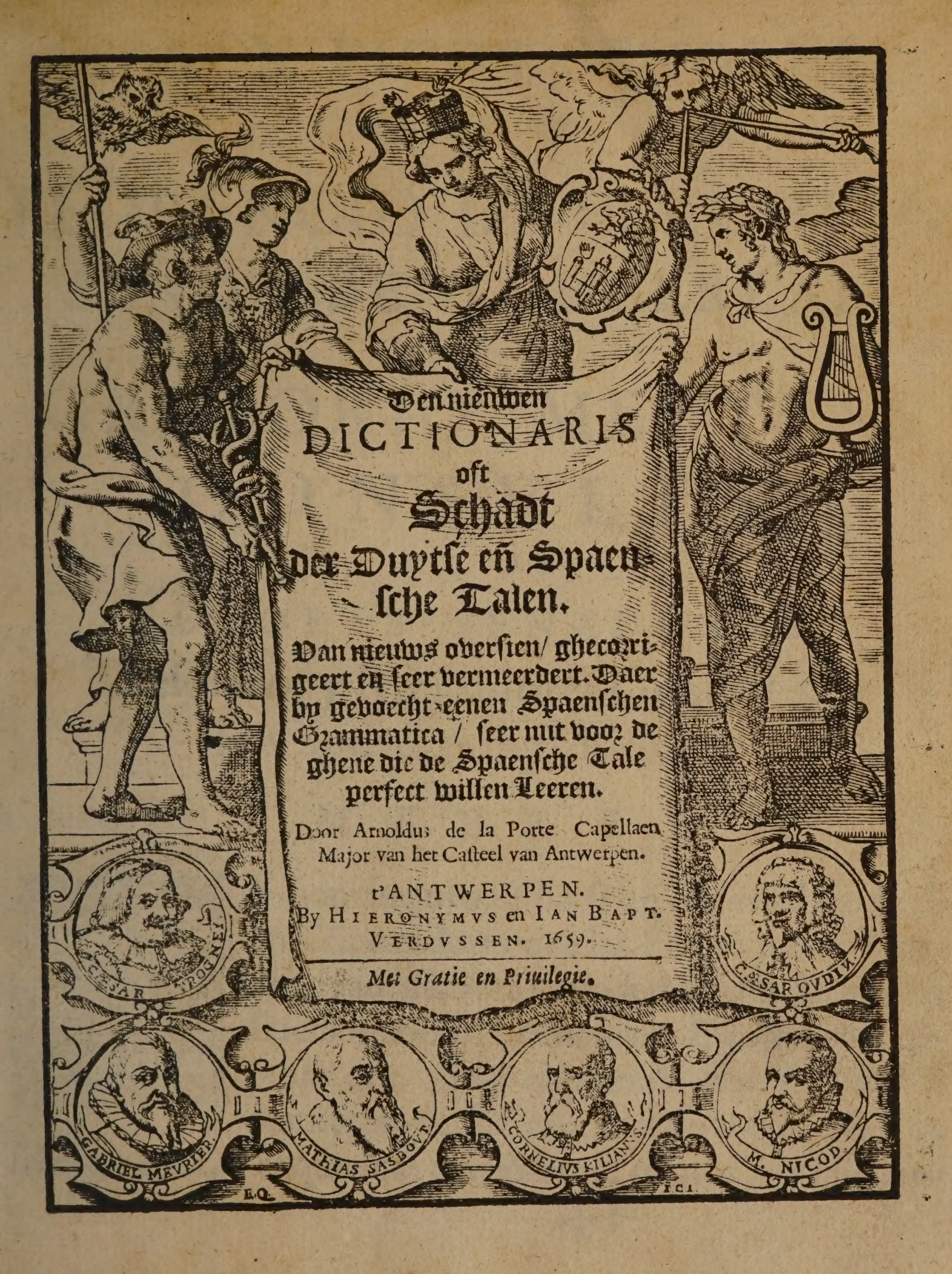

350 -


Den nieuwen
DICTIONARIS
oft
Schadt
der Duytſe eñ Spaen-
ſche Talen.
Van nieuws overſien/ ghecorri-
geert eñ ſeer vermeerdert. Daer
by gevoecht eenen Spaenſchen
Grammatica / ſeer nut voor de
ghene die de Spaenſche Tale
perfect willen Leeren.
Door Arnoldus de la Porte Capellaen
Major van het Caſteel van Antwerpen.
t'ANTWERPEN.
By HIERONYMVS en IAN BAPT.
VERDVSSEN. 1659.
Met Gratie en Priuilegie.
CÆSAR OVDIN
GABRIEL MEVRIER
MATHIAS SASBOVT
CORNELIVS KILIANVS
M. NICOD

MAGNIFICOS SEÑORES
DON
FLORENCIO DE BERCHEM,
SEÑOR DE TONGERLAR,
Y
GREGORIO MERTENS
CONSVLES,
Y LOS
SEÑORES SENADORES,
Theſoreros y Recibidores Generales de la Ciudad Ampliſsima de
AMBERES.



Y con que marauillarſe en eſta edad tan fertil en Cõponedores, que las Emprentas de Flandes ayan aſta aora tanto ſudado, ſin darnos vn Diccionario en Flamenco y Eſpañol mas copioſo que aquel imprimido por Trogneſio; pues aunque fuè el mejor de todos quantos ſalieron a luz, y el que mas corriò entre manos, era ſin em-

bargo tan en ayunas, que los Flamencos que se dauan al estudio de la Lengua Castellana, no hallauan en el la mitad de los Vocablos que buscauan, ni de los Synonimos que requerian. Me obligaron las instancias de Amigos a tomar el trabajo de supplir aquellos defetos, en que tambien tuvieron parte las quexas del vulgo curioso, a quien esta falta daua fastidios; y me resolui a dedicarle a VV. SS. no como a Iuezes de mi poquedad, aunque sea titulo bastãte, sino como a Padres de la Patria. Porque ademas de la Vtilidad comun, y del bien parecer, qual mayor gusto en los Vassallos quando saben entender, hablar, explicar, y escriuir la Lengua de su Rey, cuyos Estados an de tener reciproca, y tan ordinaria correspondencia con su Magestad, y con sus Ministros? *Namque mutuis eorum radijs magis inclarescimus.* Nos esta de verdad la Lengua Española necessaria, y lo era por el consiguiente esta Obra, por los infinitos negocios que con el beneficio della se han cada dia de tratar en las Cortes de Madrid y de Bruselas, y que son a cargo de los Magistrados, y por otras platicas y estudios priuados, que consisten a enseñarse a comprehender y a explicar la mente de los Authores Españoles (los quales con sus eminentes libros nos dan nuebas noticias, y concetos admirables) a comunicarse con Amigos ausentes, a escriuir, o a responder a Cartas de Mercaderes; porque las partes de vna Monarquia no se pueden atar mas estrechamente que con el

vincu-

vinculo de ſus Commercios, y las cadenas de la Induſtria de los Tratantes, que ſacan de la Patria lo que ſobra, y hazen entrar en ella lo que falta. Eſta comunicacion de Tratos y de Lenguas es particularmẽte neceſſaria en nueſtra Monarquia, tan entrepolada de diuerſas Naciones, y eſtendida aſta los cabos del Mundo; cuyas fimbrias y terminos (en confuſion de tantos imbidioſos) a de dilatar aun, y enſanchar, por el bien de ſu Santa Igleſia, Nueſtro Señor; el qual nos rige, y tiene de ſu Mano en eſta Villa famoſa con la Piedad, Induſtria, Autoridad, Fieldad, Rectitud, y las otras partes que atheſorò ſu Diuina Munificencia en las perſonas de VV. SS. que ſon Luzes, Guias, y Tutores deſtos Pueblos, moderando voluntades contrarias, adminiſtrando juſticia, reprimiendo a los malos, y defendiendo a los flacos è innocentes, en la turbacion y calamidad de los tiempos que corren, y nos affligen acoſsados de Harpias Politicas, enemigos de Paz, inquietos, codicioſos (*quorum ambitionem victoria non ſatiant, ſed irritant*) que tienen por propia ganancia el abraſar todos los Reynos y las Republicas agenas en guerra, conſumiendo las haziendas de ſus ſubditos para ſembrar zizañas en la Chriſtiandad, tentar el pulſo de vnos Pueblos con promeſsas, apretar los otros con armas, amenazando los otros, o combidandolos con dadiuas a traycion, y a rebelarſe contra ſus legitimos y Naturales Señores, con deſtruycion, eſcandalos, deteſtables confu-

ſiones,

ſiones, ruina de la miſma Religion que profeſſan, y grande mengua de los Chriſtianiſſimos Titulos que traen; de todo lo qual no dan otra razon, ſino eſte frio pretexto, de que miran al blanco de conſeruar lo ſuyo, y que para eſte fin ſe han de valer de qualeſquiera medios, malos o buenos, que les puedan aprouechar. Però bien puede aſſegurarſe Su Mageſtad Catolica, que ſus Flamencos no ſe dexaran lleuar al embuſtero ſonido de aquellas Sirenes Machiaueliſtas, pues ſus Leones Belgicos en tantas ocaſiones prouocados, combatidos, y prouados, debaxo del Amparo Poderoſiſſimo de Su Mageſtad no ſe atemorizan al canto del Gallo. Digo, que nueſtros, no menos Esforçados que Inexpugnables Compatriotas (a cuya tan conſtante Lealdad y Amor con ſu Rey, al Reſpeto y Veneracion con ſus Magiſtrados, a ſu Noble y Generoſo procedimiento entre tantas difficultades por la defenſa de ſu Patria, que oy admiran los ambos Polos, ſe deuen muchas Coronas y Tropheos) conocen muy bien que los Franceſes no ſe ſiruen de tantos artificios, ſino como de redes para peſcar lo que pretende ſu ambicion; y lo echan de ver con tanta mayor euidencia, quanto mas ſon alumbrados de tantos Faros de Cordura y de Iuyzios rectos, que reſplandecen en V V. SS. Si pues eſté mio pequeño don no llegue a ygualarſe con mis deſſeos, el zelo que me mouiò a ſudar en ello

ſaldra

ſaldra por fiador de ſus pocos quilates;y aſsi quedarè ſeguro, que para ſer mi trauajo bien recibido de todos,tendra ſobrado valor y eſtima con la ſola Proteccion de VV. SS. Cuyas Perſonas guarde Dios como nueſtro ſiglo tiene meneſter en Flandes y ſe deſsea generalmente.

Su mas Vmilde Seruidor

ARNALDO DE LA PORTE
Cura y Capellan Mayor del Caſtillo de Amberes.

Dicho Caſtillo. 21. de Diziembre 1658.

DEN

Den Drucker tot de Lief-hebbers der Spaensche Tale.

Met minderen arbeyt connen nu onse Neerlanders leeren ende volcomentlijck begrijpen de Spaensche Tale, alsoo ick desen Dictionaris op een nieuw in t'licht brenghe, hebbende den seluen seer neerstelyck met grooten arbeyt laeten corrigerẽ ende vermeerderẽ door Hr. Arnoldus de la Porte Capellaen Major van het Casteel van Antwerpen, *soo dat een yeder (die kennisse heeft ghehadt vande voorgaende Drucken) desen teghenwoordighen sal vinden meer als de helft vermeerdert, ende den seluen vervult met veel Synonimen oft woorden van de selue bediedenissen, die daer van te voren in manqueerden, soo dat men nu daer in can vinden alle de woorden die by de Neerlanders en Spaigniaerts tegenwoordigh in vsancie van spreken oft schrijuen zijn, de welcke met duysenden in de voorgaende Drucken waren manquerende: ende hebben den seluen gesnoeyt van alle t'gene daer in onbequaem was, namentlyck vande letteren, die tusschen oft achter alle de woorden stonden, om te noteren de* Genera, Indicatiua, *oft* Aduerbia, *de welcke aende Neerlanders (die de Latijnsche Tale niet hebben geleert) maer groote confusie en causeerden, ende aen de Latynisten ouertolligh waren, alsoo dat de ghene die Latijn verstaen wel sullen weten dat de Spaensche woordẽ uytgaende in* o, *zijn* Masculini, *ende in* a Feminini, *ende dat de* Genera neutra *inde Castillaense Tale niet anders uyt en gaẽ als de* Masculina, *gelijck breeder vande* Genera *verclaert ende geleert wort inden Spaenschẽ Grammatica, den welcken wy in desen Dictionaris hebben by-ghevoecht, voor de ghene die de selue Tale perfect sullen willẽ leeren, schryven, en spreken. Soo dat hier nu hebt eenen completen Neerduytschen en Spaenschen Dictionaris, die vande Liefhebbers langen tyt versocht en verwacht is gheweest: en hebbe den seluen gedruckt met een cleyn caracter oft letter, om den seluen in een cleyn Volumen te connen brengen, op dat den seluen te gerieffelijcker ende tot minderen prijs soude connen gebruyckt worden. Soo dan ghebruyckt den selven neerstelyck, en vaert wel.*

Dictio-

DEN NIEVWEN
DICTIONARIVS,
IN DVYTSCHE
EN SPAENSHCE TALE.

Nuevo Dictionario en Flamenco y Español.



Baſt/ alabaſtro.
Abaſtachtich/ alabaſtrino.
Abaſten buſſe/cajeta de alabaſtro.
Abberdaen/ mullu.
Abbreviatie /abreuiacion.
Abbrevieren/ acortar, abreuiar.
Abd/ abad.
Abdiſſe/ abadeſa.
Abel/ apto, abil,idoneo.
Abelheyt/ abilidad.
Abelijck/ abilmente.
Aberdaen ſ. Abberdaen.
Abricock/ albaricoque.
Abricocken-boom / arbol de albaricoques.
Abſent/ auſente.
Item Abſenteren / auſentarſe.
Abſent zijn / eſtar auſente.
Abſentie/ auſ ncia.
Abſolveren/ abſoluer, perdonar.
Abſolutie/ abſolucion.
Abſolutelijck/ abſolutamente.
Abſtinentie/ abſtinencia.
Abſtineren/ abſtener, guardar.
Item Abuſeren/errarſe.
Abuys/ error, abuſo.
Accent/ accento,tono.
Accepteren/ acceptar, admitir.
Accident/ accidente.
Accijſe/ maltota , gauela, alcauala, ciſa.
Accijſ meeſter/ maltotero, maeſtro de la ciſa.
Accijſ-vrij / libre de maltota, ociſa.
Accord/ acuerdo, concierto,pacto.
Accord/ ghelupt/ harmonia.
Accorderen/ concordar, acordar, concertar.
Accorderen met geluydt/entonar, concertarſe de tono,
Accuſatie/ acuſacion,acuſamiento.
Accuſeren/ acuſar.
Ach eylaes/ o !
Achaet-ſteen/agata.
Acht/ ocho.
Acht begrijpende/ lo que tiene el numero ocho.
Achtderley/ de ocho maneras.
Acht dubbel/ ocho vezes al doble.
Achtbaer/ eſtimable.
Achtbaerheyt/ eſtima,eſtimacion,autoridad.
Achtſte/ octauo.
Achthien/ diez y ocho.
Achthiende/ diez y ocheno.
Achtmael / ocho vezes.
Achtmael dobbel/ ocho vezes doble.
Achtmael ghedobbeleert/ocho vezes doblado.
t'Achentich/ochenta,
Achthien mael/achthien reyſen/ diez y ocho vezes.
Acht op een bende/ ocho de hilera.
Acht voeten hebbende/lo que tiene ocho pies.
Achthondert/ochocientos.
Achthonderſte / ochocenteno.
Achte/toeſicht/ reſpeto,cuydado, cuenta.
Achte hebben op eenich dinck / tener cuenta de alguna coſa,curar.
Achteloos/ deſcuydado.
Achten/ſchatten/ eſtimar,preciar, apreciar.
Achten/ hazer cuenta.
Achten/meynen/ penſar.
Achten/in weerden houden/ eſtimar.
Achtentachentich / ochenta y ocho.

kleyn Achten/ menospreciar,apocar,
groot Achten/in weerden houden / estimar mucho.
Achter-darm/el vientre.
Achter-deel/ prejudicio.
Achter-eynde van t'schip/ la popa.
Achter-ganck/ camaras,dysenteria.
Achtergangs/ vno tras otro.
Achter/ atras, detras.
ten Achteren sijn/ estar atrasado.
ten Achteren gaen/ enpobrecerse,atraçarse.
Achter-beenen/ pies traseros.
Achter blijven/ quedar atras.
Achter-deel van iemandt seggen / dezir mal de alguno.
Achter-deel iemanden doen/ hazer daño a alguno.
Achter-deelich/dañoso.
Achterdencken / sospechar.
Achter-denckich/sospechoso,escrupuloso.
Achter-denckinghe/sospecha.
Achter-deure/ puerta trasera.
Achter een/ vno tras otro.
Achter-ghelaten/dejado atras.
Achterhalen / alcançar.
Achterhalinghe / alcançe.
Achter-hals/ ceruiz,cogote.
Achter-hoede/la retaguardia,el socorro.
Achter-hooft/ el trasero de la cabeça.
Achter-houden/ detener.
Achter-houdinghe / detencion, engorra, retardança,retardamiento.
Achter-iaer/ el Otuño, la Otuñada.
Achter-iaerich / tardio ,que viene en la postrera temporada del año.
Achter-kop/el postrero de la cabeça.
Achter-kropper/ den achter-croppiere/ Grupera de la albarda,el atahарre de la mula,la crupe.
Achter-leen/ feudo.
Achter-huys/ casa trasera.
Achter-kamer/ aposento trasero.
Achter-keucken/cosina trasera.
Achter-klap/detraccion,murmuracion.
Achter klapper/ detractor, murmurador.
Achter laten/ dejar atras.
Achter malkanderen/ vno tras otro,arreo.
Achter naevolghen/ seguir detras,o,despues.
Achter noen/ despues de comer.
Achter nae/ despues.
het Achter-noen eten/ la merienda.
Achter over-morghen/ dentro de quatro dias.
Achter-pandt van een cleedt/ las faldas,las haldas, o trepas.
Achter-pandt vande koetse / la orilla trasera de la caroça.

Achter-raedt/ rumiamiento de consejo.
Achter-rugge/ espaldas,retirada.
Achter-rugge/ siet Heymelijcken.
Achter-rugge segghen/ murmurar.
Achter- sprаecke/ siet Achterklap.
Achter- noen-eten/merendar.
Achter- poorte/puerta trasera.
Achterste/ trasero,postrero.
Achter-stel/remate.
Achterstel/ hinder/ impedimiento,estoruo.
Achter-stel/reste,lo restante.
Achter stellen/min achten/ posponer, estimar en menos, menospreciar.
Achter-steve/la popa.
Achter-stijl/ tranca de puerta,bastidor.
Achter-tale/ detraction,murmuracion.
Achter stellen/ poner atras.
Achter straten/ por las calles.
Achter-tanden/muelas.
Achter-tocht/ retaguardia.
Achtervolgh / consequencia, seguimiento.
Achter volghen/ seguir, continuar.
Achter-volghens/ continuadamente,arreo.
Achter uyt- slaen/cocear, dar coces.
Achter uytslaende peerdt. cauallo coceador.
Achter uyt- varen/escaparse por atras.
Achter buyt-varen / banckeroet spelen / hazer banquerota.
Achter waren/guardar,tener guardado, cõservar.
Achter waerder/ conseruador,curador, guardador.
Achter-waerstere/ama de muger parida.
Achterwaerts gaen / yr cara atras.
Achterwaerts / por atras.
Achterwaerts deysen / hazerse hazia atras , arredar,recular.
Achterwaerts drijven / arremolinar , rempujar hazia atras.
Achterwaerts kruypen / gatear por tierra hazia atras.
Achterwaerts steken/ verdonckeren / esconder, celar.
Achterwaerts stouwen / arrojar y auentar de si.
Achterwaerts uyt gaen / salir por atras.
Achterwaerts wassen / descrecer.
Achter-wijn. vino que sale del meollo de las vuas.
Achterwaerts houden. detener.
Achterwaerts leeren. aprender cara atras.
Achterwaerts doen. poner a vn lado.
Achterwaerts trecken. retirar.
Achterwaerts vlieghen / bolar cara atras.
Achterwaerts wijcken. retirarse cara atras.

Achtinghe. estimacion, estima.
Achtsaem. Estimable.
Achtsaemheyt. obseruancia, solicitud, cuydado.
Acker. arado.
Ackeren. arar.
Acker-landt. terreno.
Ackerbaer. que se puede arar.
Acker-bedde/ de verheven aerde tusschen twee vooren. tierra que queda entre dos sulcos, parcho para sembrar.
Ackerbouwen. arar.
Acker-bouwer/ Acker-man. villano, labrador.
Acker bouwinghe. agricultura.
Ackeren insetten. apropiar la tierra al arado.
Ackerken. campo pequeño.
Acker-mest. estiercol, muladar, hienda.
Acker mesten. estercolar el campo.
Acker meter. medidor de tierras.
Acker-schaede/onweder. la tempestad del ayre.
Acker-vore. sulco que imprime el arado.
Acker-werck. agricultura.
Ackses. seguron, destral, açuela para dolar.
Acte. los libros de los pleyteantes.
Acten-boom/wilden vlier. yezgo.
Acten/ feyten. hechos.
Actie personele. accion personal.
Actie reele. accion en la cosa.
Actie. accion.
Actie hebben. tener accion.
Adel. noble, hidalgo.
den Adel. nobleza, hidalguia.
Adem/ aessem. aliento, resuello.
Adem-borstich. hasmatico.
Adder. la biuora.
Adebaer/ s. Opevaer.
Adel borst. soldado generoso.
Adem-ader. arteria, por donde passa el ayre del aliento.
Ademinge/adem-tocht. respiracion, exhalacion.
Adem-kele. el guarguero, caña del pulmon, o garguero.
Adem-loos. el que no puede resollar.
Adem tongsken. el gallillo.
Adem verhaelen. respirar.
Ader / s. Adder.
Aderachtich. que tiene muchas venas.
Aderken van een bladt. nieruos de la hoja.
Aderich/die groote opgheswollen aderen heeft. spasmatico.
Aessemen. resollar, alentar.
Adem-gat. resolladero, respiradero.
stinckendem adem. aliento hediondo.

Adere. vena.
Adere van goudt ende silver. vena de oro y plata.
Aderken. venilla.
Ader-laten. sangrar, abrir la vena.
Aderlatinghe. sangria, flebotomia.
Ader-slach oft pols. pulso.
Adieu/a Dios, adieu segghen. despedirze, dezir a Dios.
Administreren. administrar.
Admirael. almirante.
Admiraelschap. almirantazgo.
Adresseren. encaminar, adereçar.
hem Addresseren aen iemanden. yr a hablar a alguno.
na Advenant. de la misma manera, conforme, segun.
Advent. aduiento.
Adverse partije. contrario, aduersario, parte contraria.
Adverteren. aduertir, auisar.
Advocaet. auogado, licenciado, letrado.
Advijs. opinion, juyzio.
Adviseren/ bemercken. notar, reparar.
Adviseren/ vermanen. auisar, amonestar.
Adviseren/ te kennen gheven/ descubrir, dexar saber.
Aeckel-boom. roble.
Aecker/ eeckel. bellota.
Aecker. caldero.
Aecst-steen/aeg-steen. ambar.
aeckster. vrraca.
aefch/ aefrecht/verkeert. metido al reues, al contrario.
aef schelijck. trastocadamente, al reues.
ael/ palinck. anguilla.
ael-korf. la nassa para pescar, redes.
ael-schere/ ael-sperre. vn arrexaque de tres puntas de hierro.
ael-besien. fibles, uvillas de vltramar.
ael. vltimo, postrero.
ael/ eynde. fin, extremidad.
aelken. grajo.
aelmachtich. impotente.
aelmoesse. limosna.
aelmoesse bidden. pedir limosna, mendigar.
aelmoessenier. limosnero.
aelsem. axenxos.
ael-puyt/ wesel. comadreja.
ael-quabbe/ quabbe. comadreja de aguas.
aelsene/elsen. alesna.
aelweren. enloquecer.
aelweerigh/ aelweerdigh. insolente.
aelwitte. muger loca.
aem/ ame. vn tonel.
aenaeesemen. pretender con ahinco, solicitar, dessear.
aenbaren. allegar, apartar, arribar.

Aenbassen. ladrar contra alguno.
Aenbasser. ladrador.
aenbesteden. arrendar alguna cosa a otro.
aelweerdicheyt. insolencia.
aenbeelt. ayunque.
aen oft by. cerca, junto.
aenbidden. adorar.
aenbidder. adorador.
aenbiddinghe. adoracion.
aenbiddinghe van afgoden. idolatria.
aenbieden. ofrecer.
aenbiedinghe. ofrecimiento.
aenbyten. morder.
aenbytinghe. mordadura.
aenbyten. desayunarse, almorzar.
aenbyt. el almuerzo.
aenbinden. atar.
aenbindinghe. atamiento.
aenblick. aspecto.
aenblicken. mirar.
aenboorden. allegar.
aenboordinghe. allegamiento.
aenbrenghen. lleuar, guiar a algun lugar.
aenbrenghen/te kennen gheven. descubrir, traer la nueba, mostrar, señalar.
aenbrenghen/betichten. acusar, denunciar.
aenbrengher. acusador, soplon.
Aencleven/ s. aenkleven.
aenbranden. quemar.
aenbrenghinghe. acusacion, denunciamento.
aendacht. memoria, atencion.
aendachtelijck. atentamente.
aendachtich. atento.
aendienen. administrar, governar, regir.
aendiender. administrador.
aendieninghe. administracion.
aendoen / bijvoeghen. añadir.
yemanden eer aendoen. honrar alguno.
pijne aendoen. atormentar, fatigar, affligir.
aendoen / kleeden. vestir.
aendouwen. apretar.
aendouwer. apretador.
aendouwinghe. apretacion, apretamiento.
aendraghen. lleuar puesto.
aendragen / brengen. traer a lugar.
aendragen / betichten. accusar, denunciar.
aendrijven. incitar, prouocar.
aendrijven / aen-boorden. abordar, allegar.
aendrijven. estregar, fregar.
aendringhen. apretar.
aen-een. pegados, juntos.
aen-een lijmen. encolar juntos.

aeneynden. acauar, fenecer.
Aeneynden. tocarse vno con otro, ser ayuntado.
Aeneyndinge des landts. limites, lindes, terminos de prouincias.
aengaen / voortgaen. caminar adelante.
aengaen / toegaen. acometer, arremeter.
aengaen/ aenveerden. acceptar, recibir.
een verbondt aengaen. hazer liga.
aengaen/toebehooren. pertenecer, conbenir.
het en gaet u niet aen. esso no te toca, no te va ni te viene en esso.
aengaende den vader. quanto al padre, tocante al padre.
aenganck. allegamiento.
aengaende. tocante.
aengaende dat ghy schrijft / tocante a lo que escriues.
aenghebonden. atado, amarrado.
aenghebrandt. quemado.
aenghebrande spijse. manjar quemado.
aenghehaeckt. agarrado, enganchado, asido.
aenghehanghen. ahorcado, colgado.
aenghehecht. fixado, afirmado, prendido.
aengheleydt. encaminado, guiado.
aengemerckt. pues, pues que.
aenghemerckt. notado.
aenghe-naem. accepto, grato.
aengenaemlijck. gratamente, acceptablemente.
aenghe-nomen. acceptado, reciuido.
aenghenaemheyt. fabor, gracia.
tot een ampt aenghenomen worden ser graduado, recibido en algun officio.
aengesien dat. en consideracion que, a causa que.
aengheven. proponer.
aengheven / overdraeghen. denunciar, accusar.
aengheber. accusador, soplon.
aengheveert. admitido.
aengrijp. apprehension.
aengrijpen. echar mano de algo, tomar, prender.
aenhaelen. adquirir.
het seyl aenhaelen. recoger la vela.
aenhaelen/aenlocken. atraer con halagos.
aenhaelen/ aes aenleggen ceuar, engañar con ceuo.
aenhanck. faccion liga, banda.
aenhechten. clauar, hincar, afixar.
aengheplackt. pegado.
aengheraeckt. tocado.
aengheroepen. inuocado.
aennemen. enprender.
aenschijn. cara, rostro.
aenschouwen. contemplar.
aenschouwer. contemplador, obseruador.
aenschouwinghe. contemplacion, semblante.
aensicht/soeckt aenschijn.

aenghesien dat. pues que.
Aenhanckfel/ colgadura,arandel.
Aenhanghen/ colgar.
aenhangende. colgando.
aenhanghende sieckte. mal, o enfermedad contagiosa.
aenheffen. leuantar.
aenhelpen. ayudar.
aenheffen/beghinnen comença.
aenhelpich. ayudante,ayudador.
aenhissen. incitar,prouocar.
aenhoopen. amontonar amojonar.
aenhooren. escuchar,oyr.
aenhoorder. oydor.
aenhoorn-boom. platano.
aenhouden. acoger.
aenhouden volherdichlijck. perseuerar.
aenhouden de dieuen. acoger los ladrones.
aenhouder van dieuen. acojedor de ladrones.
de handt aenhouden. arrimar la mano.
met yemant aenhouden. defender la causa de alguno,fauorecer su partido, amparar su vando,
aenjagen. constreñir,empuxar.
yemanden vreese aenjagen. poner miedo a alguno.
aenkeeren aduertir,aplicar.
aenklachte. quexa,acusacion.
aenklagher. acusador.
doen aenkleven. engrudar, pegar vna cosa con otra.
aenkleven/ aenhanghen engrudado, pegado a otra cosa,
aenklevende sieckte. contagion.
aenklevich. pegadiso, pegajoso.
aenklevinghe. viscosidad,pegajez.
aenkloppen. batir, golpear.
aenknagen. roer.
aenknoppen. añudar,amarrar,atar,ligar.
aenknoopen. añudar.
aenkomelinck. nouicio, rezien venido, bizoño.
aenkomste der korst se. parasismo.
aenkomen. arribar,allegar.
aenkomste. venida, llegada,arriuada.
aenkoppelen. vnir,juntar,ayuntar.
aenkouten. hablar a alguno.
aenlacchen. aplazer,contentar.
aenlanden. llegar.
aenlandich. vezino,cercano paysano.
aenlanghen. dar,ofrecer,traer.
aenlappen. remendar,coser vnos remiendos.
aenlegghen. añadir,poner mas.
aenleggen met schip. allegar.
aenlanden hazer tierra.
vier aen-legghen. poner fuego, meter fuego, hazer fuego,
aenleggen. aplicar.

Aenlegghen sijne saken / instituyr, proponer sus cosas,sus negocios,sus causas.
Aenlegghen. actor,accusador.
aenleyder. encaminador, guiador.
aenleyden. guiar,encaminar.
aenleydtster. encaminadora,guiadora.
Wat light v daer aen? quien le mete a v. m. en esso?
aenleynen. estriuar en algo.
aenlymen. encolar,engredar,empegar.
aenliggende landen. confines, tierras circumuezinas.
aenlocken. atraer.
aenlockende. atrayendo.
aenlockinge. atraymiento,atraedura.
aenloop. concurso.
aenloopen. correr.
aenmaecken. añadir.
aenmalcanderen. juntos, pegados.
aenmennen. incitar, aconsejar, prouocar,dar ocasion.
aenmercken. considerar.
aenmercker considerador.
aenmerckinghe. consideracion.
aenmetsen. labrar de cal y canto,murar.
aennayen. coser vna cosa con otra.
aennemen. acceptar,tomar.
aennemen krijsch-volck. leuantar, o alçar gente de guerra.
aennemende reyse. tomar el camino, encaminarse.
aen-nemen/ wassen. crecer,medrar,acrecentar.
aen neminghe. crecimiento, accrecentamiento.
aen-nemen/leeren. aprender, comprehender con el entendimiento.
aen-nemen voor sijn kint. adoptar.
aen-nemen/ hueren. alquilar.
eenich werck aen-nemen. concertarse sobre alguna obra.
aenneminghe. concierto.
aennemelinck. discipulo,hijo adoptiuo.
aenpalen. ser vezinos.
aenpaert contingente porcion,parte.
aenpappen. empegar,pegar.
aenpassen. atauiar,acomodar.
aenplacken. empegar.
aenporren incitar.
aenpreken. persuadir,encomendar.
aenprijsen. alabar.
aenraecken. tocar.
aenrecht-tafel aparador de plata,o de vasos.
aenrechten. sacar, o traer la comida.
yet nieuws aenrechten. sacar a luz, o introducir alguna nouedad.
sijn leven aenrechten. componer su vida.

yet quaets aenrechten. maquinar alguna maldad,
aenreden. hablar, dezir sus razones.
aenreycken. alcançar.
aenrichten / s. aenrechten.
aenroepen, inuocar.
aenroepinghe. inuocacion.
aenroeren. tocar.
aenroeringhe. tocamiento.
aenroyen. remar, vogar.
aenrollen. arrolar, rodar, bolcar.
aenrucken. arrebatar, violentar.
aenschicken, componer, aliñar, ordenar, asear.
aenschijn. rostro, cara.
aenschijnen. luzir.
aenschouwen. contemplar, mirar.
aenschouwer. contemplador.
aenschouwinghe. contemplacion.
aenschrijven. escriuir, o matricular.
aenseggen. declarar, aduertir.
aensetten. poner.
aensetten het seyl. poner, o armar la vela.
aensetten te lande. poner, o echar a tierra.
aensicht. cara, rostro.
aensienich. visible.
aenslaen. enclauar.
aenslaen/beghinnen. començar.
aenslaen/ter handt trecken. meterse a la obra, negociar.
aensluyten. enserrar.
aensmeiren. vntar.
aensmyten. elauar con el martillo.
aensnyden. cortar.
aensoecken. pedir, requerir, requestar.
aenspannen die peerden. vñir los cauallos.
aenspeten/aen t'spit steken. poner en asador.
aenspoelen. lauar con auenida.
aenstaen. estar cerca.
aenstaen/ behagen. ser agradable.
aensteken met vier. encender.
aenspringhen. assaltar.
aensteken/ pevers aen vast maecken. hincar, affixar.
aenstellen te bont. ser prodigo, gastar demasiado.
aenstichten. fundar, empeçar.
aenstoot. impulso, offensa, offension.
aenstouwen. constreñir, empuxar.
aenstranden. arribar.
aenstrijcken. estregar, fregar.
aentasten. tocar.
aenteeckenen. notar.
aentrecken. halagar, atraer.
een kleedt aentrecken. vestirse.

Aentreden. marchar, caminar.
Aenval. assalto.
Aenvanck. principio.
Aenvangen. commençar.
Aenvaren. arribar.
Aenvatten. prender, comprehender.
aenvechten. opugnar.
aenvlieten. ser abundante.
aenvoeghen. juntar.
aenwas/aenwassinghe. crecimiento.
aenwijsen. enseñar, demonstrar.
aenwijsen met recht. juzgar en fauor.
aenwijser. descubridor, la muestra del relox.
aep. mona.
aerdt. natural, señal de la inclinacion natural.
aenslach. entrepresa.
aenslaen iemandts goet. embargar la hazienda de alguno.
aentijgen. culpar, dar la culpa, hechar la culpa, imputar, acumular.
aenspreken. hablar.
aenveerden. acceptar, reciuir.
aenveerder. acceptador, reciuidor.
aerd-bevinghe. terremoto.
aerde. tierra.
aerden pot. pote, o olla de tierra, o de barro.
aerdich. ingenioso, agudo, elegante.
aerdicheyt/ agudeza, destreza, elegancia, gracia.
aerdichlijck. agudamente, diestramente, elegantemente.
aerd-muys. raton tierra.
Aerd-aeckel / s. aerd-note.
aerdt-appel/ verckensbroot. Pan de puerco, Cyc amino.
aerd-besie. Freza.
aerd-bodem. el Orbe, el Mundo.
aerden kruycke/aerden pot. peltre, jarro de barro.
aerdisse. Gartija, lagarto, largardiza.
aerd-kuyl. Spelunca, gruta, cueva.
aerd-metinghe. Geometria.
aerd-note. Agriocastaña, nuez de tierra.
aerd-rijcke. Mundo.
aertsch. mundano.
aert-slanghe. Culebra.
aert-soen. inclination, natural.
aerd-veyle. yedra.
aert-veylen trosche/ uvas de yedra.
aerd-vochtich. humido, aguanoso.
aerd-werck. vaso de barro.
aerd-worm. lombriz.
aere van t'koren. espiga.
aeren/aere/ vloer. suelo, solar enquadrillado.
aeren-anghel. la raspa de la espiga.

Aers/ el culo,las nalgas,saluonor,rabo.
Aer-wete. chicharo.
Aes/ yesca.
Aes in't gewichte/ vn grano.
Aesen/aes legghen/ cebar.
Aesinghe/ cebo,cebamiento.
Aessem/ Aliento.
Aessemen/ respirar, tomar aliento.
Aet/ vianda,manjar,comida.
Aexe/bijle/ hacha,destral,segur.
Aexter/ hurraca,pega.
Af/ de.
Afbeelden/ retratar,pintar.
Afbidden/ suplicar.
Afbinden/ absoluer.
Afblasen/ soplar fuera.
Afblasen ter puyen / publicar , denunciar, hazer proclamacion.
Afblijven/ ausentarse.
Afblijvende/afblijvich. ausente.
Afblijvinghe/ ausencia.
Afbreken/ afworpen. derribar,deshazer.
Afbreken/afwijcken. rebelarse, ser rebelde.
Afbrenghen/ Afbreken. raer,quitar.
Afbreuck/ daño.
Afbreuck doen/ dañar.
Afbreucke/ rompimiento.
Afcirckelen/ cercenar.
Afdalen/ abaxar, descender.
Afdancken/ despidir.
Afdedighen/concertar.
Afdeylen/partir, diuidir.
Afdeylinghe/ reparticion,repartimiento.
Afdienen/quitar los manjares de la mesa.
Afdinghen/ regatear,mercadear.
Afdoen/volmaecken/ acabar.
afblijven. ausentarse.
afblijvinghe. ausencia.
afbreken/ romper , quebrar.
afbreken de ghewoonte/ romper la costumbre.
afdanck. despedimiento,despedida.
afdoen. quitar.
afdoen den hoet/ quitar el sombrero.
afdoen het vel van een schaep/ dessollar vn carnero.
afdraghen/ lleuar abaxo,abajar.
afdrijven. echar fuera, alançar, desviar , empuxar, ahuyentar, despedir,expeler.
afdringhen. sacar por fuerça.
afdringhinghe. extorsion.
afdrooghen. secar.
afdrucken. imprimir.
afdruppen. destilar, gotear.
affaire. negocio.
affirmeren. asegurar , afirmar.
affuyt. afuste de cañon.
afgaen/magher worden. enflaquecer.
afgaende cortse. calentura intermittente.
affectie. affìcion.
afgaen. abajar.
afgaende maene. Luna menguante.
afganck. bajada.
afghebrandt. quemado,abrasado.
afghebroken. roto,quebrado.
afghedaen. quitado.
afghedanckt. despedido.
afghedraghen. lleuado abajo,abajado.
afghekeleckt. distilado.
afghelost. librado, suelto,libertado.
afghemaeckt. acauado.
afghenomen. quitado, tomado.
afgheplucht. arrancado.
afgherolt. rodado abajo.
afghescheurt. rasgado.
afgheschoren. rapado,trasquilado.
afgheschoten/ disparado.
afgheschrapt. raydo.
afgheschut. separado,apartado.
afgheschuymt. espumado.
afgheset. quitado.
afghesleten. vzado,gastado.
afghesneden. cortado.
afghetreeckent. señalado.
afghetelt. descontado
afghetuymelt. bolteado abajo.
afghevilt. dessollado.
afgheworpen. hechado abajo.
afgieten. derramar,hechar fuera.
afgoddinne. diosa, idola.
afgoden dienaer. idolatra.
afgodderije. idolatria.
afgodt. idolo.
afgonste. enuidia, malquerencia.
afgonstelijck. enuidiosamente, por enuidia.
afgonstich. enuidioso , antojadiso.
afgorden. desceñir.
afgrijselijck. terrible,horrible,execrable.
afgrijselijcken. terriblemente,horriblemente.
afgrijselijckheyt. horror, terribilidad.
afgrijsen. aborrecer.
afgrondt. abismo, profundo.
afgunste/s. afgonste.
afhalen. traer abajo.
afhaelen met ghewelt. quitar por fuerça.

afhanghen. pender, depender.
afhanck aen den timmer. balcon, corona encima y fuera de la pared, harenga.
afheffen. leuantar, alçar.
afhelpen. ayudar, librar, soltar, libertar.
afhendich maken. tomar violentamente.
afheymen. cercar de ceto.
afhouden. abstener, detener.
afhouwen. cortar, rebanar.
afhouden. prohibir, defender, vedar so pena.
hem afhouden. abstenerse, astenerse.
afhoudinghe. sobriedad, abstinencia.
af jaghen. expeler, echar, despedir, ahuyentar, alançar, empuxar.
af-jonste / s afgonsie.
afkappen. cortar.
afkappinghe. cortadura.
afkeer. rechaça, auersion, horror.
afkeeren. rechaçar, esquiuar.
afkeer hebben. aborrecer, tener en aborrecimiēto.
afknappen / s. afkappen.
afkladden / limpiar, quitar lodos.
afklaren. acabar, cumplir, rematar.
afklimmen. abaxar, descender, baxar.
afkloppen. sacudir de arriba abaxo.
afknaghen / roer, arratonar, ratonar, mochar, desmochar.
afknippen. cortar, acortar, cercenar, retajar.
afkomelinck. pariente, descendiente, deudo.
afkomen. abajar, descender, venir abajo.
afkomste/gheslachte descendencia, casta, parentela, linage.
afkomste. abajamiento, abajada.
afkomstich. descendiente.
afkoop. rescato, redemcion.
afkoopen. comprar.
afkorten. acortar, abreuiar.
afkortinghe. acortamiento.
afkretsen. romper con las vñas, rasgar, despedaçar.
afkruppen. andar a gatas, rampar hazia baxo, ir arrastrandose.
afladen. descargar.
aflaten. dejar.
aflaet. dejamiento.
aflaet. jubileo, indulgencia, absolucion.
aflanghen. alcançar, traer abaxo.
afleken. distilar, gotear.
aflecken. lamar.
af-leenen / s. Ontleenen.
afleggen. quitar, deponer.
de renten afleggen. redimir la cañama, las rentas.
aflesen d'appelen / coger las mançanas.
aflesen. denunciador, pregonero.
aflesinghe. denunciacion, pregon.
aflesen ter puyen. promulgar, pregonar.
afleyden. conduzir, lleuar, adestrar.
afleyden het water. sangrar vn fosso.
aflijuigh. muerto, difunto.
aflijvich maken/dooden. matar.
aflijvicheyt. muerte, falecimiento, postrimeria.
afloop. corrimiento.
aflossen. soltar.
afluycken. excluir, esclusir, serrar fuera.
afluycksel. vn seto.
afmaken. acauar.
afmalen/ moler.
afmayen. segar.
afmennen / uytvoeren. despedir, echar fuera.
afmennen de beesten. fatigar, cansar.
afmeten. medir.
afnemen/ tomar, quitar, apartar, arrebatar.
afnemen den eedt. tomar el juramento.
afnemen wel oft qualijck. tomar bien o mal, tomar de buena o mala parte.
afnemen in ghesontheyt/ enflaquecer.
afnemen in grootte ende menichte. menguar.
afnypen/ s. afspitsen.
afpalen/ limitar, limar, mojonar, terminar.
afpanden. tomar prenda, arra, sacar en empeño.
afpaler. limitador, terminador.
afpalinghe. limite, termino.
afpelien. pelar, deshollar, descortezar.
afpreken/ affraeden/ s. Ontraeden.
afraken/ escapar.
afpitsen/ pelliscar, coger pelliscando.
afraspen. raer.
afreden. conclusion, epilogo.
afredenen. concluyr con razones, concluyr.
afrekenen. descontar.
af-rijden een peert. gastar vn cauallo corriendo, aguar vn cauallo.
af-rijsen. deslizar, resbalar.
af rijsinghe. deslizamiento, resbalamiento.
af-roepen. pregonar, publicar, llamar.
af-roeper. pregonero.
af-roepinghe. pregon, pregonamiento.
af rollen. rodar abajo.
af-rotten. enpodrecer, pudrir.
af-rucken/ afruppen/ arrancar, desarraygar.
af-ruckinghe. arrancadura.
af-saghen/ acerrar.
af-saet/ oversproncк/ galeria encima, y fuera de la muralla.
af-schaeffel/ acepillamiento, acepilladura.

Af-schaben. acepillar.
af-schelferen/ escamar.
af-scheren. trasquilar,rapar.
af-schermen. desuiar la estocada, descaminar el golpe.
afscheuren. romper,despedaçar, desgarrar, rasgar, desharrapar.
af-scheyden/ af-sonderen. separar,apartar.
af-scheuren raigar.
af-scheyden/ wech gaen. partirse,irse.
af scheydt/ despedida,partida.
af-scheydt des houwelijcks/ diuorcio.
af-scheydt des levens,/ apartamiento de vida, transito.
sijn af-scheydt geben/ dar su despedida.
af schieten. disparar.
af-schrabben/ raer.
af-schrapsel/ raedura.
af-schropen/ cercenar.
af schudden/ sacudir.
af-schutsel. apartadijo.
af-schutten. separar con setos.
af-schuyben/ rodar abaxo.
af-snoysels vande wyngaert. sarmientos.
af-sonderen/ apartar.
af-spannen/ soltar.
af-spenen/ destetar.
af spyen/ gotear,destilar.
af-schuymen. espumar.
af segghen. negar, rehusar.
af-setten/ plunderen/ desbalijar.
af settinghe. desbalixamiento.
af-setten een lidt/ descoyuntar.
af-setter. salteador,desbalixador.
af-setsel. dibuxo,bosquejo.
af setten/ te niet doen/ derogar,quitar.
af setten met verwe/ pintar.
af sicht. disformidad, despecho.
af-sichtich/ disforme, abominable.
af-sieden/ heruir,bullir,heruer,borbollear.
af-sien/ menospreciar,despreciar.
af-sinnicht/ loco.
af-setten van den peerde / desmontar del cauallo,descaualgar.
af-slach. baxa.
af-slach maken in het koren/ hazer baxa en el centeno.
af-slaen het hooft/ cortar la cabeça,descaueçar.
af slaen/ wech slaen/ derribar, derrocar.
af-slaen van t'ghetal / abaxar , disminuyr,enbaratar.
het graen slaet af/ el grano se enbarata.
af-slaen de bede. negar las exacciones.

af-slibberen/ caer,resualar.
af sluyten. escluyr.
af-sluytsel/ seto.
af-maken. abatir,derrocar,derribar.
af-slypen. amolar.
af-slyten/ gastar,vzar.
af-smeeken. ablandar.
af smeeckinghe. ablandamiento,blandura.
af-smilten. derretir.
af-smijten. derribar,derrocar,hechar abajo.
af-snijden. cortar.
af-snijden de ooren. cortar las orexas,desorexar.
af-snijdsel. cortadura.
af-snipperen. tajar,reuanar,cercenar.
af-snoyen. podar.
af-spinnen. hilar.
af-splijten. hender, cachar,resquebrajar.
af-spreken voor yemandt. abonar,hazerse fiador.
af-sprekinghe. fianza.
af-spoelen. enxaguar.
af springhen. saltar abajo.
af-steken de kele. degollar.
af-staen vanden koop. renuntiar a la compra.
af-staen van sijn recht. ceder su derecho, dar lugar.
af-standt. cession,traspasso,cessacion, parada, treguas.
af-stant doen. desistir,cessar, reportarse.
af-steken. botar,impelir, empeler,empuxar, puxar adelante, pujar,echar.
Af-stellen / s. Af-setten.
af-stompen. descabeçar,cortar miembro.
af-stooten. derribar,hechar,o,renpuxar abaxo.
af-stormen. derribar.
af-stouwen/ wech stouwen/ empuxar.
af strijcken/ estregar,limpiar.
af-stroopen. engollir,embuchar,papar.
af-stroopen de bladeren. coger las hojas.
Af-sunderen/ s. Absonderen.
af-swemmen/ nadar fuera.
af-sweeren/ negar con juramento.
af-teeckenen/ señalar,traçar.
af-teeckeninghe/ señalamiento,traça.
af-tellen. descontar.
af-tellinghe. descuento,descuenta.
af-terren/ ont-terren. descofer,cortar.
af-tocht. partida.
af-treck/ af-keer. enagenamiento,antipatia.
af-trecken/ af-rucken/ arrancar,desarraygar.
af-trecken/ wech-gaen/ partirse,yrse.
af-trecken vande beleghueringhe. leuantar el sitio.

Af-trecken vande somme/ descontar, disminuyr de la suma.
Af-treden. descender, baxar.
Af-tredinghe. descendimiento.
Af troetelen vleyden. acariciar, halagar, regalar, linsonjear, congraciar, mimar, ronçar, roncear. (car.
Af trompen / upt-trompen / proclamar, publi-
Af-tuymelen. rodar abaxo.
Af-val. cayda.
Af-vallen / caer.
Af vaerdighen/ acabar, cumplir, rematar.
Af-vagen. limpiar, estregar.
af-vallen tot den vyandt. huyr a la parte de los enemigos.
Af vallen van t' verbondt / traspassar, vltrapassar los acuerdos.
Af-vallen van t' gheloof. apostatar.
Af-vallich/ caduco, viejo, quebrantado.
af-vaeren. partir del puerto.
Af veerdighen/haesten. dar priesa.
af-veerdighen de saecke. expedir, despachar.
af vegen. estregar.
af vijlen. limar, raspar.
Af vijlsel. escobina, raspadura, limadura, escofina.
Af-villen. dessollar.
Af-vleyer. acariciador, alagador.
Af vleyden/ acariciar, alagar.
Af-vlieten. correr.
Af-wasschen. deslauar.
Af-wasschinghe. deslauamiento, deslauadura.
Af-wech. descarriadura, error, descarriamiento.
Af-wegich. erradizo, descarriado.
Af-weyren. rempuxar, rechaçar, repeler.
Af-weyren met bidden. alcançar rogando.
Af weldighen. agarrar por fuerça, arrebatar.
Af-wenden. diuertir, descaminar.
Af-wentelen. desenboluer, desfaxar.
Af-wentelinghe. desenboluimiento, desenboltura.
Af werpen. echar abajo.
Af-werpen/ affetten. desualijar, despojar, robar, (saltear.
Af-wesen. estar ausente.
Af-wesich. ausente.
hem Af-wesich maken/ ausentarse.
Af-wesinghe ausencia.
Af-weyden/ pacer, apascentar, repastar.
Af winden. desouillar.
Af-wisschen/ s. Af-veghen.
Af-winnen. ganar.
Af-wijcken. retirarse.
Af-worstelen ganar luchando.
Af-wrijuen. estregar, fregar.

Agaet-steen. Agata.
Aget. Azauaje.
Aggreable/ s. aengenaem.
Aggreatie. ratificacion, ratification.
Agesam/ escarauejo.
Agrimonie/leber-kruydt. agrimonia, eupatoria.
Aha ! ach ! o ! oh ! ho !
Ahorn/mast-hout boom. platana, elasre.
Agent. agente, procurador.
Ajuyn/ cebolla.
Ajuyn-bedde cama de cebollas.
Akeleye. Aquilina.
Aker/ketel. caldera, caldero, bocellar.
Akerisse. Gartija, lagarto, lagardiza.
Al/alle. todo, todos.
Al ist dat. aunque, nonostante.
Alabast/ s. Abast/ Albaster.
Alant-wortel. Ala, emula campana.
Albe. Alba, dalmatica.
Al-bedrijf/ al bestier. hombre inquieto, componedor de quantas cosas, que desuaria en lo que no le toca, escarnidor de los hechos agenos.
Alber-boom. alamo blanco, lence.
Alarm-slach. arma, rebato.
Alarm slaen. tocar arma, tocar al arma, tocar a rebato.
Albaster. alabastro.
Alchimist. Chimista.
Alderhande / alderley. de todo genero, de todas (suertes.
Al-by een. todos juntos.
Al-daer. por alla.
Alder-meest. lo mas, principalmente, por la mayor (parte.
Al-deur. continuamente, sin cessar.
Aldusdanich. de tal modo, de tal manera.
Aldus. assi, desta manera, desta suerte, deste modo.
Al-een. solo.
Al-eer. antes.
Alem. instrumentos mechanicos.
Al-eens sijn. accordar, ser concertados.
Al even eens. lo mismo, del mismo modo, de la misma manera.
Alf. Pesadilla, mampesada, mampesadilla.
Al-en eent. continuamente, siempre, de contino.
Al-etende. comiendo.
Al drinckende. beuiendo.
Al sittende. sentado.
Al-springhende. saltando.
Al-spelende. juzgando.
Alferes. alferes.
algheheel. todo, entero.
Alhier. por aca.
Alieneren. enagenar, vender.
Alimentatie. alimento, mantenimiento.

Alimenteren/ mantener, sustentar, criar.
Alkemist/ alquimista, chimista.
Alkemie/ alquemia, chimia.
Alle beyde/ todos dos, entrambos, ambos,
Alle daghen. todos los dias, cada dia.
Alle de ghene die. todos los que.
Alleen. solo.
Alleen-heydt/ soledad.
Alleenlijc/ solamente.
alle-gader. todos, todos juntos.
allegeren/ bybrenghen. allegar.
aller-beste. lo mejor.
Alle-ghemeyn/ s. al ghemeyn.
Alle-jaeren. todos los años, cada año.
Alleman. qualquier, todos, cada vno.
Aller-kleynste/ lo mas pequeño.
aller-meest. lo mas.
allende. miseria.
allens-kens. poco a poco.
aller ley. de todas maneras, todas suertes, todos modos.
allesins. en qualquier lugar, por todas partes, en cada lugar.
alliance. confederacion, liga.
allieren. cohermanarse, aliarse, confederarse.
almachtich. omnipotente, poderoso.
almachtigheydt. omnipotencia, poderio.
almachtichlijck. omnipotentemente, poderosamente.
almanack. calendario.
almanack-maeker. Astrologo.
Almaris/ s. Amaris.
Almey-boom/ handt-boom. barra, palanca.
Almoghende/ s. Almachtich.
Alneffens deen dander/ juntamente, de conformidad.
al-noch. aun, aun mas.
aloe/ aloes.
al-om ende om/ por todas partes, de cada parte.
al-rondom. al derredor, al retortero, entorno.
al-reedt. pronto, aparrejado.
al-reede. tan presto.
als. quando.
als oft. como si.
als wanneer. quando.
als/ ghelijck. de la misma manera.
als dan/ als doen. entonces.
al-kacks. fingidamente, como si.
als nu. aora, ya.
Alsene/ alesna.
alsoodanich. semejante, ygual, semejable.
alsoo. asi, asina, desta manera, en esse modo.
alsoo dat. asi que.
alsoo dickwils. tantas vezes, tantas quantes vezes.
Alsoo gheleert als die/ tan sabio, o, aprendido como aquel.

alsoo haest. tan presto, tan de presto.
is t'alsoo? es asi?
alsoo seer. tan de prisa, con tāta priesa, tan de presto
alsoo henen gaende. como quiera que, razonablemente, asi asi.
alsoo lanck. mientras, entretanto, mientra.
alsoo veel. tanto.
alssen. axenxos.
alssen-wijn. vino de axenxos.
al-sulcke. tal, tales.
al-sus. desta manera assi, desta suerte.
al suyverlijck. limpiamente, puramente.
Altaer/ s. Outaer.
al-tegader. todos juntos.
al-te groot. muy grande, demasiado de grande.
al te handts. luego.
al te mael. todo, totalmente.
al te mael. todos.
al te met. de quando en quando, algunas vezes.
al te nae. muy cerca, demasiado de cerca.
alteratie/ alteracion.
altereren. alterar.
altesamen. todos juntos.
al te seer. demasiado. demasiado mucho.
al te veel. demasiado, muy demasiado, demasiado de
al thenen. en cada lugar, en todas partes.
altijdt. siempre.
Altoos/ s. Altijt.
Alue/ Priesters kleedt. dalmatica.
Alue/ s. Alf.
Alven/ burlarse, embouecer, hazer juegos de passapassa.
alverije. encantamientos, embaymientos, embouecimientos, juegos de passapassa, o, de manos.
alvere. lejos, muy lejos.
alvinne. bruxa, hechizera, xorguina, venefica, bruja
aluyn. alumbre.
aluynwater. agua de alumbre.
alwaer. por adonde, por donde.
alwetens. a sauiendos, adrede, voluntariamente.
alwillens. idem.
Alysson/ elsen-boom. alysso, aliso.
Amacht/ inpotencia.
amachtich. inpotence.
amachtichheydt/ inpotencia.
amandel. almendra.
amandel-boom. almendro.
amandelkens. almendrillas, almendricas.
amarandt. esmeralda.
amarelle. aluarcoque, albercorque.
amarys. armario.
ambacht. officio.
ambachts-lieden. officiales.

Ambachts-man. official, official mecanico.
Ambacht/gulden/ Colegio de officios.
Ambacht doen/ hazer algun officio.
Ambassade/ embaxada.
Ambassadeur/ embaxador.
Ambilt/ s. Aenbeldt.
Ambre/ amber/ esclarimente, ambar.
Ame/ ama, tonel.
Amel-koren. trigo blanco.
Ameldonck/ stijssel/ almidon.
Amende/ pena, emienda.
Amer/ morcella, centella muerta.
Ameril/ esmeril.
Ameringhen/ centellas de fuego.
Amethist/ amatista.
Amme/voetster/ ama que cria, ama de leche.
Amman/ Alcalde mayor.
Ammer. ambar.
Ammelaken/ mantel, mapa.
Ammen/ pacer, criar.
Ammirael/ almirante.
Ammiraelschap. almirantazgo.
Ammirael-schip. almiral.
Ammonitie/ municion, amunicion, bastimento.
Amoreus/ amante, amado, amoroso.
Amoreuse/ amada, amiga, amorosa.
Amoreuselijck/ amorosamente, amablemente.
Amoreusheydt/ amor.
Amoreusich/ amoroso, amable.
Amper/ amperachtigh/ aspero, austero, amargo.
Ampt/ officio.
Ampt van eenen Oversten/ Cargo publico, Magistrado, Dignidad.
Ampt-bedelen/ codiciar cargos, subornar votos para dignidad.
Ampt-bedelaer. ambicioso.
Ampt-bedelrye. ambicion.
Ampt-man/ s. Amman.
Amperlijck/ asperamente, amargamente.
Ampulle. anpolleta.
Amsel oft meerle/ merla, mierlo.
Amutse / befta de Canonigo.
Anatomie/ anotomia.
Ancker-handt/ ancker-haeck/ el garfio.
Ancker-seel/ la cuerda del ancla.
Ancker int' timmeren/ ancla de muralla.
Ancker/ ancora, ancla.
Anckeren/ hechar ancoras, aferrar.
Ander/ otro.
van d'Ander syde. del otro lado.
nae d'Ander syde, al otro lado.
d'Ander daer nae. el otro despues, la otra despues, lo otro despues.
d'een naer d'Ander/ el vno tras del otro, despues del otro, la vna tras la otra, lo vno tras lo otro.
op een Ander tijdt / en otro tiempo, otro dia, a otro tiempo.
des anderen daeghs / el dia siguiente, el dia des-(otro.
van een ander ort / de otra parte.
na een ander ort/ a otra parte.
ten Anderen/ ten tweeden/ lo otro, lo segundo.
Ander-half/ vno y medio, vna y media.
Ander-half-jaer/ año y medio.
Ander half-maendt/ mes y medio.
Ander-half-pondt/ liura y media.
Ander-half-ure/ hora y media.
Ander-halven-voet/ pie y medio.
Ander-ley/ de otra suerte, de otra manera, de otro modo.
Ander-mael. otra vez.
Anders/ de otra suerte, de otro modo.
Anders-dan/ de otra suerte que.
Anders-sins. de otro modo.
Anders / sonder dat / sin esto, de otro modo, otramente.
Ander-sweer/ pariente, consanguineo, deudo en segundo grado.
Ander-sweeren/ segundos hermanos.
Ander-werf/ otra vez.
Andiuie/ endiuia.
Andoren/ marrujo, marrubio.
Andwerpen/ Amberes.
Andwerpenaers/ naturales de Amberes, natiuos de Amberes.
Andwoorden/ s. Antwoorden.
Angelier/ s. Genoffel.
Angel der bien/ agujon, garrocha.
Angel daermen mede vischt/ anzuelo.
Angel/ hanghel/ llares.
Anghel van d'aeren/ la raspa de la espiga.
Anghelen/ agarrochar, aguijonear.
Angheler/ pescador de caña.
Anghel-snoer. hilo de caña.
Angel darmen mede vischt/ anzuelo.
Angelic / angelica.
Angel-roede/ caña de pescar.
Angst/ angustia, congoxa, aflicion.
Anghstelijck. angustiadamente, congoxosamente, congoxadamente.
Anghstachtich/ timido, inquieto, angustiado, solicito, congoxado.
Anghstachtich sijn/ afligirse, congoxarse.
Anxstachtighe sorghe/ s. Anxst.

Anijs/ anis.
Anniversarie/ aniuersario.
Annulleren/ anular.
antijck/ antiguo.
antiquiteyt/ antiguedad.
S. Anthonis-vier. la rosa, erysipelas.
antimonie. acohol, antimonio.
anticiperen. anticipar.
antsouwe/ anchiove. anchouas.
Anxt/ s. Angst.
Apart/ de por si, apartadamente, separadamente, aparte.
ape/ mono, ximio, mona, ximia.
antiquiteyt soecker. antiguario.
andtwoorden/ responder.
andtwoordt. respuesta.
andtwoordt ontfanghen. reciuir respuesta.
andtwoordt der goden/ oraculo.
apoplexie/ apoplexia.
apostel/ Apostol.
apostels officie/ Apostolado.
apostolijck/ Apostolico.
apostille/ decreto.
apostume/ apostema.
apostumeren/ madurar, apostemar.
apoteker/ Apoticario, Boticario.
apotekerije/ medecijnē. medicamentos, medicinas.
appel vande wanghe. mexilla, carillo.
apparentie. apariencia, vision.
appel/ mançana.
appel der oogen/ niña de los ojos.
appel vanden sweerde. pomo de la espada, pomo.
Appel-boom. mançano.
appel-dranck. cidra.
appel-keerne. pepita de mançana.
appel-grouw. color bayo, color de castañas.
appel-groen. color de paja, color de mançanas.
appelman. mançanero.
appel-mande. ceston de mançanas.
appel-maes/ huerto plantado de mançanas.
appel-schel. hollejo, pelechadura de mançanas, corteza, cascara.
appelen schellen. deshollejar mançanas, mondar mançanas.
appel-stele. el peçon de fruta.
appelle/ appellatie. apelacion, reuocacion.
appelleren. apelar, reuocar.
appel-merckt. mançaneria, mercado de mançanas.
appel-verkoopster. mançanera.
appetijt. apetito.
appoinctement. acuerdo, concierto.
appoincteren. acordar, conuenir, concertar.

Apprehenderen/ s. inbelden.
approbatie/ aprobacion.
approberen. aprobar.
April/ Abril.
Aranie-appel. naranja.
aranie-appel boom. naranjo, naranjal.
aranie verwe. color de naranjo.
arbeyden/ trabajar, laborar, labrar.
arbeydelijck. laboriosamente, trauajosamente.
arbeyder/ trabajador, ganapan, faquin.
arbeydtster. trabajadora.
arbeydt. trabajo, labor.
inden arbeydt sitten. estar de parto.
arbeydt. parto.
arbeydt-saem. de mucho trabajo, laborioso.
arbeydt-saem dier. jumento.
arbeydts-loon/ galardon, premio.
arbitre. arbitrio.
arch/ snoode. malicioso, astuto, sagaz, artero.
arch/ boos. malicioso, mañoso, trampero, embustero.
arch/ voorsichtich/ prudente, cuerdo, sabio.
archelijck. maliciosamente, astutatemente, sagazmente, arteramente, finamente.
archeydt. malicia, astuçia, sagazidad, fineza.
arcier. Archero.
arcke. arca.
arckebuyse. arcabuz, alcabuz.
arckebuysier. arcabuzero, escopetero.
arcker/ arkener. galeria en alto.
arduyn/ pisarra.
are/ espiga.
aren in aren comen/ espigar.
aren rapen. recoger espigas.
arendt. aguila.
arentsch. aguileño.
arendt-steen. piedra del aguila.
argelist/ engañoso, astuto, fraudulento, mañoso.
arghelistich/ idem.
arghelisticheyt. astutia, engaño, fraude, artimaña, trampa, guadrimaña, maña.
argher. peor.
argheren. peorar, enpeorar.
argheren iemant. ofender alguno, injuriar alguno.
arghenisse. peoria, peoramiento, enpeoramiento.
arghernisse. ofensa, injuria.
argueerder. arguidor, porfiador.
argueren. arguir, reprehender, porfiar, altercar, contender.
argueringhe/ arguacion, porfia, contienda, reprehension.
argument. argumento.

Argumenteren. argumentar, disputar.
arm. pobre, misero, mesquino, miserable.
arm/ braço.
arm der zee. braço de mar, golfo.
Armade/ s. Armeyde.
Arm-bandt/sluyer. Banda.
arm-cieraet/ manilla, manilla, braçelete.
armelijck. pobremente, miserablemente.
armeloos / sonder armen. que no tiene braços, baldado de ambos braços, mutillado.
armaris. armario.
armesijn. ormesi.
arm-hertich. pusilanimo.
arm-hertichept. pusilanimidad, vileza.
arm-hertichlijck. pusilanimamente.
armeye te lande. exercito.
armeye te water. armada.
armijne. armiño.
Armken. braçuelo. (del braço.
arm-pype/arm spille. la braçada, el mayor huesso
arm-pypken. cauilla del braço.
arm-rinck. bracelete.
arm-schenen. mangas.
armoede. pobreza, miseria.
arn-maendt/ Ooghst-maendt/ Agosto.
arnen/ ooghsten. segar, hazer la cosecha.
aronde/ swaluwe. golondrina, andoriña.
arrest. enbargo.
arresteren. arrestar, enbargar.
arrestement. enbargamiento.
arrieregarde. retaguardia.
arriveren. arriuar, allegar, apportar.
arsenael. arsenal, almagazen.
arsenick. arsenico, oropimiento.
artichocke. alcachofa.
artijcke. gota.
artijckel. punto, articulo, capitulo.
artijckeleren. articular.
artillerije. artilleria.
Artillerij huys. almagazen del artilleria.
artillerije-meester. maestro fundidor de artilleria.
artisaen. artifice, hombre artificioso.
artsch bisschop. Arçobispo.
artsch-bisdom. Arçobispado.
artschbode. el mas facinoroso.
artsch-enghel. Arcangel.
artsch-hertoghe. Archiduque.
artsch-ketter. heresiarca.
artsch-roover. Capitan de piratas.
Artsier/ s. Arcier.
Artsch-vader/ Patriarca.
artsch vyandt/ enemigo capital.

Asch dach/ miercoles de ceniza.
Assche/ ceniza.
asch grauw. cenisoso, argentin.
asch-koeck. pan cozido debaxo de las cenizas.
asch-cruydt. camomila romana.
asch-vijster. soplador de cenizas.
tot asschen maken. reduzir en cenizas.
asem/ aliento.
Asemen/ s. Ademen.
As-ysers. los hierros de la exe.
asien/ asa, asas.
asijn/ vinagre.
asijn-achtich. auinagrado, vinagroso.
asperges. esparragos.
assault. assalto.
assay. prueba, tanteo, escarmiento.
assayeur. examinador de la moneda, prouador.
assayeren. experimentar, prouar, tantear, ponderar.
asse vande waghe. exe.
asseurantie. seguridad, seguranca, aseguranca.
asseureren. assegurar, afirmar, dar fianças.
assignatie. asignacion, plazo.
assigneren. asignar, atribuir.
assijse. maltota, gauela, alcauala, peazgo.
assijs-meester. maltotero.
assistentie. asistencia, ayuda.
assisteren. asistir, acudir.
ast van een boom. ñudo de vn arbol.
ast oft tack. rama, ramo.
ast/fornays. hornaça, horno.
astrologie. Astrologia.
Astrologist. Astrologo.
Astronomie. Astronomia.
Astronomist. Astronomo.
Asur/ s. Lasur.
Attaqueren acometer, arremeter.
attenteren. atentar, intentar.
attestatie. atestacion, testificacion.
attesteren. testificar, atestiguar.
attesterende. testificando, o testiguando.
avancement. augmento, acrecentamiento, adelantamiento. (mouer.
avanceren. adelantar, acrecentar, augmentar, pro-
iemanden tot staet Avanceren / promouer, o, adelantar alguno en estado.
avantagie. ventaja.
avantagie/toemate. añadidura.
Avbollich/ s. Ovbollich.
avant-garde. vanguardia, manguardia. s. voortocht.
auctoriseren. autorizar.
auctoritept. autoridad.

Audientie. audiencia.
Audientie gheven. dar audiencia.
Audiencier. Audienciario.
Auditeur. auditor.
auditorie. auditorio.
audt. viejo.
avendt noche, la tarde.
avendt-broot. merienda.
avent-mael-camer. cenaculo.
avent-sterre. el luzero.
avendt-stonde. la tarde.
wordt avent/ anochece, se va haziendo tarde, anocheciendo.
avendt mael. cena.
avent-eten. cenar.
inden avendt stondt. al anochecer.
aventure. aventura, ventura, fortuna.
aventuerlijc. venturosamente, auenturadamente, afortunadamente, fortuitamente.
aventuereren. auenturar.
by Aventueren. a caso, quiça, por ventura.
op Aventueren. por si a caso.
aventurier. auenturero.
aver-recht. izquierdo, siniestro, surdo.
aver-rechter-slach/ reuez.
aver-rechte-handt / mano siniestra, izquierda, o, surda.
aver-rechts. al reuez, al contrario.
advijs. auiso.
Avondt/ s. Avendt.
Avoor/ s. Evoor.
autaer. altar.
autaeren-dienaer. ministro del altar.
autentijck. autentico.
Authentiseren. autentisar.
Autheur. autor.
Authoriteyt. autoridad, potencia, potestad.
Authoriseren. permitir, autorizar, mandar.
Axe. destral, egur, hacha, açuela.
Avum. ceb lla.
Azijn. vinagre.
Azijn-achtigh. auinagrado, vinagroso.

B A

B Abbaert. baboso, niño pequeño, muerco.
Babbelen. magullar.
Babbelen binnen smonts. hablar entre dientes.
Babben. hablar mucho, ser hablador.
Babel/bebel. mucha parleria.
Babelen/bebelen. hablar confusamente.
Babeler. gran hablador.

Babbelaer/ magullador.
Bachelauris in de rechten / bachiller.
Bachten/achter/ por atras.
Back/beker/gobelete.
Back/schuyte. barquilla, ponton.
Back/trogh/ cajo, gamella.
Backen inden oven. cozer en el horno.
Broot backen. cozer pan.
Backen inde panne. fricassear, cozer en la sarten, freir.
Backer. panadero.
Backerije. panaderia, casa de amaçar.
Backersse / panadera.
Back-huys/ Muyl. grande abertura de la boca.
Backinghe. amaçadura de pan.
Back-cruyt. ortaliza, berza.
Back-oven. horno.
Back-panne. sarten.
Backsel / hornada.
Backsel broodts. hornada de pan.
Back-slach. bofetada.
Back-steen. ladrillo.
Back/trock/moelie. el arca para amaçar pan.
Back-tant/muela.
Back-waghen. carricoche.
Baden inde badt-stove/ bañarse, lauarse en baño, o lauar a otro.
Baden inde riviere. nadar.
Bader. bañador.
Badstere. bañadora.
Badt/ s. Bad-stove.
Badinghe/ baño.
Badt-stoof-stere / s. Badt-stere.
Badt-stoveken/ pequeño baño para la estufa.
Badt-laecken/ s. Badt doeck.
Badt-meester. el dueño de las estufas.
Badt-steen. piedra esponja.
Badt-kuype. baño.
Badt-stove astufa de bañar, estufa.
Baecke/tobbe. balde, cube.
Baecke / vier baecke / farol para lumbre de los marineros.
Baeckelaer. la vaya del laurel.
Baeckelaris/ s. Bachelauris.
Baeckelen / s. Wigghen.
Baeckeren. calentar, empañar.
Baecken inde sonne. abrigarse al sol.
sy selven Baeckeren/coesteren. tener cuydado de tratarse bien.
Baecker-corf. silla texida adonde se empañan los niños.
Baecke/ verchen. puerco.

Baecke-

Baecke-smeer. enxundia, grossura de puerco.
Baecke-vleesch. tocino, carne de puerco.
Baelic/ s. Balie.
Bael/Baen/Baer/ s. Bale/Bane/Bare.
Baeliu. balio.
Baelieuschap. el oficio de balio.
Bael-note. Nuez muscada.
Baender-heer/ s. Bander-heer.
Baer-blijckende/ cosa visible, clara, euidente, manifiesta.
Baenderije/ baronia.
Baerdt. barba.
Baerd-aere. la raspa de la espiga.
Baerdachtich/ Baertman. Barbado.
Baerdeken. barbilla.
Baerd-loos. desbarbado.
Baerdtman. barbado.
Baerdt-manneken. barbadillo.
Baerdt-scheren. hazer la barba, afeytar.
Baerdt-scherer. afeytador, barbero.
Baeren/ s. Baren.
Baeren/ s. ghebaeren/tieren.
Baerch/barch. puerco castrado.
Baerghen-smeer. enxundia, grassa de puerco.
Baergie. chiquito nauio.
Baerm/berm/monton de tierra, baluarte, bastion.
Baerm-hops/ monton de feno.
Baer-moeder. la madre.
Baers/perca, pece, alacran, marano.
Baer-ghelt/ dinero presente, moneda contante.
Baer- schuldich. manifestamente culpado.
Baersen/ s. Baren.
Baerboet/baerboets/ Descalço, sin çapatos.
Baer-water / las pares de la muger despues del parto.
Baer-wijs. onda a onda.
Baer-boetsch gaen/ ir descalço.
Baes/ amo, señor.
Baesinne/ ama, señora.
Baet/ vtilidad, aliuio, prouecho.
het Baet my/me ayuda, me basta, me approuecha.
ten Baet my niet/ no me ayuda, no me basta, no me aprouecha.
Baeten/ ayudar, aliuiar, aprouechar.
Baet-soecken/ buscar prouecho.
Baet-soecker/ hombre dado al interes.
Baey/ Bayeta.
Baeyard/ que tiene color de castañas.
Baeye/ puerto de mar, estancia.
Bagagie/ bagaje.
Bagagie vergaderen/ ajuntar bagaje, enfardelar, enpaquetar.
Bagge/ joya, benera.
Bagge dieme aen den hals draeght/gargantilla.
Bagge diemen aen d'ooren draeght/sarcillo, arracada.
Bagge/klenodie/ perla, o aljofar gruesso.
Baggen/iuweelen/cosas pretiosas.
Baghijne/ begina, monja.
Baghijnen falie/ velo de monja.
Baghijne van een kindt/ cofia, begina.
Baghijn aen-doen/ enbeginar.
Bagghijn-hof/ Beginaje.
Bahoel/ Arca, cofre.
Bakelaer/ s. Baeckeler.
Bakeren/ s. Baeckeren.
Bal/kaets-bal/ pelota.
Bal vande handt/ el moresillo de la mano.
Bal des ooghens. niña del ojo.
Bal des voets/ Planta de los pies.
Balance/ balança.
Bal-spel/ juego de pelota.
Balck. techo.
Balcken- handt. biga.
Bald/ haestelijck. de prisa, prestamente.
Balck-waghe/ Balck-ghewichte, Balança.
Bale/ Bala, emboltorio, carga.
Baelken/ cargadilla.
Baleye oft Walvisch/ ballena.
Balg. vientre, barriga.
Bal-hoorich/ sordo, teniente de oydos.
Balghen /enpalagar.
Balghen / vechten / pelear, disputar, contender, porfiar.
Balie/sluyt-boom/ estacada.
Balie/ heck/ oft val-poorte / la compuerta de la ciudad, o fortaleza.
Balie / oft open plaetse daermen in wandelt/ lugar donde se passean, portal, galeria.
Balie-boom. la tranca de la puerta, y qualquier otro obstaculo, o impedimento.
Balieu/ s. Baeliu.
Balieuschap/ s. Baelieuschap.
Balien / inde balie sluyten / encerrar, cercar de estacadas.
Balie/ parke daermen de peerden doet loopen/ palenque.
Ballast/ el lastre para asentar la naue.
Ballasten/ Alastrar la naue.
Ballauter/ Cojon.
Ballen. pelotas, bolas.
Balleken. pelotilla.
Ballinck. desterrado.
Ballinck sijn. ser desterrado.
Ballinck-schap. destierro.
Ballote/ marrujo, marrubio, yerba.
Bal net. Redes redondas.
Balloen. pelota de viento.

Balsem/ balsamo.
Balsem-olie. olio,o,azeyte de balsamo.
Balsemen. enbalsamar.
Bamisse. a primero de Ottubre.
Ban/destierro,excomunicacion.
Bannen. desterrar,descomulgar.
die in den Ban is/ descomulgado,desterrado.
Banck van der zee.banco,banque seco en la mar.
Banck/ banco,
Bancksken/ banquillo.
Bancker. comedor.
pijn Banck. potro. (chon.
Banck-bode/ banck-broeder. beuedor, borra-
Banck van recht. tribunal.
Bancke/ wissel-bancke. casa de cambio.
Bancken/ghestoelte. escaño, silla, o banco para
Banckeroete. bancorroto. (asentarse.
Banckeroeten/ hazer bancorroto,ronper banco.
Banckeroetier/ bancorrotero.
Bancket/ banquete, conbite.
Bancketeren. banquetear.
Banckéteerder. el que va de ordinario en ban-
Banckier. Cambiador. (quetes,o en bodas.
Bandt-naghel. heuilla.
Bande/bende vna esquadra de hombres a pie.
Banden/ prision.
Banden/rotten/ ajuntarse.
Bander-heer. vn Baron.
Baronie. Baronia.
Bande-rolle. vanderilla,flamula,vanderuela.
Bande ruyters/ tropa de hombres a cauallo.
Bandigen/bandigh-maecken. atar.
Bandt-hout/ vara que se doblega.
Bandt/ benda, banda.
Bane/ llano.
Bangh/ aflixido,angustiado,
Bangh maken. aflixir,angustiar.
Banghicheydt/ aflicion,angustia.
Banghichlijck/ aflixidamente,angustiadamente.
Banch sijn/ besweet sijn/ sudar,tener calor.
Banier. vandera.
Banlinck/ s. Ballinck.
Bannen/ verbloecken. abominarse,maldezir.
Bannen ter vierschale/ desterrar.
Barbaren/barbaros.
Barbaryen.Barberia.
Barbeel/ barbo, *pescado.*
Barbelen vande tanden/ las encias.
Barbeel-beet/ picadillo,pepitoria.
Barbieren.rapar la barba, s. Scheeren.
Barbier/ Barbero.
Barbiers-becken.basija de Barbero.

Barbiers-winckel. barberia.
barch/bargh/ puerco castrado.
barcke/barca,nauio.
barderen. enjaezar,bardar vn cauallo.
baderinghe der peerden/ jaezes,bardas.
bare/ydel doot-kiste/tumulo.
Bare/s. Berie.
Bare/boom/ barrera.
Bare-wijs / ola a ola,onda a onda.
vol-baren. vndoso.
Bare/water-bare/ ola,onda.
de bare worpen/ tirar la bara.
baren. parir.
baringhe. parto.
baren/ghelaten/ fingir,simular.
baren/beren/ bramar,dar bramidos.
baret/ bonete. chanela,birrete,gorra.
barm. hezes,asiento,çurrapa,soez.
barmhertich. misericordioso,piadoso.
barnen / s. branden.
bars/baers/ perca,alacran, *pescado.*
baroen/ baron.
Barsten/ rebentar.
Barvoets gaen. ir descalço.
Bas. Baxo.
Bas contre. Contrabaxo.
Bas der honden ladridos,ladradura.
Basen. medias,medias calças.
Basane. cuero adobado.
Base/ fundamento,basa.
Basement/ cimiento,çauia de edificio.
Basser/ ladrador.
Bassinghe. ladrido.
Bastardije. bastardia,raça bastarda.
Bastaerdt. bastardo.
Bastaerdt peper/ pimienta bastarda.
Bastaerd wijn. vino bastardo.
Bastandt/ bastante, suficiente.
Bastant sijn. bastar,ser sufficiente.
Basten van wijn-besien. el meollo de las uvas.
Bastëije/sterckte. bastion,cauallero.
Bastonaden. bastonadas,palos,bastonazos.
Bastonaden gheven. dar de palos,apalear.
basune/ basuyne/ trompeta.
Basunen/basuynen. tocar la trompeta.
Basuyner. trompetero.
Bat/bet. mas,mejor.
Baten/ s. Baeten. Bat/ s. Batstoue.
Batalie. batalla.
Batalleren. batallar,pelear.
Batement. comedia.
Batement-speelder. Comediante.

Babiaen/ mono.
Bayardt/ cauallo bayo.
Baye/ bayeta.
Baye verwe. color de castañas.
Beanghst/ angustiado,aflixido.
Beanghsten/ angustiar,aflixir.
Beandtwoorden. responder.
Bebelen/ hablar mucho.
Bebladert/vol bleynen/ postilloso.
Bebloedt/ ensangrentado.
Bebloedinghe. ensangrentamiento.
Bebloeden/ ensangrentar.
Bebolle-wercken. terrenar.
Becacken/ s.Bekacken.
Beco/ s. Beko.
Beck/ pico.
met den Beck picken/picar con el pico.
Becken/ dar picadas.
Beckeneel. cazco.
handt becken. basija de manos.
Becksken. basinilla , basijuela.
Bedacht. deliberado,considerado.
wel Bedacht. bien considerado,prudente.
qualijck Bedacht. desconsiderado, temerario,imprudente.
Bedachtheyt. sabiduria, prudencia , circumspeccion.
Bedachtelijck. consideradamente.
Bedaeght/oudt/ viejo,endias.
Bedaeghtheydt. vejez.
Bedaeghde maeght. donzella casadera.
Bedaest/ turbado,perturbado.
Bedaest-worden/ perturbarse, turbarse,alterarse, remontarse,conturbarse.
Bedammen. fortificar.
Bedampelen. pisar,sopear,recalcar, hollar, tropellar.
sich bedancken/beloven. estar contento,alegrarse,regozijarse,holgarse.
Bedauwen. rociar.
Bedauwet. rociado.
Bedanckelijck. grato,agradecido.
Bedanckinghe. gracia,gratitud.
Bedde. cama.
veldt-Bedde. cama de campo,o,de campaña.
matrassen-Bedde. colchon.
pluymen-Bedde. plumazo.
block-Bedde. cama texida de paja.
te bedde ligghen. acostarse en la cama.
het bedde decken. hazer la cama.
Bedde-ghenoot. casados,marido y muger.
Bedde/te bedde helpen. meter alguno en la cama.
Bedde-plancken/los lados de la cama,las orillas.
Bed-spreytsel/ s.Bedde-kleet.
Bed-schrage. los sustentamientos de la cama.
Bed-vulsel. la lana, o la pluma,con que se ensunda el colchon,o la almohada.
het Bedde maken. hazer la cama.
Beddeken/ camilla,camita.
Bedde-kleet. manta.
Bedde-laken. sauana.
Bedde-maker. camero.
Bedde van de houen. camas de los jardines.
Bedde panne. calentador de cama,calentador.
Bed-stroo. paja de la cama, pajada.
Bedde verkooper. vendedor de camas.
Bede/ rogatiua,peticion,suplicacion.
Bede-ghelt. exaction,peticion de gabelas.
Bedecken/decken. encubrir,cubrir.
Bedecker. encubridor.
Bedeckinghe. encubrimiento,cubrimiento.
Bedecksel. pretexto,cubierta.
Bedeckster. encubridora,cubridora.
Bedeckt/ encubierto,cubierto.
Bedecktelijck/ encubiertamente,cubiertamente.
Bedeelen/ s.Bedeylen.
Bedegen/ honrado.
Bedel. Alguazil de la Vniuersidad,Bedelo.
Bedelaers luysen/ kleyne clissen. lappa menor.
Bedelaer. bribon,mendigo,mendigante.
Bedelen. bribar,mendigar.
Bedelrije. briboneria.
Bedel-sack. talega, çurron.
Bedelven/ s. Begraven/Beschansen.
Bedencken/ pensar,considerar,imaginar.
doen Bedencken. hazer acordar,acordar.
Bedenckende. pensando,considerando, meditando, imaginando.
Bedenckinghe/ meditacion, deliberacion , acordacion,acordamiento.
hem anders bendencken. mudar de proposito, de opinion,de intencion.
Bederffenisse. destruicion,perdida,ruina.
Bederffster. destruidora,arruinadora,gastadora.
Bedervelijck. corruptible.
Be dervelinck. muchaco deprauado,gastado.
Bederven/ te niet gaen. corromperse,gastarse.
Bedervenisse/ s. Bederffenisse.
Bede-vaert/ s.Be-vaert.
Bede-wijse. humilmente,supplicadamente.
Bederven. gastar, destruir, arruinar, echar a perder.
hy Bederft veel / el gasta, arruina,echa a perder a muchos.

Beder-

Bederuer. gastador,destruidor,arruinador.
Bedeylen. partir,repartir,diuidir.
Bediedelijck. significablemente, apertamente, abiertamente.
Bedieden. significar,declarar, interpretar, explicar, abrir.
ten heeft niet te Bedieden / no es cosa de inportancia,
Bediedenisse/ significacion,declaracion,interpretacion,exposicion,denotacion.
Bedieder/interpretador,explicador,declarador.
bedietsel. argumento oscuro,enigma,question doble,pregunta difficultosa.
bediedster. interpretadora,explicadora,declaradora.
bedienaer. administrador.
bedienen. administrar.
bedienen een landtschap. administrar, gouernar vna prouincia.
bedienersse. administradora,
bedieninghe. administracion,oficio.cargo.
bedienstich. administrable,tratable.
bedijden. aproaechar,luzir.
bedinghe. regateo,regateamiento,regateadura.
bedinghen. regatear.
nauw dinghen ende wel betalen. regatear y bien pagar.
bedingher. regateador.
bedinghinghe. regateamiento.
bedinckster. regateadora.
Bedocht/ s. Bedacht.
Bedodden oft iemanden uyt strijcken/ engañar, dar gatazo.
bedodder/engañador, s. Bedriegher.
bedompen/ enuaporar,bahear.
bedompinghe. Euaporacion,baheamiento, baho.
bedompt. enuaporado,exhalado,baheado,
bedorven. gastado,destruydo,arruinado.
bedorven kint. niño gastado,deprauado.
bedracht /acusacion, acusamiento.
bedraeghen/aenclaghen. accusar,achacar, culpar, afear, retar.
Ick draeghs my / me refiero, me reporto a los testigos.
bedraghen aen den rechter/ reportarse, referirse a los juezes.
bedraeghen/beloopen. (te weten) het bedraeght veel/importa mucho.
bedraghen/(te weten)de wonde is bedraghen/la herida se buelue a materia.
bedraeven/ enboluer.
bedraeyt/ suspenso,perplexo.
bedraeyt/ enhilado,

bedraeytheit/ perplexidad,suspension.
bedreten/ suzio,ensuziado,puerco, salpicado,enlodado.
bedreven feyt/ hecho,hazaña.
daer en is niet bedreven/ no ay nada hecho.
bedreven/heruaren. experimentado,experto,cursado,escarmentado.
Bedreven wec /camino trillado.
daer en is niet aen bedreven. importa poco.
bedriegh-achtich. engañoso,fraudulento,embaydor,trampon,trafagon.
bedrieghelijck. engañosamente.
bedrieghen. engañar,defraudar,trampear,marañar.
bedriegher/ engañador,defraudador,tramposo,embustero.
bedrieghster/ engañadora,defraudadora, baranera, marañosa.
bedrijf/ exercicio,exercitacion,accion,negocio.
bedrijven. cagarse.
bedrijven/exercer,exercitar,hazer, cometer.
bedrijven iet quaedts/ cometer algun mal.
bedroch/ engaño,fraude,embuste.
bedroeft/ triste,entristecido,mustio,muhino.
bedroefthejt/ tristeza,melancolia.
bedroeven sy selven. entristecerse.
bedroevende/ entristeciendo.
bedroever. entristecedor.
bedroevinghe. tristeza,entristecimiento:
bedroghen engañado, defraudado.
bedroghen worden/ ser engañado,o,defraudado.
bedropen. mojado,aguaçado.
bedruckelijck/ dolorosamente,tristemente.
bedrucken. entristecer.
bedrucker. entristecedor,oprimidor,
bedruckt van herten / triste de coraçon, aflixido de coraçon.
bedruckt zijn/ estar mustio, estar triste, estar affligido, ser amohinado.
bedruckthepdt/ tristeza.
bedruppen/ pringar,mollir.
bedruppinghe. distilacion,remojo.
beduchten/vermoeden. sospechar,barruntar, dudar.
beducht zijn. estar en duda,temer.
beduyvelt/ endiablado,endemoniado.
beduncken barruntar,pensar,sospechar, reputar.
Beduyden/s. bedieden.
beduyvelt/ endemoniado,endiablado,fanatico,
bedwanck/ aprieto,violencia,sujecion,fuerça.
bedwanckelijck. apretadamente, forçosamente, sujetadamente,violentemente.
door bedwanck. por fuerça, por causa de necessidad,con violencia,

sonder Bedwanck. sin sujecion, de su proprio, de su propria voluntad, voluntariamente.
Bedwelmen. turbar, perturbar, alborotar.
Bedwelmen/beswijmelen/ desmayarse, pasmarse, alborotarse.
Bedwelmt / desmayado, pasmado, atonito, turbado.
Bedwelmtheyt. desmayo, pasmo, desmayamento, pasmamiento, perturbacion.
Bedwinghen. forçar, refrenar. constreñir, sujetar, reprimir.
Bedwinghen sy-selven/ sujetarse, reprimirse, moderarse.
Bedwinghen sijn gramschap/ reportar, o, reprimir su colera.
Bedwinginghe/ s. Bedwanck.
Bedwonghen/ forçado, constreñido, sujeto, refrenado, reprimido.
een stadt door noodt Bedwonghen haer op te geven/ vna villa forçada, o, constreñida por necessidad a rendirse.
Bedwonghen zijn/ estar sujeto, ser constreñido.
Beeckken. riachuelo.
Beeck-schuym. s. Kofularia/cruydt.
Be-eeden. affirmar con juramento, jurar.
Be-eedt. jurado, autorizado, con juramento afirmado.
Beeldeken/ imagencilla, imagencita.
Beelden. esculpir, pintar.
Beeldenis. estatua.
Beeldt. imagen.
Beeldt-snijden. esculpir.
Beeldt-snijder. escultor, entallador.
Beelt-steker/ *idem*.
Beel zijn. estar arrepentido, no cumplir lo concertado.
Been/huesso.
Been/pierna.
Beempt/ prado.
dick van t'Been. muzlo.
Beenachtich zijn. tener muchos huessos, estar lleno de huessos.
Beenders. huessos.
Beenen-kam. peyne de huesso.
Been-herdt/ duro como huesso.
Been-houwer. carnicero.
Beenken. huesessillo, huesessito, huesssillo.
Been-pijpe. canilla de la pierna.
Been-schene. espinilla.
die cromme beenen heeft/ çanca, oso.
Been-hout. alhena, alfena.
Beer/beer-vercken. marranchon.
Beer/beyr/ osso.
Beerinne. ossa.
Beeren-clauw-cruydt / yerua giguante, branqua vrsina.
Beeren-wortel. *idem*.
Beerken. ossillo.
Be-erft. heredado.
den Beer steken. linpiar las necessarias.
Beer-steker. limpiador de necessarias.
Beer-stekersse. limpiadora de necessarias.
Be-erven. heredar.
Be-erver. heredero.
Be-ervinghe. herencia.
Beeste. bestia, animal.
Beest-achtich. bestial, saluage, bruto, animal.
Beestelijck. bestialmente, brutamente.
Beestachtigheyt. bestialidad.
last-draghende Beesten. animales jugales, o, de carga.
beesten goet om t'eten/ animales buenos para comer.
ghetemde Beesten. animales mansos, domesticos, caseros, duendos.
onnutte Beesten/ animales inutiles.
Beest-hoeder. ganadero, vaquero, boyero.
Beestken. animaleja, bestiesuela.
Beest-kuyl. cueua de animales.
daermen de Beesten doodt/degolladero.
beest-voetsel. pasto, pacedura, pienso de bestia.
daermen de beesten voedt. hato de ganado, establo, toril, redil, çahurda.
beete/moescruydt. acelga.
beete/recke percha, varal, pertiga, estaca, alcandara.
beeten het leder/vetten/ çurrar, curtir cuero.
beet-water. agua de curtidores.
bete/ bocado, mordedura.
befaemt. infamado, disfamado, infame, ceuil.
befamen. infamar, disfamar, afamar, aceuilar.
befaminghe. infamia, fama, deshonra, vituperio.
beffe/ habladora.
beffe/kraghe. cuello, gorguera.
beffen/keffen. contradezir.
beffinghe contradicion.
beffroy/ belfort. campanil, campanario.
begaden/vuyl maecken. ensuziar, salpicar.
begaen / uyt-rechten. hazer, obrar.
begaen/betreden/ pisar, hollar.
begaen/besoecken. visitar, ir a ver.
begaeft/ dotado.
begaeft zijn/ estar dotado, ser dotado.
laet my begaen. dejame, o, dejeme hazer.
beganckenisse. frequentacion.
begaepen. mirar con la boca abierta, papar moscas, papar viento.

Begaept worden/ ser mirado.
Beganckenisse / frequentacion frequentamiento, trato, conuersacion.
begaepen/ bearssemē/ bostezar, bocezar, boquear.
begaeper/ mirador, bausan.
begaepinghe. bostezo, bocezo, bocezamiento.
begaven/ dotar, dar, (dar baya.
beghecken. burlar, escarnecer, hazer burla, fizgar,
beghecht zijn. ser fizgado, burlado, escarnecido, mofado, corrido, escarnido.
begheeren. querer, desear, codiciar.
beghecrigh/ codicioso.
begheerlijck. concupicible, desseoso.
begheerlijcken. codiciosamente.
begheerlijckheyt. codicia.
begheert/ querido, desseado, codiciado.
begheerte/ desseo, gusto, voluntad.
sijn begheerte vernoeghen/ cumplir, o, satisfazer con su gusto. (alguno.
yemandts wel vaeren begheeren. querer bien a
begheeren op requeste. suplicar,
begheerte/requeste/ memorial, requesta, peticion, demanda, pedimiento.
begheven iemanden in noodt / desamparar alguno en necessidad.
begheven hem tot studeren/ aplicarse, o, darse al estudio.
Begheven. aplicarse, darse.
Begheven/ s. verlaten.
Beghevinghe/desamparo. (das.
de beenen begheven my. tengo las piernas cansa-
Begheven/ s. Beswijcken.
Begheven / uytgheven. gastar, desembolsar, despender, consumir.
beghevinghe tot eenighe sake/ aplicacion.
beghieten/ regar, rociar.
beghieter. regador, rociador.
beghietinghe. regamiento, rociamiento.
beghiften. presentar, dotar.
beghiftigh. liberal.
beghiftinghe. presentacion, donacion.
Beghylen/ s. Bedrieghen.
beghijne/ monxa, beguina.
beghijn-hof. beguinaje.
beghijn/kinder-beghijn/ cosia, beguino.
beghinnen. començar, enpeçar, principiar.
beghinner. començador, enpeçador, principiador.
beghinnersse. començadora, enpeçadora, principiadora.
beghinsel. principio, comienço, enpieço.
beghinsel der jeught. primer edad, principio dela mocedad, o, adolecencia.

beghinsel van cortse/ parocismo.
Begipsen/ enyesar, cubrir de yeso.
Begonst/ començado, enpeçado, principiado.
Bevorden eene vrouwe/ enpreñar vna muger.
Begorde vrouwe. muger preñada.
begort/ ceñido.
begoten. regado, rociado.
begratien. agraciar.
begraven. enterrar, sepultar, atrincherar.
begraven. enterrado, sepultado.
begraevenisse. entierro.
begraever. enterrador, sepultador, sepulturero.
begrepen. conprehendido.
begrepen/berispt. reprehendido.
begrijp. conprehension.
begrijpachtigh. conprehensible.
kort Begrijp des inhoudts. argumento, sumario.
begrijpen. conprehender,
begrijper. conprehensor, conprehendedor.
begrijpich. capaz, ingenioso.
begrijpinghe. capacidad.
begrijpinghe/berispinghe. reprehension.
begroeten/ saludar.
begrooten/ aumentar, engrandescer, encarecer.
beguycheler/ engañador, fullero, bufon.
beguyghelen/ engañar, dar gatazo.
beguychelinghe. chocarreria, truhaneria, jugleria.
beguychelt. por burla, chocarrenado.
behaeghelijck. gracioso, grato, apazible, agradecido.
behaeghelijcken. graciosamente, apaziblemente.
behaeghelijckheyt. agrado, gracia, bizarria.
behaeghen. agradar, aplazer, contentar, dar gusto.
iemanden seer behaeghen/ complazer, o, agradar mucho a alguno.
het behaeght. aplaze, agrada.
behaeghinghe. plazer, gusto.
behaghen/betuynen. cerrar, atajar con setos.
behairen. cobrir de cauellos, encauellar.
behairt. que tiene largo cauello, encauellado, vellosо.
behalen/ adquirir, ganar, grangear.
ick heb de sieckte behaelt/ se me ha pegado la enfermedad, o, he grangeado.
danck behaelen. grangear la voluntad, alcançar la gracia.
Behaelt. grangeado, adquerido.
behalijcke sieckte / mal contagioso, enfermedad contagiosa, o, pegadiza.
behalven dat / boven dit / ademas, allende desto.

behalven/ uyt-ghesteken/fuera,sacado, menos, saluo.
behanden/ manocear,mañejar.
behandighen/ ofrecer,dar entre manos.
behandtsaemheyt/ destresa, habilidad, industria, maña.
behandsaem/ comodo, mañoso, adestrado, habil.
behanghen/verçieren. ornar, entoldar, paramentar, componer, aliñar, atauiar, afeytar, adereçar, englanar.
behanghen met tapijten/ entapizar.
behanghen met doecken/ entrapajar,enpañar.
behanghen zijn met goude iuweelen / estar adornado con joyas de oro,enjoyado.
behanghen zijn met sorghe/ estar lleno de çuydado, rendirse del todo a la solicitud.
behanghsel/ velo,cortinaje.
behanghsel der peerden. jaezes.
behaten/ tener en odio,aborrecer.
beheet/ jurisdicion.
behelp/ayuda,socorro.
behelpelijck/ ayudable,socorrible.
behelpen. ayudar,bastar,socorrer.
behelper. ayudador.
behelperſſe. ayudadora.
behelpich zijn. ayudar,assistir.
behelp-saem. comodo.
behelpsaemheyt. assistencia,fauor,ayuda,socorro.
behelsen/ s. Omhelsen.
bemerlandt/ Boemia.
behendich / mañoso, industrioso, sagaz, diestro, pronto.
behendicheydt/ destreza,maña,agilidad,sagacidad, prontitud.
behendichlijck/ diestramente,cautelosamente, sagazmente,subtilmente, mañosamente,agilmente,prontamente.
beherberghen/ s. Herberghen.
beherten/behertighen. querer mucho,amar.
beheymen. atajar,cerrar,atornar.
beheynsel. valladar, cerco, rejada de palo, tapia, estacada.
behertich. caro,intimo,aficionado.
behertinghe. aficion.
behinderen. inpedir,estoruar.
behindernisse/ inpedimento,estoruo.
behindert. inpedido, estoruado, prohibido, turbado.
behoeden. conseruar,ampatar,guardar,defender.
behoeder. protector,defensor, tutor.
behoedinghe. guarda,tutela, proteccion, defensa, amparo.

behoedtster. protectora,guarda,defensora, conseruadora,tutora.
behoedsaem/ astuto,sagaz,cauto, sutil, agudo,artimañoso,fino.
behoedsamelijck. agudamente,astutatemente,prudentemente, con ardid,mañosamente.
behoeff/ necessidad, pobreza.
iemanden sijn behoef gheven / dar a alguno lo necessario.
behoevich/ menesteroso,necessitado,pobre.
behoefticheyt/ s. behoof.
behoeven. estar en necessidad, ser pobre.
behoeuich/die veel etet. tragon, engollidor, gloton,garganton ,comilon,goloso,merendon.
behoorlijcke. decente, conueniente, perteneciente, licito.
behoorelijcken. decentemente, conuenablemente, conuenientemente,razonablemente.
behoorlijcken dienst/ seruicio conueniente.
behoorlijckheydt. conuenencia,decencia, decoro.
behooren. conuenir,pertenecer.
alsoo dat behoort. como conuiene, como pertenece,como es justo y razonable.
behooren/ s. Toebehooren.
behoorte. decencia,congruencia, razon,justicia.
behoorte/keer. vez,buelta,vegada.
met behoorten doen. hazer a vezes, arremuda, a vegadas,por vezes,a bueltas.
behoudelijck. conseruable.
behouden. conseruar,retener.
behoude moeder. suegra.
behoude dochter/ hijastra,hierna,nuera, yerna.
behoudt sone. hijastro,hierno,yerno.
behoudt vader/ suegro.
behouden/ conseruado.
behoudenisse/conseruacion.
behouder. conseruador.
behoudelijck dat/s. behalven dat.
behoudens uwe eere. con perdon,con licencia.
behoudens u woordt / en conformidad de vuestra palabra.
behouden/door houwelijck vercrijghen. alcançar por via de casamiento.
behoudt maeghscap. afinidad,deudo,parentela.
behuden/ s. behoeden.
eene stadt wel behuyst/ vna villa bien poblada.
behuysen/ poblar,edificar.
behuys-raden. manajear, adornar la casa con menaje,alajas,o,muebles.
behuysinghe. aloxamiento,edificio,domicilio.
bejach/ caça.
sijn bejach vervolghen / proseguir su caça, o,alcance,

cance, ganancia, prouecho.
bejaghen/ caçar, correr, perseguir.
bejagher/ caçador, corredor.
bejaghster/ caçadora, corredora,
yet laeten op syn bejagh / dexar algo a la ventura, a la fortuna.
bejaghen/ **benceestighen**/ s. **benceestighen**.
bejaginge/ s. **bejach**.
bejaeght. corrido, perseguido, caçado, forçado, constreñido.
bejaeght. ahuientado.
bejaren/ añejar, hazer años, euejecerse, antiguar.
bejaert/ añejado, enuejecido, auellanado.
bejaertheyt. vejez, senetud, canez, anciania, vejedad.
bejammeren. condoler.
bejammeringhe. lastima, compassion.
beyssert. encadenado, engrillado, cargado de hierro, herrado.
beyssen/ coajar, cuajar, elar.
beysst. elado, escarchado, cuajado.
bekacken/ cagar, hazer camara.
bekackt/ enmerdado.
bekaemen / mohescerse, ahilarse, enmohecerse, marchitarse.
bekaemt. ranciofo, rancio, ahilado, mohoso, mohecido.
bekaemtheyt. moho, ahilamiento.
bekallen/ **becouten**. persuadir, induzir.
beke. riachuelo, riuelo.
bekeeren. convertir.
bekeeringhe. conversion.
bekeert. convertido.
bekeeren sy selven. emendarse, conuertirse.
bekeken reñir, reçongar, gruñir.
bekeken/ **besien**. mirado, visto.
bekennen/ **kennen**/ conocer, entender.
bekenteniſſe/ **kenniſſe**. conocimiento, entendimiento.
bekennen/ **belijden**. confessar.
bekensaem. conocido, reconocido, agradecido, grato.
bekensaemheyt. gratitud, agradecimiento, reconocimiento.
bekent. conocido, reconocido.
bekent maken. divulgar, hazer saver.
bekent worden. ser conocido.
bekenteniſſe. confesion.
beker. gobilete,
bekerken/ gobeletillo.
bekermen. lamentar, llorar, plañer.
bekerminge/ lamentacion, lloros, llanto.
bekermt. lamentado, llorado, plañido.
beketenen. encadenar,
beketent. encadenado,
bekeven. reñido.
bekeselen/ s. **bekoselen**.
bekijffſter. reñidora.
bekijven. reñir, reprehender, gritar, disputar.
bekijcken. mirar, ver, reconocer.
bekijckinge. miradura, reconocedura.
bekijcker. mirador, reconocedor.
bekijver. reñidor.
bekijvinghe. reñidura, riña, reñimiento.
beklach. querela, lamentacion, queja.
becladden. enlodar, borronar.
becladt. enlodado, borroneado.
beclaeght. quejado, querellado, lamentado.
beclagelijcken. quejosamente, lamentablemente, lastimosamente, querellosamente.
beclagelijck. lamentable.
beclagen. lamentar, quejar, querellar.
beclager. lamentador, quejador.
beclagh in recht. acusacion, riepto.
beklagh doen/ **beklaghen**/ **betichten**. acusar, retar, culpar, achacar.
beklager/ **betichter**. acusador, retador.
beklappinge/ **beklap**. acusacion, denuesto, diffamacion.
beclappen. acusar.
beclapt. acusado, infamado.
becleeden. vestir, reuestir.
becleedinghe. vestidura.
becleedt/ vestido, cubierto, reuestido.
bekleppen/ s. **beklippen**.
beklicken/ s. **beklippen**.
beclimmen. subir, escalar, trepar.
op 't feyt beclippen. hallar en el delito, o, en el hecho.
beklippen/ **betrappen**. coger, alcançar.
beklippen/ **betichten**. acusar, achacar, retar.
beklippinghe. cogimiento, alcance.
beklipt/ **betrapt**. cogido, alcançado.
beklipt/ **beticht**. acusado, retado, culpado.
beclommen. subido, escalado, trepado.
becnabbelen. magullar.
becomelijck. recuperable, restaurable, facil de hallar.
bekomen. conualecer, rehazerse.
bekomen/ s. **krijghen**.
wel becomet u/ buen prouecho le haga.
becominghe. conualecencia.
becommeren. ocupar, molestar, enbelesar, inquietar.
becommeringhe. ocupacion, inpedimiento, estoruo, solicitud.

Becommert / ocupado, inpedido, enbelesado, inquietado.
becoopen. pagar, satisfazer.
ghy sullet my becoopen. tu me lo pagaras.
bekoopen/voor in-staen. ser castigado, hostigado.
bekoopinghe. pena, castigo.
becoren. tentar.
becoringhe. tentacion.
becorsten. encortezar.
bekoselen. ensuziar.
bekoselt. ensuziado, suzio.
bekosten. pagar los gastos.
becouten. engañar con adulaciones, o, palabras blandas, adular.
bekoutet/ persuadido con engaños.
bekoutinghe. induzimiento, persuasion.
bekrabbelen. rasguñar, rasgar con las vñas, garras, huillas.
bekrabbelt/ rasgado con las vñas.
bekrabbelinghe. rasguño, rasgura.
becrachtighen fortificar, confortar, corroborar.
becrachtight/ fortificado, confortado.
bekrachtighen/overwinnen/ vencer, rendir.
bekreten. lloroso, llorado.
bekrijten/ llorar.
bekroonen / s. kroonen.
bekroesen/ emborrachar, embeodar.
bekrooselen/ negrecer, embaçar.
becruppen/ coger en el hecho, o, de subito, ocultamente.
becruysen/ tiznar.
belabberen / s. belammeren.
belabberinghe / s. belet.
belach/ risa, risada, burla.
belachelijck/ ridiculo.
belachen/ reir. burlar.
belachtende/ riyendo, burlando, fizgando.
belachens weerdt/ ridiculo, risible.
belacken/ ceuar, regalar, engolosinar.
beladen/ cargar, encargar.
beladen/ cargado.
beladen/ s. besorghtsaem.
beladen/besorght zijn. cuydar, tener cuydado, ser solicito.
belaghen/ poner celada, trapaça, emboscada, salagarda.
belaginghe / trapaça, traycion, emboscada, celada.
belammeren. enbelesar, inpedir.
belammeringhe/ s. belet.
belammeringhe/beslagh/ cascarria, enhetradura, empacho, maraña, intricacion, arrebolvimiento, embrolla.

belanden/ hazer tierra, desenbarcar.
belangh/verlangh/ importantia.
soo veel als dat belanght. quanto a esso, quanto a lo que toca a esso.
belast/ cargado.
belast/ encargardo.
belast by testament. encargado por testamento.
belasten/bevelen. encargar, dar orden, mandar, encomendar.
belasten sijn goederen / encargar sus bienes, embargar su hazienda, mohatrar.
belastinghe/ cargo, mandado.
belastinghe van zijn goederen / arrendamiento, embargo de sus bienes a otro.
beleden. confessado.
die beleden heeft/ el que confessò, acordò, consintiò.
beleefdelijck. discretamente.
beleeft. discreto, bien hablado, comedido, vrbano, cortez.
beleefthepdt. discrecion, criança.
beleemen. cubrir con argamassa, enbarrar.
beleemt. argamassoso, enbarrado.
beleenen. enprestar, prestar,
beleenen/ leeninghe nemen. tomar en prestamo.
beleeninge. enprestamo, socorro, enprestamiento.
beleent enprestado.
beleent/belast/ mohatreado.
beleeren de stadt/ escalar la villa.
belegh/ sitio, cerco.
belegherde stadt/ villa sitiada, o, cercada.
belegeren/ sitiar, cercar.
belegeringhe/ sitio, cerco.
belegerer/ sitiador.
beleggen/ disponer, conponer.
beleggen sijne woorden. proponer, o, adornar sus palabras, hablar a proposito.
beleggen / s. belegeren.
beleggen met boordē/guarnecer con passamanos.
belemmeren/ s. belammeren.
beleghsel/ pretexto.
beldeken/ ymagen, estampa.
belesen / conjurar, bendezir con oraciones, encantar.
belesen conjurado, encantado.
beleser/ conjurador.
belesinghe. conjuro, exorcismo.
belet. estoruo, inpedimento, ocupacion, obstaculo, empacho.
beletten. estoruar, ocupar, inpedir.
beletster/ ocupadora, estoruadora, inpedidora.
beletter/ ocupador, estoruador, inpedidor.
beleven. sobreuiuir.
beleyden. encaminar, guiar, regir, administrar.

Beleyden in het goedt/ meter en posession.
Beleyden sijn leven. instituir,o,proponer su vida.
Beleydt/ guiamiento,administracion.
Belfroy/ campanil,campanario.
Belhamel/roervinck van eenigh seyt/ autor,incitador,estimulador,irritador,atizador.
Belghen/ tomar de mala parte.
Beliefte/ voluntad,gusto.
Belieghen/ desmentir,culpar falsamente.
Belieghet/ desmentidor,falsario.
Believen. plazer,conplazer,agradar.
wat Belieft u / que es lo que voste manda, en que es voste seruido.
Belijden. confessar,conocer.
Belijdinghe. confession.
Belle/ sencerro,cazcabel,campanilla.
Belleken. campanita.
belleman. campanillero,campanero.
Bellen. campanillar, tocar la campanilla.
Belocken/aenlocken/ atraher,halagar, lisonjear.
Beloeren. mirar de mala cara.
Belofte. promessa,prometimiento.
Belofte diemen Godt doet/ voto,promessa.
Belofte breken. romper su palabra, no cumplir con la promessa.
Belofte breker. infiel.falsario.
Beloften houden. cumplir con su palabra, tener su promessa.
Beloken. encerrado,cerrado.
Beloken Paesschen. la Octaua de Pasqua.
Beloncken. atizbar,mirar de lado.
Belommeren. hazer sombra,sombrear.
Beloont.remunerado,gratificado,recompensado.
Beloont worden / ser remunerado, gratificado, o,recompensado.
Beloonen/ belooninghe/ s. loonen.
Beloop/ concurso.
Beloop der rekeninghe/ suma.
Beloopen/ correr,montar.
Beloopen met gewelt/ assalir,insultar,acometer.
Beloopen/berennen/ visitar todo.
Beloven. prometer.
Beloven Gode. votar.
Belover/s. ghelover.
Belovinghe/ promessa.prometimiento.
Beloven/prijsen. alabar,estimar,preciar.
Beloven/ s. Bedancken.
hem qualijck beloven. arrepentirse de lo hecho.
Belost/belosthept / apetito,gana, desseo, antojo, fantasia.
Belust/ antojadizo,desseoso,ganoso, tener desseo, (o,gana.
Belustighen/ deleytar,recrear.

sich Belustighen/ recrearse,holgarse,desenfadarse.
Belustinghe. deleytacion,recreacion,recreo.
Beluyck. lugar cerrado de setos.
Beluycken. cerrar con setos.
bemachtighen. dar poder, potestad, autoridad, apoderar.
bemachticht/ autorizado,apoderado.
bemachtinghe/ poder,potestad, autoridad.
Bemanen/ s. Besweeren.
Bemannen/ proueer de gente.
bemannen/houwen/ tomar marido,casarse.
bemantelen/ encapar,capear,cubrir,celar.
bemantelt/ encapado, capeado.
bemantelt/rijck van mantelen / que tiene muchas capas.
bemaschelen/ ensuziar, salpicar.
bemaschelt/ ensuziado,puerco,salpicado.
bemaschert/ emmarascado,disfrazado, reboçado, caratulado.
bemdt/ prado.
bemeelen. enharinar.
bemercken. considerar,notar,apuntar,señalar.
bemeten. medir,tantear.
Bemeuselen/ s. Bemoselen.
beminnelijck. amable,amoroso.
Beminnelijcken/ s. minnelijcken.
beminnen/ amar.
beminnende/ amando.
beminner/ amador, amante.
beminster/ amadora.
bemindt. amado.
beminninghe. amor,dileccion.
Bemoeden/ s. vermoeden/ Onderwinnen.
bemoeyen/ amolestar,molestar,inportunar.
bemoeyt/ amolestado,molestado,inportunado.
bemoeythept / molestia,inportunacion,vexacion.
bemompelen/ murmurar.
Bemoren/s. beslijcken.
bemoselen/ ensuziar, salpicar.
bemosser. ahilar,mohescer,marchitarse.
bemost. ahilado,mohoso,rancioso,mohecido.
bemosthept. ahilamiento,moho.
bemueren.cercar de muro,de muralla,o,almenas.
ben/Auellana de India,tartago,muja.
Ick ben/ yo soy.
benachten/ trasnochar,anochecer.
benachtinghe. trasnochamiento.
benaemt/ vermaert/ nombrado,afamado;
benamen. nombrar,afamar.
benaempt / benoempt / designado por nombre, nombrado, denombrado.
benaminghe/ sobrenombre,apellido.

Benauwelijck/ angustiadamente, afligidamente, estrechamente.
benauwen/ apretar, angustiar, conprimir, afflixir, opprimir.
benauwt/ angustiado, apretado, aflixido.
benauwtheydt/angustia, aflicion, aprieto, miseria.
benautheyt van adem / dificultad en la respiracion, asma, acezo.
benauwinghe/ apretura, oppression.
bende/ tropa, vanda, esquadra.
bende van krijsch volck/tropa de soldados, o, gente de guerra.
bende rupteren. tropa de cavalleria.
bende van voet-volck/ tropa de infanteria.
bendel van volck/ compañia, corrillo, concurso de gente, quadrilla.
bendel/ faxa, venda, liston, vendeja, trançadera.
beneden/ abaxo.
van beneden/ de abajo.
van beneden af/ desde abaxo.
de benedenste/ el mas baxo de todos.
benedictie/ bendicion.
beneenen/ rehusar, negar.
beneerst/ solicito, diligente.
beneersten. solicitar, procurar, hazer sus diligencias.
beneerstich man / hombre diligente, o, solicito, alerto, pronto.
beneerstinghe. diligencia, solicitud, prontitud.
beneerstícht. solicitado, procurado, negociado.
Beneffens/ s. beneven.
beneficieren/ beneficiar.
beneficie/ beneficio.
benemen / s. af nemen.
iemandts licht benemen/ tomar, o, quitar la luz a alguno.
de victalie benemen/ quitar los viures, bastimentos, socorro.
de eere benemen / infamar, disfamar, quitar la honrra, deshonrrar.
t'leven benemen. priuar la vida, matar.
beneminghe/ priuacion.
beneven/ junto, arrimado, apar.
benghel/ **kluppel**/ palo, baston.
benghel / **bottaert** / hombre rustico, bouo, modorro, cofio, badajo.
benghel-kruyt. Mercuriale. (apalear.
benghelen / **met kluppelen slaen.** dar de palos,
benijden. enuidiar, desanunciar.
benijder. enuidioso, enuidiador, desanunciador.
benijdinghe/ enuidia.
benijdt/ enuidiado.

benjuyn. benzuino.
benoodicht / s. **benoodt.**
benne/ espuerta, cesta, ceston.
benneken/ espuertilla, cestilla, cestoncillo.
benoeghen/ s. **Ghenoeghen.**
benoemen/ sobrenombrar, nombrar, constituyr.
benoemt/ sobrenombrado.
benoodighen/ necessitar, forçar por necessidad.
benoosen/**beschuldighen**/ dañar, nuzir, empecer, opprimir, menoscabar, agrauiar.
benooft/ aflixido, angustiado, opprimido.
benoosten / s. **benoodighen**/ **benauwen.**
beooghen/ s. **besichtighen.**
bepalen/ terminar, limitar.
bepalinghe/ termino, limite, terminacion, definicion.
bepaelt/ limitado, terminado, definido.
bepanden/ enpeñar.
bepanden de renten. enpeñar las rentas.
bepandinghe. enpeño, enpeñamiento, ypoteca.
bepandt/ enpeñado.
bepecken. enbrear, vntar con pez, abetunar, brear con alquitran.
bepeckt/ enbreado.
bepeckinghe. embreadura.
bepeysen/ s. **bedencken.**
bepeysinghe/ meditacion, conmemoracion, deliberacion.
bepissen/ mear, mearse.
bepist/ meado.
beplacken/ **beplecken.** manchar, macular.
beplackinge/manchadura, macula, manchamiẽto.
beplacksel/ *idem.*
beplackt. manchado, maculado.
beplacken/**besettẽ.** enxalucgar, xaharrar, enyessar.
beplackinghe / **besettinghe** / enyessadura, encostradura.
beplanten. plantar.
beplanter. plantador.
wijngaerden planten/ majuelar.
beplantinghe/ plantadura.
beplecken / s. **beplacken.**
bepleckt als een spilion/pincado, tachado, pecoso.
beplunderen. saquear, desbalijar.
bepluymen/ enplumar.
bepluymt/ emplumado.
bepraten/ s. **bekouten.**
beprinten/ inprimir, estanpar.
bepreutelen/ s. **bekijven**/ **preutelen.**
beproeft/ probado, ensayado.
beproeven/ s. **proeven.**
beproever/ provador.

beproe-

Beproebinghe/ensayo,experiencia,prueba.
Bequaem/ idoneo,apto,capaz,abil,comodo.
seer Bequaem/ muy idoneo,muy apto, muy capaz,muy abil.
Bequaem maken. hazer idoneo,hazer apto,abilitar,acomodar,ajustar.
Bequaem zijn. ser conveniente, quadrar, ser ajustado.
Bequamelijck/ convenientemente, idoneamente, acomodadamente.
Bequaemheydt. convenencia,oportunidad, comodidad,habilidad.
Bequamen tijdt/ tiempo oportuno, o, conveniente,ocasion.
Bequelen. carcomer.
Bequelende. carcomiendo.
Bequelijck/ carcomido,sentido, marchito.
Bequelinghe/ carcomimiento.
Bequicken. rehazerse,convalecer.
Bequickinghe/nae de sieckte/ convalecencia, rehazimiento.
Bequickt. rehecho,convalecido.
Bequicken/opkoesteren/ restaurar, recrear,regalar.
Bequickinghe. recreo,regalo.
Beradelick/ aconsejadamente,consultamente,deliberadamente,providentemente.
Beraden. aconsejar,consultar,deliberar.
wel Beraden. aconsejado.
Berader. aconsejador,consultador,deliberador.
Beradigh. aconsejable,consultable.
Beradinghe. deliberacion,determinacion,consejo.
Beraet dagh. plazo para deliberar.
Beraetsaem. casero,guardoso,aprouechado,cuydadoso,solicito,grangeador,aliñado.
Beraetsaemheydt. grangeria,caseria,aprouechamiento,solicitud.
Beraetsaemelijck. prouechosamente,vtilmente.
Berapen/ colegir,adquirir.
Beraest/furioso,rabioso,furabundo, madrigado.
Berch/ s. bergh.
Berch/oft eycken schorsse/ corteza de roble.
Bercken/ afdoen de schorsse/ descortezar, dessollar,sahornar.
Bercken-boom. arbor blanco.
Berck-hout. las costillas del nauio.
Berdeken/ tablilla,tablita.
Berderinghe. tablazon.
Berdt/ tabla,plancha,planchon.
Berderen aensicht/ vn mirar desuergonçado,descarado,impudente,desosado.
Berderen/met berders solderen. entablar, sobradar, sobradar.
Berderinghe. entablamiento.
Berdt/ s. Speel-berdt.
Bere/ osso.
Berechten/regir,governar.
Berechten.dar el santissimo Sacramento, administrar los enfermos.
Bereden/ in sijn meyninge met reden trecken/ persuadir,induzir.
Bereeden/bereyden. aparejar,aprestar, preparar.
Bereedelijck. aparejadamente,promtamente.
Bereeder/ aparejador,preparador,aparador.
Bereedt. aparejado,promito,preparado.
Bereedtsel/ bereydinghe/ aparejo,preparacion.
Bereedtster/ aparejadora,preparadora.
Bereghenen/ lloverse,mojarse.
Bereghent/ llovido,mojado.
Berekenen. numerar,contar.
Beren/gebeeren/ gritar,dar vozes.
Bergh-ganck/mine/ mina de çapa,minera.
Bergh-gheel. color de almagra quemada.
Berghen lijf en goet / tener cuydado de su vida y bienes.
Bergh-geyte. cabra montera.
berg-groen. verde de montaña.
berg-roet. cerussa quemada,bermejo de parys.
berg-hoen. trifolio de gatos, hierba de la Trinidad,pie de liebre.
berennen/beloopen/ rancar,correr.
bereycken. alcançar.
bereyden/s. bereeden.
bergantine/ bergantin.
berch/bargh. marranchon,cochon,puerco castrado.
bergh. montaña,monte,collado.
bergh-achtich/ montañoso.
bergh-bewoonder. montanez, serrano.
berghen doorlooper/ montero.
bergh-dellinghe/ valle, vallado.
berghen/borghen. esconder,celar,encubrir.
berghinge/ escondimiento,encubrimiento.
bergh-plaetse. escondrijo.
berghsken.montañuela,montezillo,montezuelo.
berch-sout. sal de montaña.
bergh top. cumbre de vn monte.
bericht. instruydo,enseñado,adotrinado.
berichten. instruyr,enseñar,adotrinar,aprender.
berichtinghe. instruccion,institucion,dotrina.
berichten/s. Vonnissen.
berie/ handas.
beriecken. oler.
berijden. caualgar.
berijder. cauallerizo,caualcador.
berijdsel. caualcadura.

Verſdſel / beſpringhinghe / el tiempo de echar garañon.
Veril-ſteen. berillo.
beringhen. cercar, rodear, ceñir.
beringht. cercado, rodeado.
beringhen / met ringen vercieren / agalanar con anillo.
beriſpelijck / reprehenſible.
beriſpen. reprehender.
beriſper / reprehendedor.
beriſpinghe. reprehenſion.
bermhertich. miſericordioſo, clemente.
bermhertich zijn. ſer clemente, o, miſericordioſo.
bermhertichheydt. miſericordia, clemencia.
bermhertichlijck / miſericordioſamente, clementemente, miſeramente, piamente, miſerablemente.
bernagie / borrajas.
Vernen / ſ. branden.
bernende kole / braſa, carbon encendido.
bern-maye. luziernega.
bern-oven. horno, hornillo.
bern-ſteen. ambar.
bern. mierda.
Vern ſteken / ſ. beerſteken.
bern-hout / leña.
bern-yſer. cauterio.
berninghe / brandt / quema, quemadura, abraſamiento.
bern oogen. ojos ardientes, o, encendidos.
berocken. enſayar, veſtir.
berocken iet quaedts / imaginar, o, traçar algun mal.
berocker des quaedts / autor de maldades, autor, o, traçador del mal.
berockinghe. traça.
berockſter / traçadora, conponedora de maldades, o, del mal.
berockt / enſayado.
berocken met vlas. aplicar el lino a la rueca.
beroem-achtigh / arrogante, fanfarronado, vanaglorioſo.
beroemelijck. arrogantemente, fanfarronamente, vanaglorioſamente.
beroemen. gloriar, vanagloriar, alabar, iactarſe.
beroemer. arrogante, fanfarron.
beroeminghe. arrogancia, fanfarroneria, iactancia, alabança.
beroemt. afamado, celebre, alabado.
beroepinghe. deſafio.
beroepelijck / deſafiable.
beroepen. deſafiar, prouocar.
in't recht beroepen / citar, emplazar.
beroeper. deſafiador.
beroeren. turbar, alterar, alborotar, reboluer, menear, mouer.
beroerlijck. mouible, mobil.
beroert. turbado, alborotado, rebuelto, alterado.
beroerte. turbacion, alteracion, rebuelta, alboroto, bullicio, ſedicion.
beroeringhe / *idem*.
Veroert maecken / ſ. Veroeren.
beroeſt. tomado, vrinado, vrinoſo, tomado de vrin.
beroeſten. tomar, tomar de vrin, vrinar.
beroeſtinghe / vrin.
berooken. ahumar, çahumar.
berookinghe / ahumadura, ahumamiento, çahumerio.
beroockt. ahumado, çahumado.
berooft. desbalijado, robado, deſpojado.
berooft van ſinnen. robado, o, priuado de ſentidos, loco, tonto, necio.
berooven. desbalijar, robar, deſpojar.
berooven het leven. priuar la vida, matar.
berooven het ghesicht. cegar.
beroofthe yt van ſinnen locura, tontedad, necedad.
beroover. desbalijador, robador, despojador, falteador.
beroovinghe. desbajamento, robamiento, robo, deſpojamiento, deſpojo, repazidad.
berouw. arrepentimiento, dolor, penitencia.
berouwen. arrepentir.
berouwende. arrepentiendo.
berouwich / arrepentido.
berooyt. pobre, deſpojado.
Verrie / ſ. berie.
berſten / reuentar.
berſten van ſpijte / reuentar de peſar.
berſten van eten. reuentar de comer.
berſtinghe. reuentamiento.
berſten / ſplijten. henderſe, partirſe, arrebentar, reſquebrajar.
berſtinghe / ſplijtinghe. hendimiento, reſquebrajadura.
ber voets. deſcalço.
beruſten. repoſar, holgar, deſcanſar, ſoſſegar.
beſabberen. enſuziar, ſalpicar.
beſabbert. puerco, ſalpicado, ſuzio.
beſaen. badana.
beſaene. la mezana, velo de la popa.
beſaeyelijck. ſembrable.
beſayen. ſembrar.
beſayt. ſembrado.
beſalft. vntado, vngido, vnguentado.
beſalven. vngir, vntar, vnguentar.
beſalvinghe. vncion.

beschadighen. dañar, menoscabar.
beschaduwen. hazer sombra, sombrear.
beschaduwet. hecho sombra, sombreado.
beschaduwinghe/ sombra.
beschaemt/ vergonçoso, auergonzado.
beschaemt aensicht/ cara vergonçosa.
beschaemt worden/ auergonçarse.
beschaemt zijn / tener verguença, ser vergonçoso, auergonçarse.
beschaemtheyt. verguença.
beschaemelijck / vergonçosamente.
beschaemen. auergonçar, confundir, hazer vergonçoso, afrentar.
beschaemende. auargonçando, confundiendo, afrentando.
beschampen. burlar, fizgar, apodar.
beschanst. atrincherado, fortificado.
beschansen. atrincherar, fortificar.
beschansinghe. trinchera, fortificacion.
beschatten. taçar, estimar.
beschattinghe. taça, estimaçion, tassacion.
bescheeden. apartado, dinstinguido, distincto, diuidido.
Bescheeden/ s beschepder.
bescheedt/ beschepdt/ apartamiento, distincion.
bescheeden/ s. Antwoorden.
bescheeden op een sekere ure. señalar dia, aplazar.
in het bescheedt gaen. interponerse, interceder, pacificar, meter paz, poner paz.
bescheet / statupt. estatuto, placarte, ordenança, decreto.
bescheet/certificatie. testimonio fidedigno, certidumbre, seguridad, confiança.
bescheet/ antwoorde/ recado, respuesta, recaudo, mensaje, relacion.
bescheeden/s. Certificeeren.
bescheedt-brief. cartas, letras de certificacion, de aueriguacion.
bescheedt hebben/ tenerlo por cierto, ser certificado, entendido, aueriguado.
bescheeden. apartar, distinguir.
bescheet. razon.
bescheet gheven. dar respuesta, relacion, o, razon, responder.
bescheet doen hazer razon.
bescheedelijck. distintamente, euidentemente, claramente, manifiestamente.
bescheet brief/ paspoort. licencia.
bescheet toonen. mostrar licencia.
bescheelijck spreken. hablar distintamente, claramente, o, claro.
beschelden. reprehender, vituperar,
beschelдinghe. reprehension, vituperacion, vituperio.
beschemelen. encandilar, añublar.
beschencken. presentar, dar a beuer, regalar con vino, o cerueza.
beschermelijck. defensible.
beschermen. defender, amparar.
beschermer. defensor, defendedor, protector, patron.
beschermінghe. defensa, proteccion, presidio.
beschermsel. fortificacion, fortalecimiento, guarnicion, defensa.
beschermt/ defendido, amparado.
bescheten. cagado, enmerdado.
beschepdelijck. discretamente, prudentemente, modestamente, moderadamente, euidentemente.
beschepden. fenecer, acauar, asignar, determinar.
beschepden man. hombre discreto, prudente, modesto, o, moderado, hombre de razon.
beschepden dach/ tijt en stondt/ s. bescheeden op een seker ure.
beschepdenheyt. discrecion, razon, moderacion, modestia.
beschickt/ beschickinghe/ disposicion, procuracion, solicitation, negociacion, efectuacion.
beschickelijck. procurable, negociable, solicitable.
beschicken. procurar, negociar, solicitar, efectuar, meter en efeto, disponer, regir.
beschicker. procurador, curador, negociador, solicitador.
Al-beschick. hombre inquieto.
beschicken/uptrechten. despachar, desembaraçar, desempachar, acabar.
beschieten. batir.
beschieten de stadt/ batir la villa.
beschieten met waghen schot/ s. besetten/ lambresseren.
beschijnen. relumbrar, trasluzir, reluzir, resplandecer.
beschijten/ bekacken/ cagar, enmerdar.
beschijten/s. bedrieghen. (tarse.
beschimmelen / enmohecer, ahilar, marchi-
beschimmelt. mohoso, enmohecido, ranciouso, rancio, ahilado.
beschimpen/ s. beschampen.
beschimper/burlon, burlador, fizgon, apodador.
beschimpinghe. burla, fizga, apodamiento.
beschimpt. burlado, fizgado.
bescholden. reprehendido, vituperado.
beschot/ofte beschutsel/ reparo, manparo, aparta-
beschreben. escrito, todo escrito. (dijo.
beschrepen. llorar, plañir, llantear, quexar, guayar.

Beschrenden/ alcançar con el passo.
Beschrenden een peerdt / caualgar, o, montar vn cauallo.
Beschrijf. descripcion.
Beschrijven. escriuir,notar por escrito.
Beschrijven te hove. citar.
Beschrijvinghe der wereldt / descripcion del mundo, Cosmografia.
Beschrabben/beschoppen escarnecer,burlar,guiñar,mofar,cocar,apodar,chacotear,fizgar.
Beschroepen. cercenar.
Beschropt/ cercenado.
Beschoft/ comedido,vrbano,cortez.
Bescholden/ reprehendido,culpado,acusado.
Beschot/ beschutsel/s. Schutsel.
Beschot/beschuttinghe/pared,o,seto,o,qualquier otra cosa puesta entre medio.
Beschot/s. Gheschot.
Beschot/ schot. harina de trigo apurada, harina sotil.
Beschouwen. especular,contemplar,mirar.
Beschouwinghe / beschouwenisse / contemplacion, especulacion.
Beschransen/ s. Beschansen.
Beschreyen/ llantear,llorar,plañir.
Beschudden. defender,amparar.
Beschudder / defensor, defendedor, amparador, protector.
Beschuddinghe/ s. Beschierminghe.
Beschuldelijck/ culpablemente.
Beschuldich/ culpable.
Beschuldicht/ culpado,acusado.
Beschuldighen/ culpar,acusar,inputar.
Beschuldigher. acusador, culpador, autor, criminador,inputador.
Beschuldinghe. culpamiento,crimen,acusacion.
Beschut/ defensa. s. bescherminge.
Beschuttinghe/ apartamiento,apartadijo.
Beschutsel van leem oft calck. cubierta, o encrostadura de cal.
Beschutten/s. Aff-schutten.
Beschuymen/ espumar.
Beseeveren/ babear.
Beseeuwen/ marear. (da.
Beseeuwt goet/ mercancia,o,mercaduria marea-
Beseffen/met den verstandt begrijpen/ comprehender, comprender, alcançar con el entendimiento.
Beseffinghe/ comprension,coniectura.
Beseghelen. sellar.
Beseghelt/ sellado.
Beseghelt vonnis/ sentencia sellada.
Beseken over-zee/s. Aelbesien.
Besem/ s. Bessem.
Besenghen/ quemar.
Beset/ cercado,rodeado,ceñido,guarnecido.
Beset met krijghs-volc.cercado,rodeado,o,guarnecido con soldados,o,gente de guerra.
Beseten. posseydo,ocupado. (rioso.
Beseten mensch. endemoniado, endiablado, fu-
Besetelijck. decentemente,conuenientemente.
Besetheyt. decencia,buen ademan.
Besetten/beplacken/ pegar,enbarrar.
Besetten/beplanten plantar.
Besetten met plancken/ entablar.
Besetten met doorne haghen / cercar con setos de espino.
Besetten/plaueyen/ enladrillar.
Besetten rondt om/ circundar,cercar al rededor.
Besetten de wegen. cercar los caminos.
Besetten met een testament / mandar, o dexar por testamento,legar,hazer manda.
Besetten den pandt/ euincir la prenda,tomar por euiccion lo empeñado.
Besettē met gesteente/enxerir,enxertar con joyas.
Besetten met soldaten. meter guaruicion.
Besetten/stichten. fundar,erigir,leuantar.
Besetter by testament. testador, fundador por vltima voluntad,legador.
Besetter/placker van mueren en wonden/albanil,murador,cantero de escoda,murero.
Besettinghe enbarradura,enbarramiento.
Besettinge by testament. manda,legato.
Besettinge van crijchsvolck/ guarnicion, presidio de gente de guerra.
Beseycken/ s. Bepissen.
Beseylen/ nauegar,hazer vela.
Beseylich/nauegable.
besich/onledich/ ocupado,inpedido.
besich syn/ estar ocupado,o inpedido.
Besicheydt. ocupacion.
besich maecken. ocupar en negocios, dar ocupa-
Besichlijck. seruible,vzable. (cion.
Besichtighen reconocer.
Besichtigher. reconocedor.
Besie/ agraz,agrazon.
Besieckt. caduco,enfermo.
Besien. mirar,ver.
Besiensel. espectaculo.
Besiender.mirador.
Besinninghe. miradura,miramiento.
ist Besienlijck ? cosa que se puede ver ? o digna de ser vista ?
Besienlijck. visible.

Besighen/ vzar, seruir.
Besijden/ besijdens. de lado.
Besijden setten/ poner de lado, separar.
Besijden gaen/ ir, o, caminar de lado, recular.
Besijden/ in't heymelijck / a escondidas, a hurtadillas, ocultamente, encubiertamente, escondidamente, socapa, solapadamente.
Besijden sweeghs/ apartado del camino.
Besilveren/ platear.
Besilveringhe/ plateadura.
Besilvert/ s. versilvert.
Besinnen/ s. versinnen.
Besit/ possession.
Besitten/ posseer, ocupar.
Besitter/ posseedor, proprietario.
Besittinge. posession, ocupacion.
Beslabben. ensuziar.
Beslabberer. ensuziador, porcon.
Beslabbelinghe. ensuziamiento.
Beslabt/ suzio, ensuziado, puerco.
Beslach van den boeck. cerraduras, o, herraduras del libro.
beslach van den riem. hierros, herradura, o, herramiento de la petrina.
beslach van het radt/ herradura de la rueda.
beslach/ belemmernisse van eenighe saken/ ocupacion, negocio.
beslach daermen de beesten mede mestet / apacentamiento del ganado.
beslach van calck/ enbarradura.
beslach van meel/ remojo con harina, holladura de harina.
beslach des rechs/ detenciõ, enbargo por derecho.
beslach van goudt oft silver / engastonamiento de oro, o, plata, enxierto.
beslaen. guarnecer, cercar.
beslaen de plaetse. ocupar el puesto.
beslaen met rechte. enbargar, arrestar.
beslaen. batir, reboluer, mezclar.
beslaen met naghelen / guarnecer con clauos, enclauar.
beslaen het peert. herrar el cauallo.
beslaen met yser. herrar, engastonar con hierro.
beslaen met goudt. engastonar con oro.
beslaen met silver. engastonar con plata, argentar.
beslaghen peerdt. cauallo herrado.
beslaghen met goudt. engastonado con oro.
beslaghen met silver. engastonado con plata, argentado.
beslaepen. dormir con otro.
beslapen/ tot val brenghen. fornicar.
beslapen eens anders wijf / cometer adulterio, romper la fe del matrimonio.
beslichten/ ygualar.
beslichtẽ in rechte/ acabar el pleyto con acuerdos.
beslijssen/ s. beslichten.
beslommeren/ ocuparse en cosas vanas, enmarañarse, implicarse en patrañas.
besloten. concluydo.
besluyt. conclusion, clausula.
besluyt des raedts. conclusion del consejo, consulta, decreto.
besluyten. concluyr, encerrar.
besluytinghe/ s. besluyt.
besluyt-rede. conclusion, clausula, epilogo.
besluytsel van t'schip. cubierta de la barca.
besluytsel van tuynen. barrera.
beslijcken. enlodar.
beslijckinghe. enlodamiento.
beslijckt. enlodado.
besmeeren. engraçar, vntar.
besmeeringe. vntamiento, engraçamiento, vncion.
besmeert. vntado, engraçado, mugriento. (ctado.
besmet. manchado, maculado, cõtaminado, infe-
besmet zijn met vallende sieckte. estar con mal de coraçon, tener la gota coral.
besmetheydt. mal de coraçon, gota coral.
besmettinghe. mancha, macula, manzilla, contaminacion.
besmettelijcke sieckte. mal contagioso, contagion.
besmetten. contaminar, ensuziar, manchar, macular, salpicar.
besmeren/ s. besmeeren.
besmeurt. mugriento.
besmeuren/ besmockelen / besmuysteren/ encenagrar, enlodar, enmerdar, ensuziar.
besmuystert. encenagrado, mugriento, suzio.
besnappen. ladrar, charlar.
besnauwen. reñir con palabras asperas.
besnatten. reprehender.
besneden. retajado, circuncidado.
besneden van aensicht. afacionado de cara.
besnijden. retajar, circuncidar.
besnijdenisse/ besnijdinghe. circuncision.
besneden/ ghekort. acortar, abreuiar, encoger.
besnedelijck. precisamente.
besnot/ mocoso, lleno de mocos.
besnotten. ensuziar con mocos.
besnuffelen. mirar y meter la nariz por todo, escudriñar.
besnuffeler. miralotodo, escudriñador.
besocht. visitado.
besoeck. visita.
besoeckelijck. visitable.

besoec-

beſoecken/ viſitar.
beſoecken/ examinar,informar,eſcudriñar.
beſoecker. viſitador.
beſoecken/verſoecken. tentar,tomar experiencia.
beſoeckinghe/ ſ. beſoeck.
beſoetelen/ ſ. beſmetten.
boſoetelinghe/ ſuziedad,porqueria,mancha.
beſoetelt /marchado,ſuzio.
beſoeten/ſoet maecken. endulçar, hazer dulce,
beſolden. pagar ſueldo.
beſoldinghe/gagie ſueldo.
beſolderen/ entablar.
beſolderinghe. entablamiento.
beſolferen. açufrar,açufarar.
beſolferinghe. açuframiento,açufradura.
beſolfert. açufrado,açufar.do.
beſolferinghe. açufracion.
beſomert-vleeſch. carne pudrida,mohoſa,rancia, enranciada,ranciosa.
beſomeren/ aueranar.
beſonder/ beſunder / coſa de inportancia, ſingular,exquiſita.
beſonderlijck/ ſingularmente,eſpecialmente, ſeparadamente,ſeparado.
elck beſonder. cada vno, aparte.
beſonderen. ſeparar, deſtinguir,apartar.
beſonderheyt. excellencia,ſingularidad.
beſonderſte. exquiſitiſſimo, excellentiſſimo, muy ſingular.
beſondighen. pecar.
beſonieren. obrar,trauajar.
beſonie. obra,afan,trauajo.
beſonnen/inde ſonne ſpreyden. meter en la ſolana,exponer al ſol.
beſorghelijck. con cuydado,ſoſpechoſamente, con temor, barruntando,dudoſamēte,recatadamente,con recelo,cautamente.
beſorghen. proueer,procurar,curar.
beſorger. curador,procurador,ſolicitador, proueedor.
beſorghſaem. ſolicito,cuydadoſo,prudente,timido.
beſorghheydt. cuydado,ſolicitud, recatamiento, diſcrecion.
beſorght zijn. eſtar cuydadoſo,ſolicito, temeroſo, recatado.
beſparen. ahorrar, cercenar el gaſto,guardar.
beſparſen/ beſprengen. derramar, rociar, regar, enxaguar.
beſpeuren. ſeguir el raſtro,buſcar.
beſpeurende. buſcando, ſiguiendo el raſtro, o las piſadas.
beſpeuringhe. buſcamiento.
beſpeurer. ſeguidor de raſtro,buſcador.
beſpieden/ beſpien/ eſpiar.
beſpiedende. eſpiando.
beſpieder/ſpie. eſpia,eſpion.
beſpiedinghe. aſſechanças,inſidias.
beſpiedt. eſpiado.
beſpie-ſchip. bergantin.
beſpie toren. torre de auiſo.
beſpoghen. gomitado,eſcupido.
Beſporen/ ſ. Beſpeuren.
beſpot. eſcarnecido,burlado,apodado.
beſpotten. eſcarnecer,burlar,apodar.
beſpottinghe. eſcarnecimiento , fizga, burla. ſ. Spotterije.
beſpouwen. eſcupir,gomitar,trocar.
beſpouwinghe. eſcupidura, gomitadura, boſſadina,vomito,boſſada.
beſpouwer. eſcupidor, gomitador, trocador, reboſſador,boſſador.
Beſpraepen/ ſ. Beſpreyen.
beſpreck/ acuerdo, concierto, pacto, condicion, conuencion.
beſpreken/concertar,apalabrar,contratar,acordar.
beſpreken/beraden. deliberar, conſultar, tomar conſejo.
beſprenghen/ beſprenkelen / rociar, regar, ſalpicar, enxaguar.
beſprenghen het vleeſch met ſout / ſalpreſar la carne, ſalar.
beſprenghinghe. rociamiento,regamiento.
beſprenght vleeſch/ carne ſalpreſada.
beſprenght/ rociado,regado,ſalpicado.
beſprenght met ſout/ ſalpreſado.
beſpreyen/ tender,eſtender,derramar.
beſpreyt. tendido,eſtēdido,derramado por el ſuelo.
beſpringhen. montar, caualgar, aſaltear, ſaltear, acometer.
Beſproeyen/ ſ. beſpringhen.
beſproken/concertado, apalabrado, contratado, acordado, otorgado.
beſpruyten/ regar,rociar,enxaguar.
beſproey-kruycke. regador, jarro, o cantaro de rociar, hurta agua,eſcaruidor.
beſpuyt-kruycke/ *idem*.
beſpuyten/ xeringar.
beſſem/ eſcoba.
beſſemken/ eſcobilla.
beſſem-ſteel/ mango, o, palo de la eſcoba.
beſt oft beter. mejor.
beſte. lo mejor.
t'is Beter dan/ mas vale que.
beſtaecken/ enpalar.
beſtaen. conſtar,perſiſtir,porfiar,ſer deſi.

Bestaen/ toebehooren/ pertenecer,tocar.
Bestaen van bloedt weghen/ser enparentado,tocar de parte de sangre.
Bestaecken / met staecken besetten / rodrigar, acobar.
Bestaen / beghinnen / començar, principiar, empeçar.
ick ben Bestaen / perplex. me espanto, soy perplexo, alborotado, marauillome mucho, admirome.
Bestaen van sieckte / achacoso, enfermo, enfermizo.
Bestaende/ pariente, deudo.
sijn Beste doen/ hazer su mejor,hazer su deuer.
Bestandt. treguas,suspension de armas.
Bestandt/vástheydt / firmeza, estabilidad, constancia, pechazo.
Bestandich/ estable,constante,firme,
Bestandt maecken. atreguar,hazer treguas.
Bestandt breken.quebrar,cascar,romper treguas.
sijn Beste doen. hazer lo possible, aplicarse con pecho,esforçarse.
Beste-moeder/ groot-moeder. aguela.
Beste-vader.aguelo.
ten Besten gheven. dar por albricias.
ten Besten spreken. interceder por alguno, ser su valedor, su medianero, interponerse con ruegos.
ick ben t'uwen Besten / soy su seruidor, aparejado a su seruicio, prontissimo a seruir a v.m.
Besteeck / voornemen / empresa, entrepresa,desinio.
Besteck/ besteckſel/ traça,bosquejo,desinio.
Bestecken / clauar con clauos de madera, enchachuelar, entarugar,clauar con tarugos.
Besteden/ enplear,alquilar.
Besteedt/ enpleado, alquilado.
Besteken. fixar.
Besteken met bloomen. guarnecido, o, adornado con flores.
Besteck/tuyn/ seto,barrera.
Besteden ten houwelijck, casar, aliar con matrimonio. (pender.
Besteden/ uyt-gheven. gastar, desembolsar, des-
Besteder. alquilador,corredor,fator,tercero, tercianero de criados.
Besteetster. alquiladora,corredora,encomendadora de criadas.
Besteken het garen. tender, armar, parar sus lazos y redes.
Besteken/yet brouwē. maquinar alguna trampa.
eenigh werck Besteken / ordenar, designar, traçar, señalar alguna obra.
Besteken yemandt op sijn patroons avont. ahorcar.
dat is Besteken/ esto esta ya deliberado, decretado, determinado.
Besteken werck / cosa mirada, hecho pensado, premeditado.
Bestellen/ beschicken. disponer,adereçar.
Bestellinghe. disposicion,constitucion.
Brieven bestellen. encaminar cartas.
Bestellinge van crijgh. aparejo,aparato, pertrecho de guerra.
Bestellinghe van brieven / encaminamiento de cartas.
Bestemmen / bespreken. definir, acordar, determinar.
Besterven. morir.
Bestier. gouierno,regimen.
Bestieren. regir,moderar,gouernar.
Bestooten/bestormen/ dar depie,deshechar,enuestir,dar asalto,arremeter.
Bestorten/ derramar.
Bestoven. enpoluado, poluoreado, hinchido de poluo,lleno,de poluo.
Bestralen. resplandecer.
Bestraelinghe. rayo.
Bestraelt/ resplandeciente.
Bestrecken. estender,estirar,tender,alargar, dilatar,esplayar,derramar.
Bestreden / paleado,reñido,porfiado,enuestido.
Bestreken. vntado,vngido.
Bestricken. enlazar.
Bestrickt. enlazado.
Bestrijcken. vntar,vngir,estregar.
Bestrijcken met kalck. enbarrar.
Bestrijckinghe. vncion,vntamiento.
Bestrijden/ s. bestormen.
Bestrijdinghe/ acometimiento,assalto.
Bestringhen. ligar.
Bestroyen. esparramar,esparzir.
Bestruyven/s. bestrijcken/bedrieghen.
Besturen. acarrear,sujetar.
Bestuert. acarreado,sujetado.
Bestuyven. enpoluar,polvorear.
Besuecken/ s. besoecken.
Besuren. padecer,sudar,trabajar.
Besunder/ s. besonder.
Besunderen/ s. besonderen.
Besunderlijck/ s. besonderlijck.
Besondersten / el mas exquisito, el mas excellente.
Beswaert. triste,entristecido,pesaroso.

Besivaren/swaer maken. enlerdar,agrauar,apezgar,aplomar.
Beswaren/bedroeven. contristar,entristecer,molestar,vexar,afligir.
Besweken/ debil,lacio,marchito,flaco.
Beswaringhe. carga,tristeza,pesar.
Besweet/ sudado.
Besweeten. sudar.
Besweren. afirmar con juramento.
Besweren. conjurar.
Beswerer. conjurador.
Besweringe. conjuracion,conjuramiento,cõjuro.
Beswijcken. enflaquecerse,afloxar,debilitarse.
Beswijckinghe. debilidad,flaqueça.
Beswijmen. desfallecer, desuanecer, pasmar, desmayar.
Beswijmtheydt/desmayo, desuanecimiento, pasmo,desfallecimiento.
Beswijmt. desmayado,desuanecido,pasmado,desfallecido.
Besworen/ conjurado.
Betaelder. pagador.
Betaelen. pagar,satisfazer.
Betalinghe. pagamento,paga,satisfacion.
Betamelijck. conueniente,decente.
Betamelijcken. decentemente,conuenientemente, conueniblemente.
Betamelijckheydt. decencia,conuenencia.
Betamen. conuenir,pertenecer,ser decente.
het Betaemt/ conuiene.
Betasten/ palpar,tocar,tantear,tentar.
Bete bocado,pedaço, tajada,gajo,canterio.
Beetken. bocadillo, pedacito, tajadilla.
Beteeckenen. significar.
Beteeckenisse. significacion.
Beteeckent. significado.
Betegenen. topar, encontrar.
Betegentheyt/ encuentro, recuentro, encontramiento.
Beter/liever. mejor,mas,de mejor gana.
Beter/ mejor.
Beter worden. mejorarse.
Beteren. mejorar,enmendar,corregir.
Beterer. enmendador,mejorador,corregidor,corrector.
Beteringhe/beternisse. enmienda,mejoria,correction.
Om beters wille. con buen zelo,a buen fin, con buena intencion.
Beticht/ acusado,culpado.
Betichten. acusar,culpar.
Betichter. acusador.
Betichtinghe. acusacion,incusacion.
Betichster. acusadora.
Betijen/ proseguir,continuar,andar adelante.
Betijghen. acusar,culpar,inputar.
Betimmeren. edificar,fabricar.
Betimmert. edificado,fabricado.
Betocht-goederen. vsufructo,guilla.
Betonie. betonica. kruydt.
Betoomen. enfrenar,enbridar.
Betoomt. enfrenado, enbridado.
Betoon. demonstracion,razon,argumento.
Betoonelijck. probable,aprobable,demonstrable.
Betoonelijcken. probablemente, demonstratiuamente,apertamente.
Betoonen. probar,declarar,aprobar, demonstrar, aclarar.
Betooner. aprouador. demonstrador,declarador.
Betooninghe. demonstracion,declaracion, aclaracion.
Betoont mostrado,demonstrado,declarado,aprobado, aclarado.
Betoteren / betoetelen. poner miedo, espantar, atemorizar,ciscar,assombrar,aglayar.
Betooveren. enbrujar,hechizar,encantar.
Betooverer. brujo,enbrujador, hechizero,encantador, mago.
Betooveresse / bruja,hechizera, enbrujadora,encantadora,maga.
Betooveringhe. enbrujamiento, hechizo, encanto,encantamiento.
Betrovert. enbrujado,hechizado,encantado.
Betrachten/ s. bebroeden.
Betrachter/ considerador.
Betrachtinghe/ s. bebroedinghe.
Betrappen / sobretomar, hallar, o, tomar en el hecho, sobreuenir.
Betrapt/ hallado en el hecho,sobreuenido.
Betrappinghe. sobreuencion.
Betreck. atraymiento,atraccion.
Betrecken. atraer.
in't recht betrecken / llamar, o, hazer parecer ante la iusticia, citar.
tot hem Betrecken. atraer parasi,o,asi.
Betreck/ beworp/ s. Beworp.
Betrecken het vonnis/ apelar, proueccar al Iuez superior.
Betrecken/beworpen. traçar,señalar,definiar,delinear.
Betreckinghe. traça,definio,delineacion.
Betreckinghe van't ghewesen vonnis / apelacion de sentencia.
Betrecksaem in recht / tratable, conuenible en iusticia.
Betreden. pisado,trillado,hollado,pateado.
Betreden. pisar,trillar,hollar,patear.

Betreden wech / camino trillado, o, hollado, o, pisado.
Betrippelen. hollar en saltando, corriendo, o baylando.
Betrompen/ engañar.
Betrouwelijck. fielmente, confiadamente, acreditadamente.
Betrouwen. confiar, fiar, acreditar.
Betrouwich. confiado, fiado, acreditado.
Betrouwinghe. confiança, fiança, aseguranca, credito.
Betrouwt ghelt / dinero depositado, dado en guardia.
Betuyghen. testiguar, testificar, atestar.
Betuygher. testificador, testiguador, atestiguador, atestador.
Betuyghinghe. atestacion, testificacion, atestiguacion, testiguacion.
Betuynen. cercar con barrera.
Betuyninghe. seto, barrera, apartamiento.
Betuynt. cercado de barrera.
Betwyffelt. dudoso, receloso, incierto.
beu. harto.
bevaen/ bevanghen. preso, tomado, agarrado.
bevaert. romeria, pelegrinaje.
bevallen/ gheschieden. acontecer.
bevallen by gheluck / acontecer por dicha, suceder de ventura.
bevallen/ behaghen. agradar, agraciar.
bevallen in kranckheydt/ caer en enfermedad.
bevallich. gracioso, de buena gracia, gustoso, donoso.
bevallicheyt/ gracia, graciosidad.
bevallijck/ graciosamente.
bevangh/ lugar cercado, o, cerrado, encerramiento, lugar fortificado.
bevanghen/ conprehender, entender.
bevanghen met slaep. rendido de sueño.
bevanghen met droefheydt/ rodeado, o, lleno de tristeza.
bevanghen met dranck. borracho, enbriagado.
bevanghen met woorden/ persuadido, induzido.
bevaren. experto, experimentado.
beuck van de kercke. cuerpo, o, gremio de la yglesia, vientre de la yglesia.
beuck van t'schip. carena.
beuck van een hemde. camisa sin mangas y cuello, el jubon de la camisa.
beuckeler/ escudo, targa, broquel, pauez, adarga.
bevechtelijck / opugnable, enuestible, conbatible.
bevechten/ enuestir, combatir, assaltar.
Bevechter/ enuestidor, combatidor.
Bevechtinghe / enuestimiento, combatimiento, enuestida.
Bevel/ ghebot. cargo, mando, mandamiento.
Bevel/ bevolen. orden, mandamiento, comission, cargo.
Bevelen/ mandar, encargar, encomendar.
Beveler. comendador, mandador.
Bevel-hebber. presidente, delegado, comendador, official.
Bevelen/ iemanden betrouwen. dar en deposito, fiar, depositar, dar en guardia.
Beven/ temblar.
Bevende. temblando.
Beven van koude/ tiritar.
Bever. biuaro, castor.
Bevernelle/ pimpernelle. pimpinela, muruges.
Bevest. almenado, amurallado, mureado, cercado de muros. (muros.
Bevesten. murear, amurallar, almenar, cercar de
Bevestighen/ vast ende sterck maken/ establecer, confirmar, asegurar, fortificar.
Bevesticht/ confirmado, asegurado, fortificado.
Bevestinghe. affirmacion, seguranca, seguridad.
Bevestighen datmen spreeckt / assegurar, afirmar, porfiar que si.
Beveurmonden. defender los pupilos, ser tutor.
Beveurwaerden/ s. bespreken.
Beughel/ semicirculo, la mitad de vn arco.
Beughel/ klospoorte/ argolla. s. Boghel.
Bevinden int feyt/ hallar en el hecho.
Bevinden. experimentar, hallar.
Bevinghe. temblor.
Beul. verdugo. (car.
Bevlecken/ manchar, macular, contaminar, salpi-
Bevleckinghe. macula, mancha, manzilla, contaminacion.
Bevleckt. manchado, maculado, contaminado.
Beulinck. morcilla. s Bolinck.
Bevlijten/ bevlijtighen / hazer diligencia. s. Beneersten.
Bevochten. enuestido, conbatido.
Bevochtighen/ humedecer.
Bevoohdinghe. tutela.
Bevoohden. constituyr vn tutor, dar tutor.
Bevooghden/ momboirwen. ser tutor.
Bevoelen/ s. Ghevoelen.
Bevolckt. populoso, poplado, poblado de gente.
Bevolen. encargado, encomendado.
Bevonden. hallado, experimentado, topado.
Bevoorwaerden/ s. bespreken.
Bevrachten/ cargar.

Beurachten een schip / cargar vn nauio,o,barca.
Beuraghen/ preguntar,examinar,inquirir, interrogar.
Beureden/beuredighen. apaziguar.
Beuredinghe. apaziguamiento.
Beureesen. temer,recelarse.
Beureest. temeroso,timido,amiedrẽtado,receloso.
Beureesinghe. temor,miedo,recelo.
Beureesdelijck. temerosamente, amiedrantadamente,con recelo.
Beuriesen/ elar.
Beurosen worden. elarse.
Beurijen. libertar,librar,dar libertad,emancipar.
Beurijinghe. libertad.
Beurijt zijn. estar libre.
Beurijen/ sterck maken. fortificar.
Beu ijen van lasten. priuilegiar, dar exempcion de cargos publicos,otorgar franquesa.
Beuroeden/ considerar. s. Bedencken.
Beuroedinghe/ consideracion.
Beuroedtsaem/ considerado,cuerdo,prudente.
Beurosen. elado.
Beurte/ vez,vegada,buelta.
t'is v beurte. aora te toca, essa es tu vegada, tu buelta. (a bueltas.
met beurte. a vegadas,a vezes,a remuda,por vezes,
Beurtich. que sucede a bueltas, a vezes el vno, a vezes el otro.
Beurucht/ preñado.
Beuruchten. enpreñ r.
Bebzucht worden. concebir,empreñarse,
Beusel/ burla,pulla,besa,fizga.
Beuselen/ burlar,chacotear.
Beuseler/ burlon,burlador,fizgon.
Bewaen/ sospecha,recelo,duda.
Bewanen/ sospechar,recelarse.
Bewachschen. encerar,vntar con cera,
Bewaerder. guardador,guarda.
Bewaerlijck. guardable.
Bewaeren/ s. bewaren.
Bewaeyen/ ventar,hazer viento.
Bewaeyet / sot. loco, necio, bouo, tonto,bouaron,tontazo,fanfarron,tocho,sandio, loco
Bewallen/s. beschansen. (arriscado.
Bewandelde weghen / caminos pilados, passeados, trillados.
Bewandelen. passear.
Bewandelt man/hombre experto,experimẽtado.
Bewapenen/ armar.
Bewaren/ guardar,conseruar,reseruar.
Bewaren/ verificar,aprobar.
te Bewaren gheven. dar a guardar,depositar.

Bewaringhe/bewaernisse. conseruacion, preseruacion, guarda.
Bewaerenisse/verschantsingh/ fortaleza, fuerte, castillo,citadela. (uado.
Bewaert/ guardado,reseruado, conseruado, reser-
Bewateren. aguar, rociar con agua,regar.
Bewateringhe. regadura,riego,rociadero.
Beweegelijck/ s. bewegelijck.
Bewegelijck/ dat yemandt kan beweghen/motiuo de conpassion.
dat Beweeght/ oft beroert kan worden / mouible,que se puede menear de vn lugar a otro.
Beweghelijckheyt des ghemoets / passion, natural inclinacion,affiction.
Beweghen. mouer el coraçon,excitar,induzir.
Beweghen/den wech wijsen / enseñar el camino.
Bewegen/roeren/ menear,mouer,sacudir,agitar.
Beweginge/ mouimiento,agitacion,meneo.
Beweldighen. ganar por fuerça, vencer, forçar, forcejar,esforçar.
Beweenelijck/ lamentable,lloroso.
Beweenelijcken. lamentablemente,llorosamente.
Beweenen/s. beschreyen/ lañar.
Beweent/ llorado,plañido,lamentado,lañado.
Beweeninghe/ lamentacion,llantos,laña.
Beweren met eenighe reden / probar, defender, o,aprouar por razones.
Bewerp/ s. Beworp.
Bewerven/ alcançar, acquistar, allegar, adquirir, acaudalar,grangear.
Bewesen. señalado,assignado,atribuydo.
Bewettighen. afirmar con leyes,prouar.
Bewijs. demonstracion, assignacion, documento, prueua.
Bewijselijck. monstrable,demonstrable.
Bewijsen. mostrar,aprobar,assignar.
eere Bewijsen. monstrar honra,o,honor, reue-
gheldt Bewijsen/ assignar dinero. (renciar.
Bewijsinghe van gheldt/ assignacion.
Bewijsen tijt oft plaetse. señalar dia,aplazar.
Bewijsen met ghetuyghen / testiguar, prouar con testigos.
Bewilligen/ s. Verwillighen.
Bewimpelen/ encubrir.
Bewimpelt/ encubierto.
Bewimpelen/dobbel spreken/ emmarañar,intricar con palabras,simular,fingir.
Bewinden. enboluer.
Bewindt/ enbuelto.
bewindt/ ghebiedt/ administracion,oficio.
bewindtsel/intricacion. implicacion,maraña, arrebolvimiento.

bewindt hebben/sich bewinden/ administrar, tener cuenta.
bewindt hebber/ administrador, que tiene cuenta y cuydado.
bewinteren/ inuernar.
bewintert/ inuernado.
bewitten/ blanquear, enblanquecer.
bewittinghe. blanqueamiento, enblanquecimiẽto.
bewompelen/ s. **bewimpelen.**
bewoonen/ habitar, alojar, viuir, morar.
bewooninghe. alojamiento, habitacion, posada, morada.
bewoonlijck. habitable.
beworp. sumario.
beworp/ dibujo, traça, señala, delineacion.
beworp/ cort begrijp/ summario, sumario, compendio.
beworp van een huys/ s. **platte forme.**
beworp-boeck/ registro, protocollo.
beworpen in't kort. notar sucinctamente, compendiosamente, dar breuemente a comprehender.
een schilderije beworpen. dibuxar, traçar, señalar, delinear.
beworpsel/ s. **beworp.**
beyaerden/ repicar las campanas, repiquetear, tocar el carillon.
beyaerder/ repicador de campanas, carillonero.
beyaert-spel/ musieck-wijs op de clocken/ musica de campanas.
beyde. ambos, entrambos, todos dos.
beyde gaeder / ambos juntos, entrambos juntos, a la par.
beyden/verbeyden. esperar, aguardar, tardar.
wie van beyde? el qual de los dos?
beydinge/verbeydinghe/ espera, expectacion, expectatiua, tardança, detinimiento.
beyr/bere. osso.
beyrrinne/ ossa.
beytel om te steken/ escoplo, escaruador, lanceta.
beytel-schip/ nauio largo y estrecho.
beytel/ cuño, cuña para hender.
bezeeveren/ babear.
bezeeuwen/ marear.
bikans/ s. **bijkans.**
bichte/ confession.
bicht-stoel. confessonario.
bichten. confessar.
bicht-vader. confessor.
bickel. calcañal, carnicol.
bickelen. jugar con carnicoles.
bidden/ rogar, orar, suplicar.
bidden van deure tot deure/ bribar, mendigar de puerta en puerta.
bidden / s. **nooden.**
biddende/ rogando, orando, suplicando.
bidder. rogador, suplicador.
bidderse. rogadora, suplicadora.
biddinghe/ oracion, suplicacion, rogacion, ruego.
bidt-plaetse. oratorio.
bie/ aueja.
biechten/ s. **bichten.**
bieden/ ofrecer, presentar.
bieden-gheluck/ dar el parabien, o, la norabuena.
bieden om te koopen. ofrecer, poner en precio.
biedende. ofreciendo.
biedinghe. ofrecimiento, oferta, ofrenda, presentacion.
bie-hof. colmenar.
bie-korf. colmena.
bieken. auejuela.
bie-koninck. auejon.
bien-anghel/ aguijon.
bien geruysch. sonido, ronco de las auejas.
bie-man. colmenero.
bien-swerm. enxambre de auejas.
bien-venue/ s. **willecom.**
bier/ cerueza.
bier-achtich. ceruezero, aceruezado.
bier-brouwen. brazar, o, cozer cerueza.
bier-brouwer. ceruezero, brazero.
bier-buyck. beuedor de cerueza.
bier-buys. borrachon.
bierenbroot. caldo hecho con cerueza.
bier-kanne. cantaro, baril, jarro, acetre, pote.
bierken/ kleyn bier. ceruezilla, cerueza chica, o, pequeña.
bier-kroes. gobilete, cobilete.
bier-pappe. gachas de cerueza.
bier-tappen. sacar cerueza,
bier-tapper. tauernero de cerueza.
bier-tap. tauerna de cerueza.
bies-achtich. juncoso.
biese. junco.
biesen/van biesen. de junco.
bies loock/ puerro.
biest/biest-melck/bienst. colostro de leche nueua.
bie-swerm/ s. **bien-swerm.**
bie-wolf/ abispa, abispon, moscarda.
by/ontrent. junto, cerca, apegado, con.
van bydts. de cerca.
by/deur. por.
by Godt sweeren/ jurar por Dios.
by daghe ende by nachte. de dia y de noche.
by gheval/by aventure/ quiça, podria ser, por si, por si acaso, por ventura.
by beurte/by beboorte. a vezes, de quando en quando.

By uwen raedt/ por tu consejo, a persuasion tuya.
by onsen tijde. en tiempo nuestro, en nuestro sig o.
by soo verre. si a caso, si por ventura.
by ghewozpen dinck. cosa hechadiza, arrojadiza, añadida.
bybel/ biblia, escritura sacra.
by-blijven. permanecer, persistir, quedar, continuar, quedar junto.
by-blyvende kortse. calentura continua.
by-brenghen. allegar, ajuntar, atraer.
by-brenghen / citeren. citar en derecho, mouer, llamar, apuntar.
by-kans. casi, cerca, poco falta.
by-doen. añadir, ajuntar, poner.
by-doeninghe. addicion, añadidura.
by-ghecomen. accessorio.
By-gordel/ s. Gordel.
By-gheloove. superticion.
By ghe oovich. supersticioso.
By-ghenomen. tomado.
By-gaen. acercar, allegar, ir cerca, ir con.
By gheroepen. llamado. enbiado a llamar.
By-ghevoeghe. añadido, ajuntado.
By-hanck. añadimiento, ajuntamiento, añadidura.
By-komen. acercar, allegar.
By-komste. acercamiento, allegamiento, aduenimiento, llegada.
By-kruppen. acercar agatas.
By-landt. tierra vezina.
Bijle. hacha, destral.
bijlken/ hachuela, destralillo.
t' bijlken soecken. burlar, chancear.
by-leyden. traer, lleuar.
by-legghen. poner junto, poner con.
by-leven. viuir de alguna cosa.
hy leeft by den brode / viue del pan.
by-ligghen/ hecharse, acostar cerca, con, junto.
by-ligghende landen. tierras vezinas, confines.
by-loopen. correr cerca, junto.
by-looper/ pluymstrijcker / lisonjero, halagueño, congraciador, roncero, adulador, halaguero.
by-loopinghe / smeeckinghe / halagos, roncerias, caricias, celemas, blanduras, ronces, mimaderas, lisonjas.
by-malckanderen. juntos, junto.
by-nae / s. by-kans.
by-naemen/ dar sobrenombre, sobrenombrar.
by-naem. sobrenombre.
by-nemen. tomar parasi.
by-neven/ beneven. arrimado, cerca, apar, cabe, pared en medio, pegado.
by-palen/ s. by-ligghen.

by-scheute / s. Kieste.
by-schicken/ poner junto.
by-setten/ añadir, meter, poner cerca, aplicar.
by-roepen. enbiar a llamar, llamar.
by-sien. ver cerca, ver de cerca.
by-siende. corto de vista, turnio, vizco.
by-sitster. amiga, concubina.
by-sitten. asentar cerca, o, junto.
by-sitter/ raedt-ghever. accessor, consejero, aconsejador, chismoso, rebolvedor.
by-sitter. amigo, rufian.
by-sittinghe. accession.
by slapen. dormir, o, acostar con alguno.
by-slaepster. amiga, concubina, amancebada.
by-slaep/ by-slaepinghe/ amancebamiento, combleçura, putañeria, abarraganamiento.
by-sonder. singular, especial.
by-sonderheydt. singularidad.
by-sonderlijck. singularmente, especialmente, principalmente.
by-staen. ayudar, asistir, amparar.
by-staender. ayudador, asistidor, amparador.
by-staendich. ayudable, asistable.
by-standt. ayuda, asistençia, socorro, amparo.
by standt doen. socorrer, ayudar, amparar.
bystellen/ s. by setten/ byvoeghen.
byster/ terrible, feroz.
byster/arm/ muy miserable, pobrissimo.
byster-gaen / s. Kasschen.
bysterheyt/ s. Aermoede.
byster maecken. arruynar, empobrecer, destroçar, assolar.
bysterlijck. mucho, en estremo, sumamente, extremamente, extremadamente, trasordinario, trasordinariamente.
byster-grootheyt. grandeza trasordinaria.
byster-groot. inorme, terriblemente grande.
byster sijner sinnen/ loco, necio, bouo, mentecato.
by stooten/ by stueren/ renpujar, o, acarrear junto, o, cerca.
byt-achtich/ mordaz.
byten. morder.
byter/ mordedor.
byters/ dientes mordedores, dientes delanteros.
bytich/ s. byt-achtich.
bytinghe/ mordedura.
byten/ etsen / entallar, esculpir, sinzelar con agua (fuerte.
byten/steken. picar, punçar, dar lançadas, aguiar, espinar, pezpuntar. (rias.
by-teeckenen. notar, escriuir en libro de memo-
by-vallen/ s. t'samen spannen.

by-vangh/ distrito vezino, arrabales, los burgos de la villa.
by-vanghen. comprehender.
by-voeghen. añadir, ajuntar, aplicar.
by-voegher. añadidor, ajuntador.
by-voeghinghe. añadimiento, ajuntamiento, adicion, aposicion, aplicacion.
by-voedt/ **S. Jans cruydt**. artemisa.
by-wasschen/ aumentarse, crecer.
by-weghen/ **slimp weghen**/ sendero, senda, reguera, vereda, retortero, sendilla, camino cubierto.
by werpen. hechar cerca, o, junto.
by-wesen. presencia.
by-wesen/ **by zijn**/ estar presente.
by-wijf/ **bysit**/ ramera, concubina, puta, cortesana, combleça, carcauera.
by-wijlen/ algunas vezes, de quando en quando, a vezes.
by-woordt. prouerbio, refran.
by-zijn. estar con, o, cerca, estar presente.
bigareren. entreuerar, mezclar, variar de colores, bizarrear.
bilck/ **weyde**. campo que se pace, dehesas, concegiles, exidos.
bille. nalga.
billen. nalgas.
billen / den molen-steen scherpen/ aguzar la piedra del molino.
door de billen lappen/ s. **Lappen**.
billet/ **bullet**/ papelito, escrito.
billighen/ aprobar, ratificar, autenticar.
billich. justo.
billicheydt. razon, igualdad, rectitud.
billichlijck. justamente, con razon, licitamente, como conbiene.
billioen/ **verboden munte**/ vellon de moneda, dinero prohibido.
bilsen-cruyt. veleno, habas de puerco.
binden. atar, ligar.
de boecken binden. enquadernar.
binden de voeten. atar, o, ligar los pies.
binder/ atador. s. **Kupper**.
boeck-binder/ enquadernador.
bindinghe. atamiento, atadura.
bindsel. atadera, atadura.
binghel/ palo. s. **bengel**.
binghel/ **botterick** / rustico, badajo, cosio, villancillo.
binghel-cruyt. mercuriales, ortigas muertas.
binnen/ dentro, adentro.
binnen dragen. lleuar dentro, o, adentro.
binnen een ure. dentro de vna hora.
binnen korten tijdt/ dentro de poco tiempo.
binnen-kamer. cabinete, aposento secreto.
binnen landtsch/ natural del pays.
binnen pleyn. plaça entre las murallas de la casa.
birret/ **barret**. bonete, birrete, gorra.
binnenste. interno, intimo.
binnen-waerts. cara dentro.
bischdom/ Obispado.
bischop. Obispo.
opperste Bischop/ Papa, Summo Pontifice.
bischops-hoet. mitra.
bischops-ampt. dignidad obispal, o, episcopal.
bischops-staf. baculo Episcopal, cayado de Obispo.
bischuyt/ biscoche.
bisen/ s. **biesen**.
biten/ s. **byten**.
bitter/ amargo.
bitter-achtich/ algo, o, vn poco amargo, amargillo.
bitterlijck. amargamente.
bitter-maken. hazer amargo, amargar.
bitter-worden. hazerse amargo, boluerse amargo, amargarse.
bitter vande schouwe. ollin. s. **Soet oft Roet**.
bitter maecken/ **gram maecken**. enojar, amohinar, ayrar, encolerisar. s. **Grammaken**.
black/ **black**. llano, igual, parejo.
black-horen/ **enckt-horen**/ tintero.
in t' black van t' veldt/ en campaña rasa, en campo llano.
black-papier/ papel destraça. s. **kladt-papier**.
black-visch/ calamar. s. **Zeecatte**.
blad/ s. **bladt**.
blade/ s. **bladinghe**.
bladere/ s. **bluyster aen het broot**.
blader opt water/ s. **bobbele**.
blader/ **bleyne**/ ampolla, vejiga.
blader-achtich/ **bleyn-achtich**/ anpolloso, lleno de anpollas, vigigoso.
bladeren/ ojas.
blader-loos. sin ojas, desojado.
bladt/ oja.
bladt oft zijde des bladts/ plana.
bladt pampiers/ oja de papel.
bladt van metael / folla, o, oja de metal, hoja de lata.
bladt van de saghe. hoja de la sierra.
bladeren krijghen. echar ojas.
bladeren verliesen/ desojarse.
bladerich/ **van bladeren** / lleno de hojas, hojoso, enramado.
bladerloose-cruyt/ crassula menor.
bladinghe/ vsufructo, guilla.
bladt/ **plancke**. tabla, plancha.

blaecken. arder, llamarar, inflamar.
blaeckende vier. fuego llamarado.
blaecker. lampara, candil.
blaecker/vierpanne. calentador.
blaemen/blameren/ s. Lasteren.
blaere/ s. blader.
blaere-koye. vaca negra, que tiene la frente blanca.
blaeren. rebuznar.
blaes-balgh/ fuelles, soplador.
blaese/ vegiga.
blaesen. soplar.
blaser. soplador.
blaesinghe. sopladura, soplamiento.
blaes-kaecke/ fanfarron, arrogante.
blaes-kaecken/ fanfarronear.
blaesken. vegigilla, vegigita.
blaf. llano, ygual.
blaf van voorhoofst hombre de grande frente.
blaffaert. moneda llana, sin señal.
blaffaert/ stoeffer fanfarron.
blaffen/ keffen. ladrar.
blaf. ladrido.
blaffeture. papelada.
blameren/ s. Lasteren.
blanck. blanco, candido.
blanck. tres liartes.
blancketsel. afeyte.
blancketten afeytar.
blansfen/ s. Plansen/ stotten.
blase/bobbele. burbuja, ampolla.
blaesoenen/ blazonar.
blasoen/divisie. emblema, mote, dicho, deuisa.
blasoen/ lof al abança.
blasoenen/ publicar, diuulgar.
blaet/ blaterer. iactancioso, vanaglorioso, fanfarron. s. poffer.
blaten/ blateren. hablar alocadamente.
blaterye. vanagloria, iactancia, blason, fanfarroneria.
blaeuw/blauw/ azul.
licht blauw. azul claro, azul ligero.
blauw-achtigh azulado.
blauw gheslaghen. amarillo negro de golpes, cardenado.
blauwigheyt der slaghen cardena.
blauw coren-blomme. coronilla.
blauw lelien. estoque, lirio, española, bohordo.
blauw-schuyt/ s. Scheurbuyck.
blauw-specht/ *voghel.* pico verde azulado.
blauw-voet. halcon, açor. *voghel.*
hemels blauw azul celeste, color celeste.

onder den blauwen hemel. en canpaña, o, campo raso.
blauwen/ azular.
blauw ooghe. ojo azul.
blas. soplo.
blasphemeren. blasfemar.
blasphemeerder. blasfemo, blasfemador.
blasphemie. blasfemia.
blateren/ s. blaten.
bleck hout. leña descortezada.
bleckskén. oxilla de lata, o de plomo.
bleck. oja de lata.
bleck-slagher/ latonero.
bleeck/ bleeck-achtigh/ palido, mortezino, descolorido.
bleeck/worden. descolorecerse, boluerse palido, o, descolorido.
bleeck gheel. amarillo palido, o, descolorido.
bleeckheydt. color palido, descolorido, o, mortezino.
bleeck-root/ s. wael.
bleeck-steert/ quick-steert. pezpitalo, aguzanieue.
bleeck-verwich/ s. bleeck.
bleeten. balar.
bleetinghe. balido.
bleffen/ s. blaffen.
blesse. copete de los pelos, s. hayre van peerden.
blevelinck. quedado, quedadizo.
blevelinghen. sobras reliquias, sobraduras, relieues.
bleyck-hof. blanqueria.
bleycker. blanqueador.
bleyckersse. blanqueadora.
bleycken/ blanquear.
bleycken het lijnwaet. blanquear la tela, o, lienço.
bleyckerye/ s. bleyck-hof.
bleyck/bleyckinge/blanqueamiẽto, blanqueadura.
bleye/ blieck. albura, blanco de la madera.
bleyne. anpolla, vegiga.
blicksem. relampago.
blicksemen. relampear, relampagear.
blick/ schijn. resplandor.
blick-tanden. regañar, rechinar los dientes.
blick-tant. rechinoso, regañador.
het blicksemt/ relampea, relampagea.
blicksem steen/ rayo.
blick-tanden. rugir.
blijckelijck. notorio, manifiesto, euidente.
blijckelijcken. notoriamente, euidentemente, manifiestamente.
blijcken. ser manifiesto, o, notorio, parecer, constar.
het blijckt/ esto consta, es notorio.
doen blycken. manifestar, prouar, descubrir, declarar.
blijckinghe/ euidencia, aparencia, indicio.

blijde/

Blijde/ alegre,regozigado,contento.
feer Blijde. muy alegre,muy contento:
Blijdelijck. alegremente,regozijadamente.
Blijdelijcken. sueltamente,alegramente.
Blijmaeckende/blijd-ghreestich/ donoso, plazentero,salado,gustoso,gracioso.
Blijde maken. alegrar,regozijar.
Blijde zijn. estar alegre,holgarse.
Blijdt-root. rojo alegre,o,claro, color de fuego.
Blijdschap. alegria,regozijo,contento.
Blijd-gheestich/ alegre.
Blijd-schap toonen/ mostrar alegria,o, regozijo.
Blijft hier. quedate,o, quedese aqui.
Blijft ghesont. a dios,dios te guarde.
Blijven. quedar.
Blijvelijck. durable.
Blijven/doodt-blijven / quedar muerto, perecer, morir.
Blijven hanghen. quedar colgado, asido, o, trauado.
Blijven/dueren. durar,permanecer.
blijven staen.quedarse quedo,detenerse, hazer alto.
Blijven sitten. quedarse quedo,quedar asentado.
Blijvinge. alto,quedamiento,detenemiento,detencion,tardacion,tardamiento.
Blincken. relumbrar,reluzir,resplandecer.
Blinckende. relumbrante, reluziente, resplandeciente,esplendido.
Blinckende maken/hazer reluziente,relumbrante,o,resplandeciente,pulir.
Blinckende worden. hazerse relumbrante, reluziente,o,resplandeciente.
Blinckinghe/blincksel/ esplendor, resplandor,relumbramiento.
Blindelincks/ a ciegas.
Blinde/fock/seyl/trinquete,vela menor de la nao, bonetа de la naue.
Blinde/ venster/ s. Masier.
Blindtselen/ andar a ciegas,cieguejear.
Blinden hooft-sweer/ vaguido.
Bliter/ bribon,mendigo.
Blinden/verblinden. cegar.
Blindelijck. ciegamente.
Blindt/ ciego.
Blindtachtich/ vn poco ciego,vno que tiene mala vista,corto de vista.
Blintheydt / ceguedad.
Blixem. relampago.
Block. tronco.
Block beeldt. estatua.
Block/botterick/ badajo,cofio,tosco.
Block/stock der ghevanghene/ cepo.

Blocken/ impedir el passo con troncos,cerrar.
Blocken/ cloeck zijn / trauajar mucho, ser diligente.
Blocker/ gran trauajador.
Block-huys/block-werck. fortaleza.
Block-landt/ campo cerrado,lugar atajado.
Block-sleyper/ l quayo.
Blocqueren/ cerrar, atajar los passos.
Blocksken/ tronquillo,cepillo.
Bloedachtigh. sanguino,sanguinolento.
Bloedeloos. sin sangre.
Bloeden/ sangrar.
Bloedich/ sanguino,sanguinolento.
Bloedighe sake. caso criminal.
Bloedt. sangre.
etterich Bloedt. materia,podre,sanguaça.
Bloedt-ader. vena
Bloedt-cruydt/muchesquina,sanguinal.
Bloedt-ganck/ fluxo de sangre.
Bloedt-ghierich/sangriento,cruel.
Bloedt-laten. sangrar.
Bloedt-latinghe. sangria.
Bloedt-root. sanguino,de color de sangre.
Bloedt rechter. juez criminal.
Bloedsel / bloemsel/ flores del arbol, floramen, florecimiento.
Bloedt-schande. incesto.
Bloedt-schender. incestuoso.
Bloedt stelpen. restañar la sangre.
Bloedt storten/ derramar,o, verter sangre.
Bloedt-stortinghe/ derramamiento, vertimiento, o,efusion de sangre.
Bloedt suygher/s. echel.
Bloedt suyghen/ chupar sangre.
bloedt suygher/ chupador de sangre.
bloedt/sweer. diuiesso,apostema.
bloedt-verwich. sanguino, de color de sangre.
bloedt-vriendt / bloedt verwante/ pariente.
bloedt-vrienden/parientes,allegados.
bloedt-vincke/ loof-vincke/ chiriuia.
bloedt-vinne/ s. bloedt sweer.
bloedt-worst / blopelinck / morzilla de sangre.
bloem-achtich/ florido,a manera de flor.
bloeme. flor.
bloem-biese. junco,florido.
bloem-dragher. lleuador de flores.
bloem van t' meel/ flor de la arina.
bloeme. regla,menstruo.
bloemen. florecer.
bloem-gaerdt/ floresta.
bloemich. florido.

Bloemken/ florecilla, florecita.
Bloem-kool. col, o, repollo de flor.
Bloem-krans. guirnalda, guirnalda de flores.
Bloeme-koeye. vaca entreverada.
Bloeme. carbonclo, genero de diuiesso.
Bloem-potten. potes, o, tiestos de flores.
Bloemsel. flores de los arboles, floramen, florecimiento.
Bloeyen. florecer.
Bloeyende. florido, floreciente.
Bloeyende ieucht. edad florida, juuentud.
Bloeysel/ s. bloemsel.
Blondt. rubio.
Blondt hayr. cauello rubio.
Bloode/ couarde, timido, pusilanimo, temeroso.
Bloodelijck. couardemente, timidamente, temerosamente.
Bloodtheydt. couardia, temor, miedo.
Bloodt. desnudo, descubierto.
Blootelijck. desnudamente, descubiertamente.
Blooten. desnudar, descubrir.
de vellen Blooten. trasquilar.
Blooter. trasquilador.
Bloothe ydt. desnudez.
Bloots-hooft. con la caueça desnuda, o, descubierta, sin sombrero.
Bloodt sweert. espada desnuda, o, desenbaynada.
Bloots voets. descalço.
Bloot-wolle. lana pelada.
Blose/blosken. vermejura.
Blosaert. hombre rojo de cara.
Blosen. estar rojo, vermejo.
Blosende verwe. color roja, color de purpura.
Blosende wanghen. carrillos, o, mexillas rojas.
Blou/ s. blaeuwe.
Blouwe. bofetada.
Blouwel. maçuelo.
Blouwelen. martillar, batir con vn maçuelo.
t' vlas Blouwen/ s. swinghen.
Bluschen. apagar, mitigar, matar, extinguir.
den dorst Blusschen/ apagar, o, matar la sed.
den lust Blusschen / satisfazer el antojo, o, su desseo.
Blusschinghe. apagamiento, mitigamiento.
Blusch-pot. olla para matar carbon.
Blutse. quebrajo. s. Blutsinghe.
Blutsen/ abollar, estampar.
Blutsinghe. abollamiento.
Blutten. tonto, imprudente.
Bluyste/ blader op't broot / ampolla, o vexiga de pan.
Bluysteren/ s. Verbluysteren.

Bobbel/ gorgollo, ampolla.
Bobbelen. gorgollear, hazer gorgollos.
Bobbel/bubbert. junco de mar.
Bobberellen/kriecken over zee. bexigas de perro, guindas de India.
Bobberellen-boom. cereso de India.
Bobijne. bobina.
Bock. cabron.
Bocael. ampolla, redoma, limeta.
Bocht/ bucht. seto.
Bock-achtich riecken / oler cabruno, oler a cabron.
Bock-achtigh reuck/ olor cabruno.
Bocken-baerdt. barba de cabron, barba cabruna.
Bocken-vel. piel, o, pellejo de cabron ; cordouan.
Bocken/ s. bucken.
Bock over de haghe spelen / juego en el qual vno se inclina, paraque los otros salten encima dél.
Bocx-boonen. altramuz.
Bockse. calçon ancho de marinero.
Bocx-harinck/ s. Bucking.
Bock-haerigh. velludo yerto, muy velloso.
Bockerael. bocaral, tela de cañamo.
Bock-horen. cuerno de cabron.
Bocksken. cabroncillo, cabroncito.
Bode. correo, mensagero.
Bode/dienst-bode. criado, moço.
Boden-broot / boden-loon. albericias, merced que se da por la buena nueua.
Bodem/ suelo.
Bodem van t' schip / carena, el hondo de la naue.
Bodinne/ correa, mensagera.
Bodschap. enbaxada, mensage, recado, mandado.
Bodschappen/bodschap-doen. anunciar, hazer vn mandado, o, dar vn recaudo.
Boech/ boecht van t' schip/los bordos del nauio hazia la proa.
Boech-lijne. solda, sondalesa, sondatela, sonda, cuerda para medir el fondo del agua.
Boech-seirden. lleuar la naue a jorro, remolcar.
Boech-spriet. antena de la vela de proa.
Boechelen/ s. Buchelen.
Boeck/ libro.
Boeck-binder/enquadernador.
Boeck-dichter. auctor de libros, componedor de libros.
Boeck-drucken. imprimir libros, estampar.
Boeck-drucker. inpressor de libros, estampador.
Boeck-druckerye. enprenta, estampa.
Boeck-binden. enquadernar libros.
Boeck-houden. gouernar el libro de cuentas.

Boeck-houder. el que gouierna el libro de cuentas, escriuano de cuentas.
Boeck-kasse/ boeck-kiste / boeck-laeye. reposítorio de libros,estantes.
Boecksken. librito.
Boeck-worm. polilla.
Boeck-papier. mano de papel.
Boeck-verkooper/ librero.
Boeck-wey/ buca,panizo.
Boeck-winckel/ libreria.
Boef-achtich. apicarado, avellacado.
Boef. picaro,tacaño,ruyn.
Boefachtichlijck/ picaramente,tacañamente.
Boefachtichheyt. malicia, maldad, vellaqueria, ruyndad.
Boefken. picarillo.
Boeget/ bugeta,valixa.
Boel. amiga,concubina.
Boeler/ boelerer. amigo,putañero.
Boeleren/ putanear, estar rebuelto con alguna muger.
Boelken. amigilla,concubinita.
Boel-cruydt/ boel-dranck. ponçoña que prouoca el amor.
Boel-schap/ boeleringhe/ putañeria, amor illegitimo,bordeleria,amancebamiento.
Boenen / wrijven. fregar.
Boer. villano,rustico, labrador.
Boer-achtigh. auillanado, rustico, grossero, inciuil, aceuilado.
Boer-achtigheydt/ villania,inciuilidad.
Boeren huys. casa de villano.
Boeren-kermisse/ feria de villanos.
Boeren. viuir en aldea.
Boerinne/ villana,labradora.
Boerde/jock. burla,mangonada,chacoteria.
Boerdachtigh/ boerdich/ fizgon, burlon, mofador, chacotero.
Boerden/ chancear, mofar,guiñar,cocar, apodar, chacotear.
Boerdichlijck. donosamente, por burla, de pulla, de mangonada.
Boerken. villanico,labradorcillo.
Boesem. seno,pecho.
Boesem der zee. seno del mar.
Boosem-weese. hijo nacido despues que su padre murió.
Boetsen. s. botsen.
Boest/ s. bolster/ baste.
Boeten: pagar la pena,dar la pena.
Boeten/ beteren. remediar, mejorar, enmendarse.
Boeten sijne sonden. pagar,o, penar sus pecados.
Boete. pena,penitencia,imposicion de pena.
den dorst Boeten. matar la sed.
den lust Boeten. cumplir con su gusto.
Boet-veerdigh. arrepentido.
Boet-veerdigheydt. arrepentimiento,penitencia.
Boetse. escarnio,regodeo.
Boetsen-maecker / s. bootsen-maecker / bootsen.
Boetseren/ traçar,delinear,boçar,bosquejar.
Boetsich. donoso, plazentero, salado, gracioso, gustoso.
Boeven-net. rexas de cuerda encima del nauio para passar.
Boeve/ s. boef.
Boeverije/ picardia.
Boeyen. grillos.
Boeyen/ poner grillos,engrillar.
Boeyer. nao de mercancias.
Bogaerdt. huerto.
Boghe. arco.
Boghe-koker. aljaua,carcax,goldre,liuianera.
Bogel/beugel. anillo de hierro,argolla.
Bogel-bane. lugar para jugar a la pelota, o al argolla.
Boghelen. jugar al argolla.
Boghe-wijs. hecho a manera de arco.
Boghe/welffel. boueda.
Boghe-maker. vno que haze arcos,arquero.
Boghe-spannen. armar el arco,tender el arco.
Boghe-ontspannen. desarmar el arco, afloxar el arco.
Boghe-scheut. tiro de arco.
Boghe-schutter. tirador de arco.
Boghsken. arquillo,arquito.
den Boha maken. hazer el dissimulado.
Bokel/ heuilla, corchete.
Bokeler/ schildt / rondasse/ tarja, escudo, broquel, adarga.
Boken / blouwen / batir, çamarrear, machucar.
Bokerael / s. bockerael.
Bok-hamer. maçuelo.
Bol/bolle/ bola, bala.
Bolle van t'gheschut/ bala de artilleria.
Bolleken van loock/ caueça de ajos.
bol-werck. cauallero.
bol/hooft. caueça.
bol vanden boom. trunco.
bol. hinchado.
bol-bane. plaça para jugar a las bolas.
bolck. cabellau.

Bolinck/beulinck/ longaniza,relleno.
Bollinck/ abade,o.
Bolrick/ s. Nardus.
Bolster/bedde/ materas,cama.
Bolster/baste/ hollejo del grano,saluados.
Bolster/bet/ gordon,ceuon,gordo.
Bolsteren de note/ s. Snoesteren.
Bolsterken/ cuerda de cañamo,tomiza de esparta.
t' bolt wel/ cae en gracia.
Bombasijn. bombasi.
Bombasijnen kleedt. vestido de bombasi.
Bom-gat. el orificio,o la boca del tonel.
Bommen/ tocar el atambor.
t' bat bommen/ tapar el tonel.
Bondel/ packsken/ paquete.
Bondel/schoeft. manojo.
Bondel/ t' samen binden/ atar junto,
Bonderlandts / dos yugadas de tierra.
Bondselen. faxar,emboluer en la faxa.
Bomme/ tapon de vn tonel.
Bonet/ bonete,montera.
Bonet-maker. bonetero.
Bondt/ piel, o, pellejo manchado, o, salpicado de colores.
Bondt verbondt/ acuerdo,liga.
Bondt-wercker. pellejero,pellizero.
Bonte kraye/ cueruo manchado , cueruo blanco y negro.
Bonte vellen. pellejos peludos,pieles peludas.
Bonte kleedt. vestido de pieles,o,pellejos.
Bonten os/ buey manchado,o,salpicado.
Boocken/ s. boken.
Boock-hamer. marrazo.
Booghelijck. facil por doblar.
Booghsaem s. booghelijck.
Boodt-schap. mandado,recado,enbaxada.
Booghen / entortecer, encoruar, enarcar, doblar.
Booghinghe. encuruamiento , entortecimiento, corvura.
Boomichheydt der tanden / toba de los dientes, dentera.
Boomighe tanden. dientes feos.
Boom/ arbol.
Boomgaert. arboleda, alameda.
Boomken. arbolillo.
Boom/draey-boom/ tranca.
Boom/handt-boom/ barra,cerrojo de hierro.
Boom/schippers-boom/pertega,varal,tiento.
Boom-note. arbol de nuezes,nogal.
Boom-olie/ oliuo,azeytuno.
Boom-snoyen. podar arboles.

Boom-varen/eycken-varen polypodio.
Boom-wachs/ rasina del pino,trementina.
Boom-wolle/ s. bombasijn.
Boom-worm/ abade,o.
Boone/ aua.
Boonken/ auilla.
Boonken/naenken/ nano,enano.
Boon-halm/ el tallo,el astil de la aua.
Boon-meel. harina de auas.
Boor/boorer. barreno,barrena.
Boorden. guarnecer con passamanos,passamanar.
Boordsel/ faxa, passamanos.
Boordt. bordo,margen,orilla.
Boort van de schotel/ bordo,o,canto de vn plato.
Boort van den pot/ topo,o,canto del pote.
Boordt van 't schip/ bordo de la barca.
Boordt vol/ lleno hasta el topo.
Boordt vol schencken/henchir hasta el topo.
Boordueren/ bordar.
Boorduerer. bordador.
Boorduersel. bordadura.
Booren. barrenar,horadar.
Boorken. barrenillo,barrenilla.
Boos: peruerso,malo,trauieso.
Boos-achtigh maligno,malicioso,trauieso.
Booser/ peor.
Booshey dt. maldad,peruersidad,malignidad.
Boosijck/ peruersamente,malignamente.
Boosaerdigh/ inclinado a malicia.
Booste/pelle/ hollejo,
Boosten pellen. descortezar,quitar el hollejo.
Booswillich / malquerido.
Boos-willigheydt/malquerencia.
Boot. esquife,batel.
Boots-ghesellr. marinero,barquerol.
Bootken. barquilla,gondrola.
Bootsachtich/bootsich. donoso,gracioso.
Bootse/ donayre.
Bootsen/ chancear.
Bootseren/ s. bewerpen.
Boots-man. barquerol.
Boragie/ borraja.
Boras. borrax a saldar.
Borbelen. borbolletear , hazer borbollones, manar.
Borch/ s. borgh.
Borat. burato.
Boordeel/ bordel,macarelage,puteria.
Bordeel houden/ tener macarelage.
Boordel brock/ putañera,rufiana.
Bordeel houder. macarelo,alcahuete.
Bordeel houdtster. macarela,alcahueta.

Borde/ peso,carga.
Bordeel hanteren/frequentar los bordeles,putear.
Bord-esel. asno.
Bordelen. alborotarse,tempestar.
Bordesche/ s. Loove/borddecks.
Bordueren/ s. boordueren.
Borgh/borghe/ arraual,burgo.
Borghe. fiança,fiador.
Borghe blijven. quedar por fiador,responder por alguno, abonar.
Borghe eysschen. pedir fiador,o,fiança.
Borghe gheven. dar fiador,dar fiança.
Borghen. fiar,hazer credito.
die iemandt Borght/ credidor.
Borghen/s. berghen.
Borgher / poorter/ ciudadano,brujes,vezino.
Borgher worden. hazer,o, passar brujes , abrujearse.
Borgherije/ brujesia,vezindad.
Borghe-meester Burgomaestre,Consul.
Borghe-meesterschap. burgomaestria,consulado.
Borgerlijck recht/ derecho ciuil,leyes ciuiles.
Borgherlijck. ciuil.
Borghers-krijch/ guerra ciuil.
Borgh-man. creditor.
Borgh-grave / Vizconde.
Borgh-graefschap/ vizcondado.
Borghschap/ borgh-tocht/ saneamiento,abonança, abono, fiança.
Born/ fonteijn. fuente.
Bornagie/ borraja.
Born-kanne. tinaja.
Born-put. posso.
Born-put water/ agua de posso.
Born-steen. ambar.
gemeyne borse der ghesellen / rancho, gasto comun.
Bors-ghesel/ ranchero.
Borse. bolsa.
Borse-maker. bolsero.
Borseken. bolsilla.bolsillo.
Borse snijder. cortador de bolsas.
Borst/ pecho,tetas
Borst-achtigh pechudo , ancho de pechos , tetudo.
Borstel/ escubilla.
Borstel-draet. hilo,o,cauo de çapatero.
Borstel/ om iet mede te strijcken. pincel.
Borstelachtigh. velloso,lleno de sedas.
Borst-ghesweer / leuantamiento de pecho , emphysema.
Borst-gheteijch petral.
Borst-plate/ cota de malla.

Borsten der vrouwen/ tetas.
Borsten/ reuentar.
Borst-slach. golpe de pecho,gemido.
Borst-harnas peto.
Borst-tepel. el peçon de la teta,peçon.
Borst-weere/ s. Borst-plate.
Borstich. hasmatico.
Bosch. bosque.
Boschage. arboleda,alameda,boscage.
Bosch-besie/ s. kraeckbesie
Bosch-bewoonder / boschman / que viue en los bosques.
Bosch-boom/ box.
Bosch-boomen-bosch boxeda.
Bosch-duyve. paloma siluestre.
bosch-os/ bufalo.
bosch-slanghe/ culebra.
bosch-snoeyen. podar los arboles.
bossen/ boisen. sacudir.
Bosch-kolen/ carbones de roble.
Bosch-roover. salteador.
bot/ pladijs. platija,bote.
bot. chato,romo.
bot/ bot-achtich. torpe.
botte/ s. Hotte.
botte van boomen/ yema de los arboles.
bot/ bote,resulto,salto.
boter-achtich. boturero,aboturado.
boteren. hazer boturo.
boteren enboturar.
boter-melck. leche de boturo.
boter peeren. peras de boturo.
bot-maken. hazer vergonçoso,abobar.
bot-ghemaeckt. hecho,vergonçoso,abobado.
bot/ pladijs/schollen. botixa.
bot/onscherp. embotado.
bot-heydt/plompheyt. torpedad,tontedad.
bot-lijck. torpemente, tontamente.
bot-muyl. bobo,bobon,tonto.
bot / wederbottinghe. repercussion , reuerberacion.
bottaert hombre tontazo,torpe.
boter. buturo,manteca.
boteram. buturada.
boter bloeme. ranunculo,yerba belida.
boteren / kernen / boter maken. hazer, o coaxar el buturo.
boter-melck. suero de leche.
boter stande. cubo , cubillo donde se recoxe el buturo.
boter-tanden. los dientes delanteros.
boter-vlieghe. mariposa,matacandil.

botse/ porrazo.
botsen/ aporrear, dar golpes, o, porrazos, golpear.
bottelier. despensero, botillero.
bottelrije. despensa, botilleria.
bot-maken. hazer boto.
botten. resultar, botar, saltar.
botten/ **upt-botten**/ brotar.
botten de teerlinghen. falsear los dados.
botter met teerlinghen/ jugador tramposo, trafagon, embaydor de dados.
bottinghe des bals/ salto de la pelota.
bottinghe der boomen. brotadura.
bou/ **boude**/ atreuido.
boudelinck/ atreuidillo.
bou / **boudelijck** / atreuidamente, aosadas, aosadamente.
boven. arriua.
boven-op. encima.
boven-dorpel. lumbral sobre la puerta.
boven-camer. sala para cenar.
boven-koussens. calzones.
boven-leir van schoenen. empeyna del çapato. s. **Overleder**.
boven-al. sobre todo.
te boven-gaen. sobrepujar.
boven-draghen lleuar arriua.
boven-gaen. subir.
boven-lyst. listas de la toca, vandas largas y estrechas.
boven-maten. fuera de medida, demasiado.
van boven. de arriua.
van boven af. dende, o, desde arriua.
boven-sanck. alto.
t'bovenste/ lo mas alto, lo mas arriua.
het bovenste van eenigh dinck / haz, superficie.
boven-waerts/ cara arriua.
hamelen bout/ pierna de carnero.
bout van het schouder blat/ bracillo.
bout/ **spie** / pestillo, aluanas, cerrojo.
bout / **bout-pijl**. vira, flecha caueçuda, saeta.
bout van yser. rexa de hierro.
bouw/ **bouwinghe**. edificio.
bouwinghe / **landt-bouwinghe**/ labrança.
bouwen/ **timmeren**. edificar.
bouwen/ labrar, cultiuar.
bouwer. edificador.
landt bouwer. labrador, cultiuador.
bouwen. ropa de donzella, saya.
bouw-landt. terreno, heredad.
bouw meester / edificador, architecto, maestro de obras.
bouw hout. viga, madera de la techumbre.
bou-valiick. caedizo, ruinoso.
bor-harinck/ arenque seco. s. **braet-haringh**.
brabbelen. barbullar, farfullar.
brabbeler. barbullador, farfullador, reboluedor.
brabbelinghe. barbullamiento, farfullamiento, barbulleria, farfulleria.
brabbelinghe / **onder een menghinghe**. confusion, mezcla, reboluimiento alboroto, turbacion.
braceletten. manillas, brasaletes.
brack-hondt / **brack** / baraco, perro de rastro, o, de caça.
brack-neusich. romillo, romo de nariz.
brack water. agua salada, agua marina.
bradde/ **bradse**. testiculo, cojon, compañero, turma.
braecke. vomito, gomito.
braecke-doen. romper lacarcel, o, prision.
braecken/ s. **over-gheven**.
braeck-maendt/ Iunio.
de braecke steken. empalagar, ahitar, dessabrir, desgustar, resauiar, enfadar.
braecken den acker/ arar.
het vlas braecken/ desmenuzar el lino.
braeck-landt. campaña no labrada.
braeck-ligghen. no ser cultiuado.
braeck-maer. alfange, terciado, espada corta y ancha.
braeck-rape. nabo grande.
braeck voghel. or pendola.
braederije/ tienda donde se vende carne assada, venta, bodegon, rustidoria.
braedt-haringh/ arenque seco, ahumado.
braedt-vet. grassa de carne rostida.
braedt-worst. salchicha, morzilla.
braem-beste. frutas de roue, o de çarça.
braeme/**breme**. çarça. s **breme**.
braem-bosch. çarçales.
braden/ asar, rustir.
braeder/ rustidor.
braeden aen de spit/ rustir, o, asar al asador.
braedt/ s. **ghebraet**.
braedt-panne/ sarten.
braedt spit/ asador, rustidor.
braedt-vercken/ lechoncillo, cochinillo.
braessem/ genero de carpa grande.
braepe. pantorrilla.
braggaert/ fanfarron, campeador, brauo.
brageren/ campear, brauear.
bragaet. pompa, fanfarroneria, fausto, arrequiue.
braken/ s. **braecken**.
Brancke/ **rancke**. ramo.

Brandeler/brandt-yser. morillo.
Branden/bernen. quemar,arder,abrasar,
Brandende kortse. calenturas ardientes.
Brandende liefde. amor ardiente.
Brandich ardiente,fogoroso.
Brandinghe. quema, quemadura, quemamiento, incendio
Brandt. tizon.
Brandende hitte. calor estremo.
Brander / s. brandeler.
Brandereel. azaguaya,hasta,troço.
Brandt in boomen/ oft koren. añuble de trigo, o de los panes.
Brandt/ghefwel. inflamacion,diuiesso,apostema.
Brandt-braessem nutria.
Brandt-haeck.escarpia,corchete,garuato,gancho, asidero,ganzua.
Brandt yser hierro para quemar cauterio.
Brandt-yser om vier op te stoken. morillo.
Brandt-meester/ el que tiene cuenta de apagar los incendios.
Brandt-merck. pincadura, señal quemado, señal de fuego,cauterio.
Brandt-offer. holocausto,offrenda,oblada, sacrificio.
Brandt-schappen/brandt-schatten. constreñir a la redemcion del incendio.
Brandt-schatter. incendiario.
Brandt-spuyte. xiringa,aguatocho.
Brandt-stichten meter fuego,encender.
Brandt-stock. tison.
Brandt-emer. secha,secha de cuero para apagar el fuego.
Brandt-leer.escalera,o,escala para matar el fuego.
Brandt-merck. marca de fuego.
Brandt-teecken.señal,o,marca de fuego,cauterio.
Brandt-teeckenen. sellar,o,marcar con marca de fuego,herrar.
Brande-wijn. agua ardiente,brandeuin.
Bras. mescla,mecedura, mixtion, mezclilla, cachibache.
den Bras af hebben/s. Nergens nae braeghen/ versmaden.
Bras/slempinghe. banquete,combite.
Bras-daghen. carnestollendas.
Braselet. manilla,brasalete.
Braspenninck. cinco liartes,quarto de vn real.
Brassen. banquetear,glotonear,hazer buena xera.
Brasser. comedor,banqueteador,gloton.
Brasserye. banqueteria,glotoneria.
Brassen/brouwen. mesclar,confundir.
Brassigh/slemper/s. brasser.
Braveren. brauear,reñir.
Brauwe/brave, brauo,gallardo,bizarro.

Brauwe/wijn-brauwe/ aceja,sobreceja.
Brauwen/ s. Kalefaten.
Brave/ pantorilla.
Breedde. anchor,anchura,latitud.
Breeden. ensanchar.
Breeden-raet. consejo general.
Breeder. mas ancho.
Breedt. ancho,amplo.
Breedt-borstich. ancho de pechos.
Breedt-voet. pie ancho.
Breedt-worden ensancharse.
Breedelijck. largamente,amplamente,anchamente.
Brekelijck. rompible,fragil,quebrable.
Breken. ronper,quebrar,quebrantar.
breken de wet.quebrantar,o,ronper la ley, violar la ley.
breken het hooft/s. Moeyelijck zijn.
in stucken breken. machucar,desmenuzar.
over-midts breken.ronper,quebrar,o,quebrantar por medio.
breker. ronpedor,quebrador,quebrantador.
brekersse. ronpedora,quebradora, quebrantadora.
brekinge.ronpimiento,quebramiento,quebrantamiento.
brem. esparto,retama,hiniesta.
brem-besie/s. brambesie.
brem-bessem/ escobas de esparto.
breme/brame. çarça.
bremmen. aullar.
bremse / peerdts-vliege. tahon, tabano,tabarto, moscon,moscarda.
bremstich. luxurioso,lasciuo,retoçon.
brenghen. traer,lleuar.
brenghen eenen dronck/ brindar, hazer vn brinde,beuer a la salud.
brengher. portador.
brenghinghe lleuadura,traydura.
bresilien-hout. madera de brasil.
bresilien-peper. pimienta de las yndias.
bresilien-verwe. brasil.
bresse-maken. batir con artilleria, abrir portillo, hazer bateria.
bresse. portillo,brecha.
breucke/ pena,pecho. s. boete.
inde breuck vallen/ pechar,caer en la pena.
breuselen/ s. byffelen.
breydel/ freno,brida.
breydel/enfrenar,enbridar.
breyden/tejar,entrelaçar.
breyden de boter. tender el boturo.
breydinghe. tegimiento,entrelaçamiento,tejedura, entrelaçadura.
breyne/ s. Herssenen/ bryne.

breydt-naet. passamano, veta.
bridse/ bradse. turma.
bricke/ piedra, canto, guixarro.
bridsel. migaxa.
brief. carta.
brief-draghet / lleuador de cartas, correo, cartero.
briefken. billete, billetillo.
brieven. enbiar cartas, cartear.
brieven van recomandatie / cartas de recomendacion.
brieven van leet wesen. cartas de pesame.
brieven van veel ghelucks / cartas de parabien.
ghesegheldeu brief. carta sellada.
brieven van remis. cartas de perdon, o, gracia.
brieven van straffe. cartas de castigo, o, reprehension.
brieven na-maken. contrahazer cartas, hazer cartas en el nombre de otro.
brieven open doen. abrir cartas.
brieven verualschen. falsear, o, falsificar cartas.
brieven van weerde. cartas de estima, o, estimacion, cartas de authoridad, o de importancia.
briesschen ghelijck een peert/ relinchar.
briesschen ghelijck een leeu. bramar, rugir.
briesschinghe. relincho, bramido, brama.
brij. gachas de buca.
brijcke/ s. bricke.
brijn. salmuera.
brijne. celebro.
brijssel. migaja.
brijsselen. migaxear, migaxar.
brijselen des tafels. bocadillos sobrados, resta, dexos de la mesa, resto, sobrado, residuo.
brijsselken. migajuela, migaxita.
bril. antojos.
brillen. vzar de antojos.
bril-maker. antojero.
bril/ crop/ oft stroot-been/ gasnate, & huesso de la garganta.
bril van t' secreet. el aguxero de la priuada, la boca de la necessaria.
bril-huysken. la caxeta de los antojos, el atanor, tubo, caño, açacay.
brillen yemandt. vexar, affligir alguno, reprimir, refrenar.
brillen/ te quellen nemen/ dar pesadumbres, molestar, enfadar, importunar.
brillen bercoopen/ bedriegen/ engañar, trampear, barbullar, cautular, defraudar, embustir, marañar.
brim/ s. brem.
bringhen/ s. brenghen.
bringhen te water/ te peerde / te waghen / traer por agua, a cavallo, en carro.
bringher/ traedor.
bringhersse. traedora.
bringhinghe. traedura.
brocke. pedaço.
brocken. hazer pedaços, romper en pedaços, pedacear, migazear.
brocksken. pedacito, pedacillo, taxadilla.
brodden/ s. lappen.
brodden/ errar, farfullar, mal trauajar.
brodder. remendador.
brodderije. remendoneria.
broddersse. remendadora.
brod-werck. obra gastada, mal hecha.
broeck landt/ s. marasch.
broeck-achtigh. cenagoso.
broecke. calçon.
voor-broecke. brageta.
broeden. couar, cobixar, ouar, estar sobre los hueuos.
te broeden setten. poner a couar, o, a enpollar, a empollanar.
broedinge. couamiento, empolladura, empollanon.
broeder. hermano.
broederken. hermanillo, hermanito.
broeder van vaders ende moeders weghen. hermano carnal.
van vaders-weghen. hermano consanguineo.
van moeders weghen. hermano vterino.
broeders van eender dracht. mellizos.
broeders doot-slagher. fratricida.
mans broeder/ cuñado, hermano del marido.
broeder van mijnen vader/ oft moeder. tio.
broeder van mijn vrouwe. cuñado, hermano de mi muger.
broeders sone. sobrino.
broeders-wijf. muger de mi hermano, cuñada.
broederlijck. hermanable, fraternal, fraterno.
broederlijcken. hermanablemente, fraternalmente, fraternamente.
broederschap. hermandad, fraternidad.
broederschap. sociedad, cofradia, hermandad, sodalidad.
broeders kinderen. sobrinos.
broed-ey. hueuo couado, o, enpollado.
broed-hinne. gallina llueca, o, que coua.
broedsel/ s. broedinghe.
broemer/ gottero, truhan.
broodt. pan.
broodt-backen. amasar pan.
broot-backer. panadero.
broot-bidden. mendigar, briboneat.
broodt-droncken. inquieto, trauieso, arrogante.
broot-dronckenschap. insolencia, trauesura, lasciuia.
broodt-huys. panaderia.

Broot-kisse. area para guardar pan.
Broot-loos. que no tiene que comer, baldado de pan.
Broot-loose konste. arte inutil, sin prouecho.
Broodt-mes. cuchillo pára cortar pan, cuchillo de cortar pan.
Broodt-winner/ ganapan.
Broosch/ fragil, sutil, delicado.
Brooschelijck/ fragilmente, debilmente, delicadamente, sutilmente.
Broschepdt. fragilidad, delicadeza, sutileza.
Broosche plaetse. lugar peligroso.
Broseken/ broſken. abarca, çueco.
Brouwen/ cozer cerueza, braçar.
Brouwen/ s. menghen.
Brouwer/ cervezero, brazero.
Brouwerþe/ brazeria, ceruezeria.
Brouwieren. especular, contemplar.
Brouwinghe. cosimiento de cerueza, brazamiento de cerueza.
Brouw-ketel/ caldera, o, caldero para brazar, o, cozer cerueza.
Brouwsel/ brasada.
Brueden/ **s. broeden.**
Brugghe/ puente.
Brugghe op ende af gaende. puente leuadiza.
Brullen/ brommelen als eenen os. bramar. **als eenen esel.** rebuznar.
als eenen leeuw. rugir.
Brumstich/ luxurioso, lasciuo.
Bruydt-leyder. paranympho, padrino del casamiento.
Bruyck/ s. ghebruyck.
Bruyd-gom. nouio.
Bruyd-loft. bodas.
Bruyd-loft-dagh/ dia de las bodas.
Bruyt-loft houden. hazer, o, tener bodas.
Bruydt/ nouia.
Bruydt-schat. dote.
Bruyn. escuro, moreno.
Bruyn-achtich vn poco escuro, o, moreno, morenillo.
Bruyn-broodt. pan moreno, negro, baço, prieto.
Bruyne inde kele. agallas.
Bruyneren. bruñir.
Bruynette. morena.
Bruynetteken. morenilla, morenita, morenica.
Bruyn-ooghen. ojos morenos, o, negros.
Bruyneren/ polir, lisar, alisar, escodar, acicalar.
Bruyneersel. luzimiento, polidura.
Bruynetten/ bruynette-bloemeken/ ampolla de flor chiquita.
Bruyn-heyllghe. yerua buena.
Bruyn-lelie/ yacinto, *flor*.
Bruyn-root/ color de grana.
Bruyn visch. marsopa.
Bucken/ abajar, agaçapar.
Buckinghe. abajamiento, agaçapamiento.
Buckeler. hombre laborioso.
Buckelinghe. molestia, difficultad en el trauajo.
Bucht. seto.
Buck/ bock. cabron.
Buckinck. harenque seco.
Budel/ s. buydel.
Buecke-note/ bueck. balota de haya.
Buecken-boom. haya.
Bueck-weyt. penizo.
Beulinck/ s. bolinck.
Buer/buer-man. vezino.
Buer/buer-brouwe. vezina.
Buet/ buyt. presa.
Bueten/mangelen. trocar, cambiar.
Bueter/ s. Wijbueter.
Bueten. tomar presas, hazer presas.
Buet-gheldt. dinero de presa.
Buffel. ante, bufano.
Buffelsch. de ante.
Buffet. aparador, bufete.
Bulderen. entonar, ayrarse, reñir.
Bulderer. reñidor, colerico.
bult/ corcoba, xiba.
bulle/ bula.
bulle/stier. toro.
bulle-man duendo.
bulderen. enojarse, alborotarse.
bulderer. reuoltoso, bullicioso, alborotador.
bulsen. golpear, aporrear, hostigar, herir.
bulster/ s. bolster.
bult-achtich/ bultenaer. corcobado, xiboso.
bundel landts yugada de tierra.
bundel. manojo, haz.
bundelken. manogillo, hasilla.
burn-put. posso.
bund-ghenooten/ confederados.
burgel-cruyt. verdolaga.
burgher/ s. borgher.
busch/busse. ventosa.
busch. arcabuz, escopeta.
busch-kloot. bala de arcabuz.
busch-kruydt/ busch poeder. poluora.
busch affschieten / lossen / desparar el mosquete.
busch-gat/ la boca del mosquete.

Busch-meester. armerol.
Busch-schutter / busch-schieter/ artillero.
Busse/dooskien. cageta,cagetilla,cajeta.
Bussel/ manojo,haz.
Bussel-stroos. manojo,o,haz de paja.
Bussen setten. dar ventosas,aplicar ventosas.
Busse/stadts wapen/ s. Stadt wapens.
Butoor/ garça.
Butsen/ s. Botsen.
Butter. buturo.
Buyck-dienaer. truhan por cosa de comer.
Buycherdichz puxos,gana de tener camara.
Buyck-loopich. que tiene fluxos,o camaras.
Buy-achtich weder. tiempo mudable, variable,o, tempestuoso.
Buyck. barriga,vientre.
Buyck-achtich. barrigudo.
Buyck loop. camaras.
Buyck-pijne. dolor de barriga,o,vientre.
Buyck-worm. lombriz.
Buyck-wee. torçon de las tripas, colica, dolor de barriga.
Buyde/ s. Buye.
Buydel. saquillo,bolsa,bolson.
Buydelken. bolsica,bolsilla,bolsita.
Buydel-dragher. lleuador de sacos.
Buydelen. cerner.
Buydel-troch arca de la harina.
Buye. tempestad,borrasca,tarauta.
Buylen/ s. buydelen.
Buyle. chinchon,burujon.
Buyghen/ s. booghen.
Buygich. que se puede torcer, o doblegar.
Buyghsaem. encoruable.
Buyginghe. encoruadura,doblegadura.
Buylken. chinchonzillo,burujoncillo.
Buys. borracho.
Buyse/ caño,cañuto,canal.
Buysken. cañutillo.
Buysaerde. vn genero de aue arrebatadora.
Harinck-buyse barca de pescadores.
Buysen. beuer largamente,hazer excesso.
Buysschen. aporrear,golpear.
Buysscher. golpeador,que da golpes.
Buysschinghe. herimiento,confusion, abolladura,aporreamiento,golpeadura.
Buyten. fuera,afuera.
van Buyten leeren. decorar, aprender de caueça, o,de memoria.
van Buyten weten. sauer de coro.
van Buyten seggen. dezir de caueça, de memoria, o,de coro.

Buyten gaen. salir fuera,ir fuera,salir.
Buyten-doze. fuera de la puerta.
Buyten ghewoonte. extraordinariamente.
Buyten-man/landtsman/villano,aldeano.
Buyten-man. estrangero,estraño,forastero.
Buytenste/ el mas afuera de todos.
Buyten schreve gaen/te bont maecken / exorbitar,exceder, sobrepujar, passar, adelantarse demasiado.
Buyten-steden. villas, o, tierras estrañas,o forasteras.
Buyten-tijdts. fuera de tiempo,o,sazon.
Buyten-landts. fuera del pays.
Buyten-wechs/ fuera de camino.
Buyten-waerts. cara afuera.
By/ s. Bij.

C E

De woorden die de C wel derben connen/suldy inde K soecken.

Los vocablos que los Flamencos pueden escriuir sin C. se han de buscar en K.

Ceboll e/ cebolla.
Ceder-boom/ cedro.
Ceder-gomme. goma de cedro.
Cederen sap. lagrima de cedro.
Cedulle. papel de obligacion.
Cefer-boom/cefer/ oruga.
wyngaerts Cefer. rebolcon.
Celebreeren/ celebrar.
Celidonie. celidonia.
Celle/ selda,aposentico.
Cement. cimiento,agamassa.
Centenaer. que pesa cien libras.
Cepier/ s. Cipier.
Ceremonie/ cerimonia.
Cerimonie-boeck / libro de cerimonias , cerimonial.
Cerimonie-meester. maestro de cerimonias.
Cerimonieus. cerimonioso.
Cerimonieuselijck. cerimonialmente.
Ceroon/ cerote.
Certeyn. cierto.
Certeynlijck. ciertamente.
Certificatie. certificacion.
Certificeren. certificar.
Cerbelle/ s. Verstandt.
Ceruys/ vnguento blanco,litargillo.
Cesseren. cessar,hazer alto.
Cessie/ cession.

Cessie-doen. hazer cession,o,bancorroto.
de kercke is in Cessie / ay interdiccion, la yglesia es profanada.
Ceter/ la buba,o empeyne de la barba.
Chiere/tractement. tratamiento,agazajamiento, xira,combite,acatadura.
goede Chiere maken. banquetear,estar entre chacote y xira.
Chieromancie. chiromancia.
Chirurgie. cirugia.
Chirurgijn cirujano.
Cholerick. colerico.
Choor / s. Koor.
Christelijck. christiano,catholico.
Christelijcken. christianamente, catolicamente.
Christen/ s. Christelijck.
Christen mensch. christiano,catolico.
Christendom. christiandad.
Christus ooghen. rosa griega.
Chronijcke. coronica.
Chronijck schrijver. coronista.
Ciborie. ciborio.
Cicer. garuanço.
Cicorye. achicorias.
Cieraet. adorno,atauio,aliño, ornamento, arreo, polideza,luzimiento,asseo,adereço,compostura.
Cier hayr. calota.
Cieringhe/ s. Cieraet.
Cierlijck/ adornado,aliñado, afeytado, adereçado, arreado,atauiado,asseado.
Cierelijcken / met een gratie / luzidamente, elegantemente,ornatamente, compuestamente,polidamente,galanamente,aliñamente,arreadamente, adereçadamente.
Ciere'ijckheyt/ goede gratie. elegancia,gentileza, aliño.
Cier-pruyme. andrina,amexca.
Ciersel / s. Cieraet.
Cieraet van een peerdt/ jaezez de vn cauallo.
Cieren/ s. vercieren.
Cijfer letter/ numero,guarismo.
Cijferen/ contar,cifrar.
Cijfer-konste. arismetica.
Cyfer-meester.arismetico,contador.
Cyfer-schrift. caracter oscuro, letra cifrada, carta en guarismo.
Cijns. rentada, tributo, renta de entrada, gabela, peazgo, alcauala.
Cincxsen. pascua del espiritu santo,pentecoste.
Circkel. circulo, cerco.
Circkel der mane. circulo, cerco,corona de luna.
eenen halven Circkel.semicirculo,medio circulo.

Circkelen/ circular.
Circkelinghe. circulacion.
Cirken. piar como el pollito,o gorrion,s. Dircke.
Circonstancie/ circonstancia.
Cirnen-boom/ s Ceder-boom.
Cirurgijn/ s. Chirurgijn.
Cisterne/ cisterna.
Citatie/ citacion,enplazamiento,plazo.
Citadelle. Castillo,citadela.
Citer. citra.
Citeren. citar,aplazar.
Citeren/by brenghen eens autheurs naem / oft schriften. citar,alegar,cotar,apuntar.
Cither. citra.
Citroenen-boom. cidro.
Citroen-verwe. cetrino,color de cidra.
Chitrullen calabaças.
Civil/ s. Beleeft.
Citroen. citron,lima,citra.
Ciuet/ ciuete.

D A

DAbbelen/ dabben. tocar,souajar,tientar.
Dabbelinghe. tocamiento,souajadura,tiento.
Dabben/in't slijck stampen/ hollar, pisar, tropellar en lodos.
Dabbegat / hellegat. boca del infierno, abysmo (infernal.
Dach/ dia.
Dach-huere. jornal.
Dachlijcks. todos los dias,cada dia.
Dachlijck. quotidiano,de cada dia.
Dachlijcksche koortse/ calenturas quotidianas, o, de cada dia.
Dach loon. jornal.
by Daghe. de dia.
Dach-mael.obrada de vn par de bueyes.
Dach-setten/ s. dachvaerden.
Dach-sterre. aurora.
Dach-vaert/ landtsdach cortes generales, congregacion de los diputados del pays.
Dach-vaert houden. tener cortes.
Dach reyse. jornada,dia de camino.
Dach-vaert. citation,enplazamiento,plazo.
Dach-vaerden. enplazar,citar.
Dach wachte/ sentinela de dia.
Dach wandt/s. dachmael.
Dach-werck/ dachwenne/ trauajo de vn dia.
Dach-wercker. jornalero,mercenario.
Dach-worden amanecer.
Dack tejado,techo.

Dack-balck/ viga.
Dack-berdekens / latas del tejado, ripias, madera rajada.
Dack-canteelen/ pelotas,torrefillas.
Dack-decker. pifarrero.
Dack-dicht. cafa bien cubierta.
Dack-gat. patio de la cafa.
Dackoofen. ala del texado.
Dack-panne. texa.
Dack-rubbe/ dack-fparre. vara,pertiga del tejo.
Dacksken. texadillo.
Dack-drup. gotera.
Dack-gote. canal.
Dade. datil.
Dadel boom. arbol de datiles,palmar.
Dadelen van Arabien. tamaras.
Daden. hechos.
Daegh-brief. demanda en juyzio.
Dael / f. Dal.
Daemken. damita.
Daedt/ effecto.
Daer. alli, alla,ahi.
Daer-beneden. ahi abajo.
Daer beneven/ ahi apar,o,cabe.
Daer-binnen. ahi dentro.
Daer-by. ahi junto,o,cerca.
Daer-buyten. alla fuera.
Daer-door. por amor deffo,por ahi.
Daer-henen. ahi, alli,alla.
Daer-in. ahi dentro.
Daer-na. defpues.
Daer-om. por effo,portanto,porque fi.
Daer ontrent. cerca,poco mas o menos.
Daer-over. ademas, aun mas.
Daer-teghen. ahi contra,al contrario.
Daer-toe. para effo,para aquello.
Daer tusfchen. ahi entre.
Daer-en-tusfchen. entretanto, entremientras, en el inter,mientras.
Daer-waerts. cara alla,cara aculla, por alla,por aculla.
Daer-uyt. ahi fuera,de effo,de ahi fuera.
Dagghe. daga.
Dagghesken. puñal,puñalito.
Daghe/ f. dach.
Daghelijcks/ todos los dias,cada dia.
Dagement. ajornamiento,aplazamiento,citacion.
Daghen. ajornar, citar,aplazar.
Dagher. ajornador,citador, plazador.
Dagheraet. alua,aurora,madrugada.
Daken. fer añublado,ofcurecerfe.
Daken tejos,tejados.
Dal. valle.
Dalen/ abajar,decender.
Daler/ daelder/dalero.
Dalinghe/ abajamiento,decendimiento,vallado.
Dam. dique.
Dam fluyfe. enclufa.
Damaskeneren. damaffear, damafquear.
Dambefien/ granos de enebro.
Dambefien-boom.enebro.
Damafte bloeme/flor de damafco,flor damacena.
Damafte pruyme/ ciruela de damafco , o damacena.
Damaften cleedt. veftido de damafco.
Dambert. tablero,tablero para jugar al axedrez, axedrez.
Dammen. jugar al axedres,o,a las damas.
Damp. baho,vapor.
Dame dama para jugar.
Dame/iouffrouwe/ dama,feñora.
Dame / dam-fteck. giton,tanto, contador,contante.
Damefpel. juego de axedres,o de damas.
Dam-looper. nauio largo y angofto,gondola.
Dammen/ leuantar diques.
Damoifelle/ feñora,donzella noble.
Dampen. euaporar,bahear,exhalar.
Dampich/ bahofo.
Dan/ entonces,luego,fino mas.
Dan/alfdan. entonces,defpues.
Dan/ por effo,por ahi.
Dan/ *in comparat* que.
Dan/ ten zy. fino que,faluo,exceto que fi a cafo.
Danck. gracias,merced.
met uwen Danck. con fu voluntad.
in Danck nemen. recibir en merced.
Danck-weten. agradecer.
Danck-baer. agradecido.
Danck-baer zijn. fer agradecido.
Danck-baerheydt. agradecimiento.
Danckbaerlijcken. agradecidamente
Dancken/danck weten.agradecer,dar gracias.
Danckfegginghe/danckinghe. accion de gracias.
D'ander. el otro.
Dangereus. peligrofo.
Dangereufelijck. peligrofamente.
Dangier. peligro.
Dans. dança.
Den dans leyden. guiar la dança.
Dans leyder. guia de la dança.
Dans-meefter. maeftro de dançar , o , de danças, maeftro que aprende a dançar.
Dans-merckt. bayle,baylete,feftin,farao.
Dans-fchole. efcuela donde fe aprende a dançar.

Danssen/ dançar,baylar.
ronden Dans. dansa circular.
Dans-liedt. cancion para dansar.
Dans pijpers. violones,musicos de la dansa.
al Danssende. baylando.
Dansser/ baylador,dansador,dansarin,baylarin.
Dansserse/ dansarina, dansadora,bayladora, baylarina.
Dante/dantelozie. muger corredora , habladora, ciuil,descortez.
Dapper. agil , presto, suelto , desenbuelto , ligero.
Dapperlick. prestamente,agilmente,sueltamente, desenbueltamente,ligeramente.
Dapperheyt. presteza,agilidad, viueza, desenboltura,ligereza.
Dapper/ haest. presto.
Dapper/ s. broom.
Darm. tripa.
Darmken. tripilla,tripita.
neers Darm. ciesso.
de Darmen/ t'ingewant. las entrañas.
de Darmen van een gans / los menudos de vn ganso.
Darm-net. el redaño de las tripas.
Darm scheydsel. el medio de las tripas.
Darren/s. derren.
Derven/s. dorven.
Das/ deyn/ gama,cabra montes.
Dasse. Texon.
Dassen smout. grassa de texon.
Dat/ esso,aquello.
Dat ghy seght. lo que dizes,esso que dizes.
Dat/als que,quando.
Den tijdt sal komen dat/el tiempo vendra que.
soo dat / soo seer dat / de manera que , de modo que.
om-dat / porque.
Date van den brief/ la fecha,o,data de la carta.
Dateren. hazer la fecha, poner la fecha, o, data de la carta.
Daven. enfurecerse,alocarse.
Daveren. menear,temblar,tremecer.
Daveringhe. temblamiento,tremecimiento , meneamiento.
Dauw. rocio,sereno.
Dauwachtich. rociado.
Dauw-distel/ conmmencruut. sarraja.
Dauwsel/dauwinghe. rociamento,rociadura.
De/ el, los,la, las.
Dauwen. hazer rocio,o,sereno,rociar.
Dape/ datil.

De godtheydt/ la Deydad.
De menschen. los hombres.
De derde reyse. la tercera vez.
Debat. porfia,debate.
Debatteren. porfiar,disputar.
Decke/ s. decksel.
Decken/ cubrir,tapar.
Decken eenighe saken. encubrir algun caso.
Decken/bekleeden. vestir.
De tafel decken. cubrir la mesa.
rond om Decken. cubrir al derredor, o, rededor, cubrir a la redonda.
Decker. cubridor.
Deckersse. cubridora.
Deckinghe. cubrimiento,cubridura,rapamiento.
Deckmantel. pretexto.
Decksel. cubertera,tapadera,cubierta.
Decksel van t'bedde. ropa de la cama,manta.
Decksel van deught / pretexto,o,cubierta de virtud,hipocrysia.
Deck-riet. carrizo.
Decksel/overhanghsel/ velo,tapiz.
Decksel van blocken/stroo/biesen/ estera, materas,colchon hecho de esparto,o de juncos.
Decksel van vele lappen ghemaeckt / vestidura de remiendos.
Decksel vande peerden. gualdrapa.
Decoctie/ decoction.
Decretum. decreto,sentencia del juez.
Deegh/ maça,pasta. (cozida.
Deegh-achtich broodt. pan como maça, pan mal
Deeghsen. leuadura,cachinas de leuadura.
Deel/ parte.
Deel-hebber. particionero.
Deel van eenen grooten boeck/ tomo, volumen.
Deel-achtich. participante.
Deel-achtich maken/ comunicar, dar parte,participar,hazer participante.
Deelen. repartir,diuidir, partir.
Deelende. repartiendo,diuidiendo.
Deeler. repartidor,partidor,distribuydor.
Deelersse. repartidora,distribuydora.
Deelinghe. reparticion,diuision,repartimiento.
Deelken. partesita,partisica,pequeña parte.
met Deelen. por partes , separadamente , a parte, apartadamente.
in twee deelen. en dos partes,repartido en dos.
Deelen/ verdeelen. distinguir, diferenciar , apartar, dicernir.
Deel-ghenoot. heredero , participante en el testamento,legatario.
Deelinghe/verdeelinghe. distincion,diferencia.

Deelsaem/ deelbaer. diuisible,repartible.
D'een el vno,la vna.
D'een voor d'anderenae. a vezes,arremuda,seguidamente,a vegadas,por vezes,abbueltas.
Deen/ Dene. natural de Dinamarca.
Deeren/ s. deren.
Deerne. criada,sierua,seruienta, moça de seruicio.
Deessel/ bijl. destral,segur,hacha.
Deessemen/ çahinar la pasta.
Deesem-hevel. leuadura.
Deftigh. vehemente,seuero, riguroso.
Definitiue sententie / sentencia final, decreto peremtorio.
Deghelijck. honrrado,honesto.
Deghelijcken. honrradamente,honestamente.
Deghe. decencia,buen ademan.
Deghelijckheyt/ honestidad,honrra.
Deghen/ espada.
Deghe/ deught. honestidad,virtud.
te Deghe. bien,decentemente,honestamente.
Deghel/ caldero de cobre.
Deghel vande persse. la lama de la emprenta.
Degraderen. quitar la authoridad, degradar,priuar del puesto.
Deken/ s. Decksel/ Saergie.
Deken/ Dean.
Dekenschap. Decanato.
Dele. tabla.
Delicaet. delicado.
Delle/ dellinghe. valle.
Dellen/ s. dalen.
Delven. cauar, hoyar,socauar.
Delven/ indelven. enterrar,sepulturar.
Delver. sepulturero.
Delvinghe. entierro.
Deluwe/ eluwe. descolorido,palido.
Deluwen. descolorarse,palescer,amarillescer.
Deluwheyt. color de plomo,palideza.
Demp. vapo,baho.
Dempich/ hasmatico.
Demp/slemperije. gula,tragonia, glotonia, gargantez.
Dempen/ slempen. engullir,glotonear,tragar.
Dempen/ uytdouwen. bahear,exhalar, exprimir.
Demper. goloso,gloton,tragon,engullidor, garganton,comilon,merendon.
Demp-horen. cuerno con que se matan las velas.
Dempich/ dompich. bahoso.
Dempichept/ kort-borstichept/ hasma.
Dencken / oft peysen/ pensar, considerar,imaginar, meditar.
Dencker / peyser. pensador, imaginador, consiaerador.

Denckinghe. pensamiento, imaginacion, consideracion.
Dene/ tabla,tablazon.
Denne/ s. dennen-bom.
Dennen van't schip. el tablado del nauio.
Dennen-appel. piñon, la fauta del pino.
Dennen-bert. tabla de pino.
Dennen-boom. abeto,pino.
Dennen-bosch. pinal.
Depescheren/ s. expedieren/ haesten.
Deposeren/ s. Affsetten/ degraderen.
Derde/ tercero.
Derde-deel/ tercera parte.
Derden-daechsche kortsen/ tercianas, calenturas tercianas.
Derde reyse. la tercera vez.
Derelijck. lastimoso,miserable.
Derelijcken. lastimosamente, miserablemente.
Derelijckheydt. lastima,miseria,compassion.
Deren. dañar,hazer daño,ofender.
ghy Dert my / te tengo lastima,o, conpassion, me das lastima.
het Dert my / me pesa.
Dere/ deyre. daño,ofensa.
Deren/medelijden. tener lastima,o conpassion.
Derenisse. lastima, conpassion.
Derenisse hebben/ s. deren/ medelijden.
Derm/ s. darm.
Derren/ s. derven.
Dertel/ insolente, proteruo,laciuo, trauieso, inquieto.
Dertelheydt/ insolencia, proteruia, laciuia, inquietud.
Dertelijck/ insolentemente,proteruamente, laciuiamente,inquietamente,trauiesamente.
Dertich/ treynta.
Dertich-mael. treynta vezes.
Dertichsten. el treynteno.
Dertien. treze.
Dertien-dagh. dia de los Reyes.
Derthiensten. trezeno.
Derven. carecer.
Derven. osar.
Der-waerts/cara alla.
Dese/ este,esta.
Desghelijck. semejante, desta manera,deste modo.
Desghelijcks. semejantemente.
Deshalven/ por esso,por esta causa.
Desolact / verwaest/ arruynado, desamparado, dexatiuo,assolado,destroçado,derribado,talado.
Desolaet/ troosteloos / desechado, desamparado de consuelos.
Desperaet / perdido de toda esperança, desesperado, desafuziado.
Dessel/ seguron,acha para dolar.

De-

Destructie/ destruycion,ruina,disperdicion.
Destrueren / destruyr, arruynar , desperdiciar, derribar.
Deuchdelijck. virtuoso.
Deuchdelijcken/ virtuosamente.
Deuchdelijckheydt/ virtud,bondad.
Deught/ virtud,bien.
Deught-rijck. virtuoso,hombre de bien.
Deught-saem. justo,bueno,buen hombre.
Deught/weerde. valor precio.
Deught/weldaet. beneficio,fauor.
Deughen/ doghen/ valer,ser bueno.
Deugh-niet. picaro,vellaco,perdido.
Deviseren/ s. kouten.
Devijs/ letrero,dicho, mote,deuisa.
Designeren/ s. Verkiesen.
Desireren/ s. Begheeren.
Devoir/ obligaçion de officio, diligencia debida, cargo,deber.
sijn devoor doen/iet beneerstighen/hazer su possible,procurar,cumplir con su cargo.
Devoot. deuoto,pio.
Devotelijck. deuotamente, piamente, religiosamente.
Devotie. deuocion,piedad.
Deunen/deun / s. Jocken/iock.
Deur hamer. llamador,martillo de la puerta.
Deur-hanghel. quicio,gozne,visagra.
Deur / s. door.
Deure/ dore/ puerta.
Deurcken. puertesilla,puertesuela.
Deurpel/ s. dorpel/
Deur-rinck. anillo de la puerta.
Deur slot/ serradura,cerradura,cerraja.
Deur-stijl. el bastidor de la puerta.
Deur-wachter/ portero.
Deur-waerder. apparidor,alguazil.
Deusigh/ duysigh/ assombrado, attonito, embaçado,espantado,embelesado,abobado,atronado, ciscado,embeuecido,suspenso.
Deylen/ s. deelen.
Deyn/ wilde geyte/cabra montesa.
Deyn/ deynachtich/ gierigh / auariento,escasso, cobdicioso.
Deysen/deynsen/retirarse atras,recular,atrasarse, arremolinarse,arredrarse.
al deysende. reculandose,arredradamente.
Deysinghe/ arredradura,arredramiento.
Diakenschap. Diaconado.
Diaken/ Diacono.
Diamant. diamante.
Dicht/ al om toe / bien cerrado por todas partes.

Dichten / s. Verciercn.
Dicht/rijm. versos,poesia.
Dicht by. junto,muy cerca.
Dicht/ tupido,espesso.
Dichten / s. dichtighen.
Dichten/ dictar,notar.
Dichten een liedt/ conponer vna cancion.
Dichter/ poeta,componedor,notador.
Dichtersse/ poeta,notadora, componedora.
Dichtigheydt/ espessura.
Dichtighen. tupir,espessar.
Dick.gordo, espesso.
Dick-achtigh. vn poco gordo,o,espesso,gordillo.
Dick/dickmael. a menudo, muchas vezes, las mas vezes.
Dick-buyck. corpulento,barrigudo , ventrudo, pançudo.
Dickelijck.espessamente,gruessamẽte,gordamente.
Dicken/ dick maecken. espessar, tupir , costribar,recalcar,cuajar.
Dicken/ dick worden. espessarse , cuajarse, condensarse,engordarse.
Dickinghe. condensacion,espessura,constipacion, cuaxo,gordura.
Dick-lippe. que tiene los labios gruessos.
Dick-ooze. estupido, badajo , amodorrido, entuelesado, embaçado.
Dickte/ s. dickinghe/ grozes,espessura.
Dickte van t' been/ pantorilla.
Dickte van lijve. corpulencia, pançada, barrigada, gordura.
Dickenisse/ s. dickinghe.
Dickwe.f/ dickwijls/ s. Dickmaels.
Dicken-baerdt/ barba espessa.
Dicken-regen/ lluuia,o,agua espessa.
Dick hayr. cauello espesso.
Dick-melck. leche espessa,coaxada.
Die/ aquel,aquella.
Die/ el que.
Die/diege/ muzlo,musslo.
Dieden/ s dijden.
Dieden/ s. bedieden.
Dief/ ladron,hurtador,fisador.
Dief-achtich/ amigo de hurtar , aladronado, ladron, ladrona.
Bosch dief. salteador,rubador de caminos,desalforiador,rapinoso.
vee-dief. hurtador de ganado,atajador de ganado.
Diefachtigheyt.ladronicio,robo,rapina,hurto.
grooten Dief/ archiladron,ladron famoso.
Diefachtighen aert. inclinacion a fisar.
Dief hangher/dief-hencker/ verdugo, sayon.

Dief-ken/ ladroncillo.
Dief-stock. claua, porra, porrilla, ferrada.
Dieveghe. ladrona.
Dief-kelder. cueua de ladrones.
Dief-leyder. corchete, esuirro.
Dieflijck. ladronamente, a lo ladron, como ladron.
Diefte. hurto, ladrocinio.
Diefstich/ robado, lleuado por hurto, rapinado.
Diefverije/ s. Dieverije.
Diege/ s. Die.
Dien/ s. Die.
Dienaer. criado, seruidor, sieruo, moço.
Dienaer/ s. dieflepder.
Dienen. seruir.
Dienen / te pas komen/ venir a proposito, o, comodo.
Dienersse. criada, moça, seruidora, sierua.
Dienlijck. commodo, aparejado, mañoso, seruible, vtil, apto.
Dienlinck/dienst bode. ministro, seruidor.
Dienst. seruicio, oficio.
Dienst-baer/dienstelijck/ seruicial, de seruicio.
Dienst-dagh martes.
Dienst-loon. salario, estipendio, sueldo.
Dienst/vriendtschap favor, amistad.
Dienst der kercke/ Godts dienst. sacrificio.
Dienst/bode/ s. dienaer.
Dienst-bodem/ s. dienst.
Dienst-deerve/ s. dienersse.
Dienstelijck/ s. dienstbaer.
Dienst doen. ayudar, fauorecer, valer, hazer merced.
Dienst toeseggen. ofrecerse por valedor, por fauorecidor.
Dienst-knecht/ s. dienaer.
Dienst-maeght/ maerte/ s. dienersse.
Dienst-man. vassallo.
Dienst-schap/ s. dienst.
Dienst-willich. seruicial,
Diep/diep-grondich/ hondo, profundo.
Diepelijck. profundamente, hondamente.
Diepen. hundir, sumir, ahondar, profundar.
Diep in't hert. en el profundo del coraçon.
Diep ingaen penetrar, passar.
Diep ter herten gaen. afflixir, lastimar, atormentar.
Diep loot. sonda, o sonda para medir el agua.
Diep in t' zee. en alta mar.
Diepelijck. profundamente, hondamente.
Diepte/ fondo, hondo, profundo, hondura, profundidad.

Dierte/ animal.
Dier. caro.
Dierbaer. precioso.
Dieren-eedt. solene juramento.
Dierghelijcke. semejante.
Dierghelijcken semejantemente.
Dierte/ dieren tijdt/ carestia.
Dier-wolf. lobo cerbal.
Diesghelijcks. en la misma manera, del mismo modo.
Dies-halven/ s. deshalven.
Diessel seguron, acha para dolar.
Distel/ s. dijstel
Diete/ t'samen compste van heeren om materie van staten / cortes generales, diputados de las tierras.
Diete/ beraet des heeren in materie van staten consulta general.
Dieverije. hurto, ladronicio, rapina.
kerck-dieverije. sacrilegio.
Diete. dieta.
diffameren. disfamar, infamar, afrentar, deshonrrar.
Diffameringhe. infamia, deshonrra, afrenta.
Different. differente.
Different zijn. ser diferente, discrepar.
Differencie/verschil/ diferencia, discordia, disension, diuision, question.
sonder differentie. mezcladamente, sin diferencia, confusamente, a rebueltas.
Differeren/ s. uytschillen/verschillen.
Dignitept/ eer/ dignidad, preeminencia, honor.
Differentelijck/ diferentemente.
Dijck. dique.
Dijcken. acumular, amontonar, hazer diques, endicar. (diques.
Dijcker. diquero, acumulador, vno que haze
Dijden/ dijen. accrescentarse.
Dijssel. timon de vn carro.
Diluvie/ oft water-vloedt. diluuio, aguas crecientes, creciente de aguas.
Dijns-dach / s. dinst-dach.
Dijstel. cardo.
Dijstel-vincke. sirguerito, pintacilgo negruno.
Dille/anys. anis.
Dinck/ cosa.
Dincken/ s. dencken.
Dinghen om te koopen. regatear, baratear.
Dingh/ghedingh/ accion, pleyto, processo, lid, lite.
Dinghen in t' recht. contender, litigar, pleytear.
Dinghinghe / regateamiento, regateo, barateamiento.

Dinn

Dinghinghe in 't recht/ controuersia,pleyto.
Dingh-bancke. tribunal,tribuna.
Dingh-dach/ dia de audiencia,dia de lidiadores.
Dingher in coop / regateador.
Dingh grave. juez de la iuridicion.
Dingh-sack/ saco de processos.
Dinghsken/ cosilla.
Dingh-stoel / s. Dingh-bancke.
Dingher in t' recht / actor,litigador, pleyteante, pleyteista.
Dinghersse. actora,litigadora,pleyteista.
Dingher. regateador,barateador.
Discant. musica.
Disch. mesa.
Disch/richt-tafel. bufete.
Disch-prieel. glorieta.
Discipelen. discipulos.
Discipline. disciplina.
Discoort. discordia,dissonancia,desacuerdo.
Discoureren. discurrir,razonar.
Discours/ razonamiento,discurso,razon.
Discourtois. descortes,descomedido,malmirado.
Dispenderen/ s. Verquisten.
Discreet/wijs/ discreto,cuerdo,prudente,sabio.
Discretelijck. discretamente, cuerdamente, prudentemente,sabiamente.
Discretie / discrecion,cordura,prudencia, juyzio.
Dispensatie. dispensacion.
Dispenseren. dispensar , librar alguno de alguna ley,o,absoluer,priuilegiar.
Dispensier dispensero.
Disponeren. disponer.
Disponeren bp testament. disponer, o, mandar por testamento.
Disponeren/ ordonneren. assentar, ordenar, disponer.
Distel/ cardo.
Distel-vincke. sirguerito,pintacilgo.
Dispositie. disposicion,constitucion.
Dispost. dispuesto,robusto,desembuelto.
Disputatie. disputa, disputacion , arguacion, argumentacion.
Disputeerder. disputador,argumentador.
Disputeren/disputar,arguyr,argumentar.
Distilatie. distilacion,distilamiento.
Distileren. distilar,passar a lambique.
Distinctie. distincion,variedad.
Distingueren. distinguir, separar con señales, differenciar.
Distribueren/ distribuyr.
Distributie. distribucion,diuision.
Dit/ esto, dit selve. esto proprio,esto mesmo.
Dit jaer. ogaño,este año.
Diversch/ diuerso,vario,diferente.
Diverschlijck. desygualmente,differentemente.
Diversie/ diuersion.
Diversie maken/diverteren. distraher.
Diversiteyt. diuersidad,variedad,differencia.
Diviseren conuersar,platicar.
Diviseringhe conuersacion,platica.
Divisie. diuision,particion.
Dirmude. diquismunda.
Doarie/ dote.
Doagiere / douagierighe. dotada.
Dobbel/ doble.
Dobbelen. jugar a los dados.
Dobbeler/ jugador de dados,jugagor,tahur , boltario.
Dobbel-bert. tablero.
Dobbel-mensch. persona,o , hombre de dos caras, doble,falso,engañoso.
Dobbel-spel. juego de dados.
Dobbel-steen dado.
Dobbel-tonghich. de dos lenguas,doble de lengua, artimañoso.
Dobbeleren doblar,redoblar.
Dobbelheydt. doblez, trampa.
Dobbel-verstandich/ambiguo,oscuro,dudoso.
Dobbel-wercker/ s. Tapissier.
Doch/togh/ alomenos, nonostante,però.
Dochter. hija.
jonghe dochter. donzella.
Dochter die houbaer is / hija , o, donzella casadera.
Dochterken hijita,hijlla,donzellita,donzellica.
Dochters-man. hierno,hijastro.
Docke-bladeren/ ojas de lampazo.
Docken/gheven. dar,presentar.
Docken-kremer. friolero.
Dock-sael. s. Hooch-sael.
Dodde/ lischdodde. bohordo,junco amacoroçado.
Doddesche vijghe. cierto genero de higos sin sabor.
Doctoor/ dotor.
Doctoor-schap. dotorazgo.
Doder van t'ey/ yema del hueuo.
Doe/Doen entonçes,luego.
Doeck/ lijnwaet. trapo,lienço,tela.
Doecksken/ pañito,trapito.
Doel. blanco,mirada,señal,hito.
na den doel schieten. tirar al blanco,o, a apunteria, apuntar.
Doemen. condenar.
Doen/alsdan. entonces,estonces.
Doen/ hazer,forçar.

Doen doen. hazer hazer, mandar.
te Doen hebben/ tener que hazer, estar ocupado, estar impedido.
van Doen hebben. auer menester.
Doen ghedencken. acordar, hazer acordar.
te niet Doen/ aniquilar.
nu het een/nu het ander Doen/ hazer a vezes, hazer aora el vno luego el otro.
sijn beste Doen. hazer su deuer, mejor, o, sus diligencias.
Doen met iemanden / hazer amedias con alguno.
te doen hebben met yemanden. tener correspondencia, commercio, negocios con alguno.
Doen weten. hazer saber, advertir, auisar, amonestar.
Doende. haziendo.
Doender. hazedor, actor.
Doenlijck/licht om doen. facil de hazer, o, para hazer, facil, fatible.
Doesen. tocar fuerte, golpear con impetu, aporrear, hostigar, herir bulliciosamente, con grande ruydo, estallido, behetria, algarada, clamor, clamoreo.
Dogghe. alano, perro d'Inglatierra, lebrel.
Doghen/ s. deughen.
Dolen/ errar, errar el camino, perder el camino.
Dolende. errando.
Dol/ s. Dul.
Dolfijn. delfin.
Dol-hof. labyrinto, laberinto.
Dolinghe. error, yerro, errada.
Dollaert/ dullaert. furioso, o, frenetico, venatico.
Dolle/ het rondt hout van een schip / daer de riemen aen ghebonden worden / el escalmo, en que se ata el remo.
Dolle/ dolck. daga, puñal.
Dollen. pararse loco, enloquecerse.
Dolven/ s. delven.
Dom/dom-kerck. yglesia mayor.
Domelijcken-dach. cada dia.
Domestieq/ s. huysghenoodt.
Domeyne. dominio.
Dom-heere / Canonigo de vna yglesia Catedral.
Domicilie/ s. Wooninghe.
Dominatie/ dominacion, dominado.
Domineren. dominar.
dommelen/ murmurar, hazer ruydo.
dommelinghe/ murmullo, zumbido, estallido, bullicio.
Domp-horen / eenen voghel/ bitor, alcarauan.
Domp/ vapor, baho, euaporacion, exhalacion de la tierra.
dompen/ vaporar, humear, hechar vapores.
domp-gat. respiradero, resolladero.
domp-horen. capirote para matar candelas.
dompich. vaporoso.
Dompicheyt/ respiracion, s. Domp.
Dom-proost. preposito de la yglesia mayor.
Doncker. escuro, tenebroso, ñublado.
Doncker-achtigh. algo, o, vn poco escuro, escuramente.
Doncker-blauw. azul.
Doncker-geel. amarillo escuro, rubio.
Doncker-groen. amarillo azulado.
Donckeren/ doncker maken. obscurescer, escurescer, desluzir.
Donckerheyt gheven / causar tenebregura, dar lobreguez.
Donckerlincks gaen. andar a ciegas.
Donckerheydt. escuridad.
Donckerlijck. escuramente, obscuramente, desluzidamente.
Doncker metteten. tinieblas.
Donder-root. rojo escuro.
Donder/ trueno.
Donder-bladers/ sempreviua, yerua puntera.
Donder-busse. musquete.
Donder-cloot. rayo.
Donder-dagh/ jueues.
Donderen. tronar.
het Dondert. truena.
Donder-slach. trueno, tronido.
Donder-steen / s. blicksem-steen.
Donse/ pluma lanuda.
Donse/ s. dodde.
Donse van meel/ harina apurada, muy sutil.
Donst van t'ijswaet/ hilachas.
Doode kole. carbon.
ontsteken kole. brasa.
Dooden. matar.
Dooden-begraver. enterrador de muertos, enterrador, sepulturero.
Dooder. matador, homicida.
Doodinghe. mortandad, matança, mortalidad.
Doodlijck/ mortal.
Doodlijcken/ mortalmente.
Doodt/de doodt. muerte, la muerte.
Doodt/ ghestorven. muerto, defunto.
Doodt-kiste. ataud, caja de muerto.
Doodt-kleedt. mortaja.
Doodt-neype. pellizco de muerto.

Doot-baere. las andas para lleuar muertos.
Doot-braken. agonizar,estar desauciado.
Doodts-been. huesso de muerto.
Doodts-beenderē. huessos,o,reliquias de muerto.
Doodt-laghe/ doodt-laeck / abysmo, profundidad sin hondo.
Doodt-male. el cardenal,color de plomo.
Doodt-slach. herida mortal,homicidio.
Doodt-schuldich/ merecedor de muerte,digno de muerte.
Doodts-hooft. calauera,caueça de muerto.
Doots-hoofdeken. gallina morisca.
Doodt lichaem. cadauer,cuerpo muerto.
Doodt-slach. homicidio,muerte.
Doodt slaen. matar,passar a cuchillo.
Doodt-slagher. homicida,matador.
Doodt-slagher syns vaders/ parricida.
Doot-slaginghe/s. doot-slach matança,matadura.
Doodt-sonde. pecado mortal,o,capital.
Doodt-steken. matar,matar de vna estocada.
Doot-stryt. agonia,ansia,vascas.
Doot-verwen. dar los primeros colores.
Doot-verwe scheppen. palesçer,amarillescer.
Doodt-verwe.color de muerto,color mortezina.
Doot-verwich. mortezino,palido.
Doot-vyandt. enemigo mortal,o,capital.
Doot vleesch. carne muerta,o,amortezida.
Doot-woonde. herida mortal.
Doof/doove. sordo.
Doof-zyn. estar sordo,ser sordo.
Doof achtich/ vn poco,o,algo sordo,asordado.
Doofheydt. sordez.
Dooflyck. sordamente.
Doof-hout. leña carcomida.
Doof-maken. hazer sordo,ensordar.
Doof-worden ensordescer.
Dooghen/ghedoogen/ consentir, permitir,sufrir.
Dooghen/ s. Deughen.
Doop/doopsel. bautismo.
Doop-dach dia del bautismo.
Doopen. bautisar,christianar.
Dooper. bautisador.
Doopinghe. bautisacion,bautisamiento.
Dooper. batisador.
Doop-naem. nombre de pila,o,de bautismo.
Doopsel/ s. doop.
Doop-steen/ doop vonte. pila de bautismo.
Door. por.
Door-arch peruerso,maligno,taymado, malicioso.
Doorbacken/snoode. cauto,agudo, astuto,sagaz, fino,artimañoso,sutil.
Door-byten.penetrar, morder de parte a parte.

Door-booren. oradar,barrenar.
Door-boordt. oradado,barrenado.
Door-braden. rustir,o,asar bien,o,del todo.
Door-branden. quemar todo, quemar de parte a parte.
Door breken.romper del todo.
Den dach breeckt door. amanesce.
Doorbrenghen ghelt en goet/ dissipar, prodigar, disperdiciar su hazienda,ser maniroto, desperdiciador,perdidoso de sus bienes.
Doorbrengher. perdidoso,prodigo,maniroto,disperdiciador,perdido,panperdido,gastador.
Door-cieren. arear,adornar,ornar,atauiar,assear, aliñar,afeytar,adereçar,agalanar.
Door-brenghen den tydt. passar el tiempo.
Door-dien dat. porque.
Door-doen. colar,exprimir.
Door-draghen. trasportar, mudar. traspassar, transferir.
ick salder v af door draghen. yo te ayudarè en esso,te darè la mano, assistirè,vandearè, socorrerè de manera que no recibiras daño.
Door-dryven de saken. solicitar vn negocio.
Door dringhen. renpujar para passar.
Door-droncken. del todo borracho.
Door-drooch. del todo seco.
Door-enghe. muy estrecho.
Door-eten. comer todo.
Door-etigh. fastidioso,tedioso, muy importuno, dessabrido,enojadizo,pesado,pesaroso,hastioso, congoxoso,ensadoso,molesto.
Door-etich warden/ endurescerse por costumbre, atiessarse,encallecerse,hazer callos.
Door etigheyt/ molestia,hastio,pesadumbre,mohina,regaño.
Door-gaende. continuo,assiduo,continuado.
Door-gaen. irse,partirse.
Door-gaens. siempre,contino.
Door-ganck. camino,partida,ida.
Door gangher. viandante, caminante, andante, peregrino,passagero.
Door-gangigh. penetratiuo,que puede passar.
Door-ghedaen. colado.
Door-gheraken. passar.
Door-gheraken/synen cost winnen. poder ganar la vida.
Door-ghieten. colar por coladero, por coladera, passar por manadero.
Door-goet. muy excelente,muy bueno.
Door-goten. colado,passado por coladera.
Door hael.engullidura,embuchamiēto,tragadura.
Door halen in't eten oft drincken.tragar,papar, embuchar,engullir.

Door-halen/ s. doornemen.
Door-helpen/dooden/ matar.
t'ghelt door helpen/verquisten/ gastar, disperdiciar el dinero.
Door-houwen. hender en dos,partir por medio.
Door-kennen. conoscer muy bien.
Door-kerven/ s. doorhackelen.
Door-kijcken/ mirarlo todo.
Door-kleyn. chiquito,chiquillo,muy chico.
Door-halen traer de la otra parte,passar.
Door-komen. passar,escapar.
Door-lappen / s. t'ghelt doorhelpen.
Door-laten/ dejar passar,o,trauesar.
Door-leert. del todo aprendido, muy bien enseñado.
Door-leeren. enseñar,o,aprender del todo.
Door-lesen. leer todo,passar.
Door-loopen. huyr.
Door-loop/ huyda,ahuyentamiento.
Door-loop des buycks/ camaras.
Door-loos/ muy astuto.
Door-maken/s. Wech-maken.
Door-magher. muy flaco, ahilado, magrissimo, muy puesto en los huessos.
Door-loopende papier / papel esponjoso, papel que se passa.
Door-luchtigh / agugerado, horadado, auentado, trasparente.
Door-luchtigh. ilustre,generoso,noble.
Door luchtigheyt/ nobleza,claridad,generosidad.
Door-maecken/ wel-maken. perficionar, hazer perfetamente.
Door-maeckten. perficionado,perfecto.
Door-nachten. passar toda la noche.
Door-nachtigh/den heelen nacht duerende/ que dura toda la noche.
Door-nachtigh/ vol doornen/ espinoso, breñoso.
Door-nat. todo mojado,mojado de parte aparte, o,hasta las carnes,calado.
Door-nat zijn. estar del todo mojado, de parte a parte,o,hasta las carnes,estar calado
Door nat worden. mojarse hasta las carnes,o, de parte a parte,calarse.
Doorne/ espina, breña.
Doorn-boom. arbol de espinos,espino.
Door nemen/castijden/ reprehender,castigar.
Doorn haghe. ceto de espinos.
Doorn-swijn. puerco espin.
Doorne-kroone. corona de espinas,
Door-reghenen/ llouer mucho.
Door reghen van speck. carne muy grassa,
Door-rijp/ del todo maduro.

Door-rijpen. madurar del todo, boluerse muy maduro.
Door-reysen. peregrinar andando todo el pays.
Door-schalck. muy astuto.
Door-schieten. passar de parte a parte de vn arcabuzazo,o,otra cosa semejante.
Door-schijnen. transluzir,reluzir,o, alumbrar de parte a parte,o, por toda parte.
Door-schrabben/ s. uytwischen.
Door schijnigh. trasparente,traluziente.
Door schoon. hermosissimo,muy lindo.
Door-sichtigh. prudente,muy cuerdo,sabio.
Door-sichtigh / daermen door siet/ s. doorschijnigh.
Door-sienigh/ agudo,que mucho mira.
Door-sijghen colar.
Door-slaen. taladrar, passar, traspassar, passar alende.
eyghens dweers door-slaen / romper entremedios,entrar con arremetida,
Door slaen/ insuyghen/ empapar,embeuer,
Door slaende papier/ papel esponjoso.
Door-slepen/ raydo,traqueado,vsado.
Door slepen boeve. picaro sagaz, marañoso,cauteloso,embustidor,fino,astuto.
Door-sluppen. retirarse passito.
Door sneden. rajado,cortado por medio.
Door snijdinghe. incision,cortadura,
Door-snijdē. cortar por medio,o, de parte a parte.
Door-snoode. muy astuto.
Door soeckē. mirar por todo,o,por todas partes.
Door-speten. atrauesado con el asador, passado, con el asador.
Door-spitten. espetar.
Door-spoelen. enxaguar por todo, o, por todas partes.
Door-steken. passar,oradar,o,atrauesar de parte a parte,traspassar de parte a parte.
Door-stickte kleederen. vestidos guarnecidos de pespunte,o,pespuntados.
Door-stralen. echar rayos,rayar de parte en parte.
Door strijcken. fresar, estregar,fregar,vntar muy bien.
Door tocht. passaje,transito.
Door-trapt/loos. muy sagaz,fino,marañoso.
Door-trocken boeve. picaro cauteloso,embustero,
Door-trocken ghesegh/ platica oscura, ambigua, dudosa.
Door-vaert/ s. door-tocht.
door-vlechten/ texer, emmarañar, enhetrar, intricar.
door-vlochten. texido,intricado,rebuelto,

door-

door-vlieghen. paſſar volando, bolarſe.
door-vloeden/ ſ. door-vlieten.
door-weyen. ſoplar de parte a parte, ventar.
door-was. coraçonillo, genero de hierua.
door wegh. tranſito.
door-weghen/ over-legghen/ examinar, conſultar, ponderar.
door-weghen/ ſwaer zijn/ ſer peſado, peſar.
door-wegigh/ abierto para paſſar.
door weycken/ door nat maken/ empapar, remojar, bañar.
door-weycken/ door-nat zijn. ſer templado, bañado, remojado, empapado en agua.
door-wiſſchen/ uytvaghen/ borrar, quitar, caſſar, cancelar, deſlabar.
door wondt. llagado todo, todo llagado, o, herido, llagado por todas partes.
Door-wondē/ herir por todas partes, o, por todo.
Doose/ doosken/ cajeta, cajetilla.
Doot/ ſ. doodt.
Doove/ ſ. doof.
Doove kole/ carbon muerto.
Doove ſtemme/ voz ronca, enronquecida.
Dooverick. ſordo.
Dop. trompo.
Doppen. jugar al trompo.
Dop/ eyer-dop. caſcara del hueuo.
Doppen/ teñir.
Doppen / ſlempen / banquetear, hazer xira, glotonear.
Doppen de eyeren/ eſtrellar los huenos.
Dor/ ſ. dorre.
Dor-achtich/ ſequeroſo.
Dore/ ſ. deure.
Dorheydt/ ſequedad.
Dor-maken/ dorren. ſecar, enxugar, agoſtar.
Dorck/ ſentina.
Doren-haghe. ſeto de eſpinos.
Dormter. dormitorio.
Dorne/ ſ. doorne.
Dorp. caſar, aldea.
Dorpel/ poyo.
Dorpken. caſarcillo, caſarcito, aldeuela, aldeyta, aldeylla.
Dorp-lieden. villanos, aldeanos, ruſticos, labradores.
Dorp-man. villano, aldeano, ruſtico, labrador.
Dorp-vrouwe. villana, aldeana, labradora, ruſtica.
van dorp tot dorp. de caſar en caſar.
Dorper. ruſtico, deſcortez, deſcomedido, malmirado.
Dorperſe. diſcorteſia, diſcomedimiento.
Dorre/ drooch/ ſeco.
Dorſchen. batir el grano.
Dorſcher. batidor de grano.
Dorſch-vleghel. batidor.
Dorſt/ ſed.
Dorſt hebben. tener ſed.
Dorſtich. ſediento.
Dorven. oſar, atreuer.
Doſijn. dozena.
Doſſen/ kleeden. veſtir afforro.
Dos/ pellico, ropa afforrada en pellejos.
Doſe. doſis.
Douarie/ ſ. Doarie.
Douw/ ſlagh/ golpe, abolladura.
Douw-ſwengel. batidor.
Douw. rocio.
Douwen. apretar.
Douwinghe. apretamiento, apreton.
Dov/ dovinghe/ blandura, deſelamiento, deſyelo.
Doven. deſelar.
Dover van een ey. yema de hueuo.
Dop-laghe. pantano profundo.
Drabbe/ giſt. hez, borras, aſſiento, çurrapa, ſoez.
Drabbe/ modder. lodo, fango, cieno, lamedal.
Drabben/ andar en lodos, marchar por los pantanos.
Drabbers/ ſ. Schoenen.
Drabbigh. cenajoſo, lodoſo, cenagoſo, ataſcado.
Draght/ prenez.
Draght/ datmen draeght/ carga, peſo.
Draght van wonden/ podre, putrefaction, materia.
Draght van een beeſte/ parizon.
Drachtigh. fertil, abundante.
Drachtigheyt. fertilidad, abundancia.
Dracht wijfken. matriz.
Draeck/ dragon.
Draecken-bloot/ ſangre de drago, o, de dragon.
Draeckinne. dragona.
Draecksken. dragoncillo, dragoncito.
Draecken-bloet. labaca ſanguinea. *kruyt.*
Draecken-wortel. dragoncia, ſerpentaria.
Draeckinne. dragona.
Draet/ cora, hilo.
Draetachtigh. hiloſo.
Draeyken. hilito.
Draegh-boom. barra, cerrojo de hierro.
Draeg-loon. ſueldo de baſtaje, o, de ganapan.
Draegh-ſetel. litera.
Draegh-baer. lleuable, que ſe puede lleuar.
Draeghen/ ſ. draghen.
Draey-boom. torno.

Draeyen. tornar, dar bueltas, tornear.
Draeyer. tornero.
Draey-achtigh / cosa que se buelue, o, se puede boluer.
Draey-beytel / torno, instrumento para tornear.
Draey-boom / balie. barrera.
Draeyende waterwiel / remolino, lugar profundo en el agua.
draeyende wint / toruellino, viento remolinado.
draey-hals / paloma torcaz.
draeyinghe in 't hooft. vaguidos de cabeça.
draeyinghe des windts. remolino.
draf / spoelinghe / saluados cozidos.
draf / drave. troto.
draghen. lleuar.
dragen / elders voordts-dragen. purgar.
draghende vrouwe. muger preñada.
kint draeghen / ser preñada.
sich eerlyck draghen. viuir honestamente.
sorghe draghen / tener cuydado, ser solicito.
draghen / etteren. echar materia, purgar la podre.
draghende wonde / llaga podrosa, llena de materia.
dragoen / dragoncia.
dralen. tardar, engorrar.
draligh. engorroso, tardon, flematico, espacioso.
draliglijck. tardamente, tardiamente.
dralinghe. tardança.
dragher. lleuador.
draghinghe. lleuadura, lleuamiento.
dranck. beuida, breuaje.
drancker. beuedor.
dranck van honich ende wijn. clarea de vino y miel.
dranck van azyn ende honich / beuida compuesta de vinagre y miel.
dranck van water ende honich. hydromel.
dranck van gherst ende gallissien-hout / tisana.
drapenier / trapero, perayle.
draven / trotten. sacudir, batir, alear.
Dreck. cieno, lodo, fango.
dreckich. cenagoso, enlodado, fangoso.
dreeghen / s. dreyghen.
dreel / dreelen / s. boel / troetelen.
dregge. cloque de la naue.
drenck. abreuadero, abreuador.
drencken. lleuar las bestias a beuer, abreuar.
dresseren / crom recht maken / encaramar, endereçar, empinar.
dressoor. aparador.
drevе. reuez, bofetada.
dreunen / s. daueren.
dreutelecrken. nano.
dreutel / cagajon.
dreyghementen / amenaças.
dreyghen / amenaçar.
dreyghen om te slaen / amagar.
dreyghende / dreyghich. amenaçante, amenaçable, amagante, amenaçando, amagando, amagable.
al dreyghende. amenaçando, amagando.
dreygher. amenaçador, amagador.
dreyghinghe. amenaça, amagamiento.
driakel. triaca.
driegh-draet. hilo, hiluan.
drieghen / hiluanar.
dries / braeck-lant. sementera en barucecho.
drif. campaña esteril, tierra no sembrada.
drift / drif-landt / s. drijf-lant.
dry / tres.
drijbuyck. gloton, tragon, goloso, engollidor, garganton, comilon, merendon.
dry-dagh / van dry daghen. de tres dias.
dry de. tercero.
dry-dobbel. tres doble.
dryder ley. de tres suertes, de tres maneras.
drylinghen. tres nascidos de vn mismo parto, tres mellizos.
dryen-twintich / veynte y tres.
dryen-twintichsten. veynteno tercio.
dryen-twintich mael. veynte y tres vezes.
dryf hamer. martillo.
dryf-lant. islas flotantes.
dryf-sant. cascajo, arena con guijas.
dry-hoeckich. triangulo, de tres esquinas.
dry-hoeck / dry-wech / la encrucijada de tres calles.
dry-hondert. trescientos.
dry-hondert-mael. trescientas vezes.
dry-hoofdich. de tres cabeças.
dry-hornich. de tres cuernos.
dry-iarich. de tres años.
dry-lyvich / de tres cuerpos.
dry-mael. tres vezes.
dry-mael grooter / tres vezes major, o, mas grande.
dry-maendich / de tres meses, tresmasino.
dry-pickel. de tres pies.
dry-pondich. de tres libras.
dry-puntich. de tres puntas.
dry-spaltigh / dry-spletigh / hendido en tres partes.
dry-strotigh / de tres gargantas.
dry-tandich. de tres dientes, tridente.
dry-tonghich. de tres lenguas.
dryven. flotar, fluctuar, ser agitado.

dryven.

Drijven / verdrijven / rempuxar, rechaçar, repeler.
Drijven in 't silver / gout / oft coper. esculpir, grauar, entallar, insculpir, sinzelar.
Drijven als de wolcken / andar vagamundo, errar.
Drijver / impulsor, incitador, mouedor, induzidor, author.
Drijver in 't silver. esculpidor, insculpidor, sinzelador, esculptor, entallador.
Drijvinghe. agitacion, fluxo y refluxo.
Drijvinghe in gout / &c. entalladura, esculptura, sinzeladura.
Drij-voetich / s. drij-pickel.
Drij-voet stoel / silla de tres pies.
Drij-voetighe tafel / mesa de tres pies.
Drij-voudt / tres doblezes, triple.
Drij-voudich. de tres doblezes, triplicado.
Drij-voudighen. triplicar, doblar tres vezes.
Drij-voudighlijck / de tres suertes, de tres maneras.
Drij-wech / s. drij-hoeck.
Drij-vuldicheyt / Trinidad.
Drij-weghich / de tres caminos.
Drij-werven. tres vezes.
Dril / curso, buelta, torneamiento.
Dril om te booren. barrena, taladro.
Drilke / barrenilla, taladrillo.
Drille / drilster. muger vagamunda.
Dril / spoel-wiel. molinillo para hilar.
Drillen / op den dril zijn / vagar, andar vagamundo.
Drillen / booren / horadar, barrenar, taladrar, agujerear.
Drillen / spoelen. doblar hilos con el molinillo.
Drinck-achtigh / amigo de beuer, dado, o, inclinado a beuer.
Drinck-broeder. beuedor.
Drinckelijck / beuible, bueno para beuer, cosa que se puede beuer.
Drincken. beuer.
te versien drincken / hazerse vn cuero, beuer sin resuello.
die veel drinckt. borrachon.
Drinck-ghelagh. escote.
Drincker / s drincken-broeder.
Drinck-feeste. colandera, borrachera.
Drinck-gheldt. dinero para beuer.
Drinck-glas. bazo, bidrio, taça.
Drinck-pot. pote, jarro, bocal, pote para beuer.
Drinck-schale. copa, tassa.
Drinck-suster, beuedora.

Dringhen. apretar.
Dringher. apretador.
Dringhen / dwinghen. obligar, forçar, constreñir, apremiar, premir.
Droef. triste.
Droefachtigh. algo, o, vn poco triste.
Droefheydt. tristeza.
Droeflijck / tristemente.
Droef-maken. melancolizar, entristecer, afligir, lastimar.
Droef-zijn. amohinarse, ser mustio, estar triste, tener angustia.
Droef weder. tiempo triste, o, mustio.
Droessel. zorzal, tordo menor.
Droessem. asientos, hezes.
Droessem van den wijn. hezes del vino.
Droessem van d'olie / alpechin, borras de azeyte.
Droeven wijn / onklaeren wijn. vino turbio.
Drollich. alegre, gustoso, gracioso.
Drol / keutel. cagajon, mierda dura.
Drollen / kacken. soltar vn cagajon, cagar duro.
Drollen / emboluer, reboluer, barrajar, juntar, ayuntar.
Drollighеydt / cosa gustosa, ridicula, graciosa, donosa, donayre, gusto, plazer, solaz, holgura, holgança.
Drom / drom-garen. lizo de la tela.
Dromedaris. dromedario.
Dronck. trago.
Dronckaerdt / borracho, borrachon.
Droncken. borracho, enbriagado.
Droncken drincken / enborracharse, enbriagarse.
Droncken-maken. enborrachar.
Dronckenschap. borrachez, borrachera, borracheria.
Dronckersse. borracha, beuedora.
Dronck puysten. boia, buua, lobanillo.
Droogh-maken. secar, enxugar, desecar.
Droogh-worden. secarse.
Drooch / seco, enxuto.
Drooch-achtigh. vn poco seco, o, enxuto, sequeroso.
Droochaert / hombre seco, o, enxuto.
Drooch-doeck / paño de manos, toalla.
Droochte. sequedad, secura, seca.
Drooghte / sandt-plate inde zee / bancos, baxios, baxas.
Droogh-krauwsel / el empeyne, roña seca, comezon, sarna.
Droochlijck. secamente, enxutamente.
Drooch-scheren. tundir.
Drooch-scherer. tundidor de paños.

Droo-

Drooghen. secar, enxugar, desecar.
inden roock Drooghen/ ahumar, sahumar.
inde sonne Drooghen. assolear, secar al sol.
Drooghen-harinck/ arenque seco, enxuto, sahumado.
Droogherije. sequedad.
Droogherije-waren. drogas.
Droogherij-winckel/ botica de drogas, drogeria.
Drooghinghe. sequedad, seca.
Droogist/ drogero, boticario.
Drooghs-becks. en ayunas.
Droom/ sueño.
Droom-bedieder. adeuino, interpretador, declarador de sueños.
Droomen. soñar.
Droomen/ versieren. traçar, inuentar, emponer.
Droomende. soñando.
Droomer. soñador.
Droomer/ vol gepeysen. melancolico, mustico, pensatiuo.
Droomerſſe. soñadora.
Droomich/ soñolento.
Droominghe. sueñamiento, sueño.
Droopen. pringar.
Droopsel/ buturo, o, grassa derritida.
Droosen. soñolear, tener sueño.
Drop/ droppel/ gota.
Droppelken. gotilla, gotica.
Droppelen/ s. druppelen.
Droppel pisse/ ahogamiento de la vrina, difficultad en mear.
Drop-wijn vino desuanecido, y sin sabor.
Drossaert/ drosarte, corregidor, justiciero.
Druck/ droefheyt. tristeza.
Druck/ inpression.
Druckelijcken. tristemente, mustiamente.
Druckelijck. triste, mustio.
Drucken/ douwen. estampar.
Drucken/ printen. imprimir, inprimir.
Drucker. inpressor, inprimidor.
Druckerije. enprenta, estampa.
Druckinghe. inpression.
Druckers inck. tinta de inpressores.
Druckers-persse. estampa de imprimidores.
Druppel. gota.
Druppelen. gotear.
Druppelken. gotilla, gotesilla, gotica, gotesica.
Druppen/ s. druppelen.
Druppinghe. goteamiento, distilacion, gotera.
van Druppel tot druppel/ gota a gota.
Druyf/ druyve/ uva.
Druyf-trosse/ racimo de uvas.
Druyf-stele/ el astil de la uva.
Druylen. ir a escondidas, a hurtadillas, entrar ocultamente, encubiertamente, escondidamente, socapa, solapadamente.
gaen druylen. retirarse solapadamente.
Druppende-ooghen hebben/ tener ojos que manan, o, manantiales, o, lagañosos.
Druppen. pringar.
Druppen. destilar, gotear.
Drupp-neuse. nariz carambanosa, cerrion.
Drupp-ooghich/ lagañoso.
Druysch. rumor, murmuro, ruydo.
Druyschende wint. remolino, ventisquero, tempestad, turbion, ventisca.
Druyschen. hazer rumor, o, ruydo.
ghedruysch van d'water. torbellino.
Druyven plucken/ vendimiar, hazer vendimia, coger uvas.
Druyven plucker. vendimiador, vendimiero.
Druyven pluckinghe/ vendimia.
Dry/ tres.
Dubbel. doble.
Dobbeleren. doblar, redoblar.
Dobbeleringhe. doblamiento, redoblamiento.
Dubbel-hertich/ de coraçon doble, doble de coraçon.
Dubbelheydt/ doblez.
Dubbelsinnich. ambiguo, dudoso.
Dubbel-verstandigheyt/ ambiguidad, duda.
Dubben. dudar, tener miedo.
Dubbinghe. duda.
Ducaet. ducado.
Ducaton ducaton.
Duchte vreese. temor, miedo, recelo.
Duchten/ vreesen/ s. Dubben.
t'is te duchten/ t'staet te duchten/ se ha de temer.
Duchten sonder oorsaeck. temer sin para que.
Ducken/ duycken/ encubrirse, estar escondido, ser occulto.
Dueren. durar.
Duer/ den tijt dat yet duert/ tiempo, tura, duracion.
t'en sal gheenen duer hebben/ esso no permanecera, no durara largo tiempo.
gheenen duer hebben/ ongherust zijn. estar inquieto, desassossegado, tener inquietud, desassossiego.
Duffen/ s. Stooten/ slaen.
Duf steen/ piedra arenisca.
Durich/ s. gheduerich.
Dul/ dol/ rauioso, furioso, maniaco.
Dul-worden. hazerse rauioso, o, furioso.

Dul-

Dul-achtigh. algo,o, vn poco furioso,frenetico, furioso.
Dul-heydt. rauia,furor,insania.
iemandt Dul-maken. hazer rauiar a alguno.
Dulheyt van hoofde. frenesia,frenesi.
Dul-huys/ casa de los locos, freneticos, rauiosos, o,furiosos.
Dul-kervel. ceguta.
Dul-koppigh/ fantastico, terco, teso, tematico, porfiado.
Dul-kruydt/ dulle besien. yerua mora.
Dullichlijck. furiosamente,rauiosamente.
Dul-kop. frenetico.
Dun. delgado,ralo.
Dun-achtigh.algo,o,vn poco delgado,o,ralo.
Dunslapich. que duerme poco, de poco dormir, inquieto.
Dunck/dunckinge/ opinion,fantasia,parecer.
Duncken. parecer.
wat Dunckt u / que le parece,que te parece.
my Dunckt dat ickt ghehoort hebbe/ me parece, o,pareceme que he oydo.
Dun-ghesaeyt/ raro,adrada cosa,ralo.
Dun-hayrich caluo.
Dunnekens. sutilmente, pequeñamente, delicadamente,apocadamente,escassamente.
Dunnen-kack. camaras, fluxo de vientre.
vochtighe Dunnigheydt / liquor, humor liquido, licor.
Dunnen/ adelgaçar,hazer ralo.
Dunnigheyt. delgadez,ralura,sutileza.
Dus/ assi, desta manera,deste modo.
Dus/daerom. por esso,portanto,porende.
Dusdaenigh/ desta manera, de tal suerte y modo.
Dusent/ s. duysent.
Dubel/ s. duyvel.
Duycken/ inclinar,abajar la caueça.
Duycken in't water/ sabullir en el agua.
Duyckeler. buzano.
Duycken/sich verberghen/ esconderse, arrinconarse, latitar.
Duycken/vernederen/ sujetarse,comedirse, abatirse,entregarse,rendirse, s.Onderghebèn.
Duycken/ duyckelen/nadar a somargujo.
Duycker/die onder t'water gaet / nadador a somargujo.
Duycker/voghel. cueruo marino.
Duydelijck. expressamente.
Duyf/ duyve. paloma.
Duyve-kot. palomar.
Duyfken. palomino,pichon.
Duyghe. tabla.

in Duyghen vallen/ perecer,descaecer.
Duym-yseren. atar esposas.
Duym-ysers/ esposas.
Duym/ pulgar.
Duym hont. podenco, perro que trae a la mano la caça.
Duyn. arenal, duna.
Duypende gaen. andar baxando la caueça.
Duyper. melancolico,pensatiuo.
Duyselen. tener vaguidos de cabeça, estar turbado.
Duyselinghe. vaguidos de cabeça.
Duysent/ mil.
Duysent-mael. mil vezes.
Duyst/ mil.
Duyster. escuro,tenebroso,ñublado.
Duyster-achtigh. algo,o, vn poco escuro, tenebroso,o,ñublado.
Duysterlijck. escuramente,obscuramente.
Duysternisse. escuridad, tinieblas.
Duyster om te verstaen / dificil para entender, confuso,escuro para entender.
Duyt / negen-manneken. gigote.
Duytsch / Aleman.
Duytsch-landt. Alemania.
Duyvel/ diablo,demonio.
Duyvelrije / diableria,demonieria.
Duyvels broot. hongos.
Duyvels. diabolico.
Duyvels-dreck. benjuy.
Duyvels-melck. peplo.
Duyvel-suchtigh/ beseten. endemoniado, endiablado.
Duyve/ paloma. *siet duyf.*
Duyven-dranghet trampa de palomas.
Duyven-kervel. palomilla, fumaria.
Duyven-kot. palomar.
Duyven-mest. estiercol de palomas.
Duyven-nest. nido de palomas.
Duyven-slach/ trampa de palomas.
Duyver. palomo.
Duyvinne. paloma.
Dwaele/ toualla,mapa.
Dwaelen/ s.dwalen.
Dwael-gront. baxas.
Dwaers / dweers / atrauesado, de traues, al traues.
Dwaes / loco, s. Sot.
Dwaesel-achtich/ fantastico.
Dwaesernije/ desuario.
Dwaesheydt/ locura,insania,necedad,
Dwaelseliick. locamente,neciamente.
Dwaelf/licht/ s. Stal-licht.
Dwaes worden/ s. Sot worden.

Dwalen/dolen/ errar.
Dwalinghe. error.
Dwalende mensch. vagamundo,errante.
Dwalinghe in't water. remolino de agua.
Dwargh/ ſ. Dwerg.
Dwaes/ loco. ſ. Sot.
Dweepen/ ſot zijn/ deſuariar.
Dweers/dweirs. atraueſado,obliquo.
Dweerſelijck/ al ſoslayo,de ſeſgo.
Dweerſelijck ſien/ mirar de trauez.
Dweerſen. atraueſſar, traueſſar, paſſar de parte a parte.
Dwerg/ naentjen/ nano.
Dweyl/ torçon,torcal.
Dweylen/ limpiar,eſtregar.
Dweylier/ ſ. dweyl.
Dwinghen/ forçar, conſtreñir, domar, refrenar, reprimir.

E B E C E D

EBbe/ la marea,fluxo del mar.
Eben/ ebano.
Ebben/ boluerſe la marea,baxarſe la mar.
Ecchel-koolken. belida aquatica.
Echdiſſe. lagarta.
Ecchel. ſanguijuela,ſanguiſuela.
Echt/ legitimo.
Echt-breken. cometer adulterio.
Echt-breker. adultero.
Echte/ſ. Echten-ſtaet.
Echte-lieden. caſados.
Echteloos/onghehouwt/ ſoltero.
Echt-ſcheydinghe/ diuorcio.
Echteloos/ illegitimo, baſtardo,borde,hideputa.
Echt-man. marido.
Echte-vrouwe. muger caſada.
Echten ſtaet. matrimonio,caſamiento.
Echtelijck gheboren. nacido de legitimo matrimonio.
Echten legitimar.
Eclips/ verduyſteringhe / Eclipſis de Sol, o, de Luna.
Ecſter/ exter/ vrraca.
Edel/ noble,generoſo,hidalgo,illuſtre.
Edel dom. nobleza,hidalgura.
Edelen. ennoblecer.
Edel man. hijo dalgo, hidalgo, cauallero, gentil hombre.
Edel-vrouwe. muger noble,hidalga,o, generoſa.
Edel/coſtelijck. precioſo,de gran valor,eſtimable.

Edel/fyn/delgado,ſutil,fino.
Edellinck. noble moço.
Edick. vinagre.
Edick-achtigh/ auinagrado,vinagroſo.
Edicken. auinagrar.
Eebreker. adultero.
Eeghde/egge/ raſtro,raſtillo.
Eeghdiſſe. lagarta.
Eeghenen. dedicar.
Eecheniſſe. ingles.
Eeck/eycke. roble.
Eeck-appel. mançanilla de roble,agalla.
Eeckel. vellota.
Eeckel-boom / eycken-boom / roble, arbol de roble.
Eecke-loof. yedra.
Eeckel-ſchale. caſcara de la vellota.
Eeden. jurar.
Eedt/ juramento,jura.
Eedt-breken. quebrantar el juramento,perjurar.
Eedt-breker. perjuro,quebrantador de juramẽto.
Eedt-brekinghe. perjurio.
Eedt-doen. jurar.
Eedt ghenoot/ bondt-ghenoot. confederado.
Eegheniſſe/ ſ. Eecheniſſe.
Eel/ ſ. edel.
Eel-bot. flateleto.
Eemer/ſchuyte. barquilla.
Eemer/ ſecha,herrado.
Een/ vno,vn.
op Een ander tijdt/ en otro tiempo,a otro tiempo,a otra vez,otro dia.
Een van beyden. vno de los dos.
Een bladt. vna hoja.
Een voor een. vno a vno, de vno en vno, vno tras otro.
Eenckel/ ſenzillo.
Eenckelheydt. ſenzillez.
Eenckelijck. ſenzillamente.
Een-dracht. concordia,paz,vnanimidad.
Een-drachtigh. concordes, vnanimo,de vn parecer,voluntad,o,acuerdo.
Een-drachtigheydt. concordia,vnanimidad.
een-drachtichlijck. vnanimamẽte,concuerdamẽte, todos de vn acuerdo.
Een-drachtigheyt maken / hazer acuerdo, concordar,acordar.
Eenerhande/ eenerley. conforme, vniforme, de vn miſmo modo.
Eenerley-verwich/ de vna miſma color.
Een-en-twintich/ veynte y vno.
Een-hertich/ vnanimo.

Een-heydt/ eenigheydt/ vnidad,vnion.
Eenigh. vnico.
Eenighlijck. vnicamente.
Eenighmael. a vezes,a ratos,de quando en quãdo.
Een-klippigh/ soltero,albarran.
Een-lijck/ terrible,horrible.
Een-lijck om sien/ om hooren/ cosa espantosa.
Een-lijcke plaetse/ solitud,soledad.
Een-loopigh. que anda solitario.
Eenighsins. en alguna manera, en algun modo, tanto quanto.
Eenigh-tijdt. algun tiempo.
Een ieghelijck. cada vno qualquiera,cada qual.
Een-mael. vna vez.
Een-moedigh/ s. Eendrachtigh.
Een-ooghe/ een-ooghich/ tuerto,de vn ojo.
Een paerigh/ continuo,assiduo,perpetuo.
Een-paerlijck/ continuamente.
Een-paerlijck/t'samen. juntos , de consuno , de man comun, juntamente,de conformidad.
Eens/een-werf/ vna vez.
Eensaem. solitario.
Eensaemheydt/ soledad,solitud.
Eens-deels/ de vna parte,parte.
Eens-ghesint/ de vn parecer.
Eens-ghesintheydt/ vnanimidad.
Een-selligh/ solo,solitario.
Eens-ghelijck/ semejantemente,otrosi,
Een stemmich. de vna voz,o,tono.
Een-stemmigheydt. consonancia , concordança de voz.
Een-tijdigh. de vn mismo siglo , de vna misma edad.
Een-vaerdich. vniforme.
Een-vaerdichlijck. vniformemente.
Een-verwich. de vna color.
Een voudich. de vn doblez,sencillo.
Een-voudighept. sencillez,simplicidad.
Een-voudichlijck/ sencillamente,simplemente.
Een-werf. vna vez.
Een-willich. de vn querer.
Eer/ antes,mas ayna.
Eer/eere. honrra,acatamiento.
Eer-baer. honesto.
Eer-baerheydt. honestidad.
Eer-baerlijck. honestamente.
Eer-bewijsinghe. obseruancia,reuerencia,decoro.
Eer-bieden / acatar, honrrar , honorar , reuerenciar.
Eer-biedighlijck / honrradamente, honorablemente.
Eerdt-besien. fresas.

Eer-biedinghe/ reuerencia.
Eer/ lieber. mas presto,antes este que este otro.
Eerd-bevinghe. terremoto.
Eerde/ tierra.
Eerd-metinghe. geometria.
Eerds-rijck. orbe terrestre,vniuerso.
Eerdsch. terrestre.
Eerd-vele/ hidra.
Eere/ arambre,cobre,açofar.
Eeren/koperen. de cobre.
Eeren-graf. epitaphio,epitafio.
Eeren-rijck. reuerenciado, honrrado, honrroso, honorable, acatado,honesto,famoso, glorioso.
Eeren-schenck. presente que da vna villa , o,vn Magistrado, dadiua, don, albricias, que da vn Principe a otro.
Eeren-wijn. vino de albricias.
Eeren. honrrar.
Eer-gierigh. ambicioso.
Eer-gierigheydt. ambicion.
Eer-ghierichlijck / ambiciosamente.
Eer-ghisteren. ante ayer.
Eer-langh / dentro de poco tiempo, antes de mucho.
Eerlijck.honrrado,honesto, s. Eenrijck.
Eerlijcken. honrradamente,honestamente.
Eerlijck/deghelijck. casto,pudico.
Eerlijckheydt/ honestidad.
Eerlijckheydt/ señoria. s. Heerlijckheyt.
Eerloos / falto de honrra y sin honrra, infame, ceuil.
Eers/ culo. s. Aers.
Eers billen. nalgas,assentaderas.
Eersaem/ s. eer-baer.
Eerst/ primero.
Eerst/nu. ahora,luego,ya.
nu-eerst. ahora primero,ya luego.
Eerstelijck. desde el principio,al començar, en entrando.
Eerstelinghen. primicias.
Eerst-ghebooren. primogenito.
Eerstelinck. primitiuo.
Eerst-werf/ eerst-mael. la primera vez.
Eer-suchte. ambicion.
Eer-suchtigh. ambicioso.
Eerdt-besien. madroños.
Eer-tijdts. en otro tiempo,en el tiempo passado.
Eer-tijdigh. del tiempo passado.
Eer-weerdigh. venerable,magnifico , reuerendo, honorable.
Eer-weerdigheydt / reuerencia, honorificencia, veneracion.

Eerweerdichlijck / honorablemente, venerablemente, reuerendamente, reuerenciadamente.
eesen / dar yesca de comer, halagar, atraer por halagos, ceuar.
eet-baer / **etelijck** / comestible, cosa comedera, comible, que se puede comer.
eet-groen. feno tardio, feno de otoño.
eet-kamer. sala para comer, sobrado para cenar, cenaculo.
eet-waere. vianda, comida, manjar.
eeten / s. **eten**.
eeter / comedor.
eeuwe / siglo, tiempo de cien años.
eeuwich / eterno, perpetuo, sempiterno.
eeuwigheydt / eternidad, sempiternidad.
eeuwelijck / eternamente, sempiternamente, perpetuamente, para siempre.
eeuwigh maken. perpetuar, eternizar.
effect. effecto, effeto, effetuacion.
effen. llano, igual, parejo, lizo, pulido.
effen-rekeninghe / cuenta igual, justa.
effen. justo, justamente.
effen-daer. justamente ahi.
effenen. allanar, igualar, enparejar, ajustar.
effenheydt. igualdad, llaneza, llanura.
effeninghe. jgualamiento, allanamiento, enparejamiento, ajustamiento.
effenlijck / igualmente, parejamente, llanamente, enparejadamente, justamente.
effen op betaelen / pagar por entero, pagarlo todo.
effen cerca.
effen als oft / como si, de la misma manera que si.
effen-daer. en el mismo lugar.
effenlijck / **effenkens** / **glat**. pulidamente, llanamente, deslizadamente, deleznablemente.
effen te passe. oportunamente, comodamente, a proposito, a buen tiempo, justamente.
effenveldt. campo llano.
egghe. rastro, rastrillo de labrador.
egghen. quebrantar los terrones, allanar la tierra labrada.
eggher / quebrador de terrones.
eggher / **boor**. barrena.
egghertigh. agrio, azedo, auinagrado.
eghdisse. lagarta.
egheen / s. **Gheen**.
eghel. puerco espino.
eghelentier / çarça perruna, gauanço, rosal sylvestre.
eghelentier-bloeme / rosa perruna, rosa sylvestre.
eghel-kruydt / s. **pennincк-kruydt**.

eghster / vrraca.
egyptenaer / Gitano.
elandt / la gran bestia.
elck / cada vno, cada qual, qualquiera.
elck-anderen / el vno al otro, a vezes.
elck-besonderlijck / distintamente, cada vno a parte, apartadamente, separadamente.
elck besonder. cada vno de por si.
elck-een / s. **elck**.
elders / en otra parte, o otro cabo.
van elders / de otro lugar, de otra parte.
electuarie. electuario.
elefant. elefante.
elefanten-snuyt / trompa de elefante.
elefanten ghekrysch / bramido de los elefantes.
elefen-been. marfil, eburno.
van elefen-been. de marfil, eburneo.
elegantie. elegancia.
element. elemento.
elementsch / elemental, de elemento.
elent / s. **elandt**.
elf / onze.
elf-mael. onze vezes.
elfste. onzeno.
elft / sabalo.
elle. ana, bara.
elle-boghe. codo.
ellende / miseria, calamidad, indigencia, tribulacion.
ellendich. miserable, misero, calamitoso.
ellendichlijck / miserablemente.
ellendigheydt / s. **ellende**.
ellers / s. **elders**.
elpen-been / s. **elefen-been**.
else / lezna.
emailleringhe / esmaltadura, matizadura.
emaille-maken. esmaltar, matizar.
emaille / **menghelinghe van metael** / **sout** / **ende glas** / **om goude ende silver-werck schoon te maken** / matiz, esmalta.
emailleerder / esmaltador, matizador.
emeraude. esmeralda.
emmer / s. **Jmmer**.
emmer / ambar.
emmertoos / tan presto, ya.
employeren / enplear.
en / no.
en vreest niet / no temas.
ick en wil niet / no quiero.
enchel / talon, carcañal.
enckel / senzillo.
enckt / tinta.

enckelheyt / ſenzillez, ſimplicidad, llaneza, ſimpleza.
enckelijck / ſenzillamente, llanamente, ſimplemente.
enckt-back. tinta de imprimidores.
enckt-maker. vno que haze tinta, tintero.
enck pot / oft fles / redoma, o, pote para poner tinta.
ende / y.
ende oock / y tambien.
ende / eynde / fin, cabo.
ende / reden waerom / motiuo, razon porque.
ten ende dat / afin, paraque, porque.
endelijck. poſtrero, vltimo.
endelijcken a la poſtre, en fin, finalmente, vltimamente, al cabo, poſtreramente.
enden / eyndighen / acauar, fenecer.
endijvie. endiuia, eſcarolas.
endt / endt-voghel. anade, pato, anſer.
enghde / eſtrecho, eſtrechura, angoſtura,
enghe / eſtrecho, angoſto.
enghel / angel.
enghelijck. eſtrechamente, angoſtamente.
enteken. anſerillo.
enteren. charlar, baladrear como vn anade.
enterer. hablador, baladron, parlero.
ent-groen. lenteja de agua.
entrick. anade.
engborſtigh / ſ. dempigh.
engborſtigheydt / aſma, reſpiracion dificultoſa.
enghel-roede. caña, o, bara de peſcar.
enghelſch. angelico.
enghelſch. ingles.
enghelſ-man. ingles.
enghen / angoſtar, eſtrechar.
enghenisse. la ingle.
engicheyt / ſ. enghde.
ente / inte / enxerto, pua.
enten / inten. enxerir.
entrepriſe. entrepreſa.
epiſtel. epiſtola.
epitaphie. epitafio, letrero.
eppe. perexil de agua.
erch / maligno. peruerſo, aſtuto, malicioſo.
ercheydt / malicia, aſtucia, peruerſidad, malignidad.
erghelijck. malicioſamente, malignamente, peruerſamente, aſtutamente.
eremijt / eremita.
eremitagie. eremitaño.
erf / erf-goedt. herencia, heredad.
erf-achtigh / ſ. erffelijck.
erf-cijns / renta perpetua, irredimible.
erf-deel. la parte contingente de la herencia.
erffelijck. heredable.
erffelijcken. heredablemente.
erffelijckheyt / ſ. erf dom / erf-goet.
erf-beſitter. poſſeedor de la herencia.
erf brief. carte de herencia.
erf-dom. herencia, heredad.
erf-achtigh. heredero.
erf-ghenaem. heredero, heredera.
erf-goedt. herencia.
erf-goet van des vaders weghen / patrimonio.
erf-graf / ſepulchro hereditario.
erf-grondt / fundo patrimonial, tierra hereditaria.
erf-houder / ſ. erf-beſitter.
erf-knecht. eſclauo perpetuo.
erf-kindt. heredero, heredera.
erf-koninck. heredero del Reyno.
erf-koninckrijck. Reyno hereditario.
erf-landt / ſ. erf-grondt.
erf-loos / exheredado, priuado de la ſucceſſion.
erf-man. proprietario del fundo.
erf-recht. accion hereditaria, derecho a la herencia.
erf-rente. renta perpetua, renta que ſe hereda.
erf-ſchap. heredad.
erf-ſcheyder. medidor de tierras.
erf-ſieckte. mal contagioſo de padre a hijos.
erf-ſonde. pecado original.
erf-tochte. vſufructo, guilla.
erf-tochtener. vſufructuario, guillote.
erf-vyandt / enemigo perpetuo.
ergh / ſ. erch.
erghens / en alguna parte.
ergens henen / en alguna parte.
ergher / booſer. peor.
ergeren / verargheren / ofender, eſtoruar.
ergeren / ergher worden. empeorarſe.
ergeren. enpeorar, peorar.
erghenisse. peoria.
ericken. rumiar, remugar.
erm. pobre.
erm / ſ. arm.
ermelijck. pobremente, miſeramente.
erm-maken / arruynar, deſtroçar.
erm-worden. empobrecerſe.
ermijne / armiño.
ermoede / pobreza, miſeria.
ernſt. coſa de veras, no de burla.
in ernſt. fuera de burlas.

Ernstachtigh/ ernstich. serioso,graue.
Ernstelijck. seriosamente,de veras.
Ers/ culo.
Erte. chicharo,arueja.
Erven. heredar.
Erwete/ s. Erte.
Erwe/houwe/ hollejo de arueja.
Esch/ frezno.
Eschen-hout/ leña,o,madera de frezno.
Esel. asno,borrico,pollino.
Eselinne. asna,borrica,pollina.
Esels sadel. albardas,enialmas.
Espe/ jambon,pernil.
Etelijck. comible,que se puede comer, bueno para comer.
Eten. comer.
Ettelijckte. cierta cantidad,algunos.
Etecamer/s. Eetcamer.
Eter/ comedor.
Grooten Eter/ comilon, garganton.
Etter/ materia,podre.
Etteren. hazer materia,enpodrecer,apostemar.
Etterachtigh. podroso,lleno de materia podrida.
Etzen/in't coper buten. entallar con agua fuerte.
Evangelie. euangelio.
Evangelist/ euangelista.
Evel/ramp. desdicha,desgracia, desuentura, desastre,malauentura.
S. Jans evel. mal caduco , gota coral , morbo caduco.
Even. ygual,parejo.
Even als/ como si.
het is myn even-eens. me es todo vno.
Evenen/ s. Effenen.
Even-groot. de ygual tamaño.
Even handich. diestro de ambas manos.
Even-naeste. proximo.
Even-out. parejo en edad.
Even-tydigh / contemporaneo , de vn mismo tiempo.
Ever-swijn. jauali,puerco montez.
Ever-wortel/ cardo pinto,carlina.
Eulsaet/ s. Heul.
Even-veel / tanto vno como otro,igual en quantidad.
Even-wel. tanbueno vno como otro , tan bien vno como otro,de vna bondad, assi que assi.
Even-wijs. tan sabio vno como otro , igual en sabiduria.
Evoor / marfil.
Evooren / de marfil.
Europe. Europa.

Ewat/ algo, alguna cosa.
Ewe/ s. Eeuwe.
Ewech gaen/ irse,partirse.
Examinatie. examinacion,inquisicion,examen.
Examineren. examinar,inquirir.
Excelent. excelente,splendido,bizarro,famoso.
Excellentie. excelencia.
Exces. excesso.
Exces/faute. delito,crimen,maldad.
Excessyf/ immoderado,superfluo, prodigo,excessiuo, demasiado, desreglado,destemplado , desmesurado.
Excessivelijck/ demasiadamente , excessiuamente, desmesuradamente.
Excyse. gabela,peazgo,alcauala.
Excomunicatie/ s. ban.
Excomunie/ descomunion,excomunion.
Excomuniceren. descomulgar.
Excuse/ s. Ontschuldinghe.
Excuseren/ desculpar,excusar.
Executeren. secutar,executar.
Executeren in't recht. executar la sentencia, sacar prenda.
Executerē/justicieren.executar el castigo,o la pena ordenada por sentencia.
Executeur des testaments/ testamentario.
Exempel/ exemplo,dechado,patron.
Exempel gheven/ dar exemplo.
quaet Exempel gheven/ dar escandalo.
Exemplaer/ exemplar,copia,traslado.
Exercitie/ exercicio.
Expedieren. despachar,expedir.
Experientie/ experiencia,escarmiento.
Experimenteren. escarmentar,experimentar.
Exploiteren/ s. Executeren.
Expert/ experto.
Exploot/ estratagema.
Exploot/ execucion de sententia.
Expresselijck. espressamente,adredemente.
Exter. vrraca.
Exter-ooghe. callo.
Exter-ooghe inde kele. agallas.
Exterken. vrraquilla,vrraquita.
Exter-over-morghen / despues de despues de mañana,dentro de tres dias,de oy en quatro dias.
Extract/ compendio.
Eyck-eycken-boom/ roble,arbol de roble.
Eyck-appel. agalla,mançanilla de roble.
Eyckel/ s. Eeckel.
Eycken/ de roble.
Eycken-bosch robledo.
Eycken-hout. leña, o,madera de roble.

Eycken-varen/ polypodio.
Eyck-loof/ yedra.
Eycken-vier. fuego de roble.
Eye/ hueuo.
Eyer-dojer. yema de hueuo.
Eyeren. hueuos.
Eyer-koeck. tortilla de hueuos, torta de hueuos.
Eyeren legghen/ poner hueuos.
Eyeren uyt-broeden/ cobijar, ouar, estar la gallina sobre hueuos.
Eyer-man. mercadante de hueuos.
Eyer-melck. potaje de leche y hueuos.
Eyer-merckt. mercado de hueuos.
Eyer-wijse. ouado, aouado.
Eyer-schale. cascara de hueuo.
Eyghenaer. proprietario, possessor, posseedor.
Eyghen-dom. propriedad, posession.
Eyghenen. dedicar.
Eyghen. proprio, priuado.
Eyghen/ sijns selfs/ libre, desmandado, suelto.
Eyghen-bate. proprio interes.
Eyghenen/ sijn eyghen maken/ apropriarse, hazerse dueño.
Eyghen-handt-schrift. original escrito de la mano propria.
Eyghen-rechtich. libre, suelto, sin dueño.
Eyghen-schuldt/ propria culpa.
Eyghen-sinnigh. pertinaz, obstinado, caueçudo.
Eyghen-sinnigheydt/ pertinacia, obstinacion.
Eyghen-soeckigh. cuydadoso de su comodidad.
Eyghentlijck. en particular, a parte.
Eyken. hueuecito.
Eylaes. o, eylas ! o que lastima!
Eylander. isleño.
Eylandt/ isla.
Half eylandt / op d'een sijde vast landt / penis-cola.
Eyloof/ yedra.
Ey-my / ay ! ay !
Eynde/ fin, cauo, remate.
Eynden/ acauar, fenecer.
Eyndt-voghel. anade, pato, anser.
Eyndt-vonnisse. sentencia definitiua.
Eysch. peticion, demanda.
Eysschen/ pedir, demandar.
Eysscher. pedidor, demandador.
Eysscherse. pedidora, demandadora.
Eysscher in 't recht/ suplicante, actor.
Eyselijck groot. inmenso, terrible.
Eysselijck/ schroomelijck / abominable, horrible, espantable, espantoso.
Eysselijcken. espantosamente, horriblemente.

Eysselijckheydt / temor, espanto, aglayo, grima.
Eyssen-cruyt. grama, verbena.

F A

FAbel/ fabula, ficcion, conseja, cuento, patraña, nouela.
Fabel-achtich. fabuloso.
Fabelken. fabulilla, fabulita, fabulica, cuentecito.
Fabelen. hablar, dezir consejas, contar nouelas.
Fabel-werck. desuarios, burlas, mofas, bayas, disparates, nonadas, fruzlerias.
Fabel-wijse. chacoteando, disparatadamente.
Fabrijcke. fabrica.
Fabrijck-meester. maestro de obras, ingeniero, architeto.
Facteur. negociador, fator, solicitador, procurador, corredor de orejas.
Fackel/ antorcha, farol.
Faelgeren/ s. falen.
Faem/ fama.
Faem-schender/ infamador, disfamador.
Faem-loos. infame, affrentado, ceuil.
Faisant. faysan.
Falen. errar, faltar.
Falinghe. error, falta.
Falie/faelge. falla, manto.
Falie vouwer/ jouffrouwen-knecht/ laquayo.
Falie vouwer/ pluymstrijcker. lisonjero, halagueño, congraciador, roncero, adulador, halaguero.
Falsaris/ falsario.
Fame/ s. faem.
Fantaseren. fantasticar, fantasear, imaginar.
Fantasije. fantasia, vision, fantasma, frenesi.
Fantastijck. fantastico.
Farcie/farce. comedia, entremes, farsa.
Farcie-maker. comediante, representante.
Farbegat/ alçaculo, fargadin.
Fasant/ s. Faisant.
Fasceel. atadura.
Fasceelen. atar.
Faselen. estar mucho en accion.
Faterachtigh. disparatado, fruzlero, mofador, burlador, burlon.
Materen / mofar, fruzlar, escarnecer, chacotear, burlar.
Faterer/ s. Faterachtigh.
Fateringhe / s. Fabel-werck.
Fatsoen. hechura, forma, facion.

Fatso-

Fatsoneren. facionar, formar, figurar, dar forma. figura, facion, modo.
Faveur. fauor, ayuda.
Favorabel. fauorable.
Fausset. falsete.
Faute. falta, mentira, error, vicio.
Vol Fauten. lleno de faltas, incorrecto, mentiroso, vicioso.
Feeste. fiesta.
Feeste houden. solenizar, guardar, o, celebrar la fiesta, o, dia de fiesta, feriar.
Feestelijck. solene.
Feestelijcken solenemente.
Feesteren iemanden/ festejar alguno.
Feesteringhen/ caricias, fiestas, tratamiento, acogimiento.
Feesteren/ streelen/ s. Troetelen.
Feest/maeltijt/ festin, banquete.
Fel/ feroz, atroz, cruel.
Felheydt/ crueldad, ferozidad, atrozidad.
Felijcke. cruelmente, ferozmente, atrozmente.
Femelen/ s. Fimelen.
Fenijn/ veneno, tozigo, rejalgar, ponçona.
Fenijn-achtigh. venenoso, ponçonoso.
Fenijn-achtichlijck/ venenosamente, ponçonosamente.
Fenijnigheyt/ s. Fenijn.
Fenynighlijck/ s. Fenijn-achtichlijck.
Fermerije. enfermeria, hospital, ospital.
Feuselen. truanear, desparatar, desuariar, hazer badajadas.
Feyt die quaet is/ crimen, delito, maldad.
Feyt. hecho.
Vroom Feyt. hazaña.
Fickelen. açotar.
Fickelinghe. buelta, tunda, o, mano de açotes.
Fickfacken/ s Feuselen.
Fickfacker/ embustidor.
Fiel/ picaro.
Fiellerije/ picardia.
Fiel-stuck. hecho de picaro
Fier. arrogante, suberbio, vfano.
Fiertele. ataud.
Figure. figura.
Figureren. figurar.
Figure-snijder. escultor.
Fijck inden vingher. inflamacion en el dedo.
Fijghe/ s. Vijghe/ vijghe-boom.
Fijn/ dun. sutil, fino.
Fijnaert. mañoso, taymado, cursado, matrero, redomado.
Fijn/louter. fino, puro, liquido.

Fijn/ loos. astuto, sagaz, fino, artero.
Fijnancie. finanças.
Financie-meester. tesorero.
Fijneren als goudt/ refinar, apurar, purificar.
Fijnigheyt. fineza, sutileza.
Fijnheyt/ loosheyt. astucia, sagacidad.
Fijnheyt/ louterheyt. pureza.
Fijnkens. exactamente, puntualmente.
Fijt. vlceracion, enconamiento, enconadura.
Fijtemus. fisonomia, cara.
Fime. cañamo.
Fimelen/teesen. cojer, arrancar.
Fimelen / femelen. hazer ademanes, gestos, meneos.
Firmament. firmamento.
Finael. final.
Finaelijck. finalmente.
Fiole redoma, anpolleta, botija.
Fischael. fiscal.
Fisonomie. fisonomia.
Fisteke. alhocigo.
Fistel/ fuente, fistola.
Fix. firme, fixo.
Flabbe. herida en la cara.
Flabbe/ souflet. bofetada.
Flabbe voor de vlieghen. moscadero.
Flabbeken. benda, ornamento de cabeça para mugeres.
Flam-beel. hacha.
Flanck/ sijde van eenigh dinck/ lado, ijares, ijada.
Flanckeren de vesten. fortificar la cortina de la muralla.
Flatteren. adular, acariciar, alagar.
Flatterer. adulador, aladador, acariciador.
Flatteringhe. adulacion, caricias, alago, adulamiento.
Flauw. desbilitado, desmayado, debil.
Flauwaert. timido, pusilanimo, flematico.
Flabbeken. gorguerita de niños.
Flauwelijck / flematicamente, desbilitadamente, desmayadamente.
Flauw-hertigh. debil, desbilitado.
Flauw-hertigheydt / flauwigheydt. desbilitamiento, desmayo, debilidad, pusilanimidad.
Fleder-boom. sauco.
Flerecijn. gota.
Flerecijn-achtich. gotoso.
Fledercijn inde handen/ chiragra.
inde voeten / podagra.
inde knien/ gonagra, gota en las rodillas.
inde heupen/ sciatica.
Flederen/fledderen. volar, batir las alas.
Flederen/ swieren. andar vagamundo, errar.

Fleder-muys. murciegalo, murcielago.
Fleercijn/ s. Flerecijn.
Fleer/ bofetada.
Flesche/ flasco.
Flesche van leir/ bota, borrachera.
Flesken. flasquillo, flasquito.
Flesch-maker. flasquero, vno que haze flascos.
Fletse/ s. Struyve.
Fletsen. adular.
Fletser. adulador.
Fleur. flor.
Fleur van yeder dingh. lo mejor de cada cosa.
inden Fleur comen. florecer.
inden Fleur zijn. ser florido, estar en flor.
Fliggeren/ s. Flederen.
Flits-boge/ ballesta.
Flitse/ s. Pijl.
Fleuris/ dolor de costado.
Floecks / presto, subito, luego.
Flocke/ s. Blocke.
Flouwijn van oorcussen / cabecera, cabeçal, almohada.
Flouwijn. fuina.
Fluwee /terciopelo.
Fluweelen-kleedt. vestido de terciopelo.
Flucks/ s. Floecks.
Flucks-man. diestro, habil, estirado, resabido.
Flucks/ haest v / presto, despachate.
Flus. aora, luego, poco ha.
Fluym-achtich. flematico.
Fluyme/ flema.
Fluymen. escupir flemas, desflemar.
Fluysen. jugar con naypes.
Fluys-spel. vnos naypes.
Fluyte. flauta, pifano, chiflo, siluo, alboge.
Fluyten. tocar la flauta, o, pifano, chiflar, siluar.
Fluyte. mentira.
Fluyten/ lieghen. mentir, burlar.
Fluyter. pifarol, tocador de pifano, o, flauta, alboguero.
Fluyterse. pifana, pifarola, tocadora de pifano, flauta.
Fluytinghe. albogueria, sono de flauta.
Fluytken. flautilla, alboguerita.
Focke. almilla.
Focke/ seyl. vela de proa.
Focken. empeler, empelir, puxar, empuxar, echar, botar.
Focken/ schicken. acomodar, aliñar, ordenar, polir, componer, asear.
Focken/ wel-staen. auenir, conuenir, concertar, frisar, acordar.

Focker/ mercadante rico.
Fockerije. monopolio.
Foelie. folla, oja.
Foelie. folla, flor de nuez moscada.
Foelie/ dun bleck. oja de lata.
Foelie-slagher. bateho ja, batidor de hoja.
Foeragie. forraje.
Fompel / quesel. muger vana, loca, que mucho desuaria.
Fompelen/ s. Kroken.
Fonck-uyt/ borrachera.
Fonck-uyt-drincken. beuer sin resuello.
Fondament/ fundamento.
Fondateur/ fundador.
Fondatie/ s. Stichtinghe.
Fonderen/ fundar.
Fondeersel/ s. fondament.
Fonteyne/ fuente.
Fonteyn-back / pila de la fuente.
Fonteyn-buyse. caño de la fuente.
Fonteynken. fuentezilla, fuentezuela, fuentezita.
Fonteyn-meester. maestro de hazer fuentes.
Fonteyn-water. agua de fuente.
Fonteyn-ader. manancial, origen, manadero, fontanal.
Fonteyn-bedde. pila, copa donde cae el agua.
Fonteyn-krane. canilla.
Fonteyn-pijpe/ s. Fonteyn-buyse.
Fonteyn-schotel/ s. Fonteyn-bedde.
Foret. comadreja.
Foret/ boorken. barrenilla, taladrillo.
Forier. furriel.
Forieren. hazer alojamiento, alojar los soldados.
Formaet. formadura, forma.
Forme. forma, modo, manera.
Formoor. formal.
Formulier. estylo, formula.
Fornais. hornasa.
Fornieren. administrar.
Fornissement. administracion.
Fort. fuerte.
Fortificatie. fortificacion.
Fortificeren. fortificar.
Fortse. fuerça.
Fortseren. forçar.
Fortsich. fuerte, pujante, violento.
Fortsicheydt. violencia, pujança, fuerça.
Fortuyne. fortuna.
de Foy gheven. pagar la parente.
Fraey/ lindo, o, galano, bizarro.
Fraeyaert. hombre galano, o, bizarro.
Fraeyelijck. lindamẽte, bizarramẽte, galanamente.
Fraeyheyt. bizarria, lindeza, galas.

Fraepkens/ poco a poco,con tiento.
Framboise. fruta de la çarça idea.
Francyn. pargamino.
Franck. franco,libre.
Frans-man. frances.
Fransoifche sprake. lengua francesa.
Frase/ radaño.
Frase/ kalf-frase. tripas de vitela.
Fraude/bedrogh. engaño.
Fregat. fragata.
Frenie/ franja.
Frept-panne/ sarten.
Freptinghe / freydura.
Fretten/ tragar, engullir,glotonear.
Fretter/ comilon,gargan ton,guloso.
Frepten bande besten/ s. Ghereptеn.
Fricasseren/ frepten/ freyr.
Fricasseren/bernielen/ assolar,destruyr.
Frisch/ broom. robusto,gallardo.
Frisch/ bersch. nueuo,fresco.
Frisch/ koel. frio.
Frisch/ ghesont. sano.
Frischeydt/ gallardia, vigor.
Frischelijck. gallardamente.
Friseren. crespar,enroscar,frisar.
Friset/ frise/ briese/ bayeta.
Fronckele/ fronsse. arruga, fronse.
Franckelen / fronssen. arrugar.
Fronssen/ fronsar.
Fronssen het voor-hoofdt / arrugar la frente.
Fronssinghe. arrugamiento,arruga,fronse.
Frontieren des landts / fronteras, limites, confines, linderos.
Frontier/ garnisoen. guarnicion.
Frontier-stadt. villa frontera.
Fruyt. fruta.
Fruyt-boom. frutal,arbol de fruta.
Fruytenier. frutero.
Fruytenieren. vender fruta,comprar fruta.
Fruyt/ nadisch. postres.
Fruytagie. fruteria.
Fruytagie/ loofwerck. frutas y flores pintadas.
Furie/ phrenesie. rabia,furia,frenesi.
Furieus. furioso,rabioso,furibundo,madrigado.
met een Furie. con impetu,furiosamente.
Furnieren / s. Fornieren.
Fusee. cohete.
Fuste. nauio como galera,fuste.
Futselboeck soecken/ allegar razones falsas, buscar escapatorio,escusarse.
Futselinghe. cosa vana,friuola,fiambrera,flema.
Fusteyn. fustan.

Futselen/ passar su tiempo inutilmente, hazer alguna cosa con flema.
Futseler. friatico,flematico.
Fuyck. renpujon,puñada,bofetada.
Fuycken. renpujar,dar puñadas,abofetear.

G A

GAbberer / mofador,fizgon,burlon,escarnecidor, fisgador,chacotero,burlario.
Gabberen. burlar, mofar, guiñar, escarnecer,cocar, apodar,chacotear,fisgar.
Gabberdatie/gabberije. burla,befa,escarnio,mofa, pulla, fisga, mangonada, escarnecimiento, apodo,mofadura, matraca.
Gachelen. reyr demasiadamente, carcajear de risa, dar carcajadas de risa.
Gacke/ graja.
Gade-slaen. tener cuenta.
alle Gader. todos,todos juntos.
Gadinghe/ gaepinghe. desseo,inclinacion, buena voluntad, gusto, plazer, contento, solaz, holgura.
ick hebbe daer Gaedinghe in / aquello me contenta,esto me agrada.
Gaelderije/ galeria.
Gaels/ rancio.
Gaelscheyt. ahilamiento, moho,mal sabor, gusto rancioso.
Gaen. caminar, ir, andar.
Gaen-loopen. huyr,dar a huyr,escurrir.
Gaen in sijn thien jaren. en sus diez años.
Gaen-reysen. meterse en camino,andar por pays, caminar,hazer viaje,peregrinar,hazer jornadas.
wech Gaen. partirse,yrse.
Gaenden-man. viandante, caminante, andante, peregrino.
Gaepen/ s. gapen.
Gardiaen. guardian.
Garre / s. garen.
Gaer. cozido.
Gaer maken / aparejar, aprestar, aliñar, adobar, pertrechar.
Gaerde. huerta, jardin,huerto,vergel.
Gaerdenier. jardinero.hortelano,arbolero.
Gaernisoen. guarnicion, presidio.
Gaey. papegayo.
Gaffel. horca,horquilla,tenedor,horcon.
Gaffelken. tenedorcillo,horquilla.
Gaffel met dry tanden/ s. Rieck.
Gaffreye. assadura de vn ganso.

Gagaet/ azauaje.
Gagel-kruyt. insbarba,gilbarbera.
Gagelen ghelijck een gans / hazer la voz del pato, o ganso.
Gagie. paga, gaje,sueldo.
Gagieren. auentajar, acrecentar el sueldo, o salario.
Gal / f. galle.
Gal-achtich / amargo como hiel,enhielado.
Galant-wortel/f. Alant wortel.
Galant/eerelijck/f. Gallant.
Gal-appel/ galla para tintar.
Galban/gomme. galbano.
Galeoen. galeon.
Galeote. galeota.
Galerije. galeria.
Galghe. horca.
Galg-aert / galg-aes / vellaco,perdido,garagon, gran picaro.
aen de Galghe hanghen. pinjar, ahorcar, colgar en la horca.
Galghen-lap/ Galghen-strop/ f.Galg-aert.
Galigaen. galanga.
Galisse. Galicia.
Galle. hiel.
Gallant man. bizarro,loçano,polido.
Galleye. galera.
Galley-boeven. forçados de galera,chusma.
Galm. eco.
Galm/ galm-gheven. resonar.
Galoppe. galope, trote.
Galopperen. galopear,trotar.
Gamander-cruyt. chamedra.
Ganck. camino,curso,andar,pisar.
Ganck. callejon.
Ganck/straetken. callejuela.
Ganck onder d'aerde. mina.
Ganger. viandante,peregrino.
Gans. ganso.
Gansen-bloemen/ siguesol.
Gansen-distel/ conynen-kruydt. sarraja,
Gansen-gheroof. alsadura de ganso.
Gansen-kiecken/ gansitos,pollitos de ganso.
Gansen-poel. estanque,biuar.
Gansen-smout. saynete,grossura, pringue, gordor, vnto de ganso.
Gansen-voet-cruyt/ pie de ganso.
Gandtsch. todo,del todo.
Gantschelijck. totalemente, integralmente, enteramente.
Gantschept. integridad,entereza.
Gapen / baar, papar moscas, estar boquabierto, boquear,estar enbeuecido.
Gaper/ kijker/ gaep-stock/ miron, bouaron,papamoscas.
Gapinghe/ gheeuwinghe. bostezo,bocezo,bocezamiento.
Gaep-spel. espectaculo.
Garand/ borgher. fiador,valedor.
Garbel/ simiente gastada.
Garbeleeren. cernir,purgar, çarandear, criuar semillas, o grano.
Gardiaen/ f. Gaerdiaen.
Gareel. collar,yugo.
Gareel-maker. vno que haze collares.
Garen. hilo.
Garen-net. red de hilo.
jaghers-garen/ visschers-garen. redes, almadrauas, redayas, barrederas, Xauegas,jauegas.
Garen-croone / haspel. deuanadera , argadijo, aspa.
Garen-wiel. molinico para ouillar.
Garen winden. ouillar, deuanar hilo.
Gargel. embutimiento,amontonamiento.
Garnaet. gambarillo.
Garnaet-appel/ f. granaet-appel.
Garnisoen. guarnicion.
Gars. yerba.
Garste / f. gherste.
Garstich. rancio.
Garstichepdt. ranciez,ranciura.
Garstich-worden. granciarse,hazerse rancio.
Garstich zijn. estar,o,ser rancio.
Garst-speck/ tocino rancio.
Garst-vleesch. carne rancia.
Garwe-cruyt/ mil hoja, mil enrama.
Garwe/schoof. manojo de trigo,hace,mella.
Garwen/ leirtouwen / curtar, adobar cueros, çurrar.
Garwer. curtidor, çurrador, adobador de cueros.
Gast. huesped,combidado,commensal,camarada.
Gast-baerhept. compañia,hospitalidad.
Gast-gave. albricias.
Gasterije. banquete,combite,xira, festin.
Gasterije houden. hazer festines,banquetear.
Gasterije houder/Gasten houder. combidador.
Gast-kamer. sala para tratar huespedes.
Gast-vryhept. franquesa de escote.
Gasconie. Gascuña.
Gasten nooden. conuidar.
Gast-huys/ hospital,enfermeria.
Gast-huys-meester/ hospitalero.
Gat/ agujero.
Gat/doorganck. puerta,passaje,transito.

Gat/ ſ. Aers.
op het gat ſlaen/ gheeſſelen/ açotar, hoſtigar.
Gatigh/ vol gaten/ agujerado, lleno de agujeros.
Gaten/ agujerar, horadar.
Gaudt/ ſ. goudt.
Gave/ don, preſente.
Gauw/ viuo, ſuelto, ſolicito, preſto, agudo.
Gavelijne / gavelotte. garrocha, jaualina, chuçon, chuço.
gauwelijck/ raſſchelijck/ preſtamente, promtamente, con prieſſa, apreſſuradamente, arrebatadamente, corriendo.
Gauwelijck viuamente, ſolicitamente, ſueltamente, deſenbueltamente, agudamente.
Gauwicheydt. viueza, viuez, agudeza, agudez, deſenboltura.
Generael. general.
Generalijck. generalmente.
Generael/ kapiteyn/ capitan general.
Generael ontfangher. reciuidor general.
Generatie. generacion, raça, caſta.
Genereerder. engendrador.
Genereerſter. engendradora.
Genereren. engendrar, procrear, generar.
Genereringhe. procreacion, generacion, engendramiento.
Genereus. generoſo, noble.
Genereus/ coragieus. animoſo, brioſo.
Genereusheyt. corage, brio, animo.
Genever-beſie. fruta de enebro.
Genever-boom/ enebro.
Genette. hacanea, portante.
Genoffel. clauellina.
Genoffel-naghel. clauo de eſpecias.
Geometrie. geometria.
Geacht. eſtimado.
Geacht zijn. ſer eſtimado.
Geackert. arado, labrado, cultiuado.
Gheallegeert. alegado.
Gheback. hornada.
Ghebacken. cozido.
Ghebacken. amaſſado.
Ghebacken-ſteen. ladrillo.
Ghebaenden wegh. camino trillado, piſado, o, ollado. (taja.
Ghebaer. luzillo, tumba, tumulo, ſepulcro, mor-
Ghebaeren. ſepultar, amortajar.
Ghebaert. barbado.
Ghebaeyt. bañado.
Ghewandelt. paſſeado.
Ghebannen/ deſterrado.
Ghebannen worden. ſer deſterrado.

Ghebas. ladridos, ladradura.
Ghebet. que tiene pico, picudo.
Ghebeddet. metido en la cama.
Ghebeden. rogado, ſuplicado.
Ghebedt. oracion.
Ghebeente. hueſſos, armadura.
Ghebeer/ ſ. Ghebaer.
Ghebenedijen. bendezir.
Ghebenedijdinghe. bendizion.
Gheberchte. montes, montañas.
Gheberdert. entablado.
Ghebeten. mordido.
Ghebetert. enmendado, mejorado.
Ghebeteren/ ſ. Beteren.
Ghebetich. mordaz, picante.
Ghebeticheydt. mordacidad, mordadura, picante.
Ghebetighe woorden. palabras picantes, o, mor-
Ghebeuren. acontecer, ſuceder. (daces.
Ghebeurte. acontecimiento, ſuceſſo.
Ghebiet in t' coopen. ofrecimiento, preſentacion.
Ghebieden/ recommanderen. encomendar, recomendar. (encomienda.
Ghebiedeniſſe/ recommandatie. recomendacion,
Ghebiedt. mandado.
Ghebieden. mandar.
Ghebiedeniſſe. mandato, orden, preceto.
Ghebieder. mandador.
ghebiet/ iuriſdictie. imperio, dominio, iuridicion.
Ghebijt des breydels. el freno de coſcoja.
Ghebijt. mordedura.
Gheblaes. ſopladura, ſaplamiento.
Gheblameert. vituperado.
Gheblancket. afeytado.
Gheblanckette-vrouwe. muger afeytada.
Gheblaſen. ſoplado.
Gheblaeſoent. blaſonado.
Gheblauwt. azulado.
Ghebleeckt. enblanquecido, amortecido.
Ghebleyckt. blanqueado.
Ghebleyckt-lijnwaet/ tela blanqueada.
Ghebleyut. ánpollado, vegigoſo.
Ghebleyt der ſchapen. balido de oucjas, o de corderos. (rar.
Gheblijf. quedamiento, tardamiento, quedar, eſpe-
Gheblindt/ cegado.
Gheblockt. encepado, entroncado, troncado.
Ghebloemt-kleedt. veſtido bigarrado, o, florido.
Ghebloeyt. florecido, florido.
Ghebloost zijn. tener la cara bermeja.
Ghebloot. deſnudado, deſnudo, encueros.
Ghebluſt. apagado, aplacado, mitigado.
Ghebobbelt. gorgolleado, gorgollado, lleno de gor-

de gorgollos.
Gheboden. mandado.
Ghebodt. mandamiento,mando,orden,edito.
ghebot in't vercoopen/ ofrecimiento en el precio.
Ghebot/kercken ghebot/ proclamacion eclesia-
Gheboefte. picarderia,canalla. (stica.
Gheboet is den lust. el apetito esta satisfecho, ya se cumplio el desseo.
Ghebont. engrillado.
Ghebolt. embuelto,deuanado,redondeado, enroscado, retorcido, torredizo, riço, entiçado, reborujado.
Ghebondte/ghebundt. tablado,sobrado,çaquiçami,camaranchon,entablamiento.
Ghebolwerckt. fortificado,fortificado con caualleros.
Ghebonden. atado,ligado. (leros.
Gheboockt vlas. lino batido.
Gheooghsaem encoruable,facil de doblegar.
Gheboochsaemheyt doblegadura,encoruamiẽto.
gheboochsaemheyt/gehoorsaemheyt. obediencia.
Gheboochsaem/ghehoorsaem. obediente.
Gheboochsaemelijck. obedientemente.
Gheboomt. enarbolado, lleno de arboles, espesso de arboles.
Gheboomte. arboleda,alameda.
Gheboomte. frutal,arbolillo.
Gheboort/ s. ghesoomt.
Gheboort/ horadado,barrenado,agujerado.
Gheboren. nacido.
Ghe boren werden. ser nacido,nacer.
Ghebortelt. escuuillado.
Ghebortsten. reuentado.
Gheboorte. nacimiento,natiuidad.
Gheboren worden voor den tijt. nacer sin tiempo,ser mal parido,aborto.
Gheboort-dach. dia del nacimiento,dia de la nati-
Gheboort-feeste. nauidad. (uidad.
Gheboortich. descendiente,procreado de la casta.
Ghebortst. sacudido,aporreado.
Ghebot/ bot ghemaeckt. embotado.
Ghebotte boomen/ arboles yemadas, hinchadas de yemas.
Ghebouw/ edificio.
Ghebouwt. edificado.
Ghebraeckt. gomitado,vomitado.
Ghebraden. rustido,asado.
Ghebraden-vleesch. carne asada,o,rustida.
Ghebraedt. asado, rustido.
Ghebranden-wijn. agua ardiente,brandeuin.
Ghebrandt. quemado.
Ghebrandt teecken. herrado, marcado con marca de hierro ardiente.

Ghebreck. falta,defeto,inopia,penuria,necessidad, pobreza,enfermedad,achaque.
Ghebreck van geldt. falta,o,necessidad de dinero.
Ghebreck/een quaet ghebreck/ vicio,falta.
Ghebreck int' lichaem enfermedad.
Ghebreck inde siele. maldad.
Ghebreck hebben. carecer,tener necessidad.
Ghebreckelijck. inpedido, manco, enfermo,acha-
Ghebreken. faltar. (coso.
Ghebreckich/ behoeftich. pobre, pobreton, mesquino,miserable.
Ghebreydelt. enfrenado,enbridado.
Ghebreydt. tegido,entrelassado. (tado.
Ghebrilt worden. ser vexado,affligido, atormen-
Ghebrisselt. migaxado,migaxeado.
Ghebrodt. errado,farfullado.
Ghebroeders. hermanos.
Ghebroederlinghen/ primos.
Ghebroetsel/ s. Broetsel.
Ghebroken-stuck. pedaço, chaco, bocado, pieça, trepa,troço.
Ghebroken van ghemachte. potroso. s. Ghescheurt van ghemachte.
Ghebrokentheyt/ s. Ghescheurtheyt.
Ghebroedt/ encouado.
Ghebrocht. traydo.
Ghebroken. roto,quebrado.
Ghebrokentheydt/ rotura,quebradura.
Ghebruyck. vzo,vzança.
Ghebruyckelijck/ vzable.
Ghebruycken/ vzar.
Ghebruyckinghe. vsurpacion,vzança,costumbre.
Ghebruyck-neminghe / contumacion de possession.
Ghebruyckt. vsado,platicado,acostumbrado.
Ghebruyckt worden/ vzarse.
Ghebruneert/ bruñido.
Ghebuckt/ abajado.
Ghebuer/ vezino.
Ghebuere. vezina.
Ghebuerlijck/ familiar,familiar con los vezinos, llano,affable.
Ghebuersaemheyt/ familiaridad,vezindad, familiaridad de vezinos.
Ghebuerte. vezindad,vezinasgo.
Ghebult. giboso,corcobado.
Ghebundelt / ghebusselt/ atado en manojos, o, hazes.
Ghebuycht. encuruado, doblado, curuo, entortecido.
Ghebuyckt. barrigudo.
Ghebuydelt / ghebuyldt meel / harina fina, çaran-

çarandeada, cernida, criuada.
Ghebult/ hinchado, lleno de hinchazones, o, torondones.
Gheciert. adornado, agalanado, compuesto.
Ghecijfert. cifrado, contado, numerado.
Ghecirckelt. circulado, cercado.
Gheck. bufon, gracioso, donoso.
Gheck. burla.
Gheck. loco, necio, tonto, bouo, bouaron, tontazo.
den Gheck maken/ hazer el burlon, bufon, fizgon, burlar, fizgar, mofar.
Gheckelijck/ ridiculo, para burlar, digno de ser burlado, o, reydo.
Ghecken. burlar, mofar, fizgar.
sonder Ghecken. sin burlar, de veras.
Ghecker. burlon, burlador, mofador, fizgon.
Gheckernije. burla, mofa.
Gheckersse / burlona, burladora, fizgona, mofadora.
Gheck-spel. entremes.
Ghedacht. imaginado, pensado.
Ghedachte. pensamiento, imaginacion.
Ghedachtich zijn/ acordarse, recordarse, tener en la memoria, tener memoria.
Ghedachtenisse. memoria.
Ghedach-vaert/ aplazado.
Ghedacht-weerdich. memorable, notable.
Ghedackt/ cubierto con tejas.
Ghedaecht. ajornado, citado, aplazado.
Ghedaeght/ oudt. viejo, decrepito, cascado, viejazo, antiguo, caduco, anciano, cano, canoso.
Ghedaen/ hecho.
Ghedaente. especie, forma, figura.
Ghedaente des aensichts/ fisionomia, cara.
Ghedaente gheven formar, figurar, traçar.
Ghedanckt/ gracias.
Ghedancken. dar gracias.
Ghedarmte/ entrañas, tripas.
Ghedauwet. rociado, serenado.
Ghedeckt. cubierto, tapado, atapado.
Gedeeligh/ s. Deelich.
Ghedeelt/ partido, repartido, diuidido.
Ghedeelte. particion, parte, porcion.
Gedenckelijck. memorable, acordable, recordable.
Ghedenck. pensamiento, imaginacion, mente, fantasia.
Ghedencken. acordar, membrar.
Ghedenckenisse. memoria, membrança.
doen Ghedencken. aduertir, auisar, amonestar, hazer recordar, sugerir.
Ghedenckenisse/ ghedenck-teecken/ monumento, seña para memoria.
Ghedeurnt. encerrado con setos.
Ghedeurnte. çarçal, espinal, breñal, matorral, frasca, breña.
Ghedeylt. diuidido, repartido.
Ghedicht. composicion, figmento.
Ghedicht/ rijm. versos, poesia.
Ghedicht/ tupido, espessado.
Ghedienstich/ seruicial, de seruicio.
Ghedienstichepdt. seruicio, vtilidad.
Ghedienstichlijck. seruicialmente, seruiciosamente.
Ghedienstich zijn. seruir, aprouechar, ser vtil, comodo, necessario.
Ghediept. ahondado.
Ghedierte. animal.
t'koren is ghediert/ dier ghewozden/ el trigo encareciò, subiò de precio, cuesta mas caro.
Ghedijden/ ghedijen/ hazerse, formarse.
Ghedijden. aprouechar, suceder bien.
Ghedinghe in 't recht. pleyto, disputa, controuersia.
Ghedingen int' coopen. apreciar, estimar, meter en valor, en precio, tassar, tantear.
Ghedinght/ disputado en derecho.
Ghedinght om te coopen/ tassado, apreciado.
Ghedocht/ s. Ghedacht.
Ghedoken. escondido, occulto, encubierto.
Ghedoen. medrar, ganar, hazer prouecho, aprouecer, aprouecharse.
Ghedommel/ s. Dommelinghe.
Ghedoodt. muerto, matado.
Ghedooghen. consentir, permitir.
Ghedooghe. licencia, permission.
Ghedoogh-saem/ sufrible, paciente, consentible.
Ghedoogh-saemhepdt / licencia, permission, paciencia, sufrimiento, consentimiento.
Ghedoopt. bautizado, christianado.
Ghedopt en. hueno estrellado.
Ghedornt/ s. Ghedeurnt.
Ghedost. atauiado, vestido, armado.
Ghedrachtich. fertil, fecundo.
Ghedrachtichepdt/ fertilidad, fecundidad.
Ghedraept. tornado, torneado, torcido, buelto.
Ghedraghen. lleuado.
Ghedraghen worden. ser lleuado.
sich aen yemandt Ghedraeghen / referirse a alguno.
Ghedrangh / aprieto, apretamento, apretadura.
Ghedrangh van volck. multitud de gente, bulla, folla, golpe, aprieto de gente.
Ghedreven silver. plata batida, o, amartillada.
Ghedreven. acarreado, impelido.

Ghe-

Ghedreyght/amenaçado, amagado.
ghedrieght/ hiluanado.
ghedrogh/ ghedrochte. fantaſma,duendo,eſpiritu.
ghedrong/ſ. ghedrang.
ghedronghen ſitten. aſſentarſe en lugar apretado.
ghedronghen/gheſwollen. hinchado, ampollado.
ghedroncken. beuido.
ghedrooght/ ſecado,ſeco,enxuto.
ghedroomt/ ſoñado.
ghedroopt. pringado.
ghedruyſch/ inpetu,rumor,violencia,bozeria.
ghedueren/ ſ. Dueren.
gheduldich. paciente,ſufrido,ſufrible.
gheduldichlijck. pacientemente,ſufridamente.
ghedunt. adelgaçado.
ghedunt. hecho ralo.
ghedueren. ſufrir,durar.
ghedurich. durable,perpetuo,perdurable.
gheduerichheydt/ perſeuerancia,continuacion, perdurança.
gheduerichlijck / continuamente, perſeuerantemente,durablemente,perdurablemente.
ghedwaelt. errado.
ghedweeghſaem. manſo,manſueto.
ghedweerſt/ traſpaſſado.
ghe-echt/ legitimamente caſado.
ghedwonghen. forçado,conſtreñido.
ghehecht. ajuntado.
ghe-eede. jurados,juramentados.
gheef. ſano,entero.
gheefachtigh. liberal.
ghe-eyſcht. pedido,demandado.
gheel. amarillo.
gheel-achtich. algo, o, vn poco amarillo, amarillado.
gheelen. hazer amarillo,amarillar.
gheelgieter. fundidor de bronzo.
gheel-gorſe. gorrion amarillado.
gheel-hayr. cauello rubio,cauello amarillo, cauello de color de oro.
gheel-hayrich. de cauellos rubios, o,amarillos,cauellos de color de oro.
gheel-ſucht. tiricia.
gheel-ſuchtigh. ateritiado,itericiado.
gheel-water. hiel,colera.
gheel-wortel. çanahoria ſaluaje.
gheemelick / ghemelick. mohinoſo, deſamorado, anſioſo.
gheen. ninguno.
gheen van beyde. ninguno de los dos.
gheener-hande/ gheenerley / de ninguna manera, o,ſuerte,de ningun modo,o,genero.

gheen-ſins. de ningun genero,o,manera, en ningun modo ni manera.
gheener-tijdts/ nunca,en ningun tiempo, jamas.
gheepe. aguilla,aguja peſcado.
gheerde. barra,bara de hierro.
gheerdeken. barrilla,pequeña barra.
gheerden/ tralien. rejas.
gheeren/ ſ. gheren/ begheeren.
gheeren van een kleedt. neſgas.
ghe-erghert. empeorado,deprauado.
ghe-erve. heredero.
gheerſte/ ſ.gherſte.
gheeſſel/ açote,diciplina.
gheeſſelen. açotar.
gheeſſelens-weert. picaro.
gheeſſeler. diciplinante,açotador,penitente.
gheeſſelerſſe. diciplinanta, açotadora.
gheeſſelinghe. açotadura,açotinga, açotamiento, mano,o,tunda de açotes.
gheeſt. eſpiritu,anima,ingenio.
nacht-gheeſten. eſpiritos,fantaſmas,eſpiritos nocturnos.
ſijnen gheeſt gheven. dar ſu eſperitu, o, anima, morir.
gheeſt-ader. vena arterial,arteria.
gheeſtelijck. eſpiritual,religioſo,ecleſiaſtico.
gheeſtelijckheydt / religioſos, ecleſiaſticos, religion.
gheeſtelijck recht / leyes diuinas,ecleſiaſticas,Pontificias.
gheeſtelijcken. eſpiritualmente,ecleſiaſticamente.
gheeſticheydt. induſtria,viueza,deſtreza.
gheeſtich. ingenioſo, induſtrioſo,agudo, dieſtro, agudo de ingenio.
gheeſtigh/conſtelijck/ artificioſamente, induſtrioſamente,ſutilmente.
gheete/ ſ. gheyte.
gheevel. chapitel,cauallete.
voor-gheevel. frontiſpicio.
ſpits opgaende gheevel. cauallete pyramidal.
recht opgaende geevel. pared llana, ſolida, maciça.
gheeuw. boſteço.
gheeuwen. boſteçar.
gheeuwer. boſteçador.
ghefaelt. errado.
ghefantaſeert. fantaſticado,imaginado.
ghefondeert. fundado.
ghefrijt vleeſch. carne frita,o,fricaceada.
ghefriſeert laken. paño friſado.
ghefronſelt. fronſado,arrugado.
ghefuyckt. aboffeteado,herido con moxicones.

ghe-

Ghegaet. agujerado,horadado.
Ghegheckt. burlado,mofado,fizgado.
Ghegichel. demasiada risa,risada.
Ghegheten. comido.
Ghegheven. dado.
Ghegoet. metido en possession.
wel Ghegoet. muy rico,opulento,abundante.
Ghegorgelt. garguarizado.
Ghegort. ceñido.
Ghegoten. vertido,hechado.
Ghegoten. fundido.
Ghegrabbelt. arrebatado,agarrado.
Ghegraent. granado, granoso.
Ghegraven. cauado,atrincherado.
Ghegrauwt. hecho pardo, pardeado.
Ghegrauwt/ grijs. hecho cano.
Ghegrendelt. puesto el cerrojo,hechado el cerrojo.
Ghegrenick. risa entre dientes.
Ghegrepen. agarrado,trauado.
Ghegroeft. grauado.
Ghegroet. saludado.
Ghegrondt. hundido.
Ghegroot. engrandado,agrandado,engrandecido.
Ghegrovet/ ghedickt. engordado, espessado, engruessado.hecho gordo,gruesso,espesso.
Ghehack/ ghekap. cortamiento,cortadura.
Ghehackte/ghekapte spijse/picadillo,pepitoria.
Ghehaeck/klampinghe. ahorcamiento,fixadura, colgadura.
Ghehaert/ encauellado,peludo,velloso.
Ghehaedt. enbidiado.
Ghehamert. martillado.
Ghehandelt. manoceado,manejado, tratado,conuersado.
gehandtsaem. mañoso,manejoso,diestro,promto.(industrioso.
Ghehandt-gift. estrenado.
Ghehandt teeckent/ firmado.
Ghehanghen. ahorcado,colgado.
Ghehanteert. frecuentado,tratado.
Gheharst/ s. gheherst.
Ghehavent. polido,aliñado,agalanado.
ghehecht. fixado,afirmado,ligado.
gheheel. todo,entero.
gheheelheydt. integridad,entereza.
geheelijck. enteramẽte,totalmente,integralmente.
in sijn geheel stellen. restituyr en el estado passado.
gheheet. calentado.
gheheeten. mandado.
ghehelt. inclinado,abajado,pendiente.
ghehemelte/ cielamen.
ghehemelte des mondts/ paladar.
ghehenghen. permitir, dissimular, admitir, dejar hazer,consentir,en alguna manera consentir.
ghehengenisse. licencia,permission,consentimiẽto.
gheherberght/ hospedado,alojado,aposentado.
gheherte/in't hert ghesteken / que tiene el pecho atrauesado.(animado.
ghehert/cloeck. animoso,valiente,atreuido,brioso,
ghehert/ endurecido.
gheherst. tostado.
ghehenghen/s. ghedencken.
ghehengenisse. memoria,membrança.
ghehehevet-broot. pan con leuadura.
ongheheve-broot. pan cenceño.
ghehevlight/onder de heylighen ghestelt / canonizado,beatificado.
ghehevmenisse/ mysterio.
ghehinghen/s. ghedencken.
ghehindert. dañado.
ghehoeckt/ esquinado.
ghehoedt/ghehuedt/ guardado, conseruado, preseruado,defendido.
gheholt. enhuecado.
ghehonicht. enmielado.
ghehonighden wijn/ vino enmielado.
ghehooght. leuantado,alçado,hecho alto,alçado en
ghehoopt. amontonado,amojonado.(alto.
ghehoor. audiencia,oydos.
van goet ghehoor. de buenos oydos.
ghehoor gheven. dar audiencia,prestar oydos,estar atento,prestar silencio.
ghehoorsaem. obediente.
ghehoorsaem zijn. obedecer,ser obediente.
ghehoorsaemheydt. obediencia.
ghehoorsaemlijck. obedientemente.
hert ghehoor hebben/ ser sordo,sordon.
ghehoor-loos. sordo.
ghehopet. desseado,esperado.
ghehoorent. encornado,cornudo, armado de cuernos.
ghehoude vrouwe. muger casada,casada muger.
ghehouden. detenido,tenido.
ghehauden. obligado.
nieu ghehoude. rezien-casado.
ghehoulwt. casado.
ghehucht/ghehutken. lugarejo,aldehuela.
ghehuert. alquilado.
ghehult. tocado.
ghehulde-broeders / camaradas que viuen juntos, o que son paysanos.
ghehuldt. sagrado,coronado,vngido por Rey, recibido por Principe,o Señor.
ghehuyl. aullidos,alaridos,bramidos.
ghehuyst. alojado comodamente,con comodidad.

ghe-

Ghehuyst/veel huysen hebbende/ que possee muchas casas,rico en-casas.
Gheiaegh/ gheiach/ caça.
Gheiaeght worden/ser corrido.
Gheiaeght worden upt den huyse / ser hechado fuera de casa.
Gheiaegh/haest/ priessa, apressuramiento, acelelamiento,aquexamiento.
Gheianck/ lloros,folloços.
Gheydelt/ vaziado.
Gheheyst/ elado.
Gheinster/ f. Gheynster.
Ghekaecket/ op de kaecke gheset / metido a la verguença,puesto publicamente en el colar.
Gekaeckten visch pescado baldado de las agallas.
Ghekaft/ pajado,empajado,que tiene su pajada.
Ghekampt. encrestado.
Ghekamert. encerrado en vn aposento, puesto en vn aposento.
Ghekamt. crestado.
Ghekap. cortadura,cortamiento.
Ghekapt. picado,cortado.
Ghekeert. buelto,tornado.
Ghekeerent. enpepitado,granado.
Ghekeldert. encerrado en vna cantina, encantinado.
Ghekemt/ peynado.
Ghekent/ conocido.
Ghekerckert/ encarcelado,aprisionado.
Ghekerent/ f ghekeerent.
Ghekerm/ lamentacion,alaridos, bramidos, gemidos,plantos,llantos,lloros.
Ghekeel/ cozquillas.
Ghekeelt/ cozquillado,hecho cozquillas.
Ghekeent/ encadenado.
Gheheurt/ escogido.
Ghekijf/ reñidura,riña,altercacion,pendencia.
Ghekist/ghekoffert/ cerrado en el arca,o, cofre, enbaulado.
Ghekint/ die een groote kinne heeft / de grande rostro,hombre de caraza,de gran cara.
Ghekipt ey/ hueuo empollado.
Ghekipte kieckenen / pollitos nueuamente desouados.
Gekladt/bekladt/ enlodado,parposo,cazcarriento,cazcarrioso,lleno de lodos, salpicado.
Ghekladt / afgheclaadt/ limpiado de lodos, quitado de çarpas.
Gheklach. quejas.
Gheklanck. sonido.
Gheklap. garlamiento, bachillamiento, garladura,bachillerias,cuentos.
Gheklauwt. vñado.
Ghekleedt. vestido.
Ghekleynt. achicado.
Gheklemt. cerrado entre las hendeduras, comprimido en las resquebrajaduras.
Gheklinck/ f. Gheklangh.
Gheklontert / burujonado , terronado , lleno de burujones,o,terrones.
Gheklopt. batido,sacudido,aporreado.
Gheklopt-papier. papel batido.
Ghekloven. hendido,partido.
Gheknabbelt. magullado.
Gheknaeght. roydo.
Gheknauwt. mascado.
Gheknipt. papirotado,floretado,mangonado.
Gheknobbelt. ñudoso,burujonado.
Gheknoopt. añudado.
Ghekocht. comprado,mercado.
Ghekoelt/ refrescado.
Ghekoestert. regalado.
Ghekoort/ atado con cuerdas.
Ghekoppelt/ juntado.
Ghecopert/ cubierto de bronze,o,de bronzo.
Gheroppet/met koppen ghelaetet/ escarificado, sangrado con caxuelas.
Ghekoren. escogido,elegido.
Ghekort. acordado.
Ghekorst. encortezado,con corteza.
Ghekosen/ f. ghekoren.
Ghekottoent. aforrado con algodon.
Ghekouft/ enmediado,encalçado.
Ghekouste duyve/ paloma calçada de plumas.
Ghekrapt/ rascado,rasguñado.
Ghekraeck. crugido.
Ghekraey. canto de gallos.
Ghekrauwt. rascado,escaruado.
Ghekregen. alcançado,pescado,adquirido,cogido.
Ghekrenckt. desbilitado.
Ghekreptet. enojado.
Ghekrijghen. alcançar,adquirir.
Ghekrijt. lloros,folloços.
Ghekrijsch. vozes,exclamacion,clamor.
Ghekrijt/ lloro,llanto,planto.
Ghekrolt/ crespado,enroscado,frisado.
Ghekrolt hayr/cauello crespado.
Ghekrompen. encogido,
Ghekrompenheydt. encojimiento.
Ghekrompt. entortecido,encuruado,doblado.
Ghekromptheydt. entortecimiento, encuruamiento,tortura.
Ghekronckelt. enroscado.
Ghekroont. coronado.

ghekropt/ harto de comer.
ghekrumt met den korden waghen / lleuado en carreton.
ghekruydt. lleno de yerbas, especiado, lleno de especeria.
ghekuyscht/ limpiado,limpio,purgado.
ghekust. besado.
ghelach. risa,risadas.
gheladen. cargado.
ghelaegh. escote.
ghelaegh-vry. libre sin escote.
ghelaeghs-man. camarada de escote,ranchero.
ghelaet / aparencia, gesto,semblante,ademan , accion.
blijde-ghelaet. gesto alegre.
valsch Ghelaet. gesto dissimulado,o,falso.
Ghelaeten. dissimular,hazer semblante,o,gesto.
Ghelaet des aensichts/ fisionomia, semblante de cara.
Ghelanght/ alcançado.
Ghelatich. dissimulado.
Ghelatich. semblante alegre,gesto alegre.
Ghelanght. sacado,alcançado,traydo.
Ghelapt. remendado,adobado.
Ghelas. vidrio.
drinck-Ghelas. bazo,vidrio,taça.
Ghelat. resbaloso, escurredizo.
Ghelden. valer.
Ghelden/ vermoghen. poder,tener autoridad.
t' Ghelt op v/ t'is op v gheladen/ a ti te toca.
Gheldt. dinero,moneda.
Gheldt-boete. pena.
Gheldt-ghebreck. necessidad de dinero , falta de dinero.
Gheldt gierich. auaricioso, auaro, auariento,codicioso de dinero.
Gheldt ghierichheydt/ auaricia,codicia de dinero.
t' Ghelt aenleggen/ meter su dinero en renta , en ganancia.
t' Ghelt af setten. prohibir la moneda.
t' Gelt opsteken/ aumentar el valor de la moneda.
quaet Ghelt. vellon.
Ghelt-hoere. puta,romera.
Ghelt-kiste. tesoro,erario,cofre con dinero.
Gheldt-loos. falto de dinero,sin dinero, baldado de monedas.
Gheldt-potter. atezorador,auchador.
Gheldt-rijck. rico de dinero,adinerado,pecunioso.
Gheldt-sacke. talegon,o,saco de dinero.
Gheldt-schroyer. cercenador de dinero.
Gheldt-schult. deuda de dinero.
Ghelt-slaen. batir dinero,o,moneda.
Ghelt-straffe/ s. Ghelt-boete.

Ghelt-vergaderen / auchar,amontonar, allegar dineros.
Ghelt-wegher. pesador de dinero.
Ghele/s. Gheel.
Gheleden/ sufrido,padecido.
Ghelcden. passado.
Ghelèdight/ vazio,vaziado,desocupado,desenbaraçado.
Ghelédt/ghelidt/ coyuntura,juntura,miembro.
Gheledt van slach-orden/ hilera , o, troço de vn esquadron.
Gheleerht/ abajado.
Gheleemt/ enbarrado.
Gheleent/ enprestado,prestado.
Gheleent goedt/ hazienda enprestada , bienes enprestados.
Gheleent gheldt. dinero enprestado.
Gheleerdelijck/ doctamente,sabiamente.
Gheleerdt. docto,enseñado,aprendido,sabio.
Gheleerdtheyt/ doctrina,sciencia,erudicion.
Gheleerdigheydt/ enseñança.
Gheleerigh/ enseñable,docible, aprendible.
Ghelepzst. enbotado.
Gheleghen. sitiado,situado,assentado,puesto.
den wint is Ghelegheu / el viento se ha hechado, asentado,o,sossegado.
vrouwe van kinde ghelegē/parida,muger parida.
ghelegentheyt/oportunidad,comodidad,ocasion.
Ghelegheutheydt der plaetse/ sitio.
Gheleghentheyt der landt/terreno,pays comodo.
Ghelegentheyt / staet van eenighe sake / condicion,naturaleza,estado,circunstancias de la cosa, o del negocio.
Gheleght/ puesto.
Gheleken. semejado,parecido.
Ghelenght. alargado,prolongado.
Ghelensteren/ s. Glinsteren.
Ghelente/gelinte/apartadixo,seto,estacada,apartamiento.
Gheleven/ viuir.
Ghelesen. leydo,resado.
Ghelevert. entregado.
Gheleyde. encaminamiento , acompañamiento, convoy,guiamiento.
Gheleyden. acompañar,convoyar, conduzir, encaminar.
Gheleydt. acompañado,convoyado, conduzido encaminado,guiado.
Gheleydt-brief/brieven van saufconduit/ passaporte,saluoconduto.
vry gheleyde geven. dar patentes de saluo cōduto
vry gheleyde breken. violar el saluo conduto.
Ghelens-werck/s. gheleys-werck.
Gheleydts-man/ guia,condutor.

Ghelsa

Ghelfs/ atravesado,ladeado,obliquo,tuerto.
Ghelfs-snijden/ cortar al traves,o,al sesgo.
Ghelicken. pulir,hazer reluzir.
Ghelickt zijn. resplandecer,reluzir,relumbrar.
Ghelick-steen. piedra pomez, piedra para pulir.
Ghelidt/ s. gheledt. (rada.
Ghelieften/ amigo,amiga, enamorado, enamo-
Gheliefst. amado,querido,caro.
Ghelieven. agradar,gustar,aplazer,conplazer.
Ghelijck. igual,parejo,iusto.
Ghelijck hebben. tener razon, hablar con fundamento,obrar segun justicia y razon.
Ghelijck/ ghelijckheyt/ ygualdad.
Ghelijck-men seght/ como se dize.
Ghelijck-oft/ como si.
Ghelijcke-veel/ tanto vno como otro.
Ghelijcke-wel. tan bien vno como otro.
Ghelijck-als. assi como.
Ghelijcke-veel is 't / no ay mucha diferencia, todo es vno,poco importa.
Ghelijcken/ over een comen/conuenir,concertar, frisar,auenirse.
Ghelijcken/ghelijck zijn/estar igual,parejo,o,conforme,parecer,semejar.
ghelijcken/ enparejar,conparar,igualar.
Ghelijckenisse conparacion,similitud, semejança conformidad.
Ghelijcker. igualador,enparejador,allanador.
Ghelijcker-hant/juntos,a vna,ala par.
Ghelijck-formich/ conforme,semejante.
Ghelijck-formicheyt/ proporcion, conformidad.
Ghelijck-formichlijck/ conformemente, semejantemente,igualmente.
Ghelijckheydt/ similitud,igualdad.
Ghelijckelijck/ igualmente,juntos,vnanimemente.
Ghelijckelijck deylen. partir, o, repartir igualmente.
Ghelijcker-wijs del mismo modo, como, de la misma suerte y manera.
Ghelijcker-wijse / alsoo. assy, no de otro modo, parejamente, semejantemente, de otra manera no,no otramente,otrosi.
Ghelijckelijck deylen/ partir ygualmente,con parejura y ygualdad.
Ghelijck-makinghe.igualamiento,enparejamiento,allanamiento.
Ghelijck-matich. igual de medida,conforme.
Ghelijck-moedich. igual en animo.
Ghelijck-moedicheyt/ igualdad de animo, paciencia y sufrimiento.
Ghelijck-moedichlijck/ con igual animo,paciente,sufrido.

Ghelijck-namich / que tiene el mismo appellido, que se llame de la misma manera, del mismo nombre.
Ghelijck-out. tan viejo,parejo en edad.
Ghelijcksem / ghelijckfaem / semejante, semejable.
Ghelijcksemen/ghelijcksamen/ s. Verghelijcken.
Ghelijckweerdigh. equivalente,de conforme precio y valor. (peso.
Ghelijck-wichtich. de igual peso, o,carga, de vn
Ghelijck-sinnich. de vn sentido,o,parecer. s. Ghelijck-moedich.
Ghelijft / ghelijvich / corpulento, rehecho de cuerpo.
Ghelijvicheydt/ corpulencia.
Ghelinsteren/ s. Glinsteren.
Ghelinte/ s. Ghelente.
Gelipt/ozicudo,enlabiado,de buena labia,labioso.
Ghellich/ schorft/roñoso,sarnoso,tiñoso.
Gellinck. cordero que nació tarde.
Ghelochten/s. Gheluchten.
Gheloedich/s. G'oedich.
Ghelockt/ arraydo.
Ghelofte. promessa,prometimiento.
Ghelofte aen Godt. voto.
Ghelofte doen. hazer voto,o promessa,votar,prometer.
Ghelogen/mentido,falso.
Gheloof/gheloove. fe,credulidad,credito.
Gheloof/borghe. credito.
op Gheloof koopen. comprar a credito.
op Gheloof verkoopen. acreditar la mercancia.
sijn Gheloof houden cumplir su promessa.
Gheloofachtich .credulo,facil de creer.
Gheloof-brekich/ perfido,perjuro.
Gheloofflijck/ creyible.
Ghelooffelijcken/ creyiblemente.
Ghelooffelijckeydt/ credulidad.
Gheloof ghever. acreedor,creditor.
Gheloof-weerdich/ digno de fe,fededigno, digno de credito.
Gheloont/ gratificado,remunerado.
Gheloot/ enplomado.
Gheloove/s. gheloof.
Gheloove/betrouwe confiança.
Gheloove / Christen-gheloove / fe Christiana y Catolica.
Gheloove-loos. infiel,incredulo, sin credito, sin fe, perfido.
Gheloven. creer.
Gheloven iemanden. dar credito,creer alguno.
Ghelovich. creydo,acreditado,credulo,fiel.
Ghelovicheydt. credulidad,fieldad,credito.

Ghelost. librado, libertado, redimido.
Gheloven. prometer. s. Beloven.
Ghelovet/ velovet. prometido.
Ghelours. zeloso, celoso, receloso, s. Jaloes.
Ghelt/ s. gheldt.
Ghelte/ ghesneden soegh/ puerca, cochina, lechona acaponada.
Ghelubt/ capado, castrado, capon.
gheluchten/ mirar.
gheluck/ dicha, ventura, suerte, felicidad, prosperidad, caso, fortuna.
ghelucken. suceder. suceder, o, auenir bien, o, a buen fin, prosperar.
gheluckigh. dichoso, afortunado, venturoso, prospero, beato.
gheluckichlijck. prosperamente, venturosamente, dichosamente, afortunadamente.
gheluck-saem prospero, dichoso, venturoso, afortunado, beato.
gheluckfaemheydt/ prosperidad.
gheluck-salich/ s. gheluckich.
gheluck-salicheydt. prosperidad, beatitud.
gheluck-val. caso fortuito.
gheluck-wensch. enorabuena.
gheluck-wenschen. dar la enorabuena, dar el parabien.
ghelven. ladear, atrauesar, sesguear.
ghelupt/ sonido, son.
ghelupt gheven. dar sonido, sonar, dar tronido.
ghemachte. las verguenças del hombre.
ghemachticht/ apoderado, autorizado.
ghemack descanso, reposo, comodidad.
ghemackelijck. comodamente, descansadamente, reposadamente, facilmente.
ghemack/ s. ghevoegh.
met ghemack/ deespacio, a vagar, descansadamẽte.
heymelijck ghemack. secreta, priuada, necessaria.
ghemackelijck/ luyelijck / lentamente, pereçosamente, tardamente, tardiamente,
ghemackelijcken-Jan/ frio, negligente, torpe, lento, tardon, perezoso, hobocha, haragan, lerdo, descorazonado.
ghemacckelijck/ niet stuer. affable, tratable, llano.
ghemackelijck om doen. facil de executar.
ghemacksaem commodo, conueniente, oportuno.
ghemacksaemlijck/ s. ghemackelijck.
ghemackelijcken mensch/ hombre tardio, perezoso, o, ocioso.
ghemaeckt. hecho.
ghemaeckt worden. hazerse, ser hecho.
ghemaeckte vriendtschap / amistad hecha, dissimulada, fingida, o, contrahecha.
ghemaeckten wijn. vino contrahecho, vino no natural.
ghemael. el marido, o la muger.
ghemalleert. esmaltado.
ghemaent. amonestado.
ghemaent. lunado.
ghemaent ghelijck een peert/ cernejoso, crinado.
ghemaet/ compañero, camarada.
ghemaeyt. cegado.
ghemaniert. modesto, bien criado, de buena gracia.
wel ghemaniert. bien acostumbrado, o, enseñado.
qualijc ghemaniert. mal criado, mal enseñado, mal aprendido, o, mal acondicionado.
ghemant. guarnecido con mucha gente, bastecido de poderosa guarnicion.
ghemant/ghehout. casada.
ghemantelt. encapado.
ghemasselt. quemado.
ghematight. moderado, templado.
ghember/ gengibre.
ghemeen/ s. ghemeyn.
ghemeensaem/ s. ghemeynsaem.
ghemeerdert. augmentado, acrecentado.
ghemeestereert. amaestrado.
ghemeestert. curado.
ghemelijck. fastidioso, molesto, mohino.
ghemelijcken. molestamente, fastidiosamente, amohinadamente.
ghemelijckheydt. fastidio, molestia, mohina.
ghemenght mezclado.
ghemeng/ ghemengingh / mengingh mezcla, mecedura, mixtion, mezclilla, cachibache.
ghemerck/ anotacion, notacion, señal, nota, marca.
ghemerck nemen/ considerar, notar, obseruar, hazer reflexion.
ghemerck/bespeuringhe/ conjetura, juyzio.
ghemerck. notado, señalado, considerado.
ghemerckt/ s. aenghesien.
ghemerght/ lleno de tuetano, meolloso.
ghemet landts. vna yuguada de tierra.
ghemest landt. campo estiercolado, estercolado.
ghemest. estercolado.
ghemest landt. tierra estercolada.
ghemeten. medido, mesurado.
ghemetst/ fabricado, albañidado.
ghemeyn. comun, vulgar, ordinario, publico, acostumbrado.
ghemeyn maken/ hazer comun, publicar, diuulgar, communicar, hazer sauer.
ghemeyn vrouwe. muger vulgar, o, publica, puta ramera, cantonera.
ghemeyn man. hombre vulgar, ordinario, o, comun

mun, hombre de ninguna estima, hombre de poco mas o menos.
Ghemeyn soldaet/ soldado comun, ordinario.
Ghemeyn/ghewoonlijck/quotidiano, mucho vsado, platicado. (garmente.
Ghemeynlijck/comunmente, ordinariamente, vul-
Ghemeynsaem. familiar, afable, priuado.
Ghemeyn-saemheydt. familiaridad, priuança, afabilidad.
Ghemeynsaemlijck. familiarmente, afablemente, priuadamente.
ghemeynschap. comunion, sociedad, communidad.
Ghemeyn-segghe/oft spreeck-woordt / refran, prouerbio, razon comun y vulgar.
Ghemeynte. dehesas, concegiles, exidos, pastos abiertos.
Ghemeynte. ciudad, republica.
Ghemeyntenaer/ burges, vezino, morador, ciudadano.
Ghemeynte. vulgo, populo, gente plebeya, vulgar.
Ghemick. apunteria, ojeo.
Ghemick nemen. apuntar.
Ghemickt. apuntado, ojeado.
Ghemiddelt. mediado.
Ghemijdt/ euitado, guardado, conseruado.
Ghemindert. desminuido, apocado.
Gheminsaem. amable.
Ghemissen/ hallar menos.
Ghemoedich/ sachtmoedich/ tratable, pacifico, sossegado, mansueto, tranquilo, encalmado.
Ghemoedich leder. cuero blando, muelle, fofo.
Ghemoet/ghemoeyt/ inquieto, turbado, desassossegado, perturbado, alborotado, reuoltoso.
Ghemoet/ghemoetinghe / encuentro, encontramiento, recuentro, topo, acierto.
te ghemoet gaen. yr al encuentro.
Ghemoetende. encontradizo.
Ghemoedt. animado.
Ghemoeten. encontrar, topar.
Ghemolken. ordeñado.
Ghemomt. enmascarado.
Ghemondt. bocado.
Ghemonstert. passado muestra.
Ghemoort. muerto, matado.
Ghemorselt. migaxado.
Ghemost. mohoso, lleno de moho.
Ghemot/motachtich/ apolillado.
Ghemeurt/ amurallado, murado, almenado, enparedado.
Ghemul. menudencias, quebraxos.
Ghemunt silver. plata sellada.
Ghemuyl-bant/ encabestrado.
Ghemuylt/ que tiene grandes hocicos.
Ghenadeloos. sin misericordia, sin perdon, sin lastima.
in Ghenade nemen. tomar a misericordia.
sich in ghenade ende onghenade overgheben/ rendirse a la discrecion del vencedor.
Ghenade. gracia, misericordia.
Ghenadich. misericordioso, propicio, benigno.
Ghenadichlijck/ benignamente, misericordiosamente, piadosamente.
Ghenaecken. allegar, acercar.
Ghenaemt. llamado, nombrado.
Ghenaeyt. cozido.
Ghenaghelt/ clauado, enclauado.
Ghender. alla, aculla.
Ghender-waerts / cara alla, por alla.
Ghendt/ Gante.
Gene. aquel, esse, aquella, essa.
de Ghene die/ el que, los que.
alle de ghene die todos los que.
Gheneeren. tener, o, hazer prouecho, ganar su vida, entretenerse, negociar.
gheneerich. prouechoso, de prouecho, ganancioso.
Gheneesbaer. curable, sanable.
Gheneester. curadora, sanadora.
Ghenesinghe. cura, curamiento, sanacion, conualescencia.
Gheneghen. inclinado, dado.
Gheneghentheydt/ inclinacion, propension.
Ghenepen. pellizcado.
Ghenereren/s. baren/ genereren.
Ghenes elijck/ sanable, curable.
Ghenesen sanar, curar, conualescer.
Ghenser. medico, cirujano, sanador.
Ghenestelt. atacado, estringado.
Ghenetelt. ortigado.
Ghenet. mojado, mollido, aguaçado.
Ghenevelt. ñeblado.
Gheneven. sobrinos.
Gheneust. narigudo.
Gheneycht/ s. gheneghen.
Ghengber. gengibre.
Ghenies. esternudos, esternudamiento.
Gheniet. prouecho, vtilidad, fruto.
ghenietelijck. vsurpable, prouechoso, vtil, fructuo- (so.
Ghenieten. vzar, seruirse de alguna cosa.
Ghenieter. vsurpador, possedor, heredero.
Ghenietinghe/vsurpacion, prouecho, fruto.
Ghenoech. harto, bastantemente.
Genoech doen/ satisfazer, contentar.
Ghenoech zijn. bastar.
Ghenoech-doeninghe/ satisfacion.

Ghenoechsaem/ suficiente,bastante,idoneo.
Ghenoechsaemheydt/ suficiencia,bastança.
genoechsaemlijck/ suficientemente, bastantemente,harto.
ghenoeghe. hartura,suficiencia.
ghenoegh. harto. (do.
ghenoeghelijck. alegre,contento,ameno,regozija
ghenoeghelijcken / alegremente, contentamente, amenamente,regozijadamente,donosamente.
ghenoeghelijckheydt/alegria,regozijo,recreacion, deleytacion,donayre,gusto,plazer.
ghenoeghen. satisfazer,hartar.
ghenoegen/behaegen. agradar,conplazer,plazer.
ghenoechte. alegria,amenidad, recreacion, gusto, regozijo,plazer,deleytacion,deleyte,solaz.
ghenoeghen/te vrede zijn. estar contento, y satisfecho. (xarse,holgarse.
ghenoechte nemen/ deleytarse, tomar gusto,sola-
ghenoffel/ s. genoffel.
ghenomen/ tomado.
ghenomen dat het soo sy/dado,o,tomado que sea assi.
ghenoodight. necessitado,forçado,constreñido.
ghenoodt. conuidado.
genooten van vranckrijck/doze pares de Francia.
ghenopt-laken/ paño frizado.
ghenoteert worden/ ser notado,notarse.
ghenster. sentella,chispa,centella.
ghenst. genestra,hiniestra,retama.
ghent/gentil/ s. Jent.
ghent/ anade macho.
ghenueghen/genuechte/s. ghenoegen/genoechte.
gheoeffent. exercitado.
gheoffert. ofrecido,sacrificado,imolado.
gheoliet. oleado,azeyteado,vntado con olio.
gheooght/ lleno de ojos,ojado.
gheoole. gauia,jaula.
gheoordeelt/ juzgado,sentenciado.
gheoorlooft. permitido,licito.
ghe-oort. orejado.
gheopenbaert. manifestado,publicado.
gheopenbaert worden. manifestarse,publicarse.
ghe-opent. abierto.
gheordineert. ordenado.
ghepacht. aredado.
ghepaelt/ limitado,terminado.
ghepaert. enparado.
ghepalleert. adornado,compuesto,atauiado.
ghepandt. enpeñado.
ghepasseert / passado,preterito.
ghepastelijck. ajustadamente,justamento,justo,comodamente.

ghepast/ justo,acomodo,comodo, oportuno, idoneo,decente,conuenible.
ghepaveyden vloer. suelo enpedrado, o,enladrillado.
ghepeckt. enbreado,vntado con pez.
ghepekelde ware. conserua salada que se guarda en jarrillos, adobos.
ghepekelt. ensalmuerado,lleno de salmuera.
ghepelst. enpellejado.
ghepelt. despellejado,mondado.
ghepent. emplumado.
ghepepert. pimentado.
ghepepert ende ghesout/ salpimentado.
gheperelt. enperlado.
gheperst. apretado,aspegado,apremiado.
gheperste druyven. uvas prensadas, exprimidas, estrujadas.
ghepeupel. pueblo,gente,nacion,vulgo.
ghepeys. pensamiēto,imaginacion,mente,fantasia.
ghepynden honich/ miel purificada.
ghepijnight/ ghepijnt/ dado tormento, atormentado.
gheplackt. manchado,pegado,enbarrado.
gheplaeght. aflixido,vexado,atormentado.
gheplaestert. enparchado,enplastrado,enbarrado.
ghеplanckt. entablado.
gheplant. plantado.
gheplaveyt. enpedrado,enladrillado.
gheplet. ollado,pisado.
gheploeght. arado,labrado,cultivado.
gheployt. plegado, enpliegado, lleno de pliegues.
ghepluymt. enplumado.
ghepomt/ bombeado,sacado de la bomba.
ghepoot. vñado,heuillado,que tiene garras.
ghepopel. murmullo,zumbido.
ghepot. guardado en ollas,atezorado.
ghepraemt/ constreñido,forçado.
ghepranght. apretado.
ghepreeut. tomado,cogido,pescado.
ghеprent/ s. gheprint.
ghepresen/ alabado,loado.
ghepresen zijn. ser glorioso,honrrado,estimado.
ghepreutel. murmuracion,zurrio.
gheprint/inpresso,inprimido,estampado,de molde.
ghеproeft. probado,aprobado.
ghepubliceert. publicado.
ghepuffel. canalla.
ghepulveriseert/ poluerizado.
ghepuyst. enronchado.
ghepunt. puntiagudo,puntado.
gheput/ sacado de pozo.

Ghequelt/ molestia,tentacion, aflicion,vexacion, inportunacion.
Ghequelt/ amolestado, molestado, tentado.aflixido,inportunado.
Ghequeten/ perdonado,absuelto.
Ghequetst / herido,lisiado,llagado,lastimado.
Ghequetstheyt/ herida,llaga,lision,lisiadura.
Ghequetter. bozingleria de los cueruos, algazara,charleria.
Gheraden/raden. adevinar,acertar, hazer conjetura.
Gherader/ adevinador,adevinor,acertador, estrellero,agorero.
Gheradinghe. adevinacion, conjetura, adevinamiento,acertamiento,aguero,barruntamiento.
Gheraden duncken / hallar conueniente, juzgar ser a proposito.
Gheraeckt. tocado,acertado.
Gheraeckt worden. ser tocado,o,acertado.
Gheraeckt. perlatico.
Gheraecktheydt/ perlesia,apoplesia.
Gheraedtsaem/ aconsejado,aconsejable,consultado,consultable.
Gheraedsaem vinden/ hallar por aconsejado.
Gheraedtsel/ quescosa,enigma,adevinamiento.
Gheraemte/ayuntamiento.
Gheraemte der menschen beenderen/ esceleto.
Gheraept/ colegido,alçado,levantado.
Gheraes. rumor,ruydo,vozes.
Gherakelijck. acertable.
Gheraken. acertar,tocar.
Gheraken uut het perijckel/ salir,o,escapar fuera del peligro.
tot eenighe plaetse geraken. llegar a algun lugar.
Gheraken/bedijden. prosperar,tener dicha, hazer prouecho.
Gherammel/ rumor,trapala,ruydo.
Gheraspt-broot/ pan rallado,raspado.
Gherde/geirde/ bara.
Gherde-beenen/ andar çancajeando.
Gherde-kopen/ assentarse en cuclillas.
Gherecht. juizio,sentencia.
Gherecht / tafel gherecht / plato,manjar que se lleua en plato.
Gherecht / opgherecht/ endereçado, enhiesto, leuantado,empinado,encaramado,erguido.
ooren-gherecht. desencaporamiento de orejas.
Gherecht/gejusticeert / justiciado,executado por justicia. (sticia.
Gherechte/galghen-velt / lugar donde se haze ju-
Gherechte/plaetse vaer de beradinghe ghehouden wort/ tribunal.

Gherechtigh/ justo,llano.
Gherechtigheydt/ justicia,derecho,igualdad.
Gherechtighlijck/ justamente, derechamente, rectamente,igualmente.
Ghereck. estendedura,estendimiento.
Gherechelijck/ decente,severo,graue,bueno, verdadero. (bondad.
Ghereckelijckheydt/seueridad,grauedad,decencia,
Ghereck van een voghel/ las tripas.
Ghereck/vercierfel/ atauio,aliño,gala, ornamento, arreo.
Ghereckelijcken/ fuera de burla,de veras.
Ghereckt/ estendido,arrepantigado,tentido.
Ghereedt. aparejado,prompto,aliñado.
Ghereet ghelt/ dinero de contado.
Ghereedtschap. aparejo,preparacion,aparatos.
Ghereedtschap der schepen/ armadura de los nauios. (guerra.
krijghs Ghereeschap / aparatos, preparacion de
werck-ghereetschap/instrumentos.
Ghereetschap maken / apercebir,preparar,aprestar,aparejar.
Ghereessemt/ razimoso,lleno de uvas.
Ghereghelt/ reglado,lineado,rayado.
Ghereghelt/ghemaniert/reglado,moderado,templado,modesto.
ghereghelheydt/templança modestia,regla,moderacion.
ghereghen. estringado.
ghereghen van speck / entreuerado, lardado,mechado.
ghereghen vercken-vleesch/ carne de puerco entreuerada,tozino entreuerado.
ghereguleert/ s. ghereghelt.
gherekent/ contado.
gheremt / huessos, armazon, o, armadura de vn muerto, s. gheraemte.
gheren. de buena gana, de buena voluntad, con buen animo.
gheresen/ producido,procedido, salido, deslisado, abajado.
gheresen blaeders hojas caedizas.
ghereten hendido,resquebrajado,resquicioso,partido,acunado.
ghereuckich/ sagaz, sutil,artimañoso, cauto,agudo,astuto,fino.
ghereuck. olor,olfato.
ghereynight. limpiado,purificado.
gherey/ dansa,bayle.
ghereyden/ agradar.
ghereyten des stadts mueren/ arco,boueda.
ghericht/ s. gherecht.

Gheriesselhckheyt/ s. Gherief.
Gherief. comodidad, prouecho.
Gherieffelijck/geriessaem/comodo, mañoso, vtil.
Gherieven. dar recaudo, despachar, proueer.
Gheriever. proueedor.
Gherievinghe. prouision, dispensa.
Gherieverfſe. proueedora.
Gherijckt. enriquecido.
Gherijdt. caualgadura.
Gherijpt/ madurado.
Gherimpel/ arrugas, s. Grimpel.
Gherimpelt/ arrugado, ajado.
Gheringhelt. cercado, rodeado.
Gheringh/gauw. veloz, diestro, pressuroso, arrebatado, acelerado.
Gheringh/haestelijck. velozmente, de presto, aquexamente, arrebatadamente, aceleradamente, ligeramente.
Gheringh. vil, de poco valor, soez, baxo, valadi.
Gheringht. anillado.
Gherispt/gheruspt. regoldado, erutado.
Ghemander-kruyt. chamedreos.
Gherne. de buena gana, de buena voluntad. s. Gheeren.
Gheroep. llamada, vozes, llamamiento.
Gheroepen. llamado.
Gheroert. meneado, mouido.
Gheroest. tomado, tomado de vrin, vrinoso.
Gheroffel/ s. Ghenoffel.
Gherolt/enbuelto, rodado, arrollado.
Gherondt/ redondeado.
Gheronnen bloet/ sangre congelada.
Gheronnen. cuajado, elado, quaxado, congelado.
Gheroockt. ahumado, çahumado.
Gherooſ/ robo, hurto.
Gherooſ vande gans/ s. Afual.
Gherooſt/ rodado.
Gherooſt. tostado, freydo.
Gherooſt gersten-meel. harina de ceuada, tostada.
een Gherooſt/ofte ghedoyt ey/ vn hueuo frito, o, estrellado.
Gherooſt vleesch/ carne frita, fricaceada, tostada.
gherot/verrot. pudrido.
ghers. yerba, grama.
ghersachtich/ gramoso.
gherselen/ aborrecer, tener horror, espantarse.
gherselinghe horror, asco, espanto, aborrecimiẽto.
gherste. ceuada.
gersten broodt. pan de ceuada.
gersten dranck. beuida de ceuada, agua de ceuada.
ghersten-mout. polienda.
gherst-maent. Setiembre.
gherstich/ rancio. s. gharstich.
gheruchte/ rumor, ruydo, rebuelta, murmuro.
gheruchel van een verckea/ gruñido.
gheruchelen/ s. Ruchelen.
gherucht maken. hazer ruydo, o, rumor, turbar.
gheruchtich. reboltoso.
gheruch/ mare. fama, la voz del pueblo.
gherve/schoof. manojo, hace, mella.
gherust/ s. gherusthept/ Rustinghe.
gherust / sossegado, descansado, quieto, quedo, sin cuydado, tranquilo.
gherust zijn/ estar descansado, sossegado, o, quieto, estar sin cuydado. s. Rusten.
gherustelijck / sossegadamente, descansadamente, quietamente, tranquilamente, seguramente.
gherusthepdt. quietud, tranquilidad, sossiego, descanso, reposo.
gherusthepdt van herten/ descanso, o, sossiego de coraçon, seguridad.
gheruymt. ensanchado, anplificado, retirado.
gheruymt ydel ghemaeckt/ vaziado, desocupado.
gheruysch/ s. ghedruysch.
ghesachtight/ mitigado, ablandado.
ghesackt. puesto en vn saco, ensacado, entalegonado.
ghesadelt. ensillado.
ghesaeght/ acerrado.
ghesaendt-melck. leche de crema.
ghesaeyt. sembrado.
ghesalft. vntado, vntado con vnguento, vngido.
ghesalveert. saluado, escapado, librado.
ghesandt/ arenoso.
ghesante. legado, embaxador.
ghesandtschap/ legacion, embaxada.
ghesangh/canto, cancion.
ghesangh-spel. organo, instrumento musical.
ghesapt/vol saps/ çumoso, lleno de çumo.
ghesavelt/ s. ghesandt.
ghescach/risadas, carcaxadas.
gheschaedight. dañado, menoscabado, que recibiò detrimento, gastado, pudrido, echado a perder.
gheschaeckiert/ de dos colores, bizarreado, entreuerado de diferentes colores.
gheschaeft/ cepilado.
gheschaert. mellado, acerrado. (alargadas.
gheschaerde-beent/ que tiene las piernas tuertas y
gheschal. sonido, tronido, estruendo.
gheschanst. fortificado.
gheschapen. criado, formado.
gheschelt. mondado.
gheschenck. presente, don. (lado
gheschendt. gastado, destroçado, corrompido, vio

ghescheut worden / violarse, ser violado, corromperse, ser corrompido, o, gastado, perderse, alterarse, gastarse.
dat ghescheut mach worden / violable, corruptible.
dat niet ghescheut mach worden / inuiolable, incorruptible.
ghescherft / picado, cortado, menudo.
ghescherfde-spijse / picadillo, pepitoria.
ghescherm. esgrimidura.
ghescherp. agudado, afilado.
ghescheurt. rasgado.
ghescheurt vande schamelheyt / roto, quebrado, potroso, hernioso.
ghescheurdtheydt / rotura, quebradura, potra.
ghescheyden. apartado, diuidido, distinguido.
gheschicht / tiro, saeta, dardo, chuço, xara.
gheschick. aliño, atauio, ornamento, arreo, gala, polideza, asseadereço, compostura.
gheschickt / ghesonden / enbiado, encaminado.
gheschickt / compuesto, adornado, ordenado, dispuesto, apto, idoneo, adestrado, traçado.
gheschickt maken / instruyr, instituyr, enseñar, adotrinar, adereçar, polir.
gheschickteljick / compuestamente, diestramente, propriamente, ordenadamente, industriosamente, conuenientemente.
gheschickthepdt / criança, compostura, abilidad, destreza, industria, aptitud, modestia.
gheschieden. acontecer, suceder, auenir.
gheschiedenis-boeck coronica, historias, anales.
gheschiedenis-schrijver / historiador, coronista, analista.
gheschiedenisse. acontecimiento, sucesso, caso, hechos.
gheschil. diferencia, disension, discordia, controuersia, discrepancia, pleyto.
gheschillich / differente, discorde, litigioso.
gheschildert. pintado.
gheschimmelt / enmohecido.
gheschock. banboleos, vayuenes.
gheschockiert / s. ghescharkiert.
gheschoept / ghescoeut / calçado, calçado los çapatos.
ghescoente. çapatos, çapateria.
gheschoffiert. forçado, violado, corrompido, deshonrrado, escandalizado.
gheschoncken. presentado.
gheschop / s. Portael.
gheschoren / rapado, trasquilado, tundido.
ghescho rst. arremangado.
gheschorst werck. obra suspensa.
ghescot / gheschut / artilleria, pieça de artilleria.
ghescot inde sijde / mal de costado.
ghescot / schattinghe / contribucion.
ghescot / beschot. prouecho, ganancia, aumento.
ghescot. renueuo de la planta.
gheschoten / oft geschutten afsacten oft los schieten / disparar artilleria.
gheschotelt. puesto en vn plato, enplatado.
ghescoudt / escaldado, pelado con agua caliente.
gheschoven. reculado, resbalado, deslizado.
gheschouwt. euitado, huydo, rehuydo.
ghescrapt. raydo, rasguñado, rascado.
gheschreeuw. clamores, lloros, llantos, vozes.
ghescreven. escrito.
gheschreu / s. gheschreeuw.
gheschrift / escritura.
ghescroopt. cercenado.
ghescroopt ghelt. dinero cercenado.
ghescudt / sacudido, meneado.
ghescuert. fregado.
gheschuddet met berders / apartado, apartado con alguna cosa, hecho vn apartadijo, cercado.
gheschut / pijle / schichten / flecha, bala, tiro.
grof gheschut. cañon, artilleria.
gheschuymt / espumado.
ghesedich / sedich / modesto, quieto, sossegado.
ghesedigh. bien criado, bien enseñado, dotado de buenas costumbres.
ghesëemt / enmielado.
gheseept / enjauonado.
ghesegheIt. sellado.
ghesegh. dicho, platica.
hem laeten ghesegghen / dexarse dizir, obedecer.
gheseght / ghesept / dicho, proferido.
ghesekert / asegurado, cierto.
ghesellle. compañero, camarada, amigo.
ampt ghesellle. compañero en officio.
ghesellen. acompañar, seguir.
krijghs-ghesellle. compañero de guerra.
tafels-ghesellle. comensal.
wegh-ghesellle. compañero viandante.
ghesellich. amigable, acompañable, sociable.
gheselinne. compañera, compaña, consorte.
gheselschap houden / tener compañia, seguir.
gheselschapt. acompañado.
gheselschap. compañia, consorcio.
gheselschappinghe. acompañamiento.
gheset. puesto, metido.
een gheset. estatuto, ley.
gheseten / asentado.
ghesette vier-daghen / fiestas aniuersarias, o, solenes, fiestas de guardar.

ten ghesetten daghe/ al dia señalado, o, constituydo.
Ghesetten loon. precio, o, salario señalado, o, cierto.
Gheseplt. puesta la vela, armada la vela, alçada la vela, enuelado.
Ghesicht. vista, mira.
ghesicht-eynder/ orizonte.
kort ghesicht. corta vista.
scherp ghesicht/ buena vista.
ghesicht/aensicht/ cara, rostro, haz.
ghesicht/prospect/ prospettiuo.
ghesicht/fantasye/ vision, fantasia, antojo.
ghesien/ visto, mirado.
ghesien zijn/gheacht zijn/ ser, o, estar estimado.
ghesift/ cernido, criuado, çarandeado.
ghesijght/ colado.
ghesilvert. plateado, argentado.
ghesint. determinado, ganoso, de parecer, aficionado.
ghesint zijn. estar determinado, o, de parecer.
quaelijck ghesint zijn/ estar enojado, corrido, encolerizado, ayrado, sañudo, embotijado.
ghesintheydt. aficion, gana, determinacion.
ghesintheyt/opinie in't gheloove / religion, opinion, heregia.
gheslacht. descendencia, parentela, prosapia, estirpe, raça, casta, genealogia, linage, generacion.
van een gheslachte. parientes, deudos, afines.
by gheslachten. de generacion en generacion.
menschelijck gheslachte/ genero humano.
manlijck gheslachte/ sexo viril, o, masculino.
vroulijck gheslachte/ sexo mugeril, o, feminino.
gheslacht van israel/ tribu de israel.
gheslacht tafel/ genealogia.
gheslachten/slachten. imitar, remedar, semejar, parescer.
sijn gheslacht niet naevolghen/ degenerar.
gheslachticht/ muerto, matado, acabado.
gheslaghen. dado, apo[r]reado, sacudido.
gheslaghen goudt. oro batido.
gheslaghen worden/ ser dado, aporreado, sacudido, hostigado, molido.
gheslaghen van hert/assombrado, atonito, embaçado, espantado, embelesado, abobado, atronado, ciscado, embeuecido, suspẽso, suspendido, eleuado.
gheslapt. afloxado, hecho floxo.
gheslepen. amolado, aguzado, afilado.
gheslepen/ s. loos.
ghesleypt/ghesleurt/ arrastrado.
ghesliddert. deslizado, resbalado, escurrido.
ghesllickt. tragado, engullido.
gheslist. apaziguado, sossegado, aplacado.
ghesloef. saco, butin, despojos, preda.
gheslooßde armen/ braços arremangados.
gheslopen. escapado, çabullido, escurrido.
ghesloꝛp. sorbido.
ghesloten. cerrado, encerrado.
ghesmacht. ahogado.
ghesmackt. tirado, hechado, auientado.
ghesmaeckt/ gustado, prouado, saboreado.
ghesmalt. angostado, estrechado.
ghesmeeckt. atraydo con blandas palabras, ablandado, allegado, lleuado con blanduras, halagos, o, caricias, induzido.
ghesmeedt. forjado.
ghesmeert. vntado, engraçado.
ghesmet/ manchado, maculado.
ghesmeten. sacudido, dado, aporreado, molido.
ghesmolten. derretido.
ghesmolten worden. ser derretido, derretirse.
ghesmoort. ahumado.
ghesmout. vntado con azeyte, azeyteado.
ghesnater. murmuro.
ghesnavelt. que tiene pico.
ghesneden. cortado.
ghesneeuwt. neuado.
ghesnippert. retajado, cortado menudo.
ghesnorre/ s. ghepeupel.
ghesnoert. ensartado.
ghesnoeyt. podado.
ghesnut. despauilado, sonado.
ghesocht. buscado.
ghesoden. cozido.
ghesoent. reconciliado.
ghesoent/ ghekust. besado, columbijado.
ghesoffraent. açafranado.
ghesoghen. mamado, chupado.
ghesolfert. açufrado.
ghesoncken. hundido, ahondado, asentado.
ghesondelijck. sanamente, saludablemente.
ghesonden. enbiado.
ghesondt. sano, bueno, bien dispuesto, dispuesto.
ghesont/ ghesontheyt makende/ saludable.
ghesont zijn. estar sano, bueno, o, bien dispuesto.
ghesont worden. conualecer, sanarse.
ghesontheydt. salud.
ghesont-maken. sanar, hazer saluo, saluar.
ghesont-maker. sanador, saluador, medico.
ghesondt-makersse. sanadora, saluadora, medica.
ghesondt-makinghe. sanacion, sanamiento, saluacion.
ghesongen. cantado.
ghesoocht / mamado.

ghe

ghesoomt/ repulgado.
ghesorte. parizon.
ghesouten. salado.
ghesouten visch. pescado salado.
ghesouten vleesch. carne salada.
ghespaerich. guardador, ahorrador.
ghesparichept/guardamiento, ahorramiento, guardadura, ahorro, auaricia.
ghesparichlijck/ guardadamente, ahorradamente, auariciosamente.
ghespaedt. cauado, açadonado.
ghespaert. ahorrado, guardado.
ghespaeydt. entardecido, hecho tarde.
ghespannen. tendido, estendido, tieço, estirado.
ghespan. estiramiento, tendimiento, estendimiento.
ghespannen-boghe. arco armado, tendido, o, bandado.
ghespan vanden solder. el sobrado labrado de çaquiçami.
ghespan/mede-ghesellе. camarada, compañero.
ghespe. euilleta, heuilla.
een ghespe setten / burlar, escarnecer, mofar, guiñar, cocar, apodar, chacotear, fisgar.
ghespeckt. graço, atozinado, tozinado, gordo.
ghespeent. destetado, abstenido.
ghespele. compañero de matraca.
ghespen-maker. heuillero.
ghespen-tonghsken. el alfiler de la heuilla.
ghespelt/ deletreado.
ghespelt/ jugado.
ghespen. abrochar.
ghespickelt. bizarreado, entreuerado de varias colores.
ghespiet. entarugado, enchachuelado.
ghespijst. alimentado, regalado.
ghespit/ s. ghespaedt.
ghespitst/ agudo, puntiagudo.
ghespleten. hendido.
ghesponnen. hilado.
ghespoock. duendo, trazgo.
ghespore/ inquisicion, busca, buscadura, pesquisa, requerimiento.
ghespot. burlado, escarnecido.
ghespot. escarnio.
ghespouwt. escupido.
ghespoghen. gomitado, trocado.
ghespraecke. dialogo, coloquio, conversacion, platica.
ghespraecksaem / conuersable, familiar, afable, llano.
ghespraecksaemhept / afabilidad, familiaridad, llaneza.

ghespraecksaemelijck / afablemente, familiarmente, llanamente.
ghespreydt. esparzido, esparramado, estendido, derramado.
ghesprinckelt/ salpicado, rociado, regado.
ghesprenckt vleesch: carne salpresada.
ghesproet/vol sproeten/ lleno de pecas.
ghesproten van goeden huyse. noble, de ilustre familia, hidalgo, hijodalgo.
ghesproken. hablado.
ghesproten. producido, brotado.
ghespuelt. enxaguado.
ghespuys. canalla, gente mecanica.
ghest/ ghist/ assientos de cerueza, hezes de la cerueza.
ghestachtigh. alpechinado.
ghestadich. firme constante, fixo, perseuerante, continuo, asiduo.
ghestadicheydt/ firmeza, constancia, estabilidad.
ghestadichlijck/ constantemente, firmemente, asiduamente, establemente.
ghestadighen/ establecer, afirmar, confirmar.
ghestaeckt/ enpalado.
ghestaefden-eedt. juramento dictado.
ghestaefden eedt doen / jurar conforme se le dizen.
ghestaeft/ ghestaft. armado con palo.
ghestaelt. azerado.
ghestaen/ vast-aen/ constar, consistir, persistir.
ghestaen/voldoen. satisfazer, librar.
ghestaen/gheleghen/ situado, puesto, assentado.
ghestalte/disposicion, estado.
ghestalte/ghestaltenisse. forma, figura, especie, qualidad, habito.
ghestalten/ghestaltenisse gheven/ formar, afacionar, figurar, patronar.
ghestaltenisse eens mensche. facion, hechura, retrato, continencia de vn hombre.
ghestamt. pistado, machado, machucado.
ghestanck. hedor, hedentina.
ghestandich. constante, firme.
ghestapelt. estable, firme, constante.
op een ghestapelt. amontonado, ayuntado.
ghestapelthept/ estabilidad, constancia, firmeza.
gheeste. ademan, gesto, meneo, accion, manera.
ghesteenicht. apedreado.
ghesteente. pedreria.
kostelijcke ghesteente. joyas, piedras preciosas.
ghesteert. entauado, encolado, vno que tiene rauo, o, cola.
ghesteken. picado, hincado.
ghestelt/ puesto, dispuesto, acomodado, parado.
ghesteltenisse. disposicion, postura.

Ghesterckt/ fortificado, fortalecido, confortado, confirmado, afirmado.
Ghesternt/ estrellado, lleno de estrellas.
Ghesternte. constelacion, estrellamen, astro.
Ghesticht. fundado, edificado.
Ghestichte/ghebouw/ edificio, fabrica.
Ghestichtich/ modesto, graue, honesto, bueno.
Ghestichtichept/ modestia, grauedad, honestidad, exemplo de virtud.
Ghestickt/ pespuntado.
Ghestickt kleedt. vestido pespuntado.
Ghestilt/ sossegado, amaynado, apasiguado, aplacado, reposado.
Ghestackt. enpalado, cercado de palos.
Ghestockt/met stocken gewapent / armado con palo.
Ghestockt/atizado.
Ghestoelte. sillas, sillamen, asientos, confessonario.
Ghestoffeert/ adornado, compuesto, guarnecido.
Ghestolt. congelado, quajado, elado.
Ghestompt/ destroncado, cortado.
Ghestoort/ enojado, ayrado, descompuesto, turbado, perturbado, ofendido.
Ghestoortheydt/ enojo, ira. s. gramschap.
Ghestooten/ renpujado, auientado, hechado.
Ghestopt. atapado.
Ghestort. derramado, vertido, esparzido.
Ghestorven. muerto.
Ghestraft. castigado, punido, penado.
Ghestraft worden/ser castigado, punido, penar.
Ghesterckt. tendido, estendido, arrepantigado.
Ghestreken. vntado.
Ghestreept kleed. vestido rayado.
Ghestrickt/ enlazado, enredado, embuelto.
Ghestrickte huyde/ venda enlazada, cofia de lazos.
Ghestroopt/ dessollado, despellejado, arrancado.
Ghestroeyt/ esparzido, esparramado.
Ghestuert/ conducido, encaminado, guiado, acarreado.
Ghesuchte. gemido, suspiro, solloço.
Ghesuert/ s. Suer.
Ghesuet/ hecho dulce, dulceado.
Ghesusters/ hermanas.
Ghesusterlinghen/ghesusters kinderen/ primos hermanos, primas hermanas.
Ghesuyckert. açucarado.
Ghesuys / murmuracion, zuñido, rumorcillo, estallido.
Ghesuyvert/ purgado, linpiado, purificado.
Gheswackt. desbilitado, afloxado.
Gheswader. muladar.
Ghesswadder. derramamiento, esparzimiento, effusion, vertimiento.
Gheswaghers/ cuñados.
Gheswagherinnen/ cuñadas.
Gheswcer/ apostema, deuieso.
Gheswegen. callado.
Gheswel/ hinchazon.
Gheswel inde kele/ landerzillas, lanparones, garrotillo.
Gheswel des buyeks/ hidropesia.
Gheswel inde eecheniffe/ incordio, hinchazon en las ingles, s. kliere.
Gheswerm/ s. Swerm.
Gheswier/ghesswerm/ vagamunderia.
Gheswert. negreado, tiznado.
Gheswicht/ sossegado, apassiguado, aplacado.
Gheswijgh. silencio.
Gheswil/ hinchazon.
Gheswinghet vlas/ lino batido.
Gheswollen. hinchado.
Gheswollen zijn. estar hinchado.
Gheswollentheyt/ hinchamiento, hinchazon.
ghesworen. apostemado.
Ghesworen. jurado.
Ghesworen vande ambachten/ juramentados, o, jurados de los officios.
Ghesworen vande stadt / jurados, o, juramentados de la villa.
Ghesworen vyandt/ enemigo jurado, o, capital.
Ghesworen muyterije / conjuracion, alboroto, mutin, alteracion.
ghetaeckelt. amarado, atado con maromas, cabres, tomizas.
Ghet/ azabache.
Ghetackt. enramado.
Ghetackte hoorens. cuernos enramados.
Ghetackelt/gheordineert/ ordenado, troçado.
Ghetal/ numero.
Ghetamt/ s. ghetemt.
Ghetandt/ dentado, endentado.
Ghetandt ghelijck een saghe / dentado como vna cierra, acerrado.
Ghetapt. sacado.
Getast/ghehoopt. amontonado, amojonado.
Ghetauwe/s. ghetouwe.
Gheteeckent/ señalado, notado, marcado.
Ghetelt. contado, numerado.
Ghetempert. templado, moderado, modesto.
ghetempertheyt/templança, moderació, modestia.
Ghetempertlijck. templadamente, moderadamente, modestamente.
Ghetemst. cernido.
Ghetemt. domado, amansado.

Ghetergh. enojado,corrido,dado la baya.
Gheteeret/gheteert/ digerido.
Gheteghelt/ entejado,piçarrado.
Gheter. gritos,ruydo,vozes,clamor,bullicio.
Ghetijde tiempo oportuno,oportunidad, tempestiuidad,ocasion.
Ghetijde der zee/ marea.
Ghetijden/sayson/ tiempos.
Ghetijden des jaers/ tiempos del año.sazon.
Ghetijden ghetijd-ghebeden/ horas,horas canonicas,rezo. (zon.
Ghetijdich/ oportuno,tempestiuo,maduro, en sa-
Ghetijdichept/oportunidad,tempestiuidad,sazon, templança del tiempo.
Ghetijdichlijck.oportunamente,tempestiuamente, maduramente,sazonadamente,a tiempo y hora.
Ghetimmer. edificio,edificacion,fabrica, carpinteria.
Ghetimmert/ edificado,fabricado, carpinteado.
Ghetont/ entonelado.
Ghetooght. mostrado,enseñado.
Ghetoomt/ enfrenado,enbridado.
Ghetoont/ s/ ghetooght.
Ghetoovert/ hechizado,enbrujado,encantado.
Ghetorent. torreado.
Ghetouwe. telar.
Ghetouwen des schips/ xarcias,xarciamen.
Ghetraliet. entreiado.
Ghetrapt/escalonado,graduado.
Ghetreden/betreden/ pisado,pateado,ollado.
Ghetreft. acertado.
Ghetrocken. tirado.
Ghetrocken na Antwerpen/ partido à Amberes, o,para Amberes.
Ghetroosten. consolar.
Ghetrost. arremangado.
Ghetrouw. fiel,leal.
Ghetrouwde kinderen / hijos legitimos.
Ghetrouwichept. fieldad,lealdad.
Ghetrouwichlijck / fielmente,lealmente, segura-
Ghetrouwt. casado. (mente.
Ghetuchtich. corregido,emendado.
Gheloofwerdigh ghetuygh / testigo fidedigno, creyble. (hechado.
de ghemaeckt ghetuyghe/testigo subornado,co-
Ghetuyghe/ testigo,atestador, testador , testificador,atestante.
Ghetuygh. bagage.
Ghetuyghen/ testiguar,atestiguar, testificar , atestar,dar fe.
Ghetuyghenisse. testimonio,atestacion,atestiguacion,testificacion.

Ghetuyghe die ghesien heeft dat hy ghetuyght/ testigo de vista.
valsche Ghetuyghe/ testigo falso.
ingheblasen ghetuyghe/ testigo sobornado.
Ghetuyghen inblasen/ sobornar testigos , cohechar atestadores.
Ghetuygen verwerpen/weder-leggen/ infamar, debatir,deshechar,refutar testigos.
Ghetuyghen herhooren/ reuocar,o, boluer a examinar los testigos.
Ghetuyghen van gheender weerden/testigos debatibles,no creybles.
wanckelbare ghetuyghen. testigos vacilantes, titubeantes,o,inconstantes.
tot ghetuyghen nemen / presentar testigos,tomar por atestadores.
Ghetuymel. buelta,bolteadura.
Ghetuymelt. bolteado.
Ghetuynt. cercado con barrera.
Ghetuynte. cerco de barrera.
Ghetweerent/ oft ghetwynt garen / hilo doblado,o,torcido.
Ghevadere. comadre.
Ghevader. compadre.
Ghevaderschap. comadreria,comadrazgo.
Ghevaer/perijckel/ peligro,riesgo.
Ghevaerlijck/ peligroso.
Ghevaet/ arrebatado,cogido,agarrado,pescado.
Ghevaetē-wijn. vino entonelado,metido en tonel.
Gheval/ raeck.caso,suerte,hado. (les.
by Gheval. por si a caso.
by Gheval. casualmente,accidentalmente.
Ghevallen. caydo.
Gheval. cayda,caymiento.
Ghevallig/ s. Bevalligh.
Ghevallen/ s. ghebeuren.
Ghevalscht/ falsificado,falseado.
ghevalschte munte. moneda falseada,o,falsificada.
Ghevalueert ghelt/ dinero aprobado.
Ghevangheling. prisionero,cautiuo.
Ghevanghen. prendido, aprisionado,cautiuado, pescado,encarcelado.
ghevangen nemē. prender, cautiuar,tomar preso.
Ghevangen setten. aprisionar, encarcelar, poner en la prision,o,en la carcel.
Ghevangen. preso,encarcelado,aprisionado,cautiuo,metido en calaboço. (celador.
Ghevanghen man. prisionero , cautiuo , encar-
Ghevanghen-meester carcelero.
Ghevanghen/slave. esclauo.
Ghevanghenisse. cautiuerio,cautiuidad,encarcelamiento.

Ghevangenisse/ gevangen-huys. prision,carcel.
doncker Ghevanghenisse. calaboço.
Ghevat/s. ghevaet.
Gevbelen/ s. Braken.
Ghevecht/ pendencia,reñidura riña.
Ghevecht/ slagh. batalla,combate,refriega,pelea.
Ghevecht handt teghen handt. duelo.
Ghevederden pijl/ flecha alada,o,enplumada.
Ghevedert. enplumado.
Gheveeght. limpiado,estregado,barrido.
Gheveerdt/ negocio.
Gheveerdt/een werck. instrumento,maquina,in- (genio.
Gheveerdt/s. Vereydsel.
Ghevel/ s. gheevel.
Ghevelt/ pellejado,enpellejado.
Gheven. dar.
ten besten Gheven. dar por albricias,dar para be- (uer.
Ghevens gheven. dedicar,dar para siempre.
Ghevenstert. auentanado.
Ghever. dador.
Gheverse. dadora.
Gheverwet. tiñido,colorado.
Ghevest. amurallado,almenado,murado.
Ghevestе / van een rapier. guarnicion , guarda, guarnicion de vna espada.
Ghevet/ engraçado,engordado.
Ghevetert / encadenado, engrillado, cargado de hierro.
Ghevevnsen/ghevensen. fingir, disimular,hazer semblante.
Ghevevnsthevt. fingimiento,dissimulacion,hipo- (cresia.
Ghevich. dadiuoso,liberal.
Ghevinghe don,presentacion,donacion,dadiua.
Ghevierendeelt. hecho quartos,quarteado.
Ghevijlt. limado.
Ghevinghert. que tiene dedos.
Ghevijsen/ghevijset. tornillado.
Ghevilt. dessollado.
Gheblackt/ghe-effent/ allanado, igualado, enparejado.
Ghevleescht. carnoso,carnudo,rollizo.
Ghevlerckt/ ghevleugelt/ alado.
Ghevliegh/ buelo,bolamiento,boladura.
Ghevliemt. enlancetado , passado con vna lanceta,lancetado.
Gheblochten. texido,trençado,entrelazado.
Gheblockte-duyve / paloma emplumada, encañonada.
Ghevloeck. maldiciones.
Ghevloghelt/ s. Ghevlerckt.
Ghevochelde van 't ey/ hilo retoño del hueuo, la yema,el engendro del hueuo.

Ghevoedert. aforrado.
Ghevoedert kleedt/ vestido aforrado.
Ghevoedert met pelsen/ aforrado con pellejos,o pieles.
Ghevoedtstert/ghevoedt. sustentado,alimentado
Ghevoegh. comodidad,comodo,conueniencia.
Ghevoegh. excremento,estiercol,suziedad,mierda
syn Ghevoegh doen/ dar del cuerpo,cagar.
Ghevoeghelijck/ comodo, decente,facil , conueniente,a proposito.
Ghevoeghelijcken / comodamente,decentemente conuenientemente.
Ghevoeghen/ acomodar,ordenar, aplicar.
Ghevoeght. ordenado,acomodado,aplicado.
Ghevoelen. sentir,palpar.
Ghevoelen/tasten. tentar,palpar,tocar,sentir.
Ghevoelijck. sensible,tocable.
Ghevoelinghe. sentido,sentimiento, tocamiento palpamiento.
eenighsins Ghevoelen. aperciuir.
Ghevoghelte/ volateria,aues,paxaros.
Ghevoghelte/ s. Ghevochelde van d'ey.
Ghevolgh/seguimiento,consecuencia,exemplo.
Ghevolght. seguido.
saken van quade Ghevolghe. cosas de mal exemplo.
Ghevolt/ ghevult/ hinchido,lleno,harto.
Ghevolt laken. paño batanado.
Ghevonden. hallado.
op t' feyt Ghevonden hallado en el hecho , tomado,coxido sobre el hecho.
dat al denckende Ghevonden is/ ficcion, inuencion,especulacion.
Ghevonnisde sake / caso sentenciado,o, juzgado
Ghevoordert. adelantado.
Ghevouden. doblado, plegado,doblegado.
Ghevoudens beens sitten. assentarse en cuclillas.
Gheur/gore. olor,gusto,fragancia,
Gheurich. fragante , odorifero , olorifero , flagrante.
Gheur/oft reuck van sich geven. dar de si olor.
Ghevraecht. preguntado.
Gevreest. temido.
Gevricht / artejo , coyuntura , vñidura, apiñadura.
Ghevriendt. amigo,camarada.
Ghevrijdt. librado,libertado.
Ghevrosen. elado.
Gheute. chorretada,chorro,fundimiento.
Geutelinck. vaso hendido,quebrado.
Ghevult. hinchido.

Ghewascht. encerado.
Ghewacht/ f. bewaert.
Ghewacht/ verwacht/ esperado,aguardado.
Ghewaer worden. hechar de ver,experimentar.
Ghewarmt. calentado.
Ghewaerschouwt/ aduertido,auisado, dado auiso,admonestado.
Ghewaerschouwt worden/ ser amonestado, aduertido,o,auisado.
Ghewagghelt. banboleado,meneado, dado bayuenes.
Ghewanhopt. desesperado.
Ghewantrouwt. desconfiado.
Ghewapent. armado.
Ghewapent van den hoofde tot de voeten/ armado de los pies a la caueça,armado de punta en blanco.
Ghewasschen. lauado.
Ghewassen. crecido.
Ghewatert camelot/ chamelote vndeado.
Ghewaterden wijn/ vino aguado.
Ghewatert/ aguado.
Ghewebbe tela.
Gheween/ f. gheschrey.
Ghewernt/ f. beweent.
Ghewepr / armas,armas defensiuas.
Gheweerdeert. estimado.
Gheweerdighen. ser seruido,seruirse,deñar.
Gheweeren. defender.
Gheweer-huys. almagazen de armas,armeria.
Gheweeren/affkeeren/ repeler,rechaçar, ahuyentar,rempujar.
Gheweerloos. desarmado,sin armas.
Gheweghen. pesado.
Gheweken. reculado,retirado,hecho lugar.
Gheweldich. fuerte,pujante,violento,potente, temerario,inpetuoso.
Gheweldichlijck. fuertemente, denodadamente, violentemente,inpetuosamente.
Gheweldighen / gheweldt doen / hazer fuerça, forçar,hazer violençia.
Gheweldt. denuedo,inpetu,fuerça,pujança,poder, potestad,inpetu,violencia.
Ghewelt-bode. legado,embaxador.
Ghewelt-br ef. letras selladas del Principe.
Ghewelt aendoen/ f. Gheweldighen.
Ghewelf/ boueda.
Ghewelft/ enbouedado.
Ghewendt/ tornado,buelto,rebuelto.
Ghewendt-broot. pan remojado en hueuos y frito en la sarten.
Ghewendt des ackers/ tierra que queda entre dos sulcos.
Ghewennen/ ghewoon macken / acostumbrar, abezar.

Ghewennen / ghewent worden. acostumbrarse, abezarse.
Ghewenscht. desseado.
Ghewendt/ f. ghewoondt.
Ghewente/ f. ghewoonte.
Ghewentelt/ enbuelto,rebolcado.
Ghewerck. obra,trauajo.
Ghewerden/ghewoorden. auenir,acontescer.
Ghewerden/doen. hazer,agir,negociar.
Ghewere/ f. ghewéer.
Ghewermt/ calentado.
Ghewerf/ f. Ghewrichte.
Ghewest/ region,pays,clima.
Gheweet. conciencia,noticia de si mismo.
Ghewesen. monstrado,enseñado.
Gheweest hebben. auer sido, auer estado.
Ghewet/ aguzado, afilado.
Ghewetén. sauido.
Ghewevén. texido.
Ghewepckt. remojado.
Ghewepde. tripas, entrañas.
Ghewepdt. pasto.
Ghewepghert. negado,rehusado.
Ghewicht. peso.
Ghewichtich. pesado,cargado,graue.
Ghewicht/ pondt. libra.
Ghewichtich/ goet van ghewicht. justo de peso.
Ghewicht/ waghe. balança.
Ghewichtighe sake. negocio importante, cosa de gran momento,de importancia.
Ghewieght. cunado.
Ghewieroockt. çahumado con encienso.
Ghewijdt. ensanchado.
Ghewijt/ ghewijet/ bendezido,consegrado.
Ghewillich. voluntario,bienmandado.
Ghewillichlijck/ voluntariamente.
Ghewillighen/ f. verwillighen.
Ghewillighept. voluntad,prontitud.
Ghewin. ganancia,prouecho.
Ghewinckt. hecho del ojo, pestañeado, llamado con el ojo.
Ghewinnen. adquirir,grangear,ganar.
ghewinnich/gewinsaem. ganancioso, fructuoso.
Ghewin-soecker. hombre aprouechado,que gana mucho,grangeador.
Ghewintert. inuernado.
Ghewis/ wis/ seker/ cierto,seguro, indubitable, verdadero.
Ghewishepdt. certidumbre,certitud,asseguranças, seguridad.
Ghewisselijck. ciertamente, seguramente, sin duda,indubitablemente.
Ghewisselt. canjado,trocado.

Ghewilt/

Ghewit/ blanqueado.
Ghewoel/ rebato,alboroto,bullicio,algazara.
Ghewolckt/ ñublado,cubierto de nubes.
Ghewolck. ñublados,nubes,nuues.
Ghewolt. lanudo.
Ghewonden. enbuelto.
Ghewont/ llagado, herido.
Ghewont worden. ser llagado,o,herido, recibir heridas.
Ghewonnen/verwonnen. ganado,vencido.
Ghewonnen/ghekreghen. alcançado, adquirido, grangeado.
Ghewonnen ende gheboren. nacido, engendrado,generado.
Ghewoont/ acostumbrado,avezado.
Ghewoon-worden. acostumbrarse,auezarse.
Ghewoon zijn. estar acostumbrado,o,auezado.
Ghewoonen/ s. ghewennen.
Ghewoonheydt/ s ghewoonte.
Ghewoonlijck/ a menudo, ordinariamente, muchas vezes.
Ghewoonte/ costumbre,modo,vzo,vezo,abezo.
Ghewordent/doen/ s. ghewerden.
Ghewordht/ ahogado,dado garrote.
Gheworden. hecho.
Gheworme. lombrizes,gusanos.
Ghewor pen. tirado,arrojado,hechado.
Ghewortelt. arraygado.
Ghewreven. estregado,fregado.
Ghewrichten/ junturas,coyunturas.
Ghewrocht/ trabajado,labrado.
Ghewrocht silver/ plata labrada.
Ghewroegh. remordimiento de conciencia.
Ghewronghen/ torcido.
Ghewuel/ s. ghewoel.
Gheyl/ lasciuo,deshonesto.
Gheynster/ghenster/ sentella,chispa,centella.
Gheynsteren. sentellar,hechar chispas,chispear.
Gheyte. cabra.
wilde Gheyte. cabra montez.
Gheyten oft van gheyten/ de cabra,cabruno.
Gheyten baerdt/ barba de cabra.
Gheyten baert/ *kruydt*, barua de cabras,vlmaria.
Gheyten-bladt-cruydt. madreselua.
Gheyten-herder/ cabrero.
Gheyten-manneken. satir.
Gheyten-melck/ leche de cabras.
Gheytken. cabrilla.
Ghichelen. dar risadas, o, carcajadas.
t'Ghichelen / ghegichel / risa, carcajada, gran risa.
Ghichte/ perlesia.

Ghichte/flederetën/ gota.
Ghichtich/ perlatico,paralitico.
Ghichtich/ fleerefnachtich/ gotoso.
Ghier/ bueytre.
Ghieren pedir con ahincos, ahincadamente, instantemente,encarecidamente.
Ghierich. auaro,auariento,auaricioso.
ghierichaerdt / hombre auaro, auariento, auaricioso.
ghierichendt. auaricia.
ghierichlijck. auaremente, auarientamente, auariciosamente.
ghier-swaluwe/ abion,arexaque.
ghier-valck/ halcon.
ghier-wolf/ coco,tarasca,lobo rabaz.
ghier-wolf/ flocker. comilon,tragon,goloso,gargantón,gloton.
ghiet-eemer. secha,herrada.
ghieten/ hechar,derramar,verter.
metael ghieten. fundir, fundir metal, s. Smelten.
ghieter. fundidor.
schippers ghieter/ regador.
ghietich/ fundible.
ghiet-vat. aguamanil,cano.
ghiet-pot. hurta agua,escaruidor,regador.
ghietinghe. derramamiento, vertimiento, efusion.
ghiet-konste. arte de fundir.
ghifte. don,presente,dadiua.
ghiften. dotar.
houwelijcke ghifte/ dote.
ghifte der natueren/ gracia natural.
ghifte aen Ambassadeurs / parabienes.
ghifte aen verwinners/ laureles,palmas.
ghiftinghe. donacion, recompensa, salario,jornal.
ghyl/ghiele/ espuma de la cerueza.
ghyl/hoerachtich / lasciuo, deshonesto,libidinoso,luxurioso,retoçon.
ghyl zijn/ retoçar, ser dissoluto,loçano,retoçon.
ghylichept/ lasciuia,luxuria,desonestidad.
ghyselen/ dar y tomar rehenes.
ghyseler/ghyselersse. dado,o tomado, dada, o tomada en rehenes,rehen.
ghildachtich. liberal,largo,dadiuoso,franco.
ghilde/quist-schotel/ prodigo, perdidoso, manirroto,desperdiciador.
de ghilde spelen. disperdiciar,dissipar, prodigar su hazienda.
ghilde. compañero de casa y mesa.
ghilde-broeder/ s. gulde-broeder.
ghildeken/ manirotillo.

Ghilde/ghulde/ cofradia,hermandad.
Ghilden/ gheldẽn/ costar,valer,pagar.
Ghillen hazer ruydo,rechinar.
Ghillinghe vande sage/ esta'lido de la sierra.
Ghinderwaerts. por alla,por aculla.
Ghinder. alla,aculla.
Ghinghber. gengibre.
Ghinnen. enpeçar,començar,principiar.
Ghienoffel/ s. ghenoffel.
Ghins ende weders. por alla y por aculla.
Ghinswaerts/ s. ghinderwaerts.
Ghiolier. carcelero.
Ghiole / ghevanghenhuys / prision,calaboço, carcel.
Ghiole/ voghel-huysken. jaula.
Ghips/ plaetster/ yesso.
Ghipsen/ enxaluegar, xaharrar, enyessar.
Ghipsinghe. enyessadura,encostradura.
Ghipser. yessero,enyessador.
Ghiroffel/ s. gherofel.
Ghispe. açote, çurriaga.
Ghispen. açotar,hostigar,dar çurra.
Ghist/ s. ghest.
Ghisse. conjetura,opinion,apariencia.
net der ghisse gheven / dar como cae, dar a la ventura,sin escoger.
Ghissen/ghissinghe maken. conjeturar.
Ghissinghe/ s. Ghisse.
Ghister/ ghisteren. ayer.
Ghister-avondt. ayer anoche, ayer noche, o, al anochecer.
Ghister-morgen / ayer mañana.
Ghister-nacht. ayer a la noche,o,de noche.
Ghitterne. guitarra.
Glants/schijn. resplandor,luz,lustre,luzimiento.
Glandts der sonne. rayos del sol.
Ghulde/ s. gulde.
Ghy/ tu, voste.
Ghy-lieden. vosotros,vosotras,vostedes.
Ghelaet/ ghelaet. gesto, ademan, semblante, accion, mesura,cara.
Glants des hemels. claridad del cielo.
Glantsen/ relumbrar,reluzir,resplandecer. s. Schijnen.
Glantsinghe / relumbramiento, resplandor, luziGlas. vidrio. (miento.
Glas/drinck-glas. bazo,vidrio,taça.
Glas-blaser. vidriero.
Glasen. vidrios,bazos,taças,vidrieria.
Glasen van glas. de vidrio.
Glasen-bert / tabla para poner vidrios, o, bazos.
glasen-maker / glasen-blaser.
glas-cruyt. yerua del muro.
glas-venster. vidriera.
glas-worm. cantaride,abadejo ponçoñoso.
glat. lizo,resbalozo,vidriado,vidrioso. s. Slibberachtich.
glat. pulido,llano,parejo, s. Nael.
glatten/glat maken. pulir,allanar, alisar, lizar, escodar.
glatter/glat-maker. polidor,polidero,escodador, acepillador,acicalador.
glatticheyt. resbalacion, resbalamiento, deslizamiento. (dura.
glattinghe. pulimiento, pulidura, polideza,liza.
Glenster/ s. glinster.
glepse-schotel. plato vidriado.
gleys-backer. ollero de vasos vidriados.
gleys-werck. porcelana, quenquecilla, cuenquecilla.
glicken/ghelicken / pulir,hazer reluzir,o, relumbrar,acicalar.
glick-steen. piedra para pulir,lisador.
glidt-cruyt. tetrahil yerba de Indios.
glier-muys/ tel-muys/ liron.
glinster. sentella,chispa.
glinsteren. sentellar,chispear.
glinsterich. sentelloso,relumbrante,pulido,limpio.
glinsterich-root. color de fuego.
glinsterich-swert. color de cueruos, negro relumbrante,
glinsteringhen. sentellas,chispas.
glissen/glitsen/slibberen/ caer,resbalar.
gloeden. abraçar,hazerse ascua,arder.
gloedende/ s. gloedich.
gloedende maken/ hazer ascua, calentar que este ardiente y rojo.
gloedich. hecho ascua,ardiente.
gloedich yser. hierro hecho vna ascua.
gloedende kole. braça de fuego, braça, ascua de fuego. (horno.
gloedte / loedte. mecedero, hurgonero, pala de
gloeyen/ s. gloeden.
Glorie/heerlijckheydt/ gloria,señorio, magestad, autoridad.
glorieren. gloriar,señorear,alabarse.
glorieus. glorioso,arrogante.
glorieus zijn. ser arrogante, o, glorioso, estar vfano.
glorie/eere. fama,reputacion,estima.
glorieusheydt. arrogancia,gloria.
glorieuselijck. arrogantemente,gloriosamente,loçanamente.

Glorificeren/ glorificar, dar gloria, o, alabança, alabar.
glosse/ comentario,explicacion,glosa,postila.
gluck/ s. gheluck.
gnap/ pronto,vigilante.
gnorren. gruñir,reçongar.
gobelen/geubelen. vomitar, trocar, bossar, rebossar.
gobelet/ cubilete.gobilete.
goddelijck/ s. godlijck.
goddeloos/inpio,vno que no tiene temor de Dios.
goddeloosheyt/ impiedad,maldad,ateismo.
goddinne/ diosa,dea.
gode-man/goy-man. bribon, mendigo, mendigante.
gode-wijf/ goy-wijf/ bribona, mendiga, mendiganta.
om gode bidden.bribar,mendigar,pedir por amor de Dios.
gode biddende. mendigando, bribando.
goddelijck. diuino.
godlijck. diuinamente.
godt. Dios.
godt-ghebe. oxala.
godt-ghebe wie. todos quantos, qualquier dellos.
godt-ghebe hoe. de qualquier manera.
godt-ghebe wanneer. en qualquier tiempo.
godt-salich. pio,virtuoso,deuoto.
godt-salicheydt. piedad,deuocion.
godt-voordere v / buen prouecho le haga.
godtheyt. diuinidad.
godtheyt/ wetenschap van geestelijcke dingen/ Theologia.
godts-dienst.cultu diuino,Missa.
godts-dienstich/ pio,deuoto.
godts-dienstigheydt. piedad, deuocion, s. godts-vruchticheyt.
godts-huys/ hospital de pobres.
godts-laster. blasfemia.
godtslasteraer. blasfemo.
godts-loon. merced diuina.
godts-penninck. señal del acuerdo, dinero que se da por tal señal.
godts-raedt. oraculo.
godt-vruchtich/ virtuoso,pio,religioso.
godt-vruchticheydt/ virtud,piedad,religion.
goede daghen hebben / tener buen tiempo,o,buena vida.
goede mannen. arbitros,juezes arbitrarios.
goede-weke. semana santa.
goeden tijdt. tiempo bueno,buen tiempo, tiempo

dorado,siglo dorado. (sion.
Goeden vrijdach/ viernes santo, viernes de la pas-
Goedenisse. bienes,heredades,herencia,possession.
Goedenisse doen/ meter en possession.
Goedertier. benigno,clemente,manso,blando, affable, cortez.
Goedertierentheydt. benignidad,clemencia,mansedumbre,bondad.
Goedertierlijck. benignamente,mansamente, clementemente.
Goederen/Goedinghe. bienes,hazienda.
Goedt. bueno,buen.
Goedt. bienes,hazienda,riqueza.
Goedt/ coopmanschap. mercancia, mercaduria, merceria.
Goedt doen. hazer bueno,ratificar,aprobar.
Goedt doen / bienhazer, hazer bien, fauorecer, ayudar.
Goedt doen met ghetuyghen. probar con testigos.
de schade goet doen. compensar el daño, indemnar,indemnisar,sanear.
Goedt aerdich. de buena inclinacion.
Goedt-dadich/ benigno, benefico,liberal, dadiuoso.
Goedt-dadicheyt. benignidad,beneficencia, liberalidad.
Goedt-duncken parecer bien,agradar.
nae mijn goetduncken. segun mi parecer,conforme mi sentimiento,mi opinion,mi sentencia.
sijn goet-duncken segghen / dezir su parecer, opinar.
Goedt-dunckentheyt. arbitrio, parecer,opinion, sentencia, s. Meyninghe.
Goedt ghierich / auaro,auariento,auaricioso,codicioso.
Goedt-gunstich. beneuolo.
Goedt-handich. facil,tratable,affable,llano.
Goedtheydt. bondad.
Goedt-hertich/benigno,beneuolo. s. Goedertier.
Goedt-herticheyt /, benignidad, beneuolencia, bienquerencia.
Goedts-loos. probre,miserable.
Goedt-rondt. totalmente, sin replica,seguro,seguramente.
Goedt-rondt sin malicia,todo a la buena fe, simplemente.
Goedts moets / de buena gana, voluntariamente.
Goedts moets/ al willens/ adrede, adredemente, aposta,expressamente.
Goedt om aen te spreken/s. Goedt-handich.
Goedts tijts / tydelijck/ van pas/ a tiempo, con opor-

oportunidad,en buena ſazon,comodamente.
Goedt-willich/ clemente,beneuolo.
Goedt-willicheydt. benignidad, clemencia, beneuolencia,bienquerencia.
Goedt-willichlijck/ voluntariamente, beneuolamente,clementemente.
Goens-dach. miercoles, ſ. Woensdach.
Goes/gans. ganſo.
Golpe/ pielago,remolino,tragadero, golfo, ſima.
Golpen. tragar,engolfar.
Golper. tragon,gran beuedor.
Golve/inhaem der zee. golfo de la mar entre dos cabos.
Golve/ onda,maretada.
Golvich. ondoſo,oloſo.
Gom-achtich. gomoſo.
Gomme/ goma,bitumen.
Gommen. engomar, vntar con goma.
Gomminghe. engomadura.
Gonnen/ ſ. Gunnen.
Goor/ ledo.
Gordel / petrina, cinta,cintura, ceñidor, tahely, balteo.
Gordel-maker. petrinero,cinturero,baldredor.
Gorden. ceñir.
Gorden/ſlaen. hoſtigar con correas.
Gordijne. cortina.
Gord-riem. petrina,ceñidor.
Gore/ ſ. geur.
Gorghel. garguero,gaznate.
Gorghelen. gargarizar.
Gorghel-conghsken/ gallito,garlito.
Gorghel-water. gargariſmo.
Gorps/ regueldo,erutacion.
Gorpſen. regoldar,erutar.
Gorpſer. regoldador.
Goreel. gola,gorial.
Gors/ ſ. Gars.
Gorte/ poleada.
Gorten-brij/ poleada hecha con ceuada.
Gorten-telder. auariento,auaricioſo,eſcaſſo.
Gorten worſt. morzilla de poleada.
Gortich-verckien. puerco leproſo, gafoſo, agote, çaratanado.
Gote/ canal,gotera,arroyo.
Gote/riole. almazen,o albañar de la ſuziedad, lugar donde acuden las ſeruidumbres,y immundicias de la ciudad.
Gotelinck gheſchut/ artilleria fundida, cañon de fuzlera.
Gonde keten. cadena de oro.
Gouden laken. brocado.

Goudt /oro.
fijn gheſuyvert Goudt/oro purificado, oro puro.
Ghevalſcht goudt/ oro falſificado,falſeado, oro falſo.
gheſlagen gout/ oro batido.
goudt-berch/goudt-mijne/mina de oro,o,minal.
Goudt-bloeme/ tornaſol,marauilla.
Goudt-braſen-viſch/ dorade.
Goudt-cruyt/ gout-wortel/ celidonia, yerua de las golondrinas.
Goudt-lijm. borrax.
Goudt-gheel. color de oro.
Goudt-ghewicht/ peſo de oro,balança.
Goudt-ſmidts-winckel/ oreria.
Goudt-ſchuym/ eſcoria de oro.
Goudt-ſlagher. batidor de oro.
Goudt-ſmit. platero,orero.
Goudt-ſteen. piedra de toque,piedratoque.
Goudt-vincke. chiriuia.
Goudt-worm. luzerna.
Gobie/ cadozes,gobi.
Gouvernante/ gouernanta, gouernadora.
Gouvernement. gouierno,regimen.
Gouverneren. gouernar,regir.
Gouverneur. gouernador.
Gouverneurſchap/ ſ. Gouvernement.
Goyen/ ſtijf worpen/ arrojar con impetu.
Goyman/goeylieden/ſ. Bedelaer.
Grabbelen/ apañar,arrebatar,aſir,abarçar.
Gracelijck/dun/ flaco,delgado,delicado.
Gracelijcken. delgadamente,medianamente.
Gracelijck. gracioſo.
Gracelijckheydt. gracioſidad.
Gracelijck / ghenadelijck. miſericordioſamente, con clemencia.
Gracelijck met yemandt handelen. benignamente tratar con alguno.
het is gracelijcken/ va paſſablemente,aſsy aſsy, eſta medianamente bueno.
Gracelijckheyt/dunnicheyt/delgadeza,delicadeza.
Gracht. pantano,foſſo,çanjon.
Grachtken. foſſillo,hoyuelo.
Gracie. gracia,cortezia.
Gratie/ ſ. verghiffeniſſe.
Gracieus/ſ. Gratieus.
Graedt/ eſcalon,grada,grado.
Graef/ conde.
Graef-ſchap. condado.
Graef-ijſer/ graef-ſteker. buril.
graen/greyn/ grano.
Graenen/botten/ brotar,echar,retoñecer,grañar.
Graenen/clonteren. emboluerſe.

Graenken. granillo, granito.
Graen-kooper. mercader, o, mercadante de grano.
Graen-solder. granero.
vol Graens/ granoso.
Graet. espina de pescados.
Graet-boghe. quadrante de marineros.
Graf. sepultura, sepulchro, huessa, fossa.
Graf oft tombe. tumba, tumulo.
Graffen. graznar.
Graf-maker. sepulturero.
Graf-sanck. responsos, canto llano.
Graf-schrift. epitafio, letrero.
Graf-steen. losa.
Gram. corrido, encolerizado, ayrado, enojado, sañudo, atufado, amohinado.
Gram-maken. enojar, ayrar, amohinar, atufar.
Gram-zijn. estar enojado, ayrado, corrido, encolerizado, sañudo, atufado, o, amohinado.
Gramlijck. enojadamente, ayradamente, enojosamente, colericamente, amohinadamente, atufadamente.
Gram-moedich. colerico, enojadizo, sañudo.
Gram-moedicheydt. enojo, atufamiento, ira, saña, mohina.
Gram-schap. colera, ira, saña, enojo.
Granate/ Granada.
Granaet-appel-bloeme. flor de granada.
Granaet-appel-boom. granado, granadero, arbol de granadas.
Granaet-kernen. pepitas, granos de granada.
Granaet-steen. caruoncol.
Granaet-vier/bombe. granadas de fuego, bomba.
Gras-achtich. graminoso, lleno de yerbas.
Gras-dier. monstruoso, animal incognito, hiena.
Gras/ yerba.
Gras-groen. color de yerba.
Gras-hopper. langosta.
Gras-loock. porro.
Gras-maendt. Abril.
Gras-mussche. canario, la aue que cria los huenos del cuclillo.
Gras-violieren. alheli, sanamunda, ginofla.
Gras-worm. oruga.
Gratie/ s. gracie.
Grate/ s. graet.
Gratieus. gracioso, afable.
Gratieusheydt. graciosidad, afabilidad, cortezia.
Gratieuslijck. graciosamente, benignamente, afablemente.
Grave/ s. graef.
Grave/ grachte/ pantano, sanjon, sanja.
Grave/graf. sepultura, luzillo, sepulchro.

Graveel. grauela, piedra, piedra de riñones.
Graveelachtich. achacoso de piedra de riñones, o, de la grauela.
Graveerder. escultor, entallador, grauador.
Graveer-ijser. escoplo, instrumento para grauar, buril.
Graveersel. grauadura, entalladura, entallamiento, grauamiento.
Graven/graveren. grauar, entallar, esculpir.
Graven. cauar, s. Spitten.
Graven/twist soecken. buscar pendencia, ser renzilloso, rixoso, pendenciero, rifador.
Graver/twist soecker. pendenciero, renzilloso.
Graver. cauador, gastador, peon.
Gravinne. condessa.
Graviteyt/ grauedad, seueridad.
Grauw. pardo, fraylesco, cardeño, cenizoso, pardilio.
Grauw/grijs. cano.
t'grau/ t'ghepuffel. picaresca, canalla.
Grauw verwe/ color cenizosa, parda, o, fraylesca.
Greffie/ enxerto, pua, s. Inte.
Greffie. escriuania, secretaria.
Greffie/ priem. ponçon, escoplo.
Greffien. enxerir, enxerter.
Greffier. grafiel, escriuano, secretario.
Greffierschap. officio, o, cargo de grafiel, escriuano, o, secretario.
Greffinghe. enxerimiento.
Greiselen/ s. greselen.
Grellich. fogoso, calido, caliente, sarnoso.
Grellicheyt. ardor, fuego, comezon, sarna.
Gremen. gruñir, estar triste.
Grenaet. granado.
Grendel. cerrojo.
Grendel-boom. barra, tranca, atajo.
Grendelen. hechar el cerrojo, cerrar con el cerrojo, cerrojear.
Grenen/grenicken. sonreyrse, soreyrse.
Grenick. risa falsa, derision, risita, risillo, mofadura.
Grenicker. chacotero, fizgon, escarnecidor, mofador.
Grensen/palen. limitar, apartar, deslindar, mojonar.
Grepe/ s. grijp. puñado, manotada.
Grep/ handt-greep. manojo, manada, pella, pellada, gauilla.
Greppe/ gaffel. arraxeque, horca, gancho.
Greppe/gote. hoyo.
Greselen. amontonar ahincadamente.

Greseler/ auariento,codicioso,auariciosо.
Greten. apetecer,dessear.
Gretich. desseoso.
Grettichept. codicia.
Gretichlijck. codiciosamente.
Greyn/ s. Graen.
Greynken. hermosito, polidito, agalanado, luzido.
Greynsen. encapotar,arrugarse la frente.
Greynsende ghesicht. cara encapotada, arrugada frente.
Greynser. seuero,riguroso.
Greyselen/ s. Greselen.
Grieck/ ouden grieck / engañoso,enuejecido en su arte.
Griecker. Griego.
Grieckelandt. Grecia.
Griecks grieckſche-tale/griego,lengua griega.
Griecks-vier/fuego artificioso.
Grieckſche vrouwe. Griega.
Grief/overlast. incomodidad,daño,menoscabo.
Griel. arrebatamiento, rebatina.
inden griel werpen/ echar por el suelo.
Grielen. tomar,arrebatar.
Griel gheldt. dinero echado para el pueblo.
Griete. pescado llano como lenguado.
Griffel/ priem/ s. Graveer-yser.
Griffie / s. greffie.
Griffioen/ griphoen/ grifo.
Grijnsen/ s. Grijsen.
Grijp. puñado.
Grijp-achtich. rapante, agarroso.
Grijpen/agarrar,apañar, enpuñar,asir,tomar,coger.
Grijper/ agarrador.
Grijpinghe.abarcamiento.
Grijs. cano.
Grijsaert. hombre cano,viejo.
Grijsecom. palomilia. *kruydt*.
Grijselijck. horrible,espantable,monstruoso.
Grijsen. encanecer.
Grijsen/ grijnsen/ grimmen/ hazer cocos,gestos, visajes.
Grijsen/ s. Krijten/ weenen.
Grijsinghe/ encanecimiento.
Grijs-haer. canas.
Grille in t'hooft. fantasia,quimera.
Grillen bedrijven. hazer gestos,o,quimeras.
Grillich. fogaroso,fogoso,calido,caliente.
Grimaetse. ademanes,cocos.
Grimmen. gruñir.
Grimmich/ fel. atroz,feroz,cruel.
Grimmich/toornich. enojado,sañudo,embotijado, corrido,encolerizado,ayrado.

Grimmichept. crueldad.
Grimpel. vestiduras viejas.
Grimpeler. ropavejero.
Grimpel-merct. ropavejeria.
Grimpel/ swertsel/ hollin.
Grimsichtich / que tiene la cara yerta, espantosa.
Grincken/ s. Grenen.
Grippe/ hoyo,sulco.
Gritsel/ rastrillo,rastro,rastillo.
Gritselen. rastrar,rastrillar.
Groef-ijser. escoplo.
Groen-achtich. verderoso,verdoso,verde.
Groen/ s. vertel/ jonck.
Groen. verdura de potaje,acelga.
Groen-drave/veyl. yedra.
Groenen-koeck. torta de yerbas y hueuos.
Groenen/ verdecer,enuerdecer.
Groenheydt. verdura.
Groen-hof. jardin de verdura,vergel.
Groenlijck. verdemente.
Groenlinck. s. groen-vincke.
Groensel/ ramos verdes.
Groen-verkooper. verdulero.
Groen-verwe. color verde.
Groen-wincke/ verderol.
Groen visch. pescado fresco,pescado de rio.
Groen-vlieghe. cantarida.
Groen-ware. verdura de potaje.
Groen-wijf. verdulera.
Groese. cesped, terron.
groeten. saludar,encomendar,enbiar encomiẽdas.
Groetenisse. encomiendas,salutacion,çalema.
Groeter. saludador.
weest Ghegroet. Dios te salue.
Groeve. fossa,çanja, çanjon.
Groever/ s. graverer.
Groeyen / crecer, brotar.
Groeyende jeught / edad florida.
Groeysel. vigor, crecimiento.
Grof. grossero,rudo,rustico,tosco, s. Bot.
Grof. gordo,gruesso,espesso,basto,tosco. s. Dick.
Grof-gheschut / artillera gruessa.
Grof / s. Vet.
Grofheydt/ grossedad,gordura, espessura, grossura, grosez, tosquedad,rudeza.
groffelijck. barbaramente, toscamente, grosseramente.
groffels-naghel. clauo de especias.
grof-greyn. paño de seda.
grofheyt/botheyt/ s. Botheyt.
grof-smit/ herrero,herrador,albeytar.
grol. hablador enfadoso.
grollen. hazer ruydo,rechinar.

Grollen in 't schrijven. / escriuir grosseramente, alocadamente.
Grollertje. dichos, o, escritos enfadosos, frios, imprudentes, frioleras.
Grommen/grommelen/ gruñir, murmurar.
Grommelinghe. menudencias, migajas.
Grommelinghe vanden neuse/ moco, humor de las narizes.
te gronde gaen. ahogarse, yr al fundo.
Grondelijck. profundamente.
Grondelinck/ gouion.
Gronden/gronderen/ ahondar, tentar el vado.
Gronden. passar el vado.
grondich. hondo, profundo, intimo.
Grondt. fondo, hondo, vado, suelo, fundamento de qualquier cosa.
Grondt/aerd. natural, inclinacion, genio.
Grondt-achtich. vadoso.
Grondt-dief/ grandissimo ladron.
Grondt haeck/ cloque, garfio de la naue.
Grondt-heer. señor del lugar, proprietario.
Grondt legghen. fundar, poner el fundamento.
Grondt-legghinghe. fundacion, fundamento.
Grondt-loos. sin fondo, inmenso.
Grondt-loose diepte/ abismo.
Grondt-loot/ plomada.
Grondt-sop. asientos.
Grondt-vesten/ s. Grondt legghen.
Groot/ grande, gran.
groot-achtich, algo, o, vn poco grande, grãdezillo.
Groot boven maten. grandissimo, inmenso, terriblemente grande.
Groot-dadicheydt. magnificencia, grandeza.
Groot-dadichlijck/ magnificamente, grandiosamente, honradamente.
Groot in 't gheheel. numeroso.
Groot van qualiteyt/ noble, excellente, hidalgo.
Groot-dadich. magnifico, liberal, generoso, grandioso.
Groote/ media placa.
Grootelijck. grandemente, muy, sumamente.
Grooten. agrandar, engrandecer, augmentar.
Groot gaen van kinde/ estar preñada.
Groot-gaende vrouwe/ muger preñada.
Groot-groot-moeder/ bisabuela, bisaguela.
Groot-groot-vader. bisaguelo, bisabuelo.
Groot-groot-vaders moeder/ tartaraguela, tartarabuela.
Groot-groot-vaders vader. tartaraguelo, tartarabuelo.
Groot-Heer. gran señor, poderoso.
Groot-moeder. abuela, aguela.
Groot-moedich. magnanimo, animoso, de grande animo.

G R

Groots/ arrogante, soberuio.
Groots/magnifijck/ magnifico, honoroso, honrado, esplendido.
Grootsaerdt. fanfarron, hombre soberuio, o, arrogante.
Grootelijck. magnificamente, amplamente, altamente.
Grootsheydt. arrogancia, soberuia, altiueza.
Grootsheyt/pracht. magnificencia, pompa, pomposidad, fausto, fasto, arrequiue.
Grootte. grandor, immensidad.
Groot-vader. aguelo, abuelo.
Groot-vaders-groot-vader. tartarabuelo, tartaraguelo.
Groot-weerdich. autorizado, famoso, nombrado.
Groot-weerdicheyt/ autoridad, reputacion.
Groot-wichtich. pesado, ponderoso, de gran importancia.
t'Gros/oft gheheel/ entero, todo.
in 't gros. todo junto, sumariamente.
't Gros des leghers/ vn guesso del exercito, vn batallon, la mayor parte de la armada.
Grosseren. aumentar, accrescentar.
Grossier. gran negociador, mercader en gruesso.
Grovaerdt. hombre gordo, o, grasso, hombre grossero, tosco, embaçado.
Grove stemme. voz abultada.
Groven. engordar, espessar, boluerse gordo, gruesso, espesso.
Grouw. pescadillos para freyr.
Grouw/grauw. cano.
Grouwel. horror, aborrecimiento, abominacion, espanto, s. Schroom.
Grouwelen. aborrecer, hazer, o, meter pauor, o, miedo, atemorizar.
Grouwelijck. horrible, horrendo, espantoso, abominable.
Grouwelijcken. horriblemente, abominablemente, afrentosamente.
Grouwelijckheyt/ s. Grouwel.
Gruen/ s. groen.
Gruete/ s. groetenisse.
Grunnen/ gruñir.
Grups/ cascajo.
Grups/ sandt. sablon, arena.
Grups/semelen. saluados, afrecho.
Grups-achtich/ cascajoso.
Grupsachtigh/ semelachtigh. lleno de semolas, de somas, de cernidura.
Grupsachtigh/ sotachtigh. capricioso, alocado, abobado.

Grups-

Gruys-bier. cerueza chica.
Gubbelen/braken. vomitar, trocar, reboſſar, boſſar.
Guiterne. gitarra, guitarra.
Gulde. cofradia, ſodalidad.
Gulde broeder. cofrade de vn miſmo colegio.
Gulde-Dekens. Deanes de los officios.
Guld-miſſe. miſſa dorada.
Gulden. de oro.
Gulden. florin, quatro reales.
Gulden-ghetal. aureo numero.
Gulden-jaer. año de jubileo, año priuilegiado.
Gulle/ guldeken. vn genero de peſcado como cabellau.
Gulpaert. borracho, borrachon, cuero, beuedor, tragon.
Gulpen. enborrachar, tragar.
gulſich/ gloton, garganton, goloſo.
gulſicheyt. gula, glotonia, goloſina.
gulſichlijck. goloſamente, glotonamente.
gulſichaerdt. gloton, goloſo, tragon.
gunnen. fauorecer.
gunner. fauorecedor.
gunnerſſe. fauorecedora.
gunſte. fauor, gracia.
gunſtich. fauorable.
gunſtichlijck. fauorablemente.
gurdel/ ſ. gordel.
gurgel/ ſ. gurgelen/gorgelen.
guychelen. burlar, mofar, fizgar, engañar, chocarrear.
guychelaer. burlō, burlador, mofador, fizgon, chocarron, enbuſtero, mentiroſo, chocarrero, ſ. Spotter.
guychelerſſe/ burlona, fizgona, chocarrera, chocarrona, enbuſtera.
guychelrije. mentira, enbuſte, entremes, regodeo.
guyle. cauallo flaco, magro, conſumido.
guyſe. deriſion, eſcarnio, burla.
guyſe-ſetter/ ſ. guycheler.
guyte/ picaro, bribon, pordioſero, vellaco.
guytken. picarillo, picarito.
guyterije. picardia, briboneria.
guyts-gewijſe. ruymente, vellacamente, picaramente, malamente.

H A

HAbben ende ſtabben/ ladrar.
Habijt/ habito, veſtido, trage, veſtidura.
Habil. abil, mañoſo.
Habſacken. reñir.
Hachte. reuanada, pedaço.
Hachten. reuanar, cortar. ſ. Snijden.

Hachten/iemandt in hachte ſetten/ prender, meter en priſion, encarcelar.
Hacke/ſpade. açada, açadon.
Hackelen. titubear, tartamudear, balbuzir, cecear, ganguar.
Hackeler. tartamudo, balbuziente.
Hackelinghe. cortaduras.
Hackelinghe / werringhe/ dificultades, intricacion, maraña.
Hackelinghe der cleederen/ haldas, trepas.
Hackelinghe der tonghen. ceceamiento.
Hackeney. aca.
haeck. corchete, broche, gancho, garauato, anzuelo.
Haeck-achtich. ganchoſo, rapaz, ſ. diefachtich.
Haeck-buſſe/ muſquete, carabina, arcabuz.
Haeckebuſeren/ doot-ſchieten. arcabuzear.
Haeckebuſier. muſquetero, arcabuſero.
Hacken. cortar menudo, cortar, picar, partir.
Hacker. cortador, partidor.
Hackeninghe. cortadura, partidura, cortamiento, partimiento.
Hack-mes. marraço, cuchilla.
Hackſel. picadillo, gigote, ſalpicon.
Haecken. ſ. haken.
Haeckſel. corchete, broche, heuilla.
Haeckskcn. heuillita.
Haeck-ſteen/ ſ. Emmer.
Haegh/oft haghe/ ceto, aya.
Haegh-doren/ puas, eſpinas.
Haegh achtich/ breñoſo, lleno de çarças, eſpinoſo.
Haegh-appel. fruta de madroño.
Haegh-appel-boom. madroño.
Haegh-beſie. frutas de roue, o, de çarça.
Haegh-boſch. eſpinal.
Haegh-bueck. olmillo.
Haegh-clerck. diſcipulo perezoſo, negligente.
Haegh dief. ſalteador de caminos, ladron, robador.
Haegh-diſſe. lagarta, lagarto.
Haeghel/ ſ. haghel.
Haeghen. encetar.
Haeghen-bueck/ſ. Haegh-bueck.
Haegh-munte. vellon de moneda.
Haegh-puyte. rana de çarçales.
Haegh-eycke. ceto de roble.
Haelen/ ſ. halen.
Hael/hanghel. llares.
Haemele/ ſ. hamel.
Haen. gallo.
den Haen maecken. mandar imperioſamente, querer hazerlo todo a ſu guſto.
Haen op den toren. veleta, velilla de la torre.
Haenken. gallito, gallillo, gallico.
Haen van een roer. ſerpentin, gatillo.
Haen-balck. viga, madero.

Haen-ghekraey/ canto de gallo.
Haen-kam / crestā de gallo.
Haenen-voet/ f. Hanen-voet.
Haen-sporen/ espolon de gallo.
Haer/hayr / cauello,vello,pelo.
Haer/ trampa, arana.
Haer-sack. tranposo,aranoso,embustero.
Haer van den baerdt / pelo de la barba.
beghinsel van den baerdt/ boço.
peerds Haer/ serdas.
Haer-achtich / haerich / ghehaerdt / encauellado,cauedudo,peludo,velloso.
Haer-bandt/ cofia,venda.
Haeren. encauellar.
Haeren-kleedt. cilicio.
Haer-huyve. cauallera.
Haerken. cauellito.
Haer-locke. greña,guedeja.
Haer-locken van de peerden/ crines,o , copete de los cauallos. (piño.
Haer-loos. sin cauellos,descauellado,pelado, lam-
Haer-man. hombre peludo,o,velloso.
Haer-snoer. trençado , trençadera , trença de cauellos.
Haerinde huyve ghebonden. cabellos trencados.
Haer-soecken. buscar trampas, haranas, pleytos. f. Twist.
Haer-soecker. trampista , tramposo, haranoso, trampeador,haranero.
Haer-soeckerije trampa,estudio de haranas , doblez,barateria,maraña,desseo de engañar.
Haer-soeckigh.acostumbrado de cautular,de barbullar, f. Haer-soecker.
Haer-kemmen. peynarse,encauellarse.
Haer-korten. tusar,trasquilar,tundir,afeytar.
jonck-Haer. flueco,vello,flor de la barua.
ghekrolt Haer. cauellos crespos,encrespados.
Haerachtigh ghebaert. barbubo,velloso, que tiene caue los largos.
Haerachtich/ f haersoecker/ krackeelachtigh.
Haerdt/ f. Heerdt.
Haeren/ començar a barbar.
Haeren-kleedt / cilicio, celicio.
Haerinck / f. Harinck.
Haerkens der kruyden. hebras.
Haer-krans/ calo c/ cauellera,calota.
Haer-locke/ tuyte. copete de los cabellos.
Haerman/f.Haersoecker/krakeelachtigh.
Haer-scheerder/ barbero,trasquilador , alhajeme, tundidor.
Haer-schere. tixeras,tijeras , tigeras , tigericas de barbero.

H A

Haer-stoot. adolescencia,jouentud,mancebia, mocedad.
Haer-stootich. moço,mançebo,jouen.
Haer-top. la copa,la corona de la cabeça.
Haer-treckerken. las tenazuelas , o pinças para pelar.
Haer-treckster. peladora.
Haer-worm. hormiguillo,enpeyne.
Haese/oft hase/ liebre.
Hase-windt. lebrel,galgo.
Haessen / jarrete , corbejon , curuagarganta del pie.
Haest/haestich. de prisa,presuroso.
Haestelijck. presto,prestamente, apriesa,de priesa.
Haesten. darse priesa,denodarse,apresurarse , acelerar.
Haestich. de prisa,apresurado,denodado,repentino.
Haestich'ijck. apresuradamente , denodadamente, prestamente,repentinamente.
Haestigh/gram. subito, repentino,colerico, enojoso.
Haestighe sieckte. mal contagioso,enfermedad repentina,peste.
Haestigheyt. priessa.
Haet/ f. hate.
Haetse/ segur,hacha,destral.
Haetsier. archero.
Haghe/ seto , f. Haegh.
Haghel. granise.
Haghel om te schieten/ perdigones.
Haghel-achtich granicoso.
Haghel-buye. golpe de granico.
Haghelen/ granizar.
Haghel-steen. piedra de granizo.
't Haghelt/ graniza.
Haghel gans/ cerceta.
Haghen / f. Tuynen.
Hake / f. haeck.
Haken/ abrochar,enganchar.
Haken/ dessear. f. Wenschen.
Haker. abrochador,fixador,crochetador.
Hakinghe. fixadura,abrochamiento.
Halen. ir por alguna cosa,traer.
Halende-sieckte. mal contagioso.
Half/ medio.
Half-begraven. medio enterrado,o,sepultado.
Half-blindt/ medio ciego.
Half-boerich/ medio villano.
Half-broeder.medio hermano,hermano de madre.
Half-broodt. medio pan.
Half-deel/ media parte,mitad.
Half doodt/ medio muerto.

Half-

Half-ellebooghe lanck/ largo medio codo.
Half-ghebraden. medio asado,o,azado.
Half-ghedaen/ medio hecho.
Half-ghedeylt / medio repartido,o, partido, mediado.
Half-ghehanghen. medio ahorcado.
Half-ghekocht/ medio guizado,o,cozinado.
Half-gheleert. medio aprendido,o,enseñado.
Half-gheschapen. medio formado,o,criado.
Half-ghescheurt. medio rasgado,o,hendido.
Half-ghescho(ren. medio rapado, o , trasquilado, medio tundido.
Half-ghesneden. medio cortado.
Half-ghesnoyt/ medio podado.
Half-ghesoden. medio cozido.
Half-gheten. medio comido.
Half-ghewapent. medio armado.
Half-ghewreven. medio estregado,o,fregado.
Half godt/ medio Dios.
Half hol/ medio hueco.
Half ydel/ medio vazio,o,dosocupado.
Half-kousse. media calça,escarpina.
Half-levendich/ medio viuo.
Half-man. medio hombre,o,varon.
Half-man half-wyf/ harmafrodito, medio hombre media muger.
Half-mane. media luna.
Half-mensch. medio hombre.
Half-meerte. mediado março,medio março.
Half-mijle. media legua.
Half-naeckt. medio desnudo,medio en cueros.
Half-nat. medio mojado.
Half-onse. media onça.
Half-open. medio abierto.
Half-pont. media libra.
Half-rouw. medio crudo.
Half-rondt. medio redondo.
Half-slapende. medio dormiendo.
Half-sot. medio loco.
Half sweer. medio agrio,o, azedo.
Half vader. medio padre,padrastro.
Half-vasten. media quaresma.
Half-vat. medio tonel.
Half-verbrandt. medio quemado,o,abrasado.
Half vermaeckt. medio acomodado,o,adobado.
Half-vet. medio graço,medio hordo.
Half-voet langh. largo medio pie, medio pie de (largo.
Half-vol. medio lleno.
Half-ure. media hora.
Halfter. xaquima,cabestro.
Halfteren/ halteren. encabestrar bestias.
Half-zeeusch/ medio marino.

Halle/winckel. botica,tienda.
Hallebaerde/ alabarda.
Hallebaerdier. alabardero.
Haller heller.moneda que valdria seys marauedis.
Halm/stroo-halm. astilla,paja,palillo.
Halm-knoop. el ñudo de la paja.
Halmey-boom/ s. Almey-boom.
Hals/ pescueço,cuello.
op den Hals verbieden/ defender, o, prohibir so pena de la vida.
met den Hals betalen. pagar con el pescueço,pagar con la vida.
den Hals af-houden. cortar el pescueço.
Hals-adere. la vena del pescueço.
om den Hals brenghen/ matar, passar a cuchillo.
Hals-bagghe. gargantilla,collar.
Hals-bandt. collar.
Hals-bandt der honden/ collar del can con car(lancas.
Hals-cappe/ s. hals-kappe.
Hals-doeck/ gorguera.
Hals-gherecht/ sentencia de muerte.
Hals-yser. argolla del rollo.
Hals-kappe. cogulla,capilla de vestiduras.
Halsken. pescueçito.
Hals-kleet. gargantilla.
Hals-kruydt. archangelica , campanula.
Hals-pranghe/ s. hals-yser.
Hals rechter. Iuez en las causas criminales.
Hals-sake. processo criminal.
Hals-seel. ala, enula campana.
Hals stijf. yerto de pescueço.
Hals-stijfte. reziura de pescueço.
Hals-straffe. pena de la vida.
Hals-keten. cadena,cadena para lleuar al pescueço.
Hals-sack. balija,mochilla,alforjas.
Halvelijck/halvelinck/ casi,cerca.
Ham/ jambon,pernil. s. Hesye.
de Hamme/ el jarrote.
't Hammeken op helpen/ disperdiciar sus bienes.
't Hammeken is op/ la hazienda esta dissipada.
Hamel. carnero,carnero castrado.
Hamelen-vleesch. carnero,carne de carnero.
Hamer/ martillo.
Hameringhe. fisco de herrero.
Hamerken. martillito,martillejo.
Hamer-slach. golpe de martillo,martillada.
Hamme/ s. ham.
Handel/ negocio , trato , todo genero de trafica. s. Sake/ Coopmanschap.
Handelbaer.mañoso,manejable,palpable,tratable, manejoso. (nosear,manejar.
Handelen/negociar,trafiçar,tratar,conuersar, ma-

Handeloos/ sin manos.
Handrachtighe daedt / hecho notorio,claro,manifesto.
Handeloos/rampsaligh/ sin cuydado, disperdiciador.
Handt-loose vrouwe/muger negligente,o,descuydada,muger para poco.
Handt/ mano.
Handt/ constich werck. arte,artificio,labor.
Handt/gheschrift/ mano,pluma,letra caracter.
Handt/ fatsoen van schrijven / estylo de escriuir.
Handt aen handt. juntas las manos.
op de Handt/ghelt op de handt. dinero presente, dinero anticipado.
voor de Handt wech. a priessa.
Handt voor hant. comunmente,ordinariamente.
voor Handen/teghenwoordigh zijn.estar pronto.
voor Handen/toecomende zijn. allegar, acercar, yr allegando.
Handt aenslaen/ wercken. obrar,trauajar.
Handt mede aenslaen/ ayudar. s.Helpen.
van Handt tot handt. de mano en mano.
ter Handt trecken. aplicarse, tomar el cuydado de algo.
de Handt bieden. ofrecer, o, dar la mano derecha,o,el lado derecho,ofrecer la diestra, ayudar. s. Bystaen.
de rechte Handt / la mano derecha, o, diestra, la diestra,
de slincke Handt. la mano surda, siniestra, o, izquierda,la izquierda.
Handt-bacht/officio,officio mecanico.
Handt becken. vasija,o,vasinilla de mano.
Handt-bekender/ s. handtkijcker.
Handt-baecksken. manual.
Handt-boeye. esposa.
Handt boghe. arco de manos,arco.
Handt-boom. palanca.
een Handt-breet.el hanchor de vna mano,palmo.
Handt-busse/ s. handt-roer.
Handt-bussel/ handt-vol. manojo,gauilla.
Handt-dadich complice,participe,assistente.
Handt-doeck. paño de manos,toalla,toaja.
Handt-dwale. enxugador, paño de limpiar manos.
Hanteren. tratar,negociar, traficar, conuersar, frecuentar.
Handterer. negociador, traficador, traficante, mercadero. s. Koopman.
Handteringhe/ conuersacion, frecuentacion,trafica,mercancia,familiaridad.
Handterer. conuersador.

Handt-gheklop. aplauso.
Handt-gheschrift / s handt-schrift.
Handt-ghifte. estrena.
Handt-ghiften. estrenar.
Handt-grepe/ puñado, mano llena.
Handt-habe. ala, asidero, corchete.
Handt-haven / beschermen. tomar en protecion, defender. (sor.
Handt-haver. conseruador,tutor,protetor,defen-
Handt-haver der gherechticheyt. justiciero.
Handt-ijsers. maniatadores,cepos.
Handt-kloppen. palmear, hazer palmadas en señal de fabor,o de alegria.
Handt-kijcker. chiromantico,gitano.
Handt-lichten. restituyr.
Handt-lichtinghe. restitucion.
Handt-loos. manco,sin manos.
Handt-molen. atahona,tahona.
Handt-muys. el moresillo de la mano.
Handt-penninck/ Godts penninck. arras, señal de la compra.
Handt-pijl. garrocha.
Handt-reycken/ dar mano,ayudar,assistir.
Handt-reyckinghe. limosna.
Handt-roer. escopeta,carabina, pistolete.
Handt-saghe. sierrita.
Handt-saem. tratable, mañoso,dieztro, promto de manos,habil. s.Behendich.
Handt-saemheydt/ habilidad,presteza.
Handt-saemlijck / habilmente,dieztramente.
Handt-schoen/ guante.
Handt-schoof. gauilla, manojo.
Handt-schrift. firma.
Handt-settinghe/ s handt-stellinghe.
Handt-slagh. manotada,plauso.
Handt-tafelken/ librito de memoria,tabletas.
Handt-stoole. manipulo.
Handt-slagh. palmada.
Handt-spel. juego de manos.
Handt-speler. jugador de manos.
Handt-stellinghe/postura de manos,detencion, retencion.
Handt-trecken. firma,obligacion.
Handt-vast. firme,fuerte,promto de manos.
Handt-vastigheyt. fortaleza.firmeza.
Handt-vat. jarro.
Handt-voghel. aue de caça.
Handt-vol. puñado, manojo.
Handt-vullinghe. satisfacion, hinchimiento de manos, pagamento.
Handt-vulligh manual.
Handt-vullinghe doen. pagar,satisfazer.

ten heeft daer by 't hantwater niet / no se puede de ninguna manera comparar con esso.
Handt-water-vat. lampeta, aguamanil.
Handt-werck. officio, manual officio.
Handt-wercker. official mecanico, official de manos, jornalero.
Handt-wormken. arador de la mano.
Hanen-ghescheen. canto de gallo.
Hanen-kam/ scharlaken-cruydt. ormiño.
Hannen-kam. cresta de gallo.
Hannen-voet. pata de gallo, yerua belida.
Hangh-verdt/ s. Huys-verdt.
Hanghel/ Anghel. anzuelo.
Hangh-dief/ s. beul.
Hanghel/ llares.
Hanghen/ ahorcar, colgar.
Hanghen/ ende worghen. ahorcar, y ahogar.
aen malckanderen hanghen / ser vnido el vno con el otro.
Hanghel-riem. petrina para colgar della alguna cosa como vn llauero, taali.
Hanghenden-waghen/ litera.
't hangen vandē bergh/ valle, lado de la montaña.
tusschen 't hanghen ende worghen. entre miedo y esperança.
Hangher/ deghen. puñal, dagua.
Hangherken. estilete, puñalito.
Hangigh. colgadizo.
Hanginghe. colgadura.
Hanghsel/ lede vande deure. quicio, gozne, visagra.
Hanneken. vrraca, picaraça.
Hansen/ groote heeren. grandes, señores.
Hanse steden. las villas Anseaticas.
Hanteren. tratar, frecuentar, conuersar.
Haperen/ s. stamelen.
Haperen/ dudar.
Haperer/ titubeador.
Haperer met de tonghe. balbuziente.
Haperen met de tonghe. tartamudear, cecear, ganguear.
Haperinghe. titubeamiento, balbuzimiento.
Happen. arrebatar, coger.
Harangue. discurso, arenga, oracion, razonamiento, labia.
Haranguerен. arengar, razonar, orar.
Harck/ rastrillo.
Harft. Otuño.
Harinck. arenque.
Harinck tonne. tonel, o, barril de arenques.
drooghen Harinck. arenque seco, o, ahumado.
Harnas. armas, armadura, arnes.
Harnas-maker. armerol.
Harnassen. armar.
Harnas vagher. linpiador, luzidor, o, palidor de armas.
Harpe/ harpa.
Harpener. tocador de harpa, harpero.
Harpenersse. tocadora de harpa.
Harre/ herre. quicio, gozne, visagra.
Hars/ herts. resina.
Hars-achtich. resinoso.
Harst. lomo, espinazo.
Harst/ ast. fragua, forja, herreria.
Harsten/ hersten. tostar.
Hasaerderen. auenturar.
Hasaerdt. asar, peligro, auentura, fortuna.
Hase. liebre.
Haselaer. auellano.
Hasel-bosch. auellanal.
Hasel-haye/ visch. oua, lenteja de agua.
Hasel-hoen/ voghel. francolin.
Hasel-muys. liron.
Haselaeren hout. madera de auellano, auellano.
Hasel-not. auellana.
Hasen-slaep. sueño fingido, sueño de liebre.
Hasen-vleesch. carne de liebre.
Hasen-windt. lebrel, galgo.
Hasen-wortel. asarabacar.
Hasen-koole. sonchos, cichorion.
Hasen-pootkens. pie de liebre, trebol.
Hasen-wimpel/ hasen-steert/ cola de liebre.
Haspe/ haspel. haspa.
Haspel-beenen. dar çancadillas.
Haspelen/ haspen. haspar.
Hate/ haet/ odio, rancor, enemistad, oxariza.
Hatelijck/ odioso, horrido.
Haten. odiar, aborrecer, desamar.
Hatenijdich. enuidioso.
Hatenijdicheydt/ enuidia.
Hatigh/ s. Hatenijdigh.
Hauden/ s. houden.
Haue ende goet. bienes, riquezas, muebles.
Haueliјcke goeden. bienes muebles.
Haueloos. sin bienes muebles, pobre.
Hauen/ zee-hauen. puerto, paradero, ataraçana, parador.
ter Hauen komen. llegar a borde, aportar, surtar, surgir.
Haueneren. comprar menaje.
Hauen ghelt/ tol. fleto, fletamiento.
Hauen-meester / hauen-wachter / la guardia del puerto.
Hauer. auena.
ghebaerde Hauer. auea.

de **Haber in 't hooft hebben** / estar medio borracho.
Haber-geyte. muchacha perdida, loçana, lasciua.
Haberen-meel harina de auena.
Habick. sacre, aue de rapiña.
Habicks-cruydt. yerba de sacre.
Habicks neuse. nariz aguilena.
Hauwe/houwe euchillada, cortadura.
Hauw. hollejo de qualquiera legumbre.
Haye/ *visch.* galliuda.
Hayz / s. haer.
Heb-achtich/ codicioso.
Hebbelijck/ decente, conueniente, diestro, estirado.
Hebbelijcken. decentemente, conuenientemente, habilmente.
Hebbelijckheyt/ decencia, conueniencia, aptitud, destreza, habilidad.
Hebben. tener, auer.
Hebreusch/ hebrayco, hebreo, lengua hebrea.
Hebreeusch man. hebreo.
Hecht. puño, mango.
Hecht van een mes/ mango de vn cuchillo.
Hecht van een rapier. puño de vna espada.
Hechten. afirmar, fixar, prender. s. **aenspeten.**
Hechtinghe. hincadura, fixadura, enclauadura.
Heck. rejada de palo, celogia de vimbre.
Heck/schof. compuerta de la cuidad, rastrillo.
Heckse / s. Hexe.
Heden/ oy.
Hedens-daechs/ oy dia, oy en este dia.
Heefdeegh. leuadura, çachinas de leuadura.
Heel. entero, todo.
Heelheydt. enteridad, integridad.
Heelijck/ enteramente, totalmente, integralmente.
Heel end' al/ totalmente.
Heel en gantsch. sano, bueno, rezio, valiente, sano y (saluo.
Heelen. sanar, curar, guarecer, remediar.
Heeler. remediador, sanador,
Heelinghe. cura, sanacion, conualescencia.
Heelsaem. sano y saludable.
Heelsaemheydt. salud, buena disposicion.
Heerbane/ s. Heerenstraete.
Heerdt. hogar, fuego.
Heer/heere. señor.
Heeren dienaer. page, lacayo, criado, moço.
Heerlijck. honorable, magnifico, noble, venerable, insigne, heroyco, reuerendo, honrrado.
Heerlijckheydt. magnificencia, amplitud.
Heerlijckheydt. señoria, dominacion, principado, dominio.
onder de **Heerlijckheydt van S** so la jurisdicion, y señoria de S.

Heerschap heerschapper/ señor, dominador, gouernador.
Heerschappen / heerschappije over iemant hebben/ señorear, dominar, tener la dominacion, o, señoria de alguno.
Heerschap / heerschappije/ señorio, maestrazgo, dominio, poder, autoridad, dominacion.
Heesch. ronco, enronquecido, arromadizado.
Heesch zijn. estar ronco, o, enronquecido.
Heesch worden. enronquecerse.
Heeschelijck. roncamente.
Heeschen/ s. heyschen.
Heescheydt/ ronquera, ronquedad.
Heet/ caliente, heruoroso, fogoso.
Heet/ritsigh. lasciuo, libidinoso, luxurioso, falaz, retoçon.
Heet-gram. muy enojado.
Heet-hongherich. muy hambriento.
Heet-maecken calentar.
Heet-zijn. estar caliente, heruoroso, o, fogoso.
Heet zijn/ritsigh zijn. retoçar.
Heeten/ghebieden/ mandar, ordenar.
Heeter/ghebieder. mandador.
Heeten/noemen/ nombrar, llamar.
Hef-boom. palanca.
Hef/hebe. hezes, borras.
Hef-ijser. barra de hierro.
kinderen heffen. leuantar de pila, ser padrino.
rente heffen/ tener renta sobre alguna cosa.
Hef-deech. leuadura.
Heffen/ leuantar, alçar.
Heffinghe/ leuantamiento, alçamiento, eleuacion.
Heftich. vehemente.
Heftichheydt. vehemencia, impetu.
Heftichlijck. vehementemente, con grande vehemencia.
Hegghe. ceto de espinos.
Hegh-dief/ haegh-dief/ salteador de caminos.
Heghdisse. lagarto.
Hegghe/horde. çarco de vimbres.
Hegghen/ ensetar, cerrar con setos.
Hegheninghe. instruccion.
Heghenen. cultiuar, labrar, enseñar, instruyr, dotrinar, adotrinar.
Heghster. vrraca, picaraça.
Hekel. rastrillo, carda, rastrilla.
Hekelen. cardar, rastrillar.
Hekeler. rastrillador.
Hekelerste. rastrilladora, cardadora de lino.
yemandt over de hekel halen/ reprehender, reñir, corregir, redarguyr. s. **Bekyven.**
Heket/ *visch.* folio.

Hel / klaer / claro, limpio, espejado, manifiesto, llano.
Hel / s. Helle.
Hel / helich sonoso, resonante, que tiene buen sono.
Helden. inclinar, abaxar.
Heldende / heldich. pendiente, inclinado.
Heldinghe. inclinamiento, abajamiento, inclinacion, propension.
Heldöcker. muy escuro, escuro como boca de louo.
Heldt / cloeck-man. valiente, brioso, animoso.
Heldes feyten. acciones heroycas.
Heldinne. muger varonil.
Helen. esconder, celar, enboscar, arrinconar.
Heler. escondedor, celador, ocultador.
Helft / halft. mitad.
de Helft grooter. mayor de la mitad.
de Helft minder. la mitad menor.
Helinghe. ocultacion, escondimiento, enboscada, arrinconamiento.
Helle / infierno.
Helle-gat. boca del infierno.
Hellen / s. helden.
Heller. moneda que vale seys marauediz.
die eenen Helm aen heeft. enyelmado, armado con almete.
Helm. celada, yelmo.
Helm-baerde. alabarda.
Helm-baerdier. alabardero.
Helmen. enyelmar, poner la celada, o, el yelmo.
Helm / duym-cruydt. junco agudo, como esparto.
Helmet / almete, celada.
Helm-kam. cresta de celada, o, yelmo.
Helm besier. visera.
Helm-cruydt / speen-cruydt scrofularia mayor.
Helm-ruychte / lugar donde crecen juncos agudos.
Helm-ruyte ruda de perros.
Helm-spits / helm-top. la cimera del yelmo, la cresta o penache del çapacete.
Helm-stock in't schip / la empuñadura del timon.
Helm-struys / el peñachon del çapacete, s. Helm-spits.
Helpe / hulpe / ayuda, asistencia, fauor, socorro.
Helpeloos. falto de ayuda, desamparado.
Helpen. ayudar, socorrer, asistir, fauorecer.
Helpelijck. ayudable, facil para socorrer.
Helper. ayudador, assistidor, fauorecedor.
Helsch / infernal.
Helsch vier. fuego infernal.
Helt / s. Heldt.
Hem / el, a el.
Hemde. camisa.
Hemd-rock. almilla.
Hemd-slip. selda, o, halda de camisa.
Hemel. cielo.
Hemel / ghehemelte des mondts / paladar.
Hemel / de locht / el ayre.
Hemel van de koetse / cuuierta, o, cielo de la cama.
schoonen klaren Hemel / cielo claro y sereno.
onder den blauwen Hemel / al ayre, en campaña raça, en descubierto.
Hemelen. gozar del cielo.
Hemelrijck. Reyno de los cielos.
Hemelsch / celeste, celestial.
Hemelsch blauw / azul, o, color celeste.
Hemelsch broodt / pan celeste, o celestial, manna.
Hemelsch-ghenooten. choros celestiales, ciudadanos celestiales, Santos, corte celestial.
Hemel-schijn. claridad del cielo.
Hemel-vaert. ascension, asuncion.
Hemmen. hablar entre dientes.
Hemmen / hoesten. tosser, tocer.
Hemst / witten hemst / yerua cañamera, marmaye, maluauisco.
Hen / henlieden. a ellos, ellos.
hencker. verdugo, sayon.
hencken / s. hanghen.
henghsel / taali, tiros.
henghst / potro.
henne / gallina.
hennen. hombre de poco animo, femenil.
her / s heyr.
herhier. aqui, aca.
her / de nueuo.
heraut / faraute, araldo.
herbacken. recozer.
herbane / s. heerbane.
herbecken. altercar, contender.
herbeginnen. recomensar, reiterar, comencar de nueuo.
herberghachtigh / hospitalero, enfermero, limosnero, hospedador.
herberghe. tauerna, hosteria, alojamiento.
herberghe houden / tener tauerna, o, hosteria.
herberghen. hospedar, alojar.
herberghier. tauernero, hostelero.
herberghinghe / hospedaje, alojamiento.
herbloyen. reflorecer.
herboren. renacido.
herbuyghen / boluer, o, tornar a encuruar, o, doblar, doblegar.
hercieren. boluer, o, tornar a adornar, pulir, o, componer.
herchieringhe. relisadura.
hercke / rastrillo de labrador.
herckelen / quebrar, o quebrantar terrones.
herckelen / te ghemoete comen / ablandar, aplacar, apazi-

apaziguar,acallar,halagar, congraciar, acariciar,lisonjear.
Her-dansen. tornar,o,boluer a dançar, redançar, dançar de nueuo.
Herdecken. recubrir, cubrir de nueuo, boluer,o, tornar a cubrir.
Herdelijck. duramente.
Herden/ herderen. sobrelleuar,perseuerar, durar, continuar.
Herden/ weyden. pacer,apastar, apascentar, repastar, pensar.
Herdencken. repensar,auisar de nueuo.
Herder. pastor.
Herderloose schapen. ouejas, o, carneros sin pastor,o,guarda.
Herdersch. pastoral.
Herders huysken cabaña,choça,aduar,rancho.
Herders stock. cayado.
Herde-wel. muy bien.
Herde-goet. muy bueno.
Herdicheyt. dureza,asperidad.
Herdicheyt van buycke/ opilacion de barriga.
Her-doen. rehazer,reparar,reducir.
Her-doopen. boluer,o,tornar a bautizar, rebautizar,bautizar de nueuo.
Herdooper. anabautista.
Herdt/hardt. duro,rudo,rezio,tiesso.
Herdt-achtich. durito.
Herdt-baer. laborioso.
Herdt/ straf. aspero,seuero,cruel,riguroso.
Herdt-buyckich. que tiene la barriga endurecida.
Herdt-bekich peerdt. cauallo duro de boca,cauallo rudo.
Herdt-drabich peerdt cauallo coceador.
Herdt-hertigh. immisericordioso , sin compassion,duro de coraçon.
Herdt-heetigheyt. inclemencia.
Herdt hoorich duro de oydos,tiniente de oydos.
Herdt-koppich/ duro de caueça,caueçudo,testarudo.
Herdt-leerich. rudo,indocil.
Herdt-maken.endurescer,encalecer,atiessar,petrar.
Herdt-muyligh peerdt/ s. Herdtbekigh.
Herdt-neckich. de dura ceruiz, pertinaz , obstinado,porfiado.
Hert-neckigheyt. porfia, contumacia, resoneria, tema,terquedad,terqueza.
Herdt-willich/ pertinaz,terco.
Herdt-worden. atiessarse.
Her-eten. remascar
Her-eyschen. boluer,o,tornar a pedir,repedir.
Herfst/ oft herfst. otoño.
Herfst-achtich/ otoñal,otoñoso.
Herfst-bloeme. leche gallina, narcisso de Otuño.
Herfst-draet. los hilos que buelan por el ayre en el otuño.
Herfsten. vendimiar.
Herfstinghe/ vendimia.
Herfst-maendt. Setiembre.
Herfst-tijdt. otoño,tiempo otoñal,o,de otoño.
Herfst-vruchten. frutos otoñales,o,de otoño.
Her-gaen. ir de nueuo , caminar de nueuo, reyterar el camino, reandar.
Her-gheven. tornar,o,boluer a dar.
Her-ghieten. refundir.
Her-graven. recauar , boluer, o , tornar a cauar, cauar de nueuo.
Her-groenen. reuerdecer.
Her-groeten. saludar de nueuo,boluer a saludar.
Her-halen. repetir,referir, resumir, repetir lo relatado.
Herhalen/herroepen. reuocar su palabra,desdezirse.
den aesem herhalen. respirar,ressollar,resoplar.
Herhalinghe. replica,replicacion, reyteracion, relacion.
Herhamer/ s. Heyrhamer.
Herhouden/ reportar,retener,encoger,restañar,represar,refrenar,contenir.
Herhouwen. boluer a casarse.
Herjaghen. repeler,rechaçar,ahuyentar.
Herkneden. resouar,resouajar,remassar.
Herkeeren. retonar,o,reboluer de nueuo.
Herkennen. reconocer.
Herkentenisse. reconocencia.
Herknaghen. roer de nueuo.
Herknauwen. remascar,rumiar.
Herknauwt. remascado,rumiado.
Herknauwinghe. remascamiento.
Herknoopen. reañudar.
Herkomen. proceder,ser produzido.
Herkomen/ oudt hercomen. costumbre antigua, tradicion.
Herkomst. origen,principio,comienço.
Herkoopen. redimir,rescatar, comprar de nueuo.
Herkracht/ s. Heyrkracht.
Herleeren. aprender de nueuo.
Herlesen. releer,leer otra vez.
Herlesinghe. releyenda.
Herleven. reuiuir.
Herlichten. alumbrar de nueuo.
Hermaken. rehazer,readobar.
Hermaker. rehazedor.
Hermakinghe. rehazimiento.
Hermalen. remoler.
Hermercken. remarcar.considerar otra vez.
Hermeten. remedir, remensurar.

Hermyne/ s. Armyne.
hermijt. hermitaño,eremitaño.
hermorwen. reablandar,amollentar.
hernaeyen. recoser.
hernaghelen. clauar de nueuo.
hernamen. mudar el nombre,canjar el nombre.
hernemen. tomar de nueuo,represar,resumir,boluer a tomar.
herneminghe. represa, resumcion.
hernestelen. reañudar.
heropspringhen. resurtir,recudir.
heroudt/ s. heraudt.
herpachten. realquilar,arrendar de nueuo.
herpacken. reliar,reamonojar,enfardelar de nueuo.
herpayen. reapaziguar,reaplacar.
herpe / s. harpe.
herpecken. reembrear.
herperssen. reimprimir,prensar otra vez.
herpijnighen. retorturar,dar nueuo tormento.
herplanten. plantar de nueuo,replantar.
herplucken. recopilar, recoger.
herquetsen. herir de nueuo,boluer a herir.
herrekenen. recontar,renumerar.
herroepen. reuocar,llamar de nueuo, boluer a llamar.
sijn woorden herroepen/desdezirse,retratar lo dicho,retratarse de su palabra, s. herhalen.
herroepinghe. retratacion , retratamiento , reuocacion.
herroeren. reboluer, remouer, remudar.
hers herst. resina.
hersaeyen. sembrar de nueuo.
herschepen/ s. Verschepen.
herschicken. componer, ordonar, o, aliñar de nueuo.
herschijnen. reluzir,relumbrar,resplandecer.
herschijninghe/ resplandor,relumbramiento.
herschrijven. boluer a escriuir, escriuir de nueuo, rescriuir.
herseggen. desdezirse,redizir,dezir de nueuo.
hersegghinghe. repeticion.
hersenden. boluer a enbiar.
hersetten. remeter, restituyr, constituyr de nueuo.
hersieden. recoser,rebullir.
hersleppen. arrastrar de vn lugar a otro.
herslocken. rembuchar,repapar, retragar, engullir de nueuo.
herslupten. boluer a serrar.
hersmaken. hazer otra prueua,gustar otra vez.
hersmeden. reforjar.
hersmijten/ herslaen. rebatir, remoler, remachuchar,remachar,recudir.

hersnijden. recortar.
hersmilten. derretir de nueuo,boluer a derretir.
hersoecken. rebuscar,buscar de nueuo.
herspaden. cauar de nueuo,açadonar de nueuo.
herspadinghe. recauazon,rezapadura.
herspelen. boluer a jugar, jugar de nueuo.
herspellen. deletrear de nueuo , boluer a deletrear.
herspieghelen. espejar de nueuo, boluer a espejar.
herspruyten. brotar de nueuo, boluer a brotar.
herssen-becken. cazco,calauera
quaet herssenbecken/ s. hertneckigh.
herssenen. celebro,sesos.
de herssenen inslaen. assomar.
herssenen/ verstandt. ingenio , juyzio , entendimiento.
herssenen die loteren. natural inconstante, mudable, ligero.
herssen-loos sesudo,caueçudo,testarudo.
herssenloos/ suf. frenetico,fantastico, s. Dul.
herssenwoed. frenesi,frenesia.
herst. espinaço,lomo.
hersteken. afirmar,o,picar de nueuo.
herstellen poner de nueuo, acomodar, de nueuo, boluer a poner,o,acomodar,reponer.
hersten. assar, tostar,chamuscar.
herstichten reedificar,restaurar.
herstreken. de nueuo vntado, vntado otra vez, reuntado. (tar.
herstrijcken. vntar de nueuo, vntar otra vez , reun-
hersuypen. resorber,remamar.
hersuyveren. remondar,relimpiar, descumbrar de nueuo.
herswemmen. renadar,nadar otra vez.
hersweiren. reiterar el juramento.
hert/ herte. cieruo.
hert/het herte. coraçon.
herteken. coraçoncillo,coraçoncito,coraçoncico.
't herte des winters. el medio del inbierno.
hert ende moedt/ animo,pecho.
steenen hert. coraçon de piedra.
hert ende moedt verliesen. perder el animo.
hert ende moedt grypen. tomar animo,esforçarse,cobrar brios.
hert gheven. abiuar, alentar, dar animo, animar.
't hert hebben. osar,atreuerse.
groot van hert. magnanimo, animoso, valiente, esforçado.
t' hert iemandt ontdecken. descubrir el pecho,o, el coraçon a alguno.
herten/ t'hert af-steken/ sacar el coraçon.
herten van t' kaertspel. copas.
ter herten gaen. sentir.

ter herten nemen / hazer ſentimiento, tomar de coraçon.
buyten herten drijven/desflemar,deſpechar,deſpechar algo del pecho.
herte-loos ſin animo,ſin pecho, de poco animo, o, pecho.
her-teeckenen. notar de nueuo, ſeñalar otra vez, firmar de nueuo,o,otra vez.
hertelijcken. cordialmente, intimamente, entrañablemente.
hertelijck / goedertieren/ benigno, afable, humano
hertelijckheydt. benignidad.
her-tellen. contar de nueuo, boluer a contar,o, numerar,renumerar,recontar.
herten. animar.
herten huydt. piel, o, pellejo ceruino, piel,o,pellejo de cieruo.
herten verwe. color de cieruo,color ceruina.
hert-grondich/ intimo,cordial,entrañable.
her-timmeren. reedificar.
hertinne. cierua.
herteken. cieruezillo,cieruezito,cieruezico.
hertneckigh/ ſ. herdtneckigh.
hert noch ſin hebben/ deſanimarſe del todo.
hertogh/ duque.
hertoghdom. ducado.
hertoghen-boſch/ Bolduque.
hertoghinne. duqueſa.
hert-putteken. boca del eſtomago.
hertrecken. retraer, reſacar, acoger, retirar,encoger.
hert-rouw. triſteza de coraçon.
herts hooren. cuerno ceruino,cuerno de cieruo.
herts tonghe. lengua ceruina,lengua de cieruo.
hert-ſweer. peſadumbre, dolor de coraçon, mal cardiaco.
hervallen. recaer.
herveghen. eſtregar de nueuo, ſ. herſuyveren.
herverwen/ boluer a tiñir,tiñir de nueuo, retiñir.
hervinden. boluer a hallar.
hervlieghen. boluer a bolar,rebolar.
hervluchten. boluer a huyr,huyr de nueuo.
hervonden. buelto a hallar.
hervouwen. redoblar,boluer a doblar,o plegar,
hervraghen. boluer a preguntar,preguntar de nueuo,preguntar otra vez.
herwaerts. cara aca,por aca.
herwaerts ende derwaerts / cara aca y cara alla, o,cara aculla,por aca y por alla,o,por aculla.
herwaſſchen / relauar, boluer a lauar, lauar de nueuo.
herwateren. boluer a aguar, aguar otra vez,aguar de nueuo,renouar el agua.
herwaſſen. recrecer, crecer de nueuo, boluer a crecer.
herweghen. repeſar,boluer a peſar.
herwenden. traſtornar,enueſar,retomar.
herwennen. reauezar,reacoſtumbrar.
herwentelen. reboluer.
den deegh herwercken. rehiñir,reſouajar,reſouar, remaſſar la paſta,amaſſar de nueuo.
herwermen. recobijar,eſcalentar,calentar otra vez.
herwerpen. recutir,deſechar.
herwieden. reſachar,reſcardar,roçar de nueuo.
herwiedinghe. reſcardadura,reſachadura.
herwijen. boluer a bendezir,o, conſagrar, bendezir,o,conſagrar de nueuo.
herwitten. boluer a blanquear, blanquear de nueuo.
herwonden. boluer a llagar, o, herir, llagar de nueuo.
herwondt. buelto a herir, o, llagar, llagado de nueuo.
herwreken. boluer a vengar, vengar otra vez.
herwroken. buelto a vengar.
herwrijven. refregar.
heſpe. xambon, pernil.
heſpken. xamboncillo,xamboncito, pernilito.
het/ el, la. het broot. el pan. het hooft. la cabeça.
het/ ſtaende vn de verde perſoone van een verbum/maeckt daer van eē imperſonale/como, het dondert/het reghent/ truena,llueue.
hevel/ leuadura.
hevelen. hazer leuadura.
heu/heude. naue de mercaderia.
heughe. deleytacion, alegria, regozijo, deleyte, contento.
met heughe ende meughe eten / comer con voluntad,o,gana y apetito.
teghen heughe ende meughe drincken/ beuer ſin gana,beuer contra voluntad.
heughelijcken. alegremente, deleytoſamente, regozijadamente.
heughelijck/ vrolijck. gozoſo,contento,alegre,regozijado,ledo,ſano,placentero.
heughen. celebrar la memoria,commemorar.
heugheniſſe. commemoracion,recuerdo, renouamiento de memoria.
heugh-tijdt. tiempo de comulgar,o,comunion.
heugh-tijt / hoogh-tijt/ ſolennidad, ſolenidad,fieſta ſolene.
heul. ſuerte.
heulen. hechar ſuertes.

heul/

heul/heulsaet/ semilla de dormideras, pappoulla.
heulen met yemanden/ conspirar con alguno.
heupe/ muzlo.
heupe-wee/ sciatica.
heurten/stooten ievers teghen/ topar,encontrar, abarrar,tropellar.
heurte. renpu on.
heusch. ciuil,modesto.
heuschelijck. ciuilmente,con cortezia.
heuscheydt. ciuilidad,vrbanidad.
heuvel/s. hovel.
hey / oft heyde / paramo,despoblado, campo arenisco y esteril.
heyd-cruyt. queiro,lemeriña.
heydel/ panizo.
heydt-krekel. ciguatrega,cigarra.
heyden. gentil,pagano,gitano.
heyden/blixemen relampaguear,
heydinghe. relampago,relumbre.
heydenschap. paganismo,gentilidad,etnicismo.
in heydenschap leven/ paganizar,gentilizar.
heye/heyblock. maço grande para hincar vigas.
heyen. hincar,clauar,fixar en el suelo.
heyen/blixemen/ s. heyden.
het heydet/ relampaguea.
heyinghe/ s. heydinghe.
heyl/ welvaert. salud,sanidad y entereza.
heylen/ s. heelen.
heyl bot/ *visch*. elembote.
heylicht/ s. heydinghe.
heylieden/ gitanos.
heylich. sancto.
heyligh-avendt. vigilia,vispera.
heyligh-dach dia de fiesta,fiesta.
heyligh-dom. reliquias,reliquias de sanctos, cosas sagradas.
heylicheydt. sanctidad, sanctitud.
heylighen gheest. espiritu sancto.
heylichlijck. sanctamente.
heyligginghe/s. heylighmakinghe.
heylighen/heylichmaken / sanctificar,consagrar.
heylighmakinghe / sanctificacion,consagracion.
heylloos. vellaco, vergante,ruyn , malo, perdido, facinoroso.
heymelijck. secreto, oculto , mysterioso, clandestino.
heymelijcken / al heymelijcken / secretamente, ocultamente.
heymelijck kackhuys la secreta,la necessaria,letrina,priuada,albañar.
heymen/heyminge/ s. ghcheymen.
heymenisse. mysterio.

heyr/ krijghs-heyr. exercito,campo.
heysschen/ pedir s. Eysschen.
heyrbane/ camino real.
heyrhamer. martillo militar.
heyrhoorn. trompeta bastarda.
heyse. asa.
heyscorff. ceston que tiene asas para asirle.
heytsel/ astilla,tizoncico para encender el fuego.
hiacint. xacinto.
hick. hipo,sangluto.
hicken. hipar,sanglutir.
hiele. carcañal,talon.
yemandt op sijn hielen sitten / apretar, apesgar, apremiar,appelluzcar con instancia, importunar alguno,sobresaltar con ahincos.
hier. aqui,aca.
van hier/ de aqui,de aca.
hier ende daer. aqui y alli, aca y alla.
hier/her. cara aca,por aca.
hier door/hier langhs. por aca.
hier nae. dende aora , despues desto , de aqui adelante.
hier naemaels/ despues.
hierom/ hier door/ para esto,por esto.
hier-voormaels/hier voortijdts / en otros tiempos,en el tiempo passado,antes de agora,ya.
hijghen. ressollar,dessear.
hijghen na den asem/ respirar con difficultad, bahear con pena,ser asmatico.
hijghigh/ asmatico.
hijghinghe/ asma.
hijselen/ s. Iiselen.
hilte/ pickel/ calcañal,carnicol.
hilten/pickelen. jugar con carnicoles.
hinckelen. saltar con vn pie , saltar como la picaraça.
hincken. coxear,coxquear, canquear.
hincke-pinck. coxo.
hincke-pincken/ coxear.
hinckinghe/ coxeamiento,coxedad.
hinde. cierua.
hinde-calf/ hindeken/ enodio, ceruatillo.
hinder/letsel/ impedimento,empacho,atajo,estorno,embaraço, detenimiento.
hinder. daño,incomodidad.
hinderen dañar,menoscabar.
hinderen/letten. estoruar,impedir,atajar, ocupar, yr a la mano.
hinderlijck. dañoso,incomodo.
hinghenisse. permission,licencia.
hinghen/ghehinghen. permitir,consentir, conceder,dar permission.

Hinne/ gallina.
Hinnen-ey/ hueuo de gallina.
Hinnen kot/ gallinero.
Hipocras/ hipocras.
Hipocrijt/ hipocrita, f. **Veynser.**
Hipocrisie/ hipocrisia.
Hipocrijt spelen / **sich voor heyligh uytgheven**/ hypocrisar, hazer el cari justo, el santon, relamido, santuchado, hypocriton.
Hippelen/ f. **Huppelen.**
Hiers/hars/harsse/ mixo.
Hiers-voghel/ sirguerito.
Hisschen/ incitar, instigar, prouocar, stimular, f. **Opstoken.**
Hisschinghe/ prouocacion, incitation, instigacion.
Hisscher. instigador, prouocador, incitador.
Historie. historia.
Historie van jaer tot jaer. anales.
Historie-schrijver/historiador.
Historisch/ historial, historico.
Hitte/ calor, ardor, feruor.
Hittich/ caloroso, ardiente, feruoroso.
Hittichlijck. calorosamente, feruorosamente ardientemente.
Hittich worden. boluerse fogoso, escalecerse, meterse en colera.
Ho/ **hoo hooghe**/ alto.
Hobbel sobbel. confuso, rebuelto.
Hobbelen-sobbelen. reboluer, alborotar.
Hobsacken. dansar rusticamente.
Hoe ? como ? de que modo ? en que manera ?
Hoe dickwils ? quantas vezes ? que tantas vezes ?
Hoe groot ? que grande ? que tan grande ? quan grande ?
Hoe haest / que tan presto ? quan presto ?
Hoe lanck / que tan largo ? quan largo ?
Hoe langh ? **hoe langhen tijdt** ? que tanto ? hasta quando ? que tanto tiempo ? quanto tiempo.
Hoe langher hoe meer / quanto mas, mas y mas, de mas en mas.
Hoe menich ? quanto.
Hoe menichste ? el quanto ?
Hoe oudt / que tan viejo ? quan viejo ?
Hoe seer ? quan grandemente ?
Hoe soo ? porque ?
Den hoe veelste ? el quanto ?
Hoe veel / quanto ? quantos ?
Hoe verre / que tan lexos, quan lexos ?
Hoe wel / que tan bien, quan bien ?
Hoe wel dat / aunque, no embargante, puesto que, maguera.
Hoeck. esquina, canton, rincon.
Hoeck-achtich/ esquinoso, esquinado, hecho a rincones.
Hoeck-steen. piedra esquinada, o, angular, ladrillo esquinado.
Hoeck-wijs. angularmente.
Hoedanich. en que, o, de que manera, modo, o, suerte ?
Hoedanicheydt. qualidad.
Hoedanichlijck. como, en que manera ?
Hoede / custodia, guarda, protecion, caucion, cautela, amparo.
op sijne hoede zijn / guardarse, estar alerta, abrir el ojo.
Hoeden/ **hueden.** guardar, amparar. f. **Bewaren.**
Hoeden de beesten. pascer las bestias, o, el ganado.
Hoeder. protector, guarda, amparo.
Hoedt/ f. **hoet.**
Hoef / f. **hoeve.**
Hoef-bladeren. farfara, vngle caualluca.
Hoef-ganck. anca, cadera, galon, quadril, muzlo, muslo.
Hoef-hoorn. vña, vña de cauallo.
Hoef-ijser. herradura.
Hoef-naghel. clauo de herradura.
Hoef-smit. herrador.
Hoelie/ **steenkole.** carbon de piedra.
Hoen. gallina.
Hoender-dief. milano.
Hoender-kot. gallinero.
Hoer-achtich/ aputañado, putañero.
Hoere/ puta, ramera, cantonera.
Hoeren-huys/ puteria, mancebia, bordel.
Hoeren-kindt. hijo de puta, bastardo.
Hoeren-kost. comida de putas, golosina.
Hoeren-kot/ f. **Hoeren-huys.**
Hoeren-weerdinne/ alcahueta, macarela.
Hoeren-weerdt/ alcahuete, macarelo, rufian.
Hoereren. putañear.
Hoererije/ puteria, putoneria.
Hoer-jaghen. putañear.
Hoer-jagher. putañero.
Hoest/ toz.
Hoesten. tozer.
Hoet. sombrero, capelo.
Hoet-bandt. toquilla, trencillo, sintillo.
Hoet-maker. sombrerero, capelero.
Hoetelen. trauajar con haragania, perezosamente.
Hoeteler. hobacho, holgasan, haragan, cascauanco.
Hoetel-werck. obra de haragania, de poquedad.
Hoetken/**hoeyken.** sombrerito.
Hoeve/ censo.
Hoeven-pachter. censero.

Hoeben/ s. Behoeben.
Hof/ jardin, huerto.
Hof/ palacio, corte.
Hof van den Koninck. corte de Rey, o, Real.
Hof-bancke van recht/ tribunal.
Hof-bedde/ cama de jardin.
Hof-bruyloft/ bodas de corte.
Hof-cruydt. hortaliza.
Hoffelijck. amplo, splendido, magnifico.
Hoffelijcken. amplemente, magnificamente splendidamente.
Hoffelijckheydt/ magnificentia, splendor.
Hof-houden/ tener corte, hazer cortes.
Hof-man/ hovenier. jardinero, hortelano.
Hof-meester. mayordomo.
Hofsche manieren / vzos, modos, maneras, o, vzanças de corte, ritos de corte.
Hofsch/ s. Beleeft.
Hol. hueco, concauo.
Hol. cueua, cauerna, espelunca, madriguera, grota. s. Kuyl.
Hol des voedts/ hueco del pie, concauidad del pie.
Hol der handt. palma de la mano.
Hol-buyck/ hol-kake. comilon, tragon, gloton, hambriento.
Holen/ uytholen. aocar, cauar, ahondar, socauar, minar.
Hol-yser. barrena.
Holinghe. aocamiento, cauadura.
Hol-block. çapato de palo.
Holheydt. concauidad.
Hol-achtich. cauernoso.
Hollandt/ Holanda.
Holleken. cueuezilla, cauernilla, madriguerilla.
Hollestemme. voz hueca.
Hol-tichel/ teja.
Hol-wortel/ pistolochia.
Hola/ properlijck/ poco a poco.
Hommel. zangano de la colmena.
Hommelen. zumbilar.
Hommelinghe. zumbido, sonido de las abejas.
Hompe. cantaron, soquete, pedaço, rauanada.
Hondeken. perrillo, perrito.
Hondert/ ciento, cien.
Honderste. centeno, centessimo.
Honderste-man. centurion.
Hondert-mael. cien vezes.
Hondert-werf/ s. hondert-mael.
Hondt. perro, can.
Hondts/ perruno, canino.
Hondts/gierich/ auaricioso, codicioso, auariento.
Hondts-bleyne/ anpolla de perro. *kruydt.*

Hondts-daghen. caniculares, dias caniculares.
Hondts-kersse/ seseli. *kruydt.*
Hondts-kullekens-cruydt/ satyrion.
Hondts-kot. nido, o, nidal de perro.
Hondts-ribbe. costilla de perro. *kruydt.*
Hondts slagher/ matador de perros.
Hondts-sterre. canicula.
Hondts-tant. alisma.
Hondts-tonghe. lengua de perro.
Hongharyen. Hongaria.
Hongher. hambre.
Hongheren / hongher hebben / tener hambre, hambrear.
Hongherich. hambriento.
Hongher lijden. padecer, o, sufrir hambre.
Honich/ miel.
Honich-achtich. meloso, enmielado.
Honich-asijn. vinagre de miel.
Honigh-bie. abeja
Honich-maken. hazer miel, melificar.
Honich-rate. pañal.
Honich-soet. dulce como miel.
Honich-verwe. color de miel.
Honich-vloedich. melifluo.
Honich-water. agua de miel.
Honich-wijn. vino de miel.
honich-winner. mielero, colmenero.
hoofdt/ caueça.
hoofdt/overhoofdt. caueça, gouernador, cabo.
hoofdt vanden pilaer. chapitel.
hoofdt / kaeye / embarcadero, puerto artificial.
hoofdt-artijckel. razon principal, conclusion.
hoofdt-bancke / ditado principal, iurisdiction suprema.
hoofdt inde zee/ peña, penasco, escollo.
hoofdt-ader. vena de la caueça.
hoofdt-bandt. benda, bendica.
hoofdt-brekinghe/ ronpimiento de caueça, molestia, pesadumbre.
hoofdt-cieraet. adorno de caueça, atauios de caueça.
hoofdt-cijns/ pecho, tributo.
hoofdt-cussen/ s. hoofdt-kussen.
hoofdt-doeck. velo.
hoofdt-dorp casar con iurisdiction sobre otros.
hoofdt-draeyinghe. desuanecimiento de caueça, vaguidos de caueça.
hoofdt-ghelt. pecho puesto sobre la caueça de cada vno.
hoofdt-goet. el capital de toda la hazienda, el pegujal.

Hoofdt-hayr. cabellera.
Hoofdt-kercke. yglesia mayor.
Hoofdt-ketter/ heresiarca.
Hoofdt-kleedt/ s. Hoofdt-doeck.
Hoofdt-kussen. coxinera,almoada.
Hoofdt-letter. letra capital.
Hoofdt-lieden. Officiales.
Hoofdt-lint. listas de la toca.
Hoofdt-luys. piojo.
Hoofdt-manschap. mando,señorio,oficio,dignidad,prefectura.
Hoofdt-man. caueça,mayor.
Hoofdt-naghel. clauo con caueça.
Hoofdt-pijne/ dolor de caueça.
Hoofdt-punt. fundamento de vna razon,el remate,la conclusion.
Hoofdt-sake. el negocio principal, la razon fundamental.
Hoofdt-schellekens/ caspas.
Hoofdt-schepenen/ los Iuezes supremos.
Hoofdt-schotel/ calauera.
Hoofdt-sonde/ pecado mortal.
Hoofdt-spansel. listas de la toca.
Hooft stadt. ciudad metropolitana.
Hoofdt-stuck / principaelsten / author, guion, adalid,guia.
Hoofdt tandt. muelas cordales.
Hoofdt-sweer. dolor de caueça,pesadumbre.
Hoofdt-top. coronilla de la caueça.
Hoofdt touwe. maroma,cabre,amarra,tomiza.
Hoofdt-vloedich/ reumatico.
Hoofdt vonnisse. sentencia difinitiua.
Hoofdt-wee/ s. Hooft-pijne.
Hoofdt/hertneckigheyt / porfia,contumacia, tesoneria,tema,terquedad,terqueza,teson.
Hoogh/ alto, sublimado. (tagudo.
Hooghe en scherp. alto y agudo,eminente y punseer Hoogh. muy alto,altissimo.
Hooghachten. estimar en mucho.
Hooghberoemt. famoso, afamado, celebre, estimable.
Hooghdadich. magnifico,liberal.
Hooghduytsch/ Aleman.
Hooghendach. dia solene,dia de fiesta,dia feriado, o,señalado.
Hooghen om hoogh heffen/ leuantar,alçar,leuantar en alto.
om Hoogh/ arriba,en alto.
Hooghdadigh. magnifico,honoroso.
Hooghen-eedt. juramento solenne.
Hoogh-duytslandt. Alemaña.
Hoogh-gheacht. muy estimado,afamado.

Hoogh-gheboren. generoso,noble,ilustre.
Hoogh-gheleert. muy sabio, muy docto, doctissimo,bien letrado.
Hoogh hertich. soberuio,arrogante.
Hoogh-heydt. altitud,altura,sublimidad,alteza.
Hooghlijck. altamente,sublimadamente.
Hoogh loven. alabar encarescidamente.
Hoogh-maken. exaltar, sublimar, leuantar, hazer alto.
Hoogh-misse. missa mayor,oficio solenne.
Hoogh-moedich. arrogante,fastuoso, orgulloso, altiuo.
Hoogh-moedich worden/ ensoberuecerse.
Hoogh-moedicheydt / arrogancia, altiuez,soberuia,orgullo.
Hoogh-moet. magnanimidad.
Hoogh muyl. que tiene la boca y los dientes a fuera.
Hoogh nacht. muy de noche.
Hoogh-priester. sumo sacerdote, sumo pontifice, Papa.
Hoogh-priesterschap. pontificado,papado, sumo sacerdotazgo.
Hoogh-ruggich/ giboso,corcobado.
Hoogh-sael. coro.
Hoogh-schole. academia,vniuersidad.
Het hooghste van eenigh dinck / cumbre, copa, coronilla.
Hoogh-tijdt/ fiesta solene,dia solene,solenidad.
Hoogh-water. alta marea.
Hoogh-weerdicheyt/ magestad,dignidad.
Hoogh-weerdichlijck / dignissimamente, dignamente.
Hoogh-weerdich/esplendido,magnifico,exaltado
Hoop/ monton,mojon.
Hoop-achtigh/ numeroso, abundante, amontonado.
Hoop aerde. monton de tierra,baluarte.
Hoop beesten. manada de bestias, rebaño de bestias.
Hoop houdts/ monton de leña.
Hoop kinderen. muchacheria, monton de criaturas,o,de niños.
Hoop korens/ monton de senteno.
Hoop krijghslieden / tropa de soldados,o,de gente de guerra.
Hoop ossen. manada de buyes.
Hoop peerden. tropa de cauallos.
Hoop sneeuw. monton de nieue.
Hoopelijck/hoopelinghs/amontonadamente,acumuladamente.
Hoopen/ amontonar,acumular,amojonar.

Hooper/ allegador, grangeador, anchador.
Hoopinghe/ amontonadura, acumulacion, amontonamiento.
Hoopken/ montoncillo, mojoncillo.
Hoop-werck. abundancia, multitud, muchedumbre, sobra.
Hoop-wijse/ s. Hoopelijck.
Hoor/ hoore/ heredero.
Hooren/ oyr.
Hooren segghen. oyr dezir, entender.
Hooren / toeluysteren. escuchar, oyr con atencion.
Hoorens-weerdt. digno de ser oydo.
Hoorer. oydor.
het Hoort/ es, pertenece, toca.
Hooveerdich. soberuio, arrogāte, faustuoso, orgulloso, altiuo.
Hooveerdigheyt/ s. hooverdije.
Hooveerdichlijck/ soberuiamente, arrogantemente, orgullosamente, altiuamente.
Hooveerdich worden. ensoberuecerse.
Hooverdije/ soberuia, arrogancia, fausto, orgullo, altiuez.
Hope. esperança, confiança.
Hopelijck. esperable.
Hopeloos. desesperado, desafusiado, abaldonado, desamparado, desualido, perdido.
Hopen. esperar, confiar.
Hop/ hoblon.
Hoppe/ abubilla.
vuyl hoppe/ vuyl wijf. muger deshonesta, puta.
het bier hoppen/ hoblonar la cerueça.
Horde/ çarzo, cosa texida.
Horde inde vensters. celogia de vimbres.
Horen/ cuerno.
Horen beeste. bestia cornuda, bestia encornada.
Horen-bie. tabarro, moscarda.
Horenblaser. corneteto.
Horendragher. cornudo.
Horen-droogh. seco como vn cuerno.
Horen herdt. duro como vn cuerno.
Horenken. cuernezillo, cuernezito, cuernezico.
Horen parckement/ pargamino tiesso.
Horen/ zee-horen. caracol de mar.
Horologie. relox.
Horsel/ tauano, tabarro, moscon, moscarda, tabon.
Horselen/raesen. enloquecer, boluerse furioso.
Horselen/kijven. reçongar, gruñir.
Horseler/ furioso, rauioso, furibundo, madrigado, alocado.
Horselinghe. furor, rauia, furia, braueza.
Horselinghe / kybagie. pendencia, querella, riña, brega, porfia, renzilla, puntillo.
Horst/ breña, malezas, espinar, lugar donde se crian vergas.
Horten/ s. floeten.
met Horten. a vezes, por interualo, interrompidamente.
Hose/ media, calça. s. Kousse.
Hose-banden. atapiernas, ligas.
Hose/leerse. bota.
Hospitael/ hospital.
Hostie/ hostia, vitima.
Hotte. canasta, banasta que lleuan a cuestas.
Houden. tener.
Houden staende. sustentar.
sijn ghelofte houden/ complir su promessa, o, palabra, guardar, o, tener su promessa.
Houden/ woonen. habitar, morar.
Houden/ voeden. criar, mantener, alimentar.
schole houden. tener escuela.
sich eerlijck houden/ gouernarse honrradamente, o honestamente.
veel van sy selven houden/ estimarse mucho, presumir de si mismo.
voor góet houden / ratificar, retificar, aprobar por bueno.
Houden/ meynen. creer, pensar, ser de opinion.
Hout-vast. hombre auariciosо.
Hoveerder. banquetero, comilon.
Hovel/ collado, montezillo.
Hovel-achtich. montañoso.
Hovelinck. cortezano, palanciano.
Hoven/ banquetear.
Hovenier. jardinero, hortelano.
Hovenierster. jardinera, hortelana.
Hovenieren / graven. cabar, ahoyar, sembrar, labrar, cultiuar, rebeneficiar jardines.
Hoveringhe. banquete magnifico.
Hout/ leña, madera.
Hout-achtich. leñoso.
Hout-beytel. cuña de palo.
Hout-breker. carpintero, s. Timmerman.
Hout-draeyer. tornero.
Houten. de palo, de madera.
Hout-halen. ir por leña.
Houten-klaes. melancolico, hombre sin animo.
Hout-huys. lugar donde se guarde la leña.
Hout-kolen. carbones de leña.
Hout-maeye. el gusano que roe la madera.
Hout-merckt. mercado, o, plaça de leña.
Hout-myte/ hout-tas/ monton de leña.
Hout-saghe/ sierra.
Hout-sagher/ asserrador de leña, asserrador.

Hout-saghen/ asserrar leña.
Hout-sneppe. chocha perdiz, gallinaciega, begaça.
Hout-werck. obra de madera.
Hout-wercker. carpintero.
Hout-worm/ s. hout-maeye.
Houw/ ola,hem.
Houw. cuchillada,cortadura.
Houwbaer. casadero.
Houwbaer maeght. donzella,o,virgen casadera.
Houwbaren bosch/ bosque que se puede cortar.
Houwe/hauwe. hollejo de qualquiera legumbre.
Houw-banck. cepo,mesa de carnicero.
Houw-bijle. hacha,destral,segur.
Houweel. resea,escardadero,roçador,roçado,escardillo,açadon.
Houwelijck. casamiento.
Houwelijck-maker. casamentero.
Houwelijcks. matrimonial,coniugal.
Houwelijcks-goet/ dote.
het Houwelijck verseeckeren / desposarse, hazer desposorios.
Houwelijcksch affschepdt/ diuorcio.
Houwelijcksche voor-waerde/ contrato matrimonial.
Houwen/houwelijcken/ sijn dochter ten houwelijck besteden/ casar a su hija.
Houwen/een vrouwe nemen/casarse con alguna, tomarla por su muger.
Houwen/ cortar,acuchillar. s. Kappen.
Houwen in stucken. cortar en pedaços.
vleesch-houwer. carnicero.
Houwens. a cuchilladas.
Houwer. braquete,alfange.
Houw-mes. marraço.
Houw-sieck. desseoso de casarse.
Houw-spaenderen. astillas de madera.
Houw-vast. corchete,heuilla.
Hoy/ feno.
Hoy-bouw/hoy-tijdt/tiempo de cortar el feno.
Hoy-berch. montaña de feno,monton de feno.
Hoyen. encerrar,o,meter el feno.
Hoy-gaffel. horca.
Hoy-landt. prado,praderia, praderia.
Hoy-maendt. julio.
Hoy-mayen. cegar el feno.
Hoy-mayer. cegador de feno.
Hoy-schuere. granja donde se mete el feno.
Hoy-solder. sobrado, o, desuan donde se mete el feno,fenal.
Hoy-sprengher. langostilla, gansanhote, caualleta.

Hoy-tas. monton de feno.
Hoy-waghen. carro de feno.
Hucken. agaçapar,doblar,abajar,encuruar.
Huckende-wijse. agaçapando.
Hucker. perezoso,hobacho, haragan, cascauanco, holgazan.
Huckerken. enano.
Huckinghe/ agaçapamiento, doblamiento,abajamiento,encuruamiento.
Huck-schouderen. encoger los hombros.
Hudsen/ pañitos rotos.
Huere. alquile.
Hueren. alquilar.
Huer-gheldt. salario,soldada.
Huer-gheven. asalariar.
Huer-knecht. mercenario.
Huer-linck. alquilador.
Huer-loon. salario,sueldo.
Huer-peert. cauallo de alquile.
Huer-waghen/ carro de alquile.
Huygeren van koude/ tiritar de frio.
Hulcke/ nao de mercancias.
Hulde/ fieldad, juramento de vassalaje.
Hulden den landt-heere / recibir el Principe que toma possession del pays.
Huld-gifte / huld-schenck / presente que dan a tal Principe.
Hulle/ hulsel. tocado.
Hullen. tocar.
Hulpe. ayuda,fauor,socorro,auxilio, s. Helpe.
Hulpe heyschen/ pedir ayuda, fauor, socorro, o, auxilio.
te Hulpe komen/ socorrer,venir a socorrer, venir a fauorecer,fauorecer.
krijghs-hulpe. tropas auxiliares.
Hulst/ steke-palm/ azebo,jusbarba,brusco.
Hun/hunlieden. suyo,dellos.
Hunnen boeck. libro suyo.
Huppelen/ brincar.
Huppeler. brincador.
Huppen. saltar.
Huppelinck. rana.
Hupsch/ lindo,hermoso,gracioso,bonito.
Hupschepdt/ hermosura,beldad,lindeza.
Hupschelijck. lindamente,decentemente,muy bien.
Hursel/ s. Horsel.
Hurten. renpujar,sacudir.
Hurte. enpujon, renpujon.
Hussen. empeler,impelir,aguijar.
Huts/ hutsinghe/ sacudida, porrazo, trillazon, trilladura,sacudimiento,vayuen.
Hus-pot. olla.

Hutte/ barraca, choça.
Hutteken. barraquilla, barraquita, chozilla, chozita, chozica.
Huyben. muchuelo, lechuza.
den Huyben binnen houden. dissimular, fingir, solapar, hipocrisar.
huych/ agallas.
huychelen/ acariciar, alagar, adular.
huycheler. adulador, acariciador, alagador.
huycke. voca, manto.
de huyck na de wint hanghen / gouernarse segun la ocasion, obrar conforme el tiempo.
huyck-maker. mantero.
huyden/ oy, oy dia, hoy.
huyder/ vbre, teta de vaca.
huydich. de oy.
huyd/ vel. pellejo, cuero, piel.
huyd-vetten. curtir.
huyd-vetter. curtidor.
huyd-vetterye. curtidoria.
met den huyt betalen / pagar la pena con el pellejo, ser castigado corporalmente.
huyl. muchuelo.
huylinghe. bramido, aullido.
huylen. bramar, aullir.
huys/ casa, morada, meson.
huys-armen. pobre vergonçante, pobre casero.
huys-backen broodt/ pan casero.
huys-bert/ hangh-berdt/ insignie
huys-beest. animal domestico, bestia mansa.
huys-brief. retulo, o, insignia para alquilar vna casa.
huys-duyve/ paloma casera.
huyselijck/ casero, menajero.
huyselijcken. caseramente, prouechosamente, menajeramente.
huys/stam/linaje.
van grooten huyse. de grande casa, de alto linaje, de noble sangre,
huysen. posar, alojar, acoger, aposentar, hospedar.
huys-ghenoot. domestico, familiar.
stadts-huys. casa de la villa, palacio de ayuntamiento.
huys-brake. forzamiento, quiebra, quebrantadura, quebrantamiento de casas.
huys-breker. esforzador de casas.
huys-deirne. concubina, manceba abarraganada.
huys-druyp. la gotera de casa.
huys gherecht/ s. huys-raet.
huys-ghesin/ familia.
huys-heere. señor de la casa, amo de casa.

huys-hondt/huys-rekel / huys-wachter/ perro casero, perro para guardar la casa.
huys-houden. hazer vida, tener casa, gouernar la casa.
huys-houder. regidor de vna casa, gouernador de vna casa.
huys-houdich/ menajero, prouechoso, casero.
huys-houdinghe. regimiento, o, gouierno de casa.
huys-huere. a'quile de casa.
huysinghe. domicilio, edificio.
huysken/kasken. escatula, caxuela, caxeta, estuche, funda.
huys-keerder. barredor de casa.
huysken. casilla, canta, casica.
huys-knecht. moço de casa, criado.
huys-lieden. villanos, censeros, labradores, s. Boeren.
huys-maeght. criada, moça siruienta.
huys-meester. amo, o, señor de casa, amo, huesped.
huys-moeder. madre de familias.
huys-mussche. gurrion casero.
huys-raedt. menage, alajas.
huyssier/ alguazil, portero.
huys-cier. adorno de casa.
huys-slanghe. culebra, culebra casera.
huys slacke. babosa.
huys-soeckinghe / inquisicion, o, pesquisa de casas.
huys-stofferinghe. adorno de casa, compostura de casa.
huys-stormer/ s. huys-breker.
huys-vader. padre de familias.
huys-vrouwe. señora de casa, señora, muger.
huys-werck. trabajo de casa, o, casero.
huyt / s. huyd.
huyve/ escofia, cofia, tocado.
huyve des inghewants/ redaño.
huyve van den waghen / cubierta, o, velo de carro.
huyveren. tiritar, sentir calosfrios.
huyverich. frialento.
huyveringhe. calosfrios, temblores, tiritamiento.
huyvetterye. curtiduria.
hy/ el.
hy is den man. el es el hombre, el es.
hy selfs/ el proprio, el mesmo.
hypocras. hipocras.
hypocryt/ hipocrita. s. Veynser.
hypocrisye/ hipocresia.

IA / si, seguro, seguramente.
Ja dat meer is / si que es mas, antes mas, y aun.
Ja-woordt. consentimiento.
Jacht / caça.
Jachten caçar, montear, oxear.
Jacht-hondt. perro de caça, perro montero.
Jacht-horen. cuerno de caça.
Jacht-net. red de caça, o, para caçar.
Jacht-peerdt. cauallo de caça.
Jacht-spriet. venablo, jaualina.
Jacht-voghel. aue, o, paxaro de caça, o, para caçar, aue de rapiña.
Jachten/haesten. apressurar, dar priessa, aquexar.
Jacht-garen / s. Jacht-net.
Jachtich / apressurado, pressuroso, apressurado.
Jacht-schip. nao ligera.
Jacint-steen. xacinto.
Jacke/kletsoore / curriaga, latigo.
Jacken. curriagar, latigar.
Jackener. carretero, acarreador.
Vol van Jaeren. viejo.
Jaer. año.
Jaer-boeck/jaer-tijdt-boeck/anales.
Jaer-ghetijde. tiempo del año, aniuersario.
Jaer-cost prouision de vn año.
Jaerich/van desen jaer / de ogaño.
Jaerlijcks. anal, aniuersario.
Jaerlijcks inkomen / renta, redito de vn año.
Jaerlijcks / alle jaren / cada año, todos los años.
Jaerlinck. de vn año.
Jaer-loon. salario, o, soldada, o, sueldo, de vn año.
Jaer-merckt. feria.
De Jaer-merckten volghen/ganar la vida con yr de feria en feria.
Jaers-avondt. vispera de año nueuo, o, de la circuncision.
Jaers-dagh. primer dia del año, año nueuo, dia de la circuncision.
Jagen. caçar, correr.
Jaghen / door de spiesen. hazer passar por las picas.
Jagher / caçador, montero.
Jagherije. caça, monteria.
Jaghers garen. red de caça, o, de caçador.
Jaloes / zeloso, celoso.
Jaloesie. zelos, celos.
Jammer / lastima, conpassion, miseria, calamidad.
Jammeren. lamentar, llorar.
Jammeren. conpadecer, s. Deeren.
Jammerhertich. misericordioso, piadoso, que tiene lastima.
Jammerlijck gheschrey / lamento, lloro, lamentacion.
Jammerlijcken. miserablemente, miseramente, lastimosamente, acompassionadamente.
my Jammert / me da lastima, o, conpassion, me conpadecesco del.
Jancken. llorar, plañir, aullar.
Jancker. lloron, plañidor, aullador.
Janckinghe / aullido, laña, llanto, lamentacion, lloramiento, gemido.
Ick / yo.
Ick selve. yo proprio, yo mismo.
Idel / s. Ijdel.
Ider / ieder / cada vno, cada qual, qualquiera.
Idiot / idiota, necio, sin letras.
Iecken. pedir el ajusto con la medida publica.
Ieck-mate. medida publica, publicamente autorisada.
Ieck-merck. instrumento con que se señalan los toneles, o las medidas.
Ieck-wolle lana cruda, que no es lauada.
Ieder / s. Ieghelijck.
Ieghelijck / todos, qualquiera, cada vno.
Ieghen / s. Teghen.
Iemandt / alguno, algun.
Iemer / ten minsten / a lo menos, o si al que no.
Ienever-besien. granos de enebro.
Ienever-boom. enebro.
Ient / hermoso, polido, galan, aseado, bien puesto.
Iet / iedt. algo, alguna cosa.
Ieucken / s. Jocken.
Iever / s. Ijver.
Ierlandt. Irlanda.
Ierlander. Irlandez.
Ieughdich. iuuenil, vegetatiuo.
Ieughdichlijck / iuuenilmente, con vigor y fuerças.
Ieughdich worden. boluerse moço.
Ieughdom / jeught / juuentud, adolescencia, mocedad.
Ievers. en alguna parte.
Ijdel. vazio.
Ijdel / lichtveerdich. vano, vanaglorioso, desuanecido.
Ijdel van hoofde. vano de caueça, vazio de caueça, desuanecido.
Ijdel darm. tripa vazia, hombre hambriento.
Ijdelen. vaziar, desocupar.
Ijdelen-clap. palabras ociosas.

Ijdelen-klappaert. vaniloco, disparatado.
Ijdelheyt/ vanidad, vanagloria, desuanecimiento.
Ijdelheyt van hoofde/ locura, disparate, desatino, disllate, desuario, disproposito, deuaneo.
Ijdelijck. vanamente, vanagloriosamente, desuanecidamente.
Ijdel-tuyt. muger vana, muger vaniloca.
Ijs hielo, yelo.
Ijsachtich. elado, resbaladoso.
Ijs-been/ isch-been/ muzlo, muslo.
Ijs-coudt. frio como yelo.
Ijs-dop/ ijs-top. peonça, trompo.
Ijs-druppelen. gotas eladas que cuelgan del tejado como velas.
Ijselen. llouer chiquitas gotas eladas.
Ijs-bane. resbaladero.
Ijser. hierro, yerro.
Ijser voeye. grillo, esposa.
Ijsen. helar, elar.
Ijseren/ van ijser/ de hierro.
Ijseren-man. hombre de hierro, hombre de trabajo.
Ijseren-vercken. puerco espin.
Ijseren-ghensteren/ chispas de hierro caliente.
Ijser-hardt. duro como hierro, duro de coraçon.
Ijs-keghel/ s. Ijs-druppelen.
Ijser-kruydt. verbena.
Ijser-werck/ herrerla, obra de hierro.
Ijser-herdt. coraçon de hierro.
Ijser-kuyl. mina, o, minal de hierro.
Ijser-mael. mancha de vrin.
Ijser-malich. aherrumbrado, oriniento, mohoso.
Ijser/ mijne/ s. ijser-kuyl.
Ijser-roest/ vrin.
Ijser-roestich. vrinoso, tomado de vrin, s. Ijsermalich.
Ijser-smidt/ herrero.
Ijser-smisse/ fragua, forja, herreria.
Ijs-voghel. alcyon.
Ijs-zee/ el mar glacial.
Ijver/ zelo.
Ijveren. dessear mucho, tener zelos.
Ijverer/ ijverich. zeloso, feruoroso.
Ivoor/ s. Ivoor.
Ijser-tuych/ herramientos.
Ijser-verwe. color de hierro.
Ijser-werck. herreria, obra de hierro.
Ijs-sporen ranplon.
Imaginatie/ s. Inbeeldinghe/ Verbeeldinghe.
Imbijt/ almuerço.
Immer. si, si a tal, si tal.
Impatient/ s. onverduldich.

Importancie/ importancia, grande momento.
saecke van Importancie. cosa que importa.
Impost. tributo, maltota, dacios, inposicion, gauela, alcauala.
In/ en, dentro.
Inbeelden. imaginar, contemplar, pensar.
Inbeeldinghe. imaginacion, fantasia.
Inbijt/ almuerço.
Inbijten. almorçar, desayunarse.
Inblasen. inspirar, atizar.
Inblasinghe. inspiracion, atizamiento.
Inblaser. inspirador, atizador.
Inbooghen. encuruar, entortecer, doblar, doblegar.
Inbranden. quemar dentro.
Inbrake/ inbreke. irrupcion, entrada por fuerça.
Inbreke der wateren. auenida, inondacion.
Inbreken de deure. romper la puerta.
Inbreken. ronper dentro, entrar por fuerça.
Inbrenghen. traer a dentro, o, dentro.
Incarnaet. encarnado.
Inckt/ s. enckt.
Incorreckt. incorrecto, lleno de faltas.
Indachte. memoria, recordacion, recordança, membrança.
Indachtich. memorable, acordable, que se acuerda.
Indecken/ cubrir.
Indien. si, si a caso.
Indiscreet. indiscreto.
Indoen. meter, o, poner dentro, o, adentro, inxerir.
Indoppen. remojar.
Indorre. muy seco, muy sequeroso.
Indouwen. apretar dentro, o, a dentro.
Indraghen. lleuar a dentro, o, dentro.
Indrijven / acarrear; o, renpujar dentro, o, a dentro.
Indrincken. beuer, beuer a dentro.
Indringhen. renpujar, o, apretar cara dentro.
Indroeve. muy triste.
Indrooghe. muy seco, sequissimo, s. Indorre.
Indrucken. inprimir, estampar.
Infaem/ s. Eerloos.
Informatie. informacion, inquisicion.
Informatie doen. hazer informacion, tomar informacion, inquirir.
Informeren. informar, declarar.
Infraey. muy hermoso.
Ingaen/ entrar, entrar dentro.
het Ingaende jaer. el año que comiença.
Inganck van huyse. el portal fuera de casa.

Ingheboogt/ encurbado, enarcado, pando, coruo, tuerto.
Inghebozen/ natural, nascido dentro.
Inghebozen bozgher. burges natural.
Inganck/ entrada.
Inghedaen/ puesto, metido dentro, o, a dentro.
Inghelegen van kinde/ muger de parto, parida.
Ingheleyt plaueysel / suelo enladrillado con diferentes piedres.
Inghelijft. encorporado, incorporado.
Inghesoden wijn. vino cozido hasta la tercia parte.
Inghesetten. habitador, instituydo, supuesto.
Inghesetten der stadt/ brujes, ciudadano, vezino, morador.
Inghesouten visch/ pescado muy salado, o, saladissimo.
Inghespen. enganchar, heuillar, asir, afirmar con ganzua.
Inghevalle/ si a caso.
Ingheuallen. hundido.
Ingheuallen/ vermaghert/ enflaquecido.
Inghenen. dar dentro, sugerir.
Inghevinghe des Heyligen gheests/ inspiracion diuina, inspiracion del espiritu santo.
Ingheuoert/ acarreado dentro.
Inghewandt. entrañas, intestinos.
Inghewant net. redaño.
Inghewonden. enbuelto.
Inghierich / muy auaro, auariento, auaricioso, auarientissimo.
Inghieten/ hechar dentro, infundir.
Ingoedt/ muy bueno, bonissimo.
Ingozden/ ceñir.
Ingzaven/ cauar dentro.
Ingzoen: muy verde, verdissimo.
Ingzoeven. insculpir, entallar, sinzelar, engrauar.
Ingzoevinghe. entalladura, esculptura, sinzeladura.
Inhaelen/ introduzir, reciuir.
Inhael/ recibimiento.
Inhaelen/ insticken. tragar, engullir.
Inhaler van veden oft schattinghen/ coligidor, o, colegidor de dacios.
Inham der zee. golfo de mar entre dos cabos.
Inhebben. contener, caber dentro.
de stadt inhebben. tener la villa ganada.
Inheet/ muy caliente, calientissimo.
Inheymsch domestico.
Inheymsche oozloghe. guerra ciuil.
Inhouden. contener, caber.
Inhoudt. contenido.

Inhoudt des boecks/ argumento del libro.
Inhuys. aduana.
Injurie. injuria, afrenta, sin razon, baldon.
Injurieren. injuriar, afrentar.
Inkleyn. muy pequeño, chico, chiquito, pequeñissimo.
Inkomelinck. nouicio, aduenedizo, estrangero.
Inkomen. entrar, entrar dentro.
Inkomende goet. renta, redito.
Inkom-gheldt gheven/ dar, o, pagar entrada.
Inkomste. entrada.
Inkoop/ compra.
Inkoopen/ mercar, comprar.
Inkooper. mercader, mercadante, comprador.
Inkooper van spijse/ despensero.
Inkout/ muy frio, friissimo.
Inkrimpen. encoger.
Inkruypen. entrar a gatas.
Inlaeten. dejar entrar, dejar dentro.
Inlander. natural, paysano.
Inleelijck. muy feo, horrible, suzio, torpe.
Inlegghen. poner dentro, inxerir.
de wijngaert Inlegghen. soterrar vides, prouenar.
Inlegghen/ encgher maken. estrechar, angostar, ensangostar, ahocinar.
Inlegghinghe. angostadura, aprieto, estrechura, estrecheza.
Inleyden. inducir, introducir.
In-lief. muy amado.
Inligghen van kinde. estar parida.
Inligghende vrouwe. muger parida.
Inlijven. encorporar.
Inlyvinghe. encorporamiento.
Inloop/ incursion.
Inloop der wateren. inondacion, auenida.
Inloopen/ correr dentro.
Inmanen de schulden/ pedir deudas.
Inmaner/ colegidor, recibidor.
Inmenghen. mezclar.
Innemen. tomar, ocupar.
Innemen/ nutten. comer, sorber.
Innen/ juntar, sumar, ayuntar.
Innich/ atento, atentiuo, cuydadoso, sobrepensado.
Innicheyt/ atencion.
Innichlijck. con atencion.
Inplanten. plantar dentro.
Inquisiteur. inquisidor.
Inquisitie. inquisicion.
Inroepen. llamar a dentro.
Inroepen de merckt / pregonar, o, publicar los

los precios.
Inroepen/herroepen/ reuocar.
Inschencken. hechar dentro,infundir.
Inschieten/ sambullir.
Inschieten / inlappen. remendar, echar remendones.
Inschudden. vaziar dentro,hechar dentro.
Insetten. poner dentro,constituyr,instituyr,estatuyr,inponer.
Insetten in een ander plaetse/ substituyr.
Insettinghe/ inposicion,constitucion,decreto.
Insghelijck. semejante,semejable.
Insghelijcks. semejantemente,similmente.
Insicht. miramiento,respeto,obseruacion.
Insien/ tener miramiento,obseruar,respetar,contemplar.
Insieden. cozer dentro.
Insien/aenmercken. echar ojo,notar,señalar, remarcar,apuntar.
Insincken. hundir.
Insinckinghe. ahondamiento,hondimiento.
Insinueren. insinuar.
Inslach. enxerto.
Inslach. trama.
Inslaen de webel draet / vrdir la tela, entretexer la trama.
Inslicken. tragar.
Insluppen. entrar a escondidas,o,gateando.
Insluyten. encerrar.
Insnijden. cortar en,o,dentro.
Insnijdinghe/ cortadura,tajo.
Insoet. muy dulce,dulcissimo.
Insout. muy salado,saladissimo.
de peerden Inspannen. vñir los caualllos.
Inspouwen. escupir dentro.
Insprake. inspiracion,instituto.
Inspraeke der goden/ oraculo.
Inspringhen. saltar dentro.
Instaen. insistir.
Instaen voor iemanden/ responder por alguno, abonar,sanear,salir fiador.
Instaen / vergheldeu / compensar, restaurar el daño.
Instampen. pistar dentro, patear dentro, pisar dentro,magar,o machacar dentro.
Insteken. meter dentro,hincar dentro,embocar.
Insteker. atizador,insurrador,embocador.
Instel/ institucion,constitucion.
Instellen/ instituyr,inponer,constituyr.
Instellen in eens anders plaetse/ substituyr.
wetten Instellen. poner leyes.
Instooten. reupujar a dentro.

Instructie. instruccion,dicip'ina.
Instrueren. instruyr,enseñar,aprender.
Instrument. instrumento.
Instrument van musijcke / instrumento de musica,o,musical.
Insuppen/ sorber.
Inswilghen. tragar,engullir.
Inswert. muy negro,negrissimo.
Inten/ s. Enten.
Intenteren/ intentar.
Intercederen/ s. Voorspreken.
Interesseren/ s. Schaden.
Interest/ interes,logro,vzura.
Interest/ interesse,daño,detrimento.
ghelt op Interest gheven/dar dinero a logro,o,a vsura,dar dinero en renta.
Intimatie/ aenlegginghe. acusacion.
Intimatie / daghement. citacion emplazamiento.
Intimeren/daghen. emplazar,citar.
Intituleren. intitular.
Intocht. entrada,irrupcion.
Intolerabel/ s. Onverdraghelijck.
Intrecken/ tirar a dentro.
Intrecken/doen krimpen. ahocinar,engostar.
Intrecken/ na hem trecken / atraher a si, halagar.
Intrede. entrada,cabida.
Intreden/entrar,pisar dentro.
Intreden / in stucken treden. pisar,moler a pisadas.
In-val. impetu.
Invaren. acometer.
Invallen. caer dentro,dentro.
Invallen / magher worden / descaecer, enflaquecer.
Inval/ logis. posada,aluergueria,hosteria.
Invalideren / crachteloos maken / anular, abrogar.
Invallen/ghedencken. acordarse.
Inventaris. inuentario,lista.
Inventeren. inuentar,traçar.
Inventeur. inuentor,traçador,tracista,nouelero.
Inventie. inuencion,traça.
Invierigh. ardiente.
Invlieghen. bolar dentro.
Invoeghen. encajar.
Invoeren. lleuar dentro,acarrear a dentro.
Inwaerts. cara dentro.
Inweeffel/ trama.
Inwel/ muy bien.
Inwendich. entrañable,intimo.

Inwendichlijck. entrañablemente, intimamente, intrinsicamente.
Inwerpen. hechar dentro, arrojar dentro.
Inweven. entreteger.
Inwinden. enboluer.
Inwindtsel. enboltijo.
Inwit. muy blanco, muy aluo.
Inwoonen. alojar, morar, habitar, o, viuir dentro, inhabitar.
Inwoonder. habitante, habitador.
Inwoonende. habitante, habitando.
Inworpen. hechar, tirar, o, arrojar dentro, s. Inwerpen.
Jock. yugo.
Jock. juego, retoço, burla.
Jock-achtich. amigo de retoçar, o, de burlar.
Jocken. retoçar.
Jocker. retoçador, retoçon.
Int iock. burlando.
Jocken/onder 't iock brenghen / sojuzgar, sojetar, vencer.
Jock ghespan. ayuntados en vn mesmo yugo.
Jod-achtich. judayco.
Jod-achtichlijck. judaycamente.
Jode. Iudio, Israelita.
Joden-kriecken. bexiga de perro, alquaquengi.
Jodenschap. judayzmo.
In Jodenschap leven/ judaycar.
Jodinne. Iudia.
Jodts-landt. Iudea.
Joffrauwe/ Señora, dama.
Jolijt. alegria, fiesta, regozijo, s. Blijschap.
Jonck. moço, mancebo, jouen, juuenil.
Van Joncks af. desde moço, dende niño.
Jonck-hayrken. boço.
Jonck-Heer. mancebo noble, o, hidalgo.
Jonckerachtich/ noblemente.
Jonckheydt. juuentud, mocedad.
Jonck-iarich. juuenil, de pocos años.
Jonck-kindt. infante, niño, criatura.
Jonck-man. mancebo, jouen.
Jonck-ruyter. bisoño.
Jonck-vrouwe. donzella, o, muger noble, o, hidalga.
Jonck-vrouwen hondeken. perrillo de falda.
Jonck worden. boluerse moço, remocecer, remoçar, emmocecer.
Jonck-zijn. ser jouen, moço, moceton, moçuelo, maçaluillo, mochacho, moçalbete.
Joncklijck/ s. Jonghelijck.
Jonghen-schender / bujarron, sometico, puto, sodomita.

Jonghen os/ buey nouillo, bezzerro, añojo.
Jonghe-koe/nouilla, ternera, bezzerra, vtrera.
Jonghedochter. donzella.
Jonghelijck. juuenil, moço, mancebo.
Jonghelijcken. juuenilmente, jouenmente.
Jonghelinck. mancebo, jouen.
Jonghen. muchacho, rapaz.
Jonghen worpen. hazer cachorros, echar enodio, parir las bestias. s. Habbelen.
Jongher. mas moço, mas jouen.
Jonghsten. el mas moço, el menor en edad entre todos.
Jonck-wijf. criada, moça.
Jongleur. fullero, juglar.
Jonste/ s. Gunste.
Jocken. concomerse, dar comeson.
Joocksel. comeson.
Het Joockt my/ me come, tengo comeson.
Joocksclen. souocos.
Joole. muger loca, muger perezosa y poltrona.
Journael. jornalero, registro.
Joven. retoçar, regodear.
Jouw/jouwinghe/ regozijo, iubilo, holgadura.
Jouw/belachinghe. burla, mofa, escarnio, mangonada, matraca.
Bejouwen/ belacchen. burlar, mofar, chacotear, guiñar, cocar, apodar, fisgar.
Irriken/herknauwen. rumiar, renugar.
Isbeen/ huesso debaxo las nalgas.
Is 't sake dat. si a caso, si.
Italiaen. Italiano.
Item/ tambien, mas, item.
Jubilee/ jubileo, indulgencia solenne.
Jubilaris. jubilado.
Jucken/ s. Jocken.
Iver/Iverigh/ &c. s. Iiver/Iiverigh/ &c.
Ivoor/ marfil.
Ivooren/ de marfil.
Met Ivoor beset/ marfilado.
Juge/ Iuez, oydor, alarife.
Jugeren/ s. Oordeelen.
Jurisdictie. jurisdicion.
Jurist. jurista, jurisconsulto.
Justeren. rematar, ygualar.
Justitie. justicia. s. rechtveerdicheyt.
Justicier. justiciero, juez.
Justicie/ recht. derecho, razon.
Juweel. joya, presea, joyel.
Juwelier. joyero.
Juyst. justamente, igualmente, oportunamente, cabalmente.
Juyst op de mate. justo, cabal.

Juysten/

Juyten / roepen van blyschap / dar gritos de alegria.
Juytinghe / bozes de regozijo, gritos de jubilo.

K A

KAbaret / bodegon, venta tauerna.
Kabaret-houder / bodegonero, ventero.
Kabas. capacha, cestilla.
Kabas vande kleermakers / pedaços de paño, o de estofas que hurtan los sastres.
Kabasken. capachita, canestillo.
Kabassen / tomar, hurtar.
Kabauter-manneken. duende.
Kabbe / kabbeken. lechon, lechoncillo, cochino, porquezuelo.
Kabbelen / echar la lechigada, parir la puerca.
Kabbelinghe. parto de puerca, lechigada.
Kabbelen / overgheven. vomitar, trocar, bossar, reuesar.
Kabel. maroma, cabre, amarra, tomisa.
Kabel-garen. hilos de maroma.
Kabeliau / caballao.
Kabuyse / botilleria.
Kabuys-hooft. que tiene grande cabeça.
Kabuys-koole. repollo.
Kachele. suzia, puerquecita.
Kack / fui.
Kack hebben. tener gana de cagar.
den Kack van yemanden hebben / despreciar, tener en poco.
Kackemicks / als cacks. como si, quasi, casi, a lo dissimulado.
Kacken. cagar, dar del cuerpo.
Kacke mick. melindres, hypocrita.
Kacker. cagador, cagon.
Kackersse. cagatela, camaras.
Kack-hiele. sauañon.
Kack-huys. necessaria, priuada, retrete.
Kack-setel / cagatorio, silla para cagar.
Kack-teyle / basin, seruicio.
Kaeck-been / mexilla, quijada.
Kaecke. carrillo, mexilla.
Kaeckelen. garlar.
Kaeckeler. garlador.
Kaeckelersse. garladora.
Kaeckelinghe. garlamiento.
Kaeckelen als een hinne. cacarear.

Kaecken der visschen. agallas del pescado.
Kaecken / stelen. hurtar, robar a hurtadillas.
Kaecken den harinck / quitar las agallas del arenque.
Kaeck-harinck / arenque salado.
Kaeck-harinc / stoeffer / s. Blaet.
Kaeck-slabbe / bofetada, bofeton.
een Kaecksmete gheven / bofetear, abofetear.
Kaey-dijck / ka-dijck / dique estrecho, o, puente largo entre pantanos.
de Kae schieten / jugar con ladrillos.
Kade / s. kaeye.
Kael / raydo, pelado, caluo.
Kael van goedt / pobre de bienes, o, hazienda.
Kael maecken. hazer caluo, caluar, pelar.
Kael worden. caluarse, pelarse.
Kael zijn. estar caluo.
Kael been / s. kael poot.
Kael sonder pluymen / desemplumado.
Kaelheyt / caluez, calua.
Kaluwaert / s. Kael.
Kaem / moho.
Kaem-achtigh / mohoso.
Kaemen / emmohecer.
Kaerde / kaerden kruydt. cardo.
Kaerden. cardar.
Kaerder. cardador.
Kaerdersse / cardadora.
Kaerdsel / cardadura.
Kaere / vrydster / amiga.
Kaerich / spaersaem / ahorrador, menajero, aprouechado.
Kaerle / keerle. hombre de alta estatura, fuerte, robusto.
Kaerte. naypes, cartas.
Kaerten. jugar a las cartas, o, naypes.
Kaert-spel. juego de naypes, o, cartas.
Kaerte / landt-tafel / mapa.
Kaese / kese queso.
Kaes-horde / panera, cesta, oron, goja, cenacho.
Kaesken. quesillo, quesito.
Kaeskens-kruydt / maluas.
Kaes-kooper / mercadante, o, mercader de quesos.
Kaes-kraem. botica, o, tienda de quesos.
Kaes-libbe / Kaes-rimsel. quajo.
Kaes-vlaeye. torta de queso.
Kaes-weye / suero.
Kaets bal / pelota.
Kaets-bane / juego de pelota.

Kaetse/ chaça.
Kaetsen/ ketsen/ jugar a la pelota.
De Kaetse teeckenen/ señalar la chaça.
Kaepe/ muelle.
Kaepen/ crustas freydas del saynete.
Kaepschieten/ s. Kaeschieten.
Kaf/ paja picada.
Kafachtich. lleno de paja picada.
Kaffa. paño de seda, terciopelo, felpa.
Kaffoor. brazerillo, escalfador, escaldauianda.
Kaffsack/ vetterick. barrigudo, ventrudo, pançudo.
Kaghe/ kagheschupte/ s. Krabschupte.
Kajacke/ almilla.
Kajute/ aposento del piloto de nao.
Kalabasse/ calabaça.
Kalamijn-steen. calamita, piedra iman.
Kalander/ coren-worm. gorgojo.
Kalanderen/ s. Kallanderen.
Kalangie/ emienda, pena.
Kalangieren/ hazer, pagar la pena.
Kalengieren den koop/ atraer la compra.
Kalengieringhe inde boete/ imposicion de la pena en dinero, condenacion a pagar.
Kalengieringhe inden coop. derecho de preferencia en la compra.
Kalck. cal.
Kalck-beslaen. hazer morteruelo, batir la cal con arena.
Kalck-brander. calero.
Kalck-gruys/ vassura de piedras y de cal.
Kalck-hoven. horno de cal.
Kalck-lijm. beton de cal.
Kalck-scherven/ s. Kalck-gruys.
Kalcoen/ s. Kalck-hoen.
Kalculeren/ hazer cuentas.
Kalebasse/ s. Kalabasse.
Kalendier. calendario.
Kalf. vitelo, bezerro, vitela.
Kalfs-voet. pie de vitelo, o, vitela.
Kalissen-houdt. regalicia.
Kalck-hoen. pauo de indias, gallipauo.
Kalis. Cales.
Kalis malis. Cadis.
Kallanderen het lijwaet/ pulir, o, prençar la tela.
Kalefaten/ kalefateren/ calefatear.
Kalefaterer/ calafateador.
Kallant. vezero, parrochiano en comprar.
Kalanten krijghen. halagar los compradores.
Kallanterije/ halago, entrada.
Kallen/ platicar.
Kallewepe. puñal de caçador.

Kalm/ calma, s. Stil.
Kalme zee/ mar en calma, mar pacifica.
Kalment-steen. hollin de la hornaza de cobre.
Kalote/ cierhapt. calota.
Kalven. parir.
Kalver-koeye/ vaca preñada.
Kam/ peyne.
Kam/ haene-kam/ cresta de gallo.
Kamant/ sarnoso.
Kamanterije/ sarna.
Kamelot/ chamalote.
Kamer/ slaep-kamer/ aposento.
Kamer/ reken-kamer/ camara de cuentas.
Kamer van den ontfangh/ camara del reciuo.
Kamer/ raedt-camer. corte, sala de consejo.
Kameren/ encerrar en vn aposento.
Kamer-ganck. camaras.
Kamer-ganck maken. dar camaras, ser laxatiuo.
Kamer gherichte des Keysers. sentencia de la camara Imperial.
Kameriere/ kameniere. camarera.
Kamer-catte. concubina encerrada.
Kamerken/ celda.
Kamer-cruyt. barua de cabron.
Kamerijck/ Cambray.
Kamersi. Cambresi.
Kamerlinck. camarero.
Kamer-pot. pijapote, orinal, pote de camara.
Kamer-spel. comedia.
Kamer-speler. comediante, representante.
Kamfert/ camfor, alcanfor.
Kamille. camamila.
Kamme. peyne.
Kammen/ s. kemmen.
Kamp. desafio, porfia, campo, pelea, combate, lid, refriega.
Kampen. campear, porfiar, reñir, lidiar, pelear, combatir.
Kamperlijck. peligrosamente.
Kampen/ legher slaen. acampar, assentar el real, alojar el exercito, assentar la hueste, campañear.
Kamperlijck staen. estar en peligro.
Kampernoelie/ hungo, hongo.
Kampioen. batallador, campeador, guerrero.
Kamp-plaetse. campo real.
Kamp-strijdt. batalla campal.
Kamp-vechter/ s. Kampioen.
Kamus-neus. nariz roma, nariz chata, narizes romas.
Kamus. romo, romo de nariz.
Kamusachtich. romillo.
Kanale. canal.

Kanalie/ canalla,gente ruyn.
Kancelier. chanciller.
Kancelerije. chancilleria.
Kancker. cancer,çaratan.
Kanckerachtich. canceroso.
Kancker-bloeme. diente de leon.
Kandeel/ s. Suppen.
Kandelaer. candelero.
Kaneel. canela.
Kanefas. cañauaso.
Kanefassier. canauasero.
Kanguiant. canjante.
Kanne/ cantaro,jarro,pote.
Kanne-wijns. cantaro,jarro,o,pote de vino.
Kanneken. potezillo,cantarico, jarrito.
Kanon/ gheschut. artilleria, cañon,
Kanonier. artillero.
Kanonick. canonigo,calonge.
Kanoniseren. canonisar.
Kanonisse. calongia, cononigado.
Kansse. suerte, vez, lance.
Kanselaer. compañero,camarada.
Kansuweele. pera de falerno.
Kant. parte, cabo, s. Ghewest.
Kant. orilla extremidad,riuera,margen, borde,esquina, canto. s. Boort.
Kant eens boecks. margen.
Kant/ hoeck / uyterste. rincon,extremidad, angulo,esquina.
Kant vande zee. orilla de la mar, ribaça, ribete, ribera.
Kant van eenen put/ brocal de poso.
Kant van t'water. orilla del agua , riuera, ribera, borde del agua.
Kant broodts. cantaron de pan,rauanada.
Kanteel. almena del muro.
Kanten/hoecken. hazer la cosa angular.
Kanten/ spelle-werck / puntas.
Kantich / esquinado,esquinoso, angular,cantudo.
Kap. capilla,gorra.
Kap-dief. ladron de noche.
Kap-man. paloma con copete.
Kape/ hoeck-landt. cabo,promontorio.
Kappellaen/ capellan.
Kappelle/ capilla.
Kappelleken. capillita,capilleja,capilla.
Kappelrije. capellania.
Kapitael. capital, suma capital.
Kapitel. chapitel de edificio.
Kapitel van boecken. capitulo.
Kapitel der Religieusen. congregacion de Religiosos.
Kapitel houden. hazer junta general para eligir dignidades.
Kapitel-dach dia señalado para tal junta, o congregaciones.
Kapittel der kanonicken. cauildo.
Kapittelen. castigar,dar la diciplina.
Kapittelen. capitulaciones.
Kapiteyn. capitan.
Kapiteyn generael. capitan general.
Kapiteynschap. capitania,gineta de capitan,compañia de soldados.
schip-Kapiteyn. piloto,capitan sobre la mar.
Kapiteyn/ roerbinck. autor.
Kapituleren. capitular,concertar,hazer acuerdos.
Kap-mes. marraço.
Kappe. cima,copa,coronilla,cumbre.
monicks-kappe/ s. Cap.
Kappe/ choor-kappe. dalmatica.
Kappen. cortar,tajar.
Kapper. cortador, tajador.
Kappers. alcaparras.
groote Kappers. alcaparrones.
Kappinghe. cortadura,tajadura.
Kapoote/ velt-cappe. capote,capa de campaña.
Kapootken. capotillo.
Kap-rabe / dack-sperre. viga del tejado,cabrio, cabrial.
Kapruyn. caperuça, capirote.
Kapuyn. capon.
Karabyn. carabina,escopeta,arcabuz.
Karaecke. caraca.
Karbonade. carbonada,chuleta.
Karbonckel. carbonclo.
Karckant. collar.
Kardinael. Cardenal.
Kare. amiga,amada,querida.
Kareel. ladrillo.
Kareel backer. cozedor de ladrillo,ladrillero.
Kareel-hoven. hornaza de ladrillos,ladrilleria.
Karesse/ s. Caresseren/strijcken/bleyen.
Karigh/spaersaem. auaro,auariento,auaricoso, ahorrador,escasso.
Karigheyt/ codicia,cobdicia,auaricia.
Karighlijck. escassamente,auaramente.
Karmen. llorar,plañir, lamentar.
Karmesijn. carmesi.
Karonie. cuerpo muerto,cadauer.
Karosse. caroça.
Karossier. cochero.
Karote. çanahoria.
Karper. carpa.
karpet. tapete, sobremesa,tapiz.

Karpie-

Karpie/ hilacha, hilaza.
Karrake. carraca.
Karre. carro, carreta.
Karre-dryver. carretero.
Karren ghelijck de waghens / rechinar, hazer ruydo.
Karrenden waeghen. carro que haze gran ruydo.
Karren-smeer. vnto aniejo, para vntar exes.
Karsije. carisea.
Karteel. quartelete, quarta parte de alguna cosa liquida.
Kartouwe. medio cañon, cartucha.
Kartuyser. Cartujo.
Kasacke. ropilla, casaca.
Kase/ s. kaese.
Kas-boeven. chocarrero, charlatan, hablarista, gitano, triaquero, xabonero.
Kasemeat. prision, calaboço.
Kasken. cajoncillo, cagilla.
Kasse/ caja.
Kasse / heylichdom / kasse / relicario, caja de reliquias.
Kassedonie-steen granato.
Kasselrije / districo de la ciudad, juridicion, territorio.
Kasseren/ reformar, borrar.
Kasseren een testament / ronper, borrar, o, reformar vn testamento.
Kasseren de krijchslieden / reformar la gente de guerra, o, los soldados.
Kassier. cajero.
Kassije/ calçada, empedrado, arracife.
Kassijen/ empedrar, enladrillar, enlosar, maçonear.
Kassijer. empedrador, enlosador.
Kassij-steen. piedra, piedra de calçada.
Kassijne. encerado, empapelado, papelada.
Kastanie / castaña.
Kastanien-boom. castaño.
Kastanien-bosch. castañal.
Kastanie-bruyn. color castaño, castaño.
Kasteel. castillo, fortaleza.
Kasteleyn. castellano, alcayde.
Kasteleynschap. castellania, alcaydia.
Kastilien/ Castilla.
Kastijdement / kastijdinghe / castigo, punicion, penas, correccion.
Kastijen. castigar, hostigar, punir.
Kastijdich/ açotadizo, merecedor de castigo.
Kasuyfel. casulla.
Katarre/ catarro, romadizo, reuma.
Kater/ gato.
Katerol. garrucha.

Kateylen/ huysraedt. alhaja de casa.
Katholijck / al ghemeyn. vniuersal, Catolico.
Katholijcke kercke. yglesia vniuersal.
Katte/storm katte. cauallero, bastion, plataforma.
Kattekens / bloeysels. flores de auellanos, y de semejantes arboles.
Katte/ gato, gata.
Katteken. gatillo, gatico.
Katten-kruydt. yerba de gato.
Katten-ooghen. ojos de gato, resplandescientes.
Katten-ooghich que tiene ojos centellantes.
Katten-spel. juego de gatos.
Katken. gatillo.
Katijf. miserable, pobre, desdichado, astroso, dexatiuo.
Katijvicheydt. miseria, desdicha, pobreza, desuentura.
Katoen. algodon.
Kat-uyl / lechuza.
Kavalie. cauallo haron, muy magro, consumido, flaco.
Kavalie/ iet oudt ende veruallen/ cosa caduca.
Kavallerie/ s. Peerdt-volck.
Kaudt/ s. koudt.
Kavel / suerte.
Kavelen / hechar suertes.
Kavelinghe / s. Kavel.
Kauffoir/ s. kaffoir.
Kausse/ media, calça.
Kausse-bant / liga, atapierna.
Kauten/ s. kouten.
Kauwe/ kevie. jaula.
Kauwe/ graja. s. craeye.
Kauwetstere/ muger habladora.
Kauwetteren/ conuersar, garlar, dar vozes.
Kauwoorde. calabaça.
Ke! Ea, ea pues!
Keel-ader. gallillo, campanilla, gulilla.
Keel. garganta, gasnate, garguero, tragadero, s. Strote.
Keel-bandt/ collar, gargantilla.
Keelen. degollar, cortar el pescueço, o, gasnate.
Keelen/ te dier vercoopen/ vender demasiado caro.
Keel-gat. tragadero, guarguero.
Keelinghe. degolladura.
Keel-cnobbel. la caña del tragadero.
Keel-cruyt/ tonghen-blat. alfena, hallena.
Keel-tapken / muez del cuello.
Keel-gheswil/ cecas, esquinancia.
Keer. buelta, circuyto, retorno, vez.
elck dinck heeft sijnen Keer / cada cosa tiene su vez.

Keerbaer / cosa que se buelue, o se puede boluer.
Keeren / afkeeren / repeler, rechaçar, ahuyentar.
Keeren/ wederkeeren. tornar atras.
Keeren. boluer, tornar. s. Wenden.
Keerer. boluedor, tornador.
Keeringhe. boluimiento, tornamiento.
Keerle. hombre de buena estatura, valiente.
Keerle/ plompaert. grossero, rustico, tosco, malfeado.
Keerlijck/ s. keerbaer.
Keerne. pepita, grano.
Keers. candela, vela.
Keers-back. cajon de candelas.
Keers-maker. velero.
Keers-mugghe/ keers-vlieghe. mariposa.
Keers-ruer. ceuo.
Keers-snutsel. lo que se despauila de vna candela, despauilamiento de la candela.
Keers-snutter. despauiladera, despauilador, tijeras de despauilar.
Keer-wech. camino carretero.
Keer-wech/ voet-pat/ voet-wech / sendero, senda, reguera, vereda, retortero, sendilla.
Kees/ s. kaes.
Keest/ tuetano, meollo, grano, pepita, cañada.
Keesten/ brotar, nascer, crecer, echar renueuos.
Keete. choça, casa pagiza.
Keeten het sout. purgar, limpiar, refinar, rafinar, perficionar la sal.
Keffen. ladrar.
Keffer. ladrador.
Keffinghe. ladrido.
Keghel. bolo, linde, lindero, mojon.
Keghel-bane/ juego de bolos.
Keghelen. jugar a los bolos.
Keghel-spel. juego de bolos.
Keke/ oprobrio, gruñido, injuria.
Keker/ gruñidor, hablador, groñon.
Kekeren. gruñir, reçongar.
Kelck. calis, caliz.
Kelck-dief. sacrilego, que comete sacrilegio.
Kelder/ cantina, caua, bodega.
Kelder-bewaerder / cantinero, copero, sumiller de caua.
Kelderen. encerrar en la cantina, caua, o, bodega, encantinar.
Kelderken. cantinilla.
Kelder-corsse. embriaguez.
Kele/ s. keel.
Kemel. camello.
Kemel-dryver. camellero.

Kemels-hoy. esquinanto. *kruydt.*
Kemel-hayr / pelo de camello.
Kemmen. peynar.
Kemmer. peynador.
Kemstere. peynadora.
Kemp. cañamo, esparto.
Kemp-saet. cañamones.
Kenbaer. facil de conocer, conocible.
Kenckel-boer. rustico malaliñado.
Kennelijck. conocido, notorio.
Kennelijck maken/ s. Openbaren.
Kennelijck zijn/ constar, ser notorio.
Kennelijckheydt/ noticia, conocimiento, reconocimiento.
Kennen. conocer, entender.
te kennen gheven / dar a conocer, hazer notorio.
Kennep/ s. kemp.
Kennisschap / kennisse / noticia, conocencia, conocimiento.
Kennisse der ghetuyghen. testimonio, fe de testigos.
Kennisse der saken. informacion de la cosa.
Kennisse nemen. tomar informacion, enterarse, informarse.
Kennisse der waerheydt/ fe de verdad.
Keper/ viga.
Keper-been. el huesso postero de la cabeça.
Keperen/ juntar vigas, edificar.
Keperen/recht maken. niuelar, bruxulear, tontear.
Keper-wijse. niuelado, hecho a la plomada, o, al niuel.
Kerck. yglesia, templo.
Kerck-achtich. amigo de yglesia, deuoto.
Kerck-dief. sacrilego.
Kerck-dieverije/ sacrilegio.
Kercke/ s. kerck.
Kercke/t'heel lichaem der geloovighe onder den stadt houder Christi / yglesia Catholica, yglesia vniuersal, congregacion de los fieles.
Kerckelijck. Ecclesiastico.
Kercker. carcel, prision.
Kerckeren. aprisionar, encarcelar, poner preso.
Kerckeringen. encarcelamiento, aprisionamiento.
Kerck-meester. carcelero.
Kerck-ghebodt. amonestacion.
Kerck-heer/ Pastoor/ Cura, Pastor.
Kerck-hof. cimenterio.
Kerck-meester. mayordomo de la yglesia.
Kerck-roof. sacrilegio.

Kerck-vane. estandarte de yglesia.
Kerck-uyl lechuza.
Kerck-wijinghe. bendicion, o, consagracion de yglesia.
Keren. barrer, escouar.
Kerf. enpulguera, incision.
Kerf-stock. taja.
Kermen/karmen. lamentar, llorar, plañir, querellarse.
Kerminghe/s. ghekerm.
Kermisse. feria, fiesta de la dedicacion, añaza.
Kermis/Kermis-gifte/ presente de feria.
Kerne. pepita, grano.
Ker-melck. suero de leche.
Kernen van druyven. granos, o, granitos de uvas.
Kernen van appelen. pepitas de mançanas.
Kernen. hazer buturo.
Kern huys/ s. klock-huys.
Kernjen/ granito.
Kern-souts/ grano de sal.
Kerre / carreta. s. Karre.
Kerse / cereza.
Kerse-boom / cerezero.
Kersen/ cerezas.
Kersen-steen / cuezco de cereza.
Kersmisse / s. Kersdach.
Kersse. mastuerço. *kruydt.*
Kerssouwe. maya. *kruydt.*
Kerst avondt/ vigilia del nacimiento, o, natiuidad.
Kerst-dach. dia del nacimiento natiuidad, dia de la natiuidad.
Kerst-dom. christiandad, christianismo.
Kerstelijck. christianamente.
Kerst / christiano, catolico,
Kersten-doen. christianar, bautizar.
Kersten-dom/ s. kerst dom/ kerstenheyt.
Kerte / s. kerf.
Kertelen/ hacken. rajar.
Kertelinghe. flocadura, franja, rapazejo, cortadura, cenefa.
Kertelen/ crouskelen. crespar, frizar, riçar, encrespar.
Kervel. veleza.
Kerven op den kerf-stock. tajar, dentellar, adentellar.
Kerven. picar, cortar menudo.
Kese. queso.
Keselingh. pedernal. s. Keye.
Kesel-steenjen/ china, guija, cascajo, guijela.
Ketelen. hazer cozquillas.
Ketelaer. cozquillero, hazedor de cozquillas.
Ketel-achtich. cozquilloso.

Keteler / calderero.
Ketelinghe. cozquillas.
Ketel-trommel. atabal.
Ketel-trommel-slagher. atabalero.
Ketel. caldera, caldero.
Keten. cadena.
goude Ketene. cadena de oro.
Ketenen. encadenar.
Ketenjen. cadenilla.
Ketijf / s. kaijf.
Ketse / kaetse/ chaça.
Ketsen / correr de vna parte a otra.
Ketsen met den bal / jugar a la pelota.
Kets-merie yegua salida.
Ketsoore. latigo, açote, çurriaga.
Ketter. herege.
Ketterije. heregia.
Ketter-meester. inquisidor.
Kever. escaruajo.
Keughel. globo.
Kevie. xaula de vimbres.
Keuken/ cozina.
Keuken-jonghwijf/ moça, o, criada de cozina.
Keur. eleccion, escogimiento.
Keur. arbitrio, voto, jurisdicion. s. Vonnis/ Recht.
Keuren / escoger, eligir.
Keurbaer goet. mercancia escogida, buena.
wel te Keure muchissimo, muy bien.
Keuren de waren. estimar la mercancia, poner precio.
keurlinghen. soldados escogidos.
Keur-man / arbitro, juez arbitrario.
Keur-meester. elector.
Keur-stemme. suffragio, voto.
Keur-stemmen/ eligir, dar su voto.
Keur-ten estaño gordo.
Keur-vorsten. Electores.
Keuse. eleccion, escogimiento.
Keusel. bolillo.
Keuselen. jugar con bolos.
Keuselen / vuyl-maken/ ensuziar, salpicar, s. Swerten.
Keutel/ cagajon, cagarruta.
Keuteren vrgar, s. Koteren.
Keuvel / s. Kovel/ Kappe.
Keyachtigh / pedregoso, pedroso.
Keyaerdt. venatico, alocado.
Keye/ pedernal. s. Steen.
Keyken. piedrecita.
Keyser. Emperador.
Keyserinne. Emperatriz.
Keyserdom. imperio.

Keyserlijck. imperial.
Keyser-rijck. imperio, Reyno imperial.
Kich hasma.
Kich-hoest. toz seca.
Kichen ressollar con pena.
Ki'cher. hasmatico.
Kicken/ chicar.
Kiecken. gallina.
Kiecken dief / ladron gallinero, milano. *voghel*.
Kiecken hooft. hombre de poca memoria, de poco celebro.
Kieck-hoest / s. Kich-hoest.
Kiel/ schip bodem/ carena, el hondo de la naue.
Kiem. asqueroso, o, curioso en la comida.
Kierebus. loco.
Kies/ s. Kiem. Niet kies aen t'eten / indiferente en la comida.
Kiesen. escoger, elegir.
Kiesinghe. eleccion, escogimiento.
Kies-mannen. arbitros, juezes arbitrarios.
Kiesmanschap arbitrio.
Kiete / kuyte. hueuos de pescado.
Kiete/ braeye. pantorilla.
Kievit. chirlito. *voghel*.
Kijcken. mirar.
Kijck-gaten. tronera.
Kijck-huys/ kijck-toren/ atalaya.
Kijckinghe/ miramiento, assestadura, punteria, encaradura.
Kijck-spel. espectaculo.
Kijck-plaetse. miradero, tablado, teatro.
Kijck-venster. balcon, azomadero.
Kijf-achtich. renzilloso.
Kijte. hueuos de pescado.
Kijvagie. riña, renzilla, pendencia, querela, debate.
Kijven. reñir, querellar.
Kijvinghe/ s. kijvagie/
Kilden/ arezir, enfriar, elar.
Kildinghe. frio.
Killende/ elado.
Kille/ s. kiel.
Kimme/ extremidad, margen.
Kinck-horen. concha, caracol marino.
Kindeken. barrilejo. barrilete, tonelillo.
Kindeken. niño.
Kinder-achtich. niño, pueril, niñero.
Kinder-achtichheydt. niñeria.
Kinder-achtichlijck. niñamente, puerilmente.
Kinder-baringhe. parto, alumbramiento.
Kinder-bedde. parida, parizion.
Vrouwe in't Kinder-bedde/ muger parida.
Kinder-doecken. pañales, mantillas.

Kinder-bindsel. faxa.
Kinderen. niños, muchachos, criaturas.
kinder-gheschrey. lloro de criatura.
kindermaseltjens. viruelas.
kinder-pockskens. viruelas.
kinder-poppen/ diges, juguetes, panales de los niños, muñeras.
kinders van twee gebroeders. primos hermanos.
kinder-meester. ayo.
kinder-schole. escuela de niños.
kinder-spel. juego de niños.
kinder-werck. niñeria.
kinder-wieghe. cuna.
kinder-worm. lumbriz de niño.
kindt/ niño, rapaz, criatura.
kindt onvoldraghen/abortiuo, malparido.
kindt-draghen/ ser preñada s. Swangher zijn.
kindt-worden/ boluerse niño.
kindts/ pueril, niño.
kintsheyt/ infancia, puerilidad, mocedad.
kintsheyt/slechtheyt/ inocencia, inconsideracion, patochada, patocha, locura.
kindts-dochter. sobrina, nieta.
kints-sone. sobrino, nieto.
kindts-pap. pucha, poleada.
kindts-kint/ kints-sone/ sobrino, nieto.
kinne-ijser/ muyl-ijser/ barbada, azial.
kinne/ barua, baruilla.
kinnebacke. carrillo, mexilla.
kinneken / s. kindeken.
kip. enpollamiento.
kippen. enpollar.
kippen/ uyt-kippen. escoger, elegir, eligir.
kipsel/ pollito.
kissen. rechinar.
kissinghe. rechinamiento.
kiste. arca, baul, cofre.
kistken. arquilla cofresillo, baulillo.
kist-maker. cofrero, bolero.
kitte. jarro, o, cantaro de madera.
klabotsen. aporrear, dar porraços, o, golpes.
klabots-hooft. trilla, pescado.
klach-reden. querella.
klachte. queja, querella, quexa.
klachtich. quejoso, querelloso.
klachtich vallen. quexarse, guayar, llantear, querellarse.
klack. estruendo, tronido, ruydo.
klackebusse. escopeta.
klacken. dar estruendo, o, tronido.
kladde. borron, mancha.
kladde. salpicadura, o, mancha de lodo.

Klad-boeck/ borrador, libro de borrones.
Kladden/ manchar, salpicar de lodo, borronar.
Kladder/ borronero, borrador.
Kladder/ brochon, pincel gordo, sedadera,
Kladderen. limpiar las salpicaduras, o, manchas de lodo.
Kladder-gat. muchacha suzia, puerca.
Kladderse. mala pintura.
Kladder/ kladschilder. pintor de paredes.
Klad-pampier. borronero, papel esponjoso.
Klaegh-achtich / quejoso, querelloso, s. Klachtigh.
Klaeghen / quejar, querellar, lamentar, condolerse. s. Klaghen.
Klaeghliedt. elegia.
Klaer. claro, luzido, sereno.
Klaer/doorluchtigh. trasparente, trasluziente.
Klaer/s. openbaer.
Klaerachtich. algo claro.
Klaer weder maken. serenarse el tiempo.
Klaer weder. tiempo claro y sereno.
Klaer worden. aclararse, alumbrarse, boluer aluziado, apurarse.
Klaer zijn/ blincken. ser luzido, resplandecer, relumbrar, luzir.
Klaeren. aclarar, apurar, clarificar, esclarecer.
Klaren-wijn. vino claro, vino puro.
Klaeret/ clarete, vino clarete, vino haloque, o, tintillo.
Klaerheydt. claridad, resplandor,
Klaerlijck. claramente, manifiestamente.
Klaer-luydende. que tiene son claro.
Klaeroen. clarin.
Klaer-schijnich. ilustre.
Klaer-sichtich/ claro de vista, de ojos de lince.
Klaferen/ s. Claveren.
Klaghelijck. quejoso, lamentable, querelloso.
Klaghen / s. klaeghen.
Klagher/ quexador, querellador, lamentador.
Klaghinghe. queja, querella, lamentacion.
Klagigh/ s. Clachtigh.
Klam/ s. Taey/ Vochtigh.
Klampe / escarpia, corchete, garauato, gancho, asidero.
Klampen. fixar, corchetar.
Klamp-voghel. aue de rapiña, açor.
Klanck. sonido, son, ruydo.
Klap. bachilleria, cuento, fabula.
Klap-achtich. amigo de bachillar, garlar, o, hablar.
Klap-achtigheyt. charleria, chocarreria, bachilleria.

Klap-hout. astillas de madera.
Klap hout te coop hebben/ s. Klappen.
Klap-mutse/ bonete llano.
Klap-ooze/ incordio, encordio.
Klappaert/ klapper. baladron, parlero, hablador, garlador, bachiller.
Klappaert/ overdragher. acusador, achacador, culpador, reptador, infamador.
Klappe/kleppe. chapas, sonajas, tarreñas.
Klappen. parlar, charlar, baladrear.
Klapper-roose. anemona silueſtre, ampolla de flor chiquita.
Klappernijse/ bachilleria.
Klappeye. bachillera, habladora, garladora.
Klappeyen/ comadrear. s. Klappen.
Klappinghe/ s. Klappernijse.
Klater/ pito, s. Klappe.
Klater-gout/ chapa.
Klaterken/ digue, juguete.
Klave-cinghel. clauicordio, manicordio.
Klaver-bladt. oja de atres.
Klaveren in't spel. bastos.
Klaveren/climmen. subir con las vñas.
Klauwe. vña, garra.
Klauwen. agarrar, enganchar.
Klauwiere. clauo con gancho, clauija.
Kleeden. vestir.
Kleeder. vestidor.
Kleedinghe. vestidura.
Kleedt. vestido.
Kleef-achtich/ pegajoso.
Kleer-bessem. escuuilla.
Kleer-kiste. arca de vestidos.
Kleer-lappen. remendar, o, adobar vestidos.
Kleer-maker. sastre.
Kleer-schapraeye / armario de vestidos, guardaropa.
Kleer-verkooper / ropero.
out-Kleer verkooper/ ropauejero.
Kleer-worm/ polilla.
Kleem/ argamassa, barro.
Kleemen/ argamassar, cubrir con barro.
Kleen/ s. kleyn.
Klemmen/ s. klimmen.
Klemmen. ceñir, apretar, cerrar.
Klemmer-boom. yedra, edera.
Klemmer-steen. hollin de la hornaza de cobre.
Klepel. badajo.
Klepel van de deure. martillo de la puerta.
Kleppe/ s. klappe.
Kleppe inde zee. escollo, peñol, peñon.
Kleppe/strick. orçuzelo, copo.

Kleppen. tocar, llamar.
Klepperen. hazer ruydo.
Kleppe-tanden. dar dentelladas, dentellar.
Klepper-tandt. dentellando, el que dentella.
Klerck/ f. **scholier.**
Klerisy/ clerezia, gente de yglesia.
Klets/ tronido, ruydo, sonido.
Kletsen. dar sonido, sonar.
Kleets ooze. çurriaga, latigo.
Kletteren. entonar.
Kletter/ kletteringhe/ ruydo.
Kleven/klijven. quedar colgado, asido, o, trauado.
Klevende sieckte. mal pegadizo, enfermedad contagiosa,
Klever-boom/ yedra.
Kleveren/ f. **Claveren.**
Klevich/ pegajoso, viscoso.
Kleunen. aporrear, sacudir, dar. f. **Klonen.**
Kleuteren/ adobar alguna cosa.
Kleuter gheldt. menudos.
Kleyachtich. engrudoso, enligadoso, viscoso, enliriadoso, pegajoso.
Kley/kley-aerde. argamassa.
Kleyn/ chico, pequeño.
kleyn-achtē. menoscabar, apocar, estimar en poco.
Kleynen/kleyneren. achicar, disminuyr, apocar.
Kleyn-ghelt. chica moneda, menudos.
Kleyn-hertich/ kleyn-moedich/ pusilanimo, de poco animo.
Kleyn-hertigheyt/ f. **Kleyn-moedigheyt.**
Kleynicheydt. menoscabo, poquedad, pequenez, mengua.
Kleynken. pequeñuelo, pequeñito, chicuelo, chiquito.
Kleyn-moedich/ f. **kleyn-hertich.**
Kleyn-moedicheyt/ pusilanimidad.
Kleyn-moedighlijck. afeminadamente, couardemente, con pusilanimidad, agallinadamente.
Kleyninghe. diminucion, mengua, apocamiento, baja, mella.
Kleynte/ f. **kleynicheyt.**
Kley-steken/ enrallar, insculpir en piedra.
Kley-steker. estatuario, que obra en barro.
Klick. golpe que suena.
Klicken. hazer ruydo.
Klicken/ verklicken. otear, espiar, aguaytar, assechar, atalayar, aguardar, amaytinar.
Klicker/verklicker. espia, exea, espion, oteo, aguaytador, oteador, atalayador.
Klickers. chinelas, alcorques, pantufos.
Klick-spille. muger habladora.

Klier/ seca, lamparones.
Klier-achtich. lleno de secas, pesuñoso.
Klieven. hendir, partir, rajar.
Klieven/kloven crijghen/ hendirse.
Kliever/ hendidor, partidor, rajador.
Klievich. hendible, partible.
Klievinghe. hendimiento.
Klimmelijck. trepable.
Klimmen. trepar, subir.
Klimmer. trepador, subidor,
Klimminghe. trepadura, subidura, trepamiento, subimiento.
Klinckachtigh. que da estallido.
Klincke. rasgon.
Klincke aen de deure/ aldaua.
Klincke/oor-klincken/ bofeton, bofetada,
Klincken. sonar, dar estallido.
Klinckende. sonando, resonante.
Klincke/lemmer. lama, chapa.
Klincket. puertecita.
Klinckinghe. sonido, estallido.
klip-achtich. fragoso.
klippe / f. **kleppe.**
klippen/ tocar la campana.
klippel/ f. **kluppel.**
klipper-tanden. dar dentelladas, dentellar, crujir con los dientes.
klisse/ bardana.
klisse hayrs. vello, pelo sutil.
klissen-cruyt/ f. **klisse.**
klissen/ allegarse.
klisterie. clistel, melesina, ayuda.
klobber-saen/ klonter-melck/ leche coazada.
klock-bloeme. yedra campana.
klocke. campana.
klepel van de klocke/ badajo.
klocke om te distileren/ alambique, esquitara.
klocken als de hinne. cloquear, graznar, cacarear.
klock-hinne. gallina clueca.
klock-huys / el coraçon de vna mançana, o, pera.
klocksken. campanilla, campanita.
klock-man. campanero.
klock-toren. campanil, campanario.
kloeck. diligente, sagaz, vigilante, perspicaz, solerto, malicioso.
kloeck-gheestich/ animoso, valeroso.
kloeckelijck/ valientemente, animosamente, valerosamente.
kloeckheydt / vigilancia, solercia, perspicidad.

Kloete. mecedero, hurgonero.
Kloeten/plompaert. grosero, tosco, desaliñado, modorro, bouo.
Kloet-stock. cuento, varal, pertega, tiento.
Klompe van aerde. terron de tierra.
Klomp-gouts/ barra de oro.
Klompen. galochas.
Klonen/ s. Clennen.
Klompich. lleno de terrones, o, burujones.
Klont/klonte. terron, burujon, quajo.
Klonteren. terronar, burujonar, quajar.
Klonteren/dick worden. cuajarse, quajarse, tupirse, recalcarse, espessarse.
Klonter-melck/ s. Clabbersaen.
Klooster/ monasterio, conuento, claustro.
Klooster-volck. conuentuales, monjes.
Klooster-vrauwe. monja, religiosa.
Kloot/ bala, bola, s. Bol.
Klootachtigh/rondt/ redondo.
Kloot-bane s. Klos-bane.
Kloot/boghe/ arco.
Klootken/ balita, bolilla.
Kloot-buyse/ seruatana.
Kloot-spel/ juego de bolas.
Klooten/ cojones, conpañones.
Klop. porrazo, golpe.
Kloppen. tocar, llamar, batir, aporrear.
Klopper. batidor, sacudidor, golpeador.
Klopper aen de deure/ llamador.
Klos/ argolla.
Klos-baene. juego de argolla.
Klos-beutel. pala, o, paleta de argolla.
Kloos-poorte argolla.
Klossen. jugar al argolla.
Klos-spel. juego de argolla.
Kloteren/kleuteren. dar muchos golpes.
Kloteren/ s. klonteren.
Kloter-ghelt. menudos.
Klotsen. aporrear.
Klotte. cesped, terron.
Klotteken. chiquita massa, cespedillo, terroncito.
Klotsen. dar golpes, golpear.
Klove. hendedura, grieta, hendrija, resquicio.
Klouwe. ouilo.
Klouwen. ouillar.
Kluchte. burla, fabula, donayre, cuento, entremes, chiste.
Kluchten. contar cuentos, fabulas, o, donayres.
Kluchtenaer/ contador de cuentos, o, donayres, fabulador, nouelero, farsante.
Kluchtich. donoso, alegre.
Kluchtichlijck. donosamente, alegremente.
Kluchtsinnich / s. kluchtigh.
Klucht-spel. entremes, farsa, comedia.
Kluppel / garrote, palo.
Kluppelen. apalear, garrotear.
Kluyse. hermita.
Kluysenaer. hermitaño.
Kluysenersse. hermitaña.
Kluysters/ grillos.
Kluyte/ s. kluchte.
Kluyven/ roer.
Kluyver. roedor.
Kluyvinghe. roedura, roymiento.
Knabbelen. magullar, roer.
Knabbelen ende kijven/ reçongar, gruñir.
Knabbeler. hombre mordaz, gruñidor, groñon, reçongon, respondon.
Knacken. romper.
Knaepschap. seruitud, ministerio.
in Knaepschap wercken. trauajar a jornales.
Knaghen. roer, magullar.
Knaghinghe / roedura, roymiento, magullamiento.
Knaghinghe der conscientie / remordimiento de conciencia.
Knap/ agil, suelto, desenbuelto.
Knape. criado, moço.
Knape van stadt/ alguazil, portero, quadrillero.
Knaphandich. de manos agiles, o, sueltas.
Knaphandicheyt. agilidad, destreza, habilidad.
Knappen. pescar, tomar.
Knappen/ eten. mascar, maxcar, mazcar.
Knappen met den duym ende vinghers / hazer ruydo con los dedos, jugar castañetas.
Knap-sack. bolson, mochila, balija, alforja, maleta, saquillo.
Knar-beenten. ternilla.
Knarren/ rechinar, hazer ruydo con los dientes.
Knarsel-tandt/ knarsinghe / knarsen/ rechinamiento, chillido, regaño.
Knaspen / hazer ruydo apretando los dientes.
Knauwen. mascar.
Knauwsel. mascadura.
Knecht/ criado, moço, siruiente, sieruo, s. Dienaer/ knape/ Slave.
Knecht/knechtken/ muchacho, mancebito.
Knechtschap. seruitud, seruidumbre.
Knechts-wijse/ seruilmente.
Kneden. amaçar, hiñir, souajar, souar.
Kneder. amaçador, souajador, souador.
knedinghe. amaçamiento, souajadura.
knerren/ knersen. regañar.

knersinghe der tanden/ regañadientes.
kneuckel/ knoesel/ carnicol.
kneuckel aen de vingheren/ juntura, ñudo de los artejos.
kneuckel/plompaert. rustico.
knevel. mostacho,bigote.
knevel-bandt. mostachera.
knevelen/ plunderen. saquear, despojar, desbalijar,robar.
kneveler. ladron, despojador, desbalijador, robador.
knevelen/ knevel-banden/ atar, amarrar, ligar, faxar.
kneveler/ diefleyder corchete.
knevel-stock. venablo,arma de montero.
kneuteren/ s. knoteren.
knibbel-achtich. contencioso,renzilloso.
knibbelen. roer,arratonar,ratonar.
knibbelen/ kijven. reçongar,gruñir.
knick. caueceo,ojeo,cauceeda.
knicke-bollen/ cauecear.
knicken/ hazer del ojo.
knie/ rodilla.
kniebuyghinghe/ encoruamiento,doblegadura de rodillas.
knielen. arrodillar.
knie-schijve. taua de la rodilla.
kniperken. sirguerito.
knip. papirote.
knippen. dar papirotes, papirotear.
knippe/ knipslach/ orçozelo, cepo para tomar aues.
knippen/ snipperen. cortar con las tixerillas.
knip-mes. nauaja.
knip-scheerken / tixerita,tixerica,tixerilla.
knip-scheerken. tijeras de estuche, tijeras de golpe.
knobbel/ burujon,terron,ñudo.
knobbel-achtich. lleno de burujones,o, terrones, ñudoso.
knodse/ claua,porra,porrilla.
knodsen. sacudir.
knodsinghe. sacudimiento.
knoke. callo.
knoose/ porra.
knoosel/ tobillo.
knoop/ ñudo.
knoopen. añudar,ñudar.
knooper. añudador.
knoopinghe. añudamiento.
knoopken. ñudezillo,ñudezito.
knoop-gat. botonera,ojal.

knoppe. boton.
knoppe/botte. boton,renueuo.
knoppe der bloemen / boton de las flores.
knopp-achtich. ñudoso.
knorren/ gruñir.
knorren-vleesch. carne dura, neruiosa.
knorsen. magullar.
knorsen/beven. estremecer,temblar.
knospel been/ s. krospel-been.
knoteren/ gruñir, murmurar.
knoteren als de voghelens/ cantar.
knoterken/ sirguero,sirguerito.
knouwen / s. knauwen.
knudse/ porra.
knugghelich/ agil,ligero,viuo.
knuysselen. roer.
knuysseler. roedor.
knuysselinghe. roedura,roymiento.
knuysen/ beuer.
knupst. ñudo de arbol,rayz ñudosa.
knupper. cobrador de las rentas y pedidos.
kockocs-broot/ azederas de coquillo. *kruydt.*
kock. cozinero.
kockeloeren. cacarear.
kockinne. cozinera.
kockoeck. coquillo.
kodde. donayre,juego, burla.
koddich. donoso.
kodse. porra.
koe/ vaca.
koeck. cuca.
Jonghe-koe/ ternera,nouilla,bezerra,vtrera.
volle-koe. vaca preñada.
koecksken/ cuquilla.
koe-drijver. vaquero.
koe-kalf. vitela.
koe-melcken. ordeñar vacas.
koel. fresco,frio.
koel van sinnen/ quieto,reposado,sossegado.
koe-schyte / s. koe-mest.
koel windeken. vientezillo fresco.
koelen. refrescar.
koelinghe / koelte / frescura, fresco, fresquesillo.
koel-vat. refrescador,refrescadero,refresquera.
koe-maerte. vaquera.
koe-mest. estiercol de vaca.
koen. atreuido,osado.
koenaerdt. atreuido,osado.
koenheydt. atreuimiento,osadia.
koenlijck. atreuidamente,osadamente.
koers. faldallin, basquiña.

kloeders/ bsarleie. modo, costumbre, vsanza.
koert. corte, palacio.
koertizaen. cortezano.
koertizane. cortezana.
koertiseren een iouffrouwe/ hazer el amor, requebrar vna dama.
koertoys / cortez, comedido, vrbano, bien hablado.
koertoysie. cortezia, vrbanidad, comedimiento.
kosijn. primo.
koe-stal. establo de vacas, vaquera.
koesteren. refocilar, rehazer, mantener, sustentar.
koesterer/ sustentador, mantenedor, amo que cria.
koestererſſe. ama que cria, mantenedora.
koesteringhe. refocilamiento, refocilacion, alimento.
koe-strondt. mierda, o, estiercol de vaca.
koetelaes. alfange, espada ancha, machete.
koetse/ lechera, caroça.
koets-waghen/ carricoche.
koe-vangher. corchete, esuirro.
koever. abondante, copioso.
koever/liberael. liberal, dadiuoso, largo, prodigo, franco.
koevereren. cobrar.
koe-vleesch. carne de vaca,
koe-vlieghe. tabano.
koe-wachter/ vaquero, boyero.
koe-weye. prado, praderia, dehesa.
koe-weyte. neguillia, *kruydt*.
koey/ vaca.
koffer. cofre, arca.
koffer-maker. cofrero, vno que haze cofres, o, arcas.
kofferken. arquilla, cofrecito.
koffetorie/ cubierta de vn libro.
koffoir/ s. kaffoir.
kokelen/ opkenckelen. sustentar con la cozina.
koghel/ bala.
koken. cozinar, guizar,
kokene. cozina.
koken-pot. olla.
messen-koker. bayna de cuchillas.
schrijf-koker. escribanias, tintero.
pijl-koker. carcax, aljaua.
kokerije. guizadillos, guizamiento.
kokerken. tinterillo.
kolder. coleto.
kole. carbon.
doode-kole/ carbon muerto.
gloeyende kole. braza de fuego, ascua de fuego, braza.
kolen-man. carbonero.
kolen-vier. fuego de carbon, brazas.
kolere/ s. gramschap.
koleur. pretext, socolor, pretexto, achaque.
koleur. color.
koleuren. colorar, dar color, tiñir. s. verwen.
kolijck / kolicompas. colica, hyiada, colica passion.
Die t' kolijck heeft. que tiene hijada.
kolf. mallo.
kolf-bol. bola de mallo.
kolf-draghber. esuirro, corchete, alabardero.
kollatie/ colacion,
kollacien. colacionar, hazer colacion.
kollationeren/ d'een teghen d'ander sien/ mirar la copia con el original.
kolle-bloeme. anemona, ampolla de flor chiquita.
kolleferen. merendar.
kollegie/ vergaderinghe. collegio, junta, congregacion.
koller/ s. kolder.
kolliere. faxa de tetas.
kolomne. coluna.
kolokinte. coloquintida.
kolve/ s. kolf.
kolven. jugar al mallo.
kolubre. colubrina, fistula, caña.
kolubrier. artillero.
kombuys. despensa de la nao.
komedie/ comedia.
komedie-dichter. autor de comedias,
komeet. cometa.
kom. albornia, concha.
komen. venir.
komijn/ cominos.
kommandeur. gouernador, regidor.
kommensael. comensal.
kommeken. escudilla.
kommer. daño, s. schade.
kommer / droefheydt. molestia, tristeza, dolor, angustia.
kommer/ghebreck. pobreza, necessidad.
kommeren. amolestar.
kommerlijck. molesto, dañoso.
kommerlijcken. molestamente, difficultosamente, dañosamente.
kommere/ ghevadere/ comadre.
kommeerschap. comadredria.
kommere/ klappeye/ bachilera, habladora.
kommissaris. comissario.
kommissie/ comission.

Kommuniceren. comunicar.
Kompagnie/ s. gheselschap.
Kompagnie soldaten/ compañia de soldados.
Kompareren/ hallarse presente.
Kompareren in rechte/ comparecer.
Kompas. conpas.
zee-Kompas/ buxola,aguja de mar.
Kompasseren. conpassar.
Komplexie/ complission,condicion.
Kompost / mixtion,mezcla,mezclamiento, almiuar.
Komste/ venida,llegada.
Koncerge. alcayde,casero.
Konckel. lugar profundo en la mar.
Koncomer/ pepino.
Kondich/ manifiesto,notorio,publico,claro.
Kondighen. manifestar,descubrir,declarar.
Kondicie. condicion,ley.
Konduyt. conduto,vaziadero.
Konfijt. confitura,confites.
Konfijten. confitar.
Konfijt verkooper/ confitero.
Konfiscatie. confiscacion.
Konfisqueren. confiscar.
Konform/ conformiteyt/ s. Ghelijckformich.
Kongerael/ zee-ael/ congrio.
Konijn/ conejo.
Konijnen-kruydt/ yerba de conejos.
Koninck/ Rey.
Koninck-rijck/ Reyno.
Koninckliјck/ Real.
Koninckliјcke majesteydt / Real magestad.
Koninckliјcken/ Realmente.
Koninckliјcken stoel/ silla Real,trono.
Konincks hof/ corto Real,palacio.
Konincksken. Reyecillo, Reyecito.
Konincks-scepter/cetro Real.
Konincksken. *voghel.* abadejo,reyeçuelo.
Koninghen dach. dia de Reyes, o, de los Reyes, Epifania.
Koninghinne. Reyna.
Konnen. poder,sauer.
Konnestable. Condestable.
Konquest/ conquista.
Konquesteren. conquistar,ganar.
Konsideratie. consideracion.
Konsent. licencia.
Konsenteren. permitir,dar licencia,otorgar.
Konserve. conserua.
Konstantinopelen/ Constantinopla.
Konste. sciencia,arte,artificio,ingenio.
Konstelijck. artificial,artificioso.ingenioso.

Konstelijcken. artificiosamente, artificialmente, ingeniosamente.
Konstenaer. artifice,ingeniero.
Konsteloos. ignorante,desauido.
Konstich/ s. konstelijck.
Konvoye/ conuoy,escolta.
Kontoor/ escritorio.
Konvoyeren/ conuoyar.
Kontrefeyten. retratar,dibujar.
Kontrefeyten/ versieren/ fingir,simular.
Kontrefeyten/ verValschen/ falsificar,falsar, refalsar.
Kontrefeytsel/ retrato,dibujo.
Kontreye. region,pays.
Konvent. conuento,monasterio.
Kool/koole. berça,col,repollo.
Kool-byter / kool-wachter / kool-springher/ langosta.
Kool-duyve/ palomo.
Kool-meese/ pinchon.
Kool-saet. simiente de repollo,o,de coles.
Kool-spruyten/ berçuelas.
Kool-stock. tallo de berça.
Koop/ mercancia,compra,mercado.
Koop-dagh/ dia de mercado.
Koopen/ comprar,mercar.
goede Koop koopen/ comprar barato.
Koopachtigh. que compra amenudo.
Koopbaer / te koop. vendible, que esta por ser comprado.
te Koop staen. que esta por ser vendido.
te Koop stellen / meter en compra,embiar al mercado.
Koop-brief / billete de proclamacion para vender.
Koop-dach / uyt-roep / almoneda,dia de almoneda.
dier Koopen. comprar caro.
Koopen met ghereet ghelt / comprar con dinero presente.
Kooper. mercador,comprador.
Koop-handel / s. koopmans-handel.
Koop-lieden / mercaderes,mercadantes, compradores.
Koop-man. mercader,mercadante.
Koop-manschap. mercancia,mercaduria.
Koop manschappen. mercadear, traficar, tratar en mercancias, o, mercadurias, trafagar,contratar.
Koop-plaetse / mercado, estanco de mercancia.
Koopmans-handel. trafago, mercancia,negocia-

cion,trato, negocio,comercio, contractacion, trafago.
Koopster. compradora,mercadora.
Koop-vaerder. traficador,tratante,trafagador.
Koop-vaerders-schip. vrca.
Koop-wijf. mercadante,mercadera.
Koor/ coro.
Koorael. monazillo.
Koorde. cuerda,cordon.
Koorde-danser. dançador de cuerda, trepador de maroma.
Koordeken. cuerdezilla, cuerdezita, cordoncillo, cordoncito,cuerdezuela.
Koor-deken. dean.
Koordelier/ frayle de San Francisco.
Koorde-rolle. carillo,polea,ingenio.
Koord-draeyer. hilador de cuerda.
Koorde-wagen. carro de manos,carreton,carrillo.
Koor-kint/ s. Koorael.
Koorael-meester. maestro de capilla.
Koor-cleet. alba.
Koor-sanck. canto llano.
Kop/ caueça.
Kop/laet-busse. ventosa.
Kop/drinck-kop. copa,copon.
Koper. cobre.
Koper-bleck. hoja de cobre.
Koper-draet. hilo de alambre,o,de cobre.
Koperen. de cobre.
Koperen-pot. olla de cobre.
Koper-gheel. color de cobre.
Koper-groen. cardenillo.
Koper-roose. vitriol,caparrosa.
Koper-schuym/ coper-slagh/ esquama del cobre.
Koper-slagher. cobrero,batidor de cobre.
Koper-steecker. escultor,entallador, insculpidor, sinzelador.
Koper-werck. cobreria,obra de cobre.
Koper-wercker. cobrero.
Kopieren. copiar,trasladar.
Kopye. copia,exemplar,traslado,trasunto.
Koppe/ s. kop.
Koppel/ par.
Koppel-bandt. vinculo,atadura.
Koppel-draeven. alcahuetear.
Koppelen. ajuntar,enparar.
Koppeler. alcahuete,macarelo.
Hoppelersse/ alcahueta,macarela.
Koppelrye/ alcahuetazgo,alcahueteria.
Koppen. descaueçar, s. Onthalsen.
Koppen daermen mede bloet laet/ ventosas.
Koppen setten. poner ventosas,hechar ventosas.

Korael/ coral.
Koraline. anorca.
Koragie. animo,coraje.
Koragieus / animoso, de grande animo, corajudo, valiente.
Korbeel. capata,cande baxo de la viga.
Korck/ corcho.
Kordewaen. cordouan.
Korde-waghen. carreton,carro de manos.
Kordewanier. çapatero.
Kordiael/ s. Hertelijck.
Koren op 't velt staende. la miesse.
turcks-Koren. mijo turquesco.
Koren-achtigh. granoso.
Koren-byten/ hazer el trigo caro.
Kordua. Cordoua.
Koren. senteno.
Koren/ s. keuren/
Koren-souts. grano de sal.
Koren-are. espiga de trigo.
Koren-bloeme. amapola,flor de sacharias.
Koren-dorsschen. trillar el senteno.
Koren-dorsscher. batidor de las espigas, trillador de senteno.
Koren-gaffel. horcas para trastornar manojos.
Koren-garwe. manojo de trigo.
Koren-halm. paja,astilla,palillo.
Koren-hulse. hollejo del grano.
Koren-huys / casa del senteno,almagazen del senteno.
Korenken. granillo.
Koren-kooper. mercader,o,mercadāte de senteno.
Koren-keerder. traspalador.
Koren-man-spelen. hazer monopolio,coludir.
Koren-picken. segar,guadañar.
Koren-picker. guadañador,segador.
Koren-merckt. plaça,o,mercado de senteno.
Koren-meluwe. gorgoxo.
Koren-roose. neguilla saluaje.
Koren-sack. saco de senteno.
Koren-schoof/ s. Koren-garwe.
Koren-schuppe / pala para traspalar el senteno.
Koren-sickel. hoz de segar,hoz.
Koren-solder. granero,sentenal.
Koren-stengel / koren-stoppel / restrojos, rastrojos.
Koren-veldt. campaña de senteno.
Koren-voghel. canario.
Koren-vrucht. miesse.
Koren-wachter/ velt-crekel/ grillo.
Koren-wannen/ aventar,çarandear,ahechar,auentar,despajar,esquilmar paja.

Korf/

Korf/ cesta,canasta.
Korfken. cestilla, canastilla.
Kornet. trompeta.
Kornet / baendraegher onder 't peerde volck/ corneta.
Kornet/ jaghers horen/ cuerno de caçador.
Kornolie/ cornizolo.
Kornolie-boom. cornizo.
Korsel/ colerico, repentino.
Korsel-hooft. caueçudo.
Korst-achtich. cortesozo.
Korst/ corteza.
Korst/papstepe. pastel con corteza.
Kort/ corto, breue.
Kort van asem. asmatico.
Kort van ghesichte/ corto de vista.
yemandt kort houden/ refrenar, atajar, sofrenar.
Kortachtigh. algo corto.
Kort af-segghen. dezir en breues palabras.
Kort ende goedt maken. hazer corto y bueno.
om kort te maken. para abreuiar, para acortar.
Kortanwe. cañon.
Kort-begrijp. argumento, compendio.
Kort-vorstich. hasmatico. s. Dempich.
Kort-vorstigheyt / asma, dificultad de respirar.
in 't kortte. compendiosamente.
Kort-been. de piernas cortes, corto de piernas.
Kortelasse. alfange, machete.
Kortelijck. breuemente, dentro de poco tiempo.
Kortelinghs / haest. poco ha, dende aqui en pocos dias.
Korten. acortar, achicar, abreuiar, reduzir en compendio.
Korten-wech camino abreuiado, compendioso, acortado, achicado.
Kortheydt. breuedad.
Kortinghe. abreuiamiento.
Kortops / s. Koertops.
Korts/ kortelinck. poco a, de poco aca.
Korts-achtigh. calenturoso.
Kortse. calentura.
daghelijckse Kortse. calenturas quotidianas, o, de cada dia.
duerende Kortse. calenturas continuas.
Kortse van eenen dagh/ calenturas de vn dia.
derden-daeghsche Kortse / calentura terciana, tercianas.
vierden daeghsche Kortsche / calentura quartana, quartanas.
heete Kortse/ calentura ardiente.
vekere Kortsen/ calenturas firmes.

traghe-Kortse. calentura lenta.
behaelijcke Kortse/ calentura contagiosa.
Kort-sichtigh. corto de vista, de corta vista.
Kort-stondich/ momentaneo, repentino.
Kort-verhael. cuento breue.
Kort-vlercken/ kort-vloghelen. acortar las alas.
Kort-wijlen. passar el tiempo, recrearse.
Kort-wylich. donoso, plazentero, salado, gracioso, regodeado.
Korve/ s. korf.
Korven/ encestar, encanastar.
Korven/ teghen meughe inswilghen. tragar contra gusto.
Kosijn. primo, sobrino.
Kost. comida, vianda, manjar, s. Spijse.
Kost. gasto, costa, despensa, s. Oncost.
Koste/landt-custe. trecho de pays.
Koste/ zee-custe. costa.
Kostelijck/ verquister/costen doende / sumtuoso, esplendido, prodigo, sobrado.
Kostelijck. costoso, precioso.
Kostelijckheyt / riqueza, cosas preciosas, o, ricas, joyas, galas.
Kostelijcken / costosamente, preciosamente, sumtuosamente.
Kosteloos. franco, libre de gasto.
Kosten. costar, valer.
Koster/ sacristan.
Kost gangher/ comensal.
Kost-kinderen. pupilos.
Kost-vry. libre de gasto, o, costa.
Kost-vry-houden. indemnisar.
Kostuyme. costumbre, manera, vzança, modo.
Kot. escondrijo, rincon, masmorra.
Kot vande beesten/ s. Kevie/Hutte.
Kote/ encaje, taba.
het lidt uyt de kote doen. desencajar los miembros.
Koten. jugar con calcañales.
Koteren. punçar, pecilgar, escauar.
Koteren de tanden. limpiar los dientes.
Koter-stock. mecedero, hurgonero.
Koter-tandt. mundadiente.
Kotse. carroza.
Kottoen-beste. cottonaria yerba.
Kottoen. algodon.
Kottoenen doeck. tela di algodon.
Kottoen-slager. carmenador, cardador de algodon.
Koude. frio.
Koude pisse. anguria.
Koudelijck. friamente.
Koudt. frio.
Koudt-achtigh fresco, fresquesito, vn poco frio.

Koudt-vorstich/ friolento.
Koudt worden. enfriarse,resfriarse.
Koudt zijn. estar frio, hazer frio,ser frio.
Kout noch heet. tibio.
Kaffsir/ f. kauffoir.
Kovel/ caperuça, cogullo,capirote.
Kovijntken. cuentecillo,nouela,patraña.
Kous-maker/ calcetero,mediero.
Kousse/ media,calça.
Kousse-bandt / liga,atapierna.
Koussen aen doen/ poner medias,calçar medias.
Kout/ cuento,burla,habilla,conuersacion.f.klap.
Koutachtich. hablador,parlero, dezidor, chocarrero.
Kouten/ conuersar,platicar.
Kouter/ platicador,conuersador.
Kouter/ploegh-couter / reja del arado.
Kouter/ stuck landts / tierra labrada,campaña no sembrada.
Koutinghe. conuersacion,platica.
Kouw/ f. kauwe.
Kouworde/ f. Kauworde.
Kope/ establo,caualleriza.
Krabbe. rasguño,rascuño,rasgon.
Krabbe. cangrejo,gambaro.
Zee-Krabbe. lagostin,ragostin.
Krabbelen/krabben/ rascar,rasguñar,rascuñar.
Krabber/krab-yser/ rascador.
Krab-scheren/ patas de cangrejo.
Krabschuyte. nauio abierto.
Krabsel. rascadura.
Kracht. fuerça,pujança.potentia, potestad, virtud.
Krachtelijck. virtuosamente,fuertemente, pujantemente,eficazmente,virilmente.
Krachteloos. debil, inpotente,flaco de fuerças, sin eficacia
Krachteloosheyt/ impotencia,debilidad,flaqueza.
Krachteloos maken / quitar, anular, abrogar, desbilitar,
Krachteloos zijn. caducar, estar debil,flaco,feble.
Krachteloos worden/ desbilitarse.
Krachtich. fuerte,pujante,eficaz,potente.
Krachtichlijck. potentemente,fuertemente,eficazmente,valientemente.
Krack/ f. kraeck.
Kracken/ f. kraecken.
Krackaert/ ballesta,vallesta.
Krackeel/ pendencia,diferencia,controuersia,rixa, riña,renzilla,debate.
Krackeelder. renzillo,rizoso , pendenciero, pendencioso,rifador.
Kraec-beenken. ternillo.

Krackeelen/ f. twisten.
Kraecke/ crugido,estruendo.
Kraecke-besie. ayrela.
Kraeckelinck. rosquilla.
Kraecken. crugir.
Kraecken de noten. crugir las nueses
Kraecker. crugidor.
Kraeckinghe/ crugido,crugimiento.
Kraecken/ poffen. vanagloriarse,alabarse, jactarse, blasonar.
Kraecker/ poffer/ vanaglorioso,jactancioso, alabancioso.
Kraeck-steen. cuezco.
Kraeghe. cuello,balona.
Kraghe/ garganta.
Kraegh af spelen / degollar,cortar el pescuezo.
Krael. coral.
Kraem. tienda,botica,buhoneria.
Kraem/ f. kinder-bed.
Kraemer. buhonero.
Kraemerye/ buhoneria.
Kraem pampier/ papel de estraça.
Kraemen/ alçar tienda para vender.
Kraemer/licht-voet/ liuiano,ligero,leue.
Kraemerye/vodderye/cosa de poco momento,de poca importancia.
Kramerken. patrañoso, embustidor, mentiroso.
Kramers-latijn. gerigonça.
Kraem-vrouwe. muger parida.
kraen/kraen-tap/ canilla.
Kraene/craen-voghel/ grulla.
Kraenen-beck/ perico de gru, *yerba*.
Kraene/craen-wiel/ cuna.
Kraen-somer. los postrero del verano.
Kraep-appel. galla para tintar.
Kraepe. cueruo.
Kraep-bloeme. flores de cuclillo.
Kraepen. gritar como cueruo.
Kraepen ghelijck den haen/ cantar.
Kraepen/murmureren/ quexarse,grutar.
kraepen-voet/ raven-voet/ yerba estrella.
Kraeperen/ dar vozes.
Krameſijn/ f. Karmeſijn.
Kramme/ garfio.
Krammeken/ corchete,fiador.
Kramp-ader. venas retordicas en las piernas llenas de sangre.
Kramp. calambre.
Kranck-achtich. enfermo,indispuesto, enfermiso.
Kranck/ f. sieck.
Kranckheydt/ enfermedad.
kranc-sinnich/rauioso,furioso,insano,desatinado, mentecato.

kraue/ f. kraene.
krans/ guirnalda,corona.
krans van hayr / cauellera.
kransken/ guirnaldica,coronita.
krappe. racimo.
krappe/meekrappe/ rouia,granza.
krappe/stuck/ pedaço.
krappen / cortar, quitar,desfrutar, coger,recoger.
kratsen. rascar,rascuñar.
krauw/quetsure. herida,llaga,lision,lisiadura.
krauw/ berispinghe/ reprehension fraterna.
krauwachtigh/ roñoso,sarnoso.
krauwagie/ sarna.
krauwagie/jeuckfel/ comezon.
krauweel/ vña,garra.
krauwel/ vleesch-haeck/ rejon,heuilla.
krauwen/ rascar.
krauwen/ krabben. arañar,grafiñar.
krauwen/stelen/ hurtar.
krauwer. rascador.
krauwetse/ f. schrabbe.
krauwey. açadura.
krauwey-werck/ trauajo añadido , obra extraordinaria.
krauweyen. trauajar a deshoras, fuera del tiempo ordinario.
krauwich. sarnoso.
krauwsel/ f. krauwagie.
krebbe/ f. kribbe.
kredense/ almario,armario.
kredentie-brief/ carta de commission,poder.
kreft-kruyt. heliotropio,yerba de cangrejo.
kreft. cangrejo.
krekel/ grillo.
kremer/ f. kramer.
krencken. desbilitar.
krenckinghe. desbilitamiento, flaqueza.
krenckte. enfermedad.
krenghe. carnacha,carne mortezina.
krepel/ f. kreupel.
kretsen/ rascar.
kretser. rascador.
kretsich. sarnoso.
krebel/krebelinghe. comezon.
krebelinghe inden buyck. colera.
krebel-kruyt/ alumbre de pluma.
kreunen. quexarse.
kreupel. coxo.
kreupelachtigh. algo coxo.
kreupel gaen. coxear.
kreupelheyt. coxeamiento.

kreyten. enojar,ayrar,prouocar. f.terghen.
kreytelijck/ enojable,ayrable.
kreytinghe. enojo,colera.
kribbe/ pesebre.
kribbelen/ kribben/ f. krabbelen.
krick/krack/ crugido.
kricken/ crugir.
krieke. guinda.
swerte krieke. guinda negra.
krieck-boom/ krierkelaer/ guindo.
kriecken over zee/ acarreador de sueño, vexiga de perro.
krick van den daghe/ alua,alborada.
krielen. abundar,bullir.
krielinghe. abundancia.
krielken/ kriel-hinne/ gallina enana.
kriemen/ quexarse.
krijch. guerra.
krijch ter zee. guerra naual.
krijch aen-rechten/ leuantar,o,alçar guerra.
krijchbaer. belicoso,guerrero.
krijchs. militar.
krijchs-besteck. estratagema.
krijchs-bevestinghe. seruicio militar.
krijchs-ghebruyck. vzo militar.
krijchs-ghesełle. compañero de armas.
krijchs-schip. vaxel de guerra.
krijchs-volck aennemen / hazer gente de guerra.
krijchs-volck afdancken / reformar la gente de guerra.
krijchs-handel. milicia,arte militar.
krijchs-heyr /exercito,campo real,hueste.
krijchs-jonghe. mochillero.
krijchs-lieden. gente de guerra,soldados.
krijchs man. soldado,guerrero,guerreador.
krijchs-ordinantie. diciplina militar.
krijchs-overste. capitan general,general del exercito.
krijchs-slagh. batalla.
krijchs-volck. soldados, guerreros , guerradores, gente de guerra.
krijchs wapenen armas militares.
krijt/ greda.
krijden. notar,escriuir con greda.
krijt-achtich. gredoso.
krijghel / pertinaz, obstinado, caueçudo, porfiado.
krijghelaerdt. testarudo,tematico,porfiado.
krijghelheyt/ pertinacia,obstinacion , tema, terquedad,porfia.
krijghelijck / hardtneckichlijck. porfiadamente , tercamente , tematicamente , contumacemente,

mente,pertinazmente, obstinadamente.
Krijgher. guerrero.
Krijghen. adquerir,alcançar,cobrar.
Krijghelijck/ recuperable.
Krijghen/oorloghen/ guerrear.
Krijsch/ exclamacion,bozes.
Krijschen. vozear,dar vozes.
Krijscher. bozinglero,bozeador.
Krijsselen. crugir con los dientes.
Krijsselinghe. crugimiento de dientes.
Krijten. llorar.
Krijter. lloron,llorador,gemidor.
Krijtster. llorona,lloredora gemidora.
Kriel. luxurioso,lasciuo,caliente,calido.
Kriel zijn. retoçar.
Krillich/ bierigh/ kril/ s. Kriel.
Krillighendt/ lasciuia.
Krimpen. encogerse.
Krim-neusen. encapotar, o, arrugarse las narizes.
krimpinghe/ encogimiento.
Krimpsel inden buyck. colica.
Krinckel-winckel/ s. Krunckel.
Krinse. las granças,o,ahechaduras de pan.
Krinsen. auieldar,limpiar,purgar,ahechar, çarandear, esquilmar, auentar,despajar el trigo.
Kristael. cristal.
Kristaelich/kristaelijnen. cristalino.
Kritsken/ pedacito,migagita,migaxilla.
Krochen. quejar,gemir.
Krochinghe. quegido,solloço.
Krodde. rana de çarçales.
Krode waghen/ s. Koorde waghen.
Kroes/ gobilete,taçon.
Kroes/boter-pot. boturera.
Kroes beste. grosela,uvaspina,uvacrespa.
Kroesel-doren. cambron,cambronera.
Kroesken taçita,gobiletico.
Kroke. arruga.
Kroke hayrs. cauelladura, perruca, quedeja de muger.
Krokinghe. plegadura,arrugadura.
Krol/krolle. cauello,encrespado.
Krolle bolle. caueça encrespada.
Krollen. encrespar,frisar,rizar.
Kroller/ encrespador,frisador.
Krollinghe / rizo, encrespadura,frisadura.
Krol-priem. encrespador.
Krol-ranckskén / çarcillo, o, tiseretas de la vid.
Krom/ tuerto, curuo.
Krom-arm. braço encogido.
Krom-been. zambo,estebado.
Krom-hals/ crom-halsigh/ cabez caydo.
Krom-horen. trompeta bastarda.
Krom-houwer. alfange,cimitarra.
Krommen. entortecer,encuruar, doblegar.
Krompte. tortura,buelta.
Krom-mes. cuchillo de çapatero.
Krromminghe / encoruadura, doblegadura, emboluimiento, reborujadura,enroscadura,enticamiento.
hayrs Krromminghe. guedeja,quedeja.
Krom-neuse. hombre que tiene la nariz roma.
kromschenckel. zambo,estebado.
kromtonghe/ hombre que tiene el frenillo.
krom-voet. patituerto,çarcajoto,befo.
kromwegh. camino retorcido,sinuoso.
kromwijse. tuertamente,retorcidamente.
kronckelen/ s. krollen.
kroone/ corona.
kroone van bloemen/ s. krans.
kroone/munte/ pieça de oro.
kroone/blaker/ fanal,pharo,tea.
kroonen/ coronar.
kroonken der ooghen/ circulo,o, coronilla de los ojos,cerco de los ojos.
kroonkens-cruyt. bisnaga.
krop. repollo,cogollo.
krop. papo.
krop van salaet. tallo de lechuga.
krop/kliere. puerca,lamparon,pesuña.
krop-aerdt / que tiene lamparones, landrezilloso, pesuñoso.
krop-been. el huesso de la garganta.
kropachtigh. de grande papo.
kropel/ s. krenpel.
kroppen / ahitar, ahogar, engordar. s. Mesten.
krop-salaet. lechugas.
krop-sweer / s. krop-kliere.
krop-voghel / s. krop-gans.
krosel/ hollin, tizne.
krospen. cruxir,estallar,rechinar.
krotse/ baculo,cayado.
krotten/ s. klatten.
krucifix/ crucifixo.
krucke/ muleta.
kruycke/ cantaro,zarro.
krunckel-winckel/retorcido,tuerto,sinuoso.
kruycksken/ cantarillo.
kruydeken/ yerbezilla,yerbezica,yerbezita; hierbezilla.
kruydeken looypt myn nae / veneno que incita al

ta al amor.
kruydeken roert my niet / persicaria no me toca.
kruydenier. especiero.
kruyden. especiar.
kruydt. hierba, yerba, especias.
kruydt-busse/ cajeta de especias, especiera.
kruydt-boeck. libro que trata de la virtud de las hierbas, libro de herbolarios.
kruydt-kenner. herbolario.
kruydt-merckt. especeria.
kruydt-naghel. clauo de especias.
kruydt-note. nuez mozcada.
kruydt/ poeder. poluora.
kruydt-winckel / botica, o, tienda de especias, o, especeria.
kruyen. acarrear.
kruyme. migajon.
kruymelen. migajar.
kruymelinghen. migajas.
kruyne / top des hoofts / copa, corona, coronilla.
kruyppen / ir agatas, gatear.
kruyppende / gateando, rampante.
kruypper. rampador, gateador.
kruyppinghe. rampeamiento.
kruyp-hol. madriguera, conejera.
kruys. cruz, pena, aflicion, f. Verdriet.
kruys-daghen/ dias de las cruzes.
kruys in 't ellen. diez.
kruys noch helder / ni vn marauediz tan solo.
kruys oft munte worpen / echar cruz o mundo.
kruys-besien / uvas crespas, espinas, groselas.
kruys-bloeme. poligala.
kruys-boghe. ballesta.
kruys-distel/ eringio.
kruyselen/ kruysen / tiznar.
kruys-kole. carbon, carbon de leña dulce.
kruyssen. crucificar.
kruyssen ende seghenen/ persinar y santiguar.
kruyselen/kruysen/ tiznar.
kruys-strate/ kruys-wech/ encrucijada.
kruys-vaert. guerra contra los Turcos, guerra santa.
kruys-wijse. en forma de cruz.
kruys-wortel. eringio saluaje.
kruy-waghen. carreton, carrillo.
kruy-waghen-kruyer/ carretonero, faquin.
kubber. paloma.
kubit/ cubito.
kuch. toz.

kuchen. toser.
kuchinghe. asma.
kudde. manada, majada, rebaño.
kudde-hoeder. pastor, vaquero.
kuddekens. querquezillo, cochinillo, lechoncillo.
kuddekens boter / graço de puerco, grassa de puerco.
kudde-wijse. a manadas, a monton.
kudden. recoger, congregar.
kudse/ ñudo, claua, porra, porrilla.
kudser/ pastor.
kuers/ f. koers.
kulck / colchon, colcha, colcedra.
kummer/ f. kommer.
kundich/ notorio.
kundtschap. noticia, conocimiento.
kunnen/ f. konnen.
kunste/ arte, sciencia.
vrij kunste/ arte liberal.
kunstelijck/ artificioso, mañoso, astuto, artificial, artifice.
kunstelijcken. artificiosamente, artificialmente.
kunstener. maestro. f. kunstelijck.
kunst loos. ignorante, desabido.
kunst-rijck / hombre de letras, sabio, letrado.
kunst van wel te schrijven / retorica.
disputeer konst/ dialectica.
reken kunst/ arismetica.
kunst der planeten/ astrologia, astronomia.
kunst des ghesancks. musica.
swerte kunst / arte magica, arte de nigromancia.
kure / cura.
kuren. ademanes.
kuren bedrijven. hazer ademanes.
kureren/ f. Ghenesen.
kurieus/ curioso, aseado.
kurieusheyt/ nieus-gierigheyt. curiosidad, ahinco de saber cosas nuebas.
kurieusheyt / nettigheydt / limpieza, lindeza, polideza.
kus. beso.
kussen. besar.
kussen. cogin, almoada, coxin.
kusser. besador.
kussenkel. silla.
kustodie. custodia.
kustodie vanden boghe / carcax, goldre de flechas.
kuyeren. jugar, burlar, bouear, loquear, retoçar.

kuyerer/

Ruyterer/ burlon,retoçon.
Ruyteringhe/ burla,plazenteria,regodeo.
Ruyl / cueua,espelunca,cauerna,algarue.
Ruype/ cuba,balde.
Ruyper. tonelero.
Ruypken. tonelillo.
Ruyte/ cerueza chica.
Ruysch/ f. reyn.
Ruyt-haen. borrachon, tragon,beuedor.

L A

Labaye. gorrero, tripa horra.
labaeyen. ir a comer a tripa horra , meter gorra.
labben / lamer,chupar.
labberen. hablar torpemente,y vaziamente.
labberer/ hablador, parlero, mentiroso.
labeur/ f. landtwerck.
't landt labeuren. arar.
labsoete. muger poltrona.
lach/ risa.
lachen/ reyr.
in de vuyst lachen. sonreyr.
lacher. reydor.
lachinghe. risa,risadas.
lachetsse / muger burlona, reydora.
lachtanden. los dientes delanteros.
lack/ labre.
lack/ lago, f. Poel.
lack/ beschimpinghe. detracion,murmuracion.
eenen lack yemandt nae worpen/ detractar,murmurar.
lacken. lamer.
lackeye. lacayo.
lackeyen. correr a pie.
lade / cajon,caxeta.
laden/laeden. cargar.
laden de busse/ cargar el arcabuz,o,escopeta.
lader. cargador,alastrador
ladinghe. cargazon,cargamiento , carga, soma, carretada.
laecken/ f. laken.
laeffenisse. refrigerio,refrescura,refresco.
laer / campo esteril , tierra sin labrar , no cultiuada.
laer / weyde / concegil, baldio, mostrenco , comun.
laerie / muger loca , mal aliñada,desatinada.
laerine / desuariar , desatinar, deuanear , disla-

tar , alocar , despropositar.
laet/ mede-eyns baer / esclauin de vn casar.
laetbancke. tribunal de villanos , magistrado de rusticos.
laet oft spade / tarde.
laet-achtich. vn poco tarde.
laetbecken / bacin , bacia, bassin , payla de barbero.
laetbusse. ventosa.
laet-ijsercken. lanceta.
laetsten. postrero,vltimo.
laeven/ f. laven.
laf / floxo, f. Slap.
lafheydt. floxura, floxedad.
laf/ moede/ cansado,lacio.
laf/ jonghen laf / melck-muyl / sin barua , muchacho no baruado.
laffen-kost / comida desabrida , sin gusto ny sabor.
laf-weder. tiempo caloroso, marchito.
laghe/ hilera, orden, disposicion.
laghen/ listen / estratagemas.
laghen legghen / emboscarse,meter celada, trapaça, salagarda.
laken/ menguar,disminuyr,baxar.
laken/ lasteren. murmurar,infamar,accular.
lakagie / lakeringhe / disminucion , mengua, baxa, mella.
lakende-ware. mercancia melladiza.
laken/ paño. f. Doeck.
laken verkooper. pañero,mercader de paños.
laken winckel. tienda,o,botica de paños.
laken / slaye-laken/ sauana.
laken bereyder. batanero, bataneador.
lakinghe/ f. misprijsinghe.
lam/ estropeado,manco,tullido.
lam/ cordero.
lamaye/ vn quarto de buey.
lambrisseren. entablar , cubrir las paredes de tablas.
lammere. comadre,comadrera,bachillera.
lammeren. comadrear,andar en bachillerias.
lamheydt. tullimiento, estropeamiento.
lammeken. corderillo,corderito.
lammekens leven / vida descansada,o, sossegada.
lammelijck. peresosamente,flematicamente.
lamme leden. miembros estropeados,tullidos, o, entumidos.
lammen koudt/ fiambrera.
lammeren / lammeren worpen / parir las ouejas.
lammeren/ corderos.

Lammeren-vellen / pellejos,o,pieles de cordero.
Lamoen. limon.
Lamoen/dyssen. timon,pertiga de carro.
Lampe/ candil, lampara.
Lampers / velo delgado.
Lamp̃aes/ lamp̃eel / conexito.
Lampet/ fuente.
Lamprepe / lamprea.
Lancie/ lança,pica.
Lancie-draghet/ piquero.
Lanck/langhen-tijt/ mucho tiempo.
een weynich Lanck/ algun poco de tiempo.
hoe Lanck ? desde quando ?
Lanck-nae. mucho despues.
Lanck. largo.
Lanck-durich durable,duradero.
Lanck-handich/ de largas manos.
Lanck-harich/ de cauellos largos.
Lanck-levich. de larga vida.
Lanck-lippich. de labios largos,ocicudo.
Lanck-moedigheyt. longanimidad.
Lanck-moedich. pacifico,mansucto.
Lanck-moedichlijck. blandamente, benignamente, pacificamente.
Lanck-neus. narigon.
Lanck-neusich. narigudo.
Lancks/ por.
Lancks hier. por aqui,por aca.
Lancks daer. por alli, por alla, por aculla.
Langhshenen setten/ poner en orden.
Lancksaem. tardio,flematico,lento.
Lancksaemheydt. lentura,flema,tardança.
Lancksaemlijck / lentamente,flematicamente.
Langhslevenden / sobreuiuiente.
Langhtonghe. poco secreto,bachillero.
Langh-uyt/ in't langh/ todo,a lo largo.
Langh-wyligh / durable,que dura mucho.
Langh-worpich / larguillo.
Langh-worpich-rondt/ espigado,delgado,ralo.
Lanckſten/ el mas largo.
Landen/aen-landẽ/hazer tierra,arriuar,aportar.
Landouwe. region.
Landt. heredad,tierras.
Landt / landtschap / region, prouincia , tierra, pays.
Landt-bedrieghet/ embaydor,trafagon, haranero,marañoso,embultero, trampista , trampon, tramposo,marañado,engañador.
Landt-besitter. natural del pays,habitante,vezino.
Landt-bouwen. cultiuar,o,labrar la tierra.
Landt-bouwer. labrador.
Landt-bouwinghe. labrança,cultiuacion.

Landt-dach / cortes , congregacion de los Estados.
Landt-Heere. Principe.
Landt-huys. censo,alqueria,quinta.
Landt-caerte. mapa.
Landt-lieden. villanos,labradores.
Landt-man. labrador,villano,paysano.
Landt-looper. vagamundo,vagabundo.
Landt-messen. estercolar.
Landt-messinghe. estercolamiento.
Landt-meten. medir tierras.
Landt-meter. geometrico.
Landt-metinghe. geometria.
Landt-neringhe. agricultura.
Landt-pale. limite,mojon,lindero,aledaño.
Landt-ploeghen. arar,arar la tierra.
Landt-tersant/ landt-trawant / vagamundo, vagabundo.
Landt-saet. natural del pays.
Landt-schap. region,prouincia.
Landtsghebruyck. costumbre,o, vzo de la patria, o,pays.
Landt-knecht. cauallero.
Landts-lieden. paysanos.
Landts-man. paysano.
Landts-sede/ s. Landts-ghebruyck.
Landts-sprake/ lengua materna.
Landts-strate. camino real.
Landts-wijse. costumbre del pays.
Landt-vaerder. caminante, pelegrino.
Landt-volck. nacion.
Landt-vooght. Señor de vn lugar.
Landt-wegh. senda,retortero,vereda.
Landt-wijf. villana.
Landt-winner/ s. Landt-man.
Landt-winninghe/ s. Landt-neringhe.
Langedock. Langadoca.
Langh/ s. lanck.
Langhen/lenghen/ alargar.
Langher. mas largo.
Lanter-fanten. vagamundear,vagar,errar.
Lanterne/ linterna.
Lap/ remiendo.
Lappen. remendar,adobar.
Lapper. remendon,remendador.
Lapperije. remiendos,remendadura.
Lapperſſe. remendona,remendadora.
Lapsacken. sorber,beuer poco a poco.
Larderen. lardear.
Lardeer-priem/ aguja de lardear.
Laserich/ s. melaetsch.
Laserije/ lepra.

Lassche/ entretreximiento.
Lasschen. entretexer.
Last/ carga.
Last/ bevel. cargo,mando.
Lastbaer-dier. animal de carga.
Last-dragher. faquin,ganapan.
Lasten/ s. laden.
Laster-baer. vituperable.
Lasteren/ criminar,calumniar,achacar, malsinar.
Lasterer. criminador,calumniador,achacador.
Lasterich. criminoso,calumnioso,mordaz.
Lasteringhe. calumnia,vituperacion.
Lasterlijck. calumniosamente,criminalmente,desuergonçadamente.
Lastich. pesado,dificil,graue,molesto.
Lastichlijck. grauemente,molestamente.
Last-schip. nao de mercancia.
Last-waghen. carro,carreton,carreta.
Lasur/ azul.
Lasurin/op lazur treckende/ azulado,azuleado.
Laten/ laten staen/ dejar,dejar estar.
Laten/bloet laten. sangrar.
Laten met bussen. echar ventosas.
Laten/ghelaten. dejarse ver,aparecer.
Laten/ophouden. dejar,desistir,abstener,detener.
Laten/toelaten. conceder,permitir.
Laten gaen/ dejar ir,soltar.
Laten blijcken. hazer parecer.
Laten duncken. persuadirse.
Laten sien/ dejar ver.
Laten eenen boeck uytgaen / hazer estampar, sacar a luz vn libro.
Laten varen. dejar,desemparar,abaldonar.
Laten weten. dejar,o,hazer sauer,dar parte.
Lat-houwer. carpintero.
Latijn. latin.
Latijnsche sprake/ lengua latina.
Lat-ijser. lata,o,barra de hierro.
Latoen/laetoen. laton.
Latte/ lata,ripia.
Latte/ribbe. tablilla.
Latte vande schouwe/ lamina,chapa, lama, launa donde cuelgan los llares.
Lattouwe. lechuga.
Lave. muger perezosa.
Laven/ verversschen/ refrescar,refocilar.
Lavenisse. refocilacion,refresco.
Laveren. andar de soslayo,sesguear,entortar.
Lavessche. apio.
Lavetse/ s. Lavs.
Lavender/ espliego.
Laveren. bordear,dar bordes.
Laveyen. vagar,estar ocioso.
Lavoor/ marfil.
Lavoor/ s. handt-vat.
Lavuyt/ engaño con falsas caricias.
Lavuyt gheven. engañar con buenas palabras.
Lavuyten. burlar,fizgar.
Lauw. tibio.
Lauwachtigh. algo tibio.
Lauw werden. entibiarse.
Lauw zijn. estar tibio.
Lauwdate. poltrona,floxona.
Lauwe/ *vissch.* persigo.
Lauwelijck. tibiamente.
Lauwen. entibiar.
Lauwer-besie. fruta de laurel.
Lauwer-bladt. oja de laurel.
Lauwer-boom. laurel.
Lauwer-hoedt. guirnalda de laurel,laurea.
Lauw-hertich. debil de coraçon.
Lauwept/ambade. prologo,preludio.
Lauwepten. jugar de manos.
Lauwicheydt/ tibieza.
Lape/ s. lade.
Lebs-smaken. saber a cañudo.
Lebs/ cañudo.
Leckaert. gloton,goloso.
Lecken/ gotear,distilar. s. Leken.
Lecker. rapasillo , rapaz , picarillo, cagadillo, s. Guyt.
Lecker. goloso.
Leck-wijn. vino desuanecido,y sin sabor.
den wijn Lecken. passar el vino por vn saco.
Lecken/lacken/ lamer.
Lecken ende suypen/ sorber.
Lecker beetken/ buen bocado,bocado regalado.
Leckerlijck. golosamente,regaladamente.
Leckernisse. golosina.
Lecker in 't eten. delicado,lamisnero.
Leck-marandt. truhan.
Leck-plateel. bribon.
Lede/ gonze, s. herre.
Ledekant. lechera de campaña.
Ledeloos. impedido,lesiado,lastimado.
Leden/gheleden/ passado.
hoe Langh is het leden? quanto tiempo a? quanto a?
Leder / cuero.
Lederen/ dat van lederen is / de cuero.
Leder-touwen/ çurrar.
Leder-touwer/ çurrador.
Ledich/ desocupado,ocioso,desenbaraçado.
Ledichaerdt. hombre ocioso.

Ledichheydt/ ocio, desenbaraço, desocupacion, pereza.
Ledich gaen/ ir ocioso, ir sobremano.
Ledich/ydel. vazio,vaziado,escombrado.
Ledichlijck. ociosamente.
Ledighe daghen. dias feriados, dias de fiesta, dias de ocio.
Ledigh-gangher. holgazan,perezoso.
Ledighen/ vaziar, euacuar,escombrar,sacar, sanguazar.
Leech/ s. leegh.
Leeck-broeder. motilon,lego.
Leeden. enfadar. s. Verleeden.
Leeden/ versoeyen. empalagarse,ahitarse,ser desgustado,tener desabrimiento de alguna cosa.
Leeden/lepden/ s. Lepden.
Leeder. escalera,escala.
Leeder-sporte. grado de la escalera, escalon, passo de escala.
met Leederen beklimmen/ escalar.
beklimminghe met Leederen / escalada, escalamiento.
Leedere vanden waghe/ la orilla del carro.
Leedt/ dolor,calamidad,mal,despecho.
Leedt doen/ dañar.
Leedt zijn. pesar,estar arrepentido.
Leedt-saem. fastidioso,molesto,enfadoso.
Leedtschap / leedtwesen / arrepentimiento, dolor,penitencia.
Leedtschap/ leedtwesen hebben/tener arrepentimiento,arrepentirse.
Leedtwesich. arrepentido.
Leefachtigh. lleno de vida,robusto y sano.
Leef daghe/ vida.
mijn Leef-daghe lanck. mientras yo viuirè.
Leef-lijck/ s. Leef-achtigh.
Leef-tocht/ sustento para viuir.
Leegh/ bajo,humilde.
Leeghde. valle.
Leeghe stemme. voz baxa.
Leeghen. abajar,humillar,someter.
Leegheydt. humildad,bajeza.
om Leeghe/ abaxo.
Leegh/nederwaerts/ por abaxo,hazia baxo.
Leeghen-staet / baxa condicion, estado plebeo, bordoneria.
van Leeghen-staet. bordonero, suez, pechero, plebeo.
Leeghinghe. abaxamiento,humillacion.
Leelijck. feo, torpe,disforme.
Leelijcken / feamente, torpemente, disformemente.

Leelijckheydt. fealdad,disformidad,torpedad.
Leelijck maken/ afear,disformar.
Leem-achtigh. pegajoso.
Leemen/placken. pegar.
Leem/ mortel. cal,argamassa.
Leenen. enprestar.
Leeninghe. enprestamo,enprestamiento.
Leen/ leen-goedt. feudo.
Leener / leender. enprestador, el que da en prestamo.
Leen-heer. patron,señor feudatario.
Leen-hof. tribunal de los feudos.
Leen-man. vassallo.
Leepe-ooghen. ojos lagañosos.
Leep-ooghich/ de ojos lagañosos, lagañoso, pitañoso.
Leep-ooghich zijn. ser de ojos lagañosos.
Leep/ leepaert/ s. Loos.
Leepicheyt/ pitaña, lagaña.
Leer/ s. leeder.
Leerachtigh. docil.
Leerer. aprendedor,enseñador,amparador,doctor.
Leere. escalera,escala.
Leere/leeringhe. doctrina, enseñança, diciplina, documento.
Leeren/onderwijsen. enseñar,informar,enterar.
Leeren/ begrijpen. aprender,deprender.
Leeren van buyten. aprender de memoria.
Leer-jaren. años de aprendiz.
Leeringhe/ s. leere.
Leer-jonghen/ aprendiz,dicipulo.
Leer-meester. maestro,maestro de escuela.
Leersaem. docil, ingenioso,industrioso.
Leer-schole. escuela.
Leerse/ bota.
Leersen/ enbotar,poner,o,calçar botas.
Leese/ sulco.
Leest/ horma.
Leeuw. leon.
Leeuwinne. leona.
Leeuwercker. siguero.
Leeuws. leonino,leonado.
Leeuw-kot. leonera.
Legaerdē. darse al ocio,andar mano sobre mano.
Legaerdije. pereza, poltroneria,haronia, torpeza.
Legaerdt. ocioso, poltron.
Legaet. legado.
Legaetschap. legacia, legacion.
Legaet by testamente. manda por testamento.
Legende. vida de sanctos.
Legghen. poner,meter.
eyeren Legghen. poner hueuos.

met penninghen Legghen/ contar con calculos, o, contadores.
de schult op iemandt Legghen/ dar, o, hechar la culpa a alguno.
Legghér/ ponedor.
Legghér vanden meulen. la piedra inferior del molino.
Legher. campo, exercito, real, hueste.
Legh-hinne. gallina que pone hueuos, gallina ponedora.
Legh-penninghen calculos, contadores.
Legher-provande/ bastimentos.
Leghtijt/ espacio, tiempo, lugar.
Legh-werck. tapizeria.
Legh-wercker. tapizero.
Legh-wercken. texer tapizes.
Legioen/ legion.
Legittimeren legitimar.
Leke/ hendidura, abertura.
Lekende/ manando, distilando, goteando, manancial.
Leken/ gotear, manar, distilar.
Lekinghe. distilacion, goteamiento.
Lelie. lirio.
Lelie/olie. olio, o, azeyte de lirios.
Lelle/ temerita.
Lelle van de oore/ pico, o, blando de la oreja.
Lelle van de kele/ gallillo.
Lellen. discurrir, razonar, platicar.
Leme / s. **Esteré**.
Leme/ espina. s. **graet**.
Leme vant vlasch / loppa, mondadura de lino.
Lemmer/lemmer-stuck. carne sin huesso.
Lemmer. la mecha del candil, pauilo.
Lemmer. hoja de vna espada, hoja.
Lemoen. limon.
Lemte. achaque, defeto, falta, vicio.
Lemtich/ achacoso, defetuoso, vicioso, imperfeto.
Lend-breken deslomar.
Lende. lomo.
Lendenier. cintura.
Lenden-loos/swack deslomado, flaco, debil.
Lenden-pijne. dolor de costado.
Lenden-wortel romaza, paradella.
Lene. arrimo, recuesto, respaldo.
Len-stoel. silla de respaldo, o, arrimo.
Lenen. recostar, arrimarse.
Lene/ **afschutsel**. apartadizo.
Lenghde. largor.
Lenghen. alargar.
Lenghde des weghs. espacio, interualo.
Lenghde des lichaems. estatura.
Lenghinghe / extension, prolongacion, alargamiento.
Leninghe. esfuerço.
Lente. primauera.
Lenteren. ser flematico, obrar despacio.
Lenterer. tardio, perezoso, engorroso, tardon, flematico, espacioso.
Lepel. cuchara.
Lepeler/lepelgans. pelicano.
Lepel-cruyt. cochlearia.
Lepel-spijse. bullon, potaje liquido.
Lercken-boom. larice.
Lesen/ leer, resar, escoger, elegir.
Lesen/bidden. rezar, orar.
Leser. letor, leedor.
Lesinghe. letura, licion.
Lesinghe/pluckinghe / cogimiento, recogimiento, cosecha.
Lesschen/ **blussen**. matar, apagar, extinguir.
Lesse. licion.
Lessenaer. pulpito, atril, facistol.
Leste/laeste. postrero, vltimo.
Lestent. los dias passados.
ten Lesten. al cabo, finalmente, a la postre.
Letse. lazo.
Letse van gordijnen. los lisos de la cortina.
Letsel. estoruo, inpedimento, enbaraço, ocupacion.
Letsel/ **schade**. daño, detrimento, lision.
Letsoen. limon, o, naranja dañada, sentida, o, gastada.
Letten. estoruar, enbaraçar, inpidir, dañar, hazer mal.
Letten op eenich dinck/ reparar, tener cuenta, obseruar.
Letten/blyven staen/ quedarse, tardar, parar, detenerse, quedar parado.
Letter. letra, caracter.
Letter-ghieter. fundidor de letras, o, caracteres.
Letter-kunst. gramatica.
Letter-snijder. entallador de letras, escultor de letras.
Letwerck. estoruo, inpedimiento, ocupacion.
Letter-wijs/ docto.
Letter-wijse. segun la letra, literalmente.
Leucke. tablado, corredor.
Levedaghe/ s. **Leefdaghe**.
Leven. vida.
Leven. viuir, sustentar la vida.
Levende. viuo, viuendo.
Levende water. agua viua.
Levendich. viuo, vital, vegetatiuo, viuiente, viuaz.

Levendich maken. abiuar,animar,viuificar.
Levendich-stadt. ciudad poblada.
Levendicheyt. viuazidad,vigor natural.
Leven-loos muerto,sin vida.
Lever/ higado.
Lever-ader. vena del higado,hepatica.
Leverbaer-goet. buena mercancia.
Leveren. entregar.
Leveringhe. entrego,entrega.
Leughen/ leugentale. mentira,falsedad.
Leughenachtigh/leughenaer/ mentiroso.
Levinghe sustento.
Livreye. librea,color.
Leure. mercancia vieja,de poco valor.
Leur-kremer. reuendedor.
Leurster. reuendedora.
Leuse/ s. Lose.
Leusigh / perezoso, languido, poltron, gallina, sin animo.
Ley. modo,forma,manera.
Leybrock. ceuo,saynete.
Leyck-bladeren. labaça.
Leyde/ water-leyde. aguaducho.
Leyde/ lijde. lugar para passearse.
Leyden. acompañar,guiar, encaminar, conduzir, lleuar.
Leyder/leyds-man/ escudero,brasero,acompañador, encaminador, condutor,director,guiador, adalid,guia.
Leydinghe. acompañamiento,guiamiento, encaminamiento.
Leytster. acompañadora,guiadora,guia, condutora,encaminadora,escudera.
Leyd-sterre. polo,estrella polar.
Leyrse/ s. Leerse.
Leyssen. villancico.
Leyssenen. cantar villancicos.
Libbe. cuajo.
Libben/ s. Lebs smaken.
Liberael / liberal, largo, dadiuoso, franco, s. Milde.
Liberaelheydt / liberalidad, largueza, franqueza. s. Miltheyt.
Liberaelijck / liberalmente,dadiuosamente,largamente.
Librerije/ s. boeck-winckel.
Librije/ boeck-camer. bibliotheca.
Libracier. librero.
Licentiaet/ licenciado.
Lichaem. cuerpo.
Lichaemken. cuerpesillo,cuerpesito.
Lichaemlijck. corporal,corporeo.
Lichaemlijcken/ corporalmente,en cuerpo.
Licht/ luz,lumbre, s. Schijn.
Licht/ klaer. claro,luzido.
Licht van ghewicht. ligero,liuiano,leue.
Lichtachtich/ lichtkens/ ligerito,ligerillo.
Licht/snel. agil, ligero, viuo, veloz, pressuroso, acelerado.
het Licht benemen. quitar la luz, tomar la luz, tapar la luz.
het is licht om doen / es facil de hazer.
Licht-achtich / vn poco claro. s. klaerachtigh.
Lichtachtigh/ lichtkens. algo ligero.
Licht-baer. muy esplendido,muy reluziente, lleno de luz.
Licht-draghér. candelero.
de Lichte/ s. Loose/ longer.
Licht blauw/ azul claro.
Lichte vrouwe / muger liuiana,puta,ramera.
Lichtelijck. ligeramente,leuemente, liuianamente, facilmente.
Lichten/ luchten. alumbrar, aclarar.
Lichten / op-lichten / leuantar, alçar, quitar, dexar.
Lichten chrijsch-volck/ leuantar, o, alçar gente de guerra,o,soldados.
Lichten het ghelt. recibir dinero.
Lichten/ nemen / trasportar, lleuar, traspassar, trasferir.
Lichten/ s. Afslaen.
Lichter / barca que sirue a descargar los nauios.
Lichter/doot-kiste. ataud,mortaja.
Lichteren een doot lichaem. amortajar,sepultar, enterrar.
Lichter. mas ligero.
Lichter. mas claro.
Licht gheldt. dinero ligero,de poco peso.
licht gheloovich. credulo.
licht-hert. vfano,alegre,suelto,desembuelto.
licht-hooft. hombre inconstante, hombre ligero, o, leue.
lichtigheydt / ligereza, facilidad, liuiandad, desenboltura.
licht-misse. candelaria.
licht-mugghe. luziernega.
licht-roerich. agil, suelto, desenbuelto, ligero, viuo.
licht-root. rojo, claro, color de fuego.
licht-schip. nao ligera.
licht-schouwigh. que huye la luz.
licht-schutsel. sombrajo,que haze sombra.
licht-sinnigh. inconstante,variable,mudable, leue, alegre,

alegre, liuiano, ligero.
Licht-sinnicheydt/inconstancia,variacion,liuiandad,alegria,mudabilidad.
Licht-sinnichlijck. inconstantemente, variablemente,liuianamente.
Licht-stock. candelero, palo que sirue de candelero.
Lichtveerdich. leue,liuiano,inconstante,vano.
Lichtvaerdicheyt. liuiandad, vanidad, inconstancia.
Lichtvaerdichlijck. leuemente, liuianamente, vanamente,inconstantemente.
Licht vat. candil.
Licken/ ghelicken. pulir.
Lick-steen. piedra pomez.
Lidt/ledt/ miembro,juntura,coyuntura.
Lidtmaten. miembros,junturas,coyunturas.
Lidt-teecken cicatriz,señal,indicio.
Lieden/ gentes,hombres.
Liedeken. cancioncilla, cantarcillo.
Liedt. cancion,romance.
Lief. querido, amado,caro,amigo.
Lief / liefken/ amor, amoroso, querido, amigo, amorosa,querida, amada,amiga,seruidora, matresa.
Liefde. amor,caridad.
Lief-doen. hazer merced.
Lief-ghetal. grato,bien querido,gustoso,amable, agradable.
Lief-hebben. amar,querer,tener amor.
Lief-hebber. amador.
Lief-hebber der conste / estudioso, curioso de saber.
Liefken. amigo,amor,vida,amorosa,amiga.
Lief-laffen. adular, alagar,acariciar.
Lief-lafferije. adulacion,caricias,amoricones, alagos.
Lieflijck. amable,donoso, amoroso,suaue, dulce, bonito,amigable,cortez.
Lieflijck van smake. de buen gusto, de gusto suaue,dulce.
Lieflijck in 't spreken/ affable,llano,cortez.
Lieflijcken. suauemente, amorosamente, dulcemente,blandamente,festiuamente.
Lieflijckheydt. amabilidad, suauidad, festiuidad, dulçura,blandura,regalos.
Lieflocken. acariciar,regalar,requiebrar. s. Lief-laffen.
Lieflockinghe/ requiebro,regalo. s. Lieflafferije.
Lief-oogen/ mirar con amor y gusto.
Liefsten. el mas querido,el mas amado.
Lieftallich/ s. Liefghetal.

Liefte/ voluntad,plazer,querer.
Lieghen/ schillen. escrepar, distar, diferir, ser diferente.
het Lieght veel / ay mucha diferencia,difiere mucho.
het Lieght aen v / en ti esta, tu eres la causa, en voste consiste.
waer aen Lieght het ? en que consiste ? quien lo estorua ?
Lieghen/ mentir.
Liegher/ mentiroso.
Liere/ lyra.
Lieren-speelder. lyrico, tocador de lyra.
Lierelauw. algo tibio.
Liesche/ eeghenis/ la ingle.
Liese/ graço de puerco, s. Smeer.
Liesken / pellexito.
Liever hebben. querer de mejor gana,mas querer.
hy heeft Liever. mas quiere.
Liever. antes, de mejor gana.
Lieutenant. tiniente.
Liggen. hecharse,acostarse,recostarse.
Ligghen ter herberghe/ estar alojado,o,hospedar en vna tauerna,o,hosteria. s. Blijven.
Ligghen te velde/ estar en campaña.
Ligghen in garnisoen / estar en guarnicion,o,de guarnicion,estar en presidio.
Ligghende/ situado,acostado,recostado.
Ligghinghe. recuesto.
Ligh-stede. estrado.
daer Light veel aen. importa mucho, es cosa de gran importancia y momento.
wat light v daer aen ? que te importa esso ? que te va o viene en esso ?
Ligghen der beesten. cueua,alagarue,cauerna, espelunca,escondrijo.
Ligue/verbondt.liga,vando,comunidad,faccion.
Lijck/entierro,enterramiento,difunto.
Lijcken/ enterrar,amortajar.
met den Lijcke gaen.acompañar el entierro.
Lijcke-begraver. enterrador,sepulturero.
Lijcke-feeste. mortuorio,fiesta del mortuorio.
Lijck-huylster/ plañidora,lloradora.
Lijck-kleedt. mortaja, vestidura, funeral, vestido funeral.
lijck-rouwe/ luto.
lijck-teecken/ s. lidt-teecken.
lijde/lije/ passo,transito.
lijdelijck/ sufrible,tolerable,soportable.
lijdelijcken. sufridamente,sufriblemente,tolerablemente,soportablemente.
lijdē.sufrir,padecer,tolerar,soportar.s. verdragen.

lijden/ contentarse, passarse.
lijden / belijden/ confessar.
lijd-saem/ lijdtsaemich/ sufrido, paciente.
't lijden/ sufrimiento, cruz, passion.
lijdich groot. muy grande.
lijdtsaemheydt/ paciencia, tolerancia, sufrimiento.
lijdtsaemlijck. pacientemente, sufridamente, tolerablemente.
lijf. cuerpo.
lijf ende goedt. vida y hazienda.
lijf/ lijfken. jubon, almilla.
lijf-eyghen. esclauo.
lijf-knaep/ lijf-knecht / alabardero.
lijf-kost. sustento, alimento, nutrimento, mantenimiento.
lijf-lenghde/ estatura, estado.
lijflijck. corporeo, corporal.
lijflijck bewijsen. probar personalmente.
lijflijck sweeren/ jurar personalmente.
lijf-loos. muerto.
lijf-neringhe/ bastimentos, prouisiones de boca.
lijf-pacht/ pension.
lijf rente/ renta a vida, goçamiento de por vida.
lijf-rock. corpiño, cuerpo pespuntado.
lijf-rocksken. faldallin.
lijf-straffe. castigo corporal, pena capital, suplicio de muerte.
lijf-verbindinghe. obligacion ciuil.
lijf-verwe. color de rosa.
lijf-voedsel. sustento, alimento, mantenimiento, nutrimento.
lijf-wacht. archeros, alabarderos, guardia.
lijf-wapen. peto y espaldar.
lijm/ cola, liga, muerdago.
lijm-achtigh. pegajoso.
lijmen/ encolar, colar, enligar, enliriar.
lijmer/ encolador, pegador.
lijminghe. encolamiento.
lijm-roede. caña pegajosa, vara enliriada, viscosa.
lijn/vlas. lino.
lijn-draeyer. foguero, cordonero, maromero.
lijne/schip-coorde. soga, maroma.
lijne/ linea, regla, raya, hilo.
lijnen/ de tela, de lino, de lienço.
lijnen doeck. paño, o, trapo de tela, o, lino, paño de lienço.
lijnen kleedt. vestido de tela, vestido de lino, o, lienço.
lijnen weber. texedor de tela, o, lienço.
lijn laken/ s. slaep-laken.
lijns-achtich in 't spreken/ flematico en el hablar, tardio de lengua.
lijns/lijnse/ hombre lento, o, poltron, marieon.
lijns-achtich in't gaen/ flematico en el caminar.
lijn-saedt. simiente, o, semilla, de lino, linaça.
lijn saedt-koeck/ torta de linaça.
lijn-saedt olie. olio, o, azeyte de linaça.
lijnse/lijse. lento, perezoso, flematico.
lijnselijck. lentamente, perezosamente, flematicamente.
lijn-vincke. pardillo, camachuelo.
lijnwaet. tela, lienço.
lijnwaetier. liencero, mercadante, o, mercader de telas.
lijf-bedde. andas, litera, s. Rosbaer.
lijste van een cleedt/ ribete, falda, faldamento, cortapisa.
lijste/rolle. lista, catalogo, nombramiento.
lijsten. meter en vn quadro, listar, bordar.
lijster. tordo, tordillo, estornino.
lijve/lijf. cuerpo.
lijven. corporar, encorporar.
lijvich. corporeo, corpulento.
lijveloos/ s. lijf-loos.
lijvich/ghesont/ sano, bueno, rezio.
lille-beenen. pernear.
limite. limite, mojon, lindero, aledaño, termino.
limiteren. limitar, terminar.
limoen. limon.
linagie. descendencia, casta, raça, cepa.
lincke. cardenal.
linde-boom. teja.
linie. linia, raya.
lint/ trençadera, cinta, liston.
lint-weber. texedor de trençaderas, cintas, listones.
lindt-worm. lobo cerual.
linghe/ s. lenghe.
liniael/ hilo de almagre.
linie van ghescrift. vn renglon.
linie/ ordre van maeghschap / grado de parentela.
linieren/ rayar.
lintse/ witse. lenteja, lanteja.
lip/ lebbe/ cuajo, s. lebbe.
lip-achtich. ocicudo. labiudo.
lippe/ labio, ocico.
lippeken. labiesito, labito, ociquillo.
lippen / nae de lip-smaken / tener el gusto de cuajo.
lisch/ lirio.
lisch/ zeegars. carizo.
lispeler. titubeador, balbuziente.

lisch-bloemen. flores de lirio.
lisch-dodde/donsen behordo, junco amacorodaco.
lispeler. tartamudo, ceceoso, gangoso.
lispen. titubear, balbuzir, tartamudear, cecear.
list/ astucia, estratagema, solercia, fineça, engaño, fraude.
listich. astuto, fino, fraudulento, engañoso, solerto, artero.
listigheydt / s. list.
listichlijck / astutamente, arteramente, finamente, engañosamente.
lidt / s. ledt.
litier / litera.
litier der beesten/ pajada, lecho por las bestias.
litier-boom. estaca de estala para atar bestias.
litse. liston, cinta.
inde litse gheraken. caer en difficultades.
livreye. liurea, color.
lobbe. luchugilla.
locht. ayre, cielo.
locht / licht/ snel. viuo, ayroso, brioso, veloz, agil, ligero, suelto, desenbuelto, presto.
locht-ader arteria.
locht-gat. respiradero, ressolladero.
lochtigh. ayroso, claro.
lochtigheydt. ligereza, celeridad, agilidad, desenboltura, viueza, ayre, brio.
een lochtjen rapen/ tomar ayre, passearse.
locht van gheeste. animoso, alegre, jouial, regozijadillo.
locht-gat. respiradero.
lochtighlijck. ligeramente, velozmente, agilmente, desenbueltamente, viuamente, ayrosamente, briosamente, sueltamente.
lochtinck. huerto, jardin.
lock-achtigh greñoso.
lock-achtigh / lockende halagante, que arrebate por halagos, ceuante.
lock-aes. yesca, ceuo.
lock-aesen. ceuar, enyescar.
lock/ greña, guedeja, cerro, copo de lana. s. Blocke.
lockelijck. atrayble, inuitable, incitable.
locken. atraer, inuitar, incitar, halagar.
locker. atraedor, inuitador, incitador, enyescador, ceuador.
lockinge. atraymiento, inuitamiento, incitamiēto.
lock-reden. palabras halagueñas.
lodder/ lodder-boef / putañero, luxurioso.
lodder-bedden/ catro.
lodderen in 't bedde/estar perezoso en la cama.
lodderen in de sonne / solear.
lodderlijck / dulce, blando, manso, benigno, amigable, alegre.
lodderlijcken. atrayablemente, blandamente, luxuriosamente.
lodder-ooghigh vizco, visojo.
lodderisch. apicarado.
lodderstieck. enfermo de amor.
loef/naghel daer 'troer van 't schip aen hanght/ eschalmo.
loen/ loer / bouo, tonto, modorro, grossero, tosco.
loenie costado de vitela, vn quarto de ternera.
loeren. obseruar, hechar el ojo, tener cuenta.
loerer. espia, traydor, embuscador.
loerisch / s. loen.
loer-hals. tramposo, embaydor, engañador, trafagon, haranero, marañoso, embustero, embustidor, baraton, marañador, trampeador, trampon, engañoso, trampista, engañamundo.
loere. mecedero, hurgonero.
loeve/ s. loef.
loewer. curtidor, adobador de cueros.
loeyen. baladrar, bramar, mugir.
loeyer/ luyer/ los listones, vendas, o vandas de las guirnaldas.
loeyer / kinder-winsel. faxas.
loeyeren/ atar, amarrar, ligar, faxar.
loeyinghe. bramido.
lof / loor, gloria, alabança, loa.
lof / verlof. licencia, permission.
lof-gheever. alabador.
lof-gierigh ambicioso.
loflijck/ lofsaem/ loable.
loflijcken. loablemente.
lof-redene/ s. lof.
lof-sanck. himno.
lofte/ s. ghelofte.
lof-tuyten. adular.
lof-tuyter. adulador.
lof-weerdigh. loable, digno de loor.
logeren. hospedar, alojar, aluergar, posar.
loghen. mentira.
loghen achtich/ mentiroso.
loghenken. mentirilla, pequeña mentira.
loghen-sack. gran mentiroso, muy falso.
loghen-tale. falsedad, mentira.
loghenaer. mentiroso.
logie. lonja, choça, cubertijo.
logijs. alojamiento, hospedaje, aluergue, posada.
logiken. cabañita, aduar, rancho.
logiment. casa.
loke / s. locke.
lollaert. que habla entre dientes.
lollen/ lullen. hablar entre dientes.

lollen

Lollen als de katten/ maullar.
Lollen met vier / calentarse sobre maridillo.
Lolle-pot. maridillo, braserillo.
Lombaerdt/ lombardo.
Lombaerdier/ lonbardero, vsurero.
Lombre/ lommer. sombra.
Lommer-achtigh. sombrio, sombrioso.
Lommeren. sombrear, gozar de la sombra.
Lommer-huysken. glorieta.
Lommeringhe. sombra, sombrio, sombrajo.
Lompe/ lap. remiendo, remendon, zarzidura.
Lompe/ *visch*. lamprea.
Lompen/ slaen. echar, tirar, cocear.
Lomp-halsen/ dar bofetadas, abofetear.
Lonckaerdt. atizbador.
Loncken. atizbar, hechar el ojo.
Lonck. atizbamiento.
Lontse/ luntse/ el clauo de la exe.
Longher/ lungher. pulmon.
Longher-cruydt. pulmonaria.
Loo/ abatido, humilde.
Lonte. cuerda de arcabuz, fogote.
Loochenen. negar.
Loocheninghe. negacion, negamiento.
Loock/ ajos.
Loock-pareye. puerros.
Loock-sausse. ajelimoje.
Loock-vorsch s. Loof-vorsch.
Loof/ loove/ oja.
Loof-achtigh. lleno de ojas, ojoso.
Loof van silver / oft gout / chapa de plata, o, de oro.
Loof vande wyngaerdt. pampano de la vid.
Loof-crijghen. echar ojas, echar.
Loof-hutte. barraca, o, choça de ojas.
Loof-stil. totalmente tranquilo, muy quieto.
Loof-stroopen. quitar las ojas, desojar.
Loof-strooper. desojador.
Loof-stroopinghe. desojadura.
Loof-vincke. chiriuia.
Loof-vlecke. peca.
Loof-vorsch. rana de çarçales.
Loof-werck. follade.
Loof-worm. oruga, rebolcon.
Looghe/ lexia, colaga.
Looghen. hazer lexia, o, colada.
Loogh-cruyt. saliunca.
Loon. premio, salario, pago, merito, galardon, gratificacion.
Loon-baer. premiable, gratificable.
Loonen. premiar, gratificar, remunerar, galardonar.

Looner. premiador, gratificador, remunerador, apremiador.
Looninghe. premio, salario, gratificacion, remuneracion.
Loonlijck. premiable, gratificable, remunerable, meritorio.
sonder Loon. de balde.
Loop. concurso, bullicio, curso.
Loop des buycks. camaras.
Loop des roers. cañon de vn arcabuz, o, escopeta.
Loop des werelts. mudança de las cosas.
Loop des Hemels. mouimiento de los cielos.
Loopen/ correr.
Loopen ende bloeden. crecer.
Loopende. corriente.
al Loopende. corriendo.
Loopende fonteyne. fuente manancial.
Loopende gat. fistola.
Loopende hant/ mano corriente.
Loopende ooghen. ojos manānciales, ojos lagañosos.
Looper. corredor.
Looper/ ghemeynen sleutel. llaue real.
Looper/ opperste molensteen/ la piedra superior del molino.
Looperken. trompo, peonça.
Loop-grachte/ trenchee. fosso, trinchera.
Loopens. corriendo.
Loopich/ heet/ cachondo.
Loopich zijn/ estar cachondo.
Loopinghe/ gheloop/ curso, concurso.
Loopinghe des waters. fluxo, corrimiento de las aguas.
Loop-ooghe. lagañoso.
Loop-plaetse. correra, carrera, bohordo, lugar donde corren.
Loop-plaetse / monster plaetse/ lugar donde se haze la muestra, o, el alarde.
Loop-schantse/ defensa.
Loos/ astuto, artero, fino, zayno, malicioso, cauteloso, sutil, cauto, sagaz, s. Schalck.
Loos zijn / ser astuto, artero, fino, malicioso, o, cauteloso. (fino.
Loosaerdt / hombre malicioso, astuto, artero, o,
Loos/ ijdel. vazio, baldado, escombrado.
Loose. pulmon.
Loose bloeme. flor esteril.
Loose-deure. puerta falsa.
Looselijck / astutamente, arteramente, finamente, maliciosamente, cautelosamente, sutilmente.

Looserick/ſ. Loos/ſchalck.
Looſerſje/ loosheydt / aſtucia, ſagacidad, fineza, eſtratagema,engaño,ſutilidad,cautela.
Loos-ernſt.como,negocio fingido.
Loot/ half once. media onça.
Loot. plomo.
Looten/oft looden kloot/ bala de plomo.
Loot-achtich. plomoſo.
Loot-ader/loot-mijne/ mina,o,minal de plomo.
Loot/ pasloot. niuel,bruxola,plomada.
ſchippers-loot. ſolda , fonda para medir el agua, ſondareſa,ſondaleſa.
't loot uyt-werpen / calar,ſondar, çahondar, tantear,tentear.
Looten/van loot. de plomo.
Looten/ verlooten. enplomar.
Loot-gieter. plomero,fundidor de plomo.
Loot-ſchuym. eſcoria de plomo.
Loot-verwe. color de plomo.
Loot-wit. blanquete,aluayalde,blanquibol.
Loove/voorhack. patio.
Loove/ ſ. loof/ bladt.
Loovecen/ ojas.
Looveren van metael/ ojas de metal.
Looveren kroone/ guirnalda,o,corona de ojas.
Looveren. rapacejos,templaderas.
Lorcken-boom. tea.
Lore/ halagos,atraymiento.
te leure/ te lore ſtellen/ ceuar,engañar.
Loren met de waere. andar por las calles con mercancia,yr por puertas para vender algo.
Loren-faes. vil,mechanico.
Loren-werck. coſa friuola,patraña,chiſte.
Loreſſe/ ſ. Leure.
Lore-voghel/ halcon.
Lorren-draeyer. biuandero.
Lorren-draeyen. biuandear.
Los/ſlap. flaco,debil.
Los/ ſuelto, libre. ſ. Vry.
Los laten / ſoltar,librar,libertar,deſocupar.
Los maken. deſatar,ſoltar,relaxar.
Los-baer. que ſe puede deſatar.
Loſch/ſcheel/ biſco,viſojo,tuerto.
Loſe/loſen-teecken/ het woort/ nombre.
Loſen/ pagar.
Los-gheldt/ ſ. rantſoen.
Loſſchen hooft-ſweer/ dolor de cabeça.
een buſſe Loſſen / afſchieten / deſparar vn arcabuz.
eenen ancker Loſſen. ſalpar hierros, alçar ancora, çarpar.
Loſſen/verloſſen. ſoltar,afloxar, deſatar, libertar, librar, reſcatar.
eenen windt Loſſen. peer,ventoſear.
eenen pandt Loſſen. deſenpeñar vna prenda.
Loſſinghe. libertad,reſcate,deſempeño.
Lot/ ſuerte.
door 't lot / por ſuerte,por ventura,a caſo.
Loten. hechar ſuertes,ſortear.
Loter. hechador de ſuertes.
Loteren. menear,vacilar,titubear.
Loterſſe. loteria.
Lotinghe. ſorteamiento.
Love/lof. loor,alabança,loa,gloria.
Loven. loar,alabar.
Godt loven ende dancken. dar a Dios gracias, alabar a Dios.
Loven in 't vercoopen/ apreciar, eſtimar , poner precio.
Lover. eſtimador,apreciador,loador,alabador.
Lovinghe. eſtimacion,alabança,eſtima.
Lou-maendt. Enero.
Louter. puro,liquido,bueno.
Louter wijn. vino puro,vino liquido.
Louterlijck. ſolamente,puramente,liquidamente.
Louter maken. purgar,purificar,apurar,limpiar.
Loyael. leal,fiel.
Louwe/ tinca,tenca.
Louwen. caſtigar,punir,dar pena.
Lubben. caſtrar.
Lubber/ caſtrador.
Lubbinghe. caſtramiento,caſtradura.
Lucht/ ſ. locht.
Lucht/ ſ. licht/ locht.
Luchten/ alumbrar,mirar.
Luchter/ candelero.
Luchte-handt. mano ſurda,izquierda,o,ſinieſtra.
Luchtigh. claro.
Luck/ ſ. gheluck.
Lucken. ſuceder,acontecer,acaecer.
Lul/ ſon,ſonido,tañedura.
den Lul houden. fingir,o,imitar el ſon.
Lulle. meſana, ſ. Seyl.
Lunderen/lunteren. ſer flematico, detenerſe, diferir,retardar.
Lunderer. flematico,tardon,tardio,engorroſo.
Lunderinghe. flema,tardança,torpeza.
Luypaert/ ſ. Luypaert.
Luſt / gana,guſto,antojo,deleyte,deleytacion,voluntad.
Luſtbaer. ameno,alegre,antojadizo.
Luſten / gheluſten. apetecer, dar gana,guſtar,antojar.
den Luſt boeten / ſalir con ſu voluntad , cumplir

plir con su gusto.
Luster/ s. luyster.
Lusteren. alustrar, resplandecer, relumbrar, dar lustre, adornar.
Lust-hof/ jardin de plazer, de recreacion, o, deleyte.
Lust-huys / casa de plazer, de recreacion, o, deleyte.
Lustich. antojadizo, alegre, recreatiuo, deleytoso, ameno, blando.
Lustichheydt. antojo, desseo, deleyte, gana, deleytacion, amenidad, alegria, regozijo, recreacion, solaz, holgura.
Lustichlijck. alegremente, deleytosamente, amenamente, voluptuosamente, regozijadamente.
Lustsinnich. dado a la alegria, de humor recreatiuo.
Luttel/ poco.
een Luttel tijdts. vn poco de tiempo, vn rato.
het kost seer Luttel/ cuesta muy poco.
Luttel achten. estimar en poco.
Luttel en goet. poco y bueno.
Luttelken. poquito, tantico, momento.
Luy/ perezoso, poltron, hobacho.
Luyaerden. poltronear.
Luyaerdt. poltron, perezoso, lerdo.
Luycke. cubierta, cubertera.
Luycken. cerrar, cubrir.
Luyckinghe. cubrimiento, encerramiento.
Luyde. alto, claro, s. Hel.
Luyd/ inhout. tenor, contenido.
Luyde/ overluyt. altamente, claramente.
Luyde-stemmich. de alta voz, de clara voz.
Luyde stemme. voz alta, o, clara.
Luyden. sonar, resonar, tocar, repicar, s. clincken.
Luyden/ s. lieden/menschen.
Luyder/ luyer / tocador, o, repicador de campanas, campanero.
Luyer/bandt/ venda, banda, tahaly.
Luyelijck. poltronamente, perezosamente, sin animo.
Luyheydt/ luyerdije/ poltroneria, pereza, asidia.
Luymen. guiñar, espiar.
Luymen/ loncken. otear, atalayar, aguaitar, assechar.
Luymer. guiñador, obseruador.
Luymeren. adormirse, endormecerse.
Luypaerdt. leopardo.
Luys/ piojo.
Luys-achtich. piojoso.
Luys-bos. nidal de piojos.
Luysen. espulgar, despiojar.

Luysigh/ s. Luysachtigh.
Luys-kruyt/ yerua pionta, piollera, piojera.
Luyspock. piojoso.
Luyster. lustre, resplandor, claridad.
Luysteren. resplandecer.
Luysteren. escuchar, s. Toehooren.
Luysterer/ escuchador.
Luysterer/bespieder. espion, espia.
Luysteringhe/ obseruacion.
Luyte/ laud.
Luyten bruggesken/ puente del laud.
Luydt-speler/ teñador de laud, tocador de laud.
Luytenkraghe/ yugo.
Luyt-snaren. cuerdas de laud.

M A

Machachel. muger poltrona.
Machinatie. entrepresa, intento, maquinacion.
Machineren/besteken. ordenar, maquinar, emprender.
Machschien/ quiça, podra ser.
Macht. fuerça, pujança, potentia, virtud, poder, s. Sterckte.
Macht/consent/ licencia, permission, dispensacion, facultad.
Macht/heerschappije/ dominio, imperio, soberania, supremidad, poderio, potestad.
Macht gheven. dar autoridad, o, poder, autorisar.
Machteloos. inpotente, debil, flaco, enfermo.
Machteloosheydt/ inpotencia, debilidad, flaqueza, imbecilidad.
Machtich. poderoso, pujante, fuerte, rezio, potente, valiente.
Machtich zijn te betalen/ ser bastante, o, suficiente para pagar, ser soluente.
Machtigheyt/ fuerça, Magestad. s. Macht.
Machtichlijck/ poderosamente, potentemente, pujantemente, fuertemente, reziamente.
Machtighen. dar poder, o, auctoridad, autorizar.
Mackereel. cauallo pece, alache, aleche.
Maculaturen. borrones, papeles inutiles.
Maculeren/ s. Besoedelen.
Madeliefe/ maya.
Madrigael. cancion apressurada, madrigal.
Maeckelen. contratar, tratar, hazer acuerdo, contraher.
Maeckelaer/fator, corredor do orejas, solicitador.
Maecken/ s. Maken.

Maeckſel. hechura,facion,forma.
Maede/maepe. guſano.
Maeghdeken. donzellita.
Maeghdelijck. virginal.
Maeghdelijckheydt. virginidad,virgo.
Maeghdelieve/ſ. Madeliebe.
Maeghden-honich/ miel virgen.
Maeghden-palm/ peruinqua,peruinca.
Maeghden wachs/ cera virgen.
Maeghdom. virgo,virginidad.
Maeghdom nemen / quitar el virgo, deſuirgar, violar,o,corromper vna donzella.
Maeghet. donzella,virgen.
dienſt-maeght/ criada,ſierua,ſiruienta.
Maegher/ ſ. magher.
Maeghſchap/ parenteſco,parentela.
Maeghſchap maken/ aparentar.
Mael/ vez.
Mael-dragher/ ganapan,faquin.
Maele/ balija,maleta,mochilla.
Maelen. moler.
Maelen/ſchilderen/ pintar.
Maeler/ molinero,moledor.
Mael-henghſt/ cauallo ſarnoſo, que tiene lampa-rones,o,vermecucaz.
Maelieren/ eſmaltar.
Maelierſe/ eſmalte.
Maelierier/ eſmaltador.
Maelie/ ojete,malla.
Maelie van de neſtel/ clauo de agujeta.
Maelien-kolder/ jubon de malla,cota,loriga, jubon ojeteado.
Maelken. maletilla.
Mael-ſlot. candado.
Maeltandt. colmillos,muelas cordales.
Maeltijdt. comida,banquete,conbite.
Maeltijdt-gaſt / conbidado.
Maeltijdt-houder/ conbidador,el que conbida.
Maendagh. lunes.
Maendt/ mes.
Maendelijck/alle maenden/ cada mes,todos los meſes.
Maendt-ſtonden/ regla,menſtruo.
Maendt-ſtondigh. menſtrual.
Maene. luna,
afgaende Maene / luna menguante.
Maene in't hooft/ furia,deſatino,mania,locura.
Maene. crines.
Maenen. amoneſtar.
Maenen/ſchult eyſſchen/pedir vna deuda, eſtipular.
Maenen/daeghen. emplaçar,citar, pedir ſu derecho por ſentencia.
den duyvel Maenen / conjurar,o, amoneſtar el demonio.
Maener. amoneſtador, eſtipulador,emplazador, citador.
Maen-jaer. año lunar.
Maeninghe. amoneſtacion,amoneſtamiento,eſtipulacion,citacion,emplazamiento.
Maen-kindt. parto lunar, que nacio al quarto mes.
Maen-kop-ſaet. ſemiente de dormidera.
Maen-kruydt. lunaria.
Maen-rinck. corona,o, circulo al derredor de la Luna.
Maen-ſaet. dormidera.
Maen-ooghigh-peerdt. cauallo lunatico.
Maen-ſchijn. claridad de la luna, reſplandor de la luna,luna.
het is Mane-ſchijn. haze luna.
Maenſuchtigh. lunatico,furioſo.
Maen-wijſe ghemaeckt. cornudo, hecho en forma de Luna.
Maer/ pero,mas,no embargante.
Maer/ſ. alleenlijck.
Maer/ lago,laguna,eſtanque. ſ. Meir.
Maeras-achtigh. cenagoſo.
Maeraſch/ cenagal,marraço.
Maere. fama,rumor del pueblo.
Maere. peſadilla. ſ. Nacht-maere.
Maer-katte/ ximia,ximio.
Maer-kotte/ meerkoete/ cercera, *aue*.
Maer-minne/ ſirena.
Maerrotte/ximia,ximio.
Maer-ſchalck. albeytar,dotor de cauallos.
Maer-ſpinne. xibia, *peſcado*.
Maer-ſwijn. delfin,cauallos.
Maer-water. agua de lago,o, laguna, agua queda,agua de eſtanque.
Maer-wortel/ meer-wortel/ kruyſ-diſtel/ cardo corredor.
Maert/meert. Março
Maerte. criada,moça,ſiruienta.
Maertken. criadilla,moçita.
Maes-boom. afre.
Maeſe. Muſa.
Maet. compañero,amigo,camarada.
Maet/ ſ. mate.
Maet/ maetken. remador,galeote.
Maet-hout. regla,pauta.
Maepe. guzano,guzanillo.
Maepe/aers-worm. tarma,broma.
Maepachtigh/ carcomido,bromado.
Maepen. cegar.
Maeper. cegador.

Maepinghe/ ciega.
Maep-landt/ praderia,prado.
Maep-voet. çancajoſo,beſo,patituerto.
Maep-voeten. çancajear,çanquear.
Magaſijn. almazen.
Maggher/ trocador de mercancias.
Maghe/ eſtomago.
Magher/ flaco,extenuado, magro,ſeco.
Magherkens. algo flaco.
Magheren. enflaquecer.
Magherlijck. flacamente, ſecamente.
Magh-ſchien. puede ſer,quiça.
Maght/ ſ. macht.
Magiſtraet/ magiſtrado.
Magneet/ piedra yman,calamita.
Magnifijck. magnifico.
Majeſtadt. mageſtad,dignidad.
Mainteneren. mantener, ſuſtentar, defender, ſ. Voorſtaen.
Majoleyne. mayorana,almoradux. *kruydt.*
Makelaer. corredor de orejas,factor.
Makelrije. acuerdo,contratacion.
Maken. hazer.
Maker. hazedor,obrero.
Makinghe. hechura,facion,hazimiento.
Mal / petulante,retoçon.
Mal/ ſot / loco, deſatinado.
Malcanderen. vnos contra otros,vnos a otros.
Maledictie. maldicion.
Maledijden. maldezir,deteſtar.
Mal-cruyt / Bilſen-cruyt/ veleno.
Mallaert/ alocado,laſciuo.
Mallen. deſatinar.
Mallighepdt. locura,deſatino, petulancia.
Maloote. poltrona,floxona.
Malrovie. marrubio,marrojos. *kruydt.*
Mals/ tierno, blando.
Malshepdt. ternura, blandura.
Malskens. tiernecito.
Malvaſeye. maluaſia, malueſia.
Malve/ malua. *kruydt.*
Mamme/ teta, ſ. Borſt.
Mamme. madre,mama, ama de leche, ama que cria.
Mammeken. tetilla.
Mammekens-cruyt/ gheyten-bladt/ madre ſelua, caprifolio.
Mammelinck/ ſuyghelinck/ criatura que mama.
Mammen. amamantar,criar,dar leche.
Mammen tepel. peçon de la teta.
Man/ hombre,baron, marido.
Ghehouwt-man. hombre caſado.

Manachtigh/ ſ. Manlijck.
Manachtighe vrouwe/ muger varonil.
Man-baer / houbaer / caſadero.
Manbaer worden / enpeçar a barbar.
Manbaerheyt/ mocedad,adoleſcencia,mancebia.
Manbare maeght. donzella caſadera.
Manck/cojo, coxeador.
Manckaerdt/ cojo.
Manck-gaen. coxear, cojear, ranquear, coxquear.
Manckeren/ ſ. ghebreken.
Manckheydt / coxera, coxeamiento, çanqueamiento.
Mandaet / mandato, ſ. Mandement.
Mande. ceſta,canaſta,eſpuerta.
Mandeken. ceſtilla,canaſtilla,eſpuertilla.
Mandele/ manojo.
Mande-maker. ceſtero,eſpuertero,canaſtero.
Mandement. mandato, orden,mando, mandamiento,acaudillamiento.
Mandragoren-kruyt. mandragora.
Mane/ luna.
Maenen/ ſ. manen.
Manghelen. canjar,trocar,permutar,cambiar.
Mangheler. canjador,trocador.
Manghelinghe/ trueque, canje, canjamiento,trocamiento.
Manhertigh. animo de hombre, animo varonil, o, viril,animoſo.
Maniere. manera,coſtumbre, vzança, modo,metodo.
Manierlijck. modeſto,quieto,aſentado, honeſto.
Manierlijcken. modeſtamente, quietamente, honeſtamente,aſentadamente,ciuilmente,moderadamente. (templança.
Manierlijckheydt. modeſtia, criança, honeſtidad,
Manlijck. viril,fuerte, valiente,varonil.
Manlijcken. virilmente, varonilmente, valientemente.
Manlijckheydt. virilidad,varonilidad,fuerça, valentia,valor,animo varonil. ſ. Cloeckheyt.
Manlijckheydt/ miembro viril,pija.
Manneken / hombreſico, hombreſito,hombreſillo.
Mannekens-cruyt. caprifolio,madreſelua.
Mannen/man nemen. caſarſe, tomar marido.
Mannen een ſtadt / poblar vna villa con hombres.
Manninne/ ſ. Man-wijf.
Mans-broeder. cuñado.
Manſchap. omenaje,vaſſallaje,pleytomenaje.
Mans-lenghde. eſtatura de hombre.

Mans-oore/ *kruydt*. asara bacar.
Mansieck/manachtigh. retoçona,luxuriosa.
Mans-persoon. hombre.
Mans-suster/ cuñada.
Mantelken. capita.
Manwijf. muger varonil.
Mantel. capa,ferreruelo.
Maquereau/ Maquerelle/ s. Bordeelhouwer.
Marasch. cenagal,pantano,marraço.
Marasch-achtigh. cenagoso,pantanoso.
Marbel/ marmol.
Marck/ ghewicht van acht oncen. marco.
Marck-cruyt/ perexil de agua.
Marckelijck / euidente,manifiesto, notorio,conocido.
Marckelijcken. euidentemente, manifiestamente, notoriamente, a la clara,abiertamente, declaradamente,conocidamente,de conocido.
Marck. senial.
Marcken. señalar,marcar,notar,firmar.
Marcker. señalador, notador , marcador, firmador.
Marcken/mercken/ s. Aenmercken.
Marck-grave/ marques,corregidor.
Marck-graefschap. marquesado,corregimiento, bara de corregidor.
Marck-ijser. sello, señalador , bula, marca, cuño de moneda.
Marcksaem. agudo,apuntador.
Marcksaemlijck. agudamente, prudentemente, astutamente, sabiamente,cuerdamente, consideradamente.
Marckinghe. señalamiento,notamiento , consideracion,notacion.
Marck-steen. termino.
Marckt/ mercado,plaça.
Marckt-dach. dia de mercado.
Marckt-teecken. carattero,señal.
Mare/ s. Maere.
Marelle/s. Amarelle.
Marellen/ jugar a china,o,con pedrezitas.
Marellen-spel. juego de china.
Margh/ tuetano,meollo,cañada.
Marghel/mergel/ barro.
Marghelen/ estiercolar la tierra con barro, mejorar la tierra.
Margrieten-bloeme. maya. (radux.
Marjoleyn/ mayorana,tomillo,salsero , almo-
wilde Marjoleyn. oregano.
Marmelaet. mermelada.
Marmer. marmol.
Marmer-steen mortel/ yesso.

Maroenen/ castañas enxertas.
Marquis. Marquez.
Marroquin/ spaensche-leer / cordoüano, marroquin.
Marte/ aepinne. ximia.
Marteco. mono,ximio,mona,ximia.
Martelie. Martyrio.
Marteliseren. martirizar.
Martiko/ s. marteco.
Maschelen/ ensuziar,salpicar.
Mascher. mascara, homarrache, papihago,caratula,reboço,antifaz.
Massyf. massiço.
Maselen. saranpion.
Massepein. massepan.
Mast. arbol de vn nauio.
Mat/moede. fatigado,cansado.
Mat/flauw/ debil,flaco,feble,caduco.
Mat maken. debilitar,enflaquecer,cansar , fatigar, desflaquecer.
Mate. mesura,medida,tassa,regla.
Materie/ materia, argumento,sujeto.
Materie/etter. podre,materia.
Matich/ sobrio,moderado, reglado, continente, mesurado,templado.
Maticheydt / templança,abstinencia, sobriedad, moderacion,continencia, regla.
Matichlijck. templadamente,moderadamente,sobriamente,regladamente.
Matighen. moderarse, reglarse, moderar, templarse,abstenerse,medir,mesurar.
Matigher. moderador,templador,abstenedor.
Matinghe/ s. Matigheyt.
Mats-hamer/ martillo de armas.
Matte-biese. atocha,esparto.
Mattigheyt. cansancio,fatiga,trabajo.
Matte. nata,leche coaxada.
Mattras. colchon.
Medalie. medalla.
Mede/ juntos. s. t' samen.
Medebroeder. compañero,cofadre.
Medecijn/ medico.
Medecijn-achtigh / medicinal.
Medecijne/ medicina. (xatiua.
Medecijn-dranck/ purga,beuida medicinal, o,la-
Medecijneren. curar,medicinar.
Medecijn-meester. medico.
Mede-deelen. participar.
Mede-dooghen/ s. Medelyden.
Mede-erfghenaem/ coheredero.
Mede-gaen/ acompañar.
Mede-gangher. compañero.

Mede-ghenoodt / camarada,amigo, compañero, compaño.
Medeghesellе *idem.*
Medelijden/ medelijden hebben / conpadecerse, tener lastima,conpassion,o,piedad.
Medelijden. lastima , conpassion , misericordia, piedad.
Medeluyden. concordar,acordar en el sonido.
Medeluydinghe. consonancia.
Medemaet. compañero.
Mede-plegher/ s. Medegheselle.
Mede-spreken / mede-stemmen / abonar lo que dize otro,consentir.
Mede-vrijer. competidor.
Mede-wetigh. sabidor,o,culpable con otro.
Medts/ midts. pues,dado que.
Medsaem. familiar,afable.
Medts dat/ s. midts.
Mets-gaders/ s. Midtsgaders.
Mede/mee. rubia,atincar.
Meede/ hidromel,aloxa.
Meeden het laken. teñir el paño con rubia.
Meel/ arina, harina.
Meel-buydel/ meel-sifte/ criuo,cedaço,sedaço.
Meel-meese/ pimpel-meese / milheiro,millero.
Meel-peere. sorbas.
Meel-sack. saco de arina.
Meel-sifte. sedaço para ʃernir arina.
Meeps. fragil,debil,delgado,espigado.
Meer/zee. mar.
Meer/ mas.
Meer dan. mas que.
Meer dan ghenoech. mas que harto.
Meer oft min. mas o menos.
Meer ende meer. mas y mas.
Meerder. mas,mayor.
Meerderen. augmentar, acrecentar, multiplicar, engrandecer.
Meerjarigh. de mas años,mas viejo.
Meerderinghe. augmento,acrecentamiento,multiplicacion.
Meerkatte. marota,mono,mona,ximio.
Meerkrabbe. camaron,cangrejo.
Meerle. mierla,mirla.
Meer-minne. sirena.
Meer-pael. remo.
Meerren het schip. firmar la nao en tierra.
Meersche. pantano,palude.
Meersche/ bemdt / praderia.
Meersenier/ s. kramer.
Meerserhe/ mercancia.
Meerse. ceston,canasta,cestilla,cesta.

Meert/ marco.
Meese. abejuruco.
Meest/ lo mas, las mas vezes,sobre todo.
Meeste. mayor,principal.
Meesten deel. mayor parte,lo mas.
Meesten deels. las mas vezes,el mas tiempo.
Meester. maestro,artifice,official,dueño.
den Meester maken. querer ser el gallo , vsurpar el mando.
Meesterachtigh/ imperioso.
Meesteren/ghenesen/ curar,sañar.
Meesterije. maestria,maestrazgo.
Meesterije. cura,medicina, s. Ghenesinghe.
Meesterij-verkooper. drogero , vendedor de medicinas.
Meesterknecht. maestro de criados , sobrestante, mayordomo.
Meesterlijck. maestramente,artificiosamente, ingeniosamente.
Meesterschap. maestrazgo, maestria.
Meesterse. dueña de casa.
Meesterse/ medecinerse/ dotora,medica.
Meester-stuck. obra artificial , obra de ingenio, obra artificiosa, obra de maestro , prueba artificial.
Meester timmerman. maestro de carpinteros, edificador,ingeniero.
Meester-wortel. angelica.
Meeuwe. condina.
Melaetsheyt. lepra,çaratan,gafetad.
Melaedsch/ leproso.
Melancolie. melanconia,melancolia.
Melancholie/droefheyt. tristeza, mohina,entristecimiento,dolor.
Melck/ leche.
Melck-deerne. vaquera,boyera.
de duyven Melcken/ locken/ ceuar,regalar, engolosinar las palomas.
yemandt uyt Melcken / halagar a alguno para sacarle sus dineros,engaytar.
Melck van de visschen. leche del pescado.
Melck-hayr. vello,flucos,primera barba.
Melck-koe. vaca de leche.
Melck-koe/quistschotel. prodigo,perdidoso,maniroto,disperdiciador.
Melck-maerte/ s. Melck-deerne.
Melck-merckt/ plaça,o,mercado de la leche.
Melck-muyl. mamon,muchacho sin barba.
Melck-ope. vitela,o,vitelo de leche.
Melck-rinssel. quajo,cuaxo.
Melck-spijse. manjar de leche.
Melck-stoop. jarro,o,cantaro de leche.

Melck-teple/ albornia de leche.
Melck-verwich. blanco como leche.
Melck achtigh. de leche,amigo de leche,lechero.
Melck-weye/ suero.
Melck-weye/melck-wiet-cruyt/ sarraja.
Melde-cruyt/milde/ armoles,armuelles.
Melden.acordar,recordar,hazer mencion,mẽtar.
Meldens-weert. memorable.digno de memoria.
Meldinghe. mẽcion,commemoracion,memoria.
Medelijden. lastima , manzilla,piedad , compassion,misericordia.
Medelijdẽ. compadecerse,tener lastima,tener manzilla,tener compassion,o,misericordia.
Melisoen. camaras de sangre.
Melisoen-cruyt. cotonaria.
Melisse/ melisse-cruyt. torongi abejera.
Melodije. melodia,suauidad.
Melodieus. melodioso,de canto suaue.
Melodieuselijck. melodiosamente,agradablemente al oydo,suauemente.
Meloen. melon.
Meluwe. carcoma.
Mamme. ama,ama de leche.
Memorial / memorie-boecksken. libro de memoria,memorial.
Memorie/ memoria.
Memme/ ama que cria,ama de leche.
Menagie/ s. huysraedt.
Menghe/ agramonia,eupatoria,euforbio.
Mengel/pinte/ pinta.
Mengh-moes. yerbas mezcladas.
Menghsel-verwich. de diferentes colores.
Menghelen. mesclar,misturar,mezclar.
Menghelinghe. mescla,mistura.
Menghelrije. mescladura,mistureria.
Menghen. mesclar,misturar.
Mengher. mesclador,misturador.
Menghinghe/s. menghelinghe.
Menghel wolle/ lana de mescla.
hoe Menighste/ el quanto ?
Menich-sins. varias vezes, diferẽtes vezes,de muchas maneras.
Menichte. multitud.
Menich-verwich. de varias,o, diferentes colores.
Menich-vuldigh. abundante.
Menich-vuldigheydt. multitud,abundancia.
Menich-vuldighlijck/ abundantemente, abundosamente,copiosamente.
Menich-vuldigen. abundar,multiplicar,aumen-(tar.
Menich-werf. muchas vezes.
Menigher-hande/menigher-ley/ varios, diuersos,diferentes,
Menigher-ley verwich / de muchas,diferentes, varias,o,diuersas colores.
Menie. bermellon.
Menisoen/ s. melisoen.
Mennen/ guiar,encaminar,gouernar,regir.
Men-roede. çurriaga,latigo,açote.
Mensch. hombre.
Menschelijck. humano.
Menschelijcken. humanamente.
Menscheijckheydt. humanidad.
Menschen-dief. plagiario.
Menschen-eter. antropofago.
Menschsken. hombrecillo.
Mente. yerba buena.
Mentie/ mencion.
Mentie maken/ s. melden.
Mer/ mar/ s. meer.
Mergh/ meollo,tuetano,cañada.
het Mergh uyt-doẽ/ desmeollar,quitar el meollo.
Merck/ s. marck.
Merckt/ mercado, plaça.
Merghen. mañana.
Marie. yegua.
Merle. merla.
Merleijn. esmerejon. *voghel.*
Merren. tardar.
Mersche. palude.
Mersche/bemdt. praderia.
Mes/mest. estiercol.
Mes/ cuchillo.
Mesane. la mesana.
Mesken. cuchillito.
Mes maker. cuchillero.
Messagier. mensagero,correo.
Messen-koker. bayna de cuchillos.
Messen-wetten / afilar, aguzar , amolar cuchillos.
Messingh. estercolero.
Mest/mesch. estiercol.
Mest-brocke. gordura, sayn, sainete.
mesten. engraçar,engordar.
mesten/ estercolar.
mest-gaffel. horca.
mest-kaeck/ gancho, grauato,ganzua,asidero, escarpia,corchete.
mest-hinne. gallina para engordar.
mest-hoop. estercolero,estercolar, muladar,
mestinghe. engraçamiento,engordamiento.
mest-kot. engordadero,ceuadero.
mest-poel/ s. mest-hoop.
mest-spijse. ceuo.
mest-vercken/ puerco para engordar.

Met allen / seguro,seguramente,totalmente.
Met/ medt. con,juntos.
Met eenen. de camino.
Met my/ con migo.
Metael. metal.
Meten. medir,mesurar.
Meter. medidor,mesurador.
Meter. madrina, s. Pete.
Metselrije. albañilleria,canteria.
Metsen. albañillar, fabricar, labrar de cal y canto.
Metser. albañil.
Metsers konste. architectura.
Metsers steen ladrillo.
Mette/ metteken. cabrilla,cabra.
Mettenen. maytines.
Meubelen. axuar,alhaja,muebles.
Meucken quartillo,quartilla.
Meulen/ molino.
Meuselen. saborear.
Mey/mey-maendt. mayo,mes de mayo.
Meykase / plattenkase / queso de mayo , queso de leche.
Meyken. mayesito, mayesico.
Mey/tack. ramo hojoso.
Mey-bloemken. açucena.
Mey-boom/ pino mayal.
Mey-boter. manteca de primavera.
Meyd / s. Maeght.
Mey-dozen. pirlitero,espino de majuelas. *kruydt.*
Meyer. mayor de vn lugar.
Meyerye. territorio,juridicion,distrito.
Meyen. adornar con mayos,enramar.
Meyken/tuyken. ramillete,ramillo.
Meynen. pensar,estimar.
Meyn-eedt. perjurio,juramento falso.
Meyn-eedt doen / perjurar, hazer juramento falso.
Meyn-eedigh. perjurado.
Meyninghe. opinion,imaginacion,pensamiento, arbitrio.
Meysken. muchacha.
Meyssen. criada.
Mey-visch. saugas, s. Heyn.
Mey voghel/ meeuwe/ condina.
Micke/ horca.
Micke/ rodrigon de la vid,estaca,percha de parra, rodrigoncillo.
Mick/ ghemick/ oxeo,oxeamiento,guiñadura.
Micken met d'ooghen. oxear,assechar, guiñar, tirar al blanco.
Middach. medio dia.

Middach eten / comer.
Middaghs / de medio dia.
's Middaghs. a medio dia.
Middagh mael / comida , comida de medio dia.
Middachsche sonne / sol de medio dia , sol meridiano.
Middachschen windt / viento de medio dia, o, meridiano,viento del sud.
Middel. medio.
Middel vanden somer/ medio del verano.
Middel vanden winter/ medio del inujerno.
Middel/ maniere. camino,metodo, via,modo, medio,concierto.
Middelaer. medianero, intercesor,arbitro, interventor.
Middelbaer. mediano.
Middelbaerheydt. medianez,medio.
Middelbaerlijck. medianamente.
Middelbaer-man hombre de mediana estatura.
Middelen. mediar,interuenir,interponer , moderar,apaciguar.
Middeler tijdt. entretanto,inter.
Middellantsch. mediterraneo.
Middellantsche zee/ mar mediterraneo.
Middel-lijf/ jubon.
Middel-linie. diametro.
Middel-maete. mediana estatura, medianez,medio,mediania.
Middel-maetigh. de mediana estatura, mediano, mediocre.
Middel-maetighen man / hombre de mediana estatura,mediano.
Middelste. de en medio,mediano.
Middel-punte. centro.
Middel-rifte. pelleja apartadera de las entrañas,y de otras partes.
Middelschot. apartadixo,apartamiento.
Midden/ medio.
Midden nacht. media noche.
Midts/ midts dat/ visto que, pues que.
Midtsgaders s. met eenen.
Mier-achtigh. hormigozo,lleno de hormigas.
Miere. hormiga.
Mieren-joocksel. hormigillo.
Mieren-nest/ hormiguera.
Mieselen/ s. misten.
Mist / s. mest.
My / mi.
Mydelijck / euitable , rehuyble , facil de rehuyr.
Myden. euitar,rehuyr, guardarse.

Mijdinghe. euitacion.
Mijdsaem. rehuyente.
Mijle legua.
Mijn. mio.
Mijn-heere. Señor.
Mijn-vrouwe. Señora.
Mijne. mina, minal, mineral, minero.
Mijne van silver/ mina de plata, mineral, o, minero de plata.
Mijne van goudt. mina de oro, minera o, minero de oro.
Mijne/ s. ghelaet.
Mijnen. minar, cabar. (cular.
Mijnent halven. por amor de mi, por mi parti-
Mijnent weghen/ de mi parte, en mi nombre.
Mijns wetens/ segun yo soy informado, segun presumo.
Mijnie/ s. Menie.
Mijte. marauediz.
Mijte/tas. monton, rima, rimero, hacina.
Mijten. amontonar, amojonar.
Mijter. mitra, tiara.
Mildelijck/ s. liberalijck.
Milderen/ mildighen. mitigar, ablandar.
Mildt / suaue, pacifico, blando, manso, s. Liberael.
Mildt/ largo, liberal.
Mildte. bazo.
Milte van den visch leche, o, lechera del pescado.
Mildtheydt. liberalidad, largueza.
Mildtsuchtigh. enfermo del bazo.
Milte/hiers. mixo.
Milioen. millon, cuento.
Min/ menos.
Min-achten. estimar en menos.
Min oft meer/ daer ontrent. poco mas o menos, cerca.
Mincke. defeto, falta, tullidura.
Mincke-ijser. trampa.
Minckinge/ descabeçamiento, desmochadura, cortadura de miembro.
Minder/ menor, menos.
Minder-broeder. hermano menor.
Minderbroeders-orden. la orden de San Francisco.
Minderer. desminuydor, menguador, apocador.
Minderen. disminuyr, apocar, menguar.
Minder-jarich/ de menos años, de menor edad.
Minderinghe. mengua, achicamiento, apocamiento, poquedad.
Minghenoot/ minioot/ lindo, amable, hermoso, querido.

Minnaer. amador, amante.
Minne/vrintschap. gracia, beneuolencia.
Minne. amor, caridad.
Minnelijck. amigable, amoroso, amiable.
Minne/minneken. amiga, coraçoncito.
Minnelijcken. amigablemente, amorosamente.
Minnelijckheydt. amor, amistad, gracia; s. Minsaemheyt.
Minnen/ amar, querer bien.
Minnen-brief. carta de amores.
Minnen-dranck. hechizos, tossigo amatorio.
Minsaem. amable, amigable, amoroso.
Minsaemheydt. beneuolencia, amistad, amor.
Minschap. amor.
Minste. menor de todos, minimo.
Minute. minuto.
Minute. compendio, borron.
minuteren. escriuir compendioso.
mirakel. milagro.
mirakeleus. prodigioso, milagroso.
mirobalane. auellana de India, tartago, muja.
mirre. mirra.
mirten/ mirtenboom. arrayan, morisco, myrto.
wilden mirte. arrayan montesino.
mirten-wout. arrayanal.
mis/ falta, yerro.
mis-achten/ s. mis prijsen.
mis-aerden. degenerar.
misaerdende/ misaerdigh. degenerado, bastardo.
misbaer. sentimiento.
misbaeren. malparir.
mis-bae inghe. parto antes del tiempo, malparida, aborto.
mis-beuren. suceder, o, acontecer mal.
mis-beurte. delito.
mis-boeck. misal.
mis-bruyck. abuso, yerro.
mis-bruycken. vzar mal, malgastar, gastar.
mis-bruycker. disperdiciador, mal gastador.
mis-dadigh. delinquente, paciente, malhechor.
mis-daedt. delito, mal, injuria.
mis-dancken. desagradecer.
mis-dienen. malseruir.
mis-doen. ofender, injuriar, hazer agrauio.
mis-dracht. aborto, mal parto.
mis-drachtigh. esteril.
mis draghen. gouernarse mal, lleuarse mal.
mis-dunck. sospecha.
mis-duncken. sospechar.
mis-val. malparida, abortiuo.
mis-gaen. perderse.
mis-gheboorte. aborto, mal parto.

mis-gheloove/ desconfiança.
mis-gheloоven/ desconfiar, desconfiarse.
mis-gheloovigh. desconfiado, descreyente, infiel.
mis-ghewas. enano.
mis-ghewaet. vestidos de missa.
misgonnen. no dessear, enuidiar.
mis-gonste. malquerencia.
mis-gonstich. malquerido, enuidioso, emulo.
mis-greyden/ s. mis-haghen.
mis-grijpen. mal agarrar.
mis-grijpen/ dolen. mal comprehender, entender mal, errar.
mis-grijpinghe. yerro.
mis-haghen. desagradar.
mis-haghinghe. desagrado, desagradamiento, deshecha, enfado.
mis-handelen. offender, maltratar, vsar mal.
mis-handelinghe. maltratamiento, crimen, delito, s. misdaet.
mis-handen/ deshechar.
mis-hooren. mal oyr, oyr mal, mal entender.
mis-hopen. desesperar, desconfiar.
mis-houwen. mal casar.
mis-kanse. desdicha, desuentura.
mis-kies/ s. mis-luck.
mis-komen/ mal suceder.
mis-komste/ s. mis-kanse.
mis-koopen/ errarse en la compra, malcomprar.
mis-legghen. trasponer, malponer.
mis-leyden. malguiar, malencaminar.
mis-luck. desgracia, desdicha.
mis-lucken. malsuceder, malacontecer.
mis-luyden. no concordar, sonar mal.
mis-maken. hazer disforme, malformar, afear, malhazer.
mis-maeckt. disforme, feo.
mis-maecktelijck. disformemente, feamente.
mis-maeckheydt / disformidad, fealdad, feeza, torpeza.
mis-moedigh/ s. mistroostich.
mis-noeghen/ desagradar.
mis-noemen/ malnombrar. s. toenamen.
mis paeyen/ ofender, enojar, discontentar.
mis-passen. mal acordar, desacordar, desconcertar, destemplar, desauenir.
mispel/ nispola, nispolo.
mispel-boom. nispolo, arbol de nispolas.
mis-peuteren/ s. verpeuteren.
mis-prijselijck/ vituperable, menospreciable.
mis-prijsen. menospreciar, vituperar.
mis-prijser. menospreciador, vituperador.
mis-prijsinghe. menosprecio, vituperio, vituperacion.

misquaem. desuentura, infortunio, caso desdichado, desdicha.
mis-raeck. desgracia, infortunio.
mis-raden. malaconsejar, dar malo consejo.
mis-raedt. malconsejo.
mis-rekenen. malcontar.
mis-rekeninghe / yerro en la cuenta.
mis-saken. renunciar, negar. s. Loochenen.
mis-saker. renunciador, negador.
mis-sakich. negatiuo, amigo de renunciar.
missakinghe. reniego, negacion.
mis-schapen. disforme, mal formado.
mis-scheppen. malformar, malcriar.
mis-schepsel. monstro, prodigio.
mis-schieden. malsuceder, suceder mal.
mis-schien/ mach-schien. quiça, podra ser, podria ser.
misse. missa, santo sacrificio.
misse doen. dezir missa, celebrar.
misse/ jaermerckt. feria, añaza, mercado.
misse. falta, yerro, s. misdaet.
misselijck. incierto, dudoso, ambiguo.
misselijcken. quiça, por ventura, podra ser. s. mis-chien.
missen. errar, engañarse.
mis-slaen. errar de golpe.
mis-sprake. yerro en el hablar.
mis-spreken. mal hablar.
mis-staen. estar mal, afear.
mis-staende. indecente, inconueniente.
mistellen/ s. missetten.
mist/ mest/ s. mest.
mist/ niebla, ñeblina, s. neuel.
't mist/ ahornaga, el ayre esta añublado.
mistamen/ s. mistaen.
misteluyn. mezcla de diferentes trigos, trigo mezclado.
misten. añublar, ahornagar.
misterdt. descarriadura, error, descarriamiento.
misterie/ mysterio.
mist-gaffel/ s. mest-gaffel.
mis-tellen/ contar mal.
misten het landt / estercolar la tierra.
mistich. ñebloso, cargado de niebla, ahornagado.
mis-toonen. enseñar mal.
mis-toonen inden sanck. desconcertar, desacordar.
mis-toonende. desconcertado.
mist-poel/ mest poel. muladar.
mis-treden/ pisar en bago.
mis-troost/ desesperacion, poca confiança, pusilanimidad, desconsuelo.

Mistroostigh. desconsolado,aflixido,triste.
Mistroostigheydt. desconsuelo, aflicion,tristeza.
Mistroostichlijck. desconsoladamente, aflixidamente,tristemente.
Mis-trouwe. desconfiança.
Mis-trouwen. desconfiar.
Mis-trouwigh. desconfiado.
Mis-trouwichlijck/ desconfiadamente.
Mis-baren. parecer,suceder mal.
Mis-val. desgracia,infortunio,desdicha, desastre.
Mis-val van kinde. aborto.
Mis-vallen/ s. mis-baeren.
Misvallich/desdichado,desuenturado,astroso,desastrado, mal-logrado, negro,desafortado, malauenturado,desafortunado.
Mis-verstandigh/ bot/ ignorante,necio, grossero,tosco.
Mis-verstandt. ignorancia,necedad.
Mis-verft. descolorido,palido, perdido el color.
Mis verwen. destiñir, quitar,o, perder la color, descolorecer.
Mis-voeghen/mis-staen/ estar mal,afear.
Mis-was der cruyden. esterilidad.
Mis-wassen. crecer mal.
Mitridaet. mitridatum.
Mocke/vuyle mocke. puerca,suzia.
Mocken/moffelen. gargajear.
Moddeken muñeca de niñas.
Modden/moddelen. andar en lodos.
Modder/moder/moyer. lodo,cieno,suziedad.
Modder-achtich. lodoso,cenagoso,suzio,puerco.
Model/ model-beldt/ modelo,dechado.
Moder/ s. Modder.
Modereren/ moderar.
Moede/muede/ cansado,fatigado.
Moede worden/ cansarse,fatigarse.
Moede maken. cansar,fatigar,dar trabajo.
Moedelijck/ s. moeyelijck.
Moedelijck zijn/ ser fastidioso,molesto, cansado, o,fatigoso.
Moedelijcken. fastidiosamente, molestamente, cansadamente,fatigosamente.
Moedelijckheydt. fastidio, cansancio, molestia, fatiga.
Moeden/moeyen. cansar, fatigar, molestar, inquietar.
Moeden/moedt gheven/ animar,dar animo.
Moedenisse / molestia, fatiga, fastidio, cansancio.
Moeder. madre.
Moeder/grontsop. hezes,assiento,currapa,soez.
Moeder/ *kruydt*. magaza.

Moederlijck. maternal,materno.
Moederlijck alleen/ solo.
Moeder-loos kindt/ niño sin madre,pupilo.
Moeder-naeckt. en cueros, como su madre lo pariò, desnudo.
Moeder-sieck. desseoso de ver la madre.
Moeders-soch. leche materna,o,maternal.
Moeders sprake. lengua materna,o,maternal.
Moeders swijn. puerca, lechona,cochina.
Moedich. animoso.
Moedigh/ghemoedigh. pacifico.
Moedigh zijn. alegrarse.
Moedichlijck. animosamente.
Moedt. animo,coraje.
Moedt gheven/ s. moeden.
Moedt grijpen. tomar animo.
Moedt laten sincken. perder coraje.
Moedte/moeyte/ trabajo,fastidio.
Moedtheydt/ vermoedtheydt/ cansancio,fatiga.
Moedt-loos. de poco animo, sin animo, pusilanimo.
Moedt-wille. contumacia.
Moedt-willens. asauiendas,adrede.
Moedt willigh. contumaz,peruerso,inquieto.
Moedt-willigheydt/ s. moedt-wille.
Moedt-willichlijck/ contumazmente, inquietamente,peruersamente.
Moelie. arteza.
Moelie-vryer. lamisnero.
Moer-besie. mora.
Moer-besie-boom. moral.
Moer. pantano.
Moer vanden wijn hezes.
Moerachtigh/moerlandt. atolladero,lugar pantanoso.
Moesel. gayta.
Moeseler. gaytero.
Moes-hof. jardin de hieruas.
Moes-koppen. sacar dineros con engaño.
Moes-koren. legumbre.
Moes-pappe. gachas.
Moes-pot. caldera.
Moet/ s. moedt.
Moete/ s. moedte.
Moeten/ auer,tener, auer menester,
Men moet. es menester,conuiene.
Moetsaert. fagote, faxina.
Moetse. bonete, montera.
Moetse/ estropeado,impedido,tullido,manco.
Moetsen / mutsen / mancar, tullir, estropear.
Moeye/ moeyken. tia.
Moeyen-kinderen. primos hermanos.

Moeyen-dochter. prima hermana.
Moeyelijck. molesto, inportuno, fastidioso, enfadoso.
seer Moeyelijck. muy molesto, muy inportuno, muy fastidioso, molestissimo, inportunissimo, fastidiosissimo, enfadosissimo.
Moeyelijcken. molestamente, inportunamente, fastidiosamente.
Moeyelijck-heydt / molestia, inportunidad, fastidio, enfado.
Moeyen. inportunar, amolestar, fatigar, enfadar.
Moeyen entremeter, meter, emplear.
Moeyte. trabajo.
Moeyte / staep / wijle / tiempo, espacio, lugar, comodidad.
ter goeder Moeyte con tiempo y lugar.
ick hebbe Moeyte. tengo lugar.
Moffe. moho, ahilamiento.
Moffelen. menear la boca.
Moeffel mangito.
Moghelijck. possible, quiça.
Moghe. apetito, gana. s. Lust.
Moghe / kracht / fuerça, valia, fortaleza.
Moghelijck. possible.
Moghelijck / machschien. quiça.
Moghelijcke spijse / manjar apetitoso.
Moghen. poder.
Moghende. poderoso, potente.
Moghentheyt. poder, poderio, potencia, potestad.
Mol. topo.
Molen. molino.
Molenaer. molinero.
Molenaer. *vissch.* espirin.
Molen-asse. exe del molino.
Molenersse molinera.
Molen-kruyt / wonderboom / palma de Christo.
Molen-ligghet / la piedra inferior del molino.
Molen-looper. muela de encima.
Molen-spille. el huso.
Molen-steen. piedra de molino.
Molen-werck. moledura.
Molen-werf / mael-stede / molino publico.
Molen-worm / chiquito gusano que se cria al rededor de la muela.
Moller / s. Molenaer.
Moller-grauw / color de ceniza.
Molm / olm. carcoma de madera.
Molmachtigh hout / madera carcomida, o, agusanada.
Molm-worm / broma.
Molsen. putrefacion, carcoma.

Momboor / tutor, albazea,
Momboorschap. tutela.
Mom-kleederen. vestidos de mascarada, o, de mascara.
Momme. mascara.
Mommer. mascarada.
Mommelen / gruñir, hablar entredientes.
Mompelen / s. Mommelen.
Mompelinghe. murmuracion.
Monarch. monarca.
Monckaert. ypocrita.
Mondeken. boquita, boquilla.
Mondeken toe. calle la boca.
Mondelijck. familiar, llano, afable.
Mondelijck aenspreken. hablar a boca, o, de boca, hablar en presencia
Mondelijck leeren. enseñar de boca.
Mondelijck. gustoso, sabroso, de lindo gusto.
Mondelijck uytspreken. declarar verbalmente.
Mondigh / bachilero, hablador.
Mondigh / buyten sijn jaeren / mayor de años, fuera de tutela.
Mondelijcken wijn. vino gustoso, o, sabroso.
Mondt. boca.
Mondt van den hoven / boca del horno.
Mondt-bode correo, o, mensajero de boca.
Mondt-fluyten. adular.
Mondt-fluyter / adulador.
Mondt-gat. orificio.
Mondt-hout / keel-kruyt / alhena, alfena.
Mondt-kost / costa, gasto de boca.
Mondtyelen / s. mompelen / murmurar.
Mondtyelinghe / murmuracion, murmuro, murmuramiento.
Mondt-rooven. interromper el discurso ageno, turbar la platica.
Mondt-roover / cortador, o, apartador de conuersacion.
Mondt-soen. beso.
Mondt-soener. besador.
Mondt-soenen. besar.
Mondt-stanck. hedor de boca.
Mondt-vol. bocarada, bocado.
Mondt-vroet. modesto, cuerdo en el hablar.
Moninck. monge, frayle.
Monicken-werck doen / trauajar de balde.
Monopolie / monopolio, conspiracion, contrato particular y secreto.
Monster. monstro.
monster-achtigh. monstruoso.
monster / toon-stuck / muestra.
monsteren / passar muestra.

monsteren/toonen / hazer ostentacion, vanagloriar, alabarse, blasonar, jactarse.
monster-heere. Comissario de la muestra.
monteren/ montar.
monteren/toerusten. pertrechar, apercebir, aparejar.
moocke/ moock-sack. vientre, barriga, pança.
moock-worste. longaniza.
moon/ demonio.
moor/ s. moriaen.
den moor schueren/ verloren arbeyt doen / perder su tiempo y trabajo.
moor oft swert peerdt/ cauallo morzillo.
moorasch. cenagal, maraço, cieno.
moor-besie/ s. moerbesie.
moordelincks. con traycion, a traycion, traydoramente, aleuosamente.
moorden. matar a traycion, matar.
moordenaer. homicida, salteador, matador.
moorderije/moordt/ matança, muerte, matadura.
moort-brander. incendiario, quemador violento.
moordt-dadigh. homicida.
moordt-daet. homicidio.
moordt-kuyl. cueua de ladrones, o, salteadores.
moordt priem/ almarada.
mooriaen/ halve mooriaen/ negro, mulato.
moote van vleesch/ oft visch taxada de carne, o, de pescado, pedaço.
morasch. cieno, lodo.
morderich peerd. cauallo asmatico.
more. lodo.
morellen/ guindas.
moreyt. color fosco, hosco, moreno, baco, loro.
morfen/ morfelen. rumiar, remugar.
morgen. mañana.
morghen-sterre. luzero.
morghen-stondt. alua, aurora.
'smorghens. por la mañana.
moriaen/ s. mooriaen.
morren. gruñir, murmurar.
morseel/ morseelken. bocadillo, gajo.
morsel/morselken. migaja, migagita, migagilla.
morselen. migajar desmigajar. s. Stampen.
morselachtigh. fragil, quebradizo.
morselinghe. migaja.
morstelle/morstelleken. mastela.
mortel/ cal.
mortier. almirez, mortero.
mortierken. almirezito, almirezico, morterillo.
mortier stamper. mano de almirez, o de mortero.
mortificatie/ s. Versterbinghe / mortificeren / s. sich versterven.

morwe/ tierno, blando.
morwen/ ablandar, enternecer, mitigar.
morwe worden. ablandarse, enternecerse.
morwkens. blandillo, blandito, tiernezito.
morwte/morwheydt. blandura, ternura.
mos/mosch. ahilamiento, moho.
mos der boomen. escaua, moho del arbol.
'tmos af-doen. escamundar.
moschachtigh. mohoso.
moscovien. Moscouia.
mose/slijck. lodo, cieno.
mose/ arroyo, charco.
mose-gat. albañal.
mose-jancken. querer mucho.
mose-jancker. enamorado.
mos-cruyt. oua, yerba de la mar.
mosschel. almeja.
mosschel/ gargaxo.
mosschelen. gargagear.
mosschel-schelpe. concha de almeja.
mossel/mos. moco, gargajo.
mossen. marchitar, desmarrir.
most/ mosto.
mostaerdt/ mostaça.
mostaert-maker. mostacero.
motijf/ razon, motiuo.
motkasse. puteria, bordel, mancebia.
motte. polilla.
motten cruyt. yerba de polilla.
mottigh. polilloso, suzio.
mout. ceuada, mojada.
mouter/ blando, tierno.
mouteren. ablandar, remojar.
mout-vlieghe. borracho.
mouwe. manga.
moy/ s. fraey/.
moyaerdt. fanfarron, vanaglorioso.
moyekens. galanamente, lindamente, bizarramente, elegantamente.
mudde. cahyz.
muede/ s. moede.
muer/ muralla, pared, tapia.
mueren der stadt. murallas, almenas, muros.
muer-cruyt. murujes, muragues.
muer-peper. serpollio, serpam.
muer-ruyte. culantrillo de pozo.
muer-steen. ladrillo.
muf/ mohoso.
muffe/ moho.
muffelen. menear el ocico.
muffen. enmohecer.
muffende/ muffich. mohoso.

mugghe/ mozquito.
mugghesken/ mosquilla.
mul/ poluo.
mummelen/ s. mommelen.
munck/ s. monick.
municks-kapkens/ contilla.
munster/ yglesia mayor.
munitie/ s. amonitie.
munte/ moneda,dinero.
munte/ munterije. moneda.
munten. sellar moneda.
munt-meesters. señores de la moneda.
munter. batidor de moneda.
munt-slagher/ s. munter.
munt-smelter/ derretidor de moneda.
munt-valscher. contrahazedor, o,falsificador de moneda,monedero falso.
murderigh-peert/ cauallo asmatico.
murmelen/ murmureren. zurriar, murmurar, gruñir.
murwe/ s. morwe.
muscken. hundulos,cadozes, *visch*.
musckus. almiscle.
musckadelle-wijn/ vino moscatel.
musckadelle-druyve. uva moscatel.
musckaet-not/ nuez moscada.
musckeliaet. almiscle.
musckeliaet bollekens/ pastillas,peuete.
met musckeliaet parfumeren / sahumar, parfumar.
musket. mosquete.
musketier. mosquetero.
musicien. musico.
musieck. musica.
musche. gurrion.
mutsaerdt. fogote,faxina.
muts/ bonete,gorra,matera.
mutsen/ moetsen. mancar,tullir,estropear.
mutsken. bonetillo.
muyck/ muydigh. mançanal, huerto plantado de mançanos.
muyck. blando.
muyck-ooft/ muyck-appel/ mançana madura.
muycken. madurar,ablandar,remojar.
muyl. chinela, pantuflo.
muyl. ozico, s. mondt.
muyl. mulo.
muyl-banden. encauestrar.
muylen in vyandtschap / gruñir, reñir,hazer suño,ozicar.
muyler. gruñidor.
muyl-bandt. cauestro.

M V

muyl-drijver. muletero.
muylinne. mula.
muylken. boquita,chiquita cara.
muyl-korf. enxalma.
muyl-peire. bofetada.
muyl-sadel. albarda,basto.
muys/ raton.
muys van de handt. pulpa de la mano.
muysen. coger ratones,caçar ratones.
muysen-hol. escondrijo de ratones, agujero de ratones.
muysen-keutel. cagajon de raton, mierda de raton.
muysken. murezillo,musculo.
muys-oore. pilosela. *kruydt*.
muysen-valle. ratonera.
muyte/ jaula.
muyten als de voghels / mudar de plumas, pelechar.
muyten/ binnen 'smonts spreken / murmurar, gruñir en secreto.
muyten/muyteneren. amotinar,rebelar.
muyterije. motin,rebellion.
muyt-maker. amotinador, reboluedor, alborotador,sediciosio.
my / a mi.
my selven. ami proprio.
myrrhe/ mirra.
myrten/ myrten-boom. arbol de mirtos, mirto.

N A

N A / tot/ hasta, hazia.
Nae/voor soo vele. en quanto,quanto.
Nae/achter. atras.
Nae dat/ despues,dende,desde.
Nae bestaen. ser pariente.
Na/ segun,cerca. s. By.
Na-boetsen. contrahazer a lo que vno haze, imitar.
Na-bruyloft. tornabodas.
Na-buer. cercano,vezino,comarcano.
Na-buerschap. cercanidad,vezindad,comarca.
Na-huys gaen. yr a casa.
Nacht. noche.
Nacht worden. anochecer.
Nacht-brake. vela.
Nacht-braken. velar.
Nacht dief. ladron oculto,ladron de noche,o, nocturno.

Nacht-doeck/ gorgera de denoche, gorgera para dormir.
Nachtegael. ruyseñor.
Nacht-gheest. espiritu, espantajo, fantasma, duendo.
Nacht-ghedrochte/ nachte ghesicht / sueño, vision noturna.
Nacht-krekel. grillo.
Nacht-lijfken. almilla.
Nacht-mael/ avendt-mael. cena.
Nacht-maere. pesadilla.
Nacht-mugghe. luciernega.
s' Nachts. de noche.
Nacht-schade. yerba mora, morella.
Nacht-voghel. la bruxa, aue de la noche.
Nacht-ruste. sossiego, o, descanso de la noche, o, nocturno.
Nacht-mutse/slaep-mutse/ bonete, cofia.
Nacht-rocksken/ almilla.
Nacht-stilte. silencio de la noche, silencio nocturno.
Nachttabbaert. ropon de denoche, baquero, balandraa.
Nacht-uyl. muchue'o, lechusa.
Nacht-wormken. luzerna.
Nadeel/achter-deel/ daño, menoscabo. s. Schade.
Nadeelich/ dañoso.
Nademael/ daer-na/ despues.
Nademael/ pues que, s. midts dat.
Nadencken/achterdencken/ sospechar.
Nadenckich/ sospechoso.
Naderen. acercar.
Nader. mas cercano.
wat Nader. algo mas cerca.
Naderhandt/ despues.
Naderschap. proximidad.
Nadisch. el postre, los postres, la mesa de la fruta.
Nadoen. imitar, seguir, contrahazer.
Nadruck. copia, segunda edicion.
Nae/ s. Na.
Naecken/ s. Naderen/ naken.
Naeckt. desnudo, en cueros.
Naeckt maken. desnudar.
Naecktelijck. desnudamente.
Naecktenisse/naeckthendt/ desnudez.
Naeden/naeyen. coser.
Naedt. costura.
Naelde. aguja.
Naelde van t' hooft/ aguja de caueça, s. priem.
Naelden ooghe/ ojo de aguja.
Naelde des urewercks/ la mano del relox.
de naelde bessemen. enfilar, ensartar, enhebrar.

Naelden-kervel/ veleza.
Naeylijck/ cerca, casi.
Naelinck. pariente.
Naemachtigh/ s. Vermaert.
Naemachtighendt/ reputacion, nobleza.
Naemachtighlijck. noblemente, con fama.
Naem-loos. sin fama ni gloria.
Naem-rolle. registro.
Naem/ s. name.
Naen/naenken. enano.
Naer/ cerca.
Naerder/ naeder/ mas cerca.
Naerhendt/ naderhendt/ acercamiento.
Naeste/ proximo, cercano.
Naest-komende. siguiente, el primero de por venir.
Naest mijn huys. pared en medio de mi casa.
Naest-komende-tijdt/ tiempo venidero.
Naevel/ s. Navel.
Naeyen/ coser.
Naeyer. cosedor, sastre.
Naeyersse/naeyster/ cosedora, sastra, costurera.
Nae-feeste/ s. Nae-bruyloft.
Nae-gaen/volghen/ seguir, ir tras alguno.
Nae-gheboorte. las pares de la muger despues del parto.
Nae-gherechte. las postres de la mesa.
Naghel van vingheren/oft voeten. vña.
Naey-korfken/ cesta de costura.
Naey-kussen/ almoadilla.
te naganck komen/ sobreuenir.
Naganckster/ camarera, criada.
Nagangher. criado, page.
Naghel/ clauo, s. Spijcker.
houten Naghel/ tarugo, clauo de palo.
Naghelen. clauar, enclauar.
Naghelken. clauito, clauillo.
Naghel-cortsel. mundadura, o, cortadura de las vñas.
Naghel-kruydt. clauo de especias.
Nagel-mage/ s. Nagel-vriendt.
Nagel-vast/ enclauado.
Naghel-vriendt/ pariente en el setimo grado.
Na-gheven. murmurar de alguno, detractar.
Nahooren. oyr, escuchar.
Na-hoy. feno de otuño.
Najaghen. perseguir, correr.
Najagher/ perseguidor.
Najaginghe. persecucion.
Naken oft ghenaken. acercar, allegar.
Nakinghe. acercamiento.
Nakomelinck. sucessor.

Nakomelinghen/ succesores.
Nakomen. suceder, alcançar la sucession.
Nakominghe. sucesion.
Na-laten / na hem laten / dexar atras. s. Achterlaten.
Na-loop/ acompañamiento.
Na loopen/ correr tras alguno.
Na-looper. perseguidor.
Na-loopinghe. perseguimento, persecucion.
Na-maken. contrahazer.
Na-maecksel. dibujo, retrato.
Na-maels. despues, a la postre.
Name. nombre.
Namelijck. nombrado, nombrable.
Namelijcken. specificadamente, nombradamente.
Nameloos/ sin fama.
Namen. nombrar.
Na-middach / na-noen. despues de comer, a la tarde.
Nantiseren. exhibir, entregar, mostrar.
Nap. gobilete, tassa, pote.
Naphte/ peter-olie. petroleo.
Napels. Naples.
Nar. loco.
Na-raden. adeuinar.
Na-radinghe. adeuinacion, adeuinamiento.
Na-raedt. consejo despues del hecho.
Narcisse-bloem. narcisso, amormios.
Nardus. espigon, nardo.
Na-roepen. dar baya, dar vozes tras alguno.
Narrernye/ nar-werck/ locura.
Nasaten/ s. Nakomelinghen.
Na'e/ s. neuse.
Na-segghen / seguir las palabras, hablar como otro.
Na-segghen. detractar, infamar.
Na-segger. detractor, infamador.
Na-segghinghe. detraccion, infamia.
Nae-slaen adeuinar.
Na-slagher. adeuinador, adeuino.
Na-slaghinghe. adeuinacion, adeuinamiento.
Na-smaeck. mal gusto, gustillo, deje.
Na-smaken / dat smaeckt na loock/ esto tiene el gusto de ajos.
Na-somer. otoño.
Na-sprake. s. Achterclap.
Na-staen/ natrachten/ pretender, solicitar, aspirar.
Na-stellen. proponer.
Na-stueren. echar adelante, puxar.
Na-stueringhe. puxo.
Nat. mojado.
Nat/ nattigheydt. humedad.

Nat maken. mojar.
Nat worden. mojarse.
Nat zijn. estar mojado.
Nater/ water-slanghe. culebra del agua.
Natheydt / nattigheydt/ humedad, mojadura.
Natie/ nacion
Natocht. retaguardia.
Natrachten. pretender, tener desinio.
Nature. natura.
Naturelijck. natural.
Naturelijcken. naturalmente.
Naturelijckheydt. naturaleza, natural.
Naturaliseren. naturalizar, hazer ciudadano.
Naturalist. fisico, naturalista.
Na-varen. seguir con nao, yr en alcance.
Navel van een rat. la exe.
Navel. ombligo.
Navel-breuck salida del ombligo.
Navel-breuckigh. que tiene el ombligo de fuera.
Navel-cruyt. ombligo de Venus.
Na-volgh/ seguimiento.
Na-volghelijck. imitable.
Na-volghen seguir, imitar, proseguir.
Na-volgher. imitador, proseguidor, seguidor.
Na-volghster. imitadora, proseguidora.
Na-volghinghe/ de volghinghe/ persecucion.
Na-vragher. pesquisidor, inquisidor, pescudador, informador.
Na-vraghinghe. inquisicion, pesquisa, informacion.
Na-vraghen. pescudar, informar.
Nauw/ smal. angosto, estrecho, apretado.
Nauw. estrechamente, extensamẽte, apretadamente. s. Smallijck.
Nauwelijck. trabajosamente, difficilmente, difficultosamente.
Nauw besien mirar estrechamẽte, o, extẽsamente.
Nauwen. afligir, apretar, s. Benauwen.
Nauw-hoorich. tiniente de oydos.
Nauw-pointigh. curioso.
Nauw-sparich. miserable, apretado, escasso, sobrio.
Nauw-staen/ nauw-steken/ luttel schillen. estribar en poco.
Nauw/ nauw steken/ arm zijn/ ser pobre.
't steeckt my heel nauw / soy pobre.
Nauwte/ aflicion, aprieto, angustia.
Na-ween. dolores despues del parto.
Na-weyde. feno de otuño.
Na-winter/ s. lente.
Nebbelinck. anguilla.
Neder/onder. debaxo, so.
Neder / leegh / baxo, ratero, rateruelo, humilde.
Nederachtigh. algo baxo.

Neck. cogote,ceruiz.
Necken. degollar,descogotar.
Nederbooghen. inclinar,humillar,encoruar.
Nederdalen. abaxar,descender.
Nederdalinghe. baxada,descendida,baxamiento, descendimiento.
Nederdrucken. oprimir,humillar, abaxar, amilanar.
Nederen/ s. vernederen.
Nedergaen/ s. nederdalen.
Nedergaende/ pendiente.
Nederganck/ abajada,valle.
Nederganck der sonne/ s. onderganck.
Nederghebooght/ inclinado,humillado,coruo.
Nederhelligh. pendiente.
Nederheydt. humildad.
Nederhosen / neder-koussen / medias.
Nederinghe / verdruckinghe / humilliacion, opression.
Nederknielen. arrodillarse,hincar de rodillas.
Nederkoussen. medias de trauillo.
Nederlaeghe. destroço,estrago.
Nederlaeghe hebben. reciuir gran destroço, tener gran destroço.
Nederlaten. dejar abajar.
Nederlander. flamenco.
Nederlandt. flandes,pays baxo.
Nederlantsche sprake / lengua flamenca , flamenco.
Nederlaten. abaxar.
t'wambas Nederlegghen/ quitarse el jubon.
Nederlegghen/ s. Nederslaen.
Nederen/ abaxar, s. Vernederen.
Nederlegghen/ poner abajo,poner en el suelo.
Nederligghen/ hecharse,estar hechado,prostrarse.
Nederrijsen/ deslizar.
Nedersetten. poner abajo,quitar.
Nedersien. baxar los ojos,mirar en tierra.
Nedersincken. assentar,assentarse,hundirse.
Nederslach. muerte.
Nederslaen. derriuar,derrocar, hechar en el suelo.
Nederslaen d'ooghen. humillar los ojos, abajar los ojos.
Nederslaen/ wooninghe nemen / tomar assiento, o domicilio.
Nedersten. el mas abajo , la mas abajo , lo mas abajo,el infimo.
Nederval. cayda.
Nedervallen. caer,caerse.
Nedervalligh. caedizo,ruinoso.
Nederwaerts. cara abajo.
Nederwerpen. derriuar,derrocar, hechar en el suelo.
Neefken. sobrinillo.
Neer. abajo, s. Neder.
Neer. bajo.
Neere/ neeringhe. prouecho,ganancia, s. Trafick.
Neeren/ s. gheneeren/
Neerich/ neerachtigh/ gananciofo , prouechoso.
Neeringhe. prouecho,ganancia.
Neeringhe/ ambacht/ oficio,arte mecanica.
Neers-derm. cieso.
Neerst. diligencia, s. Ernst.
Neerstich. diligente,alerta,pronto.
Neerstigheydt. diligencia,presteza.
Neerstichlijck. diligentemente.
Neffens/neven. apar, apegado,cerca, cabe.
Nefken/ neve. sobrino.
Neghel-bloeme. axenuz,neguilla.
Neghen/ nueue.
Neghen-hondert. nueuecientos.
Neghenjarigh. que tiene nueue años.
Neghen mael. nueue vezes.
Neghen manneken. gigote,medio liarte.
Neghensten. noueno.
Neghentigh. nouenta.
Neghentighsten. nouenteno.
Neghentighderley. de nouenta maneras.
Neghenthien. diez y nueue.
Neghenthiensten/ el decimo nono.
Negligent. negligente,descuydado, de poco cuydado. s. Onachsaem.
Negociatie. negociacion,negocio,mercancia.
Negotieren. negociar,solicitar,procurar.
Negromantie/ nigromancia,arte magica.
Nemen. tomar.
wegh Nemen. quitar,apartar.
een wijf Nemen. casarse,tomar muger.
eenen man Nemen. casarse,tomar marido.
Nemen in t' heymelijck/ tomar a escondidas , tomar escondidamente.
In 't goet nemen. tomar en buena parte , interpretar fauorablemente.
qualijck Nemen. indignarse, enojarse, tomar de mala parte.
Neemachtigh/nemer/ ladron,robador.
Neminghe. tomada,tomamiento, rapiña, ladroneria.
Nemmermeer. nunca,jamas.
Nepe. pellizco,pecilgo.
Nere/ neringhe/ s. Neere/ neeringhe.
Nerghens/ en ninguna parte en ningun cabo.
Nerghens-om. sin causa,sin razon.
Nerghens na vraghen. no darse nada , no ser solicito,no tener cuydado.

Nerst/ s. Neerst.
Nesch-ey. gueuo sorbil,o,liquido.
Nese/neuse nariz.
Nest/voghel-nest/nido.
Nestel. estringa, cinta.
Nestelen/ estringar.
Nestel-cruydt. oua,yerba de la mar.
Nestel gat. ojal,ojete.
Nestelinck. estringa,cinta.
Nesten. anidar,hazer nido.
Nest-ey. anidal.
Nestken. nidezuelo.
Nest-vederen. las primeras plumas de las aues, plumitas,plumillas.
Net/correct. emendado,sin falta,puro, corregido.
Net spreken. hablar pulidamente, disertamente, elegantemente.
Net des inghewants. el red ño de las tripas.
Net-boeve / net-rabaut. picaro , vergante, vellaco.
Net/ curioso,pulido,aseado, s. Suyver.
Nete-achtigh. liendroso.
Nete. liendre.
Netel-konincksken. abadejo,reyezuelo.
Netteken. redezilla.
Net/nette. red.
Netel/ ortiga.
Netelen. ortigar.
Nettelijck. curiosamente, pulidamente, limpiamente.
Netten/net maken. linpiar,pulir,mundar.
Netten/nat maken. remojar,bajar,bañar, aguaçar.
Nettinghe. remojo,mojadura.
Neuckel. la ruga,o,arrugadura de la frente.
Neuckelen. arrugarse la frente.
Neve/neven/ s. Nevent.
Neve/neven. apar,apegado,cerca.
Neve/ s. nefken.
Nevel. niebla,ñeblina.
Nevelachtigh. niebloso,ñeblinoso.
Nevelen. nieblar,hazer ñeblina.
Neven. sobrinos,primos hermanos.
Neuendt/neffendt / apar,apegado.
Neus/neuse. nariz.
de Neus snutten. limpiarse las narizes, quitar mocos.
die eenen grooten neus heeft/ narigudo.
Neus blaesken s los boços.
Neus doeck/ pañizuelo,pañuelo.
Neus drup. moquilla.
Neuselen. oler,escudriñar.

Neuseler. oledor,escudriñador.
Neus-gaten. respiraderos de la nariz.
Neus-gheswel. hinchazon de nariz.
Neus hayr. pelos de la nariz.
Neutelen. hablar friambreras,o,hazer patrañas.
Neuteler. fiambrero,embustidor,friuolo.
Neutken/neutelersken / vieja de muchos cuydados.
Neutrael. neutral,indiferente.
Neyen. relinchar.
Neyghen. hazer reuerencia,hazer acatamiento.
Neyghinghe. reuerencia,acatamiento.
Neyinghe/ relincho.
Nichte. sobrina,prima.
Nick/ s. Neck.
Nick/ wenck/ señal con el ojo,o,con la cabeça.
Nicken met d'ooghen/ hazer del ojo.
Niemant. ninguno, persona.
Niemer. nunca.
Nimmermeer. nunca mas.
Nier-vedt van het kalf/ riñonada.
Nier-braedt van het kalf. lomo de ternera.
Niere. riñon.
Nier-wee. dolor de riñones,grauela,piedra.
die Nier-wee heeft. graueloso.
Niesen. esternudar.
Niesinghe. esternudo.
Nies-kruydt/ s. nies-wortel.
Nies-wortel/ ceuadilla,elleboro.
Niet/ nada,no.
Niet alleen. no solo,no solamente.
Niet alleenelijck. no solamente.
te Niet-doen. quitar,abolir,reuocar.
te Niet-doeninghe. abolicion.
Niet eens. no vna vez,ninguna vez.
Niet met allen. ninguna cosa,nada.
Niet te min/ no ostante,no embargante , maguera, aunque.
Niet-teghen-staende. no obstante.
om Niet/ sonder reden. sin razon, injustamente.
om Niet/ sonder ghelt / gratis,por gracia,sin dinero.
om niet / te vergheefs / en vano , en balde, de balde.
Niet-wetigh. ignorante,necio.
Niet wetende. ignorantemente.
Nieuw. nueuo.
op een Nieuw. de nueuo,otra vez.
Nieuw backen broodt / pan tierno,pan reciente, pan fresco.
Nieuw-backen. tierno,reziente,fresco.
Nieuw-achtigh. algo reciente.

Nieuwelijckx. nueuamente.
Nieuwelinck. nouicio, bisoño.
Nieuwelincks. nueuamente.
Nieuwerinck/nieuwers. en ninguna parte, en ningun cabo.
Nieu-ghehout. recien casado.
Nieu jaer. año nueuo.
Nieuw-jaers-dach/ dia de año nueuo.
Nieuw-jaers gifte/ aguinaldo.
Nieuwigheydt. nouedad.
Nieu-mane. luna nueua.
Nieu-maer. nueua.
Nieuws-gierigh. nouelero, amigo de nouedades.
Nieuws-gierigheyt/ desseo de nouedades.
Nijden/ s. benijden.
Nijdich/ enbidioso.
Nijdichlijck/enbidiosamente.
Nijdt/ enuidia, odio,
Nijdt-naghel / respigon, repelo, padrastro de la vña.
Nijghen/ s. neyghen.
Nijpen/ pellisc.ar, pecilgar.
Nijp-tanghe/ s. treck-tanghe.
Nimmermeer. jamas.
Nipte/ katten-kruydt. yerba de gatos.
Nobel/ noble, liberal, generoso, hidalgo.
Nobisse. demonio, diablo.
Nobisgat. infierno.
Noch/ aun.
Noch/ ni.
Noch eens. otra vez.
Noch niet. aun no.
Noch meer. aun mas.
Noch dat oock/ ni aun esso.
Noch d'een noch d'ander. ni el vno ni el otro, ninguno de entrambas.
Noch oock. ni tanpoco
Nochtans con todo esso.
Noch van d'een syde noch van d'ander/en ninguna de entrambas partes, ni de vna parte, ni de otra.
Nocke/kerfken inden pijl/ empulguera.
Nocke hipo, solloço.
Noemen / namen/ nombrar, llamar, apellidar.
Noemelijck. nombrable, facil de nombrar.
Noemelijcken, especialmente particularmente.
Noen/ noen tijdt. medio dia.
Noen-mael / noen mael-tijdt / comida.
Noen-mael eten. comer.
Noen-slaepken. la siesta.
Noen slaepken slaepen / dormir la siesta.

Nonne. monja.
Noen-stonden. el tiempo de medio dia, dende las onze hasta la vna.
Noesch/ s. nuesch.
Nol/ s. Houw-kapuyn.
Nonne/top/ torno de monja. s Top.
Nonne-klooster. monasterio de monjas.
noode/ noode/ ongheerne/ de mala gana.
noodelijck / necessario, forçoso.
noodelijcken. necessariamente, forçosamente.
noodelijckheydt. necessidad.
noodeloos. no necessario, no forçoso, sin necessidad, superfluo.
nooden. conuidar, rogar.
noodigh/ necessario, forçoso.
noodigh arm necessitado, pobre.
noodighen. necessitar, apretar, constriñir.
noodinghe. embite, llamamiento, ruegos.
noodt-dwanck/ necessidad forçosa.
noodt/ behoeftigheydt / pobreza, mezquindad, miseria, lazeria.
in noodt/ in perijckel zijn / periclitar, estar en peligro.
noodt der natuere/ gana de cagar.
noodt der natuere hebben. tener gana de hazer camara.
noodt en heeft gheen wet / necessidad no tiene ley.
noodt-druft/lijf-tocht/alimentos, mantenimiento.
noodt-bedwanck. necessidad estrema, apretada pobreza.
noodt-saecke. caso forçoso, caso necessario, caso fortuito.
noodt-saeckelijck / necessariamente, forçosamente.
noodt-saeckelijckheyt/ necessidad.
noodt-saecken. necessitar, forçar, constreñir.
noodt-saeckich/ necessario, forçoso.
t'is noodtsaeckelijck / es fuerça, es necessario, es forçoso, es menester.
noodt-weder. violento temporal, tempestad.
noodt-weere. defensa de la vida propria.
noodt-wendigh noodt-wendelijck/ s. noodelijck.
noodt-wendigheydt. necessidad.
noordelijck / setentrional.
noorden windt. viento setentrional, o, norte.
noordt/ norte, setentrion, polo arctico.
noordt-achtigh. algo setentrional.
noordt-asse. el polo arctico.
noordt-oosten-wint / viento maestro, maestrale.
noordtsche zee/ mar de norte.

noordt-

noordt steen / seyl-steen / piedra yman.
noordt-noort-west / gallego, griego.
noordt-westen windt / viento gregal.
noot / f. noodt.
noparchtigh / velloso, peludo.
nope / picadura, auertura.
nopen. picar, punçar, espinar.
noppe / flueque.
nop-yser. punçon.
noppen tresquilar, quitar el vello.
norck / f. Orck.
not / note. nuez.
not van den boghe / garfio, escarpia, cocle de la ballesta.
notable / eerlijck. honrado, venerable, auentajado, señalado.
notable / treffelijck / excelente, exquisito, egregio.
notabelijck. excelentemente, muy bien, con primor.
notaris. escriuano, notario.
notarisschap. oficio de escriuano.
not-bloeme. flor de nogal.
not-bolster / not-borste / corteza verde de la nuez.
note van een colomne Capitel, o, chapitel sobre la coluna.
note / balck-steen. capate, capata, cande baxo de la viga.
notel / cedula, escritura entre dos, obligacion, poliça.
noteler / not-boom. nogal.
note / nota, señal.
notken. nuezecita.
not-muscaet. nuez moscada.
not-olie. olio de nuezes.
notoor / manifiesto, claro, euidente, conocido.
not-schale / not-schelpe / cascara de nuez.
not schele / not sloester. pellejo de nuez.
nopt / nunca, nunca jamas.
nouw / nu. agora, ahora.
nu d'een / nu d'ander. ahora lo vno luego lo otro, aora este luego estotro.
nu eerst / nu terstont / aora primero, en este instante.
nu terstont / luego, de aqui adelante, dende luego adelante.
nu ter tijdt. por aora, en este tiempo, por este tiempo.
nuchte / nuchter / nuchtens / temprano, de mañana.
nuchtenstont. tiempo de la mañana.
nuchter / en ayunas.
nuchter-speecksel / saliua en ayunas.
nuchter worden / f. Ontnuchteren.
nuchterheydt. ayuno, templança.
nuesch / norsch / atrauesado, obliquo, cezgo, tuerto.
nueschelijck / de sollayo, al sesgo, tuertamente, de traues.
nuf / nufken. narigudo.
nugger / nuggerigh / agil, ligero, viuo.
nul / van gheender weerde / de ninguna importancia, inualido.
nummer / jamas, nunca.
nut / nutbaer. vtil, prouechoso.
nut zijn / aproue char, ser conuenible y decente.
nut / nutbaerheydt / vtilidad, vtilez, prouecho.
nutbaerlijck. vtilmente, prouechosamente.
nutsel / bastimentos, mantenimiento, alimento.
nuttelijck / nuttich / vtil, prouechoso.
nuttelijcken. vtilmente, prouechosamente.
nutten / vzar, aprouechar, participar.
nutten / eten. comer.
nuttinghe / comida.
nuttigheydt. vtileza, vtilidad, prouecho.
nuttighen / f. nutten.

O B

Obedient / ghehoorsaem. obediente.
Obedientie / obediencia.
Obedientelijck / obedientemente.
Obedieren. obedecer.
Obelisch / colomne / coluna, piramide, obelisco.
Object. objecto.
Object / teghenwerpinghe. obiection, refutacion, contradicion.
Obligatie / obligacion, deuda.
Obligeren. obligar.
Oblatie / offerande. offerenda, offerta, oblada, donatiuo, limosna.
Obstakel / obstaculo, empacho.
Obly-backer / oblero.
Oblyen / obleas.
Obstinact / obstinado, pertinaz, testarudo.
Obstinatelijck. obstinadamente, pertinazmente, testarudamente.

Obstinaetheydt / ostinacion, pertinacia, peruicacia.
Occasie / ocasion, comodidad.
Och! o!
Och oft Godt beliefde / o si Dios fuera seruido, o si a Dios pleguiera!
Ochermen! o pobre! o pobrete!
Och hoe wel is dat ghedaen / o que bien esta hecho esso! o quan bien esta hecho esso!
Ocker-not. nuez.
Ocksael. coro.
Ocksel / sobaco.
Ocksel-haer. pelos del sobaco.
Ocksuyne / s. Occasie.
Octave / ottaua, ottauario.
Octroye. otorgacion, otorgamiento, concession, priuilegio, beneficio, licencia.
Octroyeren / toelaten / otorgar, conceder, acordar.
Odieus. aborrecible, odioso.
Oecker / oker. almagre quemado.
Oecker. logrero.
Oeffenen. exerçer, exercitar.
Oeffeninghe. exercicio, estudio.
Oeft / fruyt. frutos.
Oester. hostia.
Oester-schelpe. concha, o, cascara de hostia.
Oever. ribaço, ria, ribera, orilla.
Oeveren / nyveren. dessear, codiciar, apetecer.
Of / oft / por, si.
Of / o, d'een of d'ander. el vno o el otro.
Offenceren ofender, agrauiar. s. misdoen.
Offer. ofrenda.
Offeren. ofrecer, sacrificar, imolar.
Offerande. sacrificio, offerta.
Offer-penninck. dinero, o, moneda para ofrecer.
Offer-kiste. caxeta, lugar donde se guardan las limosnas.
Officiael. official.
Officie. officio, cargo.
Officier / dienaer. velleguin, corchete, porqueron, portero, quadrillero.
Oft / si.
Oir / heredero.
Oleander-boom. adelsa, eloendro.
Olifant / elefante.
Olie-achtigh. lleno de olio, a olio, azeytoso.
Olie. olio, azeyte.
Olie-boom / s. Olijf-boom.
Olie-gaert / oliual, jardin plantado de oliuos.
Olien. vntar con azeyte, vngir.
Olie-vercooper. azeytero.
Olie-droessem. hezes del olio.
Olie-pot. pote de olio, azeytera.
Olie-verwe. color al olio.
Olijf / olijve. oliua, azeytuna.
Olijf-boom. oliuo.
Olijf-bosch. oliuar.
Olijf-olie. olio, o, azeyte de oliuas.
Olijf-steen. cuezco de oliua.
Olijve-olijf. oliua, azeytuna.
Olisel vncion, vntura.
Olm-bosch. olmal.
Om-niet. en balde, de balde.
Olm / olm boom. olmo.
Olmen / dat van olmen is / de olmo.
Om / por, para.
Om-dat. porque, en consideracion que.
Om / al derredor, al rededor, en derredor.
Om-end' om. todo al derredor, del todo en derredor.
Ombijt / inbijt. almuerço.
Ombinden. atar, al derredor, o, al rededor, emboluer.
Omboozen. horadar, o, barrenar al rededor.
Ombrenghen / s. dooden.
Ombranden. quemar al rededor.
Om-brenghen. gastar, desperdiciar, malgastar.
Ombrenghen / dooden. matar.
Omcinghelen. cercar al rededor, rodear.
Omdoen enboluer.
Omdeylen / repartir al rededor.
Omdraeghen. lleuar al derredor.
Omdraeyen. dar bueltas, boluer, tornar.
Omdraeyinge. buelta, vaguido, rodeo, boluimiento, enroscadura.
Omdraghen. lleuar al rededor.
Omdrincken. beuer a la redonda, o, al rededor.
Omdrijven. echar, o, empuxar al derredor.
Omgaen. ir al rededor, rodear.
Omgaen in t'reysen / rodear.
Omgaen met koop-handel / tratar, traficar, o, trafagar con mercancias, o, mercadurias.
Omgaen met yemandt. conuersar con alguno.
Omganck. circuito, rodeo.
Omganck / pandt. corredor, passadizo.
Omganck vande kercke. rodeo, o, circuito de la yglesia.
Omganghen der weghen / retorteros.
Omgangher / rodeador.
Omghebueren. vezinos.
Omgheven / dar al rededor, distribuyr.
Omgorden / s. omringhen.
Omgraven / cauar al rededor.
Omgrijpen. embraçar, abraçar, embarcar.

Omhanck/ velo.
Omhelpen/ s. dooden/verquisten.
Omhanghen/ colgar al rededor.
Omhanghsel. velo.
Omhelsen. abraçar.
Omhelsinghe. abrasamiento,abrasadura.
Omheymen/ s. Omtuynen.
Omhoogh/ cara arriba.
Omhouwen/ cercenar cortando, cortar al derredor.
Omkeer. buelta.
Omkeeren. reboluer,boluer,tornar.
Omkeerder. tornador,boluedor,reboluedor.
Omkeeringhe. reboluimiento, tornadura, conuersion.
Omkijcken/ s. omsien.
Omkomen/ vergaen / caerse, descaerse, gastarse, marchitar,desmarrir.
Omkoopen. sobornar,corromper con dineros.
Omkrommen/ s. Ombooghen.
Omleegh/ cara abaxo.
Omleggen/ poner al rededor.
Omligghen. estar al rededor.
Omligghende landen / tierras,o, payzes circumuezinos.
Omlijmen. encolar al rededor.
Omlommeren. sombrear al rededor.
Omlommeringhe. sombraje, sombra bosquesina.
Omloop/ s. Omganck/ Omkeer.
Omloop / swymelinghe des hoofts / desuanecimiento de caueça.
Omloop des hemels / curso del cielo, circuyto del cielo.
Omloop / sprengh-vier / fuego de San Anton, (herpe.
Omloopen/ correr al rededor.
Omloopende/omloopigh/ tortuoso,retorcido.
Omloopinghe/ tortuosidad,rosca.
Om-mueren/ s. Bemueren.
Ommuert/ ceñido de muros.
Omreden/circunloquio.
Omreysen descaminar,andar desmandado,desmanar,descarriar.
Omreys. desman,descarriadura.
Omrinck. circulo,cerco.
Omringhen. cercear,rodear.
Omsaeyen. sembrar al rededor.
Omschaduwen. assombrar,hazer sombra al rededor,obumbrar.
Omscheeren. rapar,o,trasquilar al rededor.
Omschynen. relumbrar, o, reluzir al rededor.
Omschrijven. escriuir al rededor.
Omschutten. cercar con tablas, o, muralla al rededor.

Omsetten. poner al rededor.
Omsetten/van sijn opset aftrecken/desaconsejar, hazer mudar de proposito.
Omsicht. respecto,miramiento.
Omsichtigh. prudente,cuerdo, sabio, circonspeto, considerado.
Omsichtighlijcken/ consideradamente, prudentemente, cuerdamente, con atencion, atinadamente.
Omsien. mirar al rededor, mirar atras, boluer la cara,tornar la cara.
Omsien/ opletten. considerar,mirar.
Omsien/mistrouwen/ desconfiarse.
't Omsien/ miramiento.
't Omsien/ achterdencken / desconfiança, sospecha,dubio.
Omslach. cuello,balona,buelta.
Omslach/keer. trastornamiento, conuersion, inuersion.
Omslaen. verter,derramar,trastornar.
Omslaen/ opslaen de mouwen/ arremangar, arregaçar.
Omsluyten. cerrar al rededor.
Omsmeeren. vntar,o,engraçar al rededor. s. Besmeeren.
Omsnijden. cortar de rededor.
Omsnijdinghe. circoncision.
Omspitten/ s. Omgraven.
Omsprenghen. regar,rociar.
Omspringhen/ saltar de rededor.
Omstaen. estar al rededor.
Omstandt. circunstancia.
Omstellen/ s. Omsetten.
Omstooten/ echar por el suelo,destruyr,arruynar, assolar.
Omstooten/beletten. impedir,estoruar,atajar.
Omstorten. derramar al rededor.
Omstrijcken. vntar al rededor.
Omstrijckinghe. vncion al rededor.
Omstulpen. enuessar, boluer al enues, meter cara arriba.
Omsus/ s. Omniet.
Omtimmeren. edificar en los contornos.
Omstucken. roto,quebrado en pedaços.
Omtrent. cerca,junto.
Omtuynen. cercar con barrera.
Omvallen. caer,abarrancarse,deleznar.
Omvangh. circuito,contorno.
Omvanghen. embraçar,abraçar,abarcar,comprehender.
Omvanghinghe/ abraço.
Omvatten/ s. Omvanghen.

Omverworpen/ assolar, echar por el suelo.
Omvlieghen bolar al rededor.
Omvlieten / omvloeden. tener su corriente al rededor.
Omwandelen. passear al rededor.
Omwaeyen / derrocarse, abatirse, derribarse por los vientos.
Omwateren. cercar con agua al rededor, ceñir con agua al rededor, aguar al rededor.
Omwatert. cercado, o, ceñido de agua, aguado al rededor.
Omwech/ trauesia, rodeo.
Omweghen. ambiguidad, duda, rodeos de palabras.
Omwelven. tombar, abouedar, labrar sobre arcos.
Omwenden. tornar, boluer, reboluer.
Omwerpen. trastornar, hechar al rededor.
't lant Omwerpen. cauar, ahoyar la tierra.
Omwinden. enboluer.
Omwindsel/ faxa, benda.
Omwimpelen. encubrir, disfraçar, velar, cubrir.
Omdwinghen/ torçer.
Onabel/ inabil.
Onachtbaer / vil, inestimable, deshechado.
Onachtsaem. negligente, descuydado.
Onachtsaemelijck. negligentemente, descuydadamente.
Onaenghenaem. ingrato, desagradecido.
Onaenghenaemheyt. disgusto, pesadumbre.
Onaerdigh/ feo, mal polido, tosco.
Onaerdigh groot. demasiado grande.
Onbermhertigh / inhumano, inpio, inclemente, aspero, de poca piedad.
Onbermhertichlijck. inhumanamente, asperamente, inpiamente, con poca piedad.
Onbeanghst sin temor, sin miedo.
Onbedacht. desconsiderado, imprudente.
Onbedachtheydt. desconsideracion, inprudencia, temeridad.
Onbedachtelijck. desconsideradamente, inprudentemente, temerariamente.
Onbedeckt. descubierto, desnudo.
Onbedecktelijck. descubiertamente, publicamente, claramente, manifiestamente.
Onbedecktheydt. descubrimiento, euidencia, desnudez.
Onbedenckelijck. desacordado, de poca memoria.
Onbedorven. incorrupto, entero, sano y bueno.
Onbedreven. inexperto.
Onbedrieghelijck / desengañoso, infalible, seguro.
Onbedrieghelijcken / desengañosamente, infaliblemente, lealmente.
Onbedrieghelijckheydt / desengaño, seguridad, fieldad.
Onbedroghen. desengañado.
Onbedruckt. consolado, no contristado.
Onbeduydelijck inexplicable.
Onbeduydt. no explicado, no declarado.
Onbedwonghen / libertado, desenfrenado, voluntario.
Onbekent desconocido, incognito.
Onbegaen/ onbeganckelijck/ inaccessible.
Onbegheckt. no burlado, sin ser burlado, desburlado.
Onbegheerigh / no desseoso.
Onbegraven. no sepultado, desenterrado.
Onbegrepen inconprehendido.
Onbegrepen/daer oft daer ontrent. cerca, poco mas o menos.
Onbegrepen in sijne woorden/ irreprehensible en sus palabras.
Onbegrypelijck. inconprehensible.
Onbegrypelijcken. inconprehensiblemente.
Onbegrypelijckheydt. incomprehensibilidad.
Onbehaeghelijck. desagradable.
Onbehaeghelijcken/ desagradablemente.
Onbehaeghelijckheydt. desagrado, desagradamiento.
Onbehalsicke sieckte / enfermedad no contagiosa.
Onbehandigh/ onbehantsaem/ intratable.
Onbehavelijck-goedt/ bienes rayzes.
Onbehendigh/ s. Onbehandigh.
Onbehendigheydt. incapacidad, inhabilidad.
Onbehendighlijck / con mala gracia, rusticamente.
Onbehoedich. imprudente.
Onbehoedtsaemheyt. imprudencia.
Onbehoorlijck. inconueniente, indecente.
Onbehoorlijcken. impertinentemente, indecentemente, contra razon.
Onbehoorlijckheydt. inconueniencia, indecencia, impertinencia.
Onbejaert. menor de años, falto de edad, defetuoso en edad.
Onbekensaem. ingrato, desagradecido, desconocido.
Onbekent. oscuro, incognito, no conocido.
Onbekentheydt. ignorancia, desconocimiento.
Onbeklaeght/ no llorado, no deplorado, de quien no se tiene lastima.
Onbeklimmelijck. insubible, no subible, inaccessible.
Onbekommert / no turbado, quieto, sossegado, no

do, no amohinado.
Onbekoret. intentado.
Onbeleefdelijck. desuergonçadamente, ingratamente, descortezmente, desleguadamente.
Onbeleeft. desuergonçado, descortez, deslenguado, mal hablado.
Onbeleefthepdt/ desuerguença, ingratitud, descortezia.
Onbeloghen. justamente acusado.
Onbelompen. rudo, saluaje, rustico, descompuesto.
Onbeloont. no apremiado, no recompensado.
Onbemindt. mal querido, desamado, malquisto.
Onbemuert. sin murallas, muros, o, almenas, desmurallado, desalmenado.
Onbenauwt. no apretado, no aflixido, holgado, sin aprieto, sin aflicion.
Onbenijdt. no enbidiado, desenbidiado.
Onbepaelt. indeterminado, sin aledaños, desalindado.
Onbepeckt/ desenbreado.
Onbeplant/ desplantado, no plantado, descultiuado, no labrado.
Onbepleckt/ no manchado, sin manchar, immaculado.
Onbepluymt. desplumado, desenplumado, sin plumas.
Onbeproeft/ no prouado, sin prouar.
Onbequaem. inutil, inconueniente.
Onbequamelijck. absurdamente, impertinentemente, neciamente.
Onbequamelijck/buyten tijts / fuera de tiempo, incomodamente, sin lugar y tiempo.
Onbequaemhepdt. inutilidad, inutileza, cosa absurda, necedad.
Onberadelijck. desaconsejadamente, desaconsejablemente, precipitadamente.
Onberaden. desaconsejado, temerario, precipitado.
Onbereedt. desaperejado.
Onberispelijck / inprehensible, no reprehensible.
Onberispt / no reprehendido, sin reprehender, sin reprehension, inreprehendido.
Onbermhertigh/ s. ombermhertigh.
Onberoerlijck / inmobil, no mudable, estable, fermo, fixo.
Onberoerlijcken/ inmobilmente.
Onberouwigh. no arrepentido, sin arrepentimiento, desarrepentido, inpenitente.
Onbesaept/ no sembrado, no labrado.
Onbeschadelijck. sin daño.
Onbeschadighen/recobrar, o, restaurar el daño.
Onbeschadighlijck/ s. Onbeschaedelijck.
Onbeschaemdelijck/ desuergonçadamente, sin verguença, impudentemente.
Onbeschaemt. desuergonçado, de poca verguença, impudente.
Onbeschaemthepdt. desuerguença.
Onbeschredelijck. confusamente, escuramente, indistintamente.
Onbescheedigh. confuso, escuro, obscuro, indistinto.
Onbeschermt. sin defensa.
Onbescheyden / irracional, deshonesto, descortez.
Onbescheydenhept/demasia, superfluidad, sobra.
Onbescheydentlijck. demasiadamente, superfluamente, sobradamente.
Onbeschoft. descompuesto, desaliñado, s. Onbeschaempt.
Onbeschoftelijck/ descompuestamente, desaliñadamente, sin verguença.
Onbeschofthepdt/ descompostura, desaliño, desuerguença.
Onbeschoren. no rapado, sin rapar, sin trasquilar, desrapado.
Onbeschreven papier/papel no escrito, papel limpio, papel blanco.
Onbeschuldight. desculpado.
Onbesint. desconsiderado.
Onbesinthept/ s. Onbedachthept.
Onbesmet / limpio, inmaculado, no manchado, puro. s. Suyver.
Onbesnoept/ s. Onbeschoft.
Onbesocht/ no visitado, no buscado, no visto.
Onbesorght. descuydado, negligente, sin cuydado.
Onbesorghthepdt. descuydo, negligencia.
Onbestandigh/ inconstante.
Onbestandighepdt. variedad, mobilidad, inconstancia.
Onbestedelijck. que no se puede poner en ningun lugar.
Onbestierigh. indomable.
Onbestreden. no acometido, no arremetido.
Onbestreken. no vngido, no vntado.
Onbesuypt/sotachtigh. loco, alocado, tonto, necio.
Onbesuypt/onachtsaem/ s. Onachtsaem.
Onbesuypthepdt/ locura, temeridad, necedad, tontedad.
Onbesuystlijck. locamente, alocadamente, neciamente, tontamente.
Onbeswaert. indemne, saneado, no agrauiado, no grauado.

Onbeswelken/ onbeswijckelijck / constante, estable, firme, solido, tiesso, fixo.
Onbetaelt/ no pagado.
Onbetimmerde plaetse/ lugar sin edificios.
Onbetamelijck/ inconueniente, indecente.
Onbetamelijcken. inconuenientemente, indecentemente
Onbetamelijckheydt/ inconueniencia, indecencia, absurdidad.
Onbetamen. no conuenir, ser indecente.
Onbeterlijck. inremediable.
Onbetooveren. desenbrujar, deshechizar.
Onbetreden-wegh. camino no trillado, pisado, o, ollado.
Onbetrouwt. desconfiado.
Onbevallijck / nada gracioso, nada amoroso, feo, desdonado.
Onbevallijcken. sin gracia, con ninguna gracia, desagradablemente.
Onbevallighept/ necedad, desdon.
Onbevleckt/ imaculato, limpio, puro, sin mancha, nada manchado.
Onbevocht/ s. Onbestreden.
Onbevolen. sin licencia, sin mandado, sin ser mandado, sin orden.
Onbevreesdelijck/ atreuidamente, sin temor, con animo.
Onbevreest. atreuido, sin temor, sin miedo, valiente.
t' is Onbevriesselijck / es inpossible de elarse, es inelable.
Onbevrijt/ desasegurado.
Onbevroedsaem. desconsiderado, temerario.
Onbevroedsaemheydt. desconsideracion, temeridad.
Onbevroedsaemlijck. desconsideradamente, temerariamente.
Onbevrucht. esteril, no preñada, nada fructuoso, no frutifero.
Onbewaert. no guardado.
Onbewandelt. disierto, lugar no trillado, pays inhabitado.
Onbeweeghlijck. constante, tiesso, firme, fixo, estable.
Onboetveerdigh. porfiado, rematico, teso, terco.
Onboetveerdigheydt. porfia, contumacia, tesoneria, tema, terquedad, terquesa.
Onbewoonelijck. inhabitable.
Onbijt. almuerço.
Onbillich. desigual, iniusto.
Onbillighepdt. desigualdad, tuerto.
Onbillichlijck. desigualmente.

Onbloedigh/ sin sangre.
Onbooghigh. intorcible, incuruable.
Onbrekelijck. nada rompible, no quebrable.
Onbruyckelijck. desuzado, inuzable, no vzado, no vzable.
Onbruyckelijcken. desuzadamente.
Onbundigh/onbondigh. desatado, suelto, libre.
Once. onça.
twee Oncen. medio quarteron, dos onças.
met Oncen. por onças.
Onchristelijck leven. mal viuir.
Onclaer. turbio.
Oncorreckt. no corregido, no enmendado, incorrecto.
Oncorrectelijck. incorrectamente, con muchas faltas.
Oncorrigibel. incorrigible.
Ondachtigh. oluidado, inmemorable.
Ondanck / s. Ondanckbaerheydt.
Ondanck ontfaelen/ reciuir pocas gracias, o, desagradecimiento.
Ondanckbaer. desagradecido, ingrato.
Ondanckbaerheydt. desagradecimiento, ingratitud.
Ondanckbaerlijck / desagradecidamente, ingratamente.
Ondeelachtigh/dat niet ghedelt en can worden. indiuisible.
Ondeelachtigh / dat niet ghedelt is / indiuiso, entero.
Ondegelijck. deshontrado, inhonesto, deshonesto.
Onder. entre.
Onder/ s. beneden.
van Onder/ por abaxo.
Onder-admirael/ Vizadmiral.
Onder-bedde. colchon.
Onder-blijven/overwonnen zijn ser vencido.
Onder-blijven/ niet voort comen / ser suspendido, o, diferido.
Onder-bode/ internuntio.
Onder-brenghen/ t'onder-brenghen/ vencer, sojuzgar, sojetar.
Onder-buyck. la ingle.
Onder-blijven. quedar abajo.
Onderdaen/ sujeto, subdito.
Onderdaenigh. obediente.
Onderdaenigheydt/ obediencia.
Onderdaenighlijck/ obedientemente.
Onder-doen. poner abajo, o, debajo.
Onder-een. rebuelto mesclado.
Onder-een-doen. mezclar, mescer, enturbiar, misturar, confundir. s. menghelen.

Onder-

Onder-douwen/ onder-drucken. suprimir.
Onder-duycken/ ahogar.
Onder-duycken/ sich verberghen/ esconderse.
Onder-gaen/ abajarse, ir abajo.
Onder-gaen te gronde. hundirse, asentarse.
Onder-gaen/ voorcomen. preuenir, anticipar, antuuiarse.
Onder-ganck der sonne/ el poner del sol.
t' Onder-gheven. entregar, entregarse, rendirse, darse por vencido.
Onder-ghewas. pimpollo que nace al piè del arbol.
Onder-gordel. las bragas.
Onder-gorden. ceñir abaxo.
Onder-grave. Vizconde.
Onder-graven. cauar debajo, minar.
Onder-graver. minador.
Onder-handen iet hebben/ estar ocupado en algo.
Onder-handelen / f. Tusschen-beyde spreken/ tusschen comen.
Onder-handen sijn/ acabarse, estar empeçado, yrse acabando.
Onder-half. vno y medio.
Onder-hooren. escuchar.
Onder-hoorich. obediente.
Onder-houden. entretener, sustentar, conseruar. f. Bewaren.
Onder-houden/ mantener. f. Voeden.
Onder-houden/ achterhouden/ esconder, quitar, hurtar, suprimir.
Onder-houder. conseruador, entretenedor, sustentador.
Onderhout. conseruacion, entretenimiento, sustento, alimento.
Onderhout/steunsel. apoyo, estriuo, arrimo, estriuadero, antepecho.
Onderkennen. discernir, distinguir, alcançar la desygualdad, o, differencia.
Onder-kinne/ f. Kossem.
Onder-cleedt/ almilla, vestidura de baxo.
Onderkomen/ crachteloos. flaco, enflaquecido, impotente, marchito, lacio.
Onderkomen/crachteloos worden. enflaquecerse, desbilitarse, marchitarse.
Onder-koninck. Virey, Visorey.
Onder-coopen. anticipar la compra.
Onder-koster. tiniente de sacristan.
Onder-koussens. medias.
Onder-kruypen/ entrar a escondidas.
Onder-kruypen/voor-komen / preuenir, antuuiarse, anticiparse.
Onder-kruyper. anticipador.

Onderlaghe/ apoyo, estriuadero, f. Steunsel.
Onderlaet / pausa, suspension, parentesi, cessacion, intermision.
Onderlaten. suspender, prolongar, cessar, diferir.
Onderlegghen. trastrocar, barajar.
Onderlegghen/ ondersteunen/ apoyar, sustentar, estriuar.
Onderligghen/ estar debajo.
Onderlijf. corpiño, cuerpo pespuntado.
Onderlinghe. el vno al otro, reciprocamente.
Ondermeester. tiniente de maestro.
Ondermenghen. entremesclar.
Ondermerck. termino, limite.
Ondermercken. terminar, distinguir, limitar.
Ondermijnen/ f. Ondergraven.
Ondermoeyen/ meterse en negocios.
Onderredenen. interromper la platica.
Onderpanden. enpeñar.
Onderpandinghe. enpeñamiento, enpeño.
Onderpandt. prenda.
Onderricht. instruydo, instituydo, reprehendido.
Onderrichten. reprehender, instruyr.
Onderrichtinghe. instruccion, institucion, reprehension, f. Onderwijs.
Onderrock/ faldallin.
Onderroeren / reboluer.
Onderroocken/ ahumar, çahumar.
Onderroockinghe. çahumerio, fomentacion.
Ondersaet. subdito, vasallo.
Onderscheeden/onder-scheyden/ diferenciar, distinguir, apartar, partir, diuidir.
Onderscheedelijcken / diferentemente, distintamente, diuididamente.
Onderscheet. distincion, differencia, desygualdad, diuersidad, diuision, apartamiento, separacion, variedad.
sonder Onderscheet. indistintamente, confusamente, desconcertadamente.
Onderscheedelijck / distinguible, conocible entre otros.
Onderschenckel. la pierna.
Onderschieten de kaerten/ barajar las cartas.
Onderschil. diferencia, distincion.
Onderschillen. diferenciar, desdezirse, distinguir.
Onderschoren/onderschraghen. apoyar.
Onderschorsel/ f. Ondersetsel.
Onderschrijven. firmar.
Onderschrift. firma.
Onderschuyven/ ingerirse, entremeterse.
Onderschuyver/ entremetidor.
Ondersetsel. asiento, estribo.
Ondersetten. poner debajo, substituyr.

Onderſetten/wedden. apoſtar,aponer.
ick ſoude hondert guldens verren Onderſetten/ yo apoſtaria por cien florines.
onderſincken. aſentarſe,hundirſe.
Onderſoeck. peſquiſa,inquiſicion.
onderſoecken peſcudar,hazer peſquiſa,eſcudriñar, inquerir,examinar.
Onderſoecker. peſquiſidor,peſcudador, inquiſidor,eſcudriñador,examinador.
Onderſoecken/ondervraghen. preguntar.
Onderſpreken. apalabrar,concertar, hazer concierto.
Onderſprekinghe. concierto, pacto, apalabramiento,condicion.
Onderſtandigh. ayudable.
Onderſtandt doen/ ayudar,ſocorrer.
Onderſtandt. ayuda,ſocorro.
Onderſtellen. poner abajo,o,debajo,ſubſtituyr.
Onderſten. el mas abajo.
Onderſteunen eſtribar.
Onderſteunſel. eſtribo,aſiento,pie.
Onderteeckenen. firmar.
Onderteeckent/ firmado.
Onderteeckeninghe. firma.
Onder-trouw-dagh. dia del deſpoſorio.
Ondertrouwe. deſpoſorio.
Ondertrouwen. deſpoſar.
Ondertrouwt/ deſpoſado.
Ondertuſſchen / entre tanto, en el inter, entre mientras,entre medias.
Ondervat. cubilla,baldeſillo.
Ondervinden. experimentar.
Ondervindinghe. experiencia.
Ondervraeghen. examinar,preguntar,peſcudar.
Onderwaerts. cara abajo.
Onderweghen laten. dejar en el camino.
Onderwerpen/verwinnen/ vencer, ſojuzgar, ſojetar.
Onderwerpinghe. ſubjection,ſujecion.
Onderwijlen. entre tanto,entre mientras.
Onderwijs. reprehenſion,inſtruccion, adotrinamiento.
Onderwijſen. inſtruyr,enſeñar,amparar,aprender, aconſejar,adotrinar.
Onderwijſer. acõſejad r,inſtruydor,adotrinador.
Onderwijſinge. inſtruccion, reprehenſion,licion, dotrina,conſejo.
Onderwinden. enroſcar,emboluer,retorcer, enticar,reborujar.
Onderwinden/ſich met iet belammeren /entremeterſe.
Onderwinder. entremetidor voluntario.
Onderwindinghe. enroſcadura,enticamiento.
Onderwindinghe des hayrs/ guedeja.
Onderwint/ ocupacion,tanteo,prueua,enſayo.
Onderwint/verwerringhe/ ſ. onderwindinghe.
Onderwiſſelen/overhant doen / andar por vezes, alternar, reuezar, hazer, o, dezir alternatiuamente.
Onderwiſſelinghs/ overhandt. por vezes, alternatiuamente.
Onderworpinghe. ſujecion.
Onderworpen. ſujetar,ſojuzgar.
Ondeuchdelijck/ondeughdigh/ vicioſo.
Ondeught/ vicio.
Ondicht / ralo,claro,deſtupido.
Ondienſt. injuria, daño,offenſa,offencion.
Ondienſtbaer. inutil.
Ondiep. vadoſo.
Ondiepte. vado.
Ondoenbaer/ondoenlijck/ impoſſible.
Ondoodtlijck/ immortal.
Ondrachtigh. eſteril.
Ondraghelijck/ inſufrible,intolerable.
Ondrinckelijck. que no ſe puede beuer.
Onduchtigh. ſin cuydados.
Onduerigh/ ſ. Ongheduerigh.
Onecht/onechtigh / illegitimo,baſtardo, natural, borde,hideputa.
Onedel. plebeo,mecanico.
Oneenigh/oneendrachtich / deſauenido, deſacorde,diſſonante,ſchiſmatico,chiſmoſo.
Oneenigheydt. diſcordia,deſacuerdo,diſſonancia, deſauenencia,malauenencia.
Oneens. diſcordes.
Oneens zijn. deſauenir,diſcordar.
Oneerbaer. deſuergonçado, deshoneſto, de poca honrra.
Oneerbaerheyt/ deſuerguença,deshoneſtidad,
Oneer. deshonrra.
Oneerlijck deshonrrado,deſuergonçado, deshoneſto,deſlenguado,deshonrroſo.
Oneerlijcken. deshoneſtamente, deſuergonçadamente,deshonrroſamente,deſlenguadamente.
Oneerlijckheydt. deshonrra,deſuerguença, deshoneſtidad,deſluzimiento.
Oneffen. deſigual.
Oneffen/niet glat/ aſpero,brozno. fragoſo.
Oneffenen. deſigualar,deſenparejar.
Oneffenheydt. deſigualdad.
Oneffentlijck/ deſigualmente.
Oneyghen. inproprio.
Oneyghentlijck. inpropriamente.
Oneyndelijck. infinito.

Oneyndelijcken. infinitamente.
Oneyndelijckheydt. infinidad.
Onganckbaer. sin camino, lugar no passeado, inaccessible.
Onganckbaer ghelt/ dinero de mal quilate, que no tiene curso.
Ongantsch. malsano, enfermo, corrupto, gastado.
Ongheacht. desestimado, menospreciado, vil.
Ongheachtheyt/ menosprecio, desprecio, desacato, descatamiento, menoscabo.
Ongheackert/ no arado, nada labrado, inculto.
Onghebaent. no trillado, sin camino.
Onghebaert. desbarbado.
Onghebeden. sin rogar, sin ser rogado.
Onghebetert. sin correxir, sin enmendar, desenmendado.
Onghebiecht. sin confessar.
Onghebleyckt lijnwaet / tela cruda, o, no blanqueada.
Onghebloemt. sin flores, desflorido.
Onghebluscht. sin apagar, desapagado.
Onghebluscht kalck/ cal viua.
Onghebooden/no mandado.
Onghebonden / desatado, libertado, desenfrenado.
Onghebonden/ongheschickt. dissoluto, perdido, desordenado, descompuesto.
Onghebonden in't spreken/deslenguado, murmurador, maldiziente, mordaz.
Onghebondentheydt / desatamiento, desenfrenamiento, libertad, dissolucion.
Onghebondentlijck. desenfrenadamente, libremente, libertadamente, dissolutamente.
Ongheboogbsaem. incuruable, inflexible, que no se puede torcer.
Ongheboogbsaemheyt. inflexibilidad, desobediencia, inobediencia.
Ongheboren. no nacido, desnacido, sin nacer.
Onghebraden. sin rustir, o, açar, desaçado.
Onghebreydelt. desenfrenado, desenbridado.
Onghebruyckt. desuzado. (prouecho.
Onghebruyckelijck / inutil, desaprouechado, sin
Ongheciert. desadornado, descompuesto.
Onghecorrigeert. incorrecto, con faltas.
Onghedachtigh. inmemorable, desoluidado.
Onghedaecht. desaplazado, sin ser citado.
Onghedaen/ imperfecto, no acabado,
Onghedeckt. abierto, descobierto.
Onghedeelt. entero, no repartido.
Onghedienstich. mal mandado, inseruicial, negligente.
Onghedeessemt. sin leuadura.

Onghedooghlijck. insufrible, intolerable, no consentible.
Onghedooghsaem. inpaciente, insufrible, de poca paciencia.
Onghedoopt. desbautizado.
Onghedronghen. desapretado.
Onghedrooght. moxado, no seco, mollido, aguaçado, mojado.
Ongheduerich. inquieto. (stancia.
Ongheduerigheyt/ inquietud, impaciencia, incon-
Onghe-eert. deshonrrado, infamado, desfamado.
Ongheduldigh/onverduldigh. impaciente.
Onghedwonghen/voluntario, no constreñido.
Ongheerne. de mala gana.
Onghefronst. desarrugado, desplegado, desfronsado.
Onghegrendelt. quitado el cerrojo, descerrojado.
Onghegunt. dado de mala gana.
Onghehatet. bien quisto, nada odioso, no aborrecido.
Onghebeeten. sin ser mandado, sin mando.
Onghehevelt. sin leuadura.
Onghehindert. sin daño.
Ongheholpen. sin ayuda, sin socorro, desayudado.
Onghehoorsaem. desobediente.
Onghehoorsaemheydt. desobediencia.
Onghehorent. sin cuernos, descornudo.
Onghehouden. desobligado.
Onghehult. destocado.
Ongheirne. de mala gana.
Onghekapt. no cortado.
Onghekeert. no rebuelto.
Onghekemt. despeynado, sin peynar.
Onghekleet. desnudado, desnudo.
Onghekloven. sin partir, sin hendir, deshendido.
Ongheknaeght. sin roer, sin magullar, desroydo, desmaguillado.
Ongheknauwt. sin mascar.
Ongheknoopt. desañudado.
Onghekocht/ sin comprar, no comprado.
Onghekrenckt. entero, nada flaco, no desbilitado, sano.
Onghekrolt. no crispado.
Onghekrompt/ s. Recht.
Onghelaeden. sin carga, descargado, aliuiado.
Onghelaeckt. no disminuydo, sin merma.
Onghelaten/ s. Onmanierigh.
Onghelatentheyt/ descompostura.
Ongeldt. tributo, gabela, peazgo, alcauala.
Ongeleerdelijck. ingnorantemente, indoctamente.
Ongheleert. ignorante, indocto.
Ongheleertheydt/ ignorancia.

Ongheleghen. incomodo, mal sitiado.
Ongheleghentheydt / inportunidad, incomodidad.
Onghelevert. no entregado, no librado.
Onghelijck. desigual.
Onghelijck. sin razon, tuerto, s. Onrecht.
ghy hebt Onghelijck/ no tienes razon, tuerto.
Onghelijckelijck/ desigualmente.
Onghelijckenisse. desigualdad, differencia.
Ongheloghen. verdadero, no fingido.
Ongheloost. no suelto, estreñido, apretado, cerrado.
Onghelast uyt het schip. no descargado.
Ongheloosten pandt/ prenda no desempeñada.
Ongheloofelijck/ increyible, incredulo.
Ongheloofelijcken / increyiblemente, incredulamente.
Ongheloont. sin recompensa, galardon, gratificacion, o, remuneracion, desgratificado.
Ongheloove. increyibilidad, incredulidad.
Ongheloovigh. incredulo.
Onghelovet / ongheprесen. menospreciado, no alabado.
Onghelubt. entero, no capado, incastrado.
Ongheluck, desgracia, desdicha, desuentura, infortunio.
Onghelueckich. desgraciado, desdichado, desuenturado, infortunado.
Ongheluckichlijck / desgraciadamente, desdichadamente, desuenturadamente, infortunadamente.
Onghemack. descomodidad, incomodidad, dificultad, mal.
Onghemackelijck. difficil, desacomodado, incomodo, fastidioso, malo.
Onghemackelijcken. difficilmente, desacomodadamente, incomodamente, fastidiosamente, difficultosamente, malamente.
Onghemackelijckheyt/ s Onghemack.
Onghemaeckt/ inperfecto, sin hazer.
Onghemaent, no aduertido.
Onghemalen. no molido, sin moler.
Onghemaniert. malcriado, malenseñado, malacostumbrado, mal auezado, desmesurado.
Onghematight. desreglado, desmoderado, desmesurado.
Onghemenght. puro, liquido.
Onghemerckt. no marcado, no sellado, no señalado, sin sellar, sin marcar.
Onghemerckt laten deur gaen. dissimular, consentir callando.
Onghemeten. sin medir, desmedido.
Onghemeyn. raro, no comun, nueuo.
Onghemeyndt / no pensado, inopinado, repentino.
Onghemeynlijck/ raramente. s. Selden.
Onghemeyntigh groot / inmenso, terriblemente grande.
Onghemoedigheydt. pusilanimidad.
Onghemoedt. pusilanimo.
Onghemunt silver. plata no sellada.
Onghenade / inclemencia, embidia, offensa, odio, enemistad.
in yemandts Onghenade vallen / incurrir en la desgracia de alguno, caer en desgracia.
Onghenadigh. inclemente, inpio.
Onghenadichlijck / cruelmente, inclementemente, inpiamente.
Ongheneselijck. incurable.
Onghenestelt. desatacado, desestringado.
Onghenoechlijck. triste, mustio.
Onghenoeghlijcken/ mustiamente, tristemente.
Onghenoeghsaem. no bastante, insufficiente.
Onghenoechte. pesadumbre, tristeza.
Onghenoempt. no nombrado.
Onghenoodt. no conbidado, sin serconbidado.
Ongheoeffent. no exercitado.
Ongheoorloft/ prohibido, defendido, illicito.
Ongheoorlofdelijck. illicitamente.
Ongheopenbaert / secreto, no publico, nada manifiesto.
Ongheordineert. desordenado, nada compuesto.
Onghepaert. solo, no ayuntado, desygual.
Onghepayigh. implacable.
Onghepaeydt. no apaziguado, no aplacado.
Ongheopent. sin abrir, cerrado.
Onghepasselijck. inconuenientemente.
Onghepast. inconueniente.
Onghepavеyt. desenladrillado, desenpedrado.
Onghepeckt. desenbreado.
Onghepelt. desmondado, no mondado.
Onghepepert. sin pimienta, despimientado.
Ongheperst. sin prençar, desprençado.
Onghepijnt. sin dar tormento, desatormentado.
Ongheplaeght. no vexado, no affligido.
Ongheplant. sin plantar, no plantado.
Onghepleckt. inmaculado, desmanchado.
Ongheploecht landt / tierra no arada, o, cultiuada.
Ongheplogen. no acostumbrado, no vsado, fuera de costumbre.
Ongheployt. desplegado.
Onghepluckt. no cogido, no arrancado.
Ongheprеsen. despreciado.
Ongherechtigh. injusto.

Onghe-

Ongheréet. desaparejado.
Ongheregbelt. desreglado, destemplado, desmoderado.
Ongheregbeltheydt/ desorden.
Ongheregheltlijck/ desregladamente, desordenadamente, destempladamente.
Ongherekent. sin contar.
Ongheriet / s. onghemack.
Ongheriefflijck. dificultoso, incomodo.
Ongherieven. incomodar.
Ongheerne/noode/ de mala gana.
Ongherust/inquieto, desassossegado.
Ongherustheydt. desassossiego, inquietud.
Ongherustelijck. desassossegadamente, sin reposo, con inquietud.
Onghesadelt peert/ cauallo desensillado.
Onghestadigh. sin daño, no dañado.
Ongheschaeft. sin cepillar, rudo.
Ongheschapen/mismaeckt/ feo, torpe.
Ongheschelt/ sin mondar, desmondado, no polido.
Ongheschent. puro, limpio, incorrupto.
Ongheschcerst. no picado, entero.
Ongheschepden. no apartado, no separado, no diuidido.
Ongheschickt. desuergonçado, malcriado, desaliñado, descomedido, descortez, descompuesto.
Ongheschicktelijck/ desuergonçadamente, desaliñadamente, descomedidamente, descortezmente, descompuestamente.
Ongheschicktelijck/confuselijck/ sin orden, confusamente, desconcertadamente.
Ongheschicktheydt / desuerguença, descortezia, descompostura, descomedimiento, mala criança.
Ongheschoren. sin rapar, desrapado, sin trasquilar.
Ongheschreven. no escrito, limpio, sin escriuir.
Onghesedigh. malcriado, descomedido.
Onghesedichlijck. descomedidamente.
Onghesegbelt/ sin sellar, sin sello, dessellado.
Onghesekert. dudoso, incierto, nada seguro.
Onghesien wandelen/ pasearse inuisible.
Onghesien/leelijck/ desagradable à la vista, feo.
Onghestift. no ajustado, no apaziguado.
Onghesloten. abierto, no encerrado, no recluso.
Onghesmeten/ sin ser dado.
Onghesmolten. sin derretir, no derretido.
Onghesnoert. desatado.
Onghesnoert van monde. mal hablado, deslenguado.
Onghesnoeyt/ onghefatsoneert / brozno, mal polido.
Onghesnoeydt van seden / rustico, bronco, barran, gofo, villano.
Onghesoden. crudo, sin coser.
Onghesondt. malsano, enfermo, indispuesto.
Onghesondtheydt. enfermedad, indisposicion.
Onghesondelijck. indispuestamente.
Onghesouten. dessalado, no salado.
Onghespannen/ floxo, desampulgado, no vendado, no armado.
Onghespijst. en ayunas.
Onghespist. despuntado, sin pua.
Onghestadigh. inconstante, variable, leue.
Onghestadigheydt. inconstancia, variacion, variedad.
onghestadichlijck. inconstantemente, variablemente.
onghestelt. descompuesto, destemplado.
onghesteltheyt/descompostura, mala disposicion, indisposicion.
onghesteltheyt des weders. destemplança del ayre, o, del tiempo.
onghesticht. no edificado, no fabricado.
onghestichtigh. desuergonçado, malhablado, malcriado, desmoderado.
onghestichtigheydt. desuerguença, mala criança.
onghestilt/s. onghestist.
onghestijft. desalmidonado.
onghestelt. desapasiguado.
onghestoffeert. desordenado.
onghestoort. desenojado, desayrado.
onghestooten peper. pimienta entera.
onghestoopt/open/ abierto, descubierto.
onghestraft. sin castigo, descastigado.
onghestuemigh. alborotado, tempestuoso.
onghesust. no placado, no apaziguado.
onghesuyckert. sin açucar.
onghesworen. sin jurar.
onghetackt. desenramado, sin ramos.
onghetast / ongheraeckt. no tocado, nada sonsajado.
ongheteeckent. no señalado, no firmado, sin firma, sin firmar.
ongheteldt. sin contar, descontado.
onghetempert. destemplado, desmoderado, demasiado.
onghetempert weder. tiempo destemplado.
onghetempertheyt. destemplança.
onghetempertlijck/ destempladamente, desmoderadamente, demasiadamente.
onghetemt. no domado, no amansado, librado, desdomado, desenfrenado,
onghetoomt. desenfrenado, desenbridado.

onghe-

Onghetoont / no mostrado, no exhibido, no entregado.
Onghetreden. no pisado, no trillado.
Onghetsmetelt. no souajado.
Onghetuynt. sin setos, abierto.
Onghetroost. desconsolado.
Onghetrouw/ s. ontrouw/ontrouwich.
Onghetrouwet/ soltero, descasado, sin casar.
Onghetwijfelt/ indubitable, cierto.
Onghevval. desgracia, desuentura, desdicha, infortunio, s. teghenspoet.
Ongheballigh/ desgraciado, desdichado, desuenturado, infortunado, miserable.
Ongheballighept/ miseria, desdicha, s. Ellendigheyt.
Ongheballigh/sieck/ caduco, enfermo.
Onghevalscht/ sincero, puro, liquido.
Onghebe/ s. Ongants.
Onghebedert/ sin plumas, desenplumado.
Onghebeynst. no finxido, llano, senzillo.
Onghebelt. sin sahornar, no dessollado.
Ongheboegh. incomodidad, difficultad, malo.
Ongheboeghelijck / incomodo, importuno, difficultoso.
Onghevoelijck. insensible.
Onghevoelijck/onbermhertigh. cruel, inhumano, sin piedad.
Onghevoepert. desaforrado.
Onghevreest. intrepido, osado, atreuido, audaz.
Onghewroken. no vengado.
Onghewrongen. no torcido.
Onghevult sin hinchir, deshinchido, no lleno.
Ongewacht/no aguardado, improuiso, desapercebido.
Onghewapent. desarmado.
Onghewalt. sin murallas, no fortificado.
Onghewant koren. grano no despajado, no auieldado, no auentado, sin esquilmar, sin auieldar.
Onghewasschen. sin lauar, suzio, deslauado.
Onghewatert/droogh/ sin agua, seco.
Onghewaterden wijn / vino puro, o, liquido, vino no aguado.
Ongheweerdeert. desestimado, menospreciado.
Onghewerdte/ s. Onweder.
Onghewegen/ sin pesar.
Onghewecken. constante, porfiado, immobil, sin vacilar.
Onghewelft. sin bouedar, no abouedado, no labrado sobre arcos, sin tumbar.
Onghewent/s. Onghewoont.
Onghewetten/ ignorado.
Onghewichtigh/ ligero.
Onghewijdt/ profano, no consagrado.

Onghewilligh/ s. onwilligh.
Onghewis / ambiguo, dudoso, no cierto, nada seguro.
Onghewoon. desacostumbrado, desauazado.
Onghewoonte. desacostumbramiento, desauezamiento, desacostumbrança.
Onghewoonlijcken/ desacostumbradamente, desauesadamente, bisoñamente.
Onghewrocht. no labrado.
Onglat. aspero, harrancoso, rudo, brozno, fragoso.
Ongodtbruchtigh. impio.
Ongodich/ inmenso.
Ongodlijck/ atheista, impio, facinoroso, ruyn.
Ongodlijcken. impiamente, facinorosamente.
Ongodlijckheydt / ruyndad, grande maldad, atheismo.
Ongrondeerlijck. muy secreto, impenetrable.
Ongunste. enuidia, malquerencia.
Ongunstigh. enuidioso, mal deseoso.
Onhebbelijck. descompuesto, indecente.
Onkenbaer. desconocido, disfraçado.
Onklaer. turbio, oscuro.
Onklaer. enxaguaduras.
Onkortoos. descortez, desmesurado.
Onkost. gasto, despensa.
Onkosten. gastos.
Onkosten doen. gastar, despender.
Onkortoisie. descortezia, desmesura.
Onkracht. debilidad, desbilitamiento.
Onkrachtigh. debil, desbilitado.
Onkrijghelijck. irrecuperable, difficultoso para recobrar.
Oncruyt. yojo, mala yerua.
Onkuysch. suzio, puerco, luxurioso, inmundo.
Onkuyschepdt / suziedad, porqueria, luxuria, inmundicia.
Onkuyschelijck / suziamente, puercamente, luxuriosamente, inmundamente.
Onlanghs/ poco a.
Onlanghs daer. no mucho despues.
Onleerbaer/ onleersaem/ indocil, estupido, tonto.
Onleerlijck. cosa que no se puede aprender.
Onlieflijck/ dessabrido, enfadoso, que ahita, desgustoso, que empalaga.
Onlieflijckheyt van smaeck / hastio, empalagamiento.
Onlijdbaer / impaciente, sobresalido, mal sufrido.
Onledich. ocupado.
Onlijdbaerheydt. inpaciencia.
Onlijdelijck. intolerable, insufrible.
Onlijdsaem. inpaciente, de poco sufrimiento.

Onlijd-

Onlijdsaemheydt/ s. Onlijdbaerheyt.
Onlijdsaemlijck / inpacientemente.
Onlijvich/ onlijflijck/ incorporeo, sin cuerpo.
Onlooghbaer. claro, manifiesto, notorio, descubierto, declarado.
Onlouter/ adobado, no puro.
Onlust. disgusto, fastidio.
Onlustigh. fastidioso, disgustoso, disgustado.
Onlustigh zijn/ enfadarse, ahitarse, ser resabiado, desgustarse.
Onmacht/beswijmtheydt/ desmayo, pasmo, desuanecimiento.
Onmachtigh. debil.
Onmachtighen/desbilitar, quitar las fuerças.
Onmaetich/ s. onmatich.
Onmanierich/ desmesurado, mal criado.
Onmanierichlijck/desmesuradamente, desregladamente, con poca criança.
Onmate. demasia, excesso, superfluidad.
Onmatigh. demasiado, excessiuo, desmoderado.
Onmatigh-groot. desmesuradamente grande.
Onmatichlijck/ demasiadamente, excessiuamente, desmesuradamente.
Onmenschelijck. inhumano, cruel.
Onmenschelijcken. inhumanamente, cruelmente.
Onmenschelijckheydt. inhumanidad, crueldad.
Onmerckelijck. desconsiderado, imprudente.
Onmerckelijck/dat niet ghemerckt en can worden/ incomprehensible.
Onmerckelijcken. desconsideradamente, incomprehensiblemente.
Onmerckelijckheydt / desconsideracion, incomprehensibilidad.
Onmetelijck. inmenso, que no se puede medir.
Onmetelijckheydt. grandeza desmesurada, immensidad.
Onminne. desamor, enemistad, odio.
Onminnelijck. desamable, enemistable, enemistoso, seuero.
Onminnelijcken. desamablemente, enemistablemente, enemistosamente, odiosamente.
Onmoedelijck. infatigable, no cansable.
Onmoedich. pusilanimo.
Onmoedt. pusilanimidad.
Onmoghelijck. inpossible.
Onmoghelijckheydt. inpossibilidad.
Onnatuerlijck. inatural, contra natura.
Onnatuerlijckheyt. antipatia, desconueniencia natural.
Onnavolghelijck. inimitable.
Onnoodich no necessario.
't is Onnoodigh. no es menester.
Onnoodichlijck. sin necessidad.
Onnoosel/ inocente.
Onnooselheydt/ inocencia.
Onnooselijck. inocentemente.
Onnut/ inutil.
Onnutten klap. palabras ociosas.
Onnutelijck inutilmente.
Onnuttelijck verquisten/disperdiciar, dissipar, ser maniroto, prodigo, disperdiciador, perdidoso.
Onnuttigh mensch/despreciado, vil, de poca estima.
Onontbindelijck. que no se puede desatar.
Onontwerrelijck/que no se puede desemboluer, no desmarañable.
Onoorboorlijck. inutil.
Onnutigheydt. desuerguença, inutilidad.
Onpaer. desigual.
Onpaer. nones.
Onpartijdigh. neutral.
Onpartijdigheyt. neutralidad.
Onpartijdighlijck/ sin passion, neutralmente.
Onpasse. inportuno, sobresalido, fastidioso, incomodo.
t'Onpas. inportunamente, incomodamente.
Onpatientich. inpaciente.
Onprijselijck. vituperable, menospreciable.
Onprofijt. inutilidad, desaprouechamiento.
Onprofijtich. desaprouechado, inutil, dañoso.
Onprofijtelijcken. inutilmente, desaprouechadamente.
Onquijtbaer. que no se puede rescatar, irredimible.
Onraedsaem. inutil, no aconsejable, peligroso.
Onraet. peligro, daño, calamidad.
Onrecht. tuerto, injuria, injusticia.
Onrecht doen. hazer tuerto, injuriar.
t' Onrecht. injustamente, sin razon.
Onrechtigh. injurioso, injusto.
Onrechtveerdigh/ injusto.
Onrechtveerdigheydt/ injusticia, iniquidad.
Onrechtveerdighlijck/ injustamente.
Onredelijck/ irracional, sin razon.
Onredelijckheydt. iniquidad, injusticia.
Onredelijcken. irracionalmente.
Onreyn. suzio, inmundo, inpuro, puerco.
Onreynigheydt. suziedad, porqueria, inmundicia.
Onrijp. verde, no maduro.
Onroerlijck. inmobil.
Onroerlijcke goederen/bienes inmobiles.
Onruste. inquietud, desassossiego.
Onruste aendoen inquietar, desassossegar.
Onrustich. inquieto, desassossegado.
Ons. nuestro.
Ons/ nosotros, nosotras.

Onsaecht/ duro, aspero.
Onsaechtmoedich/ aspero, o, cruel de coraçon.
Onsaechtmoedigheydt / inhumanidad, aspereza, crueldad, dureza.
Onsalich. miserable, desdichado, desuenturado, desasortado, desgraciado.
Onsalighheyt. infelicidad, miseria, desastre, desuentura.
Onsalighlijck. desdichadamente, malauenturadamente, desafortunadamente.
Onschadelijck. no dañoso, sin detrimento, nada menoscabado.
Onschamel. desuergonçado, de poca verguença.
Onschaemelheydt/ desuerguença.
Onschaemelijck. desuergonçadamente.
Onschalck. senzillo, simple, sin malicia.
Onschatbaer/ onschattelijck. inestimable.
Ontscheldtbaer. sin reprehension, irreprehensible.
Ontschendigh. inuiolable.
Onscheydelijck/ onscheydbaer / inseparable, que no se puede apartar.
Onscherp. boto, embotado.
Onschuldigh. inocente, sin culpa.
Onschuldighlijck/ inocentemente.
Onschuldighen/ desculpar, escusar, descargar.
Onschult. desculpa, escusa, descargo.
Onse. nuestro.
t' Onsent. en nuestra casa.
van Onsent weghen. de nuestra parte, en quanto a nosotros.
Onsedigh/ s. Onghesedigh.
Onsegghelijck/ inefable.
Onseker/ incierto, dudoso.
Onseker/ niet bewaert. peligroso, sin defensa, desasegurado.
Onsekerheydt. incertitud, duda, incertidumbre, desaseguranҫa.
Onsekerlijck. inciertamente, dudosamente, desaseguradamente.
Onschijnbaer. oscuro, desluzido, escuro, lobrego.
Onseyligh. innauigable.
Onsichtbaer. inuisible.
Onsinnich / enojado, ayrado, sin sentido, fuera de sentido.
Onsinnich maken. enojar, hazer loco, enfadar.
Onsinnigheydt. enojo, yra, rauia.
Onsinnichlijck. enojosamente, furiosamente, ayrosamente.
Onsmaeck. hastio, sin sabor, ahito, empalagamiento, desabrimiento, resabio, enfado.
Onsoet. amargo.
Onsmakelijck. desabrido.
Onsorghelijck. sin peligro.
Onsorghsaemheydt. descuido, negligencia.
Onsorghvuldigh. descuydado, negligente, de poco cuydado.
Onsorghvuldigheydt/ descuydo, negligencia.
Onsorghvuldighlijck / descuydadamente, negligentemente.
Onspoedt/ aduersidad, infortunio.
Onsprekelijck. inefable.
Onstade. incomodidad.
t' Onstade komen. llegar fuera de tiempo y lugar.
Onstandtvastigh. inconstante.
Onstandtvastigheyt. inconstancia, mudança, ligereza.
Onstandtvastighlijck. inconstantemente.
Onsteken. encender.
Onstercken. debil, enfermo, sin fuerças.
Onsterffelijck. inmortal.
Onsterffelijckheydt/ inmortalidad.
Onsterffelijcken. inmortalmente.
Onstichten/ s. Ontstichten.
Onstijf. floxo.
Onstil. desassossegado, inquieto, sin reposo.
Onstilte. inquietud, desassossiego.
Onstondt. inportunidad.
Onstout. timido, temeroso.
Onstrafbaer/ onstraffelijck. inocente, irreprehensible, inculpable, sin culpa.
Onstraffelijcken. sin castigo, inculpablemente.
Onstraffelijckheydt. impunidad.
Onstrijdbaer. nada guerrero, inutil para pelear.
Onstuer. amoroso, amigable.
Onsuyber/ onkuysch. suzio.
Onsuyveren. ensuziar, manchar.
Onswaer. ligero, leue.
Ontaerden. degenerar.
Ontaerdende. que degenera, bastardo.
Ontamelijck. indecente, inconueniente.
Ontallijck. inumerable.
Ontam. saluage, desenfrenado.
Ontanckeren. leuantar ancoras, çarpar.
Ontbedelen. mendigar.
Ontbeenen/ ontbeenderen/ quitar los huessos.
Ontbeyden. esperar, aguardar.
Ontbeyren/ s. Derven.
Onbeypringhe/ spaersaemheyt/ ahorro, ahorramiento.
Ontbieden. enbiar a dezir, enbiar a llamar. s. Roepen.
Ontbiedinghe. recado.
Onbijt/ inbijt. almuerço.
Ontbijten. almorçar

Ont-

Ontbindelijck. desatable.
Ontbinden. desatar.
Ontbindinghe. desatamiento.
Ontbladeren. desojar.
Ontbloemen. desflorecer.
ontbloemen/bloemen aftrecken / coger las flores.
ontblooten. desnudar,descubrir.
ontblootinghe. desnudamiento, descubrimiento, desnudez.
ontbonden. desatado,suelto.
ontbreken. faltar,mancar,menguar.
ontbreydelen. desenfrenar,desenbridar.
ontbreydelt. desenfrenado,desenbridado.
ontcieren. desadornar.
ontcinghelen een peerdt / quitar las cinchas de la silla,descinchar al cauallo.
ontdarmen. destripar.
ontdecken. descubrir.
ontdeckinghe. descubrimiento.
ontdeelen. quitar la parte, no hazer participante, no repartir.
ontdoen. deshazer.
ontdoen/ontkleeden/ desnudar.
ontdoen/ ontkoppen/ desbotonar.
ontdopen/ s. Doepen.
ontdraeyen/ destorcer.
ontdraeyinghe/ destorcimiento.
ontdraghen. lleuar,hurtar.
ontdrijven/echar,alançar,empuxar,ahuyentar,despedir,expeler.
ontdrijver. alançador.
ontedelen. quitar la nobleza,desnobleçer.
onteeren / deshonrrar,disfamar,infamar.
ontelbaer/ inumerable.
ontemmelijck. indomable,no domable.
onterft. desheredado.
onterven. desheredar.
onteyghenen. emancipar, horrar, poner en libertad.
onteygheninghe. emancipacion.
onteyghent. emancipado,metido en libertad.
onterfvinghe. desheredamiento,desheredacion,desherencia.
ontfaen/ s. ontfanghen.
ontfanck/ recibimiento,recibo,recibida.
ontfanckbaer. acceptable,reciuible.
ontfanck-boeck. libro del recibo.
ontfanckelijck. acceptable,accepto.
ontfanckenisse. concepcion.
ontfanghen. reciuir,acceptar,cobrar.
ontfanghen/bevrucht worden/ concebir.

ontfanghen zijn. ser recibido.
ontfangher. reciuidor.
ontfangher/in-maender/ coligidor.
ontfangher/tollenaer/ aduanero,maltotero.
ontfermelijck. miserable,lastimoso,piadoso, misericordioso.
ontfermelijcken. misericordiosamente, miserablemente,lastimosamente,piadosamente.
ontfermen. tener lastima, tener compassion, auer misericordia,auer piedad,condolerse.
ontfermhertigheyt/ misericordia, lastima,piedad, compassion.
ontfermigh / ontfermhertigh / misericordioso, piadoso.
ontfronssen. desfronsar,desarrugar.
ontfutselen. desenrredar.
ontgaderen. desajuntar,desunir.
ontgadinghe van herten/ desmayo,pasmo, susto.
ontgaen. escapar,soltarse, escaparse.
den knoop is ontgaen. el ñudo se ha deshecho, o soltado.
ontganinghe. escapada.
ontghelden. pagar.
ontghespen/ desagarrar,desgarfiar.
ontgheven/ontraeden/ desaconsejar.
ontgheven/ begheven/ desmayar.
ontginnen/ enpeçar,començar.
ontginninghe. comienço,enpieço.
ontgoeden. exheredar,quitar la hazienda.
onthaken/ s. ontghespen.
ontgorden/ desceñir.
ontgraven/ desenterrar.
ontgunnen/ enuidiar,no dessear.
onthaelen. reciuir alguno,hospedar,alojar.
onthaeren. descauellar, arrancar el cauello, hazer caluo.
onthaerlewey en / despedaçar,rasgar, desgarrar,destroçar,desharrapar, s. Verslinden.
onthaerleweyt/ desaliñado.
onthalsen/ cortar la caueça, descaueçar.
ontharnassen. desarmar.
onthechten. añoxar,deshazer,desenclauar, desafirmar.
onthelen. descubrir,hazer traycion,ser aleuoso.
ontheeren. deshonrrar.
ontherten. desanimar.
ontheughen. entristecer.
ontheucht. entristecido,triste,mustio.
onheylighen. profanar.
ontheyligher. profanador.
onthoofden / s. onthalsen.
onthooghen / subir el precio en almoneda, pujar, encarecer.

Onthosen/ desbotar,descalçar las botas.
npemandt 't syne Onthouden. no quitar a nadie lo que le toca.
Onthouden/ bedwinghen/ detener,templar, moderar,constreñir,forçar,apremiar,premiar.
Onthouden/sich wachten/ abstenerse.
Onthouden/ghedachtigh zyn/ acordarse,tener en la memoria.
Onthoudinghe. abstinencia,detenimiento.
Onthucken/ esconderse.
Onthullen. destocar.
Ontjaghen/ s. ontdryven.
Ontydigh/ tardio.
Ontydighlyck. tarde,a deshoras.
t'Ontyden t'huys komen/venir a casa a deshoras.
Ontydighept/ importunidad.
Ontydt/ fuera de tiempo y sazon.
Ontjocken. desvnzir,quitar el yugo.
Ontkeeren/ trastornar.
Ontkennelyck. desconocido.
Ontkennen. negar,desconocer.
Ontkenninghe. negacion,desconocimiento.
Ontkernen. desmeollar,sacar la pepita.
Ontklauwen. desuñar, quitar,o, cortar las vñas, desgarrar.
Ontkleeden/ desnudar.
Ontkleedinghe/ desnudamiento,desnudez.
Ontklimmen. subir antes de otro.
Ontknoopelyck. desañudable.
Ontknoopen. desañudar, quitar, o, deshazer vn ñudo.
Ontknoopinghe. desñudamiento.
Ontkomen/ s. Ontgaen.
Ontkoppelen/ desajuntar,desenparar.
Ontkorsten. descortesar.
Ontkruipen. escapar,sabullir.
Ontladen. descargar.
Ontlasten. descargar,escusar, desencargar,desculpar.
Ontlastinghe. descargo,escusa,desculpa.
Ontleden. desmembrar,descoyuntar.
Ontledighen. desocupar,desenbaraçar,vaziar.
Ontledinghe / desmembramiento, descoyuntamiento.
Ontleenen/ enprestar,prestar.
Ontleeninghe. emprestamiento,enprestamo.
Ontleent. enprestado.
Ontleersen. desenbotar,quitar las botas.
Ontleyden. lleuar fuera de camino.
Ontlenderen. deslomar.
Ontlycken. dessemejar,diferenciar,no parecer.
Ontlyckfaem. diferente,dessemejable.

Ontlyckeseinen/ disfraçar,paliar,arreboçar, emboçar,trasformar.
Ontlyckfemt / disfraçado, emboçado, homarrachado.
Ontlyft/matado,muerto,priuado de la vida.
Ontlymen. desencolar.
Ontlymt. desencolado.
Ontlyven. priuar de la vida,matar.
Ontlyvinghe/ s. Nederslach.
Ontloochenen negar.
Ontloopen. escapar,escurrir,huyr.
Ontlooten. desenplomar.
Ontlooveren. desojar,quitar las ojas.
Ontlossen. librar,soltar,libertar.
Ontlossinghe. relaxacion,libertad,soltura.
Ontlossen. desatar.
Ontluycken. abrir,quitar los setos.
Ontmachtighen. desautorizar.
Ontmachtight / desautorisado, priuado del poder.
Ontmaeghden/ desuirgar.
Ontmaken / anular , abrogar , borrar, cancelar.
goet Ontmaken / exheredar , quitar el patrimonio.
Ontmakinghe. exheredacion.
Ontmannen. caponar,capar,castrar.
Ontmant/ caponado,capado,castrado.
Ontmantelen. quitar la capa.
Ontmantelen een stadt/ desmantelar.
Ontmoeten/ encontrar,topar.
Ontmoetinghe. encuentro.
Ontnaghelen. desenclauar,desclauar.
Ontnaeyen. descoser.
Ontnemen. quitar.
Ontnestelen. desatacar,destringar.
Ontneusen. desnarigar.
Ontnuchteren. desayunar.
Ontnuchtert/ desayunado.
Ontooghen. desojear,sacar los ojos.
Ontooren. desorejar.
Ontpapen. descontentar.
Ontpanden. desenpeñar.
Ontparen. apartar.
Ontplanten. desplantar.
Ontplocken. abierto,desplegado.
Ontpluycken. abrir,desplegar.
Ontpluymen. desenplumar.
Ontpluymt. desenplumado,sin plumas.
Ontpoorteren. quitar brugesia.
Ontraden. desaconsejar,desconsejar.
Ontrader. desaconsejador.

Ontradinghe. desaconsejamiento.
Ontrekenen. errar en la cuenta.
Ontrent/ s. omtrent.
Ontresen/ deslizado.
Ontrieft/ desacomodado, desarecaudado.
Ontrieven desacomodar, desarecaudar.
Ontrievinghe. descomodidad, desacomodamiento, desaracaudamiento.
Ontrijden. escaparse a cauallo, o, en carro.
Ontrijghen desestringar, destringar, deslazar.
Ontrimpelen. desarrugar.
Ontrimpelt. desarrugado.
Ontroesten. quitar el vrin, desurinar.
Ontroest. quitado el vrin, desurinado.
Ontrollen desenboluer, desarrollar.
Ontrolt. desenbuelto, desarrollado.
Ontronden. aouar, quitar la redondez.
Ontroostelijck/ inconsolable, desconsolado.
Ontrooven. quitar, arrebatar.
Ontrouwigh. infiel, zayno, desleal.
Ontrouwe. deslealdad.
Ontrouw/ desleal, perfido.
Ontrouwigheydt. deslealdad.
Ontrouwighlijck. deslealmente.
Ontrouw doen. defraudar, engañar, trampear, fraudar.
Ontrucken. arrancar, desarraygar.
Ontrucker. arrancador, desarraygador.
Ontruckinghe. arrancadura.
Ontsach. miramiento, respeto, temor.
sonder Ontsagh / atreuidamente, sin miedo.
Ontsadelen. quitar la silla del cauallo.
Ontschaeken een dochter / forçar, o, violar vna donzella.
Onschaeker / forçador, o, violador de donzellas.
Ontschakinghe. rapto.
Ontschellen/ pelar, deshollejar, descortezar.
Ontscheppen. afear, disformar.
Ontscherpen. remochar, rebotar, embotar.
Ontscheyden. desapartar, apartar.
Ontscheydinghe. apartamiento, separacion.
Ontschicken. descomponer, desaliñar.
Ontschickt. desaliñado, descompuesto, desordenado.
Ontschieten. escapar, sabullir, escurrir.
Ontschoepen / descalçar, descalçar los çapatos.
Ontschoepen de boomen/ escauar, limpiar, zapar al pie de los arboles.
Onschoonen. afear.
Ontschoepinghe/ descalçamiento.

Ontschorssen / descortezar, quitar la corteza.
ontschorssinghe/ descortezamiento.
ontschulden. desculpar, escusar.
ontschuldinghe/ desculpa, escusa.
ontschuldigher / desculpador, escusador, desculpante.
ontsegghen. rehuzar, negar.
ontsegghen. desdezir.
ontsegghen/ vyantschap aencondighen/ declarar la guerra.
ontsegh. rehusacion, negacion, rehusamiento, negamiento.
ontseghelen. dessellar, quitar el sello.
ontsenuen. desneruar.
ontset/ s. ontstelt.
ontset. socorro, ayuda.
ontset doen. socorrer.
ontsigh / s. ontsagh.
ontsien. temer, respetar.
ontsincken. yr al fondo, assentarse, engolfarse, hundirse.
ontsinnen. enlocar, hazer loco, desatinar, aturdir, atronar, estordecer, aturbar.
ontsinnich worden. atronarse, boluerse loco, estordecerse.
ontslachten. degenerar.
ontslachtigh/tr. sliñado, que no responde a su casta y nobleza.
ontslaen. absoluer, librar, desquitar.
ontslagh / desquite, absolucion, paga, pagamiento, pago.
ontslaghen. desquitado, librado, absuelto.
ontslaghen worden. ser absuelto, librado, o, desquitado.
ontslapen/ dormirse, adormecerse.
ontslapinghe. adormecimiento.
ontslibberen. escaparse secretamente; huyrse a escondidas.
ontsloesteren/ s. Sloesteren.
ontsluppen/ descabullir, ponerse en cobro, s. ontslibberen.
ontsluppinghe/ escapada, escapatorio.
ontsloten. abierto, desencerrado.
ontsluppen. escurrir, escapar.
ontsluppinghe. escurridura, escapadura, escurrimiento, escapamiento.
ontsluyten. abrir, desencerrar.
ontsnappen/ arrebatar, quitar.
ontsolen. desensuelar, quitar las suelas.
ontsparen. guardar, ahorrar.
ontspannen. afloxar, desarmar.
ontspanninghe. afloxamiento, desarmamiento.

ontspringhen. escapar.
ontspringhen uyt den slaep/despertarse.
ontspringhinghe/ salto.
ontstaen/volstaen/ satisfazer.
ontstaen/ voorkomen/ leuantarse,nascer.
ontsteken / versteken. esconder,meter, trasponer escondidamente.
ontsteken worden. encenderse.
ontsteken het vat / anpeçar el tonel, o, la pipa.
ontsteken/ doen bernen / encender, hazer arder, inflamar.
ontsteken van liefde / encendido de amor.
ontsteken van gramschap/encendido de colera,o, enojo.
ontsteken zijn ghelijck een kole/ estar encendido como vna braza.
ontstekinghe. incendio, encendedura, inflamacion.
ontstelen. hurtar.
ontstellen. turbar,alborotar. s. **Altereren**.
ontstellen/versetten. confundir,mal disponer,destruyr,echar a perder,descomponer.
ontstelt/ turbado,confuso, descompuesto, alborotado.
ontstelthevdt. turbacion,confusion,descompostura,alboroto.
ontstichtelijck. escandalizado.
ontstichten. escandalizar,dar escandalo, descomponer,offender.
ontstichtinghe. escandalo,ofensa.
ontstofferen. despojar, desnudar.
ontstoppen. abrir, descubrir,quitar la cubierta.
ontstricken desenlazar.
ontstrickinghe. desenlazamiento.
ontstruncken. arrancar de rayz, extirpar, desarraygar.
ontstuck/ ontstucken. roto, quebrado, en pedaços.
ontsucken. ser pasmado, desmayarse, pasmarse, amortecer.
ontsuckinghe. ectasis, extasis, enleuamiento,desmayo,pasmo,susto.
ontsuyveren. ensuziar,contaminar.
ontsuyveringhe. ensuziamiento,contaminamiento,suziedad,porqueria.
ontsuyvert. ensuziado,contaminado.
ontswellen. deshinchar.
ontswelt. deshinchado.
ontswemmen. trasnadar,nadar a fuera.
ontsweeren. conjurar,renunciar,abjurar.
onttanden. desdentar.

onttellen / mistellen / errarse en la cuenta, mal contar.
onttellen / ontrekenen/ engañar en la cuenta.
ontterren/ deshazer,descoser.
onttonghen. deslenguar.
onttoomen. desenfrenar,desenbridar.
onttooveren. deshechizar,desenbrujar.
onttrouwen. descasar.
ontvallen caer.
ontvanghen/ s. **ontfanghen**.
ontucht/ deshonestidad,immodestia,petulancia.
ontuchtigh. lasciuo,retoçon.
ontuchtighlijck/ lasciuamente.
ontverwen. destiñir,quitar la color,descolorar.
ontverwinghe. desteñimiento.
ontvessemen. desenebrar,desensartar,soltar.
ontvlechten. destexer,destrençar
ontvlechtinghe. desteximiento, destrensamiento.
ontvlieden. escaparse,huyrse.
ontvlieghen. bolarse.
ontvlieden. huyrse,escaparse.
ontvoeghen. desajuntar, descomponer, desapartar,apartar.
ontvoeghinghe. desajuntamiento, descomponimiento,descompostura.
ontvoeren. lleuar a fuera.
ontvoeren/ontschaken/ robar,arrebatar.
ontvoerer. raptor,arrebatador.
ontvoeringhe. rebatina,rapto,arrebatamiento.
ontvoncken/ s. **Voncken**.
ontvouden/ desdoblar, desplegar.
ontvoudinghe. desdoblamiento,desplegamiento.
ontvremden/ estrañarse.
ontvremdinghe/ estrañamiento,estranez.
ontvriesen. deselar,desyelar.
ontvrijden. desasegurar,quitar la libertad,franqueza,preeminencia,o,priuilegio.
ontvringhen. entorcer,exprimir.
ontvrosen. deselado.
ontvullen. deshinchir.
ontwaken. despertar.
ontwakinghe. despertamiento.
ontwapenen. desarmar.
ontwassen. sobrecrecer.
ontwassen/ krimpen. descrecer,menguarse.
ontwassen het recht. no estar obligado a las leyes.
de roede ontwassen zijn. ser demasiado grande para tener açotes.
ontwassinghe. descrecimiento.
ontwecken. despertar.
ontweckt. despierto.

ontwee

ontwee breken. romper por medio, quebrar en dos partes.
ontwee snijden. cortar en dos.
ontweghen/ engañar en el peso.
ontweghen desuiarse, apartarse del camino.
ontweghet. desuiado, apartado del camino.
ontweldighen forçar.
Ontwennen/ sijn ghewoonte laten/ desacostumbrarse.
ontwennen/ontwent maken / desacostumbrar, desauecar, desauezar.
ontwenschen. no dessear.
ontwenninghe. desacostumbramiento, desacostumbrança.
ontwent. desacostumbrado, desauezado.
ontwerpen. señalar.
ontwerren. desenrredar, desmarañar.
ontwerringhe. desenrredamiento, desmarañamiento.
ontwerret. desenrredado, desmarañado.
ontweven. destexer.
ontweyden. destripar, sacar las tripas.
ontwijcken euitar, huyr.
ontwijen. desbendezir, profanar.
ontwijfelijck. infalible, indubitable.
ontwijfelijcken / infaliblemente, indubitablemente.
ontwijsen. juzgar en contra, dar sentencia no fauorable.
ontwinden. desenboluer, explicar.
ontwindinghe. desenboluimiento.
ontwonden. desenbuelto.
ontwortelen. desarraygar, extirpar.
ontwortelinghe. extirpacion, desarragaymiento.
ontbringhen. sacar por fuerça.
ontbringhinghe. extorsion, fuerça.
ontzenuwen. desneruar.
ontzenuwet. desneruado.
ontzenuwinghe. desneruamiento.
onvalsch. puro.
onvalsch. senzillo, sinsero.
onvast. flaco, floxo, debil.
onvastelijck. flacamente, floxamente, debilmente.
onvastigheydt. flaqueza, floxedad.
onveerdigh. no aparejado, nada apercibido.
onventbaer. no vendible.
onverachtelijck no despreciable.
onveranderlijck. immutable, inflexible, inuariable.
onveranderlijcken. constantemente, immutablemente.
onveranderlijckheyt. constaancia, immutabilidad.

onverandert. no mudado, no trocado.
onverantwoordt. nada defendido, no excusado.
onverantwoordelijck. inexcusablemente,
onverbaest/ no espantado, audaz, atreuido, osado.
onverbetert. desemendado.
onverbeydt. no pensado, cosa no esperada para venir.
onverbiddelijck. inexorable.
onverbittert sin amargura.
onverboden. no prohibido.
onverdouwelijcke spijse / comida cruda, de mala digestion.
onverdouwelijckheyt der maghen/ ahito.
onverdroten/ infatigable, laborioso, diligente.
onverbonden. desobligado, desatado.
onverborghen. patente, manifiesto, no escondido.
onverbrandt sin quemar.
onverbrekelijck. inuiolable,
onverbrekelijcken. inuiolablemente.
onverbreydt. no dilatado.
onverciert. sin adorno, sin aliño, no agalanado.
onverclaert. no declarado.
onverdacht. inconsiderado.
onverdachtelijck. inconsideradamente.
onverdient. no merecido.
onverdoemelijck. incondemnable.
onverdragh. inpaciencia.
onverdraghelijck. intolerable, no suffrible.
onverduldigh. inpaciente, de poca paciencia.
onverduldigheydt. inpaciencia, poca paciencia.
onvereenight discordes.
onverganckelijck. eterno, perpetuo, siempre durable.
onverganckelijcken / eternamente, perpetuamente.
onverganckelijckheyt/ eternidad.
onverghelijckelijck/ incomparable, sin parejo.
onvergheteliјck. de buena memoria, inoluidable, no oluidable.
onvergheten. no oluidado.
onverghetens. descuydadamente, sin saber.
onverghevelijck. no perdonable.
onvergolden. no recompensado.
onvergramt. desenojado.
onverguldt. desdorado.
onverhaelt. no mentado, no mencionado.
onverhaest. no apressurado.
onverhindert. no impedido.
onverhoedt/onverwaert. no guardado.
onverhoedt/niet te voren ghesien/ inopinado, no pensado.
onverhoedts. de inprouiso, de repente.

onverholen/ manifiesto,no clandestino, claro.
onverhoorigh. desobediente.
onverhoort. no oydo,no escuchado.
onverhopet. inopinado,no esperado.
onverhuert. desalquilado, no alquilado, sin alquilar.
onverhuyst / sin mudar de casa, sin desaposentar.
onverkeert. nada trocado,no mudado.
onverkocht. sin vender.
onvercondight. no publicado,no promulgado.
onverkreghen/ no conquistado.
onverlast / onbeswaert / franco, libre, sin carga.
onverlaten. no desamparado.
onverlaet / deugh-niet / picaro, vergante, velitre.
onverlicht/ desalumbrado,sin alumbrar.
onverlicht / onontlast / no aliuiado, no descargado.
onverlijckelijck. incomparable.
onverlost/ sin rescatar, sin libertar, sin soltar, no rescatado.
onverlovet. no prometido.
onverlustight. mustio,sin recreo.
onvermaeckelijck. irreparable.
onvermaent. sin amonestar, sin mentar.
onvermaert. sin fama, nada famoso, no affamado.
onvermeerdert. no aumentado, no accrescentado,sin añadir.
onvermelt. no relatado.
onvermenght/ sin mezclar.
onvermijdelijck. ineuitable.
onverminderlijck. no desminuyble.
onvermindert. no desminuido.
onvermoedelijck. infatigable.
onvermoedt. no cansado,nada fatigado.
onvermoghen. impotente,debil,enfermo.
onvermoghen vet. demasiado ceuon.
onvermoghentheyt. impotencia,imbecilidad.
onvernoeghelijck. mohinoso,desamorado,mustio.
onvernoeght. nada contento.
onvernoeghelijcken. ansiosamente, desamoradamente.
onvernuftheyt. necedad.
onvernuftigh. necio,tonto,tosco.
onvernuftlijck. toscamente,rusticamente.
onveroordeelt. sin condenar,sin ser condenado.
onveroorsaeckt. sin razon, sin causa.
onverpandt. sin enpeñar,desenpeñado.
onverquistich. casero,grangeador.
onversadelijck. insaciable,nunca harto.
onversadelijcken. insaciablemente.
onverscheyden. indiferente.
onverscheydentheyt. indiferencia.
onverscheydenlijck. indiferentemente.
onversichtigh. descuydado, de poco cuydado.
onversichtigheyt. descuydo,poco cuydado.
onversichtighlijck. descuydadamente, con poco cuydado.
onversijtelijck. inusable, muy durable.
onverstaen. no entendido, desentendido.
onverstandigh. necio, ignorante, de poco entendimiento.
onverstandigheyt. ignorancia,necedad, poco entendimiento.
onverstandelijck. neciamente, ignorantemente, con poco entendimiento.
onverstandt. ignorancia,necedad.
onverstoort. sin ofender,sin injuria.
onverstoorlijck. que no se turba facilmente, no ofendible.
onvertellijck. inarrable.
onvertoghelijck / que no se puede diferir, no dilatable.
onvertoghen recht. derecho sumario.
onvertoldt. no professado.
onvervaert. sin miedo,audaz.
onvervalscht. sincero,senzillo,puro,liquido.
onvervaren. no experimentado, inexperto, poco cursado,nueuo,boçal.
onvervarentheyt. falta de experiencia.
onvervolghens. sin,orden, desordenadamente.
onvervrosen/ deelado,sin elar.
onvervriefelijck/ que no se puede elar.
onvervullijck/ insaciable.
onvervult/ deshinchido,sin hinchir,nada lleno,no relleno.
onverwacht. no esperado.
onverwaert. no guardado,sin guardia.
onverwaerde stadt . villa no fortificada, lugar abierto.
onverweckt. no despierto.
onverweirlijck. no defendible.
onverweirt. sin defensa, desamparado, desabrigado.
onverwelckelijck/ que no se puede marchitar.
onverwelcket. nada desmarrido, sin marchitura, no cediço.
onverwermt/ sin calentar.
onverwerrelijck. inextricable, que no se puede desemboluer.
Onverwesen. no condenado.

Onverweten. no acusado.
Godt Onverweten/ Dios me lo perdone si lo digo, sin ofensa de Dios.
Onverwijtelijck. irreprehensible, no denostable.
Onverwinnelijck. inuencible.
Onverwisselt. sin canjar, sin trocar.
Onverwonnen. no vencido, no rendido, sin ganar.
Onveyl/niet te coope/ no vendible, no para vender.
Onveyl/ onvry. peligroso, no seguro.
Onvlyt. descuydo, negligencia, pereza.
Onvindelijck. que no se puede hallar.
Onvlaet. deshonestidad, porqueria.
Onvlaetigh. suzio, deshonesto.
Onvlugghe/ sin alas.
Onvoeghelijck. inconueniente.
Onvoeghelijcken. inconuenientemente.
Onvoleyndt. sin acabar.
Onvolkomen. imperfeto.
Onvolkomenheyt. inperfecion.
Onvolkomentlijck. inperfetamente.
Onvolstandigh. inconstante, variable.
Onvolstandigheydt. inconstancia, mudança.
Onvolstandighlijck. inconstantemente.
Onvouwelijck / inflexible, que no se puede doblar.
Onvrede/ discordia, enemistad.
Onvredigh. discorde, enemistoso.
Onvriendelijck. desamigable.
Onvriendt. enemigo.
Onvriendtschap. enemistad.
On-vry-man. vn hombre que no es libre, o, franco.
On-vry. no libre, no franco.
On-vry goedt. mercancia, mercaduria, o, bienes prohibidos.
On-vry weghen. caminos peligrosos, o, no seguros.
Onvrijgheydt. peligro, desaseguranҫa, seruitud, sugecion.
Onvroedigheyt. necedad.
Onvroedt/onwijs/ necio, ignorante.
Onvroedt/verquister / disperdiciador, prodigo, maniroto.
Onvroetheyt/verquistinghe. prodigalidad, dissipacion de hazienda, demasiada largueza.
Ontvullen. deshinchir.
Ontwaken. despertar.
Ontwakinghe. despiertamiento.
Ontwapenen. desarmar.
Ontwassen. sobrecrecer.
Ontwassinghe. descrecimiento.
Ontwecken. despertar.
Ontweckt/ despierto.
Ontweghen/ desuiar, apartar.
Ontweldighen. desuiar.
Ontweldighen. forҫar.
Ontwennen. desacostumbrar.
Onvroedigheydt. necedad.
Onvroedt/ necio.
Onvroom/ injusto, peruerso, ruyn.
Onvromigheydt. maldad, vellaqueria, ruyndad.
Onvroom/ kleynhertigh/ timido, gallina, afeminado, couarde, agallinado.
Onvromigheyt/kleynhertigheyt/ couardia, floxedad, acobardamiento, poco animo, pusilanimidad.
Onvruchtbaer. esteril.
Onvruchtbaerheydt. esterilidad.
Onuytkomelijck/ inextricable.
Onuytlegghelijck/ inexplicable.
Onuytputtelijck/ que no se puede sanguazar.
Onuytsprekelijck/ inefable.
Onuytwisselijck/ que no se puede borrar.
Onwaerachtigh/ falso, mentiroso.
Onwanckelbaer/ constante, firme.
Onwech/ rodeo.
Onweder/ tempestad, borrasca.
onwederlegghelijck/ no conuencible.
onwederlegghelijcke ghetuygẽ. testigos creybles.
onwederroepelijck/ irreuocable.
van onweerde/ de ningun precio.
onweerdigh/ indigno.
onweerbaer/ no defensible.
onweerdigheydt/ indignidad.
onweerdigh achten/ desdeñar.
onweerdighlijck/ indignamente.
onweerdt/onweerdigh/ indigno.
onweerigh/ fragil, caduco.
onweers/ ayrado, fastidioso, enfadoso, de mal humor.
hy is my t'onweers/ yo no le puedo ver, me enfada su presencia.
onwegigh. inaccessible.
onwetende. no sabiendo, sin saber.
onwetende. ignorante, necio.
onwetentheyt. ignorancia, bouedad, necedad.
onwetentlijck. ignorantemente, neciamente.
onwetigh. ignorante, necio, bouo.
onwettelijck/onwettigh/ illegitimo, bastardo.
onwettelijcken/onwettighlijck. contra las leyes, illegitimamente, illicitamente.
onwijs. bouo, necio.
onwijsheydt. bouedad, locura, necedad.
onwijslijck/ bouamente, locamente, neciamente.

Onwijst/ f. Enghe/nauw.
Onwillens/noode/ de mala gana, f. Ongherne.
Onwillens / sin saber.
Onwille/ malquerencia.
Onwillich/ mal mandado, contra su voluntad.
Onwillighept. f. Onwille.
Onwinnelijck/ inuencible.
Onwoonbaer/ inhabitable, disierto.
Onwis. incierto.
Onwrekelijck. contra quien no se puede tomar vengança.
Ook. tambien, y todo.
Oodtmoedigh. humilde.
Oodtmoedighlijck. humilmente.
Oodtmoedighen. humillarse.
Oodtmoedighept. humildad.
Oodtmoet. sumission.
Oogh-appel / oogh-bal. niña del ojo, niñeta del ojo.
Oogh-blijckelijck. euidente, claro, manifiesto.
Oogh-blijckelijcken. patentemente, claramente.
Oogh-brauwe. ceja.
Oogh-decksel. pestaña, cubierta del ojo.
Oogh-druppigh. lagañoso, pitañoso.
Oogh-druppinghe/ooghenvloet. lágaña, cegales.
in d'ooghe staen. caer en sospecha.
voor ooghen stellen/ mostrar, representar.
Ooghen dienaer. lisonjero.
Oogh-enten. enxerir.
Oogh-entinghe. enxerimiento.
Oogh/ ojo.
Ooghe van de naelde/ ojo del aguja.
Oogh vanden teerlinck/ punto.
Ooghen/ ojear, apuntar.
Ooghen-blick/ momento.
Ooghen-hol. concauidad del ojo.
Ooghen-lidt. ceja, parpado.
Ooghen-loop. rhema.
Ooghen-salve. colirio.
Ooghen-troost. eufrasia. *kruydt*.
Ooghen-vel. tela de los ojos.
Ooghen-wit. blanco, o, yema de los ojos.
Oogh luyckinghe / vn pestañear del ojo, conniuençia, dissimulacion, solapacion.
Oogh-luyckinghe doen/ door de vingheren sien/ solapar, dissimular, hipocrizar.
Oogh-schele / f. Oogh-decksel.
Oogh-schijnlijck/ euidente.
Oogh schijnlijcken. euidentemente.
Oogh-steen. ambar.
Oogh-sterre. la niña del ojo.
Oogh-tanden. colmillos.

Ooghst/ agosto.
Ooghsten. hazer el agosto.
Ooghst-maendt. mes de agosto.
Oom/ tio.
Ooms kinderen. primos.
Oor / oore / oreja.
Oor/ oir/ heredero.
Oorbaer / oorboor / vtilidad, prouecho, comodidad.
Oorbaren/ oorbooren/ gozar.
Oorbaerlijck/oorboorlijck. vtil, prouechoso, comodo.
Oorbaerlijck zijn. conuenir, ser menester.
Oor-bagghe/ arecada, sarzillo.
Oor-bandt/ bofetada, tornìscon, bofeton.
Oor-bichte/ confession secreta, confision.
Oor-blasen. dezir ala oreja.
Oor-blaser. acusador, murmurador, lisonjero.
Oor-blasinghe. lisonja, murmuracion.
Oor-cieraet. arecada, pendantes.
Oordeel. juyzio.
Oordeelen. juzgar.
Oordeeler. juez, juzgador.
Oore/ oreja.
Oore van een pot / asa, o, oreja de vn pote.
Ooren der visschen. las agallas del pesce.
Oor-hangher/ f. Oor-cieraet.
Oor-klincke/ bofetada, bofeton, moxicon, torniscon, parchetendido.
Oor-randt. redondez de las orejas.
Oor-korten/ desorejar.
Oor-kussen. almoada, coxinera.
Oor-lelleken. ternerita de la oreja.
Oor-lepel / paletilla de oreja, limpiador de orejas.
Oorlof/ licencia.
Oorlof-bidden. pedir licencia.
Oorlof-gheven/ dar licencia, f. Afdancken.
Oorlof-nemen/ despedirse.
Oorloghe / guerra.
Oorloghen/ guerrear, hazer guerra.
Oorloghsch/ militar.
Oorloghs-man. soldado militar.
Oorlogh-schip. baxel de guerra.
Oor-loos. sin orejas.
Oorpot. pote de oreja, o, aza.
Oorrinck. anillo de oreja.
Oorsaecke. ocasion, causa.
Oorsaecker/ causador, ocasionador.
Oorsaeckich/ ocasionado.
Oor-smeer/ suziedad de las orejas.
Oorspronck/ origen.

Oorspronck der fonteynen / manancial, manadero, fontanal.
Oorspronckelijck / original.
Oorspronck nemen oft hebben. manar, salir, tomar origen.
Oor-spuyte / oor-pijpken. xiringa, argalia.
Oort / oortjen / liarte.
Oort / eynde. borde, fin, extremidad, orilla, falda.
Oort / plaetse. lugar.
Oor-tuyter / s. Oor-blaser.
Oor-tuytinghe / estallido, zumbido.
Oor-vyghe / s. Oor-kluncke.
Oor-wachs / cera de la oreja.
Oor-worm. guzano de oreja.
Oos-drup / hoos-drupp / huys-drupp / ala del tejado.
Ooser / gieter / hurtaguas, escaruidor, regadera, rociadero.
Oosen / enxaguar, rociar, regar.
Oos-schotel / s. Oos-vat.
Oost / oriente.
Oostrijck / Austria.
Oostelijck / oriental.
Oosten-windt / viento oriental.
Oosterlinghen / orientales, naturales del mar Baltico.
Oost-waerts / al Oriente.
Oos vat. orinal, seruidor.
Ootmoedigh / s. Oodtmoedigh.
Ooster zee / oost zee / mar del oriente, mar oriental, mar Baltico.
Op / sobre, encima.
Op / opwaerts / cara arriua, hazia arriua.
Op ende neder gaen / abajar y subir.
Op dat. para que, porque, afin.
Op dat niet. porque no.
Op den avont / cerca de la tarde.
Op dese maniere. desta manera, en este modo, por este camino.
Opbersten. reuentar.
Opbetaelen. pagar todo, satizfazer enteramente.
Opbeuren / opheffen. leuantar, alçar.
Opbidden / by een roepen / conuocar, llamar, juntar.
Opbinden. enboluer.
Opblasen. hinchir, hinchar.
Opblasinghe. hinchazon, hinchamiento.
Opblijven. quedarse.
Opboetsel. adorno, aparato.
Opboetsen. adornar. agalanar, componer.
Opbolderen. entonar.
Opbrassen / s. Op-eten.
Opbrassen / verdraghen / dissimular, sufrir.
Opbreken / abrir.
Opbreken den legher / leuantarse el exercito.
Opbrenghen / producir.
Opbrenghen / s. Verquisten.
Opclaren / s. Opklaren.
Opdecken / cobrir.
Opdencken / considerar, pensar sobre algo.
Opdobberen / salir de baxo el agua.
Opdocken / slaen. herir, aporrear, golpear, hostigar.
Opdocken / gheven. dar.
Opdoen het kraem / recoger la tienda, o, botica.
Opdoen / open doen. abrir.
Opdoen. meter, poner.
Opdrachtigh. suberbio.
Opdrachtigh van aensicht / vergonçoso de cara.
Opdraghen het goedt. dar sus bienes a otro.
Opdrijven. incitar, estimular, aguijar.
Opdraghen. lleuar arriua.
Op een uyt komen. acordar, parecer, ser todo vno.
Open / abierto.
Open gat. agujero, horado, boca, abertura.
Open setten. abrir, descubrir.
Open-staen / s. open zijn.
Openvelt / campo razo.
Open wonde / llaga abierta.
Open zijn / estar abierto.
Openbaer. manifiesto, publico, notorio, euidente.
Openbaren. manifestar.
Openbaer worden. manifestarse, publicarse.
Openbaer zijn. ser manifiesto, o, publico.
Openbaeren dief. ladron publico.
Openbaeringhe / manifestacion publicacion, manifestamiento, publicamiento.
Openbaerlijck. manifiestamente, publicamente.
Open-breken. abrir por fuerça.
Open-brief. patentes, bula.
Open-doen / openen. abrir, hendir.
Openen. abrir.
Open-doenlijck. facil de abrir.
Open-gaen. abrirse.
Openhertigh. sincero, llano, senzillo.
Openinghe. abertura.
Openlijck. abiertamente.
Openeren / obrar, s. Wercken.
Operment. arsenico, oropimiento.
Op-eysschen de stadt. pedir rendimiento de la villa.
Op-eten. comer.

Opgaen/ subir,salir.
Opgaen/ open gaen. abrirse.
Opgaende. subiendo.
Opgaende brugghe. puente leuadiza.
Opganck. subida.
Opgheblasen. hinchado.
Opgheblasentheydt. hinchamiento, hinchazon, arrogancia.
Opghehaelt. leuantado,alçado,releuado.
Opghenomen. alçado,leuantado.
Opgheraept/ leuantado,alçado,colegido.
Opgherecht. endereçado.
Opgheschoten. crecido.
Opgheben/ s. over-ghbeven.
Opgheven/ in iemandts discretie stellen / dexar a la discrecion de alguno.
laet ons Godt Opgheven. rendemonos a la voluntad de Dios.
de stadt Opgheven. rendir la villa.
Opghevinghe don,cession,rendimiento.
Opghieten. hechar encima.
hem Opgorden. ceñirse,sobreceñirse.
Opgraven. atrincherar.
Opgrijpen. apañar, asir, arrebatar, asgar,abarcar.
Ophaelen/ leuantar,alçar,leuantar arriba.
Ophalen/ friseren. encrespar,riçar.
oude kleederen ophalen/ frisar.
Ophouden/ wederhouden/ detener.
Ophanghen/ ahorcar,colgar.
Ophabigh/ ophebich/ colerico,soberbio.
Opheffen. leuantar,alçar.
Ophelpen. ayudar a leuantar,ayudar.
Ophisschen/ ophitschen/ incitar,encender,mouer, estimular,aguijar,irritar.
Ophisscher/ atizador,incitador.
Ophisschinghe. incitamiento,incitacion, atagasa, prouocacion.
Ophoopen. amontonar,amojonar,acumular.
Ophouden. detener en alto.
Ophouden een kint. entretener, o, sustentar vna criatura.
Ophouden/ aflaten. desistir,cessar,parar.
Ophoudinghe/ detenimiento en alto.
Ophoudinghe/ voedinghe. sostentamiento,mantenimiento,nudritura, biuienda,pasto, comida, alimento.
Ophuppelen. saltar.
Opstinaet. obstinado,pertinaz,testarudo.
Opiaeghen. leuantar,despertar,incitar.
Opinie/ opinion,parecer.
Opklaren/ aclararse.
Opklaveren. trepar.
Opklimmen. subir,subir arriba.
Opkloppen. despertar golpeando.
Opknoopen. colgar,ahorcar.
Opkoesteren. regalar,tratar bien.
Opkomen. subir.
Opkomen uyt het water/ salir del agua.
Opkomen als de boomen/ crescer.
Opkomen van sieckte/ rehazerse,conualecer.
Opkoopen. comprar.
Opkrabben/ opkretsen/ fregar,rascar,estregar.
Opkramen. mudar de botica, empaquetar,o, enfardelar su mercancia.
Opladen/ cargar.
Oplegghen/ bevelen/ mandar,encargar,dar orden.
Oplegghen/ s. Beschuldigen/ betalen/ ophoopen.
de handt Oplegghen. Arrestar.
den sin Oplegghen. considerar.
Oplenen. estribar,arrimarse.
Oplichten. leuantar,alçar.
Oplichten krijsch-volck/ leuantar,o,alçar gente.
Oplichten den vyandt/ hazer retirar al enemigo.
ghelt Oplichten/ tomar dinero a interes.
Oplichtinghe/ aliuio,soliuio.
Opligghen/ acostarse sobre algo.
Oploop/ s. op-roer.
Oploopen. montar,subir.
Oploopen. augmentar,acrecentar.
Oploopen/ gram worden. encolerizarse, amohinarse,meterse en colera.
Oploopen/ swellen/ hincharse,ampollarse.
Oploopigh/ sedicioso.
Oploopich van hoofde/ colerico,repentino.
Opluycken. abrir.
Opmaecken. adobar.
Opmaecken. perficionar,agalanar,pulir,edificar.
Opmaken/ eynden. acabar.
Opmicken. mecer el ojo,guiñar.
Opnem-doeck. estropajo,trapajo,trapo.
Opnemen. leuantar,alçar.
ghelt Opnemen. colegir,juntar dinero.
Opnemen de tafel. quitar,o, alçar la mesa. s. Afdienen.
Opnemen voor een kindt/ adoptar,ahijar.
Opnemelinck/ adoptado,ahijado,adoptiuo.
Opneminghe. adopcion.
Opnestelen. estringar,atacar.
Opofferen. ofrecer,encomendar,sacrificar, s. Offeren.
Oppacken. tomar,o,hazer el ato,escurrir.
Oppe/ op. encima,sobre.
Opper/ superior,supremo.

Opper-hoy-tas. monton de feno.
Opper-bisschop. arçobispo, obispo supremo.
Opper-broecke. calçones.
Opperen/ amontonar.
Opper-jagher. caçador mayor.
Opper-kamerlinck. camarero mayor.
Opper-kapiteyn/ capitan general.
Opper-kercke/ hooft-kercke/ iglesia mayor.
Opper-kock/cozinero mayor.
Opper-kousfens. botargas.
Opper-lijf/ jubon.
Opperste. supremo, el mas alto.
Opper-velt-heer. general del exercito.
Opportuniteyt. oportunidad.
Opposeren/teghenstellen. oponerse, contradezir, impedir.
Oppositie/teghenstellinghe / oposicion, impedimento.
Oppositie/teghen-spraecke/ contradicion.
Oppronckẽn/ adornar, agalanar.
Oppuylen/puylen. hincharse, salir a fuera.
Opqueecken. criar.
Opquicken. conualecer, rehazerse.
Opraeden. incitar, prouocar, atizar, mal aconsejar.
Opraeder. incitador, prouocador, atizador, mal aconsejador.
Oprapen. alçar, leuantar, colegir.
Oprapinghe. leuantamiento.
Oprecht/ justo, verdadero, sincero.
Oprechtelijck. justamente, sinceramente.
Oprechtigheyt/ sinceridad, verdad.
Oprechten. endereçar.
Oprichten. inuentar, s. Stichten.
de schaede Oprichten/ compensar el daño.
Oprichtinghe/ institucion, fundacion.
Oprijsen. salir, venir, nascer, tomar origen.
Oprijsinghe. origen, causa, nascimiento.
Oprispen. regoldar.
Oprocken/ s, Opraeden.
Oproep / proclamacion, publicacion, amonestacion.
Oproepen. llamar.
Oproepen by verdieren. pregonar, publicar.
Oproeper. pregonero.
Oproepinghe/ s Oproep.
Oproer/alboroto, rebuelta, sedicion.
Oproer maken/ alborotar.
Oproerich/ reboltoso.
Oprollen. arrollar, enboluer.
Oprucken. quitar.
Oprupsen. regoldar.
Oprusten/ s. Toerusten.
Oprufter/ componedor.
Oprustinghe. compostura, adorno.
Oprupen/ atizar, incitar, sobornar.
Opruper. atizador, sobornador.
Oprupinghe. atizamiento, sobornamiento.
Opschakelen. leuantar, hazer subir.
Opscheppen. sacar copiosamente.
Opschieten. sobresaltar, espantar.
Opschieten als de cruyden/ crescer.
Opschieten/sich oprechten. endereçarse.
Opschorssen. arremangar.
Opschorssinghe/ arremangadura.
Opschrabben. rascar, arañar, rascuñar, graffiñar.
Opschrift. sobrescrito.
Opschrijven. asentar, notar.
Opschrobben/ opsnijden. labrar de sinzel, sinzelar, escoplear.
Opschuppen. traspaladar.
Opsegghen / recitar, dezir, dar, s. Vertellen.
Opsegghen sijnen dienst / renunciar su seruicio.
Opset / voornemingehe / proposicion, intento, intencion.
Opsetten/voornemen. intentar, proponer.
Opsetten/oprechten/ fundar, cimentar.
't ghelt Opsetten / subir el precio de la moneda.
Opsetten/ open setten. desplegar, abrir.
Opsetter/ autor, fundador.
Opsicht/ respeto, miramiento.
Opsicht/aensicht. cara, semblante.
Opsichtigh/ weerdigh. venerable, respetuoso.
Opsien. mirar hazia arriba, o, cara arriba.
Opsieden. heruir, bullir, heruer, borbolear.
Opsiedinghe. cozimiento, borbollon, heruor.
Opsien/ estar espantado.
een heusch Opsien / vn modesto semblante, vna presencia honesta.
ten Opsien van yet/en consideracion de algo, por respeto de alguna cosa.
Opsitten. asentarse encima.
Opsitten te peerde/ caualgar.
Opslach/ aumento, acrecentamiento.
den Opslach maken. hazer subir, o aumentar el precio.
Opslaen. herir, batir.
het koren slaet Op. el trigo sube de precio, o, se encarece.
Opslaen d'ooghen. leuantar los ojos, hechar los ojos.

Opslocken. enbutir, tragar, engullir.
Opsluyten. encerrar.
Opsnijden. cortar en pedaços, rajar.
Opsnijdinghe des lichaems/ anatomia.
Opspannen/ armar, bendar.
Opsperren/ desplegar, abrir.
d'ooghen Opsperren/ echar el ojo, mirar.
Opspeuren. buscar.
Opsprake. murmuracion, calumnia, achaque.
Opspringhen. brincar, saltar.
Opspringhen van blijschap. saltar, o, brincar de alegria.
Opspringhinghe. salto, brinco.
Opstaen/ leuantarse.
Opstaen van knielen/ desarrodillarse.
Opstaen teghen iemandt / leuantarse contra alguno.
Opstaen van sieckte. salir, o, leuantarse de vna enfermedad.
Opstal. recetaculo, retiro, acogimiento, escondrixo.
sijnen Opstal ievers houden / esconderse en alguna parte.
Opstaendinghe/opstaeninghe/leuantamiento.
Opsteken / leuantar, alçar, sacar, poner en alto, leuantar en alto, arbolar.
Opsteken het rapier/enbaynar la espada. s. Wechsteken.
Opsteken/ ahorrar.
Opsteken/ter herten vatten/ tomar a pecho.
den loon Opsteken/ aumentar el premio, alçar el sueldo.
Opstel/ s. Opstaeninghe.
Opstel/ op-et/ proposito, decreto.
Opsteker/ cuchillo, puñal, daga.
Opstellen. poner encima, leuantar, alçar.
Opstellen/instellen. instituyr.
Opsteller. autor.
Opstijghen/opklimmen/subir por escaleras.
Opstijghinghe. subida.
Opstinaet/ pertinaz, cabeçudo.
Opsteken het vier/ encender el fuego.
Opstroopen/ het vel af stroopen / dessollar, arrancar el pellejo.
de mouwen Opstroopen. arremangarse.
Opswellen. hinchir, hinchar.
Optakelen een schip. edificar vn nauio.
Opteeckenen/ asentar, notar.
Opteeckeninghe/ asiento, asentamiento, notamiento.
Opteeckenaer. assentador, notador, assentista.
Opteeckeninghe. assiento, nota.

Optijghen/ s. aentijghen.
Optimmeren/ edificar.
Optooyen/ atauiar, entoldar, arrear, ornar, agalanar, componer, assear.
Optoysel/ atauio, ornato, arreo, asseo.
Optrecken. tirar arriba.
Optrecken de wacht. entrar de guardia.
Optreckende brugghe. puente leuadizo.
Optrecken/vertrecken. partirse, yrse.
Opvaeren. subir.
Opvaert/Opvaringhe. ascension, subida.
Opvallen. acometer, arremeter.
Opwerpen/verwijten. dar en cara, escartimar, çaherir, reprochar, remocar.
sich Opwerpen voor heere / vsurpar el dominio, ingerirse en el gouierno.
een schanse Opwerpen. leuantar vna fortaleza.
Opwinden. tirar arriba con ingenios.
garen Opwinden. ouillar.
Opvallen. caer encima, caer sobre.
Opvoeden. sustentar.
Opvoeder. sustentador.
Opvoedinghe. sustento, alimento.
Opvoeren/ lleuar arriba, acarrear arriba.
Opvouden. doblar, plegar.
Opvullen. hinchir, llenar, hartar, rellenar.
Opvulsel. hartura, rellenadura.
Opwaerts. cara arriba, hazia arriba.
Opwassen. crecer, crecer arriba.
Opwecken. despertar.
Opwecker/ despertador.
Opweckinghe. despertamiento.
Opweghen. pesar.
Opwellen. salir, brotar, manar, borbollar.
Opwellinghe / manancial, manadero, fontanal.
Opwerpen/opworpen. hechar arriba.
Opwerpen uyt de maghe/ regoldear.
Opwerpinghe van de maghe/ rehueldo.
Oratie/ oracion.
Oranie-appel/ naranja.
Oorboor / comodo, vtil.
Orck / orckachtigh. contumaz, cabeçudo, desobediente.
Ordeel. juyzio.
Orden. orden, concierto.
Ordineren. ordenar, conponer.
Ordentlijck. ordenadamente, concertadamente, compuestamente.
Ordinantie. ordenança, orden, modo.
Ordinantie/statuyt / estatuto, ley, decreto.
Ordinalijck / ghemeynlijck. ordinariamente, comun.

munmente, frequentemente.
Ordinaris / ordinario.
Ordineren. ordenar.
Ordineren / ordinantie stellen / mandar, poner ley.
Ordineringhe/ disposicion.
Ordunn/ arduyn. pizarra.
Orghel/ organo.
Orghelist/ organista.
OrigInael/ original.
Orlof/ s. Verlof.
Ors-koren/ auena.
Os/ buey.
Osken/ bueyecito.
Ossen/van den os / de buey, del buey.
Ossen huyde. pellejo, piel, o, cuero de buey.
Ossen merckt. mercado, o, plaça de los bueyes.
Ossen stal. estala, o, establo, de bueyes, corral.
Ossen tonghe. lengua de buey.
wilden Os. bufano, buey silueстre.
Ossen dryver / vaquero, bueyero, boyero, yuguero.
Ossen vleesch. carne de buey.
Ossen vlieghe. tabano.
Ostagier. dado en rehenes, ostagio.
Otter/ lodra, nutria.
Ouvollich / ghenuechlijck / gracioso, donoso.
Ouvollich / quellijck / estrauagante, mohinoso, dificil.
Ouvollich/leelijck/ feo, torpe.
Ouvollighendt. dichos graciosos, o, donosos.
Oudachtigh. algo viejo.
Oude. edad, viejez.
Oudelijcken / viejamente, como vn hombre viejo.
Oudelijck. viejo.
Oudelijcken. a lo viejo, al modo antiguo.
Ouden/ boluerse viejo.
Ouderdom. edad, viejez.
Ouder / mas viejo.
Ouderlinghen / los mas ancianos del pueblo.
Ouders / parientes.
Ouders / padres.
Ouders / mayores en edad, mayores.
Oudt / viejo, anciano.
Oudt boeve. viejo vellaco.
Oudt man. hombre viejo, o, anciano.
Oudt worden. enuiejecer.
Oudt-backen. añejo.
Oudt-backen broodt. pan añejo, pan duro.
Oudt-backen worden. añejarse.
Oudt-groot-moeder. visaguela.
Oudt-groot-vader. visaguelo.
Oudtheydt. viejez, antiguedad.
Oudt-kleer-kooper. ropauegero.
Oudt-kleer-merckt. ropauegeria.
Oudt moeder. aguela.
Oudt-schoen-lapper/ s. Schoenlapper.
Oudt-oom/ vestio.
Oudt-vader/ aguelo.
Oudt-wijf / vna vieja, muger anciana.
van Oudts/ ya, desde los tiempos passados.
Oven. horno.
Oven-bessem / escobas de horno.
Oven-gaffel / oven-kloet. hurgon, hurguenero.
Oven-strijck-stock / rasero.
Oven-gat. boca del horno.
Oven-pael / pala del horno.
Over. por encima, de la otra parte.
Over-al. por todas partes, en todas partes, en qualquier parte, en donde quiera.
Over-ander-dach. vn dia si otro dia no, el segundo dia.
Over-ander-daeghse koortse/ calentura terciana.
Over-drij-daghen. passados tres dias, tres dias a.
Over ende weder. de mano en mano.
Over ende weder gaen/ yr y boluer, yr y tornar.
Over veel jaren. muchos años a, passados muchos años.
Over-aesen. ahitar.
Over-ander. el vno despues del otro, a vezes; aora el vno despues el otro.
Over-anderen/ mudar a vezes, mudar de quando en quando.
Over-anderlijcken. a vezes.
Over-arbeyden/ sich te vermoeyen. trauajar demasiado, cansarse, fatigarse.
Over-arbeyden boven sijn taecke / trauajar mas que su tarea.
Over-arm. muy pobre.
Over-baet. superfluo.
Over-been. sobrehuesso.
Over-blevelinghen. sobras, reliquias, restos.
t' Over-bleven. lo sobrado, lo que a sobrado.
Over-blijffel. sobras.
Over-blijven. sobrar, restar.
Over-blijven-laten. dexar.
Over-blijvende. restante.
Over-brassen / engullir, glotonear, tragar demasiado.
Over-brenghen / passar, traduzir, trasladar.

Over-

Over-brenghen/verdoen/ s. Verquisten.
Over-brenghen sijn leven/ passar la vida.
Over-bucken/ s. Over-brassen.
Over-dacht. considerado,ponderado.
Over-dadigh luxurioso,destemplado,goloso.
Over-dadigheydt. luxuria,gula,destemplança.
Over-dadichlijck. luxuriosamente, destempladamente, golosamente.
Over-daedt. destemplança gula luxuria.
over-daeght. decrepito,muy viejo.
over-decken. sobrecubrir,cubrir.
over-decksel. sobrecubierta,cubierta,cubertera.
over-deckt. sobrecubierto,cubierto.
over-deckten waghen. carro cubierto.
over-deel/ haz,superficie.
over-denckelijck. considerable.
over-dencken. considerar.
over-dorpel. sobrepoyo.
over-drachte. translacion.
over draghen. trasladar,traduzir, s. over-brenghen.
over-draghen. lleuar de la otra parte,passar.
over-draghen. bachillar, soplar, acusar, denunciar.
over-draghen het goedt/ traspassar, transportar, transferir sus bienes.
over-draeghen met malkanderen / s. over-een komen.
over-dragher. bachiller,acusador,denunciador.
over-draghinghe. acusacion,denunciacion.
over-dranck / borracheria, beuida con excesso.
over-drincken. beuer mucho,beuer demasiado.
over-drincken. forçar,constreñir,oprimir.
over-droef. muy triste,tristissimo.
over-droncken. muy borracho.
over-drotigh. muy enfadado.
over-duren. sufrir,durar constantemente.
over-dweers / atrauessado, puesto de soslayo, de sesgo,de cesgo,de traues.
over-dweerselijck. atrauesadamente.
over-een-brenghen. vnir, hazer conuenir, meter paz.
over-een komen. conuenir,concordar, s. Accorderen.
over-een komen van sinnen/ over een draghen/ estar de vn mismo parecer.
over-een cominghe/ accord/concierto, acuerdo, pacto, assiento, conueniencia,postura,concertamiento, concordancia,consonancia, consentimiento,temple.
over-een-legghen. amontonar.

over-eergisteren. ante-ante ayer.
overen. soprepujar, lleuar ventaja, auentajar.
over-eten/ ahitar. s. over-brassen.
over-eynde. derecho,en pie.
over-eynde setten/ poner derecho,endereçar, poner en pie.
over-eysschen/ pedir demasiado.
over-gaen. passar,sobrepujar.
over-gaen/ sich vermoeden/ cansarse,caminar demasiado.
iemanden over-gaen. reprehender, reñir. s. Berispen.
over-ganck. passada,passaje,passadizo.
over-ganck / ghemeyne sieckte. enfermedad vniuersal,mal contagioso.
over-gapen. mirar todo.
over-gave. tradicion.
over-ghekomen. estrangero.
over-ghewichte. sobre-peso.
over-gheven. entregar,rendir.
over-gheven. gomitar, s. Braken.
over-ghevinghe. gomitadura.
over-ghieten. derramar,verter,enxaguar.
over-gietinghe. derramamiento,vertimiento.
over-goten. enxaguado,rociado,regado.
over-grijpen. empuñar todo, apañar, asir de la mano.
over-groot. demasiado grande.
over-groot-vader. bisaguelo.
over-gulden. sobredorar.
over-guldinghe. sobredoradura.
over-halen / op d'ander sijde halen / traspassar.
over-halen/ s. Bekijven/ over-gaen.
over- haesten / precipitar, dar demasiada priessa.
over-handt. poder,Magistrado.
over-handt. vitoria,palma.
over-handt. a vezes,el vno despues del otro.
over-hanghen. colgar encima,suspender.
over-hanghen / over-hellen / estar colgado encima.
over-heer. Principe soberano.
over-heer alleen. Monarca.
over-heeren. sojuzgar,domar,sojetar.
over-heerschen. oprimir,opprimir.
over-heydt. eminencia.
over-heydt/ Heeren. Magistrado,justicia.
over-hoeck /. traues, tortedad, trauesura, sesgura.
over-hoeckick. obliquo,sesgo,cesgo,tuerto.

Over-hoecks maken/ cezgar,entortecer.
Over-hoets/ de repente,de inprouiso.
Over-hooft. gouernador,superior,caueça.
Over-hoop. amontonado,amontones.
Over-hoop lopen. correr arrodas, o,amontones.
Over-jaren. sobrepujar en años.
Over-jarich de mas años,mas viejo.
Overigh. sobrado.
Overigh zijn. sobrar,abondar.
Overighendt/ s. Over-heyt.
Over-kleedt. funda de vn vestido.
Over-kleyn. demasiado de chico,o,pequeño, muy pequeño,o,chico.
Over-klimmen. trepar por encima.
Over-komen. acordar,concordar,auenir.
Over-komen/ghebeuren. acontescer.
met iemandt Over-komen. concordar,o, auenir con alguno.
Over-kominghe. concordança.
Over-komste. venida,llegada,aduenimiento.
Over-koopen. comprar caro.
Over-koudt. demasiado de frio.
Over-kracht. violencia,pujança.
Over-krachtigh. violento,pujante.
Over-kroppen/ s. Verkroppen.
Over-laeden/ cargar demasiado,sobrecargar.
Over-ladinghe. sobrecargo,carga demasiada.
Over-laten. dejar sobrar.
Over-langh. mucho tiempo a.
Over-langh. demasiado de largo.
Over-langhe. ya desde largo tiempo, dende muchos dias atras.
Over-last. carga demasiada, importunidad, molestia,importunacion.
Over-last/ghewelt. opression,violencia,fuerça,injuria,premia,supercheria.
Over-lasten/ghewelt doen/ forçar,oprimir, forcejar,esforçar,violar.
Over-lasten. cargar demasiado. s. Over-laden.
Over-lastich. importuno,molesto.
Over-lastigh / ghewelt doende/ violento, oprimidor.
Over-laten. dar,dexar,entregar.
Over-latinghe. don,dexacion.
Over-leden. passado.
Over-leden. muerto, s. Doodt.
Over-legghen. meter encima.
Over-legghen de rekeninghe. contar.
Over-legginge der rekeninghe/cuenta y razon.
Over-legghinghe/over-peysinghe/ pensamiento, consideracion.
Over-legghen. cargado,agrauiado.

Over-leght/ bedeckt. cubierto.
Over-legghen. considerar,pensar. s. Bedencken.
Over-leght/ bepeynst/ pensado,considerado.
Over-lesen/door-lesen. leer todo, leer de vn cabo a otro.
d'appelen Over-lesen. escoxer las mançanas.
Over-leven. sobreuiuir.
Over-leveren. entregar.
Over-leder van schoenen. empeyne.
Over-leveringhe/over-ghevinghe. entregadura, donacion.
Over-lijdt. transito,muerte.
Over-lijft. jubon,corpiño.
Over-lyvigh/ over-levende. sobreuiuiente.
Over-loop der wateren. inondacion,auenida,rebossadura.
Over-loop van 't schip/ la corsia.
Over-loop om haest ghedaen te hebben. apressurarse,darse priessa.
Over-loopen met de voeten/ pisar.
Over-loopen/onversins overvallen / acometer inopinadamente.
Over-loopen/over-vloeden. rebossar.
Over-loop. bulla,priesa, s. Haestigheyt.
Over-loopen/over-vallen/ huyrse.
Over-looper/ fugitiuo.
Over-looten/ sobreplomar,enplomar.
Over-loven. pedir demasiado.
Over-matigh. desmoderado,desreglado.
Over-menighen. multiplicar,aumentar.
Over-mits. por medio.
Over-midts klieven. partir,o , hendir por medio.
Over-midts dat. paraque,porque.
Over-moede. arrogancia.
Over-morghen. despues de mañana.
Over-nachten. trasnochar.
Over-nachtigh/ trasnochado.
Over-oudt. demasiado de viejo.
Over-pecken. enbrear.
Over-peysen. imaginar,pensar,considerar.
Over-recht/ s. Aver-recht.
Over-recken/ desplegar,estender por encima.
Over-reden. pisado debaxo de vn carro.
Over-redenen/ bekouten. persuadir.
Over-rekenen. boluer a contar,repassar la cuenta.
Over-reycken alcançar.
Over-reucken/met reycken seer doen/ descoyuntar,desconcertar los miembros , desencaxar los huessos.
Over-reyn. muy limpio,purissimo.
Over-riemen. passar a remos.

Over-rock/ sobrepelliz.
Over-roepen/tot sich roepen/ llamar,hazer llamar.
Over-roepen/ s. Over-riemen.
Over-rompelen. desbaratar.
Over-rugghe. de espaldas.
Over-rugghe vallen. caer de espaldas.
Over-runnen. correr encima.
Over-saept vercken. puerco leproso.
Over-salven. vntar,vngir,sobreuntar.
Over-schaduwen. hazer sombra , obumbrar, assombrar.
Over-schatten / sobrepreciar , apreciar demasiado.
Over-schepen. passar con barca.
Over-schepinghe. nauigacion.
Over-schicken. enbiar.
Over-schieten. tirar por encima , o, del otro lado.
Over-schieten. sobrar.
Over-schietsel / over-schot/ sobras,sobraduras.
Over-schijnen/ sobreluzir.
Over-schoncken/ borracho.
Over-schoon/ muy hermoso.
Over-schot/ s. Over-schietsel.
Over-schricken/ dexar atras,omitir.
Over-schrickinghe. omission.
Over-schrenden/ hazer piernas por encima.
Over-schrijven/ uyt-schrijven/copiar,trasladar.
Over-scrijven/ aen iemandt iet schrijven / mandar por cartas,auisar por escrito.
Over-seer. muchissimo,en grand quantidad.
Over-seesch. de vltramar,vltramarino.
Over-segghen. passar la palabra,contar a otro.
Over-senden. enbiar.
Over-setten. trasportar.
Over-setter/schipper. marinero,barquerol.
Over-sichtigh. turnio,vizojo,tuerto,vizco.
Over-settē van d'eene tale in d'ander/traduzir, trasladar,interpretar.
Over-setter. trasladador,traduzidor.
Over-settinghe. trasl.acion, traduzimiento,interpretacion.
Over-seynden. enbiar.
Over-sieden. sobrecoser.
Over-sien. repassar,mirar,recorrer.
Over-sien/verbeteren. emendar,corregir.
Over-sien/veronachsaemen / omitir,descuydar, negliglir,no curar.
Over-silveren/ s. Versilveren.
Over-slach/ cubierta.
Over-slaen/ saltar,passar,dexar atras.

Over-sloof / prepucio , capullo del miembro viril.
Over-snoode. muy vtil,de gran prouecho.
Over-snoodt. refinado.
Over-soudt. demasiado salado.
Over-spel. adulterio.
Over-spelder. adultero.
Over-spel doen. adulterar.
Over-speligh. adúltero , dado al vicio de adulterio.
Over-spelster. adultera.
Over-spreyen. tender.
Over-sprenghen. rociar, enxaguar.
Over-staen. asistir,estar presente.
Over-stappen. passar adelante , hazer piernas por encima.
Over-springhen. passar saltando.
overste. mayor,superior.
over-stellen/ s. over-setten.
over-strijden/ porfiar.
over-swaer. muy pesado,demasiado de pesado.
over-swaren. cargar demasiado.
over-swemmen. passar a nado.
over-swert. muy negro.
over-tal. numero superfluo.
over-talligh/ s. over-telligh.
over-tellen/ hertellen/ recontar,passar otra vez la cuenta.
over-telligh/ over-tollich/ superfluo.
over-togh. vayna,funda,cubierta.
over-tocht. passage.
over-toghen. cubierto,embaynado.
over-tolligh/ s. over-telligh.
over-toonen/ probar,arguyr,conuencer.
over-trecksel. funda.
over-trocken. añublado.
over-trecken. passar.
over-trecken/bekleeden. cubrir,vestir.
over-treden een ghebodt. no guardar el mandamiento.
over-treder. transgressor,desobediente.
over-tredinghe. transgression, traspasso, desobediencia.
over-treffen. sobrepujar,auentajarse , estremarse esmerarse.
over-treffelijck / over-treffende / excelente,raro estremado.
over-treffelijcken / excelentemente , estremadamente.
over-treffelijckheydt / primor , excelencia , lustre.
over-trocken. cubierto.

ober-tuygh/ f. ober-treckſel.
ober-tuyghen probar con teſtigos.
ober-varen/ f. ober-ſchepen.
ober-vaert/ nauegacion.
ober-vaeringhe/ tranſgreſſion,omiſſion.
ober-vallen. acontecer,ſobreuenir.
ober-vallen tot den vyandt/ huyrſe al enemigo. f. ober-loopen.
ober-vallen/ fatigar,amoleſtar. f. ober-laſten.
ober-vallinghe/ fatiga,moleſtia.
ober-varen. paſſar nauegando.
ober-veel. muchiſſimo.
ober-vet. demaſiado de graço,o,gordo.
ober-vlieten. inondar,ſalir de madre,reboſſar.
ober-vloeden. abundar.
ober-vloedigh. abundante,copioſo,ſuperfluo.
ober-vloedighlijck / abundantemente, copioſamente.
ober-vloedt. abundancia,copia.
ober-vloet der wateren/ auenida,inondacion.
ober-voeren. paſſar con carro.
ober-waſſen. ſobrecrecer.
ober-was van 't vleeſch/ carnoſidad.
ober-water/ f. ober-vloet.
ober-wateren/ inondar.
ober-wegh gaen/ caminar.
ober-weghen/ peſar mas.
ober-weghen/bepeyſen/ conſiderar.
ober-wel/ muy bien.
ober-weldighen/ f. Verweldighen.
ober-weldight/ forçado,oprimido por fuerça.
ober-welven. tumbar,abouedar , labrar ſobre arcos.
ober-werck. añadidura.
ober-wicht/ f. ober-ghewicht.
ober-wille/ghewelt/ violencia,fuerça.
ober-willigh. violento.
ober-winner/ vitorioſo.
ober-winſt/ ganancia.
ober-winteren/ inuernar. f. Bewinteren.
ober-wiſſel/ cambio.
out/ f. oudt.
outaer/ altar.
outragie / agrauio,ofenſa,injuria, afrenta,ſin razon,vltrage.
ouwel/ oblea.
ouwel. paleta de albañil.
oxel/ ſonaco.
oxuyne/ ocaſion.
ope/ oueja.
open vleeſch/ carne de oueja.
opevaer. cigueña.

oy / f. oor.
oyt / nunca.

P A

PAcht/ arrendamiento.
Pacht / verpachtinghe / contrato de alquilar.
Pacht/pacht-hof. cenſo.
Pachten/ arrendar.
Pachtenaer/pachter/ arrendador.
Pachter/landt-pachter/ villano,cenſero.
Pachterſſe/ cenſera.
Pacientie/ f. Patientie.
Pacificatie/ pacificacion,pacificamiento,paz.
Pack/ hato,fardo,paquete.
Packbeeſte. jumento.
Packdragher. ganapan.
Packen. enpaquetar, enfardelar.
in papier Packen/ emboluer en papel.
Packer. enpaquetador,enfardelador.
Packet. paquete.
Pack-huys. panda, galeria de fardajes,almazen.
Pack-naelde. aguja de enpaquetar.
Pack-ſadel. aluada,albarda.
Packsken. hatillo,paquetillo,fardelillo.
Packt v van hier/ retirete.
Pactioneren/ contratar, hazer acuerdo.
Padde. çapo.
Padde-bloeme. cotula.
Padde-broot. hongos.
Padden-gras. yerba de çapos,eſcuercina.
Padden-ſteen. piedra de çapo.
Padden-ſtoel/ f. Padde-broodt.
Padt/ piſada. f. Voetſtap.
Padt/ voedt-padt/ ſenda,ſendero, vereda,reguera, retortero,ſendilla.
Pael/ pala,açadon.
Pael-ſteen. limite.
Pael/ſtock/ ſtaeck/ palo,eſtaca.
Pael/ ancker-pael/ pala de ancora.
Pael om de wijn-ſtock aen te binden / rodrigon para la vid,eſtaca de vid,percha de parra.
Paelen. limitar,terminar.
Palen des landts/ limites,rayas,fronteras.
Paelinck. anguilla.
Papegay. papegayo.
Paep/ Priſter/ f. Prieſter.
Paepegaey-kruydt/ amaranto.
Paepelionken/ maripoſa,matacandil.
Paepenſchoen. yerba damaſon.

Paepen-vasten-avont/ quinquagesima.
Paer/ par.
Paer-duuven/ par de palomas.
Paer-ossen/ par de bueyes.
Paeren/ enparar.
sich Paeren/acompañarse, juntarse.
Paer-heeren van Vranckrijck/ Pares de Francia.
Paert/ parte.
Paertije/teghen paertije / parte, parte contraria, contrario.
sijn Partije wel spelen. hazer bien su papel.
Partijich. contrario, parcial.
Partije. partida.
Partijschap/partijdighept/parcialidad, vando.
Paertinghe. reparticion, diuision.
Paerture/ igual, partida.
Paesch avont. vispera de pascua, sabado santo.
Paes-dach / paessen. pasqua, dia de pasqua, dia pasqual.
Paesch-eyeren. hueuos de pasqua, hueuos pasquales.
Paesch-keerse. cirio pasqual.
Paesch-lam. cordero pasqual.
Paeye/ paeyement/ paga, pagamento.
Paeyen/ pagar, satisfazer.
Paeyen/te vrede stellen/ apaziguar, pacificar.
Paeyinghe/versoeninghe/ pacificacion, pacificamiento, paz.
Pagie/ page.
Pagie des boecks. hoja, pagina, plana.
Paleren. agalanar, componer, pulir, adornar.
Paleerder. componedor.
Paleer-priem. hierro para encrespar los cabellos.
Paleersel. apretador.
Palfrenier. palfrenero, moço de cauallos s. Stalknecht.
Palie/ paja picada.
Palijsteren. alisar, lisar, agalanar, polir.
Palijstringhe. alisura, lisadura, polideza.
Palinck. anguilla.
Palissade. estacada, palizada, palenquera.
Palleren. tocar, componer, s. Hullen / Paleren.
Paleys/ palacio, corte.
Palm der handt. palma de la mano.
Palm-boom. palma.
Palmen-boomen-bosch/ palmar.
Palm-dach/ dia, o, domingo de ramos.
Palm-hout. madera de palmador.
Palm-maete. palmo, xeme.
Palm moten/ palmotten. tocar desdonadamente, o, indecentemente.
Palm-slach/ palmada.
Palm-sondach. domingo de ramos.
Palm-weke. semana santa, semana de la passion.
Palf-graef. Palatino.
Palf-graef-schap. Palatinado.
Palster. palo.
Palt-rock. balandran.
Palullen. andrajos, arandeles.
Paluren/ s. Tiersel/ Livreye.
Pampernoelie/ hungo.
Pampier/ papel.
Pampoen/ calabaça, s. Pompoen.
Panden. enpeñar.
Panden/af panden. desenpeñar.
Pander. enpeñador.
Pandt. prenda.
Pandt / omganck. claustro, galeria, lugar para passearse.
Pand-rock. rodon.
Pan-harinck/ arenque no del todo seco.
Panne / sarten.
Panne des hoofts calua.
Panne des dacks. texa, piçarra.
Panneel/ tabla.
Panneken. sartenita.
Panne-koeck. torta de sarten.
Panne-dack. tejado de texas.
Pannen-decker. tejador.
Pannen-maecker tejero.
met Pannendecken. tejar.
dack-Panneken. teuela.
Panne-visch. freytura de pescado.
Pans-merckt. triperia, mondongueria.
Pans-verkooper. mondonguero, tripero.
Pans-poel/ lago, pantano, palud.
Panse/ barriga, vientre.
Panssier/ loriga, cota, jubon de malla.
Panssier maker. lorigero.
Panssier draghende. armado con cota, lorigado.
Panter/ palmeta, palmetoria.
Panther-dier / pantera, lobo canario, pardalin.
Pantoffel/ chinela, pantuflo.
Pantsier/ s. Panssier.
Pap/ gachas, papas.
Papegaey/ papagayo.
Pap-eter. comedor de gachas.
Papier/ papel.
ombeschreven Papier. papel blanco.

Papieren-manneken. pusilanimo,gallina,vil.
Papier-huysken. casilla de papel.
Papierken. papelito,papelillo,papelico.
Papier-maker. papelero.
Papier-molen. molino de papel.
Papier-verkooper. vendedor de papel,papelero.
Papier winckel. papeleria.
Pappe/ s. pap.
Pappel/ s. Popelier.
Pappen/ pegar con gachas,almidonar.
Paradys/ parayso.
Paradys-greyn. cardamomo.
Parafe / paraferen / s. Handt-teecken / Onder-teeckenen.
Perceel/ pedacito.
Parck/ s. perck.
Parckement/ s. perckement.
Pardoen/ pardon,gracia.
Pareren/ s. palleren.
Pareye/ puerros.
Paren/ s. paeren.
Parlement/ parlamento, razonamiento, platica, exortacion.
Parrochiaen. parroquiano.
Parlementeren. hazer los conciertos, hazer los pactos,parlamentar,capitular,tratar de acuerdos.
Parmant/ parmantigh / hermoso, compuesto, magnifico.
Parmantighlijck/ honradamente,magnificamẽte.
Parmesaen. parmesa.
Parochie/ s. Prochie.
Partagie/ reparticion.
Parte/ engaño,vellaqueria picardia.
Partiael / parcial, porfiado, tematico, teso, terco.
Particulier. particular.
Particulierlijck. particularmente.
Partrijs/ perdiz.
Parture. igual.
Pas/ passo. s. Terd/ trede.
Pas-gheven/recht te pas-komen / venir a proposito,venir a buen tiempo.
van Pas dienen. seruir a gusto.
wel van Pas-ghedaen. bien hecho,muy bien hecho,hecho muy a medida,o,a proposito.
op dit Pas/ por aora.
te Pas-brenghen. traer a proposito,pagarse.
te Pas zijn. estar sano,estar bueno,estar con salud.
Pas/gheleghentheyt/ comodidad, oportunidad, tiempo a proposito.
Pas houden in 't dansen. cadenciar,consonar.
Pas-ghelt. dinero menudo,menudos.

Pas-houwer/ pas-mes/ alfange.
Pas-loot/ plomada.
Pas-poort/ passaporte.
Pasquil/pasquin/ pasquino.
Passagie/ passage,camino.
Passagier. passagero,caminante.
Passelijck/ passible,razonable.
Passelijcken. razonablemente,assi assi.
Passement. pasamano.
Passament-maker/ pasamanero.
Passen/ ajustar,componer.
met den Passer passen/ conpassar.
Passen/bequaem zijn/ quadrar, ser conueniente, ser vtil.
het Past my nu/ aora tengo tiempo y lugar.
Passen/wel te pas comen/ venir bien, caer a proposito.
Passen/achten/ estimar,hazer caso.
Passer/ conpas.
Passerlijck. passable,que se puede passar.
Passeren. passar.
al Passerende. de camino,de passada, no con intento principal.
Passeren. sobrepujar,passar.
Passeren een testament voor recht / autorisar el testamento delanteel Magistrado, confirmar el testamento delante los Iuezes.
Passeringhe/ transito,passage.
Passie/ pijne. pena,dolor.
Pate/ pata.
Paten. hazer renglones de musica.
Patente/ patenta,patentes.
Pater noster/Ons Heeren ghebedt/el Padre nuestro,la Oracion dominical.
Pater noster/Roosen-hoeyken/rosario.
Pater van 't clooster/ Superior del conuento.
Passie/ passion.
Paste/ pasta,massa.
Pastenaken, chiribias.
Pastey-backer. pastelero.
Pastey-backerije. pasteleria.
Pastey/ pastel.
Pastoor/ cura.
Pastorije/ curato.
Pat. pisada. s. Padt.
Patient/ paciente.
Patient/ misdadigh. delinquente.
Patientie. paciencia,sufrimiento.
Patientie hebben.tener paciencia,o,sufrimiento, sufrir.
Patientie-*kruydt* romaza,parella.
Patientich. paciente,sufrido.

Patientichlijck/ pacientemente,sufridamente.
Patrimonie/ patrimonio.
Patriot. patriota, s. Landsman.
Patroon. patron,defensor.
Patroon van de schepen. piloto.
Patroon/Sant. Patrono.
Patroneren. dibujar.
Pattijn/ s. Plattijn.
Pattoffel/ s. Pantoffel.
Paveyen. enladrillar,empedrar.
Paveyer. enladrillador,empedrador.
Paveysel. enladrillemento,enpedramiento.
Paveyy-steen. piedra,ladrillo, piedra de calçada.
Pavilloen. pauellon.
Paus/ Papa,Pontifice.
Pausdom. Papado,Pontificado.
Pause/poose. pausa,alto.
Pauseeren. hazer pausa, hazer alto, pausar, reposar.
Pauw/pauo.
Pauwen-ey. hueuo de pauo.
Pauwen-kruydt. pimiento de India.
Pauwinne. paua.
Payen/ s. Paeyen.
Peauter. plata falsa.
Peck. pez.
Peck-achtigh. de pez,lleno de pez,enbreado.
Peck-boom. pino negro.
Peck-draet. cano de çapatero, hilo enbreado, s. Borstel-draet.
Pecken/bepecken/ enbrear,vntar con pez.
Peck-haeck/ s. Dregghe.
Peckinghe/ embreadura.
Peck-olie. olio,o,azeyte de pez.
Peck-swert. negro como pez.
Peck-tonne. tonel,o,barril de brea,o,de pez.
Pedagoge. ayo.
Pedant/bottrick. pedante.
Pedestael. caria de coluna,pedestal.
Pee. gorrota, sanaoria.
Peer-boom. peral.
Peerdeken. cauallico,cauallejo.
Peer-dranck. sidra.
Peerdt. cauallo.
Peerdt-beryder/ cauallerizo.
Peert-cieraet. atauio,adorno,o,jaez de cauallo.
Peerdt-decksel. gualdrapa.
Peert-meester. albeytar.
Peert-merckt. mercado,o,plaça de cauallos.
Peert-ryder/ peert-ruyter/ cauallo ligero.
Peerts-arbeyt. trabajo de cauallo, grandes trauajos.
Peerts-boone. aua de cauallo.

Peerts-horsel. abispa,abispon,moscarda.
Peerts-keese/ queso de yegua.
Peerts-kever/ s. Peerts-vlieghe.
Peerts-klauwe/ vña de cauallo.
Peerts-mane/ clines,credas,cernejas.
Peert-stal. estala, o, establo de cauallos, caualleriza.
Peerts-steert. cola de cauallo.
Peerts-stront. estiercol,o,mierda de cauallo.
Peerts vlieghe. escarauajo.
Peerts-veulen. potrillo.
Peerts-volck. caualleria.
Peere/ peyre/ pera.
Peeren-dranck. cidra.
Peerelaer. peral.
Peerkel/perse. durazno,persigo,prisco, abridera.
Peerse-boom. pexego, priscal, arbol de duraznos.
Peerle. perla.
Peersch. morado.
Peertsche. percha,varal,pertiga,estaca,cuento.
Peetken. ahijada.
Peghel. medida de toneles.
Peghelen. medir toneles.
Peghelen/spaerlijck gheven/dar escasamente.
Pegheler. medidor jurado.
Peghel-stock. vara de medidor.
Pekel. salmuera.
Pekelen. salmuerear,meter salmuera.
Pekel-harinck. arenque salado,piquelerenque.
Pelgrim. pelegrino,romero.
Pelgrimagie. romeria,pelegrinage.
Pelgrimagie gaen. pelegrinar,ir en romeria,o,en pelegrinage.
Pellarijn. maripoſa.
Pellicaen/ pelican.
Pelle/ cascara,pellexo.
Pelle/baeykleet. paño de ataud,paño de luto.
Pelle daer het saet in light / hollejo. s. Sloester.
Pelle van 't ey/ cascara de hueuo.
Pellen. mondar.
Pellen/ 't vel af-stroopen/dessollar,sahornar.
Pels/ piel,pellejo.
Pels / pels-rock. saya aforrada de pellexos, o, pieles.
Pels-maker/ peltier. pellexero.
Pelterije/ pellejeria.
Peluwe. almohada,caueçal,cabecera.
Pemelen/ s. Peghelen.
Pene/ pena, s. Pijne/ Straffe.
Penne/ pluma.

Penne-koker. tintero.
Penne lecker/ escriuano.
Penne-mesken/ cañiuete, cuchillo de cortar plumas.
Penninck. pieça de moneda, moneda, contador, calculo, dinero.
Penninck-bloeme. lunaria.
Penninck-kruydt. dineraria.
Penninck-meester/ontfangher/ reciuidor.
Penninghen. cantadores, calculos, dineros.
Pennincksken. gigote.
Penninck-waere / mercancia, mercaduria, merceria.
Penninck-waeren. vender, mercadear.
Pensee/penseeken. violeta de otuño.
Penseel. pinzel.
Pensen. tripas, mondongo.
Pens-merckt. mondongeria, triperia.
Pens-man. mondongero, tripero.
Pens-wijf. mondongera, tripera.
Peonie/pioene. peonia, rosa montez.
Pepel. mariposa.
Pepelinck. hombrecito floxo.
Pepel-sot. loco, sandio, bouo, bouaron, tocho.
Peper/ pimienta.
Peperen. pimentar.
Peper-huysken. papahigo, cogulla de pimienta.
Peper-koeck. pan de especias.
Peper-koren. grano de pimienta, lunar.
Peper-koren. tabardillo.
Peperlinck. hungo.
Peper-sausken. pimentada.
Peper-wortel. rabano de mostaza.
Pepoen. calabaça.
Perck/ circulo, cerco.
Perck van boomen. frutal.
Perckel. persigo, durazno, prisco, abridera.
Perckement. pergamino.
Perdijs. perdiz.
Pere/ pera.
Perfect. perfeto, diestro, distincto.
Perfectelijck. perfetamente, distintamente.
Perfumeersel. perfumo.
Perfumeren. perfumar, çahumar.
Perijckel. peligro.
Perijckeleus. peligroso.
Perle. perla.
Perle in d'ooghe. el blanco del ojo.
Perlen-kruydt/steen-cruyt. millbart.
Perlen-moeder. concha de perlas.
Perlen-snoer / bracelete, o, braçalete de perlas.
met Perlen verciert. adornado, o, atamado de perlas.
Permissie. consentimiento, permission, s. Toelatinghe
Permitteren. permitir, consentir.
Perplex / verslaghen. perplexo, dudoso, assombrado, atonito, embaçado, espantado, embelesado, abobado, atronado, ciscado, embeuecido, suspenso, suspendido, eleuado.
Perplexiteyt. embeleço, espanto, susto, embelesamiento, assombro, embeuecimiento.
Perplex zijn. cortarse de espanto.
Perruyck. cauellera.
Perse/ persigo, durazno.
Perse-boom. arbol de persigos, o, duraznos.
Persecucie. persecucion, perseguimiento, s. Vervolghinghe.
Perse-kruydt/ persick-cruyt / pimienta aquatica, persicaria.
Perselle. perexil.
Perse-steen. cuesco de persigo, o, durazno.
Persebereren. perseuerar, continuar, s. Volherden.
Persoon/ persona.
Personagie / personage.
Personagie in 't spel/ papel.
Persoonelijcken/ personalmente, en persona.
Persoonelijck / personal.
dat gheenen Persoon en heeft/ inpersonal.
Perspectiue/ arte de perspectiua.
Persse / prensa.
Persse/druck/ angustia, pena, trauajo, opression.
Perssen. prensar.
Perssen/ uyt-drucken/ exprimir.
Perte/ engaño, embuste, tiro.
Pertigh. engañoso, embustero, embustidor.
Pertinent/ juyst. preciso, pertinente.
Pertinentlijck. justamente, precisamente.
Pertisane. hazcona, media pica, partesana.
Pesaghtigh. neruoso, neruioso, neruudo.
Pese/ neruio, nieruo.
Pese vanden boghe. cuerda del arco.
Peserick van den nabel/ombligo.
Petrijs / s. patrijs.
Peserick/ bergajo.
Pest-achtigh. pestilencial, pestifero.
Peste/ peste.
Pestilentie. pestilencia.
Pest-kole. carbunculo.
Pest-meester. cirujano de enpestados.
Pete/ madrina.
Peter. padrino.

Peter-

Peterken. ahijado.
Pete/ ahijada.
Peter-olie. azeyte de vitriol,o, de caparroza.
Peterselie. peregil.
Peterselie van macedonie. apio, peregil de macedonia.
Peuselen. saborear. s. Snoepen.
Peuselen/ betasten. tocar,palpar,tentar.
Peuseler/ saboreador,regostador.
Peuselinghen. menudencias.
Peuteren / buscar diligentemente , obrar con flema.
Peyl/ s. Peghel.
Peylen / peghelen. señalar con la medida, medir.
Peylen/ pijlen/ tantear el vado,calar, sondar, çahondar.
Peynsen/ pensar,imaginar. s. Dencken.
Peyre/ pera, s. Peere.
Peys/ paz.
Peysen/ s. Dencken.
Peysibelijcken. apaziblemente , sossegadamente, assossegadamente.
Peysibelijck. apazible.
Peys-maken/ hazer pazes,apaziguar.
Peys-maker. apaziguador.
Peysteren. refrescar , tomar refresco. s. Ververschen/ Voeden.
Peysteringhe/ refresco,pasto.
Phantasie/ imaginacion,conjetura,pensamiento, fantasia.
Philips-daelder. escudo.
Philosoph. filosofo.
Philosopheren. filosofar.
Pick. enemistad,enojo,odio,rancor, s. Haet.
Pickant. aspero,mordaz,puntilloso,piquante.
Pickantighe woorden. palabras asperas.
Picke/ guadaña,hoce,hocina,hoz. s. Seysene.
Pickedilleken. albondiguela,piçadillo.
Pickel/ el pie de la mesa,o, de vn banco.
Pickel/pickel-been. taba,taua.
Pickel-pot. olla con pies,pote de pies.
Picken. guadañar.
Picken/ steken. picar, s. Becken.
Picken/ spijt aendoen/ ofender,dañar,molestar.
Picker/ guadañador.
Pickeren/ s. Picken/ Steken.
Pickeersel. picadura.
Piepen/ pipar.
Pier/pier-worm. lombriz.
Pieren/ coger,o,tomar lombrizes.
Pie-wit/ kiewit. pauonzino.

Pijcke. pica,chuso.
Pijckier/ piquero,cosolete.
Pijck-yser. hierro de pica,regaton.
Pijck-schacht/ hasta de pica.
Pije/pije-laken/ heruage.
Pije / schippers-pije / capote de heruaje, ropo de heruaje,capote de barsiuerol.
Pije-wanten. mufulas de heruageguantes , o , de inbierno.
Pijl/ flecha,saeta.
Pijlaere/ pilar, s. Pijlerne.
Pijlaer-voet. pie,o,asiento de pilar.
Pijl-bandt/ amiento.
Pijleren-byter. ypocrita.
Pijlerne/ coluna,pilar.
Pylern-hooft. capitel de coluna.
Pijl-hout. alamo.
Pylijck. desuerguençado,perdigueño.
Pijl-koker. carcax,aljaua.
Pijn/ dolor.
Pijn-bancke. porao.
Pijn-appel. agalla de cipres,piña.
van Pijn-boom. pinariego,cosa de pino.
Pijn-appels saet. piñones.
Pijn-boom. pino,pinar.
Pijn-boom-bosch. pinar,pinal.
Pijnen/ dar tormento,atormentar.
Pijne/ pene/ pena, s. Smerte.
Pijne/ straffe / castigo,suplicio, tormento , justicia.
Pijne/arbeyt. trauajo,dificultad,labor.
Pijne/anxt. angustia,ansia,congoxa.
Pijnen iet te doen/ trauajar.
Pijn hebben/ tener dolor.
Pijnighen/ dar tormento.
Pijninghe/ tormento.
Pijnigher/ verdugo,sayon,atormentador.
Pijnlijck. atormentable.
Pynlijck/ moeyelijck/ dificultoso,trauajoso,laborioso.
Pijn-raem / pijn-seelen / instrumentos para dar tormento.
Pijn-note. piñon.
Pijp-been. canilla de la pierna,caña.
Pijpe/buyse. tubo,arcaduco,atañor,caño, açacai, aguaducho.
stroo-Pijpe / cañon de trigo , rastrojo , caño de paja.
door kleyn pijpkens/ por atanores.
Pijpe/fluyte / flauta,albogue, çampoña, pifano, chirimia.
Pijpe-gael. carrillo,carreton.

Pijpen/ flautar, sonar la çampoña, tocar el pifano.
Pijpen/ piepen/ s. Piepen.
Pijpen-draeper/ bedriegher/ embustero.
Pijper / alboguero, pifano, flautador, flautero, menestril.
Pijperssé/ pijpster. sonadora de flauta, flautadora, pifana, flautera.
Pijpe/ wijn-pijpe/ pipa de vino.
Pijpe des beens. canilla de la pierna.
Pijpinghe. son de flautas, albogueria.
Pijp-kruydt. ceguta, cañaheja.
Pilaerne. pilar, coluna.
Pimpel/ s. Pepel.
Pillagie. pillage, saco, despojo.
Pillieren. saquear, desbalijar, despojar.
Pille/ pildora.
Piloot. piloto.
Pimpel-meese. millero, milheiro.
Pimpernelle. pimpinela, moruges. *kruydt*.
Pimper-note. alfocigo, alhocigo.
Pimp-ooghe/ pinck-ooghe. turnio, visojo, tuerto, (viaco.
Pinceel/ s. Pinseel.
Pinck/ barca de pescadores.
Pincke/ ojo.
Pinck-net. redes grandes.
Pincken. apuntar, o ear.
Pinckster. Pentecoste, Pascua del Espiritu Santo.
Pinghel/ piñon.
Pinne/ punta.
doel Pinne. hito, terero, blanco, mirada.
Pinseel/ pinzel.
Pinssen/ s. pitsen.
Pinte/ pint/ pinta, medio pote.
Pinteleren. sorber.
Pintsoen/ s. Pointsoen.
Pionie/ rosa montes, rosa albardera.
Pionier. peon, minador.
Pippe/ pipita, s. Spzauwe.
Pipsich/ pipitoso, pipitado.
Pis-ghelas. vrinal.
Pis-pot. pijapote, pote de camara.
Pisse. vrina, meados.
Pissen. mear, vrinar.
Pistole pistola, pistolete.
Pitse/ pellisco.
Pitsen/ pelliscar.
Plackaert. placarte.
Placke. mancha.
Placke/ plecke. lugar, puesto, espacio, plaça.
Placke/ palmada, golpe. s. Slach.
Placken/ manchar.
Placken. pegar, s. Pappen.

Plackagie/ plackerssé / hormigon de pared, enyessadura, encostradura.
Plack-leem. yesso.
Placken/ leem-placken. enxaluegar, xaharrar, enyessar.
Placker/ yessero, enyessador.
Pladijs/ platixa.
Pladeren. charlar, parlar, baladrear.
Pladeren/ pleyten / pleytear, proceder, tener lid, litigar.
Pladeren / pleyteren / burlar, jugar, regodearse, retoçar.
Pladerer/ placperer / jugueton, donoso, burlon, retoçon.
Pladeringhe. burla, juego, donayre, regodeo, patraña.
Plaeghe/ s. plaghe. Plaen/ s. Pleyn.
Plaen-boom/ platano.
Plaesteren/ besetten/ s. Besetten.
Plaester / parche, enplastro.
Plaete / plancha, plancheta, lamina.
Plaete inde zee/ sant-plaete/ bauios, baxas.
Plaetse-houder. Vicario, Teniente.
Plaeveren/ s. Gabberen/ Pladeren.
Plaetse/ lugar, puesto, plaça.
Plagge. handrajos, o, andrajos, horrapos, trapos, chafalla.
Plagghen. manchar.
Plaghe. plaga, castigo.
Plaghen. castigar.
Plaisant. alegre, regozijado, gustoso, deleytoso.
Plaisantelijck. alegremente, regozijadamente, gustosamente, deleytosamente.
Plaisir. alegria, regozijo, gusto, deleyte.
Plammate. palmada.
Plancke. tabla, planada.
Plancken. entablar, enplanchar.
Plancksken / tablilla.
Plane / pleyn/ llano.
Planeet- boeck/ libro de planetas.
Planete/ planeta.
Planeren/ allanar, enplanar, enparejar.
Planeringhe/ planada.
Plansen/ s. Stozten. (larse.
Plansen in 't water. rebolcarse en el agua, attol-
Plansinghe. buelco, rebolcadura, atolladura.
Plans-plaetse. rebolcadero, lamedal, atolladero.
Plante/ planta.
Plante des voets / planta del pie.
Planten/ plantar.
Planter. plantador.

Plantinghe/ plantamiento,plantadura.
Plantsoen. renueuos,ramos por plantar.
Plantsoen/ poote/ s. Poote.
Plantsoen-bosch / seminario , almaciga , lugar plantado de renueuos de arboles.
Plasch/plas. charco,lamedal.
Plas-danck. adulacion.
Plas-danck haelen. adular.
Plat ende effen. chato y llano.
Plat ende breet. chato y ancho.
Plat ende morwe. blando,tierno.
Plat uyt segghen. dezir claramente.
Plat af-segghen. negar,negar claramente, ó,precisamente.
Plate. plancha,lamina.
Plate inde zee. bauios,baxas,peñol.
Plat lant / tierra firme.
Plateele/ plato,escudilla.
Plat-luys. ladilla.
Plat-neuse/ romo de nariz.
Plat-saet. semilla de lino, s. Lijn-saet.
Platte-landen. campañas rasas.
Platte-borse. bolsa vazia.
Platte-forme. plata forma.
Platte-handt. mano llana,o,chata.
Platte-kase. queso de leche quajada.
Platte-peyre/ pera blanda.
Plattijn. pantuflo de palo.
Plattijn-wachter. alcahuete, mandillon , rufian, mandillete,tercero.
Plat-voet/ plat-voetigh. patituerto.
Plaveyen/ s. paveyen.
Plebaen. Plebano,Cura,Parocho, Pastor de yglesia mayor.
Plecht van 't schip. proa,prora.
Plechten. estar de peso justo.
Plecke/ s. placke.
Plecke van natuere. lunar.
vol Plecken. todo manchado,lleno de manchas.
Plecken. manchar,amanzillar,tachar.
Pledener-boom. platano.
Pleghen. soler.
Pleghen/oeffenen. exercitar , ocuparse en alguna cosa.
Pleghinghe/ pleghte/ costumbre,
Pletse/ patio.
Pletsen/ dar palmadas,herir con la mano.
Pletsen/lappen/ s. Lappen.
Pletten/ pletteren. ollar, pisar,plastrujar.
Plettinghe holladura,huelle,pisadura.
Pleuris/ p'euresije. dolor de costado.
die 't Pleuris heeft. sujeto a este mal.
Pleyn/ effen. liso,llano,chato,ygual,vnido.

Pleyne/ plaça,llano.
Pleyneren. allanar. s. Effen maecken.
Pleyte/ schip/ pleta.
Pleyte/ ghedingh. pleyto,lid,processo.
Pleyten/ pleytear,armar pleyto.
Pleyter/ pleyt-voghel. pleyteador, pendenciero, rifador,rixoso,rencilloso.
Plicht. vso,costumbre.
Plicht/officie. officio.
Ploegh/ arada.
Ploeghen. arar,labrar,cultiuar.
Ploegher. labrador,arador,cultiuador.
Ploegh-ijser. reja del arado.
Ploeghinghe. aradura.
Ploegh-kouter. diente de la arada.
Ploegh-man. labrador.
Ploegh-os/ buey de arada.
Ploegh-schere/ s. Ploegh-ijser.
Ploegh-steert/ ploegh-stele / manzera del arado, esteua.
Ploegh-vore. sulco,aporcadura,loba.
Ploken. abierto.
Plomp/bot. bobo,tonto.
Plompaert. bobo,tonto.
Plompelijck. bobamente,tontamente.
Plompen/plonssen in 't water / somergir, çapuzar,somorgujar,çabullir.
Plonderen/ s. plunderen.
Plotte/bal. pelota.
Plop/ pliegue.
Plope/strepe/ slippe/ trepas de vestido,haldas.
vol Plopen. trepado.
Plopinghe. dobladura,doblegadura,plegadura.
Plop-rock. saya trepada.
Plopen. plegar,poner, o , hechar pliegues, doblegar,doblar,empandar.
Plucken. arrancar.
Plucht. caso,fortuna,sucesso.
Pluck/plucksel. arrancadura.
Plucker/ arrancador.
Pluck-graen. legumbre.
Plucksel van lijnwaet. hilaza.
Pluck-voghel. truhan.
Plunderen. saquear,desbalijar,despojar.
Plunderinghe. saco,desbalijamiento,despojo.
Plunderer. saqueador.
Pluuier. chirlito,chorlito.
Pluym/pluyme. pluma.
Pluymachtigh. lleno de plumas.
Pluym-aluyn. alumbre de pluma.
Pluym-krijghen. emplumecerse.
Plymetse. plumon.

Plumagie. plumage,penacho.
Pluymken. plumilla,plumita,plumica.
Pluym-loos. sin plumas,desenplumado.
Pluym-strijcken. adular,lisonjear.
Pluym-strijcker. adulador,lisonjero.
Pluym-strijckerije. lisonja,halago, ronceria, caricia,blandura.
Pluys/ linpio.
Pluysen. linpiar.
Pluysen de borse. linpiar,o,vaziar la bolsa.
Pluysen. abrigarse, estar al sol, meterse en lugar abrigado.
Pluyserije. mondaduras,granç ones,barreduras.
Pluysteren. buscar.
Pock-achtigh. buboso.
Pocken. bubas,mal frances,dolores.
Pocke. postilla de sarna,boja.
Pockelen. ampollarse,hincharse.
Pock-hout. palo santo.
Pockxkens. viruelas.
Poeet. poeta.
Poeterije. poesia.
Poeterisse. poeta.
Poetisch. poeticamente.
Poeder/poeyer/ poluo,poluora.
Poeder-huys. casa de poluora,almagazen de poluora.
Poederachtigh. lleno de poluos.
Poederken. poluillo.
Poeder-suycker. açucar en poluo.
Poel/ estanque,alberga,pesquera.
Poelen. cauar,ahoyar.
Poelie. gallina,polla,pollo.
kleyn Poelie. pollito,pollita.
Poel-sneppe. gallina ciega,chocha perdiz.
Poelier/ pollero.
Poepen. peer baxamente,hazer vn traque surdo.
Poesel-achtigh. rollizo,carnudo.
Poesele/ muchacha gorda.
Pof. estruendo,zumbido,sonido.
Poffen. hincharse,hechar rufo,gloriarse.
Poffer. fanfarron,arrogante.
Pofferije. arrogancia,fanfarroneria, tufo.
Poghen/ s. Pooghen.
Poinsoen/ punçon,aguijon.
Poke/ daga,puñal.
Pol/ caueça.
Polder/ hoender polder. gallinero.
Polder-landt. praderias, o, campañas entre los diques de la mar.
Poleye/ poleo, *kruydt*.
Pol-hamer/ martillo de guerra.
Polfer/ poluo.
Polysteren. polir,pulir,alisar,lisar, acicalar, acepillar.
Polle/pol. amigo,concubino,adultero.
Polle/polleken/ stock-narre/ truhan,juglar,chocarrero.
Polleken/marrotteken. porrada de loco.
Pol-lepel. cucharon,cucharon de palo.
Pols/ pulso.
Pols-adere. arteria.
Pols-sack. red de pescadores en forma de vn saco.
Polsen/ batir,camarrear,moler,machucar.
Polver/ s. Pulver.
Polveren/ puluerizar.
Poluwe/ almohada,cabeçal,cabeçera.
Pommeye. mançanal, lugar plantado de mançanos.
Pompen/ bombar,sacar agua con la bomba.
Pompe/ bomba.
Pompe van t' schip. bomba de la barca.
Pomperije. pompa, fausto, magnificencia, arresquiue.
Pompeus. pomposo,magnifico,faustoso,de grande fausto,de grande authoridad,sumptuoso.
Pompeuselijck. magnificamente, con grande pompa,con grande fausto,pomposamente.
Pompolie / muger gorda, barrigada, ventruda, pançuda.
Pompoen. calabaça.
Pondt/ libra.
Pondel/ balança.
Pondelen. pesar.
Pondigh. de vna libra.
Pondt-pampier. papel que se vende por libras.
Pondt-ghelt. imposta que se paga sobre cada libra.
Ponge/ water ponge. anagalla, perexil de agua, rabacas.
Pontaerdt. daga,puñal.
Ponte/ ponton.
Pontificael/ heerelijck. magnifico,esplendido.
Pontsen / sinzelar, esculpir, entallar, grauar, tallar.
Pontificael/ pontifical.
Pooghen/ tentar,procurar.
Pooghinghe. intento.
Poortael / cancel,portal.
Poorte. puerta.
Poorter/ brujes,ciudadano,vezino.
Poorteren. abrujesar,hazer brujes,vezino,o, ciudadano.
Poorterije. brugesia, derecho de vezindad.

Poorterken. fogotillo, gauilla, haz.
Poort-ghelt. flete.
Poortier. portero.
Poose. rato, momento, pausa.
Poosen/ reposarse, hazer pausa.
met Poosen. a vezes.
Poot/poote. pata, garra.
Poote/pee. çanahoria.
Popel/ s. Ghepuffel.
Popelctie / s. Gheraecktheydt.
Popelsye/ poplesia, perlesia, apoplesia.
Popelen murmurar.
Popeler/ hypocrita.
Popelier-boom. alamo, chopo.
Popelieren-bosch. alameda.
Popelinghe. murmuracion.
Poppen/ kinder-speel-dinghen/ juguetes, niñerias, mañecas.
Poppe/spinne-webbe/ tela de arañas.
Poppen-werck. cosa de niñerias, o, de poca importancia.
Porcelepne-kruydt/ verdulaga.
Porceleyne/ porcelana.
Porcie/ racion, porcion.
Porren. mouer, incitar, vrgir, forçar, constreñir.
Porreye. puerros.
Porst/ post. posta.
Portal/ s. Portael.
Porte-folie/ cartapacio.
Post/stijl/ tranca de puerta, bastidor.
Post/ post-bode. posta, correo.
Posten. reñir, gruñir.
Postillioen. postillon.
Post-meester. correo mayor.
Post-papier. papel de posta.
Post-peert. cauallo de posta.
Pot/ olla.
Pot/kanne. pote, jarro.
Pot-aerde. barro.
Pot-aerden. de barro.
Pot-asschen. cenizas de xauon.
Potagie. potage, miniestra.
Pot-backer. ollero.
Pot-backerije. olleria.
Pot-bloeme/ s. Ginoffel.
Pot-baebe. gloton, merendon, tragon, comilon.
Pote/ s. Poote.
Pot-gheldt. dinero para guardar, o, athezorar.
Pot-ghieter. estañero.
Pot-hepse. llares.
Pot-yser. treuedes.
Pot-kase. queso de olla.

Pot-lepel / pol-lepel. cucharon.
Pot-pastepe. picadillo.
Pot-scheel. atapadero, cubierta, cobertor, tapador, tapadera.
Pot-scherf. tiesto, tiesto de olla, o, de pote.
Pot-suycker. açucar en poluo.
Potten. athezorar.
Potter. athezorador.
Potterye. olleria.
Pover. pobre.
Poverlijck. miserablemente, pobremente.
Pocpen. beuer.
Poygnaert. daga, puñal.
Poygnette. puño.
Pracken. ser escaso, viuir auariciosamente.
Pracker. auariento, auaricioso.
Prackerye. auaricia, codicia.
Pracht. fausto, fasto, sumtuosidad, pompa, magnificencia.
Prachten. ensuberbecerse, embrauecerse, boluerse altiuo.
Prachtigh. brauo, altiuo, pomposo, faustuoso, entronisado.
Prachtighlijck. pomposamente, con altiuez, faustuosamente.
Prackttijcke. platica, experiencia.
Prackttijckich. platico, experimentado.
Prackttiseren. platicar, traçar, experimentar.
Prackttisijn. platicante, platico,
Praelen/ s. Prachten.
Praet / praetken. cuento, platica, hablilla, fabula.
Praeten. conuersar, platicar, charlar.
Praeter. conuersador, platicador, hablador.
Praeme. aprieto.
Praemen. apretar, constriñir.
Pranghe. aprieto.
Pranghen. apretar.
Pranghe/muyl-pranghe. apretador de mulo.
Pranghe inden meule. retenedor del molino.
Prangher/hals-yser. argolla del rollo.
Prangher/cuppers-haeck. garauato, garfio, alcayta, harpon.
Prangh-wortel. gatillos, gathinos.
Prasselen. murmurar.
Praten / s. Praeten.
Pratte. engaño.
Pratten. embrauecerse.
Prebende/ prebenda, beneficio.
Precieus. precioso, costoso.
Predickant. predicante, predicador.
Preeck-stoel/ pulpito.
Predicatie/ predica.

Preeuwen. hurtar.
Prefacie. prefacio.
Preiudicie. perjuyzio, ſ. Schade.
Preken/ predicar.
Preker. predicador.
Preker-Heer. Dominicano, frayle de Santo Domingo.
Prelaet/ prelado, abad.
Prenten. inprimir, hazer de molde. ſ. Drucken.
Prescriptie. preſcription.
een Present/ vn preſente, donatiuo.
Present. preſente, que eſta preſente.
Presentatie. preſentacion.
Presenteren. preſentar, ofrecer.
ſy selven Presenteren. preſentarſe.
Presentie. preſencia.
Preservatyf. preſeruatiuo, contraveneno, antidoto.
Preserveren. preſeruar, reſeruar, guardar.
President. preſidente.
Presse/ ſ. Persse.
Presumeren/ preſumir, tener opinion, ſoſpechar.
Presumptie. ſoſpecha, opinion, preſumpcion.
Presumptueus. arrogante, preſumtuoſo, orgulloſo, atreuido.
Presumptueuselijcken. atreuidamente, inſolentemente, con orgullo, orgulloſamente, temerariamente.
Pretenderen. pretender, procurar, ſolicitar.
Preter/ corchete.
Preterschap. officio de corchete.
Pretext. manto, pretexto, achaque, eſcuſa.
Presumeren. preſumir, imaginar, ſoſpechar.
Presumptie. preſumcion, ſoſpecha.
Presumptueus. preſumtuoſo, fantaſtico.
Prevost. Preuoſte, Capitan de campaña, Alcalde campero.
Premelen. gruñir. ſ. Protelen.
Prick/ lamprepe/ lamprea.
Prickel. agujon, eſtimulo, garrocha, agujada.
Pricken. agarrochar, aguixonear, aguixar.
Prickinghe. eſtimulo, incitacion, aguixadura.
Pricker. aguixador, incitador.
Prieel. glorieta.
Priem. punçon, punterol.
Priem van solfer. pajuela.
Priemen/ Prickelen/ ſ. Pricken.
Priemen/ scherp maken. aguzar.
Priem-tijdt/ hora de prima, prima.
Priester/ Sacerdote, Clerigo.
Priester-dom. ſacerdotazgo, ſacerdotado, ſacerdocio.
Prije/ cuerpo muerto, cadauer, carne mortezina, carnacha.
Prijs/ premio, loa, recompenſa.
Prijselijck. loable, preciable, alabable. ſ. Loffelijck.
Prijselijcken. loablemente, preciablemente, preciadamente, alabablemente, alabadamente.
Prijsen. loar, preciar, alabar.
Prijsinghe. alabança, eſtimacion, eſtima.
Prijs-weerdigh. merecedor, o, digno de premio, loable, eſtimable.
Prieme/ ſ. priem-tijdt.
Prince/ principe.
Princelijck. de principe, del principe, real.
Princendom. principado.
Princen-hof. corte de principe, corte real.
Princesse. princeſa.
Principael. principal.
Principaelijck. principalmente.
Printe / imagen imprimida, prenta, molde, eſtampa.
Printen. imprimir, hazer de molde, eſtampar.
Printer. inpreſſor, inprimidor.
Prior/ prior.
Prioresse. priora.
Privaet. priuada, neceſſaria.
Privilegie/ priuilegio.
Privilegieren. priuilegiar.
Proberen/ goedt doen. probar, hazer bueno.
Procederen. proceder, pleytear, ſ. Dinghen.
Proces. pleyto, proceſſo.
Processie/ proceſſion, ſ. Omganck.
Prochiaen. Cura, Paſtor.
Prochiaenschap. curato.
Prochie. parroquia.
Prochie-kercke. ygleſia parroquial.
Procuratie. procuracion, negociacion, pretenſion, ſolicitacion.
Procureren. procurar, ſolicitar, negociar, pretender.
Procureur. procurador, ſolicitador, negociador, pretenſor.
Procureur generael. procurador general.
Procureur van quade saecken / procurador de malas cauſas.
Proef/ ſ. proef-stuck.
Proef-jaer/ año de nouiciado, año de prueua.
Proef-steen. piedra toque.
Proef-stuck. prueua.
Proeve. prueua, experiencia.

Proebe/betooninghe/ argumento, demostracion, claridad.
Proebe/smaeck. gusto.
Proeben/ prouar,gustar,saborear.
Proeben/besoecken/ ensayar,experimentar,tentar, hazer prueba.
Proeber. prouador,gustador,saboreador.
Profesſie. profession.
Professie van religie doen. professar.
Profete. profeta.
Profeteren. profetizar.
Profetije. profecia.
Profijt. prouecho.
Profytelijck. prouechoso,vtil.
Profijtelijcken. prouechosamente,vtilmente.
Profijtelijckheydt. vtildad,prouecho.
Profijteren/profiteren. aprouechar.
Prologe. prologo,proemio.
Pronck. ostentacion,bizarreria.
Pronckaert. brauo,altiuo,galano,galan, garrido, fiero,fanfarron,baladron,bizarro,denodado.
Proncken. brauear, baladrear,baladronear, hazer fieros.
Pronckende weder. tiempo ñublado, ayre nubloso.
Pronckende op-sicht/ cara denodada, presencia bizarra.
Pronckerije. ostentacion,brauatas,fieros.
Pronck-werck. alhajas de ostentacion,axuar.
Prondsel/ prondselinghe/ niñerias,desatinos.
Prandselen. desuariar en vanas palabras, desatinar,deuanear, dislatar,alocar,despropositar.
Prondseler. desuariado, alocado, desatinado,despropositado, hipocondriaco.
Pronuncieren. pronunciar,declarar.
Pronosticatie. pronosticacion,pronostico.
Proper. proprio.
Proper/bequaem/fraey / lindo,apuesto,asseado, acomodado, decente,curioso.
Properheyt. decencia.
Properlijck/ stillekens. sin ruydo,quietamente.
Properlijck/ allenghskens/ poco a poco.
Properheydt/ propriedad,elegancia,curiosidad.
Properlijck. apropiadamente, elegantemente, curiosamente.
Proportie. proporcion.
Propost. proposito.
Te Propooste. a proposito, a tiempo, comodamente.
Proprietaris. proprietario.
Prose. prosa.
Prossen. bullir, heruer, manar, borbollear, salir a borbollones.
Prossen/ uytspruyten/ brotar.
Prost/ Preposito.
Prostdije/ prepositura,presidencia.
Protel/ preutel/ murmuracion,murmuro, gruñimiento.
Protelen/preutelen. murmurar,gruñir.
Proteler/preuteler. murmurador,gruñidor.
Protest/ protestacion.
Protest doen. hazer protestacion,protestar.
Provande. municiones,viures,bastimentos.
Provande-meester. mayordomo de los viures.
Provene/ prebende. prebenda, beneficio ecclesiastico.
Provensch-hout. madera de prouencia.
Provinciael/ prouincial.
Provintie. prouincia.
Provisie/ prouision.
Provisie van kost. prouision de comida, bastimento,viures,matalotaje.
Provisie van krijch-handel/ municiones, municiones de guerra.
Provisie van gheldt. prouision de dinero.
Provisie op doen. bastecer,meter prouision.
Provisioneel. prouisional.
Provisoor/ dispensero.
Provost. Prouoste.
Prope. presa, botin,saco,robo,despojo.
Pruylen/ s. Proncken/ Muylen.
Pruym-boom/ ciruelo,arbol de ciruelas.
Pruym-bosch. ciruelal.
Pruyme. ciruela.
Pruymen van damast. ciruelas damacenas, o, de damasco.
Pruymeler. ciruelo.
Pruymken. ciruelita.
Pruym/perse. persigo.
Pruyschen/ solloçar,hipar.
Pruyschen/opheffen/ borbollear.
Publicaen. publicano.
Publicatie. publicacion, diuulgacion.
Publiceeren. publicar,diuulgar. s. uyt-roepen.
Publijckelijck/ publicamente.
Puckel. ampollita,roncha,roña.
Puer. puro,liquido.
Puer-arch. totalmente malicioso, puramente, o, muy astuto.
Puer-arm. del todo pobre, totalmente, o, puramente pobre.
Puer-gout. oro fino.
Puer-sot. del todo loco, totalmente,o, puramente loco.

Puerlijck. puramente, liquidamente, totalmente.
Puer-willens. a sauiendas, adrede.
Puenne. vassura.
Pulle/ s. **ampulle.**
Puls/ s. **Pols.**
Polver/ poluo
Pulveren/pulveriseren/ poluorear, poluorizar.
Puluwe/ s. **Pelue.**
Pulvijne/ almohada.
Pundel/pondel/ balança.
Punct/poinct. punta, punto.
Puncten/ picar, punçar.
Puntich/ puntiagudo, agudo.
Puntichlijck. exquisitamente, aseadamente, bizarramente, curiosamente.
Puntken. puntica.
Puntsoen/ punçon.
Puntwijse/ en forma de punta.
Purgatie. purga, beuida purgatiua.
Purgeren. purgar, estar de purga.
Purper. purpura.
Purperen. de purpura.
Put/ putte/ hoyo.
Put/kuyl. hoyo, cueua, fossa, huessa.
Put/poel/ laguna de agua reposada.
Put ende galghe. alta juridicion.
Put-eemer. herrada, secha.
Put-rat. garrucha de posso.
Putteken. hoyto, hoyllo.
Putten. sacar agua, sacar agua de vn posso.
Put-water. agua de posso.
Puye/puyde. balcon.
Puyl-ader. vena gorda en las piernas.
Puyle. hinchazon, torondon, turma.
Puyl-ooghe/ ojo eminente, y que sale fuera.
Puym-steen. piedra pomez.
Puyste. roncha.
vol Puysten. ronchoso.
Puyt/ rana.
Puyt-ael. comadreja.

Q V

Q **Vabbe/vaene.** los papos, las pellejas del buey.
Quabbe. cadozes. *vissch.*
Quabbe/ael-quabbe. comadreja.
Quack. patraña, cosa friuola, de poca estimacion.
Quackel. codorniz, qualla.
Quackelinghe. menudencia.

Quackel-been. chiflete de paxarero.
Quackelen. gastar, despender.
Quackelen. cazar las codornizes.
Quackel-gheldeken/ menudos, dinero menudo.
Quackernelleken. moça hermosa.
Quack-salver. charlatan.
Quack-salverije. charlataneria.
Quadertieren/ quaedt. peruerso, maligno, malo.
Quadraet/ quadrado.
ter Quader ure. desdichadamente, astrosamente, desastradamente, desuenturadamente, mal-logradamente, desafortadamente, malauenturadamente, desafortunadamente.
Quaedt-aerdich. de mala inclinacion.
Quaedt-dadich/ malhechor, facinoroso.
Quaedt-daet. maldad, maleficio.
Quaedt-doender. malhechor.
Quaedt-gunstigh. enuidioso, de malas entrañas.
Quaedt-gunstigheyt. enbidia.
Quaedt-hebben. ser trauajado.
te Quaedt hebben. trauajar demasiado.
Quaedt-hertigh/ s. **Quaedt-gunstigh.**
Quaedtheyt/ malicia, maldad, ruyndad, vellaqueria.
Quaedt-lustigh. luxurioso, libidinoso, deshonesto.
Quaedt-sprekentheyt/ deslenguamiento, mordacidad, maldicho, murmuracion, detracion.
Quaedt-sprekigh. malhablado, deslenguado, maldiziente.
Quaet-vier. fuego de Sant Anton, erysipela, la rosa.
Quaedt-willigh/ maligno, peruerso.
Quaedt-willigheyt. malignidad, peruersidad, maldad.
Quaedt-willichlijck / malignamente, peruersamente.
Quaedt worden. empeorarse.
Quale/ quelinghe / flaqueza, marchitura, dolencia.
Qualijck. malamente, mal, infamemente.
Quaelijck aen zijn. estar en mal estado, ser miserable.
Quaelijck ghesint zijn/ amohinarse, enojarse, carcomerse, estar mohinoso.
iet Qualijck nemen. tomar de mala parte.
Qualijckheydt. desuanecimiento de caueça, desmayo, desbilitamiento, enfermedad, flaqueza.
Quaelijck-vaert. malsanidad, enfermedad, desgracia, infortunio, desdicha.
Quaert/ quarto, quarta parte.
Qualiteyt. qualidad, calidad, condicion.

Quantiteyt/ cantidad,quantidad.
Quant/maggher/ camarada,compañero.
Quantselen/quantseler / ſ. Maugheleṅ/ Mangheler.
Quantsuys/ como ſi.
Quartier. quarto.
Quarteel / ſ. Kareel-steen.
Quartier der mane/ quarto de luna.
Het eerste Quartier/luna creciente,primer quarto.
Het leste Quartier/ menguante,poſtrero quarto.
Quartier/ ghewesté. region,pays.
Quartieren. partir en quartos,hazer quartos.
Quartier-meester. quartelmaeſtro.
Quasbroecke. calçones anchos.
Quaſſen. machucar.
Quaternie. quaderno,quartilla.
Quatertemper. quatro temporas.
Quaxen/ cantar como las ranas.
Que / que-appel. membrillo.
Que-appel-boom. membrillar , arbol de membrillos.
Quecken. gruñir.
Queckſen. gemir, ſolloçar.
Queken. criar , nudrir.
Quekerye. ſeminario, almaciga.
Quel-achtigh/ faſtidioſo, congoxoſo.
Quel-buyck/ quel-balgh. gordura ventruda de los niños.
Quellen/ tomar peſadumbre,congoxarſe.
Quelende. congoxado,etico,tiſico.
Quelende sieckte/ slijtinghe. tiſica,treſedad.
Quel-yser. hombre enfadoſo,faſtidioſo , importuno.
Quellinghe. peſadumbre, congoxa.
Quellacsie. moleſtia,aflicion, inportunidad,enfado,faſtidio.
Quellen. moleſtar,aflixir,inportunar,enfadar.
Quellijck. faſtidioſo,enfadoſo.
Quellinghe. moleſtia, moleſtacion, inportunacion,importunidad,enfado,faſtidio.
Quendel/ ſerpollio, ſerpan.
Quene/ muger bachillera.
Quene/ onvruchtbaere koene/ vaca eſteril.
Quenekom/ cuento,burla,fabula.
Quenen/ burlar.
Quenende sieckte. tiſica,treſedad.
Quentselen. maſcar ſin apetito.
Que-pere. membrillo.
Querdel. ñudo,hinchazon.
Querdelen. coſer con hilo ñudoſo.
Querdelinghe. tajadas de cuero.
Querelle ſ. questie.
Querne/ atahona de braços.
Quernen/ moler en atahona.
Quesel-bollen/ queselen. tratar de coſas friuolas como ſi fueran de importancia.
Queseler. curioſo de tratar de tales coſas.
Queselinghe. negocios de poco momento.
Questie. queſtion,querella,differencia, controuerſia,pendencia, ſ. Dispuyt.
Quetsch. malicioſo,peruerſo,ruyn,taymado.
Quetschelijck. malicioſamente,taymadamente.
Quetschept.malicia,aſtucia,engaño,maldad,ruyndad.
Quetse. llaga, herida.
Quetselijck. llagable, herible.
Quetsen. herir.
Quetsure. herida.
Quetteren. garlar, bachillar.
Quetterer. garlador,bachiller.
Quetteringhe. garlamiento,bachilleria.
Que-wijn. vino de membrillos.
Quick. viuaz , deſembuelto,diſpueſto.
Quicken. conualecer,rehazerſe. ſ. Bequicken.
Quick-silver / azogue.
Quick-steert/ pezbitalo,aguzanieue.
Quick-steerten. eſtar inquieto , mouer a menudo la cola.
Quijl/gargajo,eſcopetina.
Quijlen/ ſ. Seeveren.
Quijlinghe/ eſcopidura,el gargajear.
Quijven/ ſ. Quelen.
Quijt/ en paz,deſquitado,perdido.
Quijt-maken. deſquitarſe.
Quijtancie. quitança.
Quijtbaer. deſquitable,redimible.
sijn recht Quijten. traſpaſſar ſu derecho , ceder ſu contingente.
de schult Quijten. pagar ſus deudas , ſatisfazer a cada vno.
sijn beloften Quijten. cumplir con ſu palabra.
Quijten/ deſquitar,pagar.
Quijt-schelden/ perdonar.
Quint/ quincken. vena,locura,luna.
Quispel. hiſopo,borla.
Quispelken/borstelken/ eſcouilla,ſedadera.
Quist. gaſto,deſperdicion.
Quisten. deſperdiciar,gaſtar.
Quisterye. deſperdiciamiento,deſperdicion,prodigalidad.
Quist-gheldt / dinero deſperdiciado , dinero mal gaſtado.
Quist-schotel. deſperdiciador,gaſtador,prodigo.
Quote. parte,eſcote,gaſto.

R Abarber/ ruybarbo.
Rabat/ baja,diminucion. ſ. Afſlagh.
Rabateren/ rabatir,quitar.
Rabauderie. maldad,ruyndad,picardia.
Rabaut boeve. picaro,vellaco.
Rabaut/treugheler. embuſtero, embaydor,trampoſo,engañador,trafagon,haranero,marañoſo, embuſtidor,baraton, marañador , trampeador, trampon,engañoſo,trampiſta,engañamundo.
Rabauts boghe ſpannen. eſtirarſe los braços, eſplayar todo el cuerpo.
Rabaut-ſtuck. hecho de picaro, picardia, maldad, embuſte.
Rabbelen. charlar,parlar,baladrear.
Rabelſter. pordioſera picara,muger mendigante y embuſtera.
Rabot/ſluyſe. preſſa,encluſa,repreſa.
Racke/ redila.
Racklouten. mançanas de palo en el maſtil del nauio.
Raderken. ruedica.
Racket. raqueta.
Radÿs. rauano.
Radt. rueda.
Radt-braken. deſcoyuntar,enrodar.
Radt-maker. carpintero.
Radt-nave. maço de rueda.
Radt-ſchene. cincho de la rueda de carreta.
Radt-ſpeecke. rayo de la rueda.
Radt-ſperre. eſtornixa del exe del carro.
Radt-velghe. maça de la rueda.
Raeck. acertamiento,acierto.
Raeck/val. ſuerte,caſo fortuito,accidente.
Raecke/recke. raſtillo,raſtro,raſtrillo.
Raeckelen. raſtrar,raſtrillar.
Raeckel-ſtock. raſtrillo,eſcardador.
Het hoy Raeckelen. raſtrillar el feno.
Het vier Raeckelen. vrgir, o,eſcardar el fuego.
Raecken. tocar,acertar.
Raeckinghe/raeck. tocamiento,acierto.
Raeck-ſteen/ ſ. Toets-ſteen.
Raeden/ aconſejar,dar conſejo.
Raeden/gheraeden/ adeuinar,acertar.
Raeder. aconſejador,conſejero,conſultador.
Raeder. adeuinador,acertador.
Raedt. conſejo,conſulta.
Raedt/raedts-heeren. Magiſtrado,Senado.
Raedt-gheber. aconſejador.

Raedt-houden. tener conſejo,eſtar en conſejo,eſtar en conſulta,conſultar.
Raedt-huys / caſa de la villa , corte del Senado.
Raedt-loos. ſin conſejo.
Raedtſaem / raedſaemigh. aconſejado, aconſejable, prudente,ſabio.
Raedtſel. adeuinamiento , adeuinacion , enigma.
Raedts handel. accion,negocio.
Raedts-Heere. Conſejero.
Raedts heeren-ſone. Patricio.
Raedts-ſlagh/ conſulta,deliberacion.
Raedts-ſlaen. conſultar.
Raedts-lieden. conſejeros.
Raedts-man. Conſejero.
Raedt-vraghen / pedir conſejo,aconſejarſe, conſultarſe.
Raedt-vragher. aconſejador , pedidor de conſejo, conſultador.
Raedt-vraghinghe. conſulta,conſejo.
met Raedt. con conſejo.
Raem/ palenque.
Raem. baſtidor.
Raem/lÿſte. marco.
Raem van de venſter. cerco de la ventana.
Raemen. tender,eſtirar.
Raemen/raedt-ſlaen/ ſ. Raedt-ſlaen.
Raep. cogimiento.
Raepalie/ canalla.
Raepe/ nabo.
Raepelinghen/ coſas cogedizas.
Rapen / recojer,colegir,leuantar,alçar.
Raepen ghenoeghte. deleytarſe,recrearſe.
ſÿn ſinnekens Raepen. rehazerſe.
Raep boen / villanita.
Raep-kruydt/raep-loof. hojas de nabos.
raep-ſmout. azeyte de nabos.
Raep-vincke / groen-vincke / verdon , verderon.
Raeſen/ rauiar,variar deſuariar.
Raeſeren/ rapar,raer,tundir.
een ſtadt Raeſeren / arruynar, raſar , deſmantelar.
Rae-ſeyl. la vela grande.
Raffineren. refinar,rafinar.
Rafter. madera para labrar vigas.
Ragie/ rabia.
Ral/rel. bachileria,parleria.
Rallen / rellen / charlar, baladrear, parlar.
Ram/ carnero.

Rammagie. ramales.
Rammelen. hazer rumor, dar sonido.
Rammoer. rumor, ruydo.
Rammoeren. hazer rumor, hazer ruydo, alborotar.
Rammoer-meester. reboluedor, alborotador, amigo de ruydo.
Ramp. miseria, desdicha.
Rampsaligh/ rampspoedigh/ desdichado, miserable, astroso, desuenturado.
Rampspoet. desuentura, desgracia.
Ranck. delgado.
Ranck-maken. adelgazar.
Ranck-worden. adelgazarse.
Ranck-braken. esplayar los braços.
Ranck-brakinghe. estendimiento de braços.
Ranck vanden wijngaert. ramo de la vid.
Rancke/ dobbelheydt/ engaño, fraude, trampa, malicia, astucia.
Rancken/ recken/ estirar, estender, esplayar.
Rancket/ racket. raqueta.
Ranckheydt. espigadura, delgadeza.
Ranckune. odio, enemistad, oxariza.
Randt. cerco, orillo, circulo, margen.
Rantsoen. rescate, rancion.
Ransoenen. rescatar.
Ransoeneren. rancionar.
Ranst/ ranstigh/ versoemert/ mohoso, rancio, rancioso.
Rap. viuo, agil, ligero, suelto, presto, brioso.
Rapier/ espada.
Rapier-gordel. tahali.
Rapinghe. ayuntamiento, junta.
Rappe. racimo de uva, gajo.
Rappe/ robe. crusta, costra de vn diuiesso.
Rappel. reuocacion.
Rappigh. roñoso, farnoso.
Rappigheydt. roña seca, comezon, sarna.
Rapport. relacion, referimiento.
Rapport doen/ referir, relatar, boluer a lleuar la respuesta.
Ras inde zee/ peñon, peñol, roca.
Rasch/ s. Rap/ snel.
Rasch vande handt / pronto de mano.
Raseel-schip/ barquilla.
Rase-koppen/ alocarse, enfurecerse, desuariar.
Raschelijck/ de prisa, velozmente, prestamente, apresuradamente.
Raschen/ darse priesa, apresurarse.
Raschheydt. priesa, velozidad, presteza, apresuramiento.
Rase-kop. desuariador, furioso.

Raselen. soñar disparates.
Rasen. rabiar.
Rasende sieckte. frenesi.
Rasende man. frenetico.
Rasende. furioso, fiero, frenetico, alocado, disparatado.
Rasende maken. hazer rabiar a alguno.
Rasende worden/ s. Rasen.
Raseren/ uytropen/ arrancar.
een stadt Raseren/ desmantelar.
Raseren/ rapar, trasquilar, arasar.
Raserye. rabia.
Rasie/ ragie. furor, furia, braueza.
Rasijn. uva.
Raspe. rallo.
Raspen. raer, rallar.
Rat/ s. Radt.
Rate/ honigh-raet/ ratel/ panal de miel.
Rate/ portie. porcion, parte, racion, pitança.
na Rate. rata por parte, por pitanças.
Ratele. chapas, sonajas, tareñas, cymbalo, campanillas.
Ratelen. tocar las sonajas.
Rateler. cymbalista.
Ratelen/ snateren. charlar, parlar.
Rateler/ snaterer. hablador.
Rateler/ espen-boom. alamo, chopo, pouo.
Ratel goudt/ oropel.
Ratel-reep/ ratel-spaen/ s. Ratele.
Ratificeren. firmar, ratificar, retificar, autenticar, aprouar.
Ratte. rata, raton.
Ratten-kot. ratonera.
Ratten-*kruydt*. arsenico, oropimiento.
Rattensteertkens / 't bloeysel van hasenotenboom/ flores de las auellanas.
Ratten-nest. nido de ratas.
Ratten-val. trampa de ratones.
Rave. cueruo.
Ravelen/ raveelen. ondear, olear.
Raveline. contramuro, contrascarpa.
Ravelinghe. rabia, furor, furia.
Ravelinghe/ draepinghe. remolino.
Raven gheschreeu. alharaca de cueruos.
Raven-kock/ verdugo, sayon.
Raven-kost. haragan, perdido, vellaco, ladroncillo.
Ravot. mancebia, bordel, puteria.
Raven-swert. negro como vn cueruo, coruino.
Ravot. tronga, puta, ramera, cantonera.
Ravotten. putañear, putear.
Rauw/ crudo. s. Rouw.

Rauweler/ olla de barro.
Rebbe/ costilla.
Rebel/ s. Wederspannigh.
Rebellie. rebelion,rebeldia.
Rebelleren. alçarse, rebelar.
Recepte. receta de medico.
Recht/ derecho.
Recht. recto,justo.
Recht/ rechtich'ijck/ rectamente,justamente.
Rechte. justicia,derecho.
Recht-henen. derechamente,todo derecho.
Recht-over-eyndt / derecho,en pie.
Recht te pas komen / venir a proposito , venir a tiempo oportuno,venir a comodo.
Recht-doen. hazer justicia.
Recht-bancke. aparador.
te Rechte/van rechts weghen. justamente,con razon.
Recht-dach dia del juyzio,dia judicial.
Recht-strate. calle derecha,camino derecho.
Rechtelijck. justiciero,recto,justo.
Rechtelijcken. justamente, rectamente, ligitimamente.
Rechten/ justiciar,condenar a muerte.
Rechten/recht doen. juzgar,sentenciar.
Rechten/ s. Dinghen/Pleyten.
Rechten/ aenrechten / aparejar, aprestar, aliñar, adobar,pertrechar.
Rechten/oprechten/ enhestar,dirigir, empinar, levantar,encaramar,endereçar,erigir.
de ooren Rechten. desencapotar las orejas.
de Rechten. los derechos.
Rechter. juez.
Recht-gheleerden. Licenciado en las leyes.
Recht-gheloovigh. Catolico.
Rechtheydt. rectitud,justicia.
Recht-hoeckich. rectangulo.
Recht-huys. tribunal,pretorio.
Recht-loos. irregular,sin regla.
Recht-maken. endereçar, corregir,castigar.
Recht-matigh/matigh. moderado,templado.
Recht-schaftigh/ puntual,perfeto,pundunoroso.
Rechts/ diestro,derecho.
Rechts ende slincks/ a surdas y a derechas, a diestro y a siniestro.
Recht-sinnich. sincero,senzillo,justo,fiel.
Recht-sinnigheyt/ sinceridad,senzillez.
Recht-sinnighlijck/ sinceramente, senzillamente, fielmente.
Recht-snoer. niuel, bruxula,plomada.
Rechts-plichtinghe. processo,pleyto,lid.
Rechts-spreuck. juridicion.

Recht-sweer. primo hermano.
Rechts-wetentheydt. jurisprudencia, sciencia de leyes.
Recht-stoel. tribunal.
Recht-veerdigh. justo,recto.
Recht-veerdigheydt. justicia,rectitud.
Recht-veerdighlijck. justamente,rectamente.
Recht-veerdighen. justificar,desculpar.
Recht-veerdigh-makinge. justificacion,desculpa.
Recht-wijs. jurista.
Recht-wijse. segun las leyes.
Recht-uyt. sincero,senzillo. s. Recht-sinnigh.
Reck-bancke/ s. Pijn-bancke.
Recke/ percha,varal.
voghelaers Recke. palo que sustenta la red de los paxareros.
Recke/ streke. espacio,interualo, entreualo,comedio.
Reckinghe. estencion,estendimiento.
Recken. estirar,estender.
Recken/strecken. estender,esperezar.
Recommanderen. encomendar.
Recommandatie. encomienda.
Recompenseren/ recompensar, gratificar,remunerar, s. Verghelden.
Recompensie/ recompensacion, recompensa, premio,salario.
Recreatie. recreo,recreacion.
Recreeren. recrear,deleytar. s. Vermaken.
Rectoor/ Retor.
Rede/ reede. estacion.
Rede/sprake/ razonamiento,discurso.
Reden/ razon.
Redenen. razonar,discurrir.
Redenlijck. razonable,capaz de razon.
Redenlijck/ middelmatigh / mediano,templado, mediocre.
Redenlijcken. medianamente,razonablemente.
Redelijckheydt. razon.
Reden-rijcke uytsprake. eloquente discurso.
Reden-const. Retorica.
Reder/redenaer. razonador.
Reeden. aparejar,aprestar,aliñar,adereçar.
Ree/ reede. estacion de nauios.
Ree/hinde. cierua.
Ree/wilde gheyte. cabra montez,gama,dama.
Ree-bock/ corço.
Reeden/ aparejar,adereçar.
Reedt-sandt. fundo arenoso.
Reeder. aparejador,aprestador,adereçador.
Reedt/ghereedt. aparejado,aprestado,aliñado,adereçado.

Reedt-schap/ aparejo,apercibimiento.
Ree-kalf. enodio,ceruatillo.
Reel. delgado,futil,flaco.
Reelheyt. delgadez,futileza.
Reen/ s. Reyn.
Reepen het vlas. cardar el lino.
Reep/ arco,circulo.
Reeren. bramar,boyar,bufar.
Reessem. ristra.
Reessem avuyns. ristra de cebollas.
Reessemen. atar juntos.
Reeten het vlas. aparejar el lino en la campaña.
Reeuw/ reeuwsel. espuma mortal.
Reeuw-sweet. sudor de los agonizantes.
Reeuwen/ enbalsamar.
Reeuwer. enbalsamador.
Refectie. pasto,comida.
Refereyn. refran,prouerbio.
Refereynen hazer,o,hechar refranes,o,versos.
Reformeren. reformar,corregir.
Refter. refitorio.
Refuseren. rehusar.
Regal / rejalgar,tozigo,veneno, ponçoña,oropimienta.
Regard/ cuydado,reguardo.
Regel/ orden,regla.
Regel. renglon.
Regelen. reglar.
Regel/ regla.
Regeleren. reglarse, reglar,gouernar,moderarse.
Regelier. regular clerigo.
Regel-recht. derecho.
Regeren. regir,gouernar.
Regghe / instrumento para quebrantar los terrones,rastrillo de labrador.
Regghen. quebrar terrones,allanar.
Reghen. lluuia.
Reghen-achtigh. lluuioso,ñublado.
Reghen-back. cisterna.
Reghen-beke / chorro , raudal , torrente, arroyo.
Reghen-booghe. arco de lluuia.
Reghenen/ llouer.
Reghen-scheute golpe de agua.
Reghen-water. agua llouediza.
Reghen-wint. viento meridional.
Regiment/ regheringhe. gobierno.
Regiment volcks gouierno.
Regiment/ tercio,regimiento.
Register. registro.
Register des boecks. tabla,sumario.
oude registers. archiuos Reales.

Registers der greffie/ protocoles,secretaria, papeles.
Registerken. manualejo.
Register/memoriael. librillo de memoria.
Register van een accoordt. traslado , copia del concierto.
Register/jornael. manual,borrador.
Register vanden uytroep/ inuentario de almoneda.
Register-houder. official del registro.
Registreren. registrar,hazer registros.
Regneerder. reynador.
Regneren. reynar.
Regneringhe. regnado,reyno.
Rekel. perro,can de villano.
Rekelachtigh. perruno, canino,auariento , codicioso.
Rekenaer. calculador,contador.
Reken-boeck. libro de cuentas.
Rekenen contar , contar con contadores, o, calculos,calcular.
het vier Rekenen. cubrir el fuego.
Reken-bancke. aparador.
Rekeninghe. cuenta.
Rekeninghe doen. hazer cuenta.
Rekeninghe gheven. dar cuenta.
Reken kamer. camera de cuentas.
Reken-konste. arithmetica.
Reken-penninghen. contadores,calculos.
Rekenschap. cuenta,razon.
Rel/ ruydo,estallido,clamoreo , behetria,algarada, clamor,bullicio.
Relaes. relacion.
Relaxeren. soltar,relaxar.
Religie. religion.
Religieus. religioso.
Reliquien. reliquias
Rellen/ s. Rallen/ tieren.
Relmuys. raton,rata.
Remedie/ remedio.
Remedieren. remediar.
Remelen. desuariar.
Remelinghe. desuario.
Remissie. remision,perdon,perdonança.
Remmelen. rebossar.
Remmelinghe. rebossamiento.
Ren-bane. corredera de cauallos.
Rencke/ s. rancke.
Rencontreren. acertar, topar ,encontrar, apuntar.
Rendt/ buey.
Renne/ aparador.
Renne/ voghel renne/ jaula.
Renne van hasen/oft konijnen/ conejero.

Rennen / correr, correr de vna parte a otra, ranear.
Rennen met de lansie/ justar.
Rennen/runnen/ſ. Runnen.
Renner/ corredor, rancador.
Renuncieren/renunciar, quitar.
Rensel/runsel. quajo.
Rentbaer. cargado de renta.
Rendt-brief. carta de redito, o, de renta.
Rendt-gheldt. dinero de reditos, o, de rentas.
Renten. rentar cañama, recudimiento.
Koninckx-renten. juros.
Renvop. embiada.
Rentier. reditor, logrero, vzurero.
Rent-meester. thesorero, reciuidor.
Rent-meesterschap. cargo, o, officio de thesorero, o, reciuidor, thesoreria.
Reparatie. reparacion, reparo.
Repaes/ aldea, alcear, villar, pueblezuelo.
Republijcke. republica.
Reputatie. honra, pundonor, reputacion.
Requeste/ memorial.
Resch rusch terron.
Residentie. residencia, domicilio.
Resideren/ residir, morar.
Resigneren. resignar.
Resisteren. resistir. ſ. Wederstaen.
Resolveren/besluyten. resoluer, determinar.
Respen. regordar.
Respijt. respeto, espacio, termino.
Reste/ resta, sobra, resto.
Resten/resteren. sobrar, restar.
Retorijck-kunste. retorica.
Reuck/ olor.
Reuckeloos/ falto de olor.
Reuck gheven. dar olor, ressollar, respirar.
Reud/ reudken. perro.
Revelatie/ reuelacion.
Reven/revelen/ ſ. Remelen.
Revengie. vengança.
Revenienghe. juros, rentas reales.
Reverentie. reuerencia, ſ. Eerbiedinghe.
Revier. riuera, rio.
Reulen/manghelen. trocar, cambiar.
Reum/rema.
Reum achtigh lleno de remas.
Reumatijck. rematico, mohoso.
Revoceren/ ſ. Weder-roepen.
Revolte/ rebuelta, ſ. Afvallinghe.
Rebot/ ſ. Rabot.
Reupen/roopen. arrancar.
Reuse. gigante.

Reuselen/ murmurar.
Reusken. gigantillo.
Reutel/ ſ. Rotel.
Rey. dança, bayle.
Reycken. alargar.
Reycken/raken. alcançar, allegar.
Reyden/ ſ. reeden.
Reyen. dançar, baylar, ſ. Dansen.
Reyeren. temblar, estremecer.
Reyger. garça.
Reynigh/ ſ. Reyn.
Reyn. limpio, aseado.
Reynaert/ ſ. vos.
Reynigheydt. limpieza, pureza, castidad, aseo.
Reynighlijck. limpiamente, aseadamente, puramente, castamente.
Reynighen/reynen. limpiar, asear, purificar, purgar, mundar.
Reyngher/ mundador, purgador, limpiador, purificador.
Reyninghe. purificacion, mundamiento.
Reynlijck/ ſ. reynighlijck.
Reynvaer/worm-kruydt/ magaça macha.
Reyn-uyt. del todo fuera.
Reyse. viaje, camino.
Reyse/mael. vez.
een reyse/ twee reysen. vna vez, dos vezes.
Reysen. pelegrinar, hazer viaje, o, camino, viajar, andar.
Reyser. pelegrinador, viajador.
Reys-ghelt. viatico.
Reys-ghesel le; compañero.
Reysigh. apareiado para el viaje.
Reysigher. cauallero.
Reys-kleedt/ vestido de camino.
Reys-tuygh. hato, bagaje.
Ribbe. costilla.
Ribbe der solderinghe/ biga.
ribbeken. cabrio, cabrial, vigilla.
ribbeken der bladeren hebra, hilo de las hojas.
ribben laghe. tablado, sobrado, çaquiçami, camaranchon, entablamiento.
richel/ tranca de la puerta, reendija.
richt/ ſ. recht.
ridder. cauallero.
ridderlijck. de cauallero militar, belicoso.
ridderlijcken. como cauallero, militarmente, belicosamente.
ridderschap orden de caualleria, nobleza.
ridder-slaen. armar cauallero.
gheslaghen ridder. cauallero armado.
ridder-spel/ ſ. Tornoy-spel.
ridder-spore/ cebolla albarrana, *bloeme*,

Rid-meester. General de la caualleria.
Rieck. arraxeque de tres dientes, horquilla de tres gajos.
Rieckelijck. odorifero, oloroso.
Riecken. oler, odorar.
Riecken/reuck-gheven. echar de si olor, dar fragancia.
Rieckende/ oliente, odorante.
Riecker/ oledor.
Rieckertje. olfato, odoramiento.
Riecksken. horquilla.
Rieck-werck. pastillas de olor, pelotas de benjoy.
Riefte/ pelleja apartadera de las entrañas y otras partes, diaphragma.
Riem/gordel. cintura, petrina, ceñidor, ceñidero, ceñidura, cinta, talauarte.
Riemken. ceñidorcillo.
Rieckende. oloroso, odorifero, fragante, flagrante.
Riem. remo.
Riem-bancke. banco de remo.
Riem-bladt/ pala de remo.
Riemen. remar, bogar.
Riemer. remador, bogador, bogabante.
Riem-gaten in t' schip/ colomberas.
Riem-maker/ petrinero.
Riem-trecker/ s. Riemer.
Riester/ rijster. instrumento de hierro para limpiar la reja del arado.
Riet. carrizo, caña.
Riet-achtigh. lleno de carrizos.
Riet-kolve/dodde. trigo de turquia.
Riet-meese. millero.
Riet-pijpe/ s. Riet.
Riet-pluyme/ enea.
Riet-schore/ carrizal en la orilla de la mar.
Riet-sneppe. chochaperdiz de agua.
Riet-spiere. rayz de carrizo.
Riet-bosch. carrizal, cañaueral.
Riet-pijpe. caña, carrizo.
Riebe/ greetsel. rastro, rastrillo, rocadera, escardillo.
Rif/ rift. emboluedor.
Rigueur/ straffigheydt. rigor, premia, seueridad, aspereza.
Rigoreus / ernstigh. seuero, rigoroso, aspero, duro.
Rigoreuselijck. rigorosamente.
Rijchel. abertura, concauidad, reendija.
Rijck/ rico.
Rijck/ koninck-rijck/ Reyno.
Rijck/ keyser-rijck/ Imperio.
Rijck/ rijckaert/ hombre rico, ricaso.

Rijckdom. riqueza.
Rijckelijck. ricamente, sumtuosamente.
Rijckheydt. riqueza.
Rijck-maken. enriquecer, acaudalar, acaualar.
Rijck worden. eriquecerse.
Rijck zijn. ser acaudalado.
Rijcks-dagh. cortes, dias señalados para eligir dignidad.
Rijcks-dagh houden. hazer cortes.
Rijck-stadt. villa, o, ciudad imperial.
Rijden te peerdt. ir a cauallo, caualgar.
Rijden te waghen. ir en carro.
Rijden op t' ijs. resbalar, resbalar sobre el yelo.
Rijder/ cauallero.
Rijder/ conyn/ conejo.
Rijderen/rijeren. temblar, aterecer, retemblar, estremecer.
Rijd-hamer. maça, martel de los hombres de armas.
Rijd-meester/ s. Rid-meester.
Rijd-sweert/ espada a manera de assador.
Rijdter. criuo, cedaço.
Rijdt-peert. cauallo de silla.
Rije/ hilera, s. Orden.
Rije/rijger. linea, regla.
op een Rije. en vna hilera.
Rijeren. carçar la rueda para que no vaya atras.
Rijeren/rijderen/ s. Rijderen.
Rijeringhe/ temblor, temblamiento.
Rijf / abondante, liberal, copioso, sobrado, rico.
Rijffelen. hechar suertes.
Rijffeler/ jugador de dados, tahur, tablagero.
Rijffelijck. liberalmente, largamente, copiosamente.
rijgh-bandt. estringa, venda, liston.
rijghe/ s. rije.
rijghen. estringar.
rijgh-nestel. estringa.
rijm. escarcha.
rijm/ rijme. verso, rima.
rijmachtigh. escarchoso, escarchado.
rijm-dighte. rima.
rijm-dichter. poeta.
rijmen/ rimar, hazer rimas. s. Dichten.
rijmen, escargar, hazer escarcha.
rijnsch. agridulce, algo agrio.
rijnschsighen. hazer agridulce, agridulcear.
rijp/ maduro.
rijp/ gheset / graue, seuero, mustio, sombrio, prudente.
rijpelijck. sabiamente, aconsejadamente, prudentemente.

ryjpen/ryp-worden/ madurar,madurarse.
rijpheydt. madurez.
rijpigheydt / ghesetheydt / grauedad, seueridad, sabiduria,modestia.
rijpinghe. maduramiento.
rijp-moedigh. seuero.
rijs/ arroz.
rijs/ verga,rama, s. Tack.
rijsachtigh/ ramoso.
rijsen/ oprijsen. subir,leuantarse,brotar.
rijsen/ s. afrijsen.
rijsenden-steen/ calculo,grauela.
rijseren. ramillos,
rijs-koorde/touter. bamboleo, bamboneo, bambaneo,bambaneamiento.
rijsselen/rijtelen. hazer ruydo.
rijsseler. paxada,xergon.
rijste ajuyns. ristra de rebollas.
rijsken/ vergilla,ramilla,barrilla.
rijte/ s. splete.
rijte/ canal.
rijtelen/ murmurar, s. rijsselen.
rijten/ klieven / hender, partir, cachar, resquebrajar.
rijtinghe. grieta,resquebrajo, hendedura, hendrija, resquicio.
rijve/ rastrillo.
rimmelen/ s. rammelen.
rimpel. arruga, s. rompel.
rinck. anillo,sortija.
rinckel-ropen. correr al derredor.
rindsel/ cuajo. s. runsel.
rindt/rundt. buey.
rindeken. nouillo.
rindt-vleesch. carne de buey.
ringh/rondt perck. circulo,cerco.
ringhelen. rodear,cercar.
ringhelen/dwinghen/ forçar, constreñir, obligar.
ringhel-meester. castigador,corregidor.
ringhel-ropen/s. rinckel-ropen.
ringhen/ temmen/ sujetar.
ringh-kasse/ cabeça del anillo.
ringh-koller. cota de malla.
ringh-vingher/dedo del coraçon,dedo anular.
ringh-wijse/ circularmente.
rinne/ s. renne.
rinsch. s. rijnsch.
riool/ arroyo,canal.
rispe/ gusano.
rit-meester. Capitan de cauallos.
ritsch/ritsich. caliente.
ritsen/ incitar, dar animo.

rivier. riuera,rio.
rivierken. riuerilla,riuelo.
rivier-visch. pescado de riuera,o,de rio.
rivier-water. agua de rio,agua corriente.
roaensch coleur/ color de castaña.
robijn/ ruby.
robust/ sterck. robusto.
robust/ rouw. descompuesto,inquieto.
roch/ raya.
rochel/ gargajo.
rochelen/ gargajear.
racheler. gargajeador.
rochelinghe. gargajeadura,gargajo.
rochel-merckt. ruydo,bullicio, barahunda, alboroto.
rock/ saya.
rock/spin-rock. rueca.
rockelinck. almilla.
rocken. meter el lino a la rueca.
rocken/oprocken. incitar,estimular,aguijar.
rockette. raqueta.
rocksel. copo de lana,o,de lino.
rocksken. saya.
rock-vinck. alborotador,bullicioso.
roeck. atencion,consideracion,cuydado.
roeckeloos. repentino,temerario,
roeckeloosheyt. temeridad, precipitancia, imprudencia.
roeckeloosllijck/ subitamente,temerariamente, precipitadamente, atreuidamente.
roecken/ considerar.
roeck-voghel/roeck/ corneja.
roed-dragher. pertiguero,bedelo,mazero.
roede/ rope. vara.
roede/roepe/ açote, s. Ghessel.
roode roede. justicia criminal.
roedeken. varilla.
roeden/upt-roeden/arrancar,extirpar,desarraygar.
roeden/roepen/ s. Worpen.
roeden-bancke/ s. riem-bancke.
roeder/ alborotador.
roeden/ s. riemen.
roef van het schip/ camarachon.
roeffelen/slaen/ sacudir,batir,astigar, açotar,camarrear, moler,machucar.
roem/ rufo,arrogancia.
roem-achtigh/ roemdragher. vano, vanaglorioso,arrogante,glorioso.
roemen. vanagloriarse,loar,preciar,jactarse.
roem-gierigh. ambicioso,codicioso de honra.
roemsaem/ beroemigh/ jactancioso,alabancioso, blasonero.

roem-weerdigh / honrado, honroso, honorable, venerable.
roep/ llamada,llamamiento,pregon.
roep/maere. fama,la voz del pueblo, nueuas, rumorcillos del vulgo.
roepen. llamar,clamar.
roeper. llamador,clamador.
roeper/upt-roeper. pregonero.
roeper/strote. gañon,cruera,buche.
roepen/upt-roepen. pregonar.
roep/upt-roep. pregon,almoneda.
openbaer roepinghe. pregon,pregon publico.
roer/ timon.
roer. arcabuz,escopeta,
roer-domp. croto.
roere/beroerte. alboroto.
al in roeren stellen alborotar todo.
roeren.tocar,menear.
roeringhe. mouimiento.
roerlijck. mouible.
roerlijcke oft roerende goederen. bienes muebles.
roer-loos schip. barca sin timon.
roer-pijpe. cañon del arcabuz.
roer-spaen/roer-staeck. hasta del timon.
roer-vincke. reboluedor,bozinglero.
roest/ grossero.
roest. vrin,herrumbre.
roestachtigh/beroest. aherrumbrado, vrimiento, mohoso.
roesten. tomarse,tomarse de vrin.
roepen/ s. riemen.
roet/soet. hollin,jorguin.
roetaerdt. arindajo,grajo.
roetse/ rootse/ roca,peña,peñasco,peñol, pedernal, rebenton.
roetsigh. pedragoso, gujenno,peñoso, peñascoso, roquero.
roffiaen. rufian.
rogghe. senteno,centeno.
rogghen broodt. pan de senteno.
roghe. hueuos de pescado.
rol. catalogo, s. Lijste.
rol-baene/ boleo.
al rollende. bolcando,dando bueltas.
rollener. carretero.
rollinghe bolcadura.
rol/schip-rol. palanga.
rol-koetse/ lechera de ruedas.
rollen. arrollar,rodar,enboluer,bolcar.
rol-stock. arrollador,bolcador.
rol-waghen. carreton.

rombout/puyst-byter. mordela.
romer/ s. roomer.
rommelen/ s. rammelen.
rompe. nuez moscada rota.
rompel. arruga.
rompelen arrugar.
roncken/ roncar.
roncken/ghetier maken. rechinar, hazer estallido,hazer ruydo.
ronckinghe. roncamiento.
rondachtigh. redondo,en forma de globo.
rondasse. rodela,escudo,broquel,adarga.
rondassier. rodelero,escudero,paje de broquel.
ronde. redondez,circulo.
ronde der werelt. orbe terrestre, redondez del mundo,globo de la tierra.
ronde/ronde wachte. ronda.
rondeel/ rueda.
rondeel/rond-perck. circulo.
rondeile/ s. rondasse.
ronden. redondear,hazer redondo.
ronden. rondar,hazer la ronda.
ronden dagh. dia entero, dia de veynte y quatro oras.
rondigheyt. redondez.
rondt. redondo.
rondt ende lanck. largo y redondo.
rondt-huys. cuerpo de guardia.
rondt-jaer. año solar, año entero, año de doze meses.
rondt-om. al rededor,a la redonda.
rondt-om draeyen. tornar al rededor,dar bueltas.
rondt-om draghen. lleuar al rededor.
rondt-om drincken. beuer a la redonda,o, al rededor.
rondt-om gaen. ir al rededor.
rondt-perck. circulo,cerco.
rondt-saet. legumbre chica.
rondt-upt. claramente.
rondt-upt segghen. dezir claramente, dezir sinceramente.
rondt-upt/ onghebeynst. sincero,llano,senzillo.
ronnen. manar,borbollar,salir.
ronse / polea, rodajo, rodezno,carrillo,garrucha.
roock. humo.
roock/ s. domp.
roock-achtigh. humoso, humeado.
roocken. ahumar,humear, hazer humo.
roock-vat. encensario.
roock-werck. pastillas.
roode/ grassura de la barriga.
roode aerde. almagra,almagre.

Roode lelie/ narcisso, amormios.
roode/ roede / s. roede.
roode pe-en/ sanaorias rojas, garrotas rojas.
roode zee. mar bermejo.
rooden. rogear, hazer rojo.
roodt / rojo, bermejo, prieto.
roodt-achtigh. vn poco rojo.
roodt-bol/ rojuelo, bermejo.
roodt-borsteken pitiroxo, *voghel*.
roodtsel. bermellon, alconcilla, arrebol.
roodt-smidt. cobrero.
roodt-steertken. chiriuia, *voghel*.
roodtheydt. rojura, bermejura.
roodt-maken/ hazer rojo.
roodt-melisoen/ camaras de sangre.
roodt-verwer. tinterero, o, tiñidor de rojo.
roodt-verwigh. de color rojo.
roodt-wasch. cera roja, o, bermeja.
roodt-werden. boluerse rojo.
roof. hurto, robo, despojo, saco, ladronicio.
roof/ roofken van 't seer / crusta, costra.
roof-gierigh. amigo de hurtar, o, robar, codicioso de hurtar, o, robar.
roof-gierigheydt. codicia de arrebatar.
roof-kuyl/ cueua de ladrones.
roof-schip. baxel de cossarios.
roof-voghel. aue de rapiña.
room. crema.
roomensÿe. vino de España.
roomer. taça, vidrio, bazo.
roomerken. tacilla, vidrillo, bazillo.
roopen. arrancar.
roo-roede. corregidor.
roose. rosa.
herfst-roose. rosa de Otuño.
roos-botte. ñudo de la rosa.
roose/ sint antonis vier/ rosa, erisipela *sieckt*.
roose van de luyte/ rosa del laud.
roosengaert/ rosal.
roosen-hoet/ roosen-krans / guirnalda de rosas.
roosen-honich. miel rosada.
rooselaer. rosal.
roosen-verwigh/ de color de rosas, de color rosado.
roosen-water. agua de rosas, agua rosada.
roosen-wÿn. vino de rosas, vino rosado.
rooset/ roseta.
roosetsel. afeyte.
roosetten. afeytar.
roos-marÿn. romero.
roos-olie. olio rosado, azeyte de rosas.
roos-verwigh. bermejo como vna rosa.

roost-vleesch/ carne frita, carne tostada, o, asada.
roosten. tostar, asar, rustir, frir.
rooster. parrillas.
roosteve. pan tostado.
roostinghe. tostamiento, tostadura, fridura.
roostpanne. sarten, s. Braedt-panne.
roote. hoyo donde se remoja el lino.
rootse. roca, peña, peñol, peñasco.
rootsigh. pedragoso.
roove/ s. roof.
rooven. saltear, robar, saquear, despojar.
roover. salteador, ladron, robador, desbalijador, despojador.
rooverÿe / s. roof.
den voghel rooven. desanidar, quitar del nido.
rooven op de zee. piratear, ser cossario.
roovigh. salteador, pirata, cossario.
ros/ rosch. bermejo, rubio.
ros- peerdt. cauallo de carreta.
ros-achtigh/ algo rubio.
ros-baer. litera.
ros-vayaerdt. cauallo bayo.
rosch/ rusch. mota, terron.
rosÿnen. passas.
ros-kammer. establerizo, moço de caballos, palafrenero.
rosmarÿn / s. roos-marÿn.
ros-kam. almoaça.
ros-kammen. almoaçar, rastrillar, limpiar con almoaça.
ros-molen. ataona.
ros-not/ s. Oker-not.
rossaert/ rojuelo, hombre bermejo.
rossen/te peerde ryden/ caualgar.
ros-tuyscher/ ganadero, corredor de bestias.
rot/ rotheydt/ pudrimiento, pudridura.
rot/ pudrido.
rot/corporaelschap. esquadra, tropa.
rotachtigh. algo pudrido.
rote houden. acompañar.
rotel/rotel-spaen/ratele. sonajas, salterio, cimbalo.
rotel eens olifans/ trompa de elefante.
rotel inde kele. ronquera, ronquedad en la garganta.
rotelen/ gruñir.
rotelen/reutelen. tocar y menear con ruydo.
roten het vlas. adobar el lino.
rot-gans. anade.
rot-ghesellle. soldado de vna misma esquadra, camarada de guerra.
rot-meester/corporael. cabo de esquadra.
rotse. roca, peña, peñasco.

 rotsen/

rotsen/ andar a cauallo,caualgar.
rotten/ pudrir.
rottigh. pudrido.
rottinghe.podricion,podrecimiēto, podrimiento.
rot-wijse. en tropas.
roue / s. rappe.
rouw. crudo. s. Onrijp.
rouw. aspero.
rouw/ onvolmaeckt. inperfeto, nada polido, no acabado.
rouw/ straf / cruel,inhumano, feroz, atroz, fiero, brauo,
rouw/ luto.
rouw draghende. vestido de luto.
rouwagie / aspereza.
rouw draghen. lleuar luto,estar de luto.
rouwe. arrepentimiento,dolor.
rouwe/ lijck-rouwe. endechas,exequias, honrras, mortuorio.
rouwen. arrepentirse,condolerse.
het laken rouwen. cardar el paño.
rouw-hayrich. aspero de cauellos, de cauellos asperos.
rouw-hertigh. triste,congoxado,congoxoso,mustio, triste de coraçon.
rouw-lockigh. velludo,velloso,vedijoso,vedijudo.
rouwigheydt. aspereza.
rouwighlijck/ asperamente.
rouw-kaproen. tocado de luto,capuz.
rouw-kleedt. vestido de luto.
rouw steller. mayordomo de las honrras.
roveren. borrar.
roveren/ te niet doen/ quitar,abolir.
rubijn/robijn. ruby.
rubrijcke. rubrica.
ruckelen. gruñir.
ruckeler. gruñidor.
ruckelinghe. gruñimiento.
ruchten. tener cuydado.
ruck. tratado.
rucken. arrancar.
ruckinghe. arrancadura.
rueckeloos / s. roeckeloos.
ruecken / s. riecken.
ruepe / rupse/ oruga.
ruepsche/ oruga.
rueren/ roeren/ mouer,menear,tocar.
ruese/ s. reuse.
ruet/ ceuo,
ruet-achtigh. ceuoso.
ruet-keerse. candela de ceuo.
rueten. encebar,vntar con cebo.

ruetsel/ enxundia.
ruetsel/ alquitran.
ruffiaen. rufian.
ruffiaenschap. rufianazgo.
rug-been. espinazo.
rugghe. espaldas.
rugghe/ onderstant. socorro,fabor,ayuda.
den rugghe keeren / boluer las espaldas.
achter rugghe/ por atras,en absencia.
rug-decksel. espaldilla.
te rugghe. atras,cara atras.
rugghelen. recular,ir cara atras,retirar.
rugghelincks. de espaldas.
rug-graet/ s. rug-been. el espinazo.
over-rugghe worpen/ s. Bederven.
rugh-graet-been/rugh-graet-knokels / huesso del espinazo.
rugh-graet-mergh / el miollo del espinazo.
rugh-vellen. las espaldas.
rumatijck / s. reumatijck.
rummelen / s. rammelen.
rumoer / s. ramoer.
rundt/ s. rindt.
runnen/ quajar.
runsel/ quajo.
ruppen/ s. rucken.
rupse/ ruepe/ oruga, rebolcon.
rupse/ regueldo,erutacion.
rupsen/ rupsemen. regoldar,erutar.
rusch/ biese. junco.
rusch/ tepe,terron.
ruspen/ s. rupsen.
russel / reusel. grossura,gordura.
rust-dagh. dia de fiesta.
ruste/ sossiego,reposo,descanso,quietud.
rustelijck. sossegadamente, quietamente, reposadamente.
rusten. descansar,sossegar,reposar,holgar.
rusten/ toerusten/ s. Toerusten.
rustigh/ veerdigh. pronto,aparejado.
rustigh/ milt. liberal.
rustigheydt/ belleza,elegancia.
rustighlijck. agalanamente,polidamente, elegantemente.
rustinghe. preparacion,apercibimiento,aparejo.
rustinghe van 't schip. armamiento,armadura.
rustigh leven. vida descansada, sossegada, reposada,o,quieta.
rust-plaetse. paradero,puerto,ataraçana,parado
rust-stock. baculo,bordon,arrimo,descanso.
rutse/ rotse. roca,peña,peñasco,peñol.
rutsen / slibberen. resualar, desbarar, delezna desliza

deslizar, esuarar, derrencar.
rutsinghe/slibberinghe. deslizamiento, resualadera, deleznamiento, deleznadero, resualadero.
ruych/ ruydigh. rudo, grossero, testarudo.
ruychte. bosques yermos, lugar despoblado, pedregal.
ruycken/ s. riecken.
ruydich. grossero, basto, tosco.
ruydigh/ schorst/ sarnoso, roñoso.
ruydigheydt/ruyd. comezon, roña seca, sarna.
ruydschen. fregar, estriegar, toçar.
ruye. richuelo, nauillo.
ruyen/ tirar, auentar.
ruyffel. arruga, s. rimpel.
ruyffelen. arrugar.
ruym. amplo, hancho, espacioso, s. Wyt.
t is ruym acht uren. son las ocho justas y cabales.
t is ruym een elle. ay vna vara bien medida.
ruym des schips. el gueco de la barca.
ruymelinck. fagote.
ruym-huys. casa hancha, larga, ampla, o, espaciosa.
ruymen. vaziar, desocupar.
ruymen/ plaets maken. hazer lugar, hazer puesto.
ruymen/ wyder maken. ensanchar.
ruymen/ ledich maken. vaziar, sacar, sanguazar.
ruymen/een bosch suyveren. marhojar arboles.
ruymte. espacio, lugar, puesto.
ruym-stock. pala.
ruyschen. hazer ruydo, o, rumor.
ruyn/ cauallo capado.
ruynen. capar, castrar, caponar.
ruyner/ s. Oorblaser.
ruype. oruga.
ruyscher. salteador.
ruyschinghe. ruydo, zumbido, murmullo. s. Ghetier.
onder ruyschinghe/ passito, quedito.
ruysch-pyype. gayta.
ruysch pyyper. gaytero.
ruys-muysen. hazer ruydo, o, rumor.
ruyte/ ruyte van t'ghelas / vidrio, quadro, vidrio de la uentana.
ruyte/ wyn-ruyte. ruda.
ruyte/ in t'kaert-spel. oros.
ruyten/ wieden. sachar, roçar, escardar.
ruyten/ ende rooven. robar, saquear, saltear, despojar, destroçar, desualijar.
ruyten/ verwoesten. destruyr, gastar, echar a perder.
ruytersch. militar.
ruyter. cauallo ligero.
ruyterye. caualleria.

ruyterlyck. militarmente, como soldado.
ruyterschap. milicia, caualleria.
ruyters-jonghe. mochilero, moço de soldado, rapaz de escudero.
ruyters kruydt. siempreuiuo de agua, potamio.
ruyt-wyse. ensamblado de quadros.
ruyven. pelarse, despeluzarse, hazerse caluo.
ruyven als de voghelen. desplumarse, desemplumarse.
ruyvinghe. pelamiento, despeluzamiento, desenplumamiento, caluez, calua.

S A

SA/ sa/ ea, ea, animo, coraje.
Sabberaer/ s. hackelaer.
Sabberen. pintar grosseramente.
Sabberer. pintor grossero.
Sabel. marta, zebellina.
Sabel-vellen. pieles zebelinas.
Sabel/Turcks-sweerdt/ terciado.
Sabelen/nederhouwen. matar, passar por la espada.
Saccageren. saquear, robar, destroçar, despojar, desualijar.
Sacht/ blando, muelle, foso. s. Saeght.
Sack. saco, talegon.
Sack-drygher. ganapan, saquin.
Sack-pyype. gayta.
Sack-pyper. gaytero.
Sack/oorlof. permission, licencia.
Sacken. meter en sacos, ensacar, entalegar.
Sacksken. saquillo, talegoncillo.
Sacrament. sacramento.
Sacrificie. sacrificio.
Sacrificie doen. sacrificar.
Sacristie. sacristia.
Sad/sadt. harto.
Sadel. silla, silla de cauallo.
Sadel-boghe. arçon de la silla.
Sadelen het peerdt. ensillar el cauallo.
Sadel-cleedt. gualdrapa.
Sadel-maker. sillero.
Sadel-peerdt. cauallo de silla.
Sadel-riem. cincha.
Sadel-tessche. valija, alforja, barjoleta, maleta.
Saden/sadighen. hartar.
Satheyt. hartura.
Saecht. suaue, blando.
Saecht worden. ablandarse.

Saecht leven / vida viciosa, deleytosa, voluptuosa.
Saecht leven leyden. viuir viciosamente.
Saechtelijck. suauemente, blandamente.
Saechten. ablandar, hazer suaue.
Saechtigheyt. blandura, suauidad.
Saechtmoedigh. manso, mansueto, manso de coraçon, tierno de coraçon.
Saechtmoedigheydt. mansedumbre, ternura.
Saechtmoedighlijck. mansamente, mansuetamente, tiernamente, blandamente.
Saecht-sinnigh. pacifico, quieto.
Saecke/ causa, caso, negocio.
Saecke/ ghedinghe. lid, disputa, pleyto.
Saeden/ saeyen. sembrar.
Saeder/ saeyer. sembrador.
Saedinghe. sembradura.
Saedsel. sembradura, sembramiento.
Saedsoen. tiempo de sembrar.
Saedt-acker. cosecha, segada, miez.
Saedt-huysken. hollejo.
Saeysoen des jaers. tiempo, o, sazon del año.
Saedt/ simiente, similla.
Saet-koren. grano, grano de trigo.
Saedt-landt. campaña sembrada de trigo.
Saedt maendt. octubre.
Saeghe/ aventuerken. cuento, fabula, patraña, (nouela.
Saeghe/ sierra.
Saeft/ s. saeght.
Saeghen. aserrar, rajar.
Saegher. aserrador.
Saegh-meel. aserraduras.
Saeghinghe. aserramiento, acerradura.
Saeghsken/ sierrita.
Saelgie. sauia.
Saemelen. amontonar, juntar.
Saemen/ t' samen/ juntos.
Saemen-spreken. conuersar, platicar.
Saemen-sprekinghe. coloquio, platica, conuersacion.
Saemen-stemminghe. simfonia, acuerdo de vozes, concierto de musica.
Saementlijck. juntamente.
Saene/ room. crema.
Saen/ presto, luego.
Saergie. manta.
Saeyen/ s. saeden.
Saeyette. sayeta.
Saesoen/ s. saedsoen.
Saffier. safir, çafir.
Saffraen/ açafran.
Saffraen-verwigh. color açafranado, o, açafranada.

Saft/ s. saecht.
Saghe/ s. saeghe.
Sake/ s. saecke.
Sakeler-ijser. roçacho, roçador, roçadero, escardillo, escardera, escardadera.
Sakeleren. sachar, roçar, escardar. s. Sarckelen.
Salaet/ ensalada.
Salaris/ salario, sueldo.
Salamandra/ salamanquesa, salamandra.
Sale/ sala, antecamara.
Salette/ saleta.
Salf / salve. vnguento.
Salf-achtigh. vnguentoso.
Salf-busse/ caja de vnguentos, vnguentera.
Salf-schuppe. paletilla de vnguentos.
Salf-verkooper. boticario.
Salf-winckel. botica.
Saligh. beato, bienauenturado.
Salighеydt. beatitud, bienauenturança.
Salighеydt. peste.
Salighlijck. bienauenturadamente, beatamente.
Saligh-maker. saluador.
Salighen. beatificar, saluar.
Salm/ salm-liet. psalmo, salmo.
Salm/ salmon.
Salmken. salmoncillo.
Sal-peter. salitre.
Salpeter-achtigh. salitroso.
Salpeters-put. salitral.
Salve/ s. salf.
Salven/ vntar, vngir.
Salver. vngidor, vntador.
Salveren/ saluar, librar. s. Behoeden.
Saluinghe/ vncion, vngimiento.
Saluyt/ salud.
Samaer/ samaris. ropon.
Samen/ s. saemen.
Samlinghe. coleta, ajuntamiento, amontonamien(to.
Sanck/ s. sangh.
Sandt. arena.
Sandt-achtigh. arenoso.
Sandt-baeye. baya arenosa.
Sandt-bergh. arenal, arenisco.
Sandt-busse. saluadera, arenero.
Sant-kuyl/ sant-put. hoyo de arena.
Sandt-looper. relox de arena.
Sandt-plate. bauios, baxas.
Sangh/ sanck. canto.
Sangher. cantor, musico.
Sangherse. cantora, cantadora, musica.
Sangh-meester. maestro de capilla, o, de musica.

Sangh-voghel. paxaro cantadero.
Sant. Santo.
Santin. Santa.
Santinne. santa.
Santorie. hiel de tierra, siempre nueua. *kruydt.*
Santuarie. santuario, santario.
Sap. çumo, jugo.
Sap-achtigh. çumoso.
Sap-groen. verde de puerros.
Sap-loos. sin çumo, sedo.
Sappine/ sandalo.
Sarasijn. sarazino, mahometano.
Sarasijns-kruyt. aristoloquia.
Sarck/ sarck-steen. loza.
Sarckelen/ enlozar.
Sarckelen. sachar, roçar, escardar.
Sarckeler. roçador.
Sardijn/ sardina, anchoua.
Sargiant. sargento.
Sargie/ s. saergie.
Saey. agrio.
Sas/ fasso.
Sassem/ retoçon, lasciuo.
Sassemheyt. lasciuia.
Sassemlijck/ lasciuamente.
Sat/ harto, hartado, lleno.
Sat-maken. hartar.
Sat-worden. hartarse.
Saterdagh. sabado.
Saters / s. Bosch-goden.
Satheydt. hartura.
Satijn. razo.
Satterick. gloton, deuoraz.
Sauderen/ s. souderen.
Savel-boom. sabina, sauina, sauinera.
Savel. sablon, arena.
Savelachtigh. arenoso.
Savel-kuyl. sablonera.
Sauf-conduyt. saluo conduto.
Savel-kruydt. corsal, sauina.
Savie/ sauia.
Sausse-boom. espino de majuelas.
Sausse. salsa, caldillo.
Saussen. remojar en salsa.
Saussier/ sausiercken. salcerillo, salcerico.
Saussice/ longanisa, salchica.
Saut/ s. sout.
Scepter/ cetro.
Schab-af. mundaduras.
Schabbe / schabbeke / capita, mantillo, herreruelo.
Schabbe/ schorft. sarna, comezon seca.
Schabbe/ quaedt-wijf. mala muger.
Schabbe/ schubbe/ burla, como, donayre motejando, apodo, matraca, pulla.
Schabbeeuwen / apodar, morder, correr, matracar, dar como.
Schabelle/ banquillo.
Schabben / s. Schrobben.
Schabbigh/ sarnoso, roñoso.
Schachten. burlar, mofar.
Schacht. caño.
Schacht-koker. vayna de plumas, tintero.
Schadde/ tepe, terron.
Schade. daño, destroço.
Schade leyden. ser interessado.
Schadelijck. dañoso.
Schadelijcken. dañosamente.
Schadeloos. nada interessado.
Schadeloos houden. guarecer, valer, assegurar, amparar, saluar, abonar.
Schadeloosheydt. seguridad, abono.
Schaden. dañar.
Schaduwe/ schaep / sombra, sombraje.
Schauwe. chiminea.
Schaecke. assabon, pieça de axedrez.
Schaeck-bert/ tablero.
Schaeckel/ eslabon de cadena.
Schaeckel van den hanghel / grado, o, diente, de los llares.
Schaeckelen/ emboluer.
Schaeckelinghe / encadenadura.
Schaecken. jugar al axedrez.
alçar.
Schaeckelen/ opschorssen/ arremangar, leuantar,
Schaecken een dochter/ forçar, desuirgar, violar, corromper vna donzella.
Schaecker. rufian, violador.
Schaeckieren. diuersificar en quadros de diferentes colores.
Schaeck-schijbe. pieça de alquerque, pieça de tablero.
Schaeck-spel. juego de damas, tablas.
Schaed-hoet. parasol.
Schaduwachtigh. sombrioso.
Schaduwe. sombra.
Schaduwen. sombrear, hazer sombra.
Schaduwinghe. sombreadura, sombreamiento.
Schaef / cepillo.
Schaefelinghen. cepilladuras.
Schaef-ijser. escaruador, raspa, rascador.
Schaefken. cepillito.
Schaef-mes. nauaja, nauajon.
Schaele/ cascara, concha.

Schaele/drinck-schaele/ tazon,taza.
Schaele van t'ey/ cascara de hueuo.
Schaele vande waeghe. plato de balança.
Schalie. teja,piçarra.
Schaelien dack. tejado de teja.
Schalie-decker. piçarrero.
Schaelie-myne. piçarreria.
Schael-waghe. balança.
Schaem-achtigh. vergonçoso.
Schaemel. vergonçoso.
Schaemel arm. pobre,vergonçoso. s. Schemel.
Schaemelheydt. verguença.
Schaemelachtigh/ s. Schaemachtigh.
Schaemelijck. vergoçosamente.
Schaemen. auergonçarse,tener verguença.
Schaem-loos / schaemte-loos. sin verguença, desuergonçado.
Schaem-schoenen uytdoen/ perder la verguença.
Schaemte. verguença.
Schaemteloos/ s. schameloos.
Schaep. carnero,oueja.
Schaepen. de carnero.
Schaepen. formar, criar, s. Scheppen.
Schaeper/ schaep-herder. pastor,pastor de ganado,ganadero.
Schaeperije/ eruaçal,praderia.
Schaeper hont/ perro,o,mastin de ganado.
Schaepken/ carnerito,carnerillo,carnerico.
Schaep-kope. corral, aprisco, rebaño, establo de ouejas,majado.
Schaepsel/ schepsel. criatura.
Schaeps-hooft. caueça de carnero.
Schaeps-kudde. manada, o, rebaño de carneros, ganado.
Schaeps-lepel. cayado.
Schaeps-vel. piel,o, pellejo de carnero.
Schaeps-spriet. cayado.
Schaeps-stal / s. schaeps-kope.
Schaeps-surkel/ romaça, romaza.
Schaeps-tanden. colmillos.
Schaeps-vleesch. carne de carnero,carnero.
Schaer-bosch. soto,foresta cortadera.
Schaerde/ scheure/ rota,quebrantadura,quiebra, quebranto, rompimiento, rotura, quebrantamiento,franzimiento.
Schaerde/scherf. teja de vazo,de barro roto,mella.
Schaere. tropa.
Schaer. mella, s. Schaerde.
Schaere/schere. tigeras,tixeras,tijeras,tiseras.
Schaeren/ s. scheren.
Shaerjant. esbirro.
Schaer-laeck. cochinilla,granadillo.
Schaer-laecken. grana,paño de grana.

Schaer-leye/ ormiño.
Schaerluyn. hombre desaliñado,picaro,descompuesto.
Schaermen / s. Scharmen.
Schaer-mutse/ escaramuça.
Schaer-mutsen. escaramuçar.
Schaer-mutser. escaramuçador.
Schaers. agudo.
Schaers. apretado,miserable,auaro. s. Vreck.
Schaer-mes/ nauaja.
Schaers/ scherp. aspero.
Schaers / nauwelijcks. escassamente , a penas, estrechamente.
Schaersheydt. escasseso,escasseza, miseria, auaricia.
Schaer-tonghe. lenguado. *vissch.*
Schaer-wachte. sentinela.
Schaer-wachte/ ronde. ronda.
Schaeteren/ s. schetteren.
Schaetse/ s. Schaverdyne.
Schaetse/ çancos.
Schaets-gaender. çanqueador.
Schaeve/ s. schave.
Schaffen. estafar.
Schaffer. procurador, solicitador, mayordomo, dispensero.
Schaffinghe. negociacion,solicitud,cuydado.
Schaffuyt/ uyl. autillo,lechuza,curruxa,buho.
Schaffuyt/ deughniet. picaro.
Schaft/ s. schaght.
Schaftelingh. anguila,anguilla.
Schal/gheschal/ ruydo,estallido,behetria,clamor, bullicio,zumbido,algarada,clamoreo.
Schalck. astuto,sagaz,fino,artero.
Schal-byter. escarauajo pelotero.
Schalckaert. hombre astuto,sagaz,fino,o,artero.
Schalckelijck. astutamente, sagazmente,finamente,arteramente.
Schalckenaer. burlon,mofador.
Schalckheydt. astucia,sagazidad,fineza.
Schale/ s. schaele.
Schalie/ s. schaelie.
Schalmeye/ chirimia.
Schalmeye-riet. caño de chirimia.
Schalmeyer. pifano.
Schalonie. cebollete, escalonia.
Schamel/ s. Schaemel.
Schamp/schamperheydt. burla, como, mofaduria.
Schampelen. estropeçar,tropeçar,trompicar.
Schampen. escurrir,escapar,huyr.
Schampē/ schimpen. burlar,mofar,dar vn como.

Scham-

Schamper/ burlon,burlador,mofador.
Schamperhe. mofaduria,burloneria,ſ. Schamp.
Schamperlijck/ impudicamente.
Schamperlijck/ wanckelijck/ eſtropeçando.
Schamperlijck ſtaen/ titubear.
Schampigh/ſchamperachtigh/ſ. Schamper.
Schandael/ eſcandalo.
Schandaliſeren/ eſcandaliſar,dar mal exemplo.
Schande. verguença, ignominia,deshonrra, vituperio.
Schande aendoen. deshonrrar,deſluſtrar.
Schandelijck. ignominioſo, vergonçoſo, vituperoſo,deshonrroſo.
Schandelijcken. ignominioſamente, vergonçoſamente, vituperoſamente,deshonrroſamente.
Schanſe. fuerte.
Schantſchen. fortificar.
Schants-korven. ceſtones.
Schaplaris. eſcapulario.
Schappelijck/ hermoſo,bien hecho.
Schappelijcken. decentemente, compueſtamente, lindamente.
Schapperen. eſcapar, deſcabullirſe,ponerſe en cobro.
Schaprade/ armario.
Schapraeye. eſcaparate.
Schap inden muer. chiquita ventana en la pared.
Schap ſchoon maken. deſcabullirſe ſecretamente.
Schaers/ tieſto.
Scharluyn. picaro.
Scharp. agudo.
Scharven/ ſ. ſcherven.
Schat. theſoro.
Schatbaer. eſtimable, eſtimado.
Schat-kamer. theſoreria.
Schat-meeſter. theſorero.
Schat-rijck. riquiſſimo,riquiſſimo de theſoro.
Schattelijck/ ſ. ſchatbaer.
Schatten. preciar,apreciar,eſtimar.
Schatten en ſcheeren. cargar de gabelas, vexar con peazgos.
Schatter. eſtimador,apreciador.
Schattinghe. eſtimacion,apreciamiento.
Schattinghe/ tribuyt. alcauala,gabela,peazgo.
Schave. cepillo.
Schaven. cepillar.
Schaverdijnen. galochas.
Schavot. tablado,teatro,cadahalſo.
Schavot-ſtaeck. palo del rollo.
Schavotten. poner a la verguença,empicotar.
Schavuyt. picaro.
Schavuyt. muchuelo,lechuſa.
Schauwen. mirar,

Schedel/ ſedel. cedula,aluala.
Schee. vayna.
Scheeden. apartar,diuidir,partir.
Scheef. tuerto,retorcido.
Scheef-been/ ſcheef-voet. patituerto.
Scheefs. retorcidamente,tuertamente.
Scheel. tuerto.
Scheelaert. tuerto.
Scheelaghtigh. turnio,vizojo,vizco.
Scheele. cubierta,cubertera.
Scheele van d'ooghen. peſtaña, cubierta de los ojos.
Scheele des hoofts. calauera.
Scheel-priem/ ſ. Naelde.
Scheel wip. vizco,turnio.
Scheele ooghen ojos tuertos.
Scheen-been. el hueſſo de la pierna.
Scheene. eſpinilla.
Scheene/kaes-ſcheene / horna para hazer queſos.
Scheen-yſer. botas de hierro.
Scheen-ſadel. albardas,enſalmas.
Scheer-becken. bacia,baſſin,bacin,payla.
Scheere. tigeras,tigera.
Scheeren. traſquilar,rapar,arazar,tundir,
raet Scheeren. tomar conſejo,aconſejarſe.
den ſot Scheeren. burlarſe,hazer el burlon,
de webbe Scheeren. vrdir vna tela,texer.
Scheerer. tundidor,traſquilador.
Scheerken. tigerilla.
Scheer-koker. eſtuche,caxa,funda.
Scheer-mes/ ſchaers. nauaja.
Scheerſel. tundidura,traſquiladura, tundimiento, traſquilamiento.
Scheer-ſolder/ ſ. Schoor-ſolder.
Scheerſter/ tundidora,barbera.
Scheer-winckel. barberia.
Scheer-wolle. borra, lana para hinchir colchones.
Scheldt-baer. reprehenſible, culpable, criminal.
Scheldt-brief. carta de reprehenſion.
Schelden. reñir,reprehender.
Schelder. reñidor,injuriador, reprehendedor,calumniador.
Scheldinghe. calumnia,injuria,reprehenſion.
Scheldt-woorden. oprobrios.
Schele/ ſ. Scheel.
Schelfe/ſchelfer. caſcara,concha,eſcama.
den viſch Schelfen. eſcamar, o, deſconchar el peſcado.
Schelfer. haſtilla,concha, ſ. Splinter.
Schelffer-achtigh. eſcamoſo,conchoſo,aſtilloſo.

Schelffe-

Schelfferen. escamar, desconchar, desastillar.
Schelfferinghe. escama, astilla, cisco.
Schelfferinghe van den hoofde / caspa.
Schelle/ belle/ campanilla.
Schelle/ cascara, tela, pellejo, nubo, s. Pelle.
Schelle der boomen / corteza.
Schellen/ mondar.
Schellen / bellen / tocar las campanillas.
Schellen van 't hooft / s. Schelferinghen.
Schellen in d'ooghe / cataracta del ojo, nuue en el ojo
Schellinghe. descortezamiento.
Schellingh. esquelinco.
Schellinck parisis. media placa.
Schellingh Brabandts. quatro placas.
Schellingh Vlaems. feys placas.
Schelm/ stuck-schelms. vellaco, perdido, haragan, picaro.
Schelm-achtigh. bellaco, abellacado.
Schelmerije. bellaqueria.
Schelpe. cascara, concha.
Schelpe van de note. cascara de la nuez.
Schel-visch. escalfis.
Schel-wortel. celidueña, yerba de las golondrinas.
Schemel. sombra, aparencia, vizlumbre, aparencia vana.
Schemel/ schamel. vergonçoso.
Schemelen. añublar, añublarse, encandilar.
Schemelachtigh. algo claro, encandilado.
Schemeren. sombrear, hazer sombra.
Schemeringhe. sombra, vizlumbre.
Schemeringhe in d'ooghe/ añublamiento, o, vizlumbre de ojo, encandilamiento.
Schemer-tijt/ alua, punta del dia, aurora.
Scheminckel. ximio, ximia.
Schenck/ presente.
Schenckel/ sancarron, pierna.
Schenckel van 't vercken/ jambon, pernil.
Schencken. presentar.
Schencken. hechar, hechar de beuer, verter. s. Ghieten.
Schencker. copero.
Schenckinghe/ hechamiento, derramamiento, hechadura, derramadura, infusion.
Schenck-pot/ jarro.
Schenck-wijn. vino de albricias.
Schendelijck. corrutible, que se puede gastar.
Schenden. gastar, hechar a perder, corromper.
eene maghet Schenden. violar, o, forçar vna donzella.
Schender / violador, desuirgador de donzellas.

Schendigh/ schandigh/ deshonesto, infame, feo, indecente.
Schendinghe/ fealdad, deshonestidad, infamia, indecencia.
Schene/ espinilla.
Schene van een radt. el cincho de la rueda.
Schep-becken. fechita.
Schep-eemer. secha, comba.
Schepen. enbarcar.
Schepen. Senador, Esclauin.
Schepen-huys. casa de la villa.
Schepen-koffer. archiuo.
schepenschap. cargo, o, officio, de senador.
scheper/ s. schaepherder.
schep-lepel. cucharon.
scheppen / criar. s. Maecken.
scheppen/ putten/ sacar.
verstandt scheppen / entender, comprehender, sacar el sentido.
scheppen ghenoechte / recrearse, deleytarse.
moet scheppen. tomar animo, animarse.
schepper. criador, formador.
scheppinghe. creacion, formacion.
schepsel. criatura, formacion, semejança.
schepter/ s. scepter.
scherde/ schreede / passo.
scherde- beenen/ estar patiabierto.
scherdelinck. patiabierto, arrepantigado.
scherden / s. schrepden.
scheren / s. scheeren.
scherf-berdt / tablilla para picar yeruas.
scherf-mes. hachuela, picador.
scherf. tiesto.
scherfken. tiestezillo, tiestezito, tiestezico.
schelepe / s. schaerlepe.
scherlinck / ceguta, canaheya.
scherluyn. picaro, vellaco, perdido.
scherm/ schudsel/ guardauiento.
schermen. esgrimir.
schermer. esgrimidor.
scherminghe. esgrimidura, esgrima.
scherm-konste. matematica, arte de esgrimir.
scherm-meester. esgrimidor, mathematico, maestro de esgrima.
schermoelie. lançadera.
scherm-schilt/ escudo, broquel.
scherm-schole. escuela de esgrimir, o, de esgrima.
schermutsen / s. schaermutsen.
scher-muys / s. Mol.
schermen / spotten/ burlar, fizgar.
scherp. aspero, seuero, estrecho.
scherp/ snijdende. agudo, muy afilado.

't Scherp/ corte,afilo,filo.
Scherp/ vreck. miserable, auariento, auaro,auariciofo.
Scherp-achtigh vn poco agudo.
Scherpelijck. asperamente, seueramente, estrechamente,agudamente.
Scherpelijck leven. viuir escassamente,viuir estrechamente,o,en aspereza.
Scherpen aguzar,afilar,amolar.
Scherper/slijper/ amolador.
Scherp-ghesight. vista aguda,ojos de lince.
Scherp-heydt. aspereza,estrechez,estrechura.
Scherpheyt/ spaerheyt/ auaricia,miseria, caseria, escasseza.
Scherpinghe. amoladura,afilamiento.
Scherp-rechter. verdugo.
Scherp sichtigh. agudo de vista.
Scherp-sinnigh. de agudo ingenio,sutil,ingenioso.
Scherp-sinnigheydt. agudeza de ingenio, sutili-(dad.
Scherp-snijdende. bien afilado.
Scherpte/ f. scherpheydt.
Scherren/scharren/ raer.
Scherven/ cortar menudo,cortar,picar.
Schersen. burlarse,mofar,regodearse.
Scherve/ f. scherf.
Schervinghe/ picadillo,picadura.
Schete. pedo.
Schete laten. peer,soltar cuexcos.
Schetteren/ onmanierlijck lachen. dar rizadas, o,carcajadas,reyr desordenadamente.
Schetteren/ tieren/ hazer ruydo,rechinar.
Schetteren/snateren. parlar,charlar.
Schetterende/ con ruydo.
Schetteringhe. estallido,ruydo,behetria, bullicio.
Scheure. rasgon,rasgadura, hendidura, quebradura,rotura.
Scheur-buyck. tericia negra,lepra de boca.
Scheuren. rasgar,hendir,quebrar.
Scheuringhe. rasgon,hendidura.
Scheur-mont/dolencia de boca,f. Scheur-buyck.
Scheut/ tiro.
Scheut/ schimp. mote,burla,donayre, dicho gracioso,pulla.
Scheute/spruyte/ brote.
Scheute des wijngaerds/pimpollo.
Scheute om te planten/ tallo.
Scheutigh ter borsen/ pagote,pronto de bolsa,liberal.
Scheutkens der cruyden/renueuos de yerbas.
Scheut-vrij. a prueua de tiro.
Scheydtbaer. separable,apartable.

Scheyd-boom. aledaño,lindero,arbol limitadizo.
Scheyd-brief. carta de diuorcio.
Scheyde/scheede. bayna.
Scheyd-dronck. beuida al despidimiento.
Scheydel/scheedel la mitad de la cabeça,la separacion de los cabellos.
Scheydel-priem. aguja de cauellos.
Scheydelen. apartar,diuidir.
Scheydelijck/ f. Scheydbaer.
Scheyden. partir, diuidir, apartar, separar, repartir.
Scheyden/vertrecken/ yrse,partirse.
Scheyden een verschil / apaziguar vn pleyto. f. Oordeelen.
Scheyder. repartidor,apartador.
Scheyd-lieden. juezes arbitrarios.
Scheyd-maeltijt. banquete a la partida.
Scheyd-man. juez arbitrario,arbitro.
Scheyd-muer. la pared de por medio.
Scheydsel. apartadero,limite,linde,termino.
Scheydsel der darmen / el medio de las tripas.
Scheyd-steen. termino.
Scheyden/scheeden. despedir,apartar.
Scheydinghe. apartamiento,despedida.
Scheys put/ canteria.
Scheyssen/ sacar piedras.
Scheysser/ cantero. f. Steenhouwer.
Schiatica / flerecijn inde heupe / sciatica, ceatica.
schicht. garrocha.
schick. aliño,orden.
schickelijck/ acomodable.
schickelijcken/ ordenadamente.
schicken. aliñar,componer,ordenar,disponer.
schicken/senden. enbiar,encaminar.
schicker. componedor.
schicksel. aliño,compostura,orden.
schieden / klieven. hender, cachar, resquebrajar, partir por medio.
schielijck/ repentino,subito, f. Onversien.
schielijcken/ repentinamente, subitamente, prestamente.
schieloos. mal mirado, desconsiderado, temerario.
schier/ casi,cerca.
schier oft morghen. aora o despues, oy o mañana.
schierlijck. aparejado, pronto.
schierloos/ f. schieloos.
schierwiere/ por aca por aculla.
schieten. tirar,disparar.
schieten/spruyten. brotar.

Schietende verwe / color que se mancha, que se desdize, que se pierde.
Schieter. tirador, disparador.
Schieter/ schiet-wormken/ polilla.
Schietinghe verschietinghe/ espanto repentino.
Schiet-pijckskens. azagaya, dardo.
Schiet-pijl. flecha, saeta, vira.
Schiet-pinne. mirada, blanco, hito, terero.
Schiet-slanghe. xara.
Schiet-spoel. lançadera de texedor.
Schiffen. hazerse la crema, buturo.
Schiften/ s. Deelen.
Schiftinghe. apartamiento.
Schiffelen/ resbalar.
Schiffelinghe. resbaladura.
Schijfken. pieça de tablero.
Schijn. resplandor, esplendor, claridad, s. Light.
onder Schijn van deughdt / so pretexto de virtud. s. Semblant.
Schijnbaer. resplandeciente, claro, euidente.
Schijnbaerheydt. euidencia, claridad.
Schijnbaerlijck. euidentemente, claramente.
Schijn der waerheydt. verisimilitud, aparencia, iudicio, juyzio.
dat Schijn der waerheydt heeft. verisimil, aparente, algo manifiesto.
Schijn-deughdigh. hipocrita.
Schijn-deught. hipocresia.
Schijnen. aparecer, ser manifiesto, parecer.
Schijnen. resplandecer, relumbrar, luzir, parecer. s. Lighten.
ick soude Schijnen. pensaran que yo, yo pareceria que.
Schijnende. resplandeciente, luziente.
de sonne die Schijnt. haze sol, el sol alumbra.
het soude Schijnen dat / pareceria que, pareciera, que.
Schijn-heyligh/ s. Schijn-deughdigh.
Schijnsel/ resplandor, esplendor, claridad, luzimiento.
Schijninghe. aparencia, vista, sombra, ilusion, vision, s. Schijn.
Schijn-wormken / luzerna.
Schijt-besie/ scambrones, spino negro.
Schijt-broeck. cagado, cagadillo.
Schijterije. cagarela, camaras.
Schijte/ muger puerca, suzia, cagada.
Schijten. peer, cagar.
Schijter/ cagador.
Schijt-gat. culo, rabo.
Schijt-huys. necessaria, priuada.
Schijt-kruydt. mercuriale.

Schijt-pot/schijt-teyl. bazin, seruicio.
Schijt-reyse/ trauajo perdido.
Schijt vorst. yelo de vn dia.
Schijve. rueda, mesa redonda.
Schijve-ajuyns. rueda de cebolla.
Schijve vande knie/ rodilla.
Schijve-goudts/ barra de oro.
Schijve eens damberts. pieça de tablero, dama, pieça.
Schijve inde borsten. teta.
Schijve/penninck. contador, giton, tanto, contante.
Schil/ schillinghe / s. Verschil.
Schilder / pintor.
Schilderen/ pintar.
Schilderije/ pintura, retablo.
Schildt. escudo, rodela, adarga.
Schildt-knape. paje de rodela.
Schildt-maker. rodelero.
Schildt-padde/ galapago, tortuga.
Schildt-waghte. posta, sentinela.
Schildt-wapen. armas.
Schille / schillen / s. Schelle/ schellen.
Schillen / verschillen / escrepar, distar, diferenciar.
Schim/ caspas de la cabeça.
Schim-man. gouernador de la proa del nauio.
Schimme/scheme/ s. schaduwe.
Schimmel/ moho.
Schimmel-achtigh. mohoso.
Schimmelen. enmohecer.
Schimp. burla, fisga.
Schimp-achtigh. amigo de burlar.
Schimpen. burlar, mofar, fisgar.
Schimper. burlon, burlador, mofador, fisgon.
Schimp-liedt. satira.
Schimp-reden. donayre.
Schimp-scheut. chacota, chocarreria, regodeo.
Schimp-schrift/ schimp-brief. carta chocarrera, escrito donoso.
Schimp-voghel. picaro.
Schimp-werck. donayre, chacota, chocarreria, regodeo.
Schimp-wijse / regodeando, burlando, donosamente.
Schimp-woordt/ s. schimp-scheut.
Schinaghtigh. casposo.
Schinck/ schincken/ s. schenck/ schencken.
Schinde/ s. schaelie.
Schinden/ s. Schenden.
Schip/ barca, nauio, bajel.
Schip-bancken. los bancos de la galera.

Schip-beck. la punta.
Schip-bodem. carena.
Schip-boom. cuento, varal, pertiga para empuzar la nao.
Schip-boot. esquife, batel.
Schip-brake. naufragio.
Schip-brake lÿden. hazer naufragio.
die Schip-brake gheleden heeft. naufrago.
Schip-broot. biscocho.
Schip-dregghe / cloque, cocle. s. Schip-haeck.
Schip-ghelt / schip-loon / nolito, flete de passaje.
Schip-ghewant. armadura, o, armazon de la barca, bajel, o, nauio.
Schip-haeck. garfio.
Schip-haven. puerto, canal.
Schip-heer / narchel, patron de nao, piloto.
Schip-houder. lamprea, remora. *vissch.*
Schip-houdt. madera naual.
Schipken / barquilla, barquita, bajelillo, bajelito.
Schip-koorde. maroma, cable.
Schip-last. tonelada, lastre.
Schip-leeder. escala de bajel, puente.
Schip-lieden. marineros.
Schip-loon. nolito, flete.
Schip-man. marinero, mareante, proel, grumete.
Schip-manschap/Schipperschap. marina.
Schip-meester/ piloto.
Schips-oorloghe. guerra naual.
Schip-patroon. piloto.
Schipper/ marinero, proel, barquerol.
Schip-maker. maestro de hazer nauios, barcas, o, bajeles.
Schip/ oorlogh-schip. baxel de guerra.
Schip-riem. remo.
Schip-roer. timon.
Schip-rollen. palancas.
Schip-roover. cossario, pirata.
Schip-rustinghe. prouisiones, o, preuenciones nauales.
Schip-sandt. lastre para assentar la naue.
Schip-staefken. moço de nao.
Schip-seel. cable, maroma.
Schip-seyl. vela.
Schip-solder. plaça de armas de bajel.
Schip-stadt/ schip-stelle. puerto, paradero, parador, ataraçana.
Schip-strÿdt. batalla naual.

Schip-tol / aduana, alcauala, peazgo, montadgo, montazgo.
Schip-tollenaer / peagero, alcaualero, cobrador.
Schip-touwe/ s. schip-seel.
Schip-vaerdt/ nauegacion.
Schip-vaerder/ naucgador, nauegante.
Schip-vraght. cargazon de nauio.
Schip-vraghten / cargar el nauio, hazer cargazon.
Schip-water. suziedad de la nao.
Schip-wellen / s. Schip-rollen.
Schip-werf / s. schip-stadt.
Schisma/ scheuringhe van opinien/ scisma.
Schismaticq/ schismatico.
het gheeft my Schits / esso me parece fuera de razon.
Schobbe/ berispinghe/ reprehension.
Schobbe/ decksel. atapadero.
Schobbe/schaupt. picaro.
Schobbe/schelpe. escama.
schocht/ espalda, espaldilla.
schock. banboleo, vayuen.
schocken. banbolear, dar vayuenes.
schoeffel. pala de traspalador.
schoen. çapato.
schoenen. calçar, calçar los çapatos.
schoenen-hozen/aentrecker. calçador.
schoenken. çapatico.
schoen-lappen. remiendos de çapatos viejos.
schoenen-lappen. remendar çapatos.
schoenen-lapper. remendon, çapatero, remendon, çapatero de viejo.
schoen-leest. horma, horma de çapatos.
schoenen-maken. hazer çapatos.
schoen-maker. çapatero.
schoen-makerÿe. çapateria.
schoen-makers mes. cuchillo de çapatero.
schoen-sole. suela de çapato.
schoen-vodde. paño de limpiar çapatos, trapo, andrajo, chafalla.
schoepe/ schuppe. pala.
schoeve/ schoef / falda.
schoeyen/ s. schoenen.
schoeyer/ calcador.
schoeysel/ calceamen.
schof / puerta caediza, puente leuantadiza.
't schof optrecken/ leuantar la puente.
't schof aflaten/ baxar la puente.
schof vande wercklieden. la quarta parte del salario de los jornaleros.

schoffieren. violar,forçar,corrumper.
schoffierigh. violento.
schoffierigheydt. violencia,fuerça,desverguença.
schoffierlijck / violentemente, desvergonçadamente.
schoffilloen/ hurgonero,mecedera.
schof/hecken. enclusa,fasso.
schoften. pascer a ciertas horas del dia.
scholaster. escolastre,escolastico.
scholderen/ tener tabla del juego,tablagear.
scholderer. tahur,tablagero.
schole / plaetse om te spelen met teerlinghen/ tahureria, tabla del juego de dados, tablageria.
hooghe-schole/ vniuersidad,academia.
schole. escuela.
schole-ghesellen.condicipulos.
schole houden. tener escuela.
ter scholen gaen. ir a la escuela.
scholser / scholver/ catarata, cataracte, nube del ojo.
scholier. dicipulo,escolero.
scholle. crusta,crosta,corteza.
scholle/pladijs. platixa,platija.
scholle/tonghe. lenguado.
scholle van t' ijs/ ola de yelo.
schollen. elar.
scholver/ s. scholser.
schoodt/ regaço,faldas.
schoole/ s. schole.
school-meester. maestro de escuela.
school-kindt/ s. scholier.
schoom/ s. schuym.
schoom der boomen/ escaua,moho.
schommelen. fregonear.
schommel-kock. fregon,sollastre,socarron,picaro de cocina.
schommel-maertken / fregonera, moça de cucina.
schommen. escamondar.
schoof/ schoove/ manojo de trigo.
schoon. hermoso,lindo,bizarro, s. frasy.
schoon en suyver / limpio, puro,hermoso y limpio.
schoon-maken. limpiar hermosear.
schoon weder / hermoso, lindo, o, bizarro tiempo.
schoon-broeder. cuñado.
schoon-dochter. yerna,hijastra.
schoon-heer. aguelo.
schoon-hemde. camisa limpia.
schoonheydt. hermosura,lindeza,bizarria.
schoonheyt des weders/ serenidad del tiempo.
schoonkens. hermosamente,lindamente.
schoonkens/allenghskens. poco a poco.
schoon-moeder. suegra.
schoon-sone. yerno,hijastro.
schoon-suster. cuñada.
schoon-vader. suegro.
schoore/ s. scheure.
schoore/ schoor / schore. tierra desanegada.
schoore/ ondersetsel. estaca,rodrigon.
schooren/ s. ondersetten.
schoor-solder. soberado,sobrado.
schoor-steen. chiminea,humero.
schoot. regaço,gremio,faldas.
schoot-hondeken. perrillo de faldas.
schoove/ s. schoof.
schooven/ hazer gauillas,o,manojos.
schoover-seyl. la vela grande.
schop/ tapadero.
schoppe/ s. schuppe.
schoppelen/ s. toueren.
schoppen/ sacudir.
schore/ s. scheure.
schorft/ sarna.
schorftigh. sarnoso.
schorft schaep/ carnero sarnoso.
schorft/ sarnoso.
schorftheydt. sarna.
schorluyn. picaro,perdido.
schorpen. cortar,hender.
schorpioen. escorpion.
schore/ s. schuere.
schore van 't ijs/ massa de yelo.
schorre/ schoor. ribaço, orillas de mar desanegadas.
schorren. vassuras.
schors-haeck. heuilla,corchete.
schoors-kleedt. delantal.
schors-muylen/ rifar la boca,gruñir,regañar.
schors-poorte. puerta leuadiza.
schorsse. corteza.
schorssen. arremangar.
schors vande wonde/ crosta,costra.
de schors af-doen / descortezar,pelar.
schorssel-woensdagh/ el miercoles santo.
den neuse schorssen. rifar las narizes.
het werck schorsen. suspender la obra.
schorssen / blecken / sahornar, descortezar, dessollar.
schorten/ghebreken. faltar,mancar,menguar.
schort-neusigh. romo de nariz.
schort-poorte/ s. schors-poorte.

Schoffen/ banquetear.
Schot/ schut. apartadizo.
Schot ende lot / peazgos, alcaualas, gabelas.
Schotel/ plato.
Schotel dorck. estropajo.
Schotel-water. agua de fregar.
Schotel vande waghe/ escudilla de balança.
Schotel-eten. caldo,potage.
Schotelken. platillo.
Schotel-waghe. balança.
Schots. suzio,puerco,desaliñado.
Schotselijck. suziamente, puercamente,desaliñadamente.
Schotte van 't melck. suero.
Schouden. escaldar.
Schouden het vercken/ escaldar el puerco.
Schouder. hombro.
Schouder-vleesch. carne de espalda.
Schou-hanghel. ijares.
Schouter. alguazil.
Schouw-vegher. despacha-camino, limpiador de chimineas.
Schoud-verwe. color de hollin.
Schouw/vluchtigh/ fugitiuo.
Schouterschap. officio de alguazil.
Schouw. temor.
Schouwe. chiminea.
Schouwen het quaet/euitar el mal,rehuyr el mal.
Schouwigh. temeroso.
Schouw-plaetse. tablado,theatro, balcon, miradero.
Schouw-spelder/ charlatan,triaquero,xabonero, hablarista.
Schouw-spel. comedia.
Schouw-toren. atalaya.
Schoepen/gaen/caminar a priessa.
Schrabbe. rasguño,rasgon.
Schrabben. rasguñar,raer,rascar,raspar.
Schrabben den visch/ escamar,o, raer el pescado.
Iemandts tonghe Schrabben. sacar vn secreto con astucia.
Schrabber raspador,rascador.
Schrab-mes. escoplo de cantero.
Schrabsel. raedura,raspadura.
Schraeffelen. ajuntar,amontonar.
Schraeffeler. ajuntador.
Schraeffelinghen. menudencias,sobras.
Schraeffen. raer.
Schraeghe. treuedes.
Schraeghen der timmerlieden / vigas, cabrios, cabriales.

Schrael/ arm. pobre,miserable.
Schrael/ranck. espigado, delgado, espigadillo, delgadillo.
Schraepel/ s. Snipperinck.
Schraepel/ flaco,menudo,ralo,rascado.
Schraepen/ rascar,raspar,rasgar,rasguñar.
Schramme/schrabbe. cicatriz,trepa.
Schranck. reparo,baluarte.
Schranckel-beenen. andar çancajeando.
Schranckeler/ çancajoso.
Schrancken/slibberen. resualar, desbarar, deleznar,esuarar,derrencar.
Schrancken/ besluyten. cerrar con rexas.
Schrantse/ s. Schanse.
Schrantsen. fortificar.
Schrantsen/ eten. mascar,mascar,mazcar.
Schrapen ende raepen. arrebatar, ajuntar por vn lado y por otro.
Schrede. passo.
Schreeuw / gheschreeuw / bozes,gritos, clamores.
Schreeuwen. gritar,bozear,clamar.
Schreeuwer. gritador,bozinglero,bozeador.
Schreeuwinghe/ s. schreeuw.
Schrenck / Schrencken / s. Schranck / schrancken.
Schrepel/ flaco,magro,puesto en los huessos.
Schrep-koppeken/ calabacita.
Schreppen/ schrappen/ rasguñar.
Schreppinghe/ rasguño,rascadura.
Schreve. raya.
Schrey/gheschrey/ lloros,llantos.
Schreyen. llorar,lamentar.
Schreysel. lagrimas.
Schreyer/ lloron.
Schreyinghe. lamentacion,laña.
Schrick. temor,terror,horror,pauor,miedo.
Schrickel jaer/ año bisiesto.
Schrickelijck/ horrible,terrible,temerario.
Schrickelijcken. horriblemente,terriblemente.
Schricken. traspassar,vltrapassar.
Schrick-schoenen/ s. Schaverdijnen.
Schrift/ gheschrifte /escritura.
in Schrift stellen poner por escrito.
Schrift-boecksken/ librillo de memoria.
Schrift-gheleerden/ letrado.
Schriftelijck verclaren/ declarar por escrito.
Schriftoris/ tintero.
Schrifture/ escritura.
Schrijd-beenen/ çanquear.
Schrijden/overschrijden/ traspassar.
Schrijde/ s. schrede.

Schrijden. hechar passos largos.
Schrijdinghe. passo.
Schrijf-boeck. libro de escriuir.
Schrijf-inckt. tinta,tinta para escriuir.
Schrijf-koker / s. Schrijftoris.
Schrijf-lade. escribania escritorio.
Schrijf-mesken / penne-mesken / ganiuete, cuchillo de plumas,templaplumas.
Schrijf-papier. papel para escriuir.
Schrijf-penne. pluma para escriuir.
Schrijf-schaelie. teja de escriuir,o,para escriuir.
Schrijf-tafel. mesa de escriuir,o,para escriuir.
Schrijf-tafelkens. tabletas de escriuir.
Schrijnde. hendedura, grieta,resquicio,reja.
Schrijnden/ klieven. hender,cachar,resquebrajar.
Schrijne/kiste/ arca,cofre.
Schrijne/ doot-kiste/ ataud.
Schrijnken/ arquilla,cofrecito,escriño.
Schrijn-maker / schrijn-weercker. ensamblador, escriñero.
Schrijn-werck / escriñeria.
Schrijver. escriuano.
Schrijven. escriuir.
Schrijver/ autheur van eenen boeck / autor de vn libro.
Schrobben. fregar,estregar.
Schrobben inde pest-huysen. limpiar las casas enpestadas.
Schrobben/op een rapen/ allegar,juntar,amontonar.
Schrobber. fregon.
Schrobber/ schraeffeler. faquin,ganapan.
Schroeve/vijse. torno,tornillo,caracol.
Schroeven/ vijsen. tornear.
Schroft/s. Schorft.
Schromen/ s. Schroomen.
Schronde-klove/ hendedura,resquicio,grieta.
Schroodelingh/ schrope / cercenadura, roedura, mochadura,retajo.
Schrooden/schroopen. cercenar,roer,desmochar.
het gheldt schroopen. cercenar el dinero.
Schrooder. cercenador,roedor.
Schrood ijser / hierro de cercenar,o, para cercenar, retalero.
Schroodinghe. cercenamiento.
Schroodsel/ s. Schroodelingh.
Schroom. horror,pauor,temor,espanto.
Schroomelijck. horrendo, abominable, horrible, espantoso.
Schroom hebben/schroomen. aborrecer.
Schroom aenjaeghen. espantar,atemorizar, ciscar,assombrar, aglayar.

Schroom krijghen. espantarse,assombrarse.
Schroominghe/ horror.
Schroomigh/ s. schroomelijck.
Schroomsel/ coco,espantajo.
Schroopen. romper,hazer pedaços.
Schrossen. banquetear.
Schroopen / s. Schrooden.
Schrupel. escrupulo.
Schrupuleus. escrupuloso.
Schrupde / picaro,perdido,haragan, vellaco.
Schubbaghtigh. esquamoso.
Schubbe vanden *visch*, escama, esquama. vande woonde / crusta, crosta, costra. des hoofts/ caspa.
den visch. Schubben. escamar peces.
Schubbe. picaro.
Schudden. sacudir.
Schudden. menear.
Schudde-bollen. cauecear.
Schuddelinghe vande tafel. migajuelas.
Schudden/ beven. temblar, aterecer, estremecer, retemblar.
Schuddinghe. meneamiento , caueceamiento, cauecada.
Schuere. granja,corral.
Schueren. fregar.
Schuerken. grangita,corralito.
Schuer-lap/ schuer-vodde/ andrajo,trapo.
Schuer-steen. piedra arenisca.
Schuer-sandt/ arena para fregar,o,de fregar.
Schuffel. pala de madera.
Schuldenaer. deudor.
Schuldigh. obligado.
Schuldigh zijn. deuer,estar obligado.
Schuldigh/misdadigh. culpado,culpable.
Schuldt/ deuda.
Schuldt/faute/ culpa, falta.
Schuldt betaelen. pagar, pagar deuda, desobligarse.
Schuldt met schuldt betalen / pagar a bolsa cerrada, compensar,o,rescontrar dineros.
Schuldtbaer. culpable.
Schuldt-bode / kluyver. cobrador de las rentas, deudas, o, pedidos.
Schuldt-brief. obligacion,poliça.
Schuldt-Heere. acreedor,creditor.
Schuldt-heyscher. acreedor, peditor.
Schuppe/ pala.
vier-Schuppe. badil,paleta.
Schuppen. auientar.
Schuppen de vuyligheydt. leuantar,o,alçar la suziedad.

Schup-

Schuppen met den voet. dar de punta pie.
Schuppen / uutschuppen/ den voet lichten/ rechazar,expeler,alançar,empuxar,echar fuera.
Schut. defensa,reparo.
Schut-gheweer. xara,dardo,chuço.
Schut-koye/ warande. parque,soto.
den slagh Schutten defenderse , yr al reparo de los golp.s, f. Beschermen.
schutten op de tanden / no darse nada por lo que dizen,no amohinarse.
schutsel amparo,reparo,guarda viento.
schutsel aen de deure. cancel,portal.
schutten/ophouden / detener,resistir.
schutten/ bewaren. guardar,amparar.
schutter/ tirador, disparador.
schuttinghe/ apartadijo.
schuyeren. tener camaras.
schuyerer. cagado,mierdoso.
schuyeringhe. mierda.
schuyffel. flautilla,caramillo,pito, çampoña, pifa(no.
schuyffel/ schuppe/ pala.
schuyffelen/ flautar,tocar la çampoña.
schuyffelen met de schuppe/ traspalar.
schuyffeler/ aiboguero,flautador,flautero.
schuyffeler/ schuyffel-schappraye / truhan, escudillero,parasito,lisonjero para platos.
schuyffelinghe / siluido,chillo,siluo, chillido,chifladura.
schuyffeloen. hurgonero,pala de horno.
schuyf-yser / pestillo,adaua,aldaua,cerrojo.
schuyf-uyt / buho , lechuza , autillo , curruxa. *voghel.*
schuylen. retraerse,cobrirse.
schuylen/ suylen. dormir suauemente.
schuyl-hoeck / schuylinghe / escondrijo. f. Holle.
schuylter niet nieuws ? ay algo de nueuo ?
schuym. espuma.
schuymachtigh. espumoso.
schuym van metael / la hez de metallo , escoria.
schuym-boeve. vellaco,picaro.
schuym-boeve/ tallioor-lecker. parasito,truhan, gorrero.
schuymen / 't schuym af doen. despumar.
schuymen / truggelen / buscar banquetes en casas agenas.
schuym van silver. almartaga.
schuymen/ espumar.
schuymende. espumando.
schuymigh. espumoso.
schuym-spaen. espumador, espumadera.

schuyt. barca.
schuytken barquilla.
schuyven. recular.
voort schuyven. empuxar,rechazar,echar.
gordijne toe schuyven / cerrar las cortinas.
secours. socorro.
secreet. secreto,encubierto.
secreet/verborghen. escondido,retraydo,encubierto,oculto.
secreet / kack-huys / necessaria , priuada , letrina.
secretaris. secretario.
secrete plaetse / lugar oculto , secreto, escondido.
secretelijck. secretamente.
secreten raedt. conse,o priuado.
sectaris. setario, herese.
secte. seta,heregia.
sedbaer. modesto,moderado.
sede/ condicion,natural,costumbre.
sedbaerheydt/ s. sedigheydt.
sede-leere. sciencia moral.
sedert. despues,dende,desde.
sedert dien tijt. desde aquel tiempo.
sedert wanneer ? desde quando ?
sedigh. modesto , moderado , biencriado , asentado.
sedigheydt. modestia,criança.
sedighlijck. modestamente.
see/ mar,oceano.
seel/ cuerda,maroma,cable.
seel-bast/ seydel-bast. camelea, mezereon,pimienta monteza. *kruydt.*
seel-danser. bolteador.
seel-draeyen. torcer cuerdas.
seel-draeyer / soguero,cordonero,maromero.
seelen / atar con cuerdas , ligar , amarrar.
seelken. cuerdecita.
seel-rijs/ alisma,alcea. *kruydt.*
seem/seemen-leder. cordoan.
seem. gamusa.
seem/ miel.
seemen. de gamusa,de cuero adobado.
seemen. enmielar.
seemen. de miel.
seem-strijcken. lisonjear.
seem-strijcker. adulador,lisonjero.
seem-touwer/ curtidor,adobador de cueros.
seep/ seepe. xauon.
seepen/ enxauonar.
seep-kruydt. xauonera.

Seepsieder/ xauonero.
Seepsop/ lauasas,enxauonaduras.
Seer/ sarna.
Seer/seerken. costra.
Seer / terriblemente, temerariamente, demasiadamente,mucho.
Seer-doen / doler,hazer mal.
Seer-gaen. ir,o,caminar de priesa,o,apriesa.
Seerigh. sarnoso.
Seerigheydt. sarna.
Seever. babas.
Seever-boesem babadero.
Seeveren. babear.
Seeveringhe. baba,babeamiento,babeadura.
Seever-wortel. pelitre,piletre.
Seewsch/ marino.
Sef /seve. criuo,cedaço.
Seffens. juntos, a vna, a la par, de vna vez.
Segghen. dezir.
danck Segghen. dar gracias.
neen Segghen. negar,dezir de no.
Seghachtigh. dezidor, bachiller, amigo de dezir, parlero.
Seghe/ vitoria,trionfo.
Seghel/ sello.
Seghelen. sellar.
Segheler/ sellador.
Seghelijck. vitorioso,trionfante.
Seghen. bendicion.
Seghenen. bendezir
Seghen. santiguar,persinar.
godt Seghen de maeltijdt / dios bendiga la comida.
Seghe-offer. offrenda,oblada,offerta.
Seghe-rijck. vitorioso,vencedor.
Seghe-teecken. tropheo.
Seghe-wortel. victorial,estoque,lirio.
Seghs-lieden. juezes arbitrarios.
Seghs-man. juez arbitrario.
Seghs-maere. conseja, cuento, fabula, patraña, nouela.
Seghs-woordt. refran,prouerbio.
Sekel/ s. sickel.
Seker. cierto.
Seker/sekerlijck. ciertamente.
Seker/ sonder sorghe. seguro, confiado, assegurado.
Sekeren/ s. versekeren.
Sekerer. affirmador, assegurador.
Sekerheydt. certeza,certidumbre.
Sekeringhe/ sekerheydt. seguridad,confiança.
Sekerlijck. ciertamente,seguramente.

Sekerlijck/ sonder vreese. atreuidamente, confiadamente.
Seker-maken/ s. Versekeren.
Seker-makinghe/ s. Sekeringhe.
Selden. raro.
Selden/seldelijck/raramente,pocas vezes.
Seldenheydt. raridad.
Seld-saem. raro, ralo, adrado, no acustumbrado.
Seld saem mensch/ hombre molesto,dificultoso, o,insolente.
Seld-saem / wonderbaer. prodigioso, monstroso.
Seld-saemlijck/ wonderlijck / prodigiosamente.
Seld saemheydt/ molestia,insolencia.
Seld-saemlijck. raramente,pocas vezes.
Self. proprio,mesmo.
dat Self. esto proprio,esto mesmo.
ick Selfs. yo proprio,yo mesmo.
hy Selfs. el proprio,el mesmo.
van Selfs iet doen. hazer algo de si proprio, de si mesmo, o, sin mandar, hazer algo de su proprio motiuo.
Self-eynt/ self-kandt/ orillo.
Self-willigh/ voluntario,de su motiuo, de su caueça.
Self-willighlijck. voluntariamente,de su proprio motiuo,o,voluntad.
Self schap. compañia.
Selrijs/witte maluwe/ maluauisco *kruydt*.
Selver. proprio,mesmo.
Semel-achtigh broodt. pan lleno de saluados, pan saluadoso.
Semel-achtigh/futseler. escrupuloso ; flematico. s.Semeler.
Semelen-gruys. saluados,cernidura.
Semeler. flematico,pensatiuo.
Semel-meel. flor de la harina.
Senaet/ senado.
Sencken/ sincken. yr al fundo.
Senck-loot/ sonda, cala, tienta,calador.
Send-bode. correo,mensagero.
Sendal. sendal.
Send-brief. carta.
Senden/ enbiar.
sendinghe. enbiamiento, embaxada,recado, mandado.
sene-bladeren. sena.
seneschalck. mayordomo mayor.
senghelen. singlos,cinchas.
senghelen/senghen/ escaldar.

Senghinghe/ sahornamiento, escaldadura.
Sengh-roer. fusica, escopeta.
Senoode/ synodo.
Sententie. sentencia.
Sententie gheven. sentenciar, juzgar.
Sentinelle/ sentinela, posta.
Senue/ nieruo.
Senu-achtigh nervudo, nervoso.
Senue-aderen. venas retordiças llenas de sangre melancolica.
Senue-water. flema, humor frio.
Sepulture/ sepultura, s. Graf.
Sequester/ s. Middelaer.
Serck/ sarck/ loza.
Sergeant/ sargento.
Sermoon/ sermon, predicacion.
Sermoon-doen/ predicar.
Serp/ sarp. agrio, azedo.
Serpent. sierpe, serpiente.
Serpentsch. serpentino, de serpiente, de sierpe.
Serpentsch tonghe. lengua de sierpe.
Servette. seruilleta.
Ses/ sesse/ seys.
Sessen-twintigh. veynte y seys.
Sessen-twintigh-mael. veynte y seys veses.
Sessen-twintighsten. el veynte y seyseno.
Ses-hondert. seiscientos.
Ses-hoeckigh / sexangulo, que tiene seys esquinas.
Ses-ten hondert. seys por ciento.
Ses-jaerich. de seys años.
Sesken. seys puntos.
Sesmael/ ses-reysen. seys vezes.
Seste/ sesto.
Sester / sister. sextario.
Sesthien. diez y seys.
Sesthiensten. el decimo sesto, diez y seyseno.
Sestigh. sesenta.
Ses-werven. seys vezes.
Setel. silla de respaldo, silla de mimbres.
Setelken. celda.
Set-rancke. renueuo de arbol.
Setten. poner, meter.
ghevanghen setten. poner, o, meter preso, aprisionar, encarcelar.
iemanden dagh Setten. señalar, o, aplazar alguno el dia.
Setten te koopen. poner, o, meter a vender.
Setten te pande. enpeñar, poner, o, meter en prendas.
Setten/planten. plantar.

Setten/ schatten/ tassar, tantear, estimar, poner en precio.
Setter. estimador, tanteador, tassador.
Setter der letteren. componedor de emprenta.
Settinghe. postura, compostura, componedura, metedura.
Settinghe/ schattinghe / apodamiento, taxacion, tassacion, tanteo, pecha, pecho que se pague, gabela, peazgo, alcauala.
Seude/ s. sode.
Seve/ sifte/ criuo, cedaço.
Seven/ siften. cernir, çarandear, criuar.
Seven. siete.
Seven-boom. sauina, sabina.
Seven-derley. de siete suertes.
Seven-ghetijden. siete horas canonicas.
Seven-ghetijt-kruydt. meliloto.
Seven-hondert. setecientos.
Seven-mael. siete vezes.
Sevenste/ setimo.
Sevenste-mael. setima vez.
Seven-sterre. siete cabrillas.
Seventigh. setenta.
Seventigh-mael. setenta vezes.
Seventhien. dies y siete.
Seventhienste. dies y seteno.
Seven-voetigh. de siete piez.
Sever-saedt. semilla de zedoaria.
Seughe/ rupse. cientopies.
Seughe/ soch. puerca, lechona, cuchina.
Seughen-broot. ciclamino, pan de puerco, *kruydt*.
Seuren/ s. Soren.
Seycken/ s. Pissen.
Seyl/ vela.
Seylbaer-zee/ mar nauigable.
Seyl-boom/ arbol, arbol mayor.
Seylen. hazer vela, alçar velas, nauegar.
Seylinghe. nauegacion.
Seyl-maker. velero, vno que haze velas.
Seyl-spriet. entena.
Seyl-steen. piedra iman, calamita.
Seynden/ enbiar. s. Senden.
Seynte/ seyn-net. redes para pescar.
Seyse/ guadaña, hoce, hocina.
Sich/ sick/ hem. a si, por si.
Sich selven. a si mesmo.
Sichel/ sickel. hoz.
Sicht/ sichtent/ s. sedert.
Sicht/ s. Ghesicht.
Sichtbaer/ sichtigh. visible, claro, manifiesto.
Sichtbaerlijcken. visiblemente, descubiertamente, patentemente.

Sichtighen / mirar, contemplar.
sickel/ hoz.
sickelen. guadañar.
sieck. enfermo, malo, mal dispuesto:
sieck-achtigh. vn poco enfermo, indispuesto.
sieck-aerdt. enfermo, malato.
den sieck-aerdt maken / hazer el enfermo, o, malato.
sieckelijck/ enfermamente, indispuestamente.
sieck-huys. hospital.
sieck-worden. caer enfermo.
sieden. cozer, heruir.
het sied. cuese, hierue.
siedende / siedende heet / hiruiendo.
sied-pot/ olla.
sieghen / sijghen/ s. sijghen.
siel-braken / estar en el agonia de la muerte, agonizar.
siel-brakinghe. agonia de la muerte, agonia.
siele/ anima, alma.
siel-loos. sin alma.
siel-misse. missa de animas, missa de difunto.
siel-toghen. agonizar.
sien. ver, mirar.
laten sien / mostrar, monstrar, amostrar, enseñar.
siende. mirando, viendo.
siende blinde zijn. dissimular, solapar.
siender. espectador, mirador.
sieninghe / representacion, espectaculo; miramiento.
sienlijck/ sienbaer. visible.
t'is sienlijck. es visible, se puede mirar, se puede ver.
siere/ sierken nonada, poquito, tantico.
siere / wormken/ arador de la mano.
niet een sierken nada.
siffelen/ schuyffelen. chillar, siluar, chirriar, chiflar.
sifflet. siluido, chifle, siluo.
sifte. sedaço.
siften. serner.
t' siftsel / lo sernido, saluados, semolas.
signature/ firma, sello.
signet/ sello.
sy / ella.
sy-lieden / ellos, ellas.
sijde/ lado, costado.
sijde van een bladt / plana, lado de vna oja, o, pliego, pagina.
op dese sijde/ por aca, de por aca.
op ghene sijde / por alla, de por alla.
ter sijde / s. sijdelinghs.
ter sijden / alleen / aparte, apartadamente.
pijne inde sijde/ dolor de costado.
sijde / partye. parte.
sijde specks / costado de toçino.
sijde / sye / seda.
sijdelincks. de lado, ladeado.
sijden kleedt / vestido de seda.
sijden verkooper. mercader, o, mercadante de seda, sedero.
sijden-wever. tejedor de seda.
sijden-worm. guzano de seda.
sijde-ganck/ sijde-padt/ sijd-wegh / senda, sendero, reguera, vereda, retortero, sendilla.
sijghe / sijghe-doeck / sijgh-vat/ coladero.
sijghen/ colar.
sijgh korfken/ canasto.
sij lieden / s. sy-lieden.
sijn / estar, ser.
sijn / suyo.
sijn selfs zijn / no estar a la orden de nadie, no ser en poder de nadie, ser suyo.
sijpen / leken / gotear.
sijpende-nat. ser muy mojado.
sijsken sirguero, sirguerito.
sij lebe/ silaba.
silte/ soutsel/ saladura, salmuera, salmorejo, adobo.
siltich. salado.
silver. plata.
met silver overtrocken. plateado.
silver ader. vena de plata.
silveren penninck. dinero, o, moneda de plata.
silveren. platear.
silver-kruydt. potentilla.
silver schuym. escoria, o, espuma de plata, almartaga, litargirio.
silver-smit. platero.
silver-werck. plateria, argenteria, plata.
simme. ximio, mono, ximia, mona.
simmeken. monito.
simmen-neuse nariz de mona, nariz de ximio.
simonie / verkoopinghe van ghewijde dinghen simonia.
simpel/ simple.
simpel/ bouo, tonto.
simpel. senzillo, sincero.
simpelheydt. simplicidad, boueria, tontedad, bouedad, simpleza, senzillez.
simpelijck. simplemente, senzillamente, bouamente, tontamente.
sin/ s. sinne.
sincken/ hundir, ir al fondo, ahondar.
sincken/ asentarse.

Sincken den dooden/ s. begraben.
Sinckinghe/ ahogamiento.
Sinckinghe der dooden. entierro.
Sinck-loodt. solda,soldalesa,sondaresa,sonda,cala,calador,tienta.
Sinck-poel. laguna tragadera.
Sinck-rijs. mata de varas,o,vergas.
Sinckſen/ Cincuesma,Pentecostes.
Sindael. lienço sutil,soplillo.
Sindel. hez de metal.
Sindert/ s. Sedert.
Sindt-vloedt. diluuio.
Singhel/ honda.
Singhel van 't yser / s. Senghelen.
Singhele/ lirio amarillo de agua.
Singhelen een peerdt. cinchar vn cauallo.
Singhen. cantar.
Singher. cantor,cantador,musico.
Singher-konste. musica.
Singher-meester. maestro de capilla.
Singh-roer / s. Sengh-roer.
Singh-voghel. aue cantadera.
Singulier / alleen / singular,particular,vnico.
Singh-schole. escuela,o,academia de musica.
Sinne/ sin. sentido,gana.
Sin/opinie. opinion,parescer,juyzio.
in den Sin hebben. pensar,rumiar.
Sinnelijck / antojadizo,desseoso.
Sinnelijcken. con tiento,poco a poco.
Sinne lyckheydt / antojo,desseo,aficion, sensualidad.
Sinneloos. falto de sentido,loco.
Sinneloosheydt / locura, necedad, tontedad.
Sinne-rijck. ingenioso,industrioso.
Sire/ heer. Señor.
Sippen/ sorber poco a poco.
Sippier / s. Suppier.
Siricken / ghelijck de mutschen / piar, piolar.
Sirope. xarope,arope.
Sister/ s. Sester.
Sit-bancke/ banco,escaño,poyo.
Sit-dagh. s. Ghenachte.
Sit-kussen/ coxin,almoada.
Sit-stoel / stoel/ silla.
Sitten by eenen ghehouwden man / cometer adulterio.
Sitten in 't leven. biuir en bordel.
Sitten/ asentar,sentar.
Sittende. asentado,sentado.

Sittende ambacht. officio sedentario.
Sittinghe/ asentamiento,asiento.
Slabbacken/ descaerse, desbilitarse.
Slabbaert. goloso,tragon, baboso.
Slabbe/ babadero.
Slabben/ lamer.
Slabbacken. tronpicar.
Slabben/ beslabben/ s. Beslabben.
Slab-doeck/ s. Slabbe.
Slabberinghe/ baba.
Slach / golpe,porrazo,estruendo,tronido, respuesta.
Slach oft strijdt/ batalla,refriega.
Slach leveren. presentar batalla,dar batalla.
Slach des hoofts. sienes,aladares.
Slach. trampa.
Slach orden. esquadron.
Slach/ pols pulso,vena,arteria.
Slach-boom. la tranca de la puerta.
Slach-duyve. paloma.
Slach-huys. carniceria.
Slach-maendt/ s. Slach-tijdt.
Slach-molen. alfarge,molino de azeyte.
Slach-offer. vitima.
Slach-reghen. golpe de agua.
Slach-sweert/ espada de esgrimidores.
Slachten. parecer. s. Pleghen.
Slachten/dooden. aporrear,matar.
Slachter. carnicero.
Slack/los. floxo,ancho,afloxado.
Slach-tijdt. nouiembre.
Slacke. caracol,babosa.
Slack-huysken. concha de caracol.
Slaeck. floxo,desatado,suelto.
Slaecken/ontbinden/ los maken / afloxar, desatar,soltar,relaxar.
Slaeckinghe soltura, afloxamiento, relaxacion, relaxamiento.
Slaef/slave. esclauo.
Slaefken. esclauito.
Slaghel/ sleghel. açote,çurriaga.
Slaeghen/ s. slaen.
Slaegher. aporreador,sacudidor.
Slaen. dar,aporrear,sacudir.
Slaen. pelear, batallar. s. Vechten.
Slaen na eenigh dinck / adeuinar, acertar. s. Gheraden.
Slaen d'ooghen op iemanden / hechar los ojos sobre alguno, clauar los ojos en alguno.
Slaen den mantel om d'ooren / emboluerse la cara

cara con la capa.
alarm slaen. tocar armas.
in 't ijser slaen. encarcelar.
een adere slaen. sangrarse.
in stucken slaen. quebrar, demesnuzar.
legher slaen. campar.
slaeninghe. sacudimiento, aporreadura.
slaep. sueño.
slaepaerdt. dormilon, dormidor.
slaep bancke. banco cama.
slaep-dranck. beuida, o, beuedizo para dormir.
slaep-droncken. soñoliento, adormido.
slaepen. dormir.
slaepende leden. miembros adormidos, o, adormecidos.
slaeper. dormidor, dormilon.
slaeper/nacht-gast. huesped.
slaeperigh. soñoliento.
slaeperigheyt der leden. adormidura, adormecimiento de miembros.
slaeperigh zijn. estar soñoliento.
slaeperste. dormilona, dormidora.
slaep-huyve. tocado, cofia para dormir.
slaep-kamer. aposento.
slaep-kruydt. dormideras.
slaep-laken. sauana.
slaep-lijfken. almilla.
slaep-loos. sin dormir.
slaep-mutse. bonete, bonetillo de noche.
slaep-muys/ slaep-ratte. liron.
slaep-rocksken/ s. slaep-lijfken.
slaep-sieck. amodorrado.
slaep-sieckte/ modorra.
slaept-stede/ aposento.
slaeve. esclauo.
slaevinne. esclaua.
slagh/ s. slach.
slaghen/ s. slaen.
slaken/ s. slaecken.
slammeren/ s. slommeren.
slampampen/ s. slempen.
slanghe/ culebra.
slanghe huydt/ piel, pellejo, o, cuero de culebra.
slanghe/langh gheschut. culebrina.
slanghen-kruydt. taragontia.
slanghen-vel/ boos-wijf. mala muger.
slanghigh. culebrino.
slanghsken. culebrita, culebrilla.
slangh-voetigh. de pies de culebra, o, culebrinos.
slap. floxo, blando, tibio, negligente, perezoso.
slap-achtigh. pusilanimo, floxo, perezoso, de poco animo.
slapheydt. floxedad, pereza, flema, espacio.
slap-moedigh. pusilanimo, perezoso, espacioso, flematico, de poco animo.
slappelijck. floxamente, perezosamente, tibiamente, espaciosamente.
slappen. afloxar.
slap-worden. afloxarse, entibiarse.
slave/ esclauo.
slaven. trabajar.
slavernije. esclauitud.
slaverste. esclaua.
slavinne/ esclaua.
slecht. simple, loco, bouo, tonto.
slecht ende reght. senzillo, sincero, singular.
slecht/effen/ ygual, llano, liso, vnido.
slecht/ ruin, valedio, infame, mecanico.
slecht/ van gheender weerde/ de poca estimacion, vil, soez, apocado.
slecht/ ongheleert / idiota, ignorante, necio, desabido.
slechtaert / bouon, tonto, loco, simple, sin malicia.
slechten/ ygualar, allañar.
slechtheydt/ simplicidad, bouedad, tontedad.
slechtighlijck/ slechtelijck/ bouamente, tontamente; ruynmente.
slechts/ simplemente.
slechts/alleen. solamente.
slecke. caracol, babosa.
sleck-huysken. concha de caracol.
sledde. trineo, mierra, rastra, narria.
sledderen. correr los trineos.
slee/ s. sleeuw.
slee/ slee-pruyme / ciruela saluaje, puma agria.
slee-doorn. bruno, endrino montesino.
sleeuw/ delgado.
sleeuwe-tanden. dientes azedos.
sleeuwigheydt der tanden. dentera.
sleghel/ s. slaeghel.
slefner-kruydt. sesamo, alegria, jorghilin.
slem/ slemp. comida, banquete, conbite.
slemmen/ slempen. banquetear.
slemmer/ slemper. comedor, banqueteador.
slemperije. borrachez, borrachera, colandera, banqueadura.
slete. consumcion, corrupcion, destruycion, gasto, trillazon.
slete/vertieringhe. negociacion, trato, curso de mercancias.
slets / s. vodde.
sletse. muger poltrona, descuydada.
sleur / s. slepp.

Sleu-

Sleuren. arraſtrar.
Sleutel. llaue.
Slepcken/ ſ Sleppen.
Slepp / ſleppinghe / arraſtramiento , arraſtradura.
Slepp van knechten / ſuite, ſeguito , ſeguida,ſeguimiento.
Sleppe/ muger perezoſa.
Slepp-houder/ Slepp-drågher. amolador.
Sleppen arraſtrar.
Sleppinghe / ſ. Slepp.
Slepp-lenden/ deſlomado,derrengado.
Slepp-net. red barredera.
Slibber/ ſlijm. lodo,cieno,babas.
Slibber-achtigh. resbaloſo , eſcurredizo , eſcurrioſo.
Slibberachtigh-maken / lizar , pulir , dar luſtre.
Slibberachtigheydt/ lizadura,deleznamiento.
Slibberen. deſlizar,resbalar,eſcurrir.
Slibberinghe. deſlizamiento , resbalamiento,eſcurrimiento.
Slichten/ ſ. Slechten.
Slick / ſ. Slock.
Slick-brocke / bocado, pedaço, tajada, gajo,rebanada.
Slicken/ſlocken. engullir,tragar,enbutir.
Slickeren. ſorber.
Slickeringhe. ſorbicion.
Slick-heet. muy caliente.
Slidde/ ſ. Sledde.
Slidderen/ resbalar.
Slijck/ lodo, cieno.
Slijck-achtigh. lodoſo,cenagoſo,enlodado, encenagado.
Slijck-kladden. ſalpicaduras de lodo.
Slijck-ſchoenen. alpargates.
Slijm/ babas.
Slijm-achtigh. baboſo.
Slijmigh. baboſo,vizcoſo,eſcurredizo, viſcoſo, pegajoſo.
Slijpen. amolar,aguzar,afilar.
Slijper. amolador,afilador.
Slijp-ſteen. piedra de amolar.
Slijte/ ſlete. trillazon.
Slijtigh/ debil de eſtomago, ſin fuerça, que luego echa fuera lo que comiò.
Slijtinghe/ uyt-terende ſieckte/ tiſia,etica.
Slijten/ ſ. verſlijten.
Slim/ tuerto,atraueſado.
Slim. peruerſo , engañoſo, aſtuto , fino , ſagaz. ſ. Valſch.

Slim/ſlecht. vil, de poco valor.
Slim-been. zambo,tuerto de piernas, eſteuado de piernas.
Slim-maken. enarcar, coruar,doblar, encoruar, corcobar.
Slim boeve. picaro,vellaco.
Slim-hals. cabezcaydo.
Slimmelijck. tuertamente , atraueſadamente, aſtutamente, ſagazmente , finamente , arteramente, engañoſamente.
Slimmigheydt/ ſlimheydt. atraueſadura; aſtucia, ſagazidad,fineza.
Slinck. ſurdo,ſinieſtro,izquierdo.
Slinck-aerdt. ſurdo, izquierdo,ſinieſtro.
Slinckehandt. mano ſurda,mano ſinieſtra, mano iſquierda, ſinieſtra,izquierda.
ter Slincker-handt. a la mano izquierda.
Slincks. ſurdo,izquierdo,ſinieſtro.
Slincks ende rechts/ ſurdo y dieſtro , izquierdo y derecho.
Slinden/ tragar. ſ. verſlinden.
Slinder/verſlinder/ tragon,gloton.
Slingher-voet. patituerto.
Slinghen/ ſlingheren/ tirar con la honda.
Slingher. honda.
Slingherer. hondero,tirador de honda.
Slippe. falda.
Slippe/ſnippe. hendedura,adentelladura.
Slippe-bieden / ſlippe gheven. hazer banquerota,defraudar ſus credidores.
Slippen-hebben / ſer engañado , eſtar defraudado.
Slippen. abrir,hender.
Slipperen/ ſlibberen. resbalar.
Sliſſen. allanar,pacificar,apaziguar.
twiſt Sliſſen. decidir pleytos.
Sliſſinghe / acuerdo , pacificacion,pacificamiento,paz.
Sliſſen/ ſlechten/ ſ. Slechten.
Slobbe/ſtoef-hoſe/ medias anchas.
Slobberen/ eſtar ancho.
Slock/ gula,tragantada.
Slock-achtigh / goloſo , glotonoſo , tragonoſo.
Slocken/ſlicken. engulſir,tragar,enbutir.
Slocker. tragon,gloton,deuoraz.
Slockinghe. tragoneria,glotoneria.
met eenen Slock. de vn trago.
Slockerigh/ ſ. Slocker.
Slodde. puerca,ſuzia,deſaliñada,deſcompueſta.
Slodder/ ſlodderer. puerco,ſuzio,deſaliñado,deſcuydado.

Slobber-achtigh. suzio,puerco,desaliñado.
Slodderen. marchitarse,desmarrir.
Slodderende kleederen/ vestidos anchos.
Sloef. poltron,mandrion.
Sloef-hose/ s. Slobbe.
Sloepen/sluypen/ andar a gatas,gatear.
Sloepe/ chalupa.
Sloester/snoester. cascara,concha.
Sloesteren/snoesteren. descortezar.
Slommeren. confundir.
Slommeringhe. confusion.
Slonden/ s. Slinden.
Slonen/ sloven/sleven/ desmarhojar,podar,escamundar,marhojar.
Slooften der mannelijckheydt. prepucio,capullo del miembro viril.
Slooze/ sloozken. fregonera.
Sloozen / sleuren. arrastrar, lleuar arrastrando, halaear.
Sloorigh/sloordigh. suzio,puerco.
Sloot/ pantano.
Sloove/ sloof. reflexion,reuerberacion.
Sloove/sloofken. fardel,talega, mochilla del hollejo de panes y legumbre.
Slooven / opslooven. abrir,desnudar, reuerberar.
Slozen/ s Sloozen.
Slorpen/sloeven. sorber.
Slot. cerradura.
Slot. castillo,fortaleza.
Slot/besluyt/ clausula,conclusion.
in 't Slot zijn. estar encerrado.
de Slotel op 't graf legghen. hazer cession de bienes.
Slotel-bloeme. verbascula.
Slotel/sleutel. llaue.
Slotelen van de snaeren. clauijas.
Slotelken. llauica,llauita.
Slotel-riem. llauero.
Slotken. cerradurilla.
Slot-maker. cerrajero.
Slot-reden. conclusion,epilogo.
Slot-reden/ argument. argumento,decision,syllogismo.
ten heeft noch slot noch reden / no tiene pies ni cabeça.
Sluns/sloef. hombre desaliñado. s. Sloef.
Sluyer. banda.
Sluyer op 't hooft. velo.
Sluyme. pellejo,corteza.
Sluymen/sluypen/ s Sluypen.
Sluymen. soñolear,dormilonar. s. Sluymeren.
Sluymer. astuto,dormilon.
Sluymer-achtigh. soñoliento.
Sluymeringhe. adormecimiento.
Sluyp. cueua, espelunca, algarue, cauerna, antro.
Sluypen. marchar sin ruydo.
Sluyper. emboscador,traydor.
Sluyp-hoeck. escondrijo.
Sluyse. enclusa,represa.
Sluyt-balck/ sluyt-steen. la claue.
Sluyt-boom. barrera,tranca.
Sluyteljck. facil para cerrar.
Sluyten. cerrar,encerrar.
Sluyter. cerrador.
Sluytinghe/slot. claustro,monasterio.
Sluyt-kroppe. lechuga,cabuseta.
Sluys. enclusa.
Sluyt-koole. repollo,col cerrada.
Sluyt-reden. conclusion,epilogo.
Sluyt-reghel. clausula.
Sluyt-steen. la claue de vna boueda.
Sluyve/ s. Sloove.
Smack / choque, zopeton, encuentro, arremedida.
Smacken. chocar,achocar,venir a las manos,encontrar,zopetar.
Smack-muyl. tragon,comilon.
Smack-muylen/smoddermuylen/ besar.
Smade/ vituperio,desprecio, vituperacion, contumelia,ignominia.
Smaden/ s. versmaden.
Smader. menospreciador.
Smadigh. ignominioso, contumelioso, vituperoso,vituperable,despreciable.
Smadighlijck. ignominiosamente,contumeliosamente, despreciadamente, vituperosamente, despreciablemente.
Smaeck. gusto,sabor.
Smaeckelijck. sabroso,gustoso,dulce.
Smaecke-loos. sin gusto, desabrido, falto de gusto.
Smaecken/ gustar, probar,saborear,regostar.
Smaecken erghens nae / saber a algo, tener el gusto de alguna cosa.
hoe Smaecket. como saue.
Smaecken naer den roock/ sauer al humo.
Smaecker. probador,gustador.
Smaeckinghe. probacion,saboreamiento.
Smaede / s. smade.
Smaer/ s. smeer.
Smaerotsen / lisonjear para comer.
Smaerotser. lisonjero para comer.

Smaeckſel ſauor,guſto.
Smal/enghe. angoſto,eſtrecho.
Smal/dun delgado, flaco.
Smallekens. telillas.
Smallen. angoſtar,eſtrechar.
Smal worden enflaquecerſe.
Smalle-jonckers.pobres hidalgos.
Smalle-weghen. caminos eſtrechos, ſenderos, ſendas,regueras,retorteros,veredas.
Smallighendt. eſtrechura.
Smalts / ſ. Malts.
Smed-balgh fuelle,aſſoplador,barquiño.
Smeden. forjar.
Sme-hamer. martillo de herrero,o,de forjar.
Smedſe. herreria,fragua.
Smed-kolen. carbon de piedra, carbon de herrero.
Smedt/ herrero.
Smeeckachtigh feſtejador, feſteador, regalador, liſonjero.
Smeecken. adular,acariciar,enternecer, alagar,liſongear,agazajar.
Smeecker. adulador,acariciador,alagador,liſongeador.
Smeeckinghe. ternura, adulacion, caricia,alago, liſonja.
al Smeeckende. regaladamente,blandamente.
Smeer. vnto,graço,mugre.
Smeer-achtigh. mugriento, graço, vntoſo, vntado.
Smeeren. vntar,engraçar.
Smeeren / braſſen / banquetear,tratarſe bien.
Smeeren / ſlaen. ſacudir, batir,aſtigar,açotar,camarrear,moler,machucar.
Smeer-kruydt. ſiempreuiua ſaluaje.
Smeer-buyck/ ventrudo,barrigudo,pançudo.
Smeerſel / vnto, graço, mugre, engraçamiento, vncion.
Smelten/ ſmilten. derretir.
Smelten/gheſmolten worden/ derretirſe.
Smelten/vermindert worden / menguar,deſminuyrſe.
Smelt-hoven. hornaza.
Smelt-werck. eſmalte,matiz.
Smerghel. emeril.
Smerlijn/ eſmerejon, *voghel*.
Smerte. dolor,tormento,laſtima.
Smertelijck. doloroſamente, dolorioſamente, laſtimoſamente.
Smerten. laſtimar,doler.
Smertigh. dolorioſo,dolorido, laſtimado, laſtimoſo,doloroſo.

Smerte / dolor,tormento,congoxa.
Smertelijck laſtimoſamente,doloroſamente,congoxoſamente.
Smerten. laſtimarſe,dolerſe,congoxarſe.
Smertigh. doloroſo,laſtimoſo,laſtimero,congoxoſo.
Smertſel van rijden. matadura,deſſolladura.
Smeſſe/Smiſſe. fragua.
Smete. golpe,porrazo.
Smets. floxo,muy dulce.
Smetſen. glotonear,tragar,engullir.
Smetſer/ ſ. ſmack-muyl.
Smette. mancha,macula.
Smettelijck. contagioſo.
Smettelijcke ſieckte. mal,o,enfermedad cõtagioſa.
Smetten/ ſ. Beſmetten.
Smetter/ maculador.
Smettigh. manchado, maculoſo, ſuzio, mugriento.
ſmeuren/ comer,glotonear,tragar,engullir.
ſmidt. herrero.
ſmijdigh. blando,muelle.
ſmijten. ſacudir,aporrear,dar.
ſmilten/ ſ. ſmelten.
ſmiſſe / ſ. ſmedſe.
ſmodderen/ ſ. ſmetſen.
ſmoel/ ſ. ſoel.
ſmoel weder/ tiempo tibio.
ſmoken/ ſmoocken. vaporar.
ſmoock/ vapor,baho.
ſmoock. alquimiſta.
ſmoock-gat. reſpiradero,reſſolladero,humero.
ſmoor. humo.
ſmooren. humear,hazer humo.
ſmooren. ahogar. ſ. Verdrincken.
ſmooren de pocken / tomar humos, tomar ſudores,ſudar las buuas.
ſmooren/ſtoven. bañar, eſtufar.
ſmooringhe. euaporacion,humeadura.
ſmoor-panne. tieſto,teja,tejuela.
ſmotſe/ ſ. ſmoock.
ſmout. azeyte,olio.
ſmout/ raep-ſmout.azeyte de nauos,o,de nauas.
ſmout/lijnſen-ſmout. olio,o,azeyte de linaça,
ſmout-achtigh. azeytoſo, azeytado, lleno de azeyte.
ſmouten. vntar con azeyte,azeytear.
ſmout-molen. molino,o,atahona de azeyte.
ſmul van drancke / beodo, borracho, embriago.
ſmullen / borrachear, emborracharſe, hazer xira.

ſmuyclt.

Smunck / niebla,añublamiento, ahornamiento, baho,vapor.
Smuycken/ s Smoocken.
Smunckende/ ahornagado,añublado.
Smuyckende kolen carbones humeadizos, no del todo encendidos,ni muerte.
Smuysteren/ s. Smeeren.
Snabben / hablar con aspereza,responder mordazmente.
Snabel pico.
Snack boqueo,ressuello,suspiro.
Snacken. boquear,suspirar,respirar,espirar.
Snaere. cuerda de vihuela.
Snaeren booghsken. arquillo de vihuela, o, de rabel.
Snaeren-speelder. menestril, tocador de rabeles, vihuelero.
Snap. hurto.
Snap. bachilleria, s. Klap.
Die veel Snaps heeft. bachiller, parlero, hablador,locace.
Snap-haen. escopeta,o,arcabuz de chispa.
Snap-haen/dief ladron,sisador,rapinoso.
Snappen. garlar, bachillar,s. Klappen.
Snappen/habben. apañar,arrebatar, asir, asgar, abarcar.
Snapper/ apañador, arrebatador,tramposo, engañabouos
Snapper/ keffer. hablador, parlero,garlador, bachiller.
Snap-reyse. viaje desapercibido.
Snap-reysen hazer viaje a la improuista.
Snarre/ muger pendenciera,renzillosa,puntillosa, rixosa,rifadora.
Snarren murmurar,gruñir.
Snater. garlito.
Snateren. bachillar,garlar.
Snaterer/ bachiller,garlador,hablador.
Snateringhe. bachilleria,murmuro.
Snavel/ s. snabel.
Snavel des olifans/ la trompa del elefante.
Snauwe. palabra injuriosa, o, picante, baldon, afrenta,injuria.
Snauwen op iemanden injuriar,baldonar,afrentar,infamar.
Snauwer / remocador, murmurador, reptador, achacador,reprehendedor.
Snede / rebanada, tajada, cuchillada, cortadura, tajo.
Snede-broots. rebanada de pan, tajada de pan.
Snede/scherpte. corte,filo.
Sneeuw. nieue.
Sneeuw-achtigh. neuado, neuoso, cargado de nieue.
Sneeuw-bal. pelota,o,bala de nieue,pella de nieue.
Sneeuwen. neuar.
het Sneeuwt. nieua,està neuando.
't is seer ghesneeuwt. a neuado mucho,cayò mucha nieue.
Sneeu-water. agua de nieue.
Sneeuw-wit. blanco como nieue, o, como la nieue.
Sneeuw-blocke. copo de nieue.
Snel. veloz,furioso,denodado,inpetuoso.
Snelheyt. velozidad,furia,denuedo,inpetu.
Snelle/snelleken. roquilla,pintilla.
Snellijck. velozmente, furiosamente, denodadamente,inpetuosamente.
Sneppe. begaça,gallinaciega.
Sneppen. pelliscar,pecilgar,ariscar.
Sneven. padecer miseria.
Sneppende windt. viento ariscado.
Snicken/hicken/ hipar,solloçar.
Snickel-brocke/ s. Slick-brocke.
Snick/ s. snack.
Snijden/ cortar.
Snijden/beeldt-snijden / grauar, tallar, esculpir, entallar.
Snijder. cortador,trinchante.
Snijder/kleermaecker/ sastre.
Snijder/beeldt-snijder/ esculptor,entallador.
Snijdinghe. cortadura,cuchillada,incision.
snijdsel. mella,abolladura,retajo.
snijd-tijt/ s. Wyn-tijt.
snippen. tijerar,retajar,cortar.
snipperinghen. cortaduras,retajos.
snoeck. luzo.
snoecks-sien. tener cara de vellaco.
snoepen. golozinar.
snoeper. golozo.
snoeperije. golosina.
snoer. cordon,trença,cinta.
snoeren. ensartar,enfilar,enhebrar.
snoeren den beck/ refrenar la lengua, tapar la boca,cozer la boca.
snoerken. cordoncillo,cordoncito,cintilla.
snoester/ s. sloester.
snoesteren/ s. snoepen.
snoeve/ respiracion.
snoeven/ respirar.
snoepen/ podar.
snoeper. podador.
snoepinghe. podadura.
snoep-mes/ cuchillo de podar,podadera.

Snoepsel. farmiento,podadura.
Snoeffelen/snuffelen/ oler.
Snof/ mode/ moda,costumbre,estilo.
na den nieuwen Snof. a la moda.
na den ouden Snof. a la moda antigua.
den Snof hebben. estar resfriado, ser acatarrado.
die den Snof heeft. acatarrado,resfriado.
Snof / astucia,fineza.
Snoffen/s. Snoeven.
Snot s. snoteringhe.
Snoode/ astuto,sagaz,malicioso,artero,fino.
Snooden-boeve. picaro malicioso.
Snoodelijck. astutamente,sagazmente, finamente, arteramente,maliciosamente.
Snoode zijn. ser menospreciado.
Snoodtheydt / astucia, sagazidad, malicia, fineza.
Snorck/ carcajada,ronquido.
Snorcken. dar carcajadas,roncar,reçongar.
Snorcken/ roemen/ s. Poffen.
Snorcker/ fanfarron, jactancioso, vanaglorioso, rodomon.
Snorckinghe. ronquido.
Snorckinghe / roeminghe. blason, jactancia, rodomontada.
Snorren/ s. snarren.
Snot. mocos.
Snot-achtigh. mocoso.
Snot-doeck/ s. snut-doeck.
Snoten/snoteringhe / mocos, catarro, resfriamiento, romadizo,moquilla.
Snot-gat/ neusgat. respiradero, ventana de nariz.
Snotte-belle.carambano,cerrion.
Snotten. quitar mocos,sonar.
Snot-olf. mocoso,carambanoso.
Snuffen/ snuffelen/s. snoeffelen.
Snut-doeck/sweet-doeck/ pañuelo, paño de narizes.
Snutsel/ despauilamiento,despauiladura.
Snutten/ sonar.
Snutten. despauilar,despauesar.
Snutten/de keers snutten. despauilar la candela.
Snutten/ de neus snutten. sonar las narizes, o, los mocos.
Snutter/ keers-snutter. despauilador.
Snuttinghe. despauilamiento,despauesadura.
Snuyf toeback. tabaco en poluo,poluillo.
Snuysteren/ s. Snoepen.
Snuyt/ nariz,nazo,narigon,trompa.
Snuyt van een beeste. ozico.
Snuyt van een oliphant. trompa de vn elefante, trompa.
Snuytaerdt. narigudo.
Snuyve/snof. moquilla,catarro.
Snuyven sorber,sorber por las narizes.
Soo/so. afsi.
Soo/ als. como,quando.
Soodanigh. tal,de tal manera.
Soo-dickwils. tantas vezes,tan amenudo.
Soo-groot. tan grande,tamaño.
Soo-haest. tan presto.
Soo-haest als/ tan presto como.
Soo ick verstae/ como yo entiendo.
Soo lanck. tan largo.
Soo langhe. mientras, tanto tiempo,tanto.
Soo seer. tan de prisa.
Soo soo / soo henen. afsi afsi, razonablemente, passablemente.
Soo veel. tanto.
Soo veel als. en quanto.
even Soo veel/ cabalmente tanto.
Soo waer. en qualquier lugar.
Soo wanneer. si, si es.
Soo wel/ tan bien.
Soo wel als/ tan bien como.
Soo wie. si alguno, si es que alguno.
Sober. sobrio, escasso.
Soberheydt. sobriedad,escasses.
Soberlijck. sobriamente,escassamente.
Sobereren. viuir sobriamente,o,escassamente.
Soch/ sooch-sel. leche, leche humana, leche de pechos.
Soch/ soech. puerca,lechona,cochina.
Soch/ seughe. coxico de tierra,cien pies.
Socke. escarpin.
Sockelen/ s. Stronckelen.
Socksken/ escarpinillo.
Sode/ heruor.
Sodigh. hiruiendo.
Soecken. buscar.
iemandts profijt Soecken. buscar el prouecho de alguno.
Soecker. buscador, buscon,inquisidor.
Soeckinghe. buscamiento,inquisicion.
Soech/ s. soch.
Soeffelen/ soplar.
Soel/ smoel/ tibio.
Soen/ beso, s. Kus.
Soenen/ besar.
Soenen/ peys maken / reconciliar, apaziguar, hazer las pazes.
Soener/ besador.
Soener. apaziguador.

soeninghe / besamiento, apaziguamiento, paz.
soenken. besito.
soen-offer. sacrificio de reconciliacion.
soen-maken / f. soenen.
soen-maker / f. soener.
soet / suet. dulce, suaue.
soet-maken. ablandar, mitigar, amansar.
soet-worden. ablandarse.
soet / oft soet van de schouwe / ollin.
soet-achtigh. cargado, o, lleno de ollin.
soet-achtigh / vn poco dulce, vn poco suaue, dulcillo, suauezito.
soetelen / swert maken. negrescer, embaçar.
soetelen inden krijgh. bibandear.
soeteler / bibandero.
soetelijck. suauemente, dulcemente, blandamente.
soetelrije. officio mecanico.
soeten. dulcear, hazer dulce, adulçar, asuauiar, suauecer.
soet geurigh. oloroso, fragante, flagrante.
soethertigh. benigno, melifluo, afable.
soetheydt / dulçura, benignidad, afabilidad.
soetkens. dulcemente, quedamente, blandamente, con tiento, poco a poco.
soetkens gaen. ir poco a poco, marchar lentamente.
soet-mondigh. dulce de gusto.
soefiet. bofetada, bofeton, tornifcon, moxicon, parchetendido.
soffraen. açafran.
sogh / f. soch.
solaes. consuelo, aliuio, solaz.
solageren. aliuiar, consolar, soliuiar, soleuar.
soldaet. soldado.
solder. sobrado, desuan.
solder balck. biga.
solder-berders / tablazon, tablas, tablazon, o, tablas del desuan, o, sobrado.
solderen. entablar.
solderinghe. entablamiento, entabladura.
solder-ribbe. madera de la techumbre.
soldt / soldije. sueldo.
soldt gheven. pagar sueldo.
soldt verdienen. militar, ser soldado.
sole van den schoen. suela del çapato, suela.
solen. hechar suelas, o, soletas, ensuelar. f. versolen.
solfer. açufre.
solfer-achtigh. açufrado.
solferen. açufrar.
solfer-mijne. mina de açufre, açufrar.
solfer kalck. betun.
solfer-priem / solfersteck / pajuela.
solfer-priem verkooper / pajuelero.
solfer-wortel / verckens-venckel / yerbato, rabo de puerco.
soliciteren. solicitar, procurar, negociar.
solle-bollen precipitar, derribar, despeñar, derrumbar.
som. alguno.
som / pack / last. soma, carga, cargo, cargazon.
som-beest. jumento de carga.
somber. sombrioso, sombrio, escuro.
somber / trist. mustio, triste, mohino.
somer. verano, estio.
somer-achtigh. veraniego, de verano, aueranado.
somer-draet. hilos de otuño.
someren. veranar, passar el verano en algun lugar.
somer-goet. frutas de verano, o, del estio.
somer-hitte. calor.
somer-huys. casa de verano.
somer-loove. corredor, galeria de verano.
somersch. del verano, veraniego.
somer-sielken. vestidura ligera para el estio.
somer-terwe. trigo tremesino.
somer-tijt. tiempo de verano.
somer-voghel / pepel / mariposa, matacandil.
som-esel. borrico de carga.
sommatie / citacion personal por decreto.
somme / suma.
somme / pack / last. f. som.
sommeren / sumar.
sommeren / daghen. emplazar, citar.
sommigh / f. som.
sommighe. algunos.
som-sadel. basto.
som-tijdts / som wijlen. algunas vezes, de quando en quando.
son / sonne. sol.
de sonne gaet op. el sol se leuanta.
de sonne gaet onder. el sol se pone.
van de sonne / solar.
son-achtighe plaetse. lugar abrigado, o, adorada el sol.
sondach / domingo.
son scheppen. abrigarse al sol.
sondaer / pecador.
sonde. pecado.
sonden. pecados.
sonder. sin.
sonderen. separar, apartar.

Insonderheyt/ distintamente, separadamente, apartadamente.
Insonderlijck/ principaelijck. señaladamente, particularmente.
Sonderlingh. especial, singular.
Sonderlingh/ excellent / excelente, exquisito, perfeto, acabado, esmerado, cabal, estremado, raro, auentajado, subido de quilates, escogido,
Sonderlinghe. especialmente, singularmente.
Sonderlinghe/excelentelijck. excelentemente, perfetamente.
Sonderſſe. pecadora.
Sondigh-man. pecador, hombre pecador, cargado de pecados.
Sondighen. pecar.
Sone / hijo.
Sonne/ſ. ſon.
Sonnen-loop. curso del sol.
Sonnen schijn/ resplandor, o, claridad del sol.
Sonnen hitte. calor, o, ardor del sol.
Sonnen ondergancк. Ocidente, poniente.
Sonnen opganck/ Oriente, leuante.
Sonnen-standt. solsticio.
Sonnen stralen. rayos del sol.
Sonnen-wende. tornasol. *kruydt*.
Sonnen wijser. relox de sol.
Soo/ assi.
Sonet. soneto, cancion, copla.
Sooghelinck. niño de teta.
Sooghen/ te suyghen gheven/ dar la teta, dar los pechos, dar leche, criar.
Sooghen suyghen. mamar, chupar.
Sooghinghe. mamadura, chupamiento.
Sooghel/ſoch. leche de muger.
Soogh-lam. cordero, corderillo, cordero de leche.
Soogh/ verckn. lechoncillo, lechon.
Soom/ repulgo.
Soomen. repulgar.
Soonken. hijuelo.
Soons-dochter. sobrina.
Soons-sone. sobrino.
Soons-vrouwe. nuera.
Soorte, suerte, qualidad, espetie, figura, genero, calidad.
Sop/top. cumbre, copa, cima, coronilla.
Sop-achtigh. çumoso, lleno de çumo, lleno de caldo.
Sope/ſuppe. sorbo, sorbido.
Sope-waters. trago de agua, sorbo de agua.
Soppe/ sopa.
Soppe. caldo, brodio.
broodt-Sop/sopa de pan, caldo de pan, pan remojado con caldo.
een Soppe weycken. remojar la sopa, bañar el pan, empagar.
Soppeken. caldillo.
Soppelozis. sorbible.
Soppen. sopear, hazer sopas.
Sorbe/ sorb-appel. serua, sorba.
Sorben-boom. serual, sorbo.
Soren/ſeuren. herir, lastimar, llagar, lisiar.
Soren/quaelijck doen. preuaricar.
Soren/hayr doen. engañar, cautular, trampear, defraudar, embustir, marañar.
Sorghe/ cuydado, cuenta, solicitud.
Sorghelijck. peligroso.
Sorghelijcken. peligrosamente.
Sorghelijckheydt. peligro.
Sorghe-loos. descuydado, negligente, de poco cuydado.
Sorgheloosheydt. descuydo, negligencia.
Sorghen. cuydar, tener cuydado.
Sorgh-vuldigh. cuydadoso, solicito, de mucho cuydado.
Sorghvuldigheydt. cuydado, solicitud, cuenta.
Sorghvuldighlijck. cuydadosamente, solicitamente, diligentemente, con mucho cuydado.
Sorich/ ſeurigh. engañoso, fraudulento.
Sorte/ ſ. **soorte**.
Sorteren. separar, enparar, hermanar.
Sorteringhe. cosas de vn mismo genero.
Sot/sotaerdt. loco, necio.
Sot/onbedaght. desconsiderado, imprudente, temerario, sobresalido.
den sot maken. burlarse.
Sot worden. boluerse loco.
Sot zijn. estar loco, ser loco.
Sot-achtigh. vn poco loco, simple, tonto.
Sotheydt. locura, necedad.
Sots-klap. locura, necedad, hablilla de loco.
Sot-speelder Sotteken. truhan, juglar, chocarrero.
Sots-boere / truhaneria, jugleria, chocarreria.
Sottelijck. locamente, neciamente.
Sotten-bol. loco, necio, venatico.
Sotternije. locura, necedad.
Sottinne. loca, necia.
Sottelijck/ onbedachtelijck/ desconsideradamente, imprudentemente, temerariamente, indiscretamente.
Soudeersel. soldadura.

Sonderen. soldar.
Sonderen/ vast maken/ arreziar, fortalescer.
Soudye/ s. Soldt.
Soudure/ s. soudeersel.
Souereyn/ souerano, supremo.
Souereyn-schap. souerano imperio.
Sout. sal.
Sout/ ghesout. salado.
Sout-achtigh. saladillo, saladico, vn poco salado.
Sout-back/ sout-keete/ salina.
Souten/ salar.
Southeyt/ saladura, adobo.
Soutinghe/ s. soutsel.
Sout-keete/ sout-kuyl. salina, salinar.
Sout-kuype/ tonel, cuba, o, barril de carne salada, arteza.
Sout-kuyl. salina, minera de sal.
Sout-maker. salinero.
Sout-put/ sout-keete/ s. sout-kuyl.
Sout-sack. saco de sal.
Sout-water/ agua salada, agua marina, agua salabre.
Soutsel. salmuera.
Sout-vat. salero, salera.
Souvereyn/ s. sovereyn.
Spatie. espacio, interualo.
dat groote Spatie heeft. espacioso, largo, grande.
Spaceer-hof. jardin de recreo, jardin de deleyte, jardin de passeo.
Spaceren. recrear, deleytar, passear.
Spaceringhe. recreacion, deleytacion, passeo, recreo.
Spaceer-plaetse. passeo.
Spade. tardio, lento, engorroso, tardon, flematico.
te Spade. demasiado tarde.
het wordt spade/ se haze tarde.
Spade/ spaey. tarde, a deshoras.
Spade/ spaey. açadon, pala açada.
Spaden/ spaeyen. cauar.
Spaedinghe. cauadura.
Spader/ cauador.
Spaegnien. España.
Spaegnaert. Español.
Spaen. hastilla.
Spaen/ s. Visch-spaen.
Spaenderen. hastillas.
Spaensche erwete. garuanço.
Spaensch-groen. capparrosa.
Spaensche pocken. mal frances, saranpion de las yndias, bubas.
Spaer-beck. ahorrador, peson, lazerado, escasso, pelon, apocado, auariento, miserable, cercenador de comida.
Spaeren. guardar, ahorrar.
Spaerigh. guardador, ahorrador, apretador, amigo de guardar.
Spaerlijck. escassamente.
Spaer-pot. alcancia, alcandia, pote de tesoro.
Spaer-saem/ s. spaerigh.
Spaersaemheydt. escassesa, lazeria, codicia, auaricia, miseria, ahorramiento.
Spaerder. guardador, ahorrador.
Spaeye/ s. spade.
Spalck. tableta.
Spalcken. poner tabletas, entabletar.
Span-ader. garlito, frenillo de la lengua.
Span-aderigh. que tiene el frenillo, frenilloso, tardamudo.
Spanghe. heuilla, corchete.
Spangh-maker. heuillero.
Span-gordel. petrina, ceñidor.
Spaniaert/ Español.
Spanne/ palmo, xeme.
Spannen. estirar, tender, armar.
Spannen met yemant/ s. Aenspannen.
Spanninghe. estiramiento.
Span-riem. apretador de çapatero.
Spanseel. grillos de cauallo.
Spansel. tocador.
Spans voets. a pies juntos.
Spans voets springhen. saltar a pies juntos.
Sparghes/ esparrago.
Sparre/ s. sperre.
Sparwer/ s. sperwer.
Spat/ raudo, reziura en las piernas del cauallo.
Spat-sieck peerdt. jumento raudoso.
Spattel/ spadelken. espatula, hataça.
Spauwen/ s. spouwen.
Speautre/ s. Peauter.
Specerij. especeria, especias.
Specerije-verkooper. especiero.
Specerij-winckel. tienda, o, botica de especeria.
Specht. abejuruco.
Speciael/ besonder particular, principal.
Specialijck/ especialmente, singularmente, principalmente.
Specificeren. señalar, especificar.
Speck/ tocino.
Speck-hals. ceruicoso, pezcuezoso.
Speck-hout/ alura, blanco de la madera, borne.
Speck-maye. gusano, rapacoua, tina.
Specken/ larderen. lardear.

Speck-naelde. aguja de lardear.
Speck-priem/ s. speck-naelde.
Speck-taseye / almodrote de tocino, torresno.
Speeckfel. saliua, escupetina.
Speeckselachtigh. pituitoso, flematico.
Speculatie/ contemplacion, especulacion, meditacion.
Speculeren. contemplar, meditar.
Speeckselen. escupir, saliuar, escupetinar.
Speel-berdt. tabla de juego, tabla del juego, tabla para jugar.
Speel-dinghen. juguetes, juguetérias, niñerias.
Speelder/ jugador, tahur, boltario.
Speel-ghesellE. compañero de juego.
Speel-houder. tahur, tablagero.
Speel-hof. jardin de recreacion, recreo, deleyte, o, plazer.
Speel-huus. casa de recreacion, recreo, deleyte, o, (plazer.
Speel-kindt. bastardo, borde, hideputa.
Speel-lieden. tañedores, pifaroles.
Speel-man. tañedor, pifarol.
Speel-plaetse. tahureria, tabla de juego, tablageria.
Speel-sieck. dessеoso de jugar.
Speel-voghel. tahur, boltario, jugador.
Speel-waghen. carro de plazer, o, de regozijo.
Speene/ s. spene.
Speen-kruydt. almorranera, yerba de las almorranas.
Speensel. fruta no madura.
Speen-vercken. lechon, porquezuelo, cochino.
Speeuwen/ s. spouwen.
Spekelen/ s. spickelen.
Spel. juego.
Spel van musijck / armonia de instrumentos musicales, sinfonia de instrumentos de musica.
Spelen. jugar, passar el tiempo.
al Spelende. jugando, burlando.
schouw-Speler. comediante.
Spelen den sot/ hazer el loco, o, el burlon.
Spelen den ghilden. hazer el liberal.
Speler. jugador, tahur, boltario.
Spelle. alfiler.
Spelle-maker. alfiletero, vno que haze alfileres.
Spellen. deletrear.
Spellinghe. deletreamiento, deletreadura.
Speloncke. cueua, calaboço.
Spelte/ espelta, mafiega.
Spelt-maendt. Setiembre.
Spende/spinde. despensa, guardamangel.
Spens. almorranas.

Spene/sponne/sogh. leche de muger.
Spenen/ guardarse, abstenerse.
een kindt Spenen. destetar vna criatura.
Spenen/ als de boomen. desflorecer.
Speninghe. destetamiento.
Spensel. desflorecimiento.
Spenne-bancke. bancocama.
Sperghes. esparrago.
Spere. pica, lança.
Sper-haye. galliuda, *vissch*.
Sper-kruydt. yerba bendita.
Sperre/sparre. pino, madero, estaca.
Spertelen. pernear, patear.
Sperteler. perneador, pateador.
Spertelinghe. perneamiento, pateamiento, perneadura, pateadura.
Sperwer. aue de rapiña, gauilan.
Sperwer-besie. serua, sorba.
Sperwer-besie boom. serual, sorbo.
Sper-wortel. serpentaria, palma Christi.
Spet/spit. açador, rustidor.
den Spit in d'asschen wenden. perder su trauajo, trauajar en balde.
Speten. prender, trauar, fixar.
aende Spit speten. poner en el açador, o, rustidor, hincar en el açador.
Spetken. açadorzillo, rustidorcillo.
Speten/ s. spitten.
Spetten/spitten. cauar.
Speur/ pisada, rastro.
Speuren. seguir el rastro, o, las pisadas, espiar, assechar.
al Speurende. espiando.
Speurer. seguidor de rastro, o, pisadas, espia.
Speur-hondt. perro de caça, o, de rastro.
Speurigh. sagaz, astuto.
Speuringhe. assechanças.
Speurie/sporie. espergula, *kruydt*.
Speurie-boter. buturo de otuño.
Spickelen. salpicar, manchar.
Spickelachtigh. salpicado de colores, bizarreado, entreuerado.
Spicken. escupir, escupetir.
Spickinghe. escupetina, saliua.
Spie/spiede. espia.
Spieck-olie/ s. spijck-olie.
Spie. clauo de madera, tarugo, clauija.
Spien. clauar con clauos de madera, entarugar, enclauijar.
Spien/ espiar.
Spiedinghe. assechança, trapaça, celada, emboscada, salagarda.

Spieghel. espejo.
Spieghel der deughden. espejo de virtudes, exemplar.
Spieghelen. espejar, espejarse.
Spieghelen aen ander. espejarse en otro.
Spieghel-harst. resina.
Spieghelken. espexito.
Spieghel-visch. gal.
Spieghel-maker. espejero.
Spier. pulpa.
Spier-voghel. abion, arexaque.
Spierinck. espirin, espirinque.
Spier-sack. mochilla, alforjas, argueña.
Spies-dragher/ piquero, cosolete.
Spies-glas. antimonia, acohol
Spies-ijser. hierro de pica, regaton.
Spiesken. media pica.
Spies-schacht. hasta, hasta de pica.
Spiesse/ pica, chuso.
Spies-volck. piqueros, cosoletes.
Spijcke. espliego, *kruydt.*
Spijcker/koren-spijcker. granero, alhodi, panera, troxe, alhondiga, camaranchon.
Spijcker-boor. barreno, barrena.
Spijcker-boorken. barrenilla, barrenillo.
Spijckeren. entarugar, enclauixar.
Spijck-naelde. azumbar, espigasil, zumbar, zambar. *vvortel.*
Spijck-olie. olio, o, azeyte de espliego.
Spije/ s. spie.
Spijs-broodt. pan de somas.
Spijse/ vianda, manjar, comida, pitança.
Spijsen. alimentar, mantener, sustentar, criar.
Spijs-kamer. despensa, guardamangel.
Spijs-kelder. cantina.
Spijs-koeck. pan de especias.
Spijs-kooper. despensero,
Spijt/ indignacion, soberuia, pesar, oprobrio.
Spijten. pesar, amohinarse.
dat Spijt my/esso me pesa.
Spijtigh. soberuio, arrogante, estomagado.
Spijtigheydt. soberuia, arrogancia.
Spijtighlijck. soberuiamente, arrogantemente, estomagadamente.
Spilgioen/ spilioen/ perro de caça.
Spille. huso.
Spille/vijse eender persse. torno de husillo.
Spille vanden arm. cauilla del braço.
Spillen vandẽ toren. coronilla, cima, cumbre, copa de la torre.
Spille-been. hombre que tiene vna pierna corta, coxo.
Spille-beenen. coxear.
Spilleken. husillo.
Spille-korfken/s. spin-korfken.
Spille-werbel / worvel / veca, peson, tortero de huso.
Spinagie. espinaça.
Spinde/ s. spijs-kamer.
Spinde-broodt. pan que se da de limosna a los pobres.
Spinden. destribuyr.
Spindinghe. distribucion.
Spinne/spinne-kope. araña.
Spinne-korfken. canasto.
Spinne/spenne/sponne. leche mugeril.
Spinnen/ hilar.
Spinne-webbe. telaraña.
Spinne-wiel. torno de hilar.
Spinninghe. hiladura.
Spin-rock. rueca.
Spin-rocksel. estambre, hilaza.
Spinsel. hilado, hilo.
Spinster. hiladera, hilandera.
Spinte. cestoncillo, espuertilla.
Spin-wiel / s. spinne-wiel.
Spit/ s. spet.
Spit/ houweel/ s. Houweel.
Spits/ punta.
Spitsen. dar filo a la punta, aguzar, afilar la punta.
Spits-hooft. hombre que tiene la cabeça luenga, o, alta.
Spitsigh/ s. Spits.
Spitsigheyt/ punta, filo.
Spits-recht/ rigor de las leyes.
Spits. puntiagudo, agudo, s. Scherp.
Spitten. cauar.
Spitter. cauador.
Splenter/ s. splinter.
Splete. reendija, abertura.
Spletigh. abierto.
Splijten. hendir, partir.
Splijten/van een gaen. hendirse, partirse.
Splijtinghe. hendimiento, hendedura.
Splijte-mijte. hombre muy auariento.
Splinter/ hastilla.
Splinteren. hastillar, hazer hastillas, hazerse hastillas.
Spoeden. darse priesa, o, prisa, acelerar, acelerarse, apresurar, apresurarse.
Spoede/goede spoede hebben. tener buen suceso.
Godt Spoede v/ Dios te de buen succeso.
Spoedigh zijn. estar de priesa, o, de prisa, estar apresurado.

Spoe-

Spoedinghe. priesa,prisa, apresuramiento, aceleramiento. (to.
Spoedt. adelantamiento,acrecentamiento,augmen-
Spoele. bobinilla.
schiet-Spoele. lançadera de texedor.
Spoelen. deuanar.
Spoelen/spuelen. enxaguar.
Spoelinghe. enxaguamiento,enxaguadura.
Spoel-radt/ s. Spoel-wiel.
Spoel-vat. enxaguador,refresquera.
Spoel-wiel/ haspel. deuanadera,argadixo,aspa.
Spoel-worm. lombriz.
Spolieren/ s. Berooven.
Sponde. las orillas,o,los lados de la cama.
Spongiachtigh. esponjoso.
Spoel-wijn/ enxaguaduras de vino.
Spongie/lanterne. lanternica.
Sponne/soch. leche mugeril.
Spoock/ spoockerije. mascara,homarrache, papihago,caratula,reboço,reboçadura.
Sporckelle/ s. sporkel-maendt.
Spore/speure/ s. Speure.
Spongie. esponja.
Spore/ espuela.
Spore-maker. espuelero.
Sporen/ s. speuren.
Sporie/ espergula.
Spor.e/ leeder-sport/ escalon,grada.
Sporie-boter. boturo de otoño.
Sporkel-bloeme. narciso.
Sporkel-maendt. febrero,hebrero.
Sporte/ leeder-sporte. escalon,grada.
Spot. burla,fizga,juego.
Spot-reden. hironia,como,burla.
Spottelijck. juguetonamente, burlonamente, fizgonamente.
Spotten / burlar, fizgar, motejar, dar vn como.
Spottens-weerdt. ridiculo,risible.
Spotter. burlon,fizgon,motejador.
Spotterije. burloneria,fizgoneria,fizgadura,motejadura.
Spottigh. fizgon,burlon.
Spottighlijck. fizgonamente,burlonamente.
Spot-voghel. fizgon.
Spot-woordt. hironia,fizga.
Spouwe. gargajo.escopetina.
Spouwen. escupir.
Spouwen. gomitar, s. Braken.
Spouwer. gargajon, gargajoso,escupidor.
Spouwinghe. escopidura.
Spouwinghe/ gomitadura.

Spouwsel. saliua,escupa,escupetina. s. Spouw.
Spraecke. habla,conuersacion.
Spraecke/ s. tale.
Spraecke/ mare. fama,voz del pueblo.
Sprakeloos. mudo.
Spraecke houden. entretener la conuersacion.
Spraecksaem. conuersable, platicable, llano, afable.
Sprancke/ s. sprenckel.
Spreeckachtigh/ habledor, bachillero.
Spreeck-woordt. prouerbio,refran.
Spreeden. tender,estender, s. Spreyden.
Spreeuwe. tordo,esternino.
Sprekelijck/ s. Ghespraecksaem.
Spreken. hablar,dezir.
Spreken voor iemanden. responder,hablar,o,salir por alguno,salir fiador.
Spreken ten besten / interceder, interuenir, ser valedor.
Sprenckel/ sprancke. centella, chispa, cisco, tucon.
Sprenckel/ sprinckel. salpicadura.
Sprenckelen. salpicar,rociar,regar.
Sprenckelinghe / regadura, riego, rociadero.
Sprenghen. rociar,regar.
Sprenghen met sout/ salpresar.
Spreucke/ s. spreeckwoordt.
Spreydelincks. estendidamente,tendidamente, esparzidamente.
Spreyden. tender,estender,esparsir,esparramar.
Spreydinghe. esparramamiento,tendidura,estendidura,estendimiento.
Spriet van eenen herder. cayado de pastor, o, de ganadero.
Spriet van eenen jagher. venablo.
Spriet van t' schip. entena.
Spriet-ooghen/ sprietel-ooghen. cegarse, encandilarse,deslumbrarse.
Spriet-ooghen/dolen. engañarse.
Spriet-ooghinghe. vizlumbre, cegajez, encandilamiento.
Sprinck val. trampa de paxaros.
Sprinck/ spronck. origen,salto.
Sprinckel/ s. sprenckel.
Sprinck-haen. grillo,chicharra,cigarra.
Sprinck-haenken. cigarrita,grillito.
Sprinck-hape. galliudas azules, *vissch.*
Sprinck-hengst. cauallo entero,garañon.
Sprinck-hever. oruga.
Sprinck-cruydt. tartago.
Sprinck-stock.

spринck-vier in 't lichaem. culebrilla, empeyne.
Sprinck-vier inde locht. lampara en el ayre.
Sprinck-wal. tonina, enchuga, *visch*.
Sprinck-vloedt. aguas crecientes, aguas viuas.
Springhen. saltar, brincar.
Springher. saltador, brincador.
Springhersse. saltadora, brincadora.
Springhinghe. saltamiento, saltadura.
Sprock. fragil, quebradizo.
Sprockelle. febrero.
Sproet / s. sproetsel. peca.
Sproet-achtigh. pecoso.
Spronck. salto, brinco.
Sprot. arenquillo, sardinilla seca.
Sprouwe. pepita.
sprouwe / pips / pituita.
spruyten. brotar.
spruyte. brotezillo, brotezito.
spruytkens der kruyden. ropollitos, o, brotezitos de las yeruas, cogollitos de las yeruas.
spruyt-kruycke / cantaro de regar, regador.
spruytsel / brotamen, brotezitos.
spuellen / s. spoelen.
spurrie / spurgie / s. sporie.
spuye / puerta leuadiza, puerta caediza, catarrata.
spuyte. xeringa.
spuyten. xeringar.
spuytken. xeringuilla.
squadron. esquadron, quadrilla, haz.
squinancie. esquilencia.
stadt / stede. villa, ciudad, lugar.
stadt-bode. correo de la villa.
stadt-boeck. registros de la villa.
stadt-dienaer. corchete.
stadt-ghenoot. ciudadano.
stadt-houder. legado, vicario.
stadt-huys. casa de la villa.
stadt-kindt. condenado de prodigalidad.
stadt-kindt-maken / declarar alguno por disperdiciador.
stadts-knecht / s. stadts-dienaer.
stadtlijck / ciudadano.
stadtlijcken / ciuilmente.
stadts-maniere / costumbre de la villa.
na stadts maniere / segun las costumbres de la villa.
stadt-mueren. murallas, almenas, o, muros de la villa.
stadt-palen. terminos, o, limites de la villa.
stadt-recht. ley ciuil, ley ciudadana.
stadts / steedtsch / burges.

stadts-wapen. blason, armas de la villa.
staeck. estaca.
staeck / schavot-staeck. cepo.
staecken. enpalar.
staeck van 't gheslaghte / descendencia, cepa, genealogia, abolorio, abolengo.
staecken het werck. dejar la obra, hazer alto la obra.
staecketsel. estacada.
staeckinghe. empalamiento.
staede / lugar, tiempo, comodidad, oportunidad.
staedigh / s. ghestadigh.
staedigheydt / constancia, firmeza.
staedighlijck. constantemente, firmemente.
staedt / tijdt / s. staede.
te stade komen / venir en ayuda.
staedighen. confirmar, afirmar.
staedsie / s. stagie.
stael / azero.
staelen / de azero.
staelen / verstaelen het ijser / azerar, azerar el hierro.
stael / monster / s. Monster.
stael van de verwe / muestra de la color.
't laken staelen. sellar el paño.
stael-loot. sello de plomo.
staen. estar.
staen. pertenecer, tocar, conuenir.
staen / over-eynde staen / estar en pie, ser endereçado.
staen / voeghen. conuenir, estar bien. Dit kleedt staet v wel / aquel vestido te esta bien.
dier staen / kosten. ser caro, costar mucho.
na hooghen staet staen. aspirar a grandes honras, pretender titulos.
staen voor iemanden. responder, hablar, o, salir por alguno.
staen op iemanden. estribar, o, fiarse de alguno.
staen te pande. estar en prendas.
staende. en pie, estando.
staende water. agua queda.
staens voedts. a pie quedo, al momento, aora, luego, aora al momento, luego luego.
staet / estado, ser, condicion.
staet / s. eere.
staet / pompa, fausto. s. Pracht.
staet-dochter. menina, dama de estado.
staeten des landts. estados del pays.
staet-gierigh. ambicioso.
staet-gierigheydt. ambicion.
staet-graf. epitafio, tumba, sepulcro, luzillo, tumulo leuantado.
staetigh. graue, seuero, magnifico, faustuoso, pomposo.

staetigheydt / grauedad,seueridad, magnificencia, pompa,fausto.
staetighlijck / grauemente, seueramente, magnificamente,faustuosamente,pomposamente.
staf. baculo,arrimo,bordon.
herders-staf. cayado de pastor,o,de ganadero.
staffier. moço de espuelas.
stagie/ balcon.
stake/ s. staeke.
stal/ estala,cauallerisa, establo.
stal-bandt. xaquima,cabestro.
stal-boom. estaca para atar bestias.
stal-henghst. garañon.
stalagie/ tablado,cadahalso,theatro.
stal-knecht. moço de cauallos.
stallen/ inde stal setten. meter en la estala.
't peert stalt/ el cauallo mea.
stal-light/ fuego de Sant Elmo.
stallinghe. estalas.
stal-meester. cauallerizo.
stal-vleesch / carne de animal engordado en la estala.
stam/ tronco.
stam/ ghestachte. decendencia,stirpe,raça, parentela, casta,linage.
stamelen. balbuzir,titubear,cecear.
stamelinghe. titubeamiento,ceceamiento, balbuzimiento.
stamelende / ceceando, titubeando, tartamudeando.
stameler. tartamudo,ceceoso,gangoso.
stamper. majadero,mano de mortero,pilon.
stamper/ een die stampt. majador.
stampye/ gheruchte / rebato,rebate,behetria,alboroto,barahunda,algarada,bullicio.
stampije maken. alborotar,reboluer.
stampijen met de voeten/ reyrse,o,burlarse dando patadas.
stampinghe / confusion, desmigajadura,rompimiento.
stamet/ estameta.
stamijne. estamino.
stamijnen-sack. silicio.
stampen/ pistar,pisar,machucar,majar.
stampen met de voeten. dar patadas,patear.
stamp-molen. molino,o,ataona de golpe.
stanck. hedor,hedentina,hediondez.
stancker. hededor,hediondo.
standaert. estandarte.
stande/ pipa,tonel.
standt. firmeza,constancia,estabilidad.
standt-aftigh/ standt-vastigh. constante, firme, estable, perseuerante.
standt-aftigheyt/ standt-vastigheyt/ constancia, firmeza,estabilidad,perseuerancia.
standt-aftighlijck/ standt-vastighlijck / constantemente, firmemente, establemente, perseuerantemente.
standt der saken. estado.
standt-vincke/ standt-vliede der schouwen/ bastidores de la chiminea.
stanghe / palo, percha, varal, pertiga, estaca, cuento.
stanghel. el tallo de la yerua.
stanghel knoopen. el ñudo de la yerba.
stap/ stip/ passo,grado, pisada.
stapel/ constitucion, institucion,establecimiento.
stapel van koopmanschap / estanca de mercancias.
stapel oft mijte houdts. monton de leña.
stapelen / establecer, constituyr, instituyr, adestrar.
stapelen/ hoopen/ amontonar.
stapel-huys. almagazen.
stapel-recht. derecho del mercado.
stap-handts. luego,al momento.
stappen/ stippen. patear,pisar.
statigh/ statigheyt/ s. staetigh/ etc.
statuyt/ estatuto,decreto.
steck-pille. cala,calilla,suppositorio, mecha para prouocar camaras.
steck-rape. nabo.
steck. estaca,estaquilla.
stecken. fixar,estacar.
stede/ plaetse. lugar,puesto,plaça.
stede/ stadt. ciudad,villa,plaça,lugar.
in stede van. en lugar de.
stede gheven. estar ratificado.
stedeken/ lugarsillo,lugarsuelo,plaçuela,villeja.
stede-vast. firme, fixo,fuerte, rezio, fixo en su lugar.
stedich peert. cauallo caueçudo.
steedigh/ steegh. pertinaz,obstinado,caueçudo.
stedigheydt/ steegheydt. obstinacion,pertinacia.
steech/ s. steedigh.
steeck-achtigh. puntiagudo,picante,espinoso.
steeck-besie/ s. steke-besie.
steeck-beytel/ grauador,escoplillo.
steeck-blint. del todo ciego,ciego,desojado.
steeck-doodt. del todo muerto,muerto.
steeck-yser / finzel, buril, escoplo, s. steeck-beytel.
steeck-palm/ hulst. jusbarba,brusco, azebo, mirto saluaje.

Steeck-penninck/ dinero de albricias.
eenen Steeck-penninck crijghen / dexarse corrumper por dinero.
Steeck-spel. torneo, juego de sortija.
Steeckte. puntade, escosimiento.
Steecktenisse in de sijde / dolor de costado, puntadas al lado, o, costado.
Steeck-pille/ s. Steck-pille.
Steeck-werck/ obra de puntas.
Steedts-man/ ciudadano, burgez.
Steegh/ s. stedich.
Steegh/steyl/ inclinado, acostado, reclinado.
Steeghel. estribo.
Steeghe plaetse. precipicio, despeñadero, derrocadero, cordillero, risco, derrumbadero, abarrancadero, peñasco.
Steeghen/ s. steylen/ steyghen.
Steegher/trap. grado, grada.
Steel/ s. stele.
Steelken. tallito de las yeruas.
Steen. piedra, guijarro, canto, ladrillo.
Steen/ s. ghevanghenisse.
Steen/dobbel-steen/ dado.
Steen in de besien/ granito, granillo.
Steen/ghewighte. peso de seys, o, de ocho libras.
Steen/graveel. grauela, piedra de riñones.
Steen van kersen hueſſito de guinda.
Steen-achtigh. pedradoso, cascajoso, lleno de piedras.
Steen-achtigh landt. tierra, o, pays pedragoso, o, cascajoso.
Steen-achtigh/ die de steen heeft/ achacoso de la piedra, graueloso.
Steen-backer. ladrillero, cosedor de ladrillo.
Steen-bancke. banco, o, asiento de piedra.
Steen-bancke in de zee. peñol, peñon, roca,
Steen-bock. cabron de cierra, cabron siluestre, o, saluage, o, montez.
Steen-breke. sison, saxifraga. *kruydt.*
Steen-doot. totalmente muerto.
Steen/ piedra, ladrillo.
Steenen/ de piedra.
Steenen kruycke. cantaro, jarro.
Steen-gheyte. cabra de cierra, cabra saluage, o, siluestre.
Steen-gruys. piedra arenisca.
Steen-herdt / coraçon de piedra, coraçon enpedernido.
Steen-hertigh cruel, inhumano, de coraçon enpedernido.
Steen-herdt worden. empedernecer, endurecerse como piedra.

Steen-hoen / hasen-pootkens / pie de liebre *kruydt.*
Steen-houwen/ entallar las piedras.
Steen-houwer. entallador, cantero.
Steenigh. pedragoso, cascajoso.
Steenighen. apedrear.
Steenigher. apedreador.
Steeninghe/ apedreamiento.
Steen-kalck, cal.
Steen-kauwe. graja.
Steenken/china, piedresilla.
Steen-klaver/ meliloto, *kruydt.*
Steen-klippe / s. Steen-rotse.
Steen-kolen/ carbon de piedra.
Steen-kraeye. mochuelo, cocuyo, çumaya.
Steen-kriter/ steensmetser/ cernicalo. *voghel.*
Steen-kuyl/ s. Steen-poel.
Steen-oven / ladrillera, hornaza para cozer ladrillos.
Steen-peck. pez, pega.
Steen-rotse. roca, peña, cierra.
Steen-poel. pedregal.
Steen-put. poso de piedra.
Steen-put water. agua de poso.
Steen-puystken. granito.
Steen-rave. cueruo montez.
Steen-rootsinghe plaetse. lugar aspero, lugar pedragoso, o, peñacoso, lugar fragoso.
Steen-ruyte. ruda. *kruydt.*
Steen-saet/ s. Perlen-kruydt.
Steen-slijper/ diamant slijper/ lapidario.
Steen-snijder/ escultor, escultor de piedras.
Steen-swaluwe/ golondrina.
Steen-wegh/ calçada.
Steen-varen/ langhen-oor-worm/ scolopendra, doradilla. *kruydt.*
Steen-violieren. ojo de buey. *kruydt.*
Steen-waerder. s. Cippier.
Steen-walle/ albarada de piedra.
Steen-worm. coxico de tierra, cien pies.
Steen-uyl. lechuza, muchelo. *voghel.*
Steert/ rauo, cola.
Steert/sleyp. rauo, rastro, arastradijo.
Steert-been. rauadilla.
Steert van wijn/ fundo del vino.
Steert-breydel/ steert-riem / grupera de la albarda, el ataharte.
Steerten/ bluchten. huyrse.
Steert-loos. sin cola.
Steert-sterre. cometa, estrella con rabo.
Steghe/ straetken. callezuela.
Steghelreep. correas del estribo, estribera.

Steghen/ ſ. steylen.
Stegher/ trap. grado, grada.
Steke/ punto,puntada.
Steke/ picadura,picada,eſtocada.
Steke/ vincke-ſlagh/ trampa de paxaros.
Stekel-besie/ gruſela, uvaſpina.
Stekel-boom. uvaſpino, gruſelero.
Steken. picar,hincar,eſcoſer, dar puntadas, dar,o, tirar eſtocadas.
Stekel-doze. raſtillo.
Steken. labrar,bordar.
Steken den hoꝛen. tocar el cuerno.
Steken/ steck-ſpel houden. tornear,correr la ſortija.
Steken de ſchuldt op iemanden / hechar, o, dar la culpa a alguno.
in blyven Steken. quedarſe empantanado.
erghens na Steken. pretender algo.
Steken in ſchulden. ſer cargado de deudas, eſtar empeñado.
Steken het vier in iet/ encender algo.
Steken. agarrar, hazir, trauar, eſtriuar, quedar colgado.
Steken in t' slijck. eſtar metido en el lodo, meter en el lodo,eſtar hazido en el lodo.
Steken vol luysen. eſtar lleno de piojos, eſtar llenado de piojos.
Steken het vat/ enpeçar el tonel,o,la pipa.
Steker inde muer. metalo,o, pongalo en la muralla,o,pared.
in een raep Steken. hincar o picar en vn nabo.
de wonde Steckt. la llaga eſcueſe,o,pica.
eenen steeck Steken. dar vna puntada.
Steken iemandt op ſijn boꝛst/ dar eſtocada.
Steken een ſponsi/ picar vna eſponja.
Stekende/ picante.
Stekens/ de eſtocada,picando,dando picadas.
Steker. picador.
Steker/beroerte. eſtimulo,incitacion.
Steker/opsteker. daga,puñal.
Steck-ijser. grauador.
Steckinghe picadura, hincadura.
Steck-ſpel / toꝛnoy-ſpel. torneo, juego de ſortija.
Steckte/ ſ. steeckte.
Stek-voghel/ halcon,açor.
Stel/ viejo,antiguo.
Stelle/ pisse. orina vieja.
Stelkeren/ stollen. coaxar,cuajar,quaxar.
Stele/stanghel van t' kruydt/ rabos, rabillos,o, palitos de las yeruas.
Stele/ haſta,mango.
Stele van 't kruydt. el tallo de la yerua.
Stele van appelen/peren/etc. el peçon de la fruta.
Stelen krijghen. entallarſe,creſcer en el tallo.
Stelen. hurtar,robar.
Stelen / een stele aen-doen / enhaſtar, mangorrear.
al Stelende. a hurtadas.
Stellasie / stellagie. tablado,teatro,cadahalſo.
Stellen/setten. poner,meter, componer,ordenar, eſtatuyr,inſtituyr,ordenar.
Stellen in t' besit. meter,o,poner en poſſeſſion.
Stellen sich in perijckel. meterſe,o,ponerſe en peligro.
Stellen te boecke/ aſentar en el libro,notar.
Stellen ter handt/ proponer, aconſejar,encaminar,perſuadir,ſugerir,meter a mano.
Stellen te wercke. poner,o, meter por obra,efetuar,aplicarſe a la obra.
hem tot deughde Stellen / aplicarſe,o,darſe a la virtud.
Stellinghe. poſtura,diſpoſicion,colocacion,compoſtura,coyuntura.
Stellinghe der metsers. tablado.
Stelpen / reſtañar,apagar,detener,matar.
Stelte/ pedeſtal.
Stelten/ çancos.
Stelt-man. çanqueador.
Stemme/ voz.
Stemmeke/ vozita.
Stemme-loos. mudo,ſin hablar.
Stemme/keur-stemme. voz, opinion, boto, parecer.
Stemmen. conſultar,dar ſu boto, opinion, parecer,o,voz.
Stemmen overen. ſer de miſma opinion,concordarſe en votos.
Stemmigh. vocal.
Stempel. forma,figura.
Stempelen/munten/ batir moneda.
Stempel-ſlagh/ cuño de moneda.
Stenen/ reſſollar,alcar,ſollozar,gemir.
Stenghel/ ſ. Stanghel.
Ster-blindt/ totalmente ciego.
de boter ſmaeckt sterck / el buturo tiene vn guſto amargo.
Sterck/ neruudo,rezio,fuerte,pujante.
Sterck water/ agua fuerte.
Sterck woꝛden. cobrar fuerças.
Sterken-reuck / hediondez, hedentina, mal olor.
Sterck ende goet op de tonghe/ picante.
sterckelijck/ fuertemente,reziamente,pujantemẽte.

Stercken/ fortificar,arreziar,reforçar, hazer fuerte. f. versterken.
Stercken windt. viento rezio.
Stercken wijn. vino fuerte,vino rezio.
Sterckte/ sterckheydt. fuerça,pujança, fortaleza, vehemencia.
Sterckte/ kasteel. castillo, ciudadela, fortaleza, fuerte.
Sterckinghe/sterck-makinghe. fortificacion.
Sterf-achtigh. agonizante,desauciado,desafuziado,cercano de la muerte.
Sterf-dagh. dia del mortuorio,dia postrimero, dia de la muerte.
Sterf-huys. casa funeral,casa mortuoria.
't sterf-huys aenveerden. tomar possession en los bienes del difunto,hazerse heredero.
't sterf-huys verstooten. renunciar a los bienes del difunto.
Sterfelijck. mortal.
Sterfelijckheydt. mortalidad.
Sterf-put. tragadero.
Sterfte/ mortandad.
Sterfte/peste. peste,pestilencia,landre, mal pestilencioso,o,pestilencial,contagion.
Sterfte aenbrenghende.mortal,pestilencial,contagioso,pestilencioso.
Sterlijck aensien/ster-ooghen / mirar con atencion,detener los ojos en mirar algo.
Sterooghigh. el que mira curiosamente.
Sterre. estrella.
vol sterren. estrellado.
Sterre/ voor-hooft/ la frente.
Sterre/ sterre-blintheyt / catarro en los ojos,romadizo.
Sterre-blindt/ f. Ster-blindt.
Sterre met den steert/ cometa.
Sterre der ooghen / niña de los ojos , estrella de los ojos.
Sterren van koude. temblar de frio.
Sterrende ooghen. ojos llorosos , añublados,romadizados.
Sterren-kijcker. astrologo.
Sterre-kijckerije. astrologia.
Sterren-klaer. estrellado.
Sterren-kruydt. bobas,estrellada.
Sterrel/sterrelinck. agujeta,cinta.
Stert/ f. steert.
Sterveliick/f. sterfelijck.
Sterven/ morir.
Stervinghe/ mortandad.
Steve/ esteua,manzera del arado.
Steve/ voorsteve van t' schip. proa.
achter Steve/ popa.
Stevel/ leirse/ bota.
Steune/ f. lene.
Steunen/ arrimarse,estribar,reposar.
Steunsel. reposo,arrimo,estribo.
Steun-stock. baculo,bordon,arrimo.
Steur/ esturion.
Steygh / steygigh / steyl / enhiesto , endereçado, leuantado, empinado, encaramado, erguido,ergido.
Steyghe. f. Steghe.
Steyghen/ enhestar,ergir, empinar, dirigir, leuantar,encaramar,endereçar.
t' water Steyghen / detener las aguas , estancar.
Steygheren/ f. Steyghen / steylen.
Steyl/ arriba.
Steyle plaetse / precipicio,despeñadero, derrocadero,cordillero,risco,derrumbadero , abarrancadero.
Steylen-bergh. peñasco.
Steylen / steygheren / enhestar , ergir , f. Steyghen.
Steylijck afworpen / derribar,precipitar , despeñar, derrumbar.
Stichel. aldaua.
Sticht/ stift. edificio,fundacion, obispado, juridicion,diocesis.
Stichten. edificar,fundar.
Stichten iemandt. fundar alguno en virtudes,dar buenos exemplos,adotrinar,instruyr.
Stichter. fundador,edificador.
Stichtinghe. fundacion,edificacion.
Stick/ f. stuck.
Stickel/ estimulo,agujon.garrocha,agujada.
Sticken. agarrochar,aguixonear, estimular, aguixar.
Sticken/ pespuntar,recamar.
Sticken. ahogar, f. versticken.
Sticken/ verworghen. sufocar, dar garrote, garrotar.
Sticken/verworght worden. ser garrotado.
Stick-naelde. aguja de pespuntar.
Sticker / borduerder / pespuntador , brozlador, recamador, listador , bordador , ribeteador.
Sticksel/ pespunte, f. Stick-werck.
Stick-sijde/ seda de pespuntar.
Stick-voghel/ f. steck-voghel.
Stick-werck. obra de pespuntar,o , de pespunte, bordadura,cortapisa.
Stick-wortel/ anorca,nueze blanca.

Stief-dochter. hijastra,antenada.
Stief-moeder. madrastra.
Stief-sone. hijastro,antenado.
Stief-vader. padrastro.
Stief-suster. hermana de otro padre, o, de otra madre.
Stier. toro.
Stier boom. arbol del timon.
Stier-boort/ la parte diestra del vaxel.
Stieren/ gouernar,regir.
Stier-kalf. nouillo,bezerro,ternero.
Stierman. timonero.
Stierroer. timon.
Stier-stock/ s. stierboom.
Stiet/ rauadilla,abispillo.
Stiet-been. huesso de la rauadilla.
Stijf. tieço,firme,duro.
Stijf/ tieçamente,firmemente, s. Seer.
Stijf ghespannen/ fuertemente ampulgado.
Stijf/ seer. mucho,amplemente.
Stijf worden. enertarse,aterirse.
Stijghen/ s. Steyghen.
Stijf hals/pescueço,tieço,o,agarrotado.
Stijfheydt/ tiecesura,firmeza,pujança,rigor.
Stijf-hoorende. tiniente de oydos, duro de oydos.
Stijflijck. rigurosamente,firmemente,pujantemente,tieçamente.
Stijffel. almidon.
Stijf-sinnigh/ obstinado,caueçudo.
Stijfte. rigor,enertamiento.
Stijl/ coluna,pilar.
Stijl van de deure. bastidor,tranca de la puerta.
Stijl/ maniere. vzanza,moda,costumbre.
Stijl/ estilo, s. Practijcke.
Stijleren/ aprender el estilo,o,la platica.
Stijp-gat. palomar.
Stijven. almidonar,entieçar,engarotar.
Stijven/ arresir,quajar.
Stijven. tender,estirar.
Stijven/herdt maken / atiessar,petrar, endurecer, encalecer.
Stijven/stijf worden. endurecerse,retesarse, hazerse callos.
Stil/stille. quieto, sossegado, asentado, apasiguado.
Stil. callado.
Stil/ honesto,modesto.
Stilachtigh. algo sossegado.
Stil ende dier. secretamente.
Stille/privaet/ s. Privaet.
Stil zijn/ estar quedo, estarse quedo, estar parado, sossegar,descansar,cessar, estar quieto.
Stillekens/ quietamente,calladamente, sossegadamente,reposadamente,descansadamente.
Stillen. apasiguar,sossegar,asentarse,cessar, amaynar.
Stilligheydt. quietud,descanso,reposo.
Stillighlijck. quietamente,asentadamente, sossegadamente,reposadamente, calladamente.
Stil-houden/stil staen. tener se quedo,o, quieto, estar quedo, estar parado, hazer alto, parar, cessar.
Stil-houden/ sich stil-houden. reprimirse, irse a la mano,estarse quedo,prestar silencio, sossegarse,dar oydos.
Stil-houden / ophouden. mandar hazer pausa, hazer cessar,o,parar.
Stil sitten. estar ocioso.
Stil-staende water. lago,estanque, agua de lago, o,de estanque.
Stil-standt. quietud.
Stil-standt der sonne/ solsticio.
van wapen. treguas.
Stil-swijghen. callar,no hablar palabra.
Stil-swijghende. callando.
Stil-swijghens. calladamente,sin hablar palabra.
Stilte/ sossiego,silencio,quietud,tranquilidad.
Stilte der zee. calma.
Stiltenisse/ s. stilte.
Stincken/ heder.
Stinckende/ hediondo.
Stinckenden aessem/ aliento hediondo.
Stincker/stinckaerdt/ hombre hediondo,hediondo,hededor.
Stinckgat/ respiradero,culo.
Stip/stup. punto.
Stipken. puntillo.
Stip-naelde/ s. stick-naelde.
Stippen/ hazer vaynillas,picar.
Stippen/stappen. pisar,patear,dar patadas.
Stippen met de naelde. pespuntar, recamar, brozlar.
Stipsel/sticksel/ s. Sticksel.
Stipulatie/ estipulacion.
Stipuleren/ mondelijck verbinden / estipular, obligarse por contrato.
Stipsel/ vaynilla,pecilgo,pellizco.
Stock/ palo,garrote.
Stockaede. estoque,estocada.
Stock-beelt. estatua.
Stock-blindt/ s. steeck-blindt.
Stock-duyve/ paloma mansa.
Stock-erte/ aruejon,arueja.

Stocken/ rodrigar,acobar.
Stocken/ met stocken slaen/ hostigar, dar latigazos,varear,dar palos.
de bien Stocken. recoger las abejas en la colmena.
Stock-hayr. vello,flueços.
Stock-meester. carcelero.
Stock-mes/ cuchillo de hortelano.
Stock-out. decrepito.
Stoksken. palillo.
Stock-stil. immobil.
Stock-violiere. violeta blanca.
Stock-visch. bacallau,pejepalo,estocafis,
Stoel. silla.
te Stoele gaen. cagar,hazer camara.
bicht-Stoel/ confessionario
Stoel draeper/ tornero,tornero de sillas.
Stoel-ganck. camara.
Stoel-ganck maken. hazer camaras.
Stoelken. sillita,sillica.
Stoepe. golpe,puñalada,moxicon.
Stoepen/ bancke. banco delante la puerta.
Stoepen/ açotar.
tot Stof maken. puluerizar.
Stof-worden. hazerse poluos.
Stof-achtigh. poluoroso, lleno de poluo.
Stoffe/ estofa,materia.
Stoffeersel. adorno,ornamiento,adornamiento.
Stoffeersel/ huysraet. alhaja de caxa,axuar.
Stoffeerster. componedora,adornadora.
Stoeffen ende poeffen. hechar rufos,vanagloriarse, fanfarronear.
Stoeffer. fanfarron.
Stofferen/ adornar,conponer,proueer.
Stofferen de loghenen. componer las mentiras, adornar las mentiras.
Stofferer. conponedor,adornador.
Stofferer van loghenen. mentiroso,burlon.
Stofferinghe/ s. stoffeersel.
Stof-hayr/ cauello,lanudo.
Stofken/ poluito,poluillo.
Stofken/ s. stove.
Stof-sandt/ drijf-sandt/ cascajo,arena con pedrezitas,arena con guijas.
Stof-meel. flor de la arina.
Stof-reghenen. llouisnar.
Stof-reghen. llouisnamiento, llouisnadura, llouisnada,agua menuda,llueueznita.
Stoken het vier. atizar el fuego.,
Stoken. atizar.
Stoken/ toe-stoken/ s. toestoken.
Stoker/ stoke-vier/ incitador, estimulador,incitante,mouedor,aguixador.

Stokinghe. incitamiento,atagaza,incitacion.
Stolkeren/ stelkeren/ s. stollen.
Stolle/ stulle/ pedaço,remendon.
Stollen/ quajar,congelar,elar.
Stolle/ quajo.
Stolpen/ s. stelpen.
Stom/ mudo.
Stom-maken/ tapar la boca a alguno.
Stom-worden/ enmudecerse.
Stomme-sonde/ sodomía,pecado sodomitico.
Stommelijck. mudamente,enmudecidamente,calladamente,quedamente,tacitamente.
Stomp/ chato,boto, s. Bot.
Stomp-worden/ aturdirse,atronarse.
Stompe. tronco,cepo,soquete,cepa.
Stompe/ afghebroken lidt. miembro desmochado,tullido,mutillado,cortado.
Stompe van een afghekapte handt/ desmochado de vna mano.
Stompen/ troncar,cortar,chartar,desmochar.
Stompen/ bot maken/ aturdir,atronar,embaçar, assombrar, espantar,abouar, ciscar, embelesar, embeuecer.
Stomp-voet. tullido de vn pie.
Stonden. vezes.
Stonden. regla,camisa,
van Stonden aen. luego,dende luego,al momento,desde aora.
Stondt/ momento,rato,espacio,tiempo.
Stoocken/ s. stoken.
Stoock-vier/ muytmaker/ sedicioso,alborotador, turbulento,bullicioso.
Stoole. estola.
Stoop/ cantaro,jarro.
Stooren/ s. verstooren.
Stooringhe/ stoornisse/ turbacion,alboroto,turbamiento.
Stooringhe/ beletsel. impedimento, empacho, estoruo,enbaraço,detenimiento.
Stoot/ renpujon.
Stoot deghen/ estoque.
Stooten/ rempujar,dar puntapies,o,topetones.
Stooten/ s. stampen.
sich erghens aenstooten. topar con algo, tropellar,encontrarse,abarrarse.
Stooter/ s. stamper.
Stooter/ vijf-grooten. medio real, dos placas y media.
Stooter/ stampenden man. amassador, souador, souajador.
Stoot-hoofden/ stoot-bollen / arremeter con la caueça, dar caueçadas, o, empellones de caueça.

Stootigh. sujeto a dar rempujones, o, empellones.
Stootinghe. encuentro, encontron, topeton, empellon, rempuxon, arremetida; contusion.
Stoot-kant. orilla, borde, falda.
Stoot-hoofdigh. obstinado, caueçudo, pertinaz.
Stootsel. ofensa, agrauio, escandalo.
Stoppe. estopa.
Stoppel hayrken. cauello lanudo.
Stoppel/koren-halm. restro o, rastrojo.
Stoppelen. empeçar a tener barba.
Stop-mes. cuchillo de toneleros.
Stoppe/estopa.
Stoppel-rape. nabo de otuño.
Stoppen. esconder, atapar, encubrir.
Stoppen den stoel-ganck / restriñir las camaras.
Stoppende medecijne. remedio restrictiuo.
Stoppen t' schip/ s. kalefaten.
Stopper/ atapador, estrechador, restriñidor.
Stopper van kleederen. remendador, zarzidor, remendon de viejo.
Stoppinghe / opilacion, atapadura, atapamiento.
stopsel. tarugo, tapon.
storckelen/ s. stollen.
storm. assalto, inpetu, denuedo, furia; borrasca, tempestad.
storm-achtigh. tempestuoso, borrascoso, inpetuoso, furioso, aborrascado.
stormen aborrascar, alborotar, reboluer, s. Ghe-rucht maken.
met stormen winnen. tomar por fuerça de armas, o, por assalto.
stormen. dar asalto, enuestia, asaltear.
storm-gat. tronera.
storm-gat / bresschе. bateria, portillo de fortaleza.
storm-klocke. campana de rebato.
storm-ram. carnero morueco.
storm-hoet. murrion, celada.
storm-katte. plataforma, bateria.
storm-slaen. tocar arma.
storm-weder. tiempo tempestuoso, borrascoso, o, aborrascado.
storm-windt. viento aborrascado.
storte/ strote. garganta, gañon, eruera.
storten. derramar, vertir, s. Optgieten.
stortinghe/ derramamiento.
stort-schotel. prodigo, desperdiciador.
stort-vat/ s. onder-vat.
stort-wijn. vino rebotado, desuanecido.
stove/ estufa.
stove/ badt/ s. Badt-stove.
stofken/ estufilla.
stoven / estufar, tomar sudores de estufa, euaporar.
stoven-meester/stover/ estufador.
stovinghe/ estufamiento, sudores de estufa.
stout/ atreuido, osado, temerario. s. Vermeten.
stout-achtigh. vn poco atreuido, o, osado, algo esforçado.
stout-bestaen. ardid, accion temeraria.
stoutelijck / atreuidamente, osadamente, temerariamente.
stouthertigh animoso, valeroso, audaz.
stoutheydt. atreuimiento, osadia, ardimiento, temeridad.
stoutheydt / vrijgheyt / libertad, confiança, franqueza de coraçon.
stoutheydt / kloecheydt. valentia, valor, esfuerço, valia.
stouwen. acarrear.
stouwer. acarreador.
stouwinghe. acarreamiento, acarreo.
strack/ tieço.
stracks/ luego, al momento. s. Terstondt.
strack / stijf / tieço, duro, yerto; raudo, rapido, impetuoso, furioso, veloz.
straele. rayo.
straele/ agujon, garrocha, agujada.
straelen. relumbrar, resplandecer, reueruerar.
straelen als de bien/ agarrochar, aguixonear, estimular, aguixar.
straelinghe. resplandecimiento, resplandor, lustre, luzimiento.
straeme / strieme / roncha, señal de golpe, cardenal.
straet - arbeyder / ganapan, faquin, bastaje.
straet-deure. puerta de la calle, puerta callejera.
straete. calle.
straetken. callejuela.
straete maere. fama, ruydo.
straet-mor. lauaças, immundicias, suziedad de la calle.
straet-roof / capeadura, ladronicio.
straet-rooven. capear.
straet-roover. capeador, ladron callejero.
straet-schenden/ s. straet-rooven.
straet-schender / s. straet-roover.
straet-vercken/ puerco de San Anton.
straet-vercken/ hoere/ puta, ramera, caruera.
straet-waghen. carro callejero.

Stras-

Straf-achtigh. algo feroz, aſpero, cruel, ſeuero.
Straf / aſpero, cruel, ſeuero, feroz, riguroſo, atroz.
Strafbaer. merecedor de caſtigo, o, pena.
Straffe/ straffinghe. caſtigo, pena, correccion.
Straffelijck. riguroſamente, cruelmente ſeueramente, aſperamente, atrozmente.
Straffen aen t'lijf. punir corporalmente.
Straffen in ghelt/boete. multar, condenar a vna ſuma de dineros.
Straffen met woorden. caſtigar con palabras, reñir.
Straffen. caſtigar, punir.
Straffer. caſtigador, juſticiero.
Straffinghe/ ſ. ſtraffe.
Strafheydt. rigor, ſeueridad, rigoridad, crueldad.
Straffer/bekyver/reprehendedor, reprehenſor.
Straf-loos. ſin caſtigo.
Straf-weerdigh. digno de pena, o, caſtigo.
Strale/ ſ. ſtraele.
Stram / entumido, tullido, agarrotado, yerto, tieço.
Straine/ ſ. ſtreme.
Stramme leden. miembros fatigados, entumidos, tullidos, o, agarrotados.
Strande der zee. orilla de la mar.
Stranden. encallar, dar con la nao en baxas.
Stramijn. eſtramiño.
Strangh / ſtrengh. ſ. ſtringhe.
Stranghen/ſtrenghen/ eſtrechar, angoſtar, enſangoſtar, ahocinar.
Stranghen/ ſtranden/ ſ. Stranden.
Straven/ ſ. ſtraet-rooven.
Strate/ ſ. ſtraete.
Strecken/ eſtirar. ſ. ſtecken.
Strecken ende recken de leden / eſpareſarſe, eſtirar, o, tender los miembros.
het Streckt daer toe/ eſſo es el intento, a eſſo mira, a eſſo ſe encamina la coſa.
het ſtreckt tot mijn achter-deel / eſſo buelue a mi perjuyzio.
Streckinghe. eſtiramiento.
Streelen. peynar, afeytar.
Streylen/vleyden. liſonjear, mimar, ronçar, halagar, congraciar.
Streelinghe. el peynar.
Streelinghen / vleydinghen. caricias, halagos, roncerias, celemas, blanduras, ronces, mimaderas, liſonjas.
Streeme / ſ. ſtreme.
Streke. trecho, camino.
Streke/ ſtrepe/ raya, linea.
Streme/ cardenal,
Streme des aenſichts / fiſionomia, perfilo de la cara, perfiladura de roſtro, lineadura, ſemblante, preſencia de roſtro.
Strene garens medeja de hilo.
Strengh/ eſtrecho, aſpero, ſeuero.
Strenghigheydt. rigor, eſtrechura, eſtrechez, aſpereza, ſeueridad, dureza.
Strenghel/ moquilla de cauallos.
Strenghighlijck. eſtrechamente, duramente, ſeueramente, aſperamente.
Strepe/ raya, linea.
Strepen. rayar, linear.
dat Strepen heeft/rayado.
Streven/ esforçarſe, procurar, tentar.
Streylen/struylen. orinar, mear.
Strick. lazo, emboſcada.
Strick/knoop. lazada, ñudo.
een Strick legghen. armar lazo, poner emboſcada.
met den Strick vanghen. enredar, enlazar.
Stricken. enlazar, apretar.
Strick. eſtrecho, apretado.
Strick-hoſen/wagghen. medias de tela.
Stricktelijck. eſtrechamente, apretadamente.
Striemelen. vacilar, titubear.
Strijck/ſtreke/ raſtro.
Strijcken. vntar, vngir.
Strijcken/ af-ſtrijcken. fregar, limpiar.
Strijcken/ſtreelen. acariciar, halagar, liſonjear, ronçar.
gaen Strijcken. yrſe, partirſe.
Strijcken/los maken. ſoltar, afloxar.
Strijcken het ſeyl / amaynar la vela, abajar la vela.
Strijcker der maten / ſtrijck-hout/ ſtrijck-ſtock. raſero, rallo.
Strijckinghe/ vntamiento, vncion.
Strijden. porfiar, contender, reñir, ſ. twiſten.
Strijden/vechten/ pelear, batallar, combatir.
Strijder / porfiador, contendor, peleador, batallador.
Strijdende. porfiando, contendiendo.
Strijdigh. pendenciero, rixoſo, rifador, puntilloſo, renzilloſo, querelloſo, bregoſo, amigo de pleytear, o, de contradezir.
Strijdinghe. diſputa, pleyto, lid, diſputacion, contradicion.
Strijdt. porfia, contienda, pelea, batalla, pendencia, riña.
om Strijdt. a porfias.

Strijdt-baer. belicoso, guerrero, valeroso.
Strijdt-baerlijck. belicoso, guerreramente, belicosamente.
Strijdt-bane. campo de batalla.
Strijdt-reden/ s. Strijdinghe.
Stringhe / cinta de atacar, cintura, agujeta.
Stringhe garens/ madeja de hilo.
Stringhe-haers/ s. Tuyte.
Stringhens des waghens / las cuerdas del carro.
Strobbe / hestere / mata , arbol baxo , mato, breña.
Stronck/tronck. tronco.
Stronckelen. dar sancadillas, trompicar.
Stroncken. tronçonar, mochar, troncar, cortar, destroncar.
Stront/ mierda, estiercol, cagaxon.
Strontachtigh. merdoso, cagado.
Stront-pot/ bazin, seruicio, pijapote.
Stront-sack. pança.
Stront-boere. razon fria, cosa friuola.
Stroo/ paja, foraje.
Stroo-boter. buturo de ynbierno.
Stroo-halm/stroo-pijpe. astilla, paja, palillo.
Stroo-knoop. el ñudo de la paja.
Stroom. corriente.
Stroom/ ghetijde/ marea.
teghen Stroom. contra marea.
met den Stroom / con marea , con la corriente.
Stroomen/ ondear, olear. flotar.
Stroom visch. pescado de agua dulce.
Stroom-water. agua corriente.
Stroop/s. Strop.
Stroopen/toe-stroopen. atar, aobtonar, estreñir, apretar, garrotar, estrechar, añudar.
Stroopen / arrancar , dessollar. s. af-stroopen.
Stroo-pijpe/ cañuto de paja, cañutillo de paja.
Stroo-sack. gergon.
Stroop-nest. ladronera.
Stroop vander slanghe. holleja de la culebra.
Strop/ soga.
Stroppe-koorde. trados de cuerda.
Stroppen. ahogar, dar garrote.
Strop-slach. trampa.
Strote/ degolladero.
Strote/ knobelken / gaznate , tragadero , gañon.
de Strote af-steken. degollar.
Stroyen/ esparramar, esparzer.
Stroyen/ van stroo/ de paja.
de peerden Stroyen / hazer pajada de cauallos.
Stroyen-dack. tejado de paja.
Stroyen hoet. sombrero de paja.
Strooinghe. desparramamiento.
Stroyken. paxita.
Stroysel/ pajada.
Strunckelen/ struyckelen/s. Stronckelen.
Strunckelende peerdt / cauallo que tropieça, trompicador.
Strunckelinghe/ estropieço.
Strunckfel. honciguera, arañuelo, copo.
Strunck/ estirpe, cepa, tallo.
vol Struncken/ talloso.
tot Struncken worden. cobrar tallo.
Struyck-bosch/ breñal, malesa.
Struylen/ s. Streylen.
Struys/ struys-voghel. abestruz.
Struys-meese/ milheiro crestado.
Struyve/ coca de sarten.
Stubbe/ s. Stof.
Stuck/ pedaço, parte.
een Stout stuck/ hecho arduo, o, atreuido, grande hazaña.
in Stucken breken/ quebrar, quebrantar , hazer pedaços.
vroom Stuck. accion heroyca.
Stuck boefs. picaro.
Stuck gheldts/ pieça de dinero, o, de moneda, dinero, moneda.
Stuck gheschudts. pieça de artilleria.
Stuck van eenen grooten boeck/volumen, tomo.
Stuck-landts/ destajo de tierra.
Stuck-wercks/ pieca de obra.
Stucksken/ pedacito pedacillo pedacico.
Stuck wijse/van stuck tot stuck / por articulos, señaladamente , particularmente , por menudo, articuladamente.
Student. estudiante, escolastico.
Studeren. estudiar.
Studie/ estudios, escuelas.
Studie/forvuldigheydt. cuydado, solicitud, diligencia, vigilancia.
de Studien/ den tijdt vande studien. el curso de las escuelas.
Studoor/ cabinete, lugar para estudiar, museo.
Stuer/ feroz, aspero, riguroso.
Stuer ghesicht. vista feroz, o, horrible.
Stuerigheydt / aspereza, ferocidad, crueldad, rigor.
Stuer sien / mirar ferozmente, o, horriblemente, mustiamente.

Stueren/ echar adelante,alançar,empuxar.
't schip Stueren/ſ. Stieren.
Stuerichlijck/aſperamente,ferozmente,cruelmente,riguroſamente.
Stuer-man/ ſ. Stierman.
Stulle/ ſ. Stelle.
Stulpen/ ſ. ſtelpen/ ſchooren.
Stucke/ eſtuche.
Stutte / fundamento, apoyo, eſtriuadero, arrimo.
Stutten / eſtriuar, ſuſtentar, apoyar, recoſtar.
Stutten/ wederhouden. reprimir, detener, hazer parar.
Stutters / frenten / ſchoor-hout / antepecho de muralla, eſtriuadero de vn edificio que ſe cae.
Stuyck. ſacudimiento,alcadura,batidura, bayuen, porrazo.
Stuycken. ſacudir,batir,alear,aporrear.
Stuycken met noten. jugar echando nuezes en vn hoyto.
Stuyck-mande. ceſton de vimbres.
Stuyf-hayr. cauello lanudo,pelo lanudo.
Stuyf-bloeme/ſimiente de chicorea ſaluaje.
Stuyf-meel. flor de harina.
Stuyf-reghen. llueuezita.
Stuype/ deſmayo,paſmo,ſuſto.
Stuypen/neyghen. inclinarſe,baxarſe.
Stuyren/poffen. vanagloriarſe, alabarſe, jactarſe, blaſonar.
Stuyten / botten. reſilir, reſultir, recutir, recudir.
niet Stuyten/niet deughen/valer para nada.
Stuyter/ſtuyt-bos. jactancioſo,fanfarron, rodomon,alabancioſo,vanaglorioſo.
Stuyven/ poluorear,poluorizar,hazer poluo,leuantar poluo.
Stuyver. placa,quatro liartes.
Subbelen tropeçar,eſtropeçar,trompicar.
Subdiaken ſubdiacono.
Subiectie. ſujecion.
Sujecteren ſujetar.
Subijt/ ſubito,repentino,repente.
Subijtelijck. ſubitamente, repentinamente, de repente.
Subſtantie ſuſtancia,ſubſtancia.
Subſtituyt. ſubſtituto,ſubſtitucion.
Subſtitueren. ſubſtituyr.
Subtijl. ſutil, delicado, delgado. ſ. dun.
Subtijl/loos. aſtuto,agudo,mañoſo,taymado,artero,curſado, matrero,redomado.

Subtijl van ſinnen/ induſtrioſo,traciſta, ingenioſo,traçador,ingeniero,ſagaz.
Subtijlheydt. ſubtileza, ſutilidad, agudeza,aſtucia,ſagazidad.
Subtijlheyt/fijnigheyt. ſutileza,delgadeza.
Subtijlijcken/ ſutilmente,ingenioſamente, ſagazmente,induſtrioſamente.
Succeſſeur. ſuceſſor.
Succeſſie/ ſuceſſion.
Succours/ ſocorro,ayuda.
Suchte/ gimido,ſuſpiro.
Suchten. gemir,ſuſpirar.
Suchtigh. enfermo,malo,indiſpueſto.
Suchtinghe/ ſ. ſuchte.
Suckelen/ paſſar mala ventura.
Suckeler. pobrete.
Suckelinghe. miſeria,pobreza,mala ventura.
Suckelinghe/vallinghe/ eſtropieço,trompicon.
Suden/ ſ. Suyden.
Suere / ſauſſe / ſalſilla, o, ſalſa agria, caldillo agrio.
Suer gheſicht/ viſta,o,cara agria,o, muſtia, cara de ſuño.
Suer-ghelt. dinero ganado con grandes trauajos.
Suer-melck leche agria.
Suer-bier. cerueza agria.
Suer-achtigh agrito,agrillo,poco agrio.
Suerckel. azederas.
Suer-deech/ſuer-deeſſem/ leuadura.
Sueren/ſuer-worden / agriarſe, agriar, boluerſe agrio,hazer agrio.
Suer-muyl. hombre muſtio,mohinoſo.
Suer-ſien/ ſ. Stuer-ſien.
Suerheydt/ ſuño,agrura.
Suerlijck. agriamente,aſperamente,con ſuño.
Suerte/ agrura,agrez.
Suet/ ſ. ſoet.
Suf. deſatinado,alocado.
Suffe. memorias,anillos anexos.
Suffen. deſatinar, deſuariar,deuanear.
Suffer deſuariado,alocado,deſatinado.
Sufferye/ſuffinghe/ diſparate,deſatino, locura,deuaneo.
Suffiſant. baſtante.
Suffragaen. ſufragante.
Sul/ſlechten/armen ſul. necio,ignorante, deſabido,tonto.
Sulck/ſulcker-ley.tal,deſte modo,de tal modo,deſta ſuerte de tal ſuerte.
Sulle/ lumbral.
Sulle/pilaer. coluna,pilar.
Sulle/hey-pael. palo para ſoſtener vna puente.

Sulte. salmuera,salmorejo,adobo.
Sunde/ sonde. pecado.
Superstitie/ superstición.
Suppier/ s. Tippier.
Suppliant. suplicante.
Supplicatie. suplicacion, suplica.
Suppliceren. suplicar.
Suppost. supuesto,subdito.
Suppost/ supuesto.
Surckel/ azederas.
Surgye/ cirugia.
Surgyn. cirujano.
Surplus. lo restante.
Sus/ assi.
Sus. chichon,silencio.
Sus ende soo. deste y deste modo,desta y desta manera,assi assi,entre dos.
Sus-danich. tal, deste modo, desta manera , desta suerte.
Susen/ zullonear,soltar zullones.
Susinghe. vientecito.
Suspect/ sospechoso,suspecto.
Suspitie/ sospecha.
Sussen/ paeyen. aplacar,apaziguar.
Suster. hermana.
Susterken. hermanita,hermanilla.
Susters ende broeders kinderen / primos , primos hermanos.
Susterlinck. sobrino.
Suycker. açucar.
Suycker-backer. açucarero.
Suycker-broot. açucar en pan.
Suycker-candye. açucar candia,açucar piedra.
Suyckeren. açucarar,confitar,meter,poner,o, hechar açucar.
Suyckerye. achicorias.
Suycker-yekens. açucarelas.
Suycker-wortel. alcaranea,açucarela.
Suyd. mediodia,meridiano.
Suydelijck/ suyden. austral,meridional.
Suyden wint/ viento,viento de medio dia, viento meridiano, viento sur.
Suyder zee. mar meridiano,mar del sur.
Suyd-oosten-wint. viento surdueste.
Suyd-suyd-oost. sur surdueste.
Suyd-suyd-west. sur surdeste.
Suyd-westen windt. viento surdeste,surdeste.
Suyd-waerts. hazia las partes australes , hazia medio dia.
Suyghelinck. niño de teta.
Suygh-been. tuetano,huesso de meollo, caño, cañada.

Suyghen. mamar,chupar.
Suygher. mamon.
Suyghinghe/ mamadura,chupamiento.
Suyghlam. cordero de leche,corderillo.
Suyghverckskeu. lechoncillo.
Suyl/ pilaer/ coluna,pilar.
Suyl-oore. hombre de poco animo.
Suyl-ooren / baxar las orejas, ser pusilanimo, agallinado , gallina , couarde, afeminado.
Suyl-oorigh/ temeroso,solicito, congoxado, que esta con ansia.
Suyparchtigh. cosa cozida con mucho çaldo.
Suyp/sope. sorbido, sorbo.
Suypen/ caldo de vino.
Suypen. sorber.
Suypelijck. sorbible. que se puede sorber.
Suyper / dronckaert / borrachon, zaque, borrachonazo.
Suypinghe/ sorbicion.
Suypken. caldillo.
Suyp-beer-boom. sorbal.
Suyp-peere. sorba,sorbo.
Suysel-bollen. cauecear.
Suyselen. dar sancadillas , tronpicar , tropezar.
Suyselinghe. sancadilla,tronpicon.
Suyselinghe des hoofts/ vaguidos de cabeça. der ooren/ retinte, retindido , susurreamiento de orejas.
Suyselen. susurrear.
Suysel. susurreamiento, surrido.
Suyvel. cosa hecha con leche.
Suyvel-maker. que haze quesos, o, otras cosas de leche.
Suyver. limpio,puro,liquido. s. Reyn.
Suyver/ kuysch/ casto, pudico , entero , imaculado.
Suyveren. limpiar,purificar,purgar.
Suyverer. limpiador,purificador.
Suyverheydt. limpieza, pureza,castidad.
Suyveringhe. purgacion,purificacion.
Suyverlijck. limpiamente, puramente, afeadamente,castamente.
Suyverlijck gaen. ir aseado,o,aseadamente.
Swack / floxo, suelto,debil,fragil, descaydo, desbilitado,flaco.
Swackelijck / afloxadamente, floxamente , friamente,flacamente,debilitadamente.
Swacken / desbilitar , desbilitarse, afloxar , doblar.
Swack/ taep. floxo,çapatudo.

Swackheydt/ debilidad, fragilidad, floxedad, floxura.
Swackinghe/ desbilitamiento, afloxadura.
Swack worden. descaerse, desbilitarse.
Swackte/ taeyigheyt/viscosidad, humor floxo y tenaz.
Swadderen. enturbecer el agua, rebolcar, menear, reboluer.
Swagher. cuñado.
Swaelem/ golundrina.
Swaen/ cisne.
Swaer/ pesado, cargado, dificil, molesto, dificultoso, graue, trabajoso.
Swaer van kinde preñada.
Swaer werck. obra pesada, dificil, dificultosa, laboriosa.
Swaer achtigh. vn poco pesado, vn poco dificil, pesadillo
Swaerde. pellejo de puerco.
Swaren. cargar.
Swaerheyt. peso, carga, grauedad.
Swaerhoofden/ melanconizar, estar melanconico, o, melancolico.
Swaer hoofdigh. melanconico, melancolico.
Swaer maken. agrauar, apezgar, aplomar, enlerdar.
Swarigheyt. dificuldad, inportancia, molestia, cuydado.
Swaerigheyt maken. enfadarse, hazer algo de mala gana.
Swaerlijck. pesadamente, dificilmente, dificultosamente, molestamente, grauemente.
Swaermoedigh. melanconico, mustio.
Swaermoedigheydt / melanconia, tristeza, congoxa.
Swaermoedighlijck. amohinadamente, mustiamente, tristamente, fastidiosamente.
Swaernisse/ s. swaerheydt.
Swaerte/ peso, carga, grauedad.
Swaer-wichtigh. pesado.
Swagher. cuñado.
Swagherinne. cuñada.
Swagher-schap. cuñadazgo.
Swaghers. cuñados.
Swalem. golundrina, golondrina.
Swam. esponja.
Swam des booms. cogomelo de arboles.
Swamachtigh. esponjoso.
Swam-steenken. pomez, piedra esponja.
Swalp. ola, olada, heruor.
Swalpen/ flotar, olar.
Swaluwe. golondrina.

Swanck-daveringhe. temblor, temblamiento, sacudimiento, bayuen.
Swanckelen / variar, vacilar, titubear, menearse.
Swanck-roede/ s. Wippe.
Swancken/ vimbrar, doblar.
Swanck-vederen. alas.
Swangher. muger preñada.
Swangher zijn. estar preñada.
Swangheren/ bevruchten. empreñar.
Swants/ steert/ cola, rabo.
Swart/ s. swert.
Sweem / sweemken / poel-sneppe. begaça de agua.
Sweepe/ çurriaga, latigo, açote.
Sweepen/ çurriagar, latigar, açotar.
Sweerdeken. espadilla.
Sweerdt. espada, alfange.
Sweren/ s. Sweeren.
Sweet. sudor.
Sweetachtigh. inclinado a sudar.
Sweet-badt/ s. Sweet-stove.
Sweet-doeck/ sudario, pañuelo.
Sweeten/ sudar.
Sweet gaetkens/ poros.
Sweetigh/ sudando, sudado.
Sweet-stove/ estufa para sudar, o, de sudar, estufa.
Swelken-hout. sauco de agua.
Swelen 't hoy. trastornar el feno.
Swelghen. tragar, englutir.
Swellen/ swillen. hincharse.
Swellinghe/ swillinghe / hinchazon, hinchamiento.
Swelte. muchacha perezosa.
Swemmen. nadar.
Swemmer. nadador.
Swemminghe/ el nadar.
Swenghe/ s. Swinghe.
Swenghel/ s. Swinghel.
Swenghen/ s. Swinghen.
Swere/ apostema, diuieso.
Sweren/ sweyren. apostemarse.
Sweren. jurar, botar.
Sweren ten heylighen. jurar por los santos.
Sweren/ by godt sweren/ jurar a dios, por Dios, o, por Christo.
Sweren/ vloecken. blasfemar.
valschelijcken Sweren / hazer juramento falso.
Swerm. junta, corrillo.
Swerm bien. enxambre de abejas.
Swermen/ juntarse, ajuntarse.

Swermen / swieren/ sweven / andar vagamundo,errar.
Swermer. erradizo,vagamundo,baltrueto.
Swermer / dolle-kop / loco, fanatico , desatinado.
Swerm-kruyt. nueza blanca,brionia.
Swermsel/ f. swerm.
Swert/ swart/ negro.
Swert-achtigh. vn poco negro , negrito , tiznado.
Swertachtigh maken. oscurecer,bruñir.
Swerte-konste. nigromancia, arte magica.
Swerte konstenaer. nigromantico , encantador, magico.
hooft Sweeringhe. rompimiento de caueça.
Swerten. negrar,tiznar.
Swertigheyt. negrura,tizne.
Swert-gheel. amarillo obscuro.
Swert-grauw verde obscuro.
Swertsel. tizne,negrura.
Sweserick. hergajo.
Swetsen. garlar,parlar.
Swetser. parlero,bachiler.
Swevel. açufre.
Swevel-stock. pajuela.
Sweven/ drijven. flotar,olear.
Swichten. ceder,dar lugar;desistir reportarse.
Swick/ swack. mouimiento,vayuen.
Swick/ swicksken. barrenilla,taladrillo.
Swicken/ booren. barrenar.
Swichten/ doen daveren. sacudir,menear,vibrar, blandear, esblanduñar,mecer,zimbrar, columpiar.
Swier. buelta,rodeo.
Swieren. dar bueltas,rodear.
sijnen bollen swier hebben / hazer todo su gusto.
swijck/ beswijckinghe/ cayda,descaymiento.
swijcken. descaerse,gastarse,arruynarse.
swijgh-achtigh. callado,quedo,taciturno.
swijghelincks/ calladamente,quedamente , tacitamente.
swijghen. callar.
swijghende. callando.
swijghentheydt. silencio , calladura , taciturnidad.
swijmelen/ f. beswijmelen.
swijmelen/ dormillonar,soñolar.
swijmelinghe. sueño leue, o, ligero.
swijmelinghe / draeyinghe in 't hooft/ vaguidos de cabeça.
swijmelinghe/ flaute/ desmayo,pasmo,fusto.
swijmen/ f. Beswijmen.

swijn/ puerco,cochino.
swijns-kot. estala de puercos.
swijn-spiet/ swijn-stock/ venablo,jaualina.
swijn-wachter/ porquero.
swilghen f. swelghen.
swillen/ f swellen.
swinghe/ latigo,açote,çurriaga,vergajo.
swinghen. vibrar,mecer.
swinghen/ swinghelen. amassar el lino,molentar, deshazer,amolentar con el maçuelo.
swinghster. molentadora de lino.
switser. esguiçaro.
switser-landt. Pays de Esguiçaros.

T A

TAback. tabaco.
Tabulature. tabla musical.
Tabbaerdt. ropon,balandran,baquero.
Tabernakel. tabernaculo.
Taborijn. atambor.
Tachentigh. ochenta.
Tachentigh mael. ochenta vezes.
Tack/ tejado, f. dack.
Tack. ramo,rama.
Tackelinghen. ramales,sarmientos,ramas.
Tacken/ tocar. f. taken/ batten.
Tacken/ enrramar.
Tacken/ quetsen/ herir,llagar,lastimar,lisiar.
Tack-hout. leña enrramada,madera enrramada.
Tacksken. ramita,ramillo,ramito.
Taecke. tarea.
Taeckel. cable,maroma.
Taeckelen de schepen. armar los bajales con el cordamen,encordelar los bajeles.
Taeckelinghe. cordamen de vn bajel , armazon, armadura de vn bajel.
Taeckse/ f. Taxe.
Taefel/ f. Tafel.
Taele. lengua,lenguaje.
Taele ende andtwoorde / pregunta y respuesta, habla y respuesta.
Taelen ende antwoorden/preguntar y responder.
Taelen nae eenigh dinck. pescudar,escudriñar,o, preguntar por alguna cosa.
Tael-lieden interpretes,farautes,lenguas.
Tael-man. interprete,faraute.
Tael-vaerdigh. elocuente,de buena labia.
Taemelijck. decente,conueniente.
Tamelijck/ middelbaer. mediocre,mediano.

Taemelijcken/ decentemente, conuenientemente, medianamente.
Taemelijckheyt. decencia,conueniencia.
Taemelijckheydt / middelbaerheyt. mediocridad,mediania.
Taergie/schilt/ s. Targie.
Taemen. conuenir, pertenecer , inportar, s. Betaemen.
Taerte/ torta,quesada,almodrote.
Taeteren. balbuzir,tibubear,tartalear.
Taet-olf/tot-olf. estatua de boticario.
Taetse/hooft-naghel/ clauo con cabeça.
Taeye/ çapatudo,floxo, viscoso.
Taeyaerdt/ mal pagador,tenaz,auariento.
Taeyheydt. viscosidad.
Tafel. mesa,tabla.
Tafel-bier/ cerueza ordinaria,mezclada.
Tafel-diender. paje de mesa.
Tafel-boecksken / tafelet / librillo de memoria.
Tafel des boecks/ tabla de vn libro.
Tafel-gast. conuidado,conuidado de mesa, commensal.
Tafel-gherecht. seruicio,plato.
Tafel-houder. hostalero,mesonero.
Tafelier. commensal.
Tafelken. mesita.
Tafel-kleedt/ tapete,tapete de mesa.
Tafel-laecken / ammelaecken. mantel.
Tafel-spel. juego de manos.
Tafel-vriendt. amigo de mesa , amigo de vna taça de cerueza,amigo de olla.
Tafereel. retablo,quadro.
Tafereelken. retablito,pinturilla.
Taffe/taf. tafetan,sendal.
Takel/ s. Taeckel.
Tale/talen/ s. Taele/taelen.
Talie/ talla.
Talie in de mate / la quarta parte de vn quarto , la parte decima sesta de vna vara.
Talioor / taller.
Talioor-lecken. lisonjear para comer.
Talioor-lecker parasito,truhan.
Tallagie/ gabela,peazgo.
Tal-meester. arismetico.
Tam/ manso,domestico,casero.
Tam/traegh tardio,flematico,engorroso,tardon, espacioso.
Tammen ghesel/ die niet veel en weet / idiota, necio,rudo.
Tam maken / amansar , desaçorar , domesticar.
Tam worden. amansarse.
Tamboer. tambor,caja.
Tamboerijn/ atambor.
Tamelijcken/ s. taemelijcken.
Tammen/ s. temmen.
Tammigheydt/ mansedumbre.
Tandt. diente.
Tandeken/ dientecillo.
Tanden koteren/ mundar los dientes.
Tandt van den kam/ diente del peyñe.
Tandt-been. quijada.
Tandt-blick. gruña,regaño.
Tandt-blicken/ rifar,gruñir,regañar.
die Tanden heeft/ dentado.
Tandt-koter/mondadiente.
Tandt-loos/ desdentado,sin dientes.
Tandt-pijn. dolor de muelas,o,dientes.
Tandt-stoker/ s. Tandt-koter.
Tandtsweer/ s. tandt-pijn.
Tandt-trecker/ sacamuelas,o,dientes.
Tandt-vleesch encia.
Tandt-wijse. con dientes.
Taneyt/ color castaño.
Tanghe/ tenaças,tenaça.
Tangher. aspero
Tangher/gouw. diligente,habil,diestro.
Tangher / ranck. delgado , sutil, espigado,cenceño.
Tanghesken. tenacitas,tenacicas,tenacillas.
Tanneel. pulpito,cadahalso.
Tap. assador,assadero.
Tap. tapon,tarugo. s. Stopsel.
Tap/kraen. canilla,cañilla.
Tap/herberghe. tauerna,bodegon,venta.
Tapijt. tapiz.
Tapissier. tapizero.
Tapisserije. tapizeria.
Tapken. assadorillo.
Tapkens-kruydt. coronilla de frayles , siempre enxuta,segullada.
Tappen. sacar.
Tapper. tauernero.
Tapperije. tauerna.
Taras. betun.
Tarbot/ rodanallo, *visch*.
Targie. rodela,broquel.
Tarre/ s. terre.
Tas/ monton,mojon.
Taschkens-kruydt. çurron de pastor.
Tasch-maker. bolsero,cortador de bolsas.
Tas-epe. almodrote.
Tassche. bolson,bolsa.

Tassen/ amontonar,amojonar. s. Hoopen.
Tasser. amontonador.
Tast. tiento.
Tastelijck. palpable.
Tasten. tentar.
Tasten den pols/ tentar,tocar,o,tomar el pulso.
Taster. palpador.
Tateren. titubear,balbuzir,tartamudear.
Taterer. titubeador, balbuziente, tartamudo,ceceoso,gangoso
Tateringhe. titubeamiento, balbuzimiento,titubeo,titubeadura,balbuzidura, tartaleadura, ceceamiento.
Tatse/ s. Taetse.
Taberne. bodegon,tauerna,hosteria.
Taberniér. tauernero,hostalero.
Taxatie/taxe taçacion,taça.
Taxeren. taçar,estimar.
Te/ a,en,al,por.
Te bedde ligghen. estar hechado en la cama, hazer cama.
Te gaste nooden. conbidar.
Te ghemoete komen encontrar,topar.
Te gronde gaen. yr al fondo, hundirse, sumirse, ahogarse.
Te groot. demasiado grande,muy grande.
Te handts luego,aora.
Te Loven woonen. viuir en Louayna.
Teghen over. en frente.
Te kennen gheven. dar a conocer,dar a entender.
Te lanck muy largo.
Te lande gaen. yr por tierra.
Te lande ende te water / por mar y por tierra.
Te mael. juntamente.
Te nacht. de noche.
Te langhe. mucho, muy demasiado, demasiado, mucho tiempo, demasiado de tiempo, demasiadamente.
Te niet doen. anular,deshazer,desbaratar.
Te niet gaen. deshazerse,apocarse anularse,desbaratarse,boluerse en nada.
Te pas zijn/ estar sano, estar bueno, estar con salud,estar en buena disposicion.
Te recht / con razon, justamente, merecidamente.
Te recht/wel/ bien,muy bien.
Te samen t' samen. juntos,a vna.
Te seer/ en demasia,demasiadamente.
Te voet gaen / ir a pie, caminar, o, andar a pie.
Te vergheefs. en balde,por nada.

T A

Te vredezijn. estar contento.
Te weghe brenghen. encaminar.
Te wijlen. entre tanto, entre mientras,en el inter, mientras,mientras tanto.
Teecken. señal,seña,nota.
Teeckenen. señalar,notar,dibujar.
Teeckeninghe. señalamiento,notamiento.
Teeckeninghe van schilderijen/dibujo,bosquejo.
Teefken/ perrilla,perrita
Teele. tiesto,teja,tejuela,caxco.
Teelen/ s. voortś-brenghen/genereren.
Teem/ tema.
Teems/ s. Tems.
Teen/ dedo del pie.
grooten Teen. dedo pulgar del pie.
Teen/teene. mimbre,vimbre.
Teen-bosch. mimbral,vimbral,vimbrera.
Teen-ghewas. arbolillo,arboçillo.
Teenken. chiquito dedo del pie.
Teenemael. todo,totalmente
Teenen. de mimbre,de bexuco.
Teer. delicado.
Teer/tere/ teringhe. gasto.
Teer maken / enflaquecer, extenuar, adelgazar.
Teeren. gastar,despender.
Teeren. digerir.
Teeren/uytdroogen. boluerse tisico, hazerse etico.
Teer-gheldt. dinero para gastar,viatico.
Teerheydt. extenuacion,disminuymiento.
Teeringhe. digestion.
Teeringhe/verteeringhe. gasto,consumcion.
Teerkens delicadillo,flaquillo,flaquito.
Teerlinck. dado.
Teerlinck-spel. juego de dados.
Teerlinck-wijse/ quadrado.
Teer-penninck/ s. Teer-gheldt.
Teer-sack/ muchilla,çurron,talega.
Teesen. arrancar,coger.
Teeuwen. hombre de poco respeto.
Teghel/ s. Tichel.
Teghen/teghens/ contra,arrimado.
Teghen / partijdigh contrario,aduersario, riual, emulo.
Teghen-zijn. oponerse,contradezir.
de spijse is my teghen / la comida me empalaga, me enfada, me desgusta, tengo hastio de la comida.
de spijse is my Teghen / el manjar me da en cara, me da hastio,o,me da asco.
Teghen komen encontrar,topar.
Teghen-deel. parte contraria.

Teghen-gave / recompensa, remuneracion, gratificacion.
Teghen-ghewicht. contrapeso.
Teghen-verghif/antidoto, contra veneno, contrayerba.
Teghen-graven. contraminar.
Teghenheydt. contrariedad, aduersidad.
Teghenheydt. hastio, asco.
Teghen heughe / teghen meughe / empalagamiento, desabrimiento, sinsabor, resabio, enfado.
Teghenheydt / teghenspoet / aduersidad, desgracia.
Teghenheyt / afkeer / antipatia, odio natural, aborrecimiento.
Teghen houden. detener, sustentar, sostener, atajar.
Teghen-houden/beletten/ impedir, resistir, estoruar.
Teghen-klachte. contraqueja.
Teghen-komste. encuentro.
Teghen-liefde. amor reciproco.
Teghen-loopen. correr encontra, o, contra, tropeçar, tronpicar, encontrar, enuestir.
Teghen-myn. contramina.
Teghen-mynen/ s. teghen-graven.
Teghen/morren/ murmurar encontra.
Teghen-over. en frente, frentero.
Teghen-pandt. contra prenda.
Teghen-partije/ parte contraria, o, aduersaria.
Teghen-scheack/s. teghen-gave.
Teghen-segghen/ contradezir, porfiar.
Teghen-segghinghe. contradicion.
Teghen-setten. arrimar.
Teghen-settinghe. arrimo, arrimadura.
Teghen-spannen. repugnar, opponerse, resistir, rebelarse.
Teghen-spannigh. rebelde.
Teghen-spannigheydt / repugnancia, contrariedad.
Teghen-spoet. infortunio, desgracia, aduersidad.
Teghen-sprake. contradicion.
Teghen-spreke. murmurar encontra, contradezir.
Teghen-spreker. porfiador, murmurador.
Teghen-staen/s. weder-staen.
Teghen-standt/ resistencia, contrasto, oposicion.
Teghen-stellen/ s. teghen-setten.
Teghen-stemmen/ dar su voto contra alguno.
Teghen-steunen. recostarse, apoyarse sobre alguna cosa, ser arrimado a alguno.

T E

Teghen-stoot. aduersidad, contrariedad.
Teghen-stooten. renpujar contra, o, encontra, tropeçar, tronpicar.
Teghen-strijden. porfiar, porfiar al contrario, porfiar encontra, pelear contra.
Teghen-strijdigh. porfiador.
Teghen-strijdt / porfia, repugnancia, rebeldia.
Teghen-stroom/ teghen-vloedt / contra marea, contra corriente.
Teghen-weer. resistencia.
Teghen-vryer / riual, combleço, quartero, emulo.
Teghen-wille. voluntad contraria.
Teghen-windt. viento contrario, contra viento.
Teghen-woordigh. presente.
Teghen-woordigh syn. estar presente, o, en presencia.
Teghen-woordigheydt/ presencia.
Teghen-woordichlyck. por el presente, alpresente, por aora, en presencia.
Teghen-worp. oposicion, objecion.
Teghen-worpen. objetar.
Teghen-wrijven. estregarse, fregarse a alguna cosa.
Teke/ hondt-luys. garapata, rezno.
Telde / tellenaer / hakeneye. cauallo amblador, hacquinea, traquenart, hacanea, portante.
Telioor/ s. Talioor.
Tel-baer. numerable.
Tel-konste. arismetica.
Telle/ s. Telde.
Tellen. contar, numerar.
Tellen als een peerdt. yr de portante, amblar.
Teller/ contador.
Tellijck/ s. Telbaer.
Tellinghe. cuenta, contadura, numeracion, numeramiento.
Temmen. domar, amansar, domesticar. s. Dwinghen.
Temmeren/ s. timmeren.
Temmer / domador, domesticador, amansador.
Temmich / temmelijck/ domable, amansable.
Temminghe/ domamiento, amansamiento, domadura.
Tempeest. tempestad, borrasca.
Tempeesten. hazer borrasca, alborotar, hazer tempestad, aborrascar, reboluer.
Tempeestigh. tempestuoso, borrascoso.
Tempel. templo.
Tempel/catte-val. trampa.

Temperen / templar, reglar, irse a la mano, moderarse.
Temperen / menghelen. mezclar, mescer, mistu-rar.
Temperinghe. templança.
Templet/ timplet. temporal.
Tems/temst. sedaço, criuo.
Temsken. sedacito, sedacillo.
Temsen/ temsten. serner, criuar.
Ten/ en, a la.
Ten-eersten. primeramente.
Ten-hooghsten. a lo mas.
Ten-lesten. al cabo, a la postre, a la fin.
Ten-minsten a lo menos.
Ten oosten. a la parte oriental.
Ten-tijde dat. en el tiempo que.
Ten-sy si no es, que.
Ten / estaño.
Teneur/ tenor.
Ten-ghieter. estañero, fundidor de estaño.
Tenne/ van tenne. de estaño.
Tentatie des duyvels. tentacion del demonio, impulso del diablo.
Tente/ tienda.
Tenteren. tentar.
Ten-werck/ tennen-werck. estañamen, estañeria, estaño, obras de estaño.
Tepel. peçon.
Ter/ s. Terre.
Ter/ en, a la, a.
Ter contrarien. al contrario, al reues.
Ter rechter handt / a la diestra, a la mano derecha.
Ter rechter tijdt. a buen tiempo, a buen punto, tiempo opportuno.
Ter selver tijdt. al mismo tiempo.
Ter stadt waerts/ cara la villa, hazia la villa.
Terbodt. rodouallo. *visch.*
Terd/ s. Trede.
den Terd vanden voet. planta del pie.
Terende sieckte. tericia, etisia. s. Teeren.
die een Terende sieckte heeft/ tisico.
Tergen / hazer regañar, tentar, dar baya, hazer rauiar, irritar.
Terghinghe. baya, enojo, regaño, prouocacion.
Terlinck/ s. teerlinck.
Terme/ termijn / termino, espacio, tiempo.
Termentijn. termentina.
Termentijn-boom. termentino, cornicabra.
Termineren. terminar, acauar, señalar el tiempo.
Terras/ tiras. betun.
Terrassen. enbetunar, betunar.

Terre/ brea, pez.
Terre/ voghel-lijm. liga.
Terren. enbrear.
Terren. descoser, deshazer.
Ter-roede/ mimbre embreada.
Terstondt. luego, al momento.
Terwe. trigo.
Terwen-broot. pan de trigo.
Terwijle. mientras, entretanto, mientras tanto, en el inter.
Tessche/ s. tassche.
Teschken/ bolsillo.
Tesch-maker/ bolsillero.
Testament. testamento.
Testament maken/ testar, hazer testamento.
Testamenteur. testamentario, albacea.
Testament schrijver/ notaris/ notario, escriuano.
Testateur. testador.
Teste/ s. Teyle.
Tets/ bofetada, moxicon, palmada.
Tetsken. golpe leue con la palma de la mano, chiquita palmada.
Teue/ perra.
Teughe/ trago, atragantada.
Teughel/ rienda, brida.
Teulen/ tuylen/ s. Landt-bouwen.
Text/ texto.
Teyle/ albornia, gauera.
Teyte/ teytken/ padre.
Theater/ s. Tonneel.
Thema/ materie om op te disputeren/ argumento, proposicion.
Te[illegible]nen. adobar los cueros.
Thien/ s. Tien.
Tichel/ tichel-steen/ piçarra.
Tichel-dack/ tejado de piçarra.
Tichel-decker. piçarrero.
Tichelken. piçarrita, piçarilla.
Tichel-oven. horno de coser piçarras.
Tichelrije. piçarreria.
Tichte. querella, crimen.
Tichte/ betichtinghe/ s. Betichtinghe.
Tichte ende aenspraecke doen. poner en pleyto.
Ticke-bollen dar caueçadas, dar topetadas, topetar.
Tick/ ticksken/ punto, puncto, puntillo, puntada.
Tick-tack-berdt/ tablero.
Tick-tacken. jugar al tocadillo.
Tien. diez.
Tiende / tienden. decimo, deceno.
Tiende/ tienden vande vruchten/ diezmo.
Tiende nemen / reciuir los diezmos, tomar los diezmos.

Tiende-man. cabo de Esquadra.
Tiende-manschap. esquadra.
Tiendenaer/pachter der thiende. diezmero.
Tienderley. de diez maneras.
Tien-duysent. diez mil.
Tien-jarigh. de diez años.
Tien-mael. diez vezes.
Tier/ rumor,ruydo,vozes.
Tieren. bozear, dar vozes,hazer ruydo.
Tieren/ghelucken. suceder bien.
Tijcke. funda.
Tijck-wever. texedor de fundas.
Tijde/ tije/ s. Gheijde der zee.
Tijdt. tiempo.
Tijdt-setten. limitar el tiempo.
Tijdelijck. oportuno,sazonado,tempestiuo.
Tijdelijcken. oportunamente, tempestiuamente, a buen tiempo.
Tijdelijckheydt/ tijdigheydt/ sazon,oportunidad, tiempo.
Tijdinghe. nueuas.
Tijdinghe doen. dar nueuas,lleuar, o, traer nueuas.
Tijdt-baer. oportuno,sazonado,tempestiuo.
Tijdt-verdrijf / passatiempo.
Tijdt-verdrijven. passar tiempo,passar el tiempo.
Tijdt-verlies. perdimiento de tiempo, perdida de tiempo.
Tijdt-loose/wilde narcissen/ jonquillas.
Tijgre. tigre.
Tijmus. tomillo.
Tijtel/ opschrift/ titulo,sobrescrito.
Tijtel/bewijs. autoridad,papeles,fees.
Tijtel/ pretext. pretexto,socolor,achaque.
Tijtel/ qualiteyt. calidad,honra,titulo.
Tilbaer goet. muebles,axuar,alhaja.
Tille/ puente.
Tillen/ leuantar,alçar.
Timber/ pluym-werck op een wapen / cimera, tonelete, tymbre.
Timmer / timmeragie. carpinteria.
Timmeren. carpintear,edificar.
Timmer-hout. madera.
Timmer-man/ carpintero.
Timmeringhe/ s. timmer.
Timmer-konste. architetura.
Timpaen des druckers. timpano de inpressores.
Timplet/ templet. temporal.
Tincke. polilla.
Tinghelen. escoser,picar,hostigar.
Tinghelinghe/ escosimiento.
Tinne/ garita.

Tinne/ taneel. peto,coraza,cota de malla.
Tinte/ pinzel, tienta.
Tintelen/ tinten. tentar con la tienta.
Tintelen/ketelen. hazer coxquillas.
Tintelen van koude. temblar de frio,teritar,estremecer,regizgar de frio.
Tintelen / beproeven. prouar, ensayar,tantear, intentar.
Tintel-ijser/ tint-ijser / tienta.
Tintelinghe/cozquilla,coxquilla.
Tinture. tintura,teñidura,tinta,coscoja.
Tip/tipken. punta,puntilla.
Tipken van de tonghe/ punta de la lengua.
Tipken van de borst. peçon,tetilla.
Tiran/ tirano.
Tiranije/ tirania.
Tiranisch. cruel, feroz,tiranico.
Tirannighlijck. violentamente,cruelmente,tiranicamente.
Tiranniseren. tiranisar.
Titel/ titulo.
Tittel. punto,puntillo.
Tobbe. balde,cuba,cubo.
Tobbeken. cubillo,cubeto.
Toch/ doch. cierto,ciertamente.
Toch/ ey. por vida tuya,te suplico.
Tocht/ viaje, camino.
Tocht/ entrepresa.
Tocht des heyrs. manga del esquadron.
Tocht/by-leven. guilla, vsufructo.
Tochtenaer. vsufructuario,guillote.
Tochtenersse. vsufructuaria,guillota.
Tocht-goet. bienes vsufructuarios,o,de guillote.
Tocke-bollen / s. Ticke-bollen.
Tocken / tacken / s. taecken/ taecken.
Toe/ a, hasta.
sich erghens toe gheven / aplicarse a alguna cosa.
Toe-ghesloten. cerrado.
Toe-behooren/ pertenecer,tocar.
Toe-behoorte. distrito, propriedad,conuenencia, decencia.
Toe-bereyden. aparejar,aperceuir.
Toe-bereydinge. aparato,aparejo,apercibimiento.
Toe-betrouwen. confiar,fiar.
Toe-binden. atar.
Toe-bindinghe. obligacion,atadura,ligadura.
Toe-brenghen/aenbrenghen/ traer,lleuar.
Toe-dienen/ s. Toe-behooren.
by uwen toe-doen/ por tu industria,ayuda,o,diligencia.
Toe-doeninghe/bydoeninghe/ addicion, añadidura.

Toe-braeghen / ſ. Toe-brenghen.
Toe-drincken / brindar a alguno.
Toe-decken / cubrir,tapar.
Toe-doen. añadir,aplicar.
Toe-doen/ſluyten. cerrar.
ick hebber ghenoegh Toe-ghedaen/ yo he hecho hartas diligencias,he hecho harto mi deuer.
Toe-eyghenen. dedicar,dirigir,attribuyr.
Toe-eyghenijnghe. dedicacion,conſecracion.
Toe-gaen. yrſe a alguna parte.
Toe-ganck. acceſſo,entrada.
Toe-ghebracht. atraydo,lleuado.
Toe-ghedaen/ gheaffectioneert/ aficionado.
Toe-ghekomen / aduenediſo.
Toe-ghelaten. permitido,concedido.
Toe-gheneycht. inclinado.
Toe-ghebal. accidente.
Toe-gheben. añadir,ayudar.
Toe-ghifte/ añadidura.
Toe-ghewaſſen. creſcido.
Toe-haken. fixar,crochetar.
Toe-heylen. arreziar, fortaleſcer.
Toe-hoorder. eſcuchador,oydor.
Toe-hooren. eſcuchar.
Toe-hooren / ſ. toe-behooren.
Toe-hooringhe/ atencion,oydos, eſcuchamiento.
Toe-keer. retirada,amparo,refugio.
Toe-keeren. rehuyr,retirarſe.
Toe-knicken. otorgar,conſentir, hazer ſeñal con la cabeça que ſi.
Toe-knoopen. atar,atacar.
Toe-komen. llegar,aportar,aſomar.
Toe-komenden tijdt / tiempo venidero, tiempo futuro.
Toe-komſte. aduenimiento.
Toe-komſtigh. venidero,futuro.
Toe-kruydt. hierba buena.
Toe-lach/ riſilla,burla.
Toe-lachen/ burlar,reyr.
Toe-laten. conſentir,permitir.
De deure Toe-laten. dexar la puerta cerrada.
Toe-laetinghe. licencia, permiſſion, conſentimiento.
Toe-legghen. añadir.
Toe-legghen/ ſijn beſte doen. esforçarſe,hazer ſu mejor, tentar.
Toe-loop/ concurſo.
Toe-luyſteren. eſcuchar.
Toe-maken. ſobornar.
Toe-maken/ ſluyten. cerrar, traſpellar, apretar, recalcar.
Toe-maken/ toerüſten/ ſ. toerüſten.
Toe-maker. componedor,adornador, aliñador, adereçador.
Toe-makerſſe. componedora,afeytadora.
Toe-mate. añadidura.
Toe-naem. ſobrenombre.
Toe-namen. dar ſobrenombres.
Toe-naeyen/ coſer.
Toe-nemen/ tomar demas a mas.
Toe-nemen/ groeyen/ creſcer.
Toe-neminghe/ aumento,creſcimiento.
Toe-neſtelen. eſtringar,atacar.
Toe-neyghen. inclinar,inclinarſe,darſe, hazer reuerencia,o,meſura.
Toe-neyghinghe. inclinacion,reuerencia.
Toepant. prenda acceſſoria.
Toe pranghen. apretar.
Toer. torno,circulo,ronda,buelta,mudança.
het is mijnen Toer. es mi vez.
Toe-raden. perſuadir,inducir,aconſejar.
Toe-radinghe. conſejo,perſuaſion,inducion.
Toe-rechten. aparejar.
Toe-rechter. aparador.
Toe-rekenen. añadir la cuenta.
Toe-rekenen 't bier. acomodar el fuego.
Toernoyen. tornear, correr la ſortija.
Toerte/ torta.
Toerüſten. aparejar, tramar, apreſter, hazer aparatos.
Toe-rüſtinghe. aparejo,aparato.
Toe-ſchick. hado,deſtino.
Toe-ſchicken/ deſtinar,hedar.
Toe-ſchicken/ toeſchrijven. attribuyr, conceder.
Toe-ſchrijvinghe. attributo.
Toe-ſegghen. prometer.
Toe-ſeggher. prometidor.
Toe-ſegghinghe. promeſa,prometimiento.
Toe-ſeghelen. ſellar.
Toe ſicht. obſeruacion,miramiento.
Toe-ſicht hebben/toeſien / obſeruar,tener cuenta,hechar el ojo,guardarſe.
Toe-ſiender. obſeruador, guardador, ſentinela, guarda.
Toe-ſieninge. conſideracion,cuenta,obſeruacion.
Toe-ſlaen 't verbondt/ confederarſe.
Toeſlaen/aenveirden/ acceptar,conſentir.
Toe-ſlaen/ toevouwen. plegar,cerrar.
Toe-ſlaen den koop. confirmar la compra.
Toe-ſluyten. cerrar.
Toe-ſluytinghe. plegadura,cerramiento.
Toe-ſnauwen. reprehender, regañar, murmurar.
Toe-ſpijſe. vianda,manjar,comida.
Toe-ſpreken. hablar a alguno.

Toe-spreking he. habla, conuersacion, discurso.
Toe-spronck. assalto.
Toe-staen. consentir, acordar, otorgar.
Toe-staen/behooren. pertenecer, tocar, conuenir.
Toe-steken. sugerir, aconsejar.
Toe-stellen/ s. Beschicken.
Toe-stellinghe/ dotrina, instrucion.
Toe-stemmen. dar su voto en fabor.
de deure is Toe. la puerta esta cerrada.
Toe-stieren. acarrear.
Toe-stoken. atizar, incitar, prouocar.
Toe-stokinghe. incitacion, prouocacion, atizamiento, impulso.
Toe-stoppen. tapar.
Toe-stricken. enlazar, añudar.
Toe-stueren. empuxar, botar, pujar, empeler, impelir.
Toe-tellen. contar con lo demas, annumerar.
Toe-trecken. halagar, atraher.
Toetsen. tocar. s. Raecken.
Toet-steen. piedra de toque.
Toeval. accidente, caso.
Toe-vallen. rendirse.
Toe-vallen. cerrarse en cayendo.
Toeven. esperar, aguardar.
Toeverlaet. refugio, consuelo.
Toevlucht. amparo, retirada.
Toe-vlieden. retirarse.
Toe voeghen. aplicar, añadir.
Toe-voeren. acarrear.
Toe-was/groeysel/ aumento, acrescentamiento.
Tof-steen. toua, piedra blanda.
Toghel. brida, freno, rienda.
Toe-wijsen. asignar.
Tol/ dacios.
Tolck/tael-man. interprete.
Tol-huys. casa de los dacios, o, donde se pagan las alcaualas.
Tollen/vertollen. pagar las gabelas.
Tollenaer. reciuidor de dacios.
Tolle/rape. rauano, nabo.
Tol-meester. Señor de las maltotas, impostas y gabelas.
Tol-pachter. arendador de dacios.
Tol-vry. franco y libre de las alcauales.
Tombe. tomba.
Tommē/tommelen. trocar, cambiar, baratar, permudar.
Ton/ s. tonne.
Tonghe. lengua, labia.
de Tonghe uytsteken. sacar la lengua.
Tonghe/scholle. lenguado.
Tonghe/schaertonghe. sollo. *visch.*
aden Tonghesken. campanilla, gallillo.
Tonghesken. lenguita, lenguilla, lengueta.
Tongh loos. sin lengua, deslenguado.
Tongh-schrabben. linpiar, o, raer la lengua; informarse.
Tongh-schrabber. limpiador, raedor, o, rascador de lengua, preguntador.
Tonne. tonel, baril.
Tonne gouds. tonel de oro, cien mil escudos de oro.
Tonne vande mast. la coronilla del mastil.
Tonnen/ entonelar.
Tonnijn/ atun. *visch.*
Ton-stave/ s. Duyghe.
Ton-visch/ merluza salada, mollu.
Tooghen/ s. toonen.
Toom. freno, brida.
Toom-ghebidt. zaquima, cabestro, dogal.
Toomen. enfrenar, refrenar, enbridar.
Toon/ toone. demonstracion, probacion, testificacion.
Toon. tono, tenor.
Toonbaer. demonstrable, probable, digno de ver.
Toon-berdt. enseña, insinia.
Tooneel. teatro.
Toonen/tooghen. mostrar, enseñar, probar.
Tooveren. enbrujar, hechizar, encantar.
Toovenaer. hechizero, brujo, encantador, mago, magico.
Toovereſſe. hechizera, bruja, maga, encantadora.
Tooverye. hechizeria, brujeria, nigromancia, encantamiento.
Toover *kruydt.* yerba venenosa, enconosa, ponçoñosa.
Top/ peonça, trompo.
Top/t'sop. punta, cumbre.
Toppen. jugar al trompo, trompicar.
Toppen/tobben. ser desperdiciador, dissipar, prodigar su hazienda, andar perdido.
Topper. perdido, trauiesso, maniroto, prodigo.
Top seyl/meers-seyl. el velo de la coronilla.
Torck/ s. Turck.
Toren/ torre.
Toren/ torne/ s. Torn/ Graefschap.
Torenken/ torrita.
Torf/ turba.
Torf-ghemul/ pedaços de turbas.
Torment. tormento, pena.
Tormenteren. tormentar, atormentar, dar tormento.
Torn / tornigheydt. enojo, yra, indignacion, colera.
Tornigh/ enojado, enojoso, ayrado, colerico, encolerizado, estomagado, indignado.

Tornigh worden. enfadarse, amohinarse, ensañarse, correrse, encolerizarse, ayrarse, enojarse, carcomerse.
Tornoy/ torneo, juego de sortija.
Tornoyen correr de sortija, tornear.
Tornoy-spel. juego de sortija, torneo.
Torre/toren. torre.
Torsch racimo.
Torsselen/ trossen/ torsschen. atar; remangar el vestido, faxar, ligar, amarrar.
Torteldupve. tortola.
Tortse/ antorcha.
Tortsen-maker. cerero.
Tot. hasta, a.
Tot dat. hasta que, mientras que.
Tot noch toe. hasta aora, aun al presente.
Tote/tuyte. cumbre, cima.
Tote / tote kapruyn. caperuça, capirote, cogulla.
Toter-quaedt/ alborotador, bullicioso, sedicioso, rebultoso.
Touter/ banbaleo.
Touteren. banbolear, bambanear.
Touteren/schudden. teritar, estremecer, regizgar, temblar.
Touteringhe / huyveringhe. temblor, temblamiento, estremecimiento.
Touw-draeyer. cordelero.
Touwe. cuerda, cable, maroma.
Touwen. encordelar, apretar, apremiar, amarrar.
Touwen/ f. **Douwen.**
Touwen/sacht maken/ f. **Garwen.**
Touwken/ maromita.
Touwer/ çurrador.
Touw-leeder. escala de cuerda.
Trachten. traçar, pensar, imaginar, meditar, deliberar.
Trachten/pooghen. esforçarse, procurar, intentar, tentar.
Trachter/ trefter. embudo, enuasador.
Trachtinghe. intento, prueba, ensayo.
Trachtinghe / meyninghe. deliberacion, traça, pensamiento.
Tractaet eens boecks. argumento, materia de vn libro.
Tractaet/accoordt. acuerdo, concierto, pacto, assiento, postura, concertamiento, concordancia, contrato.
Tracteren. tratar, contratar, concertar.
Traegh perezoso, flematico, apoltronado, negligente, tardio, floxo.
Traegh worden. afloxarse, apoltronarse, boluerse perezoso.
Traeghheydt. pereza, flema, poltroneria, floxedad, negligencia.
Traeghelijck perezosamente, flematicamente, poltronamente, negligentemente, floxamente, tardiamente.
Traelie/ f. **tralie.**
Traen. lagrima.
Traen der boomen gomma. **der visschen.** azeyte de vallena.
Traenen / derramar, o, verter lagrimas, llorar, f. **Weenen.**
Traenken lagrimita.
Traenende lloroso, lagrimoso.
al **Traenende.** llorosamente.
Trafficqueren. traficar, tratar, negociar, entender, trafagar.
Trafffijck. trafica, trato, negocio, trafago.
Tralien-wijs. enrejadamente.
Tralie/ reja.
met **Tralien besetten.** enrejar, cerrar con rejas, rexar, enrexadar.
Tralien-venster. ventana de rejas, reja, celogia, ventana rexadada.
Transeneren. sacar por fuerça.
Transeneringhe. extorsion.
Translateren. trasladar, traduzir, transladar, traspassar.
Transport. translacion, traducion, traducimiento, traspasso.
Transporteren. traspassar, transportar, trasladar.
Tranten/transselen. marchar poco a poco, lentamente, con flema, tardiamente, floxamente, con tardança.
Trap. escalon, grado, grada.
Trappen. pisar, hollar, patear, sopear, recalcar.
Trap wijs. escalonado, engradado, en forma de escalon.
Trauaille/ f. **Arbeyt.**
Trabailleren. fatigar, cansar, inquietar.
Trauwant. esbirro, corchete, alabardero.
Trauwe/ f. **trouwe.**
Trechter/ f. **trachter.**
Treck / trecke tiro, tiron, tirada.
Treck/gana. f. **Begheerte.**
treck-achtigh. atrayble.
treck-beeste. jumento.
treck-brugghe puente leuadizo.
trecken. tirar, atraer.

Trecken eenen muer / leuantar, o, alçar vna muralla, o, pared.
Trecken van leder. sacar de la vayna, desenvaynar.
Trecken/reysen/ s. Reysen.
Trecker. tirador, estirador.
Treck-haeck. garfio.
Treckinghe. tiramiento, atraymiento, tiradura, tiron
Treckinghe des mondts/ pasmo.
Treck-kabel/ maroma de tirar.
Treck-letter/ letra de vn rasgon.
Treck-seel/ s. Treck-kabel.
Treck-net/ red barredera.
Treck-peerdt/ waghen peerdt / cauallo de carro, cauallo para tirar.
Treck-plaester. serote.
Treck-tangh. tenaças, tenaças para tirar clauos, tenaças tiraderas.
Trede/ terdt. passo, patada, pisada.
Treden/terden. pisar, patear.
Treden onder de voeten / pisar, o, patear debajo de los pies.
Treft. treuedes.
Treffelijck. principal, graue, excelente, bizarro, de pelo, de toldo, de fausto, magnifico.
Treffelijck/van importantie. importante, de importancia, de valor, de precio, de estimar, de preciar.
Treffelijcke sake. cosa de momento, grande negocio, caso arduo y graue
Treffelijckheydt. grandez, bizarria, excelencia, eminencia, fausto, toldo.
Treffelijcken. principalmente, bizarramente, grauemente, excelentemente, grandiosamente, faustuosamente, honrrosamente, con fausto, con toldo.
Treffen. acertar.
Treffen in' t slaen. aporrear, sacudir.
dat Treft. esso importa mucho.
Trefter. enbudo.
Treken. rasgos.
Treken/loosheden. mañas, trapaças, ardides, astucias, leuas, triças, fraude, doblez.
Tremelle vanden meulen. embudo del molino.
Trenchee/loop-gracht. trinchera, fortificacion.
Trensselen/ transselen/ s. Tranten.
Trensseler/ hombre perezoso, flematico, tardio, engorroso, tardon.
Trepan. barrenillo de cirujano, taladro.
Trepaneren. barrenar, taladrar.

Trepelen. brincar, dar brinquillos, dansar.
Treseer-becken. abornia agujerada, gaueta agujerada.
Tresoor. aparador, repositorio, s. Buffet.
Tresoor/schat. thesoro.
Tresorier. thesorero.
Tresorije. thesoreria.
Treter. traydor.
Treues. treguas.
Treuren. melanconizarse, entristecerse, estar triste.
Treur-gheestigh. melancolico, triste, mustio.
Treurighlijck. melancolicamente, tristemente, mustiamente.
Treutel/ cagajon, mierda, cagarruta.
Treutel-manneken. hombrecillo.
Treffelen. acariciar, halagar.
Trijffelinghe. caricia, halago.
Treyn. tenor, modo, costumbre, manera.
Treyn/ voort-ganck. progresso, continuacion de la obra.
Treyn der Princen. tren, acompañamiento, seguito.
in Treyn zijn. estar en accion, empeçar la obra, o, continualla.
Treyneren. dilatar, diferir, prolongar el tiempo.
Triakel. triaca.
Tribuyt. tributo.
Trijpe/ tripa.
Trijseer-becken/ trijsel/ criuo, cedaço.
Trijselen/ s. Siften.
Trijsselen/ treusselen / s. Tranten.
Trijseler/ s. Treusseler.
Trillen/ beven/ s. Beven.
Triomffant/ triumfante, vitorioso.
Triomffantelijck. triumfantemente, vitoriosamente.
Triomffe. triumfo.
Triomferen. triomfar.
Triomferer. triomfador.
Trippeler. dançador, dançante, baylador.
Trippelinghe. bayladura, dançadura.
Trippen/ trippelen/ s. trepelen.
Tritsoor. bufete, aparador, escancia.
troebel / alboroto, rebuelta, confusion, turbacion.
troebelen. enturbiar, alborotar, reboluer, turbar.
troebel. turbio.
troch. arteza, s. Moelie.
verckens troch. gamella.
troef. triunfo.
troeffen. jugar al triunfo.
troef-spel. juego del triunfo, triunfo.

troetelen. acariciar,halagar.
troetelinghe. halago,caricia,regalo,regalamiento.
trommel. tambor,caja.
trommelen. tocar las cajas, o, la caja, tocar los atambores,o,atambor.
trommel-slagh. son del atambor,o,de la caja.
trommel-slagher. atambor,
trompel trompa.
trompe van den olifant/ trompa del elefante.
trompen. tocar la trompa.
trompen/betrompen. engañar, defraudar,dar gatazo.
trompet-slach. son,o,sonido de la trompeta.
trompet-steker. trompetero,trompeta.
trompetten. tocar la trompeta,trompetar.
trompette. trompeta.
trompetter. trompetero,trompeta.
tronck. tronco,cepo,cepa.
troncken/troncar,cepar,cortar troncos,o,cepas.
tronie. rostro,cara.
troon. trono,magestad.
troost/ consuelo,aliuio,solaz,consolacion.
troost-brieven. cartas consolatorias,o,de aliuio.
trooster. consolador.
troost-loos. sin consuelo,o, aliuio, desconsolado, dessolazado,sin solaz.
troosten. consolar,solazar.
troostinghe/ consolacion, s. troost.
troep. tropa,corrillo.
troepe. tropa,manada. s. Hoop.
by troepen. en tropas,en manadas.
troppel. monton,rima,rimero,hacina.
tros/ trosse/trosch/ racimo.
tros/pack. paquete,pliego,legajo,pandilla,lio, paca,fardel.
tros in den krijgh/ bagaje,hato.
tros-boeve/tros-draegher. mochilero, moço rapaz.
tros-peerdt. jumento de carga.
trossaert/ s. Drossaert.
trossen/ arremangar, s. Opschorten.
trossen/ recoger el bagaje,coger el hato.
trot. trote.
trotten. trotar.
trotter. trotador.
trots. afrenta, irritacion,irritamiento, prouocacion,açomamiento.
trotsen. irritar, prouocar, açomar,afrentar, fanfarronear.
trotsich. arrogante,fanfarronoso, faustuoso,graue,vano.
trotsigheydt. grauedad,vanidad,arrogancia, fanfarroneria,fausto.
trotsichlijck. grauemente, vanamente, arrogantemente,fanfarronamente,faustuosamente.
trouble. rebuelta, confusion, alboroto, s. Beroerte.
trouwant/ esbirro, corchete,alabardero.
trouwant/ deught-niet/ picaro,suzio, apocado, vellaco,pelon.
luy trouwant. perezoso, descorazonado, hobacho,lerdo.
trouwanten. apicararse.
trouwbaer. casadero.
trouwbrake. perfidia,deslealdad.
trouwbrakigh. perfido,desleal.
trouw. fieldad,lealdad.
trouwe/ houwelijcke/ s. Houwelijck.
trouwe beloven/ dar palabra de casamiento.
trouweel. paleta de albañil.
trouwen. casar,dar en casamiento.
trouwen/ ghetrouwt worden. casarse.
trouwen/betrouwen/ fiar,estar seguro.
trouwelijck. lealmente,fielmente.
trouwe-loos. desleal,infiel,infidel.
trouwe-loosheydt. deslealdad, infieldad,infidelidad.
trouwens/ter goeder trouwe/ fielmente,lealmente,sin engaño.
trouwens ia. a buen seguro,seguramente.
trouw-hertigh. leal,o, fiel de coraçon.
trouw-rinck. anillo,o,sortija de casamiento.
truffe/quacke. mentira, falsedad, burla, trampa, fraude.
truffen. engañar, trampear, cautular, barbullar, embustir.
truffer. embaydor,tramposo,engañador,trafagon, haranero,marañoso,embustero,embustidor, baraton, marañador, trampeador, trampon, engañoso.
trugghelen. bribar,mendigar,pedir limosna.
trugghelen/ loten. echar suertes.
truggeler. bribon,mendigante,mendigo.
trauwant. vagamundo,truhan.
truweel. plana de albañil.
truye/ seughe. puerca,lechona, cochina.
t'saemen. juntos, juntamente.
t'samen-binden. atar todo junto.
t'saemen-brenghen. ajuntar,recoger.
t'saemen-doen/ s. t'samen-brenghen.
t'saemen douwen. apretar todo junto.
t'saemen-drincken. beuer juntos.
t'saemen-dringhen. apretar a vna.
t'saemen-eten. comer juntos.

t'saemen gaen/ ir juntos, o, en compañia.
t'saemen-hoopen/ amontonar.
t'saemen-knoopen. añudar todo junto, añudar vnos con otros.
t'saemen-komen. conuenir, ajuntarse.
t'saemen-menghen. mesclar vno con otro.
t'saemen-opstaen. leuantarse juntos, o, a vna.
t'saemen-ordineren. componer, ordenar.
t'saemen-setten. componer, ajuntar.
t'saemen-sluyten. encajar.
t'saemen-spannen. aliar, hazer bandos, hazer vnos.
t'saemen-spelen. jugar juntos.
t'saemen-spanninghe. liga, confederacion.
t'saemen-spreken. conuersar, platicar.
t'saemen-staen. estar juntos,
t'saemen voeghen. ajuntar.
t'saemen-woonen. viuir juntos.
t'sanderen daeghs. a otro dia, el dia siguiente.
t'savonds. a la noche, de noche.
t'seffens. todo junto, de vna vez.
t'smorghens. por la mañana.
t'sop des berghs/ cumbre, cima del monte.
tucht/ disciplina, dotrina, cortesia, modestia.
tucht-huys/ casa para castigar los picaros.
tucht-meester. el maestro de tal casa.
tuchtigh. perra cachonda.
tuck/ toque, topetada, cauecada.
tuck/ arghlist. embuste, maraña, trampa, fraude, engaño.
tucke-bollen. topetar.
tucken. tocar.
tuehen/ s. toehen/ Onthalen.
tuf-steen/ s. tof-steen
tulpen/ s. Drincken.
tulper/ beuedor, borrachon.
turbant. turbante, bonete de Turcos.
turberen. turbar, perturbar, alborotar, alterar, remontar.
turck/torck. turco.
turck/peck-fackel. fanal, pharo, hacha, tea.
turckois piedra turquesa.
turckse boonen/ hauas de Roma, frisoles.
turf/ s. torf.
turtel-duyve/ s. tortel duyve.
tusschen entre.
tusschen-beyde. entremedio.
tusschen-komen. ponerse de por medio, entreuenir.
tusschen-beyde spreken/ interceder. s. tusschen-komen.
tusschen dien tydt/ entretanto.

tusschen licht ende donker/ entre dos luzes.
tusschen vel ende vleesch/ entre cuero y carne.
tusschen-wydde. intersticio.
tusschen-saeyen/ entresembrar.
tusschen-scheedt. interualo.
tusschen-sluyten entreçerrar.
tusschen spreken/ entremeterse, entrehablar.
tusschen-wandt. pared de por medio.
tuygh/ghetuygh. municiones de guerra.
tuyer/ pihuela.
tuyeren. atmar pihuelas.
tuyghe/Ghetuyghe/ s. Ghetuyghen.
tuylken. ramillete.
tuyl-werck. agricultura, obra de labradores, aradura, arada.
tuylen. arar, labrar la tierra.
synen tuyl tuylen/ seguir su capricho, satizfazer a su colera.
tuymelen. boltear.
tuymeler. bolteador.
tuyn. barrera.
tuynen. cercar con barrera.
tuyn-man. hortelano, jardinero.
tuyscher. jugador, tahur, boltario.
tuysscherye. tahureria, juego de dados, o, naypes.
tuysch-spel. juego de dados.
tuyte/ trença, madeja, o, trença de cauellos.
tuyte-bandt. rodete.
tuytelen. trocar, canjar, cambiar.
tuyteler. trocador, canjador.
tuyt-horen. trompa, cuerno.
tuytinghe. susurro, susurreamiento.
twaelf/ twelf. doze.
twaelf-mael. doze vezes.
twantelen/ dubben. dudar, vacilar.
twantelinghe. temor, recelo.
twelfste/ dozenero.
twee. dos.
in twee breken. partir, quebrar, romper en dos.
in twee deylen. partir por medio, diuidir en dos.
twee en twee. de dos en dos.
twee-back/ biscuyt. viscocho.
twee-bladt. cominos.
twee-daeghsche. de dos dias.
twee-derley. de dos suertes, dos suertes, de dos diferencias, dos maneras.
twee-deurigh. de dos puertas.
twee-deyligh. diuisible, partible.
tweedraght. discordia, disension, diferencia.
twee-hoeckigh. de dos esquinas, o, angulos.
twee-hondert. dozientos.
twee-hondert-mael. dozientas vezes.

Twee-hoofdigh. de dos cauecas.
Twee-jarigh. de dos años.
Twee-lybigh/ de dos cuerpos.
Tweelinck. mellizo.
Twee-mael/ dos vezes.
Twee-mael grooter. dos vezes mayor, o, mas grande.
Twee-maendigh. de dos meses.
Twee-naemigh. de dos nombres.
Twee-pondigh. de dos libras.
Twee-sins. en dos maneras, modos, suertes, o, diferencias.
Twee-snedigh/ de dos cortes.
Twee-spletigh / de dos hendiduras, abierturas, reendijas.
Twee-tonghigh/ de dos lenguas.
Twee-verwigh. de dos colores.
Twee-voeten lanck. largo de dos pies.
Twee-vorckigh. de dos horcas.
Twee-voudigh. doble, de dos doblezes, doblado.
Twee-voudigheydt. doblez.
Twee-weghigh. de dos caminos.
Twee-werf. dos vezes.
Twelf/ doze.
Tweernen. torçer, retorçer, torçer, o, doblar el hilo.
Twijffel. duda, confusion, desaseguranga, incertitud, incertidumbre.
sonder twijffel. sin duda, seguramente, seguro.
Twijffel-achtigh. dudoso, incierto.
Twijffelen. dudar, titubear.
Twijffelijck/ s. **twijffel-achtigh**.
Twijffelijck/ dudosamente, inciertamente.
Twijge. ramo, cepa, tronco.
Twijn-garen. hilo doblado.
Twijnen/ doblar el hilo. s. **Tweernen**.
Twijn-molen/ molinillo de hilar.
Twintigh. veynte.
Twintighste. veynteno.
Twist / discordia, contienda, porfia, riña, pendencia.
Twisten. contender, desauenir, altercar, reñir, discordar.
Twistigh/ discorde, amigo de reboluer, amigo de pendencias, o, discordias, desauenido.
Twist-maker. alborotador, reboluedor, buscador de pendencias, chismoso, scismatico.

V A

V, tu, te, a ti.
U/ **uwe**/ tuyo, tu.
U liedens/ vosotros, a vosotros, de vosotros.
Vacantie. vacacion, suspension.
Vacantien van recht. vacancias.
Vacatie/loon. salario, vacacion.
Vacatie/oeffeninghe/ exercicio, ocupacion, passatiempo, estudio.
Vaceren/iet oeffenen. hazer alguna funccion, o, officio, exercitarse, o, ocuparse en algo.
Vacht/vlies. tuson, vello, vellocino.
Vadde/struyve. buñuelos, friteles.
Vadde/vaddoise. bruxa, xorguina, hechizera.
Vaddigh. flaco, torpe, lacio, marchito, debil.
Vaddigheyt. marchitura, debilidad, flaqueza.
Vaceren. vacar.
Vadem. xeme.
Vademen. abarcar, abraçar, embraçar. s. **Ombademen**.
Vademen / **vessemen**/ s. **Vessemen**.
Vaeck. sueño.
Vaeck-hebben. tener sueño.
Vaeck-loos. sin sueño.
Vaeckerigh. soñoliento.
Vaeder. padre.
Vaeder des huysghesins. padre de familias.
Vaeder-landt. patria.
Vaederlijck. paterno.
Vaederlijcken. paternamente, paternalmente.
Vaederlijck goedt. patrimonio.
Vaeder-loos. sin padre.
Vaeder-moordt. parricidio.
Vaeders broeder. tio, tio de parte de padre.
Vaeders broeders-kindt. primo hermano.
Vaeders suster. tia, tia de parte de padre.
Vaeghen. limpiar, purgar, alimpiar, mondar, descombrar, barrer.
Vaeghenvier. purgatorio.
Vaeghsels. vassuras.
Vael/valuwe. palido, descolorido, mortecino.
Vaene/ vandera, compañia de soldados.
Vaene. vandera, vanderola, s. **Vendel**.
Vaene/kerck-vaene/ estandarte.
Vaene/ **vier kannen**. quatro potes.
Vaene/ **quabbe**. pajar, lugar donde se guarde la paja.
Vaen-dragher. alferez.
Vaenken. vanderilla, vanderolita.

vaenken/ vlagghe/ s. vlagghe.
vaer/ vreese. temor, recelo, espanto.
vaerdigh. aparejado, prompto, diestro.
vaerdigheydt. abilidad, destreza, presteza, desenboltura.
vaerdighlijck. aparejadamente, promptamente, con desemboltura.
vaer-man. barquerol, marinero, nauchel.
vaeren. nauegar, ir.
vaeren/ hallarse. s. Ghesont zijn.
vaeren/ gheschieden/ acontecer, suceder, auenir, ir.
vaeren. estrañar.
laeten vaeren/ despedir.
vaeren in yemandts reden. romper el discurso, interromper la platica.
vaeren/ vaeren-kruydt. helecho, falguero, feyto.
daer vaeren wasght/ helechal.
vaerende have/ axuar, alhaja, mueble.
vaerent/ verent. el año passado.
vaer-ghelt/ flete, fleyte, marelotaje, nolito.
vaer-ghewant/ aparejos.
vaerincks/ s. terstondt.
vaerlijck/ sorghelijck/ cuydadosamente, solicitamente, con cuydado.
vaer-schuyte. naue de passar, ponton.
vaert/ ganck. camino, viaje.
vaert / veir / passaje, passadero, transito, passadia.
vaert/ tocht. expedicion militar, jornada.
vaese/ vese. paja, astilla, palilio.
vaerlijck. nauegable.
vaerlijck / estraño, espantoso, horrendo, s. verveerlijck.
vagabondt. vagamundo.
vaghen. barrer, limpiar, s. vaeghen.
vaillandt. valiente, valeroso, gallardo, s. kloeck.
val. cayda, ruyna.
val-brugghe. puente caedizo, o, leuadizo.
valck. halcon, alcotan.
valckenaer. halconero.
valckenet / falconete, chica pieça de artilleria.
val-deur. trampa.
valeur/ weerde. valor, precio,
valeur / kloeckheydt. valentia, valor, ardimiento, osadia, arrequimiento.
vallen in de boete. pechar, incurrir, o, caer en la pena.
valle/ s. val.
vallen. caer.
vallen in 't slaep / quedarse dormido, adormecerse.
vallende sieckte / gota coral, epilepsia, mal caduco.
vallen/ gheschieden. acontescer.
daer vallen woorden / alli riñen, alli se riñe.
vallen/ voor-vallen. encontrar.
valleye/ valle.
valligh/ caduco, descaydo, viejo.
valm-duyve/ krief-duyve. paloma torcaz.
val-poorte. puerta caediza.
valsch. falso, falsario, engañoso, malicioso.
valsch/ vervalscht. falsificado, corrompido, falsado, refalsado.
valschelijck. falsamente.
valschen. falsificar, falsear.
valschen eedt doen. hazer juramento falso.
valscher. falsario, falsificador, falseador.
valscheydt. falsedad, malicia, fineza, astucia, engaño.
val-strick. lazo corredizo.
van. de, desde, dende, por.
van-achter. por detras, o, atras.
van 't beghinsel tot den eynde/ desde el principio hasta el cabo.
van beneden. dende abaxo.
van boven. de arriba, desde encima.
van by. de cerca, desde cerca.
van buyten. de afuera, desde afuera.
van hier. de aqui, desde aqui.
van daer. dende, o, de alli, o, alla.
van daghe te daghe. cada dia, todos los dias.
van deure tot deure. de puerta en puerta.
van-doen hebben. tener menester.
van doen af. desde entonces, dende aquel tiempo.
van liefde weghen. por amor, en fabor.
van noode zijn. ser necessario, ser menester.
van nu voort aen. dende aqui adelante, en adelante.
van verre. de lexos, desde lexos, dende lexos.
van waer. de donde, de adonde.
van sels/ de si proprio, de su voluntad, voluntariamente, de su motiuo, de su propria voluntad.
van stonden aen. dende, o, desde luego, al momento.
van ter syden. de soslayo, por los lados.
van voor af/ desde el principio.
van voren. de frente, por adelante.
van wanneer? desde quando?
vangh/ vanck. pesca, presa.
vanghen/ prender, pescar, asir.
vanghen-huys. carcel, prision.
vangher. prendedor, cautiuador, esbirro, corchete.

vangher/slagh/ trampa.
vanghinghe/ prendimiento.
vanghe-vraeghe / pregunta capciosa, o, maliciosa.
variabel/ s. Wanckelbaer.
varre/ toro, s. verre/ stier.
varse/ verse/ veers-kalf / vitela, bezerro, añojo, vtrero, ternero.
vassael. vasallo.
vassalagie vasallage.
vast/ firme, fuerte, fixo.
vast/ seker. seguro, probado, fuera de duda, indubitable.
't gaet vast/ cierto es.
vastelijck/ sekerlijck. seguramente, ciertamente, indubitablemente.
vasten/ ayunar.
vasten/ vesten/ s. vast-maken.
vasten-avondt. carnestoliendas, carnaual, vispera de la quaresma.
vasten-dach breken. ronper, o, quebrantar el ayuno.
vasten-dach. dia de ayuno, ayuno.
vastene. quaresma.
vastheydt. firmeza, constancia.
vast-houdende. pegaxoso.
vast in een. pegado, amarrado, apretado, tupido.
vast-landt. tierra firme.
vast-maken. afirmar, fixar, confirmar, establecer, reforçar.
vast-slapen. dormir fuerte, o, rezio, dormir fuertemente.
vast-staen. estar firme, o, constante.
vast-staendigh. constante, firme.
vat/ barril, tonel.
vat-binder/ tonelero, s. kuyper.
vaten/ entonelar, hinchir los toneles.
vatken. tonelillo, barrilejo.
vaets. gusto, o, sabor del tonel.
vaets smaken. saber al tonel.
vatsel. asa, puño, cabo, empuñadura.
vatten. agarrar, pescar, coger, tomar, amarrar, prender.
vatten/ houden. tener agarrado.
vattinghe. agarradura, cogimiento.
vder/ vyder. teta, vbre.
vder-braedt. vbre de puerca rostida.
vechtachtigh/ batallador, reñidor.
vechten/ reñir, pelear, conbatir, batallar.
vechten handt teghen handt/ reñir en duelo.
vechter. peleador, conbatidor.
vechterye. reñidura, riña, pelea, pendencia.

vedel/ vele. vihuela, vihuelita.
vedel-booghsken. aguillo de vihuela.
veder. pluma.
vederachtigh. emplumado, lleno de plumas.
vederen. enplumar.
vederken. plumita, plumilla.
veder-loos / sin plumas, desplumado, desenplumado.
vee/ veete. odio.
vee/ ganado.
veechs. bestial.
vee-hoeder. vaquero, ganadero, boyero.
veel/ mucho.
veel/ muchos.
veel gheleerder. mucho mas, o, mas aprendido, o, docto.
te veel/ demasiado.
veel der-hande. diuerso, diferente, vario, de muchas suertes.
veel-drinckigh. de mucho beuer.
veel-gatigh. de muchos agujeros.
veelheydt. multitud, muchedumbre, abundancia, quantidad, copia.
veel-jarich. de muchos años, viejo, añejo.
veel-meer. mucho mas.
veel-segghigh. de mucho dezir.
veel-sprekigh. de mucho hablar.
veel-verwigh. de muchas colores.
veel-voudigh. de muchas doblezes.
veel-woordigh. de muchas palabras.
vee-merckt. mercado, o, plaça de ganado.
veen/ s. ven/ venne.
veer. passaje, transito.
veerboot. baxel de passaje.
veerdigh/ agil, suelto, desenbuelto, diligente, ligero, prompto, ayroso, aparejado.
veerdigh van de handt zijn / ser suelto, ligero, o, agil de manos.
veerdigheydt. agilidad, abilidad, destreza.
veeren. nauegar.
veer-ghelt. flete, fleyte.
veers/ verso.
veerse/ vitela, ternera.
veersene/ carcañal.
vee-stal. estala, establo, o, corral de ganado.
veertel. quartal.
veerthien. catorze.
veertigh. quarenta.
veertigh-mael. quarenta vezes.
veertighste/ quarenteno.
veese/ s. vaese.
veese/ kindts-windel. vanda de niños.

Veeselinghen. hilazas,hilachas.
Veest/ pedo,follon.
Veesten/vijsten. peer,cagar, hechar pedos,o, follones.
Veete veede. odio,rencor,enemistad.
Veete-draghen. tener odio, lleuar odio, tener rencor.
Veghen. barrer,linpiar. f. **Vaeghen.**
Vegher/stout kerle. atreuido,audaz,osado.
Vegher/bessem escobas,escoba,barradero.
Veken/hecken. estacada.
Vel/ pellejo,cuero,piel.
Vel in d'ooghe. nube,catarrata.
Vel papiers. hoja de papel.
Vel perckement. piel de pergameno.
Veldt. campo,campaña.
Veldt-duyve. paloma saluage,o, siluestre.
Veldt-Heere. capitan general, maestre de campo general,generalissimo.
Veldt-hoen/ perdijs. perdiz.
Veldt-slach. batalla campal.
Veldt-koetse. lechera de campo,o,de campaña.
Veldt-krekel. sigarra, chicharra.
Veldt-muys. raton de tierra.
Veldt-stuck. pieça de campaña.
Veldt-teecken. insinia militar.
Velghe/ rat velghe/ maço de rueda.
Velleken. pellegito,pellejuelo.
Vellen/nederworpen. echar por tierra, derrocar, abatir,derribar.
Vellen den twist. meterse de por medio, apaziguar la pendencia.
Veloers/ terciopelo. f. **Fluweel.**
Veloetier. terciopelero,texedor de terciopelos.
Ven/venne. marisma, pantano, palude, atolsadero.
Venckel. hinojo.
Vendel. vandera, f. **Vaene.**
Venesoen. enpanada.
Venesoen/ wildt vleesch. venado, carne de venado, o,de caça.
Venijn. veneno,tozigo,rejalgar,ponçoña.
Venijnsch. venenoso,ponçoñoso.
Venijnen. atozigar,enponçoñar.
Venijnigheydt. ponçoñamiento,atozigamiento.
Venster. ventana.
Venster-horde. celogia,ventana rexadada.
Vensterken. ventanilla.
Vent/veyn. moço,niño,mancebo.
Ventbaer. vendible.
Vente/ vendicion.
Venten/ f. **Veylen/verkoopen.**

Ventken/ moçuelo,mancebito.
Ventose/ busse/koppe/ ventosa.
Veraccompaigneren/ f. **Vergheselschappen.**
Veraccorderen. acordarse,concertarse.
Veraccorderen/ eens maken. pacificar,concertar.
Veracht. menosprecio,despecho, vituperio,deshecha,desestimacion,poquedad.
Veracht zijn/oft worden ser menospreciado,estar desestimado.
Verachtelijck. vituperable,despreciable,menospreciable,desestimable.
Verachtelijcken. vituperablemente, vituperosamente.despreciadamente,apocadamente, menospreciadamente.
Verachten. vituperar, menospreciar, deshechar, desestimar,despreciar.
Verachter. menospreciador.
Verachteren. atrasar.
Verachteringhe. atrasamiento.
Verachtert. atrasado.
Verachterer. atrasador.
Verachtinghe/versmadinghe. menosprecio, vituperio,desprecio,despecho, desestimacion, poquedad.
Ver-aerden. desinclinarse,desacostumbrarse, mudar de hito.
Veranderen. mudar,trocar,canjar, demudar, trastrocar.
Veranderen/verandert worden. mudarse,trastocarse.
Veranderinghe. mudança,variedad, canjamiento.
Veranderlijck. mudable,variable.
Verandtwoorden. defender,descargar, descargarse,sustentar,desculpar,desculparse,escusarse, dar su descargo.
Verandtwoordinghe. escusacion,escusa, defensa, descargo.
Verarbeyden. molerse.
Verargheren. enpeorar.
Verargheren/argher worden. empeorarse.
Verarmen. enpobrecer.
Verarmen/ arm worden. empobrecerse.
Verbaesen. pasmarse, espantarse, turbarse, cortarse.
Verbaest. pasmado,perplexo, espantado, cortado, atonito,turbado.
Verbaest zijn. estar espantado,pasmado, perplexo, cortado,turbado,atonito.
Verbaestheydt. espanto, pasmo, miedo, turbamiento,perplexidad,turbacion.
Verban/gheestelijcken ban. descomunion, excomunion.

Verban/banninghe/ destierro.
Verbannen/ desterrar.
die Verbannen is / descomulgado, desterrado. f. Ghebannen
Verbedden. mudar de cama.
Verbelden. transformar, transfigurar.
Verbeldinghe. imaginacion.
Verberghen / esconder, absconder, encubrir, soladar.
Verberghinghe/ escondimiento, encubrimiento.
Verbernen/ f. Verbranden.
Verbesighen/ gastar, vzar.
Verbeteren/ enmendar.
Verbeuren/ perder.
Verbeuren maken/ confiscar.
Verbeurte/ pena, confiscacion.
Verbeyden/ esperar.
Verbidden/ alcançar perdon.
Verbiddelijck. exorable, alcansable, impetrable.
Verbidder. conseguidor, o, alcansador del perdon.
Verbiddinghe/ impetracion, alcansamiento.
Verbieden. prohibir, vedar, defender.
Verbijsteren. enpobrecer.
Verbinden. obligar, ligar.
met eedt sich Verbinden / obligarse por juramento.
Verbindinghe. obligacion. f. Verbondt.
Verbitteren. amargar, hazerse amargo, boluerse amargo.
Verbitteringhe/ amargura.
Verblaken/ quemar, encender.
Verblasen. buffar, soplar, rebufar.
Verblasen-melck. leche desnatada, desnaçorada, sin nata, sin naçora.
Verbleeken. amortecer, boluerse blanco, mortezino, , palido.
Verblijden. alegrar, holgar, regozijar.
Verblijt. alegre, regozijado.
Verblijf/ habitacion, morada, assiento, paraje.
Verblijf/ overblijf/ reliquias.
Verblinden. cegar.
Verblintheyt. cegamiento, cegajez.
Verbloemen. reflorecer.
Verbluffen met woorden / apasiguar, o, sossegar con palabras.
Verbluysteren. quemar, rostir, tostar, abrasar.
Verbluysteringhe. quemadura, ardor.
Verboden. prohibido, vedado, deuedado.
Verbodt. mandado, prohibimiento.
Verbolghen. ayrado, enojado, indignado.
Verbolghentheydt/gramschap. yra, indignacion, colera, enojo.

Verbondt / concierto, pacto, confederacion, liga, conspiracion.
Verbonden/ obligado.
Verbondt-breker. perfido.
Verbondt maken. confederarse, hazer confederacion.
Verborghen. escondido, atapado, encubierto, enrinconado, oculto, secreto, arrinconado.
Verborghen zijn. estar escondido.
in 't Verborghen. en secreto, en escondidas.
Verborghentheydt. secreto, misterio.
Verborghentlijck. secretamente, escondidamente, ocultamente, encubiertamente.
Verbranden. quemar, abrasar.
Verbrandt. quemado, abrasado.
Verbrassen. glotonear, digerir.
Verbreyden. esparzer, tender, esparramar.
Verbreyden/ verkondighen / publicar, declarar, descubrir en publico, promulgar, diuulgar, encartar, pregonar, admonestar.
Verbreydinghe. pregon, publicacion, admonestacion.
Vercieren. adornar, ornar, engalanar, agalanar.
Verciert. adornado, ornado, engalanado, agalanado.
Vercken. puerco, lechon.
Verckens-drijver. porquero, porquerizo.
Verckens stal/ kot. estala de puercos, porqueria.
Verckens troch/ arteza, dornajo de puercos.
Verckens-smeer. sayn, saynete, grossura de tocino.
Verckens-speck. tocino, lardo, torrezno.
Verckens-vleesch. carne porcina.
Vercksken. lechoncito, porquezuelo, cochino.
Verclaeren / vercoopen/ f. Verklaeren/ verkoopen &c.
Verdacht/ imaginado, pensado.
Verdaen. consumido, tragado, gastado, perdido.
Verde/ lexos. f. Verre.
Verdedighen. defender, guardar, amparar.
Verdeeghen. hartar.
Verdeluwen. enflaquecerse, palescer, amarillescer.
Verdeelen. repartir, diuidir.
Verdempen. ahogar, sofocar.
Verdempen/ verslempen/ f. Verslampampen.
Verdencken / imaginarse, pensar, inuentar, sobrepensar.
Verdenckinghe. pensamiento, mente, fantasia.
Verderf. perdicion, perdida, ruyna.
Verdertelen. retoçar, loquear, bouear.

Verderbelijck. corruptible,gastable,pernicioso.
Verderven. gastar,corromper,empeorar.
Verdervenisse/ s. Verderf.
Verderver. corrompedor,violador,gastador.
Verdestrueren/ assolar,talar.
Verdicken. espessar,engordar.
Verdicken/ dick worden. engordarse,tupirse, cuajarse,espessarse.
Verdienen. merecer,gratificar,recompensar.
Verdienst. merecimiento, merito,recompensa,gratificacion.
Verdiensttigh. meritorio,digno de recompensa.
Verdiepen/ ahondar.
Verdiepinghe van 't landtschap. embiada,alexura,apartamiento.
Verdierder. apreciador,estimador.
Verdieren/ encarecer.
Verdieringhe. encarecimiento.
Verdinghen. regatear.
Verdobbelen. redoblar.
Verdobbelen. jugar a los dados, perder a los dados. s. Tuyschen.
Verdoemen. condenar.
Verdjups. agraz.
Verdoemelijck. damnable,digno de ser condenado.
Verdoemenisse. condemnacion,damnacion.
Verdoemer. juez criminal,condemnador.
Verdoen. desperdiciar, destruyr, consumir,gastar, despender.
Verdoen sich selven. matarse a si proprio.
Verdoender. desperdiciador, destruydor, gastador, consumidor,despendedor.
Verdolen. errarse,engañarse.
Verdonckeren. escurecer,añublar.
Verdonckeren/ achterwaerts steken/esconder, absconder,encubrir.
Verdooft. sordo,amortecido.
Verdoofde reucken. olores amortecidos.
Verdoolt. engañado,defraudado.
Verdorren. secar,enxugar.
Verdorren/ dorre worden. secarse,desleyrse,enxugarse.
Verdort. secado,seco,enxuto,arido,desleydo.
Verdracht. sufrimiento,composicion, condicion, pacto.
Verdragh maken. concertarse, pactear, venir en acuerdo,hazer pacto,conuenir,auenirse.
Verdraghelijcken. sufriblemente, pacientemente, con pacientia.
Verdrachlijck. sufrido,tolerable,sufrible.
Verdraghen / sufrir, sobrelleuar, s. Lijden.
Verdraghen/overdraghen. trasportar, trasleuar, traspassar, transferir.
Verdrieten. dar fastidio,o,congoxa,fastidiar,congoxar,enfadar.
Verdriet. enfado,fastidio,congoxa, molestia.
Verdrietigh. enfadoso,fastidioso,molesto, congoxoso.
Verdrietelijck. enfadosamente, fastidiosamente, molestamente,congoxosamente.
Verdrijven/verjagen. auientar,hechar,ahuyentar.
Den tijt verdrijven. passar el tiempo.
Verdrincken. ahogar,anegar.
Verdrincken/sincken. ahogarse,anegarse,sufocarse en el agua.
Sijn ghelt verdrincken / gastar su dinero en beuer.
Verdringhen. apretar.
Verdroncken. ahogado,anegado.
Verdrooghen. secar,secarse,enxugar,enxugarse.
Verdrooght/ s. Verdort.
Verdrucken/ s. Verdringhen.
Verdruckinghe/ opression.
Verdueren/ sufrir hasta el cabo.
Verduldigh. paciente, sufrido, de mucha paciencia.
Verduldigheydt. paciencia, sufrimiento.
Verduldighlijck. pacientemente, sufridamente, sufriblemente.
Verduydtscheit. trasladar en flamenco.
Verduysteren/ s. verdonckeren.
Verduyvelen / endiablar , encantar , enhechisar, ensalmar.
Verduyvelt. endemoniado,endiablado.
Verdwenen. muerto , passado,desaparecido,reuendido.
Vere/ s. Veder.
Verdwijnen. desaparecerse, rehundir.
Vereenighen. vnir,juntar,concordar.
Vereenight. ajustado, concertado,acordado,acomodado.
Vereeninghe. vnidad,concordia.
Vereeren. honrrar.
Vereeringhe. honrra.
Vereeringhe. presente,don, cortezia, s. Schenck.
Vereffenen. igualar,allanar,enparejar.
Verergheren / Verermen/ s. Verargheren/ Verarmen.
Vereten/ comer todo.
Veretteren. apostemarse , conuertirse en podre, boluerse en deuieso.
Vereysen. aborrecer.
Vereysschen. suplicar, pedir, demandar , preguntar.

Verslauwen/ debilitarse,enflaquecer,caducar, caduquear,desmayar.
Versmaden. menospreciar, despreciar,auiltar,aborrecer,odiar.
Verfrisschen / recrear, refocilar, rehazer, reforçar.
Verheffen. exaltar,ensalçar,leuantar.
Vereysschen. requerir.
Verergheren. enpeorar.
Ver-ermen. enpobrecer.
Verslauwen. desmayar,desbilitar,perder el animo.
Vergaederen. ajuntar,recoger,congregar.
Vergaederinghe. junta, congregacion, ajuntamiento,recogimiento.
Vergaen. perecer, deshazerse,quitar.
Vergallen. enhielar.
Vergalt. enhielado,mezclado con hiel.
Verganckelijck. perecedero,momentaneo.
Verganckelijckheydt. inconstancia.
Verganghen/ passado,preterito.
Vergarst. rancio.
Vergarsten/ ranciar,ranciarse,hazerse rancio.
Verghecfs/ en balde.
Vergheelen/ amarillar.
verghelden. recompensar,premiar,gratificar.
Verghelder. apremiador,recompensador.
Vergheldinghe. recompensa,gratificacion, remuneracion,gage, premio.
Vergheleken. semejado,ygualado,comparado.
Verghelijcken. comparar,ygualar.
Verghelijckinghe. comparacion, similitud, semejança.
Vergheloven/ verloven. prometer,hazer voto:
Verghenoeghen/ s. Vernoeghen.
Verghesels chappen/ acompañar,seguir.
Vergheetelijck. oluidoso, oluidado, oluidable, de poca memoria,oluidadizo.
Vergheten/ oluidar.
Vergheten worden. oluidarse,ser oluidado.
Verghetentheydt/ oluido.
Verghevelijck. perdonable.
Vergheven. perdonar.
Vergheven. dar mal,errarse en el dar.
Vergheven/ atozigar,enponçonar,dar veneno, tozigo,o,rejalgar.
Vergheven/verghiftet/ emponçoñado, atossigado,enerbolado,atozigado.
Verghevinghe / atozigamiento , enponçoñamiento.
Verghevinghe. perdon,gracia,remission.
Verghieten. derramar,transfundir, hechar de vna parte en otra.

Verghietinghe. derramamiento.
Verghiffenisse/ s. Verghevinghe.
Verghissen/ adeuinar,barruntar, agorar, pronosticar.
Vergif. rejalgar,tozigo,veneno,ponçona.
Verghiften/s. verghrven.
Vergifter/ s. verghever.
Verglasen/ vidriar.
Vergolden/ recompensado,premiado.
Vergonnen/ s. Vergunnen.
Vergrammen/ enojar,ayrar,encolerizar,ofender, irritar.
Vergramt/ gram. enojado, ayrado, encolerizado,ofendido,irritado.
Vergrijpen. errar,faltar,engañarse.
Vergrijpinghe. error,falta.
Vergroenen. reuerdecer.
Vergronden. ahondar,hundir.
Vergrooten. engrandecer,augmentar , acrecentar, agrandar,engrandar.
Vergroven. engordar,espessar,engruesar.
Vergrouwelen. espantar,atemorizar.
Verguldeu/overgulden. dorar,sobredorar.
Vergnldinghe/ doradura,doramiento.
Verguldet. dorador.
Vergult/ dorado,sobredorado.
Vergunnen/ misgunnen/embidiar,tener embidia.
Vergunnen/toelaten. otorgar,conceder,dar, permitir.
Verhabsacken. aturdir con gritos,atronar.
Verhackelen. despedaçar,rasgar,desgarrar, destroçar,desharrapar. s. Verslinden.
Verhael. relacion,comemoracion.
Verhaelen. relatar,referir,hazer mencion.
Verhaelen de schade/ reparar,o, recobrar el daño, recuperar el daño,restaurar el daño.
Adem Verhaelen. respirar,ressollar.
Verhaelijck. recuperable,recobrable.
Verhaelijck. relatable,referible.
Verhaesten. apresurarse,darse,o,dar priesa,precipitarse.
Verhandelen. trastrocar,canjar,remudar.
Verhanghen. colgar en otra parte.
Verhanghen sich aen een hoere. estar enamorado de vna puta.
Verhechten. refixar,reclauar,hincar otra vez.
Verhanghen/ sich verhanghen/ ahorcarse.
Verheeren. honrrar.
Verheffen. sublimar,exaltar, ensalçar, releuar, encumbrar,leuantar.
Verheffen een leen/ realçar feudo.
Verheffinghe / om hoogh heffinghe / enhestamiento,

ualento, releuadura, realçamiento.
Verheffinghe/prijsinghe. loor, loa, alabança, abono, honra, abonança.
Verhelen/ celar, dissimular, encubrir.
Verhemelen/ welven. tumbar, abouedar, labrar sobre arcos.
Verhemelte. cielamen, boueda.
Verhemelt-werck. obra abouedada, tumbada, labrada sobre arcos.
Verhemelt des mondts/ paladar.
Verherden. sufrir, perseuerar, durar, continuar, porfiar.
Verherdinghe. porfia, perseuerancia, contumacion.
Verherdt / endurecido, tiesso, hecho callos, retesado.
Verheven. sublimado, exaltado, releuado, encumbrado, leuantado.
Verheven werck. obra releuada.
Verheughen. deleytar, recrear, alegrar, regozijar.
Verheughinghe. deleytacion, alegria, recreacion, regozijo, recreo.
Verheughlijck. alegremente, regozijadamente, deleytosamente.
Verheughlijck. alegre, regozijado.
Verheughelijck / dat verheughen doet / deleytable, donoso, recreatiuo, recreoso, deleytoso, placentero.
Verheught. gozoso, contento, alegre, regozijado, ledo, fano, lleno de contento y gozo.
Verheught/ beschoncken. medio borracho, regozijadillo.
Verheyſſchen/ ſ. Vereyſſchen.
Verhinderen. inpedir, estoruar, retardar.
Verhit. caloroso.
Verhitten/heet maken. calentar, escalentar.
Verhitten/ branden. quemar, arder, tostar, aburar, socarrar, chamuscar.
Verhitheydt/ calor.
Verhoeden. guardarse, huyr.
Verhoedinghe/ saneamiento, asseguranca.
Verhoeren. putañear.
Verholen. mysterioso, oscuro, mystico.
Verholentheyt. mysterio, secreto.
Verholentlijck. ocultamente, secretamente, mysticamente.
Verhongheren. ambrear, hambrear.
Verhongheren een ſtadt. tomar, o, ganar vna villa por ambre.
Verhonghert. ambriento.
Verhooghen. leuantar, alçar. ſ. Verheffen.

Verhooghen in 't koopen/ ſ. Verdieren.
Verhooghinghe/ leuantamiento, alçamiento, realçamiento.
Verhoorder. oydor.
Verhooren. oyr.
Ve hoovеerdighen. ensoberuecer.
ſich Verhooveerdighen. ensoberuecerse, entronizarse, engreyrse.
Verhooverdighinghe. altiuez, orgullo, soberuia, argullo.
Verhopen/ ſ. Hopen.
Verhopen. disperdiciar, dissipar, gastar, consumir, confundir.
Verhuerder. alquilador.
Verhueren. alquilar.
Verhuysen. desalojar, mudar de casa.
Verhuysinghe. desalojamiento.
Verjaeghen. hazer huyr, hechar, ahuyentar.
Verjaeght. alcançado, despedido, empuxado, expelido, ahuyentado, echado fuera.
Verjaghinghe. alançamiento, despedimiento, ſ. Verdryven.
Verjaeren. añejar, hazer años.
Verjaren/ uytſtellen. diferir, dilatar, prolongar el tiempo.
het Verjaert. ya se passò el año, ay vn año passado.
Verjaeringhe. perscripcion de tiempo.
Verjeghenen. encontrar, topar.
Verjonghen. amoçar, boluerse moço.
Verjuys/ agraz.
Verkeer-berdt. tablero.
Verkeeren. tratar, conuersar, conuertir, tomar al reues, tomar trocado.
Verkeerdelijck. al reues, trocadamente.
verkeeringhe. conuersacion, familiaridad, trato.
verkeert. canjado, trocado, puesto al reues.
Verkiesen. elegir, escoger.
Verkiesinghe/ election, eleccion.
verkillen. resfriarse, enfriarse, regizgar de frio, tiritar.
verklaeren. declarar, explicar, aclarar.
verklaeringhe. declaramiento, declaracion.
verklappen ſich. acusarse, descubrirse.
verkleeden / mudar, o, remudar de vestido, reuestir.
verkleynen. achicar, apocar, disminuyr, menoscabar.
ſich verkleynen. apocarse, menoscabarse.
verkleyninghe. poquedad, menoscabo.
verkleynt. apocado, menoscabado.
verklicken. espiar, otear, agaitar, assechar, atalayar, aguardar, amaytinar.

Verklicker. espia, exea, espion, oteo, agaytador, oteador, atalayador.
verkloecken. animar.
verknoopen. añudar.
verkoelen. refrescar.
verkoelinghe. refrigerio, refrescura, refresco.
verkoelt. renouado, refrescado, resfriado, enfriado.
ver-koel-vat. refresquera, refrescador.
verkoken. gastar en comer.
verkonckelen. destorcer, torcer al contrario.
verkonckelt. destorcido.
verkonckelt in de blaese. ahogado de la vrina, que tiene dolor en vrinar.
verkondighen. denunciar, publicar, hazer saber, certificar.
verkoop. venta, ventimiento.
verkoopelijck. vendible.
verkoopen. vender.
verkooper. vendedor.
verkoopster. vendedora.
verkoopinghe. vendicion.
verkoperen. encobrar.
verkorsten. encrustar.
verkort/ schade. daño, detrimento.
verkort doen. engañar, dañar, defraudar.
verkort worden. padecer daño, estar engañado.
verkorten. acortar, abreuiar.
verkortinghe. acortamiento, abreuiamiento, abreuiacion.
verkosen/ verkoren. escogido, eligido.
verkouden. resfriar, enfriar, arromadizar.
verkout zijn. estar resfriado, arromadizado, o, acatarrado.
verkoutheydt. resfriado, resfriamiento, romadizo, catarro.
verkouwinghe. refrescura, resfriadura.
verkracht. forçado, constreñido.
verkrachten. forçar, violar, hazer fuerça.
verkrachter. forcejador.
verkreghen. conquistado, ganado.
verkrijghen. alcançar, adquerir.
verkrimpen. encojer.
verkrimpen/ incrimpen. encogerse, retirarse, retraerse.
verkroken. ajar, arrugar.
verkrommen. entortecer, encuruar.
verkrompen. encogido, disminuydo.
verkrompt. entortecido, doblado, curuo, encuruado.
verkroppen. ahitar, ahogar.
verkropt. ahitado, harto, hartado.
verkruppen. andar a gatas, escaparse gateando.

verladen. oprimir, cargar demasiado.
verlaet/sluyse. enclusa, sasso.
verlamt/ s. verlemt.
verlanden/ despantanarse, enxugarse la tierra.
verlangh. inportancia, consideracion, momento.
daer en leght gheen verlangh aen / no inporta, nada inporta.
daer leght groot verlangh aen/ inporta mucho.
verlanghen/ dessear.
verlanghenisse desseo, gana.
verlanghigh. desseoso, ganoso.
verlasten/ s. verladen.
verlaten/ dexar, desamparar, destituyr.
verlaten sijnen dienst. renunciar a su oficio.
verlaten/ophouden. desistir, hazer alta, parar, cessar, detenerse.
verlaten den wijn/oft olie / sacar de vn tonel en (otro.
verlaten/die verlaten is/ desamparado.
verlater. desamparador.
verlatinghe. desamparo.
verlaten sich op yemandt fiarse, apoyarse, o, confiarse de alguno.
verlauwen. entibiar, tibiar.
verlecken. gastar en golosinas.
verleckeren. engolosinar.
verleckert. engolosinado, ceuado.
verleckert/ lecker. lamiznero, goloso.
verleden. passado.
verledighen. desocupar, vaziar.
verleeden. empalagar, ahitar, dessabir, dar asco, enfadar.
sich verleeden. tomar asco, empalagarse, enfadarse.
verleedinghe. asco, hastio, empalagamiento.
verleeghen. humillar, inclinar, abajar.
verleelijcken. afear.
verleelijcken/ leelijck worden/ boluerse feo.
verleenen/ te ghebruyck gheven/ prestar, emprestar.
verleenen/toe laeten / dar licencia, permitir, conceder.
verleeninghe. permission, licencia.
verleeren/ontleeren. desenseñar.
verleeren/ achterwaerts leeren/ desenseñarse, desaprender.
verlegghen. trastrocar, trasponer.
verlegghen/ wegh worpen. reprouar, condenar, desechar, repudiar.
verlegh. trastrocamiento.
verlegh/ verthooninghe. representacion, descrip- (cion.
verleghen. ocupado, impedido.
verleghen meersse. mercancia vieja, y gastada.

Verleghen ey/ hueuo trapuesto.
Verlemmen. estropear.
Verlemt. derrengado, estropeado,tullido.
Velengh. alargamiento,prolongacion.
Verlenghen. alargar,prolungar,dilatar.
Verlet estoruo,inpedimento,ocupacion.
Verletten estoruar.
Verleyden/ perder, Ileuar perdido a alguno.
Verleyder. trauiesso.
Verleydinghe trauessura, trauesia.
Verlichten. aliuiar,aligerar. s. Ontslaen.
Verlichten/ alumbrar,aclarar.
Verlichten met couleuren. iluminar.
Verlichtinghe. alumbramiento, aclaramiento,ilu-stracion.
Verlichtinghe / aliuio. s. Ontlastinghe.
Verlieft/ enamorado.
Verlies/ perdida.
Verliesen/ perder.
Verliesen den moet / perder el animo.
Verliesen den slach perder la batalla.
den arbeydt verliesen. trauajar en balde.
Verlieven. enamorar.
Verlieven/beminnen. estar enamorado.
Verligghen. trastrocar, trasponer,mudar de lugar.
een kindt Verligghen. oprimir a vna criatura, tratar mal.
Verlijden/ s. Belijden.
Verlijt. confession.
Verlijt/overlijt/ muerte.
Verlochten/ dar ayre,tomar el ayre,o,el fresco.
de boomen Verlochten. marhojar arboles.
Verlochtinghe. refrescura,refresco.
Verlocken. ceuar,halagar,engañar con halagos.
Verlof. licencia,permission.
Verloochenen. negar,renegar.
Verloocheninghe. renuncio, abjuracion, reniego, renunciacion,negamiento.
Verloochent. negado,renegado.
Verloochent christen. renegado,Apostata.
Verloop. curso.
Verlooft/ s. verlovet.
Verloop van interest. corredura,interesse.
Verloop des tijts. reuolucion de años, lapso del tiempo,curso de tiempo.
Verloopen. huyrse,escaparse.
Verloopen / voor by gaen / passar, traspassar.
Verloopende vier-daghen. fiestas mouibles.
Verloopen quant. vagamundo, fugitiuo, tornadizo,enaziado.
Verlooten. enplomar.

Verlootinghe. enplomamiento,emplomadura.
Verlootet/ enplomado.
Verloren. perdido.
Verloren arbeydt. trabajo perdido,o,en vano.
Verloren maendagh. lunes perdido.
Verloren gaen ir perdido.
Verlossen. rescatar,libertar,librar,redimir.
Verlosser. redimidor,redemptor,saluador.
Verlossinghe rescato,redempcion.
Verloven. prometer.
sich Verloven. obligarse,ofrecer sus seruicios.
Verlovet. prometido.
Verloofde maghet. donzella desposada, donzella apalabrada.
Verluchten/ s. verlochten.
Verluyaerden poltronear.
Vermaeckelijck. reparable,acomodable.
Vermaecken. acomodar,adereçar,reparar,adobar, restaurar.
Vermaecken. rehazer,recrear.
Vermaeck. recreacion,recreo,huelga.
Vermaecksel. restauracion, reparacion, refeccion.
Vermaeckt. rehecho,restaurado,remendado.
Vermagheren. enflaquecerse.
Vermaghert. enflaquecido.
Vermakelijck/ ghenoeghlijck / donoso, recreatiuo, plazentero.
Vermaken/ ghenoeghte aen-doen. recrear, solazar, desenfadar.
Vermaken / blameren. denostar, infamar, deshonrar.
Vermakinghe/ s. vermaeck.
Vermaledijen. maldezir.
Vermaledijdinghe. maldicion.
Vermaledijt. maldito,maldezido,execrable.
Vermaen. mancion,memoria,comemoracion.
Vermaenen / vermaen doen / hazer mencion, mentar.
Vermanen. amonestar,exortar.
Vermaener. amonestador,exortador.
Vermaeninghe. mencion.
Vermaeninghe. amonestamiento, amonestacion, exortacion.
Vermaeninghe van kortse. parozismo, accesso de calentura.
Vermaeren / diuulgar, publicar, celebrar, afamar.
Vermaert. famoso,celebre,afamado,ilustre.
Vermaertheydt. fama,renombre.
Vermanghelen. canjar, trocar.
Vermannen. sobrepujar en gente.

Vermasseren / vermasschelen. ſ. **Masschelen/ Bemasschelen.**
Vermeerderen/ augmentar,acrecentar, anplificar, multiplificar.
Vermeerderer/ amplificador,acrecentador,
Vermeerderinghe. augmento,acrecentamiento.
Vermeesteren. ſojuzgar, ſujetar.
Vermeesteren/ghenesen. curar, ſanar,medicinar.
Vermelden. mentar,acordar,comemorar, ſ. **Melden.**
Vermeluwen. carcomer.
Vermeluwet. carcomido.
Vermenghen / entremeſclar,meſcer,meſclar,meſturar.
Vermenighvuldighen / multiplicar,augmentar, acrecentar.
Vermenighvuldighlijcken / de muchas maneras.
Vermenighvuldinghe / multiplicacion,augmento,acrecentamiento.
Vermete. voto,propoſito.
Vermeten. arrogante,inſolente.
ſich Vermeten. preſuponerſe, ſoponerſe,ponerſe, preſumir de ſi.
Vermetenheydt. arrogancia, preſumcion de ſi miſmo.
tot ſijn Vermete komen / alcançar ſus deſſeos, o, pretenſiones.
Vermetelijck/ſ. **Vermeten.**
Vermetelijcken / preſuntuoſamente, arrogantemente,atreuidamente,orgulloſamente.
Vermeyen. paſſear,recrearſe,deleytarſe.
Vermeynt. creydo,putatiuo.
Vermijden. guardar,huyr,euitar.
Vermijdelijck. euitable,eſcuſable.
Vermijdinghe. deſconfiança,euitacion,huyda.
Vermilloen. vermellon.
Vermilloenen. pintar de vermellon.
Verminken. mutilar,eſtropiar,tullir.
Verminckt mutillado,cortado,tullido.
Verminderen. deſminuyr,apocar.
Verminderinghe. deſminuycion,apocamiento.
Vermoeden. ſoſpechar.
Vermoeden. canſarſe,fatigarſe.
Vermoeden/ moede maken. canſar, fatigar, enfadar.
Vermoeyachtigh. ſoſpechoſo, receloſo,deſconfiado.
Vermoeytheydt. canſancio, molimiento, fatiga, canſacio.
Vermoeye. ſoſpecha,barrunta.
Vermoghen. poder,valer.
Vermoghentheydt / poder, poderio, poſibilidad, poteſtad, facultad.
Vermomboiren. dar tutor.
Vermomboiren/momboir zijn / ſer tutor, adminiſtrar la tutela.
Vermommen. amaſcarar,enmaſcarar.
Vermompt. amaſcarado,enmaſcarado.
Vermonden. defender la cauſa de alguno, abogar por el.
Vermonden. contar,referir, relatar.
hoort mijn Vermonden. eſcuche v. m. mi cuento.
Vermontpelen/ vermompelen / murmurar,hablar entre dientes.
Vermoorden. matar magullar.
Vermorwen. ablandar,enternecer,mitigar.
Vermorwinghe. ablandamiento, blandura, ternura.
Vermossen/enmohecer, ranciar.
Vermotten. enpolillar.
Vermuffen. humedecer.
Vermuft. rancio,enmohecido,mohoſo,rancioſo.
Vermuftheydt. humedad, humedecimiento, enranciadura.
Vermutsen. querer mucho.
Vermutſt. muy enamorado.
Vernachten traſnochar.
Vernachtinghe. traſnochadura.
Vernaderen. acercarſe,allegar.
Vernaderen den koop. retraer la compra.
Vernaderinghe. derecho de preferencia para retraer la compra.
Vernaghelen. enclauar.
Vernamen. nombrar, celebrar, mudar de nombre,poner otro nombre,afamar.
Vernaempt. famoſo, nombrado, celebre, eſtimado.
Vernaemtheydt/ nombramiento, renombre, fama,eſtima,eſtimacion,opinion,celebridad.
Vernederen. humillar,abajar,ſometer.
Vernederinghe. humildad,humiliacion.
Vernedert. ſometido,humillado.
Vernemen. informarſe,peſcudar.
Vernemachtigh. curioſo de preguntar.
Verneminghe. peſquiça,informacion,inquiſicion, pregunta.
Verneyen. eſtrechado,eſtrecho,corto,chico.
Vernestelen/ deſnidar,traſnidar,mudar de nido.
Verneutelt. delicado,floxo.
Verneutelt manneken. hombreſillo,hombreſito, hombreſillo de nonada,enano.
Vernielen. deſtroçar,conſumir, anichilar, arruynar,deſtruyr,diſſipar,talar.
Vernielijck. conſumible.

Vernielijck/die veel vernielt. destroçador,arruynador,destruydor,assolador,talador.
Vernieten/ s. vernielen.
Vernielinghe. ruyna,destruycion, destroço,tala, assoladura.
Vernieuwen. renouar,restaurar,rehazer.
Vernieuwer. renouador,restaurador.
Vernieuwinghe. renouamiento,restauracion.
Vernieuwt. renouado,restaurado,rehecho.
Vernis. barniz.
Vernissen. enbarnizar,vidriar.
Vernoeghen/vernueghen. satisfazer,hartar.
Vernoeght. satisfecho,harto,contento.
Vernoeghinghe. satisfacion.
Vernoey. hartura, hastio,sin sabor,ahito,enfado, empalagamiento, desabrimiento,resabio, disgusto,molestia.
Vernoyen hebben. empalagarse, enfadarse, desgustarse,ahitarse.
Verroyelijck. enfadoso, importuno,molesto.
Vernuchteren. desayunar.
Vernuft. industria,ingenio,maña.
Vernuftigh. industrioso,ingenioso,mañoso.
Vernuftighlijck. industriosamente, ingeniosamente,sutilmente.
Vernachtsamen. perder vna cosa por negligencia, o,descuydo.
Vernachtsaminghe/descuydo,negligencia, descorazonamiento.
Veronderpanden. empeñar,prendar.
Veronghelijcken. hazer injuria,o,tuerto, dañar.
Verontschamelen. desuergonçar, desuergonçarse.
Verontschuldighen. disculpar, escusar, descargar.
Verontweerdighen. desdeñar,menospreciar.
Verootmoedighen. humillar,humillarse, someterse.
Veroordeelen/ juzgar,condenar.
Veroorsaecken. ocasionar,dar ocasion,causar.
Verouden. enuiejecerse,añejar.
Verouderet. enuiejecido,añejado,añejo.
Veroveren. sobrepujar, auentajar, sobrelleuar, s. Verwinnen.
Veroveren / vercrijghen / alcançar, grangear, acaudalar,ganar,acquistar,allegar,ganar.
Veroveren/overblijven/ s. Overblijven.
Veroveringhe/ ventaja.
Veroveringhe/vercrijgh. ganancia.
Verpachten. arrendar.
Verpachten/ in pacht nemen. tomar en arrienda, alquilar.
Verpachter. arrendador.

Verpaelen. limitar,terminar.
Verpaeren. enparar,meter de dos en dos.
Verpaerten/ s. Verdeelen.
Verpanden. enpeñar.
Verpandet/empeñado.
Verpandinghe/ empeño.
Verpassen/s. vermanghelen.
Verpecken. enbrear.
Verpeuteren. caer en falta,faltar,ofender.
Verpicken. picar.
Verplanten. trasplantar.
Verpletten. pisar, sollar, patear, plastrujar, tropellar.
Verplet. pisado, pateado, recalcado, atropellado, sopeado.
Verplettinghe. holladura, huelle, pisadura, atropellamiento.
Verplicht. obligado.
Verplichten. obligar.
sich Verplichten. obligarse.
Verplichtinghe/ obligacion.
Verplicht zijn. estar obligado.
Verpoffen/ s. Versnorken.
Verpoosen. trauajar a vezes,arremuda, por vegadas, abueltas,
Verpoosen/rusten. reposar,descansar.
Verporren. comouer.
Verquackelen. desperdiciar,malgastar.
Verquanselen. disperdiciar su hazienda en trueecos.
Verquicken. conualecer, rehazerse, restaurar su salud.
Verquickinghe. conualescencia.
Verquisten. desperdiciar,gastar,consumir.
Verquistelijck. prodigalmente,prodigamente,disperdiciadamente.
Verquister/ quist-pot. desperdiciador, gastador, prodigo.
Verquistinghe/ desperdiciamiento, gasto, desperdicion.
Verraden / atraysionar, vender, hazer aleuosia.
Verrader/traydor,aleuoso.
Verraederlijck. a traysion,aleuosamente.
Verraedt traysion,aleue.
Verrasschen. anticipar, adelantar, coger en el hecho,sobresaltar,coger de repente.
Verre/stier. toro.
Verre / verde. lexos, distante de lexos,muy apartado.
van Verre. de lexos.
Verre van hier. lexos de aqui.

soo

soo Verre/ en quanto.
soo Verre als. mientras que, si, si a caso, en caso que.
Verren wegh. camino largo.
Verrheydt. distancia, interualo, lexura.
Verre siende/voorsinnigh. prudente, cuerdo.
den Versten. el mas lexo de todos, el mas apartado.
Verrecken. desplegar, desemboluer.
Verreycken/sy selven verreycken/ tenderse, estenderse.
Verreycken. meterse por derecho en la possession de la prenda.
Verreyckt. tendido, estendido.
Verreysen. gastar en hazer viajes.
Verrijcken. enriquecer.
Verrijsen. resuscitar.
Verrijsenisse. resurecion.
Verrimpelen. arrugar, ajar, arrogarse, ajarse.
Verrimpelt. arrugado, ajado.
Verrimpelinghe. arrugamiento, ajamiento, arruga.
Verroeckeloosen. maltratar, auenturar, atreuer, auenturarse, atreuerse.
Verroest/ roest. vrin.
Verroest / tomado, vrinoso, tomado de vrin.
Verrompelt/ s. verrimpelt.
Verrot/ podrido, pudrido, corrumpido.
Verrotten. pudrir, enpodrecer.
Verrottinghe. pudrimiento, pudridura, podricion, podrecimiento.
Verrot ende bedorven bloet / sangre pudrida, o, dañada, sangre apostemada.
Verrucken. arrebatar.
Verrucken / uyt de kote trecken. desencaxar los huessos, desconcertar los miembros.
Verruckinghe. desconcierto, desencaxadura.
Verruckinghe der sinnen. enleuamiento, extasis, ectasis.
Versaechten. ablandar, mitigar.
Versaecken. renunciar, negar.
Versaeden. hartar.
Versaedelijck. hartable, satiable.
Versaedt. harto, hartado.
Versaedtheyt. hartura.
Versamen/ s. vergaderen.
Versanden. cubrirse, o, llenarse de arena.
Versch. fresco, nueuo, reciente.
Versch ey. hueuo fresco.
Verschalen. euaporarse, perder su olor y sabor.
Verschaelt. euaporado.
Verschalcken. engañar.

Verschaeren. ayudarse el vno al otro.
Verschaerens. abueltas, a vezes, a vegadas.
Verschatten/ s. Overschatten.
Verscheltick. nueuamente.
Verschencken. echar de vn vaso en otro.
Verschepen. mudar de vn nauio en otro.
Verscheppen den adem. ressollar, respirar.
Verscheyden/ apartarse, yrse. s. scheyden.
Verscheyden. diuerso, dissimil, diferente.
Verscheyden/sterven morir, espirar.
Verscheyden/ aff ghescheyden. apartado.
Verscheyden/doot. muerto, espirado.
Verscheydenheydt. diuersidad, diferencia.
Verscherpen. aguzar, afilar.
Verscheuren. rasgar, despedaçar, ronper, quebrar.
Verscheurt. despedaçado, quebrado, roto, rasgado.
Verschieten. espantar, turbar, sobresaltar, atemorizar.
Verschieten eenigh gheldt. desembolsar dinero.
Verschijnen. aparecer.
Verschijnen. cumplirse el termino.
Verschil. diferencia, distincion.
Verschil/dispuyt. pleyto, controuersia, pendencia.
Verschillen. diferenciar, escrepar.
Verschimmelen. enmohecerse.
Verschimmelt. enmohecido.
Verschocken. quebrar, machucar.
Verschoncken. colado, passado, o, echado de vn vaso en otro.
Verschoonen. escusar. s. Excuse-en.
Verschoonen/fraey maken. afeytar, hermosear.
Verschoonen/ sparen. perdonar.
Verschoten gheldt. dinero desembolsado.
Verschouwen. chamuscar, escaldar.
Verschoudt. chamuscado, escaldado.
Verschoutheyt. escaldadura, chamuscamiento.
Verschoven. arredado, atrasado, reculado, arremolinado.
Verschricken. espantar, atemorizar.
Verschrapen/ rompelachtigh worden/ secarse, arrugarse.
Verschrickt. atonito, enbelesado, suspenso, espantado, atemorizado.
Verschrickelijck. horrendo, espantoso, temeroso, monstruoso.
Verschricken/ vreesen / temer, espantarse.
Verschricken/ vrees aenjaeghen. atemorizar, espantar, embelesar.
Verschricktheydt. espanto.
Verschroomen. espantar.

Verschroomelijck. horrible, espantoso, temeroso, horrendo.
Verschrompelen. arrugar, rugar.
Verschudden. facudir, hechar de si.
Verschuyven. recular.
Verschuppen. auientar. (zerra.
Versc/veerse. ternera, vitela, vtrera, nouilla, be-
Verseeuwen. marear.
Verseeuw gheydt. mareamiento, hastio.
Verseeuwt. mareado.
Verseggen. relatar, publicar.
Versekeren. asegurar, certificar.
Versekeren/borghe blyven/ sanear, abonar, salir fiador, dar fianças.
Versekeren/op sijn perijckel nemen/ fiarse, tomar a su cargo.
Versekerer/ fiador.
Versekert. cierto, seguro, assegurado.
Versekeringhe. certeza, certificacion, certidumbre, certeza, seguridad.
Versekeringhe die men gheeft. fiança, prenda.
Versekerlijcken. seguramente, ciertamente.
Versellen/ s. Verghesel schappen
Versellinghe/ associacion, compañia.
Versenden. embiar fuera.
Versenghen. chamuscar.
Versetten. mudar, trastrocar, trasponer.
Versetten de droefheydt. echar la melancolia a vn lado.
Versetten verpanden/ s. Verpanden.
Verseylen. errar el viaje naueg ando, nauegar fuera de la linea.
Versieden. consumir, recoser.
Versien/ sich versien. aconsejarse, remirarse, deliberarse.
Versien/gheven. bastecer, dar, proueer.
Versien/ versuymen. escapar la ocasion, descuydarse.
Versien. proueydo, bastecido.
Versierlijck. finxidamente.
Versiert/ finxido.
Versieren. finxir, armar, traçar mentiras.
Versiersel. ficcion, finximiento.
Versilveren. platear.
Versilvert. plateado.
Versincken. rehundir, hundir.
Versincken moet ick/etc. la tierra me trague.
Versinnen/bedencken. deliberar, aconsejar, pensar.
Versinnigh. considerado, sagaz.
Versinnigheydt. consideracion.
Versitten. mudar de asiento, o, lugar.
Verslagh spelen. hurtar a escondidas, ocultar, esconder.
Verslaen. degollar, passar a cuchillo. s. Dooden.
Verslaen. entibiar, enfriar, s. Kout worden.
Verslaen espantar, pasmar, atemorizar, enbelesar.
Verslaen den dorst. apagar, o, matar la sed.
Verslaeghen / degollado, muerto, passado a cuchillo.
Verslaeghen/ s. verbaest.
Verslaghen van blixem. lleuado por el rayo.
Verslaghentheydt/ s. verbaestheydt.
Verslampampen/ engullir, tragar, embuchar, papar.
Verslaepen. descuydarse por dormir.
Verslappen. afloxar, desbilitar, entibiar.
Verslappinghe. afloxamiento, afloxadura, desbilitamiento, debilitacion, flaqueza.
Verslempen. gastar en comer, golosear, golosinar.
Verslensen marchitarse, desmarrir.
Verslenst. cediço, desmarrido, marchito, mustio, lacio.
Versleten. gastado, vzado.
Versleuren. arrastrar.
Verslicken. sofocarse, ahogarse.
Verslijten. gastar, vzar.
Verslinden. desperdiciar, glotonear, engullir.
Verslonden. tragado, engullido, papado, embuchado.
Verslonssen. ensuziar, gastar, destroçar.
Versluysen. enclusar.
Versluysen. restañar, detener las aguas.
Versmachten. ahogar, sofocar.
Versmachten/versmacht worden/ ahogarse.
Versmaeden/ menospreciar, despreciar, menoscabar.
Versmadelijck. despreciable, desacatado, auiltado, menospreciable. s. Verachtelijcken.
Versmaedinghe/versmaetheydt / desprecio, menosprecio, desacato, menoscabo.
Versmaedt/ s. Veracht.
Versmeeren / consumir en golosinas, gastar en comer.
Versmeden. reforxar.
Versmeecken. enternecer, ablandar.
Versmelten. derretir.
Versmelten/minderen. diminuyrse, desminuyrse, menguar, apocar, mellar, bajar.
Versmerten. doler.
Versmyten / affsmyten. derrocar, abatir, derribar.
Versmolten. derretido.
Versmooren/s. versmachten.
Versmoort-droncken/emborachado de todo punto, totalmente embriagado.

Ver-

Verſnauwen / reprehender con palabras aſperas, reñir.gruñir,reçongar aſperamente.
Verſnijden. cortar.
Verſnipperen. retajar.
Verſnoepen. goloſinar,goloſear.
Verſnoeren. enſartar,enfilar,enhebrar.
Verſnorcken/ alabar con encarecimientos.
Verſnot. mocoſo,lleno de mocos,resfriado, arromadizado,acatarrado.
Verſnotheydt. resfriado, catarro, moquilla, romadizo.
Verſnot ſijn op een dochter / eſtar perdido, o, amartelado por vna donzella.
Verſoeck. tiento. ſ. Proeve.
Verſoeck/bede. peticion, ruegos,pretenſion, ſolicitacion.
Verſoecken. ſolicitar,pretender.
Verſoecken. probar,tentar,experimentar. ſ. Proeven.
Verſoecken tot houwen. pedir en caſamiento, ſolicitar a alguno para caſarſe con el.
Verſoecken/beſoecken. viſitar.
Verſoenelijck. reconciliable,aplacable,mitigable.
Verſoenen. reconciliar.
Verſoeninghe. reconciliacion,pacificacion.
Verſoeten. aplacar,mitigar,ablandar.
Verſoeten / ſoet maken / endulçar, hazer dulce.
Verſoetinghe / ablandamiento, mitigamiento, blandura.
Verſolen. hechar ſuela,enſuelar.
Verſomeren/ aueranar.
Verſomeren/muffen / enmohecerſe, corromperſe por calor del verano.
Verſoncken. hundido,rehundido.
verſonden. deſterrado,embiado fuera.
verſopen/ verdroncken. beuido,enborrachado.
verſot. enloquecido.
verſot op yet/ querer demaſiado a alguna coſa.
verſotten/ enloquecerſe.
verſpaden. entardecer,tardar,hazerſe tarde.
de kortſe verſpaedt. la calentura viene mas tarde, o,declina.
't verſpaden der kortſe / declinacion de la calentura.
verſpaeren. guardar,ahorrar.
verſpelen. jugar, perder jugando.
verſpeelt. jugado.
verſpeten. trauar,prender.
verſpieden. eſpiar.
verſpreyden. eſparramar,eſparſer,publicar.
verſſen/hiele. calcaño,talon,carcañal.
verſpreken. arguyr,deſaprobar,hablar.

verſtaelen. azerar.
verſtaen. entender,conprehender.
verſtaen tot iet. conſentir, otorgar.
verſtandt. entendimiento,ingenio,capacidad.
heymelijck verſtandt / correſpondencia ſecreta, traycion, ſ. verraedt.
verſtandigh. entendido,ſabio,prudente,cuerdo.
verſtandighlijck. entendidamente,prudentemente, ſabiamente,cuerdamente.
verſteenen. enpedernir, enpedernecer, enladrillar, enpedrar.
verſteent. enpedernido,enpedernecido,endurecido, obſtinado.
verſteentheydt. obſtinacion,porfia, terqueza,terquedad.
verſtekelinck. deſechadero, coſa deſechadera, cotral.
verſteken. traſponer,eſconder.
verſteken / verworpen / ſ. verwerpen / verſmaden.
verſteken yemandt van ſijn recht. excluir,o,priuar a alguno de ſu derecho.
verſtelt zijn/ongherief lijden / eſtar incomodado.
verſtercken. fortificar,reforçar,confortar.
verſtercken/ſterck worden/ cobrar fuerças.
verſterf. heredad,herencia,patrimonio.
verſterven. acabarſe,fenecer,morir.
verſterven/ aenſterven. tocar,o, pertenecer por herencia.
ſich verſterven. mortificarſe.
verſticken. ahogar.
verſtijven/ arrezir.
verſtijft. arrezido,tieço.
verſtijfthept. frio,arrezimiento.
verſtijftheydt der lenden/ entormecimiento,atormecedura.
verſtocken. engarrotar,endurecer. ſ. verherden.
verſtockt / engarrotado, endurecido, agarrotado.
verſtommen. enmudecer.
verſtompelen/ ſ. verberghen.
verſtompen/ deſtroncar.
verſtompinghe. deſtroncamiento.
verſtompt. deſtroncado.
verſtooren. enojar,ayrar,ofender, turbar.
verſtoort van ſinnen. robado, o, turbado de ſentidos.
verſtootelinck. deshechado.
verſtooten. deshechar,auientar.
verſtootinghe. deshecha,deshechamiento.
verſtoppen. atapar,reſtriñir,opilar.
verſtoppinghe. atapamiento,reſtriñimiento.

verstoptheyt op de borst. asthma, opilacion.
verstoptheyt der blase. retencion de vrina, opilacion de la besixa.
verstopt/ atapado, restriñido, opilado.
verstorten. derramar.
verstorven. muerto.
verstorven wijn. vino rebotado, desuanecido.
verstorven goet. patrimonio, bienes adquistados por heredad.
verstouten. dar atreuimiento, animar, alentar.
sich verstouten/ atreuerse, tomar atreuimiento.
verstouwen. acerrear.
verstouwer. acerreador.
verstrecken. estender, tender, estirar, esperezar, alargar.
verstrecken / dueren / lanck zijn. durar, alargarse.
verstrecken/besteden. emplear, gastar.
verstrenghen. constreñir, forçar, obligar.
verstricken. enlazar.
verstrickt. enlazado.
verstroyen. esparser, derramar, esparramar.
verstroyinghe. derramamiento, esparramadura.
verstroyt. esparsido, derramado, esparramado.
verstroyt van sinnen. robado de sentidos, diuertido, distrahido.
verstroeytheydt des hertens. distracciones, distracion, distraymiento.
verstuycken. desconcertar.
verstuyckt. desconcertado.
verstuyven. enpoluorear, hinchir de poluo.
sich verstuyven. desuanecer, amortecerse.
versuchten. suspirar.
versuchtinghe. sospiro, gemido, suspiro.
versuckelen. deshechar.
versuckelt. deshechado, vagamundo.
versueken/ s. versoecken.
versuren. enagrecer, agrear, boluerse agrio.
versuert. enagrecido, agreado, hecho agrio.
versueten/ s. versoeten.
versuffen/ s. suffen.
versuft/ s. suf.
versuftheydt/ s. sufferij.
versuym/versuymenisse / negligencia, descuydo, descorazonamiento.
versuymelijck / negligentemente, descuydadamente.
versuymen. perder vna cosa por descuydo, o, negligencia.
versuymigh. descuydado, negligente, perezoso, descorazonado.
versuymt. negligido, dexado por descuydo.

versuypen/ s. verdrincken.
verswacken. desbilitar.
verswacken/ swack worden. desbilitarse, enflaquecerse.
verswacken / swack maken. desbilitar, afloxar.
verswackinghe. desbilitacion, flaqueza.
verswackt. desbilitado, floxo.
verswaeren. cargar, agrauar, apretar, apezgar.
verswaeren/swaer worden. enlerdarse, aplomarse, apezgarse, hazerse lerdo y pesado.
verswaeringhe. apesgamiento, agrauacion.
versweeringhe. exorcismo, abjuracion.
versweeringhe/sweeragie. diuiesso, apostema, douieso, podre.
verswelghen. engullir, tragar, deuorar.
Verswaert. cargado, agrauado.
versweghen. callado.
versweeren. perjurar, jurar.
versweeren / pudrir, apostemarse, carcomerse, s. Etteren.
verswijghen. callar.
verswijghentheyt. taciturnidad, silencio.
verswijmen. desuanecer, desmayar.
verswijminghe. desuanecimiento, desmayo, flaqueza.
verswijnen/verdwijnen. desaparecer, rehundirse.
versworen. perjurado, jurado.
versworen/gheettert. apostemado, maduro, pudrido.
versworen-maendagh/ s. verloren-maendagh.
vertaelen/ interpretar.
vertaeler. interprete, faraute, lengua.
vertalinghe. interpretacion.
vertaelt. interpretado.
vertasten. errarse en toçar.
verteerbaer. dixerible, dixestible.
verteeren. gastar, despender.
de spijse verteeren. digerir la comida.
verteeringhe/ s. Onkost/ kost.
verteert. gastado, despendido, digerido.
vertegheneen. encontrar, topar. s. verieghenen.
vertellen. contar, referir, narrar, relatar.
vertellinghe. cuento, nouela, relacion.
vertennen. estañar.
vertieren / slijten / vercoopen. vender por menudo.
vertijden/vertijen. dar, perdonar, ceder.
vertijden/vertijghen. renunciar.
vertimmeren. gastar en edificios.
Vertoeven / esperar, aguardar. s. Verbeyden.

Vertoon. espectaculo, miradero, teatro, balcon, tablado.
Vertoonen. representar, mostrar.
sich Vertoonen. apparecer, mostrarse, representarse, exhibirse.
Vertooninghe. representacion, aparencia, comparicion, demostracion.
Vertoornen. enojar, ayrar, ofender.
Vertooveren enbrujar, hechizar, encantar.
Vertraeghen. poltronear, esperezar, retardar.
Vertreck. partida.
Vertreck/eenigheyt / vertreck-plaetse. soledad, retiro, cabinete, lugar secreto, retrete.
Vertrecken/ partirse. s. Reysen.
Vertrecken/ s. vertellen.
Vertrecken/upt-stellen/ dilatar, diferir, prolungar tiempo.
Vertreck-kamer. retrete, cabinete.
Vertreden. pisar, trillar, ollar.
sich Vertreden/ passearse.
Vertroosten. consolar.
Vertrouwen/ s. Betrouwen.
Vertuyschen. canjar, trocar, trabucar.
Vertuyschen/ s. verspelen.
Vertuytelen/ s. Tuytelen.
Vertwyffelen/ dudar.
Vertwyffelt/ alocado.
Vervaeren-man/ hombre experimentado, experto, cursado, ensayado.
Vervaerentheyt. experiencia, escarmiento.
Vervallen. acabarse, descaerse.
Verval/proffijt. prouecho, emolumento.
Vervallen inde sieckte. recaer en la enfermedad.
Vervallen/ verschijnen. cumplirse el termino, o, el plazo.
de betaelinghe is Vervallen. se cumpliò el tiempo de pagar.
Vervalligh. caduco, acauado, descaecido, descaydo.
Vervalsschen. falsificar, falsear, corromper.
Vervalsscher. falsificador, falseador, falsario.
Vervalschinghe / falsificacion, vicio, corrupcion.
Vervaeren/hazer miedo, meter miedo, atemorizar.
Vervaert. temeroso.
ick ben Vervaert. tengo miedo.
Vervaertheydt. miedo, temor, espanto, pabor.
Vervanghen. comprehender, cauer, contener.
iemandt in sijn woorden Vervanghen. tomar alguno por su palabra.
Vervatten/hervatten/ resumir, empeçar de nueuo.

Verveeren/ s. Vervaeren/ verschricken.
Verveerlijck / espantoso, temeroso, horrible, horrendo.
Verveerlijcken. espantosamente, temerosamente, horriblemente, horrendamente. s. Grouwelijcken.
Vervelen. multiplicar, aumentar.
Vervellen. despellejar, renouar de pellejo.
Vervellinghe der slanghen/ despellejadura de las sierpes.
Verversschen. refrescar, tomar refresco. s. Verkoelen.
de memorie Ververschen. renouar la memoria.
Ververwen. retenir, dar otro color.
Ververschinghe. refresco, refrescamiento.
Vervlieghen. bolarse.
Vervloecken. maldezir, hechar maldiciones, abominar.
Vervloeckelijck. maldiziente.
Vervloeckinghe/ maldicion.
Vervloeckigh/ abominable, detestable, execrable.
Vervloeckt. maldito, maldezido.
Vervoeren/ lleuar a fuera. s. Wech-leyden.
Vervolgh. seguimiento, proseguimiento, consecuencia, persecucion, continuacion.
Vervolgh. orden, concierto.
Vervolgher. perseguidor, seguidor, afligidor.
Vervolghens / seguidamente, consecutiuamente, con orden, continuadamente.
Vervolghinghe/ s. vervolgh.
Vervoorderen/ adelantar, promouer.
Vervoorderen/haesten / dar priessa, appressurar, aquexar, acelerar, solicitar.
Vervoorderen / bestaen. atreuerse, osar, presumirse.
Vervoorderinghe. adelantamiento.
Vervoorderinghe / stoutigheydt / atreuimiento, osadia.
Vervremden. estrañar.
Vervremdinghe. estrañez, estrañamiento.
Vervremt. estrañado.
vervreughden / s. verblijden.
Vervriesen/ elarse.
Vervringhen/ s. verdraeyen.
Vervroeghen/ obrar mas temprano, tempranar.
Vervrouwen. amugerar, afeminar.
Vervullen. hinchir, llenar, enllenar.
Vervuller. llenador.
Vervullinghe. hinchimiento.
Vervult. cumplido, suplido, lleno, relleno.
Vervuylen. ensuziar, suziar.
Vervuylen/vuyl worden/ salpicarse, ensuziarse.

Ver-

Verwachten/ esperar, aguardar.
Verwachtinghe / esperamiento, aguardamiento, esperadura, aguardadura, espectacion.
Verwaeyen. auientar.
Verwaenen. ensoberuecerse, vanagloriarse, preciarse, loar, alabar, presumirse.
Verwaentheydt. arrogancia, presumcion, vanagloria, fanfarroneria.
Verwaent. presumtuoso, arrogante, fanfarron.
Verwandelijck. arrogantemente, presumtuosamente, fanfarronamente.
Verwaeren/ s. **Bewaeren**.
Verwaerster. guardadora, guardadora de paridas, guarda paridas.
Verwaeyen. ventilar.
Verwateren. aguar.
Verwalghen. dar hastio, o, en cara.
Verwandelen/ s. **veranderen**.
Verwassen. crecer, crecer mas, sobrecrecer.
Verwe. color, tentura.
Verwen. teñir, colorar.
Verwer. teñidor, tintor, tintorero.
Verwerye. tintoria, tintoreria.
Verwsel/ tentura, coscoja, teñidura, tinta.
Verwecken. despertar, incitar, prouocar, recordar. s. **Vermanen**.
Verwecken van de doot. resuscitar.
Verwecksel estimulo, prouocacion, incitacion.
Verwedden. apostar, aponer.
Verwederen/verweren. resolar, poner al ayre, o, al sol.
Verweeren. encallar, engrietar.
Verweeren/werweyren. defender.
Verweerder. defensor, protector, amparador.
Verweerder in t' recht/ reo.
Verweeringhe. defensa, amparo.
Verweghen. pesar mas, preponderar, pesar demasiado.
Verwelcken/ **verwelkeren**/ s. **Verslentsen**.
Verweldighen / forçar, violar, oprimir, hazer fuerça.
Verweldighen / **weldigh worden** / boluerse voluptuoso, sensual, vicioso; regodearse, deleytarse.
Verwelven/ s. **Overwelven**.
Verwelfsel. boueda.
Verwercken. gastar en obra.
Verwermen. calentar.
sich Verwermen. calentarse.
Verwerminghe. calentamiento, calentadura, escalentamiento, fomentacion, flotadura.
Verwermt. calentado, caliente, fometado, cobijado.

Verwerpelijck/ deshechadamente.
Verwerpelinck/ deshechado.
Verwerpen. deshechar. s. **Versmaden**.
Verwerpinghe. deshechamiento, menosprecio, reprobacion.
Verwerrelijcken. confusamente, desconcertadamente.
Verwerren. mezclar, confundir, desconcertar, turbar.
Verwerret / enredada, embuelto, desconcertado.
Verwerringhe. enredo, confusion, desconcierto, turbacion.
Verwerven. alcançar, s. **Verkrijghen**.
Verwervinghe. alcance, obtencion.
Verwesen. condenado, sentenciado.
Verweycken. remojar demasiado.
Verwijft. casado.
Verwijcken. retirar, recular.
Verwijsen. condenar, sentenciar.
Verwijft. amugerado, afeminado, mugeril.
Verwijtinghe. çaherimiento, denuesto, reprocke, riepto, recto, s. **Verwijt**.
Verwijt. oprobrio, baldon, escatima.
Verwijten. hechar en cara, escatimar, çaherir.
Verwijven. amugerar, afeminar.
Verwilden. hazer saluage, o, trauieso, embrauecer.
Verwilden/wildt worden. embrauecerse, hazerse trauieso, boluerse saluaje, siluestre, agreste, o, montez.
Verwilderen in bosschen/ **ende haghen veranderen**/ hazerse bosque, bosquearse.
Verwilderinghe. braueza, fiereza.
Verwillighen/ persuadir, inducir, grangear la voluntad.
Verwillighinghe / persuasion, consentimiento, grangeo, o, grangeamiento de voluntad.
Verwinden. emboluer, enroscar, retorcer, entiçar, reborujar.
Verwinnelijck. expugnable, vencible.
Verwinner. vencedor, vitorioso.
Verwinnersse. vencedora.
Verwinnen. vencer, ganar.
Verwonnen worden. ser vencido.
sich Verwonnen gheven. darse por vencido.
Verwinteren. inuernar.
Verwinteringhe. quartel de imbierno.
Verwisselen. canjar, trocar.
Verwisselt/ **wisselinck**. supositiuo, canje, trueque.
Verwittighen. dexar saber, anunciar, auisar, significar.

Verwoedeen. rauiar,regañar,enfurecerse.
Verwoet. rauioso,maniaco,furioso.
Verwoedtheydt. furia,rauia,furor.
Verwoedelijck. furiosamente,rabiosamente,regañadamente.
Verwoesten. asolar,despoblar,destruyr,talar.
Verwoester. asolador, destruydor, despoblador, talador,despojador.
Verwoestinghe. asolamiento,despoblamiento,destruycion,tala.
Verwonderen. espantar,admirar.
Verwonderinghe. espanto,admiracion.
Verwonderlijck/ſ. wonderlijck.
Verwondert/ espantado,admirado,atonito, suspenso.
Verworghen. ahogar,dar garrote.
Verworghinghe. ahogamiento, ahogadura, garrote.
Verworght. ahogado,garrotado.
Verwormen. enlombrigar, hinchir de lumbrizes.
Verwormt. lombrigado,enlombrigado, lleno de lombrizes,carcomido,pudrido.
Verwormtheyt. carcoma.
Verworpen/ ſ. Verwerpen.
Verworpen/die verworpt is/ desechado.
Verwortelen. arraygarse.
Verwringhen. torcer, retorcer, desconcertar, ſ. Verdraeyen.
Vercken. puerco,cochino,tocino.
Verckens-back. gamella.
Verckskens. puerquesuelo,puerquesito, porquisillo,tocinillo,cochinillo,cochinito.
Verckens-drijver. porquero,porquerol.
Verckens-lies. graço de puerco,enxundia.
Verckens-merckt. mercado, o, plaça de los puercos.
Vercken-smeer. vnto de puerco.
Verckens-speck. tocino.
Verckens-stront. mierda de puerco.
Verckens-vleesch. carne de puerco.
Verdjuys. vino de agraz,çumo de agraz,agraz.
Vere/veder. pluma.
Vermilioen. vermellon.
Vernis/ verniz.
Vernissen. vntar,o,dar con vernis, enuernizar.
Verre. lexos.
Verre landen. remotas,o,lexas tierras.
van Verre. de lexos,dende lexos.
Verheydt/ distancia, longitud.
Verre/stier. toro.
Versch/ fresco,reciente.

Verssen/verssene/hiele/ carcañal,talon.
Verwe/ color tintura.
onder de Verwe van/ ſo color de.
Verwe des schilders / color de pintores, pintura.
Verwen. tiñir.
Verwer. tiñidor,tintorero.
Vese/ hilacha.
Veselen. deshilachar.
Veselen/mommelen. hablar entre dientes.
Vesperen/ vesper-ghetijden. visperas.
Vesper-broot. merienda.
Vespereyen. merendar.
Vesper-tijdt/auondt. las tardes.
Vessemen een naelde. enebrar, o, ensartar vna aguja.
Vest/veest. pedo,follon.
Vesten. peer,cagar,hechar follones.
Vesten/vestighen. almenar,enmurallar.
Veste/de veste. muralla,almena,muro.
Vestinghe. fortificacion.
Vet/ graço,gordo.
Vet/vettigheydt. graço, gordura, grassa, grassura.
Vet worden. engordarse,engraçarse.
Vetachtigh. algo gordo,gracito.
Veter. cadena,esposas de hierro.
Veteren. encadenar,meter en prision.
Vettelijcken. gordamente,graçamente.
Vetten. engordar,engraçar,saynar,ceuar.
Vetten donderdagh. jueues de comadres.
Vettaert/ vet-sack. gordon,tripon,barrigon.
Vette-warier. gracero,tendero.
Vette-wareye. graceria.
Vettigheyt. gordura,graço,grassura,grassa.
Veulen/volen. potrillo.
Veur/ ſ. voor.
Vexeren. vexar,affligir,atribular.
Veyigh/ decrepito,muy anciano, desanciado, desafuziado.
Veyl/ veylbaer. vendible.
Veyl-dragher. buhonero con cesta,ganapan.
Veylen/ buhonear,bohonear.
Veyligh/vry. seguro,franco.
Veyligheyt/ libertad,seguridad,franqueza.
Veynsen. finxir, dissimular, contrahazer, mentir, solapar.
Veynser / ghe veynser / dissimulador,finxidor, hipocrito.
Veynsinghe. ficcion,dissimulacion,hipocresia,solapacion,dissimulo.
Veynt/ ſ. Vent.

Vicaris. Vicario,Tiniente.
Viceroy/ Virey.
Victalie. bastimento, matalotaje,vitualla, municion.
Victalier. amunicionero, tenedor de bastimentos.
Victailieren. bastecer,amunicionar.
Victorie/ vitoria,palma.
Victorie vechten. alcançar vitoria.
Victorieus. vitorioso.
Victorieuser. vitorioso,vencedor.
Vier/ quatro.
met Vieren. de quatro en quatro.
Vierdaeghsche koortse/calenturas quartanas,quartanas.
Vierde. quarto.
ten Vierden. quartamente.
Vierde-deel. quarta parte.
Vier-deelen. quatro partes.
Vieren-deel. quarto,quarteron.
Vieren-deelen. hazer quartos, partir en quatro partes,o,en quatro,partir en quartos.
Vier-der-ley/ quatro suertes,quatro diferencias.
in Vier-deelen. en quatro partes,en quatro.
Vier-dobbel. quatro doble.
Vier-dobbelijck. quatro doblado.
Vier-hoeck/quadro,quadrangulo.
Vier-hoeckigh. quadrado.
Vier-hondert. quatrocientos.
Vier-honhert-mael. quatrocientas vezes.
Vier-jarigh. de quatro años.
Vier-jarighen tijdt/ tiempo de quatro años.
Vier-kantigh/ s. vier-hoeckigh.
Vier-kanten/ quadrar.
Vier-linck. vn quarto.
Vier-mael/ quatro vezes.
Vier-mael soo veel/ quatro vezez tanto.
Vier-mael meer/ quatro vezes mas.
Vier-pondigh/ de quatro libras.
Vier-saet-kruydt/ verdegambre negro.
Vier-schare. tribunal.
Vier-spletigh. hendido en quatro partes.
Vier-spronck. encrucijada.
Vier-tandigh. con quatro dientes.
Viertel/ quartario.
Vier-thien/ s. Veerthien.
Vier-voetigh. de quatro pies.
Vier-voeten / capretten te peerde maken / capriolar, hazer el salto de cabra, dar corcobos.
Vier-vout. quatro doble.
Vier-voudigh. de quatro doblezes.
Vier-wegh/ s. Vier-spronck.
Vier-bal / s. Vier-pijl.
Vier-becken/ calentador.
Vieren / hazer fuegos y luminarias, hazer fiestas.
't bedde vieren. calentar la cama.
Vierigh. ardiente,abrasado,zeloso,feruoroso, encendido.
Vierigheyt / ardor,heruor,ardimiento,zelo,inflamacion.
Vierighlijck. ardientemente,heruorosamente, encendidamente.
Vier-ijser/vier-slagh. eslabon de fuego.
Vier/ fuego,lumbre.
Vierken. fuegezillo,fuegezito.
Vier-key. pedernal.
Vier-kloot. bomba, granada, bomba de fuego, granada de fuego.
Vier-maken. encender el fuego.
Vier-panne. calentador,calientacama.
Vier-pijl. cohete.
Vier-reep. cerco de fuego.
Vier-roer. escopeta,escopeta de rueda.
Vier-schilder / mailleerder. esmaltador, matizador.
Vier-schuppe. paleta,badil.
Vier-slagh/ eslauon.
Vier-slaen. sacar fuego,batir fuego.
Vier-staeck. hurgonero,pala de horno.
Vier-stoken. hazer fuego.
Vier-tanghe. tenazas,tenaza.
Vier-teyle. brasero.
Vier-waghen. brasero.
Vier-werck. fuegos de artificio.
Vier-avent. vigilia de la fiesta.
Vier-dagh. fiesta de guardar,dia solene.
Vieren/heylighen dagh vieren / celebrar, soleñizar,o,guardar la fiesta.
Vieren iemanden. honrar,estimar,o, festejar mucho a alguno.
Vies. malcontentadizo.
Vies-achtigh. algo melindroso.
Vies vase. desuarios,palabras vanas,nonadas,disparates,frioleras,fruzlerias.
Vieshepdt. melindre,asco.
Vigghe / puerquesillo, cochinillo, lechoncillo.
Vigghen parir puercos, hazer la puerca cachorros,cachorrear.
Vigilie / heyligh-avondt / vigilia, vispera de fiesta.
Vigilie/vastendagh. dia de ayuno,vigilia.
Vigilie voor de doode/ endechas,honrras.

Vijandt

Vyandt/ enemigo, contrario, aduersario.
Vyandigh. enemigo, contrario, enemistoso, enemistable.
Vyandichlijcken. enemistablemente, enemistosamente, enemigamente.
Vyandtschap. enemistad, odio, hostilidad.
Vijf/ Vijve. cinco.
Vijf-der-ley. de cinco suertes, o, diferencias.
Vijf-en-twintigh. veynte y cinco.
Vijf-hondert. quinientos.
Vijf-hondert-mael. quinientas vezes.
Vijf-jarigh. de cinco años.
Vijf-jarigh tijdt. tiempo de cinco años.
Vijfste. quinto.
ten Vijfsten. quintamente, en quinto lugar.
Vijftigh. cincuenta.
Vijfthien. quinze.
Vijfthien-mael. quinze vezes.
Vijfthienste. quinzeno.
Vijghe/ higo, higa.
groene Vijghe. breua.
drooghe Vijghe. higo passado, higo seco.
Vijghe/ spaensche vlieghe/ cantarida.
Vijgh-blat/ oja de higuera.
Vijgh-boom/ higuera.
Vijghe-boone / lupinen/ altramuz, atramuz, entramocos.
Vijgh-hof. higueral.
Vijle/ lima.
Vijlen. limar.
Vijlsel/ limadura, escobina, escofina.
Vijse. tornillo.
Vysel. mortero.
Vijsen/ entornillar.
Vijst/ s. veest.
Vijsten/ s. veesten.
Vijster/ peedor, pedorro, cagon.
Vijsterse/ peedora, pedorra, cagona.
Vijt. panarizo, vñero.
Vijve/ s. Vijf.
Vijve/ vijver. dolencia, o, torçon de las tripas, dolor de barriga.
Vijver. estanque, pesquera.
Vileyn. vil, infame, ruyn, infamon.
Vileyn/ gierigh. auariento.
Vileynighlijck. ruynmente, aceuilmente, ciuilmente, infamamente.
Vileynije. vilania, infamedad, infamia, vileza, ruyndad.
Viliere/ violiere. violeta.
Villen. dessollar.
Viller. dessollador, sahornador.

Vilt/ fieltro.
Vilt-hoet. casco, sombrero.
Vilt-maker. fieltrero.
Vilt/ fiel/ s. Fiel.
Vimme/ vinne. escama, alas del pescado.
Vincke/ pinchon.
Vincken/ caçar pinchones.
Vincken-slach. trampa de paxaros.
Vinck-oorde / s. Maeghden palist.
Vinden/ hallar, topar.
Vindinghe/ hallazgo, inuencion.
Vingher. dedo.
door de vingheren sien. dissimular, solapar.
Vingher-hoet. dedal.
Vingher-rinck. anillo, sortija.
Vinne des vischs/ s. Vimme.
Vinnigh. aspero, cruel, inhumano.
Vinnigheydt. rigor, premia.
Vinnigheydt der verckens. çaratan, gafetad, lepra de puercos.
Viole/ violon.
Viole/ flesche. flasquillo, botija.
Violet/ leonado.
Violonsse/ s. viole.
Visch pescado, pesce.
Visch-angel / visch-aeck/ anzuelo.
Visch-graet/ espina de pescado.
Visch-kaecken/ agallas, agallas del pescado.
Visch-kooper. pescadero.
Visch-koopster. pescadera.
Visch-korf. cesta, o, espuerta de pescado.
Visch-merckt. pescaderia.
Visch-schubbe. escama.
Visch-spaen. espumador, espumadero, escumador, escumadero, escumadera, espumadera.
Visch-verkooper/ s. visch-kooper.
Visch-vinnen/ las alas del pescado.
Vischen/ pescar.
Vischer. pescador.
Visenomije. fisonomia, semblante.
Vise-vase/ s. viese-vase.
Visibelijck/ visible.
Visier/ visera, bauera.
Visier/ schiet-gat/ almena de torre, o, de muro.
Visioen. vision, fantasia, aparencia.
Visiteren. visitar, s. Besoecken.
Visouwe. consideracion, miramiento.
sonder Visouwe/ desconsiderado, temerario, sin consideracion.
Vitriool. caparrosa, carde, vidriol.
Vits/ ordinario, frequente, comun.
Vits/ gouw. pronto, agil, actiuo, ligero, viuo.

 Vits

Vitse/wicke. arueja,aruejon,aluerjana.
Vlack. llano,razo.
Vlackheydt. llanura.
Vlacke handt. palma de la mano.
Vlacke-zee. alta mar.
Vlack-veldt. campo raso.
Vlack-voet / hombre que tiene el pie largo.
Vlaede/vlaeye. torta de natas, hallulla, flayo.
Vlaede-backer. tortero.
Vlaeden/ s. Vleyden/ villen.
Vlaeghe/ ñublado.
by Vlaeghen/ de quando en quando, algunas vezes, a antojadizos.
Vlaenderen. Flandes.
Vlagghe. banderola, gallardete.
Vlaggheren. arbolar la bandera.
Vlamme/ llama.
Vlammeken. llamita.
Vlammen. arder.
Vlas-voken. lisonjear.
Vlas-voker. lisonjero.
Vlas-vincke. sirguero.
Vlammigh. inflamado, encendido.
Vlas/ vlasch. lino.
Vlechte/ hayr-vlechte. trença de cauellos, flueque, greña.
Vlecht-snoer. trençador, trençado.
Vlechten/vlichten. trençar.
Vlecke. mancha, macula.
Vlecke/plaetse. lugar, casar.
Vlecken/ placken. manchar.
Vlecke/ locke/ s. vlechte.
Vledderen/ s. vlichelen.
Vledder-muys/ vlier-muys/ murciegalo.
Vleesch. carne.
Vleesch-achtigh. carnoso, carnudo, rollizo.
Vleesch-houwer. carnicero.
Vleesch-huys. carniceria.
Vleesch-kruydt. yerba bueua.
Vleesch-kuype. tonel de carne, arteza de carne salada.
Vleesch-sop. caldo de la olla.
Vleghel. trillo, batidor, çurriaga.
Vleughe. buelo, voladura.
Vleughel. ala.
Vleughe / hoop voghels / vna caterua de paxaros.
Vleughelen / kort-vleughelen / desalar, cortar las alas.
Vleus/vleuskens. luego, de aqui a vn poco, o, a vn rato.
Vleyden/vleyen. acariciar, alagar, adular.
Vleydt-baert. acariciador, alagador, adulador.
Vleydinghe. halagos, roncerias, carecias, celemas, blanduras, ronces, mimaderas, lisonjas.
Vleer-muys / s. vledder-muys.
Vlerck/ s. Vleughel.
Vlickelen/ alear, batir las alas.
Vlichten/ s. vlechten.
Vlieden. huyr, rehuyr.
Vlieghe/ mosca.
Vlieghen. bolar.
Vlieghen / voghelen vanghen. caçar paxaros, pescar aues.
Vlieghende/ volatil.
Vlieghende legher. campo volante.
Vlieghende vier. sarna, comezon, granos.
Vlieghende ooghen/ ojos bolantes, ojos ardientes.
Vlieghende vendelen. vanderas tendidas, vanderas desplegadas.
Vlieghher/ bolador.
Vlieghher/ vogheler. halconero, caçador de paxaros.
Vlieghsken. mosquita.
Vlieghher. ropa de casada.
Vlieme/ lanceta.
Vliemen de sweer. abrir la apostema, lancetar la apostema.
Vlieme des vischs. alas del pescado.
Vlier/vlier-boom. sauco.
wilde-Vlier. yezgo.
Vlies. tuzon.
Vlies-heer. Cauallero del tuzon.
Vliesken. telilla.
Vliet/ canal, rio.
Vlieten. crecer, manar, correr, olear, flotar.
Vlijt/ diligencia, trabajo, estudio, ayre, brio.
Vlijtigh. diligente, ayroso, brioso, viuo.
Vlijtighlijck. diligentemente, viuamente, desenbueltamente, ayrosamente, briosamente.
Vloecken / jurar, perjurar, votar, echar maldiciones.
Vloeden/ vloeyen/ brotar, leuantarse, manar, salir fuera.
Vloedigh. corriente, liquido.
Vloedt/ maendt-stonden. la camisa, regla de la muger, menstruos.
Vloedt/ vliet / s. Riviere/vliet.
Vloedt. fluxo, creciente.
Vloedt der zee. creciente, o, fluxo del mar.
Vloedt-water. agua corriente, o, viua.
Vloer. patio, suelo enpedrado.
Vloye. pulga.
Vloeyachtigh. lleno de pulgas.

Vloeyen. espulgar.
Vloy-kruydt/ yerua pulguera.
Vlot/vlote. flotal.
Vlote van schepen. flota, armada naual.
Vlote/roche. raya, lixa.
Vloten/vlotten nadar, flotar, olear.
Vlot-hout/ s. Korck.
Vlotte/golve. ola, onda, aluina.
Vlouwe/voghel-net. redes para tomar paxaros.
Vlucht/ buelo.
Vlucht/ huyda.
Vluchten. huyr.
in de Vlucht dryven. ahuyentar, alançar, echar.
Vluchtigh. fugitiuo, tornadizo, enaziado.
Vlugghe. ayroso.
Vluggen inde sonne. abrigarse al sol.
Vlughs. presto, deprisa, en bolandas.
vlughs/ vlus. luego, poco ha.
vniversiteyt. Academia, Vniuersidad.
vochel/ghevoghelte. enjendro.
vochelen. ayuntarse.
vocht/ vachtigh. humido.
vochtigheydt. humedad.
vochtigh maken. remojar, mojar, bañar, aguaçar.
vochtigh worden. mojarse.
vochtigh zijn. estar mojado.
vodde. trapo, trapajo, estropajo.
vodden/ vodderije. trapos, trapajos, estropajos, estropajera.
vodde/ vuyl wijf. suzia, puerca, desaliñada.
vodden lappen. remendar.
vodder/lapper. remendon.
voddigh. estropajoso, trapajoso, entrapajado.
voecht/ s. vocht.
voeden/vueden. sustentar, criar, alimentar.
voeder der beesten/ pasto.
voeder/vaper/ aforro.
voederen / pacer, apacentar, apastar, repastar, pensar.
voederinghe. pasto, alimento.
voeder/ vracht. carretada.
voedinghe. comida, mantenimiento, biuienda, sustentamiento.
voedtsel/ sustento, alimento.
voedtster. ama, ama de leche.
voedsteren criar, alimentar.
voedster vader/ voedster-heer. amo que cria.
voedtster-kindt. niño, o, criatura de teta, o, de leche.
voeghe/in deser voeghe / en esta forma, desta manera, en esta manera.
voeghe / voeghsel / coyuntura, vñidura, apiñadura.
voeghe/ gheuoeghelijckheydt. comodidad, oportunidad, tiempo a proposito.
inder voeghen. de suerte que, en tanto que.
voeghelijck/ s. Gheuoeghelijck.
voeghen / schicken / proponer, constituyr, ordenar, componer.
voeghen/ betamen. conuenir, auenir, ser decente.
sich voeghen nae der wereldt. acomodarse al tiempo, frisarse a la moda.
voeghen/ juntar, acomodar.
voeghen / concordar, acordar, concertar. s. Ghevoelen.
voelen. tentar.
voer/ s. voeder.
voeren. acarrear.
voeren oorloghe/ hazer, o, sustentar guerra, guerrear.
een schip voeren. nauegar.
een proces voeren. pleytear.
voeren 't woordt. arengar, razonar, orar.
voeren / leyden / lleuar, acompañar, conduzir, adestrar, guiar.
voerder / leydsman. cabeça, guia, adalid, guion.
voer-loon. flete.
voerlijck. acarreable, lleuable.
voere/ costumbre, natural, accion, hecho.
sijnen voeren gaen. seguir su capricho.
voer-man. carretero.
voet/ pie.
te voet gaen. ir a pie, caminar, o, andar a pie.
voet-boghe. ballesta.
voet/ schraghe/ s. steunsel.
voet / maniere/ mode / modo, manera, costumbre, pie.
op dien voet / deste modo, desta manera, a tal pie.
voet/ oorsaeck. causa, ocasion.
voet van een pilaer/ basa, fundamento, pedestal, caria de coluna.
voet houden in 't dansen / dansar a cadencia, baylar a consonancia.
den voet gheven. ocasionar, dar ocasion.
voet-boeyen. grillos, cepos.
voetelinck/socke. escarpin, peal.
voet-gichte. gota, podagra.
voet-yser/ minck-yser/ trampa.
voet-knecht/ laquayo.
voet-padt/ s. voet-wech.
voet-staens/ puntapie, puntillon.
voet-staens. luego.

voet-stap. pisada.
voet-strick. pihuela,lazo.
voet-val. suplicacion.
voet-val doen. suplicar.
voet-volck. infanteria.
voet voor voet. poco a poco.
voet-wegh. senda,camino de a pie.
voeder/ s. voeder.
voghel/ paxaro,aue.
voghelken. paxarito,paxarillo,paxarico, auezilla, auezita,auezica.
voghel-grijp. gryfon.
voghel-heyn. croto.
voghel-huys. xaula.
voghel-jacht. caça de paxaros,o,aues.
voghel net. redes.
voghel-slach. trampa de paxaros.
voghel-terre. liga.
voghelen. caçar paxaros, o,aues.
vogheler. caçador de paxaros,paxarero.
voght/voeght. administrador.
voghdije/ administracion.
voie/ wijfken. hembra.
voys/voyse. voz,sufragio, s. keur.
vol/ lleno, repleto.
vol/beurucht. preñada.
voote vol. lleno hasta el topo.
volle-mane. luna llena.
volle-macht. poder, procuracion, plenipotencia, autoridad.
vol en sat. lleno y harto,harto.
volbrenghen. cumplir,perficionar,acabar.
voldaen. satisfecho.
vol-dienen. merecer.
vol-dient. merecido.
vol-doen. satisfazer.
voldoeninghe. satisfacion.
voldueren. perseuerar,sobrelleuar,soportar,sufrir. s. volherden.
vol-eynden. acauar,fenecer,rematar.
volghen/ seguir,acompañar,alcançar.
volgher/ siguiente.
volghinghe/ s. naevolghinghe.
volherden/ perseuerar, sufrir, continuar,soportar, sobrelleuar,ser constante.
volherdigh. constante,perseuerante,firme,fixo.
volherdigheydt. firmeza,sufrimiento, constancia, perseuerancia.
volherdighlijck. constantemente,porfiadamente.
volheyt. plenitud,llenadura.
voljaerigh/ que tiene edad competente.
volkomen / s. volbrenghen.
volkomen/ volmaeckt/ s. volmaeckt.
volkomentlijck/ complidamente,perfetamente,enteramente,totalmente.
vol-leeren / acabar de enseñar.
vollijck/ abundantemente,copiosamente.
vol-lijuigh. corpulento.
vol lijvigheydt. corpulencia.
volmaecken. perficionar, acauar,cumplir.
volmaecktheydt. perficion.
vol-op. mucho,abundantemente, abondosamente, copiosamente.
volslaeghen. hancho,amplo,holgado,complido.
volstaen. cumplir,persistir,constar.
volstandigh/volstandigheyt/ s. volherdigh/volherdigheydt/ volherden.
volvoeren/ acauar, s. volmaecken.
volwassen/ crecer hasta no mas.
volwassen zijn / s. voljaerigh.
volck/ gente, vulgo,pueblo.
volcksken. gentesilla.
volck-rijck. poblado,populoso,lleno de gente.
volen/ veulen/ s. veulen.
volghen. seguir.
volgher/ seguidor.
vollen/ vullen. hinchir,llenar.
laken vollen/ batanar,adobar paños.
voller/ volder. batanador,adobador de paños.
vollerije. batanadura.
voncke. sentella,chispa.
voncken. encenderse.
vonckinghe. sentellamiento.
vond/vindinghe. hallazgo.
vondt/list. arte,estratagema,inuencion,ingenio.
vondel/ puentecico,puentecillo.
vondelinck/ niño hallado, niño hechadizo, niño expositiuo,hallado.
vonnis/ sentencia, parecer, juyzio.
vonnissen. juzgar,sentenciar, dar sentencia.
vonte/vunte / fuente de bautismo,bautisterio.
vooght / s. voght / momboir.
voor / veur/ para,por,delante.
voor mijn deel.por mi parte.
voor / oft in plaetse van hem / etc. por el, en su lugar.
voor / ghelijck haer eyghen dochter / por,o, como su propria hija.
voor een jaer. antes de vn año,
voor handen. entre manos.
voor handen zijn. estar muy cerca.
voor sijnen vriendt wat doen / hazer algo por su amigo,o,por amor de su amigo.
voor de deure. delante,o, ante de la puerta.

Voor-avonst. la tarde.
Voor-baene. primero camino.
Voor-baete. prerogatiua, priuilegio.
Voor-bedacht/ f. voor-dachtigh.
Voor-bediedtsel/ presagio, señal.
Voor-beeldt. semejança, exemplo, exemplar.
Voor-beelden. imaginar.
Voor-berdt. enseña, enseña de vna tauerna.
Voor-bergh der zee/ promontorio, cabo.
Voor-bidden. interceder, rogar.
Voor-biddinghe/ intercession, ruegos.
Voor-bidder. intercessor.
Voor-bode. precursor.
Voor-bode/ bediedsel/ f. Bediedsel.
Voor-boodtschappen/ predezir, adeuinar.
Voor-borgh. arrauales, burgo.
Voor-borgh der hellen. limbo.
Voor-broeck. calçones, bragetá.
Voor by. passado.
Voor-by gaen. passar adelante.
Voor-by laten gaen. dejar passar.
Voor-dacht. miramiento.
Voor-dack/ tejado en el frontispicio.
Voor-dachtigh. prudente, bien mirado.
Voor-dach / alua, madrugada, antes de amanecer.
Voor-danssen. guyar la dança.
Voor-danser. guya de la dança.
Voor-deel. preeminencia, prerogatiua, ventaja.
Voor-dencken. premeditar.
Voor-deure. puerta delantar.
Voorder. mas adelante, vltra.
Voorderen iemandt. promouer alguno, adelantar, augmentar, acrecentar.
Godt voorder v / Dios te adelante, o, augmente, Dios te mantenga.
Voordichten. dictar, notar.
Voor-dochter. antenada.
Voor-doeck/ voorschoot. delante.
Voort/ adelante, vltra.
Voordt-aen. de aqui adelante.
Voordt-brenghen. produzir.
Voordt-drijven. acarrear.
Voordt-gaen. adelantarse, proceder adelante.
Voordt-ganck. procedimiento, sucessor, progression, progresso, continuacion.
Voort-halen / voort-langhen. alcançar, sacar fuera.
Voort-helpen. promouer.
Voordt-legghen. passar la palabra.
Voort-staen/ ser expuesto.
Voort-stel. proposito, presupuesto, intento.
Voordt-stellen. proponer, presuponer, constituyr, anteponer.
Voordt-stieren / voort-stooten / echar adelante, rempuxar.
Voordt-stouwen. incitar, estimular, aguijar, mouer.
Voordt-roepen. publicar, proclamar.
Voordt-rollen/ f. Rollen.
Voordt-trecken. acarrear.
Voordt-varen. proseguir, continuar, yr adelante.
Voordt-varinghe/ continuacion, prosecucion.
Voor-gaen. ir delante, o, adelante.
Voor-ganghe. exemplo.
Voor-ganck/diest/ seruicio.
Voor-ganck/voor-tocht. prerogatiua, preeminencia.
Voor-gheborghte/ f. Voor-borgh.
Voor-ghespan/ voor-ghetuygh/ petral.
Voor-ghevel/ frontispicio, delantera.
Voor-hals. garganta, gaznate, garguero, tragadero, gola, eruera, gañon.
Voor-handen. presente, tiempo presente.
Voor-hanghen/ colgar delante, o, adelante, antecolgar.
Voor-hanghsel. velo.
Voor-henen. ya, en el tiempo passado.
Voor-hoede. cautela.
Voor-hoeden. guardarse.
Voor-hof. el portal dentro de casa.
Voor-hoofdt. frente.
Voor-houden / proponer, anteponer, presuponer.
Voor-houdinghe. proposicion.
Voor huydt. prepucio, capullo del miembro viril.
Voor-huys. antecasa.
Voor-kindt. antenado.
Voor-komen. preuenir, anteuenir.
Voor-komen / voor-hoeden. guardarse, recelarse.
Voor-komen / ghedencken / f. Ghedencken.
Voor-koopen. vender.
Voor-kooper. mercero, mercader.
Voor-leden. passado.
Voor-legghen/ f. Voor-stellen.
Voor-lesen/ leer delante.
Voor-loopen. correr delante, o, adelante.
Voor-loopen/ wechloopen. excurrirse, huyr.
Voor-looper. reconoscedor.
Voor-maels/ f. Voor-henen.
Voor-merck. aguero, pronostico, presagio, señal.
Voor-nacht. primanoche.
Voor-naem. nombre, nombre de pila.

Voor-naemste. el mas nombrado de todos, principal.
Voor-nemen. proponer,presuponer.
Voor-nemen / op-set. proposicion, presupuesto, intento,consejo,intencion.
Voor-niet. en balde,de balde.
Voor-noen. tiempo antes de medio dia.
Voor-ogghen/ en cara,en presencia.
Voor-oordeelen. predezir,adeuinar.
Voor-over-hanghende. inclinado,reclinado,pendiente,acostado.
Voor-ouders. antepassados,mayores.
voor-raedt. deliberacion,consejo.
met voor-raedt. deliberadamente, con resolucion, adrede,volontariamente,expressamente.
voor-reden. prologo,loa,prefacio,prefacion.
voor-saet. antecessor,predecessor.
voor-sanck. antifona.
voor-schantse/ medias lunas.
voor-schieten/ verwijten. dar en cara, escartimar, çaherir, reprochar, remocar,denostar,reptar.
voorschijn/ presencia.
te voor-schijn brenghen/ publicar.
te voorschijn komen/ venir a luz, salir a luz, remanecer,acordar.
voorschip. proa.
voor-schoot. delantal,leuantal,mandil.
voor-schreven. ante escrito, sobreescrito, sobre dicho.
voor-schrift. exemplar,materia.
voor-segghen. aduertir,antedezir,predezir.
voor-segghinghe / prediccion,aduertimiento, s. voor-merck.
voor-seker/ s. seker.
voor-senden/ embiar delante,
voor-setten/ preferir,anteponer.
voor-setten om t' eten/ poner en la mesa,dar para comer.
voor-sichten/ prudente,prouidente.
voor-sichtigheydt. prudencia,prouidencia, cordura,miramiento.
voor-sichtighlijck. prudentemente, cuerdamente, auisadamente.
voorsien/ preuecer, antepensar, proueer, mirar antes,premeditar.
voorsinghen. cantar primero.
voor-slagh / proef-spel / preludio,leuada,aparejo, prologo.
voor-slachs wel wetende / auisado, premeditado.
voor-sloofken / prepucio, capullo del miembro viril.

voor-snijden. trinchar.
voor-snijder/ trinchante,maestresala.
voor-somer. primauera.
voor-sone/ antenado,entenado.
voor-spel / s. voor-slach.
voor-spelen. leuar el juego,hazer leuada.
voor-spoedigh/ prospero.
voor-spoedt/ prosperidad,sucesso,dicha.
voor-spraecke. intercession,patrocinio,arrimo.
voor-spraecke/advocaet. abogado,letrado.
voor-sprecken. interceder,abogar.
voor-spreken/borghe blijven. sanear,fiar, assegurar,salir fiador,abonar,responder.
voor-sprecker/ s. Borghe.
voor-spreker/ intercessor,auogado.
voor-sprekinghe/ s. voor-spraecke.
voor-stadt. arraual,burgo.
voor-staen. defender.
voor-staen/ ghedencken/ pensar,acordarse.
laten voor-staen/ presumir, s. Meynen.
voor-staender/ valedor,defensor,defendedor,guardador,protector.
voorste/ veurste. primero de todos.
voor-stel/ proposito,presupuesto,intento.
voor-stellen. proponer,presuponer.
voor-tanden. dientes delanteros.
voor-teecken. pronostico,aguero,señal.
voor-tijts. ya, en los tiempos passados.
voor-tijdt/ tiempo passado,tiempo antecedente.
voor-tocht. manguardia,vanguardia.
voor-treffen. preceder,anteceder,andar delante.
voor-vaders/ s. voor ouders.
voor-vechten/ s. voor-staen.
voor-waerde/ acuerdo,pato.
voor-waer. cierto,ciertamente,verdaderamente.
voor-waerts. cara adelante.
voor-vluchtigh / fugitiuo,renegado,enadizo,tornadizo.
voor-wenden. enroscar,emboluer,retorcer, enticar,reborujar.
voor-werpen. echar delante.
voor-weten. saber antes.
voor-wetinghe. preuecedura.
voor-windt. viento fauorable, viento en popa.
voor-winter. otoño.
vooren/voor/ adelante,ante,antes,primero.
te vooren gheven. dar adelantado.
voos/ s. voys.
voos/voosch/ hueco,esponjoso.
vorck/gaffel/ horca,tenedor.
vorcksken/ horquilla.
vore/ sulco.

Vore inden steen/ acanaladura.
Vore-wijse/ por sulcos.
Voren/voor/ antes,primero.
Voren/ sulcar.
Vorme/ forma,horma,molde.
Vormen de kinderen/ confirmar las criaturas,o, los niños,administrar la confirmacion.
Vormsel/ confirmacion.
Vorsch. rana.
Vorsken. ranita,ranilla,ranica.
Vorst/ veurst/ principe.
Vorst/ helada.
Vorstigh/ helado.
Vorster/ bosch-wachter/ s. Forestier.
Vos/ zorra,raposa.
loosen Vos/ raposo.
Vosken/ zorrilla,rapozilla.
Voude. doblez.
Vouden. doblar,plegar,doblegar.
Vouwinghe. dobladura, plegadura.
Voute/ arco,boueda.
Vouteren. tumbar,abouedar,labrar sobre arcos.
Voerken. roquilla.
Vracht. carga,cargazon.
Vracht/ vracht-ghelt/vracht-loon/ fleyte.
Vracht-schip/ vaxel de mercancia.
Vracht-waghen. carro de carga , carreta de bagaje.
Vrachten. cargar.
Vrack/sout/ mareado,salado.
Vracken harinck. harenque gastado, o, emmohecido.
Vraeck / vrangh / vratte / vreet / s. Wraeck/ wrangh/ etc. met W.
Vraeghachtigh. curioso de preguntar.
Vraeghe. pregunta,interrogacion.
Vraeghen. preguntar,interrogar.
Vraeghen/nae niemandt vraeghen/no hazer cosa de nadie,no darsele de nadie.
Vragher. preguntador,interrogador.
Vraet. comilon,goloso,garganton.
Vranckrijck/Francia.
Vre/ hora.
Vreck. auariento,auaro,auaricioso,escasso.
Vreckheydt. auaricia,escasses.
Vreckaerdt. auariento,auaro,auaricioso.
Vreckelijck. escassamente.
Vrede. paz.
Vredelijck. pacifico,tranquilo,quieto.
Vredelijcken. pacificamente,tranquilamente.
Vrede-maken. hazer paz,pacificar,apaziguar.
ick bens te Vreden. estoy contento.

te Vreden zijn. estar contento.
te Vreden zijn/ sonder sorghe/estar sin cuydado.
te Vreden stellen. contentar,aplacar.
Vredsaem/ s. Vredelijck.
Vreese/ temor,miedo,pauor.
Vreeseloos. intrepido,sin temor,atreuido.
Vreesen. temer,tener miedo.
Vreeselijck. terrible, horrible,horrendo , espantoso.
Vreeselijcken. terriblemente,espantosamente.
Vremdt. estraño,peregrino.
Vremdt/ ombekent/desconocido , ignoto, o,incognito.
Vremdelijck. estrañamente.
Vremde sake. cosa nueua,admirable.
Vremdelinck. estrangero,estraño,peregrino.
Vreught. alegria, gozo,regozijo, alboroço,contento.
Vreught bedrijven/ s. Verblyden.
Vreughdigh/ s. Blyde.
Vriendt/ amigo.
Vriendt/ maghe/ pariente,deudo.
Vriendt / patroon / apoyador, sustentador , arrimador.
Vriendtschap. plazer,merced.
Vrienden/ parientes.
Vriendelijck. amigable, amoroso,cortez,afable.
Vriendelijcken. amigablemente , benignamente, amorosamente.
Vriendelijckheydt. amor,bondad, afabilidad,cortesia.
Vriendinne. amiga.
Vriendtschap. amistad. s. Vriendelijckheyt.
Vries. Frison.
Vriese/ frisa,paño frisado.
Vriesen/ elar.
Vrieslandt/ Frisa.
Vrij/ libre,franco.
Vrij/ seker/ seguro,asegurado.
Vrijagie. pretension,halago,caricia.
Vrij-bueten. talar,destroçar.
Vrij-bueter. ladron,robador, cossario,salteador, desbalijador.
Vrijdagh. viernes.
Vrijdom. libertad,franqueza,priuilegio.
Vrijelijck / libremente , seguramente , atreuidamente.
Vrij-maken. soltar,libertar,hazer libre,o,franco.
Vrij-hertigh. abierto de coraçon , sincero, llano, senzillo.
Vrij-hertigheydt / senzillez , sinceridad , llanesa.

Vrij-heydt/ ſ. Vrij-dom.
Vrij-heydt/ vrij-plaetſe/ refugio,retirada , aſylo, acogida.
Vrijmoedigh/ ſ. Vrijhertigh.
Vrymoedighlijck/ con animo, brioſamente , animoſamente.
Vrijmondigh / ſuelto en hablar, nada diſimulado,abierto de coraçon.
Vrijwillich. voluntario.
Vrijwillichlijck voluntariamente.
Vrijwille. libre aluedrio.
Vrijlich. libremente.
Vrijen. librar,libertar.
Vrijheydt. libertad,aſegurança,ſeguridad.
Vrijden/vrijen. hazer el amor.
Vrijder/ vrijer. ſeruidor,enamorado.
Vrijerſſe/vrijdſter. metreſa,amiga,enamorada.
Vrijf des voets/ ſ. Wrijf des voets.
Vrinael/ vrinal,orinal,porto.
Vringhen/ vrijven/ ſ. Wringhen/ wrijven.
Vroed. menajero,prouechoſo,ſobrio,guardado.
Vroed vrouwe. partera.
Vroedelijck. prouechoſamente, ſobriamente, menajeramente,guardadamente.
Vroegh / temprano.
Vroegh en laet. continuamente,ſin ceſſar.
Vroegh opſtaen. madrugar.
Vroeghen/ ſ. Wroeghen.
Vroeten/ ſ. Wroeten.
Vrolijck/ alegre,regozijado.
Vrolijck maken / alegrar,regozijar, holgar , jubilar.
Vrolijckheydt. alegria,regozijo,contento.
Vrolijcken alegremente,regozijadamente.
Vroom. corpulento,rezio,fuerte, pujante, valeroſo,valiente.
Vroom/ deughdelijck/ ſ. Deughdelijck.
Vrome feyten/ hechos heroicos.
Vromelijck/ valientemente,valeroſamente.
Vromen/ ſ. verſtercken.
Vromen/vormen/ confirmar.
Vromigheydt / animo, valor,coraje, pujança,valentia.
op ſijn eyghen vromigheydt / de ſu motiuo proprio.
Vronck/ ſ. Wronck.
Vrouwachtigh/ afeminado.
Vrouwachtighlijcken / afeminadamente,cobardamente.
Vrouwe/ muger.
Vrouwe/ ſeñora,ama, ſ. Me vrouwe.
Vrouwken/ mugercilla,mugercita.

V R

Vrouwen-broeder. carmelita,carmelita calçado.
Vrouwelijck. mugeril,femenino.
Vrouwelijckheydt. coño , natura de la muger, miembro mugeril.
Vrouwen-hayr-kruydt/ adianto negro,culantrillo de pozo.
Vrouwen-kracht / vrouwen-ſchenderije / fornicacion , fuerça hecha a muger, o , a donzella.
Vrouwen-luſt / apetito de las mugeres preñadas.
Vrouw-ſieck / amugerado,amancebado.
Vrouw-waerſter. partera.
Vrucht/ fruto.
Vrucht/ dracht/ fruto,cria,preñez.
Vrucht-draghen. frutificar,lleuar fruto.
Vrucht-voort-brenghen. parir.
Vruchtbaer/ fertil,fecundo.
Vruchtbaerheydt. fertilidad, fecundidad, abondancia de frutos.
Vruchtbaerlijck. fertilmente,fecundamente.
Vruchtbaer maken. fertilizar.
Vruchten der aerden. frutos de la tierra.
Vruchtloos. ſin fruto , eſteril , ſ. Onvruchtbaer.
Vrueten/vueghen/ vuelen/ vueren / ſ. Vroeten/ voeghen/voelen/voeren.
Vueren-hout/ pino ſilueſtre.
Vul/vullen/ vulſel/ ſ. Vol/vollen/ etc.
Vuncke/vunte/ ſ. Voncke/ Vonte.
Vunſtigh/ mohiento,mohoſo.
Vuycke/fuycke/ redes de vimbres para peſcar.
Vuycke/douwe. golpe,rempuxon.
Vuycken/douwen. rempuxar,botar,empeler.
Vuyl. ſuzio,puerco.
Vuyl/oneerelijck. deſuergonçado,deshoneſto.
Vuylachtigh. algo ſalpicado,o,ſuzio.
Vuyl-boom/ rateleer / alamo ſaluaje, alamo nigrillo.
Vuylen. enſuziar.
Vuylijck. ſuziamente,puercamente.
Vuyligheydt. ſuziedad,porqueria,inmundicia.
Vuyligheydt/ſlijck. lodo,cieno,lama,lamedal,fango,cenagal,rebolcadero.
Vuyligheyt diemen vuytkeyrt. vaſſuras.
Vuylniſſe/ ſ. vuyligheyt.
Vuylniſſe-back/ albañar,letrina.
Vuyſt/ puño,puñada,bofeton.
Vuyſt-loock eten/ comer entre puños.
Vuyſt-loock gheven. dar puñadas.
Vyt/ fuera,de.
Vyt/vuyten. a fuera.

Vyt/ydel/ afuera, vazio, vaco, acauado.
Vytbannen. desterrar.
Vytbanninghe. destierro.
Vytbarsten. rebentar.
Vytbeelden. retratar, dibujar.
Vytbeeldinghe/ retrato, dibujo.
Vytbernen/ s. Vytbranden.
Vytbersten. arrebentar, rebentar.
Vytblasen. soplar fuera, apagar, matar con soplo.
Vytblijven. quedar fuera.
Vytblusschen. apagar, matar, extinguir.
Vytboetsen/ s. Boetseren.
Vytbollen de woorden/ charlar, hablar indiscretamente.
Vytbooren / horadar, barrenar, taladrar, agujerear.
Vytborrelen salir con impetu.
Vytbreken als de ghevanghene/ escaparse de prision.
Vytbotten. brotar, brotar fuera. s. Botten.
Vytbranden. quemar, quemar fuera.
Vytbreken/ reuentar, s. Vytloopen.
Vytbrenghen/ inportar, montar.
Vytbrenghen/openbaren / descubrir, manifestar, publicar.
Vytbreyden. estender, tender, abrir.
Vytbringhen/ s. vytbrenghen.
Vytbroeden. couar, encouar los hueuos.
Vytbuydelen/ cernir, çarandear, criuar.
Vytbuylen/ s. vyt-buylen.
Vytdeylen/ destribuyr, repartir.
Vytdeylinghe. destribucion, reparticion, repartimiento.
Vytdoen. sacar, quitar, s. Afnemen.
Vytdoen / blusschen / apagar, matar, extinguir.
Vytdoen/ vytwisschen/ borrar, quitar, cassar, cancelar, deslauar, testar.
Vytdoen/ ontkleeden. desnudar.
Vytdouwen. esprimir.
Vytdraghen. lleuar fuera.
te koope Vytdraghen. lleuar a vender, reuender.
yemandt schadeloos Vytdraghen / indemnisar, abonar.
Vytdraeghster. reuendedora.
Vytdrijven. hechar fuera, deshechar, acarrear fuera, auientar fuera.
Vytdrijvinghe. expulsion, deshechamiento.
Vytdrincken. beuer fuera.
Vytdringhen. apretar o, renpujar fuera.

Vytdrooghen/ desecar, consumir, secar, secar fuera, enxugar.
Vytdrooghinghe / desecamiento, secamiento, consumimiento, enxugamiento.
Vytdrooghen/verdwijnen/ consumirse, desecarse.
Vytdrooghende sieckte/ tisia, etisia.
Vytdruckelijck. espressamente.
Vytdrucken/ esprimir.
Vytdruppen/ distilar, gotear fuera.
Vyt een-doen. desenca ar.
Vyt-een-doeninghe. desencajamiento.
Vyterlijck. exteriormente, esteriormente.
Vyterste. extremo, vltimo, postrimero.
in sijn Vytersten zijn / estar a la muerte.
Vytersten dagh/ dia del juyzio, dia postrimero, dia extremo.
Vytersten wille/ testamento, vltima, o, postrimera voluntad.
Vyteten. comer fuera.
Vyteysschen. desafiar, prouocar.
Vytgaen. salir, salir fuera.
Vytgaen/ sterven. espirar, morir.
laten Vytgaen/ publicar.
Vytgaen/ enden. acabar, fenecer, finar, rematar, fallecer, cumplir, terminar.
Vytgaen/ vertijen. renonciar, ceder.
Vytgaende jaer. los postreros del año.
Vytganck/ salida.
Vytganck doen/ hazer salida.
Vytghedrooght/ enxugado, seco, desecado.
Vytgheesselen. açotar y desterrar.
Vytghegoten. derramado.
Vytghelaten. suelto, libertado, soltado, dejado salir.
Vytgheleert. del todo aprendido.
Vytghelesen. leydo fuera, todo leydo.
Vytghelesen / escogido, elegido, exquisito, s. Singulier.
Vytgheleyde/ acompañamiento.
Vytgheleyde doen/ acompañar.
Vytgheloopen monick. apostata, rebelde a la religion.
Vytgheleydt. acompañado, acompañado fuera.
Vytghemerghelt landt/ tierra destiercolada.
Vytghenomen/excepto, sacado fuera, s. Behalven.
Vytgheoorloght/ arruynado por la guerra.
Vytgheraken. salir, escapar acertar a salir.
Vytghereckt. estendido.
Vytgheschudt. sacudido.
Vytgheschudt van kleederen / despojado, desnudado.
Vytghesift/ cernido.

 Vyt-

Vyt-ghesneden. sangrado,cortado fuera.
Vyt-ghesocht. escogido,eligido,exquisito.
Vytghesondert. reseruado,eximido.
Vytghespruoten. procedido,causado.
Vytghesteken. picado.
Vytghesteken/behalven/ s. **Vytghenomen**.
Vytgheteert/ consumido.
Vytghebe/ gasto,despensa.
Vytgheven/ dar fuera,gastar,finxir.
sy selven Vytgheven. vanagloriarse.
Vytghieten. derramar,verter.
Vytghietinghe. derramamiento,vertimiento, efusion.
Vytgraven. desenterrar,cauar fuera,cauar.
Vythaelen. sonsacar,sacar afuera.
iemanden Vythaelen/ sonsacar alguno.
Vythangh-bert/ ensinia,enseña.
Vythanghen/ colgar fuera.
Vythelpen/ librar,sacar de peligro.
Vytheemsch/ forastero,estrangero,peregrino.
Vythissen. dar vn como,burlarse.
Vythoeck. esquina de afuera.
Vytholen. aocar,cauar,ahondar,socauar, desenterrar,minar.
Vytholinghe. hueco,guero.
Vythongheren. tomar por hambre,hambrear.
Vythouden. reseruar,retener,reportar.
Vythouwen. cortar,tajar,reuanar.
Vyt-jaghen. hechar fuera,auientar fuera,expeler.
Vyt-jaghinghe. expulsion,hechamiento.
Vytkeeren. desaconjar,diuertir,prohibir,vedar.
Vytkeyren. barrer fuera.
Vytkeyrsel. vassuras,suziedad.
Vytkiesen. escoger,elegir,escoger fuera.
Vytkiesinghe. eleccion,escogimiento, s. **Keuse**.
Vytkijcken. ser mas alto,sobrepujar en altura.
Vytkijcken/vytsien. asomarse para mirar.
Vytkloppen. sacudir fuera.
Vytkomen. salir fuera,salir.
Vytkomen / vytspruyten. prouenir, ser produzido.
Vytkomen vyt het water/ nadar fuera.
Vytkomste/ salida.
Vytkomste/eynde/ fin,cabo.
Vytkoop. rescate,redemcion.
Vytkoopen. rescatar,redimir.
Vytkondighen. diuulgar, publicar , pregonar, echar bando.
Vytkretsen. raer,raspar.
Vytkruypen. gatear fuera,salir a gatas.
Vytkondinghe. proclamacion , admonestacion, publicacion,bando,pregon,edito.

Vytlaten. soltar.
Vytlaten / overslaen. omitir , oluidar , dexar atras.
Vytlanden. peregrinar.
Vytlander / estrangero , estraño , peregrino , externo.
Vytlanghen. sacar fuera,sacar.
Vytleenen. enprestar,enprestar fuera. s. **Leenen**.
Vytleeren. aprender fuera.
Vytlegghen. ensanchar, s. **Wyden**.
Vytlegghen. explicar, declarar, interpretar,exponer.
Vytleggher. explicador,declarador,interpretador, exponedor.
Vyt-legghen/bedieden/ s. **Bedieden**.
Vytlegginghe. exposicion, interpretacion, declaracion.
Vytleken. destilar,salir fuera,gotear fuera.
Vytlesen. elegir,escoger.
Vytlesen een ghebodt / publicar,o , diuulgar vn edito.
Vyt'eyden. acompañar.
Vytlocken. sonsacar.
Vyt'oop. salida,escurrimiento.
Vytloop/ vytvlucht. escapada,pretexto,escusa, socolor,achaque.
Vytloopen/ huyrse, escaparse,escurrirse,salir corriendo.
Vytloopen/vytbotten/ brotar.
Vytloopen/overloopen/ derramarse.
Vytmagheren / estenuar, enflaquecer , enmagrecer.
Vytmagheringhe. enflaquecimiento,
Vytmaken/toemaken. suscitar,mouer,cohechar, sobornar.
Vytmaken/schelden/ s. **Lasteren**.
Vytmaenen/ conjurar,ensalmar,exorcizar.
Vytmelcken. ordeñar,ordeñar fuera.
Vytmergheien/ enmagrecer.
Vytmeten. medir,mensurar.
Vytmonsteren. reformar,licenciar.
Vytnemelijck. singular,bizarro,famoso.
Vytnemelijckheydt. singularidad, bizarria , prestancia.
Vytnemen. escoger,triar.
Vytnemende. insigne, excelente,exquisito, elegante.
Vytnemende schoon/ muy hermoso.
Vytnemelijck. excelentemente, insignemente, exquisitamente,elegantemente.
Vytneminghe/ escogimiento,elecion,opcion.
Vytperssen. esprimir,o,prençar fuera.

Vyt-

Vytplucken. desarraygar.
Vytputten. sacar, sacar fuera.
Vytpuylen. ampollar, hinchar.
Vytraken/ s. vytgheraken.
Vytrapen/ amontonar, juntar, arrebañar.
Vytrechten. hazer, executar, obrar, negociar, expedir, tratar.
Vytrechter. executor, procurador, negociador.
Vytrechtinge/ hecho, expedicion, execucion, obra, negocio, trato.
vytrecht/ Vtreque.
vytrecken. alargar, estender, desplegar.
vytreycker. distribuydor, repartidor.
vytreyckinghe. distribucion, reparticion, diuision, repartimiento.
vytrichten/ vytrechten. repartir, distinguir, dispartir, diuidir.
vytrijden. salir a cauallo.
vytroep. pregon, bando.
vytroep. almoneda.
vytroep houden. hazer almoneda.
vytroepen. pregonar, hechar bando, publicar, diuulgar.
vytroeper. pregonero.
vytroepinghe. publicacion.
vytroeven. arrancar.
vytrollen/ desenboluer, desenrollar, desarrollar.
vytrucken. arrancar, arrebatar, desarraygar.
vytruckinghe. arrancadura, arrebatadura.
vytrusten. aparejar, preparar.
vytscheyden. apartarse, yrse, partirse, retirarse.
vytscheyden/ vyt een scheyden / apartar, desapartar, separar, diuidir, diferenciar.
vytscheppen. sacar, sacar fuera.
vytscheydinghe. separacion, desygualdad, differencia, discordancia.
vytscheydinghe uyt de plaetse/ partida, retirada.
vytschicken/ embiar fuera, disparar.
vytschieten/ s. vytkiesen/ vytspruyten.
vytschieten 't kleedt/ desnudar, quitar el vestido.
vytschilderen. retratar, pintar.
vytschot/ s. Letsoen.
vytschrabben / borrar, borrar fuera, cancelar, testar.
vytschrabbinghe/ annulacion, borrada, cassacion, cancelamiento.
vytschrift. exemplar, copia, extrato, trasunto, traslado.
vytschryven. escriuir fuera, copiar.
vytschryvinghe/ descripcion.
vytschudden. desbalijar, hechar fuera, desnudar, sacudir fuera.
vytseggen. acauar de dezir, o, hablar, dezir fuera.

vytsegghen/ s. Bannen.
vytsenden. enbiar fuera.
vytset/ s. verlenghinghe.
Vytsetten / exponer, declarar, dotar, dilatar, prolongar, alargar.
Vytsettinghe. dote.
Vytsettinghe/ vytlegghinghe. declaracion, exposicion, explicacion.
Vytsettinghe/ vytstel. prolongacion, prolongamiento, dilate, dilacion, alargamiento.
Vytsicht. prospectiuo, vista, especulacion.
Vytsien. asomar, mirar fuera, especular.
Vytsiften. çarandear, cernir.
Vytsinnich/ s. onsinnich.
Vytslaen den bal / sacar al juego de la pelota, rechaçar.
onnutten klap Vytslaen. hablar deshonestamente.
Vytslaen van achter. dar coces.
Vytslaende peerdt. cauallo coceador.
Vytslaen. humedecer, enmohecer. s. Verschimmelen.
Vytslaeninghe. coceadura, coceamiento.
Vytslaepen sijnen slaep. acauar su sueño, acauar de dormir su sueño.
Vytslibberen. deslizar, deslizarse, irse, escurrir, escurrirse.
Vytslorpen/ s. Vytsuppen.
Vytsluyten. cerrar fuera, escluyr.
Vytsluytinghe. exclusion.
Vytsmeden / hy sal daer een goeden penninck vytsmeden / el ganara con esso muy buen dinero.
Vytsmijten. hechar fuera, sacudir fuera.
Vytsnijden. cortar fuera, sangrar.
Vytsnijden/ met den kleyne verkoopen / vender por menudo.
Vytsnutten/ sonar, limpiar las narizes.
Vytsonderen/ s. Vytscheyden.
Vytspannen/ estender, prolongar.
de peerden Vytspannen/ desuñir los cauallos.
Vytspannighe/ hosteria.
Vytspoelen/ s. Vytspelen.
Vytspouwen/ escupir fuera, gomitar fuera, trocar fuera, gargajear.
Vytspouwinghe. escupidura, gargajo, escopetina.
Vytspouwinghe / vytbrakinghe / gomito, vomito, bossadina, rebossadura, bossadura, bossada.
Vytsprake / discurso, labia, platica, razonamiento.

Vyt-

Vytſprake des rechters. ſentencia.
Vytſprake doen. razonar,diſcurrir.
vytſprekelijck. explicable,dezible.
vytſpreken. hablar,pronunciar.
vytſpreyden. tender,eſtender.
vytſpreydinghe. eſtenſion,dilatacion.
vytſpringhen. ſaltar fuera.
vytſpruyten. brotar,producir.
vytſpoelſel. enxaguadura.
vytſpoelen. enxaguar,enxaguar fuera.
vytſtaen. eſtar fuera.
vytſtampen. patear fuera,piſtar fuera.
vytſteken. ſacar,picar fuera.
vytſteken d'ooghen. ſacar los ojos.
vytſteken/ uytnemen. tomar fuera, quitar,apartar.
vytſtekende tanden / dientes ſalidos de las encias.
vytſtekinghe. excepcion.
vytſtel/ alargamiento, prolongamiento, prolongacion, dilacion,dilatacion.
vytſtellen. dilatar,prolongar,alargar.
vytſtooten. renpujar fuera,hechar fuera, auientar fuera.
vytſtootinghe. rempuxon, alcançadura, deſpedimiento,deſtierro,expulſion.
vytſtorten. derramar,verter, derramar, o, verter fuera.
vytſtortinghe. derramamiento.
vytſtrecken. eſperezar,eſtender,tender.
vytſtrijcken/ eſtregar,alimpiar,fregar fuera.
vytſtrijcken. engañar,enbabucar,defraudar,ſ. Bedrieghen.
vytſtrijcker/ engañador, defraudador,enbabucador.
vytſtrijckerije. engaño, fraude, enbabucamiento, impoſtura.
vytſonderen. eſcoger,apartar,apartar a vn lado.
vytſuypen. ſorber fuera.
vytſweeren. ſudar,ſudar fuera.
vytſwemmen. ſalir nadando,nadar fuera.
vytteeren/ conſumir.
vytteeren van ſieckte. boluerſe tiſico,ſecarſe,conſumirſe.
vyttocht. ſalida.
vyttrecken. ſacar fuera.
vyttrecken de rapier. deſenbaynar la eſpada, meter mano.
vyttrecken/ vytgaen/ ſ. vytgaen.
vyttreden / piſar, ſopear, recalcar, hollar, tropellar.
vytvaeghen/ ſ. vytwiſſchen.

vytvaeren. caminar fuera, ſalir fuera, ſ. vytgaen.
vytvaert. entierro,obſequias.
vytval. ſalida.
vytvallen. hazer ſalida,enueſtir.
vytvallen. caer fuera.
vytvallinghe des hayrs/ caluez,calua.
vytvechten/ ſ. vytworſtelen.
vytveeghſel/ ſ. vytwerpſel.
vytveeghen/ ſ vytwiſſchen.
vytverkoopen/ vendedor por menudo.
vytverkooper / tendero, buhonero, mercero, bibandero.
vytverkoren. eſcogido, exquiſito.
vytvlieden. huyr fuera.
vytvlieghen. bolar fuera.
vytvlieten/vytvloeden. borbollar, manar, ſalir borbollando.
vytvloedinghe. manancial.
vytvlucht. huyda.
vytvlucht/ excuſie. eſcuſa,diſculpa.
vytvluchten/ ſ. vytvlieden.
vytvoeren/ lleuar fuera,acarrear fuera.
vytvringhen/ ſ. vytwringhen.
vytwaerts/ cara fuera.
vytwaeyen/ matar ſoplando,ſoplar fuera.
vytwaſſchen. alimpiar,limpiar lauando.
vytwaſſen. brotar,crecer fuera.
vytwaſſinghe. crecimiento.
vytwendich. exterior,externo.
vytwendigh/ prachtigh/ ſ. Prachtigh.
vytwendigheyt/ exterioridad,ſuperficie,haz.
vytwendichlijck. exteriormente,externamente.
vytwendighlijck / prachtighlijck / magnificamente, bizarramente,con pompa y fauſto.
vytwercken. perficionar, acauar, acauar de hazer.
vytwerpen. deshechar, hechar a mal, hechar a fuera.
vytwerpſel. deshechadura.
vytwijcken. hazer lugar,ceder.
vytwijſen. moſtrar, declarar, ſpecificar, demonſtrar,ſignificar,enſeñar.
vytwiſſchen. borrar,limpiar.
vytwiſſchinghe. borrada,caſſacion, cancelamiento,anulacion.
vytworpen/ ſ. vytwerpen.
vytworſtelen / eſcaparſe luchando, deſcabulliſe.
vytwortelen. deſarraygar.
vytwrijven / fregar, o, eſtregar fuera, borrar fregando.

Vytwringhen/ retorcer, torcer, torcer fuera.
Vyt zijn. ser absente, estar fuera.
erghens op Vyt zijn. tener alguna entrepresa.

VV A

Wachs/ was/ cera.
Wachs-achtigh. ceroso, encerado.
Wachschen/ encerar.
Wachschen / van wachs/ de cera.
Wachschen-keerse/ candela de cera, cirio.
Wachschen-keers-maker/ cerero.
Wachs-geel / color de cera, amarillo.
Wachs-licht / cirio.
Wachs-mangher. mercadante de cera.
Wachte. guardia, vigilancia, custodia.
Wachte/schaer-wachte/ sentinela.
Wachtel/ s. Quackel.
Wachte houden/ tener guardia, hazer guardia, tener vigilancia.
Wachten/ guardar. s. Beschermen.
Wachten / esperar, aguardar, s. verwachten.
sich Wachten/ onthouden / guardarse, abstenerse, astenerse, s. Myden.
Wachten/ bespieden/ s. Bespieden.
Wachter/ guardador, sentinela, guarda, guardia.
Wachter op den toren/ descubridor.
Wacht-hondt/ perro de guardia.
Wacht-huys. cuerpo de guardia.
Wachtinghe / vertoevinghe / espera, esperanza, expectatiua.
Wachtinghe/ mydinghe. miramiento por si.
Wacht-meester. ayudante.
Wacht-ronde. ronda.
Wacht-toren. atalaya, torre de guardia.
Wacht-woordt. nombre de la guardia, contraseña.
Wack. humido, aguañoso.
Wack/weeck. debil, delicado.
Wacker. despierto, vigilante.
Wacker/dapper/ snel. viuo, presto, suelto.
Wacker maken. despertar, auiuar.
Wacker worden. despertarse, auiuarse.
Wacker zijn. estar despierto, ser despierto.
Wackerheydt. vigilancia, despertamiento, agilidad, ligereza, viueza, viuez, desenboltura, presteza, s. Dapperheydt.
Wackerlyck. despiertamente, vigilantemente, ligeramente, agilmente, viuamente, desenbueltamente, prestamente.

Wackheydt / floxedad, blandura, desbilitamiento.
Waden. esguaçar, vadear.
Waecken. velar, hazer guardia.
Waecker. velador, guarda.
Waeckich. sonoliento, desuelado.
Waeckinghe. vela.
Waeck- teecken. nombre, contraseña.
Waeck-toren / s. Wacht-toren.
Waefel. guafala, hojuela.
Waefel-backer/ guafalero.
Waefel-ijser. forma para hazer guafalas.
Waeghe. balança.
Waegh-balck-ijser/ hastil de la balança.
Waegh-deure. agujero del fiel.
Waeghen. probar la fortuna, tentar, esperimentar.
Waeghen. carro.
den Waeghen voeren. guyar el carro.
Waeghenaer / s. waghe-man.
Waeghen-asse. exe de carro, abla, ripio, cabrio.
Waeghen-dissel. timon del carro.
Waeghen-gheldt/ fleyte.
Waeghen-huyve. cubierta de vn carro.
Waghenken/ carretillo.
Waeghen-leederen. escalas del carro.
Waeghen-leese. carril, señal del carro.
Waeghen-lieden. carreteros.
Waeghen-loopigh. auariento, codicioso.
Waeghen-loopigh-peerdt. cauallo indomito, indomenable, indomable.
Waeghen-maker. carpintero de carros.
Waeghen-man. carretero.
Waeghen-peerdt. cauallo de carro.
Waeghen-radt. rueda de carro.
Waeghen-schansse. trinchera de carros.
Waeghen-slach / s. waeghen-leese.
Waeghen-smeer. alquitran, vnto de carro.
Waeghen-spel/ comedia.
Waeghen-spore/ carril, sulco.
Waeghen-sterre/ estrella del norte.
Waeghe-schotten/ s. Schutten.
Waegh-hals/ atreuido.
Waegh-schale/ balança.
Waegh-standt/ peso ygual. peso ygualado.
Waegh-tonghesken / fiel, lengua de la balança.
Waeghen- wech/ camino carretero.
Wael. Valon.
Waelinne. Valona.
Waen. opinion, presumcion, juyzio.
Waenen. presumir, s. Meynen.

Waen-teecken/ aguero.
Waen-wijs/ alocado.
Waepen / f. wapen.
Waer ? adonde ? donde ?
waer-af ? de que ? fobre que ?
waer zijt ghy/ adonde eftas ?
waer gaedy / adonde vas , adonde andas , adonde caminas ?
waer vp ? waer deur ? de donde? porque ?
waer dattet zijn / en qualquier lugar.
waer henen/ adonde ? hazia donde ?
waer langhs / por adonde ? cara donde ?
waer/ verdad.
waer-maken verificar,hazer verdad,probar.
waer toe ? porque ?
waer veur ? por qual razon,porque ?
waerwaerts ? a que parte,hazia donde ?
waer-achtigh. verdadero.
waer-achtigheydt verdad.
waer-achtighlijck verdaderamente.
waerande/ carena.
waerande / garande / fiança, indemnidad, abono.
waeranderen/ f. Borghe blijven.
waerandtfchap. faneamiento.
waerderen/ f. fchatten.
waerdeyn. guardian.
waere/ mercancia.
waeren/ f. bewaeren.
waerheydt. verdad.
inder waerheydt. en verdad,ciertamente.
waeringh. corredor.
waerlijck/ f. waerachtighlijck.
waer-loofen/defcuydar,no cuydar,negligir.
waerm/ warm. caliente.
waerm houden. tener caliente.
waerm maken. calentar,efcalentar.
waerm worden. calentarfe.
waerm zijn. eftar caliente.
waermen. calentar.
waerminghe. calentacion.
waermkens. calientemente.
waermoes/ hortaliza.
waermoes wijf verdulera.
waermte/ calor.
waer-nemen / obferuar,aduertir,tener cuenta.
waernemin̄ghe/ obferuacion,nota.
waernen/ f. waerfchouwen.
waerom ? por que ?
waerom niet ? porque no ?
waer-raden. adeuinar,acertar.
waerfchap. abono,faneamiento.

waerfchap beloben. prometer de falir fiador.
waerfchap doen/ f. Borghe blijven.
waerfchijn/ verefimilidad.
waerfchijnigh. verefimil.
waerfchijnighlijckē. verefimilmente,aparentemēte.
waerfchouwen. auiar,aduertir,enfeñar.
waerfchouwinghe/auifo,parecer,confejo,aluedrio, admoneftacion.
waerfegghen. dezir la verdad.
waer-fegghen. adeuinar, agorar. f. Voor-fegghen
waer-fegghen/ adeuino,agorero.
waer-fegghinghe. aguero,adeuinamiento, adeuinacion.
waer-feghfter. adeuina,agorera.
waer-teecken. feñal de verdad, indicio, indicio de verdad.
waeflandt. pays de vvas.
waeter/ f. water.
waeveraet/ peeckel. falmuera,falmorejo,adobo.
waeyen/ foplar.
waeyen/ hazer viento,o,ayre,ventear.
waeyer. auanillo,auanico.
wafel/ f. waefel.
wagge. abarca.
wagghel-beenen/ pernear.
wagghelen/ banbolear.
wagghelen/ f. fwicken.
wagghelinghe/ agitacion,meneo,banboleo.
waghen/ f. waeghen.
waken/ f. waecken.
wal/ f walle.
walbeecke/ bercken-boom/ arbol blanco,betula.
wale/ f. wael.
walghe. haftio,afco.
walghen/ dar haftio, dar en cara,dar afco.
walghigh/ walgh-achtigh / afquerofo.
walghinghe. haftio,afco.
walle. muralla,almena,muro.
walle/feude heruor,borbollon.
wallen / fieden heruir,bullir,heruer,borbolear.
walfch-landt. pays de valones.
wal-vifch. ballena.
walm-ftroo. manojo,hace,mella de paja.
wal-fchot. ambar blanquifco.
wal-not/ okernote. nuez.
wal-ftroo. *kruydt*. coaxaleche, galio.
wal-luys. chincha.
wambays. zubon.
iemandt een wambays gheben/ f. Bekijben.
wammen der viffchen/ las agallas del pefcado.

Wan/ s. wanne.
Wanckel-achtigh/wanckelbaer / mudable, variable, inconstante.
Wanckelbaerheyt. inconstancia, mudança, variacion.
Wanckelbaerlijck. inconstantemente, variablemente, mudablemente.
Wanckelen. variar, titubear, fluctuar.
Wanckel-moedigh. inconstante de coraçon, inquieto, desassossegado, inquieto de coraçon.
Wanckel moedigheydt. inconstancia de animo, inquietud de animo, inquietud, desassossiego.
Wandel ende handel conuersacion, familiaridad.
Wandelen. passear.
Wandelaer. passeador.
Wandelaer. juan de espera en Dios.
Wandel-ghesellle. compañero, camarada de camino.
Wandelinghe. passeo.
Wandel-plaetse. corredor, passeo.
Wandt/ pared.
leemen-wandt. pared de barro.
Wandt-luys. chincha.
Wanen/ meynen/ s. Meynen.
Wanghe/ carrillo, mexilla.
Wan-gheloove. incredulidad.
Wan-gheloovigh. incredulo.
Wan-hope. desesperacion, desesperança.
Wan-hopen. desesperar, desesperarse, desconfiarse.
Wan-hopigh/ desesperado.
Wan-mate/ medida no llena.
Wanne/ vieldo.
Wannen/ auieldar, ahechar, çarandear, esquilinar paja, despajar, auentar.
Wanner. çarandero.
Wanninghe. despajamiento, esquilmadura.
Wanneer. quando.
Want. porque.
Wante. guante, mufula.
Wan-troost. desconsolacion.
Wan-troosten. desconsolar.
Wan-troostigh. desconsolado.
Wan-trouwe/ desconfiança.
Wan-trouwelijck. desconfiadamente.
Wan-trouwen. desconfiarse.
Wan-trouwigh. desconfiado.
Wapen. armas.
Wapen/seghel/ sello.
Wapen-drager. escudero.
Wapenen/ armar.
Wapeninghe. armamiento.

Wapen-huys. almagazen, almagazen de armas.
Wapen-loos. sin armas, desarmado.
Wapen-riem. petrina de armar.
Wapen-teecken. insinias, blason.
Wapen-tuyghe. pertrechos de guerra.
Waphen-vagher. polidor de armas.
Wapper/wippe. cigonal.
Wapperen. banbolear.
Warr/ warande, warm/ s. waere/waerande/etc.
Was/ s. wachs.
Wasschen/ lauar.
Wasch. lauadura.
Wasscherssse. lauandera, lauadora.
Wasch-huys. lauanderia.
Wasch-kuype. cuba, o, balde para lauar, o, de lauar.
Wasch-plaetse/ lauanderia.
Wasch-tobbe/ s. Wasch-kuype.
Wasschinghe/ s. wasch.
Wasdom/wasse/ aumento, crecimiento.
Wassende mane/ luna creciente.
Wassen/ crecer.
Wat/ algo, alguna cosa.
Wat? que?
Water. agua.
Water-achtigh. aguanoso.
Water-back. cisterna, pila.
Water-beke. rihuelo, riachuelo, arroyo.
Water-bobbel. gorgollo.
Water-druyp. gotera, canal.
Water-eppe. rauacas, *kruydt*.
Wateren. regar.
Wateren. aguar.
Wateren. mear, orinar.
Water-ganck. canal.
Water-geute. golpe, o, chorretada de agua.
Water-hont. perro de agua.
Waterigh. aguanoso, aguoso.
Water-kanne. jarro, o, cantaro de agua.
Water-kant. orilla del agua, margen del agua, riuera del agua.
Water-kersse. verros, mastuerço.
Water-kruycke / s. water kanne.
't Water laden/ boluerse hidropico.
Water-ladinghe/ s. water-sucht.
Water-leyde/ s. water-ganck.
Water-lisch / junco florido.
Water-loock/ scordio. *kruydt*.
Water-loop/ s. water-ganck.
Water-molen/ molino, de agua.
Water-mugghe/ mosquito de agua.
Water-necker / s. Necker.

Water-pas. niuel,plomada,bruxola.
Water-peper / pimiento aquatil , pimentones aquaticos.
Water-poel. laguna,lago.
Water-ponghe. perexil de agua,rauacas.
Water-pot. pijapote,bacin.
Water-scheute. pimpollo que nace al pie del arbol.
Water-sieckte. hidropesia.
Water-slanghe. culebra de agua.
Water-spinne. gusano que corre sobre el agua.
Water sluyse. enclusa.
Water-sneppe. begaça.
Water-spuyte aguatocho.
Water steen/ s. mose.
Water-stroom. corriente.
Water-suchte. hidropesia.
Water-suchtigh hidropico.
Water-swalem. golondrina,golundrina de agua.
Water-banck. cisterna,algibe.
Water-vat. pila.
Water-verwe. color de agua,azul.
Water-vliet/ s. water-stroom.
Water-vloedt. aguas crecientes,aguas viuas.
Water-voze. desaguadero, sulco para desaguar la tierra.
Water-wilghe. seseli.
Wder/ uyer. tetas de vaca.
Webbe/ tela, ordiembre.
Web-boom / wind-boom. telar.
Web-draet / web-garen. ordiembre.
Web-spinne. araña.
Wech/ camino,via.
over Wech gaen/ caminar.
Wech/van. de.
Wech van hier. vayate de aqui,apartate.
Wech-bladeren.llanten,lengua de cordero.*kruyt.*
Wech-bree.llanten de mar.*kruydt.*
Wech-doen quitar,desuiar.
Wech-draghen. lleuar,trasportar.
Wech-draeghinghe/trasportacion,traspasso,mudança.
Wech drijven. acarrear,auientar,repeler.
Wech-drijven op 't water.flotar sobre el agua.
Wech gaen. irse,partirse.
Wech-ganck. ida,partida.
Wech-gheselle. camarada de camino.
Wech-gheven. dar,presentar.
Wech-gras/ verckens-gras/ corriola. *kruydt.*
Wech-haelen. lleuar.
Wech-jaghen/ ahuyentar, s. Wech-dryven.
Wech jaghinghe. auientadura, ahuyentamiento, acarreadura.
Wech-komen / s. Ontgaen.
Wech-laghe / emboscada, trapaza, celada, salagarda.
Wech-legghen / poner, quitar, apartar, meter a parte.
Wech-leyden. lleuar a fuera. s. Verhoeren.
Wech-loopen. huyr.
Wech-maken. irse, meterse en camino.
syn goet Wech-maken. deshazerse de sus bienes, hazer testamento.
Wech-nemen. tomar,quitar.
Wech-neminghe/ afneminghe sacamiento, quitadura, sostraccion,apartamiento.
Wech-reysen. caminar fuera,irse.
Wech-schencken/ s. Wech-gheven.
Wech schicken/ wech-senden/inbiar,encaminar, despedir. s. Versenden.
Wech schickinghe/ encaminamiento , dimission, despedimiento.
Wechsken/ s. Padt.
Wech-sleypen/ arrastrar,lleuar,fuera.
Wech-steken. esconder.
Wech-stooten / wech stouwen/ auientar , acarrear.
Wech-strijcken. escurrirse,sambullir, retirarse. s. Doorgaen.
Wech-strijcken/tot sich strijcken/ atraher , lleuar para si.
Wech-swemmen. trasnadar.
Wech-trecken.quitar,sostraher.
Wech-trecken/ partirse. s. Wech-reysen.
Wech-vlieden. huyrse.
Wech-vlieghen/ bolarse.
Wech-voeren. acarrear,lleuar fuera.
Wech-waeyen. ser lleuado por el viento.
Wech-werpen. hechar fuera,deshechar.
Wech-werpsel/ s. Optkeypsel.
Wechwesinghe/absencia.
Wech zijn/ estar absente.
Wecken/ despertar,incitar,excitar.
Wecker. despertador.
Wedden. apostar,aponer.
Wedden om thien duysent kroonen/apostar diez mil ducados.
Wedder. apostador,aponedor.
Weddinghe. apuesta,puesta.
Weer-ooghe/ bastaerdt-gherst. ceuadita,orzada, ceuada saluaje.
Wede-maent. Iunio.
Weder/ contra,encontra.
Weder ende wendt. de mano en mano, reciprocamente.

ramente, aquende y alende, por ambas partes, aca y aculla.
Weder/wederom/ otra vez, de nueuo.
Weder hy wil oft niet. aunque el no quisiera.
Weder/ tiempo, s. Tijdt.
schoon Weder / lindo tiempo, serenidad del ayre, tiempo sereno.
vuyl Weder/ mal tiempo.
Weder/ ram. carnero.
Weder-brenghen. tornar, boluer, boluer, o, tornar a traer.
Weder-bruyloft. tornaboda.
Weder-dooper. anabatista.
Weder-draghen. boluer, o, tornar a lleuar.
Weder-eysschen. boluer, o, tornar a pedir, pedir otra vez.
Weder-gaen. boluer, o, tornar a ir, boluerse.
Weder-gade. lo mismo, par, parejo, semejante, ygual.
Weder-galm/ echo, eco, resonancia, reuerberacion de la voz, son que redunda, resurtimiento del sonido.
Weder-galmen. resonar, resurtir el sonido.
Weder-ganck. buelta.
Weder-gheboren worden/ renascer.
Weder-gheborte. regeneracion, renascencia.
Weder-ghekreghen. recuperado.
Weder-ghelden. pagarse, vengarse, tornar a rendir, boluer a restituyr, restituyr, recompensar.
Weder-gheldinghe. recompensa, recompensacion, compensacion del menoscabo, premio.
Weder-ghelupt/ eco.
Weder-gheven. boluer, o, tornar a dar, boluer, tornar, restituyr.
Weder-ghevinghe. restitucion.
Weder-haeck. heuilla retorcida.
Weder-hael/ repeticion, relacion.
Weder-haelen. repetir, relatar, traer otra vez.
Weder-haen / weyrhaen. el gallo del campanil, velilla, veleta de la torre.
Weder-haen/ *metaph.* hombre inconstante.
Weder-houwen. comprimir, detener, refrenar.
Weder-keer. buelta.
Weder-keeren. boluer, tornar, reciprocar.
Weder-keerich. reciproco.
Weder-keerlijck. reciprocamente.
Weder-kijven. boluer, o, tornar a reñir.
Weder-klanck der stemme. eco, resueno, resonido.
Weder-klincken. resonar.
Weder-komen. boluer, o, tornar a venir, boluer, tornar.
Weder-komste. buelta.
Weder tot sy selven komen/ boluer en si.
Weder-krijghelijck. recuperable, restaurable.
Weder-krijghen. recuperar, recobrar, restaurar.
Weder-krijghinghe. recuperacion, recobro.
Weder-legghelijck. refutable, cosa que se puede negar, o, refutar.
Weder-legghen. boluer, o, tornar a poner. s. Herlegghen.
Weder-legghen/ verworpen. refutar, repudiar, reprobar, negar, condenar.
Weder-legghinghe. replica, repudio, repudiacion.
Weder-lesen. boluer, o, torner a leer, releer.
Weder-levendigh worden. tornar a biuir, resuscitar.
Weder-lichten. relampaguear.
Weder-licht / vizlumbre, corruscacion, relampago.
Weder-loonen. recompensar, premiar.
Weder-loon. gratificacion, remuneracion, recompensa, pago.
Weder-loopen. recorrer.
Weder-maeckster/ bruxa, hechizera, xorguina.
Weder-nemen. boluer, o, tornar a tomar.
Wederom. otra vez.
Wederom begheren eenigh dinck / querer que se buelua alguna cosa.
Wederom brenghen. boluer, o, tornar a traer.
de andere vvoorden ghecomponeert van wederom/ *soeckt die in't vvoort* weder/ *mits het de selve zijn.*
Wederom gaen/ boluer, o, tornar a ir.
Weder-paer. compañero, hermano, parejo.
Weder-partijdigh. contrario, aduersario.
Weder-partije. parte contraria, contra partida.
Weder-roep. reuocacion, apelacion.
Weder-roepen. reuocar.
Wederroepelijck. reuocable, que se puede anular.
Wederschijn. resplandor, claridad, luzimiento.
Wederschijnen rock. saya de tornasol.
Wederschijnen. relumbrar, resplandecer.
Wederschicken/ s. wedersenden.
Wederschrijven/ boluer, o, tornar a escriuir, escriuir la respuesta.
Wederseggen/ contradezir, negar, rehusar.
Wedersenden. boluer, o, tornar a enbiar, remitir.
Wedersien. boluer, o, tornar a ver, o, mirar, remirar.
tot Wedersiens. hasta revernos.
Weder-sien/ verachten. menospreciar, despreciar.

Wedersienelijck/ s. Versmadelijck.
Wederslach/ reberberacion,resurtimiento. s. Wedergalm.
Wederslaen. rechassar, reuerberar.
Wedersluyten. boluer,o,tornar,a cerrar.
Wederspannigh. rebelde,contumaz,sedicioso.
Wederspannigheydt rebelion,repugnancia.
Wederspoeigh/ s. Wederspannigh
Wederspouwen. boluer, o, tornar a escupir, o, gomitar.
Weder-sprake/ contradicion.
Weder spreken. contradezir.
Weder-staen/ resistir.
Weder standt. resistencia.
Weder-stoot/ rechaça,rempuxon.
Weder-stooten/ rempuxar,rechaçar,repeler.
Weder-strijden. boluer, o,tornar a porfiar,o, pelear,porfiar.
Weder-strijdigh/ porfiado.
Weder-toon / resonancia, s. Weder-galm.
Weder-toonen/ resonar.
Weder-varen / acontescer,suceder.
Weder vechten / boluer, o, tornar a reñir,o,pelear.
Weder-wijs/ almanaquero,astrologo,agorero.
Wedewael/ *voghel*. oropendola.
Wed-spel/ apuesta.
Weduwe. viuda.
Weduwelijcken staet/ viudez.
Weduwenaer. viudo,biudo.
Weduwe maken. embiudar.
Wee-doen. doler.
Wee my ! desdichado de mi !
Weech/ pared.
Weeck-luys. chincha.
Weeck/ tierno,delicado,blando.
Weeck-achtigh. tiernezito,delicadito, delicadico, tiernezillo.
Weeckelijck. tiernamente,blandamente, delicadamente.
Weeckelijck/ s. weeck.
Weeckelinck/ enfermizo,flaquito.
Weecken/ s Weycken.
Weeckheyt/ flaqueza,delicadeza,ternura.
Weeck-maken. mollescer,mollificar , molentar, amolentar.
Weeck wercker. escriñero de madera tierna.
Weed om te verwen. pastel.
Weed-asschen/ cenizas para hazer xabon.
Weedom/ dolor,tormento.
Wee-klaghe/ lamentacion,llanto.
Weel/weele. arrezil,auenida de aguas.
Weeldigh zijn. holgarse,retoçar,regalarse, desuerguençarse.
Weelde / vicio,libertad, regalo, lasciuia , desuerguença.
Weeldigh / vicioso , libertado , regalado , retoçon.
Weeldighlijck. viciosamente, libertadamente , regaladamente, loçanamente.
Weeldich zijn. estar vicioso,o,libertado,ser vicioso,o,loçano.
Wee-moedigh. tierno,pusilanimo,lloron.
Wee-moedighlijck. tiernamente , lastimosamente, tristemente.
Wee-moedt. ternura,pusilanimidad,tristeza.
Weene/wiene/ Viena.
Weene/weeninghe. lloro,llanto, solloço, lagrimas.
Weenen. llorar,plañir.
Weener. lloron,llorador,plañidor.
Weenster. llorona,lloradora,plañidora.
doen Weenen. enternecer,hazer llorar.
Weeysch. sin sabor,dessabrido,sin gusto.
Weer/ s. Weder/ gheweer.
Weer/ herdigheydt in handen oft voeten / callo, dureza.
Weer/ grieta,ñudo, s. Knobbel.
Weer-achtigh/ grietoso,ñudoso,calloso.
Weeren/ s. Verweeren.
Weerde/ valor,precio,estima.
Weerde. autoridad,dignidad.
Weerdelijck. estimable.
Weerderen/ s. Schatten.
Weerderebbe / letrina , necessaria , priuada, cloaca.
Weerdigh. digno,merecedor,venerable.
Weerdigh achten. estimar en mucho.
Weerdigh zijn/ merecer.
Weerdigheydt/ dignidad,veneracion,honrra, autoridad.
Weerdighlijck. dignamente,honrrosamente, magnificamente.
Weerdinne. huespeda, ventera,hostelera, tauernera,patrona.
Weerdt.tauernero,patron de la venta,ventero,bodegonero,huesped,hostelero.
Weerdts-huys / s. Herberghe.
lief ende Weerdt/ querido.
Weerdt/ weerdigh/ s. Weerdigh.
Weerdt zijn/ valer.
Weeren/ s. Weren/ Verweeren/ Dueren.
Weeren vleesch / tocino , carne de puerco.
Weerdigh. durable,perpetuo.

Weerelbt/mundo.
Weer-men. si, si a caso.
Weer-wolf. coco, tarasca, lobo rabas.
Weese/weeselinck. huerfano.
Weesen-huyse. casa de huerfanos.
Weesken/ huerfanito.
Wegghe/ cuca.
Wegh/ s. Wech.
Weghe. parte, causa.
van noodt Weghe / por causa de necessidad.
van Godts weghe/ de parte de Dios.
te Weghe brenghen. efetuar, efectuar, hazer.
Weghen/ pesar.
Wegher. pesador.
Weghe-schale. balança.
Weghinghe/ peso.
Weke/ semana.
Wekelijck. semanero.
Wekelijcken. cada semana.
Wel/ bien, bueno.
Wel aen/ ea pues.
ick vender Wel aen / las cosas me suceden bien, soy dichoso, tengo ventura.
wel bedaght/wel-besint/bien considerado, o, pensado, ponderado.
Wel-bedachtelijck / prudentemente, consideradamente, cuerdamente.
Wel-bekomen / aprouechar, hazer prouecho.
Wel-bekomet v/ sea muy enorabuena, buen prouecho le haga a v. m.
Wel-behaeghen. agradar.
Welck ? quien ? qual ?
Welck van beyde. qual de los dos ? quien de los dos.
Welcker-hande/welcker-ley/ qual, que modo, que manera, que suerte.
Weldadigh / benigno, benefico, liberal, dadiuoso.
Weldadigheydt / benignidad, beneficencia, liberalidad.
Weldaedt. beneficio, fauor.
Welde / s. weelde.
Weldigh / s. weeldigh.
Wel-doen / hazer bien, hazer fabor, fabore-cer.
Wel-doender. bienhechor.
Wel-eer/ s. Eertijdts.
Welffel/ boueda.
Wel-gheacht/ bien estimado, estimado.
Wel-gheaerdt/ de buen natural, bien criado, bien acondicionado.

Wel-gheboren. bien nacido, generoso, noble, hidalgo.
Wel-gheleghen. comodo, oportuno.
Wel-ghelijft. corpulento.
Wel-ghemaeckt. bien hecho, acauado, en perficion.
Wel-ghemoedt. animoso, brioso.
Wel-gherust zijn. estar quieto, estar sossegado.
Wel-gherust ten strijde/ apercebido para pelear.
Wel-hebbende. rico, opulento, s. Rijck.
Wel-kom heeten/ dar la bienuenida.
Wel-kom zijn. ser bienuenido.
Wel-kom gheldt gheven. pagar, o, dar la bienuenida, pagar la patente.
Welle/walle/ heruor, borbollon.
Welle/rondt-hout oft steen / daermen d'aerde mede breeckt al rollende/ coluna rolliza.
Welle/drijvende water / remolino de agua, tragadero.
Wellen/ heruir, bullir, heruer, borbolear.
Wellen/ rollen/ s. Rollen.
Wellust/ s. weelde.
die in Wellust leeft / sensual, voluptuoso, deleytoso, vicioso.
Wel-luydende sanck. melodia.
Wel-luydinghe der thoonen/hermonia.
Wel-rieckende/ oloroso, odorifero.
Wel-smakende. sabroso, gustoso.
Wel-sprekende. elocuente, discreto, de buena labia, bien bablado, facundo.
Welsprekentheydt/ elocuencia.
Welsprekentlijck / elocuentemente, discretamente, cortezmente.
Wel-staen. conuenir, estar, o, parecer bien.
Wel-staende. decente, conueniente,
Wel-vaeren. estar bueno, estar, con salud, estar con buena disposicion.
Wel-vaerende. sano, bueno, bien dispuesto.
Wel-vaert/ prosperidad, dicha, buen sucesso.
Wel-voeghen/ s. Wel-staen.
om Wel-voeghens. por ser conuenible, por la decencia.
Wemelen/wapperen/ dar saltillos, palpitar, brincar.
Wendel-boom/wind-boom/ telar.
Wendel-graed/ concha, venera, caxco, cuenca.
Wendelijck. tornatil.
Wendel-steen/wendel-trap/ s. Wendel-graed.
Welven/ embouedar
Welvinghe/ s. welffel.
Wenck/ ojeo, señal, seña.
Wencken. hazer del ojo, hazer señas, guiñar.
Wendel/ s. windel.

Wender. anade.
Wendinghe/ buelta,torneamiento.
Wenden/ f. winden/ keeren.
Wennen/ f. ghewennen.
Wensch/ desseo,voto.
na Wensch. a pedir de boca.
Wensschen. dessear.
quaedt Wenschen/ maldezir,allomar.
quaeden Wensch. maldicion,maledicion.
Wensschelijck. desseoso,desseable.
Wentelen. reboluer,enboluer, f. Omkeeren.
al Wentelende / en reboluiendo, en rebolcando.
Wentelinghe. buelco,rebolcadura,atolladura.'
Wepeler. el que viue sin cargo, o, que esta sin oficio publico.
Wepsch / weepsch / desabrido, desgustoso, sin gusto.
Werck. estopa.
Werck/ obra,labor,trabajo.
Werck-achtigh de mucho trabajo,trabajoso.
Werck-beest. jumento.
Werck-dagh. dia de trabajo.
Wercken. trabajar,obrar,labrar.
Werck-ghetouwe. telar.
Werck-gierigh/ amigo de trabajar,amigo de trabajo.
Werck-huys/ werck-stede/ botica,oficina.
Werckinghe/ labor,labradura,hechura.
Werck-lieden. trabajadores,officiales.
Werck-man. trabajador,official.
Werck-meester. architecto, artifice, maestro de obras.
Werckelijckheydt. eficacia,fuerça,virtud.
werden/ f. worden.
werdel. tortero,veca de huso.
were. defensa,amparo.
wereldt. mundo,orbe terrestre.
wereldtlijck. mundano,profano.
weren. defender.
van sich weren. desechar de si,ahuyentar, repeler.
werf. muelle.
wer-garen. hilos enredados,o,embueltos.
wer-garen/ krackeelder/ renzilloso, rixoso, pendenciero,rifador.
wer-gheest fanatico,rabioso, f. Rasende.
werhaeck. hurgonero,gancho de horno.
werm/ f. waerm.
werp/ f. worp.
werpen/worpen. tirar,hechar,arrojar.
werpelijck. tirable,hechable,arrojable.
ter aerden werpen / postrar, prostrar, prosternar en tierra.
jonghen werpen. cachorrear, parir las bestias, f. Kabbelen.
werp-garen. ordiembre.
werp-loot/ f. Grond-loot.
werp-net/ red hechadiza.
werp-pijl. garrocha.
werp-steen. piedra,o,ladrillo hechadizo,o,arrojadizo.
werren. enredar,enmarañar.
werren/ kijven. reñir,porfiar,rifar.
werringhe. discordia,querella,pendencia, riña,brega,porfia,renzilla,puntillo.
wers. contrario,aduerso.
te wers zijn. desdeñar,aborrecer,ser contrario.
werselen/ defenderse luchando,luchar,resistir.
werseler/ wersel-hooft: porfiado,contumaz.
werte/ wratte. verruga.
wervel/ grendel/ pestillo,aldauas,cerrojo.
wervel-been. huessos del espinazo.
wervelen. echar aldaua,o, cerro,o,pestillar.
werven soldaten. leuantar gente de guerra, hazer leuas.
wervinghe. leuas.
wervoghel. turbador,embrollador.
werwaerts ? hazia donde ? por qual parte ?
wesel/ weselken. comadreja,marta.
wesen. ser,estar.
wesenheydt. esencia,substancia.
wesenlijck. modesto, quieto, compuesto, mesurado.
wesenlijcken. modestamente,compuestamente, decentemente,quietamente,mesuradamente.
wespe. abispa,abispon,moscarda.
een wespe wegh hebben. ser alocado,o, mentecato,desatinar.
die een wespe wech heeft. aturdido, desatinado, atronado.
west/ occidente.
westelijck/ occidental.
westen-windt. viento occidente,o,occidental.
west-sterre/ el luzero del alua.
west ten Noorden/ noordwesten. gallego, viento griego.
west ten zuyden/suydwesten/ viento inuernal.
wet/ ley.
wet-ghever/ wet-steller. legislador.
wete/ sciencia,noticia.
weten/ sauer,conocer.
wetenheydt/ wetenisse/ sciencia, conocencia,conocimiento,dotrina.
wetenlijck. a sauiendas,adrede.

Wetenschap/ s. wetenheydt.
laten Weten/ notificar, significar, anunciar, dar por nueuas, auisar.
te Weten/ es a saber, a saber.
myns Wetens niet/ en quanto yo sepa.
Wet-gheleerde/ jurista, licenciado en leyes, jurisperito.
Wet-gheleertheyt/ jurisprudencia, sciencia de leyes.
Wet-houder/ juez.
Wet steen/ piedra de amolar.
Wet-steller/ legislador.
Wettelyck/ ligitimo, justo.
Wettelycken/ legitimamente.
Wetten/ aguzar, amolar, afilar.
Wettich/ legitimo, s. Wettelyck.
Weuel-draet/ weuel garen/ trama, lisos de la tela.
Weuen/ texer.
Weuer/ texedor.
Weuers boom/ telar, bastidor.
Weuersse/ texedora.
Weuers-spoele/ s. Spoele.
Weuerye/ texeduria.
Weuinghe/ teximiento.
Wey/ suero.
Weych/ s. Weydigh.
Weycken/ remojar.
te Weycke setten/ poner a remojar, meter a remojo.
Weyde/ prado, dehesa.
Weyden/ pacer.
Weydener/ caçador.
Weydich/ amigo de caçar, venatico.
Weydinghe/ pacedura, pasto, pienso, forraje.
Weyd-landt/ weyd velt/ exidos, concegiles.
Weyd-man/ caçador.
Weyd mes/ cuchillo, o, cuchilla de caçador.
Weyd sack/ bolsa, o, bolson de caçador.
Weydsch/ amigo de caçar, venatico.
Weyd voghel/ aue de caça, aue de rapiña.
Weyfelen/ dudar, titubear, variar.
Weyfeler/ hombre inconstante, leue, o, variable.
Weygheren/ rehusar, negar.
Weygheringhe/ rehusamiento, negamiento.
Weymaendt/ Iunio.
Weynden/ tornar, boluer.
Weynich/ poco, algo, s. Wat.
Weynicheydt/ poquedad, exiguidad.
Weynichlijck/ moderadamente.

Weynichsken/ poquito, tantico.
Weyren/ s. weren.
Weyrwolf/ s. weerwolf.
Wichelen/ adeuinar, prophetizar, agorar, barruntar.
Wicheler/ adeuinador, agorero, adeuino, estrellero.
Wichelrye/ aguero, adeuinacion.
Wicht/ rapaz, niño, criatura.
Wicht/ s. ghewicht.
Wicht-baerich/ pesado, cargado.
Wichten/ pesar, ponderar.
Wichtigh/ s. Ghewichtigh.
Wickse/ vitse/ arueja, aruejon.
Wie/ quien.
Wie van beyde? quien de los dos, qual de los dos?
soo Wie/ qualquier.
Wiecke/ mecha, torcida, paûilo.
Wiecke/ wonde wiecke/ mecha.
Wieden/ escardar, limpiar.
Wieder/ escardador, sachador, roçador.
Wiedinghe/ roçadura, escardadura, roçamiento, sachadura.
Wied-yser/ escardillo, escardera, escardadera, roçadero.
Wieck-doecken/ pañales.
Wieghe/ cuna.
Wieghen/ cunar.
Wiel/ kolck/ tragadero, golfo, hondon, remolino, sima.
Wiel/ spinne-wiel/ tornillo, deuanadero.
Wiel/ radt/ s. Radt.
Wiele/ wyle/ velo, cortina, reboço, antifaz, toca.
Wielen/ reboçar, encubrir, disfrazar, velar, cubrir.
Wier/ zee-gras/ s. zee-gras.
Wieren/ dar bueltas, ir al rededor.
Wieroock/ encienso.
wydde/ latitud, hanchura, espacio.
wigghelen/ banbolear.
wij/ nosotros, nos.
wijck/ parte de la ciudad, callejones, barrios.
van wyck tot wijcke/ de calle en calle.
wijck meester/ alcalde de barrios.
wijcken/ recular, retirarse.
wyde/ wydde/ latitud, hanchura, espacio.
wyden/ wydt-maecken/ ensanchar.
wydt/ hancho, espacioso.
wydt ende breedt/ muy grande, ancho y largo.
wydt/ verre/ remoto, alexado, muy apartado.

Wijdts en zijts/ por todos cabos, lados, o, partes.
Wijen/ bendezir, consagrar.
Wijinghe/ wijdenisse/ consagracion, bendizion.
Wijinghe ontfanghen/ ordenarse.
Wijf/ muger.
Wijf-achtigh/ mugeril, amugerado, femenino, afeminado.
Wijfken/ hembra, mugercilla.
Wijle/ momento, rato, tiempo.
te wijle/ entre tanto, mientras, entremientras.
Wijle/ wiele/ s. Wiele.
Wijlen/ wijlent/ que fue, passado, difunto.
Wij-lieden/ nosotros, nos.
Wijm/ s. Teene.
Wijn/ vino.
Wijn-achtigh/ vinoso.
Wijn-azijn/ vinagre de vino.
Wijn-basten / wijn-steenkens/ el meollo de las uvas.
Wijn-bergh/ viña.
Wijn-besie/ grano de uva.
Wijn-besiekens/ granitos de vuas.
Wijn-bladt/ pampano.
Wijn-brauwe/ ceja.
Wijn-droessem/ hezes de vino.
Wijn-droncken, vinolento.
Wijn-druyve/ vua,
Wijn-gaert/ viña, parra.
Wijn-gaert bewaerder/ viñadero.
Wijn-gaert bladt/ oja de parra, o, de viña, pampano.
Wijn-gaert rancke/ sarmiento.
Wijn-gaert scheute/ pimpollo.
Wijn-gaert snoeyen / podar, podar la viña, o, la parra.
Wijn-gaert snoeyer/ podador.
Wijn-gaert snoeysels/ sarmientos.
Wijn-gaert slecke/ limaza de viñas.
Wijn-gaert worm/ gusano, rebolton.
Wijn-heffe/ hezes de vino.
Wijn-huys/ tauerna, o, casa de vino.
Wijn-kanne/ jarro, o, pote de vino.
Wijn-kelder/ bodega.
Wijn- kooper/ mercader, o, mercadante de vino.
Wijn-maendt/ octubre.
Wijn mugghe/ grillo de viña.
Wijn perse/ lagar de viga.
Wijn-pijpe/ pipa de vino.
Wijn-plucken/ s. wijn-snijden.
Wijn-pocke/ postilla, fuego saluaje.
Wijn-pot/ s. wijn-kanne.
Wijn-rancke/ sarmiento.
Wijn- ruyte/ ruda.
Wijn-snijden/ vendimiar.
Wijn-snijder/ vendimiador.
Wijn-snijdinghe/ vendimia.
Wijn-steen/ rasuras de cuba.
Wijn-stoop/ s. Wijn-kanne.
Wijn-struyck/ vid.
Wijn-tapper/ tauernero.
Wijn-tijdt/ vendimia.
Wijn-tijdt/ s. wijn snijdinghe.
Wijn-torsch/ racimo de uvas.
Wijn-vat/ cuba de vino, tinaga.
Wijn-vlieghe/ s. Wijn-mugghe.
Wij-roock/ encienso.
Wij-roocken/ encensar.
Wij-roock-kasken/ nauecilla del encienso.
Wij-roock-vat/ encensario.
Wijs/ sabio, prudente, entendido, sagaz, cuerdo.
Wijse / tenor, modo, rito, forma, tonada, pie, costumbre.
Wijsen/ mostrar, enseñar, señalar.
Wijsen/ juzgar, sentenciar.
Wijser/ mostrador, enseñador, señalador, juez.
ure-Wijser/ mano del relox.
Wijser/ son-wijser/ relox de sol.
Wijsheydt / sabiduria, prudencia, cordura, sagazidad.
Wijslijck/ cuerdamente, prudentemente.
Wijten/ inputar, culpar, dar, o, hechar la culpa.
Wijs-maecken/ persuadir, dar a entender, hazer entender.
Wijsmakinghe / induccion, persuasion, inducimiento.
Wijte/ incusacion, inputacion, reprehension.
Wij-water/ agua bendita.
Wij water-vat/ pila de agua bendita, pilita de agua bendita.
Wijdenisse/ consagracion, bendizimiento.
Wiket/ s. Winket.
Wildernisse/ hiermo, desierto.
wildt/ saluage, siluestre, trauieso.
wildt maken/ embrauecer, hazer indomito.
wildt-vercken/ jauali.
wilt-vier/ fuego bolante.
wildt-braet/ venado, carne de caça.

wildt-

wildt-dier/ fiera montera.
wildheyt/ fiereza, braueza, crueldad.
wildt-swijn/ ſ. wildt-vercken.
wilde zee/ mar oceano.
wille/ voluntad.
om dies wille/ por amor del, por ſu cauſa.
vrijen wille/ libre aluedrio.
wille/keur/ aluedrio, eleccion franca.
willekom/ ſ. welkom.
willen/ querer.
willen/begheeren/ deſſear.
niet willen/ rehuſar.
wilt en woeſt/ indomito, vagamundo.
in't wilt loopen/ viuir diſſolutamente, vagamundear.
willens ende wetens/ a ſauiendas, adrede.
willigh/ ghewilligh/ voluntario, eſpontaneo.
willichlijcken/ ſ. Ghewillichlijck.
willighe/ ſauze, vimbre.
willighen-boſch/ ſauzedal, vimbral.
wimpel/ velo, velamen.
wimpel/vaene/ eſtandarte, bandera.
wimpelen/ encubrir.
winbaer/ vencible, ganable, expugnable.
wincke/wencke/ ojeo, ſeña.
winckel/ tienda, botica.
winckel-haeck/ eſquadra, regla.
winckel-houder/ tendero, botiquero.
winckel-knecht/ criado de botica, o, tienda.
wincken / wencken / hazer ſeñas, hazer del ojo, ojear.
wincket/ ventanilla, puertecilla.
windaes/ caterol / polea, engenio, carrillo.
wind-boom/ barra.
winde/ ſ. windaes.
winde/ vranghe-kruydt/ campanilla.
windel/wendel/ faxa.
winden/ faxar, arrollar, enboluer.
winden op een klouwe/ enouillar.
winden een kindt/ faxar, enpañar.
windinghe/ enouilladura.
windtſel/ faxa.
teghen windt/ viento contrario.
inden windt ſien/ eſtar attento, ſer vigilante.
windt/ viento, ayre.
windt-achtigh/ ventoſo.
windt-bal/ pelota de viento.
windt-buſſe/ ventoſa.
windt ey/ hueuo ſin yema.
windt-gadt/ reſpiradero, reſolladero.
windt-harinck/ arenque ſecado al viento.
windt-hondt/ galgo lebrel.
windt-molen/ molino de viento.
windt-ſtorm/ borraſca, tempeſtad.
windt-ſtormich/ borraſcoſo, tempeſtuoſo, ſ. Stormachtigh.
windt-vlaeghe/ ſ. windt-ſtorm.
winnelijck/ ſ. winbaer.
winnen/ ganar.
den koſt winnen/ ganar ſu vida.
't landt winnen/ ſ. Landt-bouwen.
winnen den tijdt/ apreſſurarſe, ganar tiempo, darſe prieſſa.
winnen/verwinnen/ ſ. Verwinnen.
winnende landt/ campaña ſembrada, o, labrada.
winter-fruyt/ fruta tardia, mançana de otuño.
winter-koninckskin/ reyecillo, *voghel.*
winter legher/ winter-quartier/ quartel de inuierno.
winter-maendt/ Diziembre.
winnende gheldt/ dinero gananciofo.
winninghe/winſte/ ganancia.
wint/ ſ. windt.
winter/ inuierno.
winter-achtigh/ inuernoſo, inuernado.
winter-dagh/ dia de inuierno.
winteren/ inuernar.
winter-rock/ ropon, balandran.
winter-rooſen/ herfſt-rooſen/ roſas de malua.
winter-terwe/ ſ. Rogghe.
winterſch/ de inuierno, en el enuierno.
wip/ daveringhe/ temblor, temblamiento.
wippe / wip-galghe / cigoñal para ſacar agua.
wippen/ leuantar, o, ſacar con cigoñal.
wip-ſteert/ pezpitalo, aguzanieue, *voghel.*
wip-ſteerten / blandear, zimbrar, o, menear la cola.
wis/ ſ. Ghewis.
wiſch/ opnemende vodde/ trapo.
wiſ-hout/ leño, rajon, leña de medida.
wiſ-houts / medida de leños, medida de rajones.
wiſpelen/ vibrar, esblanduñar, mimbrar, columpiar.
wiſpeler/ vagamundo.
wiſpel-ſteerten/ ſ. wip-ſteerten.

Wispeldurigh / inconstante,mudable,ligero.
Wispel-tuyte. hombre sin firmeza,inconstante.
wisschen / s. Vaeghen.
wisschinghe / estregadura.
wisse / bast / vimbre.
wissel / cambio,canje.
wisselaer / cambiador.
wisselbaer / cambiable,canjable,trocable.
wissel-brief / letra de cambio.
wisselen / cambiar,trocar,canjar.
wisselinck / niño echadizo.
wisselinghe / cambiamiento,cambio,canjamiento,trocamiento,trueque,canje.
wit / blanco,candido.
wit vande boomen / albura de la madera.
wit der ooghen / hiema del ojo , blanco del ojo.
wit daermen na schiet / blanco.
na t'wit schieten / tirar a apunteria , tirar al blanco.
wit van d'ey / clara del hueuo.
wit-achtigh / blanquesino.
wit-gheldt / moneda de plata.
wit-grauw / pardo blanquisco.
wit-moes / veldt salaet / valeriana saluaje.
witsel / yesso.
witheydt, s wittigheydt.
witteckens / blanquito, blanquesito,blanquesillo.
witten / blanquear.
witten-broot. pan blanco, pan candial.
witten don erdagh. jueues sancto.
wittigheydt / blancura.
wit-visch / pescado de fosso, pescado de agua queda.
wit-wercker / s. wee-wercker.
wit-wortel / frasinela,sello de Salomon.
woecker / logro,vsura.
woecker van woecker / logro de logro , vsura redoblada.
op woecker / a vsura,con logro,a interes.
woeckerer / logrero,vsurero.
woeckeren / lograr,vsurar,dar a interes.
woeckerije / logreria,vsureria.
woeden / s. Rasen / Dulzyn.
woel / s. Ghewoel.
woelen / enloquecerse,embriagarse,alborotarse.
woelen / worghen / s. verworghen.
woelinghe / alboroto,ruydo,estallido,clamoreo , behetria,algarada,clamor,bullicio.
woensdach / miercoles.

woest / despoblado,desierto.
woest-mensch / rustico,saluaje.
woesten / s. Verwoesten.
woestheydt / desploblado.
woestyne / hiermo,desierto.
wolachtigh / lanudo.
wolck-achtigh. ñublado.
wolcke / nuble,nuuada.
wolcksken / nubezilla,nubezita.
wolf / lobo.
wolfinne / loba.
wolfken / lobillo,lobito, lobico.
wolfs-besien / morella,yerba mora.
wolfs-klouwe / pie de lobo. *kruydt.*
wolfs-melck. leche trezna. *kruydt.*
wolfs-wortel. yerba matalobos.
wolfs / lobino,de lobo.
wolf-pels / cuero piel , o, pellejo de lobo,o,lobino.
wol-kaerder / cardador de lana,cardador.
wol-kaerderse / cardadora de lana,cardadora.
wol-kruydt / gordolobo.
wolle / lana.
wollen / de lana.
wolle-werck / laneria,obra de lana.
wollen-wever / s. wullen-wever.
wol-locke / cerro,copo de lana.
wol-spinster / wollen-werckster / lanera.
wonde / llaga,herida.
wonden / llagar,lastimar.
vol-wonden. lisiado,lastimado,herido.
wonder / milagro,admiracion.
wonder monster / monstruo,cosa no natural.
wonder-baer / admirable,milagroso.
wonder-boom / kruys-boom / higuera del infierno.
wonder-daedt / milagro, caso milagroso, o, admirable.
wonderdadich / milagroso.
wonder-dadichlijck / milagrosamente.
wonderlijcken / admirablemente.
wonder-teecken / prodigio.
wond-yserken / proef-yser / tienta , cala de cirujano.
wondinghe / lisiadura.
wondt-kruydt / estepa.
wond-meester / cirujano.
wonder-werck. milagro, caso milagroso, o, admirable,obra milagrosa.

wondt-

wondt-teecken/ trepa,cicatriz.
vol wond-teeckens / trepado, encorado, cicatrizado.
wond-wiecke/ mecha.
woon/ domicilio,posada,alojamiento.
woon-achtigh/ habitante.
woonbaer/ habitable.
woonen/ alojar,habitar,viuir,morar.
woonlijck/ s. **woon-baer.**
wooninghe/ alojamiento, aposentamiento, morada, habitacion.
woon-stede / **woon-plaetse** / **wooninghe** / s. **woon.**
woordt/ palabra.
woordt doen voor iemanden / hablar por alguno.
't woordt gheven/ consentir,prometer, dar su palabra.
't woordt voeren/ arengar,razonar,orar.
woordt-rijck/ hablador.
wordel/ s. **werdel**/ **weruel**/
woordt wout/ silua.
worden/ ser,hazerse.
worgh ist de kele/ agallas.
worghen/ ahogar,dar garrote.
worgh-peeren/ peras ahogadizas.
worghinghe/ ahogamiento,garrote.
worm/ lombriz.
worm/pier / gusano.
den worm uyt den neus trecken / escudriñar, o, sacar los secretos agenos.
worm-achtigh. lombrigoso.
wormken/ lombrizita,lombrizilla,lombrizica.
wormigh peerdt/ cauallo leproso.
worm-kruydt/ lombrigera.
worm-steke. carcoma, podricion.
worm-stekigh/ carcomido,bromado.
worm-stekigh worden. carcomerse,gusanear.
worp/ tiro.
worpelinck/ deshechado, hechadizo.
worpen/ s. **werpen.**
worp-net/ s. **werp-net.**
worp-pijl / flecha arrojadiza, tiradiza, o, hechadiza.
worp-spiesken/ venablo, jaualina,garrocha.
worp-top/ trompo, peonça.
worselen/ s. **werselen.**
worste/ salchicha.

worste metloock/ longaniza.
worstelen/ luchar.
worsteler / luchador.
worstel-plaetse / lugar donde los luchadores luchan.
worstelinghe/ lucha,luchamiento.
wortel/ raiz.
wortel-achtigh. raygoso.
wortelen/ arraygar.
wortelken/ rayzita.
woruel/ s **weruel**/ **werdel.**
woudt/bosch/ bosque,boscaje, soto,selua, foresta.
woudt-achtich/ siluestre,saluage.
wouther / fauno.
woud-esel/ asno montero.
wouwe/ lodeola. *kruydt.*
wouwer/kieckendief/ milano. *voghel.*
wouwer/vyuer/ estanque,viuar.
wrack/ azedo,agrio.
wraeckgierigheyt/ desseo de vengarse.
wraecke/ vengança.
wraeckgierigh. vengatiuo.
wrangh. aspero,de gusto aspero.
wrangh-kruydt/ **winde**/ campanilla.
wrat-achtigh/ verrugoso,verrugado.
wratte/ verruga.
wreedelijck. ferozmente, atrozmente, cruelmente, seueramente.
wreedt/ feroz,atroz,cruel,seuero,inhumano.
wreedtheydt/ ferozidad,atrozidad, crueldad, seueridad.
wreken/ vengar.
wreker/ vengador.
wrekinghe/ vengança.
wrenghen/ s. **wringhen.**
wrenschen/ **wrinschen**/ relinchar.
wrijf des voets/ la parte suprema del pie.
wrijf-steen. piedra arenisca.
wrijven/ estregar,fregar,torçer.
wrijver. fregador,fregon.
wringen/ torçer,retorcer.
writselen/ vibrar,blandear,menearse.
wroeghen/ atormentar,afligir.
wroeghinghe. remordimiento,angustia,tormento.
wroeten/vroeten. cauar,trauajar de baxo de tierra.
wronck. alçaculo.
wronck. torcimiento,torcida.
wronck/ouden haet/ odio,aborrecimiento.

wronghel/matten/ſ. Matten.
wronghelen/ cuajarſe.
wuelen / hazer ruydo.
wueſt/ ſ. woeſt.
wulle/ ſ. wolle.
wullen/ van wullen/ de lana.
wullen-laecken/ paño de lana.
wullen-werck/ laneria, obra de lana.
wullen-wercker / lanero , trabajador de lana.
wullen-werckſter / lanera , trabajadora de lana.
wullen-wever/ texedor de lana.
wulps / trauieſo, vicioſo, inquieto, deſconſiderado.
wulps zijn / eſtar, o, ſer trauieſo, vicioſo, o, inquieto.
wulpſichlijck/ trauieſamente, vicioſamente, inquietamente, deſconſideradamente.
wulpsheydt / trauesura, inquietud, vicio, petulancia.
wy / wy-lieden/ nos, noſotros.

Z A

Zaen / luego.
Zane/ crema.
Zee/ mar, pielago.
Zee-ael/ ſ. zee-palinck.
Zee-ajuyn/ ceboila albarrana.
Zee-anghjt/ baxas.
Zee-beete/ bledas.
Zee-biese/ bobbel / junco.
Zee-boeſem/ ſeno del mar.
Zee-braeſſem/ dorade. *viſſch.*
Zee-diepte / pielago , abiſmo , profundo del mar.
Zee-dijck/ orones de la mar, dunas.
Zee-drifte / mercancia marcada por naufragio.
Zee-enghde / eſtrecho del mar.
Zee-ghebuerigh/ maritimo.
Zee-Godt/ Dios del mar, Neptuno.
Zee-gras/ grama, grameña.
Zee-haen/ pagel. *viſſch.*
Zee-haven/haven/ puerto, puerto de mar, canal.

Zee-hondt/ perro, o, can marino, o, de mar.
Zee-horen/ zee-slecke/ concha marina.
Zee-kaerte/ carta de marear.
Zee-kalf/ lobo marino, ſ. Zee-hondt.
Zee-kant/ orilla del mar.
Zee-katte/ gato marino, calamaro. *viſſch.*
Zee-klippe/ eſcollo.
Zee-kompas/ aguja de marear.
Zee-koninck/barbeel/ ſalmoneta, *viſſch.*
Zee-koſten/zee-kuſten/ coſtas del mar.
Zee-kreft/ gambaro, cangrejo de mar.
Zee-krijghſ-lieden/ ſoldados de galera, o, galeon.
Zee-kruydt/ ſ. zee-gras.
Zee-krijch/ guerra naual.
Zee-man/ hombre marino.
Zee-merck/ baecke/ faron, fanal, atalaya.
Zee-mos/ eſcaua de mar. *kruydt.*
Zee-moſſchel/ concha marina, almeja.
Zee-netelen/ alga de mar, vlua. *kruydt.*
Zee-oever/ orilla del mar, margen del mar.
Zee-oorloghe/ ſ. zee-krijch.
zee-palinck/ congerael, congrio.
zee-peerdt/ cauallo marino.
zee-rotſe/ roca, peña, o, peñaſco del mar.
zee-rooven/ robar el mar, o, en el mar, piratear.
zee-roover/ coſſario, pirata.
zee-rooverije/ pirateria, robo de mar.
zee-roovers ſchip/ baxel de coſſario, o, pirata.
zeeſch / zeeuwſch. marino.
zee-ſchip. bajel marino, bajel de mar, bordo, nauio.
zee-ſchuym. eſpuma marina, eſpuma del mar.
zee-ſieck. mareado.
zee-ſieckte. mareamiento.
zee-ſlecke. caracol marino, o, de mar.
zee-ſnoeck. lobo marino, lucio de mar.
zee ſpinne. xibia de mar.
zee-ſtadt. ciudad maritima, puerto de mar.
zee ſtilte. calma.
zee-ſtorm. borraſca.
zee ſtrande/ zee ſtranghe/ orilla de la mar.
zee-vaerder. nauegante, nauegador.
zee-vaerdt. nauegacion , nauegamiento , curſos de mar.
zee-verwich. de color marina , color de mar, azul, o, verde marino.
zee-viſch. peſcado marino, o, del mar.
zee-voghdije. admiralidad, almirantazgo.
zee-voght/ Ammirael. Almirante.

zee-water/ agua marina, agua del mar.
zee-monster. monstruo marino.
zee-wijf. sirena.
zee-winde/ swarte winde. campanilla de mar, verdezilla. *kruydt*.
zee-wonder/ s. zee-monster.

ZE

zeel/ zeem/ zeep/ zeer/ ende andere woorden/ die sommighe oock met Z. schrijven/ salmen vinden inde letter S.
zijn/ wesen. estar, ser.
zijnde. estando, siendo.

FINIS.



NOMENCLATVRA

En las lenguas
Española y Flamenca: de los Reynos, Payses, y Ciudades.

NAEM-GHEVER

In't Duyts ende Spaens: van Coninckrijcken, Lantschappen, ende Steden.

A

Abbeville / in picardijen.
Abensperch / in beyeren.
Aelst / in Vlaenderen.
Ardenborgh / idem.
Aerschot / in Brabant.
Aet / in henegouwe.
Aichstadt / in duytslandt.
Aken / idem.
Alcala de henares / in spanien.
Alcmaer / in hollandt.
Algarbie / deel van portugal.
Alicante / in Spanien.
Altorf / in duytslandt.
Ambergh / in bohemen.
Amersfort / in hollandt.
America / indiaens eylant.
Amiens / in picardijen.
Amsterdam / in hollandt.
Andernack / in duytslant.
Angiers / in vranckrijck.
Angolesme / idem.
Anjou / idem.
Antwerpen / in Brabant.
Arragon deel van spanien.
Arras / in artois.
Arkelens / in gelderlandt.

A

Abeuilla, *en picardia.*
Abensperg, *en bauiera.*
Aloste, *en flandes.*
Ardenbourge, *idem.*
Ariscote, *en Brabante.*
Ata, *en henau.*
Aichstat, *en alemania.*
Tisgrana, *idem.*
Alcala de Henares, *en espaigne.*
Alcmar, *en olanda.*
Algarbia, *parte de portugal.*
Alicante, *en espana.*
Altorfe, *en alemania.*
Ambergue, *en boémia.*
Amesforte, *en olanda.*
America, *isla en las indias.*
Amiens, *en picardia.*
Amsterdama, *en olanda.*
Andernach, *en alemania.*
Angieres, *en francia.*
Angolema, *idem.*
Anjou, *idem.*
Amberes, *en brabante.*
Aragon, parte de españa.
Arras, *en la gallia aquitan.*
Arcalens, *en el pais de gelder.*

Aric,

Arie/ in artois.	Arie, *en el pais de artois.*
Arle/arlon. in luxemburgh.	Arcle o arlon, *en luxembourg.*
Arles/ in vranckrijck.	Arles, *en francia.*
Armuyden/ in zeelandt.	Armouden, *en zelanda.*
Arnhem/ in gelderlant.	Arnhem, *en el pais de gueldres.*
Artois.	Artois, *gallia aquitania.*
Artzburgh/ in duytſlandt.	Artsburg, *en alemania.*
Aſie.	Aſia.
Aſpere/ in hollandt.	Aſpere, *en olanda.*
Atrecht/ in artois.	Arrhas, *en artois.*
Audenaerde/ in vlaenderen.	Audenarde, *en flandes.*
Auennen/ in henegouwe.	Auennes, *en henau.*
Auorne/ in vranckrijck.	Auorne, *en francia.*
Auinion/ idem.	Auiñon, *idem.*
Augsborgh/ in ſweden.	Auspurgh, *en ſueũia.*
Auxerre/ in burgondien.	Aurera, *en borgoña.*
Axel/ atſel/ in vlaenderen.	Acſel, *en flandes.*
Abenhuyſen/ in duytſlant.	Abenhuſen, *en alemania.*
B	B
Bacharach/ in duytſlant.	Bayarach, *en alemania.*
Baden/ idem.	Badena, *idem.*
Beyeren/ beyeren landt.	Bauiera, pais de bauiera.
Baione / in vranckrijck.	Bayona, *en francia.*
Bamberge/ idem.	Bampergas, *idem.*
Bapaume/ in vlaenderen.	Bapama, *en flandes.*
Barbanſon/ in henegouwe.	Barbanzon, *en henau.*
Barbaryen/ in neer-africken.	Barbaria, *en la baxa africa.*
Barcelonen/ in ſpanien.	Barcelona, *en eſpaña.*
Barwick/ in britanien.	Barwique, *en ingalaterra.*
Baſel/ in duytſlant.	Baſilea, *en alemania.*
Baſtonach/ in luxemburgh.	Baſtonacque, *en luxemburges.*
Batenborgh/ in hollandts geldren.	Batenpergh, *pais de olanda y geldres.*
Bauay/ in henegouwe.	Bauaia, *en henau.*
Beane.	Beana.
Beaumondt/ in henegouwe.	Beaumonte, *en henau.*
Beauvois/ in rheims.	Beauvois, *en la gallia aquitania.*
Bedtfort/ in engellandt.	Betforte, *en ingalaterra.*
Bemer-landt.	pais de Bemer.
Beyeren-landt.	pais de bauiera.
Benthen/ in vrieſlandt.	Benten, *en el pais de friſa.*
Berck/ op den rhijn.	Bergas, *encima el rhin.*
Berghen/ in henegouwe.	Mons, *en henau.*
Berghen op den zoom / in brabant.	Bergas encimo el zom, *en brabante.*
Beringhen/ idem.	Beringes, *idem.*
Bergheym/ half vlaenderen half brabant.	Bergheym, *de brabante y flandes.*

Bern/ in heluetien. | Berne, *de suizos en heluecia.*
Bern / in vranckrijck. | Berne, *en francia.*
Berry/ idem. | Berri, *idem.*
Beruick/ in enghelant. | Berwique, *en ingalaterra.*
Besamson / in burgundien. | Besanzon, *en borgoña.*
Betune/ in artoys. | Betunes, *en artoys*
Betuwe/ deel van hollandt. | pais de la betua, *parte de olanda.*
Bierne / in vranckrijck. | Biernes, *en francia.*
Bierbliet/ in vlaenderen. | Bierflite, *en flandes.*
Binchs/ in henegouwe. | Bins, *en henau.*
Bingh/ in duytslandt. | Bing, *en alemania.*
Bisants/ in burgundien. | Bisante, *en borgoña.*
Biscaye/ spaens rijck. | Biscaya, *reyno de españa.*
Bodenhuysen/ in duytslant. | Bodenhuse, *en alemania.*
Boemel/ in gelders hollant. | Bommel, *en gueldres de olanda.*
Bolonien/ in italien. | Bolonia, *en italia.*
Bonne/ in gulcker-landt. | Bona, *en el ducado de juliers.*
Bopard/ boppardt/ in vranckrijck. | Bopparte, *en francia.*
Borbon / Bourbon/ idem. | Borbon, *idem.*
Bourburgh / in vlaenderen. | Bourbourg, *en flandes.*
Bordeaus/ in vranckrijck. | Bordeaus, *en francia.*
Borgundien. | Borgoña.
Bosch/ in brabant. | Bolduque, *en brabante.*
Bourges/ in vranckrijck. | Bourges, *en francia.*
Brabant. | Brabante.
Braine / in walslandt. | Braine, *en el pais de valon.*
Brandenborgh. | Brandenbourghe.
Breda/ in brabant. | Breda, *en brabant.*
Breyne/ in henegouwe. | Breines, *en henau.*
Breme. in saxe-landt. | Bremen, *en saxonia.*
Bretanie. | Bretaña.
Briel/ in hollandt. | Briel, *en olanda.*
Brisach/ in duytslandt. | Brisach, *en alemania.*
Brixen. in hungeren. | Brixen, *en vngria.*
Brouck-bourg/ in vlaenderen. | Brouckbourgas, *en flandes.*
Bronckhorst / in gelderlant. | Bronchorste, *en gueldres.*
Brussel/ in brabant. | Bruselas, *en brabante.*
Brugghe/ in vlaenderen. | Bruxas, *en flandes.*
Bruynswijck. in duytslant. | Brunsuique, *en alemania.*
Bullon/ half frans, half neerlandt. | Bullon, *en francia.*
Buren/ in hollandt. | Buren, *en olanda.*
Buren/ in brabant. | Buren, *en brabante.*
Burgos/ in spanien. | Burgos, *en españa.*

C

Cahors/ in vranckrijck. | Cahorte, *en francia.*
Cales/ in vlaenderen. | Cales, *en flandes conf. francia.*

Calis

Cales malis/ in spanien.	Calis malis, *en españa.*
Calkar/ in lant van cleue.	Calcar, *en el pais de cleues.*
Calmar/ in sweden.	Calmar, *en la sueuia.*
Camerijck/ in piccardijen.	Cambray, *gallia aquitania.*
Camersijck/ idem.	Cambrasi, *idem.*
Campanie/ in vranckrijck.	Campaña, *en francia.*
Campen/ in vrief-duytslant.	Campeña, *frigia de alemania.*
Can/ in normandijen.	Can, *en normandia de francia.*
Candie.	Candia.
Cantelbergh/ in engelandt.	Cantelbergas, *en ingalaterra.*
Cremone/ in spanien.	Carmona, *en españa.*
Charlemont/ in d'lant van namen.	Iarlemont, *pais de namur.*
Cassel oft kessel/ op de maes.	Cassel, *sobre la mosa.*
Cassel/ in hessen-landt.	Cassel, *en el pais de hessen.*
Cassel/ in vlaenderen.	Cassel, *en flandes.*
Castilien/ spaens rijck.	Castilla, *reyno de españa.*
Cats/ in zeelandt.	Catz, *en zelanda.*
Catsen-hellenboghen / in duytslant.	Catzen ellenbogue, *en alemania.*
Chalons/ op de sone.	Chalon, *sobre la son, en francia.*
Chalons/ op de marne.	Chalon, *sobre la marne, idem.*
Chartres/ in vranckrijck.	Chartres, *en francia.*
Chonad/ in hungerijen.	Chonad, *en vngria.*
Cleue / d'lant van cleue.	Cleues, el pais de cleues.
Clermont/ in vranckrijck.	Clermonte, *en francia.*
Clocestre/ in enghelant.	Clocestre, *en ingalaterra.*
Clupsenborgh/ hongers.	Clusenborgh, *en vngria.*
Covlents/ in duytslant.	Cuuelens, *en alemania.*
Cochers-bergh/ idem.	Cochesbergh, *idem.*
Colen/ idem.	Colonia, *idem.*
Coldingen / in denemarcken.	Coldinguen, *en dinamarca.*
Colmar/ in duytsch sweden.	Colnar, *en suesia de alemania.*
Comene/ in vlaenderen.	Comines, *en flandes.*
Compostelle. in spanien.	Compostela, *en españa.*
Condept/ Conde. in henegau.	Conde, *en henau.*
Constantie. in duytslant.	Constancia, *en alemania.*
Cooppenhaue/ in denemarck.	Coppenhaues, *en dinamarca.*
Constantinopelen.	Constantinopla.
Corbeil. in vranckrijck.	Corbi, *en francia.*
Cordua. in spanien.	Cordoua, *en españa.*
Cornewalle. engels.	Cornebale, *en ingalaterra.*
Cortrijck. vlaems.	Cotray, *en flandes.*
Costens. in duytslant.	Costers, *en alemania.*
Cracauwe in slesien.	Cracau, *en silesia.*
Cranenborgh. cleefs.	Cranenbourghe, *pais de cleue.*
Creynborgh in carinthien.	Creinbourgh, *en carintia.*
Croonstadt. in hongerijen.	Croonstat, *en vngria.*
Cuylenborgh. in hollandt.	Cuylenbourgh, *en olanda.*

D	D
Daelen/tusschen luyck en aken.	Dalem, *entre lieja y tisgrana.*
Dam/ in vlaenderen,	Dama, *en flandes.*
Dambilliers in luxemburgh.	Damvilers, *en luxemburgue.*
Dansick/danswijck.	Dantisco, *en prusia.*
Deynse. in vlaenderen.	Deynse, *en flandes.*
Delft. in hollandt.	Delft, *en olanda.*
Denemerck.	Dinamarca.
Denremonde. vlaenderen.	Teremonda, *en flandes.*
Deuenter. in ouer-ijssel.	Deuenter, *en transyssela.*
Diest. in brabant.	Diste, *en brabante.*
Dietenhoue. in luxemburgh.	Dieteroue, *en luxembourgue.*
Diegeon. in bourgondien.	Dijon, *en borgoña.*
Dillinghe. in duytslant.	Dilingue, *en alemania.*
Dienant. op de mase.	Dinante, *sobre la mosa.*
Dixmude. in vlaenderen.	Dixmude, *en flandes.*
Docktom in vrieslandt.	Docltum, *in frisa.*
Doesborgh. op den rhijn.	Disbourgh, *sobre el rin.*
Doeuere. in engellandt.	Doeures, *en ingalaterra.*
Dole. in borgundien.	Dole, *en borgoña.*
Dommele. in brabant.	Dommele, *en brabante.*
Dornick. in walslandt.	Tornay, *en flandes de valones.*
Dordrecht. in hollandt.	Dorte, *en olanda.*
Douay. walsـvlaenderen.	Duay, *en flandes de valones.*
Drent. een rijck.	Drente, *vn reyno.*
Dreckshuysen. duytslandt.	Driertfurdio, *en alemania.*
Deurstat. in hollandt.	Deurstat, *en olanda.*
Duynkercke in vlaenderen.	Dunkerque, *en flandes.*
Duysborgh. in duytslant.	Duysborch, *en alemania.*
Duytslandt.	Alemania.
Duyuelandt. in zeelandt.	Duiuelante, *en zelanda.*
Duren. in gulcker landt.	Duren, *en pays de juliers.*
Durlack. in duytslandt.	Durlach, *en alemania.*
Durmeghen. idem.	Durmegen, *idem.*

E	E
Edam. in hollandt.	Edam, *en olanda.*
Egypten landt.	el pais de Egypto.
Egmondt.	Agremonte.
Eygstadt/ in duytslant.	Eigstadt, *en alemania.*
Eyerlandt. in zeelandt.	Eyerlandt, *en zelanda.*
Eyndthouen/in brabant.	Eyndtbouen, *en brabante.*
Eyngen/engien. in henegouwe.	Engien, *en benau.*
Eymagen. in duytslandt.	Eymagen, *en alemania.*
Elburgh. in gelderlandt.	Elburgh, *en el pais de gueldre.*
Elsas.	Elsatia.

Emdem/ in vrieslandt.	Emdem, *en frisa.*
Emmerick/ in bergh landt.	Emmerick, *en el pais de ber.*
Enchuysen/ in hollandt.	Enchuysen, *en olanda.*
Eschelburgh/ in duytslant.	Eschelpurgh, *en alemania.*
Engel-landt.	Ingalaterra.
Engelstadt/ in duytslant.	Engelstat, *en alemania.*
Ens/ in ostenrijck.	Ens, *en austria.*
Erkelens/ in gelder landt.	Erclens, *en pais de geldres.*
Ermentiers/ in vlaenderen.	Armentiers, *en flandes.*
Erfort/ in thuringen.	Erfortz, *en alemania la alta.*
Esser/ in engellandt.	Esser, *en ingalaterra.*
Europe.	Europa.
Eurenen/ in normandijen.	Eurene, *en normandia.*
Excestre/ in engellandt.	Excestre, *en ingalaterra.*
F	**F**
Falckenborgh/ een landt.	Falckenpurgh, *vn pais.*
Ferrarie/ in vranckrijck.	Ferrarie, *en francia.*
Ferte/ in luxemborgh.	Ferte, *en luxembourge.*
Fyn-landt/ een rijck.	Finlante, *vn reyno.*
Florencie/ in italien.	Florencia, *en italia.*
Forchheym/ in duytslandt.	Forcheym, *en alemania.*
Franicker/ in vrieslandt.	Franiker, *en frisa.*
Francken landt/ in duytslandt.	Frankenlant, *en alemania.*
Franckfort/ idem.	Francforte, *idem.*
Franckfort/ op den meyn.	Francforte, *sobre el mayno.*
Fritburgh/ in heluetien.	Fritpurgh, *en heluetia.*
Fritbergh/ in hoogh beyeren.	Fritzpergh, *en bauiera la alta.*
G	**G**
Galicie/ in spanien.	Galicia, *en españa.*
Gasconie/ in vranckrijck.	Gascuña, *en francia.*
Geertrunden bergh/ in hollandt.	Bergas de S. Gertrude, *olanda.*
Geertsberghen/ in vlaenderen.	Geertbergas, *en flandes.*
Geldre/ Gelre.	Geldres.
Gelder-landt.	pais de geldres.
Geldernaken/ in brabant.	Geldernaque, *en brabante.*
Gemblours/ in walsch-brabant.	Gemblours, *en brabante valon.*
Gendt/ in vlaenderen.	Gante, *en flandes.*
Geneue/ in sauoyen.	Geneua, *en saboya.*
Geppinghen landt.	el pais de geppinghen.
Gervliet/ in hollandt.	Gerffliet, *en olanda.*
Geylandt/ deel van hollandt.	Goylante, parte de olanda.
Goes/ op zeelandt.	Goes, *encima de Zelanda.*
Gogh/ tusschen gelderlandt en duytslant.	Gogh, *entre geldres y alemania,*
Gorckom/ in hollandt.	Gorcom, *en olanda.*

Gotte/ een rijck.	Gotte, *vn reyno.*
Gotlandt.	el pais de Gottlandt.
Gottdorp. in helſatien.	Godtdorpe, *en helſatia.*
Goude. in hollant.	Goude, *en olanda.*
Gran. in hongerijen.	Gran, *en vngria.*
Granate. in ſpanien.	Granada, *en eſpaña.*
Grauenhage in hollandt.	la Haya, *en olanda.*
Grauen-ſande. in engellant.	Graueſanda, *en ingalaterra.*
Greuelinghen. in vlaenderen.	Grauelingas, *en flandes.*
Griecker-landt.	Grecia.
Groeninghen/ in vrieſlandt.	Groeningen, *en friſa.*
Grol. in gelderlandt.	Grolle, *en el pais de geldres.*
Guienne. deel van vranckrijck.	Guiere, *parte de francia.*
Gulick.	Iuliers.
Gulicker landt.	el pais de Iuliers.
Gurment. in ooſtenrijck.	Gurment, *en auſtria.*

H

Hagenauw. in duyſlant.	Hagenau, *en helſacia.*
Halberſtadt. in ſaxen.	Halbeſtatz, *en ſaxonia.*
Halen. in brabant.	Halen, *en brabante.*
Halle. in brabant. in hen. in ſaxen.	Hallis. *en brabant. hen. y ſaxon.*
Halverſtadt. in duytſlant.	Halbeſtatz, *en alemania.*
Hamborgh. in helſaten.	Hambourghe, *en helſatia.*
Hancin. in henegouwe.	Hancin, *en henau.*
Hannut. in brabant.	Hannut, *en brabante.*
Hardewijck. in gelderlant.	Hardewicq, *en geldres.*
Harlem. in hollant.	Harlem, *en olanda.*
Harlinghen. in vrieſlandt.	Harlinguen, *en friſa.*
Haſſelt in luyck,ende vrieſlant.	Haſſel, *en lieja, y friſa.*
Hanſtruck. in ooſtenrijck.	Hanſruck, *en auſtria.*
Heydelbergh int palatinat.	Haydelbergh, *en el palatin.*
Helmondt. in brabant.	Helmonte, *en brabante.*
Hemskercke in hollandt.	Hemskercke, *en olanda.*
Henegouwe.	Henau, o Hannonia.
Hermanſtadt. in dacien.	Hemſtat, *en dacia.*
Herentals. in brabant.	Herentales, *en brabante.*
Hertoghenboſch. idem.	Bolduque, *idem.*
Hertoghenroede tuſſchen gulick ende aken.	Hertoguenroede, *entre Iuliers y tiſgrana*
Heſdin. in artois.	Heſdin, *en arteſia.*
Heſſen. een landt.	Heſſen, *vn pais.*
Heuckloo in hollandt.	Heuckloo, *en olanda.*
Heuſden. idem.	Heuſden, *idem.*
Hieruſalem.	Ieruſalem.
Hilderſcheym. in duytſlant.	Hilderſcheym, *en alemania.*
Hoye. in luyckerlandt.	Hoy, *en el pais de lieja.*

Hole/ niet verre van basel.	Hole. *no lexos de basilea.*
Hollandt.	Olanda.
Holsteyn.	Olsteyn.
Hongarijen.	Vngria.
Hoogstraten/ in brabant.	Hooghstrate. *en brabante.*
Hooghenwaft/ op den rhijn.	Hooguenwart. *sobre el rin.*
Hooghduytslandt.	Alemania la alta.
Horborgh/ in borgoenien.	Horborgh. *en borgoña.*
Horne/ in hollandt.	Hornes. *en olanda.*
Hostie/ in venets rijck.	Hostia. *en venetia.*
Heuckboom/ in hollandt.	Heucboom. *en olanda.*
Hulst/ in vlaenderen.	Hulst. *en flandes.*

I

Ierlandt.	Irlanda.
Ypere/ in vlaenderen.	Ipre. *en flandes.*
Islandt.	Islant.
Indie.	las Indias.
Ingelstadt/ in duytslant.	Inglestad. *en alemania.*
Insprucк/ in duytslant.	Inspruck. *idem.*
Iodenborgh/ in styrien.	Idenburg. *en styria.*
Ioden-landt.	Iudea.
Iorck/ in engellant.	Iorck. *en ingalaterra.*
Isselsteyn/ in hollant.	Isselsteyn. *en olanda.*
Italien.	Italia.
Iuytlandt/ in duytslant.	Iuytlant. *en alemania.*
Iuoy/ in luxemburgh.	Iuoya. *en luxembourge.*

K

Karlemont, in t'lant van namen.	Kirlemont. *en el pais de namur.*
Karlsborgh/ in oostenrijck.	Karlsporgh. *en boaria.*
Keysers-bergh/ in helsatien.	Keiserspergh. *en alsacia.*
Keysers-weerdt/ in duytslant.	Keirserswert. *en alemania.*
Kempen/ in brabant.	la Campiña. *en brabante.*
Kempten/ in rhetien.	Kempten. *en recia.*
Kennemerlant / deel van Hollant.	pais de Kennemer, parte d'olanda.
Kiel/Kel/ in helsatien.	Kiel, kil. *en helsacia.*

L

Lancastre/ in engellandt.	Lancastre. *en ingalaterra.*
Laudrecy/ in henegauwe.	Landreci. *en henau.*
Langedock/ in vranckrijck.	Langedoc. *en francia.*
Langres.	Langres.
Lanoy/ walf-vlaenderen.	Lannoy. *en flandes valon.*
Laon/ in vranckrijck.	Laou. *en francia.*

Lau-

Laubach/ in duytſlant.	Laubagh, *en alemania.*
Leerdam/ in hollandt.	Leerdama, *en olanda.*
Leeuwaerden/ in vrieſlant.	Leeuwaerden, *en friſa.*
Lenden/ in hollandt.	Lenden, *en olanda.*
Lemborgh/ in brabant.	Lemburge, *en brabante.*
Lenos/ in artois.	Lends, *en artois.*
Leon/ in ſpanien.	Leon, *en eſpaña.*
Leons/lions. in vranckrijck.	Leons,Lions. *en francia.*
Leuſe. in henegouwe.	Luſa, *en henau.*
Liere. in brabant.	Liera, *en brabante.*
Lijfland.	Liuonia.
Lilers. en artoys.	Lilers. *en artois.*
Limoſins in vranckrijck.	Limouſino. *en francia.*
Lincolne. in engellant.	Lincolnia. *en ingalaterra.*
Lints. in ooſtenrijck.	Lintz. *en auſtria.*
Lipſich. in ſaxen.	Lipſia. *en ſaxonia.*
Lisbone. in portugal.	Lisbona. *en portugal.*
Liſiens/ in vranckrijck.	Liſienz. *en francia.*
Lithauwe. in polen.	Lithuania. *en polonia.*
Lobeck. in hollandt.	Lobeco. *en olanda.*
Lombardijen.	Lombardia.
Londen. in engellandt.	Londres. *en ingalaterra.*
Loo. in vlaenderen.	Loo. *en flandes.*
Lorreyne.	Lorena.
Loſane. in vranckrijck.	Loſana. *en francia.*
Lotrijck.	Lotharingia.
Louen. in brabant.	Lobayna. *en brabante.*
Louenſteyn. in hollandt.	Louenſteyn. *en olanda.*
Lubeck. in ſaxen.	Lubeca. *en ſaxonia.*
Lucerne.	Lucerna.
Luyck. d'landt van luyck.	Lieja. *el pais de lieja.*
Luneborgh. in duytſlant.	Luneburga. *en alemania.*
Luxemborgh.	Luxembourgh.

M

Mabeuſe/ in artoys.	Mabeuſe, *en artois.*
Mechelen. in brabant.	Malinas. *en brabante.*
Madrid. in ſpanien.	Madrid. *en eſpaña.*
Maeſtricht. in brabant.	Maſtrique. *en brabante.*
Mayſeyck. in luycker landt.	Maiſaica. *en lieja.*
Mayne. in vranckrijck.	Maine. *en francia.*
Malta. in italien.	Malta. *en italia.*
Mandtſuelt. in ſaxen.	Mansfelte. *en ſaxonia.*
Mantue. in italien.	Mantua, *en italia.*
Marburgh. in duytſlant.	Marpurga. *en alemania.*
Marcenne.	Mercena.
Marienborgh. in henegouwe.	Mariebúrga. *en henau.*

Marcke/

Marcke.	Marcka.
Mars/ in luxemburgh.	Mars, *en luxembourge.*
Marsellie. in vranckrijck.	Marsilla, *en francia.*
Mascon. idem.	Matiscona. *idem.*
Masieres. in neerlandt.	Masieres. *en el pais baxo.*
Meaux. in vranckrijck.	Melda. *en francia.*
Mechelburgh. in duytslant.	Mecaloburga. *en alemania.*
Meenen/ in vlaenderen.	Menina. *en flandes.*
Meeus. in vranckrijck.	Melda. *en francia*
Meydenburgh. in duytslant.	Maldeburga. *en alemania.*
Meyssen. idem.	Misna. *idem.*
Milanen in italien.	Milan. *en italia.*
Melck. in duytslandt.	Melca. *en alemania.*
Meldingh. in vindel.	Meldinga. *en bindelicia.*
Memminghen/ in rhetien.	Memminga. *en recia.*
Ments. in duytslandt.	Moguncia. *en alemania.*
Merghem. in vlaenderen.	Merghema. *en flandes.*
Mets. in lorraine.	Metz, *en aquitania.*
Middelburgh. in zeelant.	Middelbourga. *en zelanda.*
Molinen. in vranckrijck.	Molinz. *en francia.*
Mommedy. in luxemburgh.	Mommedia. *en luxemborgh.*
Montfort. in hollants gelderlant.	Monforte. *en gueldres de olanda.*
Monicken-dam, in hollandt.	Monakendama. *en olanda.*
Monpelliers. in vranckrijck.	Monpelliers. *en francia.*
Monstreul.	Monstriofo.
Moorlandt.	tierra de los Moros.
Moscouie.	Moscobia.
Mude. in hollant.	Mude. *en olanda.*
Muncken in hoogh beyeren.	Munchen. *en la alta bauiera.*
Munster. in westphalen.	Munster. *en vuestphalia.*
N	N
Naerden. in hollandt.	Nardena *en olanda.*
Name/ Namur.	Namur.
Nancy.	Nanci.
Nantes. in vranckrijck.	Naneta, *en bretania de francia.*
Narbonne. idem.	Narbona, *en francia.*
Napels. in italien.	Napoles. *en italia.*
Nauarre/ deel van spanien.	Nauarra, parte de españa.
Nederlandt.	el pais baxo.
Neuers. in vranckrijck.	Neuers, *en francia.*
Nienhouen. in vlaenderen.	Ninhoue. *en flandes.*
Nieucasteel. in luxemburgh.	Nueuo castillo. *en luxembourgh.*
Niemweghen. in gelderlant.	Nimega. *en gueldres.*
Nieupoort. in vlaenderen.	Nioporte. *en flandes.*
Nimes. in vranckrijck.	Niemes. *en francia.*
Nyuel. in brabant.	Niuela. *en brabante.*

Noyon/ by sweden.	Noyon, *cerca de suesia.*
Norenbergh/ in duytslant.	Norimberga, *en alemania.*
Noorgouwen/ in beyeren pals.	Nortgoia, *en palatina de bauiera.*
Noordtwege.	Noruega.
Normandye. in vranckrijck.	Normandia, *en francia.*
Nortfolck. in engellandt.	Nortfolcia, *en ingalaterra.*
Noordtwick/ idem.	Nordtuique, *idem.*
Norwigh/ idem.	Norwich, *idem.*
Nuys/ in duytslandt.	Nouesia, *en alemania.*
Nordlinghen. idem.	Nordlinga, *idem.*

O

Oldenborgh/ in oostenrijck.	Oldenburge, *en austria.*
Oldenburgh/ in vindelicien.	Oldenburge, *en bindelicia.*
Olsteyn/ in duytslant.	Olsacia, *en alemania.*
Oldenborgh/ in panonien.	Oldenburge, *en panonia.*
Oostburgh/ in vlaenderen.	Oostburga. *en flandes.*
Oost-vrieslandt.	Frisa oriental.
Oostenrijck.	Austria.
Oppenheym/ in duytslandt.	Oppenheym, *en alemania.*
Orangien/ in vranckrijck.	Oranjes, *en francia.*
Orchies/ in vlaenderen.	Orchiesa, *en flandes.*
Orliens in vranckrijck.	Orleans, *en francia.*
Ostende/ in vlaenderen.	Ostende, *en flandes.*
Oudewater/ in hollandt.	Oudewatera, *en olanda.*
Overyssel/ een landt.	Transisla, vn pais.
Overlandt/ idem.	Alemania prima.
Overwesel/ in duytslant.	Ficelia, *en alemania.*
Oxenfort/ oxfort. in engellandt.	Oxonia, *en ingalaterra.*

P

Padelborn/ in duytslandt.	Padelborna, *en alemania.*
Padue/ in italien.	Padua o Pathauia, *en italia.*
Palerm/ in cecilien.	Palermo, *en cecilia.*
Pals/ Pals-landt.	Palatin, Palatinado.
Pamel/ in vlaenderen.	Pamela, *en flandes.*
Pampelone/ in spanien.	Pamplona, *en españa.*
Parys/ in vranckrijck.	Paris, *en francia.*
Parme/ in italien.	Parma, *en italia.*
Passaw/ petaw/ in duytslant.	Patauia, *en alemania.*
Peelant/ in kempens brabant.	Pelmana, *en la campania en brabant.*
Peynhuysen/ in rethien.	Pebiana, *en rezia.*
Peronne/ in vranckrijck.	Peronna, *en francia.*
Peru/ in indien.	Peru, *en las Indias.*
Peruse/ in italien.	Perusia, *en italia.*
Perusin/ idem.	Perusia, *idem.*

Philippe-ville/in henegouwe.	Philippe-villa, *en henau.*
Piccardye/ in vranckrijck.	Picardia, *en francia.*
Piemont/in italien.	Piamonte, *en italia.*
Pise/ idem.	Pisa, *idem.*
Placentie/ idem.	Plasencia, *idem.*
Porlie/ idem.	Apulia, *idem.*
Poitiers/ in vranckrijck.	Poetieres, *en france.*
Poictou/een rijck.	Poictcu, vn reyno.
Polack.	Polaco.
Polen/ een rijck.	Polonia, vn reyno.
Pomeren/ in duytslant.	Pomerania, *en alemania.*
Poppaerdt/ idem.	Popparte, *idem.*
Portugal/ een rijck.	Portugal, vn reyno.
Posnauw/ in polen.	Posnauia, *en polonia.*
Praghe/ in bohemen.	Praga, *en bohemia.*
Presbergh/ in panonien.	Presborgh, *en panonia.*
Preslauw/ in silesien.	Preslau, *en silesia.*
Prouencie.	Prouincia.
Prouins/ in vranckrijck.	Agedicum, *en francia.*
Pruyssen.	Pruthena.
Pourpureyne/ in vrieslant.	Purmerenda, *en frisa.*

Q

Quaedt raedt/tusschen gulick en collen.	Quadriburgum, *entre juliers y Colonia.*
Quenoye/ in henegouwe.	Quenoy, *en henau.*

R

Rab/ in hongerijen.	Arabonia, *en vngria.*
Rauenna/ in italien.	Rabena, *en italia.*
Rauesteyn/ in brabant.	Raueſtin, *en brabante.*
Regherborgh/ in hoogh-duytslant.	Ratisbona, *en alemania de alta.*
Reyms/ in vranckrijck.	Rens, *en campaña.*
Reuel/ in sweden.	Rebalia, *en sueuia.*
Reuen/ in batauien.	Reben, *en batauia.*
Renty/ in artoys.	Renty, *en artois.*
Reus/ in henegouwe.	Reux, *en henau.*
Rijen landt / d'lant van rijen in braBant tusschen scheld en mase.	el pais rijen, en brabante entre la eschelde y la mosa.
Rijnmeghen/ in duytslandt.	Rynmegen, *en alemania.*
Rijssel/ in vlaenderen.	Lila, *en flandes.*
Ringouw/Rijngouw/ in duytslant.	Ringou, o Ryngou, *en alemania.*
Rocestre. in engellandt.	Roceſtre, *en ingalaterra.*
Rockenborgh/ in duytslant.	Rockenpurga, *en alemania.*
Rodes/een eylandt.	Rodas, vna isla.
Romerswael/ in zeelandt.	Romerſwala, *en zelanda.*
Romkessel/ in retie.	Romkessel, *en recia.*
Roome/ in italien.	Roma, *en italia.*
Rosselle/ in vranckrijck.	Rocella, *en francia.*
Rocstock/ in duytslandt.	Rocſtochium, *en alemania.*

Rotterdam. in hollandt. — Rotteradama, *en olanda.*
Rotwil/ in retien. — Rexagetum. *en recia.*
Russach. in helsatien. — Rusaca. *en helsacia.*
Ruan/roan. in vranckrijck. — Ruan. *en francia.*
Rousillion idem. — Rousillon. *idem.*
Rupelmonde. in vlaenderen. — Replamunda. *en flandes.*
Ruremonde in gelderlant. — Ruremunda. *en geldres.*
Russen landt. — Rusia. *vn pais.*

S — S

Santes. in vranckrijck. — Sanctes. *en francia.*
Salamanca. in spanien. — Salamanca. *en españa.*
Salsburgh in beyeren. — Salsburga. *en la baxe boaria.*
Santwijck. in engellandt. — Santwick. *en ingalaterra.*
Santen/xanten. in cleues landt. — Santen o Xanten, *en cleues.*
Sassen/ Saxen. — Saxonia.
Sauoyen. — Saboya.
Scheffhuysen. in duytslandt. — Schkfhusia, *en alemania.*
Schiedam, in hollant. — Schidama, *en olanda.*
Schoonhoven. idem. — Schoonhouia, *idem.*
Schoonlant in denemerck. — Schania, *en dinamarca.*
Schotlandt. — Schotia.
Schoutlant. in zeelandt. — Schaldia, *en zelanda.*
Secleyn. — Seclynia.
Seelandt. — Zelanda.
Seelandt. in denemercken. — Zelanda. *en dinamarca.*
Segeth. in hongerijen. — Segdunia. *en vngria.*
Senderin. idem. — Singidunia. *idem.*
Sene. in italien. — Sena. *en italia.*
Senlis. in vranckrijck. — Senlis. *en francia.*
Sens. idem. — Senonia. *idem.*
Seuille. in spanien. — Seuilla, *en españa.*
Seuenberge. in hollandt. — Seuenberga, *en olanda.*
Sichenen/ in brabant. — Sichen. *en brabante.*
Sicilie in spanien. — Cicilia, reyno de españa.
Sierick-zee in zeelandt. — Sirickfee. *en zelanda.*
Silgen-stadt. op den rhijn. — Salingostadt, *sobre el rin.*
Simagh. in panonien. — Simagh. *en panonia.*
Simay. in henegouwe. — Simaya. *en henau.*
Sims/ een Collen stadt. — Sims, vna ciudad de colo.
Sint Amant. op de schelde. — Saut Amante, *sobre la schel.*
Sint Andries. — Sant andres.
Sint galle. in heluetien. — Sant galle. *en heluacia.*
Sint glaude. in vranckrijck. — San gloude. *en francia.*
Sint gisleyn. in henegouwe. — San gislan. *en henau.*
Sint hubert in ardenen. — San huberro. *en ardenia.*
Sint omer. in artois. — Sant Omer. *en artois.*

Sint gottard. in italien.	San gottardo, *en italia.*
Sint Pol/ in artoys.	San pablo, *en artois.*
Sint quintin. in vranckrijck.	San quintin, *en francia.*
Sint truyen/ in brabant.	San tron, *en brabante.*
Sint vit. in luxembourgh.	San vit, *en luxembourque.*
Sint vast/ onder atrecht.	San vas, *debaxo de artois.*
Sint vyt/ in duytslandt.	San vyt, *en alemania.*
Syten/ in vranckerijck.	Siedunia, *en francia.*
Slauonien/	Esclabonia.
Slestadt/ in duyslant.	Selestat, *en alemania.*
Slese/ **Silesien.**	Slesia, o silesia.
Sleswijck/ in helsatien.	Sleuicia, *en helsacia.*
Sluys/ in vlaenderen.	la Enclusa, *en flandes.*
Soysson/ in vranckrijck.	Soysson, *en francia.*
Solims/ in duytslandt.	Solima, *en alemania.*
Solothurn/ in heluetien.	Solotaurno, *en heluecia.*
Spanien.	España.
Spiers/ in duytslandt.	Spira, *en alemania.*
Stain/ in ostenrijck.	Sabaria, *en austria.*
Stampe/ in vranckrijck.	Stampe, *en francia.*
Staueren/ in vrieslandt.	Stauerea, *en frisa.*
Steenbergen/ in brabant.	Steinberga, *en brabante.*
Steyr/ in oostenrijck.	Steyr, *en austria.*
Stetiner-landt.	Stetiner, vn pais.
Stiermarckt/ in styrien.	Stiria, *en styria.*
Stockholm/ in sweden.	Stocholmia, *en suesia.*
Straesburgh/ in duytslant,	Straesburgh, *en alemania.*
Straubingh/ in beyeren.	Strupingh, *en bauiera.*
Sufflocke/ in engellandt.	Sufflocia, *en ingalaterra.*
Sulpich/ in neerlandt.	Sulpich, *en el pais baxo.*
Sundt/ in duytslandt.	Sund, *en alemania.*
Surick/ in heluetien.	Surick, *en heluecia.*
Sutfen/ in gelderlandt.	Sutfen, *en gueldres.*
Swats/ in oostenrijck.	Swatz, *en austria.*
Swaeue-landt.	el pais de Suabia.
Sweden-landt.	el pais de Sueuia.
Sweden/ in duytslant.	Sueuia, *en alemania.*
Swerin/ in panonien.	Seueriana, *en panonia.*
Switser-landt/	el pais de los Suiceros.
Swolle/ in vrieslandt.	Suol, *en frisa.*

T

Talenbergh/ in neerlandt.	Talenberga, *en el pais baxo.*
Tartaryen.	la Tartaria.
Terrouane.	Terrobana.
Theonville/ in luxembourgh.	Theonvilla, *en luxembourgh.*
Tienen/ in brabant.	Terlimon, *en brabante.*

Tirol.	Tirol.
Toel/ in lothrijck.	Leuca, *en lotaringia.*
Toerins/ in piemont.	Taurina, *en piamonte.*
Toers/ in vranckrijck.	Teuronia, *en francia.*
Torepne/ idem.	Toreyna, *idem.*
Toledo/ in spanien.	Toledo, *en españa.*
Tolen/ in zeelandt.	Tolen, *en zelanda.*
Tolose/ in vranckrijck.	Tolosa. *en francia.*
Tongeren/ in luycker lant.	Tongres, *en el pais de lieja.*
Torgouw/ in duytslandt.	Torgouw, *en alemania.*
Torrout/ in vlaenderen.	Torraute, *en flandes.*
Trente/ in hoogh duytslandt.	Trente, *en alemania la alta.*
Trier/ in duytslandt.	Treues, *en alemania.*
Trope/ in vranckrijck.	Troya, *en francia.*
Tubingen/ in witenbergen.	Tubinga, *en vvitenbergas.*
Tul/ op de mase.	Tullium, *sobre la mosa.*
Tunes/ in turckijen.	Tunes, *en turquia.*
Turckyen.	Turquia,
Turin/ in piemont.	Turin, *en el piamonte.*
V	V
Valckenborght/ in hollant.	Valquenpurgh, *en olanda.*
Valckenborch/ in gulick lant.	Falqueburgh, *en juliers.*
Valkensteyn/ in beyeren.	Falquesteyn, *en bauiera.*
Valencie/ in vranckrijck.	Valencia, *en francia.*
Valencyn/ in henegouwe.	Valenciennes, *en henau.*
Vels/ in ostenrijck.	Vels, *en austria.*
Veltenborgh/ in duytslant.	Veltenpurgh, *en alemania.*
Veluwe/ in hollant gelderlandt.	Felua, *en gueldres de olanda.*
Vendome/ in vranckrijck.	Vendome, *en francia.*
Venetien/ in italien.	Venecia, *en italia.*
Venloo/ in gelderlandt.	Venaloo, *en gueldres.*
Verdun/ in wals-neerlandt.	Verdun, *en el pais baxo valonia.*
Vere/ in zeelandt.	Ver, *en zelanda.*
Vermandoys/ een prouincie.	Vermandois, vna prouincia.
Veruin/ in wals-neerlant.	Verbino, *en el pais baxo valonia.*
Veurne/ in vlaenderen.	Furnes, *en flandes.*
Viane/ in hollant.	Viana, *en olanda.*
Vicht/ in engellandt,	Vicht, *en ingalaterra.*
Vienne/ in vranckrijck.	Vienna, *en francia.*
Villach/ in carintien.	Villach, *in carinthia.*
Viluorde/ in brabant.	Viluorde, *en brabante.*
Viterbe/ in tussien.	Viterba, *en tussia.*
Vlaenderen.	Flandes.
Vlissingen/ in zeelandt.	Flitsinge, *en zelanda.*
Vollenhoue. in vrieslandt.	Vollenhoue, *en frisa.*
Voorne/ een hollants heylant.	Vorna, *isla en olanda.*

Vranck-

Vranck-rijck.	Francia.
Vrieslandt.	Frisa.
Vrybergh/ in duytslandt.	Friburga, *en alemania.*
Vurne/ in vlaenderen.	Furnes, *en flandes.*
Waeslandt/d'landt van waes.	el pais de Waes en Flandes.
Wagheninghe/ in hollants geldre.	Bagauum, *en gueldres de olanda.*
Waplinghen/ in sweden.	Vangiones, *en sueuia.*
Wallache.	Dacia.
Walchere/ in zeelandt.	Walachria, *en zelanda.*
Wallie/ in enghellandt.	Wallia, *en ingalaterra.*
Walsch-landt.	el pais valon.
Walsch-brabant.	el brabante valon.
Walsch-vlaenderen.	el flandes valon.
Walsch-waure.	el waure valon.
Warwijck/ in engellandt.	Verouica, *en ingalaterra.*
Weene/ in oostenrijck.	Vienna, *en austria.*
Weysbaden/ in duytslant.	Bucinobatsta, *en alemania.*
Weyssenborgh/ in sweden.	Noricia, *sueuia de alemania.*
Wels/ in oostenrijck.	Wels, *en austria.*
Wesel/ op den rhijn.	Vesel, *encima el rin.*
Weselburgh/in duytslant.	Veselpurgh, *en alemania.*
Weser/ op de mase.	Vesara, *encima la mosa.*
Wesop/ in hollandt.	Vesopa, *en olanda.*
Wespe/ idem.	Vespa, *idem.*
Westphalen /deel van duyslandt.	Westfalia,parte de alemania.
West-vrieslandt.	la Frisa de veste.
Weert/ in brabant.	Weerta, *en brabante.*
Wilsnach/ in brandenburgh.	Wilsnachte, *en brandenburgh.*
Wimpen/ in duytslant.	Vimpen, *en alemania.*
Wincestre/ in enghellandt.	Vincestre, *en ingalaterra.*
Winden-landt.	el pais de los vientos.
Windisch/ in heluetien.	Vindisch, *en heluetia.*
Winocsberghe/ in vlaenderen.	Berga S. Winoch, *en flandes.*
Wirtenbergh/ in duytslant.	Wirtenberga, *en alemania.*
Wirtsborgh/ idem.	Wirtspurge, *idem.*
Wischelborgh/ idem.	Wischelpurgh, *idem.*
Wissenborgh/ idem.	Wissenpurgh, *idem.*
Wittenbergh/ in saxen.	Witenberga, *en saxonia.*
Woerden/ in hollandt.	Wortdena, *en olanda.*
Worcum/ idem.	Worcomia, *idem.*
Worms/ in duytsladt.	Wormatia, *en alemania.*
Wttrecht/ in batauien.	Vtrecque, *en batauia.*

Y

Yon/ in borgundien.	Yon, *en borgoña.*
Ypre/ in vlaenderen.	Ypre, *en flandes.*

COR-

CORTE
TSAMEN-SPREKINGHE
OM TE LEEREN KOOPEN
ENDE VERKOOPEN.

BREVE DIALOGO
PARA APRENDER A COMPRAR
Y VENDER.

Lijnken, Grietken, Daniel.

L. Godt ghebe u goeden dach/ ghevader/ ende u ghefelfchap.
G. Ende u alfoo ghevader.
L. Wat maeckt ghy hier foo vroech inde koude? hebt ghy langhe hier gheweeft?
G. Ontrent een ure.
L. Hebdy veel verkocht van defen daghe?
G. Wat foude ick hebben alreede verkocht? ick en hebbe noch gheen hant-ghift ontfanghen.
L. Noch ick oock.
G. Hebt goeden moet: 't is noch vroech; Godt fal ons fenden eenighe kooplieden.
L. Ick hopet: hier komt eenen/

Catalina, Margarita, Daniel.

C. Dios os dè buenos dias commadre, y à vueftra compañia.
M. Y a vos tambien commadre.
C. Que hazeys àqui tan demañana al frio? aueys mucho eftado aqui?
M. Cerca de vna hora.
C. Teneys mucho vendido efte dia?
M. Que cofa ternia ya vendido? aun no he eftrenado.
C. Ny yo tampoco.
M. Tened buen animo, aun es temprano: Dios nos embiarà algunos mercaderes.
C. Yo le efpero: aqui viene vno,

hy fal

hy sal hier komen.
Vrient wat wildy coopen?
Komt hier/
belieft u ietste coopen?
besiet oft ick niet en heb
dat u dient.
Komt binnen/
ick heb hier
goet laken/ goet lijnen laken/
van alle sorten/
goet sijden laken/
camelot/ damast/
fluweel;
Ick heb oock
goet vleesch/ goeden visch/
ende goede haringhen:
Hier is goede boter/
ende oock goeden kaese/
van alle sorten:
Wildy koopen
een goede bonnet?
oft eenen goeden boeck
in Fransoys?
oft in Duytsch?
oft in't Latijn?
oft eenen schrijf-boeck?
Koopt wat:
besiet wat
u belieft te koopen/
ick sal u gheuen
goeden koop/
eysch wat u belieft/
ick salt u laten sien/
'tghesichte en
sal u niet kosten.
D. Hoe veel
sal ick betaelen van
der elle van dit laken?
L. Ghy sulter af betaelen
vijf schellinghen.
D. Hoe veel sal my kosten
d'elle van dit laken?
L. Sy sal u kosten
twintich stuyvers.
D. Hoe veel ghellet pont
van desen kaese?
L. 'T pont ghelt
eenen stuyver.

aca verna,
Amigo que quereys comprar?
venid aca,
os plaze mercar alguna cosa?
mira sino tengo algo
que os agrade.
Entrad,
yo tengo aqui
buen paño, buen lienço,
de todas suertes,
buen paño de seda,
chamelote, damasco,
terciopelo:
Tambien tengo
buena carne, buen pescado.
y buenos harenques?
Aqui ay buena manteca,
y tambien buen queso,
de todas suertes;
Quereys comprar
vna buena gorra?
ò vn buen libro
en Frances?
ò en Aleman?
ò en Latin?
ò vn libro para escriuir?
Comprad alguna cosa:
mirad que
os plaze comprar,
daros lo hè
en buen precio,
pedi lo que os agrada,
yo os lo dexarè ver.
la vista no
os costarà nada.
D. Quanto
pagarè yo por la
vara deste paño?
C. Pagareys por ella
cinco sueldos.
D. Quanto me costarà
la vara deste paño?
C. Ella os costarà
veynte placas.
D. Quanto vale la libra
deste queso?
C. La libra vale
vna placa.

D. Wat ghelt den pot
van desen wijn?
L. Den pot ghelt drij
stuyvers.
D. Hoe veel looft ghy 't stuck?
L. Ick looft vijf guldens,
met eenen woorde.
D. Wat sal ick gheven
daer voor?
maer en overlooves my niet.
L. Neen ick seker?
ick en sal u niet overloven,
ick sal 't u segghen.
met eenen woorde,
ghy sulter af betaelen
seventhien stuyvers
ende eenen halven,
ist dat u belieft.
D. Het is veel te veel.
L. Ten is seker:
hoe veel biedt ghy my?
biedt my wat?
ick en sal 't niet gheven
voor 't ghene
dat ghy my biedet,
biedet my wat.
D. Wat soude ick daer
op bieden?
ghy hebbet my
te veel ghelooft.
L. Ick en hebbe:
maer ten is niet gheseyt
dat ick 't niet gheven en sal
voor min dan ick
gheseyt hebbe:
seght my wat ghyer
voor gheven wilt.
D. Ick salder af gheven
twaelf stuyvers.
L. Voor dien prijs
ist niet te gheven,
ghy biet mij verlies,
ghy biet te luttel:
Ick hebs hier wel
die ick u gheven sal
voor dien prijs,

D. Que vale el açumbre
deste vino?
C. El açumbre vale
tres plaças.
D. Quanto pedis por la pieca?
C. Pido por ella cinco florines,
en vna palabra.
D. Que darè
de aquello?
pero no pidays demasiado.
C. No cierto,
no os pedirè demasiado,
yo os lo dire
en vna palabra:
pagareys por ello
diez y siete placas
y media,
si os plaze.
D. Demasiado es,
C. No es cierto:
quanto me offreceys?
offrecedme alguna cosa?
yo no lo darè
por lo
que me offreceys,
offrecedme alguna cosa.
D. Que offreceria
sobre esto?
pedistes
demasiado.
C. No hago:
mas no he dicho
que no lo darè
por menos
de lo que dixe:
dezidme quanto
dareys por ello?
D. Dar os he
doze placas.
C. Por aquel precio
no se puede dar,
offreceys me perdida,
vos me offreceys muy poco.
Bien tengo aqui
que os darè
por aquel precio,

maer

maer ten is niet
soo goet als dat:
ick salder u wel laten sien
die ick u gheven sal
voor minderen prijs/
maer den minsten prijs
en is niet altoos
goet ghesocht:
ghy en meucht niet
beter doen/
dan te coopen
wat goedts:
al waerdy mijn
broeder/
soo soude ick u niet
konnen beter gheven.
D. Wildy mijn ghelt hebben?
L. Alsoo niet.
D. Ghy sult noch hebben
twee stuyvers
ende eenen haluen.
L. Ick en macht niet/
ick souder aen verliesen.
D. Ick en mach
niet meer gheuen.
L. Wel/ Godt gheleydt u:
gaet elders besien.
oft ghy kont
beter koop koopen:
ghy en sullet
nerghens hebben
voor mindren prijs/
ick hebbe de macht
u te gheuen alsoo goeden koop
als een ander/
maer ick en wil
niet verliesen:
ick verlatet u
by na voor dien prijs
dat my ghekost heeft:
ick moet wat winnen/
ick en sit hier niet
om niet te winnen/
ick moeter af leven/
ghy weet wel
dat alle dinck dier is/

pero no es
tan bueno como este:
yo os monstrarè bien
que os darè
à menor precio,
pero el menor precio,
no es siempre
bueno à buscar:
no podeys
hazer mejor,
que comprar
cosa buena:
aunque fuessedes
mi hermano,
no os podria dar
otro mejor.
D. Quereys mis dineros?
C. Desta manera no.
D. Terneys mas
dos placas
y media.
C. no puedo
yo perderia.
D. No puedo
dar mas.
C. Pues bien, Dios os guie:
id à ver en otra parte,
si podeys
comprar mas barato:
vos no lo aureys
en ninguna parte
à menor precio:
yo os lo puedo
dar tan barato
como otro alguno.
mas no quiero
perder:
yo os lo dexo
casi por el precio
que me costò:
conuiene me ganar algo
yo no siento aqui
por no ganar nada,
conuiene me viuir dello:
bien sabeys
que toda cosa es cara,

dat alle dinck dier is/
d'een moet d'ander
volghen:
ist dat ghy niet gheven en wilt
de vyfthien stuyvers
ick en kan u niet helpen/
ghy zyt te vroet.
D. Dat ben ick seker.
L. Men mach aen
u niet winnen/
dat een yeghelyck ware
soo vroet als ghy zyt/
ick soude wel moghen
mijnen winckel sluyten/
want ick en soude
't broot niet winnen,
dat ick eten soude.
D. Dat belieft
u te segghen.
L. Tis seker waer.
D. Nu hoort een woort.
L. Wel/ seght.
D. Ick sal noch gheuen
eenen stuyuer/
ende niet meer/
ick en mach niet meer
gheuen/
ick soudt bekeven zijn.
L. Dat waer
en kleyne sake.
ick soude oock bekeven zijn
dat ick 't min gaue:
siet ghy op eenen stuyuer na;
't is schande/ dat ghy my
soo langhe tenteert
om eenen stuyver:
wat mach u helpen
eenen stuyuer of twee?
D. Ja: ghy seght wel/
eenen stuyuer hier/
ende elders eenen anderen/
het zijn twee stuyvers:
Wel/ sal ick 't niet hebben?
L. Om dien prijs niet.
D. Adieu/ ick gae.
L. Godt gheleyde u.

que toda cosa es cara,
es menester que lo vno
sigla lo otro.
si vos no quereys dar
las quinze placas,
no os puedo ayudar,
vos soys muy escaso.
D. Esso soy por cierto.
C. No se puede ganar
nada con vos:
si cada vno fuesse
tan escaso como vos,
bien podria
serrar mi tienda,
porque no
ganaria el pan
que comeria.
D. Esso os plaze
dezir.
C. Es cierto verdad.
D. Escuchad vna palabra.
C. Bien, dezid.
D. Yo dare aun
vna placa,
y no mas,
yo no puedo
dar mas,
porque me reñiran.
C. Esso seria
poca cosa,
tambienme reñirian a mi
si yo lo diesse por menos:
estays en vna placa?
es verguença que me
apasioneys tanto
por vna placa:
que os puede ayudar
vna placa o dos?
D. Asi: vos dezis bien,
vna placa aqui,
y alli otra,
son dos placas:
Bien, no lo aurè yo?
C. No por esse precio.
D. Pues à Dios, yo me voy.
C. Dios os guie.

Nu komt hier/nemet/
ick en mach myn handtgift
niet ontsegghen/
'tis te goeden koop.
D. Dat seght ghy/
Ick segghe dattet te diere is.
ghy hebt my bedroghen.
L. Ick schelde u quyt
is 't dat ghy zyt
qualyck te vreden.
D. Het ware my schandt
dat ick dat dede/
houdt daer u ghelt/
hoe veel moet ghy hebben ?
L. Dat weet ghy wel/
derthien ponden en een half/
ist soo niet ?
D. Wel/houdt daer/
gheeft my weder
thien stuyvers.
L. Ick en hebbe
gheen payement:
voor hoe veel
gheefdy my dit ?
D. Voor vier schellinghen
ende ses penninghen.
L. Voor dien prys en sal
ickt niet ontfanghen/
ten is soo veel niet weert.
D. Tis immers
waghet.
L. Geeft my ander ghelt/
ick en soude die
niet konnen begheuen.
D. Ghy sult wel/
ick doet u goet:
ist dat ghy 't niet
uytgheven en kondt/
brenghet my weder/
ick sal u gheuen
ander ghelt:
hout/ daer is een ander.
L. Nu ick ben te vreden.
wildyt ghedraghen hebben ?
ick salt u doen draghen.
Neemt dat/ghy knecht/
ende gaet met hem.

Ea venid aca, tomad lo,
yo no puedo rehusar
mi estrena,
es muy barato.
D. Esso dezis vos,
yo digo ques muy caro,
vos me aueys engañado.
C. Yo os quito,
si estays
mal contento.
D. Seria me afrenta,
si tal hiziesse
tomad ay vuestro dinero,
quanto aueys de auer ?
C. Bien lo sabeys.
treze libras y media,
no es assi ?
D. Bien, tomad ay,
bolued me
diez placas.
C. No tengo
moneda :
por quanto
me days esto ?
P. Por quatro sueldos
y seys dineros.
C. Por esse precio
no lo recebire yo
no vale tanto.
D. Si vale
preguntad lo
C. Dadme otro dinero,
yo no podria
passar aquesto.
D. Si hareys,
yo os lo hago bueno.
si vos no
pudieredes passallo
bolued me lo,
yo os darè
otro dinero :
tomad, veys ay otro.
C. Ahora estoy contenta.
quereys que os lo lleuen ?
yo os lo harè lleuar.
Toma esto, muchacho,
y vete con el.

D. Ten is gheenen noot/	D. No es menester,
ick sal 't wel draghen.	yo lo lleuarè bien.
adieu Vrouwe.	à Dios Señora.
L. Grooten danck	C. Muchas mercedes
mijn vriendt.	amigo,
als ghy van doene hebt	quando huuieredes menester
eenich dinck/	de alguna cosa
komet tot my/	venid à mi,
ick sal 't u gheuen	yo os lo darè
goeden koop.	buen mercado.
D. Wel vrouwe.	D. Bien Señora,
ick sal 't gheerne doen:	yo lo harè de buena gana:
te Gode zijt bevolen.	à Dios seays encomendada.

Eenen brief om te schrijuen tot sijne schuldenaers.	*Vna carta, para escriuir à sus deudores.*
DAuid mijn goede vrient/ naer alle ghebiedenissen / ick bidde v minnelijck/ dat v belieue my nu te senden de twintich guldenen die ghy my schuldich zijt/ want sekerlijck ick hebse grootelijcks vandoene / om eenen man te betaelen dien ick schuldich ben/ die my niet en laet in vrede op daghe noch by nachte: ten ware dat/ ick soude noch wel beyden/ maer grooten noot bedwingt my: daerom wilt my excuseren.	DAuid mi buen amigo, despues de todas encomiendas, yo os ruego amigablemente, que seays seruido embiarme agora aquellos veynte florines que me deueys, porque cierto yo los tengo mucho menester, para pagar à vn hombre à quien yo deuo, que no me dexa en paz de dia ni de noche: si esto no fuera, yo esperaria mas tiempo, mas la gran necessidad me compele: por tanto tenedme por escusado.
Comt eens tot Antwerpen om v te recreeren/ soo sullen wy moghen met ghemack spreken van onse saken: wilt ons doch schrijuen van uwe ghesontheyt.	Venid vna vez hasta Amberes para recrearos, entonces podremos hablar de espacio de nuestros negocios. Escriuid nos de vuestra salud.
Aengaende van my/ ick ben in goeden doen/ Godt sy ghelooft.	Quanto à mi, yo estoy bueno, Dios sea loado.
Ick bidde v oock dat ghy my wilt andtwoorde schrijuen by desen bode/ ende weet/ ist dat ghy mijns van doene hebt/ en spaert my niet/ in allen 't ghene dat my moghelijck sal zijn voor u te doen.	Tambien os ruego que me querrays escriuir respuesta con este mensajero, y sabed, que si vos teneys menester de mi, no me ahorreys nada, en todo lo que me sera possible de hazer por vos.
Godt blijue met u.	Dios quede con vos.
Antwoorde.	*Respuesta.*
ROgier mijn goede vrient/ ick heb ontfanghen uwen brief by den welcken ghy my schrijft dat ick u soude senden	ROgel muy buen amigo, yo he recebido vuestra carta, por lo qual me escriuis que yo os embie

het

het ghelt dat ick	el dinero
u ſchuldich ben;	que os deuo;
d'welck my is	lo qual me es
onmoghelÿck	impoſſible
nu te doen:	hazer agora:
maer ick ſalt u ſenden	mas yo ſe los embiarè
ten alder langhſten	à mas tardar
binnen acht daghen/	dentro de ocho dias
ſonder eenighe faute:	ſin falta ninguna,
want een man	porque vn hombre
die my ſchuldich is/	que me deue,
heeft my ghelooft	me ha prometido
gheldt te gheuen/	de me dar dineros,
d'welck ick	los quales
u ſenden ſal/	yo os embiarè,
en hebt daer vooren	no tengays deſſo
gheen ſorghe/	algun cuydado:
daerom wilt	por tanto quered
ſoo langhe	tener paciencia
patientie hebben:	haſta entonces:
ende en wilt	y no querrays
niet gram zÿn/	ſer enojado,
dat ick v doe	que yo os hago
ſoo langhe beyden:	eſperar tanto:
want weet voorwaer	porque ſabed por cierto
dat anders	que no puede ſer
niet zÿn en mach.	otramente.
Godt gheue u peys	Dios os de paz
ſonder eynde.	ſin fin.

De twelf Maenden vanden Iaere.	*Los doze Meſes que ay en el Año.*
Ianuarius/	Enero,
Februarius/	Hebrero,
Meert/	Março,
April/	Abril,
Mey/	Mayo,
Iunius/	Iunio,
Iulius/	Iulio,
Auguſtus/	Agoſto,
September/	Setiembre,
October/	Octubre,
Nouember/	Nouiembre,
December/	Deziembre.

De daghen vander weke.	*Los dias de la ſemana.*
Sondach/	Domingo,
Maendach/	Lunes,
Dynſdach/	Martes,
Woensdach/	Miercoles,
Donderdach/	Iueues,
Vrÿdach/	Viernes,
Saterdach/	Sabado,
Een weke/	Vna ſemana,
eenen dach/	Vn dia,
acht-daghen/	ocho dias,
vijf-thien daghen/	quinze dias,
een Maent/	vn Mes,
een jaer/	vn año,
een half jaer/	vn medio año,
eenen termÿn.	vn termino.

FINIS.

APPROBATIE.

IN desen grooten Dictionaris en Tresoor van de Duytsche ende Spaensche tale ghemaeckt door Cæsar Oudin secretaris vanden Coninck, ende andere vermaerde autheurs, en is niet dat teghens de Heylighe Catholijcke Roomsche Religie strijdt, dan alleen nut ende bequaem voor alle dē ghene die de selue talen sullen willen leeren: achte ouersulcks dat den seluen profijtelyck tot onderwijs sal moghen ghedruckt worden.

P. Coens S. T. L. L. C. A.

PRIVILEGIE.

DE Coninckliijcke Majesteyt heeft gegunt aen HIERONYMVS VERDVSSEN, ghesworen Boeck-drucker, alleen te moghen drucken den grooten Dictionaris en Tresoor vande Duytsche ende Spaensche tale, seer neerstelijck ghedirigeert ende by een ghevoeght door verscheyden vermaerde Autheurs, verbiedende aen alle andere boeckvercoopers, wie hy oock zy, de selue boecken in eenigher manieren naer te drucken ofte te conterfeyten, t'zy met af oft toe te doene, oft eenighe andere talen by te voeghen ofte oock op 't pretext van andere formaten te nemen, ofte oock in dier manieren elders ghedruckt ofte gheconterfeyt in dese sijne landen te vercoopen, op de verbeurte vande selue boecken, ende dertich Carolus guldenen, by elcken van den ghenen te verbeuren die daer af Contrarie doen sal: willende voorders mits de teghenwoordighe oft extract der seluer staende ghedruckt in yder vande voorss. boecken, zulllen ghehouden worden voor behoorlijck aen een yeder gheinsinueert, ghelijck het breeder blijckt by d'opene brieuen ghegheuen te Brussel, desen 19. December 1656.

Onderteeckent

Loyens.

DEN SPAENSEN GRAMMATICA

Seer Bequaem ende Profytelijck voor de Ionckheyt ende Liefhebbers der ſeluer Tale.

GRAMMATICA ESPAÑOLA

Muy prouechoſa por la Iuuentud y Amadores de la Lengua Eſpañola.



EN AMBERES.

En Caſa de IERONYMO Y IVAN. BAPT. VERDVSSEN 1659.

DE LAS LETRAS.

Van de letteren.

a.

b, wordt gheprononcieert ghelijck *v*: ten sij dat *l*. oft *r*. navolght; ghelijck *hablar, hombre.*

als *b* compt voor *d* en wordt sy niet gepronunciert/ghelijck *subdito*, sudito.

ç. met *çedilla*, voor *a*, *o*, ende *u*, wordt geprononcieert gelijck *c* voor *i*, ende *e*.

als *c* verdubbelt wordt en verandert niet met-allen in de tale/maer wordt gelijck een enckel *c* geprononcieert. ghelyck/*accusar*, acusar.

d.

e.

f.

g. voor *e* ende *i* wordt bykans geprononcieert ghelijck *che, chi.*

maer als sy ghestelt wordt voor *ui*, *ue*, luydt soeter, gelijck *gi, ge*, achterlatende in het prononcieren de letter *u*, gelijck *Guinea*, Ginea.

h.

i, d'welck men heet *chota*, wordt geprononcieert gelijck *ch*: ghelyck *trabajo* aleueneens gelyck trabacho.

l, verdubbelt wesende luydt soet om te prononcieren/ gelijck een heel corte *i*: gelyck *llorar*, al oft het bykans waer liorar.

m.

ñ. met *tilde*, wilt heel soet gheprononciert worden / aleueneens oft daer voor waer de letter *g*: gelijck *niño*, nigno.

o.

p. voor *t* en wordt niet geprononcieert; gelijck *escripto*, oft het waer escrito.

q, voor *ue*, *ui*, luydt gelijck *ke*, *ki*. Daer worden wtghenomen van desen reghel / *eloquente*, ende *frequentar*, item *cinquenta*, maer *q*. voor *ua*, luydt gelijck *cua*.

r.

s. voor *ce* ende *ci* ghestelt wesende / en spelt niet / maer blyft stil staen ghelijck *parescer*, parecer.

t.

v. consonans prononciert men gelijck *ve*, *vi*, *vo*, *vu*: waerom sij dickwils sonder eenighe differentie inde plaets van *b* gestelt wort. *u* vocalis luyt gelyck *ou*.

x. wordt gheprononcieert gelijck *ch*, waerom sy dickwils inde plaetse van *chota* ghestelt wort. Wtgenomen de gene die vande Latijnsche gederiueert worden/al waer sy is luydende gelijck een dubbel *ss*.

y. int spreken wordt gemeynelycken gedeylt gelyck een dubbel *i*.

z. wort geprononcieert gelijck *ç*: waeromme sy oock indifferent gheschreuen wordt.

Noteert ten lesten dat *ch*, by de Spaensche heeft een wonder prononciatie al oft het *tsch* waere: gelijck *muchacho* wordt bykans geprononcieert mutschatscho.

Laet dit genoech wesen van den *a*, *b*.

DE LOS ARTICVLOS.

Vande Articulen.

De Spaensche hebben drie articulen/ te weten masculinum, femininum ende neutrum. Van welcke articulen noynt den

derden en wordt voorgestelt aende ghesubstantiveerde namen (want daer en worden geen ghevonden neutrius generis) maer aen de gesubstantiveerde adiectiven : gelijck/ *lo bueno*, het goedt; *lo malo*, het quaedt.

Sy worden gedeclineert op dese volghende maniere.

Nom. & Accus.	*Mas.* el.			los.
	Fem. la.	*Plural.*		las.
	Neut. lo.			*caret.*
Gen. & Ablat.	*Mas.* del.			de los.
	Fem. de la.	*Plural.*		de las.
	Neut. de lo.			*caret.*
Datiuo.	*Mas.* al.			a los.
	Fem. a la.	*Plural.*		a las.
	Neut. a lo.			*caret.*

Het gebruyck van dese articulen is dat sy altijt voorgestelt worden voor de apellatiua nomina, als de selve ghedetermineert sijn/ maer andersins als sy niet gedetermineert en sijn / en worter gheen artickel voorghestelt; ghelijck sijn de nomina substantiua door circumlocutie gestelt; gelijck hier *tengo desseo de os seruir*, ick hebbe begeerte om u te dienen. Hier wt volght oock dat aen de eygen namen der mannen ende vrouwen gheen artikel en wordt voorgestelt gelijck oock aen andere indefinitis, want daer den duyts *een* seyt / daer seyt den Spaniaert *vn*; d'welck heeft in plurali *vnos*; d'welck bykans *sekere* te seggen is.

Het artikel *el* wordt altijt ghestelt voor de namen masculini generis, het sy datmen met een vocael begint oft met een consonant. Het wort oock gestelt voor feminini generis, als sy beginnen van een vocael/ gelijck *el anima*, *el agua*. Welcken regel nochtans niet seer generael en is; want men vindt oock *la antiguedad* voor *el antiguedad*.

Het omgekeert artikel *el*, te weten *le*, ende het artikel feminini generis *la* ende neutrius generis *lo*, worden onder-tusschen relatiua, ende demonstratiua.

Relatiua sijn; gelijck / *llamadle*, roept hem/ *amadla* bemint haer. *dezidlo*, segt dat.

Demonstratiua; gelijck / *el que lo dixo*, dien die dat heeft geseyt. *la que yo veo*, de gene die ick sien. *lo que dixeres apruevo*, het gene dat ghy sult ghesept hebben houde ick voor goet.

Ende sy worden op dese navolgende maniere gedeclineert.

Nom & Accus.	*Mas.* el.			ellos.
	Fem. ella	*Plural.*		ellas.
	Neut. ello.			*caret.*
Gen. & Ablat.	*Mas.* de el.			de ellos.
	Fem. de ella,	*Plur.*		de ella.
	de ello			*caret.*
Datiuo.	*Mas.* a el.			a los.
	Fem. a ella.	*Plural*		a las.
	Neut. a ello.			*caret.*

Den genitiuus wordt ondertusschen ghecontraheert; gelijck *dellos*, voor *de ellos*; *dellas*, voor *de ellas*.

DE LOS NOMBRES.

Van de Naemen.

Daer sijn alleenelijck twee genera van substantiua nomina, te weten masculinum, ende femininum : daer en is geen neutrum, ten sy dat het is adiectiuum ghesubstantiveert.

Daer en can geenen sekeren regel ghestelt worden vande substantiua nomina om te kennen het genus wt de terminatien / maer wt de articulen/ die daer voorgestelt sijn Dan daer can eenen generalen gegeven worden: te weten / dat alle die wtgaen in *o* sijn masculini generis; wtghenomen *Nao* en *mano*, de-

Welcke

welcke sijn feminini. Item syn feminini generis, alle de namen van letteren : ghelyck/ *a, b, c, d, e.*

Daer sijn dry genera van adiectiuen / te weten masculinum, femininum, ende commune. Dewelcke masculina sijn gaen wt in *o*: feminina in *a*: communia in *e,l,r,z.* Masc. *bueno.* Fem. *buena.* commune in *e*; *grande, valiente, fuerte*: in *l. facil, fragil, debil,* in *z, rapaz, sagaz, capaz, pertinaz.*

De Nomina worden gedeclineert door de voorseyde articulen: ende veranderen soo haren numerum singularem in Pluralem, ghelijck als sy in singulari wtgaen in een vocael, voegen in plurali daer by de letter *s*; ghelijck *hombre*; plurali *hombres*: maer als sy in een consonante wtgaen / voegen in plurali daer by de syllaba *es*; gelijck *muger*, in plurali *mugeres.* hier van worden sommige wtgenomen de welcke wtgaen in *x*, die in plurali numero veranderen de *x* in *g*, ghelyck *carcax*: plurali *carcages*, de prouisie van een huys. *relox, reloges*, een horologie:

De adiectiua worden gecompareert door aduerbium *mas*, ende door dicwils te formeren den superlatiuus in *ißimo.* gelijck *grande, mas grande, grandißimo*, hier wordt wtghenomen *bueno, mejor, optimo*: ende *malo, peor, peßimo*; *grande, mayor, maximo* oft *grandißimo.*

DEL PRONOMBRE.

Van Pronomina.

DAer sijn sommige pronomina primitiua, ende sommighe deriuatiua. Dry primitiua synder / te weten *yo* primæ personæ; *tu* secundæ, ende *de si*, tertiæ : de welcke soo worden ghedeclineert door haer seluen / als door haer composita.

Nom. { yo. mismo. / tu. mismo. } *Fem.* misma.

Gen. { de mi. / de ti. / de si.

Dat. { a mi. / a ti. / a si.

Acc. { me, oft por mi. / te, oft por ti. / se, oft por si.

Abl. { de mi, oft para mi. / de ti, oft para ti. / de si, oft para si.

Plural.

Nō. { nos, oft nosotros. mismos. / vos, oft vosotros. mismos. } *Fem.* mismas

Gen. { de nos, oft de nosotros. / de vos, oft de vosotros. / de si.

Dat. { a nos, oft a nosotros. / de vos, oft a vosotros. / a si.

Acc. { nos, nosotros, oft por nosotros. / vos, vosotros, oft por vosotros. / se, oft para si.

Abl. { de nos, nosotros, oft para nosotros. / de vos, vosotros, oft para vosotros. / de si, oft para si.

Noteert nochtans/ dat de genitiui van dese pronomina primitiua, *de mi, de ti, de si*, bykans sijn al oft sy te veel waren. Waeromme men gemeynelyck in haer plaetse gebruyckt de possessiua, *mio, tuyo, suyo*, ghelyck *de quien es este libro*, men seyt niet wel *de mi*; maer *mio.* Maer als aen desen genitiuus wordt by-gevoeght *mismo*, dan machmen segghen / *de mi mismo es el libro*, desen boeck is myn eygen.

Vos in de oblique casus, als het rechts voor oft naer de woorden gestelt wordt / verandert

anders dickwils in *os*: gelyck *yrè mañana a visitaros*, morgen sal ick u comen besoecken.

Possessiua, *mio, tuyo, suyo, nuestro, vuestro*, formeren haren femininum in *a*: ende worden neutra voorstellende het artikel *lo*: in plurali numero wordter by ghevoeght de letter *s*.

Noteert daerenbouen dat dese possessiua noyt gestelt en worden rechts voor de substantiua, maer dat in haer plaets gestelt worden *mi, tu, su*, die soo wel dienen aen de masculina, als aen de feminina; ende maecken in plurali numero *mis, tus, sus*.

Het possessiuum *sus* en siet noynt aen synen possesseur/ maer de saecke die den possesseur besit/ gelyck *los soldados han de dar obediencia a su Capitan*.

De interrogatiua, *cuyo* masculinum, ende *cuya* femininum, sien op de selue maniere aen de saecke die beseten wort, ende niet den possesseur; ende hebben in plurali numero *cuyos*, ende *cuyas*, gelyck *cuyos son essos guantes*?

Dese twee syn oock relatiua, gelyck *oygamos el Apostol, cuyas palabras son las que siguen. Escuchemos con attencion la sagrada Escritura, cuyo texto nos enseña.*

Demonstratiua pronomina, behaluen *el* en *la*, syn dese nauolgende: *este, esse, aquel*: de welcke hebben in feminino genere, *esta, essa, aquella*: ende in neutro *esto, esso, aquello*, ende worden door een artikel ghedeclineert/ *este* seytmen van een saecke / de welcke aen my (sprekenden) na by is: *esse* seytmen aen den welcken ick spreke/ oft schryue: *aquel* seytmen van den genen die absent is.

Behaluen de relatiua pronomina de welcke bouengeseyt syn / synder noch dry; *quien, que, qual*, de welcke ondertussen interrogatiua syn / *quien*, is communis generis, ende raeckt alleen ende vraeght van de menschen; ende heeft in plurali numero *quienes. Que* ende *qual* syn omnis generis. Maer *que*, en wordt niet ghedeclineert in plurali numero; maer *qual*, wort ghedeclineert/ te weten door articulen/ gelyck masc. *el qual*. fem. *la qual*. neut. *lo qual*. de welcke dan alleenelyck syn relatiua, ende niet interrogatiua.

De reflexiua pronomina, oft reciproca syn dry te weten *me, te, se*. de welcke gemeynelyck wordē gestelt in datiuo, te weten als de woorden dat vereyschen aen de welcke sy geappliceert worden, den Spagniaert gebruyckt het pronomen reflexiuum *se*, als den latynist datiuo *illi*, aen hem; soo dat nochtans wtgeleyt wort door articulen eenige saecke de welcke daer op verstaen wordt. gelyck *yo se lo dirè*.

Daer wordt daerenbouen noch een ander constructie geuonden van de particule *se*, met *me*, ende *te*; te weten als by de Latynsche wordt ghestelt den datiuus van profyt / oft schade: gelyck; *quien te me cubriò de dolor? Quien me manchò aquel sombrero?* Wie heeft my dien hoet gheplackt?

DEL VERBO.

Van het verbum.

DAer syn dry coniugatien van verba, van welcke dry heeft de eerste den infinitiuus in *ar*, de tweede in *er*, de derde in *ir*.

De verba actiua worden partialycken geconiugeert door het woort auxiliari *hauer*, maer passiua worden gheheel gheconiugeert met het woort *ser*. Welcke coniugatien wy hier onder hebben ghestelt/ ende daer bygheuoeght seer na allen de woorden vande selue bediedenisse.

INDI-

INDICATIVO.

Presente.

ick hebbe.

yo he. yo tengo.
tu has. tu tienes.
el ha. aquel tiene.

Plural.

noſotros havèmos. hemos. tenèmos.
voſotros heys. haveys. teneys.
aquellos han. tienen.

Imperfecto.

ick hadde.

yo avía. tenía.
tu auias. tenias.
el havia. tenia.

Plural.

noſotros havíamos. teníamos.
voſotros havíades. teníades.
aquellos havían. tenían.

Perfecto definitiuo.

ick heb gehadt.

yo uve. tuve.
tu uviſte. tuviſte.
el uvo. tuvo.

Plural.

noſotros uvímos. tuvímos.
voſotros uviſtes. tuviſtes.
ellos uviéron. tuviéron.

Perfecto indefinito.

ick heb ghehadt.

yo he avído. tenído.
tu has avido. tenido.
el ha avido. tenido.

Plural.

noſotros hemos y havemos avido. tenido.
voſotros aveis havido. tenido.
ellos han avido. tenido.

Mas que perfecto.

ick hadde gehadt.

yo havía avído. tenído.
tu havias avido. tenido.
el avia avido. tenido.

Plural.

noſotros avíamos avido. tenido.
voſotros avíades avido. tenido.
ellos avían avido. tenido.

Futuro.

ick ſal hebben.

yo avrè. ternè. y tendrè.
tu avras. ternas. y tendras.
el avra. terna. y tendra.

Plural.

noſotros avremos. ternemos. y tendremos.
voſotros avreys. terneys. y tendreys.
ellos avrán. ternán. y tendran.

Futuro ſegundo.

ick hebbe/oft moet hebben.

yo he, o tengo de haver.
tu has, o tienes de haver.
el ha, o tiene de haver.

Plural.

Noſotros hemos, o tenemos de haver.
Voſotros heys, o teneys de haver.
ellos han, o tienen de haver.

IMPERATIVO.

dat ghy hebt.

have tu. ten tu.
aya aquel. tenga el.

Plural.

ayamos. tengamos noſotros.
haved. tened voſotros.
ayan. tengan aquellos.

OPTATIVO. item CONIVNCTIVO.

Preſente y futuro.

och oft ick hadde.

Oxala { yo aya. tenga.
tu ayas. tengas.
el aya. tenga. }

Plural.

Noſotros ayamos. tengamos.

voſotros

voſotros ayays. tengays.
ellos ayan. tengan.

Imperfecto.

och oft ick hadde.

pluguieſſe à Dios que { yo uvieſſe. tuvieſſe. / tu uvieſſes. tuvieſſes. / el uvieſſe. tuvieſſe.

Plural.

noſotros uvieſſemos. tuvieſſemos.
voſotros uvieſſedes. tuvieſſedes.
ellos uvieſſen. tuvieſſen.

Perfecto.

al iſt dat ick t' gehadt ſoude hebben.

aun- que { yo aya avido. tenido. / tu ayas avido. tenido. / el aya avido. tenido.

Plural.

noſotros ayamos avido. tenido.
voſotros ayays avido. tenido.
ellos ayan avido. tenido.

Mas que perfecto.

al waert ſaecken dat ickt' hadde gehadt.

pueſto que { yo uviera. tuviera. / tu uvieras. tuvieras. / el uviera. tuviera.

Plural.

noſotros uvieramos. tuvieramos.
voſotros uvierades. tuvierades.
ellos uvieran. tuvieran.

Tiempo incierto.

ick ſoude hebben.

yo havría. ternía. y tendría.
tu havrias. ternias. y tendrias.
el havria. ternia. y tendria.

Plural.

noſotros avríamos. terníamos. y tendríamos.
voſotros avriades. terniades. y tendriades.
ellos avrian. ternian. y tendrian.

Noteert dat de Spaenſche dickwils ghebruycken preterito mas que perfecto in plaetſe van preſente, oft imperfecto optatiuo ende coniunctiuo. Waeromme onſeker ghezeyt wordt gelijck / *ſi V.M. quiſiera lo tuuiera agora.* waert dat V.L. hadde gewilt/oft wilden/hy ſoude dat ghehadt hebben deſe vre.

Futuro.

als ick ſal ghehadt hebben.

quando { yo uviere. tuviere. / tu uvieres. tuvieres. / el uviere. tuviere.

Plural.

noſotros uvieremos. tuvieremos.
voſotros uvieredes. tuvieredes.
ellos uvieren. tuvieren.

Futuro ſegundo, o deſpues de Futuro.

na dat ick ſal gehadt hebben.

deſpues que { yo uviere avido. tenido. / tu uvieres avido. tenido. / el uviere auido. tenido.

Plural.

noſotros uvieremos. avido. tenido.
voſotros uvieredes. avido. tenido.
ellos uvieren. auido. tenido.

INFINITIVO.

Preſente.

hebben.

aver, o haver. tener.

Præterito.

ghehadt hebben.

aver avido. tenido.

Futuro.

om te hebben.

eſtar por aver. por tener.

Gerundio.

hebbende/oft om te hebben.

auiendo. teniendo.

Ende dit van het woordt helpen *haver*, welck helpende/ worden allen de verba actiua gheconiugeert vande eerſte/tweede / ende

derde

derde coniugatie / in allen de anomala, ghelijck hier onder.

CONIVGATION PRIMERA, segunda, y tercera.

INDICATIVO.

Tiempo presente.

Ick beminne / ick lese / ick hoore.

yo	amo.	tu	amas.	el	ama.
	leo.		leés.		leé.
	oyo.		oyés.		oye.

Plural.

nosotr.	amàmos.	vosotr.	amàys.	ellos.	aman.
	leèmos.		leèys.		lèen.
	oymos.		oys.		oyen.

Imperfecto. Ick beminde / &c.

yo	amàva.	tu	amàvas.	el	amàva.
	leya.		leyas.		leya.
	oya.		oyas.		oya.

Plural.

nosotr.	amavamos.	vosotr.	amavades.	ellos.	amavã
	leyamos.		leyades.		leyan.
	oyamos.		oyades.		oyan.

Preterito perfecto definitiuo.

Ick beminde / &c.

yo	amè.	tu	amàste.	el	amò.
	lèy.		leyste.		leyò.
	oy.		oyste.		oyò.

Plural.

nosotr.	amàmos.	vosotr.	amàstes.	ellos.	amàron.
	leymos.		leystes.		leyèron.
	oymos.		oystes.		oyèron.

Preterito perfecto. Ick hebbe bemint / &c.

yo he	amado.
tu has	leydo.
el ha	oydo.

Plural.

nosotros hemos	amado.
vosotros haueys	leydo.
ellos han	oydo.

Preterito casi mas que perfecto.

Ick soude hebben bemint / &c.

Singular. *Plural.*

yo uve	amado.	nosot. uvimos.	amàdo.
tu uviste	leydo.	vosot. uvistes.	leydo.
el uvo.	oydo.	ellos uvieron.	oydo.

Mas que perfecto. Ick hadde bemint. &c.

Singular. *Plural.*

yo avia	amàdo.	nosotr. aviamos	amàdo.
tu avias	leydo.	vosotr. aviades	leydo.
el avia	oydo.	ellos avian	oydo.

Futuro. Ick sal beminnen / &c.

yo	amarè.	tu	amaràs.	el	amarà.
	leerè.		leeràs.		leerà.
	oyrè.		oyràs.		oyrà.

Plural.

nosotr.	amarémos.	vosotr.	amaréys.	ellos.	amarán.
	leerémos.		leeréys.		leerán.
	oyrémos.		oyréys.		oyrán.

Despues de futuro.

Ick sal / oft / Ick moet beminnen / &c.

yo he, o, tengo	de	amar.
tu has, o, tienes		leer.
el ha, o, tiene		oyr.

Plural.

nosotros hemos, o, tenemos	de	amar.
vosotros haueys, o, teneys		leér.
ellos han, o, tienen		oyr.

IMPERATIVO. Bemint ghy / &c.

ama	tu.	ame	aquel.
lée		léa	
oye		oyga	

Plural.

amemos	nosotr.	amad	vosotr.	amen	aquellos
leamos		leéd		léan	
oygamos.		oyd		oygan	

OPTATIVO item CONIVNCTIVO.

Presente y futuro. Och oft ick beminde / &c.

oxala yo	ame.	tu	ames.	el	ame.
	léa.		léas.		léa.
	oyga.		oygas.		oyga.

(†)(†)

Plural.

Plural.

nosotr.	vosotr.	ellos
amemos.	ameys.	amen.
leámos.	leáys.	leán.
oygamos.	oygays.	oygan.

Imperfecto.

Och oft ick beminde.&c.

si yo	tu	el
amaſſe.	amaſſes.	amaſſe.
leyeſſe.	leyeſſes.	leyeſſe.
oyeſſe.	oyeſſes.	oyeſſe.

Plural.

nosotr.	vosotr.	ellos
amaſſemos.	amaſſedes.	amaſſẽ
leyeſſemos.	leyeſſedes.	leyeſſẽ
oyeſſemos.	oyeſſedes.	oyeſſẽ.

Preterito perfecto de ambos modos.

Al iſt dat ick hebbe/oft/hadde bemindt/&c.

aunque yo aya / tu ayas / el aya — amado. leydo. oydo.

Plural.

noſotros ayamos / voſotros ayays / ellos ayan — amàdo. leydo. oydo.

Mas que perfecto.

Ghemerckt dat ick beminde.

puesto que yo	tu	el
amàra.	amàras.	amàra.
leyèra.	leyèras.	leyèra.
oyèra.	oyèras.	oyèra.

Plural.

noſotr.	voſotr.	ellos
amàramos.	amàrades.	amàran
leyèramos.	leyèrades.	leyèran
oyèramos.	oyèrades.	oyèran.

Item mas que perfecto compueſto.

Och of ick bemint hadde &c.

oxala yo uvieſſe / tu uvieſſes / el uvieſſe — amàdo. leydo. oydo.

Plural.

noſotros uvieſſemos / voſotros uvieſſedes / ellos uviſſen — amado. leydo. oydo.

Tiempo incierto.

Ick ſoude beminnen/&c.

yo	tu	el
amaría.	amarîas.	amaría.
leería.	leerías.	leería.
oyría.	oyrías.	oyría.

Plural.

noſotr.	voſotr.	ellos
amaríamos.	amaríades.	amariã
leeríamos.	leeríades.	leeriã.
ohiríamos.	oyríades.	oyrîã.

Futuro.

Als ick ſal beminnẽ oft/als ick beminne.&c.

Quãdo yo	tu	el
amàre.	amàras.	amàra.
leyère.	leyèras.	leyèra.
oyère.	oyèras.	oyèra.

Plural.

noſotr.	voſotr.	ellos
amàremos.	amàredes.	amàrẽ
leyèremos.	leyèredes.	leyèrẽ.
oyèremos.	oyèredes.	oyèrẽ.

Deſpues de Futuro.

Als ick ſal/oft/ſoude hebben bemint/&c.

quando yo uviere / tu uvieres / el uviere. — amado. lehido. oydo.

Plural.

noſotros uvieremos / voſotros uvieredes / ellos uvieren — amado. lehido. oydo.

INFINITIVO.

Preſente.

Beminnen/ &c.

amar.
leèr.
ohir.

Perfecto.

Bemint hebben/ &c.

aver — amàdo. leydo. oydo.

Futuro.

Zijn om te beminnen/&c.

eſtar

estar, o, ser por { amar. / leér. / oyr. }

Gerundio.

Beminnende/ &c.

amando.
leyendo.
oyendo.

Ende dit vande coniugatie vande verba actiua, welcke passiua worden gheconiugeert door het woordt *ser* daer by voegende participium, gelijck *yo soy amado, tu es leydo, el es oydo.* Maer het woordt *estar* en heeft my niet qualyck gedocht 'tsamen by een te coniugeren / om dat het bykans is vande selue significatie met het woordt *ser*, ten sy dat dit woordt *ser* qualitatem beteeckent / ende *estar* existentiam. *v g. yo soy rico,* Jck ben rijck. *yo soy soldado*, Jck ben Soldaet / &c. *estar en la villa*, Jnde stadt zijn; *estar en el Castillo*, Jn't Casteel zijn. Sy worden/ gheconiugheert op dese maniere.

INDICATIVO.

Presente.

ick ben.

yo { soy. / estoy. } tu { erés. / estás. } el { es / està. }

Plural.

nosot. { somos. / estamos. } vosot. { soys. / estays. } ellos. { son. / estã. }

Imperfecto.

Jck was.

yo { era. / estáva. } tu { eras. / estáuas. } el { era. / estáva. }

Plural.

nosot. { eramos. / estávamos. } vosot. { erades. / estáuades. } ellos { eran. / estávan. }

Perfecto definitiuo.

Jck was.

yo { fui. / estuve. } tu { fuiste. / estuviste. } el { fue. / estuvo. }

plural.

nosot. { fuimos. / estuvimos. } vosot. { fuistes. / estuvistes. } ellos { fueron. / estuuieron. }

Præterito perfecto indefinito.

Jck hebbe gheweest.

yo he { sido. / estado. } tu has { sido. / estado. } el ha { sido. / estado. }

Plural.

nosotros hemos / vosotros aveys / ellos han { sido. / estado. }

Præterito casi mas que perfecto.

Jck soude hebben gheweest.

yo uve / tu uviste / el uvo { sido. / estado. }

Plural.

nosotros uvimos / vosotros uvistes / aquellos uvieron { sido. / estado. }

Mas que perfecto.

Jck hadde gheweest.

yo avia / tu avias / el avia { sido. / estàdo. }

Plural.

nosotros auiamos / vosotros auiades / aquellos auian. { sido / estado. }

Futuro.

Jck sal zijn.

yo { serè. / estarè. } tu { seràs. / estáras. } el { serà. / estarà. }

Plural.

nosot. { serèmos. / estarèmos. } vosot. { sereys. / estareys. } ellos { seràn. / estàran. }

Despues del futuro.

Jck sal/oft/ick moet zijn.

yo he,o, tengo } de { ser.
tu has,o,tienes } de
el ha,o,tiene } de { estàr.

Plural.

nosotros hemos o tenemos } de { ser.
vosotros aveys o teneys } de
ellos han o tienen } de { estàr.

IMPERATIVO.

Zyt ghy.

se tu,sea aquel.
està tu, estè aquel.

Plural.

seàmos / estèmos } nosot. sed / estad } vosot. sean / estèn } aquellos.

OPTATIVO item CONIVNCTIVO.

Presente y futuro.

Och oft ick ware.

oxala yo { sea / esté. tu { seas. / estes. el { sea. / este.

Plural

nosot. { seámos. / estémos. vosot. { seays. / estays. ellos. { sean. / esté.

Imperfecto.

Och oft ick ware.

oyo { fuesse. / estuviesse. tu { fuesses. / estuviesses. el { fuesse. / estuviesse.

Plural.

nosotros fuéssemos. estuviessemos.
vosotros fuessedes. estuviessedes.
ellos fuessen. estuviessen.

Perfecto.

Al ist dat ick hebbe geweest.

aunque yo aya { sido.
tu ayas.
ellos ayan. { estàdo.

Plural.

nosotros ayamos { sido.
vosotros ayays
ellos ayan { estàdo.

Mas que perfecto.

Och oft ick hadde gheweest.

oyo { fuera. / estuviera. tu { fueras. / estuvieras. el { fuera. / estüviera.

Plural.

nosotros fueramos, estuvieramos.
vosotros fuerades. estuvierades.
ellos fueran. estuvieran.

Tiempo incierto.

Jck soude zijn.

yo { sería. / estaría. tu { serías. / estarías. el { sería. / estaría.

Plural.

nosot. { seríamos. / estaríamos. vosot. { seríades. / estaríades. ellos { serían. / estarían.

Futuro.

Als ick sal zijn.

quando yo { fuere. / estuviere. tu { fueres. / estuvieres el { fuere. / estuviere.

Plural.

nosotros fueremos. estuvieremos.
vosotros fueredes. estuvieredes.
ellos fueron. estuvieron.

Despues del Futuro.

Als ick sal hebben geweest.

quando yo uviere } sido.
tu uvieres
el uviere } estádo.

Plural.

nosotros uvieremos } sido.
vosotros uvieredés
ellos uvieron } estádo.

INFINITIVO.

Presente. Zijn.

ser.
estar.

Pra-

Præterito.

Hebben gheweest.

aver { sido. / estádo.

Futuro.

Moeten zijn.

aver de { ser. / estar. } y estar por ser.

Gerundio.

Zynde.

siendo.

estando.

Ick voege hier by sommige swaere woorden/de welcke al ist dat sy geconiugeert worden op de selue maniere eñ termyn gelyck de voorseyde woorden/ nochtans inde eerste syllabẽ veranderen sy van haren præsenti ende infinitiuo: soo sal ick hier dan stellen de eerste persoonen van alle de tempora, waer uyt den neerstighen liefhebber sal konnen trecken de andere persoonen. De swaere oft moyelycke woordẽ/syn de naervolgẽde/ te weten.

quiero.	*infinit.*	querer.	willen.
puedo.		poder.	konnen.
hago.		hazer.	doen.
se.		saber.	weten.
traygo.		traer.	bybrẽghen.
buelvo.		bolver.	wederkeerẽ.
pongo.		poner.	legghen.
huelo.		oler.	riecken.
quepo.		caber.	begrypen.
digo.		dezir.	segghen.
salgo.		salír.	uytgaen.
voy,ando.		ir,andar.	weghgaen.
vengo.		venir.	komen.

INDICATIVO.

Presente.

Ick wille.

quiero,es,e. *Pl.* querèmos, quereys, quièren.

Imperfecto.

quería,as,a. *Pl.* íamos,íades,ían.

Præterito perfecto definito.

quise,siste,so. *Plur.* simos,sistes,sieron.

Præterito indefinito.

yo he querido, tu has,el ha,&c.

Mas que perfecto.

yo avia querido,tu avias,el avia,&c.

Futuro.

yo querrè,às,à. *Pl.* émos,eys,án.

Despues del Futuro.

yo he y tengo de querer,tu has,&c.

IMPERATIVO.

quiere tu,quiera el.

Plural.

quieramos nosot. quered vosot. quieran aquellos.

OPTATIVO. item CONIVNCTIVO.

Presente y futuro.

oxala yo quiera,as,a. *Pl.* amos,ays,an.

Præterito imperfecto.

quãdo yo quisiesse,ses,se. *Pl.* semos,sedes,sen.

Præterito perfecto.

quando yo aya querido,tu ayas,el aya,&c.

Mas que perfecto.

aunque yo quisiera,as,a. *Pl.* amos,ades,an.

Tiempo incierto.

yo querria,as,a. *Pl.* íamos,íades,ían.

Futuro.

quãdo yo quisiere,es,e. *P.* eremos,eredes,erẽ.

Despues del Futuro.

despues que yo uviere querido,tu uvieres,el uviere.

INFINITIVO.

Presente.

querer

Præterito.

aver querido.

Futuro.

aver de querer.

estar por querer.

Gerundio.
queriendo.
INDICATIVO.
Tiempo presente.
Jck kan/ oft ick mach.
puedo,des,de. *Pl.* podemos,podeys,pueden.
Imperfecto.
podía, días,día. *Pl.* díamos,díades,dían.
Perfecto definitiuo.
pudè,díste, do. *Pl.* dímos,dístes,diéron.
Perfecto indefinito.
he podído,has,ha. *Pl.* hemos,heys,han.
Mas que perfecto.
auia podido, avias,avia. *Pl.* aviamos, aviades, avian.
Futuro.
podrè, dràs,drà. *Plur.* drèmos,dreys, dràn.
IMPERATIVO, *caret.*
OPTATIVO. item CONIVNCTIVO.
Presente y futuro.
oxala yo pueda, das,da. *Pl.* podámos,podays, (pueden.
Imperfecto.
oxala yo pudiesse,ses,se. *Pl.* semos,sedes,sen.
Perfecto.
oxala yo aya podido, ayas,aya,&c.
Mas que perfecto.
aunque yo pudiera,as,a, *Pl.* ramos,rades,ran.
Incierto.
podría,drías,dría, *Pl.* dríamos,dríades,drían.
Futuro.
quando yo pudiere,es,e. *Pl.* emos,edes,en.
Despues de futuro.
quando yo uviere podido, uvieres, iere,&c.
INFINITIVO.
Presente.
poder.
Præterito.
aver podido.
Futuro.
estar por poder.

Gerundio.
pudiendo.
INDICATIVO.
Presente.
Jck doen.
yo hago,hazes,haze. *Pl.* hazemos,hazeys,ha- (zen.
Imperfecto.
hazía,as,a, *Pl.* íamos,íades,ían.
Perfecto definito.
hizè,hiziste,hizò. *Pl.* hizimos,hizistes, hizie- (ron.
Præterito indefinito.
yo he hecho,has,ha. *Pl.* hemos,heys,han.
Mas que perfecto.
yo avia hecho,avias,avia. *Pl.* auiamos,&c.
Futuro.
harè,haràs,harà. *Pl.* harèmos,hareys,haràn.
Despues del Futuro.
yo he y tengo de hazer,tu has y tienes,&c.
IMPERATIVO.
haz tu,haga aquel.
Plural.
hagamos nosot.hazed vosot.hagan aquellos.
OPTATIVO Y CONIVNCTIVO.
Presente y futuro.
oxala yo hága,as,a. *Pl.* amos,ays,an.
Imperfecto.
quando yo hixiesse,ses,se. *pl.* semos,sedes,sen.
Perfecto.
yo aya hecho,ayas,aya. *pl.* ayamos,ayays,ayan.
Mas que perfecto.
yo,hiziera,as,a. *Pl.* amos,ades,an.
Tiempo incierto.
yo haría,ías,ía. *Pl.* íamos,íades,ían.
Futuro.
quando yo hiziere,es,e. *Pl.* emos,edes,en.
Despues del futuro.
despues que yo uviere hecho,uvieres,uviere.
INFINITIVO.
Præsente.
hazer.

Præ-

Præterito.
aver hecho.
Futuro.
eſtar por hazer.
Gerundio.
haziendo.

INDICATIVO.
Preſente.
Jck wete.
yo ſé,ſabes,ſabe. *Pl.* ſabemos,ſabeys,ſaben.
Imperfecto.
ſabía,bías,bía. *Pl.* bíamos,bíades,bían.
Præterito finito.
ſupe,ſupiſte.ſupo.*Pl.*ſupimos,ſupiſtes,ſupie-(ron.
Præterito indefinito.
yo he ſabido,tu has,el ha.*Pl.* &c.
Præterito mas que perfecto.
yo avia ſabido,tu avias,el avia.*Plur.*&c.
Futuro.
yo ſabré,bras,bra. *Pl.* bremos,breys,bran.
Deſpues del Futuro.
yo he y tengo de ſaber,tu has y tienes,&c.

IMPERATIVO.
ſabe y ſepas tu,ſepa aquel.
Plural.
ſepamos noſot. ſepays voſot. ſepan aquellos.

OPTATIVO item CONIVNCTIVO.
Preſente, y futuro.
oxala yo ſepa,pas,pa. *Pl.*pamos,pays, pan.
Præterito imperfecto.
yo ſupieſſe,ſſes,ſſe. *Pl.* ſſemos,ſſedes,ſſen.
Præterito perfecto.
yo aya ſabido,tu ayas,el aya,&c.
Mas que perfecto.
aunque yo ſupiera,ras,ra. *Pl.* ramos,rades,an.
Tiempo incierto.
yo ſabría,brías,bría.*Pl.* bríamos, bríades,ían.
Futuro.
quādo yo ſupiere,res,re. *Pl.*emos,edes,eren.
Deſpues del Futuro.
quādoyo uviere ſabido,tu uvieres,uviere,&c.

INFINITIVO.
Preſente.
ſaber.
Præterito.
aver ſabido.
Futuro.
eſtàr por ſaber.
aver de ſaber.
Gerundio.
ſabiendo.

INDICATIVO.
Preſente.
Jck brenghe.
yo traygo,tráes,tráe *Pl.*tráemos,traéys, tráē.
Imperfecto
yo traía, ías,ía.*Pl.* íamos,íades,ían.
Perfecto definitiuo.
yo truxe,truxíſte,truxo.*Pl.*xīmos,xíſtes,xíe-(ron.
Perfecto indefinito.
yo he trahido.
Mas que perfecto.
yo avia trahido.
Futuro.
yo traéré,rás,rá.*Pl.*tráeremos,erés,erán.
Deſpues del Futuro.
yo he y tengo de traer.

IMPERATIVO.
Preſente.
tràe tu,trayga aquel.
traygamos noſot.traèd voſot. traygan aque-(llos.

OPTATIVO item CONIVNCTIVO.
Preſente, y futuro.
oxala yo trayga,gas,ga *Pl.*gamos,gays,gan.
Preterito imperfecto.
oxala yo truxieſſe,ſes,ſe. *Pl.* ſemos,ſedes,ſen.
Preterito perfecto.
yo aya traydo.

Mas que perfecto.

yo truxera,eras,era.*Pl.* eramos,erades,eran.

Tiempo incierto.

yo traería,rías,ría.*Pl.* íamos,íades,ían.

Futuro. (eren.

quãdo yo truxere,res,re. *Pl.* eremos, eredes,

Despues del futuro.

quando yo uviere traydo.

INFINITIVO.

Tiempo presente.

traer.

Præterito.

aver traydo.

Futuro.

estàr por traer.

Gerundio.

trayendo.

INDICATIVO.

Presente.

Jck weder-keere.

buelvo,buelves,buelve.*p.* bolvemos,bolveys, buelven.

Imperfecto.

bolvía,as,a.*Pl.* íamos,íades,ían.

Perfecto definitiuo.

bolví,bolvíste,bolvío.*pl.*vímos,vístes, vierõ.

Perfecto indefinito.

yo he buelto,tu has,el ha. oft yo soy buelto.

Mas que perfecto.

yo avia buelto.

Futuro.

yo bolveré,ras,ra. *Pl.* remos,reys,ran.

Despues del futuro.

yo he,o, tengo de bolver.

IMPERATIVO.

buelve tu,buelva aquel. (aquellos

bolvamos nosotros, bolved vosotr. buelvan

OPTATIVO Y CONIVNCTIVO.

Presente y futuro.

oxala yo buelva,vas,va.*Pl.* vamos, vays,van.

Imperfecto.

yo bolviesse,sses,sse.*Pl.* ssemos,ssedes,ssen.

Perfecto.

yo aya buelto.

Mas que perfecto.

yo bolviéra,éras,éra.*Pl.* éramos,érades,éran.

Tiempo incierto.

yo bolvería,ías,ía. *Pl.* íamos,íades,ían.

Futuro.

yo bolviére,éres,ére.*Pl.*éremos,éredes,éren.

Despues del Futuro.

quando yo uviere buelto,&c.

INFINITIVO.

Tiempo presente.

bolver.

Preterito.

aver buelto.

Futuro.

aver, ser, o estar de bolver.

Gerundio.

bolviendo.

INDICATIVO.

Præsente.

Jck legge/oft ick sette.

pongo,pones,pone. *pl.* ponemos, neys, nen.

ponia,as,a, *pl.* íamos,íades,ían. (ron.

puse,pusiste,puso. *pl.* pusímos,pusistes,pusie-

yo he y avia puesto.

pondré oft porné,pondras oft pornas,põdra oft porna, *pl.* pondrémos oft pornémos, pondréys oft pornéys,põdrán oft pornán.

he y tengo de poner.

pon tu,ponga aquel,*pl.* pongamos nosot. poned vosot. pongan aquellos.

oxala ponga,gas,ga. *pl.* gamos,gays,gan.

pusiesse,sses,sse. *pl.* ssemos,ssedes,ssen.

yo aya puesto.

pusiera,ras,ra.*pl.* ramos,rades,ran.

pondría,rías,ría. *pl.* íamos,íades,ian,oft:

pornía,pornías, nía.*pl.*níamos, níades, nían.

Pusie-

Pusiere, res,re. *pl.* eremos, eredes,eren.
poner.
aver puesto.
estar por poner.
poniendo.

INDICATIVO.

Jck riecke.

Huelo,hueles,huele *pl.* olèmos,oleys,huelen.
olía,olías, olía.
olí,olíste, olío.
yo he y avia olído.
yo olerè,ràs,rà. *pl.* rèmos,rèys,ràn.
huele tu, huela aquel. *pl.* olamos nosot. oled vosot. huelan aquellos.
oxala yo huèla,as, a. *pl.* àmos,ays,an.
oliesse,sses,sse. *pl.* ssemos,ssedes,ssen.
aya olido,&c.
yo oliera,ras,ra. *pl.* ramos, rades,ran.
yo olería,rías,ría. *Plur.* ríamos,ríades,rían.
quando oliere,res,re. *Pl.* eremos,eredes,eren.
yo uviere olido,&c.
oler.
aver olido.
estàr por oler.
oliendo.

INDICATIVO.

Jck begrijpe.

Quepo,cabes,cabe. *pl.* cabemos,cabeys,caben.
cabía,as,a. *plur.* íamos,íades,an.
cupe,cupiste,cupo. *pl.* cupimos,pistes,pieron.
yo he y avia cabido,&c.
yo cabrè,bràs,brà. *plur.* bremos,breys,bràn.
yo he de caber,&c.

IMPERATIVO. *caret.*

oxala yo quepa,pas,pa. *pl.* pamos, pays, pan.
yo cupiesse,sses,sse. *Plur.* ssemos,ssedes,ssen.
yo aya cabido,&c.
yo cupièra,ras,ra,&c.
yo cabría,brías,bría,&c.
quando cupiere,res,re. *plur.* remos,redes,ren.
yo uviere cabido.
caber.
aver cabido.
estàr por caber,aver de caber.
cabiendo.

INDICATIVO.

Jck segghe.

digo,dizes,dize. *Plur.* dezimos,dezis, dizen.
yo dezía,zías,zía. *Plur.* zíamos,zíades,zían.
yo dixe,dixiste,dixo. *pl.* diximos,xistes,xerõ.
yo he y avia dicho.
yo dirè,ràs,rà. *Plur.* remos,reys,ran.
di tu, diga,aquel. *Plur.* digamos nosot. dezid vosot. digan aquellos.
oxala yo diga,gas,ga. *plur.* gamos,gays,gan.
yo dixiesse,sses,sse. *plur.* ssemos,ssedes,ssen.
yo aya dicho.
yo dixera,ras,ra. *plur.* ramos,rades,ran.
yo diria,ias,ia. *plur.* iamos,iades,ian.
yo dixere,res,re. *plur.* remos,redes,ren.
quando uviere dicho.
dezir.
aver dicho.
aver de dezir,estar por dezir.
diziendo.

INDICATIVO.

Jck gaen uyt.

salgo,sales,sale. *pl.* salímos,salís,salen.
salía,lías,lía. *Plur.* íamos,íades,ían.
salí,salíste,salío. *plur.* salímos,salistes, salieron.
yo he,y avia salido.
saldré,dràs,drá. *plur.* drémos,dréys,dràn.
sal tu,salga aquel. *plur.* salgamos nosot. salid vosot. salgan aquellos.

(†) (†) (†) oxala

oxala { yo ſalga,gas,ga. *pl.* gamos, gays,gan.
yo ſalieſſe,ſſes,ſſe.*pl.*ſſemos,ſſedes,ſſē.
yo aya ſalido.
yo ſaliera,ras,ra. *pl.* ramos, rades, ran.
yo ſaldría,drías,dría.*pl.* ríamos, dríades,drían. }

yo ſaliere,res,re. *pl.* remos,redes,ren.
quando yo uviere ſalido.
ſalir.
aver ſalido.
aver de ſalir,eſtar por ſalir.
ſaliendo.

INDICATIVO.

Jck gaen/ oft ick gaen wech.

yo voy,ando.
tu vas,andas.

Plural.

noſotros ymos,vamos y andamos.
voſotros ys,vays y andays,
ellos van,andan.

Imperfecto.

yva,andava.
yvas,andavas.
yva,andava.

Plural.

yvamos,andavamos.
yvades andavades,
yvan,andavan.

Perfecto definitiuo.

yo fue, oft fui, anduve.
tu fueſte, oft fuiſte,anduviſte.
el fue,anduvo.

Plural.

fuemos,oft fuimos,anduvimos.
fueſtes, oft fuiſtes,anduviſtes.
fueron,anduvieron.

Præterito indefinito.

yo he y avia ſido,andado.

Item.

yo ſoy ydo,tu eres ydo,el es ydo,y ſe ha ydo.

Plural.

ellos han ydo,ſe han ydo,ydos ſon.

Item cum pronominibus, me,te,ſe.

yo me avía ydo,tu te avías ydo, el ſe avía ydo.

Plural.

noſot. avíamos ydo,voſot.avíades ydo,ellos avían ydo, oft ſe avían ydo.

Futuro.

yo yrè,ràs,rà. *pl.* rèmos,rèys,ràn.

Deſpues del Futuro.

yo he y tengo de yr.

IMPERATIVO.

Ve tu, anda tu.
vaya el,ande aquel.
vamos,andemos noſotros.
yd, andad voſotros.
vayan ellos,anden aquellos.
vate de ahi. **gaet van daer.**

OPTATIVO item CONIVNCTIVO.

Preſente, y futuro.

oxala { yo vaya,ande.
tu vayas,andes.
el vaya,ande. }

Plural.

vamos,andemos.
vays,andeys.
vayan,anden.

Imperfecto.

yo fueſſe,anduvieſſe.

Perfecto.

yo aya ſido, ſea andado,ſea ydo.

Item :

yo aya andado.

Mas que perfecto.

yo fuera,anduviera.
fueras,anduvieras.
fuera,anduviera.

Plural.

fueramos,anduvieramos.

fuera-

fuerades,anduvierades.
fueran,anduvieran.

Item:

yo fuesse, oft fuera } ydo.
tu fuesses, oft fueras
el fuesse, oft fuera

Plural.

nosotros fuessemos, oft fueramos } ydo.
vosotros fuessedes, oft fuerades
ellos fuessen, oft fueran

Tiempo incierto.

yría, andaría.
yrías,andarías.
yría,andaría.

Plural.

yríamos,andaríamos.
yríades,andaríades.
yrían,andarían.

Futuro.

quando { yo fuere,anduviere.
fueres,anduvieres.
fuere,anduviere.

Plural.

fueremos, anduvieremos.
fueredes,anduvieredes.
fueren,anduvieren.

Despues del Futuro.

yo uviere sido,andado,oft fuere ido,andado.

INFINITIVO.

yr andar.

Perfecto.

haver ydo.

Futuro.

aver de yr,andar,ser por yr,andar.

Gerundio.

yendo,andando.

INDICATIVO.

Jck kome.

Vengo,vienes,viene.P.venímos,venís,vienē.
venía,ías,ía.*pl.* íamos,íades,ían.
vine,veniste,vino.*pl.* venimos,nistes,nieron.
yo he,y auia venido.
yo soy,fui,era venido.
yo vendrè,vernè;vendràs, vernàs; vendrà, vernà. *Pl.* vendrèmos, vernèmos; vendrèys,vernèys;vendràn,vernàn.
yo he y tengo de venir.
ven tu,venga aquel. *Plur*. vengamos, venid, vengan.
oxala yo venga,gas,ga. *Pl.* gamos, gays, gan.
yo viniesse,sses,sse. *Pl.* ssemos,ssedes,ssen.
yo aya venido, oft sea venido.
yo viniera,eras,era. *Pl.* eramos, erades, eran.
yo fuesse y fuera venido.
yo uviesse y uviera venido.
yo vendría,vernía; vendrías,vernías; &c.
quando yo viniere,eres,ere. *Pl* remos;&c.
quando yo fuere,y uviere venido.
venir.
auer y ser venido.
auer de venir,y estar de venir.
veniendo, oft viniendo.

Daer syn sveel andere woorden de welcke schynen moeyelyck ende swaer gelyckerwys de ghene / die in de leste syllabe op een *ua.* hebben *ue.* gelyck syn *acuerdo, consuelo,huelgo.* &c. ofte *ie.* ghelyck *emmiendo, entiendo,* &c. Maer noteert dat de eerste woorden veranderen haren *no* in *o*: ghelyck oock de leste haren *ie* in *e*, in alle modis ende temporibus, wtgenomen den eersten/ tweeden ende derden persoon indicatiui, ende den eersten ende den tweeden imperatiui, ende den derden pluralis eiusdem modi. Item den eersten/ tweeden ende derden persoon optatiui ende coniunctiui præsentis ende futuri optatiui, gelyck oock den derden persoon pluralis numeri.

Item alle verba wtgaende in *go*, veranderen op de selue modis, temporibus ende nu-

(†)(†)(†) 2 me-

meris, *go*, in *gu*. gelijck *llego*, imperatiuo *llegue*.

Ten derden/ ende ten lesten de verba van de derde coniugatie, de welcke de leste syllabe op twee naer hebben in *e*, veranderen die in *i*, alsser recht daer naer geen syllabe en volgt in *i*, gelijck *pido*, *pedir*; *mido*, *medir*, &c.

DE LOS
VERBOS IMPERSONALES.
Vande Impersonale woorden.

Daer sijn sommighe woorden by de Spaensche/ de welcke aengesien dat sy niet ghevonden en worden ten zy in den derden persoon, met recht impersonalia mogen genoemt worden: gelijck sijn dese : *conuenir*, *importar pertenecer*, *acontecer*, *plazer*, *pesar*, ende andere diergelijcke. De welckmen op dese maniere ghebruyckt : *a mi me conuiene.* het comt my toe. *no te importa a ti*, het en gaet u niet aen. *a Iuan pertenece.* het gaet Joannes aen. *acontece a muchos*, het ghesciet er aen veel. *a todos nos pesa de tu mal*; wy hebben allegader medelijden met u ongeluck.

Dese woorden worden oock gevonden in plurali numero, gelijck oock by de Latynsche. als : *muchas cosas acontecen no pensadas*, daer geschieden vele saecken by geval. *no me importan nada estas cosas*, ick en hebbe met die saecken niet te doen.

DE LOS GERVNDIOS.
Van de Gerundien.

De gerundia van de eerste coniugatie worden ghesormeert van den infinitiuus, veranderende *ar* in *ando*. ghelijck : *amar amando*.

Van de tweede coniugatie veranderende *er* in *iendo*. gelijck: *entender entendiendo*.

Van de derde coniugatie veranderende *r* in *endo*. gelijck: *oyr oyendo*.

Men gebruyckt dit gerundium in plaets van het participium præsentis wtgaende in *ns* by de Latijnsche.

DEL PARTICIPIO.
Van het Participium.

Het participium, het welck in de eerste/ ende derde cõiugatie geformeert wort van den infinitiuus veranderende *r* in *do*, ende in de tweede *r* in *ido*, wordt ghebruyckt in plaetse van het verbum passiuum, alsmen het verbum *soy* by voeght.

Op dese voorgaende maniere en worden niet gheformeert dese volgende woorden te weten: *suelto* van *soltar*, *muerto* van *morir*, *hecho* van *hazer*, *dicho* van *dezir*, *puesto* van *poner*, *escrito* van *escriuir*, *buelto* van *boluer*, *cubierto* van *cubrir*, *abierto* van *abrir*, *confuso* van *confundir*, *despierto* van *despertar*, *visto* van *veer*. Waerom den curieusen leser hier van sal formeren haere præterita composita, oft indefinita.

DEL ADVERBIO.
Van het Aduerbium.

Aengesien datter veel sooꝛten van aduerbia sijn / te weten temporis, loci, quantitatis, qualitatis, numeri, affirmandi, &c. soo sal icker int coꝛt sommige bysuoeghen/ op dat wy dit deel van een oratie niet stilswygende vooꝛ by en gaen.

Tiempo.

mañana por la mañana, moꝛghen vꝛoech.
tarde, t'auende.
temprano, vꝛoech genoech.
agora, nu.

Lugar.

aqui, hier.
ahi, alli. daer.

Interrogar.

porpue, warom/daerom.
para que, waer toe.
como, hoe.

Quantidad.

mucho, veel.
poco, luttel.
harto, genoech.
demasiado, te veel.

Negando.

no, ni, neen.
ni tampoco, noch oock.

Affirmandi.

si, ia.
ciertamente, vooꝛ seker.

Optando.

oxala, och oft.
plegue a Dios, dat Godt belieft.
o si, ist dat.

Demonstrando.

he aqui, siet daer.
veys aqui, siet hier.

Comparando.

mas, meer.
menos, min.

Numerando.

vno. een. Primero. den eersten.
dos. twee. segundo. den tweeden.
tres. dꝛy. tercero. den derden.
quatro. vier. quarto. den vierden.
cinco. vyf. quinto. den vysden.
seys. ses. sexto. den sesden.
siete. seuen. septimo. den seuensten.
ocho. acht. octauo. den achsten.
nueue. negen. nono. den negensten.
diez. thien. decimo. den thiensten.
onze. elf.
doze. twelf.
treze. dertien.
catorze. veertien.
quinze. vyftien.
diez y seys. sestien.
diez y siete. seuentien.
diez y ocho. achtien.
diez y nueue. neghenthien.
veynte, twintigh.
veynte y vno. een-en-twintich.
treynta. dertich.
quarenta. viertich.
cinquenta. vyftigh.
sesenta. sestigh.
setenta. seuentigh.
ochenta. tachtentigh.
nouenta. negentigh.
ciento. hondert.
doscientos. twee hondert.
trecientos. dꝛy hondert.
quatrocientos. vier hondert.
quinientos. vyf hondert.
seyscientos. ses hondert.
sietecientos. seuen hondert.

ochocientos. acht hondert.
nueuecientos. negen hondert.
mil. duysent.
dos mil,&c. twee duysent/ &c.

DE LAS PREPOSITIONES.

Vande Prepositien.

VAn de præpositien sijnder sommige de-welcke reggeren ablatiuum, ende sommige dewelcke accusatiuum.

Dese reregen ablatiuum.
de, van.
cerca, by.
de cerca, by.
ante, delante, voor.
enderredor, rontom.
al derredor, rontom.

Dese regeren accusatiuum.
sobre, bouen.
aquende, herwaerts.
por, door voor/om.
para, voor/gelyck/wt. &c.

De cortheyt van dit begryp en laet niet toe breeder hier van te tracteren; waeromme ick de reste/ soo aen het ghebruycken/ als aen het lesen recommandere.

DE LAS CONIVNCTIONES.

Van de Coniunctien.

DE coniunctiones copulatiuæ sijn : *y.* ende; *tambien*, oock *aun*, noch. De particula *aun* heeft dry beteeckenissen te weten/ *noch, oock, ia*, dese twee eerste *tambien* ende *aun* achtergestelt: sijnde aen de copulatiuæ letter *y.* affirmeren meer.

Noteert daerenbouen/ dat de partikel ofte letter *e* dickwils ghestelt wordt in de plaets van *y*; te weten als de volgende vocael begint van de letter *y* : ghelyck : Catalina è Ysabel.

De coniunctiones disiunctiuæ, sijn: *in, o,* nochte/ oft.

De causales sijn : *si*, ist saecken dat; *aunque*, al ist soo dat; *puesto que*, al ist saecken dat. Van welcke noteert al ist saecken dat (sy geconiugeert wesende) regeren coniunctiuum modum, dat de selue nochtans oock ghevonden worden/ voorgestelt synde met indicatiuo præsenti, d'welck dan het selue is met den coniunctiuus.

DE LA INTERIECTION.

Van de interiectie.

DAer sijn sommige interiectien dewelcke by de Latijnsche niet en connen wtgelept worden gelyck *ha la gala*, *a la gala*; al oft het waer/ O hoe wtgelesen. Daer sijnder oock sommige die de Latynse gebruycken/ gelyck *ay*, oft *hay de mi*, wee my. *guay de mi*, wee my. *Ta ta* is oock een interiectie van te verbieden.

Laet dit genoech sijn van de Partes orationis.

DEL ACCENTO.

Van het Accent.

AL ist saecken datter geenen sekeren regel en can voorghestelt worden / waer wtmen

wtmen can trecken den accent van de woorden; nochtans om datter sommighe syn dewelcke in nominibus bykans op eenẽ teneur gepronunciert worden / sal ick hier sommige regulen by brenghen.

Men moet dan weten dat allen de nomina die wtgaen in consonantem, dat sy moeten wtgaen in *d,l,n,r,x,z*: by welcke de terminatie singularis in *s* mach gevoeght worden/dewelcke alle den accentus hebben.

In *d*, ghelyck: *ciudad, lealtad*, voegt daer by den tweeden persoon pluralis numeri imperatiui modi van de eerste / tweede / ende derde coniugatie. gelyck. *amad, leed, obid.*

In *l*, ghelyck: *animal, general.* hier wordt wtgenomen *arbol, consul, habil, debil, fertil, fragil, mobil, trebol.*

In *n*. gelyck: Capitan, *faysan*. hier wordt wtghenomen/*Esteuan, imagen, orden, origen.*

In *r*. ghelyck: *muger, añir, amar*, hier wordt wtgenomen/*açucar, martyr.*

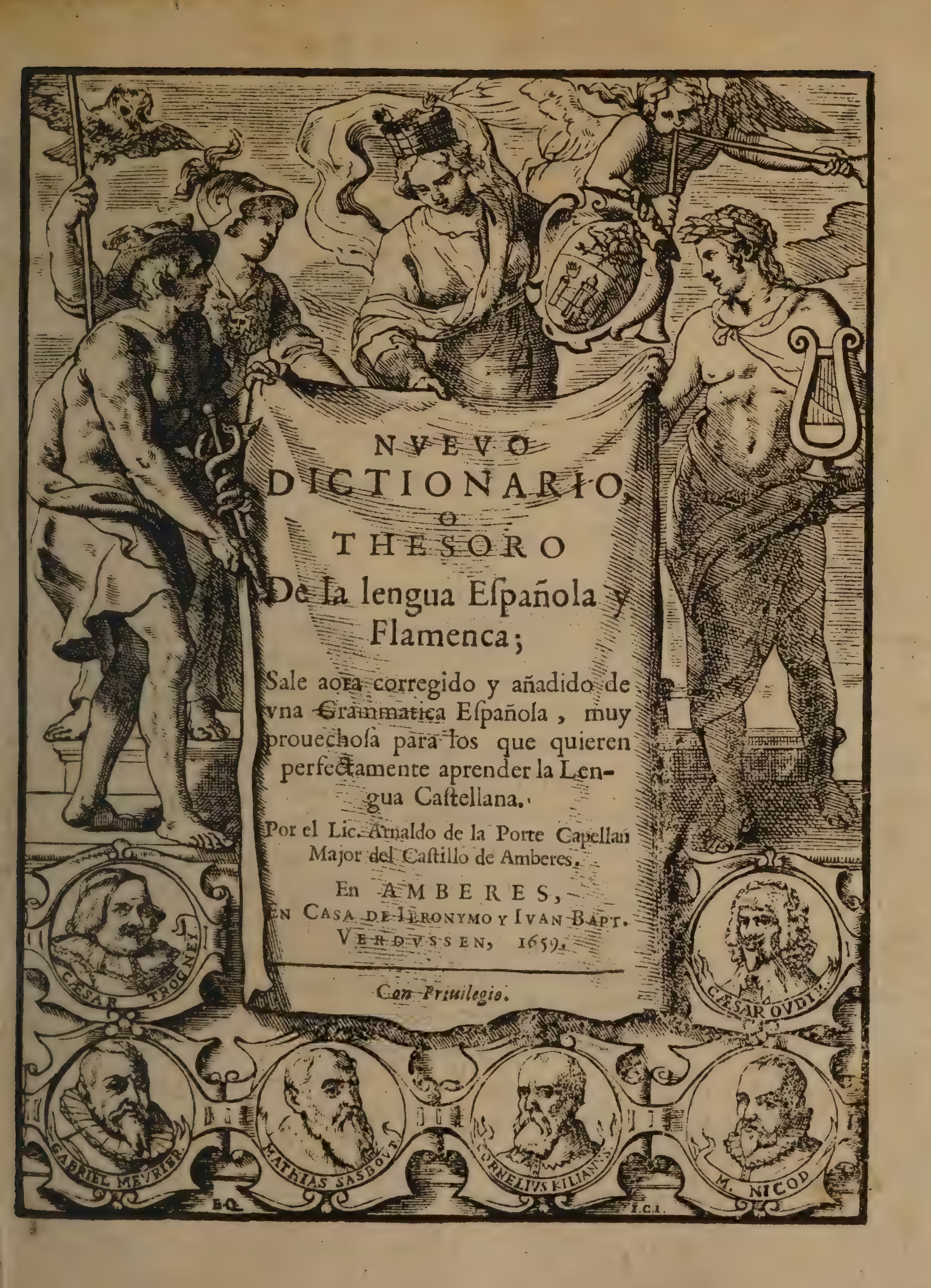
In *x*. ghelyck: *relox.*

In *z*. ghelyck *rapaz*.

De reste die den leser bevinden sal overgeslagen te syn/ dat hem believe de schult te geven aen de cortheyt van het drucken.

FINIS.




NVEVO
DICTIONARIO,
O
THESORO
De la lengua Española y
Flamenca;
Sale aora corregido y añadido de
vna Grammatica Española, muy
prouechosa para los que quieren
perfectamente aprender la Len-
gua Castellana.
Por el Lic. Arnaldo de la Porte Capellan
Major del Castillo de Amberes.
En AMBERES,
En Casa de Ieronymo y Ivan Bapt.
Verdvssen, 1659.
Con Priuilegio.
CÆSAR TROGNEY
CÆSAR OVDI
GABRIEL MEVRIER
MATHIAS SASBOVT
CORNELIVS KILIANVS
M. NICOD
B.Q.
I.C.I.

APPROBATIE.

IN desen grooten Dictionaris en Tresoor van de Spaensche ende Duytsche tale ghemaeckt door Cæsar Oudin secretaris vanden Coninck, ende andere vermaerde autheurs, en is niet dat teghens de Heylighe Catholycke Roomsche Religie strijdt, dan alleen nut ende bequaem voor alle de ghene die de selue talen sullen vvillen leeren: achte ouersulcks dat den seluen profijtelyck tot ondervvys sal moghen ghedruckt vvorden.

P. Coens S.T.L.L.C.A.

PRIVILEGIE.

DE Coninckljjcke Majesteyt heeft gegunt aen HIERONYMVS VERDVSSEN, ghesworen Boeck-drucker, alleen te moghen drucken den grooten Dictionaris en Tresoor vande Spaensche ende Duytsche tale, seer neerstelijck ghedirigeert ende by een ghevoeght door verscheyden vermaerde Autheurs, verbiedende aen alle andere boeckvercoopers, wie hy oock zy, de selue boecken in eenigher manieren naer te drucken ofte te conterfeyten, t'zy met af oft toe te doene, oft eenighe andere talen by te voeghen ofte oock op 't pretext van andere formaten te nemen, ofte oock in dier manieren elders ghedruckt ofte gheconterfeyt in dese sijne landen te vercoopen, op de verbeurte vande selue boecken, ende dertich Carolus guldenen, by elcken van den ghenen te verbeuren die daer af Contrarie doen sal: willende voorders mits de teghenwoordighe oft extract der seluer staende ghedruckt in yder vãde voorss. boecken, zullen ghehouden worden voor behoorlijck aen een yeder gheinsinueert, ghelijck het breeder blijckt by d'opene brieuen ghegheuen te Brussel, desen 19. December 1656.

Onderteeckent

Loyens.

NVEVO
TESORO
DE LAS DOS
LENGVAS
ESPAÑOLA, Y FLAMENCA.

Tresoor vande tvvee Talen, Spaensche ende Duytsche.

A AB

A Primera letra del a, b, c. A d'eerste letter van a/b/c.
Aaron, yerua o barua de aron. Cruyt ghenoemt Calfs-voet.
Aba del lobo, roep als den Wolf comt.
Abad, Abt.
Abadessa, Abdisse.
Abadia, Abdye.
abada, Een dier hebbende eenen horne op den neuse.
abadengo, lo del Abad, t'gene den Abt toecomt.
abadejo o escarauajo ponçoñoso, spaensche vlieghe.
abadexo, Aberdaen/stockvisch.
abadejo aue, een Coninckxken voghel.
abahar, dompen.
abahado, ghedomt/ oft ghestooft tusschen twee schotelen.
abalada, harina abalada, vee fofa.
abalançarse, sich in perijckel stellen/verlaten.
abaldonar, vee baldonar. verlaten.
abaldonado, vee baldonado. verlaten zijnde.
abalorios, vee aualorios.
aballar, mouer con dificultad, met arbeyt roeren.
abanderado, & abandero, vee avanderado.
abandonar, uyt-roepen.
abantal, voorschoot.
abantar, voort-drijven.
abaratar, goeden coop vercoopen.

AB

abarca, boeren schoen oft hose.
abarcar, abraçar, omhelsen.
abarcar como tierra o honrra, omringhelen/ vet verbolghen.
abarcado y abraçado, omringhelt / ghenomen/ omhelst.
abarloar, met voorwint varen.
abarraganarse, amancebarse, overspeelder zijn.
abarraganado, amancebado, varon con soltera, die eene bysitster heeft.
abarragannado, hombra con soltero, by-sitster.
abarraganada de vn hombre casado, by-sitster va een ghehouwt man.
abarraganamiento, overspel/oncuysheyt.
abarrajar, verstroyen/met ghewelt aenvallen.
abarrajado, verstropt/ghenomen met ghewelt.
abarrancar, in eenen afgront vallen.
abarrancarse el ganado, verleyden in cromme eñ quade weghen.
abarrancadero, afgront/ moyelijcken wegh.
abarrar, teghen eenen muer loopen.
abarrado, erghens teghen gheloopen.
abarraz o habarraz, luysen-cruyt.
abarrisco, al ende gheheelijck.
Lleuarlo todo abarrisco, al wech nemen.
abastar, ghenoechsaem zijn/voorsien/stofferen.
abastançar, idem.
abastadamente, ghenoeghsamelijck.
abastado, ghenoegh voorsien.

Casa abastada, een huys ghenoegh voorsien.
abastecido, vee bastecido.
abastecer, vee bastecer.
abastança, met ghenoechsaemheydt/ over-vloedelijck.
abastionar, bol-wercken maecken aen een sterckte.
abastionado, versien met bolwercken.
abasto, vee abastança.
abasto, overvloedigheyt/ghenoechsaemheyt.
abatanar, abatanado, abatanador, vee batanar.
abatidamente, verworpentlijck/ met onderworpinghe.
abatirse, sy-selven verworpen/ veroodtmoedighen.
abatamiento, ootmoedigheyt/ verworpentheyt/ ghebreck van moedt.
abatir, neder worpen/verdrucken.
abatido, verworpen / neder gheslaghen / cleyn van herten.
abaxar, neder/ oft af comen.
abaxar o decender, afcomen.
abaxamiento, decendimiento, af-comste.
abaxar lo soberuio, dē hoovaerdigen veroetmoedigen/de stoutheyt doen vergaen.
abaxo, beneden/onder/in het af-comen.
abaxadero, af-comste/'t hangen van eenē berch.
abaxador, drooch-scheirder.
Lo de abaxo arriba, van onder tot boven.
De Dios abaxo, na Godt.
Del Rey abaxo, na den Coninck.
abecedario, a/b/c/ boeck.
abeja, een bie.
abejarron, vee abejon.
abejarruco, vee abejuruco.
abejera, o torongil, seker cruyt genoemt melisse.
abejeria, bien-stal.
abejon, falsa abeja, een hommel die gheenen honich en maeckt.
abejon, juego antiguo, een maniere van spel van inde handt te slaen.
abejonazo, eene groote honich-bie.
abejuruco aue, een vogel die de bien eet/ Meese.
abenencia, vee auenencia.
abenuz, arbol de madera negra, Eben-hout.
abertura, openinghe.
abestializar, beeste worden.
abestruz, auestruz, een struys.
abeto, baeren oft denen boom.
abetunar, lijmen.
abetunado, ghelijmt.
abezar, o auezar, vee acostumbrar, leeren/ onderwijsen/ghewoon maken.
abezado, ghewoon ghemaeckt.
abezadamente, ghewoonelijck.
abezamiento, ghewoonte/costuyme.
abezo, bequaemheyt.
abiecto, verworpen.
abiection, verworpentheyt/ kleynigheyt.
abierto, open.
abiertamente, opentlijck.
abil, bequaem/leerbaer.
abilentar, vee abilitar.
abilentado, vee abilitado.
abilidad, bequaemheyt/leerbaerheyt.
abilmente, bequamelijck.
abilitar, bequaem maken.
abilitado, bequaem ghemaeckt/moedigh.
abiltar, casi abatir, vernederen/verworpen.
abiltadamente, verworpentlijck.
abiltamiento, verworpentheyt.
abion, spier-voghel.
abismar, inden afgront worpen.
abismales, naghelen die door comen.
abismo, eenen afgront.
abispa, een wespe.
abispero, nest van wespen.
abispillo de aue, den stiet van eenen voghel.
abitacion, wooninghe/logis.
abitaculo, wooninghe.
abitador, inwoonder.
abitante, *idem*.
abitar, woonen.
abitado, bewoont.
abito, o vestido, habijt/kleet.
abito, habijt en cleederē vā eē ridderlijcke orders
abito, disposicion, ghesteltenisse/ghewoonte.
abituar, ghewoon worden.
abituado, ghewoon ghemaeckt/bequaem tot eenighe saecke.
abituarse, sy selven bequaem maecken.
abitud, bequaemheyt/ghewoonte.
abiuado, moedigh/wacker.
abiuador, die moet gheeft.
abiuamiento, moedigheydt.
abiuar, weckē moet gevē/scherp eñ subtijl makē.
abiuas, vijve/steckte van peerden.
abla, vee Exe.
ablandar, versoeten/saecht maken.
ablandadura, versoetinghe.

ablandado, verſoet/ ſaecht ghemaeckt.
ablentador, eenen wan.
ablentar parua, vee auentar parua.
abluicion, afwaſſchinghe.
abobar, bot maken/ verbaeſt maken.
abobado bot/verſlagẽ/ſot/onwetende/bedelmt.
abobas, onwetelijck/bottelijck.
abocados, met beten.
abochornado, vee abuchornado.
abofetear, ſoufflettẽ gheven.
abofeteado, die ſoufflettẽ ontfaen heeft.
abofeteador, ſoufflet-ghever.
abogar, dinghen/advocateren.
abogado, Advocaet.
abogacia, ghedingh/advocaterije.
abogacion, idem.
abogalla, agalla de roble, galnote.
abollar, o abollonar, vee bollo, ſteden.
abollar, morſelen/moorden/verpletteren.
abollado, ghemorſelt/verplettert/vermoort.
abolladura, morſelinghe/verpletteringhe.
abollamiento, idem.
abollonado, abollado. ghemorſelt.
abolengo, vee abolorio.
abolir, te niet doen/wegh nemen.
abolido te niet ghedaen.
abolicion, te niet doeninghe.
abolorio, afcomſte.
abominar, verfoeyen/vermaledijden.
abominable, verfoeyelijck.
abominacion verfoeyinghe/ſchroom.
abominado. verfoeyt/vermaledijt.
abonar, borghe ſtellen.
abonar vna mercadurıa, coopmanſchap verborghen voor goet ende oprecht.
abonarſe, ſich verbeteren/ſtil worden/hem verantwoorden.
abonar en hazienda, borge ſtellen met goet.
abonar, o abonançar en tiempo, den tijt ſtille maken.
abonado, verborght/ met borghe verſekert.
abonamiento, vee abono.
abonança de tiempo, ſtilte van weder.
abonança, o abono, borghe/verſekeringhe.
abonaſe el tiempo, het weder wort ſtil eñ ſchoõ.
Su virtud le abona, ſijne deught gheeft verſekeringhe van hem/en dient hem voor borghe.
abonador, fiador, borghe.
abondar, o abandar, overvloedigh zijn.
abondancia, overvloedighept.
abondoſamente. overvloedelijck.
abondoſo en manjares, overvloedigh in ſpijſen.
abondamiento, vee abundancia.
abono, vee abonança.
abordar, aen lant comen.
abordadura, aencominghe aen lant.
aborrar, vee borrar.
abortaſcar, onweder maken in zee.
aborreſcer, aborrecer, aftrec hebbẽ/hatẽ/verfoeyẽ
aborreſcible, hatelijck/verfoeyelijck.
aborreſcido, ghehaet/verfoeyt/veracht.
aborreſcedor, een die haet.
aborreſcimiento, haet/gramſchap.
aborrir, haten/aftreck hebben.
aborrido, qualijck te vreden/gram.
abortar, mal parir, mouer, miſval hebben.
abortado, miſvallen.
aborton, een miſvallen kint.
abortadura, o aborto, mal parto, miſval.
abortamiento, idem.
abortiuo, dat miſvallen is.
abotonar o abrochar, botten/griffien.
abotonar la veſtidura, knoppen aen eẽ kleet ſettẽ.
abotonar los arboles, brotar, botten als boomen/wijngaerden/plantſoenen.
abotonado, ghebot/ghegreffit.
abotonadura bottinghe.
abotonadura de oro o plata, eenen gouden oft ſilveren haeck.
abouar, vee abobar.
abouado, o abobado verſlagen/bot/verwondert.
abouamiento, verſlaginghe/bothept/ſothept.
abouedar, welven.
abouedado, ghewelft.
abra, openinghe.
abraçar, omhelſen.
abraçado, omhelſt.
abraçador, omhelſer.
abraçamiento, omhelſinghe.
abraçado, idem.
abraçada, ghemenghelden wijn.
abraçada vid, onderſetten wijngaert.
abraſar, verbranden.
abraſado, verbrant.
abraſador, brantſtighter.
abraſadura, brantſtichtinghe/brant.
abraſamiento, idem.
abrego, vee abrigo.
abreuar, drincken/te drincken gheven.
abreuado, ghedroncken.

 abre-

abreuadero, o abreuador, drincker.
abreuiar, vercorten.
abreuiacion, vercortinghe.
abreuiado, vercort.
abreuiador, vercorter.
abreuiadura, o abreuiamiento, vercortinghe.
abrido, open/ontdeckt.
abridera de cuellos, een vrouwe die styft ende lobben set.
abridor, een die opent.
abridor, een yser om lobben te setten.
abrego o abrigo viento lluuioso. Suyden wint.
abrigo, een decksel.
abrigado, ghedeckt.
abrigar, decken.
abrigaño lugar, een bedeckte plaetse.
Abril, de maent April.
abrir, openen/scheuren.
abrir vn cuello, een lobbe setten.
abrir lo sellado, ontseghelen / openen dat ghesegheltis.
abrir mano de vna cosa, yet laten/ afstant doen/ verlaten.
abrimiento, openinghe/ontdeckinghe.
abrochar, votten/greffien.
abrochado, ghevot/ghegreffyt.
abrochadura, o abrochamiento, vottinghe/ greffinghe.
abrogar, te niet doen/bederven.
abrogado, bedorven/te niet ghedaen.
abrogador, die te niet doet/verderver.
abrogacion, verdervinghe/te niet doeninghe.
abrogamiento, *idem*.
abrojo o abrollo, yerua espinosa, dystel.
abrojo de hierro, slyckspore.
abrotono, averoone.
absencia, *vee* ausencia, &c.
absoluer, ontslaen/ vergheven.
absolucion, absolutie/ontslaninghe.
absoluedera, maniere van absolutie.
absoluedor, die ontslaet ende absolveert.
absoluto, gheabsolveert.
absuelto, *idem*.
absuelta, absolveringhe.
absortar y detener el ingenio, zyn verstant gheheel becommeren/verbaest zyn.
absorto, opghetrocken/uyt sy selven.
absorto en vna cosa, aen eenighe sake verhangen ende als aen ghevonden.
absorto o absorpto, verslaghen.
abstenerse, hem onthouden.
abstenido, onthouden/vertrocken.
abstinencia, onthoudinghe.
abstersiuo, afwisschende.
abstruso, verborghen/versteken.
absurda cosa, een onbequaem dinck.
absurdamente, onbequamelyck/sottelyck.
absynthio, alsem.
abto, bequaem/eyghen.
abubado, vol pocken.
abubilla aue, een hoppe.
abucasto, especie de anade, een zee-ende.
abucastro, een quellyck ende moeyelyck mensche.
abuchornar, verdrooghen / verslensen vanden suyden wint.
abuchornado, verbrandt ende verslenst vanden suyden wint.
abuelo, groot-vader.
abuela, groot-moeder.
abuelo segundo o bisaguelo, oudt groot-vader.
Tartarabuelo, out-out-groot-vader tot den sevensten graet.
abuenas, int goede/al willens en wetens.
abuhar, swillen.
abuhado, gheswollen/vol quade humeuren.
abultar, hazer bulto, vullen/iet vol maken.
abultado, vol/verheven/dat wel toont.
Calças abultadas, ghebulde caussens.
Voz o boz abultada, volle ende groote stemme.
abulto, sonder opsicht/sonder keuse.
abundancia *vee* abondancia.
abundosidad, overvloedigheyt.
aburar, *vee* abrasar.
aburado, *vee* abrasado.
aburrir, hem stooren/haten/wanhopen/schroom hebben.
aburrido, ghestoort/ghehaet/versoeyt.
aburrimiento, stooringhe/haet/schroom.
abusar, mal vsar, misbruycken.
abusado, misbruyckt.
abusion, misbruyckinghe.
abuso, *idem*.
aburtada, een manier van voghel.
abuuado, *vee* abubado vol pocken.
aca, herwaerts/hier.
Por aca, hier.
acabar, eynden/volbrengen.

acabar con alguno, met yemant gedaen hebben/ iet vercrijghen.
Yo no puedo acabar conmigo, ick en can op my niet winnen.
acabamiento, volcominghe/ eynde van eenigh werck.
acabadamente, volkomelijck/volmaecktelijck.
acabado, gheeynt/volmaeckt/volbrocht.
acabador, eynder/volmaecker.
acachar, nederworpen/vernederen.
acachado, nederworpen/ter aerden gheslaghen.
acacia, seker maniere van doorne / vruchten voortbrenghende.
acacia, seker gomme van eenen doornen druppende.
a cada, aen een ieghelijcken.
acadarrado o acatarrado, een die catharren heeft.
a cada passo, elcken stappe.
a cada trecho, t'elcken treck.
academia, hooghschole.
academico, inde hoogh schole zijn/ oft dat daer toe behoort.
acaduz, alcaduzo, arcaduz, vee arcaduz, waterloop.
acaescer, ghebeuren/vallen.
acaescido, ghevallen/ghebeurt.
acaescimiento, gheval.
acallar, payen/stillen/doen swijghen.
acallado, ghestilt/gheswegghen.
acalmar, stil maken.
acalmado, stil ghemaeckt.
acalorar, seer verhitten.
acalorado, seer verhit.
acamodar, acamodador, vee camodar.
acampar, legeren.
acampear, idem.
acampado, gheleghert.
acanalar, holmaken/ loopen door buysen.
acanales, door goten ende buysen.
acanalado, o acañalado, ghemaeckt door goten.
Viento acanalado, wint door goten.
acanaladura, goten-wijs.
acanelado, met caneel op ghemaeckt.
acanillado, een sorte van grof laken.
acañaverar, vervolghen met slagen van rieten.
acañauerado, vervolght met slagen van rieten.
acañonear, beschieten met grof gheschut.
acañoneado, beschoten met grof gheschut.
acantarar, meten met maten ghelijckmen den wijn doet.
acantarado, alsoo ghemeten.
acantho, Branca Vrsina, y yerua giganta, seker maniere van dijstelen.
acapar, cappe oft mantel nemen.
acapado, diens mantel ghenomen is.
acaparrarse, hem verberghen achter iemandts mantel/hem achter een ander verghen.
accaparrado, geborgen onder iemants mantel.
açarar, hem vertoonen/ teghen over int gesicht setten.
acarado, vertoont/in 't ghesicht gheset.
acariciado, wel ghetracteert/ghetroetelt.
acariciar, troetelen.
acariciador, troetelaer.
acarrear, aenbrenghen/aenvoeren.
acarreadizo, voerlijck/datmen voeren can.
accarreador, voerman.
acarreado, ghevoert/aenghebracht.
acarreadura, voeringhe/vracht.
acarreo, & acarreto, idem.
acarreamiento, aenvoeringhe.
acarilar, aencomen.
acarilado, aenghecomen.
a caso, by avonture/by gheval.
acatar, o reuerenciar, eeren/respecteren/opsicht hebben.
acatamiento, opsicht/respect.
acatar, catar, vee catar.
acatado, ghe-eert.
acatadura, o catadura, aensicht/trogne.
acatarrado, vercout.
acatarrarse, vercout worden.
acaualar, rijck worden/middel krijghen.
acaudalar, winnen/vercrijghen.
acaudillar, bevel hebben over crijghsvolck/leyden ende ghewennen tot iet.
acaudillado, beleydt/ghewent.
acaudillamiento, bevel/beleyt van crijghsvolck/ ghewoonte.
acayrelado, gheboort met passement.
accessorio, dat eenighe sake volght.
accion, daedt/actie.
aclarar, verclaeren/suyveren.
aclarado, verclaert/ghesuyvert.
aclaracion, verclaringhe/suyveringhe.
aclarador, verclaerder/die iet suyvert.
aclararse, sy selven verclaren.
aclaramiento, vee aclaracion.

acobar, steunen.
acobamiento, ghesteunt.
acabamiento, steuninghe.
acobardar, bevreest maken.
acobardado, bloode ghemaeckt.
acobardamiento, bloohept.
acobdar, vee acodar.
acocear, met voeten stooten.
acoceado, met voeten ghestooten.
acoceador, die met voeten stoot.
acoceamiento, uytslaninghe.
a coces, met voet-stootinghe.
acocotar, vee acogotar.
acodar, estribar sobre el codo, op d'elleboghen ligghen.
acodadura, ligginghe op elleboghen.
acodar vides o plantas, wijngaerden oft planten met boomen ondersetten.
acodiciar, benijden/begheeren.
acodiciado, nijdigh/begheerlijck.
acoger, ontfanghen/onthalen.
acogerse, hem vertrecken/toevlucht hebben.
acogida, vertreck/toevlucht.
acogido, ghevlucht/vertrocken.
acogimiento, vertreck/onthael/toevlucht.
acogedor, die onthaelt/ontfanght.
acogotar, yemant den hals breken/doodt slaen.
acohombrado, berept met concombre.
acombrar, crommen.
acombrado, ghecromt.
acombradura, cromte.
acometer, aenvallen.
acometido, aengheballen.
acometimiento, aenvallinghe.
acometedor, aenvalder.
acomodar, beschicken.
acomodado, beschickt.
acomodador, beschicker.
acomodamiento, beschickinghe.
acompañar, vergeselschappen.
acompañado, vergheselschapt.
acompañador, een die vergheselschapt is.
acompañamiento gevolgh/geselschap.
aconchauarse, sy selven boeghen.
acondicionar, sedighen/ghemaniert maken.
acondicionado ghesedicht/ghemaniert.
aconhortar, vee aconortar.
aconito, vergif.
aconortar, raden/erghens toe stijven.
aconortado, gestijft/geraden.
aconortacion, raet/versterckinghe.
aconsejar, raet gheven/raden.
aconsejado, die gheraden is.
aconsejador, een rader/die raet gheeft.
aconsejadamente, met raet.
acontar, vee apuntalar.
acontecer, gebeuren/geschieden.
acontecido, ghebeurt/gheschiet.
acontecimiento, gheschiedinghe/gheval.
acopado arbol, eenen boom in't ronde ghekapt.
acopar, ront maken.
acoralar, besetten en vercieren met corael.
acoralado, met corael beset ende verciert.
acordarse, ghedachtigh zijn.
acordar à otro, doen ghedencken/vermanen.
acordarse, despertar, ontwecken.
acordar, despertar à otro, een ander wacker maken.
acordar con otro, concertar, met iemandt overcomen.
acordar, deliberar, beraden/besluyten.
acordadamente, by accord.
acordado geaccordeert/ tot sy-selven gecomen.
acorde, accorderende.
acordes en musica, conciertos, accord in musieck.
acornear, met hornen stooten.
acoro, swert kruyt.
acorralar, besluyten.
acorralado, besloten/bedwonghen.
accorrer, toeloopen/ toevlucht nemen/ bystaen.
acorrido, by ghestaen/toe geloopen.
acorro, toevlucht/hulpe/bystant.
acorrimiento, byloopinghe.
accorrucarse, sy selven bedecken met al datmen heeft/gelijck alsmen de cortse heeft.
acortar corten/af snijden/vercorten.
acortado, vercort/af ghesneden.
acortamiento, afcortinghe/afsnijdinge.
acoruar, vouwen/booghen.
acoruado, gheboocht/ghevouwen.
acosar, o acossar voortsdrijvē/praemen/drijven/schudden/vermoeden.
acossador, die voort drijft ende praemt.
acossado, die ghedreven/verhaest/ gepraemt is.
acossadamente haestelijck/met haeste.
acossamiento, haestinghe/voortsdrijvinghe.
acostarse, slapen gaen/lenen/buygen.
acostado, die slaper/die lent/die buyght,

acosta-

acostamiento, leensel / buyginghe/ onderhout/ pensioen/opteeckeninghe tot gagien.
acostumbrar, ghewennen/ ergens toe stieren.
acostumbramiento ghewoonte.
acostumbrado, gewoont/ergens toe ghestiert.
acotar, teeckenen/verbieden.
acotado, geteeckent/verboden.
acotacion, aenwijsinge / teeckeninghe.
acotejar, acotejado, vee cotejar.
acouardar, vee acobardar, &c.
acrecentar, vee acrescentar.
acreditar, credit doen hebben.
acreditarse, credit verkrijghen.
acreditado, die in in credit is.
acreedor, crediteur.
acreedora, crediteure.
acrescentar, o acrecentar, vermeerderen / vergrooten.
acrecentado, vermeerdert/vergroot.
acrecentamiento vermeerderinge/vergrootinge.
acreuillar, doorbooren/siften.
acreuillado, doorboort / ghesift.
acriminado, beschuldight.
acriminar, vee acusar.
acriminador, vee acusador.
acrisolar, suyveren / raffineren.
acrisolado, ghesuyvert / gheraffineert.
acriuar. siften.
acriuado. gesift/ghesuyvert met sifte.
acriuadura, siftinghe.
acriuillar & acriuillado, vee acreuillar & acriuar.
acruciar, quellen/pijnighen.
acruciado, ghepijnight.
actimo, eenen ooghenblick/corten tijt.
action, daet/pretensie.
acto, daet / acte.
actualmente, datelijck.
De actuado, idem.
actiuidad, behendigheyt/neerstigheyt.
actiuo, behendigh/neerstigh.
acuchillar, van een cappen.
acuchilladas, met slaghen van rapier.
acuchillado, van een ghecapt / ghesneden.
acuchillador die van een capt.
acuchilladizo, licht om van een te cappen.
acuchilladura, o acuchillamiento, van een snijdinghe met rapier.
acuciar, wetten/verwecken/haesten.
acucia, scherpheyt/ subtijlheyt.
acucioso, scherp/subtijl/ neerstich/sorghvuldigh.
acuciosamente, neerstelijck/sorghvuldelijck.
acudir, toevluchten/naderen/voorderen.
acudir, handelen.
acudimiento, handelinghe.
acudimiento, toevlucht/naderinghe.
acuerdar, wijs ende voorsichtigh maken.
acuerdo en consejo, advijs/ meyninghe/ besluytinghe/bepeysinghe.
acuerdo, wijsheyt/ghedenckenisse/memorie.
acuerdo con otro, vrintschap/eenigheyt met yemant.
acuerdo, accord/overcominghe.
acuestas, op sy selven/op sijnen rugge.
acuytarse, sy selven quellen.
aculla, aldaer.
acumular, vergaederen / by een brenghen.
acumulado, vergadert/ by een ghebracht.
acumulador, een die vergadert.
acumulatriz, een vrouwe die vergadert.
acunçador, vercierder/ die iet in ordre stelt.
acuñar, met weggen gheteeckent / ghecloven.
acuñado, ghecloven / gheteeckent met wegghen.
acuñador, clieuer/oft teeckeneer met wegghen.
acuñamiento, teeckeninghe van munte.
acuñear, acuñeado, acuñeador, vee acuñar. &c.
acuñeador de testigos falsos, opmaker van valsche ghetuyghen.
acurtir, met leir bedecken.
acurtidor, vee curtidor.
acusar, beschuldighen.
acusacion, beschuldiughe.
acusador, die beschuldight is.
acusador beschuldigher.
acusatriz, beschuldigherssе.
acusatiuo caso, vierden casus in Grammatica.

Açacayas, vee alcaduce.
açacan, aguadero, water-vercooper.
açacate, vee acicate.
açada, een houweel.
açadon, houweel.
açadonada, slagh van houweel.
açadonear, met houweel wercken.
açadonero houweel-wercker.
açadonado o çadonaço, vee açadonada.
açafate, een cleyn corfken.
açaguan, vee çaguan.
açafran, soffraen.

açafran, soffraen.
açafranado, ghesoffraent.
açafranar, gheel maken met soffraen.
aceor de los Moros, een sorte ceremonie vande Mooren.
acechar, vee assechar,
acecho, vee assechança,
acecinar, vee cecinar.
acecinador o acechinador, een die gesouten ende gheroockt vleesch vercoopt.
acedia, verbittertheyt/aftreck.
acedo, vee azedia, & azedo, verbittert.
acelerar, eene sake verhaesten/voorderen.
acelerado, verhaest/ghevoordert/ghereet.
aceleradamente, haestelijck/ghereedeijck.
aceleramiento, verhaestinghe/voorderinghe.
acelga yerua, seker cruyt/moes.
acemite, suyver meel van grove terruwe.
acender, ontsteken.
acender, op-klimmen.
acendiente, op-klimmende/voorgaende.
acendrar, rafineren/suyveren.
acendrado, ghesuyvert/gherafineert.
acendradura, suyveringhe van gout oft Silver.
acenoria, carote/pastenake.
acento, ghelupt/teecken van uytsprake.
acentuar, ghelupt maken/ accent op de letteren setten.
aceña para moler, een water-meulen.
aceñero, molinero, een meulder.
acepillar, effen maken/schaven.
acepillado, effen ghemaeckt/gheschaeft.
acepilladura, schavinghe/effen-makinghe.
acepilladuras, schavelinghen.
acepillador, schaver.
aceptar, ontfanghen/aenveerden.
aceptacion, aenveerdinghe.
aceptable, ontfanghbaer/aengenaem/willecom.
aceptado, ontfaen/wel onthaelt.
aception, onthael/ende ten dancke ontfanginge.
acepto, idem.
acequia, gracht oft water-loop.
acerbamente, bitterlijck/amperlijck.
acerbo, agrio, bitter/amper.
acerca, o â cerca, daer by oft ontrent/ dies aengaende.
acercado, ghenadert/daer by.
acercarse, naken/by-voeghen.
acercar, by voeghen.

acercamiento, nakinghe/byvoeginghe.
acertar, versekert zijn / by gheval le gheraken/ wel ontmoeten/niet dolen.
acertada cosa, versekerde sake/ die wel ghedaen is/versekerlijck/ wel ten proposte/ waerachtelijck/wel ghedaen/wel ghevonden.
acertadamente, versekerlijck / waerachtelijck/ rechtveerdelijck sonder faute.
acertado, versekert/waerachtigh/wel ghevonden.
Yo he acertado bien, ick hebt wel ghevonden/ick hebt wel vercosen.
acertamiento, versekertheyt van eenighe sake/ diemen aenslaet.
acesso, aencomste/byvoeginghe.
acessoriamente, in verbolgh en aenhangh van yet.
acessorio, verbolgh/aenhangh.
acetosa yerua, sulcker.
acetra, coperen eemer.
acetre, eenen quispel om wij-water te worpen oft een coperen wij-water vat.
acetreria de aues, jachte van valcken.
acetrero, valckenaer.
aceuadarse la bestia, walghinghe die de beesten hebben van te veel gerste oft haver te eten.
aceuadado, die te veel gerst oft haver ghegeten hebben.
aceuadamiento, walginghe om t'selve.
aceuilar, blameren/verachten/verclepnen.
aceuilado, gheblameert/ veracht/ verclepnt/ellendigh.
acezar o alentar, herasemen/ herblasen / adem scheppen.
acezo o aliento, cortborstigheyt.
acezoso, die cort van adem is.
acibar, medicijne van aloe / sap van aloe.
acibarrar, yet worpen soo dattet blijf aenhanghen.
acibarrar en la pared, crabben oft eenigh teecken inden muer maken.
acicalar, suyveren/wisschen/uytvaghen.
acicalador, suyveraer/sweertvagher.
acicalado, ghesuyvert/ghepolijstert.
acicaladura, suyveringhe/ bruyneersel/ polijsteringhe.
acicalamiento, idem.
acicate vee azicate, Turcxsche spore.
acicatazo, eenen spoorslagh.

ăcidental cosa, aenvallende sake.
acidente, aenval.
acidia, ledighept.
acidioso, ledigh.
acion de estribo, steghel-reep.
aciprez arbol, cipres-boom.
acierto, verseckeringhe in segghen oft doen.
acitara de silla, sadel decksel.
acitara, eenen enghen muer/ steunsel van eenen trap.
açoçar, o acossar, terghen/ verwecken/beroepē.
açofar o fustera, coper/metael.
açofar, latoen.
açofarado, ghesmolten.
açofayna, à Talauera, gheloodde teple.
açofeifo, sekeren boom.
açofeifa, seker pruymen.
açoguejo, *vee* azogeucio.
açoluar. verbullen.
açomar, spor-soecken/terghen/verwecken.
açomiamiento, sporinghe van honden.
açor, eenen valck.
açorar, gram maecken/vreese aenjaghen.
açorar, verwilden.
açorarse, opworpen / verhooveerdighen / wilt worden/hem stooren.
açorado, verheven/ opgheblasen/ hooveerdigh gram-moedigh/beroert.
açoramiento, verheffinghe / hooverdÿe / gramschap.
açotar, gheesselen/met roeden slaen.
açotado, gegeesselt/met roeden geslaghen.
açotador, gheesselaer/slagher met roeden.
açotadizo, weerdigh met roeden gheslaghen te worden.
açotamiento, gheesselinghe.
açote, gheessel/roeden-slagh.
açote de vergajo de toro, verre-zenuwe daermen de slaven mede slaet op de galepen.
açotea, een toren op't huys.
açucar, supcker.
açucar piedra, supcker candÿs.
açucarado, ghesupckert/soet.
açucaramiento, supckeringe.
açucarero, supcker-backer / een vat daermen poper-supcker in set.
açucena, lirio blanco, witte lelie.
açuda, een radt om water op te trecken.
açuela, een bÿle/cuppers bargie.
açufrar, besolferen.
açufrado, besolfert.
açufre, solfer.
açumbar, brullen/doof ghelupt maken.
açumbre, sekere wÿn-mate.
açutea, *vee* açotea.
achacar, oorsake vindē/by occasie beschuldigē.
achaque, occasie/bequaemhz om yet te doen.
En achaque, onder schÿn/met occasie.
achacoso, die lichtelÿck occasie vindt / sieckelÿck.
achancletar, schoenen toebinden.
achancletado çapato, ghebonden schoen.
acharcar, stoppen/water ophouden.
acharcamiento, ophoudinghe van water.
achicar, verminderen/verclepnen.
achicado, vermindert/verclepnt.
achicadura, verminderinghe/verclepninghe.
achocar, omworpen/omstooten.
achocado o achuccado, omghewörpen.
achuecar, teghen malkanderen stooten.
achueco, stootinghe teghen malkanderen.
adagio, gemeyn spreeck-woordt.
adahala o adehala, toemate/ oft gifte diemen in een accoordt gheeft / clepne juweelkens van een cabinet.
adalid, lepdtsman op den wech.
adarga, schilt oft beuckeler.
adargado, met eenen schilt ghedeckt.
adargarse, met eenen schilt decken.
adareme o adarme & adarma, dinero o peso, een dragme/seker ghewicht.
adareme, ghewicht van dertich granen.
adaruas, gout-mÿnen.
adarues, murren van een stadt.
adehala, *vee* adahala.
adelante, over/voorts/hiernamaels.
De aqui adelante, voortaen/hier naer.
adelantarse, sich voorderen/voortgaen/haesten.
adelantar, voorderen / voorstellen / overhepdt gheven.
adelantamiento, overhept/voorderinghe.
adelantado, die voorghestelt is.
Pedir o dar adelantado, op de handt epschen oft gheven.
Adelantado, nombre de dignidad, Overste / Prevoost/Baillіu/Gouverneur/President.

adelfa mata conocida, Laurier / seker wilden boom roosen dragende / hebbende bladeren ghelijck Laurier.
adelgazar, dun ende subtijl maken.
adelgazadamente, dunnekens/subtijlijck.
adelgazamiento, dunheyt/subtijlheyt.
adelgazado, dun/subtijl ghemaeckt.
ademan, maniere van doen.
ademas, o demas, daer-en-boven.
adentellar, o morder, bijten.
adentellado, ghebeten.
adentellador, bijter.
adentelladas, met bijten van tanden.
adentelladura, bete.
adentellamiento. *idem.*
adentro, binnen.
adereçar, oprechten/bereyden/vercieren.
adereço, o aparejo, bereydinghe/cieraedt.
adereçamiento, vercieringhe/doeninghe.
adereçado, verciert/in ordonantie ghestelt.
adereçadamente, met ordonnantie/ eyghentlijck.
adereçador, vercierder /een die verciert.
adereços de casa, huysraedt.
adesora, van nu af/onvoorsiens.
adespecho, tot spijt.
adestrar, endereçar, bestieren / gheleyden mede gaen.
adestrar, ghewennen/bequaem maken.
adestrarse, sy selven ghewennen.
adestrador, beleyder / ghewenner / onderwijser.
adestrado, beleydt/ghewent/onderwesen.
adestramiento, beleydinghe/gheleyde.
adeudarse, schult maken/maeghschap maken.
adeudar à otro, yemandt in schulden brenghen.
adeudado, belast met schulden / in maeghschap versaemt.
adeuinacion, radinghe.
adeuinar, o adiuinar, raden/voorsegghen.
adeuinador, o adeuino, waersegghev.
adeuinadora, waersegghersse.
adeuinança, waerseggingе van goet gheluck.
adherente, aenhanghende/aen iet ghehecht.
adiado, ghedaeght.
adiafano, doorschijnende.
adicion, bijvoeginghe/vermeerderinghe.
adjetiuar, bijvoegen.
adinerar, ghelt vergaderen.
adinerado, volgelt/die veel ghelt heeft/rijck.
aditamento, by-voeginghe/vermeerderinghe.
aditar, bijvoeghen/vermeerderen.
adiuas de bestia, vijve/sieckte van beesten.
adiues, soorte van honden in Barbarijen.
adeuinacion, voorsegginghe/ redinghe.
adeuinança, gheraedtsel.
adiuino, waersegger.
Vn moço adiuino, opsprekende knecht/die tegen sijn meester spreeckt als hem iet bevolen wordt
administrar, bedienen/gheven.
administracion, bedieninghe.
administrador, bediener.
admiracion, verwonderinghe/verbaestheyt.
admirable, wonderlijck.
admirablemente, wonderlijcken.
admirado, verslaghen/verwondert.
admirar, verwonderen.
admirarse, sich verwonderen / verbaest worden.
admirador, een die sich verwondert.
admirado, verwondert/verslaghen.
Esto me admira, ick ben daer af verwondert.
admitir, toelaten/voor goet nemen.
admitido, toegelaten/voor goet ghenomen.
adobar, bereyden/ghereedt maecken.
adobar manjares, spijse bereyden.
adobado, bereydt.
adobador, een die bereydt.
adobo, bereydinghe.
adobodo, o adobo de manjares, bereydinghe van spijse/sause.
adobo, soorte van vleesch bereyt met loock.
adobes de barro, onghebacken carcel oft tichele.
adolecer, sieck worden.
adolecido, sieckelijck/die sieck ghewordеn is.
adolerse, hem beclaghen.
adolentarse, sieck worden.
adolentado, die sieck ghewordеn is.
adolescer de otro, yemandt beclaghen / medelijden met ymant hebben.
adonde, waer.
adonde quiera, waer dattet zy.
adoptar, o ahijar, tot kint nemen/adopteren.
adopcion, adoptie.
adoptacion, aenneminghe voor sijn kint.

adopta-

adoptado, die gheadopteert is.
adoptador, eenen die adopteert.
adoptino, gheadopteert.
adorar, aenbidden.
adoracion, aenbiddinghe.
adorado, aengebeden.
adorador, aenbidder.
adormecer, in slape vallen/beswaert worden.
adormecerse, sy selven in slape doen comen.
adormecido, die in slape ghevallen is.
adormecimiento, in slape-vallinghe.
adormir, doen slapen.
adormido, *vee* adormecido.
adormidera, & dormidera, slaep-cruyt.
adornar, componer, o afeytar, vercieren / blancketten.
adornado, verciert/ghecleet/gheblancket.
adornador, vercierder/cleeder.
adornamiento, vercieringhe/cleedinghe.
adorno, *idem*
a dos, ambos à dos, alle beyde.
adouar *vee* adobar, &c.
adquirir, vercryghen.
adquirido, vercreghen.
adquiridor, vercryghen.
adquirimiento, vercryginghe.
adrada, cosa rara, o rala, seldsaem dinck.
adrama, *vee* adarma.
adrede, voorbachtelyck.
adredemente, uytdruckelyck.
adrianes, exter nesten.
adrianes, exter-ooghen.
aduana, plaetse daermen coopmanschapen lost om te visiteren.
aduaneros, Tollenaers.
aduar, o aldea de los Alarbes, hutten van herders.
aduçar, versoeten/matighen.
aduenir, gheveuren/gheschieden.
aduenediza, vremde vrouwe.
aduenedizo, vremdt man.
aduenidero, toecomende / dat moet gheschieden.
aduenimiento, toecominghe.
aduentura, gheval/aventure.
aduersar, tegen zyn/teghen spreken.
aduersario, vyandt/ teghen-partye.
aduersidad, tegenspoet/opspraeck.
aduerso, contrarie.
aduertir, aendachtigh zyn/yet verstaen / op sich nemen.
aduertidamente, voorsichtelyck/ met verstandt.
aduertido, die goet opsicht neemt.
aduertencia, voorsichtigheydt/bedachtheydt.
aduertimiento, *idem.*
adufe, atabal, o pandero, trommel oft ander instrument om geluydt te maken/keteltrommel.
adufero, trommel-slager.
adulacion, pluymstryckerye.
adulador, pluymstrycker.
aduladora, pluymstryckersse.
adulçar o adulcir, hazer dulce, versoeten / soet maken.
adultero, o adultera, overspelder oft overspelster.
adulterio, overspel/oncuysheydt.
adulterar, overspel doen.
adulterar, contrahazer, o falsar, vervalschen.
adulterado, vervalscht/bedorven.
adulterino, contrahecho, valsch/ ghecontrefeyt.
adulterino, die in overspel gheboren is.
adulto, die man is.
aduogado, Advocaet.
aduogar, advocateren/ dinghen.
aechar, aechadura, ahecho, *vee* ahechar, &c.
a empuxones, *vee* empuxones,
a escondidas, a escondillas, a escuras, *vee* escondidas, &c.
afabilidad, ghespraecksaemheyt.
afable, ghespraecksaem.
afablemente, ghespraecksaemlyck.
afamar, vermaert maken/ goeden naem gheven.
afamado, vermaert/die goeden naem heeft.
afamador, die vermaert maeckt.
afan, arbeyt/pyne/torment.
afanar, arbeyden/in pyne zyn.
afanado, die arbeyt/ in pyne is.
afanador, die arbeydt ende pyne aendoet.
a fe, juramento, ter goeder trouwen.
afear, blameren/befamen/vuyl schilderen.
afeado, gheblameert/ leelyck ghemaeckt.
afeamiento, schande/blamatie.
afeador, die blameert/die leelyck maeckt,
afectar, seer begheeren / groote begheerte hebben.

afectacion, ongheregheldе begheerte / curieusheydt.
afectado, die seer begheerigh is.
afecto, affectie/begheerte/curieusheydt.
afeytar, blancketten/seer vercieren.
afeytado, geblancket/verciert.
afeyte, blancketsel.
afeytar la barua o cabello, den baert oft hayrscheyren.
afeytadera, barbiers winckel.
afeytador, barbier.
Casa afeytada, huys voor gheschildert.
afeminar, vrouwachtigh zijn.
afeminacion, vrouwachtigheydt.
afeminado, die vrouwachtigh is / delicaet.
aferes, negocios inutiles, onnutte dinghen/sotternijen.
aferrar, vast houden / vatten metter handt.
aferrar puerto, hauene nemen.
aferrado, ghevat / vast ghehouden.
aferradura, vast houdinghe.
aferramiento, *idem*.
aferrador, een die vast hout.
aferrauelas o acerrauellas, seker cleyne touwen/ daermen de zeylen mede aenden spriet bint.
aferuorado, hittigh/vierigh.
afeto, affectie / begheerte / passie.
afollados *vee* follados.
afiançar, borghe stellen voor schult.
afiançado, borghe verbonden/borghe ghestelt.
afice, ghesworene van een ambacht.
aficionar, beminnen / beherten.
aficion, affectie / goeden oft quaden wille tot eenighe sake.
aficionadamente, met affectie.
aficionado, gheaffectioneert.
afierro, aenclampinghe.
afigir, aenplacken.
afilar, scherp maken.
afilado, ghescherpt / ghewet.
afilador, scherper / wetter.
afiladura, punte oft scherp van eenich yser.
afilo, scherpinghe.
afin, op dat.
afin, o afine, maeghschap/swagher.
afinar, reynden.
afinado, ghereyndt / volbracht/volmaeckt.
afinador, reynder / volbrengher.

afinadura, eyndinghe.
afine, *vee* afin.
afinidad, swagherschap / maeghschap.
afirmar, versekeren / bevestighen.
afirmation, bevestinghe / versekeringhe.
afirmado, bevestight / versekert.
afirmadamente, versekerlijck.
afirmador, versekeraer / die versekert.
afirmamiento, versekeringhe.
afirmante, die versekert.
afistolado, die vol sweiren is.
afixar, afixado, *vee* fixar,&c.
aflado, gheinspireert.
aflechates, touwen om leederen te maken om op den mast te climmen.
afletamiento o flete de nauio, schip-loon.
afletar, *vee* fletar.
aflicion, quellinghe / torment.
afliction, *idem*.
afligido, ghequelt.
affligir, quellen/tormenteren.
afligimiento, *vee* aflicion.
afloxar, vaddigh ende swaermoedigh worden.
afloxadura, vaddighept / swaermoedighept.
afloxado, die vaddigh is.
aforrar, voyeren.
aforrado, ghevoyert.
aforrador, peltier.
aforradura, o aforro, voyeringhe.
afortunar, gheluckigh zijn / gheluckigh maken.
afortunadamente, gheluckelijck.
afortunado, die gheluckigh is.
afrechadura, semel van meel.
afrecho, o saluado, *idem*.
afrechoso, vol semelen.
afrentar, beschamen / overlasten/sijnen vyant aenvallen.
afrentarse, hem schamen.
afrenta, schaemte / schande / verwijt.
afrentosamente, schandelijck.
afrentoso, beschaemt / schandelijck.
afrentado, die beschaemt ghemaeckt/overlast wordt.
afrentador, die schande aendoet.
afuer, op de maniere.
afuera, van buyten.
afufar, vluchten / vertrecken.

afuste, afuyte / waghen van't gheschut.
afuziar, hope gheven / verseker en.
afuzia, versekeringhe / betrouwen / hope.
afuziado, versekert.
afuziador, die versekert / borghe.
agaçapar, *vee* agachar.
agaçapado, *vee* agachado.
agaçapamiento, *vee* agachamiento.
agacharse, plat lanckx d'aerde cruppen.
agachado, plat ter aerde cruppende.
agachamiento, cruppinghe ter aerden.
agalanar, vercieren / fraey maken / palleren.
agalanadamente, cierlijcken / fraye / net.
agalanado, verciert / fraey ghemaeckt / ghepalleert.
agalanamiento, vercieringhe / fraeyheyt.
agalla, galnote.
Quedarse del agalla, quedose del agalla, sijn ooren laeten hanghen.
agalla de pescado, oore vanden vische.
agalla de aciprez, noten van Cypres.
agallas en la garganta, klieren inde kele.
agana, de gana, gheerne / ghewillighe.
agarico, agaricum.
agarrar, vatten mette naghelen.
agarrado, ghevat / ghehaeckt.
agarramiento, vattinghe.
agarrochar, steken met prickelen.
agarrochado, ghesteken met prickelen.
agasajar, een vrint in sijn huys onthalen / wel tracteren.
agasajado, onthaelt / wel ontfanghen / wel ghetracteert.
agasajamento, goet onthael.
agata, piedra preciosa, een Agathe / costelijcken (steen.
agatar, op vier pooten vallen ghelijck de catten.
agatado, op vier pooten ghevallen.
agatas, op vier pooten.
agauillar, *vee* gauillar.
agauillado, *vee* gauillado.
agazajar, *vee* agasajar.
agenar, *siet dit en het Volghende na* aguzanieue, *ende dat soo verre als de* g *verandert de pronunciatie voor de* e
aguija, sandt oft cleyn steenkens in't water.
aguijeño, lleno de aguijas, vol sants.
aguijar, aenporren / aendringhen / wackermaken / aendryven.
aguijada, *vee* aguijon.
aguijado, aenghedronghen / ghepoort.
Poco has aguijado, ghy hebt u luttel ghehaest.
aguijador, aendringher / aendrijver.
aguijadura, haeste / aenporringhe.
aguijonear, aendrijven.
aguijon, prickel.
aguijonazo, grooten slagh van eenen prickel.
aguila, Arent.
aguila atahorma, sekere soorte van Arent.
aguileño, dat vanden Arent is.
aguila pescadera, een Arent die vischt.
aguilocho, pollo de Aguila, kiecken vanden Arent.
aguinaldo, o albricias, gifte van nieuw jaer.
aglayar, verschricken.
aglayo, verschrickinghe.
agnocasto, *vee* Sauzegatillo.
agolar la vela del nauio, seyl ophalen.
agon, seker soorte van rivier-visch.
agonia, benautheyt.
agonizar, benaut zijn.
agonizado, die in benautheyt is.
agonizamiento, beroerte in benautheyt.
agora, o ahora, nu / terstont.
agorar, raden / voorsegghen.
agorero, waerseggher.
agoreras antiguamente, waersegghersen.
agoreria, arte de agoreros, *vee* aguero, conste van waerseggen / voor-segghinghe.
agosto, de Oostmaent.
agostar, Oosten / den Oost indoen.
agostado, rijp / droogh / verslenst.
agostadero, lugar para Estio, plaetse bequaem om den somer te passeren / schuere.
agostar, tener alli el Estio, den somer passeren in sulcke plaetse.
agostador, die den somer passeert in sulcke plaetse.
agotar, no dexar gota, uytputten tot de leste druppel.
agotado, uytgheput.
agotador, uytputter.
agotamiento, uytputtinghe.
agotadura, *idem*.
agote, melaetsch.
agouear o agouiar, sy selven verootmoedighen / buyghen.

agouecado, o agouiado, verootmoedight / ghevuyght.
agraciado, dat liefelijck / aenghenaem / vriendelijck is.
agraciadamente, aenghenamelijcken / vrindelijcken.
agradable, gheneuchelijck.
agradar, behaghen.
agradado me has, ghy hebt my behaeght.
agradamiento, danck / behaginghe /
agradablemente, danckelijck / behaghelijck.
agradecer, o agradescer, bedancken.
agradecido, danckbaer / bekensaem.
agradecidissimo, seer danckbaer / bekensaem.
agradecimiento, dancksegginge / bedanckinghe.
agrado, behaginghe.
agraz, verjuys.
agrazones, groene besien.
agro o, agrio, suer / herdt / onrijp.
agramente, suerlijck / herdelijck.
agria subida, herden ende rechten opganck.
agrura, suerheyt / groenheyt / rouheyt.
agrio-dulce, suer-soet.
agrauer, o agrauiar, beswaren / verdrucken / onghelijck doen.
agrauiarse, hem beclaghen van ongelijck ende stooringhe.
agrauado, belast / beswaert.
agrauio, onghelijck / beswaeringhe / belastinge.
agrauiado, veronghelijckt / beswaert / overvallen / overlast.
agrauiadamente, swaerlijck / t'onghelijck.
agrauiador, die onghelijck doet.
agregar, vergaderen / by een voeghen.
agregado, vergadert / by een ghevoeght.
agregation, o agregamiento, vergaderinghe / t'samen voeginghe.
agregadamente, 't samen.
agrelles, sulcker.
agreste, veltachtigh / wildt.
agrete, vee agrillo.
agriamente, suerlijck.
agrillo, sueraehtigh.
agrimonia, agrimonie cruyt.
agrio, vee agro.
agror, vee agrura.
agricultura, landtbauwinghe.
agricultor, ladntbauwer.

agua, water.
agua bendita, wy-water.
agua de ahozar, water van orangie-bloemen.
aguas biuas en la mar, vloet ende ebbe vande zee.
aguas vertientes, water vallende van berghen.
agua azerada, smis-water.
aguas mayores y menores, water van grootte ende cleynte.
agua va, water comt.
agua congelada, cristael.
aguaçar, netten / nat maken.
aguaçado, ghenet / gheweyckt.
aguaçal, poel / plaetse vol water.
aguaçero, *idem*.
aguada, hazer aguada, versch water 't scheep nemen.
aguadero, o aguador, water-drager.
aguador del real, soetelaer vanden legher.
aguado, que no beue vino, die gheenen wijn drinckt / water-drincker.
aguarse, sy selven matighen / vercoelen.
aguar vino, water inden wijn doen.
Vino aguado, ghewaterden wijn.
aguarse el cauallo, sy selven vercouwen / overdrincken.
Cauallo aguado, een verwatert peerdt.
aguaducho, waterloop / beke als't seer regent.
aguamanil, een lampet.
aguamanos, water om de handen te wasschen.
aguamiel, meede.
aguanoso, waterachtigh / voochtigh / vol water.
aguapie. vino. wijn voor knechten.
agua rosada. roose-water.
aguantar, met de handen bewaren datmen 't schepe doet.
aguantar el remo, ghewennen tot royen.
aguardar, vertoeven / verwachten.
aguardado, verwacht.
aguadarme vn poco, verwacht my wat.
aguatocho, buyse van fonteyne.
aguaytar, o assechar, wachten / bespien.
aguayta, lage / embuscade / liste.
aguaytador, bespieder.
aguaytamiento, bespiedinghe.
aguaxaque, seker soorte van gomme.
aguciar, vee acuciar.
agucia, vee acucia, sorghfuldicheyt / neerstigheyt.

aguciadamente, *vee* acuciosamente, neerstelijck.
aguciosо, *vee* acucioso.
agudeza, scherpsinnighept / subtijlhept / loos-heydt.
agudo, scherpsinnigh / subtijl / snijdende.
agudillo, loos / ergh / subtijl.
agudamente, scherpelijck / subtijlijck.
aguela, *vee* abuela.
aguelo, *vee* abuelo.
aguero, voorsegginghe.
aguja para coser, naelde /
aguja de marear, zeepalinck.
aguja, o lomo, vleesch dat lancx den rugghe is.
aguja paladar, pescado, een sorte van visch.
aguja yerva, seecker cruyt.
agujerar, o agujerear, doorbooren / doorsteken.
agujerado, ghebooordt / ghegaet / doorsteken.
agujereado, *idem*.
agujero, een gat.
agujeta, nestel.
agujetero, nestel-beslagher.
agusto, met ghenuchte / met plaisier.
aguzar, wetten.
aguzado, ghewet.
aguzar las nauajas, el puerco, de tanden wetten.
aguzadera de piedra, wet-steen.
aguzadera, o aguzamiento, wettinghe.
aguzanieue, o pezpita, seecker voghel / quick-steert.
agenar, o enagenar, verbreemden.
agenar el hijo, voor sijn kindt niet houden.
agenarse de dignidad, verlaten eenen staet.
agenado, verbreemdt.
agenamiento. verbreemdinghe / vertijdinghe.
ageno, verbreemt.
ageno ser de alguna cosa, schroom hebben van eenighe sake.
ageraro, seecker cruyt.
agi, lanck peper.
agil, wacker / licht / veerdigh.
agilidad, wackerhept / lichthept / veerdighepdt.
agironar, boorden met scherpe punten.
agironado, alsoo gheboordt.
agironear, agironeado, agironar & agironado.
agitta, een Relicarie / oft Agnus Dei met reliquien.
agitar, schudden / moeyelijck zijn / quellen.

agitacion, schuddinghe / moeyelijckhept / quellinghe.
agitado, gheschudt / ghequelt / ghetergt.
agitides, aderen onder de tonghe.
ahajar, breyselen / breken.
ahajado, ghebreyselt / ghebroken.
ahao, aduerbio para llamar, hola.
ahechar, siften / suyveren / wannen het graen.
ahechaduras, siftinghe / wanninghe.
El ahecho, pelle van graen.
ahelear, bitter maken als galle / mette vinger wijsen.
aheleado, bitter ghemaeckt / met den vingher ghewesen.
aherrojar, in't yser setten.
aherrojado, in't yser gheset.
aherrumbrar, verroesten.
aherrumbrado, verroest.
aherrumbramiento, verroestinghe.
ahi, daer.
ahi està, siet daer is hy.
ahidalgar, edel maken.
ahidalgado, edel ghemaeckt.
ahijar el ageno hijo, eens anders sone voor sijnen nemen.
ahijada, voor dochter ghenomen.
ahijado, voor sone ghenomen-
ahijamiento, adoptie / op-neminghe voor kindt.
ahijar el ganado, lammeren doen suyghen.
ahijar el niño à madre, een kindt te voester doen.
ahijado, o ahijada en el sacramento, kindt over de vonte gheheven.
ahilar, volghen op de rije / achter malcanderen.
ahilado, op de rije gheset.
ahilada, cosa delgada, een dun dinck.
ahilarse, versleusen / vermosten.
ahilado, versleust / vermost.
ahilamiento, versleusinghe / vermostinghe.
ahincar, praemen.
ahincadamente, haestelijck / met ernst.
ahinco, ernst / praminghe / haeste.
ahincarse, haesten / neerstigh zijn.
ahincado, ghehaest / gheyraemt.
ahinojar, knielen.
ahinojado, gheknielt.
ahinojadamente, op de knien.
ahitarse el estomago, rauwigheydt inde maghe hebben / die de maghe overladen hebben.

ahi-

ahitado, die de maghe bedorben oft overladen heeft.
ahito, rauwigheyt vande maghe.
Estomago ahito, maghe die niet teiren en can.
ahocinarse el rio, een riviere enghe maken.
ahocinado, enghte van riviere.
ahocinado rio, riviere in sijn canten besloten.
ahogar, verdrincken/ versmachten.
ahogado, verdroncken/versmacht/verworght.
ahogada carne o estufada, vleesch ghestooft tusschen twee schotelen.
ahogadizo, licht om verdrincken/ om versmachten.
ahogador, verworgher / die versmacht.
ahogamiento, verworginghe/ versmachtinghe.
ahogamiento de orina, ophouwen vanden pisse.
ahoyar, graven / delven.
ahoyador, graver / delver.
ahoyado, ghegraven/ ghedelft.
ahoyadura, gravinghe/delvinghe.
ahoyamento, *idem*.
ahojadado pan, coeck ghemaeckt ghelijck wafelen.
ahondar, diep maken/gronden.
ahondado, ghediept.
ahondamiento, diepte.
ahorcar, hanghen aen de galghe.
ahorcado, die ghehanghen is.
ahorcadizo, galghen aes.
ahorcadura, hanginghe.
ahorcajadas, aen de galghe.
ahornagarse, verschijnen oft verbranden van sonne oft rijm.
ahornagado, alsoo verschenen oft verbrandt.
ahornagamiento, rijm/quade locht bedervende boomen ende andere vruchten.
ahorrar o guardar, spaeren / bewaren eenigh dinck.
ahorrar de alguno, sich van yemant ontlasten.
ahorrar esclauo, een slave vry maken.
ahorrar de trabajos, sich van moeyte ontslaen.
ahorrarse con alguno, met yemant verstaen.
ahorramiento, o guarda, sparinghe.
ahorradura, vrijheydt/ liberteyt.
ahorrado, ghespaert/ bevrijdt.
ahorro, vrijheyt/ bevrijdinghe.
ahorro, sparinghe.
ahotar, staut worden/moedigh zijn.
ahotado, staut / moedigh.
ahoyar, &c. *vee*, ahogamiento.
ahuchar dinero, ghelt in coffer legghen.
ahuetar, dicke cable van een schip aen d'ander meersen.
ahuyentar, doen vluchten/ verjaghen.
ahuyentado, ghevlucht/ verjaeght.
ahuyentador, die vluchten doet / die verjaeght.
ahullar, *vee* aullar.
ahumar, roocken/ doen roocken.
ahumado, gheroockt/ beroockt.
ahumadura, beroockinghe.
ahumadas, grooten roock/dompen.
ahusar, scherp maecken.
ahusado, scherp-gemaeckt.
ahusamiento, scherp-makinghe.
ahuziar, *vee* afubiar.
ahi donde tu estàs, daer ghy zijt.
ay, helaes.
ay de my, helaes my.
ay triste de my, helaes ick ongheluckigh.
ayantar, *vee* almorzar, beteeckent oock / noenmaeltijt eten.
aya o ama que cria, eene voestere.
ayo o amo que cria, voesterheere.
ayer, ghisteren.
ayer tarde, gister avondt.
ayna, terstont / haestelijck.
ayna, by-nae / bykans.
ayna lo hiziera, ick soudet bykans ghedaen hebben.
ayrarse, sich vergrammen.
ayradamente, door gramschap.
ayrado, vergramt / verstoort.
ayramiento, gramschap / toorne.
ayre en la cara del hombre, ghestelteniſſe in't aensicht.
ayre de cara gratiosa, schoonheydt/goede gratie.
ayrosamente, met goede gratie.
ayroso, schoon/ eerbaer/ aenghenaem.
ayroso, hoovaerdich/ moedich/ verheven.
ayre, elemento, de locht/ wint.
ayrezillo, cleyn windeken.
Vn soplo de ayre, blaes van windt.
ayroso, cosa de ayre, dat inde locht is oft leeft/ lochtigh.
ayslar, een eylant maken.
ayslado, als een eylandt ghemaeckt.

ayudante, Ayudant/ stadthouder vanden Sargeant-major.
ayuda, hulpe/ bystant.
ayuda, o cristel, clisterie.
ayudar, helpen/ bystaen.
ayudador, hulper/ bystaender.
ayunar, vasten.
ayuno, die nuchter is.
Estar en ayunas, nuchter zijn.
ayunque, o yunque, aenbeelt.
ayuntar, vergaderen/ by een voeghen.
ayuntadamente, 'tsamen/eendrachtelijck.
ayuntado, vergadert/ vereenight.
ayuntador, die vergadert/ die by een roept.
ayuntamiento, vergaderinghe/ vereeninghe.
ayuso, beneden.
De Dios en ayuso, naest Godt.
ajada, sause van loock ghemaeckt.
ajete, *idem*.
ajo, loock.
ajos, loocken.
El negocio huele à ajos, dit rieckt na loock.
ajo castañuelo, grooten loock in Africa wassende/ wilden loock.
ajenar, ajeno, &c. *vee* agenar.
ajonge, o aljonge, sekeren terre.
ajonjoly, seker cruyt genoemt Sisame.
ajorcas, *vee* axorcas.
ajornalar, met den daghe verhueren.
ajornalado, met den daghe verhuert.
ajorrar vn nauio, à jorro, nauegar à jorro, o remolcar, een schip voort-trecken.
airar, aire, airoso, *siet de woorden die beginnen met* ay *ende* ai.
ajufayna, atayfor, o almofia, *vee* açofayna, diepe schotel sonder canten.
ajuntar, ajuntamiento, &c. *vee* ayuntar, &c.
ajustar, ghelijck ende effen maken.
ajustado, dat ghelijck ende effen is.
ajustador, die ghelijck ende effen maeckt.
ajusticiar, recht ende iustitie doen / straffen.
ajusticiado, gheiusticeert / ghestraft by de iusticie.
al *voor*, algo, yet.
al *voor*, otra cosa, yet anders.
ala, vleughel vanden voghel / den vleughel van eenen legher.
alar, cosa del ala de batallas, dat vanden vleughel van eenen legher is.
ala yerua conocida, Enula campana, cruyt ghenoemt Enula campana.
ala de tejado, den voet van t'dack vanden huyse om het water te weiren.
ala, o falda de sombrero, den cant vanden hoet.
ala de la chimenea, den cant vande schauwe.
alabes de tejados, druppelen van 'tdack.
al alua, inden dagheraet.
alabar, loven/ prijsen/ achten.
alabarse, sich roemen/ prijsen/ achten.
alabado, ghepresen/ gheacht.
alabança, lof/ roeminghe.
alabança de muerto, graf-dicht/ oft sanck.
alabança de Dios, lofsanck ter eeren Godts.
alabador, die lof ende goedt seyt van yemant.
alabancioso, veroemer/ roemer.
alabarda, o alauarda, hellebarde.
alabardazo, slagh van hellebarde.
alabardero, hellebardier.
alabastro, abast.
alabastrino, wit als abast / van abast ghemaeckt.
alacena, wapen in eenen muer ghemaeckt.
alacer, reepe/ oock een sorte van cruyt.
aleche, o elache, anchoghe / cleynen harinck.
alachera, harinck-wijf.
alaçor, wilden soffraen.
alacran, scorpioen.
alado, die vleughelen heeft/ ghevleughelt.
aladar de cabellos en las sienes, crollen van hayr/ oft slagh vanden hoofde.
alagueño, *vee* halagueño.
alaga, soorte van coren.
alajur, *vee* alfaxor.
alamar, knop met steerte/ oft litse.
alamares, veel knoppen ghelijck een ketene gevoeght.
alamarado, ghedeckt ende ghebonden met knoppen ofte litsen.
alambre, o arambre, lattoen/ coper.
alambique, o alquitara, distilleer-vat.
alambor, cant.
alamin, ghetrouw/ confident.
alamo arbol, poplier / effen-boom / olmboom oft bercken-boom.
alameda, plaetse met sulcken boomen beplant.

alamo blanco, populier/linde.
alamo negrillo, wilge.
alamon, soorte van voghel met rooden beck ende clauwen.
alamud, grendel van een deure.
alançar, uptjaghen/verjaghen/spouwen.
alançado, uptghejaeght/verjaeght/gespogen.
alançada de tierra, vee Huebra.
alancear, met lancie doorsteken.
alanceado, met een lancie doorsteken.
alanceador, die met lancie doorsteeckt.
alan, o alano, dogghe.
a la par ghelijckelijck.
alaraca, o alaraque, vee alharaca.
alarde, monsteringhe van oorloghs volck.
alardoso, die sy selven toont.
a la redonda, rondom / in't ronde.
alargar, verlanghen.
alargado, verlanght/wtghestelt.
alargas del tiempo, uptstellinghe van tijdt.
alargamiento, verlenginghe.
alarguez, hout van rooselaers/oft dunne schorsse van seker gheel hout.
alarido, deerlijcken ende schroomelijcken roep.
alarife, juez de los edificios, bau-meester.
alarifadgo, bau-meesterschap.
a las parejas, ghelijckelijck.
alasazon, vee sazon, in desen tijdt / in dit saisoen.
alastar, boete gheven.
alastado, ghedoemt om boete te gheven.
alastrar la naue con lastre, een schip ballasten.
alastrarse el animal, ter aerden ligghen om te veel ghegeten te hebben.
alastrado, gheladen/gheballast.
alastrador, lader/die ladet.
alaton morisco, latoen.
alatron, schuyme van salpeter.
a las vezes, somwijlen/somtijdts.
alauas, tanden van een rat.
alaxur, vee alfaxor.
alazan, seker couleur van peerden.
alazena, vee alhazena.
alba, vee alua.
albacea de testamento, Notaris ende executeur/ die testament schrijft ende volbrenght.
albahaca, basilicon/cruyt.
albahaqueta, bloom-pot.
albahaquilla de rio, cruyt ghenoemt Parietaria.
albaida, withepdt/munte blanck gheheeten.
albala, vee aluala.
albanega, vee aluanega.
albañar, uptspoelinghe/waterloop/riole.
albañi, o albañir, metser.
albañeria, metserye.
albaquia en arauigo, lo restante, overschot / reste van eene schuldt.
albaraços, witte melaetshept.
albarada, vee albarrada.
albaran, o albala, quitantie/ passepoort / acquyt.
albarcoque, o aluarcoque, abricock.
albarcocal, hof van abricocken.
albarda, o aluarda, onderste van esel / muyl oft andere beeste.
albardan, camerspeelder/sot.
albardar, camerspelen.
albardero, die scheen sadele maeckt.
albardilla, cleyn scheen-sadele.
albardilla, hazer albardilla, o empanadilla, caerten ondersteken.
albardon, lastdraghende beeste.
albardon cauallo, een lastdraghende peerdt / sadel-peerdt.
albardon mulo, een lastdraghende muyl.
albardon, een cleyn scheensadel.
albarrada, veste/baille/cassije.
albarrada de piedras secas, muere sonder calck ghemaeckt.
albarran, hombre no casado, een ongheboudt man.
albarrania, staet van ongheboudt man oft vrouwe.
albarrana torre, toren buyten de mueren van de stadt.
albarrana cebolla, zee-ajuyn.
albarrada, o monton, eenen hoope / taste / oft mijte van hout / steenen / oft andere dinghen.
albatoça genero de naue, een oorlogh-schip.
alberca, een poel/vijver/sauoir.
alberchiga, vee, aluerchiga.
albergar, vee aluergar.
albericoque, abricock.

albarsana.

albcrjana, *vee* aluerjaua.
albeytar, Herrador, hoef-smidt die peerden ghe-neest oft met stert.
albeyteria, conste van peerden te ghenesen.
albinarres, bloeme / Narcissus ghenoemt.
albo, wit.
albogue, o flauta, fluyte oft jaghers horne.
alboguero, fluyter.
albondiga, ghecapt vleesch in cleyne bollekens ghemaeckt.
albondiguilla, cleyne sulcke bollekens.
albor *por el alua*, dagheraet.
albor, witheyt.
alborada, o aluorada, morgenstont / aubade.
alborbolas, o alborbolos de alegria, roepe van blijschap.
alborbolas hazer, o alborbolear, van blijschap roepen.
alborear, o amanecer, dagh worden.
alborni, *vee* borni.
albornia, een vat om melck oft andere dinck inne te setten.
albornoz, oorloghs-cleedt.
alboroçar, *vee* alborotar.
alboroço y contento, vernoeginghe.
alboroçar, tot blijschap verwecken.
alboroçado, door blijschap verweckt.
alboroço, *vee* alborote.
alborote, o alboroto, beroerte / oproer / mutinatie / rebellie.
alborotar, oproer / beroerte / mutinatie maecken.
alborotador, muytmaker / oproerder.
alborotadamente, oproerlijck / met beroerte.
alboroto, *vee* alborote.
albricias, gifte diemen geeft aen een die goede tijdinghe brenght / den wijn.
albuce de anoria, *vee* alcaducer de anoria.
albufera, ophouw van water.
albura en madera, speck van t'hout.
albures, los albures, seker spel met caarten.
albur, o mugle poce, sekeren visch govie ghenaemt.
al cabo, ten eynde / eyndelijc ke n
alcaçaba, fortaleza en Arauigo, sterckte / casteel.
alcaçar, palleys van Coninck / casteel / sterckte.

A L

alcacel, o alcacer, voeder voor beesten.
alcaduz, o alcaduce, waterloop / buyse / gote.
alcaduces de anoria, put-eemers.
alcaduce de aguaducho, buyse vanden waterloop.
alcahuetar, coppel-draeyen.
alcahuete, coppel-draeyer / coppelaer.
alcahuetejo, cleyn coppelaer.
alcahueta, coppelersse.
alcahuetador, coppelaer.
alcahueteria, coppel-draeyinghe.
alcayate, *vee* alcayta.
alcayceria, coninckIijck huys / borse van cooplieden.
alcayceria de joyas y sedas, pandt / daermen juweelen en zijde lakenen vercoopt.
alcayde de fortaleza, castellcyn oft gouverneur van eene sterckte.
alcaydia, castellcynschap.
alcayria, o alcahiria, hoeve / pachthoeve.
alcayta, eenen mantel-stock / kap-stock.
alcaldada, dezir su alcaldada, sijne meyninghe segghen.
Alcalde de justicia, Provost / Schouteth / Magistraet / Rechter / Borghemeester.
alcalde de corte y casa real, groot Provost van t'hof.
alcaydia, het ampt van Provost / Magistraet / Schouteth.
alcaller, pot-backer.
alcama, *vee* aljama.
alcana, plaetse daermen goet te coope stelt.
alcançar, vercrijghen / winnen / toecomen / begrijpen.
alcançar lo que huye, vervolghen dat vliedt / achterhalen.
alcançar los enemigos, achterhalen de vijanden die vluchten.
alcançar rogando, verwerven met bidden.
alcançar en la cuenta, affslaen oft corten vande rekeninghe.
alcançado, achterhaelt / vercreghen / ghewonnen.
alcançado en la cuenta, achterhaelt in rekeninge / schuldigh / benoodt.
alcance, vervolgh / vercrijginghe.
alcance de cañon, de wijdde van eenen gheschut

schut scheute / so verre als het gheschut draeght.

andar en los alcances, op de hielen volghen.

No me alcança huelgo, ick ben buyten adem.

alcancia, vee alcanzia.

alcancilla, vee alconcilla,

alcandara, o percha de halcones, stock daermen valcken op set.

alcanfor, camfore.

alcantara, een steenen brugghe.

alcantarilla, cleyn brugghe.

alcanzia, o alcancia, busse om gheldt in te steken.

alcanzia de fuego para tirar, granaet/vier-werck om te worpen.

alcanziar, granaten worpen.

alcanziazo, worpinghe van granaden,

alcaparra, o alcaparro, capper-boomken.

alcaparral, plaetse daer cappers wasschen.

alcaparras, Cappers.

alcaparonal, plaetse daer groote menichte van groote cappers is.

alcaparrones, groote cappers.

alcaparroso, vol/overvloedigh van cappers.

alcarauan, putoir/sekeren voghel.

alcarauea especia, seker saet ghenoemt Carve.

alcarauea siluestre, graen van paradys.

alcarchofa, Artichoque.

alcaria vee alcayria.

alcarias, bosch eenen Godt toegheyghent.

alcarrança, o alcarraza, een aerden vat.

alcartaz, peper-huys/ *item* een soorte van visch.

alcatara, o alquitara, vee alambique.

alcatifa, turcksche tapisserye.

alcauala, tol/tribuyt/impost/ rente/ bede/subsidie.

alcaualero, verpachter desselfs/tollenaer.

alcauci, o alcaucil, carde goet om t'eten.

alcoba, ghewelft cabinet.

alcohela, endyvie-water.

alcohol, antimonie/cleyn poeyer.

alcoholar, blancketten/poeyeren.

alcoholada, ghebläncketté vrouwe.

alcoholado, gheblancket man.

alcoholado toro o alcoholada vaca, stier oft coe / die swerte ooghen heeft.

alcoholero, blancket-vercooper oft maecker.

alcomenias, cleyne specerye als comyn / anys/ venckel/coriander/mostaerdt.

alcon, vee halcon.

alconcillo, vee halconcillo.

alconcilla de brasil, purper/verwe van Brasilie.

alcoran, den boeck vands wet van Mahomet.

alcorça, seker confiture oft conserve/rieckerke.

alcornocal, plaetse beplant met corck-boomen.

alcornoque, corck.

alcorque, seker sorte van schoenen / die onder maer de sole en hebben ende boven riemkens.

alcoscuçu, seker spyse ghemaeckt van bloome ende honich.

alcotan, aue de rapiña, een gryp-voghel.

alcotan, een meerle.

alcoua, vee alcoba.

alcozcuzu, vee alcoscuçu.

alcreuite, o piedra açufre, solfer.

alcuña, o linage, af-comste/geslacht.

alcurnia, *idem*.

alcuza, azeytera, een olie-canne.

alçacuello, porte-frase/ vrouwen rabat.

alçader, teghen-ghewicht voor de coorden-dansers.

alçala, o açala, cerimonien/ gebeden / devotien der Mooren.

alçar, opheffen.

alçar baruecho, landt voor d'eerste bauwen.

alçar de obra, werck laten/ophouden van wercken.

alçarse con su hazienda, banckeroet spelen.

alçarse con el Reyno, een ryck oft landt oproerigh maken.

alçado, opgheroert/ gherebelleert.

alçar el destierro, ballinckschap wederroepen.

alçarse à su mano, syn belofte wederroepen.

alçar el naype, caerte ondersteken.

alçadura, verheffinghe.

alçadura de baruecho, landt-bauwinghe.

alçamiento, wederspannicheydt/ oproer/ banckeroete / wederroepinghe van ballinckschap.

alçaprimar, yet met ghereedtschap allenskens opwinden.

alce, Elant / ghelyckende eenen buffel.

alcion, *aue*, een ys-voghel.

alda,

aldà, vee halda.
aldaua, o aldaba, grendel van een deure/ clopper.
aldauada, deur-clopper-slach.
Dar grandes aldauadas, stijf cloppen.
aldauear, aen de deure cloppen.
aldauilla, cleyn grendel oft clopper.
aldauon, eenen grooten clepper/ oft rinck aende poorte om te cloppen.
aldea, een dorp.
aldeuela, cleyn dorp.
aldeano, dorpman / bauwer / landtman.
aldeaniego, slecht/verworpen.
aldeguela, o aldehuela, vee aldeuela.
alear, vlichelen.
alear, metalen vergaderen.
aleacion, alloye/menghelinghe van metalen.
aleada, vlicheringhe.
aleche, vee alache.
aleda, o hez de colmena, het onderste vande bie-corven.
aledaño, vee majon, pael.
alegar, by-brenghen.
alegacion, by-brenghinghe.
alegado, by-ghebracht.
alegrarse, hem verblyden.
alegrar à otro, andere blijde maken.
alegrado, blijde/verheught ghemaeckt.
alegre, vrolijck / bereyt om iet te doen.
alegremente, blijdelijck.
alegreza, vee alegria.
alegria, blijschap / vreucht.
alegria simiente, vee ajonjoli.
alegron. onvoorsiene blijschap.
alelis, vee alheli.
alejarse, vee alexarse.
al encuentro, teghen-over.
alendro, vee adelfa.
alentar, moet gheven/ verwecken/ ergens toe stieren.
alentar, tomar aliento, adem schepppen/verademen.
alentado, animoso, moedigh/lanck van adem/ die adem ghescheyt heeft.
alerta, sorghvuldigh/wacker/bereyt.
Estar en alerta, wacker zijn.
alertamente, sorghfuldelijck / neerstelijck.
alerze, o Cedro arbol, Ceder-boom/

alesna para coser çapatos, elsen om schoenen te naeyen.
aleta, ala pequeña, cleynen vleughel.
aleuadar, o aleudar, voort doen opheffen.
aleue, onghetrauwe/ verrader/oock ontrauw/ verraderye.
aleuoso, onghetrauwe / verrader.
aleuosia, ontrauwe / verraderye.
aleuemente o aleuosamente, verraderlijck / onghetrauwelijck.
alexar, verre zijn / vervremden.
alexarse, sy selven vervremden.
alexado, vervremdt.
alexura, o alexamiento, vervremdinghe.
alexur, confiture met honich ghemaeckt / vee alfaxor.
alezna, vee alesna.
alexixa, soorte van potagie.
alfabar, vee alfahar.
alfabega, o albahaca, cruyt basilicum.
alfahar, potbackers winckel.
alfaharero, potbacker.
alfayate en arauigo, oudtcleercooper / snijder/ cleermaecker.
alfayate, cleermakersse.
alfajor, vee alfaxor.
alfalfa eruage conocido, seker cruyt.
alfamar, sargie van wolle.
alfana, wilde ende vremde merrie.
alfaneque, soorte van Valcke.
alfange, o alfanje, een breet sweert/sable.
alfanjazo, slach van sable.
alfaqui, groot priester onder de Mooren.
alfarda, tol diemen den Prince schuldigh is.
alfardas, o tirantes, stringhen van timmeringhe.
alfarge de molino, meulen-steen.
alfargia, plancke ghesaeght.
alfaxor, o alaxur, wafel ghemaeckt van meel/ honich met duyven ende specerye.
alfeña, seker boomken. vee alheña.
alfeñicar, confijten.
alfeñicado, gheconfijt.
alfeñique, ghesmolten suycker.
alferadgo, ampt van vaendragher.
alferez, vaen-dragher.
alferezia, sieckte van cleyne kinderen.
alfid, o alfil, vee aguero.

alfiler, spelle.
alfilero, spellemaker.
al fin, ten lesten / in't eynde.
alfocigo, pingelen/den boom daer af.
alfombra, *vee* alhombra,
alforja, male / aes-sack.
Hazer alforjas, aes-sack vullen.
alfotria, vryheyt / emancipatie.
alforuas, *vee* alholuas.
alforxa, *vee* alforja.
alforza de vestido, de vouwe van een cleedt.
algagias, toe-rustinghe van eenen soldaet te peerde.
algaida, hout / haghe.
algalia, civette / reuck.
Gato de algalia, dier daermen civette uyttreckt.
alga marina, zee-mosch.
algareda en Arauigo, oproer / beroerte.
algarda, *vee* alborada.
algarafita, *vee* girigonça.
algarauia, Arabische tale.
algarero, o alharaquiento, parlero, grooten clapper / prater.
algares, o cueuas, grachten / holen.
algarroua, Carrobes.
algarrouo arbol, carrobier, sekeren boom die Carrobes draeght.
algarue, spelonche / hol onder d'aerde.
algazara, ghetier, / roepinghe.
algebra, algibe, *vee* Algun tiempo.
algemifao, *vee* aljemifao, een cleyn cremerken / een meersche.
agez, *vee* yesso, gips.
algo, yet.
Ay algo? isser yet?
algo grande, grootachtigh.
algodon, cottoen.
algadonadura, cottonneringhe.
algodonar, cottonneren.
algorfa, o sobrado, solder oft stage van een huys.
alguaquida, solferprien.
alguarismo, arte de contar, *vee* guarismo, tel conste.
alguien, yemant.
alguazil, dienaer vande Iustitie.
alguaziladgo, ampt van dienaer.
alguazil de moscas, groote spinne-coppen.

alguirnalda de yeruas, o flores, *vee* guirnalda.
alguno, yemant.
alguna, eenighe.
alguna vez, somwylen.
algun tanto, een weynigh.
algun tiempo, eenighen tydt.
algebra, Tel-conste.
algebra, conste om ongheselde leden in een te setten,
algebrista, in-setter van ongheselde leden.
algezira, groen eylandt.
algibe, o cisterna de agua, een cisterne / gracht.
algibe, prision en el campo, sekeren kercker oft gracht daermen de slauen plach inne te setten.
algibina, een riole.
alha, o ala, Godt.
alhadida, een reghele diemen ghebruyckt in d'astrologie.
alhadida, ghebrandt coper.
alhafia, pays ende bestandt.
alhaja de casa, huys-raedt.
alhajar, huys-raedt vergaderen.
alhajeme en Arauigo, Barbier.
alhailies, *vee* alhaylies.
alhambra, een casteel ende palleys in de stadt Grenada.
alhamel, sack-drager.
alhaqueque heraut / gesant / die peys vercondight.
alharaca, twist / gheschil / ghetier.
alharaquiento, roeper / twister / krakeelder.
alharero, *vee* algarero, alharaquiento.
alhargama, wilde ruyte.
alhaylies, bloemen van sekeren boom.
alhazena, o almario, schraprape in den muer ghemaeckt.
alhelga, rinck van eenen deurgrendel.
alheli, Grnoffele.
alheña, sekeren boom Cypres / eene salve.
alheñada, cola y crin de cavallo, steert ende maene van een peerdt roodt gheverwet.
alheñarse, 't haer verwen.
alherce, *vee* alerze.
afiler, *vee* alfiler.
alhocigo, *vee* alfocigo.
alholi, eenen ghemeynen graen-solder.

alholuas, fenegrieck.
alhombra, turckſche tapiſſerye.
alhondiga, coren-ſolder.
alhondiguero, coren-bewaerder.
alhondon, *vee* hondon, den gront van eenigh dinck.
alhorça, *vee* alforza.
alhorre, ſoorte van galnote/ vlieghende vier.
alhoſtigo, o alhocigo, *vee* alfocigo.
alhurreca, ſant-ſchuym dat op de cruyden valt op droogh weder/ zee-ſchuym.
alhuzema, Lavender.
aliar, vereenighen/verbont oft vrintſchap maken.
aliança, verbont / eenigheydt.
aliado, bont-ghenote / vrint.
aliçace, o çanja, fondement/fonderinghe.
alicates, ſeker inſtrument met ſcherpe punten die degout-ſmeden beſighen.
aliceres, *vee* alizares.
aliende, over / meer.
aliende deſto, hier en boven.
aliento, adem.
Cobrar aliento, adem herſcheppen / her-halen.
aligerar, licht maken/ontladen.
alijar, ſchip loſſen op onweder.
alijares, uytganghen der ſteden om te wandelen.
alilla, cleynen vleughel.
alimaña, wilde beeſte.
Las fieras alimañas, felle beeſten.
alimar, vijlen.
alimado, ghevijlt.
alimador, vijlder.
alimara, teecken vande zee-torens.
alimentar, o mantener, voeden / onderhouden/ ſpijſen.
alimento, o mantenimiento, voetſel/onderhout/ ſpijſe/ aes.
alimentado, ghevoet/ghespijſt/onderhouden.
alimpiar, *vee* limpiar.
alimpiadera, cladder/ borſtel.
alimpiadero, keerſ-ſnutter.
alimpiaduras, vuylicheydt.
alimpiadura, ſuyveringhe.
alimpiado, ghesuyvert/ net.
alimpiador, een die ſuyvert oft kemt.
alimpiamento, ſuyveringhe.
alindar heredades, landen afpalen.
alindado, afghepaelt.
alindar, vercieren/ fraey maken/ palleeren.
alindado, verciert/ fraeye/ghepalleert.
alinde, pael.
alinde, palleerſel/ cieraet.
alinde, bril/ een dingh grooter toonende als't is.
alinde en yr à do vas, &c. El alinde que va tras el eſpejo.
aliñar, o atauiar, *vee* adereçar.
aliñar de comer, ſpijſe ghereedt maken.
aliñado, *vee* adereçado.
aliño, o atauio, *vee* adereço.
aliox, marmol, marbre.
alizar, hazer liſo, effen maken.
aliſado, effen ghemaeckt.
aliſadura, effen makinghe.
aliſma, ſeker cruyt.
aliſo, ſekeren boom.
aliſura, *vee* aliſadura.
aliſtar, recht maken / meten / te boeck ſtellen / regiſtreeren.
aliſtado, te boeck gheſtelt /gheregiſtreert.
aliuar, licht maecken/ trooſten.
aliuianar, lichter maken dat ſwaer is.
aliuiado, verlicht/ vertrooſt.
aliuiador, verlichter/ die lichter maeckt/ vertrooſter.
aliuio, verlichtinghe/ trooſt.
aliuiamento, *idem*.
aljafana, o ajufayna, een holle ſchotel / *vee* açofayna.
aljaua, o carcax, pijl-koker.
Eſto no es de tu aljaua, dit en comt uyt uwen coker niet.
aljama, o alcama de Iudios, Synagoge vande Joden.
aljama de Moros, vergaderinghe der Mooren.
aljaraz, belle.
aljamia, *vee* aljumia.
aljemifao, eenen cleynen cremer.
aljofar, peerlen/ ſaet van peerlen.
aljofar, havene daer men de beſte peerlen viſcht.
Vn grano de aljofar grueſſo, een groote peerle.
aljofarar, peerlen ſaeyen.

aljo-

aljofarado, ghesaept met peerlen.
aljofifar ladrillado, vloer ghepaveyt met cleyn steenen van verscheyden coleuren.
aljonge, sap van carden / daermen terre af maeckt.
aljongera, gemachtighe carde / lijmende dijstel.
aljongero, vee Cardo aljongero, aljongera, cruyt oft carde ghenoemt Cameleon.
aljonjoli, o alegria simiente, vee ajonjoli.
aljox, vee aliox.
aljuba, seker lanck cleedt vanden Mooren tot aende knien.
aljuban morisco, *idem*.
aljumia, menghelinghe van veel talen.
al lado, ter sijden.
alla donde tu estas, daer ghy zijt.
alla, aldaer.
allanar, effenen / t'landt egghen ende t'saet decken.
allanar vna tierra, landt tot ghehoorsaemheydt brenghen.
allanar difficultades, swaericheyt nederleggen.
allanado, effen / vereenight / tot ghehoorsaemheydt ghebracht.
allanador, die effen maeckt / vereenight.
allanadura, vereeninghe / peys-makinghe.
allar, hallar, vinden.
allarriba, alla arriba, boven / daer boven.
allegar, vee juntar & acercar, vergaderen / naderen / voeghen.
allegada, naderinghe / aencominghe.
allegadero, onthalinghe / plaetse daermen onthaelt oft iet vergaedert.
allegamiento, vergaderinghe / aencominghe / naderinghe / hope.
allegadiza cosa, yet dat vergadert / genaeckt is.
allegarse, naderen / ter sijden setten / by-voegen.
allegado, vergadert / vereenight / na / by.
allegado à señor en vando, die de sijde van eenen Heer volght.
allegamiento de tales, sauvegarde ende bescherminghe van Heeren / toevlucht van ondersaten tot Heeren.
allende, over / meer.
allende y aquende, herwaerts ende derwaerts.
Allende, in't Spaensch woort ghenomen voor Barbarije.
alli, daer / op die plaetse.

allomar, vermaledijden.
alloza, groene amandele.
allozar, amandel-boom.
alma, de siele / gheyeys / verstant / hert / wille / den gheest.
almas finadas, overleden sielen.
alma que parece de noche, gheest die 's nachts wandelt.
alma, woort van een ghesegh / forme van wasch om metael te gieten.
alma de cantaro, ydelen cop / sot.
El alma me da, mijn hert segghet my.
almilla, cleyne siele.
almaciga, mastic / hers.
arbol de almaciga, boom van mastic.
almaciga, enterije van boomen.
almacigar, met mastic becleeden.
almadana, o marra, ghereetschap van wijngaert wercker oft steen-houwer.
almanden minero, metael-mijne.
almadena, grooten hamer om steenen te clieve.
almadia, zee-schip.
almadraque, o colchon, matelas / kulcke / bedde / tijcke.
almadraua de Atunes, grooten hoop visscherije van tonijns / netten om die te vangen.
almadrauero, visscher van tonijns ende ander groote visschen.
almagra, vee almagre.
almagrar, root verwen.
almagrado, roodt gheverwet.
Ouejas almagradas, schapen met roodt gheteeckent.
almagrador, die met roodt verwet.
almagradura, teeckinghe met roodt.
almagre, barro para teñir, roode aerde om te verwen.
almagre quemada, ocre / verwe.
almagro, suer ende bitter water / oock eenen eyghen naem van eenighe plaetse.
almayzar, o almaizal, groot Turcks-zeyl van verscheyden verwen.
almayzalado, dat ghemaeckt is als een Turcks zeyl.
almalafa, Turckx-cleedt.
almanach, o almanaque, almanack.
almandarahe, een havene.
almandaraque, *idem*.

almau-

almansor, beschermer/naem van een Coninck van Arabien/onverwinnelijck.
almatax, een brugghe.
almariales, vochtighe ende leege plaetsen.
almarcha, plaetsen oft vlecken ten platten lande gheleghen.
almariete, cleyn schapraye.
almario, vee alhazena, buffet/schapraye.
almario yerua, cruyt ghenoemt Mitre.
almarraya de vidrio, fiole van ghelas.
almarraxa, o poma de agua, cruyt ghenoemt Origanum.
almartaga, o almartaxa, schuym van silver oft loot.
almartega, gheborduerden toom van peerden.
almastica, mastick.
almastiga, d'eerste schelpe van note muscade.
almate, helmet.
almaxia, Turcks-cleedt oft tabbaert.
almazen, wapen-huys.
almazenar, in't wapen-huys sluyten.
almazen, wapenen ende ander goet datmen in't wapen-huys leyt.
almea, o azumbar, seker cruyt.
almear de heno, haey-tas oft mijte.
almedina, groote stadt.
almeida, mesa, een tafele.
almejas, mosselen.
almejal, mossel-banck.
almejero, een die mosselen roept ende vercoopt.
almena de torre, o muro, cant van eenen toren oft muer.
almenar, canten maken.
almenado, ghecant/dat canten heeft.
almenara de fuegos, vier dat-men snachts maeckt.
almenara de açofar, copere lampe/candelaer.
almendra, amandel.
almendral, plaetse met amandel-boomen beplant.
almendrada, amandel-melck.
almendro, amandel-boom.
almendrones, o peladillas, ghesuyckerde amandelen.
almenos, o alomenos, niet te min.
almeton, wilde cicoreye.

almetoli, olie-canne.
almez arbol, sekeren boom.
almezina, vrucht van dien boom.
almiar, hoope boven scherp/ pyramide/ mijte.
almiar de heno, vee almear.
almibar, vee almiuar.
almidon, Stijffsel.
almidonar, stijven.
almidonado, ghestijft.
almilla, o faxa del pecho, borst-lap.
almilla, hemd-lijf oft rock.
almiralle en Arauigo, Coninck.
almirantazgo, admiraelschap.
almirante, Admirael.
almirez, metalen oft steenen mortier.
almirod, o cicorea, witte cicorie/endijvie.
almiron, lecker spijse voor de siecken.
almiuar, ghesmolten suycker/sirope.
almiuarar, confijten met suycker.
almiuarado, ghe confijt met suycker.
almixar, plaetse daermen vijghen leydt om te drooghen.
almizcle, o almizque, muscus.
almizclera, water-muys/ wiens vel nae den muscus rieckt.
almizquera, dier dat muscus maeckt/ oft de plaetse daer't ghemaeckt wort.
almizclado, o almizcado, ghemuskert.
almo, voester/voedende.
almo padre, voester-heer.
almocaden, capiteyn van voet-volck.
almocafre, een houweel om te graven.
almoçada, een hant-vol.
almocrebe, o almocreue, muyldrijver.
almodrote de ajos y queso, sauce met loock ende kase ghemaeckt.
almofar, hooft-decksel der Mooren.
almofia, schotel/ vier-teyle.
almofrex, bedde-decksel/sargie.
almogauar, lichten ruyter.
almohaça, roscam.
almohaçar, roscammen.
almohaçado, gheroscamt.
almohada, hooft-peulinck/oor-cussen.
almohadilla, cleyn oorcussen.
almohadilla, naeykussen.
almojarife, vee almoxarife.

almojater, sal armoniacum.
almojauana de queso y harina, spÿse ghemaeckt van kase en meel.
almoneda, oproep/wtroep.
almonedar, met op-roep vercoopen.
almoradux yerua, mariolepne/crupt.
almorçar, ontbÿten.
almuerço, ontbÿt.
almucio de Clerigo, almucie vande Priesters.
almorrana, spene.
almorrana de los Sodomitas, gheswil in't fondament.
almorranado, die de spene heeft.
almorranamiento, die gheswil in't fondament heeft.
almoradux, vee amoradux.
almorzar, vee almorçar.
almotacen, o fiel, bauw-meester/ keurmeester.
almotacenadgo, bauw-meesterschap/keurmeesterschap.
almotalefe, keur-meester van sÿde laeckenen.
almoxarife, ontfangher vanden impost.
almoxarifadgo, impost/ tol.
almud, een seker mate van graen.
almudada, soo veel landt alsmen met die mate besaepen can.
almuedano de Moros, upt-roeper.
almuerço, o almuerzo, vee almorçar.
almuñecar, merckt/ daermen drupben vercoopt.
almutaçafe, mart-meester.
alna medida de paño, een elle.
alnado & alnada, vee Entenado, & Entenada.
alnafe, caufoir.
alocar, sot worden.
alocado, sot/dwars/wt-sinnigh.
aloes cicotrino, aloe van Indien.
alogar, alquilar, hueren.
alogador, huerder/huerlinck.
aloja, vee aloxa.
alojar, logeren/legher slaen.
alojado, gelogeert/gelegert.
alojablemente, legherlÿcken.
alojador, een die logeert.
alojamiento, logis, wooninghe/herberghe.
alomas, a lo mas, ten meesten.
alomenos, a lo menos, ten minsten.
alon, vleughel.
alondra aue, nachtegael/ost leeuwercke.
alongar, verlenghen/verbreyden/uptstellen.
alongado, verlenght/uptghestelt.
alongamiento, verlenginghe/ uptstel.
alongarse, hem verbreemden.
aloque, ghemengheiden wÿn/claret.
alosapeco, elft.
alosna, vee alozna.
aloxa, breuage de Moros, dranck der Mooren/ mee.
aloxa de agua salada de mar, dranck ghemaeckt van saut water ende mee.
alozna, alsem.
alozna marina, zee-alzem.
alouar, vee alojar.
algargate, o alpargata, schoenen van coorden.
alpechin, gift van d'olie,
alphabeto, a,b,c. A/b/boeck.
al pie, ontrent.
alpino, dat vande Alpes is.
alpiste, seker crupt vossensteerte.
alpiure, crupt Nielle.
al presente, nu teghenwordelÿck.
al principio, in't beginsel.
alquaquengi, krieken over zee.
alqueria, vee alcayria.
alquermes, graen van schaerlaken.
alquerque, schaeck-spel.
alquetifar, met tapÿten behanghen.
alquetifa, Turcxsche tapisserie.
alquetira, vee alquitira.
alquex, seker maet houdende twee-en-neghentigh pinten.
alquicer Morisco, casack vande Mooren.
alquilar, hueren/verhueren.
alquiladero, die in hueren houdt.
alquiladizo, dat ter hueren is.
alquilado, verhuert.
alquilador, huerder/verhuerder.
alquile, o alquiler, huere.
alquilon, o alquilona, die sich in huere gheeft/ ost sich verhuert.
alquimilla, crupt leeuwen clauw.
alquimia, alkimie.
alquimista, alkimist.
alquiual morisco, doeck van lÿnwaet.

alquitara, o alcatara, *vee* alambique.
alquitira medicinal, dragantum, diagarganta, seker gomme/ dragantum.
alquitran, terre.
alquitranar, terren/pecken.
alquitranado, gheterrt.
alquizel, casack der Mooren/ tafel-cleedt.
al rededor, rontsom/ontrent.
al reues, auerecht.
alsastre, *vee* sastre.
alsine yerua, mariolepne cruyt.
altabaque, spille-corf.
altabaxos, *vee* altibaxos.
altamente, hooghlijck.
altaner, o halcon, valck die seer hoogh vlieght.
altanero, hoochmoedigh/ verheven.
altar, Autaer.
alterar, veranderen/ beroeren/ beweghen.
alterado, verandert/beroert/beweeght.
alteracion, veranderinghe/beroeringhe.
alteramiento, beroerte/beweginghe.
alterable, veranderlijck/ beroerlijck / onvast.
alterador, die verandert/beroert.
altercar, kijven/twistighen.
altercacion, ghekijf/twist.
altercador, kijver/twister.
alternar, veranderen.
alternacion, veranderinghe.
alternado, die d'een na d'ander ghedaen is.
alternatiuamente, overhandt.
alternatiuo, dat bp keer ghedaen wordt.
alteza, hooghepdt.
altibaxo, slagh van boven tot beneden.
altibaxos, oneffen landt.
Los altibaxos de fortuna, gheballen der fortuyne.
altillo, eenen hoope/een heuvelken.
altiuamente, hooghmoedelijck/ hoovaerdelijck.
altiuez, o altiueza, hooghmoedt/ grootheyt.
altiuo, hooghmoedigh/ hoovaerdigh.
alto, hoogh/verheven/groot.
alto hazer, hem op't hoogh epnde houden.
alto de casa, stagie vanden huyse.
Vna casa de tres altos, huys drp stagien hoogh.
altozado, hooghe ende verheven plaetse.
altura, hooghde/top.
altramuzes, seker hout-vruchte.
al traues, dweerfselijck.
Dar al traues, schipbrekinghe lijden.
aluda, vliegende miere.
aludir, overeen comen.
aludo, dat vleughelen heeft/ghevleughelt.
alumbrar, lichten.
alumbrado, ghelicht/verlicht.
alumbramiento, lichtinghe/licht/claerheyt.
alumbre piedra, aluyn.
alumbre desmenuçable, aluyn van pluyme.
alumbrado con alumbre, ghemengelt met aluyn.
alunar, sot werden.
alunado, tomado de la luna, lunatick/ sot/ dwaes.
alunamiento, sotheyt.
alutacion, goudt datmen in d'eerste mijnen vindt.
aluziar, doen blincken.
aluziado, blinckende/verlicht.
alua, dagheraet.
El reyr del alua, het cricken vanden daghe.
alua, albe vanden Priester.
aluada, *vee* alborada.
aluayaldar, blancketten/ witten.
aluayaldado, gheblancket/ ghewit.
aluayalde, o blanquete, wit van Spaignen/ cerups.
aluala, obligatie.
aluala de guia, passe-port.
aluala de pago y fin y quito, quitantie/acquijt.
aluanega de red, visch-net.
aluañar, *vee* albañar.
aluañi, *vee* albañi.
aluarda, aluardon, aluardero, *vee* albarda.
aluar lo que madura temprano, vroegh rijpe vrucht.
aluar lo que presto se cueze, spijse die haest ghekockt is.
aluarazo, wilt bier / witte laserije.
aluarcoque, *vee* albarcoque.
aluarino color, bruyn verwe.
aluendera muger, een uytganckster.
aluedrio, wille.
El libre aluedrio, vrijen wille.
aluedriar, juzgar por aluedrio, vonnissen met schepesmannen.
aluerchiga, seker vrucht.
aluerchigo, boom die suiche vrucht draeght.
aluergar, herberghe.

aluergado, ghehERberght.
aluergo, herberghe.
aluergue, *idem*.
aluergueria, herbergeringhe.
aluerjana, seker hauw-vrucht.
aluillas huuas, soorte van groote witte druyven.
aluin piedra conocida, bloet-steen.
aluina de marisma, bloet der zee.
aluo, cosa blanca, wit.
aluor, *vee* albor.
aluorada, *vee* alborada.
aluura, witheyt.
aluura, blecke in d'ooghe.
aluura de la madera, wier in't hout.
alxaua, *vee* aljaua.
Alxo, pater noster / Roosen hoepken.
alzarse, *vee* alçarse.
ama que cria niño, memme/ voestersse.
ama de moça, o moço de seruicio, vrouwe oft meestersse van knape ende maerte.
ama, kinder-maerte.
amar, beminnen.
amable, cosa de amar, minnelijck.
amablemente, minnelijcken.
amacenas, groote pruymen.
amado, bemint.
amador, beminner / lief-hebber.
amadora, vrouwe die bemint.
amaestrar, o enseñar, leeren/onderwijsen.
amaestrado, onderwesen/gheleert.
amaestramiento, onderwijsinghe / leeringhe.
amagar, dreyghen/ ghelaet maken van slaen.
amagador, die ghelaet maeckt van slaen / die dreyght,
amaynar, seyl strijcken.
amayna el tiempo, het weder wort stil.
amaynado nauio, schip dat seyl ghestreken heeft.
amaytinar, bespieden.
amamantar, te suyghen gheven.
amamantado, ghesuyght.
amamantamiento, suyginghe.
amancebarse, hoereren/ hoeren onderhouden.
amancebado, hoere-jagher: *vee* abarraganado.
amancebamiento, hoererije.
amandrecha, ter rechter handt.
amanyzquierda, ter slincker handt.
amanecer, o amanear, dagh worden.

amanecer, nombre, morghen-stont/ dagheraet.
amaneciendo, al amanecer, alst dagh wordt.
amanera, manera, op de maniere oft wijse.
amañar, o aliñar, bereyden/voeghen / toe-ryghenen.
amañado, gevoeght / bereyt / gheschickt.
amañarse, sich bereydt / gheschickt maken.
amañamiento, fatsoen / gheschicktheyt.
amanojar, binden / packen / baleren.
amanojado, ghepackt / gheembaleert.
amansar lo fiero, temmen 'tghene wildt is.
amansar lo ayrado, den grammen te vreden stellen.
amansado, ghepaeyt / te vreden ghestelt.
amansamiento, payinghe / temminghe.
amansador, die paeyt / versoet / te vreden stelt.
amante, die bemint.
amantillar, meeren den spriet van t'schip.
amantillos, seker tauwen van t'schip aende eynden van den spriet vast.
amanzillar, bederven / benauwen.
amanzillado, bedorft / benaut.
amanzillar (voor) manchar, *vee* manzillar.
amapola, seker cruyt.
amar, beminnen.
amarañar, *vee* marañar.
amarañamiento, *vee* maraña.
amaranto, o breço, seker cruyt en bloeme.
amargar, bitter maken/bitter worden.
amargamente, bitterlijcken.
amargo, o amargoso, bitter.
amargor, bitterheyt.
amargura. *idem*.
amargo, por no ser maduro, suer/bitter/ om dat niet rijp en is.
amarguillo, bitterachtigh.
amargaça, seker cruyt.
amarillo, bleeck/gheel.
amarillejo, gheelachtigh.
amarilear, gheel maken.
amarillez, gheelheyt.
amarillamente, bleeckelijck.
amarillecerse, *vee* amarillear.
amaro, sint Jans cruyt.
amarrar, meeren/vast binden / op ancker legghen.
amarrado, ghemeert / ghebonden / gheanckert.

amarra, coorde/cabel/tauwe.
amarrado, die meert/bindt/anckert.
amartelar, fantasie in't hooft hebben.
amartelado, die fantasie in't hooft heeft.
amartelamiento, fantasie.
amartillar, slaen met hameren.
amartillado, met hamers gheslaghen.
amassar, deegh maken / beslaen.
amassador de pan, backer / broot-maecker.
amassadera, backersse.
amassadura, backinghe.
amassijo, moele om deegh te kneen.
amatar, dooden / blusschen.
amatar la sed, den dorst blusschen.
amatado, ghedoot / ghebluscht.
amatista piedra, amathist / costelijcken steen.
ambar, Ambre.
ambar de las cuentas, o esclarimente, geel ambre.
ambar gris, grauwen ambre.
ambaxada, ambaxador, vee embaxada.
ambicion, eergierigheyt.
ambicioso, eergierigh.
ambiciosamente, eergierighlijck.
ambiguidad, twijffelachtigheyt.
ambiguo, twijfelachtigh.
ambiguamente, twijffelijcken.
ambire, sap van seker dinck.
ambito, omloop.
ambla, ganck van hackeneye oft telle.
amblar, gaen ghelijck een telle/ oft hackeneye.
amblador, telle/hackeneye.
amblar la muger, o el varon, den aers roeren.
ambas, alle beyde.
ambos à dos, alle beyde.
ambrolla, beroerte.
ambrollar, beroeren.
ambrollado, beroert / verbaest.
ambrosia yerua, cruyt / dat eenighe meynen alsem / andere willen dat loock is.
ambrosia, spijse der goden.
ambrunesa, soorte van kriecken.
amedrentar, verbaest / bevreest maken.
amedrentado, verbaest / bevreest.
amedrentador, die vreese aenjaeght.
amedrentamiento, vreese / verbaestheyt.
amelezinar, medicineren / ghenesen.
amelezinado, ghemedicineert/ghenesen.
amalsa, vee almendra.

amelonar, versaechten.
amelonado, versaecht.
amenazar, dreyghen.
amenaza, dreyghement.
amenazador, dreygher.
amenazado, ghedreyght.
amenazando, dreyghende / met dreyghementen.
amenguar, verminderen/ schande en schaemte aendoen.
amenguado, vermindert/schande aengedaen.
amenguador, die schande aendoet.
amenguamiento, verlies/ verminderinghe van eere/schande.
amenidad, lieffelijckheydt / ghenuchte.
ameno, soet / lieffelijck.
amenissimo, seer soet / seer lieffelijck.
amentar, tirar con amiento, met een coorde oft riem schieten.
amiento para tirar, coorde oft riem om te schieten.
amenudo, dickwils.
ameos, cruyt/comijn.
ametalar, gheveynsen / metalen mengheleu.
ametalado, gheveynst / dobbel / ghemenghelt metael.
amethista, vee amatista.
amexca een pruyme.
amicitia, vrindschap.
amicto, amict / ghelijck de Priesters ghebruycken.
amidon, vee almidon.
amiento, vee *despues* amentar.
amiesgado, fruto de yerua, aerd-besien.
amiga, vrindinne.
amiguilla, cleyn vrindinne.
amigo, vrindt.
amigote, cleynen vrindt.
amigable, vrindelijck.
amigablemente, vrindelijcken.
amigar, hazer amigos, vrinden maken.
amilanar, vernederen/ neder slaen.
amilanarse, hem vernederen tot slechte saken.
amilanado, vernedert/ slecht/ verworpen.
amistad, vrintschap / goedt-willigheyt.
amito, vee amicto.
amo que cria, voedsterheere.
amo que enseña, school-meester.

amo decriado, meester van eenen knecht.
amodorrecer, o amodorriar, sieck zijn van uytdroogende sieckte.
amodorriado, o amodortido, sieck van sulcke sieckte.
amohado lugar, vermoste plaetse.
amohatrarse, ghelt op woecker nemen/een deur open doen om een venster te stoppen.
amohinar, spijten/ gram zijn.
amohinarse, sy selven stoozen.
amohinado, vergramt/ ghestoozt.
amojonar, afpalen.
amojonado, afghespaelt.
amolar, slijpen/ wetten.
amolado, gheslepen/ ghewet.
amolador, slijper.
amoladura, slijpinghe.
amoladuras, vijlsel.
amoladuras, slijck dat onder den slijp-steen blijft.
amoldar, slijpen.
amoldarse, sy selven slijpen/ scherp maken.
amoldar el ganado, de schapen teeckenen.
amoldado, gheslepen/ghesmolten.
amoldador, slijper/ smilter.
amollar, versoeten.
amollado, versoet/ handelijck.
amollentar, saecht maken.
amollentar lino, vlas weycken. vee enriar.
amollentarse, sy selven saecht maken.
amollentado, saecht ghemaeckt.
amollentadura, versaechtinghe.
amondongado, vet-sack/ dick-sack.
amonestar, vermanen/ verwittighen/raden.
amonestacion, vermaninghe/ vertooninghe.
amonestado, vermaent.
amonestador, vermaender.
amonestamiento, vee amonestacion.
amontar, opclimmen/ sy selven opstieren.
amontado, opghegaen/ opgheloopen oft opghevloghen.
amontonar, vergaderen/ hoopen/ tassen.
amontonado, vergadert/ ghehoopt/ghetast.
amontonador, die vergadert/ tast/ hoopt.
amontonamento, vergaderinghe/ tassinghe.
amontonadamiente, o amontones, met hoopen.
amontones, *idem*.
amor, liefde/ goetwilligheyt.
amoroso, lieflijck/ soet/ vrendelijck/ liefghetallig.
amorosa, vrouwe gratieuse/ lieflijck.
amorosamente, lieflijcken.
amor del Ortelano, seker cruyt.
amoradux, o axedrea, mariolepne.
amordazar, bijten/ knauwen/ met woorden steken/ verwijten.
amordazado, ghebeten/ ghesteken/ verweten.
amordazado, die vyantschap met een ander heeft.
amordazador, bijter/ bijtende/ verwijtende.
amordazamiento, bijtinghe/ bitterheyt.
amordazando, bijtende.
amores secos, clissen.
amoriscado, ghemaeckt op't fatsoen vanden Moozen.
amormios, cruyt ende bloeme/ roode lelie.
amorosa, amoroso, vee amor.
amorra, seker kinder-spel met de vingheren om hoogh te steken.
amorrana, vee almorrana.
amortajar, doodt lichaem begraven.
amortajado, begraven.
amortescer, versterven/ moedt verliesen/ bleeck worden.
amortescido, verstorven/ half doodt/ van sy selven.
amortescimiento, flaute.
amortiguar, versterven/te niet doen/blusschen.
amortiguado, te niet ghedaen/ verstorven.
amortiguamiento, versterbinghe.
amoscador, waeper.
amostazarse, sy selven stooren/ vergrammen.
amostazado, ghestoozt/ vergramt.
amostrar, toonen/ erghens toe ghewennen/onderwijsen.
amostrado, onderwesen/ gheleerdt.
amostramiento, leeringhe/ onderwijsinghe.
amotinar, wederspannigh zijn/ muytineren.
amotinado, ghemuytineert/ wederspannigh.
amotinador, muytmaker/ oproerder.
amouer, wech doen/ weiren/ af-keeren.
amouible, licht om weiren.
amouedera, onbzuchtbaer.
amparar, beschudden/ beschermen.
amparado, beschut/ beschermt.

ampa-

ampato, beschermînghe/ saubegarde.
amparador, beschermer.
amphibio, animal amphibio, dier levende in't water ende te lande.
ampolla, o redoma, ampulle/ cleyn flesken/ bobbel in't water.
ampollado, opgheblasen / bol blasen.
ampollarse, hinchandose, sy selven opblasen.
ampolleta, cleyn flesken.
ampollera, sandt-looper.
ampolloso, bol blasen.
amuchiguarse, vermenighvuldighen.
amuchiguado, vermenighvuldight.
amugerado, hannen light achter.
amular, den mont drayen.
amulatar, gheboren worden van een witte vrouwe ende moriaen oft ter contrarie.
amulatado, gheboren van witten man ende moorinne / oft ter contrarie.
amuradas, de hooghe boorden van schepen.
amusgar, backhuys voortsteken om te byten.
anacardo, seker vrucht ghelijck castaignen.
anade, entvoghel.
anadino, cleynen entvoghel.
anadear, swemmen oft gaen ghelijck een entvoghel.
anadon, grooten entvoghel.
anal, jaerlijck.
anales, cuentas de años, chronijcken.
anapelo yerua, seker cruyt.
anascote, sargie.
anatas, annaten/ t'ghene men te Roomen gheeft van de beneficien.
anathematizar, vermaledyden / vervloecken.
anathematizado, vermaledijt / vervloeckt.
anathematizamiento, vermaledijdinghe / vervloeckinghe.
anatomia, anatomie / snijdinghe van een lichaem.
anatomizar, alsoo snijden.
anatomizado, die alsoo ghesneden is.
anatomista, die anatomie maeckt.
anca, heupe.
ancas del cauallo, de achter heupe van t'peert daermen op sit / oft maler leght.
Subir en ancas, achter op't peerdt sitten.
ançarotes, o açarotes, sekere gumme.
ancella, dienstmaeght.

ancho, wijt / breet.
anchamente, wijdelijck.
anchurosamente, *idem*.
anchor, *vee* anchura.
anchura, wijdde / breedde.
anchuroso, lanck / wijdt / breedt.
anchoua, *vee* aleche, ansoighe / visch ghelijck harinck /
anchoueta, cleyn ansoighe /
anciana. een oude vrouwe.
anciana, oudtheydt.
anciano, out man.
ancla, o ancora de naue, ancker.
ancla de muralla, ancker vanden mure.
anclar, anckeren.
anclado, gheanckert.
ancon, slach van baren der zee.
ancorar, *vee* anclar.
ancora, *vee* ancla.
ançuelo, *vee* anzuelo.
ancusa, o ançuza, seker cruyt.
andar, gaen.
andado, ghegaen.
andada, o antenado, schoon soon.
andado, o antenada, schoon dochter.
andadizo, die wandelt oft gaet.
andador, looper/ wandelaer/ steen-treder.
andador, o muñidor, waerschouwer.
andadura, ganck/ wandelinghe.
andadura, ganck van een telle.
andamio, gaelderije om te wandelen.
andança gheval.
andante, gangher.
Cauallero andante, dolenden ridder.
Bien andante, ghelucktigh.
andar en çancos, op stelten gaen.
andar del cuerpo, op een sale rijden.
andar agatas, op vier voeten gaen.
andar à sesgo, dwers gaen.
andar andar, haest haest u.
a mas andar, soo veel alsmen can gaen.
andaraia, seker schaeckspel.
andariega muger, een looperse.
andariego, *vee* andador.
andarilla, cleyne littere oft draegh-stoel.
andas, lichter oft dootkist.
anden, gaelderije.
andilla een vrouwen sadele.

andrajo.

andrajo, *vee* handrajo.
andrajoso, *vee* handrajoso.
andrajero, *vee* handrajero.
anduares, o aduares, huchten oft hutten der Mooren.
andurriales, ghemeyne straten.
anegar, verdrincken.
anegarse la naue, schipbrekinghe lijden.
anegado, verdroncken.
anegadizo, licht om verdrincken.
anegamiento, schipbrekinghe/ verdrinckinge.
anejar, out worden.
anejo, een jaer oudt/ een jaerigh.
Vino anejo, wijn van een jaer oudt.
anelar, *vee* anhelar.
anemone, Anemone/ cruyt ende bloeme.
anexar, aenhechten/ by-een-voeghen.
anexado, aengheheght/ 'tsamen-ghevoeght.
anexo, *idem.*
anfiteatro, vecht-plaetse te Roomen.
angarillas, sledde om goedt te voeren/ cordewa-waghen.
angel, Enghel.
angelica, cruyt Angelica ghenoemt.
angelico, o Angelito, cleynen Enghel.
angelico, angelica, Enghelsch.
angelical, tot Enghel behoorende.
angelote, Angelot.
angeo, *vee* anxeo, canefas.
angostadura, *vee* angostura, o estrechura.
angosto, cosa estrecha, enghe.
angostura, o estrechura, enghte.
angostar, o estrechar, enghe maken.
angostado, enghe ghemaeckt.
anguila, o anguilla, palinck.
angulo, een hoeck.
angular, hoeckachtigh.
angurias, seker pompoenen.
angurria, cauw-pisse.
angustia, benauthept/ quellinghe.
angustiar, quellen/ benauwt maecken.
angustiado, o angustioso, ghequelt/benauwt zijn.
anhelar, ademen/ adem herhalen.
anhelito, adem.
anhorca, seker cruyt.
anichilar, anichilado, *vee* aniquilar.
anidar, nistelen/ nestelen.
anidado, ghenist.
anidamiento, nistelinghe.
anillo, rinck.
anima, siel.
animal, dier.
animalazo, groot dier.
animales ceñidos, vlieghen/ wormen ende dierghelijcke.
animalejo, cleyn beeste.
animalia, beeste/ dier.
animar, dar animo, moet gheven.
animado, ghemoet/ dat siel heeft.
anime, gomme/ die uyt Indien comt.
animo, moet/ wille/ voornemen/ begheerte.
animoso, moedigh/ staut.
animosamente, stautelijck/moedelijck.
animosidad, stautichept/grootmoedighept.
aniñado, kintsch.
aniñadamente, kintschelijcks.
aniquilar, te niet doen.
aniquilado, te niet ghedaen.
anis, o matalahuga, Anijs.
annual, jaerlijck.
annualmente, alle iaere/jaerlijcks.
anniversario, jaerghetijde.
annumerar, rekenen/ tellen.
anoche, gister-avont.
anochecer, nacht worden.
anocheciendo, nacht wordende/ op den avont.
anodar, *vee* añudar.
anodado, *vee* añudado.
anona, seker vrucht.
anorca, *vee* anhorca.
anoria para sacar agua, radt om water te putten.
anquilla, cleyne heupe.
ansa, haeck/ hanthave.
ansar, ganse.
ansar macho, ghernt.
ansarillo, cleyn ganse.
ansarino, tot gansen behoorende.
ansarero, gansenwachter.
ansareria donde se crian, plaetse daermen gansen opquickt.
ansaron, *vee* ansar macho.
ansi, o ansina, alsoo.
ansia, benauthept/ quellinghe/ moeylijchept.
ansiar, benaut zijn/ quellinghe hebben.
ansioso, vol droefhept/ benauwt.

anta,

anta, vee ante.
antaño, el año de antes, het jaer te vooren.
antartico, Polo antartico, den suyden pole.
ante, seker dier in Indien.
ante, o antes, te vooren.
antes que, te vooren dat.
ante ayer, eergisteren.
antecamara, voor-camer.
anteceder, voorgaen.
antecedente, voorgaende.
antecessor, voorgaender/voorsate.
antecogido, lleuar antecogido, voor hem jaeghen.
antecoger el ganado, cudde voor hem dryven.
antelacion de tiempo, ante date.
antemano, te vooren.
antemuro, borstweiringhe.
antenado, vee andado.
antenada, vee andada.
antena, o antenna de naue, spriet van een schip.
antena de caracol, styl van eenen windel-trap.
antenoche, eergister-avont.
antepecho, borst-weiringhe van eenen muer.
antepensar, voorpeysen.
antepensado, te vooren ghepeyst.
antepassados, voorsaten/voor-ouders.
anteponer, voorsetten.
antepuesto, voorgheset.
antepuerta, tapyt ghehangen voor een deure van een sale oft camer.
anterior, voorgaende/dat gheleden is.
antes, vee ante.
antesaleta, cleyn voorsale.
anteuer, voorsien.
anteuisto, voorghesien.
anteyer, vee ante ayer.
ante Iglesia, voorplaetse van een Kercke.
antesno, maer eer.
anticipar, voorcomen/voornemen.
anticipado, voorghecomen.
anticipacion, voorcominghe.
anticipamiento, *idem*.
anticiparse, yr primero, voorgaen.
anticuescas, caxondas, canastas, cestas, pedorreras, langhe spaensche broecken.
antidoto, tegen-gift.
antico, vee antiguo.
antier, vee ante ayer.

antifaz, een masquer.
antifaz de nouia, masquer van eerst-ghehoude.
antigones, antiquiteyten.
antiguar, quitar lo antiguo, weiren/afdoen out ghebruyck.
antiguado, afghedaen / dat niet meer ghebruyckt wordt.
antigualla, antiquiteyt.
antiguamente, in voorleden tyt/eertyts.
antiguamiento, te niet doeninghe.
antiguo, oudt/buyten ghebruyck.
antiguedad, oudtheyt.
antiguor, *idem*.
antilla, o antillo, vee autillo.
antiparas, leiren caussens/die de maeyers draghen.
antipecho, vee antepecho.
Antiphona, sekeren sanck in de Kercke / Antiphone.
antipodes, die met de voeten teghen ons gaen.
antiquissimo, seer oudt.
antojarse, peysen/wille hebben om yet tedoen.
antojadizo, fantastick / die synen sinne volght.
antojo, o gana, fantasie om yet te doen.
antojo de muger preñada, lust van bevruchte vrouwe.
antojos, brillen.
antorcha, vee hacha, een tortse.
antoxar, vee antojar.
antruejo, o introido, carneual, vasten-avont.
antuuiarse, voorgaen/voorcomen.
antuuio, o antuuion, voorcominghe / uytnementheyt.
Iugar de antubion, bedrieghen/voorcomen met bedroch in't vechten.
anublar, anublo, vee añublar, &c.
anular, te niet doen.
anulado, te niet ghedaen.
anunciar, vercondighen/laten weten.
anunciado, vercondight/ghewaerschout.
anuncio, vercondinghe/waerschouwinghe.
anunciamento, wete.
anxeo, vee cañamazo, canefas.
anxia, congoxa, vee ansia.
anzel en Arauigo es decreto, o seso, besluytinghe/ordonnantie.

anzolado, lleño de anzuelos, vol haken.
anzuelar, haken aendoen.
anzuelado, *vee* anzolado.
anzuelo, hake.
anzolejo, cleyn haecken.
añacales, broot-dragers.
añadir, bybvoeghen/ vermeerderen.
añadido, by-ghevoeght/ vermeerdert.
añadidura. by-voeginghe / aenwas/vermeer-deringhe.
añafil de Moros, trompette der Mooren.
añafilero, trompetsteker.
añagaza, aenlockinghe.
añagaza para tomar aues, ghereetschap van valkeniers.
aña, cosa de año, een-iaerigh.
añal, jaerlijckschen offer voor de dooden.
añar, 'tjaer beginnen.
añales, *vee* anales.
añazas, jaermerckten.
añazea, materie om te verblijden.
añazmes, o axorcas, gouden braceletten.
añejo de muchos años, o de mucho tiempo, oudt van jaeren.
añejarse algo, oudt worden.
añil, o añir color azul, o pastel, lazur/blauw verwe.
añilado, o añirado, met lazur gheverwet.
aniño, lana de cordero, lammer-wolle.
De años atras.
añojo, van een jaer.
añojo, bezerro de vn año, calf van een jaer.
añublarse el cielo, doncker worden door de wolcken.
añublar el trigo, terruwe behonich-dauwen.
añublo de trigo, honich-dauw.
añublado, doncker/ mistachtigh.
añublado trigo, behonighde terruwe.
añublamiento, behonich-dauwinghe.
añudar, knoopen.
añudado, gheknoopt.
añudadura, knoop
añudamiento, knoopinghe.
ao ao, hau hau.
aocar, clappen.
aocar, uptholen.
aocado, uptgheholt.
aocador, upthölder / graber.

aojar, scherp aensien/ met ghesichte betooveren.
aojado, betoovert door ghesichte.
aojador, toovenaer/die met gesichte betoovert.
aojadura, tooverije met ghesichte.
aojamiento, tooverije met ghesichte.
aojo, toverije des ghesichts.
aojo, met volle ghesichte.
aora, o ahora, *vee* agora.
aora aora, nu terstont / op dese ure.
aora poco ha, onlancx gheleden.
a orça, teghen wint.
aosadas, stautelijck.
a otra parte, elders.
apacentar, weyden / voeden.
apacentado, ghevoeydt.
apacentador, weyder.
apacentamiento, weydinghe.
apadrinar, peter zijn van een kint dat ghedoopt wordt.
apadrinado, peter ghewórden.
apagar, blusschen / peyseren / stillen.
apagado, gheblускht/ ghepaept/ ghestilt.
apagador, peys-maker.
apagamiento, blusschinghe/peys-makinghe.
apalabrarse, sijn woordt gheven.
apalabrado, die sijn woordt ghegheven heeft.
apalear, stock-slaghen gheven.
apaleado, die met stocken gheslaghen is.
apaleador, die stock-slaghen gheeft.
apaleamiento, stock-slaginghe.
apandillar, hazer pandilla, *vee* pandillar.
apañar, *vee* arebatar, nemen/ stelen.
apañarse, sy selven erghens toe voeghen.
apañarse à todo, sy selven tot alles voeghen.
apañado, ghevoeght / achterhaelt / ghestolen.
apañador, achterhaelder.
apañamiento, achterhalinghe.
apaño, *idem*.
apar, by/ ter sijden/ ten aensien.
aparar, o aparejar, bereyden/ ghereedt maken.
aparado, o aparejado, bereydt / ghereedt.
aparador, buffet/ rechtbanck.
aparato, o aparejo, bereydinghe.
aparceria, ghemeynschap/ deylinghe in een sake.
aparcero, mededeylder.

apartar,

aparear, bp een boeghen/ coppelen.
apareado, ghepaert/ghecoppelt.
apareador, coppelaer.
aparecer, schijnen.
aparecido, die schijnt.
aparecimiento, schijninghe/ghelijckenisse.
aparejar, aparejado, vee aparar & aparado.
aparejador, ghereedt-maker/ een die bereydt.
aparejamiento, vee aparato, ghereedt-makinghe.
aparejo, toerustinghe.
aparejas, ghelijckelijck.
aparencia, schijn.
aparentado, ghemaeghschapt.
aparentarse, maeghschap maecken/allieren.
aparente, schijnlijck/ claer.
apparentemente, claerlijck.
aparescer, vee aparecer, &c.
apartar, scheyden/verdrijven/onderscheyden/ verschillen.
apartarse, sy selven afscheyden.
apartado, ghescheyden/ verleydt.
apartadamente, ghescheydelijck / in't besonder.
apartadizo, dat ghescheyden can worden / een ghescheyden plaetse.
apartamiento, scheydinghe/verleydinghe/ echtscheydinghe / afgheschutte plaetse.
a parte, besonder/ ter syden.
apascentar, vee apacentar.
apassionar à otro, yemant moeyelijck/quellijck zijn.
apassionarse, sy selven quellen.
apassionado, ghequelt / droeve.
apassionadamente, met quellinghe/ passie.
apazible, aenghenaem/ stille/ vrolijck.
apaziblemente, ghenuchelijcken / blijdelijcken.
apazibilidad, vrolijckheyt / ruste/ ghenuchte.
apaziguar, te vreden stellen/ stillen.
apaziguado, die ghepaeyt is.
apaziguador, peysmaker.
apaziguamente, vredelijck.
apaziguamiento, vredemakinghe.
apearse, vanden peerde schreyden.
apeado, die afgheseten is.
apeamiento, afsittinghe.
apeose del cauallo, hy set voet ter aerden.
apechugar, perssen ende drucken met de borste.
apedaços, met stucken.
pedaçar, apedaçado, vee despedaçar.
apedrea, steeninghe/ haghel.
apedrear, steeninghen/ haghelen.
apedreado, ghesteenight/ ghehaghelt.
apedreador, die steenight/ verhaghelt.
apedramiento, steeninght/ haghel-wijse.
apegar, vee pegar, bpvoeghen/ vergaderen/lijmen.
apegado, ghevoeght/ ghelijmt.
apegamiento, voeginghe/ lijminghe.
apelar de Iuez, beroepen vanden eenen rechter tot den anderen.
apelacion, o apelo, beroepinghe/ appellatie.
apelante, beroeper/ appellant.
apeldar, sy selven verghen/ versteken.
apelde, vluchte.
apelmazar, luy/ vaddigh worden.
apelmazado, vaddigh/ luy ghewo rden.
apelo, van hayr tot hayr.
Corta, à pelo, 'thayr afsnijden.
apellidar, by een roepen / schreeuwen.
apellidar al arma, alarme roepen.
apellido, roepen/ bynaem / naem.]
apellido de guerra, woort inde oorloghe.
apelluzar, o apelluzcar, vergaderen/ vatten/met hantvollen drucken.
apelluzado, o apelluzcado, vergadert / ghevat/ ghedruckt.
apenas, nauwelijck.
apendice, aenhanck.
apercebir, bereyden/ oprusten/ vermanen/verwecken.
apercebido, bereydt/ opgherust/ voorsien.
apercebimiento, oprustinghe/bereydinghe.
aperdigar, vee Perdigar, opbroeyen gevolghelte oft vleesch om te braden.
aperdigado, opghebroeyt.
aperitiuo, openende.
apero, kudde/ schaepstal.
apero, ghetreck van beesten in't lantbauw.
aperrearse, wacker zijn/ ghelijck de honden/ die wildt soecken.
aperreado, wacker/ doende.
aperrochar, ghewennen.
aperrochado, ghewent.
apersonado, bien apersonado, wel ghestelt persoone.
apesarar, moeyelijck/ quellijck zijn.
apesarado, die quellijck is.
apesares, o apesar, in spijt.

apesgar, pramen / beswaeren / sincken.
apesgado, ghepraemt / beswaert / vernedert.
apesgamiento, praminghe / swaerheyt.
apestar, besmetten met de peste.
apestado, besmet met de peste.
apetecer, begheeren.
apetecido, begheerlijck.
apetecible, o apetible, dat begheerlijck is.
apetito, appetijt / begheerte.
apetitoso, dat appetijt maeckt.
apiadar, aen yemant deirlijck zijn / medelijdende.
apiadarse, medelijden hebben.
apiadado, deirlijck gheworden.
apiastro yerua, seker cruyt.
apilar, tassen / hoopen.
apilarse la gente, volck vergaderen.
apilado, ghetast.
apilasco, ghesmolten gout.
Castañas apiladas, y secas enxutas y apretadas, drooghe castanien.
apiñar, vergaderen / vereenighen.
apiñado, vergadert.
apiñadura, vergaderinghe / vereeninghe.
apiñamiento, *idem*.
apiolar, binden aende voeten.
apiolado, ghebonden aende voeten.
apio yerua conocida, seker cruyt / peterselie.
apio Macedonico, peterselie van Macedonie.
apique, van punt te punt.
apitonado como cauallo, die yet begheert / rasende.
apitonado, door groote begheerte rasende.
apitonamiento, groote begheerte / rasernije.
apiton, bloem-botte.
aplacar, peysmaecken / versoenen / te vreden stellen.
aplacado, ghepaeyt / versoet.
aplauso, tooninghe van blijschap.
aplazar, daghen / dagh stellen.
aplazado, ghedaeght.
Batalla aplazada, slagh gheset.
aplazamiento, daginghe / daghement.
aplazer, behaghen / vee agradar.
aplazer, plazer, met ghenucht / met pleysier.
apazible, ghenuchelijck / aenghenaem.
aplazmar, effen maken.
aplicar, aenvoeghen / steunen.

aplicado, aengheboeght / ghesteunt.
aplicacion, aenvoeginghe.
aplicadero, yet datmen aenvoeght.
aplicador, die aenvoeght.
aplomar, met loot doorgronden / swaer / vast maken.
aplomado, gheloot / swaer / vast.
apocar, verminderen.
apocarse, sy selven verworpen / vernederen.
apocadamente, spaerlijcken.
apocado, vermindert / verworpen / veracht.
apocamiento, verminderinghe / verworpinghe.
apocrifo, dat niet autentijck en is.
apodar, ghelijcken / yemant toe-eyghenen / blameren.
apodador, spotter / blameerder.
apodamiento, toevorginghe van eene gheckernije.
apodo, ghelijckenisse / gheckernije.
apoderarse, sy selven meester maken.
apoderado, meester ghemaeckt.
apoderamiento, besittinghe / aenslaeninghe.
apollilar, spijse van motten.
apolillado, gheknaeght vande motten.
apolilladura, knaginghe vande motten.
apologia, beantwoordinghe.
apologo, fabel tot onderwijsinghe.
apoplexia, popelsije.
aporcar, arrimar tierra, lantbouwen.
aporcadura, landt-bauwinghe.
aporfia, ten besten.
aporrear, met stocken slaen.
aporreado, met stocken gheslaghen.
aporreadura, o aporreamiento, & aporreo, slaginghe met stocken.
aportar, havene nemen / aen landt comen.
aportado, inde havene ghecomen.
aportadero, plaetse om aen te comen.
aportamiento, aencominghe aen landt.
aportillar, abrir portillo, openinghe maken.
aportillado, gheopent / ghebroken.
aposentar, herberghen.
aposentar arbores, boomen planten op eenen rije.
aposentado, gheherberght.
aposentador, herbergier / weerdt.
aposentado de Principe, fourier van't hof.
aposentador, weerdinne.

aposen-

aposentamiento, herberghe/ loghys.
aposento, herberghe/ camer.
aposentillo, camerken.
a pospelo, pelo arriba, *vee* pospelo.
apossessionar, in't besit stellen / in't besit wesen.
apossessionado, in't besit ghestelt.
apossessionamiento, besittinghe.
aposta, *vee* adrede.
apostadamente, uytdruckelijck.
apostar, poner en terceria, in de derde hant setten.
apostar, wedden.
apostado, ghewedt.
apostasia, afwijckinghe.
apostatar, afwijcken vande religie.
apostata, ketter / afghewekeu.
apostema, apostuyme / gheswil.
apostemacion, *idem*.
apostemar, apostuymen/ rijp worden.
apostemado, gheapostuymt/ gheswozen.
apostol, Apostel.
apostolado, Apostelschap.
apostolico, Apostelijck.
apostura, gheschicktheyt.
apothegma, aerdigh ghedicht.
apoyar, ondersetten/ steunen.
apoyado, onderset/ ondersteunt.
apoyo, ondersetsel/ steunsel.
aposema, decoctie van medicinale cruyden.
apparear, *vee* aparear.
apreciar, schatten/ op prijs setten.
apreciado, gheschat/ op prijs gheset.
apreciador, schatter.
apreciadura, schattinghe / prijs.
apreciamiento, *idem*.
aprecio, weerde.
apregonar, apregonado, *vee* pregonar, &c.
aprehender, vatten/ grijpen.
aprehendido, ghevat/ ghegrepen / ghevanghen.
aprehension, vattinghe.
aprehensiuo, die lichtelijck vat.
aprehendedor, vatter.
apremiar, dwinghen/ overvallen.
apremiado, ghedwonghen / gheprame/ overvallen.
apremio, overvallinghe/ ghewelt/ dwanck.
apremiadura, *idem*.
aprender, leeren.
aprendiz, leerende/ leer-jonghe.
aprendidazgo, o aprendizadgo, leeringhe/ tijdt van leeren.
apressurarse, sich haesten / neerstigh zijn.
apressurado, haestigh / neerstich/ rasch.
apressuradamente, haestelijck/ in neerstigheyt.
apressuramiento, haeste.
apressuroso, die haest heeft.
aprestar, bereyden.
aprestado, bereydt.
apretar, perssen dwinghen.
apretado, gheperst/ ghedwonghen/ enghe.
apretadamente, door bedwanck / met persse.
apretamiento, perssinghe/ bedwanck.
apretura, verdruckinghe.
apriessa, haestelijcken.
aprieto, bedwanck/ perssinghe.
apriscar, beesten onder't dack brenghen.
aprisco de oueja, schaepstal.
apriscon, *idem*.
aprisionar, in den kercker setten.
aprisionado, ghevanghen.
aprisionamiento, ghevanginghe.
apropriar, toe-eyghenen.
apropriar, o assemejar, ghelijckenen/ verghelijcken.
apropriacion, ghelijckenisse/ ghelijckinghe.
apropriado, vergheleken/ toe-eyghent
aprouar, beproeven / waerachtigh maken.
aprouado, beproeft.
aprouacion, beproevinghe.
aprouecer, aprouecimiento, *vee* aprouechar, &c.
aprouechar, dienen/ profiteren/ proffijtigh zijn.
aprouecharse, sijn proffijt doen.
aprouechamiento, o aproueccimiento, proffijt/ voorderinghe.
aprueuar, proeven.
aprueua, *vee* aporfia,
aprueua, op proeve.
aptitud, bequaemheydt/ abelheydt.
apto, bequaem/ abel.
apuesta, weddinghe.
apuestamente, eyghentlijck / met goede gratie.
apuesto, ghecierd/ ghecleedt/ fraey ghemaeckt.
apuñadura, vuyst-slaginghe.
apuñar, o apuñear, met vuysten slaen.
apuñar, vatten/ vast houden.

apuntar, teeckenen / tooghen / wijſen / eenen point maecken.
àpuntar, dꝛaepen vaſt maken met de naelde.
apuntado, gheteeckent/ aenmerckt/ ghepoint.
apuntador, teeckenaer / aenmercker.
apuntamiento, bewijs/beſluyt/merck-teecken.
apunto, rechtelijck / recht van pas.
apuntalar, onderſetten.
apuntalado, onderſet.
apuntaladura, onderſettinghe.
apuntillar. met voeten ſtooten.
apurar, ſuyveren/ rafineren.
apurado, gheſuyvert / volmaeckt.
apuradamente, ſuyverlijcken.
apuramiento, ſuyveringhe.
apurgar, ſuyveren.
apurgado, gheſuyvert.
apurgamiento, ſuyveringhe.
aquatico, waterachtigh / vochtich.
aquatil, dat in't water leeft.
aquedar, vaſt blijven / beletten / woonen.
aquedado, wederhouden.
aqueda dor, die vaſt houdt.
aquel, dien.
aquella, ſy.
aquello, hy.
aquellos, ſy-lieden.
aquellas, ſy-lieden.
aqueſſe, o aqueſte, dien oft deſen.
aqueſſa, o aqueſta, die.
aqueſſo, o aqueſto, dit.
aqueſſos, o aqueſtos, die.
aqueſſas, o aqueſtas, ſy-lieden.
aquende, op deſe ſijde.
aquexar, haeſten / pꝛamen.
aquexarſe, ſich haeſten.
aquexamiento, haeſtichejt / rijpheyt.
aquexadamente, haeſtelijcken / rijpelijcken.
aquexada, coſa, dat haeſtigh rijp is.
aquexado, haeſtigh / ghepꝛaemt.
aqui, hier.
De aqui, van hier daer ick ben.
De aqui adelante, vooꝛtaen.
aquietar, ſtillen / paepen.
aquietado, gheſtilt / ghepaeyt/ſot van liefde.
aquilon, nooꝛden wint.
aquillotrado, bevanghen met liefde.
aquiſtar, vercrijghen.

aquiſtado, vercreghen.
aquiſtador, vercrijgher.
aquitar, voldoen.
ara para ſacrificar, Autaer.
ara, ſeker gheſteerkte in den hemel.
ara ſus, wel dan.
arabe, Mooꝛ van Arabien.
arada, ghebauwt landt.
Las aradas, bauwinghe.
arado, ploegh.
arar, landt bauwen.
arador de la mano, meluwe.
aradon., cleyn woꝛm die waſch knaeght.
aradro, vee arado.
aradura, landt bauwinghe.
arajeda, inſtrument om de ploegh te cuyſſchen.
arambel, vee alquetifa.
arambre, o cobre, vee alambre.
Hilo de arambre, coper dꝛaet.
arambrar, coper-verwe gheven.
arambrado, met coper-verwe ghevertſt.
arandela, vꝛouwen-craghe.
araña, ſpinnecop.
araña peſcado, ſeker zeeviſch.
arañenta coſa, vol ſpinnecoppen.
arañento, ſpinnecopachtigh.
arañar, vergaderen.
arañado, vergadert.
arañar, crabben/kretſen.
arañado, ghecrabt.
arañador, crabber.
arañadura, crabbe / kretſe.
araño, *idem*.
arañuelo, garen om voghelen te vanghen.
aranjuez, o aranxuez, naem van een coninck-lijck huys met ſchoon hoven in Spaignien.
aranzel, tafel daer men de wetten inne ſchꝛijft.
arauigo, Arabiſche tale.
arbitrar, vonniſſe gheven.
arbitrio, arbitragie / uytſpꝛaeck van goede mannen / vee aluedrio.
arbitrio, Iuez arbitrario, arbiter oft goede man.
arbitrador, *idem*.
arbitraria coſa, ſake in goede mannen gheſtelt.
arbitrario, arbitraerlijck.
arbol, o arbor, boom.
arbol del parayſo, agnocaſto, o gatillo caſto, boom ghenoemt Agnus caſtus.

arbol,

arbal de naue, mast van een schip.
arbolar, *vee* enarbolar.
arbolazo, seer grooten boom.
arbolillo, *vee* arborcillo, cleyn boomen.
arboleda, boomgaert / plaetse met boomen beplant / bosch.
arbolero, houtnier.
arbolescer, eenen boom worden.
arbollon, ronde gote om water te leyden.
arborcillo, o arborillo, een cleyn boomken.
arca, een coffer.
arcabuco, dick bosch.
arcabuz, busse / roer.
arcabuzero, bus-schieter.
arcabuzazo, scheut van een busse.
arcabuzeria, harkebousserie / bus-schietinghe.
arcadas de vomito, walginghe der maghen zijnde op zee.
arcadero, schrijnwercker.
arcado, iet gekromt als een boghe.
arcador, die yet in een coffer leydt.
arcaduçar, leyden door goten en buysen.
arcaduçado, leydinghe door buysen.
arcadux, o arcaduze, buyse van een fonteyne.
arcangel, Arts-enghel.
arcaz, groot coffer van hout.
arcediano, archidiaken.
arcedianazgo, ampt van Archidiaken.
arco, welffel/reepe/boghe.
arco flechado, ghespannen boghe.
arcon, grooten boghe.
arcon, een groote kasse oft kiste.
archero, o frechero, een schutter.
acheruelo, cleynen schutter.
archibribon, opper-guyt.
archiduque. Aertshertogh.
archipielago, de midlantsche zee.
archiprestre, landt-deken / Arts-priester.
archiprestazgo, ampt van landt-deken/oft Arts-priester.
archite&o, o Architeto, bauw-meester.
architectura, bauwinghe.
architraue, *vee* viga.
archiuo, Arquiuo, plaetse daer des stadts papieren bewaert worden.
arcillo, arcilloso. *vee* arzilla.
arçobispo, Aertsbischop.

arçobispado, aertsbisdom.
arçobispalia, *idem*.
arçobispal, aertsbisschoppelijck.
arçon, 'tvoorste der sadele.
arder, branden / ontsteken.
ardido, verbrant / ontsteken.
ardimiento, brandinghe / groote begheerte.
ardid de guerra, loosheydt van d'oorloghe.
ardit, o ardite, seker munte oft ghelt.
ardiente, brandende/bernende.
ardientemente, vierighlijck / met brandt.
ardor, brandt / groote hitte.
arduamente, moeyelijcken.
arduo, swaer / periculeus.
area, effen plaetse.
arebentar, arebentamiento, *vee* Rebentar.
arebol, *vee* arrebol.
areca, s. ker droghe.
arena, sandt.
arenal, santachtighe plaetse.
arenga, verhael / *vee* Razonamiento.
arentisco, van sant een ander dinck ghemaeckt.
arenoso, santachtich.
arenque, harinck.
arenque humado, boxhar(?)ick/gheroockten harinck.
arenquero, alachero, harinck vercooper.
arestin, den peerdts-worm.
arfar el nauio, alst schip hem heft nu voor nu achter.
arfil, den ridder in't schaeck-spel.
argadillo, o argadijo, haspel / garen-winde.
argalia, tast-ijser vande Barbiers.
argamassa, pot-aerde / leem / mortel.
argamassar, mortel maken.
arganas, seker maniere van corven / een crane om steenen op te trecken.
argandijo, *vee* argadillo,
argano, seker ghereedschap ghelijck een crane diemen in't oorloghen pleegh te besighen.
argel, peert met eenen witten voet alleen.
argel, naem van een stadt in Barberijen.
argen, gheldt.
argentadas, silveren ballen / blancketsel.
argentar, besilveren.
argentado, besilvert.
argentador, die besilvert.
argentaria, silverwerck.

Argento biuo, azogue, quick-silber.
argolla, yseren rinck.
argolla del rollo, staeck oft rinck daermen dieven aen set.
Iuego de argolla, seker spel.
argueña, vee alforja.
arguyr, o arguir, berispen / disputeren.
argullo, hoovaerdicheyt / groote sorchfuldigheydt.
Arguilloso, o argulioso, hoovaerdigh.
arguillosamente, subtijlijcken / twistelijcken.
argumentador, die argumenteert.
argumentar, argumenteren.
argumento, argument / opworp.
arienço, gewicht van twee-en-dertigh granen.
arillos, oor-ringhen.
arindajo, vee Rendajo.
arioso, lijmachtich.
arisca, quellijcke vrouwe.
ariscar, krabben.
ariscado, ghekrabt.
ariscar, ariscado, vee arriscar.
arisco, quellijck man.
arismetica, tel-conste.
arismetico, ervaren inde tel-conste.
arista, aeren van graen.
aristocracia, regeringhe van edele.
aristolochia, o aristologia, yerua conocida, seker cruyt.
aritmetica, o arismetica, conste van tellen.
arithmetico, tel-constenaer.
arlos, seker boomken.
armada, zee-vlote.
armadas, gherichte tenten.
armadillo, sorte van eydisse in Indien / bedeckt met stercke schelpen.
armado, ghewapent.
armadura, wapene.
armar, wapenen / oprusten.
armar vna ballesta, een boghe spannen.
armar vna celada, laghe legghen.
armar vna cama, een bedde oprusten.
armar vn lazo, eenen strick legghen.
armandijas, garen / netten.
armario, schapraeye.
armas, wapenen / vendel.
armatoste de ballesta, windaes om eenen boghe te spannen.
armazon, wapeninghe / oprustinghe.
armazon, o armadura de cama, koetse.
armelina, vee armiño.
armella, braselet / yseren-rinck / yser van een maelslot.
armeria, wapen-huys.
armero, wapen-maker.
armiño, hermijne.
armonia, soeten sanck.
armoniaco, o armoniaque, seker gomme.
armuellas, yerua, seker cruyt.
armuelles, *idem*.
arnes, harnas.
aro, reepe.
aro, o yaro yerua, cruyt ghenoemt calfs-voet.
aromas, welrieckende droghen.
arpillera, pack-laken.
arquear, crommen / boghe maken.
arqueado, ghekromt / ghewelft.
arquear las cejas, de wijnbrauwen rompelen.
arquero, boogh-maker.
arqueta, arca pequeña, cleyn coffer.
arqueton, groot coffer.
arquilexius, bexiga de perro, o alquiquengi, alkengi / kriecken over zee.
arquilla, vee arqueta.
arquillo, arco pequeño, een cleyn booghsken.
arquita, vee arqueta.
arquiteto, bauw-meester.
arquitetura, bauw-meesterije.
arquitraue,
arquiuo, vee archiuo.
arraax, vee arrax.
arrabal, o arraual, voorstadt.
arracadas, oor-ringhen.
arracife, camino de calçada, hooghen wegh / kassije.
arracife, steenrotse in zee / santplate.
arraez, schipper / bootsghesette.
arraygar, wortelen / uytworpen.
arraygado, ghewortelt.
arraygadura, wortelinghe.
arraihan, o arrayan, myrthus / een plante.
arraihanal, o arrayanal, plaetse met myrthus beplant.
arrayz, vee arraez.
arrayz, neffens d'aerde / vanden wortel af.
arrancar, uyttrecken.
arrancar de rayz, uyt roeyen.

arrancar, opworpen en haestelijck wegh loopen.
arrancar, met haeste vertrecken / wech-gaen / vander hant gaen / afwijcken.
arrancar vn cauallo, een peert met haesten doordrijven.
arrancado, met haeste verloopen.
arrancado, uptghetrocken / uptgheroept.
arrancador, die upttreckt.
arrancadura, upt-treckinghe.
arrancamiento, *idem*.
arras, Godts-penninck.
arrasar, raseren / afworpen.
arrasar el vaso, o medida, mate effen afstrijcken.
arrasarse los ojos de lagrimas, d'ooghen vol tranen hebben.
arrasado, gheraseert / effen af.
arrasadura, raseringhe.
arrasamiento, bullinghe.
arrastrar, sleppen lancx d'aerde.
Lleuar arrastrando, naer hē al sleppende trecken.
arrastradamente, al sleppende / met ghewelt.
arrastrado, ghesleppt lancx d'aerde.
arrastradura, o arrastramiento, sleppinghe.
arratonar, geknaeght zijn van ratten oft muysen.
arratonado, gheknaeght van muysen.
arratonadura, o arratonamiento, knaginghe van ratten en muysen.
arraual, *vee* arrabal.
arrax, kole vanden keerne van olijven.
Fuego de arrax, vier van sulcke keernen.
arraxaque, *vee* arrexaque de hierro.
arraygar, &c., *vee desprez* arraez.
arre, *vee* harre.
arrear, arreado, arreadamente, *vee* arrendado.
arrebañar, vergaderen / tassen / hoopen.
arrebañar dineros, ghelt vergaderen.
arrebañadura, hoop / tas / vergaderinghe.
arrebañamiento, vergaderinghe.
arrebatar, rooven met ghewelt nemen.
arrebata capas, cap dief.
arrebatado, rasch / haestigh / gheweldigh / met ghewelt ghenomen.
arrebatado en espiritu, opghetrocken inden gheest.
arrebatadamente, gheweldelijck / haestelijck.
arrebatamiento, optreckinghe / ghewelt.
arrebatador, optrecker / roover.
arrebatadora aue, o de rapiña, grijp-voghel.
arrebatados plazeres, onvoorzdachte ghenuchte.
arrebata puñadas, die vuysten crijght.
arrebatina, *vee* rebatina.
arrebentar, bersten / doen bersten.
arrebenta buey, sorte van peerdts-worm.
arreboçar, arreboçado, *vee* reboçar.
arrebolar, blancketten / met roodt schilderen.
arrebol, blancketsel.
arreboles, roode wolcken.
arreboluer, arreboluimiento, arrebueltamente, arrebuelto, *vee* reboluer.
arrebujarse, sy selven verberghen / decken / *vee* encogerse.
arrebujado gheborghen / ghedeckt.
arrebujadura, bedeckinghe.
arrebujadamente, zijnde ghedeckt.
arrechar, oprechten / wechnemen.
arrechado, opgherecht / wech ghenomen.
arrechadura, begheerte van oncuysheyt.
arrecho, gherecht / stijf.
arrecho, rechtinghe.
arrecife, *vee* arracife.
arredrar, achterwaerts steken / doen deysen.
arredrado, achterwaerts ghesteken.
arredradamente, achterwaerts.
arredradura, o arredramiento, achterwaerts treckinghe.
arredro, achterwaerts.
El que arredro vaya, el demonio, Satanas, den duyvel.
arregaçar, arregaçado, *vee* arremangar, &c.
arregostarse, begheerte hebben om spijse / die men eens ghegheten heeft / wederom te eten.
arregostado, verlackert.
arrejada para limpiar la reja, stocxken om den ploegh te cuyssehen.
arrelde, ghewicht van vier ponden.
arrellanar, ter aerden sitten / sijn gravitept houden.
arrellanarse en vna silla, in eenen stoel sitten met gravitept.
arremangar, rock oft mauwen omslaen.
arremangado, omghesiaghen.
arremango, schorssinghe / omslagh.
arremangadura, omslaginghe / gordinghe.
arremedar, naervolgen contrefeyten / gelijcken.

arremeter, met ghewelt aenvallen / op yemant vallen.
arremetida, aenval / ghewelt.
arremetido, aengevallen.
arremerimiento, vee arremitida.
arremolinar, vee remolinar.
arremolinado, ghedraeyt / in't ronde ghemaeckt.
arremuda, veranderinghe.
arrendar cauallo, een peert toomen / binden.
arreendado, met den toom ghebonden.
arrendar, nemen oft gheven in rente / in huer.
arrendador, die neemt oft gheeft in rente / in huere.
arrendamiento, hueringhe / verhueringhe / uytgheving̃he oft nemingher te rente.
arrendado, ghegheven oft ghenomen in huere oft rente.
arrendado, vee arreendado, ghebonden met stalbandt / als een peerdt.
arrear, vercieren / cleeden.
arreado, verciert / gheschickt / gheeleedt.
arreadamente, by ordonnantie.
arreo, cieraedt / cleedt / oprustinghe.
arreo, op een rije.
Tres vezes arreo, dry maels op een rije / d'een na d'ander.
arrepastar, arrepastado, vee apacentar & repastar.
arrepentirse, berouwen / leedtwesen hebben.
arrepentido, die berouw heeft.
arrepentimiento, berouw / leedtwesen.
arrepiso, vee, arrepentido.
arrequiue, seker cieraet der vrouwen.
arrestarse, schult maken / schult kennen.
arrestar, arresteren / beletten.
arrestado, ghearresteert / belet.
arresto, vonnisse / leste sententie van eenen rechter.
arrexaque de hierro, gaffel met dry tandẽ / riecke.
arrexaque, aue, Spier-voghel.
arrezarse, sy selven in perijckel setten.
arreziar, versterckẽ / vast maken.
arreziarse el mal, verargheren.
arreziar de dolentia, becomen van sieckte.
arrezamiento, becominghe.
arrezil, spoelinghe van't water.
arriar, den cabel van den ancker vieren.
arriate, kaussije.
arriba, boven / hier vooren.
Hazia arriba, boven-waerts.
arribar como naue, aencomen.
arriçar, ghecsselen.
arricete, o restinga, plaetse in zee daer santplaten zijn.
arriendar cauallo, arriendado, vee arrendar & arrendado.
arriero, vee harriero.
arriesgar, avonturen / in perijckel setten.
arriesgado, in perijckel ghestelt.
arriesgamiento, auonture / perijckel.
arriesgo, idem.
arrimar, steunen / naken.
arrimar las espuelas, het peerdt sporen gheven.
arrimadero, steunsel.
arrimado, ghesteunt / ghenaeckt.
arrimador, die steunt.
arrimadura, steuninghe / nakinghe.
arrimo, steunsel.
arrinconarse, sich in eenen hoeck setten oft verghen.
arrinconar á otro, een ander in eenẽ hoeck steken.
arrinconado, versteken in eenen hoeck / verghetem.
arrinconadura, vertreck in eenen hoeck.
arrinconamiento, idem.
arriscar, sy selven in perijckel stellen.
arriscadamente, sorghelijcken.
arriscado, in perijckel ghestelt.
Loco arriscado, sorghelijcken sot.
ariscamiento, arrisco, perijckel.
arrobarse, sy selven verorren.
arrobado, verocrt / uyt sy selven.
arrobamiento, optreckinghe.
arroçar, verslijten met vrijven.
arroçado, versleten met vrijven.
arrocado, verheven.
Mangas arrocadas, hooghe mauwen.
arroba, arrobar, vee arroua, &c.
arrodear, omgaen / omringhelen.
arrodeado, omringhelt.
arrodeamiento, omringhelinghe.
arrodeo, keere / draeyinghe.
arrodillarse, op sijn knien vallen / verootmoedighen.
arrodillado. die de knien booght.
arrodilladura, knielinghe.
arrodillamiento, idem.

arrogan-

arrogancia, hooghmoedt/stautichept.
arrogante, hooghmoedigh/staut/trots.
arrogantemente, hooghmoedelijcké/stautelijcké.
arrogar, sy selven toegheven/toeschrijven.
arroyar lo sembrado, vooren in landt maken om d'water af te leyden.
arroyada, breecke/ water-loop.
arroyo, breecke.
arroyuelo, cleyn breecke/ beekxken.
arrojar, worpen/ schieten met den boghe.
arrojadizo, bequaem om schieten.
arrojadizas armas, wapenen om te schieten.
arrojado, gheschoten/ gheworpen.
arrojado hombre, staut/ haestigh man.
arrojarse, sy selven verworpen/in perijckel stellé.
arrojador, worper/ schieter.
arrojadamente, ghewelddelijcken.
arrollar, rollen/ omringhelen.
arrollado, gherolt/ ghekrinckelt.
arrollador, die rolt/ krinckelt.
arromadizarse, sy selven besnotten/ vercauwen.
arromadizado, besnot/ vercauwt.
arrombada de galera, roeybancken vande galeye.
arrondar, rondt maken.
arrondado, rondt ghemaeckt.
arronjar, *vee* arrojar.
arropar, met rocken cleeden.
arropado, ghecleedt met rocken.
arrope, ghesoden wijn.
arrostrarse, nedersien/ omsien.
arrostrar, hazer rostro, 'thooft bieden/ aensien.
arrostrado, die 'thooft biedt/ sterlincks aensiet.
arrotular, rollen.
arroua, seker graen oft wijn mate/ 25. pondt ghewichts.
arrouar, meten met sulcke mate.
arrouador, die met sulcke mate meet.
arroxar, roodt maken/ doen blincken.
arroz, rijs.
arrufaldado, een die gaet als een roffiaen.
arrufianar, hoereren.
arrufianado, hoereerder.
arrugar, fronssen/ ployen/ bouwen.
arruga, fronsse/ bauwe.
arrugado, ghefronscht/ ghebouwen/ gheployet.
La cara arrugada, gherompelt aensicht.
arrugadura, rompelinghe/ bouwinghe.
arrugamiento, *idem*.

arrugia, metal-mijne/ daermen diep graeft.
arruynar, bederven/ nederworpen.
arruynado, bedorven/ nederghewórpen.
arrullar el niño, een kint in slaep wieghen.
arrullarse la paloma, o tortola, suchten ghelijck de torteldupven.
arrulladura, wieginghe van kinderen.
arrullo, roucouwe oft roepe van duyven.
arrumaço, o arrumaco, suer gelaet van vrouwen.
arrumar el nàuio, een schip stouwen.
arrumbar, arrumbado, *vee* derrumbar, &c.
arrumbada, het vertreck vande galeye.
arruuiar, arruuiado, *vee* enroxar, & enruuiar, &c.
arruynar, *vee* arrugar, &c.
arsence, o oropimiento, oprement/ arsenicum.
arstillero, plaetse daermen schepen maect.
artadegua yerua, *vee* atadegua.
artar, *vee* hartar.
artamuz, *vee* atramuz.
arte, conste/ambacht/ bedrogh/looshept.
arte, een moelie.
artejo, huesso del dedo, o articulo, lidt van den vingher oft teene.
artemisa yerua, Byboet/ S. Jans crupt.
artera, vrouwe die loos/ervaren/bedrieghlijck is.
arteria, adere.
artero, werckman/ loos/ bedriegher.
artesa, *vee* arte.
artesa, schuyte van een hout ghemaeckt.
artesano, ambachts-man.
arteson, groote moelie.
artesilla, o artezilla, cleyne moelie.
arteza, een moelie.
artezon, *vee* arteson.
articular, by articulen setten.
articulado, claer/ onderschepden.
articulo, artickel.
artifice, werckman/ambaschtman.
artificial, constigh/ vernuft.
artificialmente, constelijcken/met vernufthept.
artificio, conste/ werck/looshept/vernufthept.
artificiosamente, constelijcken/ vernuftelijcken.
artificioso, o artificial, met conste ghemaeckt/ constigh.
artillar, met gheschut versteercken.
artillado, voorsien van gheschut.

artilleria, gheschut.
artillero, gheschut-gieter/busschieter.
artimaña, conste/looshept/bedrogh.
artimañoso, vol bedroghs/loos/bedrieghlijck.
artimon. trincket van een schip oft galeye.
artista. constenaer.
arua, de velden.
arueja, bitse/erwete.
aruejon, bitse.
aruejal, velt met bitsen oft erweten besaept.
aruejalua, wilde bitse.
aruspice, waerseggher uyt d'ingheWant der opgheofferde beesten.
aruspicina, conste van waerseggen.
arza, groote cable oft taille daermen 'tgoedt mede uyt de schepen hijst.
arze arbol, een mast-hout-boom/ahorn.
arzen, een dijck/vesten.
arzenal, vee ataraçana.
arzilla, pot-aerde.
arzilloso, vol pot-aerde.
arzolla, groen amandel.
arzon, vee arçon.
as de dado, o naypes, aes van caertspel.
asa, een oore oft hanthabe/occasie.
Dar asa, occasie gheven.
asabiendas, wel wetende.
asaborear, smake gheven.
asaboreado, datmen smake ghegheven heeft.
asaco, ten roove.
asalariar, loonen/verghelden.
asalariado, gheloont/vergolden.
asaltar, bespringhen.
asaltado, besprongben.
assalto, bespringhinghe.
assaltos, haestelijck.
assarabacara, cruyt/wilden-nardus.
ascalonia cebolla, vee escaloña, escalonia.
asco, walginghe.
Esta cosa me pone asco, dit doet my walghen.
Yo no puedo comer de asco, ick en can niet eten/ om dat my walghet.
asconder, ascondido, vee esconder.
ascoroso, o asqueroso, walghachtigh.
Hazer ascos de vna cosa, yet verachten/verworpen.
asquerosito, vleyende.
asqueroso, vuyl/leelijck.

asquerosidad, vuylheyt/schroom/leelijckheyt.
ascua, o brasa, ontsteecken kolen.
Estar sobre ascuas, op heete kolen zijn.
asgo, ick vatte.
asial, o mordaça, pranghe op den neuse vande peerden om stille te doen staen.
asidiar, belegeren.
asir, vatten/nemen/hechten.
asido, ghevat/ghehecht.
asidero, oore oft handthabe.
asidero, vattinghe/occasie om te vallen op een saecke.
asir con garfio, aenclampen.
asidura, aenclampinghe.
asilla, cleyne handthabe.
asilla, cleyne occasie/vattinghe/middel.
asintir, consenteren.
asion, vee acion de estribo.
asma, dolencia de acezar, corten adem/dempighept.
asmatico, cort-borstigh.
asma, schattinghe.
asmar, estimar, o pensar, schatten/prijsen.
asna, Esellinne.
asno, Esel.
asnillo, o asnico. eselken.
asnejonazo, grooten esel.
asnal, dat tot den esel behoort.
asnaldad, eselrije/beestachtigheydt/botheyt.
asnedad, *idem*.
asnalmente, eselijck/ghelijck eenen esel.
asnero, esel-hoeder.
asnerizo, o harriero, esel-drijver/oft gheneser.
asobarcar, vee sobarcar, een pack cleederen oft lijnwaet onder den arm nemen.
asolas, alleen.
asolear, verbranden vande sonne.
asoleado, ghedrooght van de hitte der sonne.
asoleamiento, drooghte/verbrandinghe der sonnen.
asombrar, vee assombrar.
asomar, vee assomar.
aspar, garen scheyden met vlichten.
aspa, eenen haspel.
aspado, gheschepden.
aspas de molino de viento, roeyen van eenen wind-meulen.
aspas de S. Andres, bourgoensch cruys.

aspado,

aſpado, die ſulcken crups heeft.
Vn cieruo grande y aſpado, een groot ende ghetackt hert.
aſpauientos, dreyghementen inde locht.
Cauallero, del aſpa, een die in de inquiſitie heeft gheweeſt.
Montes de aſpa, de berghen ghenoemt Pyrenei.
aſpecto, aenſicht / ghelaet.
aſpera coſa, een rouw dinck.
aſpereza, rauwichept / bitterhept / herdighepdt.
aſpero, rouw / bitter / ſwaer / ſuer; beteeckent oock ſekere munte oft penninck.
aſperamente, rouwelijck / bitterlijck.
aſperear, rauw maken / ſuer maken.
aſpero, fragoſo, vee aſpero.
aſperon, wet-ſteen / den point van een ſchip.
aſpide, o aſpido ſerpiente, ſerpent ghenoemt Aſpis.
aſpirar, erghens na ſtaen.
aſpiracion, hakinghe / pretenſie.
aſpirante, die erghens na ſtaet.
aſpurio, eenen baſtaerdt.
aſqua, vee aſcua.
aſqueroſo, vee aſcoroſo.
aſqueroſidad, vee aſco.
Lugar aſqueroſo, vuyle / walghachtighe plaetſe.
aſre, vee arze.
aſſar, braden.
aſſaderia, braderije.
aſſadero, vee aſſador.
aſſaderillo, vee aſſadorcillo.
aſſador, een ſpit.
aſſadorcillo, clepn ſpit.
aſſadura, ingewant van een beeſte.
aſſadurilla, clepn inghewant van eenen bock.
aſſaetear, o aſſaetar, met pijlen ſchieten.
aſſaeteado, met pijlen gheſchoten.
aſſaeteador, ſchieter met pijlen.
aſſalto, aſſaut / aenval.
aſſaltar, o dar el aſſalto, aſſaut gheven / aenvallen / beſpringhen.
aſſaltado, beſprongen.
aſſarabacara, nardus / crupt.
aſſaz, ghenoech / overvloedelijck.
aſſear, poner en orden, in ordonnantie ſtellen / vercieren.
aſſeado, epghen / wel gheordonneert.
aſſeadico, properlijck / fraepkens.
aſſechar, beſpieden / wachten.
aſſechado, beſpiedt / ghewacht.
aſſechança, laghe / liſte / embuſchade.
armar aſſechanças, laghen legghen.
aſſechador, ſpie / beſpieder.
aſſegundar, vervolghen.
aſſegurar, verſekeren.
aſſegurado, verſekert.
aſſegurador, verſekeraer.
aſſeguramiento, verſekeringhe / ſekerhept.
aſſegurança, *idem*.
aſſemejança, ghelijckinghe / navolginghe.
aſſemejar, verghelijcken / naervolghen.
aſſencios, o aſſenſios, alſem.
aſſenderear, aencomen / op den wegh zijn.
aſſenderado, die op den wegh is.
aſſenderear, pemant op den wegh ſoecken ende beſpieden.
aſſendereado, die ghesocht ende beſpiedt is.
aſſenſis, vee aſſencios.
aſſentadamente, gheſettelijcken.
aſſentaderas, de billen.
aſſentar, ſetten / te boeck ſtellen / in iemants dienſt comen.
aſſentado, gheſet / te boeck gheſet / gheſloten.
aſſentada coſa, ſake over langhe gheſloten.
aſſentamiento, ſettinghe / te boeck ſettinghe / accoordt.
aſſentarſe à la meſa, ter tafel ſitten.
aſſentarſe, neder ſitten / ruſten.
aſſentar el real, legher ſlaen.
aſſentador, die ſchickt ende doet ſitten.
aſſentador de real, quartier-meeſter.
aſſentar el pie, wijſſelijck ende voorſichtelijck leven.
aſſentar caſa, alleen huys houden.
aſſentar la mano o el guante, pemandt ſwaerlijck ſtraffen.
aſſentiſta, boeck-houder.
aſſenzios, vee aſſencios.
aſſeo, palleerſel / cieraet / propherhept.
aſſeo, Cathedrale Kercke in Portugael.
aſſerrar, cortar con ſierra, ſaghen.
aſſerrador, ſagher.
aſſerraduras, ſaghe-meel / vijlſel.
aſſeruar, bewaren.
aſſeruado, bewaert.
aſſeſſor, aſſeſſeur / bpſitter.

 aſſeſta

affestar tiro, naer het wit schieten/micken/passen den pyl oft gheschut.
affestar vna pieça al blanco, een gheschut stellen.
affestado, ghestelt om te schieten.
affestador, die stelt.
affestadamente, wel ghestelt.
affestadura, viser/ rechte.
affi, alsoo dies ghelijck.
affi como, alsoo ghelyck.
affi mismo, oock alsoo.
asi me estoy, ick varre alsoo.
asi que, alsoo dat.
asiduo, dagheliicks.
asiento, besluyt/accordt/ wooninghe/ telioore.
asientos, Staten / vergaderinghe om raedt te houden.
asientos, gist/ buylichept.
asientos de los pies, planten vande beeten.
asientos, perlen die aen een sijde plat zijn.
asientos de puños, canten daermen de poignetten aen vast maeckt.
asiento de muela, put daer den baecktant in staet.
Estar de asiento, vast sitten/woonen.
asiento hazer lo pesado, afcomen/nedersitten.
affiera, een saghe.
affiera de agua, watermeulen om hout te saghen.
affignar, o señalar, bewijssen.
asignacion, bewijsinghe/bewijs.
asignado, bewesen.
asistencia, bystandt/teghenwoordichepdt.
asistente, bystaende / teghenwoordigh.
asistir, bystaen / teghenwoordigh zijn.
affoluer, o absoluer, absolueren/verghevven.
affolucion, o absolucion, absolutie / vergiffenisse.
affolar, ter aerden worpen / vernielen / bederven.
affolamiento, verwoestinghe/bederbinghe.
affolado, bedorven/verwoest.
affolador, bedorver/verwoester.
affoladura, vee affolamiento.
affolcar, affolcado, vee affulcar, &c.
affoldar, in saudtgenemen.
affoldado, die in saudtje is.
affolear, inde sonne droogthen / vee asolear.
affolcado, inde sonne ghedrooght / vee asolcado.
affoluer, absolveren/ verghevven.
affolucion, absolutie/ vergiffenisse.
affolutamente, o absolutamente, volcomelijck.
affomar, schijnen / vertoonen / verschijnen.
affomado, die hem vertoont boven eenigh dinck.
Vna affomada, hooghe plaetse.
affomada de guerra, crijgh-handel / vee affonadas.
affombrar, hazer sombra, schaduwe gheven.
affombrar verbaest maecken.
affombrado, verbaest/verschrickt.
affombrador, die verbaest maeckt.
affombramiento, verbaestheyt / verschricktheyt.
affombro, *idem*.
affonadas, ghetier/geluydt/vergaderinghe.
affonadas de guerra, crijghstocht.
affonar, 'tsamen roepen/accorderen.
affonado, 'tsamen gheroepen/accorderende.
affonador, die 'tsamen roept.
affoplar, vee soplar
affoplado, vee soplado.
affoplador, blaesvalck.
affordar, doof maecken.
affordado, doof ghemaeckt.
affordadura, doof-makinghe.
affordamienro, *idem*.
affoffegar, affaffegado, affoffegadamente, affoffiego, vee soffegar, &c.
affulcar lo arado, voren in't landt maken met den ploegh.
affulcado, dat met voren ghemaeckt is.
affulcador, landt-bauwer.
affulco, vore.
affuelto, o absuelto, gheabsolveert/ verghevven/ afghevveerdight.
affuncion, aennemminghe.
affunto, bpvoeginghe.
asta, een lancie.
astenerse, o abstenerse, hem onthouden.
astinente, onthoudende.
astinencia, onthoudinghe.
astil, asta pequeña, het hout van een lancie.
astil de martillo, o segur, steele vanden hamer.

astil de yerua, o tallo, stanghel van cruyt oft plante.
astil de la coluna, de dickte van eenen pilaer.
astilejos, constelacion del cielo, ghesterte genoemt Orion.
astillar, in splinteringhe clieven.
aristas de lança, splinteren vande lancie.
astillas de madera, splinteringhe van hout.
astillado, ghekloven in splinteren.
astilladura, splinteringhe.
astillero, vee arstillero, schip-sale / plaetse daermen schepen maeckt.
astillero, rastro, recke om wapenen te hanghen.
astinencia, astinente, vee astenerse.
astragar, astragado, vee estragar, &c.
astro, ghesterte.
astrolabio, instrument vande ster-kijckers.
astrologia, conste der sterren / Astrologie.
astrologo, meester der selver / sterrekijcker.
astrologal, dat tot sterrekijckerije behoort.
astrologia, o astronomia yerua, vee aristolochia.
astronomia, conste der sterren.
astronomo, sterre-kijcker.
astroso, ongheluckigh.
Vna capa astrosa, eenen slechten en quaden mantel.
astucia, loosheyt / subtijlheyt.
astutamente, looselijcken.
astuot, loos / listigh / doortrapt / subtijl.
asustar, verbaest / beroert maken.
asustarse, sy selven beroeren.
asustado, beroert / verschrickt.
asylo, vlucht-plaetse.
atabal, ketel-trommel.
atabalillo, cleyne ketel-trommel.
atabalejo, *idem*.
atabalero, ketel-trommelslagher.
atacado, ghehecht / ghebonden / ghenestelt.
atacar, hechten.
atacar las calças, broecke nestelen.
atacadura, nestelinghe.
atadegua yerua, vloeyen-cruyt.
atar, binden / perssen / by-een-voeghen.
atado, ghebonden / gheknoopt.
atadillo, o atadico, cleynen knoope.
atadillos de almizque, knoop van muscus.
atador, binder / die bindt.

atadura, bindinghe / bandt.
atamiento, aenhechtinghe / bindinghe.
ataharrar, scheen-sadel op den muyl setten.
ataharradura, toerustinghe des scheen-sadels.
ataharre, scheen-sadel van muylen.
atahona, querne.
atahonar, quernen.
atahoneria, quernínghe.
atahonero, meulder / oft die quernen maeckt.
atahorma aue, vee Aguila atahorma.
atahud, vee ataud.
ataifor, buffet / comptoir / rechtbanck / dryvoet / ronde tafel.
ataifor, platte schotel met boorden.
atajar, vast maken / beletten / wegh ondergaen.
atajar el ganado, beesten wech dryven / stelen.
atajador de ganado, dief van beesten.
atajar pleyto, proces eynden / beletten.
atajar el camino, wech ondergaen / sluyten.
atajar el passo, houden staen.
atajarse el hombre, te cort blijven / beschaemt zijn sonder te connen spreken oft antwoorden.
atajado, beschaemt / verbaest.
atajo de ganado, seker ghetal van schapen.
atajo, beletsel / sy-wech / verrortinghe.
atajador, die belet voorts te gaen.
atajado, die belet is / opghehouden / vercort is.
atajarse, sich wederhouden.
atajasolazes, beletsel van vreucht.
atalar, vernielen / bederven.
atalado, vernielt / bedorven.
atalador, roover / die bederft.
atalaya, sentinel-huys / schiltwachte / bespieder.
atalaya, wacht-toorn.
atalayar, mirar de alli, wacht houden / schiltwacht houden / bespien / ontdecken.
atalayador, die wacht houdt.
atalayero, *idem*.
atalayamiento, wachte / bespiedinghe.
atalar, boomen neffens d'aerde afcappen.
atamborear, trommelen.
atambor, trommelaer.
atamborcillo, trommelken.
atamiento, vee atadura.
atanazear, atanazeado, atanazeador, vee atenazar, &c.

atañear, bluſſchen/ ſtelpen.
atanor de aguaducho, buyſe / 'gote van fonteyne.
atanquia para arrancar pelos, ſalve om t'hayr te doen uytvallen.
atanto, hasta tanto, tot ſoo veel.
atañer, toebehooren/raken.
atapar, ſtoppen/ ſluyten.
atapador, ſtopper/ ſluyter.
atapado, gheſtopt / gheſloten / bedeckt / verborghen.
atapadera y atapadero, deckſel/ſtopſel.
atapiar, atapiado, atapiada, vee tapiar, tapiado & tapia.
atapierna, cauſſebandt.
atarazana, wapenhuys/ een havene.
atarea, o tarea, dagh-werck.
atarfe, vee tarahe.
atarraya, red de peſcar, viſch-net.
atarragar, yſerwerck.
ataſcar, ſtoppen met werck.
ataſcarſe, sy ſelven ſluyten in een moraſch.
ataſcadero, moraſch.
ataſcado, in ſlijckachtighe plaetſe gheſloten.
ataual, vee atabal.
ataud, doodt-kiſt.
atauiar, palleren/ vercieren/ cleeden.
atauiado, ghepalleert/ verciert/ ghecleedt.
atauio, cieraet / palleerſel/ cleedt.
atauios, cieraten/ palleerſels.
atauxia, graveringhe op gheveſten van tapieren/ op ſteen oft hout.
atauxia, graveerſel / oft borduerſel op pantoffelen.
Xapines, o chapines de atauxia, gheborduerde pantoſſelen.
atayfor, vee ataifor.
atemorizar, bevreeſt maken / vreeſe aenjaghen.
atemorizado, verbaeſt/ bevreeſt.
atemorizador, die vreeſe aenjaeght.
atemorizadamente, met vreeſe/ verbaeſthept.
atemorizamiento, vreeſe/verbaeſthept.
atenazar, o atenazear, ghetanghen/met tanghen nijpen.
atenazado, ghetanght / met tanghen ghenepen.
atenazadas, met tanghen.
atenazadura, tanginghe.

atencion, aendachtigheydt/ ſorghe / neerſtigheyt.
atender, aendachtigh zijn / beſigh zijn.
atentamente, aendachtelijcken / ſorghfuldelijcken.
atento, aendachtigh / ſorghfuldigh.
atento eſtar, aendachtigh zijn.
atento que, aenghesien dat.
atentado, wederhouden/ voorſichtigh.
atenerſe, ſich wederhouden / ghebonden zijn.
atenerſe en voto à otro, eens anders meyninghe houden.
atenido, ghebonden / ghehouden.
atentar, taſten met handen/ ſoecken / proeven.
atentar à eſcuras, in't duyſter taſten.
atentar, à tiento buſcar, in't doncker ſoecken.
atentarſe, hem wederhouden / met diſcretie yet doen.
atentado, diſcreet/die met verſtandt yet doedt.
atentadamente, diſcretelijck / met onderſcheydinghe.
aterecerſe, o ateritarſe, ſtijf van kaude worden.
aterecimiento, ſtijfheyt van kaude.
aterecido, o aterido, die ſtijf is van kaude.
ateritarſe, vee aterecerſe.
ateritamiento, vee aterecimiento.
aterrar, ter aerden worpen.
aterrado, ter aerden gheſmeten.
aterramiento, nederworpinghe ter aerden.
aterrero, in't wit.
ateſorar, ſchatten vergaderen.
ateſorado, die ſchatten heeft.
ateſoramiento, vergaderinghe der ſchatten.
ateſtar, wederſtaen/ dwinghen/ vullen/ te vreden ſtellen.
ateſtacion, ghetuyghenisse.
ateſtado, wederleyt / ghepaeyt / voldaen/ ghevult.
ateſtado de comida y beuida, ghevult met ſpijſe ende dranck.
ateſtador, o ateſtante, die ghetuyghenisſe heeft.
ateſtiguar, ghetuyghenisſe gheven / ghetuyghen.
ateſtiguado, ghetuyght.
ateſtiguador, ghetuyghe.
ateſtiguamiento, ghetuyghenisſe.
atheo, die gheenen Godt en heeft / Atheiſt.
athleta, camp-vechter.

atezar, verwe en luyster gheven.
atezado, die levende coleur heeft.
athanasia, S. Jans cruyt/by-voet.
atibiar, *vee* entibiar.
a tiempo, in tijts.
a tiento, met tasten/ter discretien.
Hazer vna cosa à tiento, het doen sonder bemercken/met ten tast.
atiessar, stijf worden/ spannen.
atinar, *vee* acertar & tino.
atinado, voorsichtigh / onderscheydende / die wel insiet.
atinadamente, voorsichtelijcken / met onderscheyt.
atino, discretie/voorsienigheyt/wijsheydt.
atincar, o borrax, droghe om soudure te smilten.
atincadura, o atincamiento, soudure.
atiriciar, beven van vreese oft coude.
atiriciado, die van vreese oft coude beeft.
atizar, ontsteken/terghen/wecken.
atizado, die ontsteken/ghetergth/ghewecht is.
atizador, onsteker/tergher/verwecker.
atizadura, onstekinghe/terginghe.
atisbar, vinden/ontdecken/sien/bemercken.
atisbado, ghevonden/ontdeckt.
acto, acte/daet.
atocha, Esparto, bosch daermen biesen haelt om coorden te maken / ende inde koetsen te legghen.
atocha, esparto, bloemen of bladeren van brem̃de.
atochar, sot sijn oft worden.
atochado, o arrodado, dwaes oft sot.
atochamiento, sotheyt.
atocinar un puerco, een vercken in stucken cappen om te sauten.
atollarse en el lodo, wentelen in slijck.
atolladero, o atollador, morper/plaetse vol slijck/modder.
atolladal, o lamedal, *idem*.
atollado, in't slijck gewentelt.
atolladura, wentelinghe in't slijck.
atomos. cleyne stofkens die inde sonne vlieghen.
atonar, verbaest maken.
atonado, verbaest/verschrickt.
atonito, *idem*.
atonitamente, met verbaestheydt.
atontar, bot maken.
atontado, bot/sot ghemaeckt.
a tontas, sottelijcken.
atorçonar, buyck-pijn hebben.
atorçonado, die van buyck-pijn sieck is.
atorçonada bestia, beeste die buyck-pijne onderworpen is.
atordido, atronado, verslaghen.
atormecerse, van sy selven zijn / slapen ghelijck de leden des lichaems.
atormecido, slapende.
atormecidamente, met slapinghe der leden.
atormentar, tormenteren / pijnighen / quellen/ straffen.
atormentado, die ghequelt / ghetormenteert is.
atormentador, die pijnight/ quelt / eenen beul.
atormentamiento, torment/straffinghe.
atornar, sluyten/rontsomme besluyten.
atornado, besloten.
atorre, eenen grooten toren.
atossigar, vergheven/vergiften.
atossigado, die vergheven/vergift is.
atossigador, die vergift gheeft.
atossigamiento, vergheving he.
atraer, aentrecken/aenlocken.
atragico, *vee* tragico.
atraydo, aenghelockt/aenghetrocken.
atraymiento, aentreckinghe/aenlockinghe.
atrayllar, o atrahillar, in lasse leyden/by een coppelen.
atrayllado, in lasse ghelept/ghekoppelt.
atraylla, lasse vande honden / coppelen.
atramparayz, gheheel uytghetrocken / uytghetrocken.
atrancar, o atrangar la puerta, een deure met den grendel sluyten.
atrancadura, sluytinghe van een deure.
atramuzes, legumbre, seker hauw-vrucht/luypijne.
atras, achter.
atrasmano, achter de handt.
atrassar, achterwaerts deysen.
atrassarse, achter-blijven.
atrassado, verachtert/schuldich.
Deudas atrassadas, verachterde schulden/ achter-stel.
atratiuo, aentreckende.

atrauancar, vee atrauessar, dwers doorgaen.
atrauessar, dwers doorbreken/ dwers setten.
atrauessarse con alguno, dwers met yemandt inden sack ligghen.
Se atrauiessa, hy gaet daer.
atrauessado, die door ghebroken is.
atrauessamiento, doorbrekinghe.
atregar, o atreguar, bestandt maken.
atregado, o atreguado loco, die by poosen sot is.
atreuido, *idem.*
atreuerse, bestaen/ sy-selven avonturen/ betrauwen/ stautighept nemen.
atreuimiento, stautheydt/ verwaentheydt/ betrauwen.
atreuido, staut/ verwaent.
atreuidillo, kleynen stautaert.
atreuidamente, stautelijcken/ verwaendelijcken.
atriaca, driakel.
atriaquero, die driakel vercoopt.
atribuyrse, sy selven toeschrijven.
atribuyr, toeschrijven/ bewijsen.
atribuydo, toegheschreven.
atribular, quellen/ moeyelijck zijn.
atribulado, die ghequelt/ vol quellinghe is.
atribuladamente, met quellinghe/ ende benautheyt
atricion, leetwesen/ wrijvinghe d'een tegen d'andere/ woecker.
atril, lessenaer.
atrilejo, cleynen lessenaer.
atrincherar, besluyten/ begraven eenen legher.
atrincherado, begraven/ besloten.
atrochar, door de velden loopen.
a troche y moche, vee trocha, &c.
atrocissimo, seer wreedt/ seer fel.
atronado, verbaest/ verslaghen.
atronar, verbaest/ verslaghen zijn/ donderen.
atronadamente, met verbaestheyt.
atronamiento, verbaestheydt/ verslaghentheyt/ donder.
atronerado, dat met schietgaten is ghemaeckt.
atropar, vergaderen ende rontsom besluyten.
Cauallo atropado, een ghesloten peerdt.
atropar, yemandt decken die te bedde leyt.
atropado, in't bedde warm ghedeckt.
atropadura, deckinghe/ decksel.
atropamiento, vergaderinghe/ deckinghe.
atropellar, atropellado, vee tropellar & tropellado.
atroz, wreet/ fel.
atrozmente, wreedelijcken/ fellijcken.
attrueca, o atrueque, vee trueco.
atruendo, vee estruendo.
atritarse, hem begheven/ toevoeghen/ bequaem maken.
attonito, vee atonito.
atuendo, ghereedtmakinghe/ bereydinghe.
atuerto, t'onrechte/ ongherechtelijck/ sonder oorsake.
atufarse, vee amohinarse.
atufado, vee amohinado.
atufamiento, gramschap/ spijt.
atujado, bequaem/ bereyt.
atun, Thonijn visch.
atunero, vercooper van thonijns.
aturdir, verslaghen/ bot maken.
aturdido, die verslaghen/ bot/ verbaest is.
aturdidamente, by bottichept/ bottelijcken.
aturdimiento, bottichepdt.
aturdidura, *idem.*
atusar, scheiren/ snijden met de scheire/ cort afsnyden.
atusado, ghescheren.
atutia, droghe van apteker.
Aucto, vee auto.
audacia, stautheyt.
audaz, staut.
audazmente, stautelijcken/ cloeckelijcken.
audiencia, ghehoor.
audiencia, vierschare/ plaetse daermen recht doet.
audiencieros, Rechters/ deurwaerders.
auditor, Auditeur.
auditorio, Audientie.
aula, sale.
aulagas, wilde bremde.
aulagar, plaetse daer sulcke bremde wast.
aulaquidas, solferpriemen.
aullar, huylen.
aullador, o aullidor, huylder/ roeper.
aullido, o aullo, huylinghe/ roepinghe.
aullamiento, huylinghe/ roepinghe.
aumentar, o augmentar, vermeerderen/ aenwassen.
aumentado, vermeerdert/ aengheiwassen.

aumentamiento, vermeerderinghe/aenwassinge.
aumento, o aumentacion, *idem*.
aumentador, o augmentador, vermeerderen/die vermeerdert.
aunarse, vergaderen / vereenighen.
aun, oock noch.
aun no, niet / noch niet.
aunque, hoe wel dat.
aurgoro, een veze.
ausencia, afwesen / absentie.
ausentarse, wech zijn / vervremden.
ausente, die af is / niet teghenwoordigh.
austeridad, stuerhept / strafhept.
austero, stuer / wreedt.
autentico, authentick / gheapprobeert.
autillo aue, eenen uyl.
auto, acte / daet.
auto de Inquisition, acte vande Inquisitie.
autonada, den herfst.
autor, o hazedor, autheur.
autoridad, authoritept / macht.
autorizar, bevestighen.
autorizado, gheauthorizeert / bevestight.
autorizamiento, authorizatie.
autorizante, die authoritept gheeft.
auxilio, hulpe / onderstandt.
aualiar, schatten / achten.
aualiado, gheschat / gheacht.
aualiador, schatter.
aualorios, werck ghemaeckt van cleyn graenkens / borduerwerck.
auallar, *vee* aballar.
auanarse, wint met waepers maken.
auanderado, o auandero, knecht van vaendragher.
auanguardia, voortocht.
auanico, o auanillo, *vee* auentadero.
auançar, overschieten.
auanço, rest / overschiet.
auanino, cleyn rabat van vrouwen.
auaos, gaet van daer / keert om.
auad, guardad, wacht u.
auaricia, gierighept/scherpichept.
auaricioso, o auariento, gierigh / spaerigh/ scherp.
auaramente, gierichlijcken.
auaro, gierich / scherp.
auarraz, *vee* hauarraz.

auarrisco, *vee* abatrisco.
auassallar, onderworpen/ondersaet maken.
auassalado, ondergheworpen / ondersaet ghemaeckt.
aue, eenen voghel.
aue de cuchar, voghel die breeden beck heeft als gansen.
auechucho, mochete, grijpvoghel.
aueja, *vee* abeja.
abejera, torongil, o cidra, cruyt daer de bien honich van halen.
auellacar, boos / verworpen maken / bederven.
auellacado, boos / quaet ghemaeckt.
auellacamiento, boosheyt / bederbinghe.
auellanarse, oudt / herdt worden.
auellanado, droogh / herdt.
Hombre viejo auellanado, een ghesondt oudt man.
auellana, hasenote.
auellano, hasenote boom / haseler.
auellana de la India, hasenote van Indien.
auellanada, sause gemaeckt van ghesoden hasenoten ende vet.
auellaneda, plaetse met haselaers beplant.
auena, haver.
auena esteril, hauerreel.
auena montesina, hauer op berghen wassende.
auenado, cosa de auena, dat van hauer is.
auenado, sin seso, uytsinnigh/ by wijlen sot.
auenedizo, estrangero, uytlander.
auenencia, accoord/over-een-cominghe in prijs/ contract.
auenimiento, toecomste.
auenir, geschieden/ghebeuren / ghevallen.
No le auino como pensaua, ten gheschiedde niet soo hy meynde.
auengome à el, ick overcome met hem.
auenirse, conuenirse, o concertar, overeencomen/ accorderen.
auenir el rio, de riviere overloopen.
auenida, toecomste / comste / afcomste.
auenida de agua, overvloedt van water.
auentajarse, sy selven voorderen / te boven gaen.
auentajado, die te boven gaet/ uytnemende is.
auentajadamente, uytnemenlijcken.
auentajamiento, voordeel.

auentar, wint maken opblasen/verdrijven.
auentar el pan al viento, graen wannen.
auentar parua, uytblasen met windt het graen/ wannen.
auentado, verwaeyt / ghewannet.
auentadero, wanner / waeyer.
auentador, *idem.*
auentador de parua, een die graen uytblaest / wannet.
auentadura, wanninghe.
auentamiento, *idem.*
auentarse el ganado, de cudden verbaert maken.
auentalle, waeyer.
auentamiento, verschrickthept / verstropthept.
auentanarse, inde venster ligghen.
auentanado, die inde venster leydt.
auenturar, hazarderen.
auenturarse, sy selven aventuren.
auenturado, gheaventureert / gheluckigh.
auentura, aventure / gheluck.
auenturero, auentuerder.
aueñolas, *vee* pestañas.
aueria, takelinghe van een schip.
auer, hebben.
El auer, rijckdom / middel / goedt.
aueres, goeden / rijckdommen.
auer gana, begeerte hebben om yet te hebben oft te doen.
auerse benignamente con los pobres, goedertieren tot d'armen zijn.
aueramia, seker sorte van ent vogel.
auergonçar, beschamen / onteeren / blameren.
auergonçarse, schaemte hebben / beschaemt zijn.
auergonçado, beschaemt / gheblameert.
auergonçadamente, schandelijcken / met schande.
auergonçamiento, schaemte / schande.
auerias, *vee* aueres.
aueriguar, waer-maken / goedt doen / verseckeren.
aueriguarse con alguno, sujetarle, o ponerle en razon, yemandt tot redene brenghen.
aueriguado, goedt ghedaen / seker.
aueriguador, versekeraer / die goedt doet.
aueriguacion o aueriguamiento, waer-doeninghe / versekeringhe.
auestruz, o abestruz, struys.
auezar, auezado, auezo, auezamiento, *vee* abezar, &c.

auezes, somwijlen / altemet / d'een voor d'andere.
auezilla, cleyn voghelken.
auezinar, naderen.
auezinado, ghenadert.
auezindar, poorter worden / nader comen.
auezindado, die poorter gheworden is / ghenadert.
auiar, aencomen.
auiado, aenghecomen.
auiarse, upt den wegh gaen.
auiamiento, aencominghe.
auiciarse, tot booshept begeven / boos worden.
auiciado, die sich tot booshept begheeft.
auieldar, graen wannen / suyveren.
auientar, volen / verjaghen / *vee* auentar.
auiento, *vee* auentamiento.
auiesso, crom / verdoolt.
auilenteza, verworpenthepdt / vernederinghe.
auiltar, *vee* abiltar.
auiltadamente, *vee* abiltadamente.
auiltado, die verworpen / veracht is.
auinagrarse, suer worden.
auinagrado, suer.
auinagrarse la leche, melck die bederft.
auinar, wijn drincken.
auinado, ghemenghelt met wijn.
auinenteza, overeencominghe.
auisado, voordachtigh / wijs / rijp.
auisadamente, wijsselijcken.
auisar, wete doen / laten weten.
auisarse, opsicht nemen / bemercken.
auiso, waerschouwinghe / bemerckinghe / raedt.
auiso tener, wijs ende ghewaerschaut zijn.
estar sobre auiso, opsicht op sy selven nemen.
auituallar, victailleren / voorsien van spijse ende ammunitie.
auituallado, ghevictailleert.
auiuas, *vee* abiuas.
Ax, ay my.
ax, de asse / *vee* exe.
axaqueca, hooft-sweir.
axaquecoso, hooft-sweir onderworpen.
axaquiento, achaquiento, veel sieckten onderworpen / *vee* achacoso.
axaraca, lancet / vlim.
axarafe, gaellerije.

axarabe, sirope / medecijn-dranck.
axedrea yerua, cruyt ghenoemt Mareolepne.
azedrez, schaeck-spel.
axenjos, vee assencios.
axenuz simiente negra, seker swert saet.
axes, o garrapatas, ladillas, platte luysen.
axi, o axie, root peper.
aximenez, beschuddinghe inde sonne.
aximezes, uytspronck van eenen muer / vee saledizo.
axiomas, generale reghels.
axo niño, kinder-clap.
axorca, o manilla, bracelet plat / viercantigh.
axorca de pies, causse-bandt.
axuagas, o esparauanes, seker sieckte der peerden aende beenen.
axuar de casa, huysraedt.
axufayna, seker aerden-vat / vee açofayna.
axundia, vee enxundia.
Ay, vee ai.
Az, vee haz.
azache, sijde.
azadon, vee açadon.
azafran, vee açafran.
azagaya Morisca, lancie der Mooren.
azoguan, portael / vee çaguan.
azahar, orangie-bloeme.
agua de azahar, water van orangie bloemen.
azahar brauo, Jtaliaensche boone.
azala, o alzála, cerimonien / ghebeden der Mooren.
azaleja, drooghdoeck / vee hazaleja.
azar, vn punto en el dado, het eenken / aes op den teirlinck.
azar en el carnicol, punt van 'tbeenken daermen mede speelt in plaetse van terlinghen.
azarcon, aerden kruycke / menie.
azarotes, vee ançarotes.
azauache, sekeren swerten steen / aguet.
azauachado, negro, swert / ghepolijstert.
azcona, o hazcona, een schicht / pijl.
azebo, eenen steeck-palm-boom.
azebuche, wilden olijfboom.
azebuchal, lugar de ellos, plaetse met sulcke boomen beplant.
azechar, azecho, vee assechar, &c.

azeche, swerte aerde daermen inkt van maeckt.
azedar, bitter / suer worden.
azedera yerua, scherpe klever / sulcker.
azederilla, cleynen sulcker.
azedia, suerheyt.
azedia pescado, sekeren platten visch.
azedia de estomago, rauwigheydt vande maghe.
azedo, suer / groen / bitter / sterck.
azedura, suerheyt.
azeyta, la mar hecha azeyta, de zee ghestilt / calm.
azeyte, olie.
azeytero, die olie maeckt oft vercoopt.
azeytera, olie-kanne.
azeytoso, olie-achtigh / vol olie.
azeytuna, olijve.
azeytuna verde, groen olijve.
azeytuna oreal, o judiega, ghemeyne olijve.
azeytuna, mançanilla, rondtachtighe olijve.
azeytunas gordales, seer groote olijven.
azeytunas azebuchales, wilde olijven.
azeytuna çapatera, bedorven olijven smakende ghelijck hers.
azeytuna lachin, lanckachtighe olijven.
azeytuna para moler, olijve ghereet om olie te maken.
azeytuna caediza, olijve die vanden boom valt.
azeytuna en curtido, o adobada, geconfijte olijve.
azeytunada, tiempo de azeytunas, tijt om olijven te plucken.
azeytuni, coleur van olijve / donckerachtigh.
azeytuno arbol, olijf-boom.
azemila, last draghende muyle.
azemilero, muyl-drijver.
azemilar, cosa de azemila, yet dat den muyl aengaet.
azera, vee açera.
azerar, met stael menghelen / verstaelen.
azerado, verstaelt.
azerada punta, verstaelde punte.
azero, stael.
azeros, punte oft scherp vande lancie / rapiere oft andere wapene.
azerico, o azerillo de alfileres, spelle-kussen.
aziago, dia aziago, ongheluckighen dagh.

azial, vee asial.
azibar, Aloe/ vee acibar.
azicate, Turcxsche spoor.
azige, o aziche para tinta, stoffe om inckt te maken.
azir, vee asir.
azofar, vee açofar.
azogar, met quick-silver bestrijcken.
azogado, die met quick-silver ghestreken / bedorven is/ bevende.
azogue, quick-silver.
azogue, plaetse daermen verscheyden goedt vercoopt.
azoguejo de Segobia, marckt van Segobien.
azotar, azotado, azote, vee açotar,
azucar, suycker/ vee açucar.
azuda, rat om water te putten.
azulaque, ciment om de buysen van de fonteynen aen een te hechten.
azul color conocida, blauwe verwe.
azul claro, hemelsch blauw oft claer.
azul de ayre, hemelsch blauw.
azul turqui, turcxsch blauw.
azulejos, gheschaeckierden vloer.
Nunca haras casa con azulejos, ghy en sult noyt groot huys maken / ghy en sult noyt gheluck hebben.
azumbar, tinnen/ ghedruysch maecken.
azumbadura, o arumbido, ghedruysch.
azumbar, o almea, Nardus over zee.
azumbrar, medir pro azumbres, met potten meten.
azumbre, vee açumbre.

B A

Baba, vee baua.
Babador, o babadero, vee bauadero.
Babahol, cleynen heul.
Babateles, dat aendẽ hals hanght by de kinne.
Babera, o baberon, vee bauera.
Babear, vee bauear.
Babia, sotheyt/ dwaesheyt.
Babieca, naem van een peerdt.
Baror, het babboordt van een schip.
Baca, vee vaca.
Bacallao pescado, Cabillau.
Bacallao, stock-visch/gedrooghden cabilliau/ visch diemen in America vanght.

Bacas de Laurel, bakelaer.
Baça, vee vaza.
Bachara, seker cruyt ende bloeme.
Bachiller, bacillier.
Bachilleria, staet van bacillier.
Bachilleria, clap/ sotte redenen.
Bachillerear, den wijsen willen maken.
Bachia, o bacin, becken.
Bacin, seruidor, becken om syn ghevoech te doen.
Bacinada, vuylicheyt diemen uyt een becken veet.
Bacilar, vee vacilar.
Bacinete, armadura de cabeça, casket/ helmet.
Bacinejo, o bacinilla, een kleyn becken.
Baço, de milte.
Baço pardo, cosa vn poco negra, grauw/ niet heel swert.
Pan baço, bruyn broot.
Baculo, eenen stock.
Bada, vee abada, dier met eenen horen op den neus / een horen.
Badajear, clocken luyden/ beyarden.
Badajear, jocken/ ghecken.
Badajo de campana, klepel van klocken / eenen sot.
Badajada, clock-klepel/sotternijse.
Badajuelo, cleyn sotken/ cleynen klepel.
Badana, besane.
Badea, galeÿe.
Badeha, sorte van Pompoenen.
Badil, een vier-panne.
Badulaque, sause.
Bagassa, vee rameta.
Bagaje, bagagie.
Bagajero, dragher van bagagie.
Bahara, seker jacht-voghel.
Bahear, herademen.
Baheadura, o baheamiento, herademinghe / dompe.
Baho, domp/ blasinghe.
Bahul, o baul, een coffer/ bahul.
Bahuna gente, ghemeyn volck.
Baja, afslagh / verminderinghe van den prys.
Baja de mar, ebbe vande zee / vee baxas & baxios.

Bajar, *vee* baxar.
Bajel, schip.
bajo, *vee* baxo,
bajo de vientre, *vee* bayo de vientre, hanghen vanden buyck.
Baya de mar, een baye/cromte der zee/een havene.
Bayar dar la baya, met yemant gheckẽ.
Bayben, o bayuen, *vee* vayuenes,
Baydos de cabeça, draeyinghe van't hooft/*vee* Vaguidos.
Bayeta, *vee* vayeta.
Baylar, o dançar, dansen.
Bayle, o dança, danse.
Baylete, cleyn danskẽ/balet.
Baylon, danser.
Baylezillo, balet/cleyne danse.
Baylador, o dançador, danser.
Baylerin, *idem.*
Bayladera, danseresse.
Baylio, o bayle, een rechter/bailly oft Schoutet.
bayo, grauw peerdt oft muyle.
bayo de vientre, 'tonderste vanden buyck.
Bala, bal daermen mede speelt/cloot van gheschut.
Bala, bale oft pack van coopmanschap.
Bala de viento, ballon.
Bala enramada, een bael met tacken bedeckt.
Baladi, dat van cleynder weerde ende duringhe is/deugh-niet.
Baladro, clappinghe.
Baladron, o parlero, clapper.
Baladrear, parlar, o baladronear, clappen.
Baladroneria, clapperyje.
Ballahustres, wilde granaet bloemen.
Balançar, weghen.
Balança, schale om te weghen.
Balançario, wegher.
Balance, weginge.
Balancin, teghenghewicht van eenen coordendanser.
Balandran, mantel met mauwen.
Balar, bleeten ghelijck de schapen.
Balando, al bleetende.
Balax piedra, seker sorte van robijn.
Balazo, scheut van busse.
Balbo, backelaer/stamelaer.
Balbuciente, die stamelt.
balcon, gaelderije/oft buyten-venster om te lenen/lene.
balda cosa, dat van cleynder weerden is.
Viuir à la balda, leven sonder achterdenken.
andar à la balda, gaen sonder sorghen.
baldado, cosa de balde, sake sonder sorghe.
Miembro baldado, een droogh oft onbequaem lidt.
baldaquino, een baldakin/decksel datmen boven t'hooft draeght
balde, de balde embalde, om niet.
baldia, cosa comun, ghemeyne sake.
Gente baldia, holgazana; niet-deughende volck.
Cámpos baldios, ghemeyn landt datmen niet en saeyt.
baldon, verwijt/schande.
baldonada, la muger publica, ghemeyn vrouwe.
baldonado, diemen verwijt doedt.
baldonar, verwijten/berispen/verlaten/blameren.
baldres, pelleja curtida, schaepsvel met wolle.
baldron, baldronear, *vee* baladron & baladrear.
baleriana, seker cruyt/Valeriane.
balia, *vee* valia.
balido de oueja, bleetinghe van schapen.
balija, male om te peerde te voeren.
balitar el enodio, bleeten gheiyck eene hindeken oft herte.
balitado de enodo, bleetinghe desselfs.
balona, kraghe van hemde oft omslagh.
balones, groote broecke op de Spaensche oft Walsche maniere.
balota, bala, cleyn balleken.
balsa, een vlote/pleyte.
balsar, een gracht met water bullen.
balsa de agua, staende water.
balsamo, balsem.
balsamar, balsemen.
balsamina, memordiga, balsemcruyt.
balteo, bandelier.
baltrueto, looper/steentreder.
baluarte, bollewerck.
baluasores, groote heeren van een landt/regeerderen des landts.

baluina,

Baluma, o balume, een packet/ rolle.
Vna baluma de arboles, prieel van boomen.
Ballena, *vee* vallena,
Ballesta, voet-boghe.
Ballestazo, scheut van eenen voet-boghe.
Ballestero, o ballestrero, schutter van voet-boghe/ bogh-maker.
Ballestar, o ballestear, schieten met voet-boghe.
Ballestera de galera, seker plaetse inde galeye.
Ballestilla, mate om de hooghde der Sonnen te meten/ instrument om beesten te laeten.
Bambanear, o bambolear waggelen.
Traer en bamba, iemandt met woorden verleyden.
Bambaria, sulcke verleydinghe/ sotternye.
Bambaneamiento, *idem*.
Bambonear, *vee* bambanear.
Banasta, banasto, *vee* vanasta, &c.
Bancal, tapyt oft decksel datmen op een banck leyt.
Banco, een bancke/ wisselbancke.
Banco, bancke/ schabelle.
Banco de respaldar, bancke met een lene achter.
Bancos en la mar, *vee* baxios.
Banquillo, cleyn bancke/ schabelle.
Banquero, wisselaer/ banckier.
Banque, een plante ghelijck kennep/ liefkens cruyt.
Banqueta, bancket.
Banquetear, banckettereren.
Bancarotta, banckeroet.
Banda, *vee* vanda.
Bandear, bandeo, bandera, *vee* vandear, &c.
Bandir, bannen.
Bandido, ghebannen.
Bandos, verplichtinghen/ partyen/ *vee* vandos.
Bandelero, *vee* vandolero.
Bandujo, o bandejo relleno, saucis oft beulinck/ maghe met kaes-rendsel.
Banduria, bandore/ seker instrument der Musiciens.
Bañar, nat maken/ bespropen.
Bañado, nat ghemaeckt/ besproeyt.
Bañador, stoof-meester.
Bañadura, stove/ badt-stove.
Baño, stove/ badt-stove.
Baños, puerto conocido, seker havene.

Banquillo, banquero, banque, banqueta, banquetear, *vee* banco, &c.
Banquete, *vee* vanquete.
Baptismo, doopsel.
Baque, spronck/ val.
Baquero, baqueta, baquilla, *vee* vaquero, &c.
Baquiana, liste/ loosheyt.
Bara, *vee* vara.
Baraça, beletsel/ stooringhe.
Baraha, seker liedt tot Toledo/ tot spot der Joden.
Baragan, sorte van Tuerxsche tapyte.
Barahunda, *vee* alboroto.
Barahustar, af schieten.
Barahustear, *idem*.
Barahustes, afschietinghe.
Baraja, o barajada, menghelinghe van kaerten/ twist.
Vna baraja de naypes, kaert-spel.
Barajar, mengelen/ oft twisten op eenighe sake.
Barajar naypes, kaerten ondersteken.
Barajar palabras, woorden veranderen/ woorden menghelen/ kyven.
Barajador, ondersteker van kaerten.
Barandas, *vee* varandas.
Barajar, manghelen/ ghelt ontleenen op interest/ een deur open doen om een venster te stoopen.
Barateria, bedrieghergye.
Baratija, kremerye van cleynder weerden.
Barato, manghelinghe/ wisselinghe.
Barato, poco precio, goeden coop.
Cuesta barato, tis goeden coop.
Vender barato, goeden coop vercoopen.
Barato, het ghene dat de winners gheven aende by-staenders als 't spel voleyndt is.
Barato dar, goeden coop gheven.
Baraton, que haze barato, makelaer/ die goeden coope gheeft/ bedriegher/ voorcooper.
Baraz, beletsel/ werringhe.
Barba, o barua, baerdt.
Barba, cabruna yerua, seker cruyt/ bocke baerdt.
Barbacana, *vee* baruacana.
Barbacanera puta, legher-hoere.
Barbar, baerdt crijghen.
Barbadura, baerdt-crijginghe.
Barbada, gourmette oft prangnhe van peerden.
Barbado, die ghebaerdt is.

Barbara, cosa peregrina, vremde sake.
Barbaria, o barbariedad, wreetheydt/ botheyt.
Barbaramente, wreedelijcken.
Barbaro, wreedt.
Barbarismo, ongheschicktheyt.
Barbechar, barbecho, barbechado, *vee* baruechar &c.
Barberia, *vee* baruero.
barbezilla, cleyn baerdeken.
barbiponiente, die baerdt crijght.
barbo pescado, barbeel / een visch.
barbote, wapen vande kinne.
barbudo, die seer ghebaert is.
barbudillo, kleyn baerdeken.
barbullar, brabbelen/ bedrieghen sieden.
barbullamiento, siedinghe / bedrieginghe.
barbullas, brabbelinghe / bedrieginghe.
barbulleria, brabbelrije.
barbucijas, bobbelen op't water als 't regent.
barca, schuyt.
barca de pescador, visch-schuyt.
barcada de leña, vlote van houdt.
barco, ponte om peerden ende waghens over te setten.
barcaje, veirghelt.
barda de cauallo, wapeninghe van peerden.
Cauallos bardados, ghebardeerde oft ghecierde peerden.
barda, besluyt van eenen muer.
barda, doornen haghe / cleyne eyckens.
Monte bardado, bergh-landt met jonghe eycken beplant.
bardadura, schalie / tichele / verdekens om huysen te decken.
bardajo, eenen onkuyschen jonghen.
bardana, pagamacera mayor, seker cruyt dat clissen draeght.
bardana, grof laken.
bardar, met haghen afsluyten.
bardar las viñas, wijngaerden op-binden.
bardaxo, *vee* bardajo.
baretado, ghestreept.
baril, *vee* barril.
barilla *vee* varilla.
barjoleta, een male.
barloar, o barlontear y barlauentar, laveren.
barloar, aene lampen.
barlouento, boven windt.

barniz, vernis.
barnizado, ghevernist.
barnizadura, vernissinghe.
barnizar, vernissen.
baron, *vee* varon.
baron, Baenderheere.
baronia, baronnije.
barquero, schipper / veirman.
barqueta, schuyte.
barquilla, *idem.*
barquillos, oublien / waeffelen ghesuyckert.
barquin, o barquiño, blaes-balck.
barra de hierro, o metal, een ysere oft metale plate.
barra, hant-boom / almey-boom.
barra, ondiepte der zee.
barras, sorte van spel.
barraca, hutte van soldaten/tente.
barrachel, o Preuoste, Prevost vanden legher.
barraco, *vee* berraco.
barraco, gheschut.
barrahan, varon mancebo, jongh onghehaut man.
barragana, muger manceba, jonghe onghehaude dochter.
barragania, staet van onghehaude persoonen.
barranen Arauigo hombre del campo, landt-man.
barranco, gote / waterloop.
Suelo barrancoso, plaetse vol gotensende diepten.
barrañon, groote aerden cruycke/ *vee* barreña & barreñon.
barraquilla, cleyn hutte van soldaten.
barraquillo, cleyn stuck gheschut.
barrar, besluyten.
barras, como juego de barras, seker spel.
barrear, staken setten / besluyten.
barreado, besloten met staken.
barredera, barredero, *vee* barrer, &c
barrena, eggher / evigher / boor.
barrenar, door-booren.
barrenilla, cleyn boor.
barreno el mesmo agujero, gat vanden eggher selfs.
barrenillo, trepanneer-yser van barbier.
barrena de la silla del Cauallo, bandt vande sadele daer den stegel-reepe aen hanght.
barreño, o barreña, een aerden becken.
barrer, keiren/ suyveren met eenen bessem.

 barreduras,

barreduras, vuylicheyt diemen met bessemen uyt-keirt.
barredero, een bessem.
barredero de horno, bessem / stock om den oven te rueren / vee hurgonero.
barredor, keirder / die reynight.
barredor de chimeneas, schauw-vegher.
barredera, keirerste.
Red barredera, groot visch-net.
barrendero, vee barredor.
barrenduras, vee barreduras.
barreña, becken / aerde teyle.
barreñon, groot becken / melck-teyle.
barrera, staecketsel.
barrera de muro, voor-muer.
barrera, do sacan barro, plaetse daermen potaerde upt graeft.
barrial, lugar de barro, plaetse daer pot-aerde is.
barrido, ghekeirt / ghecuyscht.
barriga, buyck.
barrigudo, die grooten buyck heeft.
barriguela o barriguita, cleynen buyck.
barril, vat / tonne.
barrillejo, cleyn vat.
barrilla, cleyn plate / almeste-boom.
barrilla, cruyt daermen cristal van maeckt.
barrio, strate oft wijck vande stadt.
barrisco, vee abarrisco.
barro, pot-aerde.
barro mermejo, roode aerde.
barron, een groote metale plate.
barros que nascen en la cara, puyghelen in d'aensicht.
barroso, el que los tiene, die puyghelen heeft.
barroso, cosa llena de barro, dat vol potaerde is
barrote, eenen grooten dicken grendel.
barruecos, oneffen peirlen.
barruntar, vermoeden / twijfelen / meynen.
barruntado, vermoeyt / ghetwijfelt.
barrunte, o barrunto, vermoedinghe / twijfelinghe.
barrunto, bespieder.
barua, kinne / baert.
baruas, baert.
barua de aaron, vee aaron.
barua de cabra, gheyten baerde.
baruado, die eenen baerdt heeft.
barua de cabron yerua, bocken-baerdt / cruyt.
baruilla, cleynen baert / cleyn kinne.
baruar, començar à tener baruas, baert crijghen.
baruacana, schiet-gat / voor-muer.
baruasco, o gardolobo yerua, seker cruyt.
baruechar, landt-bauwen.
baruecho, braecke / landt dat rust.
baruechado, landt tweemael oft drijemael gheackert.
baruechazon, tijt om landt te braecken.
baruero, o barbero, barbier.
barueria, la tienda del baruero, barbiers-winckel.
baruo, o Barbo pescado conocido, barbeel / visch.
baruudo, vee barbudo.
basa, fondement / voet.
basa de coluna, 't onderste van een colomne.
basa, vee vaza.
basca, quellinghe / benauthepdt.
bascas, vee vascas.
bascoso, vee vascoso.
basilica, groot Coninckliick huys / kercke.
basilicon, sekere costelijcke salve / basilicum.
basilico de agua, water-basilicum.
basilisco serpiente, basiliscus een serpent.
basquear, vee vasquear,
basquiña, vee vasquiña.
bastaje, o ganapan, sack oft pack-draghер.
bastamente, groffelijcken / plompelijcken.
bastança, ghenoeghsaemheydt / overvloedigheyt.
A bastança, ghenoeghsamelijcken / overvloedelijcken.
basta, 'tis ghenoech.
basta cosa, grof dinck.
basta, driegh-draet.
bastante, ghenoechsaem.
bastantemente, ghenoechsamelijcken.
bastar, ghenoechsaem zijn.
bastardo vino de passas. baestaerdt soeten wijn.
bastardo borde, no legitimo, bastaerdt / gheboren van onwettigh bedde.
bastardia, bastaerdije.
bastecer, voorsien van nootsakelijckheden.
bastecido, van als voorsien.

bastecimiento, voorsieninghe.
bastimento, amonitie / eetwaere.
bastida para combatir, een hauten toren om sy selven te weiren.
bastidor, conste van voordeur.
bastidor, deur-stijle.
bastion, een sterckte.
basto, grof / bot / plomp.
Paño basto, grof laken.
Abasto, abastança, overvloedelijck.
Dar abasto, someter, onderworpen.
baston o palo, een stock/cluppel.
bástón, stock inde wapene.
bastoncillo, een kleyn stocxken.
bastonada, stock-slagh.
bastonazo, eenen grooten stock oft grooten stock-slagh.
bastonero, die eenen stock draeght als een deurwaerder.
bastos, stocken geteeckent inde caerten.
basura, vuyligheyt diemen uytkeirt.
batacazo, opspronghs / botte.
batador, blauwer.
batalla, strijdt / slagh / legher.
batallar, vechten.
batallon, o esquadron, slagh-orden van soldaten.
batallolas, plaetsen tusschen de riemen inde galeye daer de soldaten zijn.
batallola, daermen het decksel vande galeye mede opheft.
batan, blauwer.
batan de paños, calander-meulen.
batanar paños, calanderen.
batanado, gheblauwet.
batanador, o batanero que adoba paños, volder.
batanadura, volderinghe.
batacas, wortel goet om eten in Indien / *vee* patatas.
batea, blauwinghe.
batel, een schip.
batelillo, cleyn schip.
bateos, doopsel.
bateria, beschietinghe.
batidero de agua, val van water.
batientes de puerta, o ventana, bladeren van vensters oft deuren.
batihoja, batidor de oro, gaut-slagher.
batir, slaen.
batidor, slagher.
batido, gheslaghen / ghestampt.
batidura, slaginghe / stampinghe.
batimiento, *idem*.
Batuecas, seker volck in Spaegnien.
batueco, onbekent / grof / bot mensche.
baua, seever.
bauaza, dick seever.
bauadero de niños, o bauador, boesem van kleyne kinderen.
bauear, echar bauas, seeveren.
bauera armadura, o baueron, helmet / die d'aensicht bedeckt.
bauosa yerua, o çauilla, cruyt ghenoemt aloe.
bauosa yerua, *vee* çauilla.
bauosa, slecke.
bauoso, seeverachtigh.
baul, coffer / male.
bausan, *vee* bouo.
bausan, besaen-mast.
bautismo, o Baptismo, doopsel.
bautisar, doopen.
bautisado, ghedoopt.
bautista, dooper.
bautisterio, o pila, vonte om te doopen.
baxá, basse / groot heer in Turckijen.
baxa, ondiep water daermen door can gaen / *vee* baja.
baxada, afganck.
baxado, afghecomen.
baxar, vernederen / afcomen / verminderen.
baxar de la querella, sijn clachte afgaen.
baxadura, *vee* baxada.
baxamente, gheheel leegh / proyelijck.
baxamiento, vernederinghe / afganck / *vee* baja.
baxas de Berueria, santachtighe plaetsen inde zee.
baxel, zeeschip.
baxel, o nauio de alto borde, groot zee-schip opgheboeydt.
baxo, baxa, leegh / oodtmoedigh / verworpen.
baxeza, oodtmoedigheydt / verworpentheyt / verachtinghe.
baxios, sant-platen inde zee.
baxilla, een schale.

baxa, baxel, beneden.
baxo del vientre, het hanghen oft het banden buyck.
baxuelo, wel leegh.
Las baxuelas ramas, de neder-tacken.
baxura, *vee* baxera.
baya, &c. *vee* bay *despues* bajo de vientre.
bazo, *vee* baço.
bdelio, seker gomme/bdillum.
beata, gheestelijcke dochter.
beatecio, vergaderinghe van geestelijcke dochters.
beaterio, huys daer devotarisen woonen oft vergaderen.
beatilla, lamper oft fijnen doeck der vrouwen.
beatissimo, seer saligh.
beato, saligh.
beato, cluysenaer/devoot man.
beatitud, salighept/gheluck.
bebida, *vee* beuida.
beca para rodear al cuello, doeck om den hals werm te houden.
becacho, *vee* beçudo.
beçar, *vee* besar.
beços, de lippen.
beço, kusse beso *idem*.
beçudo, die dicke lippen heeft.
beçote, rinck die d'Indianen inde lippen draghen.
bedel, bedel.
befa, spotterije/geck.
befar, *vee* burlar.
befo, scherbevoeten.
befre, een castor/otter.
beguin, baghijne.
behetrias, oproer/murmuratie.
beldad, schoonhept.
beleño, *vee* uelefio.
belicoso, strijdtbaer/vroom.
belicosamente, vroomelijcken.
belido, seker cruyt ende bloeme.
belitre, stel/guyt.
belleza, *vee* beldad.
bellamente, wel/cierlijcken.
bellidos, por tus ojos bellidos, om uwe schoon ooghen.
bellon, billioen.

Moneda de bellon, munte die billoen is.
bello, bella, schoon/net.
bellorita, *vee* vellorita, seker cruyt.
bellota, eeckel.
bellotero, eeckel-boom/die eeckelen raept.
ben, o auellana de la India, Indiaensche hasenote.
benalaque, t'huys van eenen wijngaert.
bendezir, ghebenedijen.
bendicion, o benedicion, ghebenedijdinghe.
benedicho, o benedito, ghebenedijt.
beneficiar, bien hazer, deucht aen yemandt doen.
beneficiar vna cosa, doen yet ghelden.
beneficiar oro, o plata, gout oft silver rafineren.
beneficiar la tierra, landt bauwen oft verbeteren.
beneficio, weldaedt
beneficiado, die een beneficie heeft/oft diemen deught doet.
beneficio que le haze al amigo, goeden dienst diemen aen sijnen vrint doet.
beneficial, dat de beneficie aengaet.
beneras, schelpen die de pelgrims mede brenghen.
beneuolencia, goetwillighept/vrindtschap.
beneuolmente, goetwillighlijck / met goeden wille.
beneuolo, goetwilligh.
benignamente, goetwillichlijcken.
benignidad, beleefthept/soethertighept.
benigno, soethertigh/beleeft.
benino, bulte/opgheblasenthept/gheswil.
benjuy, o menjuy, welrieckende gomme/dauw ghenoempt.
beodo y beodez, *vee* embriago & embriaguez.
berberis, o berbilis, witten doorne.
berça, koole.
berça crespa, ghekrunckelde kole.
berça perruna, honds-koole.
berça colorada, roode koole.
berças floridas, bloem-koolen.
berçuelas, kool-planten.
bercera, cosa de berças, koolen/dat van coolen is.
bercera, kool-vercooperste.
berengena, seker vrucht/liefkens-appel.

Bergamota, pera pergamota, bergemote/een peir.
Bergantin, licht ze-schip.
Beril, piedra preciosa, beril/costelijcken steen.
Bermejito, vee bermejuelo.
Bermejo, roodt.
Bermejuelo, rootachtigh.
Bermejuela, seker visch.
Bermejura, roothept.
Bermejar, o bermejecer, rootworden.
Bermellon, vermilioen.
bermellon contrecho, cinnaber.
Bernardina, onghschickt verhael ghedaen om te bedrieghen.
Bernegal, gheloode aerde schotele.
Berma vestidura, cleedt ghevoerdt met wolfsvellen.
Berraco, puerco para casta, eenen beer.
Berrear, schreeuwen ghelijck kinderkens.
Berrionda lechona, brupstighe sogh.
Berriondez, brupsticheyt.
Berriondo puerco, grunnende vercken.
Berro yerua conocida, kersse.
andarse à la flor del berro, sy selven tot quaet ende ledicheydt be-geven.
Berrocal lugar de berruecos, plaetse daer veel steen-rotsen zijn.
Berroqueño, rauw/vol steenen.
Piedra berroqueña, rouwen/ onghehauwen steen.
Berrueco, hooghe plaetse/ t'sop van eenen bergh.
Berrueco, vee berruga.
Berrueco, gheborrnde/ oneffen peirle.
Berruga, wratte.
Berrugoso, vol wratten.
Beruena, vee verbena.
Berui, sorte van laecken.
Besar, kussen.
Besamiento, kussinghe.
Besicos de Monja, seker crupt.
Beso, kusse.
Bestia, beeste.
Bestial, beestelijck/ bot/grof.
Bestialidad, beest-achtigheyt sothept.
Bestiessa, *idem*.
Bestion, o reparo, borstweiringhe/ veste.
Besucar, grovelijck handelen.
Besugo, seker zee-visch.

Bete, o beto, vueren oft denen boom.
Betonica yerua, betonie crupt.
Beton de colmena, wachs inden bie-korf
Beton, o bitun, gom oft gommachtighe aerde/ peck.
Betumen, *idem*.
Betuminar, o betumar, met die gomme bestrijcken/pecken.
Beuanda, dranck.
Beuer, drincken.
Beuer à dautan, o de autan, soo veel drincken.
Beuer mucho, veel drincken.
Beuer de codos, op sijn ghemack drincken/ met genucht ende ghemack drincken.
Beuer de bruços, drincken als een beest liggende op den buyck ende metten neuse teghen d'aerde.
Beuer con guindas, vee guindas.
Beuedero, voghel-horenken in een gioole.
Beuedizos, minne-drancken.
Beuerse el seso, sijn sinnen bederven met studeren.
Beuedizo, minnen-dranck.
Beuorretear, drincken met cleyne teughen.
Beuedor, dronckaert.
Bevedora, dronckersse.
Beuida, dranck.
Beuido, dat ghedroncken is/ oft die ghedroncken heeft.
Bexiga, blase/ bobbele op t'water.
Bexigas, blaesen die door hitte comen op 't lichaem.
Bexiguilla, cleyn blaesken.
Bexiga de perro yerua, kriecken over zee.
Bexigazo, slagh van opgheblasen blaese.
Bexin, cleyn ionghen/ die van quaedt schreyt/ een seker campernoelie.
Bexuco, bandt om te binden.
Bezar, vee abezar, & acostumbrar.
Bezado, vee abezado.
Bezero, el que tiene vez, die op sijn behoorte pet doet.
Bezera, es hato de puercos, kudde verckenen.
Bezo, costumbre, ghewoonte costuyme.
Bezerro, een calf/ ionghen stier.
Bezerrillo, cleyn calf.
Bezerra, ionghe veersse.
Bezerrilla, cleyne veersken.

 bezeror,

bezerro, el libro bezerro, Register van wetten ende ordonnantien.
bezos, vee beços.
biazas, een male.
biblia, den bybel.
bicerra, seker wilde gheyte.
bicha, addere/ serpent.
biçaças, vee biazas.
bieldar, vee vieldar.
bieldo, vee vieldo.
bien, wel.
bienandança, voorspoet.
bienauenidos, eendrachtigh volck.
bienauenturado, saligh/ gheluckigh.
bienauenturança, salighept/ gheluck.
bienauenturar, saligh maken.
bienauenturadamente, salighlijcken.
bienes, goedt/ middelen.
bienes, rayzes, vee rayzes.
bienes auidos y para auer, goedt tegenwoordigh ende toecomende.
bien granada, seker cruyt.
bien hablado, beleeft / ghespraeckſaem / welsprekende.
bienhechor, weldoender.
bienhecho, weldaet.
bien que, hoe wel dat.
bienquerer, goedtwilligh zijn/ beminnen.
bienquerencia, goedtwillighept/ liefde.
bienquisto, bemint/ ghetoeft.
bienquistamente, ghetoefdelijck/ vrindelijcken.
bienuenida, willecom.
biga, vee viga.
bigamo, die twee vrouwen heeft ghehadt.
bigamia, staet van sulcke persoonen.
bigardo, hipocrijt.
bigorda, Clockencruyt.
bigornia, vijse om te vijlen.
bigota, windaes van een schip.
bigote, o mostazo de barba, knevele.
Traer el bigote arrechado, de knevele om hooghe draghen.
bilmar, binden.
bilma para bilmar, bandt/ plaester.
billete, billet/ cleyn briefken.
billon de moneda, billioen inde munte.
bimbrar, schudden.
bimbrera, vee vimbrera.
binar, o arar biñado, landt bauwen voor de tweede reyse.
bira, vee vira.
birlar, met keghelen spelen.
birlos, keghelen om te spelen.
birotazo, scheut van eenen pijle.
birote, vee virote.
birrete, bonette/ huyve.
bisaguelo, o bisabuelo, audt-groot-vader.
bisaguela, o bisabuela, audt-groot-moeder.
bisaça, aessack.
bisaltos aruejos, groene erweten.
bisarma, wapene aen twee sijden snijdende.
biscocho, biscochero, vee vizcocho, & vizcochero.
bisnaga, dauco cretico, wilde wortel/ croonkens cruyt.
bisnieto, soone van neve.
bisnieta, dochter van nichte.
bisojo, vee visojo.
bisonte, wilt dier met lanck hayr ende eenen horen opt'voorhooft ghelijck een herte.
bisoños, vee visoños.
bispera, heyligh avont.
bisperas, Vesper-tijdt.
bisperadas, Vesperen.
bissiesto, schrickel-jaer.
bistorta, seker cruyt.
bitacora, busse daer't zee compas in is.
bitor *aue conocida*, putoir.
biuar, warande daermen alderhande dieren houdt.
biuaro, eenen Otter.
biuda de marido, weduwe.
biudo de muger, weduwenaer.
biudar, o embiudar, weduwe / weduwenaer worden.
biudey, weduwelijcken staet.
biuerio, vee biuaro.
biuerio, o biuero, vijver/ warande.
biuienda, modo de viuir, maniere van leven/ eetwaere.
biuienda con otro, maniere van leven met andere.
biuiente, levende / die leeft.
biuo, levendigh/ scherpsinnigh/ subtijl/ sterck.
biueza, wackerhept/ macht.
biuir, leven / ergens woonen.

biuo, o lista de la toca, cant van lijnwaet.
biuos, canten van clerderen.
biuora, adere/serpent.
biuorezno, o biuorino, cleyne adere serpent.
biuorino, biuorina, dat van adere is.
biuorina lengua, venijnighe tonghe.
bizarrear, roemen/proncken/plasseren.
bizarria, pomperije/proncherije.
bizarro, fraey/ pompeus.
Hablar bizarro, verroemelijck spreken.
Ropa bizarra, costelijck/fraey cleedt.
bizazas, aessack/ male *vee* alforajas.
bizcocho, *vee* vizcocho.
bize, zee-visch ghelijck eenen baert.
bizerra, *vee* bicerra.
bizma, plaester voor ghebroken leden / *vee* bilmar.
bizmar, *vee* bilmar, een plaester oft ceroen-legger.
Blanca, moneda Castellana, seker munte van Castilien/ blancke.
blanca, Blanca eenen vrouwen naem.
blanco, wit / een wit om na te schieten / *vee* hito.
blanca cosa, wit dinck.
blanchete, een cleyn wit Turcxsch hondeken.
blanco del ojo, wit van d'ooghe.
blanco del hueuo, wit van d'eye.
blancor, blancura, witheyt.
blandamente, sachtelijcken / soetelijcken/ vriendelijcken.
blandear, worpen / schieten/ daveren/ swancken.
blandeado, ghe worpen/gheschoten/ghedavert.
blandico, saechtachtigh.
blandir, *vee* blandear.
blandir, pro blandar, versaechten/ versoeten.
blando, saecht/ handelijck/ soet / vriendelijck.
Hueuo blanco, een morwe eye.
blandon, tortze/ kandelaer.
blandura, sachtheyt/ soetheyt.
blandura, o regalo, vriendelijckheyt / smeeckinghe.
blanquear, wit maken / wit worden / blincken.
blanqueado, ghewit/ wit gheworden.
blanqueador, witter.
blanqueadura, wittinghe.

blanquecer, bleycken/ wit worden.
blanquecido, wit gheworden.
blanquecedor, *vee* blanqueador.
blanquete, witte ceruyse.
blanquezino, witachtigh/ bleeckachtigh.
Sol blanquezino, bleeckachtighe sonne.
blanquibol, *vee* albayalde, blanquete.
blanquilla, cleyn witteken/ eenen cleynen penninck.
blanquillo, o blanquito, witachtigh.
blanquisco, o blanquizo, die na't wit schiet / *vee* blanquezino.
blao color, *vee* azul.
blasfemar, lasteren / achterclappen/ blameren.
blasfemado, vermaledijdt/ gheblameert.
blasfemador, blasfemeerder / achterclapper.
blasfemia, vermaledijdinghe / versoeyinghe.
blason, blasoen/ wapene/ devis.
blasonar, cauten/quaedt oft goedt van yemandt segghen.
blasonador de armas, die blasoenen van wapenen vindt ende maeckt.
bledos, cruyt / beete.
boarrete, borrasca, o tormenta, onweder/torment in zee.
boato, ghehuyl/ brullinghe.
bobarron, *vee* bouarron.
A bobas, sottelijcken / plompelijcken.
bobatico, sekeren tol diemen in Catalonien plagh te gheven voor ieder paer ossen.
bobeda, een welfsel.
bobillo, dick cleyn potteken met een oore.
bobitonto, botten sot.
bobo, *vee* bouo, plompaert.
boca, eenen mondt / inganck van eenighe sake.
boca de rio, salida à la mar, mondt van een riviere.
boca de noche, avont-stondt.
boca del estomacho, mondt van de maghe.
boca arriba, den mondt van boven.
boca abaxo, den mondt beneden.
A pedir de boca, naer wensche.
bocaça, grooten mondt.
bocaci, cleyn mondeken.
bocado de vianda, o pan, een bete/ eenen mondtvol.
bocado de freno, t'ghebit van den toome.
bocado, por la mordedura, bete.

boca-

bocadillo, cleyn beetken.
A bocados, niet beten.
bocal, vat met eenen enghen hals.
bocal de pozo, den mondt oft inganck van eenen put.
bocarriba, *vee* boca arriba.
boça, seker tauwe van t'schip.
boçal, novitius / leer-jonghe.
boçal enamorado, leer-jonghe in't vrijen.
boçal, muyl-bandt / muyl-korf / halfter.
boçar, uytworpen / uytspouwen.
bocel, cant oft boordt van een vat.
bocero, een schreeuwer in't dinghen / een Advocaet.
bocellar, eenen ketel.
bocezamiento, o bocezo, gheeuwinghe.
bozeçar, gheeuwen / gapen van vaeck.
bochin, eenen beul.
bochorno, *vee* buchorno.
bochornamiento, *idem*.
bocina, *vee* bozina.
bocon, el que tiene gran boca, die eenen grooten mont heeft.
boço, saecht hayr / oft eerste pluymen van voghels.
boçudo, die saecht hayr heeft / oft eerst baert crijght.
bodas, bruylost.
bodega, kelder / bottelrije.
bodegon, herberghe / cabaret.
bodegonero, herbergier / cabarettier.
bodegonera, herbergierster / weerdinne.
bodeguero de bodega, kelder-weerdt.
bodian, zee-visch / ghelijckende den lauwe.
bodigo de ofrenda, broot datmen inde Kercke offert.
bodocazo, scheut met aerde balleken.
bodoque, aerde bolleken / knicker.
boezuelo, eenen ghemaeckten os om patrijsen te vanghen.
bofes, o liuianos, lichte oft loose.
bofeña y boheña, *idem*.
bofetada, een soufflet.
bofeton, *idem*.
bofetan, fijn vast lijnwaet.
bofetear, souffleten / oft buysten gheven.
boffo, blauw gheslaghen plack.
boffo, cruym broot.

bofones de jubon, voorpanden van't wambeys met cattoen ghevult.
bogar, contrario de ciar, voorts varen.
bogador, die vaert.
boga, vaeringhe.
A bogarrancada, met alle riemen / met haeste.
boga, eenen sekeren witten visch.
bogada, looghe / wassinghe.
bohemio, corten rijmantel.
bohio, hutte op d'Indiaensche maniere.
bohonero, o buhonero, eenen cremer.
bohoneria, cremerije.
bohordar, *vee* bohordear.
bohordo, water-lelie / vergaderinge va water.
bohordos, ganck van een peerdt / vergaderinghen van wateren.
bohordear, echar bohordos, doen een peerdt loopen.
bojar, omringhelen / begrijpen / omgaen.
boja, ganck / besluyt / reepe.
boja, puyste / cleyn blase.
boya, corck / dat den visscher aende lijne heeft.
boya, net / corck van 'tnet.
boya, baecke vanden ancker.
boyante, licht-ghèladen schip.
boya, beul.
boya, buena boya, ghewillighen roeper.
boyada, manada de bueyes, kudde van ossen.
boyar, loepen ghelijck d'ossen.
boyero, ossen-wachter.
boyezuelo, cleyn osken oft stier.
boyuno, cosa de buey, dat tot d'ossen behoort.
bola, bolle / balle / ballon.
Tener la bola en el emboque, spelen met de pale-maille.
A la bola, metter vlucht.
bolar, vlieghen.
bolar, uytdrijven / wilt maken.
bolar la mina, doen een mijne springhen.
boladero, die vlieght / plaetse om te vlieghen.
bolado, buyten-werck / oversprongk in eene timmeringhe.
bolada, vlueghe van voghelen / worp van eenen bolle.
En bolandas, al vlieghende / metter vluchte.
bolante, een lamper oft doeck die de vrouwen aenden hals op t'hooft draghen.
bolantin, o bolatin, Coorden-dansser.

bolan-

Bolandera, naem van een seker instrument.
Bol Armenico, bolus Armeniacus.
Bolatear, jaghen.
Bolazo, worp van bolle.
Bolcan, mondt van brandenden bergh Etna / Vulcanus smedende den blixem voor Jupiter.
Bolcar, draepen / rollen / wentelen.
Bolear, bollen / de bollen worpen.
Boleado, gherolt / ghewo rpen.
Boleadura, bollinghe / rollinghe.
Boleo, vleughe van bolle / ballinghe.
Boleo de pelota, vleughe vande caets-balle.
Boleta, o boletin, bolleken.
Boliche, seker cleyn vischken.
Bolilla, cleyn bolleken.
Bolillos, *vee* majaderuelos.
Bolinas, seker tauwen aen't seyl / om dat op te binden.
Yr à la bolina, à orça, o de lóo, tegen windt seylen.
Bolina, tauwe daermen t'sinck-loot mede inde zee worpt.
Bolla, o bollo de pan, cleyn broepken / micke.
Bollar, bollado, bolladura, *vee* abollar, &c.
Bolleta, billet vande soldaten.
Bolliciar, oproer maken / beroeren.
Bolliciador, o bollicioso, oproerder / muytmaecker.
Bollicio, oproer / muyterije.
Bollo, ampulle.
Bollo de golpe, *vee* tolondron, chichon.
Bollon de cinta, naghel vanden gordel.
Bollonado, vol knoopen.
Bollos de rodilla, korsten van blaepen.
Bollomaimon, broot ghemengelt om amoureus te maken.
Dar à vno bollomaimon, yemants wille winnen.
Bolo, vleughe / *vee* boleo.
Bolos para jugar, stecken om te spelen.
Estar en los bolos, ghereedt zijn om yet te doen.
Bolsa, borse / male / atssack.
Bolsa, lonja de mercaderes, borse / plaetse daer cooplieden vergaderen / wissel.
Bolsa de arçon, borst aende sadele.
Bolsa del sayo, bauwe van een cleedt.
Bolsar, bauwen / froncen.
Bolsa natural, blase van t'ghemacht.

B O

Bolsica, o bolsico, cleyn borse.
Bolsilla, *idem*.
Bolson, groote borse.
Boltario, draepende / veranderlijck.
Boltear, o boltejar, draepen / springhen.
Bolteador, o boltejador, draeper / springher.
Bolteadura, springinghe / draepinghe.
Boltezuela, cleynen keer.
Bolton de cuello, halsbandt / juweel om aen den hals te hanghen.
Boluer, draepen / wedercomen / rollen.
Boluerse, veranderen / omkeeren.
Boluer al reues, omworpen / keeren.
Boluer por alguno, yemandts recht voorstaen.
Boluer por su palabra, sijn woordt houden.
Boluer sobre si, tot sy selven comen.
Boluer por la hontra de alguno, iemants eere beschermen.
Boluedizo, die wederkeert.
Boluible, die lichtelijck keert / onstantvastigh / draepende.
Boluimiento, draepinghe / onstantvastigheyt.
Bolumen, *vee* volumen.
Bomba para sacar agua, pompe om water te putten.
Dar à la bomba, trocar la comida, spijse uytspauwen.
Bombaci, bombazijn.
Bombarda, gheschut.
Bombardero, busschieter.
Bombo, horselinghe / ghedruysch.
Bonança, stilte / stil weder / calme zee.
Bonançar, stille oft calm worden / paepen.
Tiempo bonancible, stil weder.
Bondad, goedtheydt.
Bondejo, rundsel / rundsel-sack / maghe van calfken.
Boneta de la naue, o bonete de vela, bonnet / cleyn seyl van een schip.
Bonete, bonnette.
Bonetero, bonnet-maker.
Bonetillo, cleyn bonnet / mutsken.
Bonita, o bonica cosa, fraey dinck.
Vna moça muy bonita, een fraey dochter.
Bonito, o bonico, die net ende fraey is.
Vn muy bonito niño, een fraey ende schoon kint
Bonitamente, soetkens / fraeykens.
Bonito, seker sorte van visch.

Bouarron yerua, cruys-cruyt.
Boñiga de buey, o vaca, coe-mest.
Boñuelo, o almojauana, toerte/ vlaeye.
Boñolero, die vlaeyen maeckt ende vercoopt.
Boquear, gapen/ gheeuwen.
Boqueada, o boqueadura, gapinghe/ geeuwinge.
Hasta la postrera boqueada, tot dē lestē adem toe.
Boqueamiento, vee boqueada.
Boqueron, grooten mont.
Boquiabierto, die eenen open mondt heeft.
Boquilla, cleyn mondeken.
Boquifrunzido, die gherompelde lippen heeft.
Boquirroto, klapper/ snapper/ langh-tonghe.
Boquirruuio, die eenen roodē mont heeft/ sot is.
Boquisequo, ghealtereert/ die den mondt drooghe heeft.
Boquisumido, die eenen ingheballen mont heeft.
Boquita, vee boquilla.
Boquituerto, die eenen scheeven mont heeft.
Boquiuerde, die onbedachtelijck spreeckt.
Borbollear, bobbelen.
Borbolla, bobbele.
Borbollita, cleyn blaesken/ bobbelken.
Borbollon, o borboton, groote bobbele.
Borbuja, vee borbolla.
Borcegui, vee borzegui.
Borcellar de caxa, boort oft cant van een coffer.
Borda, 't groot seyl van 't schip/ oft galeye.
Bordado, gheboordueert.
Bordador, borduerder.
Bordar, borduren/ boorden/ vee broslar.
Bordadura, borderinghe/ borduringhe.
Borde, boordt.
Borde de puente, cant oft lene van een brugge.
Borde, o bordo de nauio, boordt van een schip.
Borde, bastardo, een bastaerdt.
Borde, mast van een schip.
Bordo, aencominghe van een schip.
Bordon, staf oft palster van de pelgrims.
Bordon de vihuela, basse op de violons.
Bordonero, pelgrim die eenen staf draeght/ bedelaer/ guyt.
Boreas, noorden wint.
Borla, plumagie op een helmet/ boordt.
Borlilla, cleyn pluymagie/ cleynen boordt.
Borne arbol, eycken-boom.
Borne, punte van de lancie.
Bornear, estar tuerta la madera, crom hout zijn.

Bornear, wederkeeren.
Borneada, cosa de madera, crom hout.
Borni especie de halcon, sorte van valcke/ seker Provincie in Guinea.
Borona, graen in China daermen heel wit broot af backt.
Borra, vulsel van matrassen.
Borrachear, droncken drincken.
Borracha, leiren flessche/ droncke vrouwe.
Borracheamiento, dronckenschap.
Borrachonazo, grooten dronckaert.
Borrachuelo, cleynen dronckaert.
Borrachez, o borrachera, o borracheria, dronckenschap/ bancket.
Boracho, droncken/ dronckaert.
Borradera cosa, licht om uytwisschen.
Borrador, clad-boeck/ minute.
Borradorzillo, memorie-papier.
Borrado, uytgheschrabt.
Borrada, uytcrabbinghe.
Borradura, uyt-crabbinghe.
Borrar, uytcrabben.
Borras, hezes de cosa liquida, gist/ droesem.
Borraja, o Borraza, buglosse/ cruyt.
Borrasca, onweder.
Borrascoso, vol onweders.
Borrax, vee atincar.
Borrega, schaep van een jaer.
Borrego, een lam.
Borreguero, scharp-wachter.
Borrenas, vee borra.
Borrica, eselinne.
Borrico, esel.
Borriquillo, jonck eselken.
Borriquete de velacho de proa, cleyn seyl/ meers-seyl/ top-seyl.
Borron de escritura, uyt-crabbinghe.
Borujo, vee burujo.
Borzegui, brooskén.
Borzeguineria, plaetse daermen brooskens maeckt.
Borzeguinero, die brooskens maeckt.
Bosar, vee rebosar.
Boscage, vee bosquezillo.
Boslar, boslador, boslado, bosladera, vee broslar, &c.
Bosque, bosch/ waut/ wildernis.
bosquejar, die schilderye oft beeldt in 't grof maeckt.

bosquejado, schilderÿe oft beeldt uyt den rauwen ghemaeckt.
bosquejo, o bosquexo, maecksel uyt den rouwe in schilderÿe.
bosquero, bosch-wachter.
bosquezillo, cleynen bosch.
bosquillo, *idem.*
boscage, boscagie/ boschken.
bossada, o bossadina, spauwinghe.
bossadura, *idem.*
bossar, o gomitar, spauwen/overgheven.
bostezar, gapen/ gheeuwen.
bostezo, gheeuwinghe.
bota, flesche/ wÿn-cuppe.
botero, die flesschen maeckt.
bota calçada, een leirse.
botas, leirsen.
botado, *vee* boto.
botana, leiren flessche om wÿn in te doen.
botar, *vee* embotar, vermosten.
botar, echar botos, Boto à Dios, eedt ende protest doen.
botar, echar fuera, uytworpen.
botar, *vee* votar.
botador, drÿf-ÿser.
botarga, beulinck.
boto, *vee* voto.
boto, *vee* botinero.
botarse la color, ontlasten.
botar la pelota, den balle worpen/weder-botten.
bote de pelota, bot vanden bal.
bote, vat/ cuppe/ wÿn-pÿpe.
botequin, cleyn schipken.
botes, potten oft doosen van apteker.
botero, cupper.
botezica, cleyn cuppken.
botezillo, *idem.*
botiboleo, tusschen bot ende bleughe.
botica, tienda do venden, winckel.
botica, aptekers winckel.
boticario, apteker.
botija, o botijon, flessche.
botijuela, cleyn flessche.
botilla, *idem.*
botiller, botteliter.
botilleria, bottelrÿe.
botin, o botina, cleyn leirse.
botines, borzeguies, brooskens/ soorte van brauwen schoenen.
botin, roof/ buyt.
botinero, en cuyo poder se pone el botin, roof-bewaerder.
botinero, die brooskens maeckt.
boto, *vee* voto, beloste.
boto, bot/ niet scherp.
boto de ingenio, bot van verstant/traegh.
boton, knop.
botoncillo, knopken.
boton buua, clap-oore.
boton de rosa, roosen-knop.
boton de arbol, bot van boomen.
boton de fuego, brandt-teecken.
botonar, botten.
botonar con fuego, brandt-mercken.
botor, apostuyme/ sweiringhe.
bouada, bothept/ sotternÿe.
bouamente, bottelÿck/ sottelÿck.
bouaron, grooten botterick.
bouear, den sot maken.
boueda, welfsel.
Hablar de boueda, grof spreken/ hoovéerdelÿcken.
bouedar, welfven.
bouedado, ghewelft.
bouedad, *vee* boueria.
boueria, sothept/ plomphept.
bouo, beeste/ botterick/ sot.
bouo, sekeren visch.
bouito, cleyn sotteken.
box arbol conocido, bucx-boom.
boxedal, lugar de boxes, plaetse met sulcke boomen beplant.
box, omganck.
bozar, bojar, omgaen / omringhelen.
bozal, *vee* boçal.
box, stemme.
bozear, dar bozes, schreeuwen/ crÿsschen.
bozeria, schreeuwinghe.
bouero, Advocaet.
bozio, conque, zee-schelpe.
bozinglear, luyt roepen/ krÿten.
bozinglero, schreeuwer/ roeper.
bozingleria, schreeuwinghe.
bozina para tañer, seker trompette/ oft horner
bozina, jaghers-horen.
bozina estrella, de zuydt-sterre.

bozinero, die op de trompette speelt.
bozo, *vee* boço.
braco, een bracк/ jaght-hondt.
braça, o braçada, een vademe/ een elle.
braçal, arm-wapene.
braçaletes, bracelетten.
bracear, met armen trecken / d'armen roeren.
bracero, die een Joffrauwe met den arm leydt.
bracero, die met armen treckt/ handt-wercker.
braceaje, handt-werck.
bracico, bracillo, o bracito, cleynen arm.
braço, eenen arm.
braço de cruz, arm van een cruys.
A braço partizo, sonder voordeel.
braço de alacran, o cangrejo, de becken vande Scorpioenen oft kreften/ *vee* tixeras.
braço de mar, arm vander zee.
braço del antena, tauwe die den spriet houdt.
braços de xibia, steert van eenen visch die swert bloedt heeft.
braços, o tenaças de cangrejo, de becken van crabbe.
bragas, opper-caussen/ broecken.
buey bragado, os die witte beenen heeft.
brafoneras, brahones, baldabones, bragoenen vande mauwen.
bragadura, de plaetse tusschen de beenen.
braguero, bandt teghen de ghescheurtheydt.
bragueta, broeck.
brahones, *vee* brajoneras.
bramar, huylen / schreeuwen / roepen ghelijck de beesten.
bramador, die roept/ huylt.
brama, o bramido, briesschinghe / loeyinghe.
brama, herten ruyt.
bramante, dun coordeken.
bramear, *vee* bramar.
branca, poote/ clauwe.
branca vrsina, *vee* acantho.
brando, sekeren danse/ een brandt.
brangentil, ander sorte van danse.
brasa, gloeyende kolen.
brasero, vierwaghen/ kaufoir/ bluspot.
braserillo, o braserico, vier-teyle/ kaufoir.
brasil, brasilico/ Brasilien-haut.
brauamente, fraeykens / stautelijcken/ wreedelijcken/ hooverdelijcken.
braucar, hem roemen/ hem fel toonẽ/ braveren.
brauata, roeminghe.
brauera, gat daer men adem door schept.
braueza, rasernye/ gramschap/ hooghmoedt/ wreetheydt.
brauo, rasende/ gram/ hooghmoedigh/ vreeselijck.
brauonel, *idem*.
brauoso, die hem moedigh toont/ braveert.
brauura, *vee* braueza.
brea, terre om schepen te pecken.
brear nauios, schepen calfateren/ pecken.
breado, gheyeckt / gheteirdt/ ghekalfatert.
breadura, peckinghe.
breba, *vee* breua.
breça, o amaranto, Purpure bloeme.
breço de que hazen el carbon, hout om colen te branden.
breços, hey-hout.
bredos, *vee* bledos.
bregar, twisten/ kijven.
brega, twist/ kijvinghe.
breña, o mata, haghe/ plaetse beplant met cleyn hout.
breña, steyle plaetse/ steen-rotse.
breñal, plaetse vol steen-rotsen / doornachtigh/ distelachtigh.
breñoso, doornachtigh / vol distelen.
brete, o cepo, prision de hierro, een yser daer men de gevangene in set met de voeten oft hals.
breton de berça, jongh scheut van koolen.
bretonica yerua, Betonie / cruyt.
breua, higo temprano, vroeghe vijghe.
breual, higuera, vijghen boom / die tweemael s'jaers vruchten draeght.
breuage, dranck.
breue, cort.
breuemente, cortelinghe.
breue del Pontifice, bulle vanden Paus.
breuedad, cortichеydt.
breuezito, cleyne bulle.
breuiario, brevier.
brezna, latte om t'huys te decken.
brezo, *vee* breço.
brial, coninckljck vrouwen cleedt in Spaegnien.
bribar, *vee* briuar.
bribia, *vee* briuia.
Arte bribatica, *vee* briuatica.

bribon,

bribon, vee briuon.
brico, sandt-plaete.
brica viento, westen windt.
briçar, een kindt wieghen.
briço, een wieghe.
brida, freno, toom van een peerdt.
Caualgar, o andar à la brida, rijden met langhe steghel reepen.
bridon, man te peerde.
briento, gheweldigh.
brimbillada, vee marmelada.
brincar, springhen / huppelen / wieghen.
brincador, springher / wagghelaer.
brinco, spronck.
brindar, hazer brindes, o brindis, malcanderen brenghen.
Yo hago vn brindis à v. m. ick bringhet u.
brindones, seker vrucht comende upt den Oosten.
brinquillo, eenen cleynen spronck.
brinquillos, o brinquiños, kinder-spel.
brio, wackerheyt / courage / moedt.
brioso, wacker / levende / moedigh.
Cauallo brioso, moedigh peerdt.
briol, seker touwe om 'tgroot seyl van een schip op te binden.
brionia yerua, vee nueva blanca,
brisa, vee briça.
brisa de Enero, stilte der zee in Januarius.
briuar, bedelen.
briuaço, een groote cruyme broots.
briuiatica, el arte briuiaticia, conste om te bedelen.
briuia, bedelrije.
briuoneria, o briuonismo, *idem*.
briuon, bedelaer / fiel.
briua, schorsse van ongheschaeft hout.
briza, brizo, vee briça, briço.
broca, schoen-naghel.
brocadetes, o brocateles, seker stoffe ghelijck gauwen laken.
brocado, gauwen oft silveren laken.
brocado raso, vol gauwen laken.
brocado riço, gauwen lijnwaet vol gauts ghefriseert.
brocal de pozo, put-decksel.
brocal, mondt van een flessche.
broça, schaefsel van hout.
broça, seruir de toda broça, in alle sake dienende.
brocha, o broche, eenen haeck / eenen knoppe.
brochas, verheventheyt in borduer-werck.
brochado, vee abrochado.
brochon, grooten tack / grof pinseel om te primueren.
brodio, o broete, sop.
broma, slecht werck van goutsmidt.
broma, eenen worm / die de schepen knaeght / swaer moeylijck dingh.
broma, schuym.
bromada naue, vermeluet schip.
broncar, booghen / hellen / bouwen.
bronco, botterick / rauw / bot.
broncha, tack vanden boom.
bronchas, slecht goudtwerck.
broze, o bronzo, coper / metael.
broquel, schilt / beukeler.
broquelado, ghewapent met schilt.
broquelejo, cleynen schilt.
broquelero, schilt-maker.
broslar, bordueren.
broslado, gheborduert.
broslador, borduer-wercker.
brosladura, bordueringhe.
brotar los arboles, botten als de boomen.
brotar, salir con impetu, met ghewelt uytloopen.
brotado, ghebot.
brotadura, bottinghe.
brotantes, verheven welfsel.
brotes, kool-scheuten.
brozno, straf / rauw.
bruças, o bruçes: De bruces, met den buyck teghen d'aerde.
beuer de bruces, drincken al ligghende op den buyck.
Caer de bruces, vallen met d'aensicht op d'aerde.
brugo, rupsene.
bruja, vee bruxa.
brujula, vee bruxula.
brujulear, vee bruxulear.
bruma del yuierno, nevel / mist.
brumar, slooten / breken / drijven.
brumado, ghestooten / ghebroken.
brumamiento, stootinghe.
bruneta, paño negro, swert laken.
bruñir, polijsteren / effenen.

bruñido, ghepolijstert.
bruñidura, polijsteringhe.
bruno, cosa negra, pet dat swert/ bruyn is.
brunos, wilde pruymen/ steenen.
bruscamente, rouweijcken / wreedelijcken.
brusco, o jusbarba, horsele.
brusco, heuvele in Ahorn-houte.
brusco, rauw/ wreedt/ fel.
brusco, cleyn boomken.
brusela, yerua donzella, persela, pervenche-cruyt.
bruto, bruta, stom/ onredelijck.
brutal, beestachtigh.
brutalidad, beestachtigheyt.
brutescos, spelonck e.
bruxa, toovererste.
bruxo, toovenaer.
bruxear, toovenaer wesen / tooveren.
bruxola, o bruxula, aguja de mar, compas van t'schip.
bruxulear, op't compas sien.
buarro, o buharro, *vee* buho.
buas, o bubas, pocken/ wilt vier.
buboso, vol pocken/ puysten.
buças, o buces, *vee* bruças.
buche del animal, maghe van een beeste.
Sacar del buche, uyt de maghe trecken.
buchete, lo que se hinche de la boca, opghebIasen kaecke.
buchorno, zuyden windt.
budian, *vee* bodian.
buey, eenen os.
bueyero, *vee* boyero.
bueyezillo, o bueyezuelo, buey nueuo, o nouillo, *vee* boyezuelo, jonghen os.
buytre aue, gier.
bueytrera, strop om brauwiers oft Giers te vanghen.
buelco, wentelinghe/ omworpinghe/ keer.
buelo, vleugh van eenen voghel.
Coger al buelo, vatten al vlieghende.
buelta, wederkeeringhe/ omworpinghe.
Yr la buelta de Italia, houden den wegh van Italie.
bueltas de trepador, o boltejador, spronck van springhers.
bueltas dar, keeren maken.
A bueltas, terstont / op den selven voet.
buelto y rebuelto, ghekeert/ ghewentelt.

Espada buelta, ghekeert rapier.
buelto en algo, verandert / verkeert.
buelto, wederghecomen / beroert / omghe-worpen / gheeromt / verbalscht.
bueltos, seker spel van caerten.
buenamente, goedertierlijcken.
buenauoya, die met sijnen vryen wille roepdt.
bueno, buena, goed / goede.
bueno estoy, ick ben wel te passe.
De donde bueno? van waer zijdy / van waer comt ghy?
A donde bueno? waer gaedt ghy?
buetagos, o bofes, de lichte.
bufalo, o bufano, buffel.
bufar. blasen ghelijck een buffel / lopen.
bufete, buffet / comptoir / reckbanck.
bufido, blasinghe.
bufon, *vee* truhan.
bugada, looghe.
bugallas, galnote.
bugelada, cleyn looghe / blanckelsel.
bugellador, die sulcken blanckelsel maeckt.
bugerias, bagghen / iuweelen.
buges, langhe valleyen tusschen berghen.
bugias, keirsse van wit wachs.
buglossa, o lengua de buey yerua, buglosse cruyt/ ossentonghe.
buho aue conocida, uyl / nacht-uyl.
buharro, *idem*.
bohonero, *vee* bohonero.
buhyo, cleyn hutte.
buidó, ghepolijstert / effen / ghebruyneert.
buir, bruyneren / polijsteren / effenen.
bujarron, bougher / Sodomite.
bujarronear, Sodomite zijn/ oncuysheyt doen.
bugerias, *vee* bujerias.
bula, bulle.
bular, met bulle teeckenen.
bular la frente, branden op't voorhooft.
bulbo, schaloenie / ajuyn.
buldero, die de bullen draeght.
buleta, cleyn billet.
bulla, vergaderinghe / hoope volcx.
Yr de bulla, gaen met hoopen.
bullir, herwaerts en derwaerts gaen / tieren.
bullicio, ghetier / oproer / opsprake.
bulliciolo, oproerigh.
bulliciosamente, oproerlijcken.

bulli

bullidor, loope van een water-adere.
bullidura, opspringinghe.
Manar bullendo, upt-springhen met opbobbelen.
bullon, especie de cuchillo, seker sorte van mes oft rapier.
bulto, al dat verheven is in ghesneden beelden.
Hazer bulto, verschijnen / yet hoogh maken.
A bulto, in't gros.
Iuzgar à bulto, in't gros oordeelen.
Hablar à bulto, spreken belemmerlijcken / sonder verstandt.
buñuelo, sorte van wafel.
buñolero, die sulcke wafelen maeckt.
burato de seda, sijden borat.
burbuja, bobbele op 't water.
burbujear, hazer burbujas, bobbelen.
burdalla oueja, schaep met grove wolle.
burdegano, hijo de cauallo y asna, mohino, muyl voortghebrocht van peerdt ende esellinne.
burdelear, in bordeelen gaen/hoereren.
burdel, o bordel, puteria, bordeel.
burdelejo, cleyn bordeel.
burdo, grof / bot.
bureo, comptoir daermen schrijft.
bargaleses, Burgos, inwoonders van Burgos/ sekere munte.
burges, borgher.
buriel, sorte van laken.
buril, o sinzel, graveer-yser/scheire.
burilada, graveringhe.
burjaca, aes-sack / male.
burjasotas, spade vijghen.
burla, bespottinghe / spel / bedrogh.
burlar, spotten / jocken / lacchen / spelen.
burlando, al gheckende/spottende.
burlador, spotter / gecker / bedriegher.
burlario, *idem*.
burleria, spotterije.
burlilla, cleyne spotterije.
burlon, clapper / buffon / spotter.
burra, eselinne.
burro, esel / oock seker zee-visch.
burrada, eselrije / sotternije.
burrajo, vuylicheyt.
burrasca, onweder / tempeest.
burratos, seker stoffe in Spagnien tot vrouwen mantel te maken.

burujo de huuas, balgen / upt-gheperste druyven.
burujo de azeytunas, keirne van olijven.
bus, o buz corona, *vee* buz.
buscar, soecken / halen / brenghen.
busca, o buscodura, soeckinghe / halinghe.
buscador, soecker / aenbrengher.
buscando, al soeckende.
buscar à tiento, al tastende soecken.
busca-ruydo, petard oft fuseye van poeder.
buua, o boja, *vee* bubas.
buuoso, *vee* buboso.
buxano, sekeren zee-visch.
buxerias, *vee* bugerias.
buxeta, doose.
buxeta pequeña, cleyn doose.
buxula, *vee* bruxula.
buydo, *vee* buido.
buytrera, *vee* bueytrera.
buytron, visch-net.
buz corona, alsmen de jonghers voet opblasen ende hen gheeft een soufflet.
buzaco, sorte van grof gheschut.
buzano, duycker.
buzo, *idem*.

C A

CA, porque, want / om dat.
Cabal, lo que cabe à cada vno, jegelijcks deel.
Cabal, entero, complido, gheheel/volcomen.
Tres años cabales, drie gheheel jaeren.
Hallo mi cuenta cabal, ick vindt mijne rekeninghe volcomen.
Cabalmente, effentlijcken / gheheelijcken.
Cabala, seker wetenschap van verborghen dinghen.
Cabalia, *idem*.
Cabalista, die sulcken wetenschap heeft.
Cabalistico, dat die wetenschap aengaet.
Caballa, caballo, caballero, *vee* caualla, &c.
Cabaña, hutte.
Cabañero, hutte-maker.
Cabañuela, cleyn hutte.
Cabar, *vee* cauar.
Cabaya, veldt-mantel.

Cabdellador, capiteyn.
Cabdellar, den capiteyn maken/bevelen.
Cabdales, vendelen met punten.
Cabe, daer by/ ter sijden.
Cabe, plaetse tusschen de bollen.
Cabeça, hooft.
Cabeça de agua, pleamar, aguas biuas, malina, hoogh-water.
Cabeça de ternera, seker crupt/ t'hooft van een calf.
Cabeçuela, cabeça pequeña, cleyn hooft/ hoofdeken.
Cabeça, punta de piedra, punte van costelijcken steen.
Cabeçada, slagh metten hoofde.
Cabeçada, helmet van een peerdt.
Cabeçada de libro, 't hooft van eenen boeck.
Cabeçal, o almoada de cabeça, hooft-peulinck/ oorkussen.
Cabeçalero, executeur van een testament.
Cabecear, met den hoofde wencken.
Cabeceamiento, teecken met den hoofde.
Cabecear las venas, d'aderen sluyten/ toebranden.
Cabecera, hooft/ beleyder.
Cabecera de cama, t'hooft eynde vanden bedde.
Cabecera de mesa, t'hooghste eynde vande tafele.
Cabeça abaxo, met den hoofde om leegh.
Cabezcaydo, die t'hooft hanghende heeft.
Cabeço, o cerro, heuvel/ punte vanden bergh/ t'sop vanden bergh.
Cabeçon, kraghe vanden hemde.
Cabeçon, t'bovenste van een vrouwen hemde.
Cabeçuela, vee cabeça.
Cabeçudo, coppigh/ krijghel.
Cabello, hayr van t'hooft.
Cabelladura, perruke.
Cabellera, valsch hayr.
Cabello postizo, *idem*.
Cabelludo, de largo cabello, die lanck hayr heeft.
Cabellado, couleur van hayr.
Tender el cabello en el ayre, subtijl ende wacker wesen.
Estar de los cabellos, t'onpas ende qualijck wesen.
Caber en lugar algo, erghens in begrepen zijn.
Caber, vallen ende te deel comen / Esto me cupo en suerte, dit is my te deele ghevallen / Esto me cabe por mi parte, dit compt my te deele.
Yo no quedo aqui, hier en is gheen plaetse voor my.
No cabia de contento, hy en was by sy selven niet van blijschap.
Cabera cosa, eyndelijcke sake.
Cabero, lest.
Cabestraje, bindinghe met stalbant.
Cabestrante, vee Cabrestante.
Cabestro, stalbandt.
Cabestro, schaep dat voor de kudde gaet.
Cabestrar bestia, binden met eenen stalbandt.
Cabestrero, stalbandt-maker.
Cabestrillo, hooft-bandt der vrouwen.
Cabida, inganck/ plaetse/ begrijp.
Los mas cabidos en la corte, de meest-ghesien in't hof.
Cabildo, Raet/ Capittel/ broederschap.
Cabillo, cleyn eynde.
Cabillo, o herrete de agujeta, beslagh van nestelen.
Cabizcaydo, vee Cabezcaydo,
Cabizbaxo, die met t'hooft om leegh gaet/ droeve.
Cabizcana corneja, ghekleedde craeye.
Cable, kable.
Cabo, eynde/ 't uyterste van eenighe sake.
Cabo de esquadra, corporael.
Cabo, o puño tomo de cuchillo, hecht / als van een mes.
Cabo de tierra en la mar, voor-landt inde zee.
Al cabo, ten lesten.
De cabo, de comienço, o de nueuo, op een nieuwe.
En mi cabo, van mijn sijde.
Hermosa por el cabo, uytnemende schoon.
Cabra, gheyte.
Cabra siluestre, o montesina, wilde geyte/hanne.
Cabra montez, *idem*.
Pie de cabra yerua. gheyten-voet/ crupt.
Echar las cabras, vee echar.
Cabrahigadura, maniere om wilde vijgheboomen te oeffenen.
Cabrahigo, wilden vijgh-boom.
Cabrahigar con este arbol, wilde vijgh boomen planten.
Cabre, cabel van't schip.

Cabreo; cambrerizo, o cabrero, gepten-wachter.
Cabrestante, den keer vanden ancker.
Cabrial, vee cabrio.
Cabrilla, clepn ghepte.
Cabrillas, constelacion, seven-ghesterte.
Cabrio, kudde ghepten.
Cabrio, o cabrial, balck / krabbeel.
Cabrito, ghepiken.
Cabritillo, clepn ghepte / ghetauwt leir.
Cabrituno, cosa de cabrito, dat van ghepten is.
Agujetas de cabrito, nestelen van ghepten leir.
Cabron, een bock.
Cabroncillo, clepn bock.
Cabruno, cosa deste linage, dat de ghepten toebehoort.
Cabuxon, verheven robijn.
Caca, cacke.
La caca, cack / vupligheydt / strondt.
cacào, seker vrucht in America ghelijck hasenoten / dienende d'Indianen voor munte.
Cacarear, roepen ghelijck de hinne.
Cacareadora gallina, hinne die roept.
Cacareamiento, roepinghe vande hinne.
Caco, vee cacao.
Caça de aues, jacht van voghelen / vleughe.
Caça de fieras, o monteria, jacht van wilde dieren.
Caça, jachte.
Caçar, jaghen.
Caçador, jagher.
Caçadera, jagherffe.
Caçadorcillo, clepnen jagher.
Caçadura, jachte.
Caçaui, broodt van wortelen ghemaeckt in Oost-Indien.
Cacear, o cecear, rauwelijcken spreken.
Caceras, aerd-castanien.
Cacico, clepn panne.
Cacin, panne.
Cacique, Prince in Indien.
Caço, ketel om water heet te maken / pot-lepel / panne.
Caçoleta, ketel om reuckwerck te maken / klepn schotel
Caçoleta, de panne vande busse.
Caçolilla, clepn aerden potteken / oft panneken.

Caçon pescado conocido, seker visch daermen lijm van maeckt.
Caçorro, spaerigh / gierigh.
Caçuela, seker panne om te sieden / aerde schotel.
Caçuela para pringar, braetpanne.
Hazer caçuela, eene stovinghe maken.
Caçurro, vee caçorro.
Cachamalles, dat quaedt verdrijft.
Cachar en pedaços, brijselen / in stucken breken.
Cachas, hechten van messen.
Meter el cuchillo hasta las cachas, een mes innesteken tot den hecht toe.
Cachear, vee cachar.
cachete, tantsteke / diemen onder den arm gheeft.
Cacheteado, diemen soufletten gheeft.
Cachetes, de kaken / de kele.
Cacheton, soufflet / kake.
Cochetudo, die groote ende dicke kaken heeft.
Cachibaches, oude potten en hupsraedt.
Cachidiablo, vee trasgo, o duende.
Cachigordete, een kort en dick mensche.
Cacho, stuck / beetken / verworpen / veracht.
Cachonda perra, heete teve.
Cachopo, afgrondt inde zee tusschen de sandtplaten.
Cachorro, clepn hondeken / oft jongh van andere beesten.
Cachorros hazer, jonghen worpen.
Cachorrillo, clepn ionck.
Cachuelas, de crauwepe onder de jaghers.
Caçuela, vee cachar.
Cada, een ider.
Cadaño, o cada año, alle iaer / jaerlijckx.
Cadañero, die alle jaer voort.
Cada hora, alle ure.
Cada dia, alle daghe.
Cada vno, een peghelijck.
Cada qual, alle die / elck-een.
Cada mes, alle maendt.
Cada vez, elcke repse.
Cada vno sendos, peghelijck 't sijne.
Cada vno dos, peghelijck twee.
Cada sendos, o cada sendas, een peghelijck een.
Cada bueno, pder man met eeren.

cada ruin, yder boos man.
Estaua cada vno de por si, yeghelijck eene beson-der.
cadahalso, een schavot.
cadalecho, een doot-kist.
cadarço, o seda cadarça, grove sijde oft filoselle.
cadena, een keten.
cadeneta, vee cadenilla, cleyne ketene.
cadeneta, seker werck ghemaeckt keten-wijse.
cadenilla, cleyn ketene.
cadera, heupe / been vande heupe.
cadillos, drom-eynde van 't lijnwaet.
cadmia, metaelachtighen steen.
cadoce, o cadoz, grubie / cleyn vischken.
cadozo, diepte in een riviere.
caducar, oudt / ongheballigh worden.
caducamiento, oudtheyt / ongheballijckheydt.
caduceo, de roede van Mercurius.
caduco, ongheballigh man.
caduca, ongheballighe vrouwe.
caduquear, vee caducar.
caer, vallen / begrepen zijn.
caer de golpe, 'tseffens vallen.
caedizo, die valt / die ghereedt is om vallen.
caer en alguna cosa, yet ghedachtigh wesen / op yet dencken.
caer en la cuenta, yet te voren comen.
caer en el rastro, de spore vinden.
caer de la memoria, vergheten.
caer la casa en frente del palacio, t'huys staet te-ghen over t'hof.
cafila, vee Harria, o recua.
cafila, hoope van coop-lieden gaende herwaerts en derwaerts.
cagar, kacken.
cagado, ghekackt / bestront.
cagado, o cagajon, herden strondt.
cagada, schijtinghe.
cagaduelo, cleynen kacker / schijterken / vleyer.
cagalera, la correncia, o camaras, buyck-loop.
cagarrutas, crotten van schapen oft geyten.
cagatorio, schijt-huys / privaet.
cagon, schijter die luttel couragie heeft.
cahiz, o caiz de trigo, sekere mate van terruwe.
cayado, stock om op te steunen / schippers-stock.
cayada, idem.
cayda, val.

De cayda vamos, wy zijn bedorven.
caydo, ghevallen / bedorven.
caydas cruxias, cleyne kranen.
cayman, Cocodril.
caymiento, vee cayda.
caymito, seker kruyt wassende in Indien.
cayolaque, seker reuckwerck.
cayoes, seker vrucht van Brasilien.
cayrel, bordueringhe / passement.
cayrelado, bordueringhe op de stoffe met de nael-de ghemaeckt.
cal, kalck.
cal por regar, ongebluschten kalck.
cala, plaetse in zee daer de schepen haer ber-ghen.
cala, insnijdinghe.
cala para purgar, een suppositorie.
cala, o tienta de çurujano, tintel-ijser vande barbiers.
cala, ondersoeck.
Melon calado, opghesneden meloen.
calabaça, cauwoorde.
calabaça siluestre, wilde cauwoorde.
Echar à vno calabaça, niet antwoorden op 'tghene men vraeght.
Dexar à vno en vazio hecho calabaça, laten ye-mandt beschaemt.
calabaçada: dar vna gran calabaçada, yeman met den hoofde erghens teghen stooten.
calabaçate, conserve van cauwoorden ghe-maeckt.
calabaçate de pared, slagh met den hoofde te-ghen den muer.
calabacear, met den hoofde stooten.
calaboço carcel, korte enghe gevanckenisse.
calaboço, seysene / oft braembaeck / saghe.
calabriado, vinos calabriados, ghemaeckte wij-nen.
calar, doorsteken.
calar lo cerrado, ondersoecken het ghesloten/be-proeven.
calar, verneederen.
cala de lo cerrado, vee cala.
calado, ondersocht / ghetintelt.
calador de cirujano, vee Cala de çurujano.
calafate, schips calfateringhe / stoffe daer t[illegible] dienende.
calafatear, o calfatear, een schip calfaten / ye[illegible]

ken ende teiren.
alafate, calfater van schepen.
alagoço, *vee* calaboço.
alahorra, sterckte / castrel.
alamar pescado, seker sorte van visch.
alamar, schrijfkoker.
alamarejo, seker sorte van visch.
alambre, o calambria, crimpinghe van zenuwen / krampe.
alamenta, *vee* calaminto.
calamidad, allende / catijvigheydt.
calamiento, tintelinghe / doorvooringhe.
calaminto yerua, *vee* Neuadera.
calamita piedra, *vee* Piedra yman.
calamitoso, allendigh / catijvigh.
calamon aue de lagunas, voghel ghelijck eenen reygher.
calandria, cleyn vogelken ghelijck een nachtegael oft leeuwerck.
calauera, o calauerna, 'tbeckeneel.
calauera de ganado, hooft van't hert.
calcañal, o calcanar, den hiele oft versene.
calcaño, *idem.*
calcar, o recalcar, met de voeten stooten.
calcado, ghestooten.
calçar, schoepen / besluyten.
calçar rueda, een radt opbinden / raperen.
calçado, gheschoept.
calçada, kaussee / steen-wegh.
calça, broeck.
calças de cortes, broeck met banden.
Tomar calças de villadiego, wech loopen.
calça de arena, seker straffinghe / men neemt een kausse vol sant ende smijt daer mede iemandt doodt.
Media calça, neerbasen / onder-kaussen.
calçones, broeck.
calçador, aentrecker.
calçadura, schoepinghe.
calçon, o peal, sorte van oude kaussen.
calças affolladas, opgevoofte broecken.
calceamiento, *vee* Calçadura.
calcetas, kaussen.
calcetero, kausmaker.
calcedonia, o calcidonia piedra, costelijcken steen / Calcedonia.
calcez, o Garcez de nauio, gabia, mersch van t'schip.

calcil, color, witte grijse verwe.
calcinar, calcken / besetten.
calcinado, beset.
calcular, rekenen / over-slaen.
calculo, rekeninghe.
caldear, escaldar, yet verwermen.
caldera, ketel.
calderada, vollen ketel.
calderero, ketelaer.
caldereria, ketelaers-winckel.
caldereta, kleynen ketel.
calderillo, ketelken.
calderon, o caldero, ketel.
caldero, potagie-eter / potagie-broeder.
calderuela, *vee* caldereta.
caldillo, sop / cleyn suppen.
caldo, suppen / sop.
caldo de vino, wijn-suppen.
calendario, Almanack.
calendas, eersten dagh vande maendt.
calentar, wermen.
calentado, verwermt.
calentarse, sy selven wermen.
calentador de cama, bedt-panne.
calentamiento, verwerminghe.
calentura, kortse.
calenturiento, *vee* calenturoso.
calenturilla, kleyne kortse.
calenturoso, kortsachtigh.
calera do se haze la cal, kalckhoven.
calero, kalck-brander.
caleta, suppositorie / cleynen arm vande zee oft kil.
calfatear, *vee* calafatear.
calicud, seker dun lijnwaet dat uyt Indien ghebracht wordt.
calido, warm.
calidad, o accidente, ghesteltenisse / staet.
caliente, warm.
calientura, *vee* calentura.
califa, naem van Princen in Persien / den grooten Priester der Mooren ende Turcken.
calificar, yet doen weerde hebben.
calificado, die weerde heeft.
Persona calificada, een eerlijcke persone.
calilla, *vee* caleta.
calina, mortier ghemaeckt van calck ende savel.

Calina, dicke heete locht.
Caliz, eenen kelck / cop om te drincken.
Çalmar, stille worden.
Calma de viento, stilte van wint.
Calma en la mar, stilte inde zee.
Calmeria, *idem*.
Calnado, *vee* candado.
Calofrio, herselinghe vande kortse.
Calofrioso, o calorfrioso, huyveraechtigh.
El calomar, roep vanden schippers om ghelijck te wercken ende te trecken.
Calon, grondt-loot.
Calonge, Canonick.
Calongia, Canonisye / prebende.
Caloña, *vee* calunia.
Calor, hitte / wermte.
Caloroso, hittigh / brandende.
Calostre, o calostro, bist-melck.
Calpisque, *vee* estanciero.
Calunia, caluña, caloña, o calumnia, achterclap / leughen / lasteringhe.
Calumniador, lasteraer / achterklapper.
Calumnioso, die lastert / blammeert.
Calumniar, lasteren / beclappen / belighen.
Calumbriento, mohoso, vermost / veroest.
Calura, hitte.
Caluroso, *vee* caloroso.
Calua de la cabeça, caelheyt vanden hoofde / beckeneel.
Caluar, kael maken.
Caluario ossario, plaetse daermen doodts beenderen worpt.
Caluatrueno, eenen sot / verwaent hooft.
Caluez de cabellos, caelheyt vanden hoofde.
Caluo, cael van hoofde.
Calzar, *vee* calçar.
Callar, swijghen.
Calladamente, al swijghende / stillekens.
Callado, secreet / stille / die swijght.
Callando, sonder yet te segghen.
Callandico, al stillekens.
Callandriz, *vee* callado.
Callante, die swijght.
Calle, straete / wegh.
Calleja, o callejon, cleyn straetken.
Callejuela, o calleta, *idem*.
Callejera, o callegera, looperste.
Callejero steen-treder / ledigh-ganghet.

Callecer, hazer callos, verweeren / herdt worden.
Callo, weer.
Calloso, dat vol weeren is.
Manos callosas y duras, handen vol weeren.
Callos de vientre, herde dermen.
Callo de herradura, herdigheydt van yser / stael.
Cama, lecho donde dormimos, bedde / koetse.
Cama pequeña, cleyn bedde / koetsken.
Apartar cama, besonder bedde maken.
Hazer la cama à vn negocio, een sake schicken / licht maken.
Cama de arado, boren van ploegh.
Cama de cauallos, litiere van peerden.
Cama de jardin, bedden inden hof.
Cama de melones, bedde van meloenen.
Camafeo, costelijcken steen / alle teecken datmen teghen de pluymagie stelt.
Camara, een camere.
Camarada, medegheselle / camerade.
Camaranchon, *vee* çaquiçami, hanghende camerken ghelambrisseert.
Camarero, camerlinck.
Ayudas de camara, camer-knechten.
Moço de camera, camerlinck.
Camarero mayor, groot camerlinck.
Camareta, moça de camara, cameniere.
Camareta, o camarilla, camerken.
Camara de cuentas, reken-camer.
Camaras, buyck-loop / roodt melisoen.
El que tiene camaras, die buyck-loop heeft.
Camarilla, *vee* camareta.
Camarin, camerken / studoor / cabinet.
Camarista, een die op een camer woondt.
Camarote, cleyn camerken.
Camaroja, escorcye.
Camarro, gheboorderden mantel.
Camas, tacken van eenen toom.
Cama de liebre, legher van eenen hase.
Cama à las ropas, canten diemen inde mantels set om te styven.
Camaron, zee creste.
Cambalache, manghelinghe van d'een goet teghen d'ander.
Cambas, canten oft boorden van een cleedt.
Cambiante, wisselende.
Cambiar, wisselen.
Cambiado, ghewisselt.

cambiador, wisselaer.
cambio, wissel.
Maestro de cambio, meester vande wissele.
cambo, die cromme beenen heeft.
Cambray, Camerijck/ Camerijcks-doeck.
cambron, sorte van doornen.
cambronera, daer veel doornen zijn/ dorn-bosch.
cambux, masquer om d'aensicht te decken.
camedreos, o camedrios yerua, Germander/ edele betonie.
cameleon, animal, tier dat by de locht ende wint leeft.
cameleon, yerua, seker cruyt/ camille.
camelote, vee chamelote.
camella, seker berdeken onder 't jock vande ossen/ vee gamella.
camello, kemel.
camellero, el que los cura, die de kemels bewaert.
camelleria, officio de aqueste, ampt vanden ghenen die kemelen bewaert.
camellopardal, vee girafa.
camellones, den rugghe vande vooren diemen maeckt in't ackeren.
camfor, camfer.
camilla, vee camita.
caminar, gaen/ reysen.
caminando, al gaende.
caminador, o caminante, reyser/ gangher.
camino, wech/ voetpadt/ reyse/ maniere/ middel.
camino real, de herbane/ grooten wech.
El negotio lleua buen camino, de sake gaet wel.
Lleua camino de ser verdad, vee lleuar.
camino de Santiago en el Cielo, Sint Jacobs wech inden hemel.
De camino, op den wech.
caminillo, cleyn weechsken / cleyn paeyken.
camisa, een hemde/ vrouwe stonden.
camison, groot en wijt hemde.
camisa de lana, wullen hemd-rock.
camisilla, o camisita, cleyn hemde.
camisote, pantsier.
camita, cleyn bedde.
camodar, spelen pas-pas.
camodador, sulcken speelder / bedriegher.
camodamiento, sulcken spel / bedriegherije/ spel uyt den aessaeck/ bedroch.
camotes, vee batatas.

campal, dat het velt aengaet. Batalla campal, veldtslagh.
campana, een clocke.
A campana herida, met den clock-slagh.
campanada, luydinghe van clocken.
campanario, toren.
campanear, bepaerden.
campanear, vee campear.
campaneador, bepaerder.
campanero que las tañe, clock-luyder.
campanero que las haze, clock-gieter.
campanilla, een cleyn clocke.
campanilla yerua, Clock-cruydt.
campanilla, vee galillo.
campanillica, bobbele op 't water.
campaña, velt.
campañear, legheren/ legher slaen/ vechten.
campear, vechten/ oorloghen/ legher-slaen.
campeador, vechter.
campear, schijnen / schijnbaer zijn.
campero, Provost/ die de velden bewaert.
campesino, veldt-achtigh/ wilt/ boerachtigh.
campestre, *idem*.
campiña, vlack velt.
campo, velt/ velt-legher.
campo raso como vega, effen velt.
camuesa, seker sorte van appelen met corte stelk.
camuza, wilde gheyte.
can, perro, o perra, hondt / teve.
can sobre que cargan las vigas, pilaer onder de huysinghe.
cana, seker mate.
canado, vee candado.
canal, gote / waterloop/ buyse.
canal de tejado, water-gote met careelen ghemaeckt op de daken.
canal de molino, beke om water aende meulen te doen comen/ een sluyse.
canalado, vee acanalado.
canalla, slecht volcxken/ het grauw.
canario, canarie-voghel.
cana, cosa con canas, grijs/ grijse vrouwe.
cano, grijs man.
Hazarse cano, grijs worden.
canoso, out/ die grijs hayr heeft.
canas, grijs hayr.
canasta, korf.
canasto, corf van wijmen.

canastillo, cleyn corfken.
cancabuz, o antifaz, lamper om d'aensicht te decken.
cancel, tapijt datmen voor de deure van eene camer hanght / een cabinet om een bedde te setten.
cancel, portael in eene sale.
cancellar, o cancelar, uytvaghen / te niet doen.
cancellador, die uyt-vaeght.
cancellado, dat uytghedaen is.
cancelladura, uytvaginghe.
cancellamiento, *idem*.
Cancellario, Canselier.
cancer, constelacion, teecken inden hemel ghenoemt Cancer oft den kreft.
cancer, kancker.
cancion, liedt.
cancioncilla, liedeken.
cancionear, singhen,
cancioneador, sangher / liedt-dichter.
cancionero, liedekens-boeck.
candado, maelslot.
candeda, bloeme van noote-boom.
candela, keirsse.
candelica, cleyn keirsse.
candelero, candelaer / candelaer-maecker.
candelilla, wachslicht om stoffe te wachssen.
Hazer la candelilla, o lamparilla, op t'hooft staen.
candial, trigo candial, *vee* trigo.
candil, lampe.
candilada, smout-plecke.
candilejo, cleyn lampe.
candilero, lamp-maecker.
candilera, seker cruyt.
candiota, vasija de Candia, wijn-pijpe van Creta.
condiotero, die sulcken vaten maeckt.
candido, wit / blinckende.
candor, witheyt.
canecer, o canescer, grijs worden.
canela, caneel.
canelon, caneel-boom / confiture van caneel ende suycker.
canez, grijsheyt / oudtheyt.
canezillo, steunsel onder eenen balck / note.
canfora, *vee* camfor.
cangamo, horsele.
cangilon, seker mate / aerden vat / smoudt-pot.

cangrejo, krabbe / kreft.
canjar, o cambiar, wisselen / manghelen.
caniculares dias, honds-daghen.
canilla, cleyn arm-been.
canilla de cuba, *vee* cañilla.
Vua canilla, *vee* uva.
canilla de texedor, bobijne vande weber s.
canilleras, wapen voor de beenen.
canillero, die bobijnen oft buysen vande fonteynen maeckt.
caninero, blier-boom.
canino, dat tot den hondt behoort.
cano *vee* cana, &c.
canoa, schuyt van een stuck ghemaeckt.
canon, reghel.
canongia, *vee* calongia.
canonista, el que estudia canones, student van't gheestelijck recht.
Canonigo de Yglesia, Canonick.
canonizar, canoniseren.
canonizado, die ghecanoniseert is.
canonizacion, canoniseringhe.
canonizamiento, *idem*.
cansar, vermoeden / versaden.
cansarse, sy selven vermoeden / versaden.
cansado, vermoet / versaet.
cansancio, vermoetheyt.
No ay para que v.m. se canse, ghy en moet u niet vermoeden.
cantaleta, *vee* cancion.
cantaro, kruycke oft aerden vat.
cantarero, pot-backer.
cantarillo, een cleyn kruycke.
cantara, seker mate van 6. pinten.
cantar suauemente, soetelijcken singhen.
cantar, *nombre*, lof-sanck.
cantarcico, cleyn liedeken.
cantares, sanghen.
cantarides, *vee* abadejos.
cantera minero de piedras, put daermen steen uyt put.
canteria, obra de canteria, conste van't steenhouwerije.
canterico de pan, *vee* çatico.
cantero, steenhouwer.
cantero, beginsel van broodt / grooten cant.
canterudo, dat dicke schorsse heeft.
cantico, sanck.

cantidad, grootte/ ghetal.
cantimplora, sekere sorte van flesscher.
cantina, wijn-kelder.
canto piedra, ghehouwen steen.
canto, o lado, kant ofte sijde.
canto de ropa, orilla, boordt van eenen rock.
canto que se canta, sanck/ psalm/ lof-sanck.
canto de bodas, bruyloft-dicht.
canto, grossura, o hõdura, dickte oft diepte vã yet.
canton de calle, hoeck van een strate.
contonada, dar cantonada, hem verghen op den hoeck van een strate.
cantonera, openbaer hoer.
cantoneras de libros, canten van boecken.
cantor, sangher.
cantor tiple, boven-sangher.
cantora, sangherse.
cantoria, sanghinghe/ musike.
cantuesso, naem van seker cruyt.
cantusar, sosacar, verleyden.
canzel, vee cancel.
caña, riet/ lis/ pijpe.
caña para sonar, fluyte/ schalmeye.
caña de menestril, riet van een instrument.
caña de pescar, visch-riedt.
caña con maço, seker cruyt.
cañada, plaetse daer lis wast.
cañada, loop van een gote.
cañada de aguaducho, waterloop.
cañada, meollo del huesso, merch van een been.
cañada, o quebrada de monte, waterloop tusschen berghen/ valley.
cañada de ganado, plaetse tusschen twee velden daer men de schapen in sluyt om te weyden.
caña fistola, cassie/ diemen in medicijne ghebruyckt.
cañahexa, seker cruyt/ roede/ lis.
cañaherra, seker ander cruyt.
cañal, plaetse vol lis ende riet.
cañamazo, cancfas.
cañamo, kempe/ coorde van kempe gemaeckt.
Tallo de cañamo, kempen-werck.
cañamon, kempen-saet.
Soga cañamera, kempe-coorde.
cañama, orden de pecheros, ordonnantie van tollenaers.
cañarroya yerua, cruyt ghenoemt Parietaria.
cañaueja, riet oft lis.

cañaueral, plaetse daer riet wast.
canauerazo, slagh van riet.
cañeria, buysen van fonteynen.
cañilla del braço, arm-been oft pijpe.
cañilla, o canilla de cuba, o tinaja, pijpe om wijn af te trecken.
cañal, o caño, gote/ buyse.
cañillero, vee canillero.
cañillero de texedor, vee canilla.
cañillero, rocket vande Bisschoppen.
cañita, een cleyn riet.
cañizo, vergaderinghe van rieten/ waghendecksel van riet ghemaeckt.
caño albañar, vee albañar.
cañon de trigo, stroo-pijp/ oft halm.
cañon de ala para escriuir, penne om te schrijven/ schacht.
cañon atanor, vee atanor.
cañon, bobijne om te spinnen/ schacht.
cañon, gheschut/ loop van een busse.
cañoncito, cleyn busken.
cañonera, busschieterse.
cañonero, busschieter.
cañonear, busschieten.
cañuela, cleyn stroey-pijpe.
cañuto, dat hol is tusschen twee knoopen.
cañuto, seker cruyt.
cañutillos, ghet oft cantille om te borduren.
caóba, o caôbana, seker roodt houdt van Indien.
capa, mantel/ cappe.
capa de agua, mantel teghen het water.
capa de coro, choor-cappe.
A socapa, vee socapa.
Hombre de capa y espada, ghemaeckt man.
capacete, armadura de cabeça, casket/ helmet.
capacha, o capacho, espuerta, cabas/ corf van biesen.
capachete, esportilla, cleyne cabas.
capacho, o çumaya aue, nacht-rave/ uyl.
capacho de molino, de azeyte, corf diemen aende olie-persse hanght.
capacidad, bequaemheyt.
capar, castrar, snyden/ lubben.
capado, ghesneden/ ghelubt.
capadura, lubbinghe.
capador, lubber.
caparaçon, capiyn.
caparra, señal de compra, Godts-penninck.

capat-

caparrosa, coperose.
capataz, o capatax, mayordomo del campo, pachter / concherghe.
capaz, bequaem.
capear, cappen stelen.
capeador, cap-dief.
capeadura, cap-dieverye.
capear vn toro, den mantel op eenen stier worpen.
capelo de Cardenal, Cardinaels-hoet.
capellan, Cappellaen / aelmoesenier.
capellania, Cappelrye.
capellar, kryghsmantel.
capellejo, vee capillejo.
capellina, cleyn capelle.
capellina, casket.
capeo, cap-dieuerye.
caperuça, capruyn / die de vrouwen draghen alst reghent/ calote / boeren bonnet.
capigorrista, o capigorron, scholier die mantel ende bonnet draeght.
capilla de Yglesia, Capelle van een Kercke.
capilla de capa, kappe vande kappe.
capillar, cappe draghen.
capillado, die cappe draeght.
capillejo de muger, huyve van een vrouwe.
capillo, bonnetteken datmen de kinderen opset alsmen die doopt / begijnken.
capirotada, hachee / gekapt vleesch met sause.
capirotada de ajos, y queso, vee almodrote.
capirote de muger, capruyn vande vrouwen.
capirote de vestidura, cappe van een cleedt.
capirote de halcon, huyve van eenen valck.
cabisbaxo, vee cabizbaxo.
capiscol, o cantor de iglesia, sangh-meester in een Kercke.
capitan, Capiteyn.
capitan de campaña, Provost.
capitania, Capiteynschap.
capitanear, Capiteyns ampt bedienen.
capitel de coluna, vee chapitel.
capitoso, kryghel/ koppigh.
capitulaciones, bespreken / conditien.
capitular, conditien maken.
capitulante, die conditien maeckt.
capitulo, capittel.
capitulo, lugar de consejo, vee cabildo.
capocaydos, bedorven/ gheruineert.

capon, capuyn / ghelubt.
capon, gallo capado, ghesneden haen.
capon de leche, jonghen capuyn.
capon, golpe del dedo, knippe.
capon, schoof van stroey om te branden.
capon de ceniza, hant-vol asschen in een doecxken om iemant te slaen al spottende.
caponar, lubben/ snyden.
caponadura, lubbinghe/ snydinghe.
caponara, vee caponera.
caponcillo, cleyn capuyn.
caponera, capuyn-renne.
caporal, cabo de esquadra, corporael.
capote, vestido rustico, capotte / cleedt van boeren.
capricho, fantasye.
captar, vervolghen/ versoecken/ besorghen.
captiuar, captiuado, captiuerio, captiuidad, captiuo, vee catiuar, &c.
capullo de seda, filoselle.
capullo de seda, 't huysken daer den sy-worm hem in sluyt.
Algodon en capullo, cattoen die noch in syn schelpen is.
capullo de miembro viril, voorslof vande mannelyckheyt.
capullo de rosa, roose-knop oft bot.
capuz, cappe oft mantel ghefriseert / rauwmantel.
cara, aensicht / tronie.
cara à cara, aensicht aen aensicht.
cara, hazia alguna parte, erghens toe.
cara cosa, que vale mucho, yet dat dier ende costelyck is.
Bien carado, die goedt ghelaet heeft.
carabo, seker zee-schip.
caracol, slecke / wentelgraedt.
carajo, la pixa, mannelyck lit.
caramal, calemar, seker sorte van visch.
carambalo, vee carambano.
carambano, kegel / water in't vallen verbrosen/ snot dat uyt den neuse valt door den kouwe.
carambanoso, die druppenden neuse heeft.
caramente, dierlycken.
caramilla, calamyn-steen.
caramilla, o caramillo, twist/tweedracht.
Leuantar vn caramillo, twist maken.

Caramillo de pastor, schapers fluyte / schalmeye.
Caramuyo, zee-slecke.
Carançag, *vee* carlancas.
Carantoña, *vee* caratula.
Caraña, sekere gomme van Indien.
Carater, letter / fatsoen der selber.
Caratula, o carantoña, *vee* mascara.
Caratulado, *vee* enmascarado.
Caratular, *vee* enmascarar.
Caraua, vergaderinghe van landt-lieden op feest-daghen om den tijdt te passeren.
Caravea, alcarauea, seker wortel.
Carauela, especie de nauio, karaveel / seker schip.
Carauo, *vee* carabo.
Carbon, kole.
Carbonero, kool-brander.
Carbonar, kool-branden.
Carbonado, kool-ghebrandt.
Carbonada, carbonade / vleesch op den rooster ghebraden.
Carboncillo, cleyn kole.
Carboncol, o caruoncol, carbonckel.
Carboncol postema, kole vande peste.
Carcajada de risa, groot ghelach / bespottinghe.
Carcajear, dar carcajadas de risa, reyr demasiadamente, met volle kele lacchen.
Carcañal, *vee* calcañar.
Carcaua, o carcauo de muertos, kerckhof.
Carcauear, een graf maken / graven.
Carcauera puta, ghemeyn straet-hoere.
Carcauo del vientre, 'thol vanden buyck.
Carcax, goldre de flechas, *vee* aljaua, pijlkoker.
Carcaxes, cieraet vande Moorische ende Turcxsche vrouwen aen haere voeten.
Carcel, ghevangheniffe / kercker.
Carcelage, vanginghe.
Carcelaria, kercker.
Carcelero, cipier.
Carces, seker touwe op 't schip.
Carcolas, tablillas de texedor, terdt vanden wevers.
Carcoma, verrottinghe in 't hout / worm die 't hout knaeght / meluwe.
Carcomer, rotten / sy selven knaghen.
Carcomido, verrot / vande meluwen ghegeten.

Cardas, o cardaderas para cardar, carden om wolle oft cottoen te bereyden.
Carda, hekel.
Cardar, hekelen / caerden.
Cardado, ghehekelt.
Cardador, hekelaer.
Cardadura, hekelinghe.
Cardenaladgo, ampt van Cardinael.
Cardenal, Cardinael.
Cardenal de golpe, blauw licteeckenen.
Cardenca, kaerde om lakenen te kaerden.
Carde, o cardenillo, roest van coper / coperoose.
Cardeno, o cardeño, die blauw placken heeft van slaghen.
Cardillo, cleyne caerde.
Cardiaca, seker kruyt.
Cardo, caerde.
Cardo para cardar, kaerde.
Cardo penteador, o peynador, yerua de perayles, *vee* cardencha y cardo para cardar.
Cardo lechero, witte kaerde.
Cardo corredor, seker dijstel.
Cardo huzo, bastaerdt saffraen.
Cardo pinto, o aljongero blanco, witte dijstel.
Cardo aljungero negro, o cepacauallo, cruyt ghenoemt Cameleon.
Cardo quese come, artischock.
Cardo espinoso, onser vrouwen dijstel.
Cardo bendito, o cardo santo, cardo benedictus.
Cardones, groote cardoen om te eten.
Carduçar, kaerden met groote kaerden.
Carduças, groote kaerden.
Carduçador, kaerder.
Cardumen, eenen hoop visschen.
Cardusar, *vee* carduçar,
Carear, aensicht teghen aensicht setten.
Careado, alsoo gheset.
Carecer, carecimiento, *vee* carescer, &c.
Carena, den bodem van 't schip.
Dar carena, *vee* brear.
Carescer, ghebreck hebben / ontbeiren.
Carescimiento, ghebreck / ontbeiringhe.
Carestia, dierte.
Careza, *idem*.
Carga, last / pack.
Carga, o xarcia, bagagie.

Cargar, laden/ beswaeren.
Cargadizo, lastigh/ beswaerende.
Cargado, ghеladen/ beswaert.
Cargado de prisiones, met boeyen ghеladen.
Cargado de algun delito, beticht van eenigh mis-daet / oft feyt.
Cargadamente, met last.
Cargadura, o cargamiento, last/ pack.
Cargazon, *idem*.
Cargo, last / pack.
Ser en cargo, verbonden zijn.
Tomar à cargo, t'sijnen laste nemen.
A mi cargo, op mijnen last / op mijne conscientie.
Hazer cargo, houden voor verbonden.
Caria de coluna, pedestael/ onderste van een pilaer.
Cariacuchillado, die d'aensicht vol lickteecke-nen heeft.
Cariaguileño, die verheven aensicht/ ende neuse heeft.
Cariampollado, betachtich/ wel te passe.
Carica, seker spijse ghemaeckt van vijghen.
Caricuerdo, die goedt ghelaet maeckt / ghe-veynst.
Caricia, ghetoef/ toevinghe.
Cariciosо, vleyer/ smeecker.
Caridad, liefde / bermhertigheydt / aelmoesse.
Carijusto, ghеveynst mensche/ hyppocrijt.
Carileargo, die een langhe tronie heeft.
Carillado, *vee* cariampollado.
Carillo, de kaecke.
Carillo, *vee* carrillo.
Carimacilento, die magher van aensicht is.
Cariño, beclagh / liefde diemen tot yemandt heeft diemen beclaeght.
Cariredondo, die een rondt aensicht heeft.
Caritatiuo, bermhertigh.
Caristia, *vee* carestia.
Carlancas, naghelen van eens hondts halsbandt.
Carlear, hijghen.
Carleante, hijghende.
Carlila yerua, sorte van distel.
Carlinga, seker laede daermen den mast inne set.
Carmel yerua conocida, weghbree cruyt.

Carmelita, frayle del Carmen, vrouwen-broeder.
Carmenar lana, wolle caerden.
Carmenar lino, vlas hekelen.
Carmenador, kaerder/ hekelaer.
Carmenado, dat ghekaert/ ghehekelt is.
Camenadura, kaerderinghe.
Carmesi, carmesijn.
Carmin, seker roode verwe.
Carnacha, *vee* garnacha.
Carnacha, carongie/ stinckende beeste.
Carnal, vleeschelijck / sinnelijck.
Carnalidad, vleeschelijckheydt / sinnelijckheydt.
carnalmente, vleeschelijcken/ sinnelijcken.
carnaual, o carnestoliendas, vasten-avont.
Martes de carnestoliendas, vetten dijns-dagh.
carnaza, flockinghe van vleesch.
carnazero, vleesch-flocker.
carne, vleesch.
Tiempo de carne, vleesch-tijdt.
carnemola, valsche vrouwen-dracht.
carne mola en los varones, ghеswil/ doot vleesch.
carnemomia, momie.
carne de membrillo, queecruydt/ mermelade.
carnero, ram/ schaep.
carnero murueco, schaep om jonghe te krijgen/ ope.
carnero capado, hamel.
carnero, la mesma carne, hamelen vleesch.
carnero donde se guarda la carne, bottelrye daermen vleesch bewaert.
carnero de cementerio, *vee* ossario.
Espalda de carnero, schaepen-schauwer.
Pierna de carnero, schapen achter-quartier.
El manso carnero, capitan de manada, schaep dat voor de kudde gaet.
carnero, een schaep.
carnestoliendas, o carnestollendas, *vee* carnaual.
carneual, *vee* carnaual.
carnezilla, jonck vleesch.
carniceria, vleesch-huys.
carnicero, vleesch-hauwer.
carnicero, wreedt/ moordadigh.
carnosidad, vleeschachtigheyt.
carnoso, vleeschatigh/ vol vleesch.
carnudo, *idem*.
carnicol, pickel-been. Iuego de carnicol, pickel-spel.

aro, que vale mucho, dier / van groote weerde.
arobo, seker Turcx-schip.
aroça, o caroza, carotze.
arona, sekeren boom.
arpa pescado, karper visch.
arpa, vee polilla.
arpe arbol y madera, sekeren boom ghenoemt carpen.
arpedal, carpen bosch.
arpeta, tafel-cleedt.
arpintero, timmerman.
arpintero de carros y de carretas, waghe-maker.
arpinteria, timmeringhe.
arpintear, timmeren.
arpiña, karper.
arpion, seker sorte van visch ghelijck een truyte.
arpir, scheuren / klieben.
arpido, ghescheurt / ghekloben.
arraca, crake, groot schip.
arraca, geschreeuw der kinders inde donckere metten.
carrança, pinnen inde halsbanden vande dogghen.
carranque, seker voghel van Peru met violetten pluymen.
carrasca arbol de bellotas, cleyn sorte van eycke.
carrascal, plaetse met eyken beplant.
carrasco, vee carrasca.
carrasqueño, hert als eycken boom.
carrera, loop van eenen peerdt / pickerye / herbane.
carruelas, vee trasquilar.
carreta, kerre.
carreto, waghen-vracht.
carreton, cleyn kerre / kordewaghen.
carretero, kerreman / voerman.
carretada, vracht van eenen wagen oft kerre.
carreteria, voeringhe.
carricoche, seker sorte van carotze.
caril, señal del carro, de ronde van 'tradt / waghen-leese / herbane.
carrillada, seker salve.
Temblar à carrilladas, knippertanden.
carrillo como rodaja, windase.
carrillo del rostro, de kaecke.
carrillo del pozo, catrolle van eenen put.

carrillo de vasura, cruy-waghen.
carrilludo, o carillado, die groote kaecken heeft.
carrizo, lis wassende in staende wateren scherpsnijdende.
carrizal, plaetse daer veel lis is.
carro, waghen / kerre.
carro de viña, staken vanden wijngaert.
carrosmatos para las pieças, affuyt ende wagens van 'tgheschut.
carroza, carotze.
carruage, vracht.
carta, brief.
cartas, o naypes, caert-spel.
carta de pago, quitantie.
carta de marear, zee-caerte.
cartabon, duymstock van eenen timmerman oft steenhouwer.
cartamo, vee alaçor.
cartapacio, Register / schrijf-boeck / memorieboeck.
cartapacios, aude registers.
cartear, sien op de zee-caerte.
cartearse, op een sijde stellen.
cartearse vnos con otros, escriuirse vnos à otros, aen malcanderen schrijven.
cartel de desafio, ontsegh-brief.
cartera, vademeco, portefolie.
cartero, bode / brief-drágher.
carteta, seker spel met caerten.
cartilla, o cartica, cleyn briefken / billet.
La cartilla, A / b / c / om te leeren lesen.
cartucha, o cartucho, pampieren krop om op een busse te steken.
Cartuxo, o cartuxano, Carthuyser.
cartuxa, carthuysere / carthuysers-clooster.
caruon, caruonero, caruonada, caruonar, caruoncol, vee carbon,
casa, huys / wooninghe.
casa Real, hof vanden Coninck / paleys.
casa, familia, huys / huysghesinne.
casa pagiza, o pobre, stroyen huysken / hutteken.
casaca, ropilla, casack.
casar donde estuuo casa, casa cayda, erve van een vervallen huys.
casar, vlecke van dry oft vier huysen.
casar el padre la hija, sijn dochter houwelijcken.

Casarse, houwen.
Casado, ghehouwt man/casada, ghehoude vrouwe.
Casadera moça, houwbaer dochter.
Casamata, casematte.
Casamiento, houwelijck / houwelijcke gifte.
Casamentero, die 'thouwelijck maeckt.
Casamentera, vrouwe die 'thouwelijck maeckt.
Casañero, huysghenoot.
Casaria, pacht-hove.
Casca, gist van den wijn.
Cascabel, vee cascauel.
Cascajo, arena con piedrezicas, sandt / savele.
Cascajos de edificios, 'tghene overblijft van een vervallen huys.
Cascajal, lugar de cascajo, plaetse vol sandt.
Cascajoso, dat vol sandt is.
Cascar, breken / pletteren.
Cascatreguas, die bestant breckt / meyn-eedigh.
Cascara, schelpe / schelle.
Cascarilla, cleyn schelpe.
Cascara de hueuo, schale van 't eye.
Cascara de haua, boon-schelle.
Cascauanco, deugh-niet.
Cascauel, belle.
Cascaueladas, dezir cascaueladas, sotten clap segghen.
Cascauelada, danse met bellen.
Cascauelear, met bellen dansen.
Casco, scherven.
Casco de casa, ydel huys.
Casco de cebolla, ayuyn-pelle.
Casera, vee casero.
Caseramente biuir, huyselijck leven.
Caserio, hove / landt-huys.
A par de rio no compres viña, oliuar, ni caserio, en coopt gheenen wijngaert/noch olijf-hof/ noch hove by een rivier.
Caseria, idem.
Casero, die vanden huyse is/huys-ghenoot/concherghe.
Casero, huys-houdende man.
Casera, muger casera, huys-houdende vrouwe/ pachtersse.
Casero, o capataz, vee capataz.
Casero, die altoos 'thuys is.
Casi, bycans / daer ontrent.

Casia, cassie om medicijnen te maken.
Casia fistula, vee cañafistola.
Casia arbol y yerua olorosa, welrieckende boom in Arabien.
Casilla o casita, cleyn huysken / hutte.
Caso, gheval.
Caso pensado, voorbachtigh gheval.
Es pues el caso, 'tis nu zoo.
Caso rezio es, t'is een groote sake.
Hazer caso, van ghewichte zijn.
Hazer al caso, de sake raken.
Esto no haze al caso, dat en raeckt dit niet.
Caso que, ingheval le dat.
Caso fortuito, gheval.
Casual, dat by gheval gheschiedt.
Casuista, die alle dinck 'tgheval toeschrijft.
Caspa, witte pellen die van 't hooft vallen / alsmen hem camt oft vrijft.
Casposo, die vol sulcken pellen is / het van hoofde.
Casquet, casket / helmet.
Casquillo, cleyn helmet.
Casquillo de saeta, yser van eenen pijl.
Cassacion, uytschrabbinghe / cassatie van rekeninghe.
Cassar la cuenta, ondersoecken / sluyten eene rekeninghe.
Cassar escritura, een gheschrift te niet doen/uytcrabben.
Cassado, ghecasseert / te niet ghedaen.
Cassador de escritura, die schrifturen casseert.
Cassadura, vee cassacion.
Casta, o generacion, gheslachte / afcomste.
Casta cosa, suyvere sake.
Casta muger, eerlijcke vrouwe.
Castamente, suyverlijcken / eerlijcken.
Castaña, fruta, castanie.
Castaña enxerta, groote castanie / maron.
Castaña regoldana, wilde castanie.
Castañal, lugar de castaños, plaetse daer veel castanie boomen zijn.
Castañeras, o castañuelas entre dedos, castanietten / ghelupt met de vingeren ghemaeckt.
Castañetas, castanietten / cleyn houtkens aende vingheren ghehecht / om mede te spelen ende ghelupt te gheven.
Castañuelas, ratele / klettere.
Castaño, arbol, castanie-boom.

castaño, color de cauallo, castanie-bruyn.
castellana, seker munte in Spaignien doende ontrent 14. realen ende 18. myten.
castellana, muger de castilla, Castilliaensche vrouwe.
castellano, Castelleyn / Gouverneur van een Casteel.
castellano, die uyt Castellien is.
castidad, suyverheyt / eerbaerheydt.
castiella, twist / gheschil.
castigar, castyden / straffen / berispen.
castigado, die ghecastijdt is / berispt.
castigador, castijder / straffer.
castigo, castijdinghe.
castillejo, cleyn casteelken.
castillejo de niño, klater / ratel / kinder-spel.
castillo, casteel / stercte / cleyn stedeken.
castizo, die van goet gheslacht is.
cauallo castizo, peerdt van goeden aerdt.
casto, suyver / eerbaer.
castor, seker dier.
castrar, capar, lubben / snijden.
castrado, ghesneden / ghelubt.
castrar las colmenas, honigh uyt de bie-korven nemen.
castrador, lubber.
castradura, lubbinghe.
castrazon, tiempo de castrar, tijt om te lubben.
castrazon de colmenas, vergaderinghe van honigh.
castradera para castrar, lub-yser.
casual y casuista, vee caso.
casulla, casuyfel.
cata, ondersoeck.
Dar cata, ondersoecken / acht-nemen.
catadura, opsicht / ghelaet.
catalago, register / lyste.
catalufa, zijde stoffe aerdigh ghewrocht.
catanes, vee baluasores.
catar, mirar, insien / aenmercken.
cata le aqui, sieghet hier.
cataracta de ojos, vee catarata.
No me cato, vee despues catreda.
catarańa aue, seker voghel / meese.
catarata de ojos, wit van d'ooghen.
catarata, vee compuerta.
catarrar, verkauwt worden.
catarrado, verkauwt.
catarroso, die verkauwt is.
catarro, verkauwtheyt / verstoptheydt op de borst.
catarribera, deughniet / straet-treder.
catasol, vee mirasol.
catedra, o silla, stoel van eenen Doctoor ofte Bisschop.
catedral, cosa de Catedra, 'tghene sulcken stoel aengaet.
Yglesia Catedral, Cathedrale ofte Bisschoplijcke Kercke.
catedrante, een die antwoordt in den stoel.
catedratico, Doctoor / lees-meester.
caterua, een hoop / kudde / gheselschap.
catholico, Catholijck.
catino, cuppe.
catiuar, ghevanghen setten.
catiuado, die ghevanghen is.
catiuerio, vanginghe.
catiuidad, ghevanghenisse.
catiuo, ghevanghen / slave.
catiuo, mezquino, allendigh / arm.
catiua, allendighe / arme.
catreda, vee catedra.
No me cato, ick en peyser niet op.
catorze, vierthien.
catorzeno, vierthienste.
caucion, vee cautela.
caudal, goet / hooft-penninghen.
caudaloso, Rio caudaloso, o Rio caudal y grande, principael ende groote riviere.
Hombre caudaloso, rijck man.
caudillo, vee capitan.
cauleuar, op-heffen.
cauleuador, die op-heft.
causa, oorsake / redene.
causar, veroorsaken.
causado, veroorsaeckt.
causador, die ergens oorsake af is.
causon, fiebre encendida, heete koortse.
cautela, o astucia, looshept / behendigheyt / versekeringhe.
cautamente, vee despues cautelar.
cautelosamente, looselijcken / sekerlijcken / wijselijcken / bedrieghelijcken /
cauteloso, loos / voorsichtigh / wel bedacht.
cautelar, loos / voorsichtigh / op sijn hoede zijn.

cautamente, met voorsichtighept / sonder bedroch.
cauto, wijs / voorsichtigh.
cauterio, brandt-yser.
cauterizar, brandt-mercken.
cauterizado, die ghebrandt is.
cauterizamiento, brandinghe.
cautiuar, cautiuero, cautiuo, *vee* catiuar. &c.
cautiuidad, *vee*, catiuidad.
cauto, *vee* cauterio.
cautusar, bedrieghen.
caua, o cueua, wijn-kelder / hol / put.
caua de fortaleza, gracht van een casteel oft stadt.
caua, o hoyo, gat oft gracht.
caua, o cauada, gravinghe.
cauado, ghegravet / ghediept.
cauador, graver.
cauadura, holinghe.
cauar, graven.
caual, *vee* cabal.
caualgar, te peerde rijden.
caualgador, ruyter / die te peerde rijdt.
caualgada, rijdinghe te peerde / buyt.
caualgadura, rijdinghe.
caualgadura, beeste daermen op rijdt / een peerdt.
caualgar à la brida, met langhe steghel-reepen rijden.
caualgar à la gineta, rijden met corte steghel-reepen.
caualgar el varon à la muger, met sijn vrouwe te doen hebben.
caualillo, *vee* cauallillo.
cauallar, peerdt doen springhen.
cauallar, cosa de cauallo, *vee* cauallo enjaezado.
caualleria, caualleriza, cauellerizo, cauallejo, cauallero, *vee* cauallo. &c.
caualletas, sprinckhanen.
cauallete, gereetschap om te pijnigen / pallepe.
cauallo, peerdt.
cauallo enano, cleyn peerdeken.
cauallo arrecinado, *vee* rocin.
cauallo brioso, *vee* brio.
cauallo morisco, telle / hakeney.
cauallo ligero para caminar, licht peerdt om te post te loopen.
cauallo albardon, *vee* albardon.
cauallo de brida, o saltador, peert dat wel ten toome gaet.
cauallo castrado, ruyn.
cauallo corredor, looper.
cauallo de rio, pescado, water peerdt / datmen inden Nilus vint / sorte van visch.
cauallo de silla, sadelpeert.
cauallo de carro, treck-peerdt.
cauallo desbocado, hertmondigh peerdt.
cauallo de buena boca, peerdt dat goeden mondt heeft.
cauallo encubertado de armas, ghebardeert peerdt.
cauallo ligero, *vee* almogauar.
cauallo restibo, o restriuo, uytslaende peerdt.
cauallo haron, steegh ende traegh peerdt.
cauallo enjaezado, ghebardeert peerdt / *vee* jaez.
cauallo bien castigado, wel gheleert peerdt.
Hazer mal à los cauallos, peerden oeffenen / temmen / pickeren.
cauallo pescado, visch ghenoemt coppelaer.
cauallar, cosa de cauallo, dat de peerden aengaet.
cauallejo, cleyn peerdeken.
cauallejo de tejado, opperste van't dack / borst.
cauallerizo, stal-meester.
caualleriza, stal / peerdt-stal.
cauallero, man te peerde.
Yr cauallero, te peerde rijden.
cauallero, ridder / edelman.
cauallero de la Orden, ridder van d'ordre.
cauallero, bolleweerck.
Armar caualleros, ridders maken.
caualleria, peerde-volck / edeldom.
Orden de caualleria, Ordre van ridder-schap.
caualillo entre sulco y sulco, vore inden lantbauw.
cauallillo entre era y era, voore om water te doē afloopen.
caualluna, dat de peerde aengaet.
cauar por de baxo, ondergraven.
cauas, diepte / kelder / gracht.
cauazon, tijt om te graven.
cauerna, hol / spelончke.
cauernoso, lleno de cauernas, vol holen.
caueza, *vee* cabeça.
cauezada, *vee* cabeçada.
cauidad, hollighept

cauilar,

cauilar, quaet segghen / bespotten/begecken.
cauilacion, bespottinghe / beschimpinghe/ bedroch.
cauiloso, bespotter / bedriegher.
cauilo, *vee* cauilacion.
cauilosamente, schamperlijcken / looselijcken.
cauilla, *vee* çauilla.
cauleuar, cauleuador, *vee* caudillo. &c.
cautiuar, *vee* catiuar.
caya, o arca, *vee* arca.
caxas de libros, o escrituras, casse om boecken te setten.
caxa, schapraeye om pot te setten.
caxa de reliquias, casse van reliquien.
caxa, trommel.
Tañer la caxa, de trommel slaen.
caxcabel, *vee* cascauel.
caxcanuezes, noten-breker/kraker.
caxcara, *vee* cascara.
caxcarilla, *vee* cascarilla.
caxcarrias, vuylighept diemen uytkeert / alle dinghen die niet weerdt en zijn.
caxcauel, *vee* cascauel, een belle.
caxco, *vee* casco.
caxero, koffer-maker/doos-maker.
caxero, el bohonero que con vna caxa anda vendiendo por las calles, y casas particulares mercadurias menudas, como tocas, cofias, randas, cintas y otras buxerias, cremer / die met sijn craem ouer strate ende achter lande gaet.
caxeta, cleyn cofferken.
caxita, *idem.*
caxon, groot buffet.
caxon de arca, laepken in een coffer/ oft kiste.
caxoncillo, cleyn uyttreckende laepken.
caxquillo, *vee* casquillo.
caxuela, *vee* caxeta.
cayman, *vee* caydo.
caxeta, schotel daermen mede aelmoessen vergadert.
cayman, cleyn Cocodrille in Peru.
cazaca, casack.
cazcara, *vee* cascara.
cazcarilla, *vee* cascarilla.
cazcarrias, *vee* caxcarrias.
cazcarriento, bekladt / vuyl.
cazcarioso, *idem.*
Clamar, roepen.

clamido y clamor, Alarido, roep/ gheroep.
clamor, gheluyt der clocken over dooden.
clamorear, huylen/ crijten over dooden.
clamoreo, roep.
clamoroso, que da vozes, die luyde roept/ schreeuwer.
clandestinamente, heymelijcken / bedecktelijcken.
clandestino, secreto, verborghen / secreet.
clara de hueuo, wit van den eye.
claraboya, seker deel in metserije.
claramente, opentlijcken/claerlijcken.
clarea de miel y vino, wijn ghemenghelt met honich.
clarecedor, die verclaert.
clarecer, verclaren.
clarecerse, claer worden.
clarecido, claer ghewordden.
clarete, claret/ wijn.
claridad, claerhept.
clarificar, claer maken.
clarificado, claer ghemaeckt.
clarifico, doorluchtigh/ doorschijnende.
clarimantes, o clarimentos, blinckende verwen.
clarin, o clarion, trompette.
claro, claer / sienlijck / openbaer / doorschijnich.
claror, claerhept / luyster.
claros, openinghe vanden muren daer't licht doorschijnt.
Passar de claro en claro, passeren van d'een tot d'ander.
Passar la noche de claro en claro, den nacht overbrenghen vanden avondt tot den morghen.
clase, ordonnantie.
claustral, dat tot 'tslot behoort.
claustro, clooster / besloten plaetse.
clausula, besluyt / uytganck / eynde.
clausular, een redene eynden.
clausura, besluytinghe.
claua, kolve.
claua, mortel van calck en sabel.
clauado, ghenaghelt / ghehecht.
clauar, naghelen / hechten.
clauar las espuelas, sporen vast maken.
clauador, die naghelt ende hecht.

claua-

clauadura, o enclauadura, naghelinghe.
clauazon, sluytinghe.
claue, sleutel inden sanck.
claue, steen die 'twelfsel sluyt.
clauera, naghel-gat.
clauero, naghel-maker/sleutel-drager.
clauel, o clauellina, ghenoffel.
clauetes, plumillas, clavieren inde clavercingel.
clauetear, naghelen/ met naghelen besetten.
claueteado, ghenaghelt/ vol naghelen.
clauicordio, clavecorde.
clauija, claviere vande luyt oft ander instrument.
Apretar la clauija, een sake neerstelijcken voort drijven/ d'yser smeden ter wijle dat heet is.
clauillas de cama, vijsen van een ledicant.
clauo, eenen naghel.
clauo de heuilla, doorne van eene ghespe.
clauo, merck-teecken vande slaven in Barbarijen.
clauo de agujeta, beslagh vanden nestele.
clauo de girofe, o clauo de especias, giroffels naghel.
clauo de pie, exterooghe / herdigheydt aende teenen.
clauo del ojo, plack in't wit van d'ooghe.
Vn clauo saca a otro, den eenen naghel drijft den anderen uyt.
Dar en el clauo, den naghel recht op 't hooft gheraken.
Echar clauo, es engañar, naghelen/ yemandt bedrieghen.
clauquillar, een bale teeckenen.
claustral, clausula, *vee despues* claror, &c.
clematite yerua, clematus cruyt.
clemencia, saechtmoedigheyt/ soetigheyt.
clemente, saechtmoedigh / bermhertigh/ soethertigh.
clementemente, goedertierentlijcken/ bermhertelijcken.
clerezia, clersije/ vergaderinghe van gheestelijcken.
Habito de clerezia, habijt van Priesters.
clerial habito el que deuen traer los Clerigos, gheestelijck cleedt.
clericato, Priesterschap.
clerigo, Priester/ die cruyne heeft.

clerizon, klerck.
cliente, ondersaet/ vassael.
clientela, saubegarde/ beschermінghe.
clienculo, cleynen ondersaet.
clima, climaet / ghewest vande locht.
climacterico, o climaterico, climacterijck.
Año climacterico, jaer climacterijck / dat is het drij en sestichste jaer des levens.
clines, hayr.
clipeo, schildt/ beuckeleer.
clistel, *vee* cristel.
cloaque, gote / riole.
cloque, garfio de naue, dregghe/ haeck om schepen aen te trecken.
cloquear, met den vis-haeck visschen.
cloquear la gallina, cloucken ghelijck de hinne.
cloquero, die met een dregghe iet vischt.
clueca, clouck-hinne.
cluquillas, billen.
Estar en cluquillas, o sentarse en cluquillas, *vee* Sentarse en cuclillas.
Coadjutor, mede-hulper.
coadjuuar, hulpen.
coagulacion, renninghe van 'tmelck/oft iet anders.
coaja de leche, *vee* quajar, gheronnen melck.
coaja leche, yerua, seker cruyt.
coalla, *vee* codorniz, kauwe.
cobardar, bloode zijn / uyt den neuse bloeden.
cobarde, bloode.
cobardemente, bloodelijcken/ sonder moedt.
cabardia, bloodtheydt/ ghebreck van moede.
cobdo, *vee* codo.
cobdicia, *vee* codicia.
cobejera, la encubridora de ilicitos ayuntamientos, coppelersse.
cobertera, decksel.
cobertijo, o cobertizo, een loge/ gaelderije.
cobertor, decksel van bedde.
cobertor de cortaduras, decksel van self-eynden.
cobierta, *vee* cubierta.
cobierto, *vee* cubierto.
cobijar, van boven decken/ broepen ghelijck de hinne harr kieckenen.
cobija, decksel.
cobijado, bedeckt/ verwermt.
cobijadura, deckinghe.

cobra, o cobramiento, vee, cobrança.
cobrador, ghelt-eysscher / lichter.
cobrar, krijgen / ontfanghen / eyssthen.
cobrado, verkreghen / gheeyscht.
cobrar amor à alguno, liefde tot yemandt krijghen.
cobrança, o cobranza, verwervinghe / ghelt-vergaderinghe.
cobre, metal, coper.
Batir el cobre, es hazer mucho ruydo y trabajar con solicitud en algun negocio, een sake met neerstigheyt vervolghen.
cobre de bestias, o reata, ossen peerden oft ander beesten-stal.
cobre de ajos, o cebollas, vee ristra.
cobrir, decken / borghen.
cobridor, decker.
cobrimiento, deckinghe.
cobro, verwervinghe / vertreck / sorghe / vertreck-plaetse.
Ponerse en cobro, sy selven versekeren.
Por su mal cobro, door sijn quade toesicht.
coca, seker cruyt van Peru.
coca, hooft.
cocador, spotter.
cocadriz, o Cocodrillo, Cocodrille.
cocar, ghecken / grillen maken.
coce, uytslaeninghe.
A coces, met uytslaen van voeten.
cocear, tirar coces, achter uytslaen/ met hielen stooten.
cocear, o hollar, vee acocear.
cocear, o recalcar, vee calcar.
coceador, die achter uytslaet.
coceadura, uytslaninghe.
coceamiento, *idem*.
cocedra. vee colcedra.
cocelete, vee cosselete.
cochambre, stanck van eenigh vuyl dinck.
coche, carotze / koetse.
cochero, Coetsier.
cochera, plaetse daermen de carotze sluyt.
cochina, puerca, soegh.
cochineria, siltigheyt.
cochinilla, cocinillie daermen mede verft.
cochino, vigghen / braedt-verckxken.
cochino, lechon, melck-vigghen / vee lechon.
cochino detestado, ghespeent vigghen.
cochino de vn año, marrano, viggen van een jaer.
cochinillo, cleyn vigghen.
cochio, cosa aluar, vee aluar, lichte ende saechte sake.
cócho, ghecockt.
cochura, scherpe sake van eene wonde.
cocle, vee cloque.
coclillo, vee cloquillo.
coco de grana, note van kermes.
coco de Indias, Indissche note.
coco, calandre oft worm in d'erwetten oft boonen.
coco de viña, worm inden wijngaerdt.
coco, grimmasien diemen maeckt om kinderen te vervaren.
cocoso, dat van wormen op ghegheten wordt.
cocodrillo, vee crocodillo.
cocote, vee colodrillo.
cocuyo, vee çumaya.
coda, vee cola.
codada, golpe de codo, stoot met den elleboghe.
codal, cosa de vn codo, die een elleboge hoogh is.
codal, armadura de codo, arm-wapene.
codales de carpintero, cleyn-stock die de timmerlieden op't hout leggen om gelijck te schaven.
codazo, o codaço, grooten slagh met den elleboghe.
codaste, een stuck houts daer't roer van't schip aen hanght.
codear, herir con el codo, met den elleboghe stooten.
codera, sarna de codo, schorftheyt die aen d'elleboghen comt.
codera, scheuringe van 't cleet aenden elleboge.
codicia, begheerlijckheyt / gierichheyt.
codiciable, begheerlijck.
codiciar, begheeren / wenschen.
codiciosamente, begheerlijcken / eergierichlijcken.
codicioso, begheerigh / eergierigh.
codicilo, codicille.
codigo, Codex/boeck vande wetten.
codo, elleboghe.
Echado de codo, die steunt op d'elleboghe.
codonero, que-boom.
codorniz, een kauwe.
cocchar, vee cohechar.

coete, *vee* cohete.
cofia, huyve/ escofia.
cofin, corf.
cofrade, mede-broeder.
cofradia, broederschap.
cofre, coffre/ casse/ laeye.
cofrear las espaldas, den rugghe crommen.
cogear, *vee* coxear, & coxquear.
coger, vergaderen/ nemen/ verkrijghen.
cogedizo, ghemackelijck om verkrijghen.
cogedor, die yet vergadert/ collecteur.
cogido, vergadert/ verreghen/ achterhaelt.
cogimiento, verkrijginghe/ vergaderinghe.
cogitar, peysen/ dencken.
cogitabundo, pensatiuo, peysende/ die peyst.
cognombre, toenaeme.
cogolmar. *vee* colmar.
cogolmado, *vee* colmado.
cogolmadura, *vee* colmadura.
cogolmo, *vee* colmo.
cogollo, o renueuo de arbol, nieuwen scheut van eenen boom.
cogollo, 't binnenste vande latauwe.
cogollo, o cogulla, cappe.
cogollado, die een cappe heeft.
cogombro, *vee* cohombro.
cogombrillo, *vee* cohombrillo.
cogomelo, campernoille.
cogote, *vee* colodrillo.
cogujada aue, leeuwerck.
cogujada copada, seker voghel.
cogulla, cappe.
cogullada, plaetse daer eeckelen zijn voor de verckenen.
cohechar, alçar baruecho, *vee* baruechar.
cohechazon de baruecho, *vee* baruechazon.
cohechar el juez, den rechter bederven.
cohechado, bedorven.
cohechador, die bederft/ ende met onrecht heyscht.
cohechazon, bederfvinghe.
cohecho, ghelt t'onrecht ghenomen vanden Rechter.
cohermanar, gheselschap maken/ sweiren broederschap.
cohete, fuzeye van een petard.
coheteria, vier oft fuzeye-worpinghe.
coholmar, *vee* colmar.

coholmo, *vee* colmo.
cohombro, concombre.
cohombrillo amargo, wilde concombre.
cohombral, plaetse daer concommers wassen.
cohonder, beschamen/ bederven.
cohondedor, die beschaemt.
cohondido, die beschaemt wordt.
cohondimiento, beschaemtheyt / bederfvinghe.
cohondir, *vee* cohonder.
cohortes, hoopen van soldaten.
coyma, hoere.
coymero, die caerten om te spelen vercoopt oft maeckt.
coito, o coyto, vergaderinghe van man ende vrouwe.
coyunda de yugo, coorde oft cingle die d'ossen 'tsamen vinct aen het jock.
coyundado, 'tsamen ghebonden.
coyuntura, bindinghe/ 'tsamen-voeginghe.
coyuntura, bequaemheyt om yet te doen.
Perder la coyuntura, de bequaemheyt verliesen.
cojear, *vee* coxear.
cojon, schaemelheyt.
cojon de perro, cruyt ghenoemt Satirion.
cojudo, die groote schamelheyt heeft.
cola de animal, steert van een beeste.
cola de cauallo yerua, cruyt ghenoemt peerdts-steert.
cola para colar, engrudo, lijm.
cola, muerdaga de roble, eycken gom.
colapez, o caçon, *vee* caçon.
col, o berça, *vee* berça.
col florido, bloem-koolen.
colacion, collatie/ banquet.
colar beneficios, beneficie gheven.
colacion de beneficios, ghevinghe van beneficien.
colacionar vn traslado, collationeren een copye.
colada, looghe.
colada Tizona, eyghen naem van een rapier.
colar, on encolar, lijmen.
colar por coladero, sijghen.
colarse poco à poco, allens-kens laten loopen.
colar, correr lo liquido, vloeyen.
coladero, o colador, daer yet door vloeyt oft loopt/ sijghe.
colar paños, lijnwaet wit maken/ looghe door gieten.
colada de paños, *vee* colacionar.

Colado, gheloopt / doorgheghelen.
Colado hierro, ghegoten yser.
Colador, vee coladero.
Coladura, loopinghe / 'tsamen-voeginghe.
Colateral, dat van ter sijden is.
Colcedra, colchon, colcha, vee almadraque.
Colcha, arbeyder.
Colchar, cottoyeren/vullen.
Colchado, ghecottoneert / ghevult.
Colchero, tijck-maker.
Colchon, tijck / matras.
Colchete para abrochar, haeck / corchete.
Colear, rabear, den steert rueren / quispelen.
Colegar, vergaderen.
Colegacion, vergaderinghe.
Colegados, vergadert / bontghenoten.
Colega, medegheselin Magistraet/ oft in ander officie.
Colegio, vergaderinghe / collegie.
Colegial, dat van 'tcollegie is.
Colegir, besluyten / by een raepen.
Colera, humor del cuerpo, colere.
Colera negra, melancolie / swaermoedigheyt.
Colerico, die colere onderworpen is / grammoedigh.
Coleta, perruque.
Coleta, lijnwaet / daermen wambaysen af maeckt.
Coletico, cleynen keulder / kraghe.
Coletilla de muger, vrouwen-kraghe.
Coleto, keulder.
Colgadero, yet dat hanght / daermen yet mede neemt.
Colgaderos de estribos, aciones, steghel-reepen.
Colgadizo, dat om hooghe hanght/ aenhanck van een huys.
Colgadizo, que se quiso colgar, die hy selven heeft willen hanghen.
Colgajo de uvas, hanghende tors vanden wijngaerdt.
Colgajo, algo que cuelga, dat inde locht hanght.
Colgar, hanghen / hechten.
Colgar a menudo, dickwils hechten.
Colgar, tapijten hanghen / hechten.
Colgado, opghehanghen / ghehecht.
Colgado de voluntad agena, die hanght aen eens anders wille.
Colgador, die ophanght / beul.

colgar de alguna cosa, ergheus aenghehecht zijn.
Todo cuelga de mi, 'thanght al aen my.
colgadura de cama, behanghsel van een bedde.
colgadura, hechtinghe.
colgadura, hanginghe van tapisserye.
colgas, vee colgajo.
colica, colijcke.
colica passio, coli-compas.
colico, die tcolijcke heeft.
coliseo, colisepe.
colino, scheut van eenigh cruyt / wijngaert-ranck/ jonghe koolen.
colmar la medida, de mate vullen.
colmado, ghevult tot boven toe.
colmadamente, overvloedelijcken.
colmo de medida, 'toveruste vande mate.
colmadura, vullinghe tot boven toe / ophoopinghe.
colmador, die vult.
colmena, biekorf.
colmenar, plaetse daer veel biekorven zijn.
colmenero, die de byen bewaert.
colmillo, baeck-tandt.
colmillos, uytstekende tanden van een wilt vercken / grijp-tanden van een ander dier / vee nauaja.
colmilludo, voorsien van haken oft beschuddinghe.
colmo, vee despues colmadamente.
collocar, setten / stellen.
collocacion, settinghe / stellinghe.
collocado, gheset / ghesetten / ghestelt.
colodra, eenen horen daermen uyt drinckt.
colodrillo, den neck vanden hoofde.
colofonia, colofon, colophon, herst/peck/teir.
colombino, couleur colombin / dat de duyven aen-gaet.
Hombres colombinos, soete / eenvoudighe/ vredelijcke menschen.
colomna, vee coluna.
colonia, colonie / volck ghesondt om elders te woonen.
colonia, sijden lindt.
coloquintida, quitappel / wilde cauwoorde.
coloquio, 'tsamen-sprekinghe.
color, verwe.
colorado, gheverwet.
colorar, o colorear, verwen/verwe gheven.

Colorido, gheverwet.
Colorin, roodt.
Colorir, roodt worden.
Colombino, vee columbino.
Columbrar, sien/ ontdecken/ bemercken.
Columbrado, ghesien/ ondeckt/ bemerckt.
Columpiar, soetelijck kussen/ neder buyghen.
Columpio, soet kusken/een caterolle om op te halen.
Coluna, pilaer/ colomme.
Coludir, met yemant eens zijn.
Collusion, collusie met yemant.
Colusor, die met yemandt eens is.
Collaço, die met een borste op ghebracht is met een ander.
Collacion de ciudad, o vando, hals-bant / al datmen aenden hals hanght.
Collado, heuvel / cleyn berghsken.
Collar, halsbant / al datmen aenden hals hanght.
Collareico, o collarico, cleynen halsbandt.
Collarejo, craghe van't wambeys.
Collegir, vee colegir.
Collera de bestia, gareel/ gorreel.
Comadre, ghevader.
Comadrazgo, ghevaderschap.
Comadreja, een wesel/ fluwijne.
Comadrera, commere / clappeghe : item een conijn.
Comarca, ghewest/ landt.
Comarcano, by-gheleghen/ landts-man/ gheburr.
Comba, kromminghe/ buyginghe.
Combar, buyghen.
Combado, ghebuyght/ ghekromt.
Combate, strijdt/ slagh/ ghevecht.
Combatible, licht om te vechten.
Combatir, vechten/ bespringhen.
Combatido, bevochten/ besprongheen.
Combatidor, vechter/ bespringher.
Combatiente, campioen / aenvechter/vechter.
Combatimiento, ghevecht/ aenval.
Combez de nauio, d'opperste van 't schip/ ganckboort.
Combidar, nooden.
Combidado, ghenoot/ ghebeden.
Combidador, nooder/ hoof-meester.
Combite, bancket/ feeste/ maeltijt.
Combleça de casada, bysitster van een ghehoudt man.
Combleço, competidor con otro, mede-vrijer.
Comedero, vee comedor.
Comedia, spel/ vertoogh.
Comediante, speelder/ Comediant.
Comedio, tijdt die tusschen beyde is.
En este comedio, hier-en-tusschen.
Comedir, voorpeysen / bemercken.
Comedirse, sy selven t'ondergheven / voeghen.
Comedido, beleeft/ ghedienstigh/ voorsienigh.
Comedimiento, beleeftheyt/ onderworpinghe/ eerbiedinghe met oodmoedigheydt.
Comedidamente, beleefdelijcken / wijselijcken/ voorsienelijcken.
Comedio, vee comedir.
Comedor, comilon, flocker/ groot eter.
Comedor, eet-plaetse.
Comedera, cosa comedera, o comestible, spijse goet om eten/ eetbaer.
Comer, eten.
Comer bien, wel eten/ goede ciere maken.
Començar, beginnen.
Començado, begonnen.
Començador, die begindt.
Començamiento, beginsel.
Comendar, vee encomendar.
Comendado, vee encomendado.
Comendador de orden, Commandeur van een ordre.
Comendamiento, bevel / bevelinghe.
Comendero, vee comendador.
Comensal, die met een ander aen een tafel eet/ tafel-gast.
Comer, vee despues comedera.
Comestible, dat goet om eten is/ eetbaer.
Cometa, sterre met een steert.
Cometer, aenvallen/belasten/ last gheven / vee acometer.
Cometedor, aenvalder / die yet beveelt.
Cometido, die aenghevallen is/ vee acometer, y acometido.
Cometimiento, assaut/aenval/ last/bevel.
Comezon, keetelinghe.
Comida, spijse / noenmael/ eetwaer.
Comienço, beginsel.
Comigo, met my.

comilon, *vee* comedor.
comiloncar, slocken.
cominos, Comijn.
commissario, commissaris/die last van yemant heeft.
comission, commissie/ last.
comissura, 't samen-voeginghe.
comitre de galera, commis van een galeye.
comensuracion, proportie.
commensurar, meten.
commentar, uytlegginghe maken.
commentario, uytlegginghe.
commento, verklaringhe.
comminar, dreyghen.
comminatorio, die dreyght/dreyghende.
comiseracion, *vee* compassion.
como, hoe/ in wat maniere.
como quiera, in wat maniere dat het zy.
como quiera, ghemerckt dat/ dat alzoo zy.
comodo, bequaem/ bequaemheyt.
comodidad, goede conditie.
Hazer buena comodidad, goeden coop doen.
comouer, beroeren/ roeren/ beweghen.
comouido, beroert/ ontset.
compadecerse, medelijden hebben.
compadecido, die medelijden heeft.
compadecimiento, medelijden.
compadrar, ghevader-schap maken.
compadrazgo, ghevaderschap.
compadre, ghevader.
compaña, *vee* compañia.
compañera, ghesellinne.
compañero, ghesel.
compañia, gheselschap.
compañones, de schamelheyt.
comparar, verghelijcken / compareren.
comparable, dat ghelijckelijck is.
comparacion, ghelijckenisse.
comparado, vergheleken met ander.
comparador, die verghelijckt.
comparecer, verschijnen/ ten voorschijn comen.
comparecido, die verschenen is.
comparicion, comparitie/ verschijninghe.
compartidor, mededeylder.
compartir, mededeylen.
compartido, die mededeylt.
compartimiento, mededeylinghe.
compas, passer.
compas, compas/ maetslagh inde musijcke.
Salir de compas, buyten maten gaen.
compassar, meten/ passen.
compassador, meter/ passer.
compassamiento, metinghe.
compassion, medelijden/ deirnisse.
compassiuo, vol medelijden.
compatia, medelijdinghe.
compatible, dat medelijden heeft/ dat lijdelijck is.
compatriota, o compatrioto, landtsman.
compeler, dwinghen / pramen / porren/beroeren.
compelido, die bedwonghen/ gheprâemt/ ghepoort is.
compendencia, twist / gheschil / *vee* pendencia.
compendio, vercortinghe.
compendiosamente, in't corte.
compensar, verghelden.
compensacion, vergheldinghe.
compensado, vergolden.
compensador, vergheldér.
competencia, aendrel.
competente, ghenoeghsaem.
competentemente, ghenoeghsamelijcken.
competer, toecomen/ toebehooren.
competir, yet met een ander vervolghen.
competidor, die yet met een ander vervolght.
competicion con otro, vervolgh met andere.
complacencia, welbehaghen/ ghenuchte.
complazedor, die behaghen heeft /behaeght.
complazer, behaghen/ voorgordt houden.
complazimiento, *vee* complacencia.
complession, *vee* complission.
complice, medeplegende/ mededeylende.
complir, complimiento, *vee* cumplir.
complissionar, complexie hebben.
complission, complexie/ gheneghentheydt.
Alterasele la complission, hy is beroert / beweeght.
Ay està con su mala complission, siet hem daer met sijn quaedegheneghe ypt.
complissionado, die nature oft gheneghentheydt heeft.
complissionadamente, door complexie.
componer, doen over een comen.
componedor, die over een doet comen.

composicion, accort/ over-een cominghe.
compostura, ghefchicktheydt/ ghemaniert-heyt.
comprar, coopen.
compra, coope.
comprado, ghekocht.
comprador, cooper/ coopman.
compradizo, dat coopbaer is.
compradura, coopinghe.
compradiza cosa, dat bequaem om coopen is.
comprehender, o comprender, begrijpen.
comprehendedor, die begrijpt.
comprehendido, begrepen.
comprehension, begrijpinghe.
comprobar, voor goedt houden.
comprobacion, voor goedt-houdinghe.
comprobado, dat voor goedt ghehouden is.
comprometer, t'samen beloven.
compromisso, t'samen belovinghe.
comprouar, vee comprobar, &c.
compuerto, la puerta que està sobre otra, een deure die boven d'ander is.
compuerta, sluyse om 't water van den vijver af te laten.
compuerta de fortaleza, sluyse om 't water van een stadt ofte sterckte op te houden.
compuesto, ghefchickt.
compuesto, schickinghe van spijse.
compulsar, dwinghen.
compulsoria, mandato para compulsar, bevel om te dwinghen.
compungir, wroeginghe van conscientie hebben.
compungido, die dese wroeginghe heeft.
compuncion, wroeginghe der conscientie.
comulgar, ghemeynschap hebben.
comulgado, die ghemeynschap heeft.
comulgador, die sich ghemeyn maeckt.
comun, o comunal, ghemeyn/ openbaer.
comuneros, ghemeynte.
comunicar, sich ghemeyn maken.
comunicar alguno, met yemant handelen.
comunicacion, handelinghe/ vrintschap met yemandt.
comunicable, die handelijck is.
comunidad, ghemeynte.
comunion, communie.
comuamente, o comunemente, ghemeynlijck/ openbaerlijck.
comunal, ghemeyn/ middelbaer.
con, met.
conato, bestaen/ beproef om yet te doen.
concauidad, hollicheyt.
concauo, hol.
concebir, begrijpen/ ontfanghen.
concebido, begrepen/ ontfaen.
concebidor, die begrijpt/ ontfanght.
concebimiento, begrijpinghe/ ontfanghenisse.
conceder, toelaeten.
concedido, toeghelaten.
concession, toelatinghe.
concegil, dat den raedt en ghemeynte aengaet.
concejo, o concilio, ghemeynte/ dat de ghemeynte aengaedt.
concento, accort inde musike.
concepcion, begrijp/ ontfanghenisse.
concepto, voornemen.
concerner, o concernir, aengaen/ raken.
concernir, overcomen/ voeghen/ schicken/ handelen/ vereenighen.
concertador, die overcomt/ voeght/ schickt/ handelt/ schept eenigh gheschil.
concertadamente, met accordt.
concertado, dat versint/ gheschickt/ ghehandelt/ ghesloten is.
concertamiento, accord/ over-een-cominghe.
conceto, vee concepto.
concha, mossele.
concheta, cleyn mossele.
conchilla, o conchuela, *idem*.
conchauança, maniere om sich te voeghen.
conciencia, conscientie/ ghemoedt.
consciencioso, o concienciudo, die goede conscientie heeft.
concierto, accordt/ handel/ contrackt.
conciliar, accorderen/ middelen tusschen personen/ vergaderen/ vereenighen.
conciliado, ghemiddelt/ vereenight.
conciliador, die middelt/ vereenight.
conciliacion, vereeninghe/ middelinghe.
concilio, Concilie/ vergaderinghe van Prelaten
conciliabulo, besondere vergaderinge der selver sonder authoriteydt vanden Paus.
concilio, vee consejo.

concistorio, Consistorie/vergaderinge der Cardinalen te Roomen.
concitar, ophisschen / oprorren.
concitado, die opgheroert / opghehist is.
conciudadano, mede-borgher.
Conclaue, o conclauio, Conclave vande Cardinalen als sy den Paus kiesen.
concluyr, besluyten / eynden.
concluydo, vee concluso.
concluydor, die besluyt / eyndet.
conclusion, besluytinghe.
concluso, besloten / gheeyndt.
concoction, verteiringhe.
concomerse, sich op eten / verteiren.
concordar, over een comen/consenteren.
concordancia, accoordt / over-een-cominghe.
concordable, dat accoordeerlijck is.
concorde, eendrachtigh.
concordemente, eendrachtelijcken.
concordia, eendrachtigheydt.
concubina, hoere / bysit.
concubinario, die een bysit heeft.
conculcar, vee hollar.
concupiscencia, begeerlijckheydt/sinnelijckheyt.
concupiscible, begheerigh.
concurrir, met een ander soliciteren / concurreren.
concurrencia, 'tsamencominge / ontmoetinghe.
concurso, vergaderinge van volck op een plactse.
Conde, condessa, Grave / Gravinne.
condado, Graefschap.
conde cender, vee condescender.
condecendencia, accoordt / consent.
condenar, verwijsen / doemen.
condenacion, doeminghe / veroordeelinge.
condenado, verwesen/ghedoemt.
condenador, die verwijst / doemt.
condesar, spaeren / bewaeren / opsluyten.
condesixo, depost / bewaernisse.
condescender, overcomen.
condessa, vee conde.
condestable, Connestabel.
condexar, vee condesar.
condicion, conditie / ghestelteniße.
Poner condicion, in't segghen van goede mannen stellen.
Rezia condicion, moyelijcke ende sture nature.
condicional, dat met conditie ghedaen is.
condicionalmente, met conditie.
condigno, o condino, weerdigh.
condimento, sause om appetijt te maken.
condito, dat met sause ghemaeckt is.
condolerse, deirnisse / medelijden hebben.
condolencia, deirnisse / medelijden.
condolido, die medelijden met een ander heeft.
condonacion, verghevinghe / gratie.
condonar, verghеven / gratie doen.
conducho, vee Ducho.
conducho, vee conduta, geldt en last om soldaten te lichten.
conducta, vee conduta.
conducto, salvo cõducto, saufconduyt/vrije geleyde.
condumio, toe-spijse/ al datmen met den broode eet.
conduta, last om soldaten te lichten.
conduzir, bestierren / leyden.
conduzido, bestierdt / geleydt.
conduzidor, geleyder.
conejo, conijn.
conejero, conijn-jagher.
conejera, o madriguera, conijns aerde.
conejuela, cleyn conijnken.
conejuno, dat 'tconijn aengaet.
con el, met hem.
con ella, met haer.
confacionar, confijten.
confacion, confiture.
confacionador, confijt-maker.
confacionadura, confijteringhe.
confederacion, verbondt.
confederado, medeplichtigh/ die bontgenoot is.
Confederarse, hem verbinden.
Confederador, bontghenoodt.
Confederamiento, vee confederacion.
Conferir, gheven / redenen.
Conferencia, ghevinghe / redeninghe.
Conferido, ghegheven / gheconfereert.
Confessar, biechten / belyden.
Confession, biechte.
Confessor, biecht-vader.
Confesso, die tot 'tgheloove bekeert is.
Confiarse, hem betrouwen / verseckeren / te bewaren gheven.
Confiado, verseckert / betrouwt / stout.
Confiador, die betrouwt / verseckert.

confi-

confiadamente, met vertrouw / met versekeringhe.
confiança, vertrouwinghe / stoutichepdt.
conficionar, confijten / voeghen.
conficion, confijtinghe.
confines, vee Linderos.
confirmar, bevestigen / versekeren.
confirmacion, bevestinge / versekeringhe / Vormsel.
confirmado, bevestight / ghevormt.
confirmador, die bevestight / die vormt / versekert.
confiscar, verbeurt maken.
confiscacion, confiscatie.
confiscado, verbeurt.
confiscador, die verbeurt maeckt.
confitear, o confitar, confijten.
confitado, o confietado, geconfijt.
confitera, confijt-doose.
confitero, die confituren maeckt.
confitura, confijtinghe.
confites, confituren / al datmen voor fruyt dient.
conflagracion, brandt.
conflicto, slagh / ghevecht.
conformacion, over-een-cominghe.
conformarse, over-een-comen.
conformar, ghelijck zijn / verghelijcken /
conformado, die ghelijck ghemaeckt is.
conforme, ghelijck.
conforme, ghelijck / volghende.
conformidad, ghelijckelijckheydt.
de conformidad, by accoordt / met malcanderen.
confortar, versterken / helpen / troosten.
confortado, versterckt / vertroost.
confortamiento, behulp.
Confrades, mede-broeders / ghesellen.
Confradia, broederschap / gheselschap.
Confundir, beschamen / menghelen.
Confundido, beschaemt / ghemenghelt.
Confondidamente, vee confusamente.
Confundidor, die beschaemt / menghelt.
Confusion, beschaemte / mengelinghe.
Confusamente, beschaemdelijcken / met menghelinghe.
Confuso, beschaemt / ghemenghelt.
Confutar, wederlegghen.

Confutacion, wederlegginghe.
Confutado, wederleyt.
Confutador, die wederleyt.
Congelar, bevriesen.
Congelado, bevrosen.
Congeturar, congetura, vee conjecturar.
Conglutinar, aen malcanderen lijmen.
Conglutinacion, lijminghe.
Conglutinado, aen een ghelijmt.
Congorca, seker cruyt.
Congoxa, benautheyt / droefheyt.
Congoxadamente, vee congoxosamente.
Congoxar, benaut zijn.
Congoxado, die benauwt is.
Congoxador, die benauwt maeckt.
Congoxamiento, benauwtheyt / quellinghe.
Congoxosamente, met benautheyt / met quellinghe.
Congoxoso, die benauwt / bedroeft is.
Congraciar, vleyden.
Congraciador, vleyder.
Congraciamiento, vleydinghe.
Congratular, gheluck bieden.
Congratulacion, gheluck-biedinghe.
Congregar, vergaderen.
Congregado, vergadert.
Congregacion, vergaderinghe.
Congrejo, vee cangrejo.
Coagrio pescado conocido, congher / ael-visch.
Congruo, bequaem / betamelijck.
Conhortar, vee confortar y consolar.
Conjecturar, o conjeturar, raden.
Conjecturado, gheraden.
Conjectura, radinghe.
Conjeturador, die raedt.
Conjugacion de verbo, conjugatie van 't verbum.
Conjugar, conjugeren / by een voeghen.
Conjugal amor, liefde van 't houwelijck.
Conjuncion, vergaderinghe / 't samen voeginghe.
Conjuntar, by een coppelen / voeghen.
Conjuntado, o conjunto, by-een-ghevoeght.
Conjuntura, by-een-voeginghe.
Conjurar, conspireren / over-een-comen.
Conjura, conspireringhe / 't samenspanninghe.
Conjuracion, verbondt / conjuratie.
Conjurado, die conspireert.

Conjurador, conspirateur/ muytmaker.
Conjuramiento, conspiratie.
Connusco, o con nosotros, met ons.
Conocer, bekennen/ onderkennen / belijden.
Conocedor, die bekent.
Conocible, licht om kennen.
Conocido, bekent.
Conocidamente, bekendelijck.
Conociente, bekennende.
Conocimiento, bekentenisse.
Conortar, *vee* connortar.
Conorte, *vee* consuelo.
Coño, miembro de muger, vrouwelijckheydt.
Conpuncion, leedtwesen.
Conquezuela, cleyne mossele.
Conquistar, vercrijghen / winnen met de wapenen.
Conquista, conqueste/ ghewin.
Conquistador, die windt.
Consagrar, toe-eyghenen/ toe-heylighen.
Consagrador, toegheeyghent/ ghewijt.
Consagracion, toe-eygheninghe/ toewijdinghe.
Consagrador, die toe-eyghent.
Consanguinidad, maeghschap.
Consciencia, conscientie/ ghemoede.
Consegil, *vee* concegil.
Conseguentemente, verbolghens.
Conseguir, vercrijghen/ sijn verbolgh verwerven/ hebben.
Conseguido, vercreghen.
Conseguiente, o consiguiente, verbolghende.
Por conseguiente, by ghevolghe.
Conseguimiento, ghenietinghe / winste / vercrijgh.
Conseja, fable/ ghenuchlijck verhael.
Consejo, raedt.
Consejar, aconsejar, raden/ raedt gheven.
Consejero, raedtsman / die raedt gheeft.
Consentir, consenteren/ goedt vinden.
Consentido, gheconsenteert.
Consentidor, die toelaet/ lijdt.
Consentimiento, consent/ toelatinghe.
Consequencia, verbolgh.
Consequentemente, o consiguientemente, verbolghelijcken.
Conserua, conserve.
Rosas en conserua, conserve van roosen.
Conserua de membrillos, conserve van queen.
Yr de conserua, gaen met conserve/ als de schepen 'tsamen varen / om malcanderen te bewaren.
Conseruar, bewaren.
Conseruador, man die bewaert/ bewaerder.
Conseruadora, bewaerster.
Conseruado, die bewaert is.
Conseruacion, bewaeringhe/ wachte.
Considerar, bemercken/ peysen.
Consideracion, bemerckinghe/ bepeysinghe.
Consideradamente, met voordacht/ bemerck.
Considerado, bemerckt/ voordacht.
Considerador, die iet bemerckt / bepeyst.
Consignar, overleveren/ bewijsen.
Consignacion, overleveringhe/ bewijs.
Consignado, over-ghelevert / in handen ghestelt.
Consigo, met sy selve.
Consiguiente, verbolghende.
Consiguientemente, verbolghelijcken.
Consiliario, raedtsman.
Consintir, *vee* consentir.
Consister, bestaen.
Consistorio, *vee* concistorio.
Consolar, vertroosten.
Consolacion, vertroostinghe.
Consolador, vertrooster.
Consoladora, vertroosterste.
Consolado, die vertroost is.
Consolidar, vast heelen / weder aen een maken.
Consonancia, over-een-comende ghelupdt.
Consonante, dat 'tsamen wel luydt.
Consonar vna cosa con otra, het een met d'ander overcomen.
Consono, wel accorderende.
Consortes, die met malcanderen eens zijn.
Conspirar, conspireren/ over-een-draghen.
Conspirado, die conspireert.
Conspiracion, conspiratie.
Conspirador, conspireerder.
Constancia, standtvastigheydt/ volherdigheyt.
Constante, stantvastigh.
Constantemente, stantvastelijcken.
Constar, blijckelijck zijn.
Constar, 'tblijckt/ 'tis kennelijck.
Constelacion, constellatie/ inbloeyinghe.
Constituyr, stellen/ ordonneren.

Constitucion, stellinghe/ ordonnantie.
Constituydor, die stelt.
Constituydo, die ghestelt is.
Constreñir, bedwinghen.
Constreñido, bedwonghen.
Constreñidor, die bedwinght.
Constriuar, dick maken.
Constriuado, dick ghemaeckt.
Construction, o construcion, timmeragie/ bauw.
Construyr, timmeren/ bauwen.
Construydo, ghetimmert/ ghebauwt.
Construydor, die timmert/ die bauwt.
Consuegrar, houwelijck maken.
Consuegros, twee schoonvaders / wiens kinderen t'samen ghehouwelijckt zijn.
Consuegras, twee schoon-moeders.
Consuelda, seker cruyt ghenoemt Consolida.
Consuelo, troost / versterckinghe.
Consul, Borghemeester.
Consulado, Borghemeesterschap.
Consular, dat tot t'selve ampt behoort.
Consulta, beradinghe.
Consultacion, *idem*.
Consultar, raedt nemen/ beraden.
Consultado, die beraedt is.
Consultador, die raedt neemt.
Consumacion eyndinghe/ eynde.
Consumar, ten eynde comen.
Consumado, volmaeckt/ ten eynde ghebrocht.
Consumir, te niet doen / verslinden/ al verteiren.
Consumidor, die't al verteert en verniels.
Consumido, verteirt/ vernielt.
El consumo, 'tghene verteirt wordt.
Consuno, *vee* juntamente.
De consuno, met accordt.
Contacto, raeckinghe van d'een tot d'andere.
Contado, ghereckent/ verhaelt / ghetelt.
De contado, ghereedt.
Contador, que cuenta, rekenaer/ die rekent / reken-meester.
Contador mayor, opperste tresorier.
Contador, reken-penninck.
Contaduria, dignidad, ampt van Reken-meester.
Contaduria de su Majestad, reken-camer van sijne Majesteyt.
Contaduria, comptoir.
Contar, rekenen/ tellen.
Contable, dat ghereekent/ ghetelt can worden.
Contar de hilo, rekenen van voor tot achter.
Contar, verhalen/ praten.
Contar a pares, twee en twee rekenen.
Contagion, dolencia que se pega, behaelijcke sieckte.
Contagioso, behaelijck.
Contal de cuenas, rije van legh-penninghen.
Con tal que, aenghesien dat.
Contante para contar, legh-penninck.
Contaminar, besmetten/ vuyl maken.
Contaminacion, besmettinghe/ smette.
Contaminado, besmet.
Contaminador, die besmet / vuyl maeckt.
Contante, *vee antes* contaminar.
Contar, *vee despues* contaduria.
Contemplador, beschauwer/ die beschauwt.
Contemplar, beschauwen.
Contemplado, dat beschauwt is.
Contemplacion, beschouwinghe.
Contemplatiuo, beschouwelijck.
Contention, twist / crackeel/ tweedracht.
Contenciosamente, twistelijck / met gheschil.
Contencioso, twistigh/ crackeelachtigh.
Contender, porfiar, twisten/ kijven.
Contendedor, twister/ kijver.
Contener, begrijpen/ houden.
Contenerse, sy-selven onthouden/ matighen.
Contenido, begrepen/ ghehouden.
Contentar, vernoeghen/ voldoen.
Mal contentadizo, quaedt om vernoeghen.
Contentado, vernoeght/ voldaen.
Contentador, die vernoeght.
Contentamiento, vernoeginghe.
Contento, voldaen/ vernoeght.
Contento, o plazer, danck/ vernoeghinghe.
No cabe de contento, hy is gheheel bevanghen met blijschap.
Contera, oord-yser van 't rappier.
Conterraneo, landtsman.
Contestar, met een ander ghetuyghen.
Contestacion, ghetuyghenisse met andere.
Conteste, ghetuyghe met andere.
Contestura, verbandt/ byvoeghinghe.
Contia, *vee* Quantia.
Contienda, crakeel/ proces/ twist/ ghekijf.

contigo, met u.
Para contigo, over al/ tot u.
contiguo, rakende.
contina, begrijp van een besluyt.
continencia, onthaudinghe/ abstinentie.
continente, die hem onthout.
continentemente, met onthoudinghe.
El continente, maniere/ ghelaet van doen.
En continente, terstont.
continos, Edelmans die zijn in't ghevolgh van eenen grooten Heer.
De contino, vee Continuamente.
continuar, verbolghen datmen begonst heeft.
continuation, verbolginghe.
continuado, verbolght.
continuador, die verbolght.
continuamente, daghelijcks/ ghedurighlijck.
continuo, dat verbolght/ daghelijcks/ altijt is.
contioso, vee Quantioso.
contonear, grimaetsen maken/ spotten/ ghecken.
contoneo, grimaetse/ spot.
contra, begrijp/ ontrent.
contrada, comarca, contreye/ landt.
contradezir, teghen-segghen.
contradezidor, teghensegghet.
contradicho, teghenseggingthe/ opspraeck.
contradicion, teghenstellinghe.
contraditorio, dat teghen seyt.
contraditor, vee Contradezidor.
contradoblar, herbuyghen/ anders bouwen.
contraer, o contraher, contracteren/ accord maken.
contraydo, ghecontracteert.
contraescarpa, contrescherpe.
contrafuerte, teghen-fort.
contraguardar, teghen-bewaeren.
contrahazer, contrefeyten/ na-volghen/ vervalschen.
contrahazedor, contrefeyter/ vervalscher.
contrahazamiente, conterfeytsel/ vervalschinge.
contrahecho, ghecontrefeyt/ naeghemaeckt.
contramandar, herbieden.
contramesana, den mast die naest 'tachterste van 'tschip is.
contraminar, teghen mineren.
contramina, teghen-myne.
contraminado, teghen-ghemijnt.

contraminador, teghen-mijnder.
contramuros, contrescharpe/ teghen-muer.
contrapasso, teghen-pas.
contrapelo, teghen-hayr.
contrapeso, teghen-ghewicht.
contrapesar, teghen-weghen.
contrapesado, teghen-gheweghen.
contrapoliça, teghen-obligatie.
contraponedor, die hem teghen stelt.
contraponer, sich teghen stellen.
contraposicion, teghenstellinghe.
contrapuesto, teghenghestelt.
contrariado, ghecontrarieert.
contrariador, die contrarieert.
contrariar, sich teghen stellen.
contrariamiento, teghen stellinghe.
contrariedad, contrarieteyt.
contrario, teghen-partije.
contrasignar, teghen-teeckenen.
contrastar, teghen spreken/ wederstaen/ craeckeelen.
contrastado, tegengesprokeu/ belet/ wederstaen.
contrastador, die teghen-spreeckt/ belet/ wederstaedt.
contraste, crackeel/ twist/ opspraeck.
contraste de oro, y plata, wisselaer/ wegher van goudt ende silver.
contratar, contract maken/ yet laten weten.
contractacion, accord/ tractaet/ wete van eene sake.
contrato, over-een-cominghe/ compact.
contrauencion, teghen-cominghe.
contrauenido, die teghen comen is.
contrauenir, teghen comen.
contra yerua, teghen-venijn/ wortel goedt teghen venijn/ die uyt Indien comt.
contray, fijn laken/ dat van Cortrijck comt.
contrecho casi contrahecho, ghecontrefeyt.
contribuir, gheben/ contribueren.
contribuido, ghegheben/ ghecontribueert.
contribucion, ghebinghe/ contributie.
contribuidor, die contribueert.
contricion, leetwesen/ berauw.
contrito, leetwesigh/ rauwigh.
contumacia, krijghelheyt/ onghehoorsaemheyt/ verachtinghe.
contumaz, krijghel/ onghehoorsaem/ rebel/ wederspannigh.

contumazmente, krijghelachtighlijcken/ongheboorsamelijcken.
contumelia, quaet spreken/ongheluck/versmaetheydt.
contumelioso, die met woorden overvalt/spijtigh.
conturbar, beroeren/ verbaest maken.
conturbacion, verbaestheydt/beroertheydt.
conturbado, die beroert/ verbaest is.
conturbador, die beroert/ verbaest maeckt.
conualescer, a conualecer, becomen/ ghenesen/ beter varen.
conualecido, die ghenesen is.
conualecimiento, becominghe/ghenesinghe.
conualescencia, *idem*.
conuencer, overtuyghen van eenigh misdaedt.
conuencido, die overtuyght is.
conuencion, overcominghe/ compact.
conuencional, met overcominghe.
conuenir con otro, met yemant overcomen.
conuenencia, *vee* conuenientia.
Derecho de buena conuenencia, recht van goedt accoordt.
conuenir, betamen/ gheoorlooft zijn.
conueniblemente, betamelijcken/ ten propooste.
conuenible, dat wel betaemt.
conuenido, overcomen/ gheaccordeert.
conveniencia, overcominghe/accoordt/compact.
conueniente, betamelijck.
conuenientemente, betamelijcken.
conuento, convent/ clooster/ vergaderinghe.
conuentual, dat 'tclooster aengaet.
conuersar, handelen/ verkeeren.
conuersable, goedt om mede te handelen.
conuersacion, handelinghe/ verkeeringhe.
conuersado, die handelt/ verkeert.
conuersion, bekeeringhe/ wedercomste.
conuertir, keeren/ wedercomen.
conuertido, die bekeert/ wedercomen is.
conuertidor, die bekeert.
conuertimiento, bekeeringhe.
conuezino, mede-borgher.
conuiene à saber, men moet weten.
conuocar, by een roepen/ vergaderen.
conuocacion, vergaderinghe.
conuocado, vergadert.
conuocador, die vergadert.
conuolar, 'tsamen vlieghen.
conuulsion de neruios, o nieruos, krampe.
conuusco, o con vosotros, met u.
copa, coppe/ schale om te drincken.
copa de broquel, t'midden van eenen schildt.
copa de broquel, daer eenen costelijcken steen ingheset is.
copa, cabeça, o punta de piedra, daer eenen costelijcken steen inghestelt is.
copa, redondez, *vee* redondez.
copada, *vee* copujada.
copado, ghemaeckt ghelijck eenen cop.
Arboles copados, boomen met ronde tacken al oftse ghesch oren waren.
copado, *vee* copano.
copagorja, corten poignaert om inden sack te steken.
copano, barco pequeño, een schuyte/ cleyn schip.
copela, 'tsamen bindinghe.
copero, schencker/ hofmeester.
copete, 'topperste/ t'sop van yet.
copete de cabellos, t'copet vanden hayre.
copia, traslado, copye van schrijft oft ander dinck.
copia, overvloedigheyt.
copilla, cleyn cop/ croes/ beker.
copioso, overvloedigh.
copiosamente, overvloedelijcken.
coplas, veersen/ dichten.
coplear, veersen maken/ dichten.
copleador, veersen-maker.
copo para hilar, rocksel van eenen spinrock.
copo de nieue, sneeuw-vlocke.
copo de lino, een lee vlas.
copo, slagh om voghelen te vanghen.
copon, groote schale/ oft cop.
copredera, decksel van eene schale.
coquillo, worm die den wijngaert knaeght.
coquina, *vee* almeja.
coraça, corcelet/ harnas/ wapen van t'lichaem.
coracina, cleyn harnas.
coraçon, 'thert.
coraçoncillo, cleyn hert.
coraçoncillo, yerua de S. Iuan, S. Jans cruyt.
corada, o coradela, *vee* assadura.
corage, o coraje, quaeden moet/ toorne/ raserny e.

corajosamente, grammelijcken.
corajoso, o corajudo, gram.
coral, corael.
coral, gota coral, *vee* gota.
coralado, van corael ghemaeckt oft daer mede verciert.
corambre, hoop leirs niet ghetauwt.
coram vobis, tiene buen coram vobis, hy heeft schoon ghelaet.
coraznada, t'middelste van veurnen boom.
corbacho, stier senuwe om de slaven te slaen.
corbe, corf/ mande.
corbe, sieckte van peerden.
corbejon, dickte van t'been vande peerden oft muylen.
corbetear, corbetten/ spronghen maken.
corbetas, corbetten oft spronghen vande peerden.
corbina, o corbo, sekeren visch.
corbo, *vee* coruo.
corça, hindeken oft wijfken vande deynen.
corcha de alcornoque, korck.
corchetar, korcken/ aenclampen.
corchete, haeck om aen te clampen.
corchete macho y hembra, deyn/ manneken ende wijfken.
corchete, deurwaerdeere/ dienaer.
corcho, korck.
corcho de colmena, biekorf vã korck gemaeckt.
corcillo, een jonck deynken.
corço, een deyn.
corcoba, bult.
corcobada, *vee* corcobo.
corcobado, die ghebult is.
corcobar, sy selven buyghen.
corcobo, buyginghe die een peerdt maeckt alst yemandt uyt den sadele wilt worpen.
corcobo, buyginge ende opstekinghe der schauweren.
cordal, *vee* muela cordal.
cordel, koordeken.
cordelejo, cleyn koorde.
cordellate, dun laken ghelijck stamijn.
cordera, schaepken.
corderica, corderilla, corderita, lammeken.
corderico, corderillo, corderito, cleyn lam.
cordero, lam/ cleyn schap.
cordezuela, koordeken/korsken.
cordiaco morbo, hertpijne.
cordial, dat tot het herte behoort.
cordialmente, hertelijcken/ met goet hert.
cordillera, hanck vanden berghe.
cordillera, rije van berghen.
cordojo, hert-pijne/rauw/droefheyt.
cordon, koorde.
cordonada, slagh van een koorde.
cordonazo, dicke koorde/ slagh van koorde.
cordonero, zeel-draeyer.
cordonero, passement-wercker.
cordonzillo, cleyn koorde.
cordouan, Spaensch-leire.
cordura, wijsheyt/ voorsichtigheyt.
corista, die den choor volght/ Choorist.
corma, stock diemen hanght aenden hals van een beest/ om dat sy gheen schade en soude doen/een hout datmen de slaven aende beenen bindt/ om dat sy niet en souden gaen loopen.
cornada, hoornen van eenen os oft stier.
cornada, hoorne-slagh.
cornado dinero, seker munte/ doende thien penninghen.
cornado, seker kleyn munt.
cornodillo, cleyn munte van thien penninckskens.
cornadura, hoornen van een beeste.
cornamusa, ruyspijpe.
cornarina, costelijcken steen.
cornear, sonar, o tocar el cueruo, den hoorne blasen.
cornear, herir con cuernos, met hoornen steken.
corneador, hoornen-blaser.
corneador, die met hoornen steeckt.
corneamiento, hoornen-blasinge/hoornen-stootinghe.
cornear, hoornen setten.
corneado, die hoornen heeft.
corneja aue, kraeye.
corneja cabizcana, tamme kraeye.
cornejo arbol, *vee* cornizo.
cornirina, *vee* cornarina.
corneta, cornette/ vaendragher onder ruyterije.
corneta, trompe.
corneta, trompe vande jaghers ende posten.
cornetica, cleyne cornet.

cornezuela, cleyn hoorne.
cornicabra, termentijn-boom.
cornifero, o cornigero, die de hoornen draeght.
cornija, cornisse in timmeringhe.
corniza, *idem*.
cornizo, cornoillien boom.
cornizolos, cornoillen.
cornudar, hoornen crijghen.
cornudo, die hoornen heeft.
cornuda, seker zee-visch.
cornaduria, hoorn-draghersse.
coro, choor/bergaderinghe van sanghers.
De coro, tomar, o deprender de coro, van buyten leeren.
coroça, mijtre diemen misdadighe tot schande op't hooft set.
coroçar, o encoroçar, sulcken sittinghe.
coroçado, o encoroçado, die alsoo ghemijtert is / als een dief/toovenaer oft coppelaer.
corona, kroone/hoet van bloemen.
corona de la cabeça, o coronilla, cruyne oft top van t'hooft.
corona real, sonne-bloeme.
corona de Luna, rinck diemen siet rontsom de maene.
corona de rey yerua, cruyt ghenoemt Melilote.
coronado, ghecroont / ghecruynt.
coronador, die croont.
coronar, kroonen.
coronacion, krooninghe.
coronamiento, *idem*.
coronel, Coronel / overste van een regiment soldaten.
coronel, croone boven een wapen.
coronel, open helme/ als van Hertogen/ Marquisen / Graven.
coronelia, staet van Coronel.
coronica, chronica, Cronijcke / tijt-beschrijvinghe.
coronilla yerua, seker cruyt.
coronilla de rey, o trebol oloroso, cruyt Melilot.
coronilla de la cabeça, *vee* corona.
coronilla de monte, t'sop van eenen bergh.
coronilla de edificio, t'sop vanden huyse.
coronilla de fruta, t'opperste van een vrucht.
coronista, Cronijck-schrijver.
corpançon de aue, t'binnenste van eenen voghel.

corpazo, groot lichaem.
corpiño, t'lijf van eenen rock.
corporales, corporalen.
corporal, lichamelijck.
corporeo, die lichaem heeft.
corpulencia, dickte van lichaem.
corpulento, die dick van lichaem is.
corral, plaetse van een huys / neerhof.
corralillo, cleyn plaetse.
correa, leiren riem.
correcion, o correction, berispinghe/ straffinghe.
corrector, correctamente, *vee despues* corregir. &c.
corredera, makelersse/voorkoopersse.
corredera de cauallos, *vee* carrera, loop-plaetse voor de peerden.
corredera de hombres, loop-plaetse voor menschen.
corredizo, bequaem om te loopen.
Nudo corredizo, loopende knoop.
corredor, o medianero, makelaer.
corredor del campo, voorlooper in eenen legher/ roover.
corredor de casa, gaelderije van een huys.
corredor de cama, omloop van een bedde.
corredor que corre, eenen looper.
corredora cosa, yet bequaem om te loopen.
correduria, makelrije / loon van makelaer.
corregir, beteren / straffen.
correcion, beteringhe/castijdinghe.
corrector, o corretor, *vee* corregidor.
correctamente, o corregidamente, met beteringhe.
corregidor, die betert oft castijdt.
corregimiento, *vee* correcion.
corregidor de justicia, Rechter van een stadt oft landtschap/ Bailly / Schautet.
corregimiento, ampt vande selve.
corregir por afeytar, vercieren / beteren yet dat onvolmaeckt is.
corregidera de afeytes, pallester.
correhuela yerua, sanguinaria, seker cruyt ghenoemt wilden hertshoorne.
correhuela macho, seker cruyt.
correhuela mayor, groot lis, cruyt.
correjuela, cleyn riemken.
correncia, den buyck-loop.
correndilla, cleyn plaetse om met peerden te loopen.

correo, poste.
correo de dineros, borse / male om ghelt in te draghen.
correon, riem.
correoso, leirachtigh.
correosa cosa, pet. dat men onderhout / als boter / ruet / traen / honich.
correr, loopen.
Huyr à todo correr, vluchten met vollen loop.
correria, loopinghe.
correr à otro, yemandt beschaemt maken / beklijven.
correrse, sy selven stooren / schaemte hebben.
corresponder, verstandenisse hebben / met yemandt verstaen.
correspondiente, die wederkeerigh verstant heeft.
correspondencia, wederkeerigh verstandt.
corresponsal, coopman die met een ander verstandt heeft.
corretage, vee correduria.
corretor, die verbetert / straft.
correuela, vee correhuela.
corrida, loop / carriere.
De corrida, met haeste / al loopende.
contar de corrida, in't langhe verhalen.
corrido, beschaemt, verbaest / gram / bespot.
corridamente, schandelijcken / met toorne / in gramschap.
corriente, beke / loop van water / ghedurigheydt.
Moneda corriente, loopende munte.
Irse tras la corriente, hem voeghen na de ghewoonte.
corrigir, vee corregir.
corrihuela, vee correhuela.
corrimiento, gramschap / toorne / verbaestheyt / loop.
corrillo de gente, vergaderinghe van volck in't ronde om te kauten.
corriola, vee correhuela.
corro, choor / vergaderinghe / ronden danse.
corro de toro, plaetse daermen de stieren doet loopen.
corroborar, versterken / verkloecken.
corroborado, versterckt / verkloeckt.
corrolario, voor-reden / toemate.
corromper, bederven / schenden / besmetten.

corrompedor, bederver / schender / besmetter.
corrompido, bedorven / gheschendt / verrot.
corrompimiento, bedervinghe / besmettinghe.
corrosiuo, afknaghende / corrosif.
corrucion, o corrupcion, verrottinghe / bedervenisse.
corrugo, lampet om de handen te wasschen.
corruptamente, o corrutamente, met bedervinghe.
corruptible, bedervelijck.
corrupta, bedorven dochter die haer eer verloren heeft.
corruptela, bedervinghe.
corsia, ganckboort van de galeye.
corso, andar en corso, zeeroverye doen.
Nauio de corso, schip dat op de vaert is.
cortar, afsnijden / corten.
cortabolsas, borse-snijder.
cortado, ghesneden / ghecort / opghehouden.
cortador, die snijt / cort.
cortadura, snijdinghe / cortinghe.
cortando, snijdende / cortende.
cortarse, o desmayarse, turbarse, in onmacht vallen / beswijcken / hem beroeren.
cortar à vno de vestir, van yemandt quaedt seggen.
cortar de tixerà, *idem*.
cortante, de snee / 'tscherp.
cortapisa, bordueringhe / boordt van een cleedt.
corte de Rey, o Principe, t'hof van een Coninck oft Prince.
corte de cuchillo, o espada, snede van een rapier oft mes.
corte de vestidura, fatsoen van een cleedt.
corte, middel om yet neder te legghen door den derden persoon.
corte, plaetse van een huys.
corte, snede van spijse.
cortes de calças, banden van kaussen.
cortejar, courtiseren / feesteren.
cortedad, vee antes corto.
Las cortes, vergaderinghe vande staten vanden lande.
cortes, beleeft / ghespraecksaem.
cortesana, Courtesane.
cortesania, maniere van in't hof te leven.
cortesanamente, op de maniere van t'hof / beleefdelijcken.

corte-

cortesano, hovelinck/die in't hof is.
cortesia, beleefthept/eerbiedinghe.
Ayuda de cortesia, dat om niet ghedaen wordt.
cortesmente, beleefdelijcken.
corteza, schorsse van eenen boom/ korste van broot.
corteza de tocino, swaerde van speck.
cortezica, o cortezilla, cleyn schorsken.
cortezon, stuck van schorsse/korstte broots.
cortijo, plaetsen/eerhof/ schure/ pachthof/bedde vanden hof.
cortina, gordijne van 'tbedde.
correr la cortina, de gordijne schuyven.
Sumiller de cortina, die de gordijne van t'baldekin vanden Prince bewaert.
cortedad, corthept/ghespaerighept/cleyn moedighept/ onbeleefthept.
corto, kort/ kleyn.
corto de coraçon, ghespaerigh/ cleynmoedigh.
corton, perro corton, hont sonder steirt.
cortones, wormen die de wortelen vanden cruyden afknaghen/ velt-muysen.
corua de la pierna, knieboogh/oft 'tvouwen van den been.
corua, booginghe/ cromte.
coruado, gheboogt/ ghewelft/ ghebouwen.
coruadura, cromhept/ welfsel.
coruar, crommen/ welven/ bouwen/
coruato, jonck vande rave.
coruillo, jonghe rave.
El miercoles coruillo, asschen-woensdagh.
coruina, seker visch.
corulla, vee curulla.
corullero, vee curullero.
coruo, rave.
coruo, vee coruado.
coruura, vee coruadura.
coruza, uyl.
cosa, dinck.
cosa, cosa de dos leguas, ontrent / ontrent twee mijlen.
cosa y cosa, o cosicosa, swaere ende belemmerde saken/ gheraedtsel.
cosadillos, saken die niet weerdt en zijn.
cosario, vee cossario.
coscoja, seker eycken boom.
coscoja, droogh bladt van d'eycke.
coscojos, cleyn rinxcken inde toomen vande

peerden/ die hert van monde zijn.
coscojal, lugar de coscojas, plaetse beplant met eycken.
coscogira, hincken.
coscorron, vee coxorron.
cosecha, ooghst / incomen van landt / weye/ wijngaert oft ander erfve.
Esto es de mi cosecha, dit is van mijn ghewas.
coser, naeyen.
cosedor, die naeyt.
cosedura, naeyinghe.
cosido, ghenaeyt.
cosilla, o cosita, dincxken.
cosmografia, wereldt-beschrijvinghe.
cosmografo, wereldt-beschrijver.
coso, vee cosso.
cosquillas, vee coxquillas.
cosquilloso, vee coxquilloso.
cossario, zee-roover / loos/ herbaren.
cosselete, corselet / wapene/ harnas.
cosso, loop/loop-plaetse.
costa de la mar, zee-custe.
costa, cost.
Hazer la costa, costen doen/yemandt helpen.
costado, zijde.
costal, sack/ male.
costallejo, sacxken/ maelken.
costanilla, een gheberchte.
costar, costen.
costear, ter sijden volghen.
costear, costeloos houden.
costezica, vee costanilla.
costilla, ribbe.
costosamente, costelijck.
costoso, dat dier is / dat veel cost.
costra como corteza, korste/ schorsse/schelpe.
costreñir, bedwinghen / pramen met ghewelt aendrijven.
costreñido, bedwonghen/ gheprаemt.
costreñidor, die bedwinght.
costreñimiento, bedwanck.
costribar recalcando, dick maken/ stuyten/ stoppen.
costribar, sich-pramen.
costumbre, ghewoonte.
costumbre de muger, vee camisa.
costura, vee cosedura.
costurera, naeyersse.

costu-

costurero, naeyer.
costuron, grobe naeyinghe.
cota de malla, pantsier.
cotejar, verghelijcken.
cotejado, vergheleken.
cotejador, die verghelijckt.
cotejamiento, verghelijckinghe.
cotejo, verghelijckenisse.
cotidiano, dagelijckx.
cotin, de cotin, averechten slagh in't kaetspel.
coto, tribuyt/tax/recht/voorderinghe.
coto, hoogijde van een ghesloten handt/ontrent eenen halven voet.
coto, o dehesa, cant van een besloten velt.
cotonia, cattoenen lijnwaet.
cotorrera, een hoere.
cotorro, druppinghe van slijck.
cotral buey, o vaca, verworpen koe oft os.
coturno, horsken.
couacha, hol.
couarde, couardia, *vee* cobarde, &c.
coxcorron, stock-slagh op t'hooft/een buyst.
coxear, hincken / creupel-gaen.
coxeador, die hinckt.
coxera, hinckinghe.
coxedad, *idem.*
coxin, kussen / oorkussen.
coxinete, cleyn kussen.
coxinete de ancas, kussen datmen op 'tpeerdt leydt.
coxinillo, *idem.*
coxilloso, *vee* coxquilloso.
coxixo, ghewormte / motten.
coxo, kreupel.
coxquear, *vee* coxear.
coxqueador, *vee* coxeador.
coxquillas, ketelinghe.
Hazer coxquillas, ketelen.
coxquillosica, weynigh ketelachtigh.
coxquilloso, die seer ketelachtigh is.
coymero, coyunda, coyuntura, *vee* coito, &c.
coz, *vee* coce.
Entrar de coz y de hoz, invallen met ghebuyghden hoofde.
cozer, coken/sieden.
cozedor, kock / keucken.
cozedura, cokinghe.
cozediza cosa, dat goedt om coken is.
cozido, ghecockt / ghesoden.
cozimiento, *vee* cozedura.
cozimiento, decoctie / verteiringhe.
cozina, keucken.
cozina, caldo liquido, vleesch-sop/suppen.
cozinar, koken.
cozinero, kock.
cozinera, kokersse.
cozor, kokinghe die de wonde maeckt alsmen scherpe dinghen daer op leyt.
Cra, boz del cueruo, cras/ gheschreeuw vande raven.
crecer, o crescer, wassen / groeyen / groot worden.
crecido, ghewassen/ ghegroyet/ groot gheworden.
creciente, wassende / toenemende/ vermeerderende.
creciente de la mar, wassen van zee/ghetijde.
creciente de la Luna, wassen vande Mane.
crecimiento, wassinghe / vermeerderinghe.
credito, credit / gheloove.
Dar credito, credit / gheloof gheven.
En vn credo, op corten tijt.
credulo, die lichtelijck ghelooft.
credulidad, licht-ghelovinghe.
creer, ghelooven.
Duro se me haze de creer esto, ick can't qualijck ghelooven.
No se qual me crea, ick en weet wat ghelooven.
creedera cosa, gheloovelijcke sake.
creedor, ghelovigh.
creencia, gheloove.
creyble, gheloovelijck.
creydo, *idem.*
creyente, hazer encreyente, doen ghelooven.
crencha, hooft-pijn.
crepudiana, paddesteen.
crepusculo, morghen oft avondt-stondt.
crescer, crescido, cresciente, *vee* crecer, &c.
crespa, ghecrolt.
crespa de cabellos, krollen van 'thayr.
crespina, o guirnalda de seda, huyve van sijde.
crespina, frente.
crespo, ghekrolt.
crespar, o erizar, krollen / friseren.
cresta, o crencha, cam van eenen haen.

crestilla, cleyn cammeken.
crestado, ghecamt.
cria, voedtsel.
criacion, scheppinghe.
criar, scheppen/opbrengen/voeden/onderwijsen.
criança, voedtsel/ opbrenginghe / onderwijs.
criador, schepper / die voedt.
Bien criado, cortes, wel opghevoedt / beleeft / wel gheleerdt.
criado, gheschapen/knecht / dienaer.
criada, dienstmaeght/ cameniere/ huysgenoote.
criadillas, o turmas de tierra, bespottinghen.
criadillas, klooten.
criatura, schepsel.
criatura, alle gheschapen dinck.
criatura, een cleyn eerst-gheboren kint.
criatura, no ay criatura en la plaça, alle levende persoone; daer en is niemant op de merckt.
criazon, voedinghe/opbrenginghe.
cribro, *vee* harnero.
crica de la muger, heymelijcke / secrete plaetse der vrouwen.
crimen, misdaet/sonde/blamatie/beschuldinge.
criminador, beschuldigher.
criminal, dat beschuldelijck is.
criminalmente, beschuldichlijcken.
criminoso, lleno de crimines, die vol misdaden is.
criminosamente, opleggende misdaden/doodlijcken.
crinar, het hayr kammen.
crinado, die 't hayr ghecamt heeft.
crinado, die hayr heeft.
crines, hayr.
criollos, die van Spaegnaerts in Indien gheboren zijn.
crisma, o vncion, olijsel / Crisma.
crismar, vngir, strijcken met Crisma.
crisol de plateros para fundir, kroesen van goutsmeden.
crisolito, piedra preciosa, costelijcken steen/Chrysoliteen.
crispar, krollen / friseren.
cristal, cristael.
cristalino, dat van cristael is.
cristel, clisterie.
cristianar, doopen/Christen maken.
cristianado, Christen gemaeckt / ghedoopt.
cristianamente, Christelijcken.
cristiandad, Christenheyt.
cristianismo, Christen gheloove.
Vn christianismo, doopsel.
cristiano, Christen.
cristo, o vngido, ghesalfdt.
IESV CHRISTO, Jesus Christus den sone Godts.
cristo, een Crucifix.
critical, o critico, die vonnist/die vonnis gheeft.
Dias criticos, daghen op welcke men oordeelen can van een sieckte.
criuado, ghesuyvert/ghesift.
criuar, o alimpiar con criuo, siften/suyveren.
criua, o criuo, sifte / temst.
crocodillo, Cocodril.
cronica, *vee* coronica.
cronista, *vee* coronista.
croto, sekeren voghel.
crucifero, o crucigero, die een cruys draeght.
crucificar, cruycen.
crucificacion, cruyssinghe.
crucificado, ghecruyst.
crucificador, die cruyst.
crucifixo, Cruycifix.
crudamente, *vee* cruelmente.
crudamente, rauwelijcken.
crudeza, rauwigheydt/wreedheyt.
crudo, rauw/dat niet ghesoden en is.
cruel, wreedt/straf.
crueldad, wreetheyt/strafheyt.
cruelmente, wreedelijcken/straffelijcken.
crueza, *vee* crueldad: item, rauwicheydt.
crugir, o cruxir, cracken/knipperanden.
crugir de dientes, knerselinghe der tanden.
crusta, rove van een wonde.
cruxia, gangh-boort van een galeye.
cruxias, cleyn kraenvoghels.
cruxido, knerselinghe.
cruxir, *vee* crugir.
cruz, cruys.
cruz de dos troços, dobbel cruys.
La cruz del cauallo, het cruys van 't peerdt.
cruzar, cruyssen/ van d'een plaetse naer d'ander loopen.
cruzada, Cruysade.
cruzado, ghekruyst / seker munte in Portugal.
cruzador, die kruyst.

cruzero, kruys-wech.
cruzero en edificio, cruys-venster.
cruzero, seker ghesterte ontrent den zuytschen Pool oft zuydsterre.
cruzezita, cleyn cruys.
cruzijada, vee encruzijada.
cuajar, uyt den melck nemen / vee quajar, &c.
cuajar sueño, in slape vallen.
cuaja leche, seker cruyt en bloeme/onser vrauwen bedt-stroey.
cuajado, ghebat / gheronnen.
cuajo, rensel.
cuba, o cubo, cuype/tonne/wijnvat.
cubebas, vrucht peper ghelijckende.
cubero, cuyper.
cubeto, cleyn cuype.
cubico, viercantighe ghedaente.
cubierta, decksel.
cubierta de bestia, decksel van een peerdt oft muyle.
cubierta de nauio, decksel/ganckboort van een schip.
cubierto, bedeckt.
cubijar, vee cobijar.
cubijado, vee cobijado.
cubijadera, decksel.
cubil, den legher van een beest.
cubil du jauali, legher van een wilt vercken.
cubilete, kroesen on te spelen pas-pas / cleyn pasteykens diemen in kroesen maeckt.
cubillo, cleyn cuypken.
cubillo, escarauajo ponçoñoso, Spaensche vliege.
cubo geometrico, Cubers inde landt-metinghe.
cubo, vee cuba.
cubo, een watergracht ghemaeckt in't ronde.
cubo para bañarse, cuype om te baeyen.
cubrir, decken.
cuca, calãder oft ãder worm die in't graf comt.
Malacuca, quade beest/quade race.
cuca y cucas, coecken om de cleyne kinderen te paeyen/ vee chufas.
cucarro, Frayle cucarro dexa la Missa y vete al jarro, woordt van cleyne kinderen.
cucarro, o cuco, dado al vino, dronckaert / tot wijn gheneghen.
cucarrachas, seker worm/hondert-voet.
cuchar, lepel.
cuchar, vee aue de cuchar.

cuchara, lepel.
cucharada, eenen lepel vol.
cucharera, o cucharica, cleyn lepelken.
cucharon, grooten lepel.
cuchilla, groot mes/ lemmer van't rappier.
cuchillada, slagh van rappier.
A cuchilladas, met rappier-slagh.
cuchillar, met messen schermen.
cuchillador, die met t'rappier slaet/schermer.
cuchillazo, groot mes/ coutelas.
cuchillero, mes-maker.
cuchillo, mes/ rappier/ coutelas.
Poner à cuchillo, op den punt van t'rappier stellen.
cuchillos de las alas, slagh-vederen.
cuchillo, cluclillo, coeckcoeck.
cuchillo de plumas, gañiuete, penne-mes.
cuchillon, groot mes.
cuchillico, cleyn mes/ penne-mes.
cuclillo, coeckcoeck.
cuclillas, sentarse en cluclillas, vee sentarse.
cuco, vee cuclillo.
cucho, o cucarro, dado al vino, dronckaert / die gheerne wijn drinckt.
cucu, o coco, datmen seyt aen eenen die swert is.
cudar, sorghsuldelijcken weghen.
cudiciar, vee codiciar.
cudicia, vee codicia.
cuello, hals/ crage van 't hemde.
cuello de encaxe, crage/die binnen-werck heeft.
Abrir cuellos, lobben setten.
cuellierguido, die rechten ende verheven hals heeft.
cuelmo, knop in't stroey.
cuenca, pila, houte-schotel.
cuenca del ojo, de diepte van d'ooghe.
cuenda para atar, d'eynde om te binden.
cuenquezilla, cleyne schelpe/ porcelleyne.
cuenta, rekeninghe/advijs/legh-penninck.
Estar à cuenta, rekeninghe hauden met yemant.
Hazer cuenta, rekenen/ yet achten.
Por mi cuenta, om mijnen 'twille.
Persona de cuenta, persoone van opsicht.
cuentas, teeckenen van een Pater-noster.
cuentezicas, cleyne teecken van eenen Pater-noster.
cuento, rekeninghe/ghetel/verhael/ fable.
Vn cuento, millioen.

cuento de lança, o vara, 'tdick eynde vande lancie/ oft peertse.
cuento para sostener pared, steunsel van eenen muer.
cuera, leiren halsbant / oft van ander stoffe: vna cuera de terciopelo, eenen fluweelen halsbandt.
cuerbo, rave.
cuerda, coorde.
Dar la cuerda, alsmen yemant vande gescheurtheyt ghesneden heeft.
Dar cuerda, 'tseel gheven / alsmen de saken niet en praemt.
Apretar la cuerda, de sake pramen/ voorderen.
cuerdas, sekere zenuwen in't lichaem.
cuerda wijse/ voorsichtighe vrouwe.
cuerdamente, wijselijcken/ voorsichtelijcken.
cuerdero, seel-draeyer.
cuerdo, wijs / voorsichtigh man.
cuerno, hoorne/ trompe.
cuernezillo, hertshoorne/ cruyt.
cuero, vel/ leir.
cuero, o odre, bocken vel/om olie oft wijn inne te doen/ dronckaert.
cuerpo, lichaem.
cuerpezuelo, cleyn lichaem.
cuerpo muerto, doodt lichaem.
Estar en cuerpo, zijn in sijn wambeys sonder mantel.
cueruo, rave.
cueruo caluo, o marino, zee-rave.
cueruato, jonghe rave.
cuesco, *vee* cuexco.
cuesco hombre, wijs man / die goede hersenen ende sinnen heeft.
cuesca muger, wijse vrouwe.
cuesta, bergh.
cuesta arriba, enriscada cosa, hooghe/ verheven/ moeyelijck in't opgaen.
Esto se me haze muy cuesta ariba, 'dit is my seer swaer ende moeyelijck.
cuesta abaxo, afganck / dellinge.
cueua, hol/ spelonche.
cueuano de vimbres, wijmen-corf/ cabas.
cuexco, keirne van eenighe vrucht.
cuexco, eenen veest.
Tirar vn cuexco, vijsten.
cugujada, *vee* cogujada.
cugulla, *vee* cogulla.
cuja, coetse.
cuyda, *vee* cudado.
cuydado, sorghe / sorghfuldigheyt/ gheyeys.
En cuydado me lo tengo, ick draghe sorghe.
cuydadoso, sorghfuldigh / vol sorghe / achterdenckigh.
cuydadosamente, sorchfuldelijcken.
cuydar, sorghen/ sorghe draghen/ peysen.
cuyta, benauwtheyt / allende/ ongheluck.
cuytadillo, weynigh beanghst.
cuytado, allendigh/ vol anghst / ongheluckigh.
cuyo, cuya, van wie/ van wijen.
Tener su cuyo, aen een ander hanghen.
culantro, coriander.
culantrillo de pozo, capillis Veneris, seker cruyt.
cular, tripa cular, ingheWant.
culata, laeye van't roer.
culazo, grooten aers.
culebra, Ader / Serpent.
culebra de agua, water-serpent.
culebras dar, met riemen slaen.
culebrilla, cleyn ader / serpentken.
culebrilla ciega, seker serpent / dat blindt is.
culebrilla enfermedad, *vee* empeyne.
culebrina, slanghe/ gheschut.
culebrinar, lancx d'aerde cruypen.
culebruno, ader serpent.
culito, cleynen aers.
culo, aers.
culero, doeck van een cleyn kint.
culpa, schult/ sonde/ misdaedt.
El se tiene la culpa de todo, t'is gheheel sijn schuldt.
culpable, schuldigh/ lastelijck.
culpadamente, beschuldelijcken.
culpado, die beschuldight is.
culpador, beschuldigher.
culpar, beschuldighen.
cultiuar, bauwen / ackeren.
cultiuado, ghebauwt/ ghackert.
cultiuacion, bauwinghe / ploeginghe.
cultiuador, bauwer/ die ackert.
culto, *vee* labrado, ghewrocht / verciert/ ghecleedt.
culto, *vee* reuerencia y acatamiento al mayor, eerbiedinghe diemen sijn overste schuldigh is.
cultura, ackeringhe.

cumbre, 't sop/ t'hooghste van eenigh dinck.
cumple, conuiene, het betaemt/ 'tis noodigh.
cumpledero, dat om te volcomen is.
cumpletas, completen.
cumplido, volcomen/ volmaeckt.
cumplimiento, volmakinghe/ volcominghe.
cumplimientos, schoon ende beleefde woorden/ dienst-aenbiedinghe.
cumplir, volcomen/ sijn beste doen/ yet voleynden.
cumplir con su deuer, doen datmen schuldigh is.
cumplidamente, volcomelijcken / gheheelijcken.
cumplidor, die voldoet.
cuna de niño, wieghe.
cundir, crecer poco à poco, allenskens groeyen/ aencomen.
cundido, ghegroeyt/ allenskens aenghecomen.
cuña para hender, beytel om iet te klieven.
cuñar, gheltslaen. vee acuñar.
cuñado, schoon-broeder.
cuñada, schoon-suster.
cuño de moneda, instrument om ghelt te slaen.
cuñuela, cleyn beytel.
cuquillo, o cluchillo, coeckcoeck.
cura de Yglesia, Pastoor.
cura, vee cuydado, sorghe/ sorghfuldigheyt.
cura de enfermo, o de llaga, genesinghe van eenen siecken oft ghequetsten.
curadillo, abadexo, o bacallao, stock-visch.
curado vee cura de Yglesia.
curar, sorghe draghen / eenen siecken ghenesen.
curado ghenesen/ besorght/ ghesuyvert.
curador, Curateur / momboir van weesen oft simpele.
curadora, besorgherse.
curadoria, o curaduria, curatele/ sorghe/ momboirdije.
curalle, curepe / datmen den voghelen gheeft.
curato, o curazgo, Pastoorije van een prochie.
curbas, crabbeelen in timmeringhe.
cureña, strijdt/ slagh.
A cureña rasa, slagh leveren in een black veldt.
Tirar à cureña rasa, schieten sonder ghemerck.
curia, hof van Justitie.
curial, die de saken in't hof afveerdight.
curialista, hovelinck.
curiosamente, curieuselijcken/ sorghfuldighlijcken/ nieusgierichlijcken.
curioso, curieus/ sorghfuldigh/ nieuwsgierigh.
curiosidad, nieusgierigheydt.
curruxa, uyl/ nachtrave.
cursar, sy selven oeffenen / sijnen cours volbrenghen.
cursar, ter lessen gaen.
cursado, hervaeren / die handelinghe van veel dinghen heeft.
curso, loop.
cursor, looper/ dagher.
curtir, tauwen.
curtido, ghetauwt.
curtidor, huyvetter.
curtidura, leirtouwerije.
curtidoria, huyvetterije.
curua de la pierna, heupe oft braepe van 't been.
curulla onderste bande galeije.
curullero, slechste vande slaven op de galeije.
custodia, bewaeringhe van eenighe sake / de casse van eenen Heylighen.
cutir, herir, schocken/ schudden/ beroeren.
El cutir de las armas, schock vande wapenen.
cutir vno con otro, schocken tegen malcanderen.
cutio, dia decutio, werck-dagh.
cuxixo, vee coxixo.
çabila, vee çauilla.
çaborda, aencomen / uytworpen van't ancker.
çabordar, ancker uytworpen/ aencomen.
çabordar, encallar, aenden grondt sitten.
çabra, kleyn zee-schip.
çabullida, vee çabullidura.
çabullir, verdrincken.
çabullido, verdroncken.
çabullidura, verdrinckinghe.
çabullimiento, *idem*.
çadiua, seker plante.
çacatin, cleyn plaetse.
çafari granada, seker sorte van granaet-appel.
çafariche, verheven plaetse/ 'tbovenste van een buffet.
çafar, limpiar en nauios, de schepen suyveren.
çafio, grof/ bot/ boerachtigh.
çafio en lengua, botte / grove tale.
çafio, seker sorte van visch.
çafir piedra, safir/ costelijcken steen.
çaga por el cabo, het eynde van eenighe sake.

De çaga, vaer.
çagal, groot / sterck / moedigh / sterck jonckman / vee zagal.
çagala, jonghe stercke dochter.
çagale, o y çagaleja, cleyn jonghsken / oft dochterken.
çaguera cosa, t'achterste / t'leste / die volght.
Yr en çaga, achter gaen / volghen / achterghestelt zijn.
çaguera, leste vrouwe.
çaguero, lesten man.
çaguan, vee zaguan.
çagaque, roep.
çahareña, spijtighe vrouwe.
çahareño, spijtigh man.
çaharrones, sekeren danse op de heydensche manierre.
çaharron, hyte-van.
çahenes doblas, dobbel ducaten.
çaherir, berispen / begrijpen.
çaherido, verweten / begrepen.
çahcrimiento, verwijt / berispinghe.
çahinas de leuaduca, giste.
çalinas, seker sop.
çahondar, inbreken / grondeeren.
çahondadura, o çahodamiento, gronderinghe.
çahones, o calças imperiales, seker broeck.
çahor, wittigheyt ghelijck den dagheraedt.
çahori, verstandigh / diepsinnigh.
çahumar, çahumerio, vee sahumar. &c.
çahurda, o pocilga de puercos, verckens-stal.
çayno, verrader / ghevepnser.
çala, ceremonie der Mooren.
çala garda, laghe / embuscade / verschrickthept.
çalea, schapen vel.
çalema, eerbiedinghe die d'ondersaet aenden oversten doet.
çalemas, groetenisse op de Turcxsche maniere.
çalemas hazer, eerbiedinghe vande vleyers ende bedriegers.
çalemar, groeten op de Turcxsche maniere.
çalona, vate ende ghewicht houdende 12. pondt olie.
çalondron, vee sorueron, sop.
çamarra, o çamarro, ghevoeyert cleedt / pels.
çamarrilla, cleyn ghevoeyert cleedt.
çamarrilla yerua, poleyecruyt.
çamarrear, slaen / afschudden.
çamarreador, slagher / schudder.
çamarreadura, slaginghe / ghevecht.
çamarrero, peltier.
çamarron, vee çamarra.
çamparse, ingaen ende hem verberghen.
çampoña, ruysspijpe / fluyte.
çampoñear, op de ruyspijpe spelen.
çampoñero, moorselaer.
çampuzar, çampar, met 't sessens in't water worpen.
çanahoria, carote / pastenake.
çanca, pijpe van't been.
çanca de pierna, de cromte van buyten van't been.
çancadilla, keere van't been / scheen-beenken.
Armar çancadilla, yemandt den voet setten om te doen vallen.
çancajear, crom gaen.
çancajo, crom been.
çancajosamente, crommelijcken.
çancajoso, crom / die cromme beenen heeft.
çancarron, groote pijpe van't been van koye oft os.
çancarron, die den voet drooghe ende sonder vleesch heeft / een die luttel weet.
çança, vee aliçace.
çancos, stelten / platijnen.
çancudo, vee çancajoso.
çancfa, vee çencfa.
çangano, vee zangano.
çanja, put om fundamenten te legghen.
çanjear, o çonjar, graven.
çanjado, ghegraven / ghefondeert.
çanquear, op stelten gaen.
çanqueador, die op stelten gaet.
çanqueamiento, scheevigheyt vande beenen.
çapar, graven / mijnen / spitten / spaeyen.
çapa, schuppe / hauweel / spaeye.
çapata, leir datmen onder de herren vande deure leyt.
çapata sobre pilar, pilaer / vee can.
çapatas, quade schoenen.
çapateria, winckel van schoenmakers.
çapatear, dansen slaende op den sole vande schoenen.
çapateador, een die alsoo danst.
çapatero, schoenmaker.
çapatero de viejo, remendon de çapatos, schoenlapper / hoogh-setter.

çapatera, slagh met de handen op de solen van den schoen.
çapato, schoen.
çapatilla de castañeta, leir dat tusschen de castaniette is.
çapatillo, cleynen schoen.
çapaton, die groote schoenen draeght.
çapateras azeytunas, bedorven olyven.
çapo, *vee* sapo.
çapuzar, *vee* çabullir.
çapuzado, *vee* çabullido.
çapuzamiento, *vee* çabullamiento.
çaque. leiren sack / leiren flessche / *vee* zaque.
çaquiçami, lambrisseringhe van een huys.
çaraças, venijn datmen de honden gheeft.
çarafueles, o çaragueles y çarahueles, kaussens / 'topperstu van kaussen.
çaranda, wan / sifte / temst.
çaradaduras, *vee* çarandajas.
çarandar, wannen / siften.
çarandajas, wanninghe / siftinghe.
çarandajas, cleyn drolleringhe / cleyn recht van de keucken.
çarandamiento, siftinghe.
çarandear, *vee* çarandar.
çarandear, draeyen / ghelijckmen doet met een sifte / oft temst.
çarandero, sifter / wanner.
çaratna, kancker / laserije.
çarauanda, sekeren danse.
çarça, dijstel.
çarçal, lugar de çarças, plaetse daer veel dijstels en doornen zijn.
çarça idea, haghe van hinnen-braem.
çarçamora, braeme die besien draeght.
çarçamoras, haegh-besien.
çarçaparrilla, salseparille / goet voor de pocxkens.
çarça perruna o çarça rosal, neghelentier.
çarça rosa, wilde roose.
çarçillos de la vid, *vee* Tiseretas.
çarçillos, oor-ringhen.
çarço de vergas, horde.
çarpadura, besmeurtheyt.
çarpas, kladden.
çarposo, bekladt.
çarpar la ancora, d'ancker uythalen.
çarpada la ancora, ghelichten anckert.
çarpadura de ancora, lichtinghe van anker.
çarzo, *vee* çarço.
çatico de pan, stuck broots.
çauilla, o çauilla yerua de acibar, seker truyt.
çauros, *vee* çancos.
Ce, hola.
ce, st.
ce, ce, st / st.
ceatica, *vee* ciatica, schiatica / fleerrijn.
cebar, cebado, cebadero, cebo, *vee* ceuar, &c.
cebada, *vee* ceuada.
cebolla, ajuyn.
cebolla albarrana, *vee* albarrana.
cebolla ascalonia, *vee* escaloña.
cebollada, spijse met ajuyn ghemaeckt.
cebollino, o cebollete, plaetse daer veel ajuyns is.
cebolleria, plaetse daermen ajuyn saeyt.
cebra, *vee* zebra.
cebratana, *vee* zebratana.
cebon, groote vette verckens / *vee* ceuon.
ceca, tempel vande Mooren te Cordoba.
Yr de Ceca en Meca, gaen dolen achter lande.
cecear, stamelen.
cecear, met een dicke tonghe spreken.
ceceamiento, stamelinghe.
ceceoso, die met een dicke tonghe spreeckt.
cecial, pescado cecial, stock-visch.
cecina, ghesauten vleesch.
cecinar, vleesch sauten.
cecinado, ghesauten.
cedaço, de cerdas, harnero, sifte / temst.
cedacillo, o cedaçuelo, cleyn sifte.
cedacero, sift-maker.
cedebon, *vee* cedibon.
ceder, oversetten / plaetse maken.
cedibon, hazer cedibones, cessie doen.
cedilla, *vee* cerilla.
cedicio, o cediço, cosa lacia, verslenst / verrot / verdorven / slap.
cedo, terstont / haestelijcken.
cedro, arbol, ceder-boom.
cedrino, dat van Ceder is.
cedula hoja, o carta, blat papiers / billet / tafelboeck.
cedula de alquiler, huerceedule.
cedulilla, cleyn billet.
cedulones, plack-billeten.

cefalica , de hooft-ader.
cegado , verblindt.
cegajear , blint worden.
cegajez , blindtheyt.
cegajo , die loopende ooghen heeft.
cegamiento , *vee* ceguedad.
cegar , verblinden / blindt zijn.
cegar , een gracht vullen.
cegarrega , *vee* refriega.
ceguedad , blindtheydt / donckerheyt.
ceguejear , niet sien.
ceguera , cort ghesicht / blintheyt.
ceguta yerua conocida , seker cruyt.
ceguil , die vande ghemeynte is.
Soldados cegiles , soldaten die solt vande ghemeynte hebben.
ceja , wijnbrauwen.
ceja de monte , 'tsop van eenen bergh.
cejudo , die dicke wijnbrauwen heeft.
cejunto , dien die wijnbrauwen aen een comen.
celada , engaño de guerra , embuscade / laghe.
Armar celada , laghe legghen.
celada armadura de cabeça , helmet / hooft-wapene / kasket.
celada encubierta , gedeckte helmet.
celar, o encubrir , decken / verberghen.
celar , auer , o tener zelos , jalours zijn.
celado , verborghen / bedeckt.
celador , die verberght.
celages , wolcken.
celda , celle van een Religieus.
celebrar , vieren / maken vermaert.
celebracion , vieringhe.
celebrado , ghevierٌt.
celebrador, die viert.
celebramiento , vermaertheyt / goeden ende grooten roep.
celebre , befaemt ende goede faem hebbende.
celebridad , begangelijckheyt / vermaertheyt.
celebro , herssene / 'tachterste van 'thooft.
celemas , *vee* çalemas.
celemin , seker mate / corfken / muddeken.
celeminero , die sulcke maten maeckt.
celer , licht / ras.
celeridad , priessa , lichtigheydt / rassigheyt.
celestial , hemelsch.
celestialmente , hemelschlijcken.
celibato , staet vande ongheshauwde.

celicio , *vee* cilicio.
celidonia yerua , seker cruyt.
celidueña yerua golondrinera , *idem.*
celo , *vee* zelo , yver / meyninghe / wille.
celogia, horde diemen inde vensters set om niet ghesien te zijn.
celos , jalousie.
celoso , jalous.
celosa , ialouse.
celosa galera , wel bedreven galeye.
Tener celos , jalous zijn.
Pedir celos , reden van jalousien segghen.
celosamente , met jalousije.
cementar , echar cimiento , fondamenten legghen.
cementado , ghefondeert.
cementador , fondeerder.
cementerio , kerck-hof.
cena , avontmael.
cenacho , corf.
cenaculo , eedt-sale.
cenar , avontmael eten.
cenadero , o cenador , plaetse daermen eet / eetsale.
cenador del iardin , prieel vanden hof.
cenadal , o cenagal , moeyer / moras.
cenagoso , slijckerigh / moras-achtigh.
Pan cenceño sin leuadura , onghedesemt broot.
cenceño sin dobladura , suyver / eenvoudigh / net.
cenceño , magher / droogh / smal / cleyn.
cencerrar , o cencerrear , belle aenden hals van een beeste hanghen : draeyen.
cencerreamiento , ghelupt van een belle hangende aenden hals van een beeste: draeyinghe.
cencerro , belle / diemen een beeste aen hanght.
cencerron , wijngaert druyve / steert van eenighe vrucht.
Retirarse à cencerros tapados , hem vertrecken sonder ghetier te maken.
cendal, syden laken / fijn lijnwaet.
cendrar oro , o plata , rafineren gout oft silver.
cendra , rafineringe van gout oft silver.
cendrado , gherafineert / ghesuyvert.
cenegal , *vee* cenagal.
cenefa , quispel / frenie / bedde-behanghsel.
cenefa , boordt van tapisserije oft cleedt.
cenid, punt inden hemel recht bovẽ ons hooft.

Ceniza, asschen.
Ceniziento, o cenizoso, aschachtigh/ vol asschen.
Cenizero, asch-hoop.
Ceno, slyck/moeyer vee cieno.
Cenogal, slyck-hoop / vee cenagal.
Cenogiles, causse-banden.
Cenojoso, slyckachtigh.
Cenorias, o çanohorias, caroten/ pastenaken.
Censa, vee alcayria.
Censo, rente/ chyns/ tribuyt/ incomen.
Censo al quitar, quytbaer rente.
Censo perpetuo, onquytbaer rente.
Censatario, rent-ghelder.
Censual, pandt die met rente belast is.
Censero, pachter / rentier / rent-ghelder.
Censor, rechter / die de manieren betert.
Censura, vonnis/ oordeel.
Centaura, o centaurea, seker cruyt/ centorie.
Centauro, half mensch half peerdt.
Centellar, vee centellear.
Centellante, blinckende.
Centelladura, blinckinghe.
Centella, glinster.
Centellas del estio, somer-glinster.
Centellear, glinsteren.
Centelluela, cleyn glinstere/ glinsterken.
Centenal, coren-acker.
Centenar, rogghe.
Centenar, velt met rogghe besaeyt.
Centenario, hondert/ghetal van hondert.
Centeno, hondertste.
Centeno, rogghe.
Centinella, sentinelle/ wacht.
Centolla pescado, zee schilt-padde.
Centones, ghelapte decksels / dichten by een gheraept.
Centro, het middelste van eenigh dinck.
Centurion, honderste man/ Capiteyn.
Centuria, een bende van hondert.
Centurionazgo, ampt van honderste man.
Ceñir, omringhelen.
Ceñido, omringhelt.
Ceñidor, o ceñidero, riem/ gordel.
Ceñidorcillo, cleyn riemken.
Ceñidos animales, cleyn ghedierte als mieren/ bien/ etc.
Ceñidura, omringhelinghe.

Cehimiento, *idem*.
Ceño, spytich ghelaet.
Ceñudo, die met spytighheyt aensiet.
Cepa, wyngaert-ranck/afcomste.
Cepacauallo yerua, seker cruyt.
Cepillar, vee acepillar.
Cepilladuras, vee acepilladuras.
Cepillo, schave.
Cepo, block / daermen de voeten vande quaet-doenders inne sluyt/voedt-staeck.
Cequi, munte der Mooren.
Cera, wachs/ oorsmout.
Cera colorada, root wachs.
Cera hilada, wachslicht/ pineye.
Cerapez vnguento, ceroen/ cerups/ plaester.
Cerbas, seker boom in Indien 14. oft 15. vademen dick / dienende alleen voor lommeringhe.
Cerca, by/ ontrent.
Acerca, aengaende.
De cerca, van by.
Cerca, begryp/ besluyt.
Cercado, begrepen/ besloten/ beleghert.
Cercador, die beleghert/ besluyt.
Cercano, na by/maeghe/ghebuer.
Cercanidad, ghebuerschap/ maeghschap.
Cercania, *idem*.
Cercanamente, seer by/ seer nae.
Cercar, omringhelen/ besluyten/omgaen/beleghoren.
Cercarse, vee acercarse.
Cercen, cortar à cercen, rontsom afsnyden.
Cercenado, afghesnedrn/ ghecort.
Cercenadura, afsnydinghe/ cortinghe.
Cerceta aue de la gunas, water-hinne.
Cercetas de cieruo, herts-hoornen.
Cercillo de vid, wyngaert-ranck om de staecken loopende oft krollende.
Cercillos de orejas, vee çarcillos.
Cercillo, reepe oft rinck.
Cerco, reepe/ omganck/ keer.
Cerco de gente, o sitio, belegh van een stadt.
Cerco, o corrillo de hombres, vee corrillo.
Cerdana, sekeren danse.
Cerdas de bestia, hayr van versten/ borstelen.
Cerdoso, dat sulcken hayr heeft.
Ceremonia, vee cerimonia.
Ceremonial, cerimonie-boeck.

ceremoniatico, vol ceremonien.
cereo, *vee* cirio.
cereo, hecha de cera, van wachs ghemaeckt.
cereria, winckel oft wachs-werck.
cerero, wachs-maecker.
cereza, kriecke/ kerse.
cereza siluestre, cornoilie.
cerezo, krieck-boom/ kerse-boom.
cerezo siluestre, cornoillie-boom.
cergaços, seker boomken.
cerilla, streepken datmen onder de c set/ en wordt soo ghescreven ç.
cerilla, cleyn wachs.
cerillas, o mudas, seker salve voor quade lippen.
cerimonia, cerimonie.
cerimonioso, cerimonieus.
cermeña, muscus-peire.
cernada, asschen daermen looge door gheleeckt heeft.
cernaguero, waghen van looghe.
cernejas, o crines de bestia, *vee* cerdas.
cernejoso, o crinado, die lanck hayr heeft / *vee* cerdoso.
cerner, *vee* cernir.
cernicalo aue, cleynen roofvoghel.
cernir, buylen/ siften/ temsten.
cernir, sien/ bekennen/ onderkennen.
cernir la viña, de wijngaert bloeyen.
cernido, ghesift/ ghebuylt/ ghetemst.
cernidor, sifter/ buylder.
cernidura, siftinghe/ buylinghe.
cerniduras, kaf/ semelen.
cernimiento, *vee* cernidura.
cero, nullo oft o inde cijfer.
cerote, cerups / salve / witten teir der Leirtauwers / *vee* cerapez.
cerquillo, cleynen rinck/ rende van den schoen.
cerquita, by cans by/ seer na.
cerradamente, ghesloten.
cerradero, slot/ bandt.
cerrado el Cielo, quando esta ñublado, de locht bedeckt met wolcken/ doncker.
cerrado camino, aspero, no bien hollado, qualijck betreden wech/ sternachtigh.
cerrado, ghesloten/ ghestopt.
cerradura, besloten plaetse/ Clooster/ slot/.
cerraja, ysere slot.
cerrajas yerua, seker cruyt/ wilde cicoreye/ endyve.
cerragero, slot-maker.
cerralle, het sluyten.
cerramiento, sluytinghe.
cerrar, sluyten/ stoppen.
cerrar la bestia, y ser ya cerrada, als een peerdt oft muyl niet meer en teeckent / midts gheen tanden meer hebbende.
cerrarse de campiña, besluyten niet te veraccorderen.
cerrarse la mollera, verstant hebben / *vee* mollera.
cerrero, *vee* cerril.
cerril, mula cerril, muyle die van 't gheberchte is/ ongheteemt/ wildt.
cerrillo, o cerrito, cleyne heuvelken.
cerrion de carambano, ys-keghel.
cerrion, druppel van den neuse.
cerrion, *vee* quesco freso.
cerro, heuvel/ t'opperste van eenen bergh.
cauallo en cerro, bloot peerdt/ onghesadelt.
Passar la mano por el cerro, met de handt over den rugghe strijcken/ streelen.
Yr cauallero en cerro, rijden sonder sadele.
Tomar vna cosa en cerro, een sake naecktelijck nemen.
cerro enriscado, o berrueco, *vee* berrueco, heuvel daermen qualijck op can.
cerro de lana, o lino, copo, rockfel van wolle oft vlas.
cerro entre las espaldas, bult tusschen de schouweren.
cerrojas, cleyne splinteren van hout.
cerrojo, grendel van een deure.
certero, versekert/ die wel ten eynde comt.
certeza, o certinidad, versekertheyt/ gheloove.
certidumbre, *idem*.
certificar, versekeren / bevestighen / verkondighen.
certificado, versekert.
certificador, die versekert/ verkondight.
certifidicamente, versekerlijck.
certificamiento, versekeringhe/ ghetuyghenisse/ certificatie.
certificatoria, brief van ghetuyghenisse.
certinidad, *vee* certeza.
certitud, *vee* certeza & certidumbre.

ceruāl, lobo cerual, wilde cat soo groot als eenen luppaert.
ceruatillo, jonghe hert.
ceruesō, o cerueza, bier.
cervezero, brauwer.
ceruicoso, vee ceruigudo.
ceruiz, den neck.
ceruigudo, o ceruiguillo, die 'thooft ende den hals seer dick heeft.
ceruuno, cosa de ciervo, dat den hert aengaet.
cesgo, o cezgo, scheef.
cesped, terron con rayzes, torf/ risch/ groes.
cessar, ophouden/ eynden/ werck laten.
cessacion, ophoudinghe/ eynde.
cessado, gheeyndt/ opghehouden.
cession, ophoudinghe.
Hazer cession de bienes, cessie van goedt doen.
cesta, corf/ mande/ cabas.
cesto, *idem*.
cestilla, cleyn corfken/ mandeken.
cestillo, vee cestilla.
cestica y cestico, cestilla y cestillo.
cestero, mande-maker/ korf-drager.
ceston, groote mande oft corf.
cestonear, groote manden maken.
ceteraque, doradilla yerua, steenvaren-cruyt/ hertstonghe.
ceteria, vee acetreria.
cetrino, dat citroenen aengaet/ gheel.
cetrino, seker salve om te blancketten.
cetro, scepter.
ceuada, gherst.
ceuadar, voeden met gherst.
ceuadada cosa, van gherst ghemaeckt.
ceuadera, sac om gherst inne te doen.
ceuadera vasa, cleynste seyl van 't schip/ de blinde.
ceuar, voeden/ aenlocken.
ceuado, ghevoedt/ ghemest/ ghelockt.
ceuadero, plaetse daermen 'taes leyt om beesten te vanghen/ plaetse om beesten vet te maecken/ ezel oft muyl draghende de gherst voor de andere beesten.
ceuadizo, van gherst ghemaeckt/ lacker.
ceuadura, mestinghe.
ceuamiento, *idem*.
ceuil, vee ciuil.
ceuil, slecht/ verworpen/ vuyl.
ceuo, aes/ voedtsel/ spijse.
ceuolla, ceuollino, ceuollon, vee cebolla, &c.
ceuon, cosa ceuada, vet-braet vercken/ oft eenigh ander ghemest dier.
ceuti, Ceuta, seker munte van Ceuta.
ceuto, van Ceuta ghebooren.
cexar, achterwaerts deysen met den waghen.
cexar, vee cessar.
cezear, vee ceceár.
cezgo, vee cesgo.
Ciar, mouer atras, achter-werts seylen/ deysen.
ciatica, sciatica/ fleercijn.
cibdad, cibdadano, vee ciudad, &c.
cibera, graen inden tremel ghelevt om te malen/ vee ciuera.
ciçaña, ciçañar, ciçañero, vee cizaña, &c.
cicatero, borsesnijder.
cicatriz, lickteecken.
cicatrizar, de wonde sluyten.
cicerchas, ciceren/ seker haubrucht.
cicheres, ciceren.
cicial, vee cecial.
cicion de calentura, knerselinghe vande koortse.
ciclar, polijsteren.
ciclado, ghepolijstert.
ciclope, reus met een ooghe in't voor-hooft.
cicoria, o cicorea yerua, endijvie/ vee almiron.
cicuta, venijnigh cruyt.
cid, Heer/ Capiteyn.
cidra, Citroen.
cidral, Citeroen-boom/ plaetse met citroenboomen beplant.
cidrera, vee abe jera.
cidro, Citroen-boom.
cidro, vee cidra.
cidronera, torongil, cruyt ghenaemt Melisse.
ciegamente, met den tast/ sonder sien/ blindelinghe/ onbedachtelijck.
A ciegas, *idem*.
ciego, ciega, blindt-man oft vrouwe/ oft ander dier.
Cielo, Hemel.
cielo de cama, hemel van 'tbedde.
cienaga, cienago, moeyer/ slijck/ morasch.
ciencia, vee sciencia, wetenschap/ gheleertheydt.

Cien nudillos, cola de cauallo, o rabo de mula, yerua, seker cruyt.
Cieno, slijck/ gift.
Cienoso, slijckachtigh/moeperachtigh.
Cien, o ciento, numero, hondert.
Cien mil, hondert duysent.
Cien cuentos, hondert millioenen.
Cien vezes, hondert mael.
Cientenal, van honderden.
Cienteñal cosa de cien años, hondert jaren oudt.
Cien varones en collegio, raedt van hondert mannen.
Cien varonadgo, ampt van heeren hondert in ghetal.
Ciento pies serpiente, worm hondert-voet.
Cien cabeça yerua, seker cruyt.
El juego de los cientos, seker spel met caerten.
Cierço, noorden-wint.
Cierne de viña, wijngaert-bloeme.
Cierta, sekere/ verseekert.
Ciertamente, sekerlijcken/ seker.
Cierto, versekert.
Cierua, een hindeken.
Cieruatillo, ionck van 'thindeken.
Cieruo, een hert.
Cieruocabron, dier dat de nature heeft van't hert ende bouck/ *vee* vizerra.
Cifras, cijfer / figuren die men ghebruyckt om in't secreet te schrijven.
Construyr cifras, ontcijferen brieven in cijfer ghescheven.
Cifrar, cijferen / schrijven in cijfer / lanck verhael in luttel woorden begrijpen.
Cifrado, ghecijfert / in cijfer gheschreven / doncker.
Cigarra, sprinck-haen.
Cigarral, boomgaert.
Los Cygarrales de Toledo, hof vanden Aertsbisschop van Toledo; soo ghesepdt om dat daer veel sprinck-hanen zijn.
Ciguatera, hoere die haer stelt onder eenen roffiaen.
Cigueña aue conocida, ovevaer.
Cigueña instrumento para medir, instrument om 'tlandt te meten.
Cigoñal, o cigueñal para sacar agua, wippe om water te putten.
Cigoñina, jonck vanden ovevaer.

Cilicio, stamijne.
Cilindro, rolle om t'landt te effenen.
Cilla donde encierran pan, graen-solder.
Cillero donde guardan algo, kelder / dispence daer men yet bewaert.
Cillero, o dispensero, kelder-weert/dispensier.
Cillerero, o cillerizo, *idem*.
Cilla, ganck-boort van't schip.
Cillerca, sekere sorte van campernoelien.
Cilleruedas, o cillueredas, calieren aende keele.
Cima, t'opperste / top van eenigh dinck.
Cimbalo, cimbale.
Cimbalista, die met cimbalen speelt.
Cimborio, o pinaculo, spits vande kercke.
Cimentar, cimentado, cimentador, *vee* cementar, &c.
Cimenterio, *vee* cementerio.
Cimera sobre el yelmo, t'scp van 'thelmet.
Cimiento, mortel/ fondement.
Cimitarra, sabel / Turcx sweert.
Cimorra, vercautheyt in't hooft vande beesten.
Cinamomo, *vee* cinnamomo, kaneel.
Cincel, cincelar, cincelado, *vee* sinzel, &c.
Cinco, vijf.
Cinco en orden, quinto, vijfde.
Cinco tanto, vijfmael soo veel.
Cinco vezes, vijfmael.
Cincoañal, cosa de cinco años, yet dat van vijf jaren is.
Cinco en roma yerua, seker cruyt.
Cincuenta en numero, vijftigh.
Cincuenta en parte, vijftichste.
Cincuentañal, dat vijftigh jaren heeft.
Cincuesma, den sondagh Quinquagesima.
Cincha de silla, o albarda, cinghel vanden sadele.
Cinchar, cinghelen.
Cinchadura, cinghelinghe.
Cincho, como ceñidura, riem/ gordel.
Cincho, para esprimir queso, kaes-borme.
Cinchos de rueda de carreta, o carro, handen van een radt.
Cingaro, *vee* gitano.
Cinglar, varren/ wech voorderen op zee.
Cingladura, dach-reyse van een schip op zee.
Cingulo, *vee* cinto.
Ciniculo, vijfachtigh.
Cinife, o cinefa, boordt oft cant van tapisserie.
Cinnabrio, cinabre/ draken bloedt.

cinnamomo, *vee* canela.
cinquipul de los Iudios, feest vanden Ioden te Ierusalem.
cinta, o cinto, gordel/ riem.
cinta, o cinctura, *idem*.
cinta de atacar, nestel/ bandt/ lint.
cintura, *idem*.
cinta de çapato, lindt inde schoenen.
cintarazos, slaghen van riemen.
cintica, cleynen gordel.
cintoria yerua, hiel de tierra, seker cruyt Cētaure.
cipres, arbol conocido, Cypressen boom.
cipresal, o cipressedal, lugar de cipreses, plaetse met cypressen beplant.
circonstancia, circonstantie/ omstandt.
circonstante, dat omstaet.
circuito, ommeloop/ omringhelinghe.
circulo circkel/ ronde/ keer.
circulo de gente, cantinghe van volck in't ronde/ *vee* corro y corrillo.
circular, in't ronde ghemaeckt.
circularmente, in't ronde/ cirkels-wijse.
circuncision, o circoncision, besnijdenisse.
circuncidar, besnijden.
circuncidado, besneden.
circuncidador, die besnijdt.
circunferencia, omloop.
circunlocucion, omsprake.
circunspecto, voorsienigh/ bemerckigh.
circunstancia, circonstantie.
circunstante, omstaende.
circunuezino, by gheleghen.
cirial, candelaer om wachse-keersse op te setten.
cirio, wachse-keersse.
cirro, colieren inden hals ende elders.
ciruelo arbol conocido, pruym-boom.
ciruela, pruym.
ciruela passa, ghedrooghde pruyme.
ciruelas de frayle, groote pruymen.
ciruelas de ynuierno, druppelen die inden winter aenden neus hanghen.
cirujano, Cirurgijn.
cirugia, Cirurgije.
ciscar, verbaest zijn.
ciscado, die verbaest is.
ciscador, die verbaest maeckt.
cisco, warme assche/ *vee* morcella.
cisma en la Iglesia, scheydinghe inde Kercke.
cismatico, schismatick.
cisne, o cizne, swaene.
cisterna, o algibe, reghenback.
citar, daghen/ dagh setten.
citacion, daghement.
citado, ghedaeght.
citadela, casteel.
cito, roep alsmen de honden by een roept.
citola, instrumento de musica, een citer.
citola de molino, tremele vanden meulen.
citolero, el que tañe la citola, die op de citer speelt.
citron, *vee* cidra.
ciudad, stadt/
ciudadano, borgher.
ciudadana, borgherinne.
ciuera, casi cibaria, alderhande graen tot voetsel dienende/ *vee* cibera.
ciuera de almendras, o nuezes, marck van amandelen oft noten/ als d'olie uytgheperst is.
ciuil, beleeft/ gheschickt.
ciuilidad, beleeftheyt/ gheschicktheyt.
ciuilmente, beleefdelijcken/ gheschicktelijcken.
cizaña, quaet cruyt/ oncruyt.
cizañar, onkruyt oft tweedracht onder brinden saepen.
cizañador, *vee* cizañero.
cizañero, die oncruyt saeyt.
cizar, *vee* sisar.
cizerchas, *vee* cicerchas.
cizne, *vee* cisne.
cizylaon, seker hauw-vrucht.
çoco, merckt.
çocodouer, vee-merckt.
çoçobra, hertpijne/ kloppinghe van hert.
çoçobra, viento en proa, contrarie wint/ teghensport/ ongheluck.
çoçobra en los dados, omworpinghe/ ongheluck/ quade canse.
çoçobrar, omworpen/ vergrammen/ beroeren.
çoçobrado, beroert/ omghe worpen/ ghestoordt.
çollipo, o hipo, *vee* sollipo.
çompo, creupel.
çopo, creupel.
çorcal, lijster/ voghel/ *vee* zorzal.
çorita paloma, tamme duyve.
çorito palomino, cleyn tamme duyve.
çorra, *vee* zorra.
çuçar los perros, honden teghenhouden.

çueca, afcompft.
çueca, pantoffel van oudt wijf.
çueco, hooghe pantoffel.
çueclo, o çueco, hole-block.
çufre, folfer.
çumacar, tauwen.
çumacado, ghetauwt.
çumacador, die tauwt.
çumaque, schorsse om te tauwen.
çumaya, nacht-rave.
çumo, sap/ vochtighept.
çumoso, vol sap.
çumillo, o jarrillo, feker crupt.
çuno, spijtigh ghelaet vanden monde.
çurana, çurita, vee çurrana, &c.
çurcir, çurcido, vee furzir, &c.
çurda, vrouwe die flincr is.
çurdo, flincr man.
çurra, aporreadura, ftock-flaghen.
çurrar cueros, leir vetten/ tauwen.
çurrar, vee cagar.
çurrador, huypvetter.
çurradura, huypvettinghe.
çurrana paloma, wilde duyve/ vee torcaza.
çurrapa, gift.
çurriaga, genero de açote, gheessel.
çurriagaços, flagh van gheessel.
çurriagar, met gheesselen flaen.
çurriagador, die met gheesselen flaet.
çurriar, çurrio, vee zurriar, &c.
çurrita, o çurita, vee çorita.
çurron, male/ corf/ vast.
çurroncillo, clepne male.
cirugiano, vee cirujano.
çutano, Fulano, woort met welck men verswijght den naem van den ghenen daermen van spreeckt.
çuzio, vee fuzio.
çuzon, Atadegua, flinckende crupt.
cyfne, vee cifne.
chabro, vee cangrejo.
chaças, jacht van't-caetspel.
chacharrear, roepen ghelijck d'opvaers.
chacata, vreucht / gheroep datmen doet door blijschap/ gheclap.
Lo haze de pura chacota, hy doeget door oprechte booshepdt.
Hazer chacota de vn negocio, hecharlo en burlas, spotten met eene fake.
chacotear, hem verheughen ende roepen in een gheselschap.
chacotero. spotter/ ghecker.
chafaldete, clepn fepl van een schip.
chafalla, oude vodden.
chafallo, lappinghe van een cleedt.
chaluda, floepe.
chamarra, vee çamarra.
chambe, bloeme van Indien.
chambranas de puerta, hanghsels/ herren vande deuren/ portael.
chamelote, camelot.
chamelot con agua, ghewatert camelot.
chamorrar, quitar el pelo y propri amente trasquilar los asnos, scheiren 'thayr vande esels.
Trigo chamorro, onghebaerde terruwe.
chamuchina, beuselen / dat niet en deught.
chamuscar, rontsom afbranden/ versenghen.
chamuscado, alsoo ghebrandt/versenght.
chamuscadura, verbrandinghe/ versenghinghe.
chamusquina. *idem*.
Huele à chamusquina, 'trieckt na den brandt.
chanchellar, uytvaghen / casseren.
chanciller, Cancellier.
chancilleria, Cancelrye.
chancletas, vee fandalos.
chancletas, schoenen fonder hielen.
chancos, ftelten.
chanquetas, clepne ftelten.
chançoneta, o chanfoneta, liedeken.
chanfonetas, Kersmis-liedekens/ lepsenen.
chantria, ampt vanden fangher.
chapa de metal, coperen plate.
chapas de color, roothept in't aensicht door schaemte/ blanckersel.
chapas de freno, o brida, ronden vanden toom.
chapado de chapas, decksel vā coper oft metael.
Hombre chapado, treffelijck man.
chaparro, clepn eyckē boom/die eekelē draeght.
chapar, met coper platen decken.
chapas para tañer, feker instrument om te spelen/ bellekens.
chapeado, vee chapado.
chapear, como con chapas, met bellekens / oft kopbellen fpelen.
chapear la herradura, wagghelen ghelijck d'yser van een peerdt oft muyle by ghebreck van

van eenighe naghelen.
chapeletes, cleyne hoet.
chaperia, bordueringhe van silver oft goudt.
chaperon, dat aen eenigh dinck nieuw is.
chapido, ghelupt van cimbalen oft singhelen.
chapilla, cleyn plate van metael.
chapin, Chapin oft hoogen schoen vã vrouwẽ.
chapinazo, eenen schoenslagh.
chapinero, die patynen maeckt.
chapineria, plaetse daermen patynen vercoopt.
chapines de atauxia, gheborduerde patynen.
chapitel, capittel.
chapuçar, duycken in't water.
chapucear, *idem.*
chapuceador, duyckaeler.
chapuceadura, o chapuceamiento, duyckelinghe.
chaquiras, granen van Indien ghelijck peirlen.
charabe, o súcino, gheel ambre.
charco, moras.
charlar, roepen ghelijck de vorssen.
charlar, clappen/ spotten/ den bouffon maken.
charlatan, clapper/ quacksalver.
charlatar, quacksalven/ stuyten/ stoffen.
charleria, clap/ stuytinghe.
charlear, onnuttelijcken clappen.
charlido de rana, roep van vorssen.
charueca, seker boomken.
chato, plat/ effen.
chaton, platte knoppen.
nariz chata, platten neuse / *vee* roma.
chauacano, een grovaert.
chaueta, spien/ dienen aende hoeyen vande ghevanghenen doet.
cheriuias, seker wortel.
Cherubin, Cherubin.
cherriar, cherriador, *vee* chirriar, &c.
cherrion, kerre met twee wielen.
cherua catapucia, schijt-cruyt.
chia, lynwaet oft doeck dat de vrouwen op t'hooft draghen.
chibaco, *vee* chibo mayor.
chibatal, *vee* chibital.
chibo, o cabrito, jonghe gheyte.
chibo mayor, o chiuato, bock.
chibetero, gheyten stal.
chibital, plaetse daer de geyten zijn.
chicha, woort van cleyne kinderen.
chicharra, krekel.
chicharrear, roepen ghelijck den krekel.
chicharreamiento, roepe vanden krekel.
chicharro, cigarra, que canta, velt-krekel.
chicharron, kaeyen van ghesmolten verckens (liese.
chichon, swillinghe aen't hooft.
chico, pequeño, cleyn.
chicorea, *vee* cicorea.
chiflar, schuyfelen.
chifladura, schuyfelinghe.
chiflete, een fluytken.
chifle, o chiflo, schuyfel.
chile, pimienta de Indias Indisch peper.
chilindron, seker Spaens caert-spel.
chillar, o rechinar, roepen/ huylen.
chilladura, huylinghe/ roepinghe/ pijpinghe.
chillido, sanck van de swaluwe.
chillo, *vee* chilladura.
chimenea, schauwe.
chimera, *vee* quimera.
china, pedrezica, cleyn steenken dat inde schoenen valt.
china, ghelas/ emaut/ iaspis.
china, hout van Indien/ daermen van sweet.
china, het rijck van China.
chinche, walluyse.
chinchorro, seker schip/ visch-net.
chinchorrerias, fabelen/ sotten clap.
chinchorrero, sotten clapper/ bootser.
chinela, muyle/ pantoffel.
chinfonia, liere/ instrument vande bedelaers.
chinina, *vee* China.
chiquillo, o chiquito, wel cleyn.
chiriubia, o chiriuia, rayz conocida, sekeren wortel.
chiriuia, auezica, quick-steirt/ boghelken.
chirimia, cornet/ instrument om te spelen/ schalmeye.
chirlar, singhen ghelijck de swaluwe.
chirlas, burlas, clap/ spot.
chirlido, singhinghe.
chirlito, seker voghel/ puttoir.
chirlo, knip.
chirriar, craken als de herren vande deure.
chirriadura, crakinghe.
chirriador, craker/ die ghelupt maeckt.
chirrioncilla, een voghel ghelijck quetteringhe.
chisme, o chinche, *vee* chinche.
chisme, o chismeria, brusel/ spottinghe/ tweedracht.

chiſmero, beuſelaer/ſpotter/leughenaer.
chiſmoſo, oproerigh/idem, que chiſmero.
chiſpa, glinſter die upt het pſer comt alſmen 'tſmeedt.
chiſpear, glinſteren.
chiſſar, ghelupt met de lippen maken.
chiſtar, heymelijck ſpreken/ ſporten.
No chiſtes palabra, ſeght niet een woordt.
chiſtes, onnutte dinghen.
chiton, ſwijght.
chiuato, *vee* cibo mayor
chiuital, chiuo, *vee* chibital y chibo.
chizquete, buyck-loop.
chocallos, o preſeas, bagghen/ juweelen.
chocar, ſtooten.
chocarrero, o chocarron, bouffon/ clapper / ſot/ narre.
chocarrerias, ſotternijen/onnutten clap.
chocarrear, *vee* charlar.
choça, hutte/ ſchapers hutte.
choçuela, cleyn hutte.
choca perdiz, *vee* perdiz.
chocolate, cacáo, ſekeren ſwerten dranck.
chochos, ſoorte van hauw-vrucht.
chocho, een die niet en can.
choclon, roep als de bolle overloopt.
choclar, den bol dus overloopen.
choclado, auerſe choclado, overgheloopen zijn.
cholla, ghesoden ſchaeps-hooft.
chopo, ſoorte van poplier-boom.
choque, ſchock/ ſtoot.
choquezuela, rugh-been/ *vee* chueca.
chorizo, ſoorte van worſten.
chorlito, *vee* chirlito.
chorrear, loopen/ vloepen.
chorro, ſtercken waterloop/ beke.
Echar el chorro, ſijn ſtemme verſtercken.
Soltar el chorro, 'twater laten loopen
chotacabras aue, ſeker voghel die de gheyten ſuyght.
chotar *vee* chupar.
choto, mamon chotar, mamar, ſuyghen.
chotuno, goede oft quaede gheſteltenisse vande lammeren.
choya, rave die den beck ende voeten root heeft.
chozno, chozna, *vee* tartaranieto.
chriſtiano, *vee* criſtiano.

chronica, *vee* coronica.
chucherias, leckernije/dinghen goedt om eten.
chucho, nacht-voghel ghelijck eenen uyl.
chucheros, die voghelen met voghelen vanghen.
chuça, *vee* chuço.
chuço, o chuçon, iavelijne/ oſſe-tonghe.
chueca donde juegan los hueſſos, rugh-been.
chueca donde juega el anca, 'tgroot been vande dije.
chueca, cleynen bal daermen met de kolve mede ſpeelt.
chufar, ſpotten/ ghecken.
chufas, cucas, aerd-caſtanien.
chufeta, trufeta, burla, gheckernije.
chulla, ribben oft bladt van 'tſchaep.
chupar ſuyghen.
chupado, gheſoghen.
chupador, ſuygher.
chupadura, ſuyginghe.
churcherias, *vee* chucherias.
churre, vraep-vet.
churrizo, *vee* chorizo.
churrulero, clapper.
churumbela, een riedt.
chuſma, o chuzma de galera, galey-boeven.
chuſon, o chuzon, *vee* chuço.

D A

DAca, da aca, gheeft hier.
Daça, ſeker cruyt.
Dacio, tol/ ſettinghe.
Dadiua, gifte / preſent.
Dadiuoſo, milt/ die gheerne gheeft.
Dadiuoſamente, mildelijcken.
Dadiuoſidad, miltheyt.
Dado, ghegheven/ gheſlaghen.
Dado, gheyſemuert/ghedootverft.
Dado que, alwaert dat.
Dado para jugar, teirlinck.
Dador, gheuer/ milt.
Daga, dagghe/ poignaert.
Daifa, vrouwe/ meeſterſſe/ weerdinne.
Dala de bomba, de gote vande de pompe van't ſchip.
Dalfin, dolfijn.

Dalma-

Dalmatica, cleedt van dalmatien/ casupfel.
Dama, es casi señora, vrouwe van opsicht/ treffelijck.
Dama de Palacio, Jouffvrouwe van t'hof.
Dama, Cortesane/ ghericvelijcke vrouwe.
Dama animal, eenen dasse / *vee* gama.
Damascar, damaskineren.
Damascado, ghedamaskineert.
Damasco, Damast.
Damasquillo, cleyn pruymen van Damas.
Dameria cieraet der vrouwen.
Damnable, vermaledijdt.
Dança, o bayle, dans.
Dançar, baylar, dansen.
Dançador, o baylador, danser.
Dançadora, danserffe.
Dançante, die danst.
Dañadamente, schadelijcken.
Dañador, schadigher/ die schade doet.
Dañar, beschadighen/ bederven.
Dañado, beschadight/ bedorven.
Daño, schade/ bedervinghe.
Dañoso, schadelijck/ bedervende.
Dañosamente, schadelijcken/ met schade.
Dar, gheven/ slaen/ luyden.
Dar dolor, pijn aendoen.
Dar à medias, op credit/ op de helft gheven.
Dar carena, *vee* brear.
Dar en el blanco, in't wit raken.
Dar en retorno, wedergheven.
Dar garrote, verworghen.
Dar gracias, bedancken.
Dar fe, ghelooven/ gheloove gheven.
Dar la fe, trauwe gheven.
Dar el anima, sijnen gheest gheven/ sterven.
Dar dado, metter daedt gheven.
Dar licencia, oorlof gheven.
Dar lecion, lesse gheven.
Dar de mano, van hem stooten/ oorlof gheven.
Dar leche, te suyghen gheven.
Dar obra, hem ergens toe gheven.
Dar por ninguno, te niet maken.
Dar de nalgas, met den aers ter aerden vallen.
Dar plato, tafel houden.
Darse, sy selven overgheven.
Darse, sy selven ergens toe voeghen.
Darse por contento, sy selven te vreden houden.
Darse à parido, sy selven met conditien overgheven.
Dar consigo, sy selven ergens teghen worpen.
Dar consigo en tierra, sy selven ter aerden worpen.
Dale, slaet hem.
No se me da nada, ick en passer niet op.
Que se le da à el? wat past hyer op?
Dà se me poco, ick achte dat luttel.
Dares: Andar en dares y tomares, accorderen/ voor goede mannen comen.
Daragonzia, *vee* dragoncia.
Dardaso, scheut van eenen schicht.
Dardillo, cleynen schicht.
Dardo, schicht.
Darga, adarga, schilt/ beukeler.
Data, date van eenen brief.
Datil, daeye.
Datil azedo de la India, Tamarindo, bitter daeye van Indien.
Datilado, dat couleur vande daeyen heeft.
Datilados, cleedt op de maniere vande Mooren.
Datiuo caso, datiuus casus.
Dautan, *vee* beuer a dautan.
De, van.
De el, *vee* del, van.
De aca, herwaerts over.
De aculla, derwaerts.
De ay donde tu estàs, van daer ghy zijt.
De alli donde està alguno, van daer jeen ander is.
De alla, derwaerts.
De alli aca, van daer herwaerts.
De antes, van te vooren.
De ahi adelante, voortaen.
De aqui adelante, voortaen.
De aqui, van hier daer ick ben.
De por ay, van daer.
De por alla, *idem.*
De cerca, van by.
De corrida, al vluchtende/ al loopende.
De arrebatado, *vee* arrebatadamente.
De cabo, o de comienço, de nueuo, wederom/ andermael.
De otro, van een andere.
De lleno, ten vollen/ volcomelijcken.

de baxo arriba, lo de abaxo arriba, van onder tot boven.
Dean, Deken.
deanadgo, o deanazgo, Dekenschap.
debalde, cosa de barato, dat goeden coop is / van cleynen prijs.
debalde, voor niet.
debastar, debastamiento, vee desbastar.
debastia, descendencia, afcomste / gheslacht.
debate, twist / crackeel / gheschil.
debatir, twisten / crackeelen / gheschil hebben.
debaxo, onder.
debil, swack / cranck.
debilidad, swackheyt / cranckheyt.
debilitadamente, cranckelijcken.
debilitar, swack / cranck maken.
debilitado, ghecranckt / swack ghemaeckt.
debilitador, die cranck maeckt.
debilitamiento, verkranckinghe.
deble, die een breedt voorhooft heeft.
debotar, leersen af nemen / uyt doen.
debruzos, vanden mont nederwaerts.
debuxar, o dibujar, contrefeyten / uyt-trecken.
debuxo, contrefeytinghe.
debuxado, ghecontrefeyt / uytghetrocken.
debuxador, schilder / die contrefeyt.
decada, thiende / dat thien in ghetale is.
de cada parte, van alle ende yeghelijcke sijde.
decadencia, verballinghe.
de cayda, van verballinghe.
de cayda vamos, wy comen tot den val.
decalogo, de thien gheboden.
de camino, in't passeren.
decano, o prouisor, vee dean.
decantar, yemants lof singhen.
decantando, dat ghesonghen / gheprefen is.
decencia, gheschicktheyt / betamelijckheyt.
decender, o descender, afcomen.
decendida, af-comste.
decendimiento, afcominghe.
decendido, die af ghecomen is.
decendiente, afcomster / navolgher.
decendencia, afcomste / gheslacht / oorspronck.
deceno, decena, vee dezeno.
decentar vna cuba, o tinaja, een vat ontsteken.
decentado, ontsteken.
decente, bequaem / wel staende.
decentemente, bequamelijcken / geschicktelijck.
deceptar, schaven.
de cerca, van by.
decerrajar, y deceruigar, vee descerrajar y desceruigar.
decessor, contrario de sucessor, die plaetse aen een ander gheeft.
decession, plaets-ghevinghe.
dechado, patroon daermen yet na maeckt.
decimo, thienste.
decima parte, thienste deel.
decidir, besluyten / eynde ergens af maken.
decidido, besloten / gheeyndt.
decision, besluytinghe.
declamar, relaes doen.
declamacion, relaes / declamatie.
declamador, die relaes doet.
declarar, verclaren / uytleggen / doen verstaen.
declaracion, verclaer / uytlegginghe.
declaradamente, openlijcken / claerlijcken.
declarador, die uytleyt / verclaert.
declarado, verclaert / uytghelevt.
declinar, afwijcken.
declinacion, afwijckinghe.
declinado, afghewecken.
declinador, die afwijckt.
decorar, van buyten leeren.
decoro, o de coro, vee coro.
decorada lecion, lesse van buyten gheleert.
El decoro, welstandigheyt.
de coraçon, van goeder herten.
decorar, vercieren.
decorado, verciert.
decoro, welstaen.
decorrillo en corrillo, van een tot d'andere.
decostrar, de corste van 't broot snijden.
decostrado, dat de corste afghesneden heeft.
decostrador, die de corsten af snijdt.
decostradura, corste-afsnijdinghe.
decrepito, heel oudt.
decrepitud, uyterste ouderdom.
decrescer, vee descrecer, &c.
decretar, besluyten / ordonneren.
decretado, besloten / gheordonneert.
decreto, ordonnantie.
decurion, thiende-man.
dedal, yet dat eenen vingher hoogh is.
dedal, vingherhoet.

dedenf

de dentro, van binnen.
dedicar, toe-eyghenen/ wyen.
dedicacion, toe-eyghenínghe.
dedicado, toe-gheeyghent.
dedicador, toe-eyghent.
dedicamiento, toe-eyghinge.
dedil, vee dedal.
dedillo, o dedito, cleynen vingher.
dedo, vingher.
dedo pulgar, duym.
dedo para demonstrar, dedo primero, den eersten vingher / daermen mede wyst.
dedo de en medio, middelsten vingher.
dedo del anillo, o dedo tercero, rinck-vingher.
dedo meñique, cleynen vingher.
dedo del pie encaualgado sobre otro, teen vanden voet die aen eenen anderen wast.
dedo, o de donde, van waer.
de donde bueno? van waer zijt ghy? van waer comt ghy?
de donde quiera, van wat plaetse dattet zy.
deduzir, aftrecken.
deduzido, afghetrocken.
de era en era, van den eenen tijt tot den anderē.
de espacio, met moeyte/ ghemack.
deesa, vee diosa, goddinghe.
defalcar, afcorten/ afslaen.
defecto, ghebreck.
defectuosidad, ghebrekelijckheydt.
defectuoso, ghebreckelijck.
defender, beschermen/ verbieden.
defendedor, die beschermt.
defendido, beschermt/ verboden.
defensa, bescherminghe/ verbot.
defension beletsel/ beschuddinghe.
defensor, beschermer/ beletter.
defeto, vee defecto.
definir, vee difinir.
deflorar, vee desflorar.
defraudar, bedrieghen.
defraudacion, bedrogh.
defraudado, bedroghen.
defraudador, bedriegher.
defrutar, vee desfrutar.
defuera, buyten.
defuncto, overleden/ ghestorven.
degenerar, afwijcken.
degeneracion, afwijckinghe.
degenerado, afghewecken.
degenerador, die afwijckt.
degolladero, plaetse daermen de kele afsnijt.
degollar, 'thooft af cappen.
degollado, die onthooft is.
degollador, die de keele afsnijdt.
degolladura, o degollamiento, afsnijdinghe der keele.
degotar, afdruppen.
degotado, afghedrupt.
degotamiento, afdruppinghe.
degradacion, degraderinghe.
degradado, ghedegradeert / die sijnen staet afghenomen is.
degradar, van sijnen staet af setten.
de hecho, metter daedt.
dehender lo espeso, clieven.
dehendimiento, clievinghe.
dehesa concegil, weydinghe dieghemeyn is.
dehesa priuada, besondere weyde.
de improuiso, onvoorsiens.
deidad, godtheyt.
deificar, eenen godt maken.
dejar, laten/ niet doen.
dejarretar, de dieghe afcappen.
del, van.
del Rey, van den Coninck.
del hombre, vanden man.
de la, van daer.
delantal, voorschoot.
delantar, te ghemoet gaen/ voor-comen.
delante, voor/ in teghenwoordigheyt.
delantera, den ingangk/ voor-tocht.
delanteramente, voor-deelichlijcken.
delantera de cama, omloop van een koetse.
Ponerse en la delantera, sy selven onder d'eerste setten.
delantero, voorgangher.
delate, straetschender.
delator, overdragher / spie/ beschuldigher / vee malsin.
delegar, last gheven/ deputeren.
delegado, ghedeputeert.
delegacion, deputeringhe/ last.
delegador, die last gheeft.
deleytar, verheughen.
deleyte, verheuginghe.
deleytoso, verheughelijcken.

Deletrear, juntar letras y silabas, spellen.
Deletreadura, spellinghe.
Delexos, van verre.
Deleznar, slibberen.
Deleznable, slibberachtigh.
Deleznadero, slibberachtighe plaetse.
Deleznamiento, slibberachtighept.
Delfa, o adelfa, Roosen-laurier.
Delfin, o dolfin, dolfijn.
Delfin, Dolfijn / naem diemen gheeft aenden eerst-gheboꝛne van Vranckrijck.
Delgadamente, teerlijck / delicaet.
Delgado, dun / smal.
Delgadillo, o delgadito, seer dun / smal.
Delgado, clepn wijnken.
Delgadez, dunnichept.
Delgazar, vee adelgazar.
Deliberar, beraden / raedt nemen.
Deliberacion, beraedt.
Deliberamiento, *idem.*
Deliberadamente, met vooꝛ-raedt.
Deliberado, ghedelibereert.
Deliberador, die hem selven beraedt.
Delicadamente, delicatelijck.
Delicado, dat teer en delicaet is.
Delicadeza, delicatesse / leckernije.
Delicado en manjares, lecker in spijse.
Delicadez, vee delicadeza.
Delicto, o delito, misdaedt / sonde / dolinghe.
Delicias, regalos, ghenuchten / leckernijen.
Delinquente, misdoender.
Delinquir, misdoen.
Delinquido, die misdaen heeft.
Delito, vee delicto.
delleno, de lleno, volcomelijcken.
Del qual, van welcken.
Del todo, in't gheheel.
De madrugada, smoꝛghens vꝛoegh.
de mañana, s'moꝛghens.
De mandado, gheepscht.
Demandar, epsschen / versoecken / vervolghen.
Demanda, versoeck / epsch / requeste.
Poner demanda, sijn versoeck doen.
Demandador, hepsscher / versoecker.
Demandadora, hepsscherssche.
Demanera que, inder manieren dat.
Demarcacion, schepdinghe van lantschappen.
Demarcar, schepden.

De mas, meer.
Lo demas, d'ander.
Los demas, d'ander / d'overschot.
Demas d'esto, hier-en-boven.
Par de mas, te grooter menichte / overbloedigh.
Demasia, overbloedighepdt / overdaet.
Demasiado, overbloedighlijck.
Demasiadamente, te veel.
Demediar, in tween deplen.
Demediado, in tween ghedeplt.
Demediador, die in tween deplt.
Demencia, dulhepdt / sothepdt.
Demerito, faute / sonde.
Demientras que, daer-en-tusschen dat.
Democher, afmaepen / afbijten.
Demochado, afghe knaeght.
Democratia, volckx regeringhe.
Democratico, tot volckx regeringe behooꝛende.
Demonio, quaden Enghel / duyvel.
Demoniaco, duyvelsch.
Demoniado, vee Endemoniado.
Demonton, in een hoop / tas.
Demonstrar, o demostrar, bewijsen.
Demonstracion, bewijsinghe.
Demostrado, bewesen.
Demostrador, bewijser.
Demonstratiuo, bewijselijck / dat iet bethoont.
De mudar, o demudarse, veranderen van couleur / bleeck woꝛden.
Demudado, verandert / bleeck.
Demudador, die verandert.
Demudança, veranderinghe.
Demuestra, vee demostracion.
Denantes, vee de antes, eertijts / hier te vooꝛen.
Denario, seker ghelt by de Romeynen.
Denario, 'tghetal van thienen.
Dende, vooꝛtaen.
Dende arriba, hier boven.
Dende entonces, van alsdoen.
Dende agora, van nu af.
Dende aqui, van hier af.
Dende en adelante, van dan vooꝛtaen.
Denegar, loochenen / wepgheren.
Denegacion, loocheninghe / wepgheringhe.
Denegado, ghewepghert / gheloochent.
Denegador, die wepghert.
Denegamiento, vee denegacion.
Denegrir, swert maken.

denegrido, swert ghemaeckt.
denegrimiento, swert-makinghe.
denigrado, besaemt/ gheblameert.
denigar, name ende fame benemen.
denostar, beschamen / injurie aenseggen / blameren.
denostado, die beschaemt / onteert is.
denuesto, schande / schaemte / blameringhe.
denostoso, overgaende/ beschamende met woorden.
denodado, staut / blijmoedigh / wel ghemoedt.
denodadamente, stautelijcken / blijdelijcken.
denuedo, stautichept / betrauw / moet / blijschap.
denotar, bewijsen / beteeckenen.
denotado, bewesen / beteeckent.
denso, dick.
dentadura, ordonnantie vande tanden.
dental de arado, den ploech-cauter.
dentado, o dentudo, die groote tanden heeft.
dentar, de tanden scherpen.
dentarada, slagh van de tanden.
dentear, tanden rotten.
dentecer, nacer los dientes, tanden crijghen.
dentelladas, slagh van tanden/ beten.
dentellear, knappen met de tanden.
dentellado, die wel ghetant is.
dentera, scherpinghe der tanden.
Hazer dentera, knerselen met de tanden.
Tener dentera para sus enemigos, sijne vyanden de tanden thoonen.
dentición, tant-crijginghe aende cleyne kinderen.
denton, grooten tant.
denton, die groote tanden heeft.
denton pece conocido, seker sorte van vissche.
dentro, binnen / inwendelijcken/
dentro de si, in sy selven.
dentudo, wel ghetant.
de nueuo, wederom/ op een nieuw.
denunciar, vercondighen/ beschuldighen.
denunciado, vercondight/ beschuldight.
denunciador, die vercondight / beschuldight.
denunciacion, vercondinghe / beschuldinghe.
deñar, tener por digno, voor weerdigh houden.
deñarse siendo digno, zijn ghehouden voor weerdigh.
deñar, gheweerdighen.
deñoso, die weerdigh moet gheacht zijn.
d'otra manera, o de otra manera, op een ander maniere.
d'otra parte, o de otra parte, van elders.
de parado, ghesonden/ aengheboden.
deparar, seynden/ aenbieden.
Dios melo de pare bueno, Godt seyndet my voor goedt.
de parte, de fuera, van buyten.
de partir, samen-kauten/ disputeren.
de passada, in't passeren.
de poner, affetten/ cassseren.
deponer, ghetuyghen/ sweiren in rechte.
deporte, ghenuchte/ vreucht.
deposicion, af-settinghe/ghetuyghenisse in rechte.
depositado, te bewaeren ghegheven.
depositar, sequestreren.
deposito, t'ghene men in bewaernisse gheeft.
depósicion, el mesmo confiar, in bewaernisse ghevinghe.
depositario, die bewaert datmen gheeft.
deprauar, verargheren / verderven.
deprauado, dat bedorven is.
deprauacion, bedorvinghe.
deprauador, bederver.
deprender, leeren.
deprendido, gheleert.
depresso, nederghebuyght/ verdruckt.
de presto, terstont/ haestelijcken.
deprimir, nederbuyghen/ verdrucken.
de principio, van't beghinsel.
depuesto, afghe set/ nederghelept.
de punta, met de punte.
de raiz, van de wortel af.
derecho, recht/ effen/ die recht heeft.
derecha, vrouwe die rechtveerdigh is.
derechamente, rechtveerdelijcken/ oprechtelijcken.
derechura, rechtigheydt/ rechtveerdigheydt.
derechurero, die recht doet/ rechter.
de repente, onvoorsiens.
derision, bespottinghe.
deriuar, afvloeyen/ afcomen.
deriuacion, afcomste.

derruado, afghecomen.
derogar, afdoen / te niet doen.
derogacion, afdoeninghe.
derrabar, den steert afsnijden.
derrabado, dien de steert afghesneden is.
derrabadura, afsnijdinghe des steerts.
derramar, uytstorten.
derramado, uytghestort.
derramamiento, uytstortinghe.
derramadura, *idem.*
derramar solazes, vreuchts beletsel.
derramar, repartimiento, bedeylinghe van settinghe.
derramar moneda, ghelt stroyen.
derramadamente, herwaerts en derwaerts.
derramadero, plaetse daermen yet stroyt.
derramador, die verstroyt.
derredor, al derredor, en derredor, rontz om.
derrencar, sluppen.
derrengar, de lendenen breken.
derrengado, die de lendenen ghebroken heeft.
derrengador, die de lendenen breeckt.
derrengadura, brekinghe der lendenen.
derrengamiento, *idem.*
derretir, smilten.
derretido, ghesmolten.
derretirse, smilten / droogh ende sieck worden.
derretidor, die smilt.
derretidura, smiltinghe.
derretimiento, beswijckinghe.
derribar, nederworpen / bederven.
derribado, die neder-ghewororpen / bedorven is.
derribador, die nederworpt / bederft.
derribamiento, nederslaginghe / bedervenisse.
derrocar, derribar, derrocado, *vee* derribado, &c.
derrocadero, af-vallende en hooghe plaetse.
derrocamiento, *vee* derribamiento.
derrota, wech / streke / reyse / aenslagh.
derrotar, in verstroyinghe slaen.
derrotarse, sy selven scheyden.
derrotado, afghescheyden op see.
derrotero, boeck van't schipvaert / wech-wijser.
derrumbar, neder vallen van hooghe plaetse.
derrumbado, die neder ghevallen is.
derrumbadero, een leeghe en diepe plaetse.
desabahado, dat ghedompt is / dat sijn dompen ende vier ghewotpen heeft.
desabahar, domp worpen / sijn vier uytworpen.
desabalido, o desbalido, die de gratie verloren heeft.
desabezar, ontwennen / vergheten.
desabezado, ongewent.
desabido, onwetende / sot.
desabimiento, onwetentheyt / sotheyt.
desabituar, de ghewoonte doen verliesen.
desabituacion, ontwenninghe.
desabituado, onghewoon.
desabollar, grachten ruymen om 'twater te doen loopen / blutsen uytslaen.
desabollado, opgerecht.
desaborado, ghewalght.
desabotonar, den bot breken.
desabotonado, dat den bot ghebroken heeft.
desabotonadura, bot-brekinghe.
desabrigar, ontdecken.
desabrigado, dat ontdeckt is.
desabrigo, dat gheen beschut en heeft.
desabrochar, onthechten.
desabrochado, dat onthecht / ontbonden is.
desacatar, misachten / gheen opsicht hebben.
desacatado, misacht / onweerdigh.
desacatamiento, *vee* desacato.
desacato, onweerdigheyt / verachtinghe.
desacierto, ghebreck / dolinghe.
desacomodadamente, onbequamelijcken.
desacomodamiento, onbequaemheydt.
desacomodacion, *idem.*
desacomodado, beschadight / met ongemack.
desacomodar, beschadighen.
desacompañar, scheyden uyt 'tgeselschap / oneenighen.
desacompañado, sonder geselschap / oneenigh.
desacompañamiento, oneeninghe / tweedracht.
desaconsejar, ontraden.
desaconsejado, ontraden.
desacorar, tam maken.
desacordar, vergeten / ontleeren / oneenigh zijn.
desacordado, tweedrachtigh / oneenigh / die yet verghetten heeft.
desacordadamente, by verghetinghe / onbedachtelijcken.
desacorde, oneenigh.
desacostumbrar, ontwennen.
desacostumbrado, ontwent.
desacreditarse, sijn credit verliesen.

desacreditado, die sijn credit verloren heeft.
desacuerdo, tweedracht/ twist/ vergheteniſſe.
desadormecer, ontwecken.
desadormecido. ontweckt.
desadormecedor, die ontweckt.
desadormecimiento, ontweckinghe.
desadornado, onverciert.
desadornar, ontcieren dat verciert is.
desaferrar, onthechten.
desafiado, ontſept/ tot vechten beroepen.
desafiar, ontſegghen/ terghen/ beroepen.
desafiador, ontſeggher/ beroeper.
desafio, ontſegghinghe/ beroepinghe.
desaforadamente, onrechtveerdighlijcken.
desaforado, onrechtveerdigh.
desaforrar, 't voeper upt een cleedt doen.
desaforrado, ontvoepert.
desafuero, onrechtveerdigheydt / overlaſt / onredelijckheydt.
desafuziar, wanhopen / verlaten / hope doen verlieſen.
desafuziado, ghewanhopt / van medicijnen verlaten.
desagotar, uptputten/ verdrooghen.
desagotado, uptgheput / verdrooght.
desagraciado, niet behaghende / gheen gratie hebbende / vee desgraciado.
desagradar, mishaghen.
desagradable, mishagheljjck.
desagradablemente, mishaghelijcken.
desagradecer, geenen danck weten / ondanckbaer zijn.
desagradecido, ontdanckbaer / ontkenbaer.
desagradecidamente, ondanckbaerlijcken.
desagradecimiento, ondanckbaerheyt.
desagrado, onweerdigheyt.
desagrauiar, ontlaſten/ ontſchuldighen.
desagrauiado, ontlaſt/ ontſchadight.
desagrauiador, die ontlaſt.
desagrauio, ontlaſtinghe.
desaguadero, gote oft vore daer men water door doet af-loopen.
desaguar, water loſſen.
desagua el rio en la mar, de rivtere loopt in de zee.
desaguisar, fatſoen benemen.
desuaguisado, vee agrauio, desgusto.
desahogar, ontlaſten.
desahogar el coraçon dolorido, een bedrukt herte verlichten.
desahogado, ontlaſt.
desahilado, dat upt sijn ordonantie is.
desahuziar, vee desafuziar.
desairado, grof / lanckſaem / die ongheſchickt is.
desayudar, beſchadighen/ vyant zijn.
desalabar, miſprijſen.
desalabado, miſpreſen.
desalabança, miſprijſinghe.
desalar, vleughelen upttrecken.
desalado, ſonder vleughelen.
desalauear, vee desbaſtar.
desalbardar, de baſten af-legghen.
desalbardado, dat de baſten afghelept heeft.
desalentar, moet benemen.
desalentarſe, moet verlieſen.
desalentado, die den moet verloren heeft.
desalentador, die moet doet verlieſen.
desalentamiento, corthept van adem / ende moedt-verlies.
desalojar, ſtelen / rooven/ ontnemen.
desalorjar, den aerſſack openen / de borſt ontblooten om locht te vatten.
desalforjado, die onbloot is/ ſijn wambays ontknopt heeft.
desaliñar, t'onderſte d'opperſte worpen/ verarghèren.
desaliñado, verworpen / ongheſchickt / onnut/ onbequaem.
desaliño, ſottighept /vothept/ beroerte / vuylichept.
desalmado, die gheen ſiele en heeft/ boos/ ſonder conſcientie.
desalmarſe, ſonder ſiele zijn / gheen conſcientie hebben.
desalmamiento. beroofthept van ſiele/ende volhept van booſhept.
desalojar el campo, eenen legher verlegghen.
desalojado, verlept.
desalojamiento, verlegginghe.
desaluardar y desenaluardar, den baſt afnemen.
desaluardado, die den baſt afghenomen is.
desalumbrar, t'licht wegh-nemen.
desamar, haten/ niet beminnen.
desamado, ghehaet/ die niet bemint en is.
desamanzillar, placken uptdoen.
desamanzillar, droefhept wegh-nemen.

desa-

desamarrar, schip ontmeeren.
desamarrado, ontmeerdt.
desambrido, verhonghert/niet versadelijck.
desamodorriar, o desamodorrar, ghenesen van swaermoedighept.
desamodorriado, die van swaermoedighept ghenesen is.
desamor, haet/ clepne liefde.
desamorado, die sonder liefde is.
desamoradamente, sonder liefde/ korselijcken.
desamparar, verlaten.
desamparador, die verlaet.
desamparado, verlaten.
desamparo, verlatinghe.
desanclar, alçar fierro, ancker lichten.
desandar, stille staen/ wedercomen.
desandado, die stille staet / die wedercomen is.
desandrajado, verscheurt/ verhackelt.
desangrar, bloet aftrecken / bloet verliesen.
desanidar, upt den nest jaghen.
desanidado, upt den nest verjaeght.
desanimar, den moedt verliesen.
desanimado, die den moet verlozen heeft.
desanimador, die moedt beneemt.
desañublar, verlichten/ duysternisse verdrijven.
desañublado, verlicht.
desañudar, ontknoopen.
desañudado, ontknoopt.
desañudadura, ontknoopinghe.
desanjar, ghenesen van tooverije.
desaparear, ontparen / van gheselschap schepden.
desparcado, ontpaert/van geselschap ghescheyden.
desaparecer, verdwijnen.
desaparecido, verdwenen.
desaparejar, schepden upt vergaderinghe.
desaparejado, alsoo ghescheyden.
desaparejador, die schepdt.
desaparejademente, onghelijcken.
desapassionar, passie benemen.
desapassionado, die sonder passie is.
desapassionadamente, sonder passie.
desapazible, onghenuchelijck.
desapegar, afhanghen.
desaparcebido, onvoorsien/ onbemerckt/ onbeschaemt.
desapercebidamente, onvoorsienelijcken.
desapiadado, sonder ghenade/ wreedt / sonder bermhertighepdt.
desapiadarse, sonder ghenade zijn.
desapiolar, ontbinden van stricken ende banden.
desapiolado, die ontbonden is.
desaplaçar, van de plaetse doen gaen.
desaplaçado, die verjaeght is.
desapoderar, besit benemen.
desapoderado, die upt sijn macht oft besit is.
desapostura, ongheschickthept.
desapriscar, upt 't parck doen.
desaprisionar, upt de ghevangheniss verlossen.
desaprisionado, die upt de ghevangheniss verlost is.
desapropriar, sijn eyghen goeden vercoopen.
desaprouechar, onnut/ onprofijtelijck zijn/schade doen.
desaprouechadamente, onprofijtelijcken.
desaprouechado, die sonder profijt is.
desaprouechamiento, onprofijt.
desapuntar, ontschicken.
desarmar, ontwapenen.
desarmado, ontwapent.
desarmadura, ontwapeninghe.
desarraygar, uptroepen,/ met den wortel upttrecken.
desarraygado, uptgheroept/ vernielt.
desarraygador, uptroeper/ vernieler.
desarraygadura, o desarraygamiento, upt-roepinghe/ te niet doeninghe.
desarrapar, scheuren.
desarrapado, ghescheurt / ghelapt.
desarrebañar, verstropen de kudde.
desarreboluer, ontdoen/ ontwentelen.
desarrebuelto, 'tghene ontdaen oft ontwentelt is.
desarrodillar, alçarse, opstaen.
desarrugar, de plopen upt doen.
desarrugado, 'tghene de plopen wt heeft.
desarrugadura, o desarrugamiento, upt-doeninghe der plopen.
desasir, verlaten/ d'een van d'ander schepden.
desasido, verschepden zijn / ontdaen.
desasnar, wijs maken/ eenigh maken.
desasnado, wijs ghemaeckt.
desasortar, ongheluckigh zijn.

desaso-

Desafortado, die 't lot oft kansse quaet valt.
Desaffear, qualijck stillen.
Desafleado, qualijck ghestelt / ontstelt.
Desaffossegar, onrust aendoen / ruste beroeren.
Desaffossegado, ongherust / moyelijck.
Desaffossegadamente, sonder rust.
Desaffossegador, yemant die rust beneemt.
Desalfossiego, onrust / onghemack.
Desastillar, de splinteren uyt doen.
Desastrado, ongheluckigh.
Desastradamente, ongheluckelijck.
Desastre, ongheluck.
Desatacar, ontdoen dat aen yet anders is.
Desatacado, 't ghene dat ontdaen is.
Desatapar, openen / ontstoppen.
Desatapado, gheopent / ontstopt.
Desatapador, yemandt die opent oft ontstopt.
Desatapadura, openinghe / ontstoppinghe.
Desatada cosa, yet dat ghewreckt is / yet dat in vocht icheydt verandert is.
Desatar, ontbinden / ontdoen / wtlegghen / ontscheyden / ontwecken.
Desatado, ontbonden zijn / vry zijn.
Desatadura, ontbindinghe / vryheyt / wtlegginghe.
Desatauiar, 't cieraet wegh doen / ontkleeden.
Desatauiadamente, ongheschickt / plompelijck / sonder stelsel.
Desatauiado, qualijck ghestelt / ongheschickt.
Desatauio, plompicheyt in 't vercieren.
Desatentadamente, onbedachtelijck / sottelijck.
Desatentar, doen een saecke sonder redene.
Desatentar, beroeren / 't verstant doen verliesen.
Desatentado, yemant die beroert is / die sijn verstandt verloren heeft.
Desatentadamente, sonder redene / sonder achtneminghe.
Desatiento, onverstandicheyt / onbedachtheyt.
Desatinar, waggelen / veranderen / stronckelen.
Desatinado, yemant die waggelt / een raser / sot / onbedacht.
Desatinadamente, onbedachtelijck / sonder redene / ghelijck eenen sot.
Desatino, onstantvastigheyt / sotheyt / onbedachtheyt.
Desatormecer, ontslapen.
desatormecido, die ontslapen is.

Desatormecimiento, ontslapinghe.
Desatrauessar, wegh-nemen datter dwers over is.
Desatronar, onverstandt wegh-nemen.
Desatronado, yemandt die het verstandt benomen is.
Desaturdir, vee desatronar.
Desaturdido, vee desatronado.
Desauciar, vee desafuziar.
Desauenencia, oneenigheyt / tweedracht.
Desauenirse, oneenigh zijn / niet over een komē.
Desauenido, die oneenigh is.
Desauentajar, onvoordeelingen.
Desauentajado, ongevoordeelight.
Desauentajoso, ongevoordeelight zijn.
Desauezar. desauezado, vee desabezar, &c.
Desauezindar, ontnemen ghebuerschap / oft borgherschap.
Desauezindado, die verlaten heeft de borgerschap / die de selve benomen is.
Desautorizar, autoriteyt nemen / niet bekennen.
Desautorizado, die ontnomē is sijn autoriteyt / diemen ontkent.
Desayudar, niet helpen / beschaeden.
Desayunar, ontbijten.
Desayunado, een ontbijt.
Desbalido, sonder hulp / bystant / verlaten.
Desbalijado, afgheset / berooft.
Desbalijador, roover / af-setter.
Desbalijamiento, af-settinghe / rooverije.
Desbalijar, af-setten / rooven.
Desballestar, desempolgar la ballesta, af-schieten een voetboghe / oft cruys-boghe.
Desban, vee desuan.
Desbanecer, vee desuanecer, &c.
Desbarahustar, afbreken / te niet doen / verstroyen.
Desbarar, vee desuarar.
Desbaratadamente, qualijck te passe / ongeschictelijck.
Desbaratar, breken / verstropen / beroeren / verjaghen / d'een onder d'ander jaghen.
Desbarate, o desbarato, brekinghe / verstropinghe / verjaghinghe.
Desbaratado, verslaeghen / verjaeght / verstropt.
Desbaratador, die verslaet / die verstropt.
Desbarbado, die sonder baert is.

desbarbar, den baerdt wegh-nemen.
desbarrar, buyten de schrede oft pael gaen.
desbarrigar, d'ingheewandt uyt-trecken.
desbastar, versoeten 'tghene plomp is/effenen/ schaeven.
desbastado, gheschaeft/gheeffent.
desbastadura, o desbastamiento, schaefvinghe/ effeninghe.
desbastecer, ontblooten van voorraedt.
desbastecido, ontbloot van voorraedt.
desbauado, plompaerdt/gaepaerdt.
desbocado, cauallo desbocado, hertbeckigh/hert van ghebedt.
desbocado, een clapper/die niet en kan swijghen/achter-klapper.
Vn jarro desbocado, gebroken pot/ghescheurt aen den mondt.
desboluer la tierra, d'aerde omwerpen/ andermael bovwen.
desbordado, vermetigh/ongheschickt.
desbrauar, te vrede worden.
desbrauado, die syn gramschap over is/versoet/ te vreden is.
desbrauear, vee desbrauar.
desbriznar, saffran plucken/ oft verlichten een swaer grof pack.
desbuchar, d'inghewant van de visch uyt doen/ segghen t'gene men weet.
desca, eenen grooten ketel daermen terre in smilt om de schepen te pecken.
descabeçar, 'thooft af slaen.
descabeçado, die 't thooft afgheslaghen is.
descabeçamiento, onthoofdinghe.
descabellar, afscheiren.
descabellado, afghescheren.
descabelladura, afscheiringhe.
descabestrar, vee desencabestrar, den halsbandt afdoen/ontbinden.
descabestrado, ontbonden/ontbreydelt.
descadenar, vee desencadenar.
descabullirse, sich ontlasten/ontkomen uyt yemandts handen.
descabullido, die hem onttrocken heeft uyt yemandts handen.
descabullimiento, ontkominghe uyt yemandts handen.
descadenar, vee desencadenar.
descaecer, o descaescer, afkomen/verminderen.
descaecer de la memoria, vergheten/verliesen 'tghedencken van eenighe saecke.
descaecido, verballen/vergheten.
descaecimiento, verballinghe/verkortinghe/ vergheetentheydt.
descalabrar, o descelebrar, de kop breken/in't hooft quetsen.
descalabrado, die in't hooft ghequetst is.
descalabrador, eenen hooft-breker.
descalabradura, hooft-quetsinghe.
descalçar, ontschoeden.
descalçado, ontschoedt.
descalço, die bloots voets is.
descalçadura, o descalçamiento, ontschoedinghe.
descaminar, vanden wegh gaen/dolen.
descaminado, die uyt de rechte baen is/dolende/ sonder wegh te houden.
descampar, velt ruymen.
descampar lluuia, schoon weder/claer locht.
descansar, rusten.
descanso, rust.
descansado, gherust.
descansadamente, met ghemack/sonder moyte.
descantillar, ghehouden steen afbreken.
descarperuçar, muts oft kap af doen.
descaperuçado, die syn muts oft kap af ghedaen heeft.
descapillar, quitar la capilla, o capa, yemant syn kap oft mantel afdoen.
descapillado, die syn kap oft mantel afghedaen is.
descapirotar, den caproen af doen.
descapirotado, die de caproen af is.
descarar, vee desrostrar.
descaradamente, onbeschaemdelijck.
descarado, onbeschaemt.
descargar, ontlasten/verlichten.
descargarse, hem ontlasten/hem ontslaen van eenighen last oft officie.
descargar nauio o batil, een schip ontlaeden.
descargado, ontlast/verlicht/vertroost.
descargador, ontlader.
descargo, ontlastinghe/verlichtinghe; 't wort oock genomen voor ontschuldinghe.
descarnar, het vleesch vande beenen doen.
descarnado, sonder vleesch.
descarnarse de las cosas del mundo, af-scheyden vande wereltse saecken/ t'zy ou-

ders

vers oft vrienden.
descarriar, *vee* descaminar.
descarriado, *vee* descaminado.
descarriadura, verdolinghe vanden wegh.
descarriamiento, *idem*.
descarrillar, ontkelen/ de kaecks-beenderen uyt trecken / scheuren.
descarrilladura, ontkelinge / uyttreckinge vande kaecks-beenderen.
descarrillado, dat ontkelt oft ontkaecks-beent is.
descartar, uyt steken in't kaertspel.
descartado, uytsteecksel vande kaerte.
descasar, verworpen man oft vrou int houwelijck / schepden.
descasamiento, schepdinghe van 'thouwelijck.
descaualgar, van 't peert treden.
descaualgadura, afkomste van't peerdt.
descato, *vee* desacato.
descaxcar, quitar el caxco, de schelpe af doen/ de kepzen vande vrucht nemen.
descaxamiento, afdoeninghe vande schelpe.
descendir, descendido, *vee* decender, decendir, &c.
desceñir, ontgorden.
desceñido, ontgordt.
descepar, den tronck uyt trecken.
descercar lo cercado, ontvluchtē/ t'belegh lichtē.
descercado, dat niet beleghert / oft omringht en is.
descercador, die de beleghering he ontdoet.
descerco, ontsluytinghe / verlossinghe.
descerrajador, die 't slot af doet.
descerrajar, quitar cerraja, 'tslot af doen/ 'tslot brekende open doen.
descerrajado, daer 't slot af is.
descervigar, den hals bzeken.
descerуigado, die den hals ghebroken is.
descimentar, d'onderste wegh nemen.
descimentado, d'onderste op ghewozpen.
desclauar, o desenclauar, ontnaghelen.
desclauado, ontnaghelt.
desclauador, die ontnaghelt / die ontdoet dat benaghelt is.
desclauazon, ontnaghelingh.
descobrir, descobierto, *vee* descubrir, &c.
descocar los arboles, boomen snopen.
descoger, ontwentelen / ontplopen.
descogedor, die ontwentelt.
descogedurā, ontwentelinghe.
descogido, dat ontwentelt is.
descogimiento, ontwentelinghe.
descogotar, *vee* descervigar, volgende d'opinie van sommighe verdietet / onthoofden.
descogotado, *vee* descervigado.
descolar, *vee* derrabar.
descolado, *vee* derrabado.
descolgar, afdoen t'ghene ghehanghen is/ beneden laten.
descolgado, dat afghedaen is.
descolgador, die afdoet 'tgene ghehanghen is.
descolorar, o descolorir, ontverven / bleeck maken.
descolorado, o descolorido, dat ontverwet is / dat bleeck is.
descoloramiento, ontvervinghe / bleeckheydt.
descollado, wel-varende/blijmoedigh/ maeger/ ontlast vande keucken.
descombrar, reynighen, uyten / ydelen.
descombrado, ghereynicht.
descomedirse, ongheschickt zijn.
descomedidamente, ongheschicktelijck.
descomedido, die ongheschickt / onbeleeft is.
descomediento, ongheschicktheyt / onbeleeftheyt.
descomodidad, onghemack.
descompadrar, vrientschap brekē/ vijant wordē.
descomponer, ontstellen/ontschicken.
descomponerse, ghestaedigheyt verliesen.
descomponedor, die ontstelt / ontschickt.
descomposicion, ontstellinghe / ontschickinghe.
descompostura, ongheschicktheydt / onghestadigheydt.
descompuestamente, ongheschickt.
descompuesto, ongheschickt / verquist / ongestadigh.
descomulgar, onderwaeten/ excommuniceren.
descomulgado, inden ban ghedaen.
descommunion, excommunicatie / ban.
descomunal, ontschickt / uytnemende.
desconcertar, ongelijcken / ontstellen / ondereen mengelen / te niet doen.
desconcertado, dat onghelijck is / oneenigh is/ ongheschickt.
desconcertadamente, onghemanierlijck/sonder schick / sonder staedicheyt.

Desconcierto, tweedracht / woelinghe / sottichept / ombehoorlijckhept.
Desconfiarse, mistrouwen / hem niet betrouwen.
Desconfiado, die sich niet en betrouwt.
Desconfiadamente, sonder eenighe hope.
Desconfiança, mistrouwe / luttel voorsekerhept.
Desconformar, niet over een komen / zijn van ander mepninghe / niet toestaen.
Desconforme, anders ghesint.
Desconformidad, andere ghesinthept / verschepdenhept.
Desconfortar, ontmoeden.
Desconoscer, o desconocer, niet onderkennen.
Desconocido, ontkenbaer / ondancbaer / onbekent.
Desconocidamente, ondanckbaerlijck / sonder erkenteniſſe.
Desconocimiento, onkenbaerhept / ondancbaerhept.
Desconsolar, bedroeven / moet benemen.
Desconsolado, onmoedigh / droef / verlaten.
Desconsolacion, vee desconsuelo.
Desconsodalamente, sonder troost / droefijck / met droefhepdt.
Desconsolador, die ontroost / die bedroeft.
Desconsuelo, onmoetighept / droefhepdt.
Descontar, aftrecken van een rekeninghe.
Descontado, dat af-ghetrocken is.
Desconuenir, niet over een komen / quaelijck staen.
Desconuenible, dat quaelijck staet.
Desconueniblemente, qualijck te pas.
Desconueniencia, onovereen-kominghe / tweedracht.
Desconueniente, onghelijck.
Desconuersar, niet handelen met de lieden / niet converseren.
Desconuersable, die hem af-treckt van de hanteringhe.
Descoraçonar, descoraçonado, *vee* descoraznar, &c.
Descoraznar, ontmoedigh maken / 'thert doen verliesen.
Descoraznado, die gheenen moet en heeft.
Descoraznadamente, sonder moedt-onachtsaemlijck.
Descoraznamiento, ghebreck van moedt.

Descorchar, den biekorf breken om den honigh te krijghen / breken al wat het is om binnen te comen.
Descorchado, alsoo ghebroken.
Descorchador, die den biekorf breeckt.
Descorchar, *vee* descortezar.
Descorchetar, *vee* desabrochar.
Descordar, *vee* discordar, &c.
Descornar, o descornear, ontdecken / te niet doen.
Descornar leuas, listen en bedeckte saecken ontdecken.
Descoronar, de kroone afnemen.
Descortes, onghemaniert / onbeleeft.
Descortesia, ombeleefthept / onghemanierthept.
Descortesemente, ombeleefdelijck / omghemanierlijck.
Descortez, *vee* descortes.
Descortezmente, *vee* descortesemente.
Descortezadura, de scheurse afdoen / de keurste afdoen / schellen.
Descortezado, die ontscheurst / afghedaen / gheschelt is.
Descortezador, die de scheurs af-doet.
Descortezadura, afdoeninghe vande scheurſſe.
Descoser, ontnapen.
Descosedor, ontnaper / die ontnaept.
Descosido, ontnaept.
Decosedura, ontnaepinghe.
Descostillar, de ribben breken.
Descostrar, *vee* descortezar.
Descostumbrar, ontwinnen.
Descostumbrado, onghewoon.
Descostumbre, dat niet in ghebruyck en is.
Descoyuntar, d'een van ander doen / schepden.
Descoyuntar vn braço, o pierna, arm oft been afsetten.
Descoyuntado, verset / verplaetst / ontknoopt.
Descoyuntador, die afset / verplaetst / schepdt.
Descrecer, ontwassen / verminderen.
Descrecido, vermindert.
Descrecimiento, verminderinghe.
Descreer, niet ghelooven.
Descreedor, die niet ghelooft.
Descreensia, onghelooviqhept.
Descreido, die niet ghelooft en is.
Descreyente, ongheloovigh.
Descreuir, o descriuir, beschrijven.
Descripcion, beschrijvinghe.

Descri-

descrinar, 'thayr afsnijden.
descrinado, die men 't hayr afsnijt.
descripcion, *vee despues* descreuir.
descripto, o descrito, uyt-ghescreuen.
descriuir, *vee* descreuir.
descrochetar, *vee* descorchetar, o desabrochar.
descruzar, ontkruyssen.
descruzado, die onghekruyst is.
descubrir, ontdecken/ openbaeren.
descubridor, die ontdeckt.
descubrimiento, openbaringhe/ ontdeckinghe.
descubierto, ontdeckt/ openbaer.
descuenta, o descuento, afcortinghe vande rekeninghe.
descuydarse, veronachtsaemen/ vergheten hem in eenighe saecke.
descuydado, onachtsaem/ die ghéen acht en neempt op't ghene hy doet.
descuydadamente, onachtsaemelijck.
descuydo, onacht/ luttel sorghe.
descuytar, van ellend ende armoede trecken.
desculpar, ontschuldighen / van schuldt ontlasten.
desculparse, sich ontschuldighen.
desculpa, onschuldt.
desculpado, die ontschuldight is.
desde, van doe af.
desde aqui, van hier.
desde ahora, van nu.
desde entonces, van doen.
desde luego, van nu terstondt.
desde, encima, van daer boven.
desden, verachtinghe.
desdeñar, verachten.
desdeñado, veracht.
desdeñador, die veracht/ misprijst.
desdeñoso, spijtigh.
desdentado, sonder tanden.
desdentar, de tanden breken.
desdezir, anders segghen.
desdezirse, wederroepen 'tghene men seyt.
desdezir la color, verwe verliesen/ ontlasten.
desdicha, ongheluck/ ongheval.
desdichado, ongheluckigh.
desdichadamente, ongheluckelijck.
desdir, *vee* desdezir.
desdicho, wederroepen.
desdoblar, ontrollen/ontvouwen.
desdoblado, ontrolt/ontvouwen.
desdon, sotheydt/ onghescicktheydt/ boerachtigheydt.
desdonado, sot/ onghescickt/ bot/ quaelijck staende/ boerachtigh.
desdonadamente, sottelijck/ onghescicktelijck/ boerelijck.
desdorar, on-aenbidden.
desdorado, on-aenghebeden.
desdoramiento, on-aenbiddinghe.
desdormir, wacker worden.
desdormido, wacker gheworden.
desechar, wegh jaeghen/wegh worpen/verstooten.
desechado, die verjaeght/ verstooten/ slecht/ verworpen/ verlaten is.
desecho, o desechamiento, verjagingh/verstootingh.
deselar, ontvriesen.
deselado, ontvrosen.
desemberaçar, plaets ruymen/ uytvluchten/ verlossen.
desembaraço, uytvluchtigh/verlossinghe.
desembaraçado, uytghevonden/uytghevlucht/ ghesuyvert.
desembaraçadamente, vry/ sonder belet.
desembaraçamiento, *vee* desembaraço.
desembarcar, uytschepen/ lossen.
desembarcado, uytghescheept/ ghelost.
desembarcacion, uytschepinghe.
desembarcadero, plaets daermen uytscheept.
desembargar, lossen dat ghevanghen is.
desembargado, dat ghelost is.
desembargo, lossinghe van dat ghevanghen is.
desembarrar, ontblooten oft ontdecken dat met aerde bekleedt is.
desembaynar, *vee* desanuaydar.
desembocar, komen uyt een hol of gat/ uyt den mondt trecken.
desembolsar, verschieten.
desemboluer, ontwentelen/ ontrollen.
desemboluer niño, kleyn kindt ontbundelen.
desemboltura, ontwentelinghe/ gauwicheyt/ behendicheyt/ snelheyt/ vrijheydt in maniere van doen.
desembueltamente, vrelijck/ behendelijck.
desembuelto no empachado, bequaem/ snel/ onbelemmert van leden/ behandigh.

desemborrachar, desemborrachado, vee desembriagar, &c.
desemboscar, uyt de laeghe komen / uyt den bosch komen.
desembotar, wetten / scherp maken dat bot was.
desembraçar, worpen met kracht van armen.
desembraçar el arco, den boghe ontspannen / schieten.
desembraçado, ontspannen.
desembrauescerse, versoeten / tam worden / syn gramschap voor-by gaen.
desembrauescer lo fiero, temmen 'tghene wilt is / de gramschap benemen.
desembrauescimiento, temminghe / soetigheydt.
desembrauecido, tam ghemaeckt / versoet / handelijck.
desembriagar, nuchter worden.
desembriagado, nuchter ghewordent.
desembuchar, uyt den buyck trecken / uyt de maeghe trecken / overgheven / uyt worpen.
desembueltamente, desembuelto, vee desembuelto.
desemejar, desemejado, vee dessemejar, &c.
desempachar, uyt 'tbeletsel binden / verlossen / vry zijn / afveerdighen.
desempachado, die niet belet is / vry is / los / afgheveerdight / voleyndt.
desempacho, verlossinghe / voleyndinghe / sonder belet.
desempalagar, reynighen en wassen 'tghehemelt vanden mondt.
desemparar, vee desamparar, &c.
desemparejar, ontparen / van een binden / onversaemen / verscheyden.
desemparejado, dat ontpaert is / van een verscheyden is.
desempedrar, ontsteenen / den vloer op nemen.
desempedrado, dat ontbloot is van steenen.
desempedrador, die ontbloot van steenen.
desempegar, ontpecken / peck afdoen van dat ghepeckt is.
desempeñar, pandt weder nemen.
desempeñado, pandt ontslaghen.
desempeñador, die de pandt ontslaet.
desempeño, pant-ontslaeninghe.
desempeorar, beter worden / verbeteren.
desemperezar, ledicheyt verjaghen / ontwecken.
desempiezgar, open doen / gaepen.
desemplumar, pluymen uyt-trecken / plucken.
desemplumado, ghepluckt.
desempoluorar, 'tsandt afdoen / 'tsandt afschudden.
desempreñar, 'tgroot gaen te niet doen / misbaeren.
desempulgar ballesta, o arco, schieten / ontspannen den boghe.
desempulgadura, schietinghe / ontspanninghe.
desencabestrar, den halfter afdoen / den halsbant afdoen.
desencadenar, ontketenen.
desencadenado, ontketent.
desencaminar, vee descaminar.
desencandilar, 'tghescheemelsel wegh doen.
desencantar, ont-tooveren.
desencantado, ont-toovert.
desencapotar los ojos, de ooghen en aensicht ontdecken.
desencapotar las orejas, de ooren ontdecken om yet te hooren.
desencapotadura, lichtinghe vande ooghen en ooren om yet te sien ofte hooren.
desencarar, 'tghesicht benemen.
desencarillar, vee descarrillar y desencasar.
desencasar los huessos, arm / been / ribbe oft diergheiycke lit uyt de kote doen.
desencasado, verplaetst / uyter kote verstelt.
desencasadura, verplaetsinghe van een been / oft eenigh ander lidtmaet.
desencasura, *idem.*
desencastillar, af-smijten een slot oft casteel van een stadt / de vestinghe benemen / de soldaten uyt een slot jaghen.
desencaualgar, van den peerde worpen.
desencaualgar piecas de artilleria, 'tgheschut van van sijn wielen ende affuyten werpen.
desencaxar, uyt een koffer doen / uyt een doose nemen.
desencaxado, 'tghene uyt een koffer genomen is.
desencerrar, ontsluyten / uytnemen dat ghesloten is.
desencerrado, ontsloten.
desenclauar, vee desclauar.
desenclauigar, ontnaghelen / ontspien.
desenclauijado, ontnaghelt / ontspiet.
desencolar, lijmen.
desencolado, ontlijmt.
desenconar, o desenojar, sijn hert ontlasten van een

een gramschap oft quellinghe/ oft pijne/ benijn wegh nemen.
desenconado, ontlast.
desencorarse las llagas, als die wonden niet meer ontsteken en zijn/ als 't venijn upt is.
desencruelecer, sijn wreetheydt versoeten/ te vreden zijn.
desencuadernar, vee desenquadernar.
desenfadar, vee desenhadar.
desenfadado, vee desenhadado.
desenfamar, eer benemen/ yemandt lasteren.
desenfamado, die ghelastert is/ die sijnen goeden naem verloren heeft.
desenfardelar, ontpacken/ ontbinden.
desenfardelado, ontpackt/ ontbonden.
desenfaxar, ontbinden ontpacken.
desenfaxado, ontbonden/ ontpackt.
desenfrenar, den toom af doen.
desenfrenado, ont-toomt/ vrij/ onghebonden.
desenfrenadamente, ontoomelijck/ onversichtelijck vrijelijck/ onghebondelijck.
desenfrenamiento, vryheyt/ ont-toominghe.
desengañar, 't bedrogh ontdecken/ yemandt 't bedrogh waerschouwen/ upt de dolinghe trecken.
desengañado, die 't bedrogh bekent is/ die upt de dolinghe is.
desengaño, waerschouwinghe en ontdeckinghe van 't bedrogh.
desengañador, die waerschout/ en wijsmaeckt.
desengañadamente, waerlijck/ sonder bedrogh.
desengañese v. m. en bedrieght u niet.
desengrassar, ontsmeeren.
desengrassado, ontsmeert.
desengrudar, ontlijmen/ lijm afdoen.
desengrudado, ontlijmt.
desengrudamiento, ontlijminghe.
desenhadar, o desenhastiar, quellinghe benemen/ ghenuchlijck zijn.
desenhadado, o desenhastiado, diet onghaluck quyt is/ en d'onghenucht voor-by is.
desenhado, weghneminghe van onghenucht/ verblijdinghe.
desenhastiar, vee desenhadar.
desenhetrar, upt vluchten/ ontkomen.
desenhetrado, upt ghevlucht/ ontkomen.
desenjaezar, de wapen van 't peert nemen.
desenjaezado, ontwapent.

desenjaular, upt de kevie trecken.
desenjaulado, dat upt de kevie oft muyte ghenomen is.
desenlaçar, upt de netten oft stroppen lossen.
desenlaçado, upt de netten oft stroppe ghelost.
desenlaçamiento, lossinghe upt de stroppen.
desenuuar, van de wolcken komen.
desenojar, ontgrammen oft gramschap wech doen.
desenojarse, hem vermaecken/ verblijden.
desenojado, die de gramschap verlaten heeft.
desenquadernado libro, eenen boeck die ontbonden ende ontnaept is.
desenquadernador, die ontnaept en onbint eenen boeck.
desenquadernadura, ontbindinghe/ ontnaepinghe van eenen boeck.
desenquadernar, ontdoen den boeck die ghebonden is.
desenredar, verlossen van de netten oft gaeren/ ontwentelen/ doen ontkomen.
desenredado, die verlost is vande netten en gaerens/ die 't ontkomen is.
desensañar, versoeten/ te vrede stellen een man die gram is.
desensañado, die te vrede is/ die versoet is.
desensenar, van den schoot nemen.
desenseñar lo enseñado, ontleeren/ teghenstaende wijsen van 'tghene men gheleert heeft.
desenseñado, die ontleert is/ anders onderwesen als datmen was.
desensillar, ontsadelen.
desensillado, die gheen sadel en heeft.
desensordescer, doovigheydt benemen/ klaer doen hooren.
desenterrar, upt d'aerde trecken/ ontgraben.
desenterrado, die upt d'aerde ghedaen is/ ontgraben is.
desenterramiento, ontgrabinghe.
desentir, gheen sinnen oft ghevoelen hebben.
desentido, die gheenen sin noch verstandt heeft.
desentomescer, magher worden.
desentomescido, die magher gheworden is.
desentonarse, vrpelijck spreken.
desentonar en canto, oneenigh zijn in 't singhen.
desentonar a vno, iemant sijn klappen beletten.
desentonado, on-eenigh/ tweedrachtigh.
desen-

desentorpecer, ontwaecken / ontslapen.
desentrañar, d'ingheWandt wtdoen.
desentrañar vn negocio, een sake ontdecken / de swaricheyt ende d'bedeckt wtbrenghen.
desentrañado, die d'ingewant wt heeft.
desenuaynar, wt de scheede trecken.
desenuaynado, dat wt de scheede getrocken is.
desenuiolar, versoenen.
desenjalmar, de sadel oft sommel af doen van esel oft muyl.
deseo, *vee* desseo.
deseredar, onterfven.
deseredado, die onterft is.
deseredamiento, onterfvinghe.
deseredacion, *idem*.
deserencia, *idem*.
deserenciar, *vee* deseredar.
deserenciado, *vee* deseredado.
desermanarse, maeghschap oft broederschap breken.
deseruicio, onminschap.
deseruir, quaelijck dienen.
desesperar, wanhopen / mistrauwen.
desesperado, wanhopigh/mistrauwigh.
desesperacion, wanhope.
desesperadamente, wanhopelijck.
desesterar, quitar la estera, ontmatten/ de matte wegh-nemen.
desfalcar, afrekenen.
desfallecer, verflauwen / wtgaen / verlaten yemants sijde en op sijnen vyant vueghen/ opworpen.
desfallecido, verflaut / wtghegaen / die sijnen heer verlaten heeft en sijnen vyant aenhanght.
desfallecimiento, verflauwinghe / van syselven zijn / verlaetinghe / als een landt verlaetet sijnen herre / ende den vyandt aen-hanght.
desfamar, desfamado, *vee* desenfamar, &c.
desfauorecer, wt de gunste doen / verjaeghen.
desfauorido, die wt de gunste is / verjaeght is.
desfauorecido, *idem*.
desfauorescedor, die wt de gunste doet/verjaegt.
desfauor, ongunst.
desfaxar, *vee* desemboluer, o desenfaxar.
desfigurar, misimaecken / ghedaente benemen.
desfigurado, mismaeckt / leelijck.
desfiguramiento, mismaeckinghe/leelijckheydt.
desflaquecer, verflauwen/verslappen/verkrancken.
desflaquecido, verflauwt/verslapt/verkranckt.
desflaquecimiento, verflauwinghe / verkranckinghe.
desflemar, suyveren quaedt bloet / ontlasten van quaede vochticheyt/pot schuymen.
desflorar, de bloeme vandē maeghdom nemen.
desfloramiento, maghet-schendinghe.
desflorescer, maeghdom verliesen.
desfogar, gramschap wtstorten.
desformar, mismaecken.
desformado, mismaeckt/leelijck.
desformidad, mismaecktheyt/leelijckheyt.
desfrenamiento, on-toominghe/overstortinghe.
desfrutar, vruchten plucken.
desfundar, grondt ontnemen / d'onderste van eenighe sacche ontrecken.
desgajar, scheuren / aftrecken/afsplinteren.
desgajado, ghescheurt / afghetrocken.
desgajadura, o desgajo, aftreckinghe/afsplinteringhe.
desgajarse los ramos, de tacken afbreken / afscheuren.
desgayre, hablar al desgayre, klappen sonder achtneminghe/ spreken met verachten.
Compuesto al desgayre, ghestelt tot leedicheyt.
desgalanear, ontstellen / 'tcieraet afdoen.
desgalgado, die niet gaen en kan / swaer is.
desganarse, 'tonvreden zijn/ onghenuchelijck.
desgana, desgusto, onghenoeghen.
desganado, verleedt zijn / die gheen begheerte en heeft.
desgañar, *vee* regañar.
desgargolar, 't vlas oft kennep hekelen.
desgargolado, ghekennept ghelijck vlas oft kennep.
desgargoladura, de hekelinghe van't vlas.
desgarrar, onthaecken/ontghespen/ ontloopent onteenighen / scheuren.
desgarrado, onthaeckt / ontgespt / gescheurt / ontgaen.
desgarrado, o desgarron, roeminghe/roemer.
desgarro, scheuringhe / roemdraeginghe.
desgayre, *vee* desgajar,
desgouernar, bevel van yemandt nemen.
desgouernado, die sonder bevel is.
desgouernado, dat verplaetst/verset is.

desgo-

desgouernar entre albeytares, es remedio para aligerar la caualgadura, dit woort desgouernar is onder de smits een behulp om daermen op rÿdt licht te maecken.
desgoznar, wt der heyrren worpen/ *vee* desconcertar.
desgracia, ongunste/ongheluck/ sotheyt.
desgraçiado, die ongunste toekomen is/ongheluckigh/ quaelÿck staende/ sot.
desgraciadamente, sonder gheschicktheyt/ met quaede seden/ ongeluckelÿck/ plompelÿck/ sottelÿck.
desgratiar, geen danck weten/ondanck weten.
desgranar, ontgraenen.
desgranado, ontgraendt.
desgranamiento, ontgraeninghe.
desgreñar, van hayr ontblooten.
desgreñada, vrouw van hayr ontbloot/ niet ghekemt/ besoevelt.
desgreñado, ontbloot van hayr/ niet ghekemt.
desgreñadura, ontblootinghe van hayr.
desguarnescer, onversien/ berooven/ ontvesten.
desguarnecido, onversien/ ontvest.
desgustar, niet behaghen spÿten.
desgusto, onnueghingh/ quellinghe/ spÿt.
desgusto, onbredigh/ quelÿck.
deshandrajado, *vee* desarrapado.
desharrapado, *vee* desarrapado.
desharrapar, *vee* desarrapar.
deshazer, te niet doen/ derven/ breken/ verliesen/ verstropen.
deshazer vn agrauio, overlast beteren.
deshazerse, quelen sy selven/ smilten ghelÿck 'tsout in't water/ in tranen veranderen.
deshazedor, die te niet doet/ bederft.
deshazendado, ledigh/ niet wetende wat doen.
deshazimiento, te niet doeninghe/verstropinge.
deshebrar, ontdrapen.
deshechizar, onttooveren.
deshechizado, ontoovert.
deshechizador, die ontoovert.
deshecho, bedorven/ te niet ghebrocht.
desheredar, *vee* deseredar.
deshermanarse, broederschap breken/ *vee* desermanarse.
desherrar, ontyseren/ yser afdoen.
desherrado, ontyſert.
desherrumbrar, t'verroest afdoen.
desheuillar, ghesp ontdoen.
deshilada, vlughte sonder gheschicktheyt.
A la deshilada, sonder manire/ ongheschicktelÿcken.
deshilar, in ongheschicktheyt doen vluchten.
deshilado, uyt het ghelidt.
deshiladura, uyt 'tghelidt settinghe/ in quaede ghesteltenis.
deshincar lo hincado, uyttrecken dat ghevest was.
deshincado, dat uytghetrocken/ verplaetst is.
deshincadura, uyt-treckinghe van 'tghene ghevest was.
deshincharse, niet opgheblaesen zÿn/ ontswillen.
deshinchado, niet meer opgheblaesen/ ontswollen.
deshinchadura, ontswillinghe.
deshinchazon, onopgheblaesentheyt/ ontswillinghe.
deshogar, desfogar, o esfogar, sÿn gramschap voor by gaen/ quellinghe oft gramschap wegh doen.
deshogadamente, klaerlÿck/ volkomelÿck/ sonder stamelen.
deshojar, ontbladeren/ de bladeren aftrecken.
deshojador, die de bladeren aftreckt.
deshojadura, aftreckinghe van bladeren.
deshojamiento, *idem*.
deshojado, sonder bladeren.
deshollajar, 't vel en schorse afdoen/ pellen ghelÿckmen de hauvruchten doet.
deshollejado, ghevilt/ ontbloot van vel oft vande schorse.
deshollinar, 't soet afdoen/ oft schouwe vaeghen.
deshollinador, schouvaegher.
deshonestar, schande aendoen/ beschaemen.
deshonestarse, doen dat oneerlÿck is bot is.
deshonestamente, oneerlycken/ schandelycken.
deshonestidad, oneer/ schande.
deshonesto, oneerbaer/ plomp.
deshonor, o deshonrra, oneer/ schande.
deshonrrar, onteeren/ verkleynen.
deshonrrado, die onteert is.
deshonrrabuenos, die goede lieden onteert.
deshonrrador, die oneert.
deshonrra, *vee* deshonor.

Deshora, onbetaemder ure.
a deshora, o à desora, onbequamer ure / onversiens / niet te pas.
Deshuziar, buyten hope van ghesontheyt / vande medecijns verlaten.
Deshuzia, wanhope / vande medecijns verlatinghe.
deshuziado, kranck / wanhopigh / vanden medecijns verlaten.
desjarretar, de been-senuwen afhouwen.
desjarretado, o desjarreteado, die de been-senuwen afghekapt zijn.
desjarretador, o desjarreteador, die de been-senuwen afkapt.
desjarretadera, seker soorte van wapẽ / daermen de stieren de senuwen mede af kapt / alsmense jaeght.
Deside, traegh.
Desierto, wildernis.
Designar, teeckenen, voorworpen.
Designado, gheteeckent / toegheschickt.
desigual, ongheliјck.
Desigualar, ongheliјck maecken.
Desigualdad, gheschil / ongheliјckheyt.
Desigualmente, ongheliјckeliјck.
Desiniar, aenvanghen / eenen aenslagh maken.
Desinio, aenvangh / aenslagh.
Desinteressar, ontschaedighen / van schaede behoeden.
Desinteressado, die in een sake gheen achterdeel oft schaede en heeft / die r gheen voordeel in en soeckt.
Desinteressable, hier gheen achterdeel en kan voordoen.
Desinteressedamente, sonder schaede.
Desistir, ophouden / eynden.
Desladrillar, ontvloeren / de tichelen wegh doen.
Desladrillado, daer de tichelen wegh zijn.
Deslatar, o desparar, schieten met boghe oft roer / sotte woorden voort-brenghen.
Deslate, schietinghe van eenigh oorloghs gheschut / dwaesheyt.
Deslatadamente, sotteliјcken / dwaesliјcken.
Deslauar, in't water legghen / weycken / vermorwen / wassen / reynighen / spuelen.
Deslauado, dat ghewasschen is / ghespuelt.
Deslauadura, wassinghe / reyninghe.
Deslauamiento, ontwassinghe / onbeschaemtheyt.
Deslauonarse, o desenlauonarse, d'een schackel van d'ander doen.
Deslaydar, afear, leeliјck maecken.
Deslaydado, afeado, leeliјck ghemaeckt.
Desleal, ontrou / verrader / ongheloovigh.
Deslealmente, ontrouweliјck / ongheloovelijck.
Deslechugar vides, wijngaert blaeders af-trecken.
deslechugador, die wijngaert blaeders af-treckt.
Desleirse, wtdrooghende sieckte hebben / vergaen / verrotten / smilten.
Desleir, ontweycken / 'tsaemen menghelen / smilten / versoeten.
Desleydura, een sieckte daermen af wtdrooght.
Desleydura, ontmenghelinge / ontweyckinghe / alsmen yet drooghs afscheet van yet vochtighs / als bloeme van melck oft hert van vochtighe dinghen.
Desleydo, dat ontdaen / ontweyckt is / bedorven / verrot / verdrooght / ghesmolten.
Deslendrar la cabeça, de schelferen van 'thooft doen.
Deslenguado, die stom is.
Deslenguamiento, achter-klapper / langh-tonge / eenen snapper.
Desliar, ontbinden / ontpacken.
Desliado, dat ontbonden / ontpackt is.
Desliberar, slaefmaecken / vryheyt nemen.
Desligar, ontdoen / ontlijmen.
Deslindar, paelen / be-eindighen / scheyden door weghen en palen / deplenzis oock te seggen / ontpaelen.
Deslindado, dat bepaelt / ghescheyden / bedeelt / gheteeckent is.
Deslindador, die paelt / teeckent / scheydt.
Deslindadura, bepaelinghe / afscheydingh / deelingh, volghende andere ist / ontpaelinghe / ontscheydinghe.
Deslizar, slibberen / schuyven.
Deslizado, ontslibbert / wtghescboben.
Deslizadero, slibberachtighe plaetse, vee deleznadero.
Deslizadura, o deslizamiento, slibberinghe.
Desloado, veracht / oneert.
Desloador, verachter / oneerder.

Desloar,

Desloar, verachten/ mispryſen.
Deslomar, de lenderen breken.
Deslomado, wiens lenderen oft rughbeen ghebroken is.
Deslomadura, ontlendighe/ brekinghe vande lenderen oft rughbeen.
Deslumbrar la vista, 'tghesicht schemelen / verblinden/ verduysteren.
Deslumbrado, verschemelt/ verblindt.
Deslumbramiento, schemelinghe.
Deslustrar, den glants benemen.
Deslustrado, die ſonder glants is.
Deslustradamente, ſonder glants.
Deslustrar, o desluzir, verduysteren / 'tlicht benemen / oft glants.
Desluzido, duyster / doncker dat gheen licht en heeft oft glants.
Desmadexar, vanden haspel 'tgaren doen/ moede zyn/ ſtaen.
Desmadexado, vermengelt/ verwentelt/ moede.
Desmado, *vee* desmar, o dezmar.
Desmayadamente, met luttel moet/ ſlappelyck.
Desmayar, 'therte verliesen / ontmoedigh zyn/ van sy-selven gaen.
Desmayo, verveerte/ verbaestheydt/ verlies van moedt/ flauwheydt.
Desmayado, die flauw is / verbaest / ontmoedigh/ gheen herten heeft.
Desmayadizo, die dickmael flau is oft van sy-selven gaet.
Desmajolado çapato, schoen ſonder snoer oft boort oft ooren.
Desmallar, scheuren/ breken.
Desmallado, dat ghescheurt/ ghebroken is.
Desmallador, die scheurt/ breeckt.
Desmalladura, scheuringhe/ brekinghe.
Desman, d'waelinghe/ dolinghe/ misbruyck.
desmanarse de la manada, wt den hoop maken/ besyden gaen / afscheyden.
desmandarse, afscheyden van't bevel / ſonder last.
Desmandada, afscheet / vryheydt.
Yr á la desmandada, gaen buyten de last/ als ſoldaten die ſonder ghe schicktheyt gaen.
Desmandado, sin mando, die gaet ſonder bevel/ diemen niet bevolen heeft/ als vry zynde.
Desmando, vryheydt.
Desmanearse la bestia, de ſtalbanden quyt maecken / als een peerdt oft ander beest de ſtalbanden ontdoet inde ſtal oft te velde.
Desmaneada bestia, de beeste die de ſtalbanden ontdaen heeft.
Desmangorrear, de ſteel oft hecht afdoen.
Desmangorreado, daer ſteel oft hecht af is.
Desmanotado, die traegh is/ ende en schynt niet dat handen oft moet heeft.
Desmantelar, de mantel afdoen/ de vestinghe van een ſtadt omworpen.
Desmantelado, daer de mueren omghewo rpen zyn.
Desmarañar, wtscheyden/ ontmenghelen.
Desmarhojar, *vee* marojar.
Desmarrirse, ſluns worden.
Desmarriado, dat ſluns is en onghedaenigh.
Desmarrimiento, ſlunsigheyt.
Desmasia, desmasiado, *vee* demasia.
Desmazalado, desaliñado, y mal compuesto, quaelyck ghestelt / onghecieert / op hem ſelven niet achtende, ſlecht.
Desmedido, onghemeten/ buyten maete.
Desmedirse, ſonder maete zyn/ wtnemende.
Desmedrar, afnemen/ verminderen/ vervallen.
Desmedrado, verminderет/ vervallen/ ghekrompen.
Desmedro, verminderinghe/ af-ganginghe.
Desmejar, o desmejorar, verergheren.
Desmejorado, dat verergheret is/ qualyck ghekleedt.
Desmelenar, 'thayr afdoen.
Desmelenado, die 'thayr niet wel ghekemt is.
Desmembrar, ontleden/ ontstucken scheuren.
Desmembrador, die ontleedt.
Desmembrado, ontleedt/ ghescheurt.
Desmembradura, o desmembramiento, ontledinghe/ scheuringhe van leden.
Desmembrança, *idem*.
Desmemoriado, die gheen ghedencken en heeft van eenighe ſake.
Desmemoriar, vergheten.
Desmenguar, verminderen / verkleynen.
Desmenguado, verminderет/ verkleynt.
Desmentir, doen lieghen / toonen niet waer te zyn/ verworpen een anders ſegghen.
Desmentir las espias, de spien bedrieghen.
Desmentido, die ghelogen heeft / verworpen is.

desmentido miembro, lidtmaet dat verset is.
desmentidor, die lieght.
desmenuzar, kleyn kappen / stooten / stampen / in't stucken doen brijselen.
desmenuzado, kleyn ghekapt / ghebrijselt.
desmenuzable, dat kleyn kan ghekapt zijn / ghebrijselt zijn.
desmenuzadamente, by stucxkẽs / stucxghewijse.
desmenuzador, die kleyn kapt / brijselt.
desmenuzadura, kleyn kappinghe / bryselinghe.
desmenuzamiento, *idem.*
desmeollar, d'mergh wt doen / oft keiren wt doen.
desmeollado, sonder mergh / sonder herssenen.
desmeollamiento, wt-doeninghe van't mergh / herssenen.
desmerecer, onverdienen / misdienen.
desmerecimiento, onverdienste / misdienst.
desmezura, oneerbiedinghe / onbeleeftheyt / onghemanierthept.
desmesurado, ongheméten / ongheschickt / ongemaniert.
desmesuradamente, ongemetelijck / plompelijck / ongheschicktelijck.
desmesurarse, onghemaniert / ongheschickt zijn.
desmigajar, brijselen / in kleyn brocxkens breken.
desmigajado, ghebrijselt / ghebroken.
desmigajador, die brijselt.
desmigajadura, brijselinghe.
desmintir, doen lieghen.
desminuyr, *vee* diminuir.
desmirado, onbedacht / quaelijck beraeden.
desmiramiento, onbedachtheydt.
desmochar, minken / afsnijden / af-knaeghen / korten.
desmochado, ghemincket / afghesneden / ghekort.
desmochadura, afkortinghe / afsnijdinghe.
desmoler, ò deshazarse, sy-selven te niet brenghen / doen.
desmoler la vianda, de spijse verteiren.
desmoler, *vee* desmenuzar, maelen oft stampen seer kleyn.
desmoledura, verteiringhe.
desmontar, afrusten.
desmontado, afgherust.
desmontar, roçar monte, wt krabben / weghnemen de quaede kruyden / doornen en haeghen upt de bosschen doen.
desmontadura, krabbinghe / wttreckingh van't quaet cruyt ende doornen.
desmonte, *idem.*
desmoronar, brijselen / allenskens te niet doen / en afdoen eenen ouden muer met de handt oft andersins.
desmoronar la tierra, quebrantar terrones, klotten vande herde aerde breken na datse ghebout is.
desmoronado, ghebrijselt / ghebroken.
desmotar, quitar las motas de los paños, de kleyn knoopkens en vuylicheyt van't versch ghewebën laken afdoen.
desmotadera, die de knoopen en vuylicheyt afdoet.
desnaçorar, de saene van't melck doen.
desnaçorado, daer de saene af is.
desnaçorador, die de saene af doet.
desnarigar, de neus afsnijden.
desnarigado, die de neus afghesneden is / sonder neus.
desnarigador, die de neus afsnijt.
desnatar, de saene van't melck doen.
desnatado, desnatador, *vee* desnaçorado, &c.
desnaturar de la tierra, ò desnaturalizar, d'landt afgaen / ghebannen / verjaeght wt sijn landt.
desnaturado, verjaeght wt sijn landt / gebannen.
desnaturalizado, *idem.*
desnaturalizamiento, ballinghschap.
desnegarse de lo dicho, loochenen dat men gheseyt heeft / ontkennen.
desnegado, gheloochent / ontkent.
desnegamiento, verloocheninghe / ontkenninghe van't gheseyde.
desnegar à otro, ontkennen / verworpen / stacelijck antwoorden datter gheseyt is.
desnegamiento, ontkennis / voldoeningh van dat een ander seght.
desneruar, ontsennen / kracht benemen.
desneruado, dat krachteloos / en flau is.
desneruador, die krachteloos / en flau maeckt.
desnudar, ontblooten / ontkleeden.
desnudado, ontbloodt / ontkleedt.
desnudador, die ontbloot / ontkleedt.
desnudamente, klaerlijck / naecktelijck / sonder deckfel.
desnudez, naecktheyt / ghebreck van kleederen.
desnudo, naeckt.

desñudar,

desñudar, desñudado, *vee* desañudar, &c.
desobedecer, onghehoorsaemen.
desobedecido, onghehoorsaemt.
desobediencia, onghehoorsaemheydt.
desobediente, onghehoorsaem.
desobedientemente, onghehoorsaemlijck.
desobligar, onverbinden/ontslaen.
desobligado, onverbonden / ontslaghen.
desobligadamente, sonder verbindinghe.
desobre, van boven.
desocasionar, gheleghentheyt nemen.
desocupacion, ledigheydt.
desocupadamente, sonder besigh te zijn.
desocupar, onbesigh maecken/ ledigh maecken.
desocupado, ledigh zijn / vrij zijn.
desojarse, d'ooghen verschemelen van langh op yet te sien.
desolar, desolacion, desolado, *vee* dessolar.
desollar, desollado, *vee* dessollar.
desollinar, *vee* deshollinar.
desonada cosa, dat een quaet geklanck heeft.
desonestar, desonestidad, desonesto, *vee* deshonestar, &c.
desonor, desonrra, *vee* deshonor.
desonrra, *vee* deshonrra.
desopilar, ontstoppen/openen.
desopilacion, ontstoppingh / openingh.
desopilado, ontstopt / gheopent.
desordenar, ontstellen / onder een roeren.
desorden, ontstellingh/ontschickingh.
desordenado, ontstelt / ontschickt.
desordenador, die ontstelt / onschickt.
desordenadamẽte, ongeschickt/sonder maniere.
desorejar, d'ooren af-snijden.
desorejado, die gheen ooren en heeft.
desorejador, die ooren af-snijdt.
desosadamente, sonder hert / sonder moedt/ jae oock onbeschaemdelijck.
desosado, bloode/sonder moedt/ onbeschaemt.
desospedar, verhuysen/de woonstede benemen.
desospedado, onbeleeft / die niemant te gast en noodt/sonder woonstede.
desospedamiento, de quade hanteringhe die-men de gasten aendoet.
dessossar, quitar los huessos, beenen wt doen.
dessossado, die sonder beenen is.
desouar, eyeren legghen.
desouar los peses, den roghe wt de visch doen.

desouada, cosa por parir mucho, die van sijn buyckpack ontlast is / die niet meer en draeght / oft leght.
desouillar, garen afdoen dat op klauwens gedaen is.
desouillador, die de klauwens ontdoet.
despachar, afveerdighen.
despachado, afghevreerdight / afgheschickt.
despachador, die afveerdight.
despacho, afveerdinghe/af-schickinghe.
despegarse de algo, qualijck te vreden zijn.
despagamiento, onghenueghte, mishaeghen.
despajar el trigo, tarwe wannen.
despajador, wanner.
despajadura del grano, wanninghe vande tarwe.
despaldar, de schouder breken.
despaldado, die de schouderen gebroken zijn.
despalmar nauio, 't schip smeiren om dat beter in't water soude voortdrijven.
despalmar vn cauallo, de peerdts voeten bereedt maecken alsmen d'yser aen set.
despalmar, wijnrancken af-snijden.
despalmado, dat ghekalfatert oft bereedt is.
despalmadura, vette smeiringe vã een zee-schip.
despalmador, zee-schip smeerder met vet.
despampanar, wijngaert bladeren afdoen om dat de sonne mocht de besien beschijnen.
despampanado, dat af-ghebladert is.
despampanadura, af-doeninghe van bladeren.
despampanador, die de bladers afdoet.
despamplonar, haeghe oft wijn-boom openen / die de rancken en doornen dicht heeft.
despamplonado, dat open is.
desparramar, storten/wtgieten.
desparramado, uytghestort / uytghegoten.
desparramador, die stort oft wtgiet.
desparramadura, uytstortinghe / uytgietinghe.
desparar tiro, een gheschut oft roer afschieten.
desparado, dat af-gheschoten is.
desparates, *vee* disparates.
desparescer, *vee* desaparescer.
desparecido, *vee* desaparescido.
desaparecimiento, verschijninghe.
desparejar, *vee* desaparear.
desparpajar, *vee* desparzir.
desparraguera, *vee* esparraguera.
despartir, afscheyden / vrede maecken tusschen twistighe/een vereerte stillen.

despartidor, die brede maeckt.
despartido, verdeelt/verscheyden.
desparzir, verstroyen / hier en daer sayen.
despauesar, o despauilar candela, de keerse snutten.
despauesadera, vee despauiladera.
despauesadura, o despauiladura, snutsel vande keersse.
despauiladera, o tixeras para despauilar, keers-snutter.
despauilador, die de keersse snut/kerssnutter.
despauorir, vervaeren/verschricken.
despauorido, verbaert/verschrickt.
despearse el que anda, o andando, struyckelen op den wegh.
despeado, die de voetē in stucken zijn van gaen.
despeadura, voet-pijne van gaen.
despeçonar, quitar el peçon, tepel vande borst wtrucken / steert van eenighe vrucht af-trecken.
despechar, spijt doen.
despechar los vassallos, d'ondersaeten bederven met groote schattinghen.
despechado, vol spijt zijn/opgheten door schattinghe.
despecho, spijt/gramschap/ongheluck.
despechugar, de borst wt-trecken / ontdecken.
despechugado, despechugada, die de borst afghe-ruckt oft ondeckt wordt.
despechugadura, aftreckinghe / ontdeckinghe vande borst oft schoot.
despedaçar, in stucken scheurē/breken/brijselen.
despedaçado dat in stucken is/ oft gebroken is.
despedaçador, diein stucken smijt oft breeckt.
despedaçadura, brekinghe / scheuringhe.
despedir, verlof gheven/versenden/laeten gaen/ verjaeghen.
despedirse, vertrecken / verlof nemen.
despedida, verlof / vertreck / vry ghelevde dat den hopman sijnen soldaet gheeft.
despedido, die vertrocken is / verjaeght is / verlof heeft.
despedrar, o despedregar, de steenen van 'tvelt nemen en suyveren.
despedrado, o despedregado, dat van steenen ghesuyvert is.
despedregador, die van steenen suyvert.
despedregadura, suyveringhe van steenen.
despegar, onthechten 'tgene vast was met wachs oft peck / oft dierghelijck.
despegado, dat ontlijmt is.
despegadura, ontlijminghe.
despegadura, seker sieckte die tusschen naghel ende vleesch komt.
despegamiento, ontlijminghe.
despego, *idem.*
despejar vn camino, wegh schoon maecken.
despejado, open/sonder beletsel/ontdeckt.
Montes despejados, gheberghte seer ontdeckt.
despeynar lo peynado, herkemmen.
despelotado, die 'thayr onghekemt heeft / oft verwerret is.
despelotar, 'thayr verwerren.
despeluzarse, vee espeluzarse.
despeluznar, *idem.*
despeluzado, vee espeluzado.
despenar, van pijne verlossen.
despenado, wt de pijne verlost.
despender, o espender, verteiren / koopen.
despendedor, die koopt datmen verdoet.
despendido, verdaen/verteirt.
despensa, 'tgene verdaen/gekocht is/bottelrije.
despensero, den kooper van datmen verteirt oft verdoet/despensier.
despensera, de vrouwe die koopt datmen ver-doet.
despeñar, van boven neder werpen van een rotse.
despeñado, van een rotse afgeworpen.
despeñadero, vellinghe van een rotse.
despeñadura, afworpinge/vallinge vā een rotse.
despeo, vee despeadura.
despepitar, de binne de pepyn oft sprouw af-doen.
despepitado, die de pepyn afghedaen is / oft sprouw.
desperar, vee desesperar.
desperado, vee desesperado.
desperacion, vee desesperacion.
desperdiciar, verquisten / al bederven.
desperdiciado, verloren / verquist / bedorven.
desperdiciador, verquister / bederver.
desperdiciadura, verquistinghe/ bedervinghe.
desperdiciadamente, verquistelijck.
desperdiciamiento, vee desperdiciadura.
desperezarse, vee esperezarse.
desperezo, vee esperezo.

despernar, *vee* desjarretar.
despernador, *vee* desjarretador.
despertadamente, dapperlijck/wacker/gau/behendichlijck.
despertar, ontwecken.
despertador, yemandt die ontweckt/wecker.
despesar, o desplazer, groote onghemuht.
despesar, voor yemant betaelen.
despestañar, de wijnbrauwen wt-trecken.
despexar, *vee* despejar.
despezonar, *vee* despeçonar.
despidiente, die af-danckt/verlos gheeft / een vervoorderinghe.
despierto, wacker/levendigh/bequaem.
despilfarrado, die een kleet draeght met langhe sneden / ghelijck een Duytsch trommel-slagher oft pijper.
despintar, de schilderije wtvaeghen.
despintarse el juego, alsmen bedroghen is in't kaert-spel/alsmen meynt kaerten te hebbē van een verwe / en niet te pasen komen.
despiojar, quitar piojos, luysen vanghen.
desplazer, *verbo*, mishaeghen.
desplazer, *nombre*, mishaeginghe.
desplazible, *vee* desepazible.
desplegar, ontvouwen.
desplegarse vno, al recht wt sijn meyninge seghen.
No desplegar su boca, swijghen.
desplegado, ontploeyt / ontvouwen.
desplegador, die ontploeyt/ontvouwt.
desplegadura, ontploeyinghe/ontvouwinghe.
desplomar, d'loot afnemen / de swaerte van yet benemen.
desplomado, licht.
Iuyzio desplomado, lichtveerdich oordeel.
desplumar, plucken.
desplumado, dat ghepluckt is.
Virote desplumado, schicht sonder vederen.
desplumador, plucker.
desplumadura, af-pluckinghe.
despoblar, verwoesten / onbewoont maken.
despoblado, verwoest/onbewoont.
despoblacion, verwoestinghe/onbewooninghe.
despoderar, macht benemen.
despoderadamente, sonder macht / sonder aendacht.
despojar, beroovcn / ontblooten.
despojado, berooft / ontbloot.
despojador, roover.
despojo, roof.
despoluorear, stof af-schudden.
despoluoreado, stof af-gheschudt.
despoluoreamiento, stof af-schuddinghe.
despoluorizar, stampen en in stof veranderen.
despoluorizado, dat ghestampt en in stof ghedaen is.
desportar, de poorte van een plaetse af-doen.
desportado, daer de poorte af-ghedaen is.
desportillar, ontginnen.
desportillado, dat ontghonst is.
El pie desportillado, die den naghel vanden voete af-gheten is.
desposar, verseкeren/voortrouwen.
desposado, die ghesekert is/ondertrouwt.
desposorio, sekeringhe/ondertrouwe.
desposseer, ont-erfven/'t besit benemen.
desposseydo, die d'besit ontnomen is.
despoxar, *vee* despojar.
despreciar, verachten.
despreciado, veracht/verworpen.
despreciador, verachter.
despreciadamente, door verachtingh.
desprecio, verachtingh/verworpingh.
desprender, laeten gaen/ontslaen.
desprendido, die ontslaeghen is.
desprez, *vee* desprecio.
despriuar, de gunste vanden Coninck verliesen.
despriuado, die de gunste verloren heeft.
desproporcionar, ontschicken.
desproporcion, ongheschickthept.
desproporcionado, dat ongheschickt is / ongheregheltheydt.
desproporcionadamente, ongheschickelijck.
desproporcionamiento, *vee* desproporcion.
despropositar, buyten de reden zijn.
despropositado, dat buyten reden is.
desproposito, raserije/sotheyt.
desproueer, onversien/ontblooten.
desproueydamente, onversiens/onbedacht.
desproueydo, die onversien is/ontbloot is.
desproueymiento, ontblootinghe.
despuchar, wtpuтten / wttrecken.
despues, daer naer/ hier naer.
despues que, nae dat.
despulsar, den asem verliesen/soo wercken datmen niet meer en vermagh.
despuntar, spits af breken.

despun-

desputado, dat spits af is / bot is.
desquajar, ontvriesen/ontklonteren.
desquaiar, moedt oft hope verliesen om yet te krijghen.
desquajado, die den moet verlozen heeft/ ontrouwen/ ontvrosen.
desquajamiento, mistrouwe.
desquartizar, vierendeelen.
desquartizado, ghevierendeelt.
desquartizador, die vierendeelt.
desquaxar, *vee* desquajar.
desque, sedert.
desquiciar, de deuren uyt den herre doen.
desquiciada puerta, deure die wt de herren ghedaen is.
desquiciar la verdad, bedrieghen / wt de herren worpen.
desquilo, schaepen vacht/'tvlies.
desquitar, een ander ontlasten.
desquitarse, quijten/ sich wreken.
desquite, quijtinghe in't spel.
desquixadar, de kaecks-beenderen breken.
desquixarar, *idem.*
desquixarado, die de kaecks-beenen ghebroken heeft.
desquixarador, die de kaecks-beenen breeckt.
desranchar, verhuysen.
desredondear, ontronden.
desredondeado, ontrondt.
desreglar, ontschicken/ onstellen.
desreglado, ontstelt/ ontschickt.
desregladamente, onschickelijck/sonder mate.
desreglamiento, ongheschicktheydt.
desregolado, *vee* desreglado.
desronchar, de vlecken oft strepen van sijn vel wt doen.
desrostrar, yemants aensicht mismaecken.
desrostrado, die d'aensicht mismaeckt is.
desrostrador, die d'aensicht mismaeckt.
desrostradura, mismaeckinghe.
desrota, desrotar, *vee* derrota, &c.
dessabrirse, walghen.
dessabridamente, met walghingh/ sottelijck.
dessalar, ontsouten.
dessainar lo gruesso, ontsmeiren.
dessalado, dat ontsouten is.
dessear, begheeren/ wenschen.
desseable, begheerlijck/ wenschelijck.
desseablemente, met begheerte.
desseado, begheert/ ghewenscht.
dessemejar, ongheliick zijn.
dessemejable, onghelijck/ niet ghelijck.
dessemejado, onghelijck ghewordden/mismaeckt.
dessemejadamente, onghelijckelijck.
dessemejança, onghelijckheydt.
dessemejante, onghelijck.
dessemejantemente, onghelijckelijck.
desseo, begheerte.
desseosamente, begheerlijck.
desseoso, die begheerlijck is.
desseruicio, ondienst.
desseruir, misdienen.
desseruido, misdienst.
dessolar, verwoesten/ bederven/rooven.
dessolacion, verwoestingh/ bedervingh.
dessolado, verwoest/ berooft / bedorven.
dessoldar, ontsouderen.
dessollar, villen/ pellen.
dessollado, ghevilt/ ghepelt.
dessollador, vilder/ pelder.
dessolladura, villinghe/ pellinghe.
desso, de esso, van dat.
dessos, van hun.
dessuellacaras, neus-afsnijder.
destajar, met cleyne verkoopen/oft af-meten.
destajado, afmeten.
destajador, uytsnijder.
destajo, eenigh werck datmen aenneempt met minst gheboden te hebben oft voor d'minste ghelt.
destajero, die een werck soo aenneemt.
destajo, afmetinghe.
Vender por destajo, verkoopen in't kleyn.
Tomar à destajo, werck aennemen op afhoogen op sekeren prijs.
destapar, ontdecken/ ontstoppen.
destapado, ondeckt/ontstopt.
destapador, die ontdeckt/ die ontstopt.
destapadura, ontdeckinghe/ onstoppinghe.
destazar, in stucken doen.
destazado, dat in stucken is.
destechar la casa, een huys ontdecken.
destechador, huys-ontdecker.
destechadura, huys-ontdeckinghe.
destellar, druppen.

destemplar, ontstellen/ontschicken.
destemplado, ontstelt/onmactigh/ongheschickt.
destempladamente, onmactelyck/ongeschickte-
lijck.
destemplança, onmactichept/ongheschickthept
oneenighept.
destemple, ongetempertheyt.
desternillarse, breken 'trieckskenvande maeghe
door kracht van lacchen.
desterrar, wtjaeghen / wt d'landt bannen.
desterrado, ghebannen/verjaeght.
desterrador, die wt-bant.
desterronar, de klompen vande aerde breken.
destierro, ballinghschap.
destetar, spenen een kindt vande borst.
destetado, ghespent.
destexer, ontweven.
destiento, verbaestheyt / kleyn verstandt.
destierro, vee desterronar.
destiladera, eenen helm / distileer-klock.
destiladero, die van kruyt water maeckt.
destilador, distileerder.
destilar, van kruyt water maken/druppen.
destinacion, voorschickinghe.
destinar, voorschicken.
destinado, voorgheschickt.
destinador, voorschicker.
destino, voorschickinghe.
destiñar las colmenas, de bien slaen oft branden
om den honich te hebben / vee castrar.
destituyr, verlaeten.
destituto, die verlaeten is.
destocar, de mutse oft huyve af-doen.
destocado, onthuyft/ontmutst.
destocador, die de muts oft huyve afdoet.
destocadura, ontmutsinghe/onthuyvinghe.
destorcer, afwenden.
destorcedor, afwender.
destorcedura, vee destorcimiento.
destorcido, afghewent/afghekeert.
destorcimiento, af-keeringhe.
destoruar, destoruado, destoruo, vee estoruar, &c.
destraer, verquisten/te niet doen/dolen.
destraydo, y vicioso, ongheschickt / een deugh-
niet.
destraymiento, deughnieterye.
destral, o segur de hierro, bijl/aexe.
destralejo, o segureja, cleyn bijlken.
destralero, bijlmaecker.
destranchar puerta, de lat vande deure doen.
destrancador, die de lat afdoet.
destrancar, vandeken afdoen.
destrar, eenen blinden leyden.
destrauar, ontdoen/ scheyden / de stalbanden
vande verste doen.
destrauado, ontdaen/ontbonden / gheschepden.
destreza, bequaemheyt/vroomheyt.
destricto, enghte / luyckinghe.
destripar, inghewandt wt-doen.
destripado, d'inghewandt wtghedaen.
destripadura, dermen wtdoeninghe.
destripaterrones, klompen-breker / boer.
destriuar, steghelreepen verliesen.
destroçar, te niet doen / bederven / in stucken
breken.
destroçado, ghescheurt/bedorven / ghebroken.
destroçador, die in stucken doet / breeckt.
destroço, bederffenisse.
destrocar, de wissel af-doen.
destrocado, dat ontwisselt is.
destron, el que adiestra el ciego, die eenen blinden
leydt.
destroncar, arrancar de tronco, met de wortel
wttrecken.
destroncado, tot de wortel wtghetrocken.
destruyr, bederven / te niet doen.
destruydo, bedorven/te niet ghebrocht.
destruydor, bederver / te niet brengher.
destruycion, o destrucion, bederbinghe/verlies.
destruyente, dat bederft.
de subito, terstont/haestelijck.
desuñir, o desunir, oneenighen / ontvoeghen /
ontkoppelen.
desuñido, o desunido, oneenight / van een ghe-
daen.
desunion, tweedracht/twist.
desunzir, van iock ontdoen/scheyden.
desunzido, ontbonden van 'tjock/ontdaen.
desusar, ontwennen.
desusadamente, teghen de ghewoonte.
desusado, ongheewoon.
desuso, ongheewoonte.
desuayado, o desuaydo, uyter maeten groot.
desuaynar, wt de scheede doen.
desuaynado, wt de scheede zijn.
desuaynador, die wt de scheede doet.

desuaynadura, wt de scheede-dotninghe.
desualer, verlaeten.
desualido, swack/ sonder steunsel oft hulpe/ verlaeten / moedt verlozen.
desualijado, desualijar, vee desbalijado. &c.
desualor, kleynmoedicheydt/bloohepdt.
desuan, rasernije / sotheydt/dwaesheydt/ ydelheydt.
desuan de casa, eenen solder.
desuanar, dwaelen/raesen.
desuaneo, vee desuan.
desuanecerse la cabeça, 'thooft naer yemandt keeren.
desuanescerse, vergaen / te niet komen.
desuanescimiento, ydelheyt / vergaeninghe.
desuanescido, vergaen / ydel.
desuanescidamente, met slauwicheyt / ydelheyt.
desuanescimiento de cabeça, draeyinghe van 'thooft.
desuarar, slibberen.
desuarar, ter sijden slibberen.
desuariar, raesen / dwaelen / buyten verstant zijn.
desuariado, dolende / raeser / sot.
desuariadamente, door rasernije / sotheyt.
desuario, rasernije.
desuelarse, gheheelen nacht waecken/neerstich zijn / altijt waecken.
desuelado, die altijt waeckt/sorghvuldigh.
desuelo, groote sorghe/wackerheyt.
desuelamiento, *idem.*
desuellacaras, vee dessuellacaras.
desuenar, d'ader openen.
desuenado, die d'ader gheopent is.
desuencijarse, quebrarse vno, de dermen breken.
desuencijado, quebrado, die de dermen ghebroken zijn.
desuantaja, achterdeel.
desuentura, ongheluck.
desuenturadamente, ongheluckelijck.
desuenturado, ongheluckigh.
desuergonçado, onbeschaemt.
desuergonçadamente, onbeschaemdelijck / sonder schaemte.
desuergonçarse, sonder schaemte zijn.
desuerguença, onbeschaemtheyt.

desuiar, verdolen / af-wijcken / ongheschickt zijn.
desuiado, die verdoolt is / verloopen is.
desuio, verloopinghe/verdolinghe.
desuirgar, maeghdom nemen / verkrachten / ontschaken.
desuirgamiento, verkrachtingh / ontschakinghe.
desyemar, de botten des wijngaerts afdoen / oft het geel van het eye.
de tal manera, op sulcken maniere.
detardar, verspaeden.
detardado, verspaeydt.
detardador, verspaeder.
detardamiento, verspaedinghe.
detencion, vast-houdinghe/besittinghe.
detenedor, besitter / behouder.
detenencia, beletsel / besittingh / behoudingh.
detener, vast-houden / verspaeden / beletten.
detenido, vast-ghehouden, verspaedt/belet.
detenimiento, beletsel/verspaedinghe/ wtstel.
deteriorar, verargheren/vervallen.
deterioracion, verargheringh / vervallingh.
deteriorado, verarghert/vervallen.
determinar, eynden/ sluyten/schicken.
determinacion, eyndinghe / besluyt.
determinadamente, eyndelijcken.
determinado, dat gheeyndt is.
detestar, verachten.
detestado, veracht.
detestable, veracht zijn.
detestacion, verachtinghe.
detestador, verachter.
detiene buey, yerva, seker kruydt.
de todo punto, gheheelijck.
detraccion, achterklap.
detractar, achterklappen.
detractador, achterklapper.
detractor, *idem.*
detraer, vee detractar.
detras, achter.
detrasero, die achterwaerts gaet.
de traues, in't midden door.
detrimiento, verlies/schaede.
deuaner, afwenden 'tgaeren.
deuanaderas, vee argadillo.
deuanadera, vrouwe die 'tgaeren afwint / winderken.

deuandicho, te vooren ghesept.
deuanear, *vee* desuariar.
deuaneo, *vee* desuario.
deuantal, voorschoot.
deuda, schult/ maeghschap.
deudas quebradas, quade schulden.
deudor, schuldenaer.
deudo, vrindt/ maeghschap.
deuedar, verbieden.
deuengar, yet syns eyghens maecken oft yet krijghen.
deuengar, vande Coninck onderhoudt trecken.
deueras, ter goeder meyninghe.
deuer, daerinnen in ghehouden is.
deuiar, verdolen/ vande baene gaen.
deuidamente, ter goeder redene.
deuido, schuldigh.
deuiedo, verbodt.
deuiesso, o diuiesso, swillinghe aenden hals/oxelen oft elders/ sweer /apostume.
de villa en villa, van stadt tot stadt.
deuisa, devijs/ goedtduncken.
deuisar, sien/onderschepden/onderkennen.
deuocion, aendacht/ devotie.
deuoluto, verloopen.
beneficio deuoluto, beneficie open staende by verloopinghe.
deuorar, slocken/ swelghen.
deuorado, gheslockt/ gheswolgen.
deuorador, slocker/ gulsegaert.
deuoramiento, slockinghe.
deuota, aendachtighe.
deuotamente, aendachtelijck.
deuotissimo, seer aendachtigh.
deuotissimamente, alder-aendachtighlijcken,
deuoto, aendachtigh.
dexar, verlaten/ overslaen/ voor-by gaen.
dexarse de alguna cosa, eenighe sake verlaten/oft ophouden.
dexarse de vicio, ghebreck verlaeten.
dexese desso, verlaet/ hout op.
dexarse de vozes, swijghen en doen dat geboden is.
dexese de palabras, houdt op van veel spreken.
dexemonos de fabulas, laet ons geen versierde dinghen meer segghen.
dexacion, verdragh/ wtstel.
dexado, verlaten/ onachtsaem.
dexatiuo, verlaeten zijn/ellendigh/die hem laet gaen.
dexo, fin de cada cosa, wtganck /eynde van alle saecken.
dexo, den overschot.
dexemplar, onteeren/ misprijsen.
dexenxo, stinckinghe/ verkiltheyt/catarre.
de yuso, beneden.
dezeno, thienste.
dezena, de thienste.
dezenario, den thiensten.
dezeno, seker maniere van slecht laken van kleynder weerden.
deziembre, wintermaendt.
dezir, segghen/ wtspreken.
dezidor, klapper / kouter.
dezimar, *vee* dezmar.
deziseys, sesthien.
dezisieta, seventhien.
deziocho, achthien.
dezinueue, neghenthien.
dezmar, thiende nemen.
dezmado, verthient.
dexmero, thiendenaer.
dia, dagh.
dia y victo, op den dagh leven.
dia y noche, dagh en nacht.
dia dado, o dia adiado, ghesetten dagh.
dia de holgar, rust-dagh/ feest-dagh.
Ya es de dia, 'tis nu dagh.
Su dia, gheboort-dagh oft gheluck-dagh.
La passada de vn dia, 'tghewin van eenen dagh levens.
dia de cutio, werck-dagh.
dia feriado, feest-dagh.
dia santo, heyligh dagh.
dios ha, 'tis langhe gheleden.
diablo, duyvel.
diabolico, duyvelsch.
diabolicamente, duyvelijck.
diacene, soorte van doornen.
diacitron, ghesuykerde citroen schorse.
diacodion, sirope ghemaeckt van water ende heule.
diacodo, seker steen die de toovenaers gebruycken.
diacono, diaken.
diaconadgo, ampt van diaken.

diadema, een Coninckljjck hooft-ciraet eertijts ghebzuyckt.
diafano, deurluchtigh/doozschijnende.
diafragma, den weegh in 'smenschen lichaem.
diagarganta, seker medecijne.
diahaca, sekeren zee-visch.
dialectica, onderwijs om wel te redenen.
dialectico, die wel kan redenen.
dialecticamente, nae de maniere van wel te redenen.
dialogo, spzaecke van twee oft meer.
dialogismo, seker maniere van redenen onder de gheleerde teghen hen selven.
dialtea, seker salve om quetsuren te heelen.
diamante, kostelijcken steen / Diamant.
diamante tableta, Diamant op sijn taefel.
diametro, d'midden.
diaphragma, de weech in't menschen lijfs.
diaquilon, seker salve.
diarrea, buyck-loop.
diaspero, sekeren kostelijcken steen. &c.
dibuxar, dibuxo, dibuxado, dibuxador, *vee* debuxar.
diccion, *vee* dicion.
dicernir, o discernir, onderscheyden d'een van d'ander.
dicha, gheluck / voozspoet.
Por dicha, by gheluck.
dicho, spzeeckwoozt / ghetuyghens segghen.
dicho agudo, scherp ghesegh.
dicho frio, dzooghe oft koude spotterije.
dichoso, gheluckigh.
dichosamente, gheluckighlijcken.
dicion, woozt.
dicionario, boeck daer alderhande woozden in staen.
diciplina, *vee* disciplina.
diciplinantes, die hen selven om hun misdaet straffen.
diciplina, een oozdinghe / oft koozden met haeckxkens om sy-selven te gheesselen.
diciplinarse, sy selven gheesselen.
dictar, dictador, *vee* ditar, &c.
diente, tandt.
diente colmillo, ooghtandt.
diente de ajo, een clijster oft schelfer loock.
diestra, la mano derecha, de rechte handt.
diestramente, gheschickt / behendelijck.
diestro, bequaem/nut.

Traer vn cauallo de diestro, peerdt leyden met den toom byder handt.
dieta, landtdagh / ozdonnantie in eten ende dzincken / diete.
diez, thien.
diez y seys, sesthien.
diez y seisano, ochauo, half sesthien.
diez y siete, seventhienste.
diez y ocho, achthien/achthienste.
diez y nueue, neghenthien.
diezmo, thiende.
diez meses, thien maenden.
diez mesino, thien maenden oudt.
diez mil, thien dusent.
diez varones, de thien mannen.
diez varonadgo, dat ampt van thien mannen.
difamar, misachten/mispzijssen.
difamacion, misachtingh/mispzijsingh.
difamado, misacht/mispzesen.
difamador, lasteraer/misachter.
diferencia, verschil/onderscheydt.
diferenciar, onderscheyden / veranderen.
differente, verschillende/ongheljjck.
diferentemente, ongheljjckelyck.
diferir, wtstellen.
diferido, wtghestelt.
dificil, swaer / lastich/moeyeljjck.
dificilmente, quaeljjcken / onghemackeljjcken.
dificultad, swaerigheyt.
dificultar, hazer dificil, swaer-maecken.
dificultosamente, met swaerigheyt.
dificultoso, *vee* dificil.
No se me haze dificultoso, ten dunckt my niet lastigh.
difinir, o determinar, besluyten/beeynden.
difinicion, begrijpinghe/besluytinghe.
difinido, *vee* determinado.
difinitiuo, d'leste / besluydt.
diforme, cosa fea, mismaeckt/leeljjck.
diformidad, mismaecktheyt / leeljjckheyt.
difundir, wtstrecken.
difusamente, bzeedt / wijt.
difuso, verspzeyt.
difunto, doodt / overleden.
digerir, verteiren.
digerido, verteirt.
diges, *vee* dixes.
diges y jugetes de niños, seker spel vãde kinderẽ.

dige-

digestion, verteiringhe.
digesto, verteirt / in ordre ghestelt.
digestos del derecho, boecken van rechten.
dignamente, weerdelijck / eerlijck.
dignarse de vna cosa, een sake achten.
dignidad, eer / hoocheyt.
digno, die't weerdt is.
digrecion, o digression, vertreck.
dilacion, wtstel.
dilatar, o diferir, wtstellen.
dilatar, verbreyden / verlinghen.
dilacion, wtstreck / wtstel / verlengingh.
dilatado, dat wtghesteit / wtghestreckt is.
dilecion, beminninghe.
dilecto, bemindt.
diligencia, neersticheyt.
diligenciero de fiscal, die de sake vervoordert.
diligente, neerstigh.
diligentemente, neerstelijck.
diluuio, overvloet.
dimension, metinghe.
dimes y diretes, vraeghe en antwoorde.
diminucion, verminderinghe.
diminuto, in kleyn ghestelt.
diminuydamente, verminderende.
diminuydo, verminderт.
diminuydor, die vermindert.
diminuyr, verminderen / vernederen.
diminutiuo, dat vermindert.
dineral, die de werckliedеn betaelt.
dineral con que se ensaya el oro y la plata, de proeve diemen doet oft van gout oft silver.
dinero, penninck / munte / ghelt.
dineros, menighte van ghemunt ghelt.
dineroso, die veel ghelt heeft.
dinero contado, ghereet ghelt.
dino, dinidad, vee digno, y dignidad.
dinamente, vee dignamente.
Diocesis, Bisdom.
Diocesano, die van 't Bisdom is.
diome esse mal, dat quaet is my aenkomen.
Dios, Godt.
Diosa, Goddinne.
Dioses, Goden der heydenen.
diosa, cosa de muchos dias, oudt / dat langh gheduert heeft.
diphtongo, syllabe van twee klinckende letterē.
diputar, toeschicken / toestellen.
diputado, toegheschickt / toeghestelt.
dique, dijck / vestinghe.
directo, recht.
directamente, rechtelijck.
director, toesiender.
direction, toesicht / gherechticheyt.
dirigir, toesien / schicken.
dirigido, toeghesien / toegheschickt.
disanto. i. Dia santo, feest-dagh.
discantar, van eenighe sake redenen.
discantado, dat verhaelt is / vermeerdert is.
discantamiento, groote redeninghe op een sake.
discante, de hooghste stemme inden sanck / de redeninghe van een sake.
discante, volghende sommighe is Contratenor inde musique.
disceptar, strijden met redenen van yet.
disceptacion, strijdt met reden van yet.
disceptado, dat met reden bestreden is.
disceptador, die met reden strijdt.
disceptatriz, vrouwe die met reden strijdt.
discernir, vee dicernir.
discifrar, beteeckenen met ghetal.
discifrado, dat alsoo beteeckent is / ghecijfert.
discifrador, die beteeckent met ghetal / cijfert.
disciplina, t'onderwijs / vee diciplina.
disciplinable, die onder d'onderwijsinghe is / die onderwesen kan zijn.
disciplinar, onderwijsen / leeren.
disciplinantes, vee diciplinantes.
disciplinarse, vee diciplinarse.
disciplinado, o enseñado, die onderwesen is.
discipulo, leerlinck.
discordancia, tweedracht / oneenicheydt.
discordar, oneenigh zijn / tweedrachtigh zijn.
discorde, oneenigh.
discordemente, van quaede eenigheyt.
discordia, tweedracht.
discoyuntar, discoyuntado, vee descoyuntar, &c.
discrecion, onderschil / oordeel / wijsheyt.
discrepancia, tweedracht.
discrepar, oneenigh zijn.
discretamente, verstandelijck / wijsselijck.
discreto, verstandigh / wijs.
disculpar, vee desculpar, &c.
discurrir, hier en daer loopen.
discurso, loopinghe.
disenteria, buyck-pijn / de loop.

diserto, bien hablado, wel sprekende.
diserramente. welsprekentlijck.
disfama, schande/ oneer.
disfamar, vee desenfamar, &c.
disfamador, die verschaemt/ oneert.
disfauor, vee desfauor, &c.
disfiuza, mistrouw/ wanhope.
disforme, vee diforme, &c.
disfraçar, vermommen.
disfraçado, vermomt.
disfraçador, die vermomt.
disfraz, vermomminghe.
disfraçadamente, bedecktelijck / de sake bedec- kende.
disfraçadamente, ombeschaemdelijck.
disgracia, vee desgracia.
disgustar, disgusto, vee desgustar. &c.
disinio, aenslagh / vee desinio.
dislatar, rasen / dwaelen.
dislatador, raser/ sot.
dislates, raserntje / sotternijse.
dislumbrar, dislumbrado, vee deslumbrar. &c.
disminuyr, vee diminuir, &c.
disparar, dezir disparates, raserntje segghen/ sots klap couten.
disparar, vee desparar.
disparate, vanden os op den esel/ sotternije.
disparatado, vee disparato.
Cosa disparatada, dat niet te pas en komt.
disparato, die ombequaem / onbehendich / on- nut is om yet te doen.
dispensar, toelaeten.
dispensacion, toelatingh/ consent.
dispensado, die yet toe ghelaeten is.
dispensador, die toelaet.
dispensable, dat toeghelaten magh zijn.
disperdiciar, vee desperdiciar.
disponer, schicken/ bedencken/ stellen.
disposicion, schickinghe/bequaemheyt / behen- dighepdt.
dispuesto, bequaem/ behendigh.
dispuestamente, bequaemelijck / met goede ghe- schicktheyt.
dispuntar, blijcken.
dispusicion, vee disposicion.
disputa, twist/ tweedracht / verschil.
disputacion, idem.
disputado, daerom datmen twist/ verschil.
disputar, twisten/ kijven / verschillen.
disputador, twister / kijver.
disputante, die twist/ / verschilt.
dissencion, tweedraght/ verschil.
dissentir, twisten/ zijn teghen malkanderen van meyninghe en wil.
dissimilitud, onghelijckheydt.
dissimular, ghelaeten/ hem veynsen.
dissimulacion, ghelaedt/ gheveynstheyt.
dissimulado, gheveynst.
dissimulador, gheveysder.
dissimuladamente, gheveysdelijck.
dissimulando, gheveysende.
dissimulo, gheveystheydt.
dissipar, verquisten/verquetteren/ bederven.
dissipacion, verquistinghe/ sotte onkoste.
dissipado, ver quist/ sottelijck verdaen.
dissipador, verquister.
dissoluer, ontdoen/ ontbinden.
dissolucion, ontdoeninghe / ontbindinghe.
dissoluto, ontbonden/ ongheschickt.
dissolutamente, ongheschicktelijck.
dissonar, oneenigh zijn/ twistigh.
dissonancia, oneenigheyt/ twist.
dissonante, dat oneenigh / twistigh is.
dissono, idem.
dissuadir, ontraeden.
dissuasion, ontraedinghe.
dissuadido, desaconsejado, dat ontraeden is.
distar. verre van daer zijn.
distancia, verschil/ wijdde/ veerheydt.
distante, wijt ghelegben.
distantemente, met wijdde oft verschil.
distension, wt-streckinghe/ wt-spanninghe.
distender, wtstrecken/ spannen.
distendido, ghespannen/ wtghestreckt.
distico, twee verskens van Poeterije.
distillar, distilleren.
distilacion, distilleringhe.
distilado, ghedistilleert.
distiladera, helm/ distilleer-klock.
distilladero, o distillador, die distilleert.
distiladura, vee distilacion.
dinstinguir, onderscheyden.
distincion, onderschil.
distintamente, onderscheydenlijck / verscheyde- lijck
distinto, dat onderscheyden is.
distinto, vee instinto, aenmerckinghe.
distraccion, verstroeytheyt.

distraher,

distraher, o distraer, verstropen / verbremden / verleyden / scheyden.
distraydo, verstropt / verscheyden / verbremdt.
distraydo, verleydt / verdoolt.
distraymiento, verleydinghe / afkeeringhe / verbremdinghe.
distribucion, wtdeylinghe.
distribuyr, wtdeylen.
distribuydo, wtghedeylt.
distribuydor, wtdeylder.
distributiuo, wtdeyligh.
districto, o distrito, recht oft macht-bepalinghe.
disturbacion, belettinghe / beletsel.
disturbar, beletten / beroeren.
disturbado, belet / beroert.
disuadir, vee dissuadir.
dita, dita buena, o mala, goede oft quaede partije / wisselbrief.
ditado, Ditado, plaetse / waer van den Heer eenen hoogheren naem neempt.
ditado, titulo de honra, eenighen eernaem / oft Ampt hoedaenigh die zy.
ditado, eernaem.
ditar, o dictar, segghen.
ditador, Ampt onder de oude Romeynen.
ditadura, 't selve Ampt.
ditamo yerua, seker cruydt.
ditono, dat van twee stemmen inde musique is.
diua, heylighe.
diuagar, dolen / buyten schreve gaen.
diuagacion, dolinghe.
diuersamente, op verscheyden manieren.
diuersidad, verscheydentheyt.
diuerso, verscheyden / ongheliick.
diuersion, afkeeringhe.
diuersorio, plaetse daer verscheyden persoonen elckander vinden.
diuerticulo, afkeer / verstropinghe.
diuertimiento, verstropinghe / afkeeringhe.
diuertir, afkeeren.
diuertido, afghekeert.
diuidir, deylen.
diuidido, ghedeylt.
diuisible, deylachtich / deylbaer.
diuision, deelinghe.
diuiesso, eenen sweer / apostuyme.
Estrujar vn diuiesso, sweer dauwen om 't etter te doen wt komen.

diuinal, Godlijck.
diuinar, waersegghen.
deuinacion, waersegghinghe.
diuinamente, godlijcker wijse.
diuinidad, godtheyt.
diuino, goddelijck.
diuino, adeuino, vee diuinador.
diuisa, kenteecken van eenen ridder / devijs.
diuisar, onderscheyden / onderkennen.
diuisible, diuision, vee diuidido.
diuo, heyligh.
diuorcio, afscheedt.
diurnal, kleyn ghebeth-boeck.
diuretico, seker kruydt / 'tgene is verweckende.
diurno, dagheliicks / gheduerigh.
diuulgar, verkondighen / openbaeren.
diuulgado, verkondight / gheopenbaert.
diuulgadamente, openbaerlijck.
diuulgador, die openbaert.
diuulgamiento, openbaringhe.
dixes, cieraet datmen aenden hals hanght.
diziembre, Wintermaendt.
diziendo, segghende.
dizque, dizen que, men seydt dat.
Do, donde, waer.
A do está? waer is hy?
De do, van waer.
Por do, al waer.
dobla, seker stuck goudts / een pistolet.
doblado, ghevoedert / ghevouwen.
doblador, die voedert / die vout.
doblar, voyeren / vouwen.
dobladamente, in twee manieren / dobbel.
dobladilla, seker kaert-spel.
dobladura, o doblez, dobbelheyt.
dobladura, voyeringhe.
doble, vee doblado.
doblegable, licht om vouwen.
doblegar, vouwen / krommen / booghen.
doblegado, ghevouwen / ghekromt / gebooght.
doblegador, die vout / kromt / booght.
doblegadura, kromminghe / vouwinghe / booginghe.
doblete, sekeren steen om in ringhen te setten.
doblete, dobbel winste.
doblez, o dobleza, dobbelheyt / bedrogh / ploy inde kleederen / voyer.
doblon, seker stuck goudt / een pistole.

doblon de dos caras, dobbel ducat met twee hoofden.
doblon de vaca, den vetten derm vanden os/ oft koe.
doceno, vee dozeno.
docil, leerlijck / die licht leert.
docilidad, goedt verstandt.
docto, doctamente, doctrina, vee dotamente, &c.
documento, onderwijs.
dogal, o cordel, eenen strop.
dolar, effenen / schaven.
dolado, gheeffent/ gheschaeft.
dolador, die effent/ schaeft.
doladura, schabinghe.
doler, pijn doen/ sieck zijn.
dolerse, sich beklaeghen/kermen.
dolencia, weedom/ pijn/sieckte.
doliente, droef/ sieck.
dolo, bedrogh/ arghelist.
dolor, pijne.
dolorido, droef/ ghequellen/ jammerlijck.
dolorosamente, droeflijck/ dierlijck.
doloroso, pijnlijck.
dolorzillo, kleyn pijne.
domar, temmen/ tam maken.
domable, licht om temmen.
domado, ghetemt.
domador, temmer.
domadura, temminghe.
domeñar, vee dominar.
domesticar, ghewennen/temmen/huyslijck maken.
domesticado, dat ghetemt is.
domesticamente, gemeynsaemlijcke/huyslijcken.
domestico, huyslijck / soet.
domestiquez, ghemeynsaemheydt / soetheydt.
domicilio, woonplaetse / huys.
dominar, o domeñar, heerschen.
dominado, o domeñado, die overheert is.
dominador, die overheert.
dominacion, heerschappye.
Domingo, Sondagh.
Domingo, Dominicus eyghen naem.
Sayo Dominguero, Sondaghs-kleedt / oft heyligh-daghs over-kleedt.
dominio, heerlijckheydt.
don, don Iuan, don Pedro, don Antonio, naem van eenen/alsoo veel als Heere/oft dierghelijcke.
don, dadiua, ghift.
donar, dar gracioso, ghift gheven.
donacion, ghevinghe.
donado, ghegheven.
donador, ghever.
donado, motilon, leeckebroeder.
donadio, gift dat men aen eenen Coninck doet.
donas, ghiften diemen aende bruyt doet.
donatiuo, dat yemandt gheeft tot erkenteniße.
donatario, die beghift wordt/ die een erkentenisse gheeft.
donayre, lustwoort/ jock/ gheckernije.
donayrosamente, vee donosamente.
donayroso, vee donoso.
doncas, dan.
donde, in welcke plaets/ waer.
donde quiera, in wat plaetse het zy.
donezillo, kleyn ghift.
donoso, lustighen kouter/spotter.
donosamente, lustigh/ met goede maniere/ blijdelijcken.
donques, vee doncas,
donzel, kint.
Pino donzel, jonghen pijn-boom die luttel knoopen heeft.
Vino donzel, soeten oft nieuwen wijn.
donzella, maghet/ onghehout.
donzella casadera, dochter en maeghet bequaem om te houwen.
donzelleja, kleyn meysken/maeghdeken.
donzellica, *idem*.
donzellas, dochters die beginnen wat oudt te worden.
doña, doña Maria, doña Catalina, eernaem van vrouwen/als Vrouwe Cathelijn/ &c.
dorada pescado, seker visch.
doquiera, vee dondequiera.
doradilla yeruo, seker kruydt.
dorar, vergulden.
dorado, vergult.
dorador, verguldder.
doradura, verguldinghe.
dormidera, eulzaedt/ mankop.
dormidera marina, gheelen tul.
dormir, slaepen.
dormir la mona, o zorra, slaepen om den wijn te verteiren.
dormirse, in slaep vallen.

dormir à pierna tendida y a sueño suelto, slaepen met ghemack sonder sorghe.
dormir como vna piedra, slaepen ghelijck eenen steen.
dormir vn negocio, alsmen van een saecken swijght.
dormidor, o dormillon, grooten slaeper/luyaert.
dormitar, swijmelen.
dormitorio, slaep-plaetse.
dornajo, kribbe/back/troch/moelie.
dornillo, *idem*.
dos, twee.
dos à dos, de dos en dos, twee en twee.
A cada dos, aen yeder twee.
Vn real de à dos, stuck ghelt van thien stuyvers.
dosañal, twee jaeren out.
dos tanto, twee-mael soo veel.
dosa, o dossa, de grootte van een dranexken vanden medicijn gheordineert/ om t'eender reyse in te nemen.
dosel, o dossel, d'overhanghsel/als eenen hemel van groote Heeren.
dosis, *vee* dosa.
dotar, houwelijcke ghift gheven.
dotado, begift/verrijckt/verciert.
dotador, die de houwelijcke gift gheeft.
dotal, cosa de dote, yet dat 'thouwelijck goedt aengaet.
dote, o casamiento de hija, hou-goet/houwelijckx goedt van een dochter.
dote, por gracia en el hombre, ghifte en schoonheydt vanden mensche.
doramente, gheleerdelijck/ wijsselijck.
docto, gheleert/ verstandigh.
dotor, die onderwijst oft leert/Doctoor.
dotorar, onderwijsen / Doctoor worden.
dotorado, die Doctoor is.
dotoramiento, ontfanginghe tot Doctoorschap.
dotrina, wijsheydt / wetenschap.
Niños de la dotrina, kleyn arme verlaetē kinderen, diemen om Godtswil aenneemt en leert.
dotrinar, onderwijsen/leeren.
dotrinado, onderwesen/gheleert.
dozano, twaelfste deel.
doze, twaelf.
dozena, twaelf-ghetal.
dozeno, de twaelfste.
dozeñal, cosa de doze años, die twaelf jaer out is.

dozientos, twee hondert.
Dragante, seker gomme.
dragma, *vee* drama.
dragoman, tolmuts/ taelmaen.
drago, o dragon, draeke.
dragoncia, seker kruydt.
dragoncia menor, seker kruydt.
dragon, cabeça de ternera, seker kruydt.
dragonal, seker boom in Canarien ghelijck eenen palm-boom.
drama, seker ghewicht.
drasgo, *vee* trasgo.
drecho, *vee* derecho.
droga, medecijne van den Apoteker.
droguero, die medecijn verkoopt.
droguista, *idem*.
dromedario, sorte van kemelen.
dromo, naem van eenen knecht by Terentius.
druidas, Priesters vande Franchoysen in tijde van heydenschap.
Dua, slavernije.
duana, *vee* aduana.
duar, stropen huysken.
dubda, *vee* duda.
dubitacion, twijfelachtigheyt.
ducado, Hertoghdom.
ducal, Hertoghe toekomende.
ducado moneda, seker ghelt /een Ducaet.
duçayna, *vee* dulçayna.
duce, *vee* dulce.
ducho, ghepast/ ghewoon.
duda, twijfel/ achterdencken.
dudar, twijfelen/ achterdencken.
dudor, die twijfelt / achterdenckt.
dudoso, twijfelachtigh.
dudosamente, twijfelachtighlijck.
duela, eenen girgel van een vat.
duelo, rouwe.
duelos tenemos, wy zijn in slechte ghesteltenis.
duelo, slagh van tween/ duel.
duende, nacht-gheest.
duendo, cosa mansa, huysselijck/ ghetemt.
Palomino duendo, *vee* çorito.
dueño, meester en heer van een sake.
dueña, vrouwe en meesterse.
dulçayna, seker musick-spel.
dulce, soet.
dulcedumbre, soetheyt.

dulcemente, soetelijck/ minnelijck.
dulcillo, soetjens.
dulçorar, soet maken.
dulçor, o dulçura, soetheyt.
duplica, tweede antwoorde.
duplicar, dubbel maecken.
duplicado, ghedubbelt.
Duque, Hertogh.
Duquessa, Hertoghinne.
dura, trabajos de poca dura, arbeyt niet langhe duerende.
durar, duren.
durable, stantvastigh/ blijvende.
duracion, langhduerigheydt.
duradero, dat langh duren magh.
durador, dat blijft.
duramente, rouwelijck/ wreedelijck/ bitterlijck/ straffelijck.
durante, ondertusschen.
durazno, visschinghe.
dureza, herthept/ wreedtheyt/ botheyt.
durillo, wat herdt.
durion, seker boom in Indien/ met groote bladeren/ ende vruchten ghelijck meloenen seer aenghenaem van smaeck.
durmiente, slaepende.
duro, lo dificil y cruel, straf/ wreedt/ herdt/ onghevoeghlijck.
duro por madurar, groen/ hert/ suer/ onrijp.
duro por el escasso, gierigh/ vasthoudende.

E O

EO y, conjuncion, ende.
Ea, voort/ sa.
Ea pues, sa/ doeghet dan.
Ebano, o ebeno, madera, eben hout.
Eceder, te buyten/ gaen/ te boven gaen.
Ecesso, overdaet.
Ecessiuo, overdadigh/ onnoodigh.
Ecelencia, wtnementheydt.
Ecelente, wtnemende.
Ecelentemente, wtnemelijck.
Eceptar, ecetuar, o ceptuar, wtnemen, van't ghetal.
Ecepto, o ecepto, wtghesteken.
Ecepcion, wtstellinge.
Ecetuado, wtghesteken.
Ecesso, ecessiuo, *vee despues* eceder.
Echar, verjaeghen/ verworpen/ omstooten.
Echarse, hem neder legghen/ nederworpen.
Echar suertes, 't lot worpen.
Echarse à dormir, sich legghen om te slaepen.
Echar al palacio, in lach en spoternije keeren.
Echar atras, achterwaerts stooten.
Echar fuera, wt-jaghen.
Echar acuestas, op sijnen rugghe worpen.
Echar plumas, pluymen worpen/ hem veplupmen.
Echar reuueuos, wtworpen.
Echar tiro, werpen/ schieten/ drillen.
Echar vino, wijn schencken.
Echar mano al espada, de handt aen't sweert legghen.
Echar à mal, echar à perder, verloren jaghen.
Echar de ver, begrijpen.
Echar menos, ghebreck hebben/ teghenspraeck vinden.
Echar las plantas, schieten in't gropen/ botten.
Echar suelas à los çapatos, solen aen schoenen legghen.
Echar à mano derecha, o à mano yzquierda, aen de rechte handt ofte aende slincke namen.
Echar vando, een verbodt verkondighen.
Echar en burlas, in spot keeren.
Echarse con vna muger, met een vrouwe slaepen.
Echar à fondo, schip inden grondt sincken.
Echarse los panes, graen keeren.
Echar cantos, steenen werpen/ sot zijn.
Echar à la buena barua, seker manier in't oblien/ spelen/ en eten.
Echar mano de alguna persona, yemandt verkiesen om ineenighe sake te ghebruycken.
Echar chispas, gram worden/ soo dat schijnt dat d'ooghen branden.
Echar candados, yet seghelen/ met recht.
Echarse pullas, iniurien en oneer aenseggben.
Echar de la gloriosa, beroemen van datmen niet ghedaen en heeft.
Echar grillos, boyen/ oft ysers aen de slaven botten slaen.
Echarse con la carga, met 't pack ter aerden vallen om dat te swaer is.
Echarse en baraxa, op houden van yet te vervolghen.

Echarse al agua, hem selven in d'waeter werpen / haest veraetslaeghen.
Echar el sello en vn negocio, yet segheleu / dat is de sake sluyten en voldoen.
Echar la briua, bidden gelijck de bedelaers doen achter lande.
Echacueruo, oneerlijcken Predicant / rabaut.
Echacorueria, die ghelt op winste soeckt voor oneerlijcke lieden.
Echar el cueruo, ghelt omhaelen / om oneerlijcke sacken.
Echar las cabras, seker bedrogh in spelen.
Echacantos, een sot.
Echadero, lighplaetse / slaep-plaetse.
Echadizo, die opghemaeckt is.
Echadizo, die wtghesondenis om eenigh verbolen te weten.
Echado, ghewopen / gheleghen / ghestooten / ghejaeght.
Echado à parte, wtghesloten / ter sijde gheset.
Echado al rincon, vergheten
Echador, die worpt / die schinckt.
Echadura, worpinghe / verjaghinghe.
Echamiento, *idem*.
Echeneis, soorte van zee visch / die de schepen belet te vaeren.
Echizero, echizo, *vee* hechizero, &c.
Echo. *vee* hecho, ghedaen.
Echo, o eco, stemme die inde bosschen oft holle plaetsen antwoort / eenen echo / weder-klanck.
Eclesiastico, vande kerck / gheestelijck.
Eclipsar, verduysteren.
Eclipsado, verduystert.
Eclipse, o eclipsi, eclipsis / verduysternis.
Ecliptico, dat den eclipsis aengaet.
Linea ecliptica, de strepe vanden eclipsis.
Eco, *vee* echo.
Economia, huyshoudinghe / gheschicktheyt diemen erghens hout.
Economo, hof-meester.
Economico, hof-meesterije.
ecumenico, alghemeyne kerckelijcke samen komste.
Edad, ouderdom.
Edicion, wtghevinghe.
Edicto, ghebiedt / ghesteltenisse / ordonantie.
Edificar, huysbauwen / metsen.
Edificador, bauwer.
Edificacion, bauwinghe.
Edificio, ghebau / huys.
Edil, werck-meester / bauw-meester.
Edito, *vee* edicto.
Educacion, opvoedinghe.
Efecto, o efeto, de daet.
Efectuar, o efetuar, volbrenghen met der daet.
Efectuado, o efetuado, volbrocht.
Efectuacion, o efetuacion, de daedt.
Efemerides, Almanach / oft rekeninghe van de hemelsche loopen.
Efeminar, swack maecke nvrouwen-wijs.
Efeminado, die ghelijck vrouwen swack is.
Eficacia, kracht / macht.
Eficaz, die macht heeft om yet te doen.
Eficazmente, met kracht.
Eficiente, die het doet.
efigie, ghelijckenisse / beeldt.
Efimera, een daghsche koortse.
Effrenacion, ontemminghe / onmaetigheydt.
Effrenado, ongheteomt.
efusion, wtstortinghe.
Egloga, herders-sanck.
Egregio, verkoren / wtnemende.
El, hy.
Elála, seker bloeme.
Elasre, o elazre, mast-hout-boom.
El qual, de welcke.
El que, hy die.
El mesmo, hy selve.
Ella, sy.
Ellas, sy lieden.
ellos, sy.
Ello, dat.
elada, o yelo, vorst / ijs.
Eladina que se come, soorte van spijse datmen voor de sieckte maeckt.
Elado, ghevrosen / ghe ijst.
Eladura, vriesinghe.
Elamiento, *idem*.
Elar, vriesen.
Elarse, bevriesen / stijf van koude zijn.
Elato, hooghmoedigh / hooveerdigh.
Elche, o tornadizo, overlooper.
Eleboro yerua, seker kruydt.
Elecion, o election, verkiesinghe.
Electiuo, goedt om kiesen.

electo, verkozen.
elector, verkieser.
electro, seker soorte van gomme.
elefancia, dolencia, melaetsheyt / laserije.
elefante, Olifant.
elefantino, de Elefante, dat van Olifant is.
elefantino, kleynen Olifant.
elegancia, schoonheyt / netheyt / goede maniere.
elegante, schoon / met goede maniere.
elegantemente, groodtdadelijck / met goede seden.
elegia, canto triste, droeven sanck.
elegiaco verso, droef liedt.
elegido, verkozen.
elegidor, verkieser.
elegir, verkiesen.
elemental, die van't element is.
elemento, element.
eleuar, verheffen / verbaest zijn en van zy selven.
eleuacion, verheffinghe.
eleuado, verheven.
eleuamiento, verheffinghe / verwonderinghe.
eliotropio yerua, *vee* tornasol.
eloendro, *vee* adelfa.
eloquencia, welsprekentheyt.
eloquente, welsprekende.
eloquentemente, welsprekelijcken.
elsme yerua, glasel-kruydt / muer / cleyn voghelkruydt.
emafrodito, *vee* ermaphrodito, o hermaphrodito.
emanar, wtgaen / voortkomen / wtspruyten.
emanado, dat voort-ghekomen / wtghesproten is.
emancipar, uyt den broode doen.
emancipacion, wt den broot-doeninghe.
emancipado, die wt den broode is.
emancipador, die wt den broodt doet.
emanzillar, droefheydt benemen / oft ellende.
emanzillar, plecken wt-doen.
emanzillado, daer de plecken wt zijn.
embaçarse, soo verbaest sijn datmen de spraecke verliest / ghelijck als de milt soo steeckt datmen den asem verliest.
embaçarse, marauillarse, verwonderen / verbaest sijn / niet konnen spreken.
embaçado, marauillado, verbaest.
embaçadura, verbaestheydt / beletsel.

embaçar, hazer baço, verduysteren / swertmaecken.
embaçarse, swert / bruyn worden.
embaçado, dat swert oft bruyn is.
embaçador, el que embaça, die verduystert oft swert maeckt.
embaçadura desta manera, verduysteringhe / swert-makinghe op die maniere.
embaydo, bedroghen / bespot / betoovert.
embaydor, kamer speelder.
embaymiento, tooverije / misbruyck / bedrogh ghelijck de kamer speelders doen.
embayr, bedrieghen / betooveren ghelijck de kamerspeelders doen.
embalde, te vergheefs.
embalsada agua, stilstaende waeter / morasachtigh.
embalsamar, balsemen.
embalsamado, dat ghebalsemt is.
embalsamador, die balsemt.
embalsamero, die doode balsemt.
embaraçar, belemmeren.
embaraçado, belemmert.
embaraçador, die belemmert.
embaráço, belemmeringhe / beletsel.
embaraçoso, die belet.
embararse, embarado, *vee* enuararse, &c.
embarbascar, *vee* enbaruascar,
embarcar, 'tschepe gaen.
embarcarse, *idem.*
embarcacion, te scheep gaen.
embarcado, die 'tschepe ghegaen is.
embarcador, die 'tschepe doet.
embarcadero, plaetse daermen 'tschepe doet.
embarcadura, *vee* embarcacion.
embargar, estoruar, beletten / arresteren.
embargado, belet / ghearresteert.
embargacion, *vee* embargo.
embargante, teghenstaende.
No embargante, niet teghenstaende.
embargo, beletsel / arrest.
embarnizar, embarnizado, embarnizadura, *vee* barnizar, barnizado y barnizadura.
embarnizador, vernisser.
embarrar, besetten met vette aerde / leemen.
embarrado, beleemt / beset.
embarradura, besettinghe.
embarrador, die beleemt.
embaruascado, verwert / verroert / verduystert

embar-

embaruascar, o embarbascar, verduysteren.
embaruascar, beletten / belemmeren.
embaruascado negocio, belemmerde sake.
embasar, tonnen.
embasado, ghetont.
embasador, trester.
embate, stoot / schock / slagh.
embates de la fortuna, geval / slagh der fortuyne.
embate de la mar, slagh vande baren der zee.
embatir, slaen der zee baren.
embatido, ghestooten / gheslaghen vande baren der zee.
embatimiento, *vee* embate.
embaucar, betooveren / bedrieghen.
embaucado, betoovert / bedroghen.
embaucador, tooveraer / bedriegher / guychelaer.
embaucamiento, tooverye / bedriegherye / guychelrye.
embaular, in coffer legghen / gulsichlijck slocken.
embaxada, ghesantschap.
embaxador, ghesant.
embaxo, onder.
embazar, *vee* embaçar.
embeleco, *vee* enredo,
embeleçar, o embelesar, verbaest / verslagen maken / belammeren.
embelesado, die verbaest / verslaeghen / belammert is.
embelesamiento, verbaestheyt / verslaegentheyt.
embeleso, *idem.*
embeodar, o embeoder, droncken maken.
embeodez, dronckenschap.
embermejar, root worden / blincken als goudt.
embermejecer, *idem.*
emberques, tauwen daermen de seylen mede aenden spriet bindt.
embestiar, beestachtigh worden.
embestiado, die beestachtigh ghewordon is.
embestiadamente, beestelijck / sottelijcken.
embetunar, embrear, pecken / terren een schip.
embeuecerse, sy selven verslaen / verbaest wordẽ.
embeuecido, verslaghen / verbaest / aendachtigh tot yet. (ghe.
embeuecimiento, aendachtigheyt / becommeringhe.
embeuer, yet in drincken.
embeuer el tiempo, den tijdt passeren.
embeuedor, die in drinckt.
embeuido, inghedroncken.
embiar, seynden / oorlof gheven.
embiada, seyndinghe.
embiado, ghesonden / afgheveerdight.
embiadizo, bequaem om te seynden.
embidar, nooden.
embidia, nijdt.
embidiado, die benijdt is.
embidiar, nijdt draghen.
embidioso, nijdigh.
embidioso en buena parte, navolgher in 't goedt.
embiollar, onder een menghelen, verwerren.
embiollado, verwerret / ghemenghelt.
embion, seyntinghe / worpinghe / schietinghe.
embion, seker voghel / gier swaluwe / *vee* abion.
embite, begheerte tot spel.
embiudar, weduwenaer / oft weduwe worden.
embixar, salven / vet maken / smeiren.
embixado, ghesalft / ghesmeirt.
emblanquescer, wit maken.
emblanquecerse, wit worden / sich witmaken.
emblanquescido, wit-gheworden.
emblanquecimiento, wit-makinghe.
embobar, embobado, *vee* abouar, &c.
emboçar, maskeren / sijn aensicht decken.
emboçado, ghemaskert.
embocar, door den mondt innemen.
embocadura, door de mondt inneminghe.
embolsar, inde borse steken.
embolsamiento, stekinghe inde borse.
emboltorio, een bundel / packen.
emboluer, omwenden / packen / verwerren.
emboluedor, die bewindt / packt.
emboluimiento, packinghe / verwerringhe.
emboque, inganck.
Tener la bola en el emboque, helden den bol op den inganck.
embornales, gaten daer 'twater van 'tganckboort uyt loopt.
emborraçado, capon emborraçado, ghelardeerden capuyn.
emborrachado, *vee* embriagado.
emborrachamiento, droncken drinckinghe.
emborrachador, die droncken maeckt.
emborrachar, *vee* embriagar.
emboscarse, sy selven in laghe legghen.
emboscada, laghe / embuscade / liste.
embotar, bot maken.
embotarse, bot worden.

 embo.

empellejadura, voeperinghe.
empellejamiento, *idem*.
empellicar, voeperen met bonte vellen.
empellar, o empuzar, met ghewelt voortdrijven.
empellon, o empuxon, gheweldighe stootinghe.
A empellones, stootende met ghewelt.
empeñar, bepanden/ besetten.
empeñado, bepandt/ beset.
empeño, pandt/ hypoteke.
empeñadamente, by bepandinghe.
empeñador, die bepant/beset.
empeña, vet van een kinne.
empeorar, verargheren.
empeorado, verarghert.
empeoramiento, verargheringhe.
Emperador, Keyser.
Emperar, Keyser zijn.
Emperatriz, Keyserinne.
emperchar, op de peirtse oft stock sitten ghelijck voghelen.
emperchado, op de peirtse oft stock ghesetten.
emperdigar, *vee* perdigar.
emperezar, luyde / traegh worden.
Emperial, Keyserlijck.
empero, nochtans/niettemin.
emperrarse, krijghel worden / rasende worden als een hondt.
emperrado, dat hondtsachtigh is / rasende als een hondt.
emperradamente, ghelijck eenen hondt.
empescer, *vee* empecer.
empezear, çurçir, o brear nauio, pecken / terren/ een schip calfateren.
emphiteosi, rente beset voor sekere langhe jaeren.
empicar, hanghen.
empicotar, poner en picota, aen eenen staeck oft kaeck binden.
empicotado, aen eenen staeck oft kaeck ghebonden.
empicotador, die aen eenen staeck bindt.
empicotadura, bindinghe aen eenen staeck.
empinar, o enhastar, om hooghe heffen.
empinado, om hooghe gheheven.
empinadura, heffinghe om hooghe.
empiolar, empiolado, *vee* apiolar, &c.
empirico, quacksalver/meester.
empalastar, o emplastar, plaesters legghen.

emplastado, o emplastrado, met plaesters bedeckt.
emplastador, die met plaesters bedeckt.
emplastradura, plaesteringhe.
emplasto, o emplastro, plaester.
emplazar, dagh-vaerden / dagh setten.
emplazado, ghedachvaert/ghedaeght.
emplazador, dagher / dienaer / deurwaerder.
emplazamiento, daginghe.
emplazo final, leste daghement.
emplear, tijt / ghelt oft arbeyt ghebruycken.
empleado, ghebruyckt.
empleyta, o emplenta, *vee* estera, sekere sorte van fraey cruydt.
empleo, ghebruyck.
emplomar, verlooden / souderen met loot.
emplumar, met pluymen bedecken.
emplumada, ruffiane / ghedeckt met pluymen ende gheghecsselt.
emplumado, ghepluymt / met pluymen bedeckt.
emplumar, met pluymen decken.
emplumado, met pluymen ghedeckt uyt oneere.
emplumador, die bepluymt.
emplumecer, beginnen pluymen te krijghen.
empobrescer, arm worden.
empobrescido, arm gheworden.
empobrescimiento, arm-wordinghe.
empoderar, *vee* apoderar.
empodrecer, rotten / rot worden.
empollar, broeden.
empollarse el hueuo, kiecken worden in't ey.
empollado hueuo, bebroedt ey / daer een kiecken in is.
empolladura, bebroedinghe / ey daer een kiecken in komt.
empollar, opblasen.
empolla, opblasinghe.
empollado, opgheblasen.
empollazon, broedinghe van kieckenen.
empoluorar, met poeder bestroeyen.
empoluorado, bestroyt met poeder / vol poeders.
empoluoramiento, bestroyinghe met poeder.
emponçoñar, verghev en/verghiften.
emponçoñado, die vergheven/vergift is.
emponçoñador, die verghceft/verghift.
emponçonamiento, vergiftinghe.
emponer, oplegghen / binden / beproeven.

emponer cauallos, peerden leeren / pickeren.
emponedor, die oplegt/bindt/beproeft.
emponedor de cauallos, peerden berijder / temmer.
empos, daernaer / achter / in't verbolgh.
empozar, ineen put worpen.
empreñar, dick maecken vrou oft yet dat wijf-velken is.
empreñarse, swangher worden / groot gaen.
empreñarse de palabras, lichtelijck ghelooven.
empreñarse los arboles, als de boomen beginnen te botten.
empreñada, swangher / groot gaende / vol jongen.
empreñadura, dickmaeckinghe oft dickheyt van kinde oft jongenen.
empreño, groot gaen.
empreñez, *idem*.
emprender, aenslagh doen.
empresa, aenslagh / jonste van een Jouffrou aen haeren minnaer.
emprensar, praemen / perssen / *vee* prensar.
emprentar, o imprimir, drucken.
emprença, o impression, druckerije.
emprentado, dat ghedruckt is.
emprestar, tomar prestado, ontleenen.
emprestado, ontleent.
emprestar, leenen.
emprestado, dat gheleent is.
emprestido, datmen gheleent heeft.
emprestido, leeninghe.
empringar, empringado, *vee* pringar, &c.
empujar, *vee* empuxar.
empulgar vn virote, o vira, pijl inde boghe setten.
empulgar arco, o ballesta, boghe spannen
empulgadura, o empulgadera, bogh-spanninghe.
empulguera, den kerf van eenen pijl oft boghe.
empuñar, grijpen.
empuñador, die grijpt.
empuñadura, 'tgrijpen van pijcke oft sweerdt / handthabe.
emputecer, sy selven overgheven tot onkuysheyt.
empuxar, stooten met ghewelt.
empuxado, ghestooten met ghewelt.
empuxon, o empuxamiento, ghewerldighe stootinghe.

A empuxones, door kracht van stooten.
empuxando, *idem*.
emulacion, naevolginghe wt nijdt.
emulo, die wt nijdt naevolght.
En, proposicion, van / in.
Hablar en alguna cosa, van yet spreken.
enagenar, vervreemden.
enagenado, vervreemt.
enagenamiento, vervreemdinghe.
enaguaçar, o enaguar, besproeyen met water.
enaguaçado, o enaguado, besproeyt.
enalbardar, sommels op de muylen legghen.
enalbardado, sommel op hebbende.
enalmagar, enalmagrado, *vee* almagrar, &c.
enalmagrado, gheteeckent om quade feyten / als ghebrandt-merckt.
enaltecer, verheffen.
enaltecido, verheven.
enaluayaldado, gheblancket / oft met cerups bestreken.
enaluayaldar, blanquetten.
en algun tiempo, in sommighen tijdt.
en algun lugar, in sommighe plaets.
en alguna manera, op sommighe maniere.
enamentar, aen schicht oft pijl yet vast maken om wederom te trecken.
enamoradillo, kleyn lievken.
enamorado, lief / minnaer.
enamorada, een die lief heeft.
enamorador, die yemandt minnende maeckt.
enamorar, lief hebben / verlieven.
enamorarse, minnende worden.
enamoramiento, vryinghe / vleydinghe.
enamoradizo, die van een minnende ghestelteniss is.
enano, een naentien.
enana, een naninneken.
enarbolar, om hoogh rechten.
enarbolado, hoogh op gherecht.
enarbolar vna vandera, krijghvaene op rechten / standaert.
enarcar, krommen / booghen.
enarcado, ghekromt / gheboogt.
enarcar, poner en vn arca, in koffer sluyten.
enarcar la cejas, wijnbrauwen rimpelen.
enarenar, versanden.
enarmonarse, sich op rechten.

enaſparel cuerpo, d'lichaem crups wijs witſtrecken.
enaſtar lança, ſpits aende pijcke doen.
enaſtada coſa, het pſer van een ſpiſie.
enaſtadura, vaſt-maeckinghe van pſer aen pijcke oft ſtock.
enaſtillar el godre, pijlkoker vol pijlen doen.
enaziado, o tornadizo, die tot den vyandt overloopt/ oft ghedoopte Jode.
enbarnizar, vee embarnizar.
enbeleſar, vee embeleſar.
enbolandillas, al vlieghende/ met haeſte.
encabeçar, opteeckenen/ rolleren/ inſinueren.
encabeçado, opghteeckent/ ingheſtelt/ gherolleert.
encabeçamiento, op teeckeninghe/ inſchrijvinghe.
encabeçenamiento, *idem.*
encabellar, kemmen/ 'thayr ſtrijcken.
encabellado, die lanck hayr draeght.
encabellecer, lanck hayr krijghen.
encabeſtrar, met de ſtalbant binden.
encabeſtrado, met ſtalbant ghebonden.
encabeſtradura, ſtalbant-bindinghe.
encabezar, vee encabeçar.
encabezar, in't hooft ſetten.
encadenar, 'tſaemen ketenen.
encadenado, 'tſaemen ghekétent.
encadenadura, 't ſamen-keteninghe.
encajar, vee encaxar.
encaje, vee encaxe.
encajo, 'tgat oft hol van eenen tandt.
encalabijar, inde kop klimmen.
encalabriar, *idem.*
encalabriado, in't hooft hebben door kracht banden ghebrouwen wijn.
encalabrinar, vee encalabijar.
encalar, met kalck beſtrijken/ witten.
encalado, met kalck beſtreken/ ghewit.
encaladura, ſtrijcksel van kalck.
encalmar, ſtilmaken/ calm maken.
encalmado, ſtil/ calm.
encaluar à otra coſa, cael worden/ oft maken.
encaluecer, cael worden.
encallarſe la naue, o ençabordar, teghen ſant-plaet oft ſteenklip zeylen.
encallado, die teghen klip oft plaet gheseylt is.

encalladura de naue, den ſchock van 'tſchip eenghens teghen een hout oft ſteen.
encallecer, hazer callos, weeren aen handen oft voeten hebben.
encallecido con callos, die weeren heeft.
encallecido en aſtucias, vroode/ ſlim.
encamarado, die kamers heeft/ ghecamert.
encamarar, 'thiende graen opſluyten.
encambio, wiſſel/ teghenwiſſel.
encambronarſe, 'thooft ende lichaem recht houden.
encambronado, die recht gaet met hooghmoet.
encaminar, op de wegh ſetten.
encaminado, die op weghe is.
encaminador, die voorgaet.
encaminadura, voorganck.
encamiſada, overvallinghe van krijghſchvolck.
encamiſada, mommerije in witte hemden.
encamiſado, die boven ſijn waepen een hem aendoet om 'tovervallen.
encanaſtar, in een mandeken legghen/ laken in eenighe legghen.
encanaſtado, in een mandeken gheleyt.
encanaſtado ſoldado, o centinela, ſoldaet die men in een mande ſet om dat hy op ſchilt-wacht ſlaept.
encancerar, den kancker crijghen.
encancerado, die den kancker heeft.
encandilar, ſchemelen/ 'tgeſicht verduyſteren.
encandilado, die 'tghesicht verſchemelt heeft.
encandilador, die 'tgheſicht verſchemelt.
encaneſcer, grijs worden van ouderdom.
encanecido, grijs van ouderdom.
encanecimiento, grijs wordinghe van oudtheyt.
encañar, met riet beheynen.
encañado, een ſchutſel van riedt.
encañar el agua, water door goten leyden.
encañado, o encañadura, 'tſamen voeghinghe van goten.
encañonarſe las aues, van pluymen veranderen/ ruyven.
encantacion, tooverye.
encantar, betooveren.
encantar, te koop roepen.
encantada, vee encantacion.
encantado, betoovert.
encantado, te koop gheroepen.
Hombre encantado, el retirado y paſmado, que no trata

trata con nadie, die met niemandt en verkeert.
encantadora, tooverersse.
encantador, toovenaer / die yet te koop roept.
encantamiento, tooverije / kooproep.
encantidad, met menichte.
encapacetarse, helm op'hooft stellen.
encapacetado, die een helm op'hooft heeft.
encapachar, iet inde korf sluyten.
encapar, decken met den mantel.
encapado, met den mantel ghedeckt.
encapirotar, capproen aendoen.
encapirotado, die een capproen aen heeft.
encapotar, in sijnen mantel kruypen alst kout is/oft alsmen niet en wilt bekent zijn.
encapotar los ojos, d'ooghen toeslaen al oftmen 'tniet ghesien en hadde.
encapotado en los ojos, die yemant sterlinch aensiet.
encapotadura de ojos, wijnbrauwen-fronsinghe oft rompelinghe.
encapotado de orejas, hangh-oore.
encarado, teghen ouer.
encaramar, oprechten.
encaramado, opgherecht/verheven.
encaramadura, oprechtinghe/verheffinghe.
encarambanado, bevroren.
encarambanar, verbriesen.
encarado, recht ghelonckt oft ghesien.
encarcauinar, 'thooft vol quaeden reuck hebben.
encarar, loncken.
encarcauinado, hooft-pijn van quaden reuck.
encarcaxado, die de pijlkoker op den rugghe heeft.
encarcelar, vanghen.
encarcelado, ghevanghen.
encarcelamiento, vanghenisse.
encarecer, saeke vermeerderen/verheffen/groot achten.
encarecerse, dier ghewordden.
encarecidamente, ghestadelijck/dier.
encarecido, verhooght van prijs/ seer gheacht.
encarecimiento, vermeerderinge/groot-achtinghe eenigher saken.
encarecedor, die de saken seer verhooght.
encargar, belasten.
encargado, diet belast is/ die last heeft.

encarnacion, vlees-wordinghe/ mensch-wordinghe.
encarnacion, lijf-verwe.
encarnar, vleesch worden.
encarnado, dat vleesch aenghenomen heeft.
encarnado color, vleesch verwe/ incarnaet.
encarniçarse, vee encarnizarse.
encarnizarse, scheuren/verslinden.
encarnizado, ghescheurt.
encarnizamiento, verscheuringhe.
encarrancarse, sich spitten ende steken met distelen.
encarrillarse, voortgaen.
encartar, bannen/ wtjaeghen.
encartado, ghebannen/ verjaeght.
encartacion, ballinckschap.
encartillar, vee encartar.
encasar, een been in setten dat uyt het lidt is.
encasamiento, 'tinsetsel van been / vee encaxe y encaxadura.
encastellar, o encastillar, sterck bevesten / bewallen.
encastillado, versterckt/ bewalt.
encaualgar, gheschut op wielen oft op affuyten setten.
encauar, delven/ holmaecken.
encauado, holghemaeckt/ ghedelft.
encaxar, in koffer oft doose sluyten.
encaxado, inghesloten.
encaxadura, insluytinghe.
encaxe, d'een in d'ander ghesloten.
encaxe de macho y hembra, vermenghelinghe vanden muyle ende eselinne.
encaxe de madera, de herre van een timmerhaut.
La ley del encaxe, goedt-duncken oft oordeel des rechters naer sijn fantasye sonder ghemerck te nemen wat de wetten ordonneren.
encaxe, seker cantwerck oft spelwerck / tusschen-naeydt.
Cuello de encaxe, seker maniere van kraghen met tusschen-naeyen.
ençarçarse, verwerren in distelen en doornen/ sy selven in swarighheydt steken.
ençarçado, verwerret sijn in doornen haeghen.
encella, o cesta, vee cesta.
encella, kaes-spenne.

 ence-

encenegar, besmücken/ bemodderen.
encenegado, besmückt/ bemoddert.
encenegador, die besmückt/ bemoddert.
encenegamiento, besmückinghe/ bemodderinghe.
encencerrado, die de belle aenden hals draeght.
encender, onsteken/ doen branden.
encenderse, hem onsteken/ hem verbranden.
encenderse en ira, gram maecken/ verstoorn.
encendido, dat onsteken is/ dat brandt.
encendidamente, vierighlijck.
encendimiento, verbrandinghe/ ontsteckinghe.
encenizar, tot asschen maken/ al tot asschen bederven.
encenizado, dat tot asschen ghemaeckt is.
encensar, wierooken.
encensario, wieroock-vat.
encienso, wierooch.
encensar, dar en censo, in pacht gheven.
encenso, pachtinghe.
encensios, alsem.
encentar, ontginnen oft beginnen 'tghene noch niet begonst en is.
encentado, ongonst/ begonst.
encentadura, ontgindinghe.
encerar, wasschen.
encerado, ghewasschte venster doeck.
encerado, ghewaschst.
encerado, *vee* cerote.
encerador, die wascht.
encerrar, sluyten.
encerrado, ghesloten.
encerramiento, sluytinghe/ vanghenisse.
encespedar, met aerde ruesen oft soden setten.
encestar, in eenen korf steken.
encestado, in eenen korf ghesteken.
enchamarrar, ghevoedert kleedt aen doen.
enchamarrado, gekleedt met ghevoedert kleedt.
encharcarse el agua, moras/ water gracht.
encharcadura, moras.
encharcamiento, *idem*.
enchas, schade diemen in d'orloghe gheleden heeft.
enchiridion, hant-boeck.
enchudas, o enchugas, sekere visch/ anchiove.
encias, *vee* enzias.
encienso, *vee despues* encensario.
encienfar, *vee* encensar.
encima, omhoogh.
encimar, jet om hooghe setten.
encina, *vee* enzina.
encintar, vlechten met lindt.
encintado, ghevlochten met lindt.
enclauar, naeghelen/ vastmaken.
enclauado, ghenaeghelt/ ghevest.
enclauador, die naeghelt oft vastmaeckt.
enclauadura, vernaeghelinghe.
enclauazon, naeghelinghe.
enclauellinar, gheborduert met blommen.
enclauellinado, vol blommen gheborduert.
enclauijar, stecken in luyt oft ander instrument doen.
enclauijar los dedos, vingheren tusschen elckanderen doen.
enclauijado, ghespiet.
enclauijador, die sleutels oft stecken aen instrumenten stelt.
enclauijadura, steckinghe van luyt oft ander spel.
encobar, casi encoruar, booghen/ bouwen/ krommen.
encobado, gheboocht/ ghebouwen/ ghekromt.
encobadura, o encoruadura, krömminghe.
encobrir, *vee* encubrir.
encoger, sluyten/ vertrecken/ af-korten/ versaemelen/ 'tsamen kruypen.
encogerse, hem wederhouden/ niet derven doen oft spreken ghelijckmen wilt.
encogido, besloten, afghetrocken/ in een ghekrompen.
encogimiento, aftreckinghe/ besnijdinghe/ wederhoudinghe.
encogido de neruios, treckinghe vande senuen.
encogida mente, wijsselijck/ aendachtelijck.
encolar, lijmen.
encolado, ghelijmt.
encolador, lijmer.
encoladura, lijminghe.
encolamiento, *idem*.
encolerizarse, gram worden.
encolerizado, die gram is.
encolmar, *vee* cogolmar.
encomençar, beginnen.
encomençado, begonst.
encomendar, bevelen/ belasten/ recommanderen.

encc-

encomendar, bevelhebber worden.
encomendado, dat bevolen is.
encomendador, die bevelt of belast.
encomienda, lof/ bevel.
encomienda de orden, ampt vande ordre.
encomio, redinghe van yemandts lof.
encompañar, verselschappen.
enconarse, besmetten/ oft vierigh worden/ door eenighe wonde.
enconado, opgheblasen van fenyn.
La biuora enconada, adder vol venyn.
Las llagas enconadas, wonden die sweirigh syn.
enconador, die venynight.
enconadura, smetrachtichept.
enconamiento, besmettinghe van swellinghen die onrijp ende pestigh zijn.
enconoso, vee encouado.
encontinente, o luego, terstondt.
encontra, teghen datmen begheert.
encontrar, stooten/ schocken/ teghen comen.
encontrar, yr al encuentro, voorgaen/ teghen gaen.
encontrarse, teghenkomen/ aentasten/ aenvallen.
encontrada, aenval/ ghemoet.
encontrado, teghen ghekomen/ gheschockt.
encontradizo, hazerse encontradizo, al willens teghen komen.
encontramiento, teghenkomste.
encontron, schock.
encoraçar, harnas aendoen.
encoraçado, ghcharnast.
encorar, leider cleedt aendoen/ 'tvel op een wonde doen komen.
encorado, met leider ghekleedt.
encorbar, vee encoruar.
encordar, snaeren spannen.
encordado, snaeren aenghespannen.
encordelar, coordekens aen yet doen.
encordio, swillinghe van een seker sieckte/ oft oock een bruisen.
encordonar el cabello, 'thayr blechten.
encordonado, 'thayr ghevlochten.
encornar vn arco, hoorn aenden boghe setten.
Arco encornado, boghe die ghehoornt is.
encoroçar, seker maniere van schande die men de misdaedighe aendoet met eenen papieren gheschilderden myter op 'thooft.
encoroçado, soo ghemytert/ aende kaecke ghesct.

encoraçamiento, mijteringhe/ aen halsbant settinghe.
encorporar, indringhen/ onder den anderen menghelen.
encorporado, 'tsamen ghemenghelt.
encorporamiento, inbeldinghe/ 'tsamenbindige.
encorrir, in loopen.
encoruar, bouwen/ buyghen/ krommen.
encoruado, ghebuycht/ ghekromt.
encoruador, die buycht.
encoruadura, buyghinge/ boudinge/ crōminge.
encoruamiento, *idem*.
encoruada, seker maniere van dansen/ ende seker soorte van cruydt.
encostrar, poner costra, bedecken met seker korste.
encostradura, bedeckinge met seker korste/ muer besetten.
encouar, inloopen.
encouado, ingheloopen.
encrespar, krollen/ kemmen.
encrespado, ghekrolt.
encrespador, krolder.
encrespador, hierro para encrespar, krol-yser/ krolder.
encrespadura, krollinghe.
encrestado, con gran cresta, die een grooten kam heeft.
encrestrar, kammen.
encreyente, ghelooffende.
Hazer en creyente, doen gheloofven/ wijsmaken.
encrisnejado, die 'thayr verwerret heeft.
encrudecerse, wreet worden/ rouwe zijn.
encruelescer, *idem*.
encruelecido, wreet ghworden.
encruzar, cruyssen.
encruzado, ghekruyst.
encruzijada, daer twee oft meer weghen in een komen/ cruys-wegh.
encuadernar libros, boecken binden.
encuadernado, ghebonden.
encuadernador, boeck-binder.
encuadernacion, boeckbindinghe.
encuadernadura, *idem*.
encubar, in een tonne setten.
encubar, verwesen om in een tonne ghestopt te zijn.
encubado, in een tonne ghesct.

encubertar, deckſel van 't peerdt.
encubertado, ghedeckt / verciert / gebardeert.
encubertado animal, *vee* armadillo.
encubrir, decken / verberghen.
encubierto, bedeckt / verholen.
encubiertamente, bedecktelijck / in 't verborghen.
encubierta, bedeckinghe / verholentheyt.
encubrediza coſa, yet dat moet verholen zijn.
encubridor, die yet verberght.
encubrimiento, bedeckinghe / verberghinghe.
encuentro, teghenkomſte / ſchock.
Al encuentro, teghen over.
encumbrar, ten hooghſten op ſettē / op climmen
encumbrado, ten hooghſten gheſet.
ende, van daer / daer.
endebil, o endeble, flauw / ſwack.
endechar, dootklachten ſinghen.
endecheras, droevelijcke klachten.
endecheras, o endechaderas, vrouwen die ſich verhueren om dooden te beſchreyen.
endechas, lijck-dienſten / uytvaerden.
endechoſo, doodelijck / droefvelijck.
endemoniado, die vanden duyvel beſeten is.
endentecer, tanden doen groyen.
endereçar, wel toekomen / yeuers gaen / vertrecken.
endereçado, wel ghekomen / toegheckomen.
endereço, berichtinghe.
enderramar, *vee* derramar.
enderredor, ontrent.
endeudarſe, *vee* adeudarſe.
endeudado, *vee* adeudado.
endiablar, verduvelen.
endiablado, verduvelt / beſeten.
endibia yerua conocida, endivie / ſicoreye.
endilgar, *vee* endereçar.
endioſar, afgodt aenbidden.
endirgar, *vee* endereçar.
endolgencias, dia ſanto, dagh van aflaet.
endonar, wederghebven.
endonado, onverſiens.
endrina, ſeker pruymen / van damaſt.
endrino, Pruym-boom.
endrino monteſino, wilde pruym-boom.
enduçar, ſoetjt maecken dat rou oft ſtraf is.
endulçar, ſoet maken.
endulçarſe, ſoet worden.
endulçadura, verſoetinghe.

endurar, opſluyten en ſparen door gierigheyt / knaeghen.
endurador, opſluyter / lijdende / verdraghende.
endureſcer, o endurecer, herdt maecken.
endureſcerſe, herdt worden.
endurecido, verherdt.
endurecimiento, verherdinghe.
endurecimiento en porfia, herdtneckigheyt / krijghelheydt.
enea enſordadera, note-blomme / dodde.
enebro, mata eſpinoſa, Geneber.
enechar, verlaten / abandoneren.
enechado, verlaten zijn / verworpen zijn.
eneldo yerua conocida, Dille / anijs-kruydt.
enemigo, vyandt.
enemiga, vyandelijcke vrouwe.
enemigable coſa, vyandelijck / hatelijck.
enemigablemente, vyandelijcken / hatelijcken.
enemigar, hazer enemigos, vyanden maken.
enemiſtarſe, vyandt worden.
enemiſtad, vyandtſchap / nijdt / haet.
enemiſtado, ghehaet / benijdt.
enerbolar, vergiften.
enerbolado, vergift.
enerbolador, vergheber.
enerizarſe, beven / verbaeſt zijn.
enerizado, die verbaeſt is.
enerizamiento, verbaeſtheydt / bevinghe.
Enero, Louwmaendt.
enertarſe, pararſe yerto, *vee* aterecerſe.
eneruarſe, in 't cruydt waſſen.
eneruar, debilitar, crencken / ſwack / cranck worden.
eneruado, ghecrenckt / cranck ghewordden.
eneruar, *vee* enerbolar.
eneruar la beuida, den dranck vergiften.
eneruado, *vee* enerbolado
eneſſar, cubrir de yeſſo, beſetten met calcke oft mortel.
enexar, aſſe in eenen waghen doen.
enfadar, verfoeyen / quellen / laſtigh vallen.
enfadado, verfoeyt / ghequelt / laſtigh.
enfado, verfoeyinghe / quellinghe.
enfadoſo, die quelt / laſtigh is.
enfaldar, herbauwen.
enfaldado, herbauwt.
enfardelar, liar, packen / binden.

enfer-

enfermar, fieck worden/ fieck zijn.
enfermo, fieck.
enfermedad, fieckte.
enfermizo, fieckte onderworpen/ fieckelijck.
enfermedad pegajosa, behaelijcke fieckte/ peste.
enfermeria, lugar de enfermos, fieck-huys.
enfermero, fiecken bewaerder.
enfierno, vee Infierno.
enfilar, ensartar, snoeren/ aen een snoer doen/ napen.
en fin, ten lesten.
enfingir, verfieren.
enfingido, verfiert/ ghebeynst.
enfinta, verfieringhe/ ghebeynstheyt.
enfiteosi, vee emphiteosi.
enflaquecer, slap/ mager worden/ sijn cracht verliesen.
enflaquecido, die swack/ magher gheworden is.
enfonsado, vrij van alle settinghe.
enforrar, enforrador, enforro, vee aforrar, &c.
enforar, moet gheven.
enforado, dien moet ghegheven is.
enfrascarse, verwerren in haghen en canten.
enfrascado, die verwerret is.
enfrascamiento, verwerringhe.
enfrenar, toomen/ bedwinghen.
enfrenado, ghetoomt/ ghedwonghen.
enfrenador, die toomt/ die wederhaut.
enfrenamiento, toominghe/ wederhaudinghe.
enfrente, en frente, teghen over.
enfriar, verkauwen/ verkoelen.
enfriado, verkauwt/ verkoelt.
enfriadero, plaetse om te verkoelen.
enfriadera, verkoel-vat.
enfriador, verkoelder/ verkoel-plaetse.
enfundar, met banden binden/ in-wentelen/ bullen.
enfundadura, bulsel.
enfurecer, rasende worden.
enfurecido, rasende gheworden.
enfurtir, dick laken maken/ volden.
enfurtido, ghevolt/ dick ghemaeckt.
engaçar, engaçado, vee engazar, &c.
engaytar, bedrieghen/ verleyden met schoone worden.
engalanarse, sy selven fraey cleeden.
engalanado, fraey ghecleedt.

engandujado, ghemenghelt met verl coleuren.
engañar, bedrieghen/ verleyden.
engañabouos, bedriegher/ verleyder.
engañado, bedroghen/ verleydt.
engañador, bedriegher/ verleyder.
engañamundos, *idem*.
engañoso, bedrieghelijck/ loos/ vol bedrogh.
engaño, bedriegherye/ loosheyt.
engañosamente, bedrieghelijcken/ met bedrogh.
engarauatar, aenclampen/ aenhechten/ hanghen aen eenen haeck.
engarbar, op het hooghste van eenen boom vlieghen.
engarçar, o engaçar, snoeren aen gaudt oft silverdraet/ vee engastar.
engarçado, o engaçado, ghesnoert aen gaut oft silver draet/ oft oock aen yser-draet.
engargantar, verkroppen.
engargantado, verkropt.
engargantar, sijn voeten diep inde stegherreep stecken.
engargar, *idem*.
engarrafar, aenclampen/ met haecken aentrecken.
engarrafado, aengheclampt.
engastar, in gaudt oft silver setten.
engastador, die in gaudt oft silver set.
engastado, ingheset/ beslaghen.
engastadura, insettinghe.
engaste, casse van eenen rinck om den steen in te setten.
engastonar, vee engastar.
engastonado, vee engastado.
engatar, bedrieghen/ ghelijck de cat doet/ willende een muys vanghen.
engauelado, op tol oft schattinghe gheset.
engauilar, o engauillar, binden/ bussen.
engauilado, o engauillado, ghebonden/ ghebusselt.
engazar, pater noster oft roosen hoyken snoeren.
engazado, ghesnoerdt.
engendrar, baren/ genereren.
engendrado, ghebaert/ ghegenereert.
engendrador, die baert/ ghenereert.
engendramiento, baringhe/ voortsbrenginghe.
engeño para combatir, instrument om te beschieten.

engeño

engeño, looshept/snoothept / verstant.
engeñero, inghenieur / baumeester.
engeñoso, listigh/die groot verstandt heeft.
engeñar, met sijn verstant yet inventeren.
engerir, *vee* enxerir.
emgolfarse, sy selven in volle zee worpen.
engolfado, in volle zee ghewořpen.
engolondrinarse, sich verheffen sonder eenigh respeckt aen een ander te draghen.
engolosinar, lecker maken / aenlocken.
engolosinado, verleckert / aenghelockt.
engomar, gommen.
engomadera, vrouwe die gomt.
engomado, ghegomt.
engomador, man die gomt.
engomadura, gomminghe.
engordar, vet maken/dick worden.
engordarse, vet-makinghe / dick-wordinghe.
engordado, vet / grof / dick ghewořden.
engorrar, o tardar, vertoeven/uytstellen.
engorra, vertoevinghe/uytstel.
engorrando, traghelijcken/propelijcken.
engorroso, lancksaem / traegh.
engoznar, vernaghelen.
engrandescer, groot maken / verheffen.
engrandecedor, die groot maeckt/verheft.
engrandecido, die groot gemaeckt/ verheven is.
engrandecimiento, groothept / grootmakinghe.
engranerar, op solder legghen.
engrauar, graen inden tremel legghen.
engrauado, inden tremel ghelept.
engreyrse, hem verhooveerdighen / verheffen.
engreydo, verheven / hooveerdigh / moedigh.
engreyda la ceruiz, 'thooft door hooverdye op ghesteken.
engrossar, *vee* engordar.
engrossado, *vee* engordado.
engrudar, lijmen.
engrudamiento, lijminghe.
engrudo, lijm.
engrudo de caçon, visch-lijm.
engrudosa cosa, yet dat lijmachtigh is.
engrumecer, stollen ghelijck kaudt bloedt.
engrumecido, ghestolt.
engualdrapar, hoeffe op 'tpeerdt legghen/ *vee* ualdrapar.
engullir, inslocken/verslinden.
engullido, ingheslockt/verslonden.
engullidor, gulsich / slocker.
engurriar, verrompelen.
engurria, o arruga, rompel.
engurriado, o arrugado, gherompelt.
engurriamiento, rompelinghe.
enguirnaldar, croonen met eenen crans.
enhadar, *vee* enfadar.
enhadado, *vee* enfadado.
enhambrentar, verhongheren.
enhambrentamiento, hongher/hongheringhe.
enhastar, een stock oft hecht insteken.
enhastar lança, de lancie op heffen.
enhastiar, *vee* enfadar.
enhastio, *vee* enfado.
enhebrar, snoeren/napen.
enhebrar vna aguja, een naelde vessemen.
enhechizar, betooveren.
enhechizadera, toovenaersse.
enhechizado, betoovert.
enhechizador, toovenaer.
enhestar, oprechten / opheffen.
enhestado, opgherecht/verheven.
enhestador, die oprecht/opheft.
enhestadura, oprechtinghe/ opheffinghe.
enhestamiento, *idem*.
enhetrar como cabellos, krollen / verwerren 'thayr.
enhetrado, ghekrolt/verwerret.
enhetramiento, krollinghe / verwerringhe.
enhetrada de cabellos, krollinghe ende verwerringhe des hayrs.
enhauillar, een ghespe setten.
enhielar, *vee* ahelar.
enhiestar, *vee* enhestar,
enhiesto, recht / opghéheven / verheven wal.
enhilar, snoeren / ordonneren / rechten.
enhocar la tierra, 'tlandt egghen om 'tsaedt te decken.
enhondar, verdiepen/hol maken.
enhondado, verdiept / hol-ghemaeckt.
enhorcar, enhorcado, *vee* ahorcar, ahorcado.
enhormar, ghedaente gheven / fatsoen gheven.
enhormado, dat ghedaente / fatsoen/ heeft.
enhormador, die ghedaente oft fatsoen gheeft.
enhornar, inden oven steken.
enhornado, inden oven ghesteken.
enhornador, die inden oven steeckt.

enhornadurā, inden oven stekinghe.
enjaezar, een peerdt oprusten.
enjaezado, opgherust.
enjaezador, die oprust.
enjaezamiento, oprustinghe.
enjaular, in ghyole setten.
enjoyar, met juweelen vercieren.
enjuanetado, die werren ende exster-ooghen aen syn voeten heeft.
enjugar, enjuto, *vee* enxugar, enxuto.
enigma, gheraedsel.
enyessar, o encessar, placsteren / besetten met calck.
enyerto, *vee* aterido.
enlabiar, o enlauiar, met clappen in slape wieghen.
enladrillar, *vee* ladrillar.
enlanternar, verbaest maken.
enlanternamiento, verbaest-makinghe.
enlardar, larderen met speck.
enlardado, ghelardeert.
enlatar, bedecken met copere platen.
enlatado, bedeckt met copere platen.
enlauiar, *vee* enlabiar.
enlazar, met stroppen vangen/binden.
enlazado, met stroppen ghevanghen / gebonden.
enlazador, die stroppen-stelt.
enlazadura, stropstellinghe.
enlazamiento, *idem*.
enlerdar, luy worden.
enleuar, verheffen.
enleuado, *vee* eleuado.
enleuamiento, *vee* eleuamiento.
enligar, lymen.
enligado, ghelymt.
enligador, die lymt.
enligadura, lyminghe.
enliriar, *vee* enligar.
enliriar, met lelien vercieren.
enlizar tela, laken op't ghetauw setten.
enlizadera, ghetauw.
enlizador, die op 'tghetauw set.
enlizamiento, het ghetauw.
enllenar, vullen.
enlobar, verhonghert zyn.
enlobado, die verhonghert is.
enlodar, met slyck bevullen.
enlodador, die met slyck bevult.
enlodado, vol slyck/beslyckt.
enlodadura, beslyckinghe.
enlosar, marbel-plaveyen.
enlosado, gheplaveyt.
enlosador, die plaveyt met steen.
enlosadura, plaveyinghe.
enloquescer, sot worden.
enloquescido, sot ghewordden.
en lugar, o en vez, in plaetse.
enlutar, rauw draghen.
enlutado, die rauw draeght.
enluto, rauw-cleedt.
enluzir lo escuro, licht gheven / verlichten.
enmagrecer, *vee* emmagrecer.
enmagrecido, *vee* emmagrecido.
enmarañar, *vee* emmarañar.
enmascarar, *vee* emmascarar, &c.
Item al de woorden van enm *soeckt die inde* emm.
ennegrescer, swert maken.
ennegrescido, swert ghemaeckt.
ennoblescer edel-maken.
ennoblescido, edel-ghemaeckt.
ennoblescimiento, edel-makinghe.
enñudecer la yerua, knoopen inde stanghel crijghen.
enodio, hijo de cierua, ionck van een hinde / oock van een ander dier.
enojar, stooren / gram-worden.
enojarse, hem stooren / vergrammen.
enojadamente, grammelijcken/door gramschap.
enojado, ghestoort / vergramt.
enojadizo, die lichtelijck gram wort.
enojo, gramschap / stooringhe.
enojosamente, met quellinghe.
enojoso, , quellijck.
enorme, ongheregheIt / onmatigh.
enormidad, ongheregheltheyt.
Item alle de woorden van enp, *soeckt die inde* emp.
enquadernar, enquadernado, enquadernador *vee* encuadernar, &c.
enquillotrarse, verwerren / menghelen d'een met d'ander.
enquillotrado, verwerret / ghemenghelt.
enramar, met meyen van boomen decken.
enramada, huys van meyen ghemaeckt/ logie van meyen.
enramadura, met meyen belummert.

enramadura, bedeckſel van meyen.
enranciarſe, gheel/ verſchimmelt worden.
enranciadura, gheelicheyt.
enrandado, ghemaeckt ghelijck een net.
enredar en redes, omcinghelen met netten/ met ſtroppen vanghen.
enredado, met netten omcinghelt/ghevanghen met ſtoppen.
enredador, die met netten oft ſtricken vanght.
enredamiento, o enredo, net om iet te vanghen/ bedrogh.
enredado, hecho como red, ghemaeckt ghelijck een net.
enregiſtrar, op't regiſter ſetten.
enregiſtrado, op't regiſter gheſet/opgeteeckent.
enrexar, cerrar con rexas, met traillien ſluyten.
enrexado, ghetraillijt/met traillien gheſloten.
enriçar, in een wentelen/ vouwen.
enridar el can, een hont terghen/ *vee* açomar.
enrique, moneda de oro, eenen Henricus nobel/ ſeker ghelt oft munte.
enriqueſcer, rijck maken.
enriquecerſe, rijck worden.
enriqueſcido, rijck gheworden.
enriſcarſe, op een hooge plaetſe climmen/ſy ſelven in perijckel ſtellen.
enriſcada coſa, gheperickliteerde oft gheaventuerde ſake.
enriſcado, hoogh/ ſwaer/ periculeus.
enriſcamiento, yet dat verheven en hoogh is/ perijckeleus.
enriſtrar la lança, de lancie vellen.
enriſtrada lança, ghevelde lancie.
enriſtre, arreſt vande lancie.
enrizar, terghen/ beroepen.
enrizarſe, 't hayr friſeren.
enrizado, dat ghefriſeert is.
enrobreſcerſe, verherten/ hert worden.
enrobreſcido, verhert/ hert gheworden.
enrocar, een plaetſe ſterck maken.
enrociar, beſproeyen.
enrodelar, wapenen met den ſchilt.
enrodelado, met eenen ſchilt ghewapent.
enronqueſcerſe, verroeſten/ verroeſt worden.
enronqueſcido, verroeſt.
enronqueſcimiento, verroeſtinghe.
enroſcar, in een kronckelen gelijck een ſerpent.
enroſcado, ghekronckelt/ in een ghevouwt.

E N

enroſcadura, kronckelinghe.
enroxar, o enruuiar, roodt oft goudt gheel worden.
enroxado, o enruuiado, roodt blondt geworden.
enruuiacer, blincken ghelijck gaut.
enruuiar, *vee* enroxar.
enruuiado, *vee* enroxado.
enruuiador, die blondt is oft blondt wordt.
enruuiadera, vrouwe die blondt maeckt.
enruuiadura, blondt-makinghe.
enſabanar, in een ſlaep-laken wentelen.
enſabanado, in een ſlaep-laken ghewentelt.
enſayar, proeven/ aſſayeren.
enſaye, o enſayo, proeve.
enſayado, gheproeft/ gheaſſayeert.
enſayador, proever/ die goudt oft ſilver aſſayeert.
enſayo, eſſay oft proeve/ loosheyt/liſt om iemandt te bedrieghen.
enſayalar con ſayal, met een caſack cleeden.
enſayalado, die met een caſack ghekleet is.
enſalada de yeruas, ſalaet vā diverſche cruyden.
enſalçar, verheffen/ groot maken.
enſalçado, verheven/ groot ghemaeckt.
enſalçamiento, verheffinghe.
enſalmadera, toovenaerſſe.
enſalmar, betooveren.
enſalmado, betoovert.
enſalmero, toovenaer/ die met beleſen gheneeſt.
enſalmo, tooveringhe/ beleſinghe.
enſalmador, toovenaer.
enſalma de beſtia, o Aluarda, ſommel oft mande diemē dē muyl oft eſel op-leyt / *vee* enxalma.
enſamblar, legh-wercken/ onderſcheyden.
enſamblar de diuerſos colores, onderſcheyden/ tappeſſeren.
enſamblado, onderſcheyden.
enſamblador, legwercker/ onderſcheyder.
enſambladura, onderſcheydinghe/ legwerck.
enſamblar, vergaderen.
enſanchar, verbreyden/uytrecken/vermeerderē.
enſanchar, ſijn reputatie houden.
enſancharſe el coraçon, ſijn hert verlichten.
enſanchas, wtlegghinghe van een cleedt dat te enghe is.
enſancha, o enſancho, uytlegghinghe.
enſanchado, uytgheleyt/ ghewijt/ ghereckt.

enſan-

ensanchamiento, uytreckinge/ vermeerderinge.
ensandecerse, quaet/ gram/ dul worden.
ensangostar, enghen / enghe worden.
ensangostado, ghe-enght / engh ghewordsen.
ensangrentar, vol bloet worden/ in't bloet swemmen.
ensangrentado, bebloet / in't bloet ghedopt.
ensangrentamiento, bloedinghe/ vermoordinge.
ensangustiar, *vee* angustiar.
ensangustiado, *vee* angustiado.
ensañarse, hem vergrammen uyt spijt.
ensañado, colerick / furieus / gram.
ensartar, teeckenen oft peerlen snoeren.
ensartado, ghesnoert.
ensartadura, snoeringhe.
ensayar y ensayalar, *vee despues* ensabanado.
ensebar, *vee* enseuar.
enseluado, vol bosschen / wildernis.
ensenada, o seno de la mar, hoeck vande zee.
ensenado, inden hoeck sijn.
ensenar, poner en el seno, inden hoeck komen.
ensenhos, alsem.
enseña, baene/ vlagghe/ standaert.
enseñar, toonen / onderwijsen / leeren.
enseñado, onderwesen / gheleert.
enseñador, die onderwijst.
enseñamiento, leeringhe / onderwijsinghe.
enseñança, *idem.*
enseñorear, vermeesteren/ bevelen/ commanderen.
enseñorearse, sy selven heer ende meester maken.
enseñoreado, heer ghemaeckt van heerlijckheyt.
enseuar, vntar con seuo, smeiren/ strijcken met ruet.
enseuado, ghesmeirt/ ghestreken met ruet.
enseuador, die strijckt oft smeirt met ruet.
enseuadura, strijckinghe met ruet oft vet.
ensilar, guardar en silo, 't graen in een back doen om t'selve te bewaeren.
ensilador, coren plaetse onder d'aerde/ *vee* silo.
ensilado trigo, graen ghelept op den solder.
ensillar cauallo, o mula, peerdt oft muyl saedelen.
ensillado, dat ghesaedelt is.
ensillador, die de sadel opleght.
ensoberuecerse, grootmoedigh / hoovéerdigh worden.
ensoberuescido, grootmoedigh ghewordsen.
ensoberuescimiento, hoovéerdije.
ensombrerado, eenen hoet aen hebben / met hoet ghedeckt.
ensoñar, droomen.
ensordar, doof maecken/ oft doof worden.
ensordarse, doof worden.
ensordado, doof ghewordsen.
ensordador, die doof maeckt.
ensordamiento, doofheyt.
ensordadera yerua, *vee* enea.
ensordecer, *vee* ensordar.
ensortijar, met ringhen vercieren.
ensortijado, die ringhen aen heeft / gherinckt.
ensotarse, *vee* emboscarse.
ensotado, *vee* emboscado.
enstalar, *vee* establar.
en suma, ten eynde / tot besluydt.
ensuziar, vuyl maecken / bederven / besmetten.
ensuziado, vuyl/ bedorven/ besmet ghemaeckt.
ensuziador, vuylmaecker / besmetter.
ensuziamiento, vuylmaeckinghe / besmettinghe.
entablar, de stucken in schaeck-spel stellen / schaken.
entablar vn negocio, een sake wel schicken.
entablar con tablas, solderen.
entablar, voortgaen.
entablado, solderinghe.
entablado, voortghegaen.
entabladura, solder.
entablamiento, t'saemen-voeginghe van berderen.
entallar, inhouwen / inkappen/ beeltsnijden.
entallable, dat kan met ysers ghesneden zijn.
entallado, inghesneden / inghehouden.
entalla bien el vestido, kleedt dat wel past / wel ghemaeckt is.
entallador, steen-houder/ beldt-snijder.
entalladura, beeltsnijdinghe / oft steen-houdinghe.
entallecer las yeruas, met den struyck brenghen.
entapiar, *vee* tapiar.
entapiçar, tapisserije hanghen.
entapissado, dat behanghen is met tapijt.
entecado, die melaets oft schorft is.
entegrar, in sijn gheheel stellen / vernieuwen.
entegrado, die op sijn gheheel ghestelt is.

entegramiento, vernieuwinghe.
entena, *vee* antenna.
entenado, entenada, *vee* antenado y antenada.
entender, verstaen.
entendedor, die verstaet.
entendido, verstaen/ verstandigh.
entendimiento, verstandt.
entenebrar, o entenebresar, doncker maken.
enterar, in syn gheheel setten / versekeren / onderrichten.
enterarse, weder in syn gheheel komen / wel van een saeke ondersoecken.
enterado, die in syn sake herset is / wel onderricht is.
enterador, die versekert.
enteramente, volkomelyck in alles.
enteramiento, op syn gheheel ghestelt / ghere-dintegreert.
enterez, o entereza, oprechtichept / rechtsinnighept.
enterizo, gheheel.
entero, oprecht/ suyver/ rechtsinnigh.
enternescer, versoeten.
enternescido, versoet.
enternescerse, soet worden/ saechtworden.
enternecimiento, versoetinghe.
entero, oprecht.
enterrar, begraeven / in d'aerde doen.
enterrado, die begraeven is.
enterramiento, begravenisse.
enterrador de muertos, gravemaker voor de dooden.
entesar, o estender, oprechten / wtstrecken / styfmaken / spannen.
entesado, dat ghespannen / ghereckt is.
entesamiento, spanninghe styf-makinghe.
entibiarse, hem verkoelen / kaut worden.
entibiar, verkoelen/ kaut worden.
entibiado, kaut ghworden/ verkoelt.
entibiadero, plaetse om te verkoelen.
entierro, *vee* enterramiento.
entintar, met inckt swert maecken.
entintado, gheswert met inckt.
entiuiar, *vee* entibiar.
entiznar, *vee* tiznar.
entoldar, vercieren / met tapyt behanghen.
entoldado, verciert/ behanghen/ ghetapisseert.
Muger entoldada, seer vercierde en ghepalleerde vrouwe.
entomecer, vet worden/ in slaep vallen.
entomecido, swaer/ droomigh ghewórden.
entomecimiento, droominghe/vet-wordinghe.
entonar, den thoon oft voys op heffen.
entonarse, opgheblaesen van hoovaerdye/ straf spreken.
entonado, hoofvaerdigh/ opgheblaesen.
entonacion, o entono, spytichept/hovaerdye/opgheblasenthept.
entonces, alsdan.
entontescer, bot worden.
entontescido, bot/ plomp ghworden.
entorcer, drapen/ vlechten.
entorcido, ghedrapt / ghevlochten.
entorcha, *vee* antorcha.
entorchado, seker soorte van frengien die ghedrapt syn.
entormescer, entormescido, *vee* entomecer, &c.
entornar, anders drapen/ deure weder toe doen diemen open gelatẽ heeft naer syn wtgaen.
entornar reñesar, spouwen/ overgheven.
entorno, ront om.
entorno, en torno, tot verghheldinghe / *moet in twee woorden setten* en torno.
entorpescer, vuylmaken/ leelyck maken.
entorpecerse, traegh / ledighlyck worden.
entorpescido, al droomende/ mestende.
entorpescimiento, *vee* entomecimiento.
entortar los ojos, d'ooghen drapen/ ghelyck een loschaert.
entortar otra cosa, ter syden en in't midden doen gaen/ herwaerts / derwaerts.
entortadura de ojos, losch ghesicht.
entortadura, loschelyck.
entosicar, vergiften.
entosicado, vergheven.
entrada, entrado, *vee* entrar, &c.
entrambos, alle bey.
entrambas, alle beyde.
entramocos, hoppen/ oft seker erweten en boonen om potagie te maken.
entrampar, inde valle komen.
entrampar, bekommeren/ beletten.
entrampado, inde laeghen ghevallen/belabbert.
entrañable, van hertẽ/van 'tbinnenste/hertigh.
entrañablemente, gunstelyck/ minnelyck / hertelyck.

entrañar, volboen / tot d'binnenste komen.
entrañado, vervult / ghekomen tot d'binnenste.
entrañas, inghewant.
entrapar, in laken cleeden.
entrapado, ghecleedt in laken.
entrar, inkomen / ingaen.
entrada, inganck / toeganck.
entrado, inghegaen / inghelept.
entrauar nueua flor, iet nieuws binden/iet versieren.
entrauar, o entreuár, verstaen.
entre, tusschen.
entrabierto, in't open / open upt.
entre año, in't loopen van d'jaer.
entre dia, loop van ẽ dagh/gedurende den dagh.
entreceja, o entrecejo, tusschen de winbrauwen/ inder ooghenblick.
entreceñido, ghevlochten.
entrechar, tusschen worpen / tusschen comen.
entrecoger, hier en daer rapen oft plucken.
entrecogido, hier en daer wtgekosen/ghepluckt.
entrecortar, doorsnijden in't midden.
entrecuesto, verkens ribben.
entrediezir, verbieden / beletten.
entredicho, dat verboden is / belet is.
entredia, *vee despues* entre.
entredoble, seker soorte van taf.
entrellos, entre ellos, onder-hun-lieden.
entre mi, by mp selven.
entre ti, by sp selven/in t'herte.
entre si, by hem selven.
entre tanto, ondertusschen/middeler tijt.
entregar, iemandt yet overleverẽ/namptiseren.
entregarse à los vicios, tot quaet gheneghen/ tot sonde.
entregar su libertad, aen een ander hem onderworpen.
entrega, overleveringhe/wederghevinghe.
entregado, overgheghevẽ.
entregado en sus bienes, die in sijn goet gestelt is.
entregado, die overgheeft.
entrego, *vee* entrega.
entrejuntar, onder een voeghen.
entrelazar, onder een vlechten oft weven.
entrelazado, onder een ghewevẽ.
entrellouer, onder tusschen regenen.
entrelubricano, tusschen hondt en wolf.
entreluzir, tusschen-blincken/schijnen.

entremedias, door 'tmidden / tusschen beyden.
entremes, klucht in een comedie.
entremeter, onderwinden/ tusschen stellen oft setten.
entremeterse, sp selven met eenighe sake moyen.
entremetido, iemandt die hem yet onderwint.
entremetimiento, tusschen-settinghe / onderwindinghe.
entremezclar, met moyen / tusschen-spreken.
entremezclado, onderwonnen.
entremixtura, menghelinghe / onder een doeninghe.
entrençado, dat voorsien is van lint en passement.
entrençar, voorsien van lint en passement.
entre oyr, tusschen hooren.
entrepasto, tusschen-spijse.
entrepodar, boomen snoeyen en suyveren.
entreponer, tusschen beyde stellen.
entrepostura, *vee* entremetimiento.
entrepuesto, tusschen beyde ghestelt.
entrepunçarse, malkanderen pitsen.
entrepunçadura, malkanders pitsinghe.
entreromper, *vee* interrumper.
entresacar, hier en daer wttrecken / onderscheyden d'een van d'ander.
entresacar los ramos, tacken afhouwen / die te veel zijn.
entresacado, afghetrocken/hier en daer genomen / onversiens overvallen.
entresacador, die onversiens overvalt.
entresacadura, aftreckinghe / onversiens ghedaen.
entresacamiento, *idem.*
entresemana, inde weke wtghesteken den Sondach.
Vestidos de entresemana, daghelijcksche kleederen.
entre si, by hem selven.
entresijo, 'tdick vanden buyck.
entresuello, hanghende kamer.
entretalladura, *vee* entalladura.
entretanto, *vee* entre si, onder en tusschen.
entretener, onderhouden/verspaeden.
entretenérse, met yet hem veronledighen.
entretenimiento, onderhout / onledichept / tijt-verdrijf.
entretenido, die onderhouden is.

entretexer, weven / breyden.
entretexido, ghewreven / ghebreyt.
entretexedura, wevinghe / breydinghe.
entreualo, tusschen beyden / verschil.
entreuar, vocablo de jerigonça, por entender, verstaen.
entreuenir, tusschen spreken / voorspreken.
entreuenido, tusschen ghekomen / voorgebeden.
entreuenidor, voorspreker / voorbidder.
entreuenimiento, voorsprekinge / voorbiddinge.
entreuerar, menghelen / onder-rijpen.
entreuerado, menghelinghe / onder-rijpinghe.
entreueradas carnes, ghelardeert vleesch.
entreuntar, smeiren / inckt oft olie ergehens op strijcken en bederven.
entrexerir, tusschen beyde legghen / onder een menghelen.
entrexerido, inghelept / ghemenghelt.
entricar, *vee* enhetrar.
entricado, *vee* enhetrado.
entricador, onder een menghelet / verwerder.
entricadamente, twijfelachtigh / ghemenghelt.
entricamiento, embrouilleringhe / *vee* enhetramiento.
entristecer, bedroeven / leet zijn.
entristecerse, hem bedroeven.
entristecido, bedroeft.
entristecimiento, bedroefenisse.
entreduzir, *vee* introduzir.
entronizar, verheffen / vermeerderen / op den throon setten.
entronizado, verheven / inden throon ghesett.
entullecer, ghemenckt / verlemmen / *vee* tullir.
entullecido, die ghemenckt is / verlemt is.
entullar, seylen van 't schip vergaederen.
entupecer, vol maecken / verbullen.
entupir, *vee* tupir o atapar.
entupir, entormescer, *vee* entormescer.
enturuiar, o enturbiar, beroeren / troubleren.
enturuiado, beroert.
enturuiador, die beroert.
enturuiadura, beroerte.
enuanderar, met vaenen oft vendelen versien.
en vano, te vergheefs.
enuararse, stijf sijn van koude.
enuarado, stijf van koude vervrosen.
enuaramiento de neruios, treckinghe / stijvinghe vande senuen.

enuasar, o enuazar, inde tonne oft vat doen.
enuasado, inde tonne oft vat ghedaen.
enuasador, die inde tonne doet.
enuaynar, inde scheede steken.
enuaynado, inde scheede ghesteken.
enuejescer, oudt worden.
enuejescido, oudt ghewordet.
enuejescimiento, oudt-wordinghe.
enuelesarse, verbaest sijn / verschrickt sijn.
enuelesado, verbaest / verschrickt / niet weten wat doen.
enuelesamiento, verbaestheyt.
enuerar, sijn ghelijck rijpende druyven.
enuerado, sijn ghelijck de druyven als die rijp worden.
enuerdecer, groen worden.
enuerdecido, groen ghewordet.
enuergonçarse, beschaemt sijn.
enuergonçado, beschaemt.
enuergonçamiento, beschaemtheyt.
enuergonçante, die beschaemt is.
enuernar, o inuernar, tener inuierno, wt-winteren / *vee* inuernar.
enuernadero, winter plaets.
enuerniego, winterachtich.
enuesar, omwerpen.
El enuez, d'ander sijde van eenighe sake.
enuesado, omghestort / ghestort.
enuescar, met voghelent-erre vanghen.
enuestir, aenvallen / bespringhen.
enuestido, besprongen.
en vez, in plaetse.
enuiciarse, hem verworpen en verlaeten tot de wellust.
enuiciado, gheneghen tot wellust.
enuilecerse, slecht-worden / moedt verliesen.
enuilescer, verachten / mispijsen.
enuilescido, veracht / verworpen.
enxabonar, seepen / met seep wit maken / oft wasschen.
enxabonado, ghesеept / ghewassen.
enxabonadura, seepinghe.
enxaguar, spuelen / begieten / nat maken.
enxaguado, nat-ghemaeckt / besproeyt.
enxaguador, sproeyder / begieter.
enxaguadura, sproeyinghe.
enxaguamiento, *idem*.
enxalmar bestia, sommel op muyl oft esel legge.

enxalma, seker soorte van sommel / onder de morisken ghebruyckt. (waer.

enxaluegar, beset met plaester al oft een korste

enxaluegado, beset / beplaestert.

enxambrar las abejas, swerm-vaeten van bien.

enxaluegador, die met plaester beset.

enxambre de abejas, bie-swerm.

enxergar, met sargie cleeden gelijck om rouw te draghen.

enxergado, in sargie ghecleedt.

enxerir, enten / greffien.

enxerir de escudete, met schildeken enten.

enxeridor, die entet oft greffiet.

enxerido, ghegreffiet / ghe-entet.

enxerimiento, *idem.*

enxertar, *vee* enxerir.

enxerto, ente / greffe.

enxerto, ghe-ent / ghegreffet.

enxertido, dat ghe-ent oft ghegreffet is.

enxugar, drooghen.

enxugar, 't sap wt doen oft vochtichept.

enxugado, afghedrooght.

enxugador, die afdrooght.

enxugador, ronde panne om lijnwaet by t'vier te drooghen.

enxugamiento, afdrooginghe. (is.

enxullo de telar, de weef-boom / daer 'tlaken op

enxundia, smeer / vet.

enxuto, afghedrooght.

enxuto, drooghen mensch / die niet veel en seght dat te pas komt.

enxutas, een driphoeck passer.

enyelmar, den helm opsetten.

enyessar, met plaester overdecken.

enyessado, met plaester oberdeckt.

enyessador, overdecker / plaesterer.

enyessadura, plaesteringhe / besettinghe.

enzias, tandt vleesch.

enzina, groen eyken-boom.

enzinal, een groen eyken eester boskeu.

enzina de grana, o coscoja, *vee* coscoja.

enzinar, *vee* enzinal.

enzinarse, hem verheffen.

epigrama, een epigramme.

epilepsia, vallende sieckte.

epilogo, slupt-redene.

epistola, brief.

epitafio, grafschrift/epitaphie.

epithimo, bloeme van thymes.

epitome, cort begrijp.

Equidad, rechtveerdichept.

equinocial, seker versierde strepe inden hemel.

equinocio, sekeren tijt wanneer dach en nacht even lanck zijn.

equiparar, verghelijcken.

equiparacion, verghelijckenisse.

equiparado, verghelijckt.

equiualente, soo veel weerdigh.

equiualencia, weerde.

equiualer, soo veel weerdigh sijn.

equiuocar, dobbel spreken.

equiuoco, dobbel spraecke.

equiuocacion, dobbel bedie denisse.

Era donde trillan, een schuere.

era de ajos, o cebollas, een bedde inden hof om te planten loock/ aiuyn / oft watmen wilt.

era, La era de Cesar, den regerenden tijt van keyser oft Coninck.

eral, buey de vn año, os van een iaer.

eral, os van twee iaer.

erar con cordeles, vierkante bedden maecken inden hof.

erase, eertijdts / het was.

erario, schat.

erbolario, o eruolario, die de kruyden kent oft verkoopt / cruydenier.

erbolar, *vee* arbolar.

erbolecer, gras worden / groen worden.

erboso, vol gras oft kruydt.

eredad, erve / besittinghe / grondt.

eredamiento, erf-recht / veerffenisse / *vee* erencia.

eredar, erven / herideren.

eredero, erfghenaem / navolgher in t'geest.

erencia, ervenisse.

erege, o heretico, ketter.

eregia, ketterije.

eremita, *vee* ermita.

ereticar, ketter worden.

eretico, *vee* erege.

ergirse, o erguirse por leuantarse, opstaen.

erguido, opghestaen.

erguimiento, opstaeninghe.

eril, onbruchtbaer.

erizarse, 'thayr op rechten.

erizado, 'thayr opgherecht.

erizo, pescado de la mar, seker soorte van kleyn

geeviſch die 'tſchip daer hy aen komt ſtil doetligghen.
erizo de caſtaña, ſtekende ſnoeſters vande caſtagnien.
erizo, animal, ſeker dier dat veel ſtekers op 'tvel draeght/ yſeren verken.
ermanarſe, vee hermanarſe.
ermandad, vee hermandad.
ermano, ermana, vee hermano, &c.
ermar, bederven/ verwoeſten.
ermador, bederver.
ermadura, bedervinghe/ verwoeſtinghe.
ermita, plaetſe van een heremyt.
ermitaño, heremyt oft kluyſenaer.
ermitaña coſa, dat den heremyt toekomt
eroyco, vee heroyco.
errada, vee herrada.
errada, o error, ghebreck/ ſonde/ doolinghe.
errado, o perdido, verloren menſch/ landt-looper.
erradamente, door d'waelinghe.
erradizo, die hier en daer doolt/ verloren landtlooper.
errar, dolen/ landtloopen.
erratico, landtlooper / ſonder huys.
erronea propoſicion, d'walende voorſtellinghe oft redeninghe.
erron, vee herron.
error, vee errada.
erbaçal, lugar de yeruas, plaetſe vol kruydt / gras.
eruage, cruydt/ hoy/ gras.
eruajar, om voyeringhe van leven gaen / voor de beeſten.
eruato, o eruatum, o rabo de puerco, yerua, crupt datmen noemt/ verkens ſteert.
erudicion, gheleerthept/ onderwyſinghe.
erudito, gheleerdt/ wyſwetende.
eruecer, cruydachtich worden.
eruera por donde tragamos, hals oft crop vande beeſten daer het ingeſwolgen eten in komt om herknauwt te worden.
eruero, que va por eruage, die voorraet gaet ſoeken.
eruolario, vee erbolario.
erutar, vee regoldar.
erutacion, vee regueldo.
Eſalacion, dompinghe.

eſalar, dompen.
eſaltar, vee enſalçar.
eſaltado, vee enſalçado.
esbarar, ſlibberen.
esbiro, recht-dienaer.
esblanduñar, wanckelen.
esblanduñadera, wanckelinghe.
eſca, vee yeſca.
eſcabeche, vee eſcaueche.
eſcabel, o eſcabelo, ſchabel om op te ſitten.
eſcabioſa yerua, ſeker ſchorſt kruydt.
eſcabroſo, zee crabbe.
eſcabroſidad, rouhept/ quellinghe.
eſcabroſo, rouwichept / droefhept/ quellinghe.
eſcabullirſe, vee deſcabullirſe.
eſcabullido, vee deſcabullido.
eſcabullimiento, vee deſcabullimiento.
eſcala, leere.
Hazer eſcala, van het ſchip met de leere op d'landt gaen.
Hazer guerra á eſcala viſta, oorloghen in't openbaer.
eſcalada, met leeren beklimmen.
eſcalon de eſcalera, ſpurte.
eſcalamo, o eſcalmo, ſpie daer den riem aen vaſt is.
eſcalar fortaleza, de veſten met leeren beklimmen.
eſcalado, dat met leeren beklommen is.
eſcalador, die de leer op klimt.
eſcaldar, verſchouwen met heet water.
eſcaldado, verſchout met heet water.
Gato eſcaldado del agua fria ha miedo, verſchoude kat vreeſt 'tkout water.
eſcalecer, vee eſcalentar.
eſcalecido, vee eſcalentado.
eſcalentar, verwermen.
eſcalentar la cama, het bedde vieren.
eſcalentado, verwermt.
eſcalentador, verwermer.
eſcalentador, o eſcalda viandas, caffoir oft verwermer.
eſcalentador de cama, bedpanne.
eſcalentamiento, verwarminghe/ bedpanninge.
eſcalera, trap.
eſcalfador, brou-ketel.
eſcalmo, vee eſcalamo.
eſcaloña cebolla, ghemaeckt hayr/ calotte.

escama de pescado, o otra tal, vifschelpe oft dierghelijcke.
escama à escama, by schelpen.
escamar, schelpen afdoen.
escamado, gheschelpt.
escamador, afschelper.
escamadura, afschelpinghe.
escamaso, vol schelpen.
escamarote, seker zee-visch.
escambrones, *vee* cambron.
escamochos, overschoot vande kost over tafel/ op de taillooz/ overschoot van wijn.
escamondar, boomen suyveren/ontschoopen.
escamonea, seker medicijne schamoneye.
escamoso, *vee* escamaduras.
escampar, ontloopen/snellijck ontloopen.
escampiar, *idem*.
escanciar, schincker/ de wijn proeven die vooz de Coninck oft Prince ghedient wordt.
escancia salua, de proevinghe/ Ampt van de schincker.
escanciador, *vee* escanciano.
escanciano, die de wijn vooz de Coninck oft Prince dient.
escanda, grobe terwe om wit broot te backen/ *vee* escandia.
escandal, *vee* escandallo y sondaresa.
escandalizar, onstichten.
escandalizado, onsticht.
escandalizador, onstichter.
escandalo, onstichtinghe.
escandaloso, die onstichtinghe doet.
escandallo, d'loot om de diepte vande zee te weten.
escandelar, tweede kamer vande galeye.
escandia, especie de trigo, trigo candial, wtghelesen terwe.
escandir, vande rijm-dichten syllaben meten.
escansion, de meetinghe vande rijmdichten.
escantar, apartar, ter sijden stellen.
escaña, *vee* espelta, o escandia.
escaño, schabellebanck.
escapada, wtvlucht.
escapar, wtvluchten.
escapado, wtghevlucht.
escapatoria, ontschult/wtvlucht.
escapulario, schapulier vanden moninck.

escaque, o trebejo, schaeckbert/dambert.
escaquear, met schaeckspel spelen.
escaramuça, strijdt.
escaramuçar, strijden/ scharmutseren.
escaramujo, o garuanço, *vee* çarça perruna.
escaramujos, seker soozte van mosselen die aen't schip hanghen.
escarapela, oproer van volck.
escarauagear, becladden.
escarauajo, een hozsel/peerdts-vlieghe.
escarçar la miel, castrar colmenas, den honnigh vande bien nemen.
escarcela, tessche / aessack.
escarcelon, *idem*.
escarchar, briesen/ yselen/ rijmen.
escarchado, dat besaept is met kleyn saet.
escarcha, o escarcho, wtghebzsoen/berijmt.
escardar los panes, 't grzaen wieden / dijstelen wtrrecken.
escardadera, *vee* escardillo.
escardadera, vrouwe die wiedt/wietster.
escardado, dat ghewiedt is.
escardador, die wiedt/die uytroept.
escardadura, wiedinghe.
escardillo para escardar, daermen mede wiedt oft wtkrabt.
escardillo, gheest-nacht/gheest.
escarlatin, roode verwe / scharlaken.
escarmenar, *vee* carmenar.
escarmentar, hem onderrichten / beproeven / naevolghen.
escarmentado, herbaerren.
escarmentar en cabeça agena, hem spieghelen aen een ander.
escarmiento, herbarenthept.
Poner escarmiento, exempel aen ander gheven.
escarnescer, spotten / ghecken.
escarnecedor, spotter / gecker.
escarnescido, bespot / begheckt.
escarnecimiento, spotterije/ bedrieghergije.
escarnio, de spotterije.
escarnidor de agua, water-vze-werck
escarola, Endijvie.
escarolar vn cuello, es abrillo, traghe op setten.
escarpia. een haeck.
escarpin, socke /. oft enckelen schoen.
escaruar, krabben/grabberen.

escatuado, ghekrabt / rontom ghegrauecrt.
escaruador, snijder / graveerder.
escaruadura, snijdinghe / graveringhe.
escaruar los dientes, de tanden koteren.
escaruadientes, tandt koter.
escarua orejas, oor-lepel.
escassamente, ghespaerlijck.
escasseza, ghesparicheyt.
escasso, ghesparrigh / vasthoudende.
escassa cosa en peso, y medida, dat sijn maete noch ghewichte niet en heeft.
escatimar, vee çaherir, knaghen.
escatima, vee çaherimiento, droogh/miser.
escatimado, afghcknaerght / afghesneden.
escatimador, die teghen sijn hert gheeft.
escauar arboles, boomen snoyen.
escaua de arboles, boom snoeyinghe.
escauado, ghesnoept.
escaueche, bruyn sauce om ghebacken visch in te bewaerren.
Pescado en escaueche, visch in andobie / een asijn-sauce.
eschalmo, vee escalmo.
esclamar, esclamacion, vee exclamar.
esclarescer, verlichten.
esclarescedor, die verlicht.
esclarescerse, hem verlichten / goeden naem maken.
esclarescido, klaer doorluchtigh / wtstekende claerheydt / goeden naem.
esclarescimiento, klaerheyt / goeden naem.
esclarimente, geelen Amber.
esclatar, schetteren.
esclauin, schepen.
esclauina, mantelken van leder / ghelijck de pelgrims draghen.
esclauina, slave kleedt.
esclauo, slaeve.
esclauitud, slavernije / ghevangheniſſe.
esclauonia, idem, slaef-landt.
esclusa, sluys.
esclusion, wtsluytinghe.
escluyr, wtsluyten / versteken.
escluydo, o escluso, wtghesloten / versteken.
escluydor, die wtsluyt.
escobar, die bessemt / keert.
escoba, bessem / keer borstel.
escobado, ghebessemt / ghevaeght / ghekeert.
escobador, die bessemt / die schoon maeckt.
escobajo de huuas, pellen van de druyven.
escobenes, gat daer den ancker kabel wtgaet.
escobilla, roedeken om te reynighen / borstel.
escobilla, o escobina, las limaduras del metal vijlsel van coper / saeghmeel.
escoda, hamerbeytel daer men steen mede hout
escodar, dolar piedras, steen-houwen / paleysteren.
escodador, steenhouwer / palesterer.
escodadura, steenhouwinghe / paleysteringhe.
escofiar, muts op setten / oft huyve.
escofia, huyve.
escofiador, die hult.
escofieta, vee capillejo.
escofiner, raspen.
escofina para limar madera, hout raspen.
escofion, muts huyve.
escoger, verkiesen.
escogedor, die verkiest.
escogidiſſimo, wtnemende.
escogido, verkoren / wtghetrocken.
escogimiento, verkiesinghe.
escolarse, wtslibberen.
escolado, wtgheslibbert.
escolar que deprende, scholen gaen / school kint.
escolar, cosa de escuela, dat de schole aengaet.
escolar, toovenaer.
escolastico, o mastrescuela, meester vande schole.
escolastico, die vande schole is.
escolimado, die hem niet en ghewerdight / straf / ontemmelijck.
escolimoso, *idem*.
escolios, korte anteekeninghe op 'tschrijven van een wijs-man.
escoloprenda, seker soorte van worm / oorworm / hondert voet / 't is oock seker kruydt en vis.
escollo, steen-klip.
escolta, gheleydt / convoy.
escombrar, ruymen / belet benemen.
escombrado, gheruymt / ontkommert.
escombradura, ruyminghe / ontkommeringhe.
escombro, ondersoeck / ruyminghe.
escomearse, al om piſſen.
escomeado, die een ander bepist heeft.
esconderse, hem duycken / verberghen.

escondet, onder berghen / duycken.
escondido, ghedupckt / ghedeckt.
escondidadamente, bedecktelijck / heymelijck.
A escondidas, o à escondillas, *idem*.
escondimiento, bedeckinghe/duyckinghe.
escondijo, o escondrijo, hol / hollen kelder.
escondrijuelo, kleynen hol.
escondite, el juego del escondite, el juego del esconder, o de quiquiri, seker soorte van borghspel.
Iugar al esconder, met seker borghspel spelen.
escopa, yser oft beytel om steen te hauwen/ vee escoplo.
escopeta, kort roer.
escopetazo, roerscheute.
escopetina, fluyme / spouwsel.
escopidura, spouwinghe.
escopidura, pocken.
escopir, vee escupir.
escopitajo, fluyme / speeckel.
escoplear, snijden / graveren.
escopleador, steenhouder / plaetsnijder.
escoplo, graveer yser / pinsoen.
escorçar, seker segh-woort van schilders / dat is vercorten.
escorçado, dat in't schilderen verkort is.
escorço, verkortinghe in schilderije.
escoria, schuymsel van metael.
escorçonera, vee escuerço.
escorche en la pintura, d'eerste trecken in schilderen / primure.
escorpera, o escorpion pesce, sekeren visch ghenaempt scorpioen.
escospion, Scorpioen.
escorrerse, vee escolarse.
escorrido, wtgheloopen / afgheloopen.
escorridor, die wtloopt.
escota, seker kabel oft schipcoorde/ om t'seyl engh oft wijt te maken.
escotar en el comer, sijn ghelagh betalen.
Gran sabor es comer y no escotar, t'is een saecke van goeden smaeck/ wel eten en niet betalen.
escotado, van 'tghelagh sijn / die betaelt heeft.
escotadura, betaelinghe van 'tghelagh / sijn leven eynden.
escotar vn jubon, den hals vant wambas doen.
escotado jubon, wambas daer den hals af is ghechancreert.
escote ghelagh.
escotilla, kamer in't schip daer de soldaten zijn.
escotillon, escotilla, kamerken in't schip/ daer de amonitie van oorloghe in is.
escona, vee escoba.
escozer, een swere stoven.
escozido, diemen ghestooft heeft.
escozimiento, scheur sthept datmen te vele ghekrabt heeft.
escozon, y escozor, *idem*.
escreuir, o escriuir, schrijven.
escriño, koffer / schrijflade.
escriptor, schrijver.
escrito, gheschrift.
escritorio, schrijflade / contoir / cabinet.
escritorillo, cleyn contoir oft cabinetken.
escrituario, die de schrift wtleght.
escritura, de schrifture.
Vn escrito, een gheschrift.
escriuano, schrijver/notaris / greffier.
escriuania, contoir/schrijf-plaetse.
escriuania publica, de greffie / secretarije.
escriuanillo, kleyn schrijverken.
escriuir, vee escreuir.
escriuiente, klerck / stoel klerck.
escrupulo, seker ghewicht / scrupel.
escrupuloso, scrupuleus.
escrupulear, in godtsdienst scrupuleus.
escrutinio, ondersoeck.
escuadra, vee esquadra.
escuchar, luysteren / bespieden.
escuchado, beluystert.
escuchador, bespieder.
escuchadera, vrouwe die bespiedt.
escuchamiento, bespiedinghe.
escuchas, laeghen/sentinellen.
escudar, met schilt decken.
escudado, met schilt bedeckt.
escudero, schilt knape.
escudo, schildt/ rondas.
escudo à franje, schilt met frenien om.
escudo en mantel, seker soorte van wapen oft schilt.
escudete, o nenufar yerua, de bloem oft schuym van water.

escudete, schildeken om mede te enten / *vee* enxerir.
escudete, schilt oft plate op de sloten.
escudilla, schotele.
escudilla con asas, schotele met ooren.
escudilla pequeña, o salsetilla, schotelken / saucierken.
escudilla de balança, een schael-schotel.
escudillita, cleyn schotelken.
escudillar la olla, den huspot schotelen.
escudo, *vee* escudero.
escudriñar, scherp / neerstigh ondersoecken.
escudriñado, neerstich ondersocht.
escudriñador, neerstighen ondersoecker.
escuela, schole.
escuerço o sapo, padde.
escuerzo, seker venijnigh ghedierte onder half palm lanck/ met swarte grau placken/ men vintse veel in Catalonien.
escueto, los/ liber en vry/ wel ende gemackelijck opghetrost ende ghecleedt.
escorçonera, seker ghesont kruydt slijck-baert ghenaemt.
esculpir, in coper snijden/ graveren.
esculpido, ghesneden/ ghegraveert.
esculpidor, o escultor, beltsnijder / plaetsnijder.
esculpidura, o escultura, ghesneden beelt/ ghesneden plate.
escupir, spouwen.
escupido, spousel.
escupidor, spouwer.
escupidero, spou-becken.
escuramente, donckerlijck/ duysterlijck.
escurana, donckerheyt/ duysterheyt.
A escuras, doncker/ in't heymelijck.
escurecer, verduysteren/ belommeren.
escurecido, verduystert/ belommert.
escurecidamente, duysterlijck.
escurecimiento, verduysteringhe.
escuribanda, aenval op de vyandt.
escuridad, duysternisse / verdonckeringh.
escuro, dat duyster is / swert is / belommert is.
escurrir, afkomen/ afslibberen / wtkomen.
escurrir, sterck riemen/ uyt-ropen.
escurrido, afghekomen zijn/ ontslibbert zijn.
escurridizo, slibberigh/ ghelat.
escurriduras, vuylicheyt die wt de goten komt.
escurrimiento, wtganck van gote oft water-loop.
escusa, ontschult.
Poner escusa, sijn ontschult doen.
escusable, dat onschuldight kan zijn.
escusar por disculpar, ontlasten / ontschuldighen.
escusar, spaeren/ ontvlieden.
escusar gasto, kost spaeren.
escusarse, hem ontschuldighen/ vry maken.
escusarse de la compaña de sus amigos, van sijn vrienden blijven/ het gheselschap vlieden.
escusar alguna cosa, hem lijden/ patientie hebben.
escusar los suspiros, vermijden van suchten.
escusado, verschoont / wtghenomen.
escusado es, 'tis al om niet / te vergheefs.
escusada cosa, ydel sake/ onnut/ onnoodigh.
escusacion, ontschult / ontlast / vryheyt.
escusador, die verontschuldight.
escusadora cosa, ontschuld-schrift/ quitancie.
executar, o essecutar, te werck stellen/ ter executie stellen.
executor, uytwercker/ deurwaerder.
execution, uytwerckinghe/ executie.
esentar, bevrijden/ verlossen.
esencion, vrydinghe/ lossinghe.
esento, die vry is/ los is.
esequias, dootsdienst/ uyt-vaert.
esfera, rondt / bol des weireldts.
esferica, cosa redonda, dat rondt is ghelijck eenen bol.
esfinge, seker monster / Sphinx ghenoemt.
esfogar, wtdompen / sijn gramschap uytstoten.
esforçadamente, kloeckelijck/ krachtelijck.
esforçado, moedigh / kloeck.
esforçar, moedigh maken / verwecken.
esforçarse, elckander moet gheven.
esforçador, die moet gheeft.
esfuerço, kracht/ moet/ kloeckheydt.
esgarrar, stoeffen / roemen.
esgarro, Mordaça, stoeffinghe / roeminghe.
esgremir, schermen.
esgremidor, schermer.
esgrimar, scherminghe.
esgrimadura, *idem*.
esgrimir, *vee* esgremir.

esgrimidor, *vee* esgremidor.
esguazar, d'water van een natte plaetse door goten doen loopen.
esguazo, wtloopinghe door goten.
esguizaro, switser.
eslabon de cadena, schakel van een keten.
eslabon de pedernal, vierslagh.
eslauonar, in keten doen/ ketenen.
eslatido, estallido, donderslagh/ donder-
esleyr, verkiesen.
esleydo, verkosen.
esmaltar, ammallieren.
esmaltado, gheammaliceert.
esmaltador, ammallieerder.
esmaltadura, ammallieringhe.
esmalte, ammaus.
esmerarse, hem wtnemende maken/ poliet zijn.
esmerado, die wtnemende ende poliet is.
esmeralda, kostelijcke ghesteente/ emeraut/ groenen steen.
esmeraldino, van emeraut.
esmerejon, rooff-voghel.
esmeril, sekeren amaril steen om costelijcke steenen schoon te maken.
esmeril, cleyn gheschut/ haeck.
esmerilazo, een scheut van eenen haeck.
espaciar, erghens verdaeghen/ stil ligghen.
espaciarse, wandelen.
espacio, tijt/ verschil/ ophaudinghe/ wijle.
De espacio, met ghemacke/ propelijck.
espacioso, wijt/ breet/ traegh/ suetkens gaen.
espaciosidad, breedtheyt/ tusschen beyden.
espada, sweert/ rapier.
espada negra, cort sweert/ cort rapier.
espada buelta, krom sweert/ krom rapier.
espada pesce, sekeren visch/ die een rapier op sijn voor-hooft heeft.
espadachin, verwaentheydt.
espadon, o montante, slaghsweerdt.
espadon, een ghesneden.
espadero, swerdtdragher oft sweert maker.
espadado, con espada, die sweert draeght.
espadar lino, vlas hekelen.
espadado, dat ghehekelt is.
espadaña yerua, lis oft spaenen gras.
espadaña de agua, wtghietinghe van water.
espadarte pescado, sekeren langhen platten visch ghelijck een tonghe.
espadero, *vee* espada.
espadañar la cola al aue, als een voghel sijn steert breet doet ghelijck de pauw.
espadillar lino, *vee* espadar.
espadilla, chisla, een cleyn sweert/ oft rapierker/ het beteeckent oock een hekel kennip/ t'is oock een caerte in't spel.
espalda, schouder.
espaldas, de schauderen/ den rugghe.
espaldas hazer, yemandt draeghen/ helpen.
espaldar arma, den rugghe van't harnas.
espaldar, tapisserije/ behanghsel.
espaldarazo, slagh met 't breet van't sweert op den rugghe.
espaldado, breede schouderen.
espaldero de galera, den rugghe van een galeye.
espalmar, espalmado, *vee* despalmar.
espalmarse, treckinghe der senuwen.
espendido, verspreydt.
espantable, vreeschelijck/ schrickelijck.
espantablemente, seer vreeselijck/ seer schrickelijck.
espantadamente, *idem*.
espantarse, verschricken/ vreese hebben/ verbaert zijn.
espantar, doen vreesen/ doen verschricken/ verbaert zijn.
espantado, verbaest/ verschrickt.
espantadico, wat verbaest sijn.
espantadizo, die haest verbaest is/ verbaerdelijck.
espantajo, verbaringhe/ verbaestheyt.
espantalobos, sekere soorte van boom.
espanto, verbaestheyt/ schrick.
espantoso, *vee* espantable.
espantosamente, verbaestdelijck/ schrickelijck.
espanzirse el papel, o esparzirse, papier dat door slaet.
espanzimiento, o esparzimiento, doortreckinghe van onghelijmt papier.
españolado, ghespanioliseert.
esparamar, esparamado, *vee* despamar, &c.
esparauanes, horsels.
esparauel red, seker sorte van net om te visschen.
esparrago, Aspergies.

esparrago silvestre, wilden asperghes.
esparraguera de donde nace el tallo, beddeken daer Asperges gheplant is.
esparragado, sauce van Asperges.
esparrancarse, met de beenen slingheren sonder proportie.
esperrancado, die met sijn beenen slinghert.
espartena, daer brem groydt/ oft ghenst.
espartena calçado de esparto, schoenen van genst/ van brem.
esparto yerua propria de España, brem oft ghenst in Spaignien daermen de bijghcorden van maeckt.
espartero que lo labra, die de matten van ghenst oft brem maeckt/ corf-maker.
esparteria, straete daermen in ghenst oft biesen werckt.
esparuel, roof-voghel/ brauwier.
esparzir, storten/ hier en daer sproyen.
esparzido, dat hier en daer ghestort/ ghesproyt is.
esparcidamente, ghestort/ ghesproyt.
esparzidor, die stort oft sproydt.
esparzimiento, ghesproyt/ hier en daer ghegoten.
espasmar, van sy selven gaen/ stuppen hebben.
espasmo, kramp/ verbaestheyt.
espatula, spatel van Apoteckers/ ghelijck een schupken.
espauilar, vee despauilar.
espauorecer, vee despauorir.
especeria, o especieria, alle sorten van specerije.
especias, specerijen.
especieria, specerije-winckel.
especiero, die specerye verkoopt.
especial, besonder/ singulier.
especialmente, besonderlijck.
especie de cosas, sorte van dinghen.
especificar, besonderen/ beteekenen.
espectaculo, schouspel/ spectakel.
especular, aensien/aenmercken.
especulacion, aenmerkinghe.
especulado, aenghemerckt.
especulador, aenmercker.
especulatiuo, aenmerkigh/ speculatif.
especulatiua arte, konste van aenmerkinghe.

espedicion, afveirdinghe.
espedido, afgheveirdight.
espedir, afveirdighen.
espedimiento, vee espedicion.
espejar, suyveren/ claer maecken/ vee despejar
espejarse, spieghelen.
espejado, claer als een spieghel.
espejo, spieghel.
espejuelos, brillen/ vee antojos.
espejuelo, seker sorte van plaester die blinckachtigh is.
espejo de luna honda, hollen-spieghel.
espeler, verjaeghen/ verstooten.
espelido, verjaeghe/ verstooten.
espelta specie de trigo, spelte.
espelunca, o cueua, speloncke oft caverne.
espeluzarse, 't hayr rechten oft cammen.
espeluzado, opgherecht.
espeluzamiento, rauwe/ ghefriseert hayr.
espeluzos, oprechtinghe van't hayr.
espender y espensa, vee despendar.
espera, vee esfera.
esperica, vee esferica.
esperança, hope.
esperar, hopen.
espera, commendador de espera, commandeur van hope.
beneficio de espera, weldaet van hope.
esperezarse, t'lichaem uytrecken/suyveren.
esperezo, uytreckinghe.
esperiencia, proeve/ hervarentheyt.
esperimentar, beproeven.
esperimentado, hervaren/ beproeft/ expert.
esperimentador, die beproeft.
esperimento, beproevinghe.
esperto, vee esperimentado.
esperma, saet van een dier/ mannelijck saet.
espertador, vee despertador.
espessar, dickmaken.
espessarse, sy selven vermeerderen.
espessado, dick ghemaeckt.
espessamente, dickwils/ dickelijck.
espessas vezes, dickmaels/ dickwils.
espassadura, dickheyt.
espesso, dick.
espessura, dickheyt.
espetar carne, vleesch aen t'spit steken.
espedator, die vleesch aen spit steeckt.

espetera, plaetse daermen de speten leydt.
espiar, bespieden.
espia, spie / bespieder.
espiado, dat bespiedt is.
espiador, bespieder.
espiamiento, bespiedinghe.
espiga, aren van graen.
espiga romana, o espiga nardi, aren van nardus oft aspic.
espiga mocha, aren sonder baert.
espiga para enxerir, griffie om te enten.
espigar, aren krijghen.
espigar, coger espigas, aren rapen.
espigado, tot aren ghewassen/ranck sijn.
espigada donzella, smalle/schoone rancke dochter.
espigadera, vrauwe die aren raept.
espigador, die coren aren raept.
espigadillo, seer teer/smal.
espigafil, Aspic oft lavendel.
espigon, het uyterste van d'aren / den anghel van wespe.
espion de ajo, *vee* diente de ajo.
espin, Puerco espin, pijlen verken.
espina, doorne.
Alba espina, witten doorne.
espinal, lugar de espinas, doornen haghe.
espina de pece, grate vanden visch.
espinazo, het rugghe-been.
espinar, o punçar, steken.
espinaca, spinagie.
espinela, seker soorte van rubijn-steen.
espineta, clave-cimbel.
espingarda, partisane.
espingardero, die een partisane draeght.
espinilla de la pierna, de schene van een been.
espino, doorne / haghe.
espino de majuelas, *vee* Alba espina *despues* espina.
espino arbol, wilden pruym-boom.
espinoso, vol doornen / doornachtigh.
espinpuerco, pijlen vercken.
espinzas, nijptanghe.
espirar, sterven/ uytademen/ sijnen gheest gheven.
espiraculo, den adem uyt ende in laten.
espiradero, een gat daer de locht oft roock door compt.
espirado, doot / den gheest ghegheven / ghestorven.
espiritu, gheest/adem/windt-blaes.
espiritual, gheestelijck.
espiritualmente, gheestelijcken.
espiritado, *vee* endemoniado.
espita, treffer/oft suygher om den wijn af te laten ende verlochten.
espital, *vee* hospital.
esplanar, effen maken / ghelijck maken.
esplanada, effen plaetse.
esplayar, ter zee in vaeren/ van landt steken.
esplendidamente, costelijcken/rijckelijcken.
esplendideza, costelijckheydt / grootdadigheyt.
esplendido, costelijck/ rijckelijck/ groot daedt.
esplendor, *vee* esplendideza.
esplicar, esplicacion, esplicado, *vee* explicar, &c.
espliego, lavender / nardus.
esplorador, versoeker / bespieder.
esplorar, bespieden / versoeken.
espolear, de sporen gheven / met sporen steken.
espoleado, met sporen ghesteken.
espoleador, die met sporen steeckt.
espolada, sporen slagh.
espoleadura, wonde vande sporen-slaghen.
espolonada, aenval ende invrekinghe van ruyterije.
espolon, punte van een schip/voorsteven.
espolonado, met sporen ghesteken.
espondil, den knoop/t'rugghe-been.
esponer, verclaren / uytlegghen.
esponja, spongie.
esponja piedra, doorluchtighen sponsie steen diemen in de grotten vindt.
esponjar, met spongie steen wrijven/ met spongie wassen.
esponjarse, swillen doort inghenomen water.
esponjado, opgheswollen door vochtigheyt.
esponjoso, o espongioso, spongiachtigh.
esponjadura, polijsteringhe.
esportear, met manden meten.
esportilla, cabas om mede ter marckt te gaen.
esportillo, *idem*.
esporton, grooten cabas.
esportillero, cabas oft corf-maker.
esposa, bruyt/nieuw-ghetrauwde.
esposar, trauwen.

esposas, prision, hant-boyen.
esposicion, uytlegginghe / verclaringhe.
esposo, bruydegom.
esposorio, ondertrouwe.
esprimidura, t'sap dat comt uyt gheperste dinghen.
espressar, uytspreken / uytlegghen.
espressado, uytghesproken / ghepronuncieert.
espressamente, uytdruckelijcken / by expressen.
espression, uytdruckinghe.
espresso, expres.
esprimir, uytspreken / uytdrucken.
esprimido, uytghedruckt/gheperst.
esprimidero, persse om yet uyt te perssen.
espuela, spore.
espuela de cauallero, seker kruyt oft bloom ghenaempt ridder-spore.
Calçar espuelas, sporen aendoen.
espuerta, mande / corf.
espuesto, in perijckel ghestelt/uytgheleyt/verclaert.
espugnar, overweldighen/met ghewelt winnen.
espugnacion, overweldinghe.
espugnable, die overweldight can worden.
espugnador, overweldigher/bevechter.
espulgar, ondersoecken.
espulgado, ondersocht.
espulgador, die ondersoeckt / ondersoecker.
espulsar, uytdrijven.
espulsado, uytghedreven.
espulsor, die uytdrijft / uytdrijver.
espuma, schuym.
espumar, schuymen.
espumado, gheschuymt.
espumador, schuymer.
espumajo, schuymsel.
espumeollas, schuymschotel.
espumarajos, schuym dat uyt den mondt comt alsmen gram oft besmet is.
espumilla, seker stoffe ghenaemt cresp.
espumoso, vol schuyms.
espurio, bastaerdt.
esquadra de cantero, rije van eenen metser.
esquadra, squadron van soldaten.
Cabo de esquadra, corporal.
esquadria, een gelit van volck.
esquadro, o escrita, zee-hondt.
esquadron, plaetse vã hoop soldatẽ/esquadron.

esquero de yesca, plaetse daermen de lonten leght.
esquero de dinero, vee bolsa.
esquifar, schuyt / boot maken.
esquifado, ghelijck een boot ghemaeckt.
esquife de naue, boot / schuyte.
esquila, belle / clocksken.
esquilar, de bellen trecken/clincken.
esquilazo, seker schip datmen in Levanten ghebruyckt.
esquilancia, squinantie.
esquileta, belleken / clocksken.
esquilitico, cebolla albarrana, dat met seker sooyte van aluyn bereyt is.
esquilmar, vruchten ergheus af plucken oft nemen.
esquilmada cosa, daer de vruchten af ghetrocken sijn / die verlicht en ontlast is.
esquilmado, daermen de vruchten oft profijten van ghetrocken heeft.
esquilmo, rente oft incomen van eenich dinck/ profijt van beesten.
esquilo, eeck-hoornken / vee harda.
esquilon, belleken / clocksken.
empinar el esquilon, den beker opheffen.
esquina de casa, den hoeck vande muer van 'thuys.
esquina de calle, den hoeck van strate.
esquinaço, een stuck steens dat aen den hoeck van 'thuys staet.
esquinado, dat hoecken heeft.
esquinar, hoecken maken.
esquinancia, vee esquilancia.
esquinante paja, stroy datmen de Kemels geeft.
esquipazon, oprustinghe van een zee-schip.
esquisito, uytnemende / selsaem.
esquitarse, vee desquitarse.
esquiuamente, door weygheringhe / schroom.
esquiuar, schouwen / vlieden/schroomen.
esquiua cosa, schroomelijck/vervaerlijck dinck.
esquiuez, esquiuidad, esquiueza, schroomelijckheyt/verbaerlijckheyt.
esquiuo, daermen van verschroomt is / vervaert is.
esquiuo, malafortunado, ongheluckigh/malereus.
esse, desen.
esso, dese.
esso mesmo, dat selve / het selve.

esseccu-

essecutar, *vee* esecutar.
essencia, wesen.
essento, vry/ ongebonden/ onbelemmert.
esta, dese.
estabilidad, vastigheyt/ stant vastigheyt.
establir, vestighen/ vast maken.
establear, op stal setten.
estable, vast/ ghevestight.
establemente, vastelijcken/ duerighlijcken.
establescedor, die vast maeckt.
establescer, vast maken/ verseckeren/ arresteren.
establescido, vast ghemaeckt/ verseckert.
establescimiento, vast-makinghe/ stellinghe/ ordonnantie/ statuyt.
establo, eenen stal.
establera, een stal-hoere.
establerizo, stal knecht/ palsenier.
establos hazer, o poner, inden stal setten/ logeren.
estaca, staeck/ stapel om te verplanten.
estacada, staketsel/ pallissade.
estacada de plantas, o de oliuas, plantsoen van olijf-boomen.
estacazo, slach van een staeck.
estacion, vaste plaetse/ wooninghe.
estada, vertoevinghe/ verbeydinghe.
estadal, medida de la estatura, lenghde oft hooghde van een lichaem.
estadal, medida de cierto trecho, *vee* estadio.
estadio, mate van honvert vijf-en-twintigh schreden oft passen.
estadista, een statigh man die hem de saken ende materie van staet wel verstaet.
estadizo, ghecrompen.
estado, staet/ conditie/ hooghde vande persoon.
estado, een vadem/ *vee* estadal.
estado, staet ende landen van een Prince.
estae, seker groote meersch/ cable van een schip.
estafa, bedroch/ dieverye.
Hazer estafas, bedrieghen/ pijpen.
estafar, flupten/ bedrieghen/ stelen.
estafador, bedriegher/ flupter/ pijper.
estafermo, estar fermo, een staferme/ daermen met de lancie op loopt.
estafeta, bode te voet/ courrier/ staffier.
estajo, destajo, aennemminghe van groote wercken.
estallar, schetteren/ ghelupt maken/ kraken.
estallido, ghelupt/ ghecrack/ ghetiet.
estambre, sayet/ steeckgaren.
estameña, stamijn.
estamento, o el estar, wesen/ schijn.
estampa, druckerije.
estampar, drucken.
estampado, ghedruckt.
estampador, drucker.
estampido, groot ghelupt in schetteren.
estançar, stelpen/ doen ophouden van loopen.
estancia, statie oft ligh-plaetse daer men soldaten hun quartier gheeft om voor eenen langhen tijt te blijven ligghen.
estanciero, meester-knape/ toesiender vande wercklieden.
estanco de mercancia, plaetse daer den stapel van alle coopmanschap is om voorts vercoght te worden.
estanco, wederhoudinghe/ arrest.
estanco, verbodt/ verbiedinghe/ placcaert.
estandarte, standaert/ vendel.
estañar, sauderen met ten.
estañado, ghesaudeert.
estañador, die saudeert.
estaño, ten daermen schotelen van maeckt.
estanque, poel/ staende water/ vyver.
estanta, grooten stijl/ grooten pael.
estantal, estriuo de pared, staeck/ stijl van eenen muer.
estante, pilaer.
estante, inwoonder.
estantes, boeck-scapraeye/ lessenaer.
estanterol, mast/ pilaer vande galeye daer de vlagghe op staet.
estantigua, gheest/ ypteban.
estantio, crimpende.
estaquilla, cleynen houten naghel.
estar, vasten woon in eenighe plaetse.
estar attento, aendachtigh wesen.
estar sobre hueuos, eyeren broeyen.
estar al partido, het bespreck oft conditie aenveerden.
estar en pie, recht de op beenen staen/ recht op staen.
estar sobre si, o suspenso, twijfelachtigh zijn/ in dubbinghe staen.
estar en cierne, in bloeysel staen ghelijck coren oft wijngaert/ *vee* cierne.

estarnudar, vee estornudar.
estatua, beelt / statuwe.
estatuario, beelt-snijder.
estatura, lenghde / hooghde vanden persoon.
estatuir, ordonneren / setten.
estatuido, gheordonneert / ghesct / gedecreteert.
estatuto, ordonnantie / statuyt / decreet.
esta, dese.
esta casa, dit huys.
este, desen.
este hombre, desen man.
esteba, vee esteua del arado.
estefania, crooninghe.
estelion, seker artisse / die haer vel op eet.
esto, dit hier.
Por esto, hierom / daerom.
estender, uytspreyden / uyttrecken / verlenghen.
estendedor, uytspreyder / uytrecker.
estendido, uytghespreydt / uytghereckt / verlenght.
estendimiento, uytreckinghe / verlenghenisse.
estendida, *idem*.
estenso por estenso, in't langhe / gheextendeert / volcomen.
estepa, seker kruydt.
esterar, matten maken.
esterado, van matten ghemaeckt.
estera, decksel oft matten van brem oft biesen.
esterero, die matten maeckt.
estercolar los campos, het landt mesten.
estercolado, dat ghemest is.
estercolador, die 't landt mest.
estercolamiento, messinghe van landen.
estercoladura, *idem*.
estercolero, muladar, messinck / mesput.
esterero, *vee despues* estera.
esteril, onvruchtbaer.
esterilidad, onvruchtbaerheyt.
esterior, *vee* exterior.
esteriormente, *vee* exteriormente.
esternudar, esternudador, *vee* estornudar, &c.
estero, een kelder-gat.
estero de mar, een arm vande zee / zee-haven.
esterquero, *vee* estercolero.
esterquilino, *idem* secreet-huys.
esteua, o esteba, pack-stock / pack-boom.
esteua del arado, hant-habe vande ploegh.
esteuar, den ploegh houden.
esteuado de piernas, die slimme beenen heeft.
estiercol, mest / stront / vuyligheydt.
estilar, fatzoneren / erghens toe nut maken.
estilado, ghefatzonneert.
estilo, stijl / maniere / fatsoen.
estima, o estimacion, waerderinghe / prijs / weerde.
estimar, waerderen / prijsen / estimeren.
estimado, ghewaerdeert / op prijs ghesett / gheschat.
estimador, tassador, waerdeerder / schatter.
estimable, cosa de precio, dat van grooter weerden is / groot gheacht is.
estimular, aenlocken / dwinghen / stimuleren.
estimulado, aenghelockt / ghedwonghen.
estimulador, die lockt / dwinght.
estinco pezezillo, seker soorte van cleyn visch ghenaemt stinck.
estio, parte del año, den somer.
estiual, cosa de estio, dat den somer aengaet.
estio tener en algun lugar, den somer erghens overbrenghen.
estipendio, salaris / loon.
estiptico, dat sluyt ende stopt / dat benauwt.
estirado, uytghereckt / fraey / wel ghecleedt.
estirar, uytrecken / palleren.
estirarse, sy selven fraey cleeden.
estiron, eenen treck / ghewelt om yet te breken.
estirpar, estirpado, estirpacion, *vee* extirpar, &c.
estirpe, afcomste / oorspronck / gheslacht.
estitico, *vee* estiptico.
estiual, cosa de estio, *vee* estio, siet hier boven na / estio.
estiuales, leersen.
estiuar, seer vullen / perssen.
estiuado, seer ghevult / gheperst.
esto, dit.
Por esto, hierom / daerom.
estocada, stock-slagh / steeck van stocade.
estofa, materia, stoffe.
estofar, stofferen.
estofado, ghestoffeert.
estofar, met gaut stofferen.
estofado, met gaut ghestoffeert / verguldt.
estoicos, stoiken / seker secten der philosophen.

estola, stoole.
estolido, sot / dwaes.
estomachal, goet voor de maghe / stomachal.
estomagarse, hem vergrammen.
estomagado, vergramt syn.
estomago, maghe.
estomago ahito, slappe maghe die niet en teert.
estonces, alsdoen / alsdan.
estopa, werck.
estopajo, vee estropajo.
estopeño, van werck ghemaeckt.
estopeñas de seda, rock van syde/van capetoen.
estoque, lanck rapier / estocade.
estoraque, olor, seker soorte van rieckende gomme ghenaempt storax.
estercer, afkeeren / beletten.
estorcijon, crimpsel inden buyck van kaude.
estordecer, verdooven.
estordecido, verdooft.
estordecimiento, verdoovinghe.
estornija de carro, stuck haut / dat de waghens belet ras voort te gaen.
estornija, leunse banden waghen.
estornino, especie de tordo, spreeuwe.
estornudar, niesen.
estornudador, die niest.
estornudo, niesinghe.
estoruar, beletten / afkeeren.
estoruado, belet / belemmert / afghekeert.
estoruo, beletsel / onghemack / opstakel.
estotro, este otro, desen anderen.
estouada, dat ghestooft is.
estouar, stoven / koken.
estraça, papel de estraça, clad-papier / scheur of pack-papier.
estraçar, verscheuren/vermoorden.
estraço, verscheuringhe / vermoordinghe.
estrado, verheven sit-plaetse der vrouwen / boet-bancken.
Dama de coche y estrado, vrouwe van opsicht ende qualiteyt.
estrados, tener juez estrados, vierschaere/recht-plaetse.
estragar, verderven/verquisten.
estragado, verdorven/verquist.
estragador, verderver / vernielder.
estrago, o estragamiento, verdervinghe / rottinghe.
estrago de muertos, groote menichte van dooden / neerslaghe.
estrallido, vee estallido.
estrangero, vremdelinck/uytghesetene.
estrañar, vervremden / vremt maken.
estrañeza, vervremdinghe.
estrañamente, vremdelycken / wildelycken.
estraño, vremt/ wilt.
estranguria, kaut-pis / druppel-pis.
estratagema, loosheyt in d'oorloghe / stratageme / vee ardid.
estrechar, enghe maken/ sluyten.
estrechado, enghe ghemaeckt / benauwt.
estrecho, enghe ghemaeckt / ghesloten.
estrecho, een enghte / enghen wech.
estrecho de mar, enghte der zee.
estrechador, die enghe maeckt.
estrechamente, enghdelycken / benauwdelycken.
estrechamiento, benauwinghe.
estrecheza, engh / engigheydt / benautheyt.
estrechura, *idem*.
estregar, roscammen / wryven.
estregado, ghecamt / ghewreven.
estregadera para estregar, ronden borstel daermen de peerden mede wryst als roscam / vee almohaça.
estregadura, roscamminghe / wryvinghe.
estrella, sterre.
estrellita, sterreken/cleyn sterre.
estrellar, bestroeyen met sterren.
estrellado, ghestert/ghestroeyt met sterren.
estrellero, o Astrologo, sterre-kycker/Astrologant.
Hueuos estrellados, eyeren in bruyn boter oft olie ghecockt.
estrellada yerua, stellata/ oft sterre-cruyt.
estremada cosa, per dat seer goet ende uytnemende is.
estremadamente, seer uytnementlyck / uytnemende.
estremarse, sy selven uytnemende maken.
estremar, verkiesen / onderkennen.
estremado, extrem / excellent / volmaeckt.
estremadissimo, alderuytnemenste.
estremecer, afschudden/beroeren.
estremecerse, sy selven verslaen/ schudden van vreese / van kauw.

estremidad, extremiteyt.
estremo, t'uyterste / t'eynde.
estremo, o estremadura, seker landt in Spaignien bequaem om schapen te weyden.
estremeño, Estremadura, die van dat Spaens eylandt is.
estrenar, nieuwe jaer gheven.
estrenado, nieuwe jaer ghegheven.
estrenador, die den nieuwen jaer gheeft.
estrenas, o aguinaldo, nieuwe jaer.
estrenque, cabel / coorde van 't schip dat van biessen ghemaeckt is.
estreñir, enghe-maken.
estreñido, enghe ghemaeckt.
estria, ghedraeyt werck in timmeringhe.
Coluna estriada, ghedraeyde oft ghestreepte colomne.
estribar, leinen / rusten op eenigh dinck.
estribadero, lein-plaetse.
estribera, leine.
estribo, steghel-reep.
estribo de edificio, vee estantal.
estribado, gheleint / onderset.
estribadura, leininghe / onderstenninghe.
estribadora cosa, seker leine oft steunsel daermen op rust.
estribor, o estriborda, den rechten boordt van het schip daer men langhs in 't schip om hooghe siet.
estricote, raket spel.
Traer alguno al estricote, met rinquet in het caert spel spelen / met iemandt spotten.
estriuar, vee estribar.
estropajo, dweyl van vodden om de schotelen mede te wassen.
estropear, stropieren / verlemmen.
estropeado, ghestropieert / verlemt.
estropeçar, struyckelen.
estropieço, struyckelinghe.
estruendo, gheruysch / ghetier met de voeten.
estrujar, perssen, vochtigheyt uyt doen comen / sap uytperssen.
estrujadura, perssinghe / uytdruckinghe.
estrupo, vee estupro.
estuco, steen plaester om medaillen ende statuen af te gieten.
estuche, coker / stoetse.
estuche de alfileres, spellen-coker.

estudiar, studeren / sy selven peinen om yet te leeren.
estudiante, student / scholier.
estudio, studie / sorghe / neerstigheyt.
estudioso, studieus / neerstigh / sorghvuldich.
estudiosamente, neerstelycke / sorghvuldelycken.
estufa, stove / badt-stove.
estufilla de pies, stove om de voeten te warmen.
estufada carne, o ahogada, ghestooft vleesch tusschen schotelen.
estupendo, wonderlyck / vol verwonderinghe.
estuprar, vrouwen bederven / verkrachten / eere benemen.
estuprador, vercrachter van vrouwen oft dochters.
estupramiento, vercrachtinghe van vrouwen oft dochters.
estupro, *idem*
esturion, o sollo pesce, steur / skeeren visch.
estuque, vee estuco.
esualar, o esuarar, vee resbalar.
Eternamente, eeuwelycken.
eternidad, eeuwicheyt.
eternisar, eeuwich maken.
eterno, eeuwigh / gheduurigh.
etica, mannelycke leeringhe / Philosophie.
etico, mannelycke Philosophie.
etico, uytdrooghende / magher / eticq.
etimologia, uytlegginghe der woorden.
Euacuacion, ydelinghe / evacuatie.
euacuar, ydelen / ydel maken / verlochten.
euacuado, dat ghe-ydelt is.
euacuador, die ydelt en verlocht / evacueert.
euangelista, Evangelist.
euangelio, Evangelie.
euangelico, dat d'Evangelie aengaet.
euangelizar, 't Evangelie vercondighen / het Evangelie predicken.
euano, vee ebano.
euapotar, uytdompen / uytlochten.
euaporado, uytghedompt.
euaporacion, uytdompinghe.
euentilar, handelen / tracteren / disputeren.
euentilacion, disputatie.
euentilador, die disputeert / disputeerder.
euentilar, vee euentar.
euersion, vernielinghe / omworpinghe.

euforbio, seker gomme Euphorbe ghenaemt.
eufragia, yerua, seker cruyt bourghelosse ghenoempt.
euincir, uytwinnen / te boven gaen.
euicto, uytghewonnen / verwonnen.
euiction, uytwinninghe ter vierschare.
euidencia, claerheyt / waerschijnelijckheyt.
euidente, claer / waerschijnelijck.
euidentemente, claerlijcken / openbaerlijcken.
euincir, *vee antes* euicto.
euitar, blieden / vluchten.
euitante, bliedende / vluchtende.
euitacion, vluchtinghe.
eunuco, ghesneden man / capuyn.
euocar, uytschrijven / betrecken van een plaetse tot d'ander.
euocacion, betreckinghe / uytschrijvinghe.
euro, Solano, oosten wint.
exactamente, volcomelijcken / sorchfuldighlijcken.
exacto, volcomen / neerstigh / *vee* puntual.
exaction, uytperssinghe / verweldinghe.
exagerar, encarecer vna cosa y engrandecerla, verheffen / seer prijsen.
exageracion, encarecimiento, lof / verheffinghe.
exagerado, encarecido, verheven / vermeerdert.
exalar, uyt-ademen.
exalado, uyt-gheademt.
exalacion, uytademinghe / uytdompinghe.
exaltar, *vee* esaltar.
exambre, *vee* enxambre.
examen, ondersoeck / examinatie.
examinacion, *idem*.
examinar, ondersoecken / vraghen.
examinado, ondersocht / ghevraeght.
examinador, ondersoecker / ondervragher.
exarco, stadt-houder vanden Keyser in Italien.
exasperar, verbitteren.
excelente, excelencia, excelentemente, *vee* ecelente, &c.
exceder, excesso, *vee* eceder, &c.
exceptar, excepto, *vee* eceptar, &c.
excessiuamente, boven maten / by excex.
excessiuo, dat boven mate is / excessif.
excesso, *vee* exceder.
excitar, verwecken / beroeren.
excitado, verweckt / beroert.

excitador, die verweckt.
excitacion, verweckinghe.
exclamar, luyde roepen.
exclamacion, luyde roepinghe.
excluyr, *vee* escluyr.
excluydo, o escluso, *vee* escluydo.
excomunion, *vee* descomunion.
excremento, overtolligheydt des lichaems / excrementen.
excrementoso, die veel uytworpt / veel lakeert.
excremoso, die vol vuyligheyt is / de dermen overladen heeft.
excusar, excusado, *vee* escusar, &c.
exe, asse van een radt.
exe, boz que se dize à los perros, voorts / ghelijck men teghen de honden seght.
exea, bespieder.
execrar, vermaledijden / versoecken.
execrable, vermaledijt / versoept.
execracion, vermaledijdinghe / versoepinghe.
execrado, die vermaledijt / versoept is.
execrador, die vermaledijt / versoept.
executar, *vee* esecutar.
executado, ghe-executeert / gheclupft.
executador, executeur oft deurweerder.
executor, *idem*.
executoria, brief van edeldom.
executorial, executorie / brief van executie.
exempcion, *vee* esencion.
exemplar, patroon daermen yet na maeckt.
exemplar castigo, exemplarre straffe / openbaer straffe.
exemplificar, exempel gheven.
exemplo, exempel.
exempto, vry / gheprivilegieert.
exequias, *vee* esequias.
exercer, oeffenen / een ampt bedienen.
exercicio, oeffeninghe van eenighe sake.
exercitacion, *idem*.
exercicio, seker tribuyt / datmen betaelt tot onderhaut vande galeyen.
exercicio, thema oft latijns bewerp der scholieren.
exercitar, oeffenen / ghewoon maken.
exercitado, gheoeffent / ervaren in eenighe sake.
exercitador, die oeffent / ghewent wordt.
exercito, legher.

exheredar, onterfven.
exheredacion, onterfvinghe.
exheredado, onterft.
exheredador, die onterft.
exheredamiento, onterfvinghe.
exhortar, vee exortar.
exido, weyde gelegen by eene bewoonde plaetse / ghemeynte.
exigencia, vereyssch inghe.
exigir, vereysschen.
exilio, ballinckschap / ban.
eximio, uytnemende / verkosen kudde.
eximir, uytnemen / ter syden setten.
existencia, vast-staevinghe.
existir, zijn.
exmerar, vee esmerar.
exorar, versoecken / bidden.
exorbitancia, boven maten / superflu.
exorbitante, onordentelijck / extraordinaris.
exorcista, besweerder / uytmaender.
exorcizar, besweeren / uytmaenen.
exordio, beginsel van reden.
exortar, vermanen / waerschauwen.
exortado, vermaent / ghewaerschaut.
exortador, vermaender / waerschauwer.
exortacion, vermaninghe / waerschauwinghe.
expectacion, verwachtinghe.
expelir, o expeler, expelido, vee espeler, &c.
expender, verteiren / verdeylen.
expendido, verteirt / verdeylt.
expensas, costen.
experiencia, experimentar, vee esperiencia, &c.
expiacion, suyveringhe.
expiar, suyveren.
expirar, vee espirar.
explicar, uytlegghen / verclaeren.
explicado, uytghelept / verclaert.
explicacion, uytlegginghe / verclaringhe.
explicador, uytleggher / verclaerder.
explorar, explorador, vee esplorar, &c.
exponer, uytlegghen / verclaeren.
exposicion, vee esposicion.
exposito, vondelinck kint.
expressar, expressado, expressamente, expression, expresso, expremir, vee espressrar, &c.
expuesto, vee espuesto.
expugnar, vee espugnar.
expulsar, echar fuera, uytdryven / verjaghen.
expulsado, uytghedreven / verjaeght.
expulsion, uyt-dryvinghe.
expulsor, uytdryver.
exquisito, seltsaem / uytghelesen.
exquisitamente, seltsamelijcken / seer uytnemende.
extasi, optreckinghe van hersenen / besmetheyt.
extatico, die opghetrocken is / besmetten mensche.
extender, vee estender.
extensamente, in't langhe / volcomen.
extenuar, verminderen / verclepnen.
extenuado, verminderrt / verclepnt.
extenuacion, verminderinghe / verclepninghe.
exterior, uytwendigh.
exteriormente, uytwendelijcken.
exterioridad, uytwendigheyt / van buyten.
exterminar, uytroepen / te niet doen.
exterminado, uytgheroyt / te niet ghedaen.
exterminador, die uytroept / te niet doet.
exterminacion, uytroepinghe / vernielinghe.
externo, uytwendigh.
extinguir, uytblusschen.
extinto, uytgheblúscht.
extirpar, deserraygar, met de wortelen uyt doen roepen.
extirpado, uytgheroept / vernielt.
extirpacion, uytroepinghe / uytruckinghe.
extirpador, die uytroepdt / extirpeert.
extorsion, agrauio, ongheliјck / uytperssinghe extorsie.
extraordinario, buyten ordene ost reden.
extraordinariamente, buyten ordre gaen / extraordinarislijck.
extrauagar, ongheregheIt / sonder ordre.
extrauagation, ongheregheltheyt.
extrauagante, ongheregheit / te veel doen.
extremo, extremidad, vee estremo.
extrinseco, dat uytwendigh is.
exulcerar, versweeren / quetsen.
exulcerado, versworen / ghequetst.
exulceracion, versweiringhe / quetsinghe.
exultar, verheughen / blijsschap toonen.
exultation, saltos de alegria, verheuginghe / blijschap.
exquerdar de camino, uyt den wegh gaen / verdolen.

Fabaras, luyse-crupt.
Fabrica, timmeringhe / werck / fabrike.
Fabricador, timmer-man / werck-man.
Fabricado, ghetimmert / ghebouwdt.
Fabricacion, timmeringhe / bouwinghe.
Fabricar, timmeren / stichten / bouwen.
Fabricadamente, constelijcken / artificiel.
Fabrificado, vee fabricado.
Fabrificar, vee fabricar.
Fabula, fable / cluchte.
Fabuloso, leughenachtigh / cluchtigh.
Fabulosamente, leughenachtelijcken / fabuleus.
Faccion, partye in oorloghe / verbondt.
Faccia, ghenuchelijckheyt / praetken.
Facil, licht / goet om doen / ghemackelijck.
Facilidad, lichtigheyt.
Facilitar, licht maken.
Facilmente, lichtelijcken.
Facineroso, boos / quaedt.
Facion, nectura, fatzoen / maecksel.
Facionar, fatzoneeren.
Faciones, vee fayciones.
Facistol, lessenare / vierschaere.
Faction, vee faccion.
Facto, de daet / ghedaene sake.
Factor, makelaer / facteur.
Factoria, makelrye / factorye.
Facultad, macht / goedt / eyghendom.
Facundia, welsprekentheyt / faconde.
Facundo, welsprekende / goede faconde.
Façoletto, neusdoeck / snutten-doeck / vee lienço de narizes, y pañizuelo.
Fadas, vee hadas.
Fadas boas, seker groote peiren / die in Galicien wasschen.
Faena, o fuina, flouwyne / een dier.
Fayciones, ghestelteniste van d'aensicht / manieren.
Faysan, aue preciosa, Faisant / een voghel.
Faysa, vee faxa.
Faysar, vee faxar.
Falacia, bedrogh / bedrieghery.
Falace, bedrieghelijck.
Falagio, seker soorte van spinnecop.
Falca, houten naghel / oft spie.

Falcado, met houten oft houte naghels versien.
Falcado, met seysenen ghewapent.
Falcino, sekere voghel steencryter.
Falcon, falconero, vee halcon.
Falconete, vee halconete.
Faldas, vee haldas, &c.
Faldamentos, vee haldas.
Falda de monte, vee halda de monte.
Falda, opperc-leedt van vrouwen / huycke.
Faldear, eenighe cleederen draghen die naer-sleppen / vee haldear.
Faldellin, een boven-rock / gheplopede cours.
Falderillo perro, cleyn hondeken dat op den arm en op de cleederen ghedraghen wordt.
Faldeta, cleyn rockxken.
Faldetas, boven-cleedt / dat de ridders boven de wapenen draghen / casack van herault.
Falderes, boorden met schelpkens ghemaeckt.
Faldilla, vee faldeta.
Falsar, vervalschen / bederven.
Falsado, vervalscht / bedorven.
Falsario, vervalscher / leughenaer / falsaris.
Falsamente, valschelijcken / t'onrechte.
Falsear, vee falsar.
Falseado, vee falsado.
Falseado, vee falsario.
Falsedad, valscheyt / leughene.
Falsete, in faulset / claere ende edele stemme.
Cantar en falsete, singhen in faulcet /
Falsia, valsheyt.
Falsificar, vervalschen / falsaris.
Falsificado, vervalscht.
Falsificador, die vervalscht / falsaris.
Falsificamiento, vervalschinghe.
Falso, vervalscht / ghecontrefeyt.
Falsopeto, een sackxken om gelt in te doen, borseken.
Falta, ghebreck / dolinghe / schult / ghebreckelijckheyt / noodt / faute.
Faltar, ghebreken / minderen / ophouden / te cort comen.
Falto, ghebreckelijck / arm / ghefailleert.
Ducado falto, ducat die te licht is.
Faltosa cosa, ghebreckelijcke sake.
Fallar, vee faltar.
Falla, vee falta.
Fallecer, fallecido, fallecimiento, vee finar, &c.

faltri-

Faltriquera, sack / borse aen het cleedt.
Fama, maere / glorie / goeden naem en faem.
Los nueue de la fama, de neghen broede.
Famelico, hongherich / verhonghert.
Famoso, vermaert / die groote name heeft.
Famosamente, vermaerdelijck / met glorie.
Familia, huysghesinne / maeghschap.
Familiar, huysghenoot.
Familiaridad, ghemeynschap / familiariteyt.
Familiarmente, ghemeynschappelijck / familiaer.
Fanal, de lanterne van een galeye.
Fanfa, fable / roeminghe.
Fanfarron, beroemer / stoeffer.
Loco, fanfarron, vee loco.
Fanfarrear, beroemen / vanteren.
Fanfarria, o fanfarroneria, beroeminghe / vanteringhe.
Fantasear, phantaseren / droomen / bepeysen.
Fantasia, phantasije / imaginatie.
Fantasioso, fantazioso, vee fantastico.
Fantasma, valsch ghesichte / tooverije / fantasme.
Fantastico, die droomt oft valsch gesicht heeft.
Faquin, sackdragher / arbeyder.
Faraje, vee fardaje, o farraje.
Farandulero, comedian / comedie-speelder.
Gente de la farandula, 't volck vande comedie / de personagien.
Farante, heraut / taelman.
Farça, comedie / vertoogh.
Farcista, comediant.
Farçante, *idem*.
Farda, seker tribuyt dat de Mooren ende Joden betalen.
Fardaje, bagagie die ghepackt is.
Fardel, vee emboltorio.
Fardo, *idem*.
Fardel, talega, o mochilla, pack / sack / aessack.
Fardel de lienço, lijnwaten pack / bale / lijnen sack.
Farfante, furfante, spotter / bedriegher / rabaut.
Farfullar, brabbelen / rasch spreken.
Farfullador, brabbelaer.
Farol, vee fanal.
Faron, *idem*.
Farrachador, die de dochters der Mooren ondersoeckt oft sy maeght zijn.

Farro, o escandia, suyver ghecloven gherste.
Farro, ghecloven gherste.
Farsa, vee farça.
Farseto, wambas.
Fartales, seker deegh ghemaeckt met suycker caneel ende andere specerije.
Fartiles, peper-coeck in 't olie ghebacken.
Fasol legumbre, roomsche boone.
Fasta, vee hasta, tot.
Fastidiar, walghen / verdrieten.
Fastidiado, ghewalght / verdroten.
Fastidio, walginghe / ongheneuchte.
Fastidioso, walchachtigh / verdrietigh.
Fastio, vee hastio.
Fasto, o fausto, pracht / hooverdije / beroemelijckheyt.
Fastoso, prachtigh / hoovaerdigh.
Fatal, te voren gheschickt / fatael / ghedestineert.
Fatiga, arbeyt / pijne / vermoeytheyt.
Fatigado, vermoeyt / ghequelt / vol benautheydt.
Fatigar, vermoeden / quellen / die onlijdelijck is.
Fatigoso, die vermoeyt / quelt.
Fator, facteur / coop-man.
Fatoria, factorije / pack-huys / magasin.
Fato, vee hecho.
Fauarraz, vee hauarraz.
Faunos, bosch ende velt-Goden.
Fauor, jonste / hulpe / bystandt.
Fauorcillo, cleyn jonste.
Fauorable, jonstigh / behulpich.
Fauorablemente, jonstelijcken / favorabel.
fauorescer, jonstigh zijn / helpen.
fauorecedor, die jonstigh is / behulpsaem is.
fauorecido, die jonste heeft / ghefavoriseert is.
fausto, vee fasto.
faxa, o faisa, vesse oft bandt / daermen de cleyne kinderen mede bindt / windel.
faxa, wapen-bande.
faxar, o faisar, met banden binden / met windels binden.
faxado, met banden ghebonden / gevesset.
faxina, bundel houts / mutsaert.
faxinado, met fascinen beschermt.
faysa, vee faxa.
faysar, vee faxar.
faz, vee haz.

fazer, vee hazer.
fazienda, slagh / ontmoet in ooorloghe / rencontet van partijen.
fazfrido, berispt / ghecastijdt.
fazioleto, neus-doeck / snutten-doeck.
Fè, o fee; gheloove / ghetuyghenisse.
feo, leelijck / oneerlijck.
fea, leelijcke.
fealdad, leelijckheyt / oneerlijckheyt.
feamente, leelichlijcken / oneerlijcken.
feble, cosa flaca, slap / onsterck / cranck.
febledad, flaqueza, slappicheyt / cranckheyt.
feblemente, slappelijcken / crankelijcken.
febrero, de maent Februarius / vee. Hebrero.
fecha, den date van eenen brief.
fecha, fecho, vee hecha y hecho.
fechar los dientes, knerselen op de tanden.
fecundar, vruchtbaer maken.
fecundado, die vruchtbaer ghemaeckt is.
fecundador, die vruchtbaer maeckt.
fecundamente, vruchtbaerlijcken.
fecondidad, vruchtbaerheyt.
fecundo, vruchtbaer / overvloedigh.
fee, vee Fè.
feeza, leelijckheyt / vuyligheyt.
fegado, vee higado.
fehissimo, alder-leelijcks / seer oneerlijck.
felice, dichoso, bien auenturado, gheluckich.
felicidad, gheluck / salighevt / voorspoedt.
felicissimo, alderghelucklghste / voorspoedighste.
feligrez, die inde prochie woont.
feligresia, prochie.
feliz, vee felice.
felonia, wreetheyt / vilaintie.
felpa, pleus / fluweel / pan.
feltre, vee fieltro.
fementido, meyn-eedigh / falsaris.
fementir, meyneedigh zijn.
femencia vee hemencia, fortsicheyt.
femina, vrouwe.
femineo, dat vrouwen aengaet.
feminil, vrouwachtigh.
femenino, *idem*.
feneeer vee fenescer.
fenedal, hoey-plaetse / hoey-solder.
feneeer, o fenescer, acabar, eyndighen / eynden / ophauden / afdoen.
fenescedor, die ten eynde brenght / die eyndight.
fenescido, gheeyndt / ghextingueert / afghedaen.
fenescimiento, eynde / doodt.
fenestra, vee ventana.
fenix, voghel Phenix.
feno, vee heno.
feo, vee *despues* fe.
feria, o fiesta, Feest-dagh.
feria, mercado, foire / iaermerckt / mis-feeste.
feriar, dar ferias, yemant feesteren / te gast nooden.
feriar, coopmanschap doen / coopen / vercoopen.
feriador, die coopmanschap doet / die trafikeert.
ferir, vee herir.
ferocidad, wreetheyt / hooveerdigheyt / orguell.
feroz, wreet / staut / hooveerdigh.
ferozmente, wreedelijcken / arrogantelijck / cruweelijck.
ferrada, yseren knodse.
ferrado, o herrado, dat met yser beslaghen is.
ferrar, o herrar, met yser beslaen.
ferreatado, dat met crammen ghehecht is / met yser vast ghemaeckt is.
ferreatar, met crammen oft yser vast maken.
ferreruelo, vee herreruelo.
ferrete, ghebrandt coper.
ferro, yser / ancker / van 'tschip.
Dar ferro, ancker uytworpen.
fertil, vruchtbaer.
fertilidad, vruchtbaerheyt.
fertilizar, vruchtbaer maken.
fertilmente, vruchtbaerlijcken.
feruor, iever / hitte / brant / vee heruor.
feruorosamente, vierichlijcken / met iever.
feruoroso, hittich / ieverigh / vee heruoroso.
festear, o festejar, verblijden / ghenoechlijck zijn / feesteren.
festeado, o festejado, verblijdt / ghecarresseert / ghefeesteert.
festejador, die verblijdt / ghenuchelijck maeckt.
festiual, die blijschap maeckt / feest / ghenoeghte aendoet.
festiuo, ghenuchlijck / verblijdt.

 feston,

feston, hoet van bloemen/ oft ciraet van schilderye blomwijs ront om de wapen vande Princen.
fetor, stanck / vuylen reuck / vee hedor.
feudo, leen-goet.
feudatario, leen-man.
feyones, gepleckte boonē/die van brasilië comē.
fiada, versekertheyt / ondertrou.
fiadamente, sekerlijck/versekert.
fiado, versekert / betrout.
Dar fiado, borghen aen yemandt.
fiador, die voor yemant antwoort / borgblijft.
fiador, het nacht-slot van een vier roer / t'is oock en mantel-litse.
fiarse, hem op iemant betrouwen.
fiar, hem selven tot borghe stellen.
fiança, borghe / cautie.
fiambre, ghesoden oft ghebraden kout vleesch.
fiambrera, korf om koude spijse te draeghen int reysen / om te eten alsmen begheert.
fichar, fichado, vee fixar.
ficion, o fiction, fingimiento, ghelaet / veynsinghe.
fidedigno, gheloofelijck/gheloofweerdigh.
fideos, vee fasol.
fideos, taillierins / deegh cleyn ghesneden.
fiducia, betrouwinghe/versekertheyt.
fiebre, o calentura, koortse.
fiel, oprecht / ghetrou.
fiel de los pesos, y medidas, polity-meester / die acht nempt op de maten en ghewichten.
fieles, controlleurs / van die den bouw gade slaen.
fiel de la balança, de tonge van een weeghschael oft balance.
En fiel, als de weeghschael recht is.
fiel, de naghel van de schere.
fiel del blanco, d'wit oft punt vanden doel.
fieldad, ghetrouwicheyt/ crediet.
fielmente, oprechtelijck/ghetrouwelijck.
fieltro, filter oft den vilt daermen de hoeden af maeckt.
fiera cosa, wreede / wilde oft rouw sake.
fiera, wreede/ wilde beeste.
fiereza, wiltheyt / wreetheyt.
fiero, wildt/ wreedt / schrickelijck.
fiero, brauade / vermetentheyt.
fieros hazer, vermetenlijck doen.
fiesta, hooghtijt / heylighdagh / hooghdagh.

figon, cabaret / oft die eet waer verkoopt.
figurar, contrefeyten / afbeelden / ghelijckenis maken.
figuradamente, by ghelijck / dat ghelijcken is.
figurado, afghebeeldt / ghecontrefeyt.
figurador, afbeelder.
figuramiento, afbeeldinghe / fatsoneringhe.
figuratiuo, figuratif/ by ghelijckenis.
figurilla, cleyn afbeeldt / cleyn figure.
En fil, t'ghelijck vande weeghschael.
fila, naerganck / vervolgh van volck oft soldaten.
filacigas, coorden die van eynden ende knoopen ghemaeckt zijn / groote cabel-coorden.
filates, busschieters vande galeye.
filaretes de naue, seker cabels diemen spant op 'tvoortganck vanden schepe alsmen gaet vechten.
filandrias, seker ghewormte dat in d'inghewandt vanden roofvoghelen groeyt.
filateria, langhe redeninghe om te bedrieghen/ flatteringhe.
filete, seker maecksel/fatsoen.
filigrana, ghedraeyt silverdraet oft cantillien.
filipodio, o polipodio, seker kruyt genaemt varē.
filiagulla, Maguey, seker kruydt van west Indien maguey ghenaemt/ is ghelijck de cardons hier te lande.
filo de cuchillo, 'tscherp oft snede vant mes.
filomena, nachtegael.
filosophia, amor de saber, Philosophie/ studie van wijsheyt.
filosophar, Philosopheren / tot Philosophie hem begheven.
filosopho, Philosoph / liefhebber van gheleertheydt.
filosopho fingido, gemaecktē philosoph/ sophist.
filosophico, 'tghene tot de Philosophie dient.
fin de cada cosa, d'leste / d'eynde / d'lest van alle saken.
finado, vee finar.
final, d'eynde / het leste.
finalmente, eyndelijck / ten uyttersten.
finar, fallecer, morir, sterven/afgaen.
finado, doot/overleden / ghe-eyndt.
finamiento, de doot/d'eynde/ d'overlijden.
finanças, gheldt / financie.
finca, veel gheldt / gheldt met hoopen.

finca de rentā, menichte van gronden / renten.
fincar, quedar, parar, eenighe daghen blijven / stede houden.
fineza, snootheyt / volmaecktheyt.
fingir, hem ghelaten / hem veynsen.
fingido, ghevepnst.
fingidamente, ghevepnsdelijck.
fingidor, ghevepnsden / simuleerder.
fingimiento, ghevepnstheyt / simuleringhe.
finiestra, venster.
finiquito, o, fin y quito, is te segghen / volle quitancie / van alles quijtschel dinghe.
finissimo, seer fijn / seer goet.
fino, oro fino, fijn / suyver / net / reyn / fijn goudt.
Paño fino, fijn lacken.
fino, astuto, y sagaz, snoo / argh / loos.
firma, hant-teecken.
firmado, *idem*.
firmador, plaetse oft taefel daer den Koninck oft Prince op onderteeckent.
firmar, onderteeckenen / handtschrift schrijven.
firmado, gheteeckent / onderschreven.
firmamento, den Hemel / firmament.
firme, vast / sterck / stantvastigh.
firmemente, stantvastelijck / constant.
firmeza, stanthastighept / constantie.
fiscal, den beschuldigher / den Fiscael.
fiscalear, beschuldighen confisqueren.
fiscalero, aenlegghet / beschuldigher.
fisco, d'inkomste van Koninck / den fiscus.
fisereta, o çarcillo de la vid, de crollekens vanden wijngaert waermede hy sijn rancken vast maeckt.
fisgar, spotterije / bedrogh oft visch-haeck.
fisgar, spotten.
fisgador, ghevepnsden / spotter.
fisgon, *idem*.
fisica, konste van natuerlijcke saken oft van de medicijne.
fisico, medicijn / naturalist.
fisionomia, d'wesen van d'aensicht / phisonomie.
fistigo, o Alfocigo, arbol y fruto del, Pistache-boō.
fistola, loopende gat oft fistel.
fiuzia, quasi fiducia, betrouwen / hope / versekertheyt.
fixadamente, *vee* fixamente.
fixar, insetten / aenhechten / naeghelen.
fixado, inghesett / aenghehecht / ghenaeghelt / vast ghemaeckt.
fixador, insetter / die naeghelt / die vast maeckt.
fixadura, insettinghe / naeghelinghe.
fixamente, vastelijck / aendachtelijck.
fixo, vast / ghesloten / fix.
flaco, debil / swack / maegher / flauw.
flacamente, swackelijck / flauwelijck / debil.
flagrancia, *vee* fragancia.
flagrante, vierigh / brandende.
Castigar en flagrante delito, opt feyt straffen.
flamante, blammende / vierighlijck.
flammillo, o flamula, *vee* gallardete.
flaones, vlapen.
flaquear, o flaquecer, mager worde / flau worde.
flaqueza, flauheydt / swackheyt / kranckheydt.
flasco, flessche.
flasquillo, o flasquito, kleyn flessche.
flauo, roodt / blondt.
flauta, fluyte / duytsche fluyt.
flautar, fluyten / met de fluyte spelen.
flautador, fluyt-speelder / fluyter.
flautero, fluytmacker.
flotada boz, naerghemaeckte stemme.
flayre, Frayle, Monnick.
flebon, bloedtrachtigh.
flecha, pijl / schicht.
flechador, pijlschieter.
flechar, met pijlen schieten.
Arco flechado, ghespannen boghe.
flechadura, pijlschietinghe.
flechazo, pijl-scheut.
flechero, schutter.
flema, flegme / fluyme / saeghtsinnigheydt / bloodheyt.
flematico, flegmatick / coelsinnigh.
flemon, o flemion, fluyme.
flemoso, fluymigh.
fletar, rivier oft arm vande zee over gaen / een schip reeden.
fletado, opghereedt / opgherust.
fletador, die een schip reedt.
fletamiento, o flete, des schips oncosten oft de betalinghe vanden onkost vande reedinghe.
flocadura, vele vlocken van wol oft van hayr.
floqueado, ghelockt / gheruyt.
flor, blomme.
flor de lis, Lelie-blom.
flor de açafran, saffran / oft saffraen blomme.

flor de cobre, 'tverrcest vant koper / coper-root.
flor, la lapa del vino, bloeysel vanden wijn / blom vande wijn.
floreteado, ghebloeyt.
floretear, bloeyen.
florezita, o florezilla, kleyn blomme / blommeken.
florear, met blommen vercieren / met iemant rallen.
florecer, blommen voortbringhen / bloeyen.
florecido, dat gheblomt is.
floreciente, bloeyende.
floreo, vrolijckheyt / cieraet van blommen.
floresta, grooten bosch / wildernisse.
florestero, boswachter.
floretada, eenen knip.
florido, vol blommen / bloeyende.
floridamente, jeughdigh / bloeyelijck / schoon.
florin, guldt / gout gulden.
flota de naues juntas, schip-vlote in zee.
flotar, op water drijven / voeden.
flotado, ghedreven / ghevoedt.
flotador, die voedt / die drijft.
flotadura, drijvinghe / voedinghe.
floxamente, slappelijck / flauwelijck.
floxedad, slapheyt / traegheydt / onaghtsaemheydt.
floxel, donse van pluymen.
floxo, slap / ledigh / saeght.
floxon, *idem*.
floxona, en laef / slap / sonder moet.
floxonazo, seer slap / seer luy.
floxura, slapheyt / onachtsaemheyt.
flueco de lana, lock van wolle.
flueco, tast hayr vanden baert.
flux, sluys in't caertspel.
fluxo, afdruppinghe.
fluxo y refluxo de la mar, afgaen en opgaen vande zee.
fluxo de sangre, bloet-loop.
Focil, den haen van een roer oft pistol.
Fodoli, die hem vint daer hy niet te doen en heeft.
Fofa, carne fofa, teer vleesch / saeght vleesch.
Harina fofa, opgheblaesen meel.
Fofo, saecht / op gheblaesen / meelligh.
Fogar, *vee* hogar.
Fogon, sekere teele om kolen in te doen / vierteele.
Fogoso, de fuego, vierachtigh / vol vier.
Fogote, brandende lonte.
Foja, *vee* hoja.
Foina, seker dier flouwijn.
Folia, ydel liedt / sotheyt / foulie.
Folio indo, bladt van Indiaens cruyt.
Folla, hoop volcks / menichte / ongheschicktheydt.
Follados, wijde schippers broecken.
Follages, foullagien van wapens.
Follero, *vee* fullero.
Follete, blaes-balck.
Follon, boos / quaet / vreedt.
Folluz, seker sorte van ghelt / een duyte / een oorken.
Fomentacion, stovinghe / voedinghe.
Fomentar, stoven / voeden.
Fonda, fondon, *vee* honda y hondon.
Fondaça, fondaco, o Alhondigo, packhuys / magasin.
Fondo, grondt.
Fondoso, dat diep is / diepte.
Fonil, trester om wijn oft bier te tonnen.
Fonsadera, gheldt om de stadts mueren te hermaecken.
Fontana, fonteyne.
Fontanal, lugar de fuentes, fonteyn plaetse.
Fontanero, fonteyne-maker.
Fontezuela, o fontezica, fistel / kleyn fonteynken.
Foradar, foradado, *vee* horadar, &c.
Foragido, vlughtigh / ghebannen.
Foragir, verjaghen / bannen.
Foralmente, open-hof.
Forandos, *vee* foragido.
Foraneo, buyten man / vremdelinck.
Forano, *idem*.
Foraña cosa, quasi fiera, o çahareña, wilt / ongetemt.
Forestero, vremdelinck.
Forçar, forceren, bedwinghen / violeren.
Forçado, bedwonghen / gheschendt.
Forçado es, hy is bedwonghen / verweldight.
Forçado, o galeote, galey-boef.
Forçador, bedwingher / schender.
Forcijar, forceren / ghewelt doen / bedwinghen.
Forcejadamente, door bedwanck,
Forcejado, bedwonghen.

forre-

forcejador, die bedwinghet.
forçosamente, krachtelijck met ghewelt.
forçoso, que fuerça, ghewelddigher / die bewel-
dicht is.
forçudo, robust/sterck/ machtigh.
forchina, silveren taefelrieсsken.
forera, cosa de fuero, saecke die in rechte is.
forera, sekeren tol vande koopmanschap/oft
sekeren tol in Spanien op het bier.
forero, pachter vande tollen.
forja, smisse.
forjar, smeden / fatsonneren.
forjado, ghesmeet.
forjador, smeder/smit.
forjadura, smedinghe.
forma, maniere/fatsoen/ forme/etc.
formacion, makinghe/ fatsoneringhe.
formado, ghemaeckt / ghefatsoneert.
formador, die maeckt/ onderwijst.
formal, belginghe/ formeel.
formalidad, formaliteyt.
formalizarse, hem belghen.
formalmente, formeelijcken.
formar, nae-trecken/ formeren.
formage, kese.
formejar, in ghelitten stellen dat in een schip
is/ oft schicken.
formula, maniere van doen.
formulario, voorbeeldt/ formulier.
formidable, vreeschelijck.
fornescer, o fornecer, versterckien/ voorsien/toe-
rusten.
fornescedor, die voorsiet/ die toerust.
fornescido, voorsien/ toegherust.
fornescimiento, voorsterkinghe/voorraedt/pro-
visie.
fornicacion, onkuysheydt.
fornicador, overspel/deronkuyssche.
fornicar, onkuysch zijn / overspel doen.
fornicario, die onkuysheyt doet/overspeelder.
fornicio, vee fornicacion.
fornir, vee fornecer.
fornido, voorsien.
forojuzgo, rechtboeck der Koninghen vande
Spaengiaerts ten tijden vande Gotten.
forqueta, vorke/ rieckskеn.
forrado, vee aforado.
forrage, o forraje, vaperagie/eten voor de beesten.

forragero, die 't eten voor de beesten besorght.
forro, vee aforro
fortalecer, bevestighen/ versterckеn.
fortalescerse, hem versterckеn.
fortalecedor, die sterck maeckt.
fortalecido, dat sterck ghemaeckt is.
fortalecimiento, bestinghe/ sterckte.
fortaleza de varon, kracht/ moedt/ macht.
fortaleza, o Castillo, een bestinge/sterckte/casteel.
fortezuela, weynigh sterck/ cleyn fort.
fortezuelo, wat sterck.
fortificacion, vee fortalecimiento.
fortificar, versterckеn.
fortificado, versterckt / ghefortificeert.
fortificador, versterker/ fortificeerder.
fortificamiento, vee fortalescimiento.
fortuito, by gheballe.
fortuna, gheluck / goede fortune / voorspoet.
fortunal, onweder op de zee / tempeest.
fosco, duyster/ doncker/ sombre.
fossa, gracht.
fossado, begraven/omringht met grachten.
fossar, gracht maken.
fosso, een gracht.
fossillo, cleyn gracht.
fraccion, brekinghe.
fraçada, seker soorte van decksel van t'bedde/
sargie.
fracassar, breselen/verstropen.
fracasso, breselinghe/ verstropinghe.
fragancia, reuck.
fragante, wel riekende.
Castigaren fragante, op t' fait oft daet straffen.
fragas fruta, brambesien/eertbesien.
fragata, licht zee-schip/fregatte.
fragil, kranck/ licht om breken.
fragilidad, swackheyt.
fragilmente, swackelijcken.
fragmento, brock / stuck.
fragosidad, rouwheyt.
fragoso, rou/ghebroken/ onghemackelijck.
fraguar, smeden.
fragua, smidthoven/ smesse.
fragura, rouwen wegh/ vol steenrotsen en del-
linghen.
frayle, Monick.
frayla, o frayela, Nonne.
fraylear, Moninck worden.

Fraylejon, kleyn Monick.
Fraylengo color, vee frayleſco.
Frayleſco, Moninckſchap.
Frayleſco color, grauverwe/monicks verwe.
Fraylezillo, o fraylezito, vee fraylejon.
Fraylezillo aue, ſeker voghel/ routbeck.
Fraylia, monnickerÿe/ clooſter.
Framea, ſchicht oft handtpÿck.
Francamente, vrylÿck/ mildelÿck.
Franco, vry/ mild/ onghebonden.
Franja, wterſte boordt/ frenie.
Franjar, frenien aenſetten.
Franjera, vrouw die frenien maeckt.
Franjero, frenien maecker.
Franjon, groote frenie.
Franqueza, vryheyt/ milthcydt/ libertcyt/ exempt zÿn.
Franquear, vrymaken/ omſlaen.
Franqueado, vryghemaeckt/ liber ſÿn.
Franzimiento, breuck.
Franzir, breken/ vryſelen.
Fraſca, doorne haeghe oft hoop.
Fraſco, vee flaſco.
Fraſi, o fraſis, el fraſis y la fraſis, ſeker maniere van ſpreken onder de Spangiaert.
Fraterna, dat vna fraterna, broederlÿcke berisſpinghe doen.
Fraternal, broederlÿcke.
Fraternalmente, broederlÿcken.
Fraternidad, broederſchap.
Fraudar, bedrieghen.
Fraudado, bedroghen.
Fraudador, bedriegher.
Fraude, bedrogh.
Fraudulento, bedrieghelÿck.
Fraxino, vee frezno.
Fray, vee frayle.
Frazada, vee fraçada.
Freça, d'meſch vande beeſten.
Freçar, meſt maken/ ſÿn beſte doen.
Freçada, vee fraçada.
Frechar, bunghen den boghe om te ſchieten.
Frecha, frechadura, frechero, vee flecha, &c.
Fregar, ſtrÿcken.
Fregadero, ſchrobber/roſcam/ plaetſe daermen ſchuert.
Fregado, ghestreken.
Fregadura, ſchrobbinghe/ ſchueringhe.
Fregadientes, poeder om de tanden te ſtrÿcken.
Fregon, keucken jonghen.
Fregona, keucken meyſen.
Fregoncilla, kleyn kamermaerte.
Fregata, licht zee-ſchip / fregatte.
Freyr, rooſten/ fruyten.
Freydo, ghērooſt / ghefruyt/ vee frito
Freydera, rooſt-pan/ back-pan.
Freydor, rooſter / fruyter.
Freydura, dat ghērooſt wordt.
Frenar, thoomen.
Frenado, ghethoomt.
Frenero, vee freno.
Freneſia, raeſernÿe/ wtſinnicheydt.
Frenetico, wtſinnigh / frenetieck.
Freneticar, wtſinnigh worden.
Frenillar los remos, de riemen opſchorſſen / op houden van royen.
Frenillo de la lengua, 'tpeeſken onder de tonghe.
Freno, thoom/ ghebet vanden thoom.
Frenero, thoom maker oft ſpoor-maker.
Frental, voorſte vanden thoom.
Frente, voorhooft.
De frente en frente, teghen over.
Frequencia, dickmael by een-weſinghe.
Frequentadamente, dickmael.
Frequentar, dickmael op een plaetſe ſÿn.
Frequentado, dickmael beſocht.
Frequentacion, dickmael beſoeck.
Freſa, een eerdtbeſie.
Freſar vna coſa con otra, d'een teghen d'ander vrÿſelen.
Freſadas de ceuada, gheyelde gherſte.
Freſas, eerdtbeſien/ vruchten.
Freſco, reziente, verſch.
Freſco, por frio, coel/ koudt/ verſch.
Freſco, gallardo, coel en krachtigh.
Freſcamente, verſchelÿck.
Freſcor, o freſcura, verſcheyt.
Freſcos, blommen en bladeren die groen ſÿn in't borduren / verſch eten.
Freſno, vee frezno.
Freſo, frenie.
Freſon, kint dat verſch vande mem ghetrocken is / braedt-verckſken.
Freſſura, vee aſſadura.
Fretar, vee fletar.
Frete, vee flete.

freza,

Freza, *vee* freça.
Frezno, Eschen boom.
Frio, kout.
Fria, een koude.
Frialdad, koude.
Friamente, traghelijck / kouwelijck.
Friatico, verkilt.
Frior, koude.
Friera de pies, kack-hiel / verbrosentheydt aen de voeten.
Friolego, friolento, huyverigh.
Friezuelo, koudachtigh.
Frisar, friseren / lockachtigh maken.
Frisa, o friso, seker ciraet in architect / een briese.
Frisoles, erweten / seker haubruchten.
Frisa, o frisado, ghefriseert laeken.
Frison, briesch peerdt.
Frito, gherooſt / ghefricasseert.
Fritada, dat gherooſt is / ghebacken is.
Friuolo, ydel / frivool.
Froga, *vee* argamaſſa.
Frontal, voorste van eenen kleydel.
Frontera, frontier van d'landt / uyterste palen.
Fronterizo, die vande frontieren is.
Frontero, teghen over / frontier plaetse.
Frontispicio, den ghevel / het voorsten van eenigh dinck.
Frosina, hoven / forneys.
Frucir, in't sant gieten.
Fructificar, fructifero, *vee* frutificar, y frutifero.
Frugal, ghespaerigh / sober.
Frugalidad, ghespaericheydt / soberheyt.
Frugalmente, spaerlijck / soberlijck.
Fruicion, ghenieт / ghebruyck.
Frunçar, *vee* frunzir.
Fronce, rompele / plop / vouwe.
Fronzido, gherompelt / ghefronst.
Frunzimiento, rompelinghe / fronsinghe.
Frunzir, rimpelen / fronssen.
Fruſlera, *vee* fruzlera,
Fruſtrar, bedrieghen / benemen yemant sijn hope.
Fruſtrado, bedroghen / uytghestreken.
Fruſtracion, bedrogh / uytstrijcksel.
Fruta, alle vruchten van boomen.
Fruta de yerua, amiesgado, freſas, eruyt-besien / eert-besien.
Frutal, 'tghene vruchten draeght.
fruto, vrucht / inkomen / renten.
frutero, o frutifero, vruchtbaer / fruytdraeghende.
frutero, o frutera, fruytenier / oft fruytenierster.
frutero, seker stap kleedt om 't fruyt te decken eerment ter tafel dient.
frutificar, vruchten voortbringhen.
frutuoſitad, vruchtbaerheyt / overvloedt.
frutuoſo, fructueus / profytigh / nut / bequaem.
fruzlar, spotten / ghecken.
fruzlera, spotternisse / gheckernisse.
Fucil, vierstael / vierslach.
fuè, het was / het is gheweest.
fuè ſe, hy is vertrocken / hy is deur.
Se me fuè, hy ist ont-komen / hy is my ontloopen.
fuego, vier.
fuelle, blaes-balck.
fuellezuelo, blaes-balcksken.
fuente, fonteyne.
fuente de lauar manos, lampet / becken om de handen te wassen.
fuente de la palma de la mano, de palm vande handt.
fuente en las piernas, y braços, cauterie oft fistel op den arm oft been.
fuentezica, kleyn fonteyne.
fuentexuela, *idem*.
fuera, uyt / buyten.
fuera, o, ſaluo, wtghenomen / behalven.
fuera deſto, buyten dat.
A fuer, op de maniere.
fuerça, gheweldt / macht.
fuerça, *vee* fortaleza, stercke plaetse / vaste plaetse.
fuerçador, fuerçoſamente, fuerçoſo, *vee* forçador, forçoſamente, y forçoſo.
fuero por juzgado, inde recht-plaetse.
fuero, wet / costuyme vande lande / ghewoonte / ghebiedt / iurisdictie.
fuerojuzgo, *vee* forojuzgo.
fuerte, machtigh / sterck / moedigh / standthaftigh.
fuertemente, met macht / met stercte / met moedt.
fuerte, *vee* fortaleza.
fuertezillo, kleyn stercte / een fortken.
fueſta, *vee* fuſta.
fuga, wtvluchte / vlught / schepade.
fugaz, o fugace, vluchter / wegh-looper.

fugitiuo, vluchtigh/ absent.
fuisca, *vee* centella.
fuina, flowijn / visch / armijn.
fulano, desen/ dien/ den ghenen / etc.
fulga aue, seker voghel genaemt zee-duvel/ water-duycker/ neker/ stallicht.
fulia, liedt/ blijden roep.
fuliador, sangher van vrolijcke liedekens.
fulminar, blixemen/ weerlichten.
fulminado, gheblixemt/ gheweerlicht.
fullero, kluyt-spelder / guychghelaer/ voorsesnijder/ bedriegher.
fulleria, bedrogh in het spel / looshent.
famosidad, dompigheyt.
funda, decksel vanden pot / een potscheel.
funda de almohada, o colchon, d'overtrecksel vant oorkussen/ flowijne.
funda de mesa, taefel-cleedt.
funda de pica, een hose vande pijck-yser.
funda, fundement/ fundatie.
fundar, fonderen/ stichten.
fundacion, fundatie / stichtinghe.
fundaco, *vee* alhondiga.
fundado, dat ghesticht is/ ghefondeert is.
fundador, stichter/ fondateur.
fundamento, fondement.
funderia, gieterije/ daermen 'tkoper giet.
fundir metales, kooper gieten/ metael gieten.
fundicion, metael oft kooper-gietinghe.
fundible, dat ghegoten kan worden.
fundidor, den gieter/ metael gieter.
fundo, *vee* hondo.
funebre, lijckelijck/ droefelijck/ rouwigh.
funeral, uytvaert / dat tot den rouw behoort.
funesto, droef / allendigh/ grouwelijck.
furia, o furor, rasernije/ furie.
furibundo, raesende / furieus.
furiosamente, met rasernije/ met furie.
furioso, ontsinnigh / furieus.
furor, *vee* furia.
furriel, fourier / die de logisien besorght.
furtiuo, dieflijck.
fuslera, koper/ brunen metal / brunse.
fusorio en que funden, de gote daer t'koper loopt alst ghesmolten is.
fusta, genero de naue, fuste oft groot zee-schip.
fustaga, groote Cable daermen 'tgroot seyl mede ophaelt.
fustan, fusteyn.
fustancillas, dat van fusteyn ghemaeckt is.
fuste, hout/ balck.
fustiual, seker musiken spel vanden ouden tijt.
futuro, dat toekomende is.
fuzia, o confiança, gheloof/ vast betrouwen.
fuziar, hem verseker en/ betrouwen.

G A

Gaban, *vee* gauan.
Gabela, peazgo, tol.
Gabia, *vee* gauia.
Gabilla, hoop hout/ mutsaert/ *vee* gauillo,
Gabilla de vellacos, eenen hoop van deughnieten.
Gaçafatones, guyterijen/ sotternijen/ bodderijen.
Gaçapo, conijn.
Gaçapillo, kleyn haesken.
Gaçapito, *idem*.
Gacela, o rebeço, seker beeste in Africquen/ sorte van een wilt ree.
Gachas, dat ghesoden is.
Gacho, *vee* agachado.
Gaço, seker stoffe/ gaes ghenaemt.
Gada, *vee* merluza.
Gadaneador, mayer.
Gadoce, o gobio, cleyn visken een gheuveken/ grondelinck.
Gafar, cloot-boghe spannen/ wech krabbelen.
Gafari, *vee* çafari.
Gafas, de note van den voet-boghe.
Gafas, o gafetes, cleyn schildekens vande silver-smit om op den hoetbandt te doen.
Gafa mano, dicke handt/ verdooffde hant.
Gafedad, laeserije / melaetsheydt.
Gaferi, o gaferi yerua, seker cruyt / agrimonie.
Gafo, o gafoso, lazarus / melaetsch.
Gages, pandt/ loon.
Gagisco, rauano gagisco, seker radijs oft opgheschoten coole daer vele sap-scheuten aencomen.
Gayo, bly/ brolijck/ bisaert.
Gayo, papegay voghel/ *vee* arendajo.
Gayado, gheborduert/ ghevrocht van verscheyden couleuren.

Gayadu-

gayadura, bordtwerwerck / sijden werck van verscheyden couleuren.
gayta, o gaita, moesel/ ruyspijp.
gaytear, op de moesel ofte ruyspijp spelen.
gayteria, vrolicheyt / ghenoechte.
gaytero, moesel-maker ofte speelder.
gajes, vee gages.
gajo, eenen tack met vruchten.
gajo, den eenen tandt vande vorcke oft rieck.
gajo donde se juntan las huuas, tros van wijn-besien / trappe druyven.
gajado, hendido, ghescheurt / ghecloven.
gal, seker gulden visch ghenaempt.
galafetear, vee calafatear.
gala, lustigheyt / cieraet in kleeren/lustigh/fraey.
galan, een galant / Dienaer van een Jouffrou.
galanar, lustigh maken/fraey cleeden.
galanado, lustigh ghemaeckt / verciert.
galanamente, lustighlijck/eerlijcke/galantelijck.
galancete, vol liefde / amoureus.
galanez, vee galania.
galangas, droogthe erweten.
galania, verwaentheyt/ galantise.
galano, ghelant / fraey / wel verciert.
galantear, vercieren / fraey maken.
galanteria, verwaentheyt / fraeyheyt/ galantheydt.
galapago, schildtpadde.
galardon, vergheldinghe / recompensie.
galardonar, vergheldén / recompenseren.
galardonado, vergolden / voldaen / betaelt.
galardonador, vergheldér.
galbano, o galuano, seker soorte van gomme gh... galbanum.
galbanado, ghegalbaneert ofte dat het couleur van galbanum heeft.
galdre, aljaua, pylkoker / schicht-koker.
galea, o galera, een galeye.
galeaça, groote galeye / galeasse.
galeon, seker groot schip / galeoen.
galeota, cleyn zee-schip.
galeote, galey-bouve.
galera, Galeye.
galeriano, vee galeote.
galeria, hooghe gaelderije.
galeza, o gazela, eenen Das van Afrique.
galfarron, boos mensch / sonder siele/ slocker/ woekeraer / menschen eter.
galgana legumbre, soorte van hauvruchten / ciceren / eerwetten.
galga, een winde / hase-winde.
galgo, een windt-hondt / hase-windt.
galgas, ghescheurde rotsen / berghen/clippen.
galia, o algalia, Ciuette perfuum.
galindo pie, die grooten cnoesel aenden voet heeft.
galocha, galosse schoë/oft pijen leerse/gamasse.
galon, de sijde.
galopear, loopen / galopperen.
galope, loop van peerdt / galop.
galopeador, looper / galoppeerder.
galla, vee agalla.
galla moscata, noten muscate.
gallardear, verquicken/vrolijck sijn.
gallardear, bizarrear, fraey maecken / bisaert/ fraey sijn.
gallardamente, vrolijcken / kloeckelijcken.
gallardete, speet-vlagghe.
gallardia, vrolijckheydt / kracht / gailiardise.
gallardo, vrolijck / bly / kloeck.
gallareta, seker rivier-voghel.
gallear, den kam op steken / sijn hert gheboelen / trots worden.
gallear, spotterije van de ghene die tot Salamanque Doctoor werden.
gallego viento, westen windt.
galleruça, een platten boeren hoet.
galleta, vaso para vino, seker wijnvat/wijn-tonne.
gallillo, o campanilla, het lelleken vande keele/ den huygh.
gallina, hinne / poullie.
gallina de rio, water-hinne.
gallinaça, estiercol de gallinas, d'mest vande hinnen.
gallina ciega, snеppe.
gallineria, vleughe oft hinne-kot.
gallinero, hoender-kot.
gallineta, poulliken.
gallipauo, indischen haene/ calkoet.
hombregallina, verbaerden mensch/ vlopaert.
gallo, een haen.
gallocresta yerua, seker kruydt ghelijck een haene-kam.
gallofear, o gallofar, bedelen / rabauwen.
gallofero, y gallofo, bedelaer/dogheniet/ rabaut.
galluda, seker visch / scholle.

gama, o corça, een reeken / dat wilt is.
gamarça, seker cruyt ghenaempt ossen ooghe.
gambada, om hoogh springhen.
gambaro, kreft.
gambetas de mar, seker kleyn zee-crabben / garnaet.
gambuzo, een kinder beghijnken.
gamella, thol vant ossen jock.
gamella, hoop houts / hout-mijte.
gamon yerua, seker cruyt Asphodille.
gamonera, plaetse daer de asphodillen wassen.
gamonital, een beddeken daer het cruydt Asphodille gheplant is.
gamonito, vee gamon.
gamo, een dasch / sommighe segghen Bemel.
gamuça, jonghen dasch / oft Bemel.
gana, o antojo, den wil / begheerte om yet te doen.
ganado, hoop van beesten.
ganado mayor, groot vee / menighte van bestiael.
ganadero, koeden oft schapen herder / wacker.
ganado Participio, ghewonnen / verkreghen.
ganador, winner.
ganancia, winste.
ganancioso, dat winste by brenght.
ganançuelo, cleyn winste.
ganapan, pack-draegher / arbeyder / faquin.
ganar, winnen / verkrijghen.
ganar por la mano, voorkomen / met de handt winnen / hant-werck doen.
gancho de pastor, de herder schup / schaeps spriet.
gancho, eenen haeck.
ganchoso, krom / haeckachtigh.
gandir, vee comer.
gandido, vee comido.
gango, o gangoso, die door de neus spreeckt.
ganguear, door de neus spreken.
gañan, opper-herder.
gañan que ara, arckerman.
gañan, botterick / boer.
gañir el perro, o raposo, bassen.
gañido, bassinghe.
gañiuete, een breet mes om schapen te dooden oft vleesch te snijden.
gañon, de kele.
ganosamente, ghewillighlijck / seer gheerne.
ganoso, jeverigh / van goeden wil.

gansanhote, springh-haen.
gansa, ganse.
ganso, ansar, o paro, manneken van een gans / eenen gent.
ganzua, haeck om sloten te openen.
garañon cauallo, o asno, henghst oft springh-esel.
garapata, vee garrapata.
garatuças, o garatusas, bedrogh in't kaert-spel.
garauato, haeck.
garbear, grijpen / nemen / 'tsaemen krabben.
garbejear, ghelaet maecken / veynsen. (ve.
garbin, o garuin, seker soorte van mutse oft huy-
garbo, hooghen kraegh / porte-frase.
garbo, schoon wesen / schoon garbe / frap maniere.
garça aue conocida, reygher voghel.
garçeta, garça pequeña, cleynen reygher.
garçetas, reyghers hooft / pluymkens.
garçetas de cuernos de cieruos, d'eerste tacken vande herts hoornen.
garçetas, vee garçotas.
garcetas, garcetten / voor-hayr.
garcez, vee calcez.
garçon, jonghman / jonghen / jonck knecht.
garçonear, vrouwe in houwelijck versoecken / jonghe dochter vervolghen.
garçonia, versoeck / vervolgh van jonghe dochter ten houwelijck.
garçonia, jonghers leven / debaucheringhe.
garço, blau-verwigh.
garço de ojos, die blau ooghen heeft.
Ojos garços, blau ooghen.
garçotas, reygers vederen.
garço, rayz como hongo, seker drogue / agaricus wortel.
garfiar, aenhaecken.
garfiado, aengehaeckt.
garfiador, die aenhaeckt.
garfiadura, aenhaeckinghe.
garfio, crom haeck / voghel beck / cramme.
gargagear, o gargarizar, gorghelen inde kele om te suyveren.
gargajo, gorghelinghe.
gargajon, o gargajoso, gorgeler / spouwer.
garganta, de kele oft strote.
garganta del pie, den hals vanden voet.
garganta de monte, smallen inganck vande gheberghten.

gargan-

gargantez, gulsichheydt.
gargantilla, garganta, cleyn keelken/ oock en porteſras / een carcant/ coulier.
garganton, gulſighen/ gourmand.
gargantoneria, vee gargantez.
gargatiſmo, gorghelinghe.
gargarizar, vee gargagear.
gargol, o gargola ſimiente de lino, lijn-ſaet.
gargañero, vee garganta.
garguero, vee garganta.
garita, wacht-huysken/ ſentinel-huys.
garjal, o gargajal, ſpouſel/ vee gargajo.
gariofilata, ſeker ſoorte van ghenorffel cruyt.
garlito, viſch-net/ oft viſch-korf.
garniel, wiſch/ wijme.
garra, vee garras.
garra, ſeker hoogh ſchip dat gheen meerſch en heeft.
garrafa, ghelaſen beker om uyt te drincken.
garrama, tol / tribuut / licent.
garramar, tol inſetten.
garrancho, de ſtrobbe vanden afgekapten boom oft doorne.
garrapata, een teke oft wallupſe.
garras, de nagelen oft clauwen vande vogelen.
garrido, ſchoon / luſtigh opghetopt / frap/ ſtichtigh.
garridamente, luſtichlijcken/ frap / ſchoon.
garrideza, ſchoonheydt / fraphеydt.
garrir, hemſchoon / luſtigh maecken.
garroba, vee garrova.
garrobilla, gheſtreepte ſargie van minim couleur.
garrocha, een prickel / een maille.
garrocha ſacaliña, corte ſpieſſe / iaueline.
garrochear, met de corte ſpieſſe oft iauelijne ſteken.
garrochita, y garrochuela, cleyn ſpiſeken.
garrochitas, o mechas de tocino, larder-priemen.
garrochon, groote ſpiſſe oft iauelijne.
garrofa, vee garroua.
garrofado, minim couleur.
garrofales guindas, groote kriecken/ vollegheрs.
garrotar, binden met koorden / verworghen/
garrotado, ghebonden / verworght.
garrotazo, koorde-ſlagh.
garrote, de wuelſtock om te worghen.

garrotedar, verworghen.
garrotejo, o garrotillo, cleyn woelſtock om een muylen laſt vaſt te maecken.
garroua fruta, ſeker vrucht in Spagnien voor de peerden om te eten / Carrobe ghenaemt.
garroüo arbol, Carroben boom.
garroua, o garruuia, legumbre para palomas, ſeker ſoorte van eten om de duyven te gheven.
garrucha, catrolle.
El tormento de la garrucha, de ſpille vande catrolle.
garrudo, dier dat pooten en clauwen heeft.
garuanço, roy eerte / cicer.
garuin, vee garbin.
garuo, vee garbo.
garzo, vee garço.
garza, vee garça.
gaſajado, ſeer wel ghekomen / wel ontfanghen.
gaſajo, wel ontfanghen/ courteſie/ blijſchap.
gaſanhote, vee ganſanhote.
gaſapos, groen eerweten inde hauwen.
gaſcona, een pije/ pijen rock.
gaſtar, verteiren / verdoen/ bederven.
gaſtado, verteirt/ bedorven / verdaen.
gaſtado, die grooten onkoſt ghedaen heeft.
gaſtador, vernielder / die grooten onkoſt doet/ den al verquiſter.
gaſtador, o açadonero, handt-wercker.
gaſto, employ/ onkoſt / ſchade/ verlies.
Acudir à los gaſtos, den onkoſt draghen.
gatear, klaſſeren / kruypen op handen en voeten ghelijck de katten.
gata, de meerſch-korf van 'tſchip oft galeye.
gata, katte.
Andar à gatas, vee gatear.
Dar gatada, ontvluchten/ ontloopen/ bedriegen/ rooven.
gateado color, doncker wit / met ſtrepen oft plecken ghelijck de ciuette catten.
gatera, katten cruydt / 'tkatten hol.
gato, catte/ muyſe vangſter.
gato paus, ſimme / meer-catte.
gato de algalia, een Ciuette catte.
Ojo de gato, catten ooghe / ſeker koſtelijcken ſteen.
gato cerua, luypaert.

gato montes, wilde catte.
gatillo, cleyn catteken.
gatillo, den haen oft draeck van 't roer.
gatillo casto, arbol del parayso, agno casto, vee sauzegatillo.
gatillos, o gatinos, nepte / catte-cruydt.
gatuno, dat vande cat is.
gavan, mantel / capot.
gauanço, rosal siluestre, wilden roosselaer / neglentier.
guardiana, ropa rustica, boeren cleedt.
gauela, vee gabela.
gaueta, schuyf-lade van een buffet.
gaueta, kack-teyl / schot-schotel.
gauetеado, afghesneden / ghelijck ghesneden stroo.
gauia, o gabia de la naue, den mast van 'tschip.
gauia, kevie / renne.
gauila, vee gauilla.
gauilan, flor seca que buela de algunas yeruas, de wolle oft blommen vande dystelen oft carden die met den windt wegh vlieghen.
gauilan, sperrewaen / roof-voghel.
gauilancillo, cleyn sperrewaen / steenrijter.
gauillar, bundelen / busselen / mutsaert maken.
gauilla, bundel / mutsaert / bussel.
gauillado, ghebundelt / ghebusselt.
gauillador, bundel maker / busseler.
gauion, een berrie daermen met sijn tweede moet draghen steenen oft packen.
gauiota aue, seker voghel cauwe.
gayan, o gayon, roffiaen / bordeel-houwer.
gayadura, gayado, gayo, y gayta, vee despues gagico.
gazajo, vee gasajo.
gazela, vee gacela.
gaznate, kele / crop / hals-gat.
gazpacho, sop ghemaeckt met asijn / olie / sout / en broodt.
Cebeli, vee Iauali.
geldre, mee-cruydt.
gelea, ieught die van visch oft vleesch compt / gheleye.
geliz, koopman van side.
gelo, o selo, vee selo promeri.
gelosia, vee celosia.
gemelos, tweelinghen.
gemir, weenen / suchten / klaeghen.
gemido, suchtinghe / klachte.
gemidor, die sucht / klaeght.
genciana yerua, seker cruydt gentiane.
genealogie, volle afcomste / genealogie.
generacion, afcomste / gheslacht.
general, generael / al ghemeyn / overste.
generalidad, ghemeynte / overheyt.
generalmente, in't ghemeyne / in't generael.
generar, genereren / voortbrenghen.
genero, maniere / gheboorte / maeghschap / gheslachte.
generoso, vroom / edel / genereus.
generosidad, vroomheyt / edeldom.
generosamente, vroomelijck / edelijck.
genesta, ghenst / brem.
gengibre valadi, genber.
gengibre maqui, seker soorte van genber.
genio, ieders goeden oft quaden enghel.
genial, die van nature tot ghenoechte ghenegen is.
genitales, o genetiuos, klootkens / testiculen.
genizaro, genitser, een die van Spaniaert ende Nederlandtsche ghegroeteert wordt.
gente, volck / natie.
gentil, schoon / fraey van wesen / gentil.
gentilmente, schoon / gentilijck.
gentilidad, edel gheslacht / gentiel gheslacht.
gentileza, edelheydt / schoonheydt / gentilesse.
gentil hombre, o muger, edel man oft edel vrouwe / vee gentil.
gentilhombre, gentiel man / galanten man.
Cuerpo espigado y gentil, frisch van lichaem / dun / teer / gentil.
gentio, veel volck.
geographia, aerdtbeschrijvinghe / geografie.
geografo, aerdtbeschrijver / geografe.
geometria, landtmeterye.
geometra, landtmeter.
geometrico, dat tot landtmeteringhe dient.
gerapliega medicina, seker bitter medicijne.
gerarchia, seker gheestelickheydt / hierarchie.
gerga, boeren rock van grof lijnwaet.
gergon, groot bedstroo / matrasse.
gerifalte, vee girifalte.
gerigonça, vee girigonça.
geringar, vee xeringar.
gesto, gheste / ghesicht / mine.

gesto, o visage, leelijck ghesichte/ oft mine.
gesto de prouar vinagre, suer mine / suer ghesicht.
geta, dicke lippe van Moozen,
Galumnia, calamine steen.
giba, vee corcoba.
giboso, vee corcobado.
gifero, essen slaeghter/ been-houwer.
giganta yerua, acanto, beiren cruydt.
gigantas, sonne-blommen en 'tcruydt.
gigantea, 'tgroot sonne-cruydt.
gigante, eenen reus.
gigantia, obra de gigante, reusen werck.
gigantino, dat reusijck is.
gigote pierna de carnero, hamelen achterquartier.
gilbarbera, jusbarua, o brusco, wilden mirtus.
gileco, o gilequelco, slaeven rock/ pije.
ginebre, ghenepbze / vee enebro,
ginesta, hiniesta, o retama, genst/ bzem.
ginestada, seker sause diemen maeckt van rijs dapen ende rosijnen.
gineta, Capiteyns stock.
Silla gineta, sadel op de maniere van ghenette.
Caluagar à la gineta, met kozte steghel-reepen rijden.
ginete, Spaens peerdt/ ghenette.
ginete de Salamanca, vaso, aerde pot van Salamanke.
ginete de Xerez de la frontera, seker bzoodt van Xeres de la frontera.
ginetón, Capiteins stock / pertisane.
gineura, seker instrument vande Moriscken/ van ronde stocken om te spelen.
gineuradas, seker soozte van taerten / oft boter koecken.
gira, goet onthael onder vzienden/ vee xira.
girabandera, vlayinghe ende handelinghe van 'tvendel.
girata, seker vzemt dier dat raer is.
giralda, weder-haen op den tozen.
girapliega, vee gerapliega.
girar, dzayen.
girasol, vee tornasol.
girel, seker soozte van thoom/ cabasson.
girafalte, een rooff-voghel.
girigonça, seker tale oft spzeeck-woozt onser soldaten en bedelaers.

girofe especia, ghirofle / genoffe.
giron de vestidura, seker ghesneden onderste boozt.
giron de camisa, soom van't hem.
gironado, ghebozduert van veelderley ghe-verwde stucken ende couleuren.
giron, strepen inde wapenen.
gitano, waer-segghet / goede gheluck.
gitar, cantear, met penninghen rekenen.
giton, contador, o tanto, legh-penninck.
gladiolo, espadaña, bodden cruydt/ biesen/ riet.
gleba, o gleua, aerd vant cozen.
globo, eenen ronden bol / sphere.
gloria, eere / goeden naem en faem.
La gloria, d'leste verssken vanden psalm/ glozie zy / etc.
gloria vana, ydel glozie / opgheblaesentheydt.
gloriarse, sy selven pzijsen.
gloriera de jardin, gloriet vanden hoff/ pzieel.
glorificar, loven/ eeren/ pzijsen.
glorificacion, pzijs/ eere.
glorificado, ge-eert / ghepzesen.
glorificador, die eerdt / glozificeerder.
gloriosamente, met eere/ met pzijs.
glorioso, vol eere/ glozieus.
glosa, glosse/ wtlegghinghe vande schzift.
glosar, wtlegghen / glosseren.
glosador, wtlegghet / glosseerder.
gloton, gulsich/ lacker.
glotonear, sloecken / slempen.
glotonia, o glotoneria, gulsicheydt/ overdaet.
Gobio pece, Geubeken / grondelinck.
gofo, grof/ reuw/ bot.
goja en que cogen las espigas, mandeken/kozfkē.
gola, vee gorjal.
goldre de flechas, vee carcax.
goles, t'root inde wapenen.
golfano, vee nenufar,
golfin, vee delfin.
golfo de mar, haven/ arm vande zee/ oft enghte vande zee.
golondrero, soldado golondrero, soldaet die wegh loopt / wegh-looper / dief.
golondrina, swaluwe.
golondrino, manneken van swaeluwe.
golosear, overdaet doen/ sloecken.
gollosillo, kleynen gulsighaert/ lacker back-huys.

golosinar, vee golosear.
golosina, gulsichept.
goloso, gulsigh / lacker / coker.
gollorias, leckernije / coquetten / confituren.
golpear, slaen / stooten.
golpe, slach / snede / pickeersel.
golpe de gente, hoop volcks.
golpe de agua, stercke water ader / grooten slach-reghen.
Buen golpe de exercito, maghtighen legher.
Cerradura de golpe, maelslot / nacht-slot.
Yr al golpe del cauallo, met veel peerden gaen.
Yr de golpe, rasch gaen.
golpeado, gheslaghen / ghesneden / ghekerft.
golpeador, die slaet.
golpeadura, slaghinghe.
golpezillo, o golpezito, clepne slagh.
goma, sudor de arbol, gomme.
gomazillo, klepnen vriendt.
gomia, eenen grooten slock-op.
gomoso, lleno de goma, die vol gomme is / gomm achtigh.
gomitar, por vomitar, spouwen / overgheven / braken.
gomitado, overgheghevén / ghespoghen.
gomitador, overghever.
gomito, o gomitadura, overghevinghe.
gomitadura cosa, dat doet overgheven.
gomotde lana, pack oft bale van wolle.
gomoso, vee despues gomia.
gondola, seker klepn schipkens tot Venegien / een gondel.
gonze, een hanghsel.
gorar, broeden.
gorbion, ghestreepten taff.
gordal, grof en vet.
gordillo, dick / wel te pas.
gordo, vet / grof en dick.
gordolobo yerua, vee baruasco.
gordon, vetsack / slemper.
gordor, smeir / vet.
gordura, idem.
gorgaran, vee goruaran.
gorgear las aues, ghesanck vande voghelen.
gorgeador, sangher / kouter.
gorgeamiento, koutinghe / sanck.
gorgerina, hooghen craegh oft hals.
gorgojo, kalander / graen eter.
gorgojoso, dat vande kalander ghegheten is.
gorguera, een onderste gorselet.
gorguz, t'dick vande knodse.
gorjal, vee gorgerina.
gorjal de mala, een pansier.
Estar de gorja, wel ghesint / lustigh sijn.
gormar la comida, dierder betaelen 'tghelagh dannmen behoort.
gormado, ghebraeckt / wtghewropen / upghespoghen.
gorra, bonnet / mutse.
gorrilla, klepn mutsken.
gorrion, mussche.
gorrioncillo, clepn kauwe.
gorron, schupmer / tafel brindt.
goruaran, spde gorvegrain.
goruion, vee euforbio.
gorullo, klepn knoopken oft nopken in d'laken.
gosque, gosquejo, vee gozque.
gota, drup oft druppel / 'tis oock flerecijn.
gota coral, o morbo caduco, vallende sieckte / popelsije.
goteado, afghedrupt.
goteador, dat afdrupt.
gotear, afdruppen.
goteamiento, afdruppinghe.
gotera, gote.
goteron, groote druppel.
goteroncillo, klepn druppelken.
gotilla, klepn druppel.
gotoso, flerecijnachtigh.
gouernar, lepden / bevelen / gouverneren.
gouernacion, bevelinghe / gouvernement.
gouernado, bevolen / ghegouverneert.
gouernador, die bevelt / gouverneert.
gouernadora, vrouw die bevelt.
gouernal de naue, 'troer van 'tschip.
gouernamiento, vee gouierno.
gouierno, regheringhe / handthavinghe van eenighe sake.
gozar, pet ghenieten.
gozarse de algo, hem selven verblijden.
gozo, ghenuchte / blijschap / vreucht.
gozoso, ghenuchlijck / vrolijck / verblijdt.
gozne, herre vande deure.
gozque, jouffrou-hondeken.

Gozquejo, *idem*.
Graça, grooten lepel om koper te smilten.
Gracia, van goede gratie/schoon/wel ghemaniert.
Gracia, gratie/remis/vergiffenisse.
Gracia, o donayre, ghenuchte/drollicheyt.
De gracia, de gratie/om ghenucht/om plaisier.
Gracia, o merced, vrindtschap oft faveur.
Gracias dar, bedancken.
Graciosamente, gratieuselijck/gheschicktelijck.
Gracioso, aenghenamen/ghesprackigh/bekensaem.
Gracioso, gratieus/vol ghenuchten.
Dezir gracias, ghenoechelijck couten/drollicheden vertellen.
Cayo me mucho en gracia, 'tbehaeghde my seer wel.
La comida graciosa, voor niet eten/vry ghelagh.
Graciosamente, o gracioso, por debalde, voor niet/uyt courtesie.
Grasiosidad, lieffelijckheydt.
Grada para subir, eenen trap.
Grada à grada, van trap op trap.
Grado, graed/digniteydt/eere.
De grado, van goeden wille/seer gheerne/nae behaghen.
Graduar, vervorderen in eere/gradueren.
Graduado, vervordert in eere.
Grafinar, kratsen/krabben.
Grafinado, ghekratst/ghekrabt.
Gragea, haghel loot.
Grajo, o graja, kauwe/oft hannen.
Grajea, *vee* gragea.
Grama yerua, honf-tandt cruydt.
Gramalla, schepenen rock oft tabbaert.
Gramatica, konst die vande letteren handelt.
Gramatical, die dese wetenschap leerdt/grammaticael.
Gramatico, eenen grammatist.
Gramoso, vol honts-cruyt.
Grana color, bloetverwe/scarlaken.
Grana colorada, root scarlaken.
Grana morada, cramoysijn violet.
Grana de Parayso, cardamome.
Granada, granaet-appel.
Granada gente, 'tvroomste volck/de rijcke/d'uytghenomen.
Granadero arbol, *vee* granado.
Granadillo, Indiaensch hout.
Granadino, die van granaden is.
Granado arbol, granaet-boom.
Granat, ghecorent.
Granado trigo, coren dat wel ghegraendt is.
Granata, o granate, granaet-steen.
Granças de trigo, kaf/stroo.
Grançones, *idem*.
Grançoso, lleno de granças, vol kaf/vol stroo.
Grande, groot.
Grande de edad, oudt.
Grandemente, grootelijck.
Grandeza, grootheydt/magnificentie.
Grandazo, seer hoogh/seer groot.
Grandezillo, grootachtigh.
Grandioso, wijt/seer groot en wijt.
Grandissimo, aldergrootsten.
Grandor, grootheydt.
Grandoso, *vee* grandioso.
Granero, graen solder.
Grangeador, huys-houder/ghesparighen.
Grangear, bedijen/menageren/sparren.
Grangeria, spaerpot/winst/huyshoudinghe.
Grangeo, *idem*.
Grangero, die spaert/die huyshoudt/die conquesteert.
Granja, schuere vol graen/pachtgoet/hoeve.
Granjar, tot graen bringhen.
Granillo, kleyn graen.
Granillo de huua, o de fruta, kerekens van druyven oft van ander fruyt.
Granizar, haghelen/yselen.
Granizo, haghel/ysel.
Grano, graen.
Granoso, die veel graen heeft.
Granos y comezon, schorft/melaets.
Grao, de haven vande zee.
Grasa, o grassa para escriuir, potloot/vernis.
Grasa, wirroock.
Grassa, o grossura, 'tvette.
Grassiento, lleno de grassa, vol vet/vol smeir.
Grassuelo, *vee* gordillo.
Gratificar, gratificeren/iemandt goet jonnen.
Gratificacion, gratificatie/vergheldinghe.
Gratificado, vergratificeert/vergolden.
Gratis, voor niet.
Gratitud, erkentenisse/beleeftheydt.
Grato, aenghenaem/danckbarich.

gratonada, feker ghestoofde spijse.
gratuitamente, beleefdelijck/ gratuitelijck.
gratuito, sonder vergheldinghe / uyt beleeftheydt.
gratulatoria carta, brief van gheluck-wensch.
grauar, snijden/ graveren.
grauar, vee agrauiar.
grauadura, insnijdinghe/ graveringhe.
graue, swaer-lustich/ moyelijck.
grauedad, autoriteyt/ graviteyt.
grauemente, strengelijck/ swaerlijck.
graueza, swaerheydt/ strengheydt.
grauoso, lastigh / moyelijck.
graznar el ansar, roepen ghelijck een ganse.
graznar alguna aue, roepen ghelijck eenen voghel.
graznido, roepinghe van eenen voghel.
greco, o gregal, Noordt-Oosten wint.
greda, wit crijt oft calck om te schrijven.
gredoso, crijtachtigh.
greguescos, seker soorte van broecken.
gremio, vee regaço.
gremial, het spreykleet dat inde Kercke voor de Bisschoppen oft Prelaten hanght.
greña, ghelockt verwerret hayr.
gresca, twist / tweedracht.
greuas, harnas datmen aen de schenen doet.
greua espinilla, 'tscheen been.
grey, eenen hoop.
gria, linse.
grial, seker schotel.
griego, griecks.
griego viento, vee greco.
grieta, kers/ klove.
grifo, animal conocido, Griffioen.
grillar, cantar el grillo, krekelen sanck.
grillo, krekel.
grillos, prision de pies, yseren boyen.
grima, vreese / verslaeghentheyt.
grimoso, vreeselijck/ schroomelijck.
gris, grijs couleur.
grisear, grijs verwen.
griseado, grijs ghemaeckt / ghegrijst.
gritar, krijsen / roepen.
grita, o griteria, roep / krijsinghe/ tieringhe.
grito, roep / gheschreeu / exclamatie.
groñon, quellijck/lastigh / knorselaer.
gropera, vee grupera.
gros, grobaert / plompaert.
Hazerse de gros, den grobaert maecken.
grosca, venijnighe slanghe.
grossedad, vetheydt/ dickheydt.
grosseramente, botelijck/ plompelijck.
grosseria, plompheyt / beestachtichheydt.
grossero, bot/ plomp/ grof rouw.
grossessa, vee grossedad.
grossessuela, uytteiken vet/ vetachtigh.
grossessuelo, vetten/ groven/ dicken.
grossor, dicken / groven.
grossulera, penserije.
grossura, vetheydt.
grossuras, penserije/ cleyn gans.
Dia de grossura, Saterdach in Spanien pensdagh.
grota, vee gruta.
grua, torno para subir, een catrolle om packen op te winden.
gruessesillo, dickachtigh.
gruessero, koopman met de grossen.
gruesso, grof / vet / dick.
gruesso en hondura, diep/ dick.
gruesso de ingenio, bot/ traegh om begrijpen.
grulla, aue conocida, craen-voghel.
grullar, roepen ghelijck een craen-voghel.
grumete, zee-man/ boots-jonghen die op de mast klimt.
grumo, schem van coolen/ druyven krap.
gruñir el puerco, kyven/ knabbelen/ kneuteren/ knorren.
gruñido, kijvinghe / knabbelinghe / knorringhe.
gruñidor, kijver / knabbeler / knorselaer.
grupera, steert-riem van 'tpeerdt/ crepier.
gruta, diep hol / speloncke.
gryfon, vee grifo.
Guabina, seker zee-visch.
guachapear, loteren/ ghelijck een hoef-yser dat niet vast en is.
guadafiones, handt-boyen.
guadalajara, steenachtighe rebiere in Spanien/ het is oock den naem van een stadt aldaer.
guadameci, o guadamecil, goude lederen / tapijten.
guadamecillero, die gouden lederen maeckt.
guadaña, een seysene.

guadañar, mayen.
guadañado, o guadañeador, eenen mayer.
guadapera, wilde peire.
guadapero, wilde peire-boom.
guadaquinaje, seker soorte van jaghte van cleyn wilt.
guadramaña, o guadrimaña, fraude / bedrogh / snootheydt.
guaiabo, boom in West Indien wiens vruchten soo groot zijn als het hooft van een man.
guay interjecion de dolor, aymay / helas.
guayas, canto de dolor, lamentatie / droeven sanck.
guayar, krijten en droeflijck kermen.
guayador, die lamenteert / die hem beklaeght.
guayacan, leño o palo santo, seker medecijnael hout / pock-hout.
guayapo, rabaut / deughniet.
guyano, vee guaiabo.
gualandrin, kasacke.
gualardon, vergheldinghe / salaris / vee galardon.
gualatina, vee salsa gualatina.
gualda, mee-cruydt om te verwen.
gualdado, ghemeet / dat met dit cruydt gheverwet is.
gualdrapa, een hose op 'tpeerdt / t'is oock een hoere.
gualdrapar, de hose op 'tpeerdt legghen.
gualdrapado, daer de hose op gheleydt is.
guanabo, vee guaiabo.
guanaco, een dier inde Occidentale Indien / d'welck den ram seer ghelijck is / ende dat den peer-besaert voor 'tbrenght.
guanchos, soo heetmen d'inwonder van Canarien.
guante, handtschoen.
guantezillo, kleyn handtschoen.
guantero, handtschoenen maker.
guañin, vee oro guañin.
guarda, wacht / spaerpot.
Tener guarda, sijn camer houden alsmen purgeert.
guardafuego, vierschutsel / scherm.
guardamangel, schaepraey / bottelrije.
guardaropa, kleerkoffer / garde-robe.
guardajoyas, iuweel plaetse / cabinet.

guardar, wachten / beschermen / bewaeren / sluyten.
guardado, bewaert / beschermt / ghespaert / ghesloten.
guardador, bewaerder / spaerder / scheepen / vrecken.
guardarse, hem wachten / schouwen / vluchten.
guardia, wacht / gaede-slaender.
guardian, die een sacke bevolen is / wachter.
guardiana, wachterſſe / die bewaert.
guardiña, voederinghe van kleyne beesten.
guardines, seker schip koorden.
guardoso, vee guardador.
guarecer, ghenesen / ghesont worden.
guarida, vlucht-plaetse / vry gheleydt / refugie.
guarismo, guarisma, reken-konst / cijffer leeringhe.
guarnecer, o guarnescer, voorsien / vastmaecken / toerusten.
guarnecedor, die versiet / versterckt.
guanescido, dat voorsien en ghesterckt is.
guarnescimiento, besetsel / beleghsel.
guarnicion, bewaernis / voorsieningh / voorraedt / guarnisoen.
guarnicionero, die versiet eenighe sacke / die fourniert.
gubilete, tallioor pasteyken / vee cubilete.
guebo, vee hueuo.
gueco, vee hueco.
guedeja de cabellos, klisse hayrs / hoop van hayr.
guedeiudo, die 'thayr dick heeft.
guero, ghebroed ey.
guerra, krijgh / oorloghe.
guerrear, krijghen / krijgh aendoen.
guerreado, bekrijcht / bespronghen.
guerreador, krijgher / orlooghs man.
guerrero, soldaet / krijghs oft oorlooghs man.
guerrera, krijghs-vrouwe.
guerrilla, cleynen krijgh.
gueso, vee huesso.
gueno, vee guebo.
gueux, eenen geux / eenen ketter / eenen guyt.
guia, leydsman.
guiar, leyden.
guiado, gheleydt.

guiador, o guiadora, conducteur / de ghene die leydt.
guion, cornette / vaendraegher inden krijgh.
guiabella, dul cruydt.
guija, key.
guijarral, keyachtigh / vol-steenen.
guijarrazo, keyslagh.
guijarro, key-steen.
guijarroso, steen-achtigh.
guijeno, vol steenen / vol gruys.
guijoso, *idem.*
guijuelo, o guijuela, kleyn steenkens / gruys.
guileña paxarilla, accoleye bloeme.
guilguerilso, seker voghel / haeghteyte.
guilla, gheniet / overvloedt.
guillote, ghenieter / usufructeur.
guimbalete, handt-have daer de pompe van t'schip mede roert.
guinda, kriecke.
guindalera, krieckerse.
guindaleta, coorde om een groot pack op te winden.
guindamayna, *por* guinda y amayna, catrolle om 'tseyl op ende neer te winden.
guindar, met coorden om hooghe trecken.
guindas garrouales, o garrofales, groote kriecken / valgaers.
guindas agrias, suer kriecken.
guindo arbol, krieck-boom.
guiñar, hazer del ojo, wincken metter ooghen.
guiñoso, verbaert sijn ghelijck de muysen oft peerden.
guirnalda, blommen-hoedt / roosen-hoedt.
guisa, maniere / fatsoen / soorte.
guisar, aenpassen / aentrecken.
guisar manjares, spijse ghereet macken / koken.
guisado, schotel met bereydde spijse.
guisadico, een kleyn gherecht.
guitarra, een guiterne.
guitarrilla, cleyn guiterne.
guiton, leeghganghe r / deugniet.
gula, gulsigheyt / slockernije.
gulilla, de kele / de lellekens.
gullones, *vee* gollorias.
gullurias, *idem.*
gulutea, guyghelaer.
gumena de la nao, touw / oft cabel van 'tschip.
gurupera, croppier / steertriem vant peerdt / *vee* grupera.
guruion, *vee* goruion.
gusano, een worm.
gusano, o gusanillo de seda, een sy-worm.
gusanillo y gusanito, cleyn wormken.
gusanillo, damast-werck / ghebrocht lijnwaet.
gusaniento, vol wormen / wormachtigh.
gusanear, wormen hebben.
gusaneado, vande wormen opgheten.
gusarapa, o gusarapo, water-worm.
gusarapillo, water-wormken / echghel.
gusque, gusquejo, *vee* gosque.
gustadura, proeve.
gustar, proven / sijn plaisier nemen.
gusto, smaeck / proeve / heuginghe.
A gusto, ten wensche.
A mi gusto, naer mijn begheerte / na mijnen wensch.
Muger de gusto, ghenoechelijcke vrou / hoere.
gustosamente, met smaeck / gheneughte.
gustoso, aenghenaem / begheirlijck.
guuia de carpintero, timmermans goedsie.
guyauas, *vee* guayauas.
gyrafa, *vee* girafa.

H A

HA ha ha, schetteringhe in't laeghen ha / ha / ha.
Haba, boone.
Habarraz stafisagria, netenen van luysen.
Habil, habilidad, habilmente, *vee* abil, &c.
Habilentar, bequaem maken / moet gheven.
Habilentado, bequaem gemaeckt / moedigh sijn.
Habilenteza, bequaemheydt / moedicheydt.
Habilitar, bequaem maecken / habiliteren.
Habilitado, bequaem ghemaeckt.
Habilitador, bequaem maecker / habiliteerder.
Habilitamiento, habiliteyt / bequaemheydt.
Habitar, habitante, habitado, habito, *vee* abitar.
Habituar, habituado, habitud, *vee* abituar, abituado, &c.
Habla, spraeck / redeningh / woordt.
Habla tosca, botte / rouwe / plompe spraecke.
Hablado, ghesproken / gheredent.
Bien hablado, wel sprekende / eloquent.
Mal hablado, ongeschickt en qualijck sprekende.
Hablador, klapper / snapper.

Hablar, spreken/ redenen/ diviseren.
Hablar de espacio, op syn ghemack spreken.
Hablar claro, recht en claer wtspreken.
Hablar por cifra, doncker spreken.
Hablarista, klapper / quacksalver.
Hablilla, ghemeyn koutinghe / cluchten ende versierde saecken vertellinghe.
Habo, fauo, vee panal.
Habubilla, een hoppe voghel.
Haca, cleyn peerdt / veulen.
Hacanea, hackeneye oft telle-peerdt.
Haçar hileras, de soldaten in ghelitten stellen.
Hace, bundel / pack van hout oft stroo.
Hacecillo, packsken / bundelken.
Haceña, eenen meulen / vee aceña.
Hacina, vee hace.
Hacinar leña, mutsaerdt maecken.
Leña hacinada, mutsaert.
Hacinador, mutsaerdt maecker.
Hacha de armas, wapen-byl / heyr-hamer.
Hacha, o seguron para cortar, byl om hout te kappen.
Hacha de cera, antorcha, een flambeau / een tortse.
Hachero, vee blandon.
Hachero, die tortsen en flambeeuwen maeckt.
Hacho de frontera, lanterne.
Hacheta, vee hachuela.
Hachuela, cleyn byliken oft capmes/'tis oock een cleyn tortse.
Hacia, vee hazia.
Hacino, vee hazino.
Hada, goede gheluck / 't voor gheschickte.
Hadar, toekomende dinghen segghen / predestineren.
Hadado, ghepredestineert / 'tvoorgheschickt'/ waerghesegdt.
hadador, waersegghet / die toekomende dinghen seydt.
Hado, predestinatie / pronosticatie.
Hadalla, seker seysene.
Hafez, die de syde bewaert tot Grenade.
Hay, klaghwoort/ hay/helas.
Haya, arbol conocido, buken-boom.
Hayal, lugar de hayas, buken bosch.
Hala, plaetse daermen verkoopt/ halle.

Halado, wtghetrocken / ontwortelt.
Halador, die wttreckt met de wortel.
Halar, wtrucken.
Halagio, o falagio, seker spinnekop.
Halagar, vleyen/versoeten / aenlocken.
Halagado, ghevleydt / versoet/ gelockt.
Halagador, vleyer / locker.
Halagamiento, vee halago.
Halago, vleyinghe / lockinghe / aentreckinghe.
Halagueño, beleest / soet in't spreken/ vleyer.
Halagon, grooten vleyer / flateerder.
Halagueñamente, vleyachtigh/ flaterigh.
Halaguero, vee halagueño.
Halaraquiento, vee alharaquiento.
Halca, vee falca.
Halcon, valck.
Holconcillo, valcksken.
Halconear, scherp sien.
Halconero, valckenier.
Halconete, cleyn stuck gheschuts/ falconet.
Haldabones, brahones, de panden ende uyterste van de mouwen.
Haldas de vestidura, de panden oft ployen van 'tcleedt.
Haldear, met steert van syn cleederen swieren en om-drayen.
Halduda, cosa con haldas, iet dat met panden oft ployen is.
Haldas en cinta poner, syn kleeren inden riem op schorssen.
Halda de monte, in't hanghen vanden bergh.
Hallar, vinden / becomen.
Hallado, ghevonden / gheinventeert.
Hallador, vinder / inventeerder.
Halladora, vinderse.
Halladiza cosa, datmen vinden kan.
Hallazgo, vindinge/oft 'tghene datmen vindt/ dat yemandt ghegheven heeft.
Hallulla, deegh om capoenen te messen.
Hallulla, o torta, een taerte oft toerte.
Halloque, roode wyn.
haloxa, vee aloxa.
Haluanega, seker vrouwen huyve. vee aluanega.
Hamaca, een hanghende bedde op coorden.
Hamaga, o hamago, quaden honigh.
Hamagoso, dat na quaden honigh smaeckt.
Hamapola, vee amapola.

hambre, hongher.
hambrear, tener hambre, hongher hebben.
hambrear la racion, den daghelijckſen coſt afknaghen.
hambreador, die verhonghert is.
hambriento, verhonghert / hongherigh.
hambron, verhonghert.
hampa, *vee* hanpa.
handrajo, rabaut / fiel / dogheniet.
handrajoſo, verhackelt / gheſcheurt.
handrajero, die oude vodden oft out yſer te koop roept.
hanega, ſeker graen-mate oft meukens.
hanegada, een deel graen-maten.
hanelar, *vee* anhelar.
hanpa, twiſt / tweedraght en peys makinghe tuſſchen hoeren en boeven.
hanquilla, cleyn ſchipken / een bootken.
hao, ſeker ſtemme om roepen / hola / hau.
haquilla, cleyne peerdeken / bideken.
haranganear, deugniet ſpelen / poltroneren.
haragan, deugniet / fielt / rabaut.
haragania, deugnieterije / leegheydt.
harambel, lijnwaet met wolle ſtrepen / ſmalekens / boeren caffa.
harana, bedrogh in koopen en verkoopen / oft in ſpel.
haranero, bedriegher in't koopen oft verkoopen oft in't ſpel.
harapos, oude vodden / oudt yſer.
harda, eeckhoren.
hardilla, eeckhorenken.
hardalear, verlichten / dunder maken.
harenga, redinghe / haranghe.
harenque, *vee* arenque.
harija de molino, grof meel / ſemelen.
harina, meel.
harinal, buyl-plaetſe.
harinar, meel maken.
harinero, *vee* harinal.
harinilla, cleyn meel blomme.
harinillas, teirlinck ſpel.
harinoſo, vol meel / meelachtigh.
hariſca, *vee* ariſca.
hariſco, *vee* ariſco.
harma, o ruda ſilueſtre, wilde ruyte.
harmonia, ſoet gheſanck / harmonie.
harnal donde ſe ſalua la harina, buyl / meulen / buyl-ſack.
harnero, ſift / tempſt.
haron, traegh / luy / poltron.
harona beſtia, luy / traeghe / ledighe beeſte.
haronear, traegh ſijn / poltronneren.
haronia, leegheydt / traegheydt.
harpa, inſtrumento de muſica, een harpe.
Harpador, harp-ſlaegher.
harpadura, gheſneden / gheypickeert.
harpar, ſnijden / kappen / pickeren.
harpado, gheſcheurdt / gheſneden.
harpado, aenghehaeckt / aenghehecht.
Capa harpada, den mantel gheſcheurt.
Cara harpada, d'aenſicht gheſneden.
harpero, harp-maeker.
harpia, ſeker beeſte harpie.
harpillera, grof lijnwaet / ſcarpelier.
harpion, *vee* harpia.
harpon, haeck / krabbel.
El harpon de la muerte, den haeck vande doot / ſterck.
harrapos y harrapieços, *vee* harapos.
harre para aguijar aſnos, roep alſmen de eſels voort ſtout / hay voort / harre.
harrear, o harriar, moe de maken / quellen / verjaeghen.
harrear aſnos, d'eſels voort drijven ende dreyghē.
harria, o rueca de aſnos, eenen hoop eſels.
harriero que los aguija, eſeldrijver.
hartar, verbullen / verſaeden.
hartarſe, hem verbullen / verſaeden.
hartado, verſaedt.
hartadga, o hartadura, verſaedinghe.
hartazga, *idem.*
harto, verſaet / verbult.
harto, ghenoegh.
harto mas, te veel / meer als ghenoegh.
harto menos, te luttel.
hartura, verbullinghe.
haſiz, o haſiz, *vee* hafez.
haſta, tot.
haſta aora, tot deſe ure.
haſta aqui, tot hier.
haſta que, tot dat.
haſta quando, tot wanneer.
haſta tanto que, totter tijdt toe dat.
haſta, 'thout van een pijcke oft lancie.
haſtado, ghewapent met pijcke oft lancie.

haſtas,

hastas homes, aen de wapenen/ alarm alarm.
hastil, den steel oft hant-habe/ *vee* astil.
hastillas, *vee* astillas.
Hastio, walginghe/ quellinghe.
hastiosa cosa, dat quelt/ dat walght.
hataca para mecer, grooten lepel/ een spatel.
hataraya, seker netten om te visschen.
hatillo, kleyn pacxken/ cleyne bagagie.
hato, bagagie/ packagie.
hato de ganado, plaetse daermen veel beesten voedt/ schapen weyde.
hato de yeguas y garañones, peerden toerustinghe.
haua, boone.
hauilla, cleyn boone/ boonken.
haua morisca, brasiliaensche boone.
hauar, daer boonen groyen.
haua, o tolano de bestias en la boca, sweer die in't ghehemelsel vande beesten komt.
hauado, die desen sweer in't ghehemelt hebben.
haua marina, seker water-dier.
Gallina hauada, ghespickelde water hinne.
hauarraz, luyse kruydt.
hauer, *vee* auer.
haueres, goet/ rijckdom.
hauo, *vee* panal.
haz, d'opperste/ de cruyne.
Labor de dos hazes, dat twee zijden heeft.
haz por batalla ordenada, eenen legher in slaghoorden.
hazes de soldados, soldaten die in oorden staen.
haz, o haco, bundel/ bussel/ mutsaert.
haza de tierra, stuck saylandt/ eenen acker.
hazabra, seker kleyn zee schip.
hazaleja, wijfdoeck/ servette/ droogh-doeck.
hazaña, kloeckheydt/ vroom stuck.
hazañera, ghelepdt/ gheaffecteert.
hazañoso, die groote daeden doet/ soo goede als quaede.
hazañoso, vroom/ kloeck/ vaillant.
hazar, hasard/ gheval/ avontuer.
hazcona, seker gheweer/ een pertisane.
hazedero, wel om doen/ dat gheschieden kan.
hazedor, o hazedora, autheur/ doender/ maecker.
hazedura, 'tghene dat ghedaen is.
hazendarse, goet verkrijghen/ rijck worden.
hazendado, rijck/ maghtigh/ groote affairen hebben.
hazendoso, goeden huyshouder/ sorghvuldigh.
hazeña, *vee* azeña.
hazer, doen/ affectueren.
hazer, hem ghelaeten.
haz que no lo oyes, ghelaeten al oft men niet en hoorde.
hazer, houden/ wederhouden.
Este jarro haze dos açumbres, dien pot hout twee deelen.
hazerse, hem stellen/ schicken.
hazer caso, iet achten/ estimeren.
hazer cuento, rekenen/ staet maken.
hazer dentera, *vee* dentera.
hazer mal à los cauallos, peerden verijden/ pickeren.
hazer papo, de keel vullen/ den buyl vullen.
hazera, d'een sijde/ d'eene kant vande straet.
hazerico, o hazerillo, spellekoker/ spellecusken/ *vee* azerico.
hazezillo, bandeken.
hazia, daer naer/ daer ontrent.
hazia abaxo, nederwaerts/ daer beneden.
hazia arriba, om hooghe/ daer boven.
hazia do quiera, erghens naer/ jevers henen.
hazienda, o riqueza, rijckdom/ goedt/ middelen.
hazienda, la obra, o negocio, affairen/ negotie.
Poner hazienda, winckel oprechten/ trafikeren.
hazimiento, werckinghe/ actie/ operatie.
haz y enues, herwaerts derwaerts.
hazinar, hazinado, *vee* hacinar, &c.
hazina, *vee* hacina.
hazino, o mezquino, arm/ katijvigh/ miserabel.
He, Adverbio para demonstrar, siet/ siet daer.
he aqui, siet hier.
he alli, siet daer.
hebra, een draeyken vande wortel/ 'tis oock steeck-sijde.
hebra de hilo para coser, naelde om met steeckgaren te naeyen.
hebreo, Jode.
hebrero, Februarius.
hebrita, draeyken/ draet.
hecha, o fecha, den date van eenen brief oft instrument.
hechiza cosa, *vee despues* hechizo, siet naer hechizo.

hechizar, tooveren.
hechizado, betoovert.
hechizador, die betoovert.
hechizero, tooveraer.
hechizera, tooveresse.
hechizeria, tooverye.
hechizo, tooveringhe.
hechizos para amores, tooverije / lief-cruydt oft minnen-dranck.
hechizo, na ghemaeckt / ghecontrefeyt.
Ruydo hechizo, loosen alarm / ghemaeckten roep.
hechiza. cosa hecha, expres daerom ghedaen / al willens ghedaen.
hecho, vee hazaña.
hecho, daedt.
hecho, bequaem / ghewoon / ghedaen.
hecho ser, dat ghedaen is.
hecho algo, 'tis yet ghewordten / wat ghedaen.
De hecho, metter daet.
Todo â hecho, dadelijck.
hechura, ghestelteniss / handtwerck.
hecren, vee herren.
hedentina, vee hedor.
heder, stincken / vuyl riecken.
hediondez, vee hedor.
hediondo, stinckende / vuyl rieckende.
hedor, stanck.
hela hela perros, hont-op houden / hola hase-winden.
helar, vee elar.
helado, vee elado.
helear, met de vingher thoonen / wijsen.
hele aqui, hele alli, siet daer / siet hier.
helear, vee ahelear.
helecho yerua conocida, seker kruydt / muer oft cruyskenscruyt.
helecho de roble, mosch dat op d'eyken boomen groyt.
helera, sieckte oft swillinghe aen de kiekens.
helga, een elsen / priem.
helgado, die de tanden verre van een sijn.
helgadura de dientes, fray tanden die geschickt vanden anderen staen.
heliotropia, seker blome ende ghesteente heliotrope ghenaempt.
helo aqui, siet hem hier.
helo alli, siet hem daer.
hela aqui, siet haer hier.
hela alli, siet haer daer.
helos aqui, helas aqui, siet hun hier.
helos alli, helas aqui, siet hun daer.
hembra en qualquier genero, wijfken onder alle ghedierte.
hembra, vrouwe.
hembra de corchete, haeck / ooghe.
hembrar, ghelijck een vrouwe worden.
hemencia, ghewelt / kracht / fortse.
hemenciar, ghewelt ghebruycken.
hemencioso, gheweldigh / crachtich.
hemisperio, o hemispherio, vee emisferio.
hemorroydes, vee almorranas.
henchir, o hinchir, vullen / voldoen.
henchidero, vul-plaetse.
henchido, ghevult.
henchidor, vulder / vol doender.
henchidura, vee henchimiento.
henchimiento, o hinchimiento, vullinghe.
hender, klieven.
henderse, hem open doen.
hendedor, klieven.
hendedura, klove / splete.
hendible, licht om klieven.
hendido, ghekloven.
hendimiento, klievinghe.
hendrija, cleyn klove.
heñir, vee hiñir.
heno, hoy.
heno tardio, toemaet.
hepatica, o higadela, seker cruydt / hepatica.
hera, vee era.
herbolario, vee eruolario.
herbaje, weyde / cruydt-plaetse / grasachtigh.
heredamiento, vee erencia.
heredar, heredero, herencia, vee eredar, &c.
herege, heregia, vee erege.
heria, vee feria.
herial, campo que no se labra, bruiere / heyde / landt dat voghel-weylydt.
herialesy espinos, doornen / hegghen / haghen / rouwigheydt.
herida, quetsure / wonde.
herir, quetsen / wonden.
herir de punta, steken met mes oft rapier / etc.
herido, ghequetst / ghewondt.

heridor, vechter / quetser / slaender.
herimiento, verplettinghe / contusie.
hermano, broeder.
hermana, suster.
Primo hermano, broeders kindt / cosijn.
Prima hermana, broeder oft susters kint / nichte.
hermanar, broederen.
hermanado, gh lijck broeders.
hermandad, broederschap.
hermandad, seker sorte van gherechte om roovers te vervolghen in Spanien.
hermanico, o hermanito, broerken. (dit.
hermaphrodito, die man ende vrouw is / hermophro-
hermita, hermitaño, vee ermita.
hermoso, schoon.
hermosa, schoon vrouwe persoon.
hermosamente, schoonlijck / nettelijck.
hermosear, vercieren / oppronckeu.
hermoseado, verciert / opghetopt.
hermoseador, die verciert.
hermoseamiento, vercieringhe.
hermosissimo, seer schoon / alder fraeyste.
hermosito, redelijck schoon.
hermosura, schoonheydt.
heroico, treffelijck / vromelijck / heroick.
heroldo, Conincks wapen-draegher / herault.
heros, vroomdaedigh / man van weerden.
herrada para sacar agua, aker / oft put-emmer.
herrada para ordeñar, melck-emmer.
herrar bestia, beeste beslaen.
herradura de bestia, beesten beslaeninghe.
harrado, beslaeghen.
herrado en punta, op d'eynde beslaeghen.
herrado en la cara, brandt-merck in't aensicht / slaven teecken.
herrador, peerde smidt / hoefsmidt.
herraje, keuken alaem / pot / pan / etc.
herramental, maelderye winckel.
herramienta, ysere ghereedtschap.
herramientas de cosina, keuken ghereedtschap.
herrar, vee errar.
herrar vn esclauo, een slave brandtmercken.
herrar ganado con fuego, señalar, de beesten brandtmercken.
herrado en esta manera, señalado, gheteeckent / gemerckt.
herren, groen voor beesten.
herren, el alcacel mezclado de muchas semillas, es à saber de çeuada, centeno y auena, embueltas con otras semillas, como la arueja y las demas legumbres, diversch groen kruydt met diversch graen ghemenghelt.
herrenal, o herreñal, acker daer me de mengelinghe van boonen / bitsen / haver / en gerst sayt.
herrero, smidt / hoef-smit.
herreria, smesse daermen van als smeedt ende vercoopt.
herreruelo, peert-ruyter / carabin / harquebousier.
herrete, clauo o clabillo de agujeta, maillie van den nestelinck.
herrojo por cerrojo, grendel vande deure.
herron, seker manier van spel alsmen met hoef-yser werpt.
herruge, vee herrumbre.
herrumbre, roest van d'yser.
heruato, o heruatum, vee eruato.
heruera, vee eruera.
heruer, o heruir, sieden.
heruer la mar, zee-vloet / hooghen vloet.
heruidero, siedinghe.
heruir de piojos, vol luysen sijn / krielē vā luysen.
heruir de gusanos, krielen van wormen.
heruiente, o hiruiente, siedende heet.
heruor, hitte / siedinghe / groote hitte.
heruoroso, hittigh / brandigh.
heruorosamente, brandelijcken. (ken.
heuilla, o heuilleta, eenen haeck om toe te haec-
heuillar cosa con heuillas, toe haecken.
heuillarejo cleynen haeck.
heys, por haueys, ghy hebt dat.
heys aqui, ghy hebbet hier.
hez, o borras, droessem van wijn / oft onclaer van olie.
heziento, cosa con hezes, dat vol droessem is.
Hi hi hi, ah / ah / ah / lach-woordt.
hicáo, cáo, o cacáo, seker ronde Indische vrucht die in plaetse van gheldt ghebruyckt wordt.
hiçar, vee yçar.
hidalgo, edelman.
hidalga, hija dalgo, edel-vrouwe.
hidalgamente, edelijck.
hidalgeia, adel.
hidalgote, cleynen edelman / heerschap.
hideputa, hoere soon.

hidiondo, *vee* hediondo.
hidropesia, watersucht.
hidropico, watersuchtigh.
hiebre, cortse.
hiel, de galle.
hiel de tierra, yerua, *vee* cintoria.
hieltro, stamijn/ haeren kleedt/ stoff.
hiena, seker wreedt dier ghelijck een crocodille.
hienda, *vee* estiercol.
hierarchia, gheestelijck prinsschap.
hieroglifico, een letter beteeckenende een saecke.
hiermo, *vee* yermo.
hiermar, *vee* yermar.
hierro, yser.
hierro para herrar, heet yser om te teeckenen/ ende te brandtmercken.
hierro de cauallo, hoef-yser.
hierro para encrespar, krol-yser.
hierro viejo, out yser-werck.
Trastos de hierro, andrajos viejos, out yser/ oude vodden.
hierros de pozo, een yseren dregghe.
hiestar, *vee* enhiestar, enhestar, opnemen/ rechten.
hiesto, *vee* enhiesto, recht/ verheven.
hiezgo, *vee* yesgo.
higa, alsmen yemandt met de vingheren een vijghe toont.
higas dar, de vijghe maeken alsmen den duym tusschen de twee eerste vingeren laet wtsteken.
higa passa, drooghe vijghe.
higadela, *vee* hepatica.
higado, de lever.
higadillo, cleyn lever.
higadoso, die groote lever heeft.
higate, seuver van vijghen.
higo, vijghen.
higo breual, vroeghe vijghe.
higo verde, onrijpe vijghe.
higo passado, platte vijghe.
Cesta de higos, vijghe-korf.
higo, dolencia del rabo, seker sieckte/ ghelijck de spene.
higo, dolencia de la cabeça, hooft-pijn.
higo de rio, escudete, golfano, o nenufar, d'wit schuym van water.
higuera, vijghe-boom.
higuera breual, vijg-boom die twee mael 'jaers draeght.
higuera loca, seker wilde vijgh-boom.
higuera del infierno, seker vijghen kruydt.
higueral, vijghen boomgaert.
hijo, kindt/ knechtken.
hija, dochter/ meysken.
hijos, knechtkens.
hijas, dochterkens.
hijo de animal, jonck veulen/ calf/ etc.
hijada y hijar, de sijde/ *vee* yjar.
hijada por ahijada, *vee* ahijado.
hijada, dolor de hijada, pijne in sijde/ collique.
Piedra de hijada, groenachtigh steen goet tegen 't Colijcke/ calsue steen.
hijadear, de sijde slaen van 't loopen/ hijghen.
hijastro, schoon-sone/ *vee* entenado.
hijastra, schoone dochter/ *vee* entenada.
hijo dalgo, *vee* hidalgo.
hijuelo, niño, kleyn knechtken.
hijuela, niña, cleyn meysken.
hijuela, doeck diemen op de kelck leyt/ corporael.
hila, *vee* hilera y hilaza.
hilaça, *vee* hilaza.
hilachas, pluckſel van lijnwaet/ *vee* hilazas.
hilada de piedras, o ladrillos en la pared, een rije kareel oft andere steenen in eenen muer.
hilado, *vee despues* hilar.
hilador, spinder.
hilandera, spinnerse.
hilaza, lede van vlas oft kempt ghereet om spinnen.
hilazas que parecen en la vrina, draet diemen inde pisse siet.
hilazas, o hilachas para herida, pluckſel van lijnwaet voor de wonden.
hilar, spinnen.
hilado, ghesponnen garen.
hilas, garen.
hilo, draet.
hilo de cañamo, groven kempen draet.
hilo de alambre, coper-draet.
hilo de gente, vervolght van volck.
hilo empegado, schoen-maeckers draet/ peckdraet.

Hilo à hilo, van draet tot draet.
Hililo, kleynen draet / fijn gaeren.
Hilera de gente, een rye volck ghelijck de soldatē.
Hiluanar, voornaeden / drieghen.
Hiluanado, voorghenaet / ghedrieght.
Hiluan, voornaedt / driegsel.
Hincado, vast ghemaeckt / aenghehecht.
Hincar, vast maecken.
Hincador, vast maeker.
Hincadero, daermen vast maeckt.
Hincadura, vast maekinghe.
Hincarse de rodillas, op sijn knien sitten / de knien booghen.
Hincapie, voetstellinge / voetstap.
Hincaromero, pelgrims stock.
Hinchar, opblaesen.
Hincharse, verhoouerdighen / verhoogmoedighen.
Hinchado, verhoouerdight / verhooghmoedight.
Hinchamiento, opgheblasentheydt.
Hinchazon, hooverdicheyt.
Hinchazon de podre, apostemme / gheswollen sweere.
Hinchir, hinchimiento, *vee* henchir, &c.
Hiniesta, *vee* iniesta.
Hiniestra o ventana, venster.
Hinir, deegh kneden.
Hinojo, vinckel.
Hinojo marino, zee vinckel.
Hinojo silueſtre, wilde vinckel.
Hintero, moullie om te kneden.
Hipar, snorken / hicken.
Hipo, snork / hick.
Hipocras, hyppocras wijn.
Hipocresia, *vee* hypocresia.
Hipocrisar, *vee* hypocrisar.
Hiriendo, al smijtende.
Hiruiente, *vee* heruiente.
Hiscal, gevlochten coorde van ghenst.
Hissopo, hissop / wijwaeter quispel.
Hissopear, besproeyen.
Hissopillo o hissopito, wijwaeter quispelken.
Hissopillo griego, ysoop kruydt.
Historia, gheschiedenisse / historie.
Historiador, historie-schrijver.
Historico, dat tot de geschiedenisse behoort.
Historial, ghelijck een gheschiedenisse.
Historiographo, historie oft gheschiedenisse beschryver.
Hito, d'wit daermen naer schiet.
Dar en el hito, int d'wit schieten.

Mudar hito, van wit veranderen.
Mirar en hito, wel loncken naer d'wit.
Hiuernal, winterachtigh.
Hizar, *vee* yçar.
Hobacho y hobachon, *vee* haragan.
Hobenques, groote kabels die aende meersch ende t'schip vast sijn.
Hobero, cauallo hobero, *vee* houero.
Hobero cabellado, haer verwe/oft coleur.
Hoçar, *vee* hocicar.
Hoce podad ra, *vee* hoz podadera.
Hoce, seysen.
Hocezilla, sickel.
Hoçar o hocicar, wroeten met de muyl als verkens.
Hocicador, wroeter.
Hocicadura, wroetinghe.
Hocico, muyl oft back-huys.
Hocicudo, die langhen muyl heeft / oft groote lippen.
Hocina, sickele.
Hocino, seker soorte van sickel met eenen grooten steel om de doornen af te snijden.
Hocino, hofken in een enghe dellinghe daer water door loopt.
Hoder, hazerlo à la muger, caualgar, een vrou maeken oft bekennen.
Hogaça, taerte.
Hogar, de vierstede / den eerdt.
Hoguera, llamas de fuego, groote vlamme/groot vier.
Hoguera para quemar, grooten houthoop om te branden ghelijckmen op S. Jans dagh oft S. Marten dagh doet.
Hoguillo, cleyn vier.
Hoy, heden.
Hoy dia, *idem.*
Hoyo o hoya, een gracht.
Hoyuelo, grachtken.
Hoja, bladt.
Hoja indica, riekende bladt.
Hoja de meca, *vee* Iunco oloroso, o Iuncia olorosa.
Hoja o lamina, een plaet / een lemmer.
Hojarascas, drooghe bladeren die af vallen.
Hojas echar, blaederen schieten.
Hojecer, *idem.*
Hojoso, gheblaedert / vol bladeren.
Hojaldrar, taerte met bladers maeken.
Hojaldrado, gheblàdert als een taert.
Hojaldre, seker ruyt taerte ghelijck oblijen.
Hojuela, blaederken.

Hojuela, torta de niño, kinder taerten.
Hojuela de plata, silver toetsse.
Hojear, boeck ouersien.
Hola, vois om yemandt te roepen.
Holanda, hollant / maer de Spaegniaerts nement voor hollants lijnwaet.
Holgadamente, te wensche / na ghemack.
Holgado, gherust / sonder arbeydt.
Holgar, gemack nemen / verblyden.
Dias de holgar, rustdaeghen van blijschap.
Holgança, rust / ghemack.
Holgura, genughte / blijschap.
Holgaçan, leeg-aert / deugh-niet.
Hollar, met de voeten terden / verpletten.
Holla, huella, gedringh / gheloop.
Hollado, onder de voeten ghetreden.
Vn cauallo que se huella muy bien, een peerdt dat wel gaet.
Hollador, die met de voeten treedt.
Holladura, voet-tredinghe / trappelinghe.
Hollejo, de schelle vande vrucht oft het vel dat de slanghen oft spinnecoppen aflaten.
Hollin, soet oft bitter vande schouwe oft hovuen.
Hollinarse, met bitter oft soet bullen.
Hollinamiento, bitteringhe / soetinghe.
Holliniento, de ocuelt van t'soet oft bitter.
Hollores, ghesweilen / oft bobbelen.
Homarrachar, aensicht decken / maskeren.
Homarrachado, die ghedeckt is.
Homarrache, valsch aensicht / masker.
Hombrazo, groot man / manachtigh.
Hombre, man.
Hombrecillo, kleyn man / manneken.
Hombrezillo, *idem.*
Hombro, *vee* ombro.
Hombron, sterck man / robust man.
Muger hombruna, groote vrouwe / stercke vrouwe.
Homecillo, out woort / bediet / twist / kijuinge / vyandtschap.
El yio homenage, vrede tusschen heer en knape.
Homenage, *vee* omenaje,
Homiciano o homiziano, doot-slagher.
Homicida, *idem.*
Homicidio, dootslagh / moordt.
homogeno, vande selue nature.
honcigera o honciguera, val om beesten te vanghen.
honda, slinger.
hondador, slinger worper.
Hondero, slinger macker.

Hondable, daermen slingeren af maeckt.
Hondear, met slingers worpen.
Hondamente, diep.
Hondir, diepen.
Hondir, verpletten / indouwen / afgronden.
Hondido, sonder grondt.
Hondo, hol / diep.
El hondo o hondon, den grondt.
Hondura, diepte.
Honesto, *vee* onesto.
Hongar, daer de campernoillien wassen.
Hongo, wolfbroot / campernoillie.
Hongo pece, seker zee-visch.
Hongo bexino, wolfs broodt sonder stele.
Hongos de arbol, wolfs broodt vande boomen.
Hongoso, dat locht is gheleyck een sponsie oft campernoillie.
Honor, *vee* onra.
Honores, feudos, leen / dat te leē uytgegheuen is.
Honorifico, eerlijck.
Honrra o honra, eere / reuerentie.
Honras, eerlijcke uytuaert.
Honradamente y honrolamente, eerlijcken.
Honrado, honrada, eerlijck.
Honrar, eeren / respecteren.
Honrador, die eert.
Honrilla, verwaentheydt / eerloosheydt.
Honsario, *vee* hossari.
Hontanal, 't ghesicht vande fonteine.
Hontanales, tiestas eran de los fuentes, vierdaeghen der fonteynen.
Hopo, een koppel oft bundel hayrs ghelijck eenen vossen steert.
Hoque, cohecho, toeghemaecktheyt / subornerynghe.
Hora, ure vanden dagh.
Por horas, van ure tot ure.
A la hora de ahora, van dese ure af.
Horadar, gaeten / booren.
Horadado, geboort / gegaet.
Horadador, gaeten boorder.
Horado, gat.
Horadacion, gaetinghe.
Horca, galghe / furke / micke.
Horca de ajos o de cebollas, reessel oft bundel ayuin oft loock.
Horcaja, galge-furke / micke.
Horcajo, palo de dos braços, dobbel galghe.
Horcajado, ghemickt.
A horcajadas, aen de micke.
Horcajadura, 'thol tusschen twee berghen. (nen.
Horcajadura, 't ydel oft t'hol van tusschen de bee-

Horcon, groote micke.
Horgonear, rakelen.
Horgoneador, rakeler.
Horgon, een rakel / cole crabber.
Horgonero, *idem*.
Horizonte, de locht die bouen ons is / horizont.
Hormar, maeken / fcrmeren.
Hormador, maeker / formeerder.
Horma de çapatero, leest vande schoen-maker.
Hormiga, een mire.
Hormigo, ghebrijfselt broodt met saffraan.
hormiguear, bullir, krielen ghelijck mieren.
Hormigueta o hormiguero, mieren swerm.
Hormigoso, vol mieren.
Hormigon, groote miere.
Hormigon de pared, d'besetsel vanden muere.
Hormiguilla, kleyn miere.
Hornacha de lumbre, plat groot krom yser om 'tvier te stoppen.
Hornada, vna cozedura, een fornaisken om te koken/houeken.
Hornaguera tierra, seker aerde die soo heet vande sonne wordt datse de wortelen verbrandt.
Hornaguear la tierra, santachtigh landt dat vande hitte het saet verbrandt.
Hornaza, houen / fournais.
Hornazo, grooten houen.
Hornazo, nieuwe iaers taerte oft koecke.
Hornazo de hueuos, taerte oft vlaye van eyeren.
Hornear, backen.
Horneria, officio de hornero, backers ambacht.
Hornero, backer.
Hornera, backersse.
Hornezino, hijo de puta, hoere soon.
hornija para horno, hout om den ouen te stoken/ weeck hout oft mutsaert.
Horno, ouen.
Hornillo, kleynen ouen.
Horoscopo, horoscope/ oft van geboorte af.
Horquilla, vorckskeu.
Horrar, vry maeken / vrien broode doen.
Horrar esclauo, een slaue vry maken/verlossen.
Horribilidad, schricke.
Horrible, vreeselijck / leelijck.
Horriblemente, vreeselijcken / leelijcken.
Horrido, *vee* horrible.
Horrifico, dat doet schroomen / veruaerlijck.
Horrisono, dat een vreeselijcken roep heeft.
Horror, schroom / schrick.
Horro o horra de esclauo, verloste slaue oft slauinne.
Horrura, vuylheydt/ schuym/walgachtigh vet schuym van coper.
Hortaliza, *vee* ortaliza.
Hortelano, *vee* ortelano.
Hortera, houten schotele.
Hortiga yerua, netel cruydt.
Hortigar, quemar con ortigas, yemandt netelen.
Hortigado, ghenetelt.
Hortigador, die netelt.
Hortiguilla muerta, witte netel cruydt dat niet en steeckt.
Hosco, baço en color, doncker / duyster.
Hospedar, ter herberghen gaen / logeren.
Hospedado, ter herberghe sijn.
Hospedador, den weerdt.
Hospedaje, herberghe / logist.
Hospedal, gasthuys.
Hospedamiento, gasterije / logeringhe.
Hospederia, herberghe.
hospital, *vee* hospedal.
hospitalero, gasten weerdt.
hospitalidad, gasterije.
hossario, plaetse daermen de doot-beenderen leyt.
hostalero, weerdt.
hosteria, *vee* Meson.
hostia, offerande / hostie.
hostigar, met roeden slaen / gheesselen.
hostigado, gheesselaer / castijder.
hostigador, gheesselaer/ castijder.
hostigamiento, gheesselinghe.
hostigo, vyandtschap.
hostil, vanden vyandt / onminnelijck.
hostilidad, vyandtschap.
hostilmente, vyandelijcken.
hotear, *vee* otear.
houero, color de cauallo, peerdts/ oft peerts coleur.
hoxear, *vee* oxear.
hoz, een seyssen om te maeyen,
hoz podadera, snij-mes om boomen en wijngaert te snoyden.
hoz, dellinghe die enghe is tusschen twee berghen.
de hoz y de coz, van alle kanten / herwaerts/ derwaerts.
hozar, *vee* hoçar y hocicar.
hozador, *vee* hocicador.
hozadura, *vee* hocicadura.
hozico, *vee* hocico.
hozino, *vee* hocino.

hucha, cofferken oft doose om ghelt in te sluyten.
huebra de tierra, daghwant landts / een ghemet lants.
hueco, hol/ ydel/ diep.
hueco del cuerpo, pinteken vande maeghe.
huego, elemento, hemels vier.
huego como hoguera, *vee* hoguera.
huego de sant Anton, S. Antonius vier / canker.
huelga, ghemack/ rust/ ghenoeghte.
huelga, buyten speel-hof.
estoy de huelga, ick ben op mijn ghemack.
huelgo, asem/ adem.
huella, vore/ oft voet-teecken.
huelle, speure/ vore.
huerco, de helle.
huerfano, vondelinck.
huero, *vee* guero.
huero o fuero, ghebiedt/ recht/ costume.
huerta o huerto, hof.
huerta, neerhof/ voor hof.
huesped, weerdt.
huespeda, weerdinne.
huespedaje, weerdtschap.
huessa, gracht.
huessezuela, kleyn gracht.
huessezillo, huessezito, huessezuelo, kernken/ keren vande vrucht.
huesso, been/ oft keerne vande vrucht.
huesso del espinazo, rugh-been.
huesso de la garganta, la nuez, keel-been / oft strote.
hueste, gente de guerra, een legher.
hueuas, reügel vande visch/ roghe.
hueuo, een ey.
hueuo empollado, ey daer kieken in is.
hueuo guero, bebroedde / bedorven ey.
poner hueuos, eyeren legghen.
hueuos tiernos o rebueltos, wint eyeren.
hueuos estrellados, ghedopte oft ghebacken eyeren.
hugia, seker soorte van visch/ *vee* tremielga.
huyr, vluchten/ schouwen.
huida, vluchte.
huydo, wegh ghevlught.
huydizo, vluchtigh.
huidiza cosa, dat kan vluchten.
huidora cosa, vluchtighe saeke.
humanamente, humanar, humana, humanal, humanidad, humano, *vee* vmanar, &c.

humareda, grooten roock.
humazos, roock.
humear, roocken.
humeado, beroockt.
humedad, humedecer, humedecido, humido, *vee* umedad.
humildad, humildemente, humildoso, humildosamente, *vee* vmildad, &c.
humiliacion, ootmoedt.
humillar, *vee* vmillar.
humilladero, Cruys dat op den wegh staet / ende daermen voor knielt om te bidden.
humero, schouwe oft roock-gat.
humo, roock/ domp.
humo, verwaentheydt/ ydel glorie.
humoso, roockachtigh / dompachtigh.
humor, *vee* vmor.
huna, calcez o garcez, la gauia, meersch van 't schip.
hundir metal, coper smilten.
hundible, lo que se puede hundir, dat gesmolten kan zijn.
hundicion, smilt-plaetse.
hundido. ghesmolten.
hundidor, smilter.
hundir, verdrincken / afgronden / versinken.
hundido, dat versonken is.
hundimiento, versinkinghe.
hungo, *vee* hongo.
hura de la cabeça, sieckte oft gheswil in't hooft.
hura, cabeça de jauáli, wilt verckens hooft/ hure.
huracan, onweder van twee contrarie winden.
huraño, onhandelijck / wilt / ongheteemt.
hurca, hulcke/ groot zee-schip.
hurgar, hier en daer soecken.
hurgonear, *idem.*
hurgonero de horno, oven decksel.
huron para caçar conejos, foret om conijnen te iaghen.
huronear, met foret iaghen.
hurona, iacht van cleyne honden.
hurraca, *vee* picaça.
hurta agua o escernidor, begiet pot / gieter.
hurtar, stelen.
hurtado, ghestolen.
hurtador, dief.
hurtadamente, dieflijcken
a hurtadas o à hurtadillas, int heymelijck.

hurtible cosa, verborghen sake / subreptif.
hurtiblemente, *vee* hurtadamente.
hurto, dieste / dieverÿe.
hurto de lo sagrado, dieverÿe van gheestelÿck goedt.
hurtillo, cleyn dieverÿe.
hurtos, cleyn shoe-straetkens.
a hurto, int heymelÿck.
husada o magorca, spinninge.
husillo de lagar, de spille van een persse.
huso, spille.
arbol para husos, spille-boom.
husmar o husmear, riecken / snuffelen / lochten ghelÿck de lighhonden.
hutia, een Indiaensche ratte ghelÿck een conÿn.
huuillar, te niet doen / annuleren.
huyr, huyda, &c. *vee despues* hugia.
alle de woorden van hy die vintmen in de letter i, en y, ende ten deele in hi, gelÿck hypocrisia, hydropico, hypoteca, ipocrisia, ydropico, ipoteca, &c.

I.

IOta, is te weten dat dese langhe j, wordt gheprononcieert ghelÿck chota.
jabalina, seker wapen / javelÿne.
jabega, *vee* xauega.
jaca, cota de malla, pansier van mallië ghemaeckt om te oorloghen.
jacerina, een pansier.
jacio de mar, groote stilte vande zee.
jacinto piedra o flor, hyacinte blomme / hyacinte steen.
jaco, *vee* jaca.
jagra, coco, d'waeter ghetrocken van Cocus boom is ghelÿck suyker.
jactarse, *vee* iactarse.
jadear, *vee* hijadear.
jaenes, seker gelt in't coninckrÿck van Jaen.
jaez, peerts ghetuygh.
jaezes de cama, des bedts toebehoorte.
jalde, gheluwe coleur.
jamas, noyt oft oynt.
jamba, een been.
jamon, een hespe van een verken.
jamuga, spaense vrouwe sadel.
jaqueta, kleynen rock.
jaquima, *vee* xaquima.
jaquimalla, *vee* jaca.
jara, *vee* xara.
jaral, *vee* xaral.
jarauar, *vee* xaropar.
jaraue, *vee* xaraue.
jarcias, *vee* xarcias.
jardin, hof.
jardinejo, hofken.
jardinero, hofuenier.
jardineria, houinghe / hofs.
jarrete, been senuwe / ouerbeen.
jarretada, slagh op de senuwen van 'tbeen.
jarrazo, grooten pot-slagh met de pot.
jarro, wÿn pot / water pot.
jarrilla o jarrillo, potteken / kanneken.
jarros bañados, verloodde potten.
jarrillo yerua, aros, cleyn slanghe / *vee* dragoncia.
jaruma, sekere vrucht waer van de bladeren de wonden ghenesen / petum.
jaspe piedra, Jaspis steen.
jaspear, schilderen op d'coleur van jaspis.
jaspeado, dat met jaspis is.
jaspeador, die gheiaspist.
jaspeadura, dat gheiaspist is.
jassar, sangrar jassando, scharificeren.
jassadura, scharificatie.
jassador, die scharificeert.
jassado, ghescharificeert.
jatarse, beroemen / vanteren.
jatancia, beroeminghe / vanteringhe.
jatancioso, roemer / vanteerder.
jauali, wildt verken.
jauelina, seker lanck ghelweir / javelÿne.
jauega, *vee* xauega.
jauies, vuas jauies, Corenten / kleyn druyuen.
jaula, muyte / geole.
jaulero, muyt-bewaerder.
jaulon, vangheniffe.
jauonete, seepe / seep-bal.
jayan, Reuse.
jazerina, *vee* jacerina.
jasmin yerua, Jesemin cruyt oft blomme.
jerigonça, *vee* girigonça.
jocundo, genoeghelÿck / vrolÿck.
jofor, voorsegghinge.
joglar, *vee* juglar.
joyas, juweelen / kostelÿcke ghesteenten.
joyel, bagghe vande vrouwe.
joyeria, plaetse daermen bagghen verkoopt.
joyero o joyelero, juwelier / goudt-smit.
joyo, onkruydt.

joyo del lino, Cuscus kruydt.
jonjoly, *vee* ajonjoli.
jorse, leemen muer / weeghe.
jorgina, *vee* jorguina.
jorguin, soet oft bitter bande schouwe.
jorguina, toouueresse.
jorguino, toouenaer.
jornada, daghreyse / reinen strijdt.
jornal, obra o precio del trabajo de vn dia. dagh-huere/dach-loon.
jornalero, dach-wercker / die een dach-hure wint.
jorro, lleuar o nauegar à jorro, *vee* Lleuar.
jota, de letter j consonante.
jouen, ionck / iongheIinck.
jouenil, dat de ionckheyt toe-komt.
jouenilmente, op syn iongens / in ionckheyt.
jouial, blij / ghenceghelijck / iouiael.
juanete, 't seyl dat bouen de meers is / top seyl.
juanetes, groff ghelijck de groote weeren die op de muysen van de handen ende groote teenen comen.
jubertar, t'schuytken in't schip trecken.
jubeteria, winckel van wambasen.
jubetero, wambas maeker.
jubilado, vrij vanden krijgh te volghen / oft yet anders te doen / weyelaer.
jubilar, verschoonen van krijghs last oft anders sins.
jubileo, año de remission, d'jaer van Jubile.
jubilo, blijschap.
jubon, wambas.
juboncillo, wambasken.
juca, kruyt daermen in Indien broot af backt.
judaico o judiego, Joodsch.
judaismo, joodtschap.
judaizar, Joods syn.
judaizmo, *vee* judaismo.
juderia, daer de Joden versamelen.
judia, Joodtsse vrouwe.
judias, *vee* fasol o frisol.
judio, Jode.
judicatura, wijsinghe / iudicature.
judicial, iudiciéel / wijsdom aengaende.
judiciario, vonnislijcken / iudiciaire.
judiguelo o judihuelo, *vee* fasol o frisol.
juego, spel / vrolijckheydt.
juego de Azedrez, schaeckspel.
juego de palabras, raetsel spel / woorden gebinghe.
juego de piedras, metrellen spel.
juego de tablas, dam spel.
juego de cañas, seker tornoy spel in Spanien.
juego de manos, aessack spel.
juego de maestre coral, guychelaers spel.
jueues, donderdagh.
juez, Rechter.
juez de los edificios, Baumeester.
jugada, *vee* yugada de tierra.
jugadera, *vee* yugadera.
jugar, spelen.
jugar de oreja, in de oore veselen.
jugar de pica, met de pijcke drillen.
jugar de manos, uyt den aessack spelen.
jugar por la mano, wie voor sal spelen/wie d'eerste hant sal hebben.
jugador, tuyscher/ speelder.
jugador de manos, aessack speelder / guychelaer.
juglar, bouffon / cluyt-speelder.
juglar verbo, drollicheyt doen / kluytslaen.
jugleria, sotternije / drolligheyt.
jugo, sap.
juguete, kinder-spel.
juguetes o juguitos, kinder-spel.
jugueton, drollighen kouter.
juyzio, oordeel.
juiuba, açofeifa, Juiube vrucht.
julepe o xarope, sirope/ iulep.
julio, mes, de hoymaent / Julius.
jumento, esel/ oft merrie.
juncal, daer de biesen wasschen.
juncia, biese.
juncia auellanada o redonda, o junco oloroso, *vee* juncia olorosa.
juncia olorosa, seker wel rieckende biese.
juncioso, *vee* juncoso.
junco, biese.
junco amaçorado o bohorde, seker biesen / creke waeter.
juncoso, vol biesen / biesachtigh.
junio, mes, de maendt Junius.
junir, 't saemen voegen.
junquillo, kleyn biesken.
junta, hoop volcks / vergaderinghe.
junta para hablarse, 't saemen sprekinghe / iunta.
junta de bueyes, twee ossen by een.
juntar, 't saemen voeghen / vergaederen.
juntarse, by een komen/ vergaderen.
juntarse à vistas, by een komen om te spreken.
juntado, *vee* iunto.
juntador, die versaemt.
juntamente, by den anderen/ by een 't saemen.
juntamiento, by-komste/vergaderinghe.

juntera de carpintero, timmermans draet.
juntillas, à pie iuntillas, den voet by steck.
junto o juntado, by een vergaedert.
comprar por junto, int gros koopen.
junto o cabe, hert by/ neffens.
juntura, versaeminghe/ by voeginghe.
jura, *vee* iuramento.
jurado en la Ciudad, Amptman/ Schouthet/ drossaert.
juraderia, ghesworen officier.
jurado, el que iurò, die den eedt ghedaen heeft.
jurador, die sweerdt/ die eedt doet.
juramentar, den eedt afnemen.
juramentado, besworen/ die den eedt af-ghenomen is.
juramento, vanden eedt.
jurar, eedt doen/ sweiren.
jurar falso, valschen eedt doen/ meyn-eedigh.
juridicamente, volghens 't recht.
juridicion o iurisdiction, ghebiedt/ iurisdictie.
juridico, dat naer de gerechtigheyt is.
jurisconsulto, recht-gheleerden.
jurispericia, de rechts gheleertheyt.
jurisperito, wijs inde rechten.
jurista, *vee* iurisconsulto.
juro, Coninckliicke rent/ heeren recht.
juron, *vee* iuramento.
jusbarba o brusco, mata conocida, *vee* brusco.
jussion, beuel/ ghebodt.
justa, tornoy.
justador, tornoyder.
justar, tornoren.
justamente, ghelijckelijck/ recht.
justicia, Justicie/ recht.
justiciar, rechten/ iusticeren.
justiciero, rechter.
justificacion, rechtueerdigh-maekinghe.
justificar, rechtveerdighen.
justificarse, sy seluen ontschuldighen.
justificadamente, met ontschuldinghe.
justificado, ontschuldight.
justificador, die ontschuldight.
justo, recht/ ghelijck/ redelijck.
juuenil, dat de ionckheyt aengaet.
juuentud, ionckheyt.
juyzio, oordeel/ vonnisse.
juzgar, oordeelen/ vonnissen.
juzgado, gheoordeelt/ verwesen.
juzgado, den rechter stoel.
juzgador, die oordeelt.
Y, ende.
Ya, nu/ terstont.

ya y ya, nu op dese vre/ datelijck.
ya que, naedemael.
yacer, *vee* yaçer.
yantar, noenmael eten.
yantar, den noenmael.
yantador, die't noenmael eten.
yaro, kruydt gheseydt calfs voet.
yazedero, rust oft slaep-plaetse.
yazedor, die light/ ligghet.
yazer, ligghen.
yazija, ligginge.
hombre de mala yazija, yemandt van quaet gheselschap/ quaden compagnon.
Yça yça, roep om i'e galeye-boeuen te doē wercken.
yçar, op winden/ op hysen.
yçado, opghewonden.
Yda, reyse om erghens te gaen.
ydea, exemplar o dechado, voorbeeldt.
ydioma, taele/ idiome.
ydiota, plampaert/ bottaert.
ydo, die wegh is.
ydolatra, afgodist.
ydolatrar, af-goden dienen.
ydolatria, af-goden dienst.
ydolo, afgodt.
ydoneo, bequaem/ nut.
ydoneidad, bequaemheydt/ nutheydt.
ydropesia, watersucht.
ydropico, watersugtigh.
Yedra arbol, aertvelt.
ygua, merrie.
yeguezuela, merriken.
yeguada de yeguas, hoop van merrien.
yeguarizo, die de merrien besorght.
yelmo, helm/ casket.
yelo o elada, ys/ gevrosen.
yema, een bot/ een scheut.
yema del hueuo, 't gheil vant ey/ den doyer.
yema de vid o de sarmiento, wijngaert-bot of scheut.
yema de vino, 't suuerste vande wijn.
yema del dedo, 't sop vande vingher.
yente, reysende/ wegh-gaende.
yermar, woestmaeken/ desert maken.
yermador, verwoester.
yerma casa, verlaeten huys/ ledigh huys.
yermo, verwoeste plaets/ wildernisse.
yerno, dochters man.
yeros, seker hauvruchten.
yerro, dolinghe/ faute.
yerto, opgheheuen/ recht/ steyl om op klimmen.

yerua, fenijn kruydt / vergif.
yerua hechiza, lief-kruydt.
yerua babosa, çauilla, Aloes.
yerua belida, borschen kruydt.
yerua bendita, bitter kruydt.
yerua biuorera o de la biuora, wilde burglosse.
yerua de ballestero, matalobos, woluinne poot/ venijnig cruydt.
yerua donzella, brasela o presela, vinckoorde.
yerua dulce, matalahuga, anijs.
yerua nitraria o almario, niter kruydt.
yerua de perayles, cardencha o cardo peynador, kaerden.
yerua pexiguera sin manchas, water peper.
yerua buena o santa, riekende kruydt / balsem.
yerua cana, kruyskens kruydt.
yerua cañamera, maluwe.
yerua gatera, katte kruyt.
yerua giganta, beiren kruydt.
yerua de Santa Maria, Lieuevrouwen kruydt.
yerua de S. Iuan, S. Jans kruydt.
yerua xabonera, seep kruydt.
yerua puntera, donderbaert.
yerua de mur, muer kruyt.
yerua de la golondrina, stinckende gauwe.
yerua mora, nachtschade.
yerua piojenta, luyse kruydt.
yerua lombriguera, auroene.
yerua estrellada, stellate/ oft sterre kruydt.
yeruascer, groen worden / in groensel veranderen.
yeruesita, kleyn kruydt.
yeruato o yeruatun, verkens venkel.
yeruo, *vee* yerros.
yesca, laefkruydt.
yesgo, *vee* yezgo.
yesso especie de piedra, krijt oft witsel.
yessera, de mine van krijt-steen / krijt berghen.
yesso, espejuelo, talck/ reusel.
yessado, beset/ ghecrijt-wit.
Yglesia, Kercke.
Ignorancia, onwetenthept.
ignorante, onwetende.
ignorantemente, onwetelijck.
ignorar, niet weten.
ignoto, onbekendt.
igual o ygual, recht/ ghelijck/ effen.
ygualdad, ghelijckheydt/ egael.
ygualdad de dia y de noche, dagh en nacht euen lanck.
ygualmente, ghelijckelijck.
ygualá en el pleyto, ouer een kominghe/ appointement.
ygualarse, malkanderen/ vergelijcken.
ygualar, effenen/ ghelijck maeken.
yjada de pescado, den buyck van eenen visch.
yjada enfermedad, pijn in de dermen.
yjada, steen/ *vee* piedra de hijada *despues* hijada.
yjadear, *vee* hijadear.
yjado, den buyck.
yjar, de sijde.
yjares, de sijden.
iliaco dolor, colijck/darm-pijn.
ilion, buyck pijn.
men moet dese volghende woorden met twee ll, prononcieren alle beyde de ellen appaert.
illegitimo, onwettigh.
illicitamente, ongeoorloft.
illicito, ongeoorloft/ dat niet toeghelaten is.
illuminar, verlichten / aff-setten met diuersche coleuren.
illuminacion, verlichtinghe / aff-settinghe.
illuminado, verlicht/ af-gheset.
illuminador, verlichter/aff-setter.
illusion, bedrogh / nacht ghesicht / spotghesicht.
illustracion, verclaeringhe.
illustrar, claer maeken.
illustrado, doorlughtigh maeken/beroemt maeken.
illustrador, die de doorluchtigheydt gheeft.
illustre, befaemt/ beroemt/doorluchtigh.
illustrissimo, alder doorlustighste.
Ima, seker witte raepen.
imagen, beeldt/ ghelijckenisse / af-beltsel.
imaginacion, imaginatie / fantasije.
imaginado, gheimagineert/ voorghebelt/ voorghetooght.
imaginador, die ouerbeeldt/ imagineert.
imaginario, dat voorgebeelt oft naegemaeckt is.
imaginar, yet voorbeelden / yet sy seluen in sijn verstandt voorbelden.
imaginatiuo, imaginatiff / die voorbeeldigh is.
imagineria, konst om beelden te maeken /
imaginero, beeldt maeker.
imaginetas, kinder beeldekens/ pouppen.
iman o yman piedra preciosa, seyl-steen.
imbecil, flaco, flau/ kranck.
imbecilidad, flauheyt/ slapheydt.

imbecil.

imbecilmente, flauwelijcken/ slaplijcken.
imbelle, dat gheen krijgher is.
imitar, naervolghen/ ghelijcken.
imitable, datmen kan naevolghen.
imitacion, naervolghinghe.
imitado, naergheuolght.
imitador, naeruolgher.
imitatriz, naeruolgherſſe.
immaculado, onbevleckt/ suyver.
immediatamente, sonder yemandts toedoen.
immensidad, oneyndelijcke grootheyt.
immenso, muy grãde, oneyndelijck/sonder maete.
immerito, t'onrecht/ sonder reden.
immobil, o immouible, onroerlijc.
immobilidad, onroerlijckheyt.
immobilmente o immouiblemente, onroerlijcken.
immoderado, sonder maete/ ongheregheIt.
immoderadamente, onghemetelijcken.
immodesto, ongherust/ ongheschickt.
immodestia, ongheschicktheyt.
immodestamente, ongheschickteIijcken.
immolacion, offerande/immolatie.
immolador, die offert/ sacrificie doet.
immolado, dat gheoffert is.
immolar, offeren/ sacrificeren.
immortal, onsterfelijck.
immortalecer, *vee* immortalizar.
immortalidad, onsterfuelijckheydt.
immortalizar, onsterfuelijck maeken.
immortalizado, onsterfuelijck ghemaeckt.
immortalmente, onsterfuelijcken.
immouible, *vee* immobil.
immouiblemente, *vee* immobilmente.
immudable, onveranderlijck.
immundicia, onsuyverheydt/ onreynigheydt.
immundo, onsuyver/ vuyl/ onreyn.
immune, vry/ liber.
immunidad, vryheydt/ exemptie.
impaciencia, onverduldigheydt.
impaciente, onverduldigh.
impacientemente, onverduldelijcken.
impalpable, ontastelijck.
imparcial, onpartijdigh.
impassible, onlijdelijck.
impecible, *vee* empecible.
impedir, beletten.
impedido, belet.
impedimiento, beletsel.
impeler o impelir, voortdrijuen/ dwinghen.
impelido, voort-gedreuen/ gedwongen.
impenetrable, ondoorganckelijck/ impenetrabel.
impensado, onbedacht.

imperceptible, onbeveynselijck.
imperfecto, onvolmaeckt.
imperfection, o imperfecion, onvolmaecktheydt.
imperar, beuelen/ commanderen.
imperatiuo, beuelende.
imperial, dat den Keyser aengaet.
imperiales, o çahones, *vee* çahones.
imperio, keyserrijck/ heerschappije/ beuel.
imperioso, die met authoriteydt beueelt/beuelende.
imperitamente, ongheleerdelijcken / bottelijcken.
imperito, ongheleert/ onwetende.
impersonal, dat gheen persoonen en heeft / impersoneel.
impersonalmente, sonder persoonen.
impertinencia, onbehoorlijckheydt/impertinẽcie.
impertinente, onbehoorlijck.
impertinentemente, onbehoorlijcken.
imperuio, altijts neerstigh/niet door gaen/ volstandigh.
impetrar, verweruen.
impetrado, verworuen.
impetracion, verweruinghe.
impetrable cosa, dat licht om verwerven is.
impetu, ghewelt / fortsigh.
impetuoso, gheweldigh.
impetuosamente, gheweldichlijcken.
impetuosidad, *vee* impetu.
impigines de cauallo, overbeenen van 'tpeerdt.
impio, goddeloos/ boos.
impiedad, goddeloosheydt/ boosheydt.
implacable, onversoenelijck.
implicar, verwerren/ verdonckeren.
implicidad, verwerringhe/verdonckeringhe.
implicacion, embrouillement/ troubleringhe.
implicado, verwerret.
implorar, hulpe versoecken/ oodtmoedelijck bidden.
imploracion, versoeck van hulpe.
implorado, versoecht.
implorador, die versoeckt.
imponer, opleggen / beuelen.
importar, dat van ghewichte is/dat importeert.
importancia, gewichtigheyt.
important, ghewichtigh.
importantemente, ghewichtighlijcken.
importantissimo, seer gewichtighlijcken.
importunacion, *vee* importunidad.
importunar, quellen/ moeyelijck zijn.
importunidad, quellinghe/ moeyelijckheyt.
importunamente, quellijcken/ moeyelijck.
importuno, quellijck/ moeyelijck.

imposicion, last/ bevel/ impost.
impossible, onmoghelijck.
impossiblemente, onmoghelijcken.
impossibilidad, onmoghelijckheydt.
impossibilitar, onmoghelijck macken.
impossibilitado, onmoghelijck ghemaeckt.
impotencia, onmacht / cleyn vermogen.
impotente, onmachtigh / die gheen vermoghen en heeft.
impotentemente, onmachtichlijcken.
imprecacion, vermaledijdinghe.
imprenta, *vee* emprenta.
impression, druckinghe / teecken.
impressor, drucker.
impresso, ghedruckt / gheteeckent.
imprimir, drucken / teeckenen.
imprimido, ghedruckt / gheprint.
imprimidor, die druckt / drucker.
improbo, boos / quaet.
improbable, dat niet geproeft can worden.
improperios, kussekens van borduerwerck.
improperio, verwijt / reproche.
improprio, niet eyghen / oneyghen.
impropriamente, on eyghentlijcken.
improuiso, onvoorsiens.
a la improuista, de improuiso, à deshora, op sijn onvoorsiens.
imprudencia, onvoorsichtigheydt / onwijsheydt.
imprudente, onvoorsichtigh / onberaden.
imprudentemente, onvoorsichtighlijcken.
impudente, *vee* desuergonçado.
impudencia, *vee* desuerguença.
impudentemente, *vee* desuergonçadamente.
impudicia, onkuyschheydt.
impudico, onkuysch.
impudicamente, onkuysschelijcken.
impuesto, on gheftelt / belast.
impugnar, bevechten / wederstaen.
impugnacion, bevechtinghe / wederstandt.
impugnado, bevochten / wederstaen.
impugnador, die bevecht / bevechter.
impullar, aendrijven.
impulsado, aenghedreven.
impulsor, die aendrijft.
impulsion, aendrijvinghe.
impulso, *vee* impulsion.
impunidad, remis gratie ende verghevinghe van misdaedt.
impunido, ongestraft / ongheeastijdt.
impunitamente, sonder straffinghe.
impunito, *vee* impunido.
impuro, onsuyuer / vuyl.

I M

impuridad, onsuyuerheyt / vuylheyt.
impuramente, onsuyuerlijcken.
impusicion, *vee* imposicion.
imputar, wijten / opleggen / verwijten.
imputacion, verwijt.
imputado, verweten.
imputador, die verwijt.
Inabil, *vee* inhabil.
inabilitar, *vee* inhabilitar.
inaccessible, daermen niet by comen en can
inaduertencia, descuydo, onbemerckinghe / sonder consideratie.
inaduertido, niet neerstigh / gheen acht nemende.
inaduertir, gheen bemerck hebben.
inalienable, datmen niet versetten noch veralieneren en can.
inanimado, sonder siel.
inaudito, onghehoort.
incapacidad, onbequaemheyt.
incapaz, onbequaem.
incarnado color, incarnaet.
incauto, slecht / onvoorsichtigh.
incendio, brandt.
incendiario, brant-stichter.
incentino, dat ontsteeckt.
incentinos y despertadores de animo, dat den geest ontsteeckt / verweckt.
incertitud, incertidumbre, onsekerheydt.
incertinidad, *idem*.
incierto, onseker / twijfelachtigh.
inciertamente, onsekerlijcken / twijfelachtelijcken.
incessamente, ghedurichlijcken / sonder ophauden.
incesto, onkuyschheyt met maeschap.
incestuoso, die met sijn nicht oft maeschap te doen heeft.
incidente, incident / dat buyten de principale materie compt.
incienso macho, mannekens wieroock.
incircunciso, onbesneden.
incision, snijdinghe.
hazer incision, insnijden.
inciso, ghesneden.
incitar, verwecken / beweghen.
incitado, verweckt / beroert.
incitador, die verweckt / verwecker.
incitamiento, verweckinghe.
incitacion, *idem*.
incitante, die verweckt / die oproert.
inciuil, onbeleeft.

incivi-

inciuilidad, onbeleefthept.
inciuilmente, onbeleefdelijcken.
inclemencia, straffighept/ stuerighept.
inclemente, straf/ stuer.
inclinar, gheneghen zijn.
inclinacion, gheneghenthepdt.
inclinado, gheneghen.
inclito, vermaert/ edel.
incluido, *vee* incluso.
incluir, insluyten.
incluso, ingheslotem/ me-begrepen.
inclusiuamente, ingeslotelijcken/ mede begrepen.
incogitable, onbepeyst/ onverwacht.
incognito, onbekent.
incola, inwoonder.
incommodar, beschadigen/ incommoderen.
incommodado, beschadight.
incommodador, die beschadight.
incommodadamente, beschadighlijcken.
incommodidad, beschadighepdt.
incommodo, onbequaem.
incomparable, ongheliicklijck / niet om verghelijcken.
incomparablemente, ongheliickelijcken.
incompatible, onlijdelijck met andere.
incompensable, dat niet vergholden can worden.
incompetencia, onbehoorlijck/ incompetent.
incompetente, dat niet en behoort.
incomportable, onverdraghelijck.
incomprehensible, onbegrijpelijck.
incompuesto, onghesch ickt.
inconsideracion, onbemerckelijckhepdt.
inconsiderado, onbedacht/ sonder consideratie.
inconsideradamente, onbedachtelijcken.
inconsiderancia, *vee* inconsideracion.
inconstancia, ont-stantvastighepdt / lichtueerdighepdt
inconstante, onstantvastigh/ lichtueerdigh.
inconstantemente, ontstantvastelijcken/ lichtueerdelijcken.
incontinencia, onmatelijchepdt.
incontinente, die hem niet onthauden en can.
incontinentemente, onmatelijcken.
incontrastable, datmen niet en can te wege brenghen.
inconueniencia, oneyghenthepdt / dat qualijck staet.
inconueniente, oneyghen/qualijck staende.
incordio, *vee* encordio.
incorporar, nemen/ incorporeren.
incorporado, ingenomen/ wel onderricht.
incorporeo, dat geen lichaem en heeft.
incorrection, ongheſtrafthepdt / onghecorrigheert.
incorrectemente, ongheſtraftelijcken.
incorrecto, niet gheſtraft/ onghebetert.
incorrigible, dat niet verbetert can worden.
incorrigiblemente, onverbeterlijcken.
incorruptible, onbederuelijck.
incorrupto, gheheel/ ghesont/ onbedoruen.
incrediblemente, ongheloouelijcken.
incredulidad, ongheloone.
incredulo, ongheloouigh.
incremento, vermeerderinghe/ wasdom.
increpar, bekijuen/ verwijten.
increpado, bekeuen/ verweten/ berispt.
increyble, ongheloouigh.
increyblemente, ongheloouelijcken.
incuboz, *vee* mampesadilla.
inculcar, instampen / indringhen met ghewelt.
inculcado, ingestampt.
inculpable, onschuldigh.
inculpado, *idem*.
inculpar, *vee* desculpar.
inculpador, die ontlast van verwijt.
inculpamiento, *vee* desculpa.
inculto, ongebaut/ niet verciert/ vaghe.
incumbir, hem neerstelijcken erghens toe yvoghen.
incurable, onghenеselijck.
incurrir, erghens in vallen/ belast worden.
incurrido, ingheuallen/ belast.
incurrimiento, inval/ val.
incursion, aenval van soldaten/ invallinghe.
indagar, neerstelijcken/ ondersoecken.
indecencia, onbetaemthept.
indecente, onbetaemelijck.
indecentemente, onbetamelijcken.
indecisamente, sonder besluytinghe.
indeciso onbesloten / sonder resolutie.
indeclinable, dat niet verandert can worden.
indefenso, onbeschermt.
indefesso, onvermoeyt.
indeleble, niet uytwisselijck / niet om uyt doen.
indemne, bevrijt van verlies ende schade.
indemnidad, indemniteyt/ beurpinge.
indemnisar, bevrijden van schade.
indeterminado, niet besluytende / onghesloten.
indeuidamente, onbehoorlijcken.
indeuido, niet schuldigh.

indeuocion, caude deuotie/ niet deuoot.
indeuotamente, ondevotelijcken.
indeuoto, niet devoot.
indezible, *vee* indicible.
indiciado, met den vingher ghewesen.
indiciar, met den vingher wijsen.
indicible, onsegghelijck.
indicio, teecken / merck.
indiferencia, ghelijckenisse.
indiferente, gelijck.
indiferentemente, ongelijckelijcken/ euen-eens.
indigencia, armoede/ gebreck.
indigente, arm/ ghebreckelijck.
indigestible, dat niet verteert can worden.
indigestion, onuerdouwelijckheydt vande maghe.
indigesto, crudo, no digirido, onverteirt/rauw.
indigesto, onuerdouwelijck.
indignar, stooren/ vergrammen/onweerdigen.
indignacion, stooringhe/ gramschap.
indignado, ghestoort / vergramt.
indignamente, onweerdelijcken.
indignidad, onweerdigheyt.
indigno, onweerdigh.
indino, *idem*.
indio o indiano, Indiaen.
indirecto, niet ten rechte/ dweers.
indirectamente, dweerschelijcken.
indiscreto, onbedacht.
indiscretamente, onbedachtelijcken.
indeserto, niet welsprekende.
indesertamente, sonder welsprekentheydt.
indispensable, dat niet ghedispenseert can worden.
indisposicion, onghesteltheyt/ ongheschicktheyt.
indispuesto, qualijck ghestelt / qualijck te pas.
indispusicion, *vee* indisposicion.
indissoluble, niet onbindelijck.
indissolublemente, niet onbindelijcken.
indissoluto, dat niet ontbonden is.
indistinto, niet onderscheyden.
indistintamente, niet onverscheydelijcken.
indiuiduo, onuerdeelt/ ongheschepden.
indiuisible, dat niet ghedeylt can worden.
indiuisiblemente, onuerdeylijcken.
indiuiso, niet gedeylt/ niet ghescheyden.
indiuulso, niet ghescheyden.
indocil, onleerbaer / bot/ plomp.
indocto, onwetende/ ongheleert.
indoctamente, onwetentlijcken/ongheleerdelijck.
indomable, *vee* indomeñable.

indomeñable, ontemmelijck.
indomito, onghetemt.
indubitable, ontwijfelijck.
indubiteblemente, ontwijfelijcken.
induction o inducion, *vee despues* industrioso.
indulgencia, toelaet/ afflaet.
indulgencias, afflaten.
indulgente, die een ander toelaet dat hy wilt.
indulgentemente, niet toelatinghe.
indulto, afl. et vanden Paus.
indurar, verherden/ hert worden.
industria, vernuftheyt / arbeyt/ neerstichent.
industrial, cosa de industria, dat met vernuftheyt ghedaen wort.
industriar, onderwijsen/ leeren.
industriado, onderwesen.
industriosamente, vernuftelijcken / neerstelijcken
industrioso, neerstigh / sorchfuldigh.
induction, o inducion, beleyt/ wijsmakinghe.
induzir, beleyden/ raden.
induzido, beleyt/ vermaent/ wijsghemaeckt.
induzidor, die beleyt/ wijsmaker.
induzimiento, beleydinghe/ raet.
ineffable, onsprekelijck.
inenarrable, onvertellijck.
inepcia, onsinnicheyt/ sotheydt.
inepto, onnut/ onbequaem.
inescusable, *vee* inexcusable.
inesperado, ongheboopt/ onverwaest.
inesperadamente, teghen alle hope.
inestimable, onwaerdeerlijck.
inestimablemente, onwaerdeerlijcken.
ineuitable, datmen niet schauwen en can.
ineuitablemente, onschauwelijcken.
inexcusable, niet onschuldelijck.
inexhausto, niet uytputtelijck.
inexorable, onverbiddelijck/ niet om verwerven.
inexperto, niet ervaren.
inexplicable, niet uytlegghelijck.
inexpugnable, onverwinnelijck.
inextinguible, onblusschelijck.
infalible, ontwijfelijck.
infaliblemente, ontwijfelijcken.
infamar, naem ende faem benemen.
infamado, ghediffameert/ gheblaemt.
libelo infamatorio, blamerende gheschrift/ pasquille
infame, die sijnen goeden name verloren heeft/ eenen infamen.
infamemente, schandelijcken.
infamia, schande/ quaden name.

infançon, Infançones, seker soorte van edele in Spagnien.
infando, onseggheliјck quaet en infaem.
infanta, Infante/ dochter vande Coninck.
infante, Infanta Principe, jonckxen sone vande Coninck in Spagnien.
infante, soldaet te voet.
infanteria, voet-volck/van eenen legher.
infatigable, die niet vermoyt en can worden.
infausto, ongheluckigh.
infectar, vee inficionar.
infectado, infectador, vee inficionado, o inficionador.
infecto, besmet/ stinckende/ bedorven.
infecundidad, esterilidad, onvruchtbaerheyt.
infecundo, onvruchtbaer.
infecundamente, onvruchtbaerlijcken.
infelice o infeliz, ongheluckigh.
inferencia, vervolgh.
inferior, leeger/ minder/ onderdaen.
inferioridad, minderheydt/ onderdaenigheydt.
inferiormente, van onder/onderdaenigh.
inferir, voortbrenghen/ segghen.
infernal, helsch.
infernar, verdoemen/ ter hellen seynden.
infertil, onvruchtbaer.
infertilidad, onvruchtbaerheyt.
infestar, quellen/ vervolgen/ moeyelijck zijn.
infestacion, quellinghe/ versoyinghe.
infesto, moyelijck/ quellijck.
inficionar, bederuen/vergiften.
inficionado, bedorven/ vergift.
inficionador, die vergift/ bederft.
infidelidad, o infieldad, ontrauwe.
infiel, ongetrauw/ die sijn woort niet en houdt.
infiel, no Christiano, ongelooуigh/ gheen Christen/ heydens.
infierno, de helle.
infimo, leeghste/ slecht/ van cleyn affcomste.
infinidad, oneyndelijckheyt.
infinitamente, oneyndelijcken/ altijt.
infinito, oneyndelijck/ sonder eynde.
inflacion, op-blasinghe/ opswillinghe.
inflamable, dat onsteke lijck is/ dat vlammen can.
inflamacion, onstekinge/ vlamminghe.
inflamado, onsteken/in brandt ghesteken.
inflamar, brandt oft vier onsteken.
inflexible, dat niet ghebooght en can worden/ onbeweeglijck.
influencia, invloeyinghe.
influir, invloeyen.
influxo, invloedt.
inforçable, vee inexpugnable.
informar, verwittighen/ laten weten/ informeren.
informarse, yet ondersoecken.
informacion, ondersoeck.
informador, ondersoecker.
informado, dat ondersoecht is.
inform, dat gheen ghedaente oft fatsoen en heeft.
infortunado, desdichado, ongheluckigh.
infortunio, desdicha, ongheluck.
infractor, quebrantador, ouertreder der gheboden.
infrangible, datmen niet en can breken.
infrequencia, seltsaemheyt/ verwoestinghe.
infrequente, dat selden gheschiedt.
infrequentemente, selden.
infructuoso, onvruchtbaer.
infructuosidad, onvruchtbaerheyt.
infructuosamente, onvruchtbaerlijcken.
infundir, ingieten/ storten.
infundido, ingegoten.
infusion, ingietinge/ infusie.
infuso, inghegoten.
inga, Coninck van Peru.
ingeniar, inventeren/ studeren/ ingenieren.
ingenio, verstandt/ subtijlheydt.
ingenio, vernuftheyt/ subtijl verstandt.
ingenioso, verstandigh/ingenieus.
ingeniero, ingenieur/ vinder van conste.
ingeniosamente, verstandighlijcken/subtijlijcken.
ingerirse, hem ergens mede moeyen.
ingerir, o inxerir, vee enxerir.
ingle, rechenis.
ingrato, ondanckbaer/ onbekentbaer.
ingratitud, ondancbaerheyt.
ingratamente, ondancbaerlijcken.
ingrediente, menghelinghen van drooghen in de medicamenten.
inhabil, onbequaem/inhabil.
inhabilidad, onbequaemheyt.
inhabilitar, onbequaem maken.
inhabilitacion, onbequaem makinghe.
inhabilitado, onbequaem ghemaeckt.
inhabilitamiento, vee inhabilitacion.
inhabilmente, onbequaemlijcken.
inhabitable, datmen niet bewoonen en can.
inhabitado, onbewoont/ woest.
inhibir, verbieden.
inhibicion, verbiedinghe.
inhibido, verboden.

inhonesto, oneerlijck/ vuyl.
inhonestamente, oneerlijcken.
inhumano, onbeleeft/ wreet.
inhumanidad, onbeleeftheyt/ wreetheyt.
inhumanamente, onbeleefdelijcken/ wreedelijcken.
inico, inica, onrechtueerdigh/ onredelijck.
inicamente, onrechtueerdelijcken/ onrechtelijck.
injection, inworpinghe/ in-neminghe.
injesto como retama, braem/ ghenst.
inimicitia o inimicicia, vee enemistad.
injonction, mandado, bevel/ ghebodt.
iniquo, vee inico.
iniquamente, vee inicamente.
iniquidad, boosheydt/ onrechtueerdigheydt.
injuria, ongheluck/ overlast.
injuriar, ongelijck doen/ overlasten.
injuriado, dien overlast is gedaen/ gheiniurieert.
injuriador, die overlast doet/ iniuriert.
injuriosamente, met onghelijck/ teghens recht en reden.
injurioso, overlastigh.
injusto, injusta, onrechtueerdighe.
injusticia, boosheydt onrechtueerdigheydt.
injustamente, onrechtueerdelijcken/ onredelijcken.
inlleuáble, onverdraghelijck.
innauegable, daermen niet 'tschepe varen en can.
innouar, innouacion, innouado, innouador, vee inouar, &c.
innumerable, ontallijck.
innumerablemente, ontallijcken.
innumerabilidad, ontallijcheyt.
inobediente, ongehoorsaem.
inobediencia, ongehoorsaemheyt.
inocente, onnoosel.
inocencia, onnooselheyt.
inocentemente, onnooselijcken.
inogil, caussebant.
inojo o rodilla, knie.
inondar, overvloepen/ onder vlopen.
inondado, overvloeyt/ met water bedeckt.
inondacion, overvloepinghe.
inopia, ghebreck/ armoede.
inopinado, onvoorsien/ teghens meyninghe.
inopinadamente, onvoorsienelijcken.
inorme, vee enorme.
inormidad, vee enormidad.
inoto, vee ignoto.
inouacion, vernieuwinghe.
inouar, vernieuwen/ veranderen.
inouado, vernieuwt/ verandert.
inouador, die vernieuwet.
inquietar, ongherust maken.
inquietacion, onrust makinghe.
inquietado, ongerust ghemaeckt.
inquietador, die onrust maeckt.
inquietamente, ongherustelijcken.
inquieto, moeyelijck/ ongherust.
inquietud, onruste.
inquilino, huerder/ inwoonder.
inquina, corruptie.
inquiridor, ondersoecker.
inquirir, ondersoecken.
inquisicion, ondersoeckinghe van 'tgheloove.
inquisidor, ondersoecker van 'tgeloove.
insaciable, onversadelijck.
insaciablemente, onversadelijcken.
insano, ontsinningh/ onwijs.
inscribir, inschrijuen registreren.
inscripto, ingheschreuen.
inscripcion, inschrijuinghe.
inscrutable, ongrondeerlijck.
insculpir, graueren/ snijden.
insculpido, in snijden/graueren.
insensato, huyt sinnigh.
insensible, ongheuoelijck.
insensiblemente, ongheuoelijcken.
inseparable, onscheydelijck/ on-deylijck.
inseparablemente, onscheydelijcken.
insertores, seker blancketsel.
insidias, listen/ laghen.
insigne, uytnemende/ bemerckelijck.
insignias, wapenen/ vendelen.
insine, vee insigne.
insinuar, wete doen/ insinueren.
insinuacion, wete/ insinuatie.
insinuado, te kennen ghegheuen.
insinuador, die wete doet.
insipido, onsmakelijck/ sonder smake/ sot.
insipiente, sot/ die niet wijs en is/ onvoorsichtigh.
insistir, vervolghen/ achtervolghen/ aenhouden.
insociable, die gheen gheselschap lijden en can.
insolencia, hooghmoedigheyt/ insolentie.
insolente, hooghmoedigh.
insolentemente, hooghmoedelijcken.
insolito, onghewoon.
insoluble, dat niet en besluyt.
inspecion, insieninghe.

inspirar, inblasen/ in-ademen.
inspiracion, inblasinghe.
inspirado, ingheblasen.
instabilidad, ontstantvastigheyt/ lichtveerdigheyt.
instable, ontstantvastigh/ lichtveerdigh.
instablemente, ontstantvastelijcken/ onsekerlijcken.
instalar, instelleren.
instalado, gheinstelleert.
instalacion, instelleringhe.
instancia, aenporringe/ neerstichejdt/ vervolginghe.
instante, pramende/ aenhoudende.
en vn instante, op eenen oogenblick.
instantemente, met aenporringhe.
instar, pramen/ aenhouwen.
instaurar, vernieuwen/ vermaken.
instaurado, vernieut/ vermaeckt.
instauracion, vernieuwinghe.
instigar, aenpraemen/ beweghen.
instigacion, aenporringhe/ praminghe.
instigado, ghepoort/ verweckt.
instigador, die aenpoort/ aendrijft.
instilar, indruppen/ distilleren.
instilacion, indruppinghe.
instinto o instincto, ingeven/ beroerte der nature.
institucion, onderwijs/ ordonnantie.
instituir, onderwijsen/ leeren.
instituydo, onderwesen/ gheleert.
instituto, onderwijsinghe/ besluytinghe.
instrucion o instruction, leeringhe/ ordonnantie/ instructie.
instruyr, leeren/ ordonneren/ instrueren.
instruydo, o instructo, die gheleert is/ gheinstrueert is.
instruydor, onderwijser.
instrumento, instrument/ ghereetschap/ brieven/ papieren/ registers.
instrumental, dat instrumenten raeckt.
insuficiencia, onbequaemheydt/ onmaght.
insuficiente, onbequaem/ onmachtigh.
insuficientemente, onbequaemlijcken.
insuflar, inblasen.
insufrible, onverdraghelijck.
insula, *vee* isla.
insular, eylanden.
insultar, bespringhen/yemandt overlast doen.
insulto, aenval/ ongheluck.
insuperable, onverwinnelijck.
insuportable, *vee* insufrible.

integridad, entereza, gerechticheydt.
integramente, oprechtelijcken/ met oprechtigheyt.
integro, gheheel/ suyver.
intellecto, verstant.
intellectual, dat t'verstant aengaet.
intelligencia, verstandenisse/ weetentheyt.
intelligible, dat goedt om verstaen is.
intelligiblemente, verstaendelijcken.
intelligente, wel verstaende.
intemperancia, onmatigheydt.
intemperadamente, onmatelijcken.
intencion, intentie/ wille.
intencionado, die voornemen en wille heeft.
intenso, uytghestreckt/ aendachtigh/ neerstigh.
intentar, beproeven/ intenteren.
intentado, beproeft.
intentador, die beproeft/ die intenteert.
intento, voorhoudinghe/ eynde/ voornemen.
de intento, met voornemen.
lleuar buen o mal intento, van goede oft quade meyninghe sijn.
interceder, voor yemandt bidden.
interceptar, overvallen.
intercession, voor-biddinge.
intercessor, voor-bidder.
interessar, beschadighen.
interessado, die beschadight is.
interessable, die profijt soeckt oft schade.
interessadamente, met schade en interest.
interesse, profijt oft schade/ interest.
en el interin, daerentusschen.
interior, inwendigh.
interiormente, inwendichlijcken.
interioridad, inwendigheydt.
interlocucion, tusschensprake/ interlocutie.
interlocutores, tusschen-sprekers.
interlocutoria sentencia, tusschen-sprekelijck vonnisse oft interlocutoir.
interlocutorio, dat tusschen-sprekelijck is.
intermedio, t'middelste in een spel.
interminado, niet ge-eyndicht.
intermission, ophoudinghe/ uytstellinghe.
intermisso, opghehouden/ uytghestelt.
intermitir, ophouden/ uytstellen.
intermitencia, op-houdinghe voor eenen tijdt.
internal, inwendighlijck.
interno, *vee* interior.
interpelar, versoecken om yet te doen.
interpelacion, versoeck.
interpelador, versoecker van hulp.

interpolar, uytstellen.
interpolacion, uytstellinghe.
interpolado, uytghestelt.
interponer, tusschen-stellen.
interposicion, tusschen-stellinghe.
interpretar, uyt-legghen / doen verstaen.
interpretacion, uytlegginghe.
interpretado, uytgeleyt / verclaert.
interpretador, *vee* interprete.
interprete, faraute, taelmen / die vertaelt.
interpuesto, tusschen beyden ghestelt.
interrogar, vraghen ondersoecken.
interrogacion, vraghe / ondersoeckinghe.
interrogado, ghevraeght / ondersocht.
interrogador, vraegher / ondersoecker.
interrogante, het teecken van eene vraghe / interrogatie ?
interromper, in't middel stooten.
interrompido, onder ghestoot.
interrompimiento, *vee* interrupcion.
interrupcion, onderwelginghe / onderstootinghe.
interrupto, *vee* interrompido.
interualo, tusschen stellinghe / wyle.
interuencion, middelinghe.
interuenir, middelen.
interuenidor, middelaer.
interueniente, die middelt.
intestina guerra, inlantsche oorloghe.
intestino, inwendich.
intestinos, de dermen / d'inghewant.
intimar, laten weten / insinueren.
intimacion, vercondinghe.
intimado, dien vercondight oft ghedaeght is.
intimamente, inwendichlijcken.
intimidir, veruaert maken / vreese aenjaghen.
intimo, seer goeden vriendt.
intirriado, krijghel / opiniater.
intitular, intituleren / naem gheuen.
intitulado, ingeschreuen / naem ghegheuen.
intitulacion, tijtel / opschrift.
intolerable, onverdraghelijck.
intolerablemente, onverdraghelijcken.
intolerancia, onverdraghelijckheydt.
intratable, onhandelijck.
intolerablemente, onverdraghelijcken.
intratabilidad, stuerheyt / rauwigheyt.
intrepadamente, stautelijcken / sonder vreese.
intrepido, staut / onuervaert.
intricar, o enhetrar, verwerren.
intricado, verwerret.
intricacion, verwerringe.
intricadamente, verwerrelijcken.
intricador, die verwerret.
intrinseco, inwendigh / dat van binnen is.
intrinsecamente, inwendighlijcken.
introducion, inleydinghe.
introduzir, inleyden.
introduzidor, ingheleyt.
introduzidor, die inleyt.
intronisar, op den throon setten.
intronizacion, settinghe op den throon.
intronizado, die op den throon ghreset is.
intronizador, die op den throon set.
intronizamiento, *vee* intronizacion.
intruso, ingheesteken / inghedronghen.
intrusion, instekinghe / indringinghe.
inuadir, bespringen / innemen / met gewelt nemen.
inualido, flaco, onsterck / slap / sieckelijck.
inuasible, dat lichtelijck ingenomen can worden.
inuasion, inuasie / bespringinghe.
inuectiuar, yemandt met woorden ouervallen.
inuectiua, ouervallinghe.
inuencible, onwinnelijck.
inuencion, inuentie / vindinghe.
inuentar, vinden / inuenteren.
inuentado, gheuonden / gheinuenteert.
inuentariar, inuentarieren.
inuentariado, dat gheinuentariceert is.
inuentario, Inventaris.
inuentiuo, hombre ingenioso, subtijl / heruaren.
inuentor, vinder / inuenteerder.
inuentora, vinderse.
inuernar o enuernar, winteren / de winter ouerbrenghen.
inuernadero, winter plaetse.
inuernal, winterachtigh / caudt.
inuerniego, *idem.*
inuernizo, caudachtigh.
inuerte, uytstootinghe.
inuertir, uytstooten.
inuierno, winter.
inuestido, inuestidor, &c, *vee* inuestir.
inuestigar, ondersoecken.
inuestigado, ondersocht.
inuestigador, die neersti. h ondersoeckt.
inuestigable, dat ondersoeckelijck is.
inuestir, aenvallen / bespronghen.

inuesti-

inuestido, aengheballen / bespzonghen.
inuestidor, die aenvalt.
inuestidura, aenvallinghe.
inueterado, verondert.
inueterarse, oudt worden/ veronderen.
inuicto, onverwinnelijck.
inuictissimo, alderonverwinnelijckste.
inuidia, inuidiar, inuidioso, vee embidia, &c.
inuierno, vee iuuernar.
inuincible, vee inuencible.
inuiolable, onschepnbaer.
inuiolablemente, onbesmettelijcken/ ontschepnbaerlijck.
inuiolado, ongheschepnt/ niet besmet.
inuisible, onsienelijck.
inuisiblemente, onsienelijcken.
inuitar, vee combidar.
inuocacion, aenroepinghe/ ghebedt.
inuocar, aenroepen / bidden
inuocado, aengeroepen/ aenghebeden.
inuocador, aenroeper/ aenbidder.
inuolucion, werringhe/ belemmeringhe.
inuoluntario, onwilligh.
inuoluntariamente, onwillichlijcken.
inusitar, niet ghebzuycken.
inusitadamente, buyten ghebzuyck.
inusitado, buyten manier / dat niet ghebzuyckt en wozdt.
inutil, onnut/ onpzofijtelijcken.
inutilidad, onpzofijtelijckheydt.
inutilmente, onpzofijtelijck.
inxerir, inxerido, vee enxerir.
Yo, ick.
yojo, vee ioyo.
Ipocresia o ipocrisia, ghebeynstheyt.
ipocrisar, den ghebeynsden maken / hypocriseren.
ipocrita, gebeynsden / hypocrijt.
ipocritamente, ghebeynsdelijcken.
ipotecar, besetten/ hypotiqueren.
ipoteca, besettinge.
Ir, gaen.
ir à la mano, beletten/ aen de handt gaen.
ir de vencida, zijn om verwonnen te wozden.
ira, gramschap/ rasernye.
iracundo, buyten der naturen grammoedigh.
iradamente, vee ayradamente.
irado, ayrado, gram/ ghestoozt/ rasende.
irascible, grammelijck.
ironia, spottinghe.
irracionable, onredelijcken.

irracional, die sonder redene is.
irrecuperable, onvercrijghelijck/ niet om vercrijghen.
irregular, tegen regle / dat gheen regel en heeft.
irregularidad, ongheregeltheydt.
irregularmente, ongheregheltlijcken.
irreligioso, niet devoot / niet religieus.
irremediable, dat niet en can gheremedicert wozden.
irremediablemente, sonder remedie.
irremissible, datmen niet vergheuen en can.
irremissiblemente, sonder vergiffenisse.
irreparable, dat niet opghrecht en can wozden.
irreparablemente, sonder oprechtinghe / sonder reparatie/ onberispelijck.
irreprehensible, onberispelijcken.
irreprehensiblemente, datmen niet wederlegghen en can.
irreprouable, onweerleggelijck.
irreuerencia, desacato, onweerdighept.
irreuerente, die onweerdight.
irreuerentemente, onweerdighlijcken.
irreuocable, onwederroepelijcken.
irreuocablemente, onwederroepelijcken.
irrision, bespottinge/ begheckinghe.
irritable, die tot gramschap can verweckt wozden.
irritar, tot gramschap verwecken.
irritado, die vergramt is.
irritacion, terginghe / verweckinghe tot gramschap.
irritador, die terght.
irritamiento, occaste die gramschap verweckt.
Isla, eplant.
isleño, die int eplant woont/eplander.
isleta, eplandeken.
islon, redelijck groot eplant.
islilla, deel van tlichaem bouen de bozste.
isopear, bespzopen met den wijwater-quispel.
isopeador, die bespzoept.
isopillo, cleyn quispel om wijwater te wozpen.
isopo yerua, hysope crupt.
isopo humido, afeyte de muger, blanckersel van de vzouwen/ wolle met de reuke.
isopo del agua bendita, quispel om wijwater te wozpen.

isquierdo, *vee* ysquierdo.
istoria, verhael van geschiedenissen/ histo-rie.
istoriador, historie-schrijver.
istorial, dat d'historie aengaet.
istorico, tot historie behoorende.
istoriographo, *vee* Istoriador.
Item, oock/ insghelijcks/ item.
iterar, herhalen/ herbeginnen.
iterado, herhaelt.
iteracion, herhalinghe.
itericia, geelsucht.
iterico o itericiado, die geelsuchtigh is.
itinerario, reys-boeck/ caert-boeck.
Yua, seker cruyt.
yugada de tierra, half dagwant oft gemet landts.
yugo, iock/ slavernije/ last.
yuguera, 'tgene den ploegh houdt.
yuguero, landtsman.
yunque, aenbeelt.
yunta de bueyes o mulas, coppel treck-ossen oft muylen.
yuso, hier onder/ om leeghe.
De yuso, hier beneden.
Yxar, yxares, *vee* hijar o yjar.
yzar, *vee* yçar.
yzquierdo o isquierde, yzquierda, slinghs.
a yzquierdas, aen de slincke syde.
yzquierdear, slincks zyn.

L A.

LA, articulo de los nombres femininos, La/ is het artikel van vrouwen naemen.
labaca, patientie cruydt.
labada, *vee* abada.
labajal, *vee* lauajal.
labanca o labanco de rio, wilden eyndt-voghel.
labandera, *vee* lauandera.
laberinto, dool-hof.
labia o lauia, clappernije / snappernije.
labio, labios, lippe oft de leppen.
labor, werck/ arbeyt.
laborcillo, cleyn werck.
laborioso, arbeydigh/ laborieus.
labrar, ackeren/ landt-bauwen.
labrar casa, timmeren / bouwen.
labrar vn diamante, diamant slypen oft snijden.
labrado, gewrocht/ geackert.
labrador, werckman/ ackerman.
labrança, werckinghe / lantbouwinghe.
labrandera, nayster / naeyersse.
labrio, *vee* labio.
labrusca, vid siluestre, wilden wijngaert.
lacayo, lackey / staffier.
lacargama, seker soorte van bourglosse.
lacha pescado, seker soorte van barbeel/visch.
lacio, verslenst/ vervallen.
lauanos lacios, verslenste radijssen.
lacre, lack oft hert wasch.
lacradura, seghelinghe met spaens lack.
lacticinio, suyvel.
ladear, *vee* lado.
ladera de cuesta, t'hangen vanden bergh.
ladilla, plat-luys.
ladina, loose / gheslepen vrouwe.
ladino, hervaren / welsprekende/ latinist.
ladinamente, welsprekende.
lado, de syde.
ladear, neffen de syde gaen.
ladearse, steunen nu op d'een nu op d'ander syde.
ladrar, bassen.
ladrador, basser.
ladrido, bassinge.
ladrillar, met carreelen plaveyen.
ladrillado, met carreelen gheplaveyt.
ladrillazo, slagh van eenen carreel-steen.
ladrillo, plaveysteen.
ladrillejo, cleyn carreel-steen.
ladrillal o ladrillera donde se hazen, plaetse daer-men carreel maeckt.
ladrillero, carreel backer.
ladrona, diefegghe.
ladron, dief / roover.
ladroncillo, cleyn diefken.
ladronecia, rooverije/ plunderinghe/ aff-settinghe.
ladronia, *idem.*
ladronera, aenhoutsters van dieven / vertreck-plaetse vande dieven.
laganes, seker voghel die inde walvisch gaet/ ende den selven van binnen syn hert op eet/ ende doodet den wal-visch.
lagaña, loopende ooghen/ leepe ooghen.
lagañoso, die loopende ooghen heeft.
lagañosa, vrouwe die loopende ooghen heeft.
lagar, persse.
lagareta en que pisan vuas, wijn-persse.
lagaretos, die de druyven perssen.
lagartija, cleyne akt̃isse.

lagarto,

lagarto, aktisse.
lagarto, teecken van d'ordre van St. Jacques.
lago, poel/ staende water/ vijver.
lago de agua de pie, loopende water/ beecksken.
lagosta, vee langosta.
lagostin, groote zee-kreft.
lagrima, trane.
lagrimilla, traenken.
lagrimar, schreyden/ weenen.
lagrimal del ojo, den hoeck van d'ooghe.
lagrimoso, vol tranen/ weenende.
laguna, stilstaende water.
lagunajo, moerrasachtighe plaetse.
lajas o laxas, vee losas para losar.
lama, vee lamina.
lama, vee cieno.
lamedal, vee cenegal.
lamedor, vee lamer.
lamentar, schreyden/ weenen/ claghen.
lamentable, beclaghelijck.
lamentacion, beclagh/ droefheyt.
lamentado, beclaeght/ beweent.
lamentador, die beclaeght.
lamer, lacken/ streelen.
lamer como perro, lacken ghelijck een hondt.
lamedor, lacker/ die lackt.
lamedor, seker lacker soetigheyt.
lamedura, lackinghe/ streelinghe.
lamia, seker zee-visch.
lamilla, cleynen sulcken visch.
lamina o hoja, plate van metael.
laminado, ghedeckt met plate.
lamin, leckernije.
laminoso, lacker.
lamiznero, leckeraer/ die lecker is.
lamo, vee lama o cieno.
lampara, lampe.
lamparada, smaut-placke.
lamparilla, cleyn lampe.
lamparones, Conincks-seer.
lampazo yerua conocida, groote clisse.
lampiño, caelbaert/ die cael is van hayr.
lamprea, lamprepe/ seker visch.
lamprehuela, cleyne lamprepe.
lana, wolle.
lana merina, fijne ghekronckelde wolle.
lana burda, langhe ende grove wolle.
lanero, mercader de lanas, coopman van wolle.
lanudo, met wolle behanghen.

lança, lancie.
lançada, steeck van lancie.
lançadera de texedor, schietspoele vanden wever.
lançar, schieten/ worpen/ steken.
lançado, gheschoten/ ghewörpen.
lançador, die schiet met de lancie.
lançada, stuck van eenen wijngaert/ houdende twee duysent struycken.
lançarotes, vee ançarotes.
lance, occasie/ oorsake tot goet oft quaedt.
lance, worp/ scheut.
no alcançauan lance, sy en vonden gheen middel.
de lance en lance, van occasie tot occasie.
lancear con lança, vee alancear.
lancera, casse om lancien in te setten.
lancero, lancier/ lancien maecker.
lanceta, lancet/ vlieme.
lancetada, steeck van lancie.
lançon, groote lancie oft halve piecke.
lançuela, pequeña lança, cleyne lancie.
landa, paramo, heye/ velt.
landre o lande, por la bellota, eeckel.
landre, eeckel/ peste.
landres del cuello, callieren die aende kele comen.
lanero o lanudo, vee lana.
langosta, sprinckhaen.
langosta de mar, seker soorte van zee-creft.
languir, quelen.
languido, quelende.
languor, quelinghe.
lanillas, soorte van camelot ende anderen saye-stoffen.
lanterna, lanterne.
lanternero, lanterne-maker.
lanudo, vee lana.
laña, beclagh/ clachte.
lañar, beclaghen/ claghen.
lañado, beclaeght.
lañador, die beclaeght.
laña, ancker inde timmeringhe.
lañar, anckeren.
lapa o flor de vino, bloeysel van wijn.
lapa, klisse.
lapachar y laguna, marasch.
lapidar, vee Apedrear.
lapidario, juwelier.
lapis, verwe om te teeckenen/ crijt/ roy aerde.
lappa menor o amor del ortelano, groot clissen-cruydt.

lardar, larderen.
lardo, speck/ lard.
dar larga à los negocios, saken int langhe treecken.
largar, uytrecken.
largo, breet/ liberael.
hazerse a lo largo, int ruym gheuen/ vluchten.
largas dos horas, twee groote uren verre.
largor, vee largura.
largueza, miltheydt/ lanckheydt.
largura, grootheydt/ lanckheydt.
largamente, mildelijcken/ ruymelijcken.
larguear, breedt-boorden.
largueado, breedt gheboordt.
larguillo, lanckachtigh.
laringa, sekere gomme.
las, sijlieden/ vrouwen artickel.
lasaña, o orejas de abad, panneckoeken/ struyuen.
lasciuia, pijlijckheyt / oncuyschept.
lasciuo, oncuysch/ pijlijck.
lastar, spaeren/vercrijghen.
lastar, pagar pena, boete betalen / gestraft worden.
lastimar, steken/ bedroeuen/ beschadighen.
lastima, pijne/ droefheydt/ medelyden.
lastimado, bedroeft / beschadight.
lastimador, die bedroeft.
lastimero, pijnlijck.
lastimoso, *idem*.
lastrar la naue, een schip ballasten.
lata, oro de lata, valsch gaut/ lattoen.
hoja de lata, plate van lattoen/ oft bleck.
latido, cloppinghe der herten / hyginghe.
latiente, hijghende.
latigo, vee çurriaga.
latin, latijn.
latinamente, ghelcerdelijcken/ in't latijn.
latinidad, latijnsche tale.
latino, latijns.
latir, hijghen.
latitar, sy seluen verghen.
latitud, breetheydt/ wijdtheydt.
laton, latoen/ sorte van metael.
latrina, priuaet / garderobe.
latrocinar, stelen/ roouen.
latrocinamente, diefuelijcken.
latrocinio, diefte/ roouinghe.
laud, instrumento de musica, luyt.
lauda o laude, grooten graf-steen/ sarck.
launa, vee lamina.

laurea, Laurierlcrans.
laureado, met Laurier ghecroont.
laurear, met Laurier croonen.
laureador, die met Laurier croont.
laurel, arbol, Laurier boom.
lauredal, plaetse met Lauriers beplant.
laureola, yerua, laureol cruydt.
laureola, croone van Laurier.
lautamente, costelijcken/ heerlijcken.
lauacion, wasschinghe.
lauar, wasschen.
lauadero, wasch-plaetse.
lauado, ghewasschen.
lauador, wasscher/ stooff knape.
lauador de paños, laken volder.
lauadura, wasschinghe / bleyckinghe.
lauajal o lauajo como de puercos, modder-slijck/ daer de verkens in vroeten.
lauamiento, wasschinghe/ vaeyinghe.
lauanco, vee labanco.
lauandero, wasscher/ bleyker.
lauandera, wasscherse oft bleyckerse.
lauatorio, wassch-plaetse/ badt.
lauazas, vuyl spoelinghe/ seep-sop.
lauedal, vee lauadero.
lauor, arbeydt / werck.
lauorcica, cleyn werck.
lauorar, arbeyden/ wercken.
laxa, Dar laxa à los canes, laese / de honden de laese gheuen.
laxar, laten.
laxas, vee losas para losar.
lazada, strop-coorde.
lazeria, ellende/ armoede.
lazeradamente, ellendelijcken.
lazerado, ellendigh/ arm/ catijuigh.
lazo, strick/ strop.
lazos, coorden om de muylen te laden.
lazillo, cleyn strick.
lazio, vee lacio.
Leal, ghetrauw/ oprecht.
lealtad, ghetrauwichept.
lealmente, ghetrauwelijcken.
lebeche, Sueste, Sudueste, Zuyt-westen wint.
lebrada, sause vanden hase.
lebrastilla, cleyn haesken.
lebruno, dat vanden hase is.
lebrela, hasewinde.
lebrel, hasewint.
lebrillo, vee barreño.
lebrillejo, librillo, wassch-teyle
lebron, cleyn haesken/ vlooden mensch.

lebor-

lebronazo, grooten blooaert/ poltron.
lechal, cosa de leche, dat van melck ghemaeckt is.
leche, melck.
leche de trigo, stijffel / ameldonck.
lechetrezna yerua, melck-dystel.
leche de pescado, milte vanden visch.
leche de manteca, botermelck.
agua de leche o suero, kaes-weye.
lechera cosa, melknaten/ matten.
lechera piedra, melckesteen.
leche de gallina, yerua, melck van hinne-cruyt.
lechigo o andas de muertos, berrie om de doode ten graue te draghen.
lechin azeytuna, soorte van langhe olijuen.
lecho, cama, bedde / koetse.
lechon, bigghen/ ionck vercken.
lechoncillo, melck bigghen.
lechona, sogghe.
lechuga, yerua, lattauwe.
lechuuilla, cleyne lattauwe.
lechuguilloso, die lobben draeght.
lechuguino, *idem*.
lechuga capuz, cerrada, lattauwe/ cropsalaet.
cuello de lechuguilla, geseтte lobbe craghen.
manguillas de lechuguilla, poignetten/handt-lobben.
lechuza, aue de la noche, uyl/ huyben.
lecion, lesse.
lector, o letor, leser.
lectura, lecture/ lesinghe.
leda faz, blij aensicht.
ledamente, vrolijcken.
ledo, vrolijck.
ledona, vloet van de zee.
ledrina, *vee* letrina.
leer, lesen.
leedor, leser.
lega, verbont / lige.
legacia, o legacion, ghesantschap.
legado, ghesant.
legajo, packet/ bundel.
legal, dat de wet aengaet.
legalidad, wettelijckheyt / volcomen wettigheydt.
legalizado, *vee* legitimado.
legano, *vee* Cieno.
legañoso, *vee* lagañoso.
legar, by testament legaet maken.
legatario, legataris/ die gelegateert is.
legato, legaet/ dat by testament ghemaeckt is.
legenda, leuen der Heylighen/ legende.
legible, *vee* leyble.

legion, legioen/ Coronelschap.
legionario, die van een regiment is.
legislador, wet-gheuer.
legislar, wetten gheuen.
legista, rechts-geleerden.
legitima, wettelijck deel / legitime.
legitimar, wettelijck maken.
legitimamente, wettelijcken.
legitimacion, legitimatie/ wettelijck makinghe.
legitimado, die wettich ghemaeckt is.
legitimador, die wettelijck maeckt.
legitimo, wettigh.
lego, leecken / weirelts.
frayle lego, leecken broeder.
legua, myle weeghs.
legumbre, hauw-vruchten/ erreweten oft boonen.
ley, wet/ ordonnantie / statuyt.
ley, alloy van munte.
baxo de ley, slecht alloy.
leable, lo que se puede leer, leesbaer.
leydo, ghelesen.
leydor, hombre que lee mucho, gheleert / die veel ghelesen heeft.
leyenda, ghescreuen boeck / legende.
leme, roer oft roer-stock van't schip.
lemera, de venster daer het roer langhs deur compt.
lençal, cosa de lienço, dat van lijnwaet ghemaeckt is.
lencero, que vende lienços, lijnwatier / coopman van lijnwaet.
lencera, coop-vrouwe van lijnwaet.
lenceria, lijnwaet winckel.
lendre, *vee* liendre.
lendrero, plaetse vol vitsen.
lendroso, vol neten.
lengua, tonghe.
lengua interprete, taelman.
La lengua del agua, cant van d'water.
lengua de buey, yerua, burglosse cruyt.
lengua de cieruo, yerua, hertstonghe cruyt.
lengua de cordero, yerua, weegbree-cruydt.
lengua de perro, yerua, hontsribbe cruyt.
lengua de balança, tonghe vande weeghschale.
lenguado pece, tonghe / zee-visch.
lenguaje, sprake.
lenguaz, klapper/ snapper.
lengueta, tonghe van eenigh ysen.
lenguezuela, cleyn tongsken.
lentamente, traegh / lanckfaemelijcken.
lentecerse, traegh/ lanckfaem worden.

lenteja, spaensche cleyn erre weten.
lento, traegh/ lanckfaem.
lentura, traegheydt/ lanckfaemheydt.
lenzon, canefas.
leña para quemar, haut om te branden.
leñador, haut vercooper.
leñozno solo, timmerplate oft sollement.
leño, groot wis-haut/ botterick.
leñaloe, vee linaloe.
leon, animal conocido, eenen Leeuw.
leona, hembra, leeuwinne.
leon coronado, Leeuw/ die lanck hayr heeft.
boca de Leon, yerua, wolfuinne cruyt.
leon bramador, briesschenden leeuw.
leoncillo, cleynen Leeuw / Leeuwken.
leonado o leonino color, leeuws oft tanneyt couleur.
leonera, leeuwen kuyl.
leonpardo o leopardo, luppaert.
lepra, lazerije/ melaetsheydt.
leproso, melaetsch.
lerdo, swaer/ traegh/ deucht-niet.
lesion, misdaet.
lesnordeste, noort-westen wint.
lessuëste, zuydt-oosten wint.
l'este, Leuante, oosten wint.
letania, letanie/ ghebedt.
letargia o letnargia, slapende sieckte/ letargie.
letigio, proces/ twist.
letor, vee lector.
letra, brief.
letra de cambio, wisselbrief.
letra, carta mensagera, seynt-brief.
letrado, ghelcert/ wijs wetende.
letrado en drechos, Aduocaet / rechts-gheleerde.
letrero, opschrift.
letrina, priuada, priuaet / vertreck.
letrina por albañar, vee albañar.
letuario, medicijne die inden mondt smilt.
letura, lesinghe.
leer de letura, recht en rap doorlesen.
leua, loosheyt/ subtijlheyt.
leua, instrument om d'ancker op te halen.
leuadar, vee lleudar o aleudar.
leuada en algun juego, voorspel/ proeue.
leuada hazer, de wapenen eerst beproeuen.
leuadiza, puente leuadiza, vee puente.
leuadizo, datmen opheffen can.
leuadura, gist/ oft heeffdeegh.
leuantar, opheffen/ oprechten/ binden.

leuantar falso testimonio, valschelijcken beschuldighen.
leuantarse, hem seluen oprechten/ wederspannich worden.
leuantado, opgherecht.
leuantador, die oprecht / opstaet.
leuantadura, oprechtinghe.
leuantamiento, opneminghe/ oprechtinghe.
leuante, Leuanten oft oosten/ oosten wint.
leuantisco, die uyt leuanten is.
leue, licht/ veerdigh.
leuedad, lichtigheyt/ veerdigheydt.
lexano, verre geseten.
lexia, looge.
lexillos, verre-achtigh.
lexissimos, seer verre.
lexos, verre.
vnos lexos, verdiepinghe in perspectiue.
tan lexos està de ser, verre ist van daer.
lexura, groot verschil.
liado, niño liado, ghebusselt oft ghewonden kint.
liado, gepackt / ghebonden.
liar, packen / binden/busselen.
liador, die packt/ bindt/ packer.
liadura, packinge/ bindinge.
lio, pack/ bale.
libello, libel.
libelo infamatorio, faem-roouende schrift/ pasquille.
liberacion, verlossinghe.
liberal, largo o franco, mildt.
liberalidad, miltheyt.
liberalmente, mildelijcken.
libertad, vryheydt.
libertado, verlost.
libertar, verlossen.
libertador, die in vryheyt stelt.
libertino, libre hecho de sieruo, vry ghemaeckt van slaue.
libidinoso, wellustigh/ onkuysch.
libra, peso, ghewicht van een pont.
libra ponderal, ghewicht om te weghen.
libra, moneda, een pont ghelts.
libra, signo del cielo, weechschale/ teecken inden hemel.
librador, verlosser.
libramiento de dineros, ordonnancie om ghelt t'ontfanghen/ bewijs.
librar dineros, betalen/ ghelt gheuen.
librar, leueren/ af-veerdighen.
librado, ghelcuert / betaelt/ bewesen.

ien librado estoy, siet ick ben wel/ ick ben wel betaelt.
ibramiento de cera, vlieghe van wasch die de pagien setten op de schoenen van die slaven.
ibrança, *vee* libramiento de dineros.
ibratorio de monjas, spreeck-huys vande nonnen.
ibre, vry/ bevrijt.
ibremente, vrylijck / met vryheyt.
ibrea de vestir, livreye.
ibreados, die livreye draghen.
ibreria, bibliotequе.
ibrero, boeck-vercooper.
ibreta, libra pequeña, cleyn ghewicht.
ibrillo o librito, cleynen boeck.
ibrillo de memoria, tafel-boeck.
ibrillo o lebrillo, *vee* lebrillo.
ibro de cuentas, rekenboeck.
ibro de memoria, memorie-boeck/ clad-boeck.
ibro de assiento, huys-boeck daermen van als in schrijft.
iça, tela de justa, staeck oft staferm om te tournoyen.
iça o liza, raya, roch/ visch.
icencia, consent/ permissie.
icenciar, dar licencia, consent gheuen/ permitteren.
icenciado, licentiaet / aduocaet.
icencioso, die sy seluen te veel toegheeft.
icion, *vee* lecion.
icito, gheoorloeft/ toeghelaten.
icitamente, met oorloof.
icor, vochtigheyt / sap.
id, twist/ strijdt / tweedracht.
idiado, ghetwist / ghedisputeert.
idiar, twisten/ vechten/ procederen.
idiador, twister/ vechter/ procedeerder.
iebre animal conocido, eenen hase.
ienço, lijnwaet-doeck.
ienço de narizes, snutdoeck.
ienço de muralla, muer doeck/ behangsel.
ienço de pintura, panneel/ doeck om op te schilderen.
iendre de cabellos, nete vanden hoofde.
ientamente, traghelijcken.
iento, vochtigh / natachtigh / saeghtsinnigh
iga, verbondt.
iga en el oro o plata, alloy van gaudt ende silver.
iga o liria, voghel-teir.
iga, sisa para dorar, lijm om te verguldes.

ligar, binden/ hechten/ knoopen.
ligado, gebonden/ ghehecht.
ligadura, bant/ bindinghe.
ligar con hechizos, betooueren.
ligadura assi, betoouveringhe.
ligagambas, caussebanden.
ligas, *idem.*
ligamento, *vee* ligadura.
ligazon, bindinghe.
ligeramente, lichtelijcken / rasschelijcken.
ligereza, lichticheyt/ rassicheyt.
ligero, licht/ rasch.
ligera, lichte/ rassche.
yr à la ligera, lichtelijcken gaen.
ligeruelo, lichtachtigh.
ligustro o Alheña, witte blomme/ keel cruyt.
lila, camelot van Rijssel.
lima, vijle.
limar, vijlen.
limado, ghevijlt/ versleten.
limador, die vijlt/ vijlder.
limadamente, effen/ ghevijlt/ poliet.
limadura, vijlsel.
lima o limon arbol, citroen oft limoen boom.
lima o limon, fruta deste arbol, Citroen oft limoen.
limaça, bauaza o bauosa, slecke.
limera, limoen-boom.
limeta, ghelasen flessche.
limista, fijn laken.
limitar, bewijsen/ palen stellen.
limitadamente, met palen.
limitado, ghepaelt.
limitador, die palen stelt.
limite, pael/ eynde.
limo, *vee* cieno.
limoso, lleno de limo, *vee* cenagoso.
limon, *vee* lima o limon arbol.
limonça, groote Citroen.
limosna, aelmoesse.
limosnear, aelmoesse gheuen.
limosnera, aelmoesse niersten.
limosnero, aelmoesse nier.
limpia, nette/ polite/ suyuer vrou-mensch.
limpiar, suyueren/ reynighen.
limpiadera, schuysch-borstels.
limpiadero, cleer-bessems/borstels.
limpiado, ghereynight/ gesuyuert.
limpiador, die reynight / die cuyst.
limpiaduras, cleerbessens/ borstels.
limpiamente, reynighlijcken.
limpieza, reynicheyt/ suyuerheyt.

limpio,

limpio, net/ suyuer/ claer.
en limpio, in't net ghestelt.
sacar à limpio, in't net stellen.
linage, geslacht/ maeghschap.
linaloe, hout van aloe.
linar, vlas-acker.
linaria, vlas-cruydt.
linaza, lijnsaet.
lince animal, lindworm.
lindo, schoon/ ient/ net.
lindamente, nettelijcken/ van goede gratie.
lindeza, nettichepdt/ fraeyhepdt.
lindezas donayres, cluchten.
linde, *vee* limite.
linderos, palen/ canten/ abouten.
linea, linie/ strepe.
lineamiento, treckinghe van eene strepe.
lineatura, afteeckeninghe.
lino, vlas.
linero, vlas-vercooper.
liño, o liñuelo, linie/ strepe/ vare.
liñuelo, *vee* tomiza.
linueço, lijnsaet.
linterna, lanterne.
lio, pack/ sack.
liones, seker zee-krefte.
liquescer, smilten.
liquidambar, wel rieckende gomme.
liquidar, claermaken.
liquidar, rematar cuentas, liquideren/ rekeninghen effenen.
liquido, claer/ vloepende.
lira, een liere.
liria, *vee* liga.
lirio blanco o açucena, witte lelie.
lirio cardeno, geel lelie/ violet.
lirio colorado, lelie/ narcisse.
lirio amarillo, ghelúwe lelie.
liron animal, ratte.
lironcillo, ratteken.
lisar, polijsteren.
lisado, ghepolijstert.
lisador, die polijstert.
lisadura, polijsteringhe.
lisiar, quetsen/ beschadighen.
lisiado, gequetst/ ghewondt.
lisiador, die quetst.
lisiadura, quetsure/ wonde.
lision, quetsinghe.
lisongeador, *vee* lisongero.
lisongear, vleyen.
lisongero, vleyder.
lisongera, vleyersse.
lisonja, vleyinghe.
liso por afeyte, blancketsel.
liso, por cosa llana, effen/ vol/ vet.
lisura, volheydt/ effenheydt.
listar, *vee* alistar.
lista, den uytterften voort vanden rock.
lista, rolle/ register/ lijste.
listado, ghevoort/ gheregistreert.
listador, die voort/ registreerder.
listrado, *vee* listado.
listones, breede voorden/ groote passementen.
litargia, *vee* letargia.
litargirio, schuym van silver/ seker medicijne.
litera, letiere.
litigar, *vee* lidiar.
litigador, *vee* lidiador.
litigioso, twistigh.
liuiano, lichtueerdigh.
liuiano de seso, licht van hoofde/ locht van hersenen.
liuianos o bofes de assadura, lichte/ longer/ loose.
liuianamente, lichtueerdelijcken.
liuiandad, lichtueerdighept.
liuiadeza, *idem*.
liuianillo, wat lichtueerdigh.
lixa pescado de cuero aspero, soorte van zee visch met stekende vel.
lixa medio raya, seker visch ghelijckende een roch.
lixoso, vuyl/ onreyn.
lizo, blinckende/ effen.
lizo para ordir y texer, spoel-draet inde weverijse.
Lo, het/ dat.
loa, alabança, lof/ glorie.
loa, voor-reden van een spel.
loable, loffelijck/ prijselijck.
loablemente, prijsbaer/ loffbaer.
loar, louen/ prijsen.
loarse, sy seluen prijsen/ beroemen.
loado, ghepresen.
loador, die prijst.
loba, tabbaert van een Doctoor oft Cannick.
loba de la puerta, nachtslot.
loba entre sulco y sulco, een verheuen voore int landt.
lobadado, vol gheswillen/ vol crop-sweiren.

lobado en los otros animales, boebbelen ende sweiren in alle beesten.
lobanillo, apostupme / sweire oft gheswil int aensicht.
lobanillo de narizes, cromte vanden neuse.
lobera, sack met wolfs-vellen ghevoyert.
lobero, wolf.
lobezno, *vee* lobita, o lobuno.
lobillo, *vee* lobito.
lobito, cleyn wolfken.
lobo, o loba, wolf oft wolfvinne.
lobo cerual, luypaert.
lobo marino, zee calf / oft zee wolf.
lobrego, doncker / duyster.
lobreguez, duysternisse.
lobuno, cosa de lobo, dat den wolf aengaet.
locace, clapper / snapper.
locamente, sottelijcken.
loco, sot / bot / plomp.
loco arriscado, stauten sot.
loco fanfarron, glorieusen sot.
loca, sottinne.
locura, sotheyt.
loça, vasos de barro, aerden vat / eerde schotel.
loça, porceleyne schotel.
loçanear, fraey ende lustigh zijn.
loçano, fraey / lustigh / schoon.
loçania, fraeyheyt / lustigheyt.
lodaçal, moraſch / modder.
lodo, slijck / modder.
lodoso, slijckachtigh / modderachtigh.
lodra, *vee* nutria.
logica, conste om wel te disputeren.
logico, disputeerder.
lograr, winnen / proffiteren.
logrado, ghewonnen / gheprofiteert met Woeker.
mal logrado, ongeluckigh.
logrero, woeckenaer.
logro, woecker.
loma, cleyn heuuel.
lombardar, beschieten met canon oft gheschut.
lombardada, scheut van gheschut.
lombarda, *vee* bombarda.
lombardero, *vee* bombardero.
lombriz, worm / piere.
lombriguera, *vee* lumbriguera.
lomo, het rugghebeen oft lendenen.
lomienhiesto, die lanck van lijff is.
lomo del libro encuadernado, den rugge van eenen gebonden boeck.
lomo entre sulco y sulco, verheuen aerde tusschen de vooren.

longaniza, worste / saucice.
longanizero, worst-maker / saucies maker.
longitud, lenghde.
longuezuelo, lanckachtigh.
longura, lanckheyt.
lonja o passeadero de mercaderes, borse / plaetse daer de cooplieden handelen.
lonja de tocino, snede speck om te larderen.
yr de lòo, a orça o ala bolina, tegen wint seylen / inden wint gaen.
loor, alabança, loff / prijs.
loquacidad, clappernije.
loqual, o lo qual, dese sake / d'welck dat / 'tghene dat.
loquear, den sot maken.
loquilla o loquito, cleynen sot oft sottinne.
loquillo, cleyn sotteken.
loquito, *idem.*
loriga, pansier / borst-gheweer.
lorigado, armado de loriga, die met pansier oft borstgheweir ghewapent is.
loro entre blanco y negro, bruyn / swertachtigh / gheblaut.
los, die / oft sijlieden.
losa para tomar aues, slagh om voghelen te vanghen.
losa, sarck oft sepulture.
losas para losar, plauey-steen / ghelepers steen om te plaueyen.
losar, plaueyen met geleyers-steen.
losado, gheplaueyt met gheleyers steen.
loseta o losilla, cleyn plaueysteen oft cleynen voghel slach.
loza, *vee* loça.
lubrican, y entre lubricano, tusschen hont en wolf.
lubricamente, al slibberende.
lubricidad, slibberachtigheyt.
lubrico, slibberachtigh / onstantvastigh.
lucentor, blancketsel / claerheyt.
lucha, worstelinghe.
luchar, worstelen.
luchadero, worstel-plaetse.
luchado, gheworstelt.
luchador, worstelaer.
lucidissimo, lucido, *vee* luzidissimo, o luzido.
luciernaga, *vee* luziernaga.
lucio, eenen snoeck.
ludir o fregar vna cosa con otra, d'een teghen d'ander wrijuen.
luego, terstont / dadelijck.
luego, soo / dan.

luengamente, lanck.
luengo, luenga, lanck-durigh.
lueñes o luentes, lexos, verre/ wijdt.
lugar, plaetse/ dorp/ wooninghe.
lugar, plaetse/ moeyte.
No tengo lugar, ick en hebbe gheen moeyte.
lugartiniente, Luytenant.
lugubre, droef/ rauwigh.
lugarejo, o lugarcito, cleyn plaetse/ ghehucht.
luyr, *vee* ludir.
lumbre, licht/ vier/ claerheyt.
lumbrera, licht/ venster.
lumbrera de fuente, gesicht vande fonteyne.
lumbrezilla, cleyn vier.
lumbroso, licht/ claer.
lumbral de puerta, dorpel vande deure.
lumbral de arriba, opperdorpel.
lumbriguera yerua, averoon cruydt.
lumeta, *vee* limeta.
luminar libros, boecken verlichten/ afsetten.
luminacion de libros, verlichterije.
luminado, verlicht.
luminador, verlichter.
luminarias, lichten / vieringhen.
luminoso, *vee* lumbroso.
luna, de Maene.
luna de espejo, de foulie van spieghel ghelas.
lunada, hespe oft gdie.
lunar, o lunario, maenachtigh/ maenschijn/ maencruydt.
lunar, señal del cuerpo, maenteecken op 't lijf.
lunatico, lunatick/ fantastijck.
lunes, maendagh.
lunetas de pauo, ooghen inden pau-steert.
lupulo, hoppe cruydt.
lustre, luyster / blanck.
lustroso, claer / dat luyster heeft.
luto, rauw/ rauwcleedt.
lutico, cleynen rauw.
lutado, cubierto de luto, die rauw draeght.
luxo, overdaet.
luxuria, oncuysheyt.
luxuriar, oncuysch zijn.
luxurioso, oncuysch/ luxurieus.
luxuriosamente, oncuyschelijcken.
luz, licht/ claerheydt.
luz, eenen snoeck.
luz de mar, aberdaen.
luzentor, *vee* lucentor.
luzetas, de lichten oft vensters van een huys.
luzero, estrella de la mañana, morghen sterre.

luzida gente, treffelijck/ uytghelesen volck.
luzidissimo, alderclaerst blinckende.
luzido, *vee* luziente.
luzido, wel ghecleedt/ treffelijck.
luziente, licht ende claer/ doorluchtigh.
luzir, blincken/ schijnen.
luzirse, sy selven vercieren.
luziernaga, blinckenden worm.
luzillo, serck-steen op een graf / tombe.
luzimiento, licht/ verlichtinghe.
luzio, *vee* luzido.
luzo, o luzio, *vee* lucio.
llaga, wonde / sweire.
llagar, quetsen/ wonden.
llagado, ghequetst/ ghewondt.
llagador, die quetst/ die wondt.
llagamiento, quetsinghe.
llagoso, vol wonden/ vol quetsuren.
llama, vlamme.
llamas echar, vlammen.
llamaradas, groote vlammen.
llamar, roepen/ noemen/ ontbieden.
llamar à la puerta, aende deur cloppen.
llamado, gheroepen/ ghenoemt/ ontboden.
llamado, bevel/ appellatie/ roep.
llamamiento, ghebodt / uytgheroep oft bevel.
llamamiento, roep van Godt.
llamador, roeper/ die roept.
llano, plat/ effen/ openbaer.
hombre llano, open mensch.
llanura, o llano, pleyne/ effen plaetse/ velt.
llaneza, rechtsinnigheyt/ oprechtigheyt.
à la llana, sonder bedrogh/ effen uyt.
llanamente, rechtsinnighlijcken / sonder bedrogh.
llanta, plante oft struyck van eenigh cruyt.
llantas, beslagh van een radt.
llantear, claghen/ schreyen/ lamenteren.
llanten yerua, weegh-bree cruydt.
llanto, beclagh/ rauw / droefheyt.
llaos, sluysen.
llares, hangel.
llaue, sleutel.
llaue de rueda, wijse/ lunse.
llauerizo, sleutel drager.
llauero, naghel daermen sleutels aenhanght.
Llegar, aencomen/ achterhalen.
llegarse, *vee* allegarse.
llegada, aencomste.
llegado, aengecomen.
llenar, vullen.

llenado, ghebult.
llenador, die bult.
lleno, vol/gheheel.
llenamente, volcomelijcken/ ten vollen.
de lleno, ten volsten.
lleuar, aenbrenghen/op-langhen/op-brenghen.
lleuar de rienda, o de diestro, met den toom leyden.
lleuado, ghelent/ uutghelepdt.
lleua camino de ser verdad, 'tschijnt dat waer sal zijn.
buen camino lleua el negocio, de saecke gaet wel.
lleuar ventaja, voordeel hebben.
el me lleua dos años, hy is twee iaer ouder als ick.
lleuar de pena tanto, soo veel doen voor boete gheuen.
lleuador, leyder/ draegher.
lleudar, deegh doen gaen.
lleudado, o lleudo, broodt dat ghegaen is.
llorar, weenen/ schreyen.
lloradera, weenster/schreyster.
lloradero, weender.
llorado, beweent / beschreydt.
llorador, die weent/ crijter.
lloraduelos, die altoos beweent/ grijsaert.
lloramiento, *vee* lloro.
llorando, al weenende.
lloro, weeninghe.
lloron, grijser.
lloroso, beweent/ begresen.
llorosamente, al weenende/ al grijsende.
llouer, reghenen.
llouido, nat van reghen / bereghent.
llouedizo, reghenachtigh.
llouediza agua, reghen water.
ha llouido, 'theeft gheregent.
llouiznar, stof-reghenen.
llouizna, stof-reghen.
lleudido pan, ghegaen broot.
llueca, *vee* clueca.
llueue, t'reghent.
lluuia, reghen.
lluuioso, reghenachtigh / vochtigh.
lluuia sangre, *vee* sangrelluuia.

M A.

MAbo, grooten stamper.
macarones, seker ghesneden deegh / macaroenen.

maça o barra de hierro o de plomo, yfere oft loode plate.
maça, *vee* macis.
maça, knodse / yseren handt-boom / heye / *vee* maçon.
maça, iet datmen op den rugghe bindt om de kinderen inden vasten auont tijt te doen lachen.
macero, colf-draghen oft sargeant.
maçacote para solar, mortel/ oft tieas om te plaueren.
maça, o maço de rueda, bomme van een radt.
maçada, slagh van een kudse.
maçamorra, ghesoden biscuyt voor de slauen.
maçapan, marsepeyn.
macear, smeden/ in een brenghen.
maceta, cleyn knodtse.
macetilla, *idem.*
macetas, cuppen om orangie-boomen in te setten.
maceton, cuppe oft kiste met aerde om yet in te saeyen.
machacar, *vee* machucar.
mache, matrice oft moyer.
machete, een breet sweert/ corte dagghe.
machin, *idem.*
el Dios machin, den Godt der amoureusen.
macho, o varon, man/ mannelijck.
macho y hembra, manneken en wijfken.
machora, onvruchtbaer/ quene.
macho de herrero, eenen grooten smits-hamer.
macho, manneken van eenen muyl.
macho de silla, sadel muyl.
machuelo, cleyn muylken.
machucar, knauwen/ malen.
machucado, gheknauwt.
machucadura, knauwinghe.
machumacete, o maginacete, seker medicijne der Mooren om apetijt te maken.
macias, afgodt der amoreusen inde Tragicomedie vande Celestine.
maciçar, vast / sterck maken.
macicez, vastigheyt.
maciço, vast.
macis, fouille.
maço, hamer.
maço de seda, bundel van sijde / sijden quispel.
maço sordo, houten hamer.

maçon, maço grande, heye bande cassijers.
maçonar, o maçonear, heyen/ instampen.
maçoneria, heyinghe.
maçonadura, *idem.*
maçonado, ingeheyt.
maçorca de hilo, spille garens.
maçuca, cleyn blammekens cruydt.
maçuela, cleyn kudse.
maçuelo, cleyn hamerken.
macular, smetten/ blameren/ verwijten.
macula, smette/ blamatie/ schande.
maculado, besmet/ gheblameert.
maculoso, vol smetten.
madama, Me-vrouwe.
madeja, madejuela, *vee* madaxa.
madera, timmer-haut.
maderada, hoop timmer haut.
maderado, dat van timmerhaut ghemaeckt is.
madero, balck.
maderar, timmeren/ solderen.
maderamiento, timmeringhe/ solderinghe.
maderero, timmerman.
madexa de hilo, haspel garen.
madexita o madexuela, cleyn haspel.
madrastra o madrasta, stief-moeder/schoon-moeder.
madre, moeder.
madre o madriz, lijff-moeder van eene vrouwe oft ander dier.
madre del rio, moyer reviere.
madre, o albañar, *vee* aluañar.
madreselua yerua, Matrissylua, herten bladeren cruyt.
madrezilla, cleyn moeder.
madrigado, rasende/ loos.
madrigado toro, loosen ende ghespickelden stier.
madriguera, hol oft kot van beesten.
madriguera de conejos, conynen hol daer sy hun ionghen worpen.
madrina, meter.
madriz, generalmente, wijfken/ datmen haut om ionghen te krijghen.
madriz de las ciudades, hooft-stadt.
madroño arbol y fruta, haegh-appel-boom/haechappel.
madrugar, seer vroegh opstaen/ voor den dagh opstaen.
madrugada, den morghen stont.
madruguero, die vroegh opstaet.
madurar, rijp worden/ rijpen.
madurarse, *idem.*

maduracion, rijpwordinghe.
madurado, rijp/ morwe.
madurador, plaetse daermen doet rijp worden.
maduramente, rijpelijcken.
maduratiuo, dat rijp wort.
maduratiuos, medicijnen/ die d'apostemen doen rijpen.
madurazon, rijpwordinghe.
madureza, rijpheyt.
maduro, rijp.
maesa, *vee* maestra.
maesescuela, *vee* maestrescuela.
maese de campo, *vee* maestre de campo.
maeso, *vee* maestro.
maestradgo, *vee* maestrazgo.
maestral, Zuyt-westen wint oft Noordtwesten wint.
maestre, *vee* maestro.
maestre de orden, meester van een ordene van cruysheeren.
maestre de obras, werck-meester/ architeckt.
maestredata, Notaris.
maestredatia, Notarischap.
maestresala, hoof-meester.
maestrazgo, hoofmeesterschap.
maestro, meester/ constenaer.
maestra, o maesa, meesterssc.
maestre de campo, Coronnel.
maestrescuela, schoolmeester.
maestria, meesterschap.
magarça, o magaça yerua, seker cruyt.
magazen, *vee* almazen.
magestad, maiesteyt.
magica arte, toouer-conste.
magico, toouenaer.
magistrado, Magistraet.
magnanimo, grootmoedigh/ hooghmoedigh.
magnanimamente, grootmoedelijcken.
magnanimidad, grootmoedigheyt.
magnifico, heerlijck/ costelijck.
magnificamente, heerlijcken.
magnificar, groot maken/ verheffen.
magnificencia, verheffinghe.
magran, tribuyt/ tol.
magramente, magherlijcken.
magreza o magrura, magerheyt.
magro, magher/ droogh.
magrecer, *vee* enmagrescer.
magrura, *vee* magreza.
maguer o maguera, al ist soo.
maguey, *vee* filliagulla.
magullar, vermoorden/ morselen.

magulladura, vermoordinghe.
magullado, vermoort.
magullador, vermoorder.
maherir para la guerra, soldaten verkiesen.
maherimiento, verkiesinghe van soldaten.
magiz, *vee* mayz.
mayo, mes quinto del año, de maent Mey.
mayo arbol de enamorado, mey die men syn lief plant.
mayas, de Coninginnen vande Mey maendt.
mayas, mey-blommen.
mayor, Meyer.
mayoral, den oppersten vande Princen / eersten vande stadt.
mayores o antepassados, voorledene/ voorsaeten.
mayorana o Almoradux, maergeleyne cruyt.
mayor hijo, autsten sone.
mayorazgo, leen-houder/hooft van een geslacht/ den eersten ghebooren sone.
mayordomo, hofmeester.
mayordomia, hofmeesters ampt.
mayoria, ouerheyt.
mayormente, principalijcken/ bouen al.
maytines, mettenen.
maytinero, Chorist/ die mettenen singht.
mayueta yerua y fruta, aertbesien cruydt.
mayuete, plaetse van aertbesien.
majar, stampen/ breken.
majadero, pijl/ botterick.
majaderuelo, cleynen pijl/ bobijn oft aspel om mede te wercken/cleynen cabaut.
majador, stamper/ pijlder.
majadura, stampinghe/ pijlinghe.
majagrancias, botterick/ onwetende.
majada o posada, wooninghe/ huys.
majada de ganado, renne oft hutte om beesten te setten.
majada para comer, ghestampte spijse.
majado, ghestampt/ ghepijlt.
majado, een heuuelken.
majestad, *vee* magestad.
majolar los çapatos, snoeren inde schoenen steken.
majuela, leire schoen linten.
majorana o majorazgo, *vee* mayorana o mayorazgo.
majuelas, slee pruymen.
majuelo, ionghe wijngaert planten.
majuelo plantar, nieuwe wijngaert planten.
mal, quaet.
malacia, walginghe inde maghe.
mal acondicionado, qualijck ghestelt.

mal acogimiento, quaet onthael.
malaguero, ongheual/ ongheluck.
malagorar, quaet voorsegghen.
malagueta, seker drooghe Paradijs graen.
malamente, boeselijcken/ qualijcken.
malandança, ongheluck/ ongheual.
malandrin, roouer/straet-schender.
malauenencia, oneenicheyt/ discoord.
malauentura, ongheluck/ ongheual.
malauenturado, ongheluckigh.
malauenturadamente, ongheluckelijcken.
malauez, seer luttel/ schaers.
malauiso, qualijck gheaduiseert/ onwijselijck.
malauisado, qualijck-bedacht.
malbaratar, quaden coop doen.
malcomido, qualijck gegeten.
malcriado, onbeleeft/ qualijck geleert.
maldad, quaetheyt/ boosheyt.
maldadoso, quaet/boos.
maldadosamente, qualijck/ valschelijck.
maldezir, vermaledijen.
maldezidor, *vee* maldiziente.
maldezimiento, vermaledijdinghe/missegginghe.
maldicho, qualijck gheseydt/ misseydt.
maldicion, vermaledydinghe.
maldito, vermaledijt.
maldiziente, die vermaledijt.
maldolado, qualijck/ gheschaeft/ grof/ on-effent.
maleante, een dief/ roouer/ straetschender.
malear, den tijt voorcomen.
malear con alguno, met yemant qualijck staen.
maleça, *vee* maleza.
maleficio, misdaet.
malefico, misdoender.
malenconia, *vee* melancolia.
malencuentro, quaet ontmoet.
maleta, male/ malet.
maleuolo, quaet willigh.
maleuolencia, quaetwillicheyt.
maleza o breña, haghen/ bosschen / rouwicheydt van doornen.
malgastar, verquisten/qualijck besteden.
malhadado, ongheluckighen.
malhecho, misdaet/ quaet/ sonde.
malhechor, misdoender.
malhojo, boschachtigh/ tack-achtigh.
malicia, quaetheyt / boosheyt.
malicioso, quaet/ boos.
maliciosamente, loosschelijck.
malilla, de neghen vande ruyten in't caert spel/ datmen hoc noempt.
malina, onweder/ tempeest.

malinidad o malignidad, boosheyt.
malino o maligno, boos/ quaet.
malinamente o malignamente, boosch[e]lijcken.
mal logrado, ongeluckigh.
mal logro, ongheluck.
mal mirado, onbedacht/ onvoorsichtigh.
mal miramiento, onvoorsichtigheyt.
malo, quaet/ boos.
estar malo, sieck zijn.
malogar, *vee* mal lograr.
malorquiama, zee-mosch.
malparado, qualijck ghestelt.
malparir, misval hebben.
malparido, misvallen.
malparto, misval.
malpecado, door ongeluck.
malpica yerua, kerse cruydt.
malquerer, haten.
malquerencia, haet.
malqueriente, hatende.
malquisto o malquerido, ghehaet.
malropado, qualijck ghekleedt.
malsin, overdragher/ spie.
malsinar, overdraghen/ bespien.
malsinador, *vee* malsin.
malsonante, qualijck luydende.
maltallado, qualijck besneden.
maltote, tol / insettinghe.
maltrapillo, verscheurt.
maltratar, yemant overgaen / mishandelen.
maltratado, mishandelt.
maltratamiento, mishandelinghe.
malua yerua, Maluwe cruydt.
malua montesina, o de vngria, groote maluwe.
maluar, plaetse beplant met maluwe.
maluauisco, groot maluweachtigh.
maluado, boos/ quaet.
maluadamente, booschelijcken.
maluasia, malveseye wijn.
maluenir, miscomen/ qualijck comen.
maluenido, dat miscomen is.
maluisco, *vee* maluauisco.
malusar, misbruycken.
malla, maellien oft rincskens om lijnen oft nestel gaten te maken.
mallar con malla, met maellien wapenen.
mallado, ghemaelliet.
mallero, que haze malla, die maellien maeckt.
mallar, o maller, cloppen met eenen hamer.
mallado, gheslagen/ gheclopt.
mallo, hamer.

mallorquiana, *vee* malorquiana.
mamá, madre de niños, moeder van kinderen.
mamar, de memmen suyghen.
mamanton o mamon, suyghende kint.
mamucos, Paradijs-voghel.
mameluco, sone van eenen Heere.
mamparar, *vee* amparar.
mamposteria, leem-plackerije met calck en aerde.
mampesada o mampesadilla, nacht-mare.
manà, rocio del cielo, hemels broodt / manna.
manada, hoop volcks van menschen oft beesten.
manar agua o otra cosa, uyt beke oft fonteyn springhen.
manadero o manancial, oorspronck / adere van fonteyne.
manancial cosa, fonteyn ader/oorspronckelijck/ altijt loopende.
manante, dat vloeyt / dat altijt loopt.
manati, seker dier van Peru / dat op d'aerde ende in't water leeft.
mancar, ghebreken.
mancar, arm breken.
manco de manos, die maer een handt oft arm en heeft.
manco, gebreckelijck.
mançana, fruta, appel.
mançanapera, appel-peire.
mançana de vaca, memme van een koe / koe deym.
mançano arbol, appel-boom.
mançanal, lugar de mançanos, plaetse beplant met appel boomen.
mançanilla, cleyn appelken.
mançanilla de la barua, de rondicheyt vande kinne.
mançanilla yerua, camomille cruyt.
Salsa de mançanilla, sause van camomille.
mançanilla loca, *vee* ojo de buey.
mancebo, ionghman.
manceba, ionghe dochter/ iongh meyssen.
manceba, concubijne / bijslaepster.
mancebia, ioncheyt / 'tis oock boordeel te segghen.
mancebia, 'thaer aende schamelheyt.
mancebillete, iongh knecht/iongh meyssen.
mancebito, *idem*.
mancha o manzilla, smette / vlackteecken.
manchado, o manzillado, ghesmet.

man-

manchar o manzillar, smetten.
manchego, die besmet.
manchego, die uyt seker lant van Spagnien is.
manchuela, cleyne smette.
manco de manos, *vee* mancar.
de mancomun, t'samen/ ghelijckelijcken.
mançuela, slot vanden boeck.
manda de testamento, testamentelijcke gifte/ legaet.
mandatario à quien se manda, legataris.
mandar, hazer assi manda, legateren/ legaten maken.
mandado, by testament ghelaten/ ghelegateert.
mandar, beuelen/ belasten.
mandamiento, beuel/ last.
mandado, beuolen/ belast.
mandado, mandato o commission, last/ ordonnancie/ beuel/ edict.
mandador, die belast/ beueelt.
mandadero à quien se da el mandado, diemen beueelt.
mandato, ordonnantie/ edict.
buena mandrecha, goede fortuyne.
mandon que manda mucho, die bevelijck is/ die den meester maeckt.
mando, heerschappye.
a la mandona, met beuel.
mandil, voorschoot vande vrouwen.
mandi, borstel van peerden.
mandil, hoeren knecht.
mandilete o mandilon, coppelaer.
mandon, ouerste van werck-volck.
mandragora o mandragosa, mandragore Alruyn.
mandron, seker instrument/ mandore.
manear bestias, de beesten knie-banden.
maneça de la mano, buyst vande handt.
manejar, handelen.
manejamiento, handelinghe.
manejo, *idem*.
manera, maniere/ middel.
manera, openinge oft gat in een cleedt/ sack.
manga, hoop.
manga de vestidura, mauwe van een cleedt.
mangado, de luengas mangas, die langhe mauwen heeft.
manganese, sekeren metael-steen.
manganilla yerua, *vee* mançanilla.
mango, eenen hecht van eenigh dinck.
mangonada, spot/ gheckernye.

mangorear, hecht maken.
mangorreado, dat hecht aen heeft.
mangorrero cuchillo, mes dat quaden hecht heeft.
manguilla, cleynen hecht.
manguillo, hechtken.
manguillo, o manguito, *idem*.
mania, raserníe/ sotheyt.
maniaco, rasende/ furieus.
maniatar, de handen binden.
maniatado, die d'handen ghebonden heeft.
manicordio, clauecoorde.
manida, wooninghe.
manir la carne, t'vleesch saecht oft cort maken.
manido, cort/ saecht ghemaeckt.
aues manidas, ghevoghelte dat cort ghemaeckt is.
manifactura, hechura, hant-werck.
manifestar, openbaren/ verclaeren.
manifestamente, openbaerlijcken/ publickelijcken.
manifestacion, openbaringhe/ kennisse.
manifestado, gheopenbaert/ ontdeckt.
manifestador, die openbaert/ ontdeckt.
manifiesto, blijckelijck.
manija, bracelet/ poignet.
manilla, braselet.
manillas, schaeps oft gheyten voeten.
manipulo, hantvol/ corporaelschap/ tiendemanschap.
manioto, quisteraer/ verteirder.
maniuazio, die de handen ydel heeft.
manjar, spijse/ eetwaere.
manjar blanco, blauwmanger.
manjares, gherechten van spijse.
mannà, *vee* manà.
maña, behendigheyt/ loosheyt/ bedrogh.
darse maña, behendigheyt ghebruycken.
hazer del juego maña, winnen noch verliesen.
mañear, behendelijcken handelen.
mañero o mañoso, loos/ behendigh.
mañana, morghenstont.
mañana muy demañana, 'tsmorghens heel vroegh.
la mañanica o mañanita, den morghen stont.
por la mañanita, van 'tsmorghens af.
mañanear, *vee* madrugar.
mañego, cleyn manneken.
mañera, muger que no pare, queene/ ontvruchtbaer vrouwe.
mañosamente, behendelijcken.

mañoso, behendigh/ loos.
mano, hant/ voorsten voet vande beesten.
mano diestra o derecha, rechte handt.
mano yzquierda o siniestra, slincke handt.
yr à la mano, beletten.
dar de mano, van hem stooten / veriaghen.
estar mano sobre mano, ledigh zijn / niet doen.
prouar la mano, beproeuen.
ser mano, 'tgheuen hebben in't caert spel.
soy mano, ick moet de caerte geuen.
ganar por la mano, voorspel hebben.
passar de la mano, voordeel hebben.
mano certera, vaste handt hebben om te worpen.
mano de papel, boeck papier.
Mano de Iudas, *vee* matacandelas.
de mano en mano, van handt tot handt.
tomar la mano, t'sijnen lasten nemen.
mano de almirez o mortero, stamper van mortier.
a vna mano, t'eender male.
si la mano viene, in dient te passe comt.
manojo, hantsvol/ bussel.
manoplas, yseren handtschoen.
manosear, handelen.
manoseado, ghehandelt.
manoseamiento, handelinge.
manotar, hopen.
manotadas, slagh vande voorste voeten der quade peerden als sy stampen.
manposteria, schietinghe naer 't wit.
tirar de manpuesto, naer t'wit schieten.
manquedad, ghebreck.
mansilla, *vee* manzilla.
manso, tam/ vredelijck/ handelijck.
mansedumbre, saechtmoedigheyt.
mansamente, saechtmoedelijcken.
mansejon, soet / ghetemt.
manso carnero, *vee* carnero.
manta, sargie van 'tbedde.
manta de pared, tapisserije.
manta de guerra, schildt/ rondas in d'oorloghe.
mantear, o encapar, met een mantel decken.
mantear, wannen.
manteado, ghewant.
manteca de vaca, boter.
manteca de puerco, verckens liese.
mantecada, met boter gebraden / geboterit broot.
mantecoso, vette boter besmeiracbtich.

manteles, ammelaken.
manteles pequeños, o seruilletas, seruetten.
manteles alemaniscos, gewrochte ammelakens.
mantelete de obispo, eenen Bisschops rock sonder mauwen.
mantelero, die ammelakens ende seruetten maeckt oft vercoopt.
mantener o guardar, beschudden/ bewaren.
mantenencia, beschuddinghe/ bewaringhe.
mantener o sustentar, onderhauden/ voeden.
mantenedor, onderhauder / voeder.
mantenido, die onderhauden is.
mantenimiento, onderhaudinghe/ voedtsel/ spijse.
manteo, langhen mantel.
manteo de muger, onderrock/onder-siele.
mantequera, boter-stande.
mantequillas, cleyn rollekens van geyten boter.
mantequilla de azahar, pomade gemaeckt met oranie bloemen.
mantillas, windels/ doecken voor de kinderen.
mantillo de niño, helm die de kinderen ter wereldt brenghen.
mantillo, cleyn mantelken voor de dochters.
manto, Spaensche faille/ duytsche oft neerlandsche huycke.
manton, groote langhe huycke.
manual, handt-boeck/ ghebedeboeck.
manualejo, cleyn hant-boeck.
manzera, o esteua del arado, *vee* esteua.
manzilla, manzillado, manzillar, *vee* mancha &c.
manzilla por misericordia, bermhertigheyt / medelijden.
manzilla auer, medelijden hebben.
manzuela, *vee* mançuela.
maona, seker soorte van schip.
mapas, landt-caerten.
maqui, especie de gengibre, seker soorte van genibeir.
maquilar, molster nemen.
maquilon, meulder.
maquila, molster.
maquinar, eenighe loosheydt vinden.
maquina, eenighen vont.
mar, de zee.
mar elado, bevrosen zee.
marabuto, vela ladina, drijcantigh seyl.
marana, werringhe / mengheling/ bedrogh.
pleyto marañoso, verwerret proces.
marañar, verwerren/ mengheien.
marañado, verwerret.

marañador, die verwerret.
marañoso *idem*.
maravedi, seker cleyn gheldt in Spaegnien/ghenoemt maruedis.
marauilla, wonderlijckheyt / verwonderinge.
marauilla, gaut bloemie.
marauillarse, hem verwonderen.
marauilloso, wonderlijck.
marauillado, die verwondert is.
marauillosamente, wonderlijcken.
marca, Marca Ancona, seker landtschap in Italien/ marquisaet.
marca o señal, teecken/ merck.
marcar, señalar, teekenen/ mercken.
marcar plata, siluer raffineren.
marcado, señalado, gheteeckent/ ghemerckt.
marco de oro o de plata, marck van gaudt oft siluer / 'tis een half pont siluer.
marcola, braem-haeck.
março, mes tercero, de maendt van Meert.
marçal, cosa deste mes, dat den Meert toebehoort.
marchar, marscheeren/ voorgaen.
marchitarse, verslensen/ bederuen.
marchito, verslenst/ bedoruen.
merchitura, verslensinghe.
marchitable cosa, dat lichtelijcken verslensen oft verderuen can.
marcial, vechter.
macilento, magher.
marea, Poniente, westen wint / ebbe / en vloet.
marear, vaeren/ zeesieck zijn.
mareado, die zeesieck is.
marearse, spauwen/ ouergheven / braken soo te lande als ter zee.
marear à alguno, yemandt mishagen.
mareante, schipper/ boodsman.
mareta, borrasquilla, cleyn tempeest.
marfil, yuoir.
marfilar, in yuoir wercken.
marfilado, met yuoir ghewrocht.
margen, rant/ boort / margie.
margen de libro, cant oft margie vanden boeck.
margarita, *vee* aljofar.
margomar antiguo verbo, ylnymen.
marhojar arboles, boomen suyueren / mosch afdoen/ snoeyen.
marhojo o moho de los arboles, mosch vande boomen.
marhojo, scheut vande boomen.
marhojador, die boomen snoept.

marica, bloo gelijck een vrou.
maridar o casar, hauwen.
maridado, ghehauwt.
maridable, hauwbaer.
marido de muger casada, ghehauwden man.
maridillo, ghehauwt manneken.
mariguera, ghehauwdt vrouwken.
marimanta, mare/ butebau.
marina, ribera de la mar, oeuer vande zee.
marinear, in zee seylen/ vaeren.
marinero, schipper/ bootsman.
marino, dat de zee aengaet.
marioso, vrou-achtigh.
mariposa, eenen wijwouter / mugghe.
mariscal, hoeff-smit inden legher.
mariscar, op den oeuer vande zee visschen.
mariscar, den cost soecken / schroicken.
marisco, *vee* marino.
marisma, stranghe vande zee.
maritimo, by de zee gheleghen.
marlota, casack vande Mooren / Turcks-cleedt.
marmello, *vee* membrillo.
marmellada, *vee* marmelada.
marmitan, olla de cobre, coperen pot.
marmol, marber.
marmol pario witten fijnen marber.
marmolejo, cleyn pilaer van marber.
marmoleño, cosa de marmol, dat van marber ghemaeckt is.
Cantero de marmol, steen-hauwer van marber.
marmoreo, *vee* marmoleño.
marmota, meircatte.
maroma, dicke cable van 'tschip.
trepador de maroma, coord-danser.
maromero, zeeldraeyer.
maromaque, seker soorte van gauwen laken.
marques, Marcgraue/ Marquis.
marquesa, Marcgrauinne/ Marquise.
marquesado, Marcgraefschap/ Marquisaet.
marqueson, verdoemer/ marquis-maker.
marquesita, piedra de que se funde el cobre, calamijn steen.
marra o almadana, hacke/ hauweel.
marra por falta, ghebreck/ deffaut.
marrar, faltar, in ghebreck zijn/ dolen.
marraço, hau-mes.
marrajo, seker visch.
marrano, ghelte vercken / *vee* cochino.
marras, el tiempo de marras, in voorleden tijt/ voortijts.
marria, *vee* mierra.

marro, keer en wederkeer in't wroeten.
marroque, die uyt landt van Maroco is.
marroquin, o cordouan, Spaensch leir.
murrubio o marruuio, yerua conocida, witten aendoren.
marsapan, marcepeyn.
marsopa, genero de vallena, seker soorte van walvisch/ traen/ vet.
marta animal, een maeter.
marta zebellina, pelterije van maeter.
marte, Mars/ godt der oorloghen.
martes, dia, dyssendagh.
martillar, met hameren slaen.
martillada, hamer-slagh.
martillado, met hameren gheslaghen.
martillador, die met hameren slaet.
martilladura, hamer-slaninghe.
martillo, hamer.
martillejo, hamerken.
martilojo o martirologio, calendier der martelaren.
martinetes, seker witte pluymen ghelijck reyghers pluymen.
martingalas, seker soorte van kaussen.
martiniega, recht/ een tol vande Princen/hooftghelt.
martyr, Martelaer.
martyrio, martelisatie.
martirizar, martiriseren.
martirizacion, marteriseringhe.
martirizado, ghemarteriseert.
martirizador, die marteriseert.
mas, meer / ouer.
mas, maer.
mas antes, meer/ noch eer/ eerder.
de mas, daerenbouen.
lo demas, de reste.
los demas, de resterende.
por demas, om niet/ te vergheefs.
mascar, knauwen.
mascado, ghecknauwt.
mascada, o mascadura, knauwinghe.
mascador, die knauwt.
mascara, masker/ mom aensicht.
mascarado, die vermomt is/ mommer.
mascararse, sy seluen vermommen.
mascarilla, masker die de vrouwen draghen.
masculino, dat mans aengaet.
masera, cleet daermen t'broodt mede deckt eert inden ouen gaet.
massa de herina, degh.
massar, vee amassar.

massera, vee masera.
massiço, vee maciço.
mastel, o mastil de naue, mast van 'tschip.
masteleos, arboles de gabia, mersch-mast.
mastillejo, cleyn mast.
mastin, can, dogghe/ lig-hondt.
mastranto, o mastranço yerua conocida, wilde munte.
maestresala, hoof-meester.
maestrescuela, schoolmeester.
masuerço yerua conocida, hoff-kersse.
mata, o matojo, haghe/ hegghe. vee breña.
esto me llega muy à la mata, dat perst my seer.
matalahugauo anis, vee anis.
matabuey, horsele/ wespe.
matacandiles, motte/ mugghe.
matachines, matasinen/ sekeren dans van Italien.
matacandelas, domphoren.
matar, dooden/ vermoorden.
matado, ghedoot/ vermoordt.
matança, doodinghe/ moorderije.
matança cohechada, voordachte moordt.
matadero, plaetse daermen beesten slaet.
matador, doot-slagher/ moordenaer.
matar como el çapato, ghequetste wonden vanden schoen die te enghe is.
matar, la silla mata al cauallo, sadele die het peert plet oft quetst.
matadura assi, quetsure die de sadel aen het peerdt gedaen heeft.
matalobos, yerua de ballesteros o Centella, seker cruyt.
Cauallo matado en la cruz, peerdt dat op sijn schoff oft rugghe gequetst is.
matarraton, ratte cruydt.
matarse, sy seluen dooden.
matadura, vee matança.
matarse con otro, met sijnen vyandt vechten lijff om lijff.
mate, slaen in dambert oft verkeerbert.
dar mates, yemandt pickeren/schimpen/spotten.
matelote, schipper/ bootsman.
matelotage, o flete, vee flete.
materia, materie/ stoffe/ subiect.
materia, o podre, etter/ vuylichepdt uyt apostemen.
material, materie-achtigh.
maternal, vande moederlijcke sijde.
mathematica, de conste vande planeten ende natuerlijcke dinghen te kennen.
mathematico, planeet-leser/ kender der natuerlijc-

tuerlijckerdinghen.
matizar, schaduwen ende doncker heden in een schilderye maken van diversche coleuren.
matizado, gheschaduwet / gheombrayeert ende verciert met alderhande bloemen.
matiz, ombragie / een schaduwe in schilderijen oft tapisserije van alle coleuren.
matizador, ombragie schilder / die met coleuren verciert.
matizadura, amailleringhe / conste om metten viere te schilderen.
matojo, een doorne hage.
martoral o matorrizal, vol doorne haghen.
matraca, een ratel van hout daermen mede ratelt inde goede weke.
matraca, gheckernije / spotternije.
matraquero, spotter / ghecker.
matrero, loos / schalck / listigh / doortrocken.
matricaria, *vee* magarça.
matricula, register / rolle / meesterschap.
matricular, registreren / meester passeren.
matriculacion, registreringhe / meester passeringhe.
matriculado, gheregistreert / meester ghepasseert.
matriculador, die meester passeert / promoveert.
matrimonio, houwelijck.
matrimonial, ghehouwede.
matriz, de moeder.
matrona, Jouffrouwe.
matronal, dat Jouffrouwen raeckt.
maullador, lauwer.
maullar el gato, lauwen ghelijck de catten.
maulladura, *vee* maullido.
maullido, lauwinghe.
maxari, careel-stroo om te plaveyen.
maxcar, maxcado, *vee* mascar &c.
maxuelo, *vee* majuelo, het beteeckent oock een heye om pijlen in te heyen.
mayz, Turcksche terwe / turcks graen.
mazmorra, diepen cuyl / diepe ende breede ghevanghenisse.
mazmorrilla de baldreses, de schamelheyt.
mear, orinar, pissen / seycken / urineren.
meada de meados, pissinghe.
meadero, waterpot / pispot / pissine.
meador, pisser.
meados, las orinas, pis / seyck.
meadura, pissinghe.
meaja moneda, specie van ghelt / een duyt / neghemanneken.
meaja, *vee* yema de hueuo.
mecanicamente, op sijn hant-wercxmans.
mecanico, hantwercxman.
arte mecanica, slecht hantwerck.
mecer, o mescer, menghelen / onder-eendoen.
mecer el ojo, *vee* guiñar.
mecedera, *vee* mescedor.
mecedura, menghelinghe.
mecedero, een wieghe.
mecedor, menghelaer.
mecedor, eenen leyeler / een die kinders wieght / eenen borstel daermen den wijn mede roert.
mecedero, o mecedor para mecer, lepel / stock / borstel / spatule ende alle dingen die bequaem sijn om mede te roeren.
mecido o mescido, ghemengelt / onder een gheroert.
mecha de candil, de lemmet van keersse oft lampe.
mecha, de wieke in een wonde.
mecha para prouocar camaras, een suppositorie om te kacken.
mechar, de lemmet inde lampe doen larderen door en door.
mechado, door en door ghelardeert.
mechera, een lardeer priem.
mechero de candil, de pijpe oft beck van een lampe.
mechon, hacer las barbas à mechones, cael placken inden baert.
meco, eenen calen / gepelden.
medalla, medalie.
medanos, seker vrucht die in Indien wast.
medias, medias calças, vnas medias, neer basen / neer caussen.
medias de seda, sijde neerbasen / neer-caussen.
mediadamente, inde / helllicht / halff.
media parte, de hellicht.
media esfera, een halff ronde / eenen halven bol.
mediado dia, *vee* medio dia.
mediador, middelaer.
medianamente, inde middelmate.
medianero o mediador, middelaer / die middelt.
medianeria, sequestreringhe.
mediania, middelmaticheydt.
mediano, middelmatich.
mediante, middelertijt / by dien middel.
medicacion, medicijne / remedie.

medicamento, medicament.
medicar, *vee* medicinar.
medicina, medicijne/ remedie.
medicinable, dat met medicijnen ghenesen can worden.
medicinal, dat de medicijne raeckt/ medicijnachtigh.
medicinar, medicineren/ medicijn ingheuen.
medico, medicijn/ Doctoor.
medida, mate.
medida, een bandeken voor pijne in t'hoofft.
medido, dat ghemeten is.
medidor, meter/ die metet.
medidor de tierras, lant-meter.
medida de la tierra, landt-meterße.
mediente o midiente, meter/ die metet.
medimiento, metinghe.
medina, de stadt medina/arabisch woordt,
medio, halfweghen/ de hellicht/ halff.
de por medio, tusschen tween/ tusschen beyden.
medio dia, middagh oft suyden windt.
medio vocal, halue vocael.
mediocre, *vee* mediano.
mediocremente, *vee* medianamente.
mediocridad, *vee* mediania.
medir, meten.
medir la pica al enemigo; sijnen vyandt naerderen.
medir tierras, landen meten.
meditacion, meditatie.
meditar, mediteren.
mediterraneo mar, de zee in't midden vande weerelt/ de zee van Leuanten.
medra, winninghe/ profijt.
medrar, winnen/ profiteren.
medrado, die gewonnen ende gheprofiteert heeft.
assi me medre Dios, soo moet my Godt helpen.
medroño o medroñero, *vee* madroño.
medrosamente, vreesachtigh/met veruaertheydt.
medroso, vreesende/ veruaert/ timide.
mejor, beter.
mejorar, verbeteren.
mejoria, verbeteringhe.
mejoramiento, *idem*.
mejorana, Maegeleyne.
melancolia, melancolie/droefheydt.
melancolico, melancolijck/ droeff.
melancolizar, melancoliseren/ sy seluen bedroeuen.
melanconia, *vee* melancolia.

melcocha, spijsskoeck/ peper-koeck.
melcochero, peper-koeck-backer.
melena, een stuck van dassen vel met haer/ dat men aen het gheręel doet/ om de treck-ossen aen het hooft niet te quetsen.
melenado o melenudo, die veel en groot hayr heeft.
melezina, medicijne/ clisterie.
melgo, mellizo, die voor schaer tanden heeft.
melifluo, melifluamente, *vee* meloso.
meliloto, malloot.
melindre, troetelinge/ liefelijckheydt.
melindroso, vriendelijck/ lieffelijck.
melindres, suycker taertkens.
melocoton, milecotons/ groote soorte van persen.
melodia, melodije/ soeten sanck.
melodioso, melodieus/ soet.
melodiosamente, melodieuselijck/ soetelijck.
meloja, *vee* meloxa.
melon, meloen.
melonada, meloen-saysoen.
melones de perro, wilde comcommers.
melonar, plaetse daer veel meloenen wasschen.
meloso, honighachtigh/ dat honigh gheeft.
melifluamente, dulcemente, honighlijcken/soetelijcken.
meloxa, honigh dranck/ meede/ hypocras.
mellar algun vaso, eenen pot oft vat breken.
mellado, ghebroken/ ghecrockt.
mellado en los dientes, schaer-tandigh.
mella o melladura, breucke/ croock.
mellizo, tweelingh.
melliza, tweelinck.
mellon de paja, een hantvol oft bussel stroodt.
membrana, pergamino, schrijff-parquement.
membranas del celebro, cleyn vellekens van d'herssenen.
membrar à otro, verdencken/indachtigh worden.
membrarse, indachtigh worden/ghedencken.
membrança, indachtigheyt/ghedenkinghe.
membrillo arbol, queyeir boom.
membrillo fruta, queyeir/ queappel.
membrillo oloroso, marmalade/ quemoes.
membrudo, groff en groot van leden.
memorable, memorabel/ sake van weerden.
memorablemente, memorabel/ dat van weerden is.
memoria, memorie/ghedachtenisse.
memorias, gift in houwelijcken tot ghedachtenisse/ bruydt gifte.
memorial, memorie/ dat de memorie aengaet.

mencion, mentie/ vermaen / verhael.
mencionar , mentioneren / vermaenen / verhalen.
mencionado, ghementioneert.
mendicatiuo, bedelachtich.
mendigar, bedelen.
mendigo, bedelaer/ rabaut.
mendigon , *idem*.
mendiguez , bedelachticheydt / armoede/ rabauwerije.
mendrugo, een gifte/ een aelmoesse.
menear , verroeren/ versetten/ verstellen.
menearse, sich verroeren/ versetten.
meneo, verroeringhe/ versettinghe.
menester, ghebreck/ armoede/ noodt.
menester es, het moet sijn/ 'tis noodt.
menesteroso, noodighlijck/ ghebreckelijck/armelijck.
menestril, speelman/ dansmeester.
mengua, faute/ghebreck/ verminderinghe.
menguar, verminderen/ vercorten/gebreken.
menguado, vermindert/ ghebreckelijck.
menguante, verminderinghe/ ghebreck.
menguante de la mar, ebbe/ leegh water.
meñino, besten vrindt/ fauoriet.
menique o meñique,dedo meñique,cleynen vinger.
menjuy , welrieckende droogue.
menor, minder/ cleynder.
por menor, met den cleynen.
menorar, hazer menor , minder-maken/cleynder maken.
menoredad, minder-iarigh.
menoria, minder iaerigheyt/ weese.
menos , minder.
al menos o à lo menos, ten minsten.
menoscabar, bederuen/ schade doen.
menoscabado, bedoruen/ beschadight.
menoscabador , die beschadight/ vermindert.
menoscabo , schade/ verlies.
menospreciar, misprijsen/ misachten.
menospreciado , misprefen/ cleyn-gheacht.
menospreciador, die misprijst/ die veracht.
menospreciando, misprijsende/ verachtende.
menosprecio, misprijsinghe/ verachtinghe.
menotisas, tuylkens van bloemen.
mensage , tijdinghe / boodschap.
mensagero, bode.
carta mensagera , seyndt-brief.
menstruo,mes de muger,maenstont der vrouwen.
mensural, dat de mate heeft/ende dat tot de mate behoort.
menta, *vee* yerua buena.

mentar, verhalen/ vertellen.
mentado , verhaelt/ vertelt.
mente, la parte del anima apetitiua, 'tghevoelen/ 'tverstandt/ t'gheyeys.
mentecapto , huytsinnigh / sot.
mentidor , *vee* mentiroso.
mentir, lieghen.
mentira , leughen.
mentiroso, logenaer.
mentirosamente, leughenachtigh.
menuda cosa , cleyne sake.
menudamente, in't cleyne.
menudear, verminderen / diminueren in t'singen.
menudencias, cleyn dinghen/ cleynodien.
menudico, seer cleyn.
menudillos de ganso, cleyne ganse.
menudo, cleyn/ subtijl/ fijn.
a menudo , dickwils.
por menudo , in't cleyne/ in stuckskens.
menudos de carneros y de otros animales , afval vande beesten.
menudillos, cleyne stuckxkens van afual.
menuzo, *vee* menudos.
meollo o tuetano de huessos, march.
meollo de nuez, de keirne vande note.
meollo de la cabeça, de herssenen.
meollo de pan, cruym van 'tbroodt.
meollo de hueuo , den doyer van een ey.
mercar, comprar, coopen/ coopmanschappen.
mercadear, trafiqueren/ coopen/ vercoopen.
mercader, coopman/ die coopmanschap doet.
mercaderia, coopmanschap.
mercaduria, coop / trafick.
mercancia o trato, *idem*.
mercada cosa para vender, coop goet.
mercado lugar , merckt/halle.
mercado,*participio* , ghecocht.
merced , gratie/ begiffenisse/ weldaet.
merced hazer , gratie doen.
merced auer, medelijden hebben.
mercenario, loon-wercker.
mercer o merecer, verdienen / ghewaerdighen.
merceria, cremerije.
mercero , cremer.
merchante,cooper/ coopman.
mercurial , die onder Mercurium gheboren is/ Mercuriael.
mercuriales, yerua, vinghel cruydt.
merda, *vee* mierda.
mardoso, bescheten/ vol stront.
merecer o merescer, verdienen/ winnen.

 merece-

merecedor, die loon verdient.
merecedera cosa, daer verdienste in is.
merecido, verdient.
merecimiento, verdienste/ loon voor arbeydt.
merendar, achter-noen-eten.
merendador, die achter-noen eedt.
merendon, slocker/ gulsigaert.
mergo, duyckelaer/ eyndt-vogel.
merienda, achter-noen-eten.
meridional, in't middaghs gheleghen.
meridiano, dat den middagh aengaet.
merina, *vee* lana merina.
merindad, berecht van Justitie/ vierschare.
merino, ampt van Justitie.
merito, verdienste/ salaris.
meritamente, verdienstelijcken.
meritorio, verdienstigh.
merluza, stock-visch.
merma, tarre/ af-slach van ghewicht.
mermar, aent ghewicht corten.
mermelada, marmelade/ confiture.
mermello, membrillo, queyeire.
mero, suyuer/ net.
mero, seker visch die seer goedt is.
mes, parte dozena del año, een maendt van t'Jaer.
mes de mugeres, *vee* menstruo.
mesa, een tafel.
mesa de cambiador o banco, banck oft wissel comptoir.
mesa franca, vrije-tafel/ vry ghelach.
mesana vela, middelste zeyl van 'tschip.
mesclar, *vee* mezclar.
mesilla, cleyn tafel.
mesillo por mesquino, allendigh/ ongheluckigh.
mesmo o mismo, selue 'tselue.
assi mesmo, insghelijckx.
mesnada, hoop van volck/kudde van beesten.
mesnadero, die eenen hoop oft kudde heeft.
meson, herberghe/ logist.
meson de Christo, t'huys vande schoone sterre.
mesonage, herberghe/ logist.
mesonero, weert/ herbergier.
mesonera, weerdinne.
mespera, mispel.
mespero, mispel boom.
messar, 'thayr van 'thooft trecken.
messado, 'thayr dat uytghetrocken is.
messador, uyttrecker van 'thayr.
messadura, uyttreckinghe van 'thayr.
messana vela, 'tmidden seyl.

messegueria, 'tgraens bewaeringhe.
messeguero, graen bewaerder.
messia, iodsch woordt onsen salighmaecker beteeckenende.
messoria en que cogen espigas, eenen schooff graen.
messoria, kabasse diemen aende esels doet.
mesta, schaep-herders merckt daer sy hun wolle vercoopen.
mestengo, o mostrenco, t'ghene dat de schaep-herders merckt aengaet/ 'tis oock een verloren schaep oft beeste te segghen.
mestizo, die van diuersche generatie compt/ ghelijck moulack/ oft van hont en katte.
mestizo, kindt van een Christen ende een heydens.
mesto arbol de bellotas, seker eyken-boom.
mestruo, *vee* menstruo o Camisa de muger.
mesturar, *vee* mezclar.
mesura, ghesc'icktheydt/ maetichept.
mesurado, gheschickt/ treffelijck.
estar mesurado, sijn reputatie ende manier houden.
mesuradamente, mannierlijck/ treffelijck.
mesurarse, sy seluen maetighen ende wel ghemaniert houden.
metafisica, seker vrij konste.
metafisico, die dese vrij konste kan.
metafora, metaphore oft seker maniere in't redenen.
metaforicamente, op dese maniere.
metaforico, dat op dese maniere gheschiedt.
metal, metael.
metalado, cosa de metal, dat van metael is.
metamorfosi, veranderinghe/ herscheppinghe.
meter, stellen/ setten.
metedor, die stelt/ die set.
metedor, neers-doeck.
meteora, domp daer de wolken af-komen.
metodo, o methodo, maniere om leeren.
methodico, die manierlijck is.
metido, ghestelt.
Muy metido en vna cosa, diep/ diep ingetreden.
metrificar, in rijmen stellen.
metro, verso, rijmdicht.
metropolis, hooft-stadt.
metropolitano, d'opperste oft principaelste.
mexerico, chisme, reden vol achterklap.
mexias, Messias/ Jesus Christus.

mexiles, *vee* almejas.
mexilla, de kaecke oft wanghe.
mexoacan, seker Indisch wortel / massiacan.
mezana vela, *vee* messana.
mezclar, menghelen.
mezcla, mengheringe.
mezclador, menghelaer.
mezclado, ghemenghelt.
mezcladura, *vee* mezcla.
mezclamiento, *idem*.
mezcladamente, door menghelinghe.
mezclilla, sargie oft laken van verscheyden coleur.
mezereon, seker cruydt.
mezquino, ongheluckigh/ellendigh.
mezquinidad, ellende / aermoede.
mezquinamente, armelijcken.
mezquinear, ellendigh sijn.
mezquita, Turcksche kercke.
Mi, mijn / mijne.
mia, mijne.
mio, mijn.
miador, miauwer.
miadora, miauwster.
miar, miauwen ghelijck de catten.
miça o gata, een katte.
mico, simme/ Aep.
miedo, vreese.
miel, hoonigh.
miel rosada, honich van roosen.
miel y agua, meede.
mielga, seysen om stroo te snijden.
mielgas yerua, heylig hoycruydt.
miel hazer las abejas, hoonich maeken.
miembro, deel van d'lichaem.
miembro viril, mannelijckheydt.
miente, ghedenckenisse/ gheyeys.
mientes, parar mientes, acht-nemen / bemerken.
mientra, o mientras, ondertusschen / middelertijt.
miera, azeyte de enebro, olie van geneure.
miercoles, woonsdagh.
miercoles coruillo, asschen Woonsdagh.
mierda, strondt van alle soorten.
mierla, aue, merlaen/ voghel.
mierra, lo mesmo que rastra, sledde.
mies, *vee* miesse.
miesgado yerua, *vee* amiesgado.
miesgos, aerd-besie.
miesse, ougst.
miga, o migaja, brijsel van broodt oft iet anders.

migas de pan cozido, dat ghesoden is met brijselinghen oft ghemorselt broodt / boeren pap.
migajon, kruym van een heel broodt.
migajuelas, brijselken / brijselinghe.
migrar, broot in't sop brijselen.
migrane, hooft-pijne / *vee* axaqueca.
mijo simiente conocida, hut/ milie.
mijo del Sol, perle cruydt.
mil o mill, numero, duysent.
mil vezes, duysent mael.
mil en orden, o milesimo, duysenste.
mil hoja, o mil en rama yerua, duysent-blader cruydt.
mil infantes, meel met water gheroert om pap oft bry te sieden.
milagro, mirakel/ wonder werck.
milagroso, wonderlijck/ miraculeuselijck.
milagrosamente, wonderlijcken / by mirakel.
milano, roof-voghel/ kieken dief.
mil en rama, *vee* milhoja.
milicia, o arte de guerra, arte militar, krijgh wetenschap/ crijch-conste.
militar cosa, den krijgh aengaende.
militar, guerrear, krijghen/ oorloghen.
milla, een cleyn fransche oft enghelsche mijle.
millar, duysentmael duysent / duysent millioenen.
millon, millioen / duysent mael duysent.
mimar, vleyen/ streelen.
mimador, vleyer / streelder.
mimadura, vleyinghe/ streelinghe.
mimbrar, schudden/ wankelen/ *vee* bimbrar.
mimbral, wijm-plaetse/ wisserye.
mimbre para atar, wijme/ wissche/teen.
mimbrera, *vee* mimbral.
mimoso, kluyt-speelder/ sot.
mina, soterranea cueua, hol onder d'aerde/ mijne.
minar, uytholen/ ondergrauen/ mijneren.
minado, gemijnt/ ondergrauen/ hol.
minando, mijnerende / ondergrauende / uytholende.
minador, mijneerder / ondergrauer / uytholder.
minera o minero de algun metal, seker metaels mijne.
mineral o minero, dat tot de mijne behoort.
minero, die inde mijne werckt.
minimo, cleynste van al.
frayles minimos, minimen / seker orden van monic-

monseken.
minimos, puntos en la musica, seker noten in musick.
minio o bermellon, root/vermilloen.
ministerio, dienst/last.
ministrar, dienen.
ministro, dienaer.
minuta, minute.
minuta de escritura, minute oft 'tvoorworpsel van 'tgeschrift.
mio, dat my toekomt.
mirabel, seker bloeme.
mirabolanes o mirabolanos, Mirobolanen.
mirar, aensien / bemercken.
mirar en hito, vastelijck besien / loncken.
mira, daermen nae lonckt.
estar en la mira, wachthouden/ bespieden.
malmirado, quaelijck beraden / onbedacht.
mirado, dat besien is/dat bemerckt is.
mirada, aenghemerck/ 'tghesicht.
miradero o mirador, lugar de donde miramos, schou-plaetse / sienplaetse.
miramiento, aenschouwinghe / bemerkinghe.
mirador, aensiender.
miradora, aensinderesse.
mirasol yerua, Sonne cruydt.
miraustre, seker lecker confiture.
miraustre, seker seniel oft sauce van amandelen.
mierla, Merlan.
mirlar, den mondt fronssen.
mirlado, die den mondt ghefronst is.
miron, die neerstelijck aensiet.
mirra goma, seker wierrock oft gomme / myrrhe.
mirraustre, vee miraustre.
mirtho o mirto, Mirthe-boomken.
miruedanos, aerdtbesien.
miserable, ongheluckigh/ arm/ deirlijck.
miserablemente, armelijcken / deirlijcken / eathuigh.
miseria, ellende/ ongheluck/teghenspoet/noodt.
misericordia, bermhertichept/ medelijden.
misericordioso, bermhertigh.
misericordiosamente, bermhertighlijcken/by medelijden.
misero, misera, vee miserable.
mismo, misma, het selue/ de selue.
missa, de H. Misse.
missa cantada, hoogh-misse.
missa rezada, ghelesen Misse.
missacantano, die syn eerste Misse singt.

missal, Mis-boeck/ Missael.
mission, [illegible] last/ kost.
missiuas, cartas mensajeras, sent-brieuen.
mistamente, vee misto.
misterio, verholen saeken/ mysterie.
misteriosamente, verholijcken/ by mysterie.
mistico, dat verholen is.
misto, ghemenghelt / dat niet suyuer en is.
mistion o mistura, menghelinghe.
mistamente, onder den anderen.
misturar, menghelen
mistura, vee mistion.
misturado, ghemenghelt.
mitad, de helft.
mithridatico, driakel/ Medridaet.
mitigar, versoeten/ te vreden setten.
mitigacion, versoetinghe.
mitigado, versoet.
mitigador, die versoet.
mitigatiuo, dat versoet.
mitote, seker heydenschen dans.
mitra, een Abts oft Bisschops myter.
mitrar, myteren.
mitrado, ghemytert.
mitridatico, vee mithridatico.
mixto, mixtion, mixtura, mistamente, vee misto, &c.
Mobil, beroerlijck/ onstantvastigh.
mobilidad, beroerte/ onstantvastighepdt.
moble, vee mouible.
moclita, de neus drup.
mocos de hierro, schuym van yser.
moco, snot vanden neuse.
mocoso, snot-achtigh.
moça o muchacha, ionghe dochter.
moça o criada, diestmaeght/ camenierе.
moçalbete, ionghen.
moçaluillo, *idem*.
moçamientes, vee mocedad.
moçaraue, el officio que se vsaua en la Yglesia al tiempo de los Godos, Godts dienst vande kercke in tijden vande Gotten.
mocedad, ionckheydt.
moceton, ionghman/ ionghe dochter.
mocetona, hoere oft licht meysen.
mochacho, mochacha. vee muzhacho.
mochar o desmochar, knaghen/ af-bijten/ affnijden.
mochado o mocho, gheknaecht / af-ghesneden.
moche: A troche y moche, vee troche.
mochete, abechucho, eenen Roofvoghel/ ghenaempt

naempt mosket.
mochila, ſack/ hoſe/ beſatſe.
hazer mochila, ſack vullen / voorraedt doen.
mochilar, met trappen ſcheiren.
mochilero, die de hoſe oft beſatſe draeght.
mochila, kaff-ſtroo dat het graen bedeckt.
mocho, eenen uyl.
mocho, gheknaeght.
mochuelo, den uyl oft huyben.
mocil, dat de ionghevt aengaet.
mocita, mocito, *vee* moçuela o moçuelo.
moço, ionck/ ionghen/ ionck kindt.
moço que ſirue, ionghen die dient/ knape.
moço de eſpuelas, lackey/ ſtaffiet.
moço de cauallos, peerde-knecht / ſtalknecht.
moçuelo, o muchacho, ionghsken/ knechtken.
moçuela, meysken.
modelo, modelle / voorbeeldt/ patroon.
moderacion, maetigheydt.
moderadamente, maetighlijck.
moderado, gemaetight/ gheſchickt.
moderar, matighen/ tempereren.
moderador, die maetight/ die modereert.
moderatriz, vrou die matight.
moderno, modern/ dat nieuw is.
modeſtamente, ſtillekens/ met maete.
modeſtia, ſtilheydt / maetigheyt / wederhoudingh.
modeſto, ſtil/ gheſchickt/ matigh.
modificacion, beſnijdinghe.
modificado, beſneden.
modificar, beſnijden.
modio, mudde/ ſeker graen-maete.
modo, middel/ manier/ fatſoen.
modorra, ſlaep-ſieckte.
modorro, o bouo, ſlaepaert / plompaert / bottaert.
modorria, beſwijmelt van hooft-pijn.
modorria, o boueria, botheyt / gebreck van verſtandt.
modorra, la ſegunda vela, tweede nacht-wacht.
modorramente, ſottelijck / ſlaepende / beſwijmelt.
modorrear, ſlaeperigh/ ſot/ beſwijmelt zijn.
modorreria, *vee* modorria.
modorrilla, *vee* modorra.
modorrilla, la tercera vela, derde nacht wacht oft ſintinelle.
mofa, *vee* mofadura.
mofar, ſpotten/ gecken.
mofado, beſpot.
mofador, ſpotter.
mofadura, o mofa, ſpotterije/ geckernije.
mofletes, opgheblaeſen kaecken.
mogate, verlootſel/ vertenſel van potten.
obra de medio mogate, op een ſijde verloot / vertent.
mogato, o moxigato, gheueynſden.
mogicon, *vee* moxicon.
mogollonear, ſchuymen.
mogollon, ſchuymerije.
mogollonero, ſchuymer.
mogronar vides, wijngaerdt ſnijden.
mohada, beſchimmelt.
moharrache, *vee* homarrache, ſpijſe bereedinghe.
mohatra, dieren in-koop doen/ende tot verlies uytvercoopen.
mohatra, opghenomen gelt tot grooten intereſt om te betalen een ſchult van minderen intereſt.
mohatrar, ghelt opnemen op de voorſeyde maniere.
mohatrear, *idem*.
mohatrero, woekeraer.
mohecerſe, hem verſchimmelen.
mohecido, verſchimmelt / gherſt gheworden.
moheda, lugar de arboles, een boom-gaert / een dreue van boomen.
mohiento, *vee* mohoſo.
mohina, quellinghe / moeyelijckheydt.
mula mohina, eenen muyl die eenen ſwarten muyl oft ſwart hooft heeft ende de reſte ros van coleur.
mohino, ghequelt / droef / *vee* amohinarſe.
mohino, muyl die van peert ende eſelinne ghegenereert is.
moho, ſchimmel/ roeſt/ gherſt.
mohoſo, gheſchimmelt/ gheroeſt.
mojar, nat maeken/ weyken.
mojarſe, ſich ſeluen nat maeken.
mojado, gheweyckt/ nat ghemaeckt.
mojador, die weyckt/ die nat maeckt.
mojadura, weykinghe/ nat-maekinghe.
mojon, pael/ greynſſe.
mojonar, bepaelen/ palen ſtellen.
carne mola, een mole / ſchijn van groot te gaen.
molar, *vee* amolar.
moldar, vormen/ inde vorme ſetten.
molde, vorme om in te gieten.
le viene de molde, al ofter naer ghegoten waer.

moldura, vorme/ figure/ werck.
moler, maelen/ stampen/ kloppen.
moledor, meulder.
moledor de colores, verwen-wrijuer / oft stamper.
moledura, verfwrijuinghe.
molestar, quellen/ beroeren/ molesteren.
molestado, ghequelt/ beroert.
molestador, quelder / beroerder / importunen.
molestamente, quellijcken/ moyelijcken.
molestia, quellinghe/ moyte.
molesto, quellijck/ moeyelijck.
moleta, wrijf-steen.
molido, ghemaelen / ghestooten/ ghebroken.
molienda, maelinghe.
molificar, saecht maken / versoeten.
molificacion, saechtmaekinghe / versoetinghe.
molificado, saecht ghemaeckt/ versoet.
molificador, saechtmaeker/ versoeter.
molimiento, *vee* molienda.
molimiento, verplettinghe/quetsure van gheplet vleesch.
molinejo, *vee* molinillo.
molinera, meulen-steen.
molinero, meulder.
molinillo, meuleken.
molino, meulen.
molino de viento, windtmeulen.
molinos de la mar, draeyinghe vande zee.
molledo del braço, t'dick vanden erm
molledo,o pantorrilla, t'dick van 'tbeen.
molleja en las aues, den krop vande voghelen.
mollentar, *vee* amollentar.
mollecer, *idem*.
mollera de la cabeça, de krunne van't hoofft.
molletas para despauesar,o tigeras para despauilar, *vee* despauiladera.
mollete, saecht broodt / seker broodt.
mollir, lo mesmo que mollentar, *vee* amollentar.
mollido, saecht/ soet ghemaeckt.
mollidor, die versoet / soeter.
mollidura, saechtheydt.
mollina, soeten kleynen reghen.
mollinar, stoff reghen oft kleynen reghen vallen.
mollir la cama, t'bedde maecken en schudden.
molondron, deugheniet/ die niet en deught.
moma, sotternije.
momento de tiempo, luttel tijts / een moment.
momentaneo, dat in luttel tijts gheschiet.
momia, carne momia, carne de cuerpo humano embalsamado, momie dat is dat van doode ghebalsemde lichamen ghemaeckt wordt.
momo, moneda antigua, seker oude munte/ antijck gheldt.
momo, contrahazedor, sot die een ander naer doet/ guychelaer.
moma, sottinne/ die een ander nae doet.
mona, o mono, aep/ simme.
mono con la cola, meer-katte/ simme.
monacordio, clauecorde.
monarca, Monarch.
monarchia,o Monarquia, Monarchie/heerschappije.
monasterio, Klooster.
monastico, kloosterlijck.
vida monastica, kloosterlijck leuen.
monazillo, angenomen religieus / Nouitius.
mondar, suyueren / reynighen.
mondado, ghesuyuert.
mondador, die suyuert.
mondaduras, suyueringhen / rot van appelen oft peiren doen / rouen oft schorst affdoen.
mondadientes, *vee* escaruadientes.
monda orejas, *vee* escarua orejas.
mondongo, penssack / het gheheel inghewant van eenigh dier.
mondonguera, pens-wijf.
mondonguero, pens-man.
moneda, munte van siluer oft gaut.
monedear, munten.
monedero, munter.
moneria, apeije/ simmen werck.
monesterio, *vee* monasterio.
monfi, rooüer.
monge, Monick/ Religieus.
mongia, Moninckschap.
mongil, Moninckf-kleedt/ oft vrouwen rock.
mongio, moninckschap / nonnenschap.
monja, Nonne/ religieuse/ suster.
monicion, vermaninghe.
moniciones, gheboden van 'thouwelijck.
monidor, roeper/ vermaender.
monicordio, *vee* monacordio.
monillo o monito, simmeken / meer-catteken.
monipodio o monipolio, 'tsamenspanninge/monipolie.
monitorio, vermaeninghe / waerschouwinghe.
mono, *vee* mona.
monoculo, een-ooghe.
monosilaba, woort van een sillabe.

monopo-

monopodio, *vee* monipodio.
moñaco, eenen sot/ botte/ onwetende / boer.
monstruo,o monstro, monster / wonder teecken.
monstruosidad, ongheschicktheyt van ghestelte- nis / mismaeckt.
monstruosamente, gheschicktelijcken.
monstruoso, monstreus/leelijck/ veruaerlijck.
monta, verhooghen van uytroep.
en aquello està la monta, daer ist in gheleghen/ het hanght daer aen.
Tanto monta, tis soo veel weerdt.
montar verhooghen van prijs.
montar, verhooghen.
montaña, o monte, bergh/ wout.
montañes,o montañez, die vanden bergh is.
montañero, berghwachter oft bos-wachter.
montañuela,o montañeta, heuuelken / berghs- ken
montante, slaghsweert.
montante Luna, het wassen vande Marne.
montaraz, bofwachter/ buyten-man.
montazgo, tol vanden berghe.
monte, bergh/ wout/ bosch.
montea, den gheuel oft rijsinghe van een bouw- sel.
montear, iaeghen naer wilde beesten.
montera, seker soorte van hoedt met smallen cant/ contoir mutse.
monteria, de iacht van wilde beesten.
montero, iágher.
montesa, cosa de monte o de bosque, wilt/bosch- achtich/ bergachtigh.
montesino, *idem*.
puerco montes, *vee* jauali.
gato montes, wilde catte.
montezillo, cleynen bergh / heuuelken.
monton, eenen hoop.
de monton, in eenen hoope/ in eenen tas.
a monton confuso, onder malcanderen.
montoncillo, cleynen hoope/ cleynen tas.
a montones, met hoopen.
montoso o montuoso, berghachtigh.
monumento, sarck / graff-schrifften / sepul- ture.
moquito, cleynen sotterick.
moral, arbol, Moerbesien-boom.
mora,fruta deste arbol, moerbesie/ vrucht.
mora çarçal, haegh-besie.
mora, uytstel/ in ghebreck sijn.
mora, *vee despues* moro.
morada, wooninghe/ domicilie.
moradilla, casack van eenen bedelaer.

morar, woonen.
morador, inwoonder.
moradora, inwoonderssse.
morado color, violet coleur / peerts oft donckex tanneyt.
moral, dat de manieren aengaet.
moralidad, ghemanierthept/ moralitept.
moralizar, manieren leeren/ moraliseren.
moralizado, ghesticht/ ghemaniert.
moralizador, die sticht ende goede manieren leerdt.
moralmente, manierlijcken.
morbo caduco, vallende sieckte.
morcella,o morceña,centella muerta, doode ghen- ster/heete asschen.
morcielago, o morciegalo, vlier-muys.
morcilla, worst / beulinck.
morcillero, worst oft beulinck-maker.
morcillo cauallo, swert peerdt.
mordaza, prangije op den neus vande peerden/ Cabesson.
mordaz, bytende.
mordacidad, bytinghe/ achterclap.
mordazmente, piccantelijck/ bittelijck.
morder, byten.
mordedor, byter.
mordadura, bete.
mordido, ghebeten.
mordiendo, bytende.
mordiscar, achterklappen/ pickeren.
morena pescado, lamprepe.
morena, cosa baça, swert/ doncker.
morenito, donckerachtigh.
moreno, doncker/ bruyn/ olijff coleur.
morera, plaetse van moerbesie-boomen.
moreria, der Mooren maniere.
morezillos en que esta la fuerça, de stercke muscu- len/ de senuen.
morezillo del braço, de groote muscule/ de muys vanden arm.
morigerar, onderwijsen/ manieren.
morigerado, wel ghemaniert.
morillon, helmet/ casket.
morillos, brandt-ysers.
morir, steruen/ ouerlijden.
morisco, Moor die Christen ghewolden is.
morisma, der Mooren religie oft secte.
mormolio,o mormollo, mommelen/tusschen de tanden spreken/ veselen.
mormoso, mocoso, besnot.
moro, eenen Moor.
mora, een Moorinne.

 juego

juego del moro, den dooden oft moozen dans.
morones, klompen van aerde.
moronez, swertheydt/ swert coleur.
morosidad, lastichepdt in dienen.
moroso, lastigh/ korzel/ moeylijck om dienen.
morrion, *vee* morillon.
morro, rotse in zee hoogh wtstekende/ clippe.
morroydes, *vee* almorranas.
mortaja, doodtkleedt.
mortajar, *vee* amortajar.
mortajador, eenen graf-maecker/ begrauer.
mortal, doodelijck/ sterffelijck.
mortalidad, o mortandad, sterfte/doodt-slaeninghe.
mortalmente, doodtlijcken.
mortandad, *vee* mortalidad.
morterete, krijchgeschut/ mortier.
mortero, mortier om pet te stampen.
morteruelo, especie de salsa, seker groen seuuer oft sauce.
morteruelo, moortel van calck en sauel om te metsen.
mortezina, doodt-lichaem/ karonnie.
mortezino, van selfs ghestoruen.
mortifero, doodelijck.
mortificar, versteruen/ dooden.
mortificacion, versteruinghe / doodinghe.
mortificado, verstoruen/ ghedoodt.
mortificador, die versteruen doedt.
mortuorio, wtuaert.
morueco, carnero morueco, eenen Ram.
morzilla, *vee* morcilla.
morzillo cauallo, *vee* morcillo.
mosaico labor, *vee* musaico.
mosca, een vlieghe.
mosca, o concauidad de la saeta, de meet vanden pijl.
moscadero, *vee* amoscador.
moscada nuez, indische note/ note muscaet.
moscarda, peerdts vlieghe.
moscardon, snoo oft slimme vlieghe.
moscatel, muscadel/ sekeren Spaenschen oft rijnschen wijn.
uva moscatel, muscadelle besie.
moscon, *vee* moscarda,
mosquear, vlieghen veriaghen.
mosqueador, moscadero, vlieg-wachter/ vlieg-iagher.
mosquetas, muscus roosen/ welriekende roosen.
mosquetazo, musket-scheut.
mosquete, een musket.
mosquetero, musketier.
mosqueton, haeck oft dobbel musket.
mosquilla, vliegsken.
mosquito, vlieg-bessem.
mostajo, arbol, soorte van Laurier.
mostaza, mostaert.
mostazarse, *vee* amostazarse.
mostazo, o mostacho, *vee* bigote.
mosto, soeten wijn/ most.
mostoso, soet ghelijck most.
mostrar, toonen/ doen sien/ wijsen.
mostracion, vertooninghe/ wijsinge.
mostrador, verthoonder/ leerder/ wijser.
mostrado, die verroont oft onderwesen is.
mostrenco, *vee* mestenco, het is oock te segghen/ een beest ghelijck eenen beer / oft gelubt verken.
mota, heuuel/ mote.
mota, keselinge oft stoff der sonne.
mota, plecksken van spieghel oft ghesteente.
mote, spot-woordt oft lagwoordt/seg-woordt.
armar motes, redeninghen / bedietsels maken.
motejo, tusschen redenen spotting.
motejar, spotten/ lag-woordt segghen.
motejador, spotter.
motete, musieck stuck/ motet.
motilla, torsken/ oft rupsken van aerde.
motilla de topo, mol-hoop.
motila, 'thooft cort afghe schoren.
motilar, by naer al af-scheiren.
motilado, die by nae al af-ghe schoren is.
motilon, geschoren leeke broeder / abdye knape.
motin, oproer/ muytinatie.
motiuo, redene waerom/ motiff.
motones, groot wind-aes oft catrolle van t'schip.
motor, die oproert/ muytineert.
motoso, vol slof / verduystert.
la cabeça motosa, 'thooft vol kleyn vuylicheyt/ vol stoff ende cleyn hayr.
mouer, beroeren / opstoken.
mouer, mal parir la muger, misbaeren.
mouedor, die verweckt/ beroert.
mouedizo, mal parido, dat misbaert is / misuaren is.
mouediza, piedra mouediza, steen licht om verporren.
mouedura, beroerlijcheydt/ misbaerentheyt.
mouible, lichtueerdigh/ onstandtuastigh.
mouida, beroorte.

mouido, beroert / ghedreuen.
mouimiento, beroerlijckheydt/ beroerte.
mouito, misbarentheydt/ misbaeringhe.
mourone, seker Lamprere.
moxama, alle ghesotten visch.
moxana, middelbare ysere slanghe oft ghe-schut.
maxarra, sekeren visch.
moxcardon, horsele.
moxi, seker taerte op sijn Moorisch.
moxicon, kinneback-slagh.
moxiconar, kinneback-slaen / op den neuse slaen.
moxiconazos, grooten vuyst-slagh op de neus.
moxigato, *vee* mogato.
moyuelo, honden-broodt/ kapen-broodt.
muceta, seker Bisschoppelyck cleedt.
muchacho, iongen.
muchacha, meysken.
muchachismo, vergaderinghe van cleyne iongers.
muchas vezes, dickmaels.
mucho, seer/ veel/ te veel.
mucho ha, ouerlanghe gheleden.
muchos, veele/ veel/ menichte.
muchas, veele.
muchedumbre, menichte/ menichwerff.
muda, verandert.
mudable, veranderlijck/ onghestadigh.
mudablemente, onghestaedelijcken.
mudabilidad, onghestadicheydt.
mudado, verandert/ verkeert.
mudador, die verandert.
mudamiento, veranderinghe.
mudança, veranderinghe.
mudando, veranderende.
mudar, veranderen/ beroeren/ altereren.
mudas, salue om d'aensicht-plecken wt te doen.
mudecer, *vee* emmudecer.
muda, eene stomme.
mudo, eenen stommen.
mudejares, Mooren ondersaeten vande Christenen.
mudin, sekere maten/hauer-maten.
mueble, cosa que mueue, beroerlijcke dinghen.
muebles de casa, huysraedt/ meubelen.
mueca, ghespot/ begheckinghe.
muela, grooten-tandt.
muela cordal, baeck-tandt.
muela para moler, meulen-steen.
muela para amolar, veelen vanden meulen.
muela, eenen ronden hoop.
muela cerro, heuuel/ oft bergh van aerde.
muelo, hoop graen inde schuere.
muelle, lieuelijck/ saecht/ moruwe.
muellemente, saechtelijck/ teerlijck.
muelle, zee-haue/nacht-slot van een vier-roer.
Muerdago de roble, voghel-terre.
muermol, o muermo, peerden snot.
muermoso, lleno de muermo, vol snot.
muerte, de doot/ d'af-scheyden.
muerto, ouerleden/ vermoordt.
mueso, eetwaere voor de beesten.
muestra, teecken/ tooninghe.
muestra de cosa de comer, proeue.
muestra de mercaderia, 'tschampelinck / stucksken.
muestra de obra, volkomen werck.
muestra de gente de guerra, alarde, o reseña, monsteringhe/vertoon van 'tkrijchsvolck.
dar muestra, op hope doen leven.
mufla, seker instrument dienende om 'tsiluer te proeuen oft raffineren.
muflas, mousel.
muger, vrouwe.
muger de su casa, goede huys-vrouwe.
muger de punto, vrouw van eeren.
mugercilla, vrouken.
muger de gusto, lichte vrouwe/ hoere.
Caualgar à mugeriegas, met een vrou te doen hebben.
mugeriego, tot de vrouwen gheneghen.
mugeril, dat de vrouwe toe-behoort.
mugerilmente, vrouwelijck.
mugle, een harder / een zee-visch.
mugre, vuylicheydt op 'tkleedt / namelijck ontrent den hals
mugriento, lleno de mugre, vol vets.
mugron, o prouena de vid, wijngaert-scheut.
mugroso, *vee* mugriento.
muy, o mucho, veel.
muy grande, seer groot.
muy bueno, seer goedt.
muy bien, seer wel.
muy mucho, te seer veel.
mula, Muyle.
muladar, messinck/ mess-hoop.
mular, dat tot den muyle behoort.
mulatero, o azemilero, muyldrijuer.
mulatos, half Mooren gheboren van eenen witten en eene swerte 'tsy man oft vrou / moulack.
muleto, o muleta, muylken.
muletas de coxo, krucken om met te gaen.

mullidor, *vee* mollidor.
mulo, muyl.
multar, penar en dinero, gheldt boete doen ghe-
uen.
multa, pena de dinero, gheldt-boete.
multiplicar, wasschen / vermenighfuldighen.
multiplicable, dat ghemenighvuldight kan
sijn
multiplicacion, vermenighfuldinghe.
multiplicado, vermeerdert van ghetal.
multiplicador, die soo vermeerdert.
multiplicamiento, menighfuldelijck.
multiplico, ick vermenighfuldighe.
multitud, menichte/ ghewelt van volck.
muncho, munchedumbre, *vee* mucho.
mundanal, *vee* mundano.
mundo, de weirelt.
mundano, o mundanal, weirelts / weireltlijck.
municion, voorraedt/ prouisie.
municipal, dat borghers-recht aengaet.
munificencia, miltheydt.
muñeca de niñas, een pouppe.
muñeca del braço, 'tgheuwricht van handen oft
ermen.
muñeco, ghebundelt kindt.
muñir, vermaenen/ daghuaerden.
muñidor, vermaender/ daghuaerder.
muñones de cañon, hanthauen van t'gheschut.
muñoz, eyghen mans naem.
mur, o raton, muys oft ratte.
mura, seker schip-koorde.
muradal, *vee* muladar.
murar, mueren metsen.
murado, ghemetst/ ghemuert.
murador, metser.
muraguez, *vee* muruges.
muralla, muere.
murcielago, o murciegalo, vlier-muys.
murena, *vee* morena.
murero, metser.
murezillo, musculo, muscle oft muys vande
handt oft erm.
murgaño ratoncillo, muys/ *vee* musgaño.
murmillo, kleyn gheroep/ oproer.
murmurar, oproeren / achterklappen / weder-
spreken.
murmuracion, o murmullo, mommelinghe / op-
sprackinghe.
murmurador, opspraeker/ achterklapper.
muro, muer / wegh.
murtera, *vee* arrayan.
murueco, *vee* moruceo.

muruges, o murujes, Muer-kruydt / Pimper-
nelle.
musa, liedt/ vry const.
musaico, labor de piedras finas, seker steen werck/
mosaiek.
musaraña, *vee* musgaño.
musco, o Almizcleña, seker muysen waer van
het vel wel rieckt.
musculo, *vee* murezillo.
musgaño, kleyn muyse/ muysken.
musgo, moss/ *vee* moho.
musgo, sekere treckinghen die een quade beest
met sijn muyl ende ooren doet.
musica, konst van singhen.
musico, sangh-meester / musieck-meester.
musicalmente, op sijn musicks / musicaelijc-
ken.
muslo, den bil/ de heupe.
muslos y calças, broekille.
mustio, verslenst/ verrot/ droef/ghequelt.
mustiamente, droeflijck/ pijnlijck.
mutabilidad, veranderinghe/inconstancie.
mutacion, verkeeringhe.
mutilar, minckten/ afsnijden.
mutilado, gheminckt / afghesneden.
mutual, ouer-handt / wederkeerigh.
mutualmente, ouerhandelijck / wederkeerigh-
lijck.
mutuo, *vee* mutual.

N A.

NAbal, plaetse met raepen besayt oft be-
plant.
nabo, een raepe.
nacar de perlas, perlen moeder.
nacarones, alle soorte van blinckende zee-schel-
pen/ ghelijck peerle moeder.
nacencia, oorspronck/ gheboorte.
nacer, o nascer, voorkomen / oirspronck ne-
men.
nacer otra vez, her-gheboren worden.
nacida de materia, swillinghe/ aposteme.
nacido, gheboren.
nacido despues del Padre muerto, gheboren naer
sijn vaders doodt.
naciente, die gheboren wordt.
nacimiento, gheboorte.
nacion de gentes, volck/ oirspronck/natie.
naçora de leche, *vee* nata.

nada,

nada, ninguna cosa, niet / niet medallen.
estar en nada, voor niet gheacht.
nadar, swemmen / baeyen.
nadador, que nada, swemmer.
nadadero, swem-plaetse.
nadadura, swemminghe / baedinghe.
nadar à somorgujo, tusschen twee waters swemmen.
a nado, al swemmende.
nadie, por ninguno o ninguna, nyemandt / gheenen.
naguela, hutteken oft huysken met stroo ghedeckt.
naypes, kaert-spel.
nalgas, eersgat / de billen.
nalgada, bil-slagh / eersgat-slagh.
nalgudo, die dicke billen heeft / groot eersgat.
nalgada de tocino, *vee* pernil de tocino.
nalguear, de billen roeren / op de billen slaen.
nao, groot zee schip.
naochero, schipper / bootsman.
naranjo, arbol, oranie-boom.
naranja, fruta deste arbol, oranie-appel.
naranjado, oranie couleur.
naranjal, oranien hof.
narcisso, narcisse-blom.
nardo yerua olorosa, Nardus kruydt / Lauender.
nardo rustico, *vee* asarabacar.
nariz, den neuse.
narizas, den neuse oft neusgaten.
sonarse las narizes, den neus snutten.
nariz remachada y roma, camusen neus.
nariz postiza, ghemaecten oft houten neus.
nariz aguileña, hauicks neus.
narigudo, die eenen grooten neus heeft.
respiraderos o ventanas de narizes, de neus-gaten.
narra, vertellinghe / fable.
narrar, vertellen / verhalen.
narracion, verhaelinghe / vertellinghe.
narrado, verhaeldt / vertelt.
narrador, vertelder.
narria, *vee* mierra o rastra.
nascer, *vee* nacer.
nassa para pescar, *vee* garlito.
nassa para trigo, stroo-korf om graen in te doen.
nasturcio montesino, waterkersse.
nata, room van d'melck / naten.
naterones, room-kees.
natiuidad, gheborte / dagh van gheborte.
natiuo, gheboren.

natura, o naturaleza, nature / gheslacht.
naturaleza, ingheboren / naturaliteyt.
natural, ingheboren / natureel.
naturalizar, ingheboren maeken / als poorter ontfanghen.
naturalmente, natuerlijcken.
naua, campo llano, plat veldt / open campagne.
nauaja, scheir-mes.
nauajas de jauali, wilde swijns tanden.
nauajada, snede van scheir-mes oft tandtslagh van wilt swijn.
nauajon, seker kort gheweir.
naual, cosa de naues, dat t'schip aengaet.
nauchel, stierman / schipper / pilote.
naue *vee* nao.
naue, o naueta de enciensio o encensio, wierroockvat.
naue tafurea, *vee* tafurea.
nauega de iglesia, den beuck vande Kercke.
nauechuela, o nauecilla, *vee* nauezilla.
nauegar, varen / seylen.
nauegar à jorro, *vee* lleuar à jorro.
nauegable, water dat beuaerlijck is.
nauegacion, varinghe / seylinghe.
nauegado, gheuaeren / gheseylt.
nauegador, vaerder / seylder.
nauegante, die vaert / die seylt.
nauezilla, kleyn schip / cleyne boorken.
nauicas, seker soorte van schepen.
nauichuelo, *vee* nauezilla.
nauidad, Kersdagh.
nauio, alderhande soorten van zee-schepen.
nauio de alto borde, schip van hooghe boytsselts.
nauio de andana, schip van pas ghelaeden.
nauio azorrado, schip qualijck ghelaeden.
nauio boyante, schip te luttel ghcladen.
nauio estanco, dicht schip.
nauio latino, schip met dry-hoeck-seyl.
nauio de puente, brug-schip.
nauio raso, schip dat leegh ghebout is.
nauio redondo, schip met vier kant-seyl.
nauio de dos rodas, schip van roer en voorbortsghelijck.
nauio velero, wel beseylt schip.
nayfes, rou diamanten.
Nebeda, katte kruyt / oft poleye kruydt.
neblina, o niebla, neuel / mist.
nebli, especie de halcon, seker valcke.
nebuloso, duyster / mistachtigh.
necear, den sot maeken / den bouffon maeken.
necedador, die den sot maeckt int'spel.

necedad, fotheydt / botheydt.
necessaria, o priuada, vertreck / priuaet / kackhuys.
necessario, o necessaria, noodigh.
necessariamente, noodelijcken.
necessidad, noodt.
necessitar, dwinghen / benoodighen.
necessitado, die noodt oft gebreck heeft.
necio, sot / beeste / botterick / plompaert.
necia, sottinne / botte / plompe.
neciamente, sottelijcken / bottelijcken.
neceçuelo, o neçuelo, sotteken / narreken.
necissimo, alder sots / uytnemende bot.
neçuelo, *vee* neceçuelo.
nefandamente, booslijcken / abominabelijcken.
nefando, die niet te ghesegghen en is.
nefariamente, onweerelijcken.
nefario, boos / ongheoorloft.
negar, loochenen / weygheren.
negacion, loocheninghe / weygheringhe.
negado, gheloochent / gheweyghert.
negador, loochenaer / weygheraer.
negante, loochenende.
vna negatiua, een neen / een loocheninghe.
negatiuo, die loochent / die onkent.
negatorio, dat loochent / dat ontkent.
negligencia, onachtsaemheydt / ledigheydt.
negligente, onachtsaem / ledigh.
negligentemente, onachtsaemelijcken.
negociar, handelen / koophandel doen.
negociado, seer besigh sijn in affairen en coopmanschappen.
negociacion, handelinghe / koophandel.
negociador, koopman / die handel drijft.
negocial, dat den handel aengaet.
negociante, negociant / coopman die den handel doet.
negocio, handel / traffijck.
negra cosa, swerte saeke / swert dinghen.
negra de la Guinea, Moorinne / oft swarte van Genea.
negro, swert / doncker / bruyn.
negro de la Guinea, Moor van Guineen.
negro, o negra, ongheluckighen / oft ongheluckighe.
negros amores, quae ongheluckighe liefde.
negra honrra, ongheluckighe eere.
negrear, swert maken / veeruysen.
negrecer, swert worden.
negrecedor, swert macker.
negrecido, *vee* negrescido.

negrecimiento, *vee* negrescimiento.
negreguear, swart maken.
negrescer, *vee* negrecer.
negrescido, swert geworden.
negrescimiento, swertinghe.
negreta, soorte van wilde eendt-voghel.
negrillo, o negrito, swertachtigh.
negror, o negrura, swertheydt.
negromancia, swerte conste.
negromantico, swerte constenaer.
negrura, *vee* negror.
neguijon, swertheydt vande tanden / rotte tanden.
neguilla, nardus cruydt.
nema, steert van een letter.
nenufar, o escudete, dwit oft schuym van d'water.
neruar, *vee* neruiar.
neruezico, senuweken.
neruiar, met senuen vast-maeken.
neruio, senuue.
neruiosidad, *vee* neruosidad.
neruioso, *vee* neruoso.
neruosidad, senuachtigheydt.
neruoso, senue achtigh / sterck.
neruudo, *idem*.
nescio, *vee* necio.
nesgas, seker ciraten van boorden ende bordurssels op de rocken.
nespolo, *vee* niespolo.
neuadera yerua, katte-kruydt / neyte.
neuar, sneeuwen.
neuada, sneewolck.
neuado, campo neuado, velde vol sneeu.
neuatilla, quickstertken / voghelken.
neuoso, vol sneeu / sneuwachtigh.
neueda, *vee* nebeda.
neurinas, genijuer saedt oft besien.
neutral, neutrael.
neutralidad, neutraliteyt.
neutralizar, neutraliseren.
neutralisado, gheneutraliseert.
neutro, neutrael / die van geender sijde en is.
Ni Conjuncion, nyet.
ni aun, oock nyet.
ni vno ni otro, noch d'een / noch d'andere.
nicho, o nicha, nestelingh.
nicociana yerua, konninginnen kruyt / petum.
nidal, o nido de aues, voghel-nest.
nidal, hueuo del nido, nest-ey.
nidada, nest vol voghelen.
nidado, ghenest / die sijnen nest heeft.

nidar,

nidar, neſtelen.
nidezuelo, neſtken.
nido, neſt.
niebla, *vee* neblina.
nieruo, *vee* neruio.
nieſpera, miſpel.
nieſpero, miſpel-boom.
nieſpola, *vee* nieſpera.
nieſpolo, *vee* nieſpero.
nieto y nieta, nicht oft neue.
nieta, nepte kruydt.
nigua, ſeker Spaenſche vlopen.
nieue, ſneeu.
pella de nieue, ſneeu-bal.
ninfa, goddinne/ Nimphe.
ninguno hombre, o muger, gheen man oft vrouwe.
ninguno como quiera, niet een/ niemandt.
ninguna, niet eene.
niño, niña, kleyn kindt dat noch inde buſſel is/ poppeken.
niña del ojo, appel van d'ooghe.
niñear, kindts worden.
niñerias, kinder ſaeken/ kinderagie.
niñero, amador de niños, lief-hebber van kinders.
niñeta, *vee* niñilla.
niñez, kindsheyt/ ionckheydt.
niñilla del ojo, *vee* niña del ojo.
niño de la piedra, vondelinck.
nioto, o caçon peſcado, *vee* caçon.
niſpero, *vee* nieſpero.
niuel, metſers loot.
niuelar, af-looden.
niuelador, af-looder.
niuelamiento, af-loodinghe.
No, neen.
no menos, nochtans/ niet-teghenſtaende.
no nada, niet met-allen.
porque no? waerom niet.
no digo nada, ick en ſegh niet.
nobia, nobio, *vee* nouia, y nouio.
noble, Edel.
noblecer, *vee* ennoblecer.
noblecedor, die edel maeckt.
noblecimiento, *vee* ennobleſcimiento.
noblemente, adelijcken.
nobleza, adel/ eeldom.
noche, nacht.
noches traſnochadas, nacht ſonder ſlaepen.
nocherniego, nocherniega, nacht-menſch/ nacht-raue.
nochizos del campo, wilde haſenoten.

nocturno, nocturna nachtelijck.
nociuo, ſchaedelijck.
nogada ſalſa, ſeker ſeuuer van noten.
nogal, arbol conocido, noteboom.
nolito, el flete del paſſage, *vee* flete.
nombradia, faeminghe/ roeminghe.
nombrar, noemen/ naem gheuen.
nombrado, ghenoemt/ beroemt.
nombre, naem.
nombre por fama, roem/ faem.
nombre en la guerra, d'wacht-woort in d'oorloge.
nombrado, beroemt/ befaemt.
nominacion, naeminghe,
nominatamente, naemelijck.
nona, middagh/ noene.
nonadas, ydel ſaken oft reden.
vna nonada, eenen nyet.
nones, ſekeren dagh vande maendt.
nones, numero contrario de pares, onghelijck getal.
pares o nones? paer oft onpaer.
nono o noueno en orden, neghenſte/neghenſtemā.
noque, ſchoen-makers elſen.
nora buena, en hora buena, ter goeder uren.
nora mala, o en hora mala, ten onghelucke.
noramaça, ter quader uren.
nordeſte, Noordweſten windt.
noria, *vee* anoria.
nornoreſte, Noordtnoordweſten windt.
nornorueſte, Noordt-noordweſten windt.
norueſte, Noordt-weſt.
norte, Noordt-ſterre.
nos, o noſotros, wijlieden.
nota, vlecke/ teecken.
poner nota, verachten/ miſprijſen.
notable, weert om teeckenen.
notablemente, merckelijck.
notacion, aenteeckeninghe.
notar, aenteeckenen/ ſien/ bekennen.
notado, aengheteeckent/ ghemerckt.
notario, Notaris.
notario mayor, ſeker ampt vanden ouden tijdt in Caſtillien als Cancellier.
notezilla, kleyn teecken oft vlecke
noticia, aenteeckeninghe/ verſtandt.
notificar, te kennen gheuen.
notificacion, te kenneng heuinghe.
notomia, ſeker konſt om de leden vanden menſche te kennen/ Anatomie.
notorio, dat openbaer is.
notoriamente, openbaerlijcken.
notoriedad, *vee* noticia.
noturno, *vee* nocturno.

novado, vernieuwinghe.
novato, nieuwelinck/ novitius.
novecientos, negen hondert.
novecientos en orden, neghen-hondersle.
novedad, nieuwigheyt.
novelar, fabelen vertellen.
novela, o conseja para contar, versierde cluchte.
novelero, cluyt-slaegher van versierde saeken/ vertelder van nieu fabelen.
novenas de nueve dias, neghenste/ neghenste daghen.
noveno, *vee* nono.
noventa, neghentigh.
noventeno, neghentighste.
novezuelo, o novezillo, nieuwlijck.
novia, nieuw ghehoude.
noviciazgo, leer-knecht/ leerlinck.
novicio, o novio en cada arte, leer-jonghen.
noviembre mes, de maendt van November.
novillo, buey nuevo, jonghen stier / jonghen os.
novilla, vaca nueva, veerse/ jonghe koe.
novio, bruydt oft nieu ghehoude.
Nube, *vee* nuve.
nubil, hauwbaer/ bequaem om te houden.
nublar, nublo, nubloso, nublado, *vee* ñublar.
nuca, 't vas vanden hals.
nuca de la cabeça, de hersenen.
nuca de la cabeça hasta abaxo, d'merch van t'rugbeen.
nudo, *vee* desnudo.
nudrir, voeden.
nudrimiento, voetsel.
nudritura, *idem.*
nueça, o anhorça, *vee* nueza.
nuera, schoon dochter/ soons vrouwe.
nuestro, nuestra, onse.
nueva cosa, nieuwe saeke.
nuevas, nieuw tijdinghen.
nuevamente, nieuwelijck / niet langh gheleden.
nueve, neghen.
nuevo, nieu/ versch.
nuevo, o nueva animal, o ave, jonck t'sy voghel oft ander dier.
hazerse de nuevas, o de nuevo, sigh ghelaeten niet te weten.
nuez, fruta conocida, note.
nuez del cuello, o de la garganta, krop vande kele.
nuez moscada, o de especia, note muscate.
nueza blanca, wilden oft witten wijngaert.
nueza negra, woudt wijngaert / swerten wijngaert.
nulidad, van gheender weerden.
numerar, tellen/ rekenen.
numerable, tellijck.
numero, ghetal.
numerosidad, groot ghetal/ tallijck.
numeroso, in groot ghetal.
numo, gheldt.
nunca, nimmermeer.
nunca jamas, noyt nimmermeer.
nusco, con nosotros, met ons.
nutria, animal conocido, eenen Otter.
nutritivo, dat voedt/ voedelijck.
nutrimiento, voedtsel/ alimentatie.
nuvada, onweder / doncker wolcke van reghen.
nuve, wolcksken.
nuvezilla, kleyn wolcksken.
nuve del ojo, witte vleck inde ooghe / schelle op d'hooge.
nuzir, beletten/ schaede doen.
ñublado, wolckachtigh/ mistigh.
ñubloso, vol mist/ duyster.
ñublar, verdonckeren.
ñublo del pan, schimmel in't graen.
ñudar, knoopen.
ñudado, gheknoopt.
ñudadura, knoopinge.
ñudico, o ñudillo, kleynen knoop.
ñudo, knoop.
ñudo corredizo, schuyff-knoop.
ñudoso, vol knoopen.

O.

O Adverbio para llamar, O / roep om yemant te roepen.
ô exclamacion, o/ exclamatie/ roep.
ô que atrevimiento, o wat stoutigheydt.
obal, *vee* oval, forma.
obedecer, ghehoorsaem sijn.
obedecido, ghehoorsaem ghewest.
obedecimiento, ghehoorsaemheydt.
obediencia, *idem.*
obediente, ghehoorsaem
obedientemente, met gehoorsaemheydt.
obejaruco, *vee* abejaruco.

obelisco,

obelisco, piramide/ hooghen rechten steen.
obelo, capittel-stock/ teecken vanden boeck.
obencaduras, o obenques, schip-leere van coorden.
objecto, voorbeeldt.
objectar, voorbeeltsel stellen.
objection, opworpinghe.
obispado, Bischdom.
obispal, dat den Bisschop toekomt.
obispalia, *vee* obispado.
obispar, Bisschop worden.
obispillo de aue, steert oft stiet vanden vogel.
obispillo de puerco, o Bandujo relleno, verkens beulinghen.
obispillo de san Nicolas, ghemaeckten Bisschop van St. Nicolaes onder de kinderen.
obispo, Bisschop.
obito, uytganck/ doot/ steruinghe.
oblada, offerbroodt.
oblacion, offeringhe/ offerande.
oblapie, sirga, schip-treckinghe 'tsy met menschen oft peerden.
oblea, oblie/ wafelken/ oblije.
oblectar, vermeyen/ plaisieren.
oblico, o obliquo, van ter sijden.
oblicamente, schelincks.
obligar, verbinden/ obligeren.
obligacion, schult/ verbindinghe/ obligatie.
obligado, verbonden.
obligador, verbinder.
obligatorio, dat verbindigh is.
obra, werck/ arbeyt.
obra prima, teer werck/ meesterwerck.
obrage, hantwerck.
obrar, wercken/ labeuren.
obrada de tierra, een dagwant oft morgen lants.
obradar, ergens op letten.
obrador, werck-man/ winckel.
obrera, werck-vrou.
obrero, werck-man/ hant-wercker.
obrezica, obrezilla, o obrezita, cleyn werck.
obscuramente, *vee* escuramente.
obscurecer, *vee* escurecer.
obscuridad, *vee* escuridad.
obscuro, *vee* escuro.
obsecrar, smeeken/ bidden.
obsecracion, smeekinghe.
obsequias, uytuaerdt.
obseruancia, onderhoudinghe/ eerbiedinghe.
obseruacion, onderhout van yet dat gheboden is.

obseruar, set gaede slaen oft onderhouden.
obseruado, onderhouden.
obseruador, onderhouder.
obsistir, obsteren/ teghenstaen/ beletten.
obstar, *idem*.
obstaculo, beletsel/ obstakel.
obstante, belettende.
obstinar, hertnecken.
obstinarse, vast teghenstaen.
obstinacion, hertneckicheydt.
obstinado, hertneckigh.
obstinadamente, hertneckighlijcken.
obtemperar, ghehoorsaemen.
obtemperacion, ghehoorsaemheydt.
obtemperado, ghehoorsaemt/ gheobedieert.
obtemperador, die onderdaenigh is.
obtemperamiento, *vee* obtemperacion.
obtenir, verkryghen/ verwerven.
obtencion, verkryghinghe/ verwervinghe.
obtusamente, plompelijck/ bottelijck.
obtuso, plomp/ bot/ gestompt.
obuiar, teghenkomen/ beletten.
obumbrar, belommeren/ beschermen.
obumbracion, belommeringhe/ ombragie.
Occasion, o ocasion, oorsaecke/ ghesteltenisse.
dar occasion, reden gheuen/ oorsaeke gheuen.
occasionadamente, by redene/ by occasie.
occasionado, die reden heeft/ oorsake gheeft.
occasionador, die reden oft oorsake heeft.
occasionamente, by ghevalle/ by occasie.
occision, *vee* matança.
oceano, de groote zee.
ochauado, acht-hoeckigh.
ochauo, seker munte in Spanien van twee marauedisen/ ende sijn vier penninghen tournois.
ochaua, o drama, seker ghewicht/ een dragme.
ochauas, achste/ octauen.
ochauario, o ochauas, achste deelen.
ochauo en orden, octauo, d'achste.
ochauo, octaua parte, d'achste deel.
ochauillo, een half sister/ een mudde.
ochenta, tachtentich.
ochenta en orden, tachtentighste.
ocho, acht.
ocho cientos, acht-hondert.
ocho vezes, acht-mael.
ochocientas vezes, achthondert mael.
ocho tanto, acht mael soo veel.
ochocientos tanto, acht hondert mael soo veel.
ocico, den snuyt oft muyl.

ocicudo, langhen snuyt/ lange lippen.
ocidental, Westachtigh.
ocidente, het Westen.
ocio, leegheyt/ rust/ stilte.
ociosamente, rustelijck/ stillekens/ met ghemack.
ociosidad, ledicheyt/ onachtsaemheydt.
ocioso, ledigh/ onachtsaem/ versuymigh.
octuario, d'achste deel.
octauo, d'achste/ een octaue.
octobre, o octubre, *vee* otubre.
ocular, ooghschijnlijck/ claerlijck.
ocularmente, ooghschijnlijcken.
ocultar, verborghen/ decken/ duyken.
ocultado, bedeckt/ verborghen sijn.
ocultador, die deckt/ borght/ duyckt.
ocultamente, bedecktelijck/ heymelijck.
oculto, bedeckt/ heymelijck/ in't secreet.
ocultacion, bedeckinghe/ heymelinghe.
ocupar, beletten/ belemmeren.
ocupacion, beletsel.
ocupado, belet.
ocupador, die belet.
occurrencia, teghen-komste.
occurrir, teghen komen/ ghemoeten.
occurrido, teghen-ghekomen.
Odiar, yemandt haeten.
odiado, ghehaedt/ quaelijck ghemaeckt.
odiador, haet draegher.
odio, haet.
odioso, ghehaet.
odiosamente, con odio, haetelijcken.
odor, *vee* olor.
odorar, *vee* oler.
odoramiento, *vee* olfato.
odorifero, *vee* oloroso.
odre, boecke-vellen om wijn oft olie in te doen.
odrezillo, kleyn boecke-vellekens.
odrina, cuero de buey, o de vaca, groote koeyhuyt om olie oft wijnen in te draghen.
Oeste, west oft westen windt.
Offender, verstooren/ quetsen/ veronghelijcken/ misdoen.
offendedor, verongelijcker/ misdoender.
offendido, veronghelijckt.
offensa, onghelijck/ misdaet/sonde.
offension, onghelijck-doeninghe/ misdoeninghe.
offensiuo, dat veronghelijckt is/ offensijf.
offensor, *vee* offendedor.
offerta, offer/ offerande.
offertorio, den Offertorium inde Misse.
official, Recht dienaer/officiael/tis oock dienaer oft ambachts man te segghen.

officiar vna Missa, de Misse dienen.
officina, werck-plaetse/ winckel.
officio, ampt/ last/ officie.
officio diuino, Godts-dienst.
officioso, ghedienstigh/ officieus.
officialejo, kleynen dienaer.
offrecer, offeren/ presenteren.
offrecedor, die offert/ die presenteert.
offrecido, gheoffert/ ghepresenteert.
offrecimiento, offer/ presentatie.
offrenda, voorstellinghe/ slach-offer.
offuscar, verduysteren/ doncker maeken.
offuscacion, verduysteringhe.
offuscado, verduystert/ verdonckert.
offuscador, die verduystert.
offuscamiento, verduysteringhe.
Ogaño, dit iaer.
ogear, *vee* ojear.
Oy, o hoy, heden/ vandaghe.
oy dia, desen dagh.
de oy mas, van nu voortaen.
oyr, hooren/ luysteren.
oydor, Auditeur/ luysteraer/ die toehoort.
oydor de la corte, raedtsheer van 'thoff.
oydo, t'ghehoor.
hablar al oydo, inde oore spreken.
oyente, hoorende/ die hoordt.
Oja, *vee* hoja.
ojal, malien vande nestelen.
ojazo, groote ooghe.
ojear, met de ooghen wincken.
ojeadas, ooghworpinghen.
ojeado, betouuert.
ojeo, toouerije met de ooghen.
ojeras, putten/ 'thol der ooghen.
ojeras hundidas, diepe ooghen.
ojeriza, haet/ tis oock toouerije met de ooghen.
ojetear, nestel gaten maeken.
ojeteado, vol gaeten.
ojetes, nestel gaten.
ojo con que vemos, de ooghe.
tener ojo, erghens op sien.
a ojo, met ghesicht van yeghelijck.
tener sangre en el ojo, moedt hebben/ wijsselijck voor hem sien.
a ojos vistas, ooghschijnlijck/ claerlijck.
poner los ojos en alguno, sijn ooghen op yet werpen/ erghens naer sien.
dar de ojos, met den neus in d'aerde vallen.
yo le tengo sobre mis ojos, ick hebt soo lief als

als mijn ooghen.
ojo, *vee* sieſſo, o ſaluonor.
ojo, o aojamiento, *vee* aojamiento.
ojo de las redes, o malla, maeſe van een net.
ojo de aguja, de ooghe vande naelde.
ojos de puente, de boghen van een brugghe.
ojo de buey yerua, ſeker kruydt/ oſſen ooghe.
ojo de chibo peſce, ſekeren viſch bouck-ooghe ghenaemyt.
ojos de grillos, gaeten van hantboyen oft voetboyen.
buelta de ojo, eenen ooghen-blick.
lagrimal del ojo, den hoeck van d'ooghe.
cuenca del ojo, t'diep van d'ooghe/ t'hol van d'ooghe.
tuerto de vn ojo, die maer een ooghe en heeft.
ojudo, die groote ooghen heeft.
a cierra ojos, 'thooft om leegh d'ooghen toegheſloten.
Ola, zee-bare.
olear, baren maken/ drijuen.
oleado, barende oft varende.
olear, met olie ſtrijcken/ t'heylich olieſel gheuen.
oleado, gheoliet/ die t'heylich olieſel ontfangen heeft.
oleador, Prieſter die t'olijſel gheeft.
oler, riecken/ gheuren.
oledera, oledero, riecklijck/ gheurelijck.
oledor, die rieckt/gheur gheeft.
oleroſo, *vee* oloroſo.
olfato, o olfacto, rieckinghe/ gheuringhe.
oliente, riekende.
olio, azeyte, olie.
oliſcar, ſtincken/ qualijck rieken.
oliua, azeytuna, Olijue.
oliuar, Olijfboom plaetſe.
oliuo, olijfboom.
olla, keucken-pot/ ſop-pot/ vleeſ-pot/ t'is oock eenen huſpot te ſegghen.
Comer vna olla, potagie eten.
Eſcudillar la olla, potagie oprechten.
olla podrida, veelderhande dinghen 'tſamen ghesmoort/ olipodride.
ollaza, grooten vleeſ-pot.
ollares, *vee* llares.
ollejo, *vee* hollejo.
olleria, pot-huys/ pottelrije.
ollera, vrouwe die potten vercoopt.
ollero pot-backer/ pot-vercooper.
olleta, cleyn potteken.
ollin, *vee* hollin.

olmo, arbol conocido, olm-boom.
olmillo, cleynen olm-boom.
olmeda, y olmedo, plaetſe met olmen beplant.
olor, reuck.
oloroſa, riekende.
oloroſo, dat wel rieckt.
oluidar, vergeten.
oluidado, dat vergheten is.
oluidador, die vergheet.
oluidadizo, licht vergheten.
oluidança, vergheteniſſe/ verghetentheydt.
oluido, vergheten.
olimpiada, tijt van vier iaeren.
Ombligo, den nauel.
ombre, ombrezillo, *vee* hombre.
ombrezillos, hoppe cruydt.
ombro, de ſchouder.
omenage, vaſſael/ onderſaet.
omenage ſobre puerta, ſterckte van eene poorte.
omenage, Torre del omenage, principaelſte plaetſe van eene ſterckte/ daer den Gouuerneur ſijnen eedt doet.
pleyto omenage, ouer-een-cominge vanden heere ende onderſaet.
omezillo, omicida, omiciano, o omiziano, *vee* homicida &c.
omicidio, *vee* homicidio.
omiſſion, achterlatinghe/ verſuyminghe.
omitir, achterlaten/ vergheten/ verſuymen.
omitido, achterghelaten/ vergheten.
omillo, *vee* omezillo.
onça animal pelegrino, ghespickelt dier ghelijck eenen Luypaert.
onça en el peſo, o oncia, een once gewicht/ het ſeſtiende van een ordinaris pondt.
onda, *vee* ola.
ondear, *vee* olear.
ondear, beſproeyen met wywater.
ondeado, die maer het doopſel en heeft.
ondear, 'tgoet verſchepen.
ondeado, vol baren/ ghemaeckt als baren.
ondoſo, lleno de ondas, vol baren.
oneſtad, eerbaerheydt.
oneſto, oneſta, eerbaere.
oneſtamente, eerbaerlijcken.
oneſtar, hazer oneſto, eerbaer maken/ vereeren.
oneſtidad, eerbaerheydt.
onor, o onra, eere/ glorie.
onrar, eeren/ eer aendoen.
onrado, eerlijck/ eerweerdigh.
onrador, die eere doet.
onradamente, eerlijcken/ met grootter eere.

onras, bytbwert.
onrosamente, met eeren / eerweerdighlijcken.
onroso, die eere doedt/ die vereert.
onze, elfue oft elff.
onze vezes, elf-mael.
onzeno, elffte.
Opalanda, een upl-hoppe/ t'is oock eenen schippers mantel voor den reghen.
operacion, werckinghe/ operatie.
opilar, verstoppen/ stelpen.
opilacion, verstoppinghe/stelpinghe.
opilado, die verstopt is.
opilatiuo, verstoppigh/ stelpigh.
opinar, sijn meyninghe segghen.
opinable, dat in meyninghe oft opinien ghelegen is.
opinador, die sijn meyninghe seght.
opinatico, seguidor de opinion, die meyninghe volght/ obstinaet is.
opinion, meyninghe/ opinie.
opinionista, krijghel/ opiniater.
opio, çumo de dormidera, sap van heul-saet/ opium.
opoballamo, suyueren ende oprechten balsum.
oponer, teghenstellen/ opponeren.
oponerse, beletten / tegenstellen.
oponedor, die hem teghenstelt/ opponeert.
oponiente, beletter/ opponent.
opodonaque, opoponax, gomme van panaceen kruydt.
oposicion, tegenstellinghe / beletsel / oppositie.
oposito, teghen ouer / recht voor.
opuesto, die recht teghen ouer is.
oportunamente, bequaemelijcken / op tijt ende stont.
oportunidad, bequaemheydt/ opgheuoeghlijcken tijdt.
oportuno, dat bequaemelijck ende wel te passe compt.
oposicion, oposito, opuesto, *vee despues* oponiente.
opositor, teghen-stelder.
opression, verdruckinghe.
opresso, verdruckt, ouervallen.
opressor, verdrucker/ ouervalder.
oprimir, verdrucken/ ouervallen.
oprimido, *vee* opresso.
oprimidor, *vee* opressor.
oprobrio, verwijt / ouerlast.
opugnar, bevechten/ een stadt bespringhen.
opugnacion, bevechtinghe/ belegheringhe.
opugnado, bevochten.
opugnador, die bevecht / bespringher.
opulencia, rijckdom/ abondantie van goedt.
opulentamente, rijckelijcken / abundant.
opulento, rijck/ machtigh/ die veel goet heeft.
oquedad, hollicheyt / ydelheyt.
ora, *vee* hora.
oracion, ghebedt/ redeninghe.
oraculo, orakel.
oraçuz, *vee* orosuz.
orador, ghesandt / wel sprekenden-man.
orar, bidden/ wel spreken.
orates, sotten/ die maensieck zijn.
oratoria arte, conste van wel-sprekentheydt.
oratorio, bidt-huys/ bidt-plaetse.
orça, vaso de barro, aerden cruycke.
orça, cuerda de la nao, seker tauw in't schip ghenaemt den beir.
yr à orça, à la boulina, o de lôo, teghen windt seylen.
orçuelo que nace en el ojo, sieckte der ooghẽ/schelle op d'ooghe.
orçuelo para tomar fieras, valle om wildt te vanghen.
ordeate, ghepelde gherste/ gherste-water/ tisane/ *vee* ordiata.
orden, ordonnantie / beuel.
ordenes sacros, de heylighe ordenen.
ordenar, ordonneren/ in ordre stellen.
ordenado, gheordonneert/ beuolen/ ghecommandeert.
ordenamiento, schickinghe.
ordenanças, wetten/ beuelen/ ordonnantien.
ordenador, die ordonnantien maeckt.
ordenadamente, by ordonnantie/ by ordre.
ordeñar vacas y cabras, koeyen oft gheyten melcken.
ordeñar como azeytuna, perssen ghelijck men d'olijuen doet.
ordeñada azeytuna, uytgheperste olijue.
ordeo, *vee* ceuada.
ordiata, o ordiate, thisane/ gherste-water/ *vee* ordeate.
ordir, ordido, ordidor, ordidera, ordidura, ordiembre, *vee* vrdir &c.
orear, poner al ayre, verwerren/ in de locht en windt setten.
oregano, yerua conocida, orego.
oreja, de oore.
orejas caydas, hangende ooren.
orejas caydo, encapotado de orejas, die hanghende

ghende ooren heeft.
orejas de abad. seker coecskens oft taertkens.
orejear, de ooren schudden.
orejones, gheconfijte persen.
orejones, seker volck in Indien / waer van den edeldom swarc iuweelen in de ooren draghen / soo datse door het ghewicht lanck worden.
orejon, groote oore.
orejon de baluarte, hoeck van t'bollewerck / conterscherp.
orejudo, die groote ooren heeft.
oreo, Zuyden windt.
orfandad, staet der weezen.
organo, instrument / orghele.
organos de Yglesia, Orghelen vande Kercke.
organero, orghel-maeker.
organista, orghelist.
orgullo, hoouerdije.
orgullosamente, hoouerdelijcken.
orgulloso, hoouerdigh.
oricalco, lattoen.
oriente, Oosten.
oriental, dat van d'Oosten is.
orificio, orificie oft den mondt van alle dinghen.
origen, oorspronck / beginsel.
original de donde sacamos, het originael oft principael.
original, cosa de origen, dat vanden oorspronck comt.
originalmente, vanden beginne.
orilla, cant / boort van een riuiere.
orillo, het uytterste van eenig dinck.
orina, pisse / seyck / urine.
orinal, pispot / urinael.
orinar, pissen.
orin, roest.
tomado de orin. verroest.
orinecer, sich verroesten.
oriniento, verroest.
orines, pisse / seyck.
orinque, groote cabel vanden ancker.
orinquear, den ancker wat ophouden.
orizonte, het schepisel vande wereldt / Orisont.
orla, boordt / borduringhe van't cleedt.
orlar, boorden / borduren.
orlado, gheboordt.
orladura, boordinge.
orlador, die boordt.
orlos, musick-instrumenten / crom horens.

orma, vee horma.
ormiga, veeh ormiga.
ormiño, oruael cruydt.
ornar, vercieren.
ornado, verciert.
ornamento, verciersel / ornament.
ornato, *idem*.
ornatamente, vercierlijcken.
ornitogalo, seker soorte van cruydt ende bloeme.
oro, gaut.
oro de tibar, fijn gaut.
oro de lata, valsch gaut.
oro guañin de 20. quilates, ghemenghelt gout / alloy in goudt.
oro reduzido en riel, gaude platen.
oro en pepita, fijn gaut in granen / soo het inde mijnen geuonden wordt.
oro en pasta, gaut in platen niet ghemunt.
oro en poluo, gaut palietten / die inde riuieren inden grondt gheuonden worden.
oron, dijck van aerde ghemaeckt teghen d'water.
oropel, ghesłaghen gaut.
oropendola aue, een weduwael voghel.
oropimiento, opriment / arsenicum oft rattecruydt.
orosuz, o regaliza, calissie-hout.
orrible, vee horrible.
ortura, schroom.
ortaliza, potagie cruydt / warmoes.
ortelana, yerua buena, munte-cruydt.
ortelano de ortaliza, houenier / cruydenier.
ortera, vee hortera.
ortiga, vee hortiga.
ortografia, Ortographie / conste om wel te schrijuen.
ortuña, oueja ortuña, schaep dat miswórpt.
oruga, yerua conocida, Requette crupt.
oruga, gusano, een rupse / worm.
orujo, vee borujo.
orujos, seker ghebloemt / fluweel.
orza, vee orça.
Os, ghy.
osadamente, stautelijcken.
osadia, stautheydt.
osado, staut / onuerbaest.
a osadas, stautelijcken.
osar, derren / niet vreesen / sich auentuteren.
oscuramente, donckerlijcken / duysterlijcken.
oscuro, vee escuro.
oscurecer, vee escurecer.

osnoruesté,

osnorueste, West-noordt-westen windt.
o si, oft Godt beliefde.
ospedable, gast-weerdelijck / logeerlijck.
ospedablemente, gast-weerdelijcken / hospitalijck.
ospedar, herberghen.
ospedado, gheherberght.
ospedador, die herberght.
ospedage, herberghinghe.
ospedamiento, o ospederia, onthael van vrienden/ logeringhe.
ospital, *vee* hospital.
ospitalero, die 'tgast-huys ophoudt.
ossario, plaetse daermen de doodtbeenderen leyt.
ossamenta, beenderen van t'lichaem.
osso, animal conocido, eenen Beir.
ossa, Beirinne.
ossero, *vee* ossario.
ossilla, cleyne Beirinne.
ossillo, cleynen Beir/ Beirken.
ossudo, wel gebeent / grof van beenen.
ossudueste, West-zuyt-westen windt.
ostia, o ostrea, een oester.
ostiero lugár de donde se sacan, plaetse daer oesters groyen.
ostia por sacrificio, offerhande/ Hostie.
ostiario donde se guardan ostias, ciborie daermen d'hostien in bewaert.
ostigar, *vee* hostigar.
ostinacion, ostinadamente, ostinado, *vee* obstinar &c.
ostinar, confirmar en el mal, *vee* obstinar.
ostion, ostrea, *vee* ostia.
ostro, den suyden wint.
Otear, bespien.
oteado, bespiet.
oteador, bespieder.
oteo, bespiedinghe
otero, heuuel / verheuen plaetse / catte oft platteforme.
otoño parte del año, den herft.
otoñada, den herft tijdt.
otoñal, dat den herft aengaet.
otoñar, tener otoño, den herft ouerbrenghen.
otorgar, verleenen/ toelaten/ accorderen 'tghene datmen versoeckt.
otorgacion, *vee* otorgamiento.
otorgado, verleent/ toeghelaten/ gheaccordert.
otorgador, die toelaet/ die octroyeert.
otorgamiento, toelatinghe/ octroy.
otorgante, die accordeert / permitteert.

otra, otro, een ander.
otramente, de otra manera, anderssins.
otra vez, ander mael/ noch eens.
otro tiempo, op een ander tijt / een ander mael.
otrosi, oock/ item / ghelijck dat.
otrotanto, soo veel/ al soo veel.
otro tal, diesghelijckx/ ghelijck dat.
otubre, de maendt October.
oua, o alga que nace en el agua, zee-mos / zee-cruyt.
ouar las aues, broeden/ eyeren legghen.
ouar, lanckworpich/ oft ouael maeken.
ouado, gebroet/ geleyt.
ouado, lanckworpighe ronde/ in ouael.
oual forma, lanckworpich ouael / ghelijck een ey.
oueja, schaep.
oueja merina, schaep met sijne wolle.
oueja grossera, o burdalla, schaep met grote wolle.
oueja cotral, *vee* cotral.
oueja lampiña, gheschoren schaep.
ouejero, schaep-herder.
ouejita, *vee* ouejuela.
ouejuela, cleyn schaepken.
ouejuno, cosa de oueja, dat vande schapen compt.
ouera, plaetse daer de hinnen legghen.
ouillar, t'garen schepden.
ouillo de hilado, een bobijn oft strene garen.
Hazerse vn ouillo, op bobijnen winden.
Ox ox, hou hou/ roep om de beesten veruaert te maken.
oxala, palabra punica, och oft Godt gaue.
oxariza, haet/ schroom.
oxear aues o fieras, de voghelen oft beesten veriaghen.
oxeado, veriaeght.
oxeo de aues, o fieras, veriaginghe van voghelen oft beesten.
oxeador, die veriaeght.
oxear conejos, conijnen iaghen.
oxeo de conejos, conijnen-iachte.
oxisacre, dranck van suycker ende azijn.
oxizacre de açucar y çumo de granadas azedas, dranck van suycker ende sap van granaet-appelen.
oxizacre de miel, dranck van honich water ende azijn.
oximiel, *idem*.
oxte, hoys / ach / och / woordt alsmen hem seer

seer doet oft verbrandt.

ozino, vee hozino.

P A.

PAbisa, wiecke oft lemment vande keersse.
pablo, Pauwels.
paca, pack/ bale.
pacer, weyden/ eten.
pacedura, weydinghe.
pacedor, weyder/ die weydt.
pachochada, o pachocho, botheyt/ sotheyt.
paciencia, verduldigheyt/ patientie.
paciente, verduldich/ patientigh/ verdraghende.
pacientemente, verduldighlijcken.
pacificar, te vreden stellen/ paeyen.
pacificacion, paeyinghe/ peys-makinge.
pacificado, ghepaeyt/ gheappayseert.
pacificador, die paeyt/die appayseert.
pacifico, vreedsamigh/ gherust.
pacificamiento, vreedsamigheyt/ paysibelijck.
pacificamente, vreedsamelijcken.
paclire, Filiagulla, wijn van seker plante ghenoempt Filagulla.
pacodas, de Goden vande Indianen.
pactear, ouercomen/ contracteren/accorderen.
pacto, vee concierto.
pacedor, die verdraeght.
padecer, lijden/ verdraghen.
padecido, die lijdt / verdraeght.
padecimiento, lijdinghe / verdraginghe.
padilla, back oft fruyt-panne.
padrastro, o padrasto, stief-vader.
padrastro del dedo, o repelo cerca de la vña, quaey vingheren/ de sijte/ nij-naghelen.
padrastro, catte/ platte forme / bollewerck om gheschut te planten.
padre, vader.
los padres, vader ende moeder.
padrino, peter.
padrinos, peters en meters.
padron, o matricula, register vande stadt.
padron, staeck oft kaecke.
padron, o dechado, patroon oft model om iet naer te maken.
pagar, betalen/ voldoen.
paga, betalinghe.
pagado, betaelt.
pagador, betaelder.
pagamiento, betalinghe.
pagamacera mayor, Bardana, groot cliffen cruydt.
pagano, heydensch/ ongheloouigh.
page, pagie/ dienaer.
pagezillo, pagezito y pagezico, cleyn pagie/ pagiken.
pagel, een roobelinck visch.
pagina, d'een syde van 't bladt vanden boeck.
pagiza cosa, dat van stroo ghemaeckt is.
pagizo, van stroo.
pagizo color, gheel coleur/ stroo-coleur.
pago, betalinghe/ vergheldinghe.
carta de pago, quitancie.
pago de viñas, wijngaert plaetse.
pagro, zee-kreft oft crabbe.
payla, becken/ lampet/ schotel.
paylon, groot becken/ groote schotel.
pays, vader-landt.
paysaje, landtschappe / paysagie.
paja, stroo/ hoy.
paja trigueña, terruwen stroo.
paja de meca, Kemels voetsel / wel riekende biesen/ vee juncia.
pajar, stroo-solder/ stroo maeltrasse.
pajada, geelt-stroo coleur.
pajada, stroo-sack.
pajizo, vee pagizo.
pajuela, cleyn strooken/ een besken.
pajuelas de açufre, solfersteken.
pajarilla, vee paxarilla.
pala, een schuppe.
palabra, een woordt / het woordt vande wacht.
palabrero, grooten clappaert.
palabrilla, cleyn woordt/ woordeken.
palabras mayores, groue woorden / herde woorden.
palabrimuger, hombre palabrimuger, eenen man die een vrouwen sprake heeft.
palaciego, houelinck/ courtisaen.
palacio, palleys/ Princen hoff.
palacio, neder-sale / salette.
echar vna cosa à palacio, niet achten/ niet estimeeren.
hazer palacio, openbaren dat men onder den mantel heeft.
palaciano, vee palanciano.
paladar, t'ghehemelt vanden mondt.
paladear, den hemel vanden mondt wissen.
paladino, houelinck/ courtisaen.

palafren, haequeneye oft telle-peerdt.
palafrenero, palfrenier/ stal-knecht.
palamallo, palemalie oft kolf.
palamenta, de riemen vande galeye.
palanca, ront hout / handt-boom/ welle.
palanciano, houelinck/ die in t'hoff verkeert.
palanque, o palanquera, plaetse met staken beset/ pallessaden.
palanquero, vellaco de la palanca, die de packen 'tschepe brenght / arbeyder oft werck-man.
palanquin, *vee* ganapan.
palar el trigo, terruwe oft koren keeren.
palazo, grooten stock / oft slach.
palecer, *vee* palescer.
palenque, o palenquera, staketsel / palissade/ afschutsel om den stier te iaghen.
palescer, bleeck worden/ pael worden.
paleta, eenen beytel.
paleta de la espalda, het schauwer bladt.
paletilla, bal om mede te spelen / caets-bal.
paletoque, palt-rock/ pant-rock.
paliar, yet bedecken/ palieren/ vermommen.
paliado, bedeckt/ vermomt.
paliador, die bedeckt/ verandert.
palidamente, bleeckelijcken.
palideza, bleeckheydt/ paelicheydt.
palido, bleeck/ pael.
palillo, *vee* palo.
palito, *idem*.
palio, hemel daermen t'H. Sacrament onder draeght op Feest-daghen.
palio, prijs vanden loop.
palizar, o palissar, o palizada, *vee despues* palo.
palma arbol, palm-boom/ dadel-boom.
palmar, plaetse met palm-boomen beplant.
palma Christi yerua, seker cruydt / wonderboom.
palma del anca, muyle oft zenuwe vande heupe.
palma de la mano, de palm vande handt.
palma de remo, 'tplat vanden arm.
palmada, palm-slagh.
palmar, dat een spanne lanck is / een palm lanck.
palmatoria, *vee* cañaheexa
palmatoria, seker wasse keers.
palmear, de handen slaen.
palmilla, grof slecht laken/ doncker blau.
palmito, palm-wortel.
palmitos, bladeren oft tacken van wilden palmboom.
palmo medida, een spanne met de handt soo lanck alsmen met den duym ende vingheren recken can.
palmito, cleyn spanne.
palo, hout/ eenen stock.
palo santo de las Indias, heyligh hout van Indien/ pock-houdt.
palo, eenen stock.
palillo, o palito, een stocrken.
palillo de dientes, tant-stocker.
palos, stock-slaghen/ bastonnaden.
dar palos, o dar de palos, stock-slaghen gheuen/ bastoneeren.
palizada, staketsel/ pallissade.
palizar, staketsel oft pallissaden maken.
paloma, duyue.
palomar, duyuecot.
palomilla yerua, roock cruydt / coren-bijter / oft calander.
palomo, eenen duyuer.
palomo calçado, rauwoetighe duyue.
palomino, ionghe duyue.
palomino duendo, o çorito, *vee* çorito.
paloma çurrana, wilde duyue/ rool-duyue.
paloma torcaza, o torquaza, *vee* torcaza.
palomina yerua, *vee* palomilla.
palomina, duyuen mesch.
palominos de camisa, stront placken oft segelen aen 'them.
palomo, palometa, palomida, tonnijn eenen zeevisch.
palomito, *vee* palomino.
palote, grouaert/ botterick.
palpar, tasten.
palpable, dat tastelijck is.
palpablemente, tastelijcken.
palpar, *vee* palpitar.
palpitacion, cloppinghe oft bevinghe van 'therte.
palpitador, die beeft/ die schudt.
palpitamiento, beuinghe/ cloppinghe.
palpitamente, cloppende/ beuende.
palpitar, beroeren/ opspringhen ghelijck als yemandt 'therte iaeght oft klopt.
palude, stilstaende water/ morasch.
paludoso, *vee* pantanoso.
palustre, slijckachtigh/ morasachtigh.
pampana, *vee* pampano.
pampanillo, wijngaert haecksken.
pampano, wijngaert bladt/ oft ranck.
pampanoso, vol wijngaert bladeren / vol botten.
pampilos, kranen beck/ bloet wortele.
pan, broodt van alderhande graen.

pan

pan porcino yerua, verkens kruydt.
pan blanco, candial, o candeal, wit broodt.
pan de somas, tarwen broodt met de semelen.
pan baço, rogghen broodt.
pan prieto, o moreno, *idem.*
pan oliuado, ongheregaen broodt.
pan reziente, nieu backen broodt.
pan y queso, o pan y quesilia, schaepers teſken kruydt.
pan de afrecho, ſemelen broodt.
pan cenceño, *vee* cenceño.
pan de Borona, Mooren broodt.
pan de poya, *vee* poya.
pan y quesa, een weſelken.
pan de leche, melck broodt in Spanien.
pan floreado, broodt van blomme ghemaeckt.
panada, *vee* empanada.
panadero, backer/broodt-vercooper.
panadera, broodt-verkooperinghe.
panaderia, backerye.
panezillo, pan pequeño, broocken.
panal, honnigh graet.
panarizo de la vña, ſweiringe onder den naghel.
panatela, al watmen met d'broodt eet / toeſpyſe.
pança, penſack / gheſwollen buyck.
pançudo, dick-ſack/ vet-ſack.
pancarpia, kroone van bloomen.
pandarſe, bucken/booghen/ſich crommen.
pandectas, ſeker boecken inde rechten.
pandero, trommel.
panderero, o panderetero, trommel-ſlaegher/ oft trommel maker.
panderetera, vrou die trommel ſlaet.
pandilla, pack oft liaſſe met brieuen.
pandillador, die in't ſpel ſeurt/ oft haer doet.
pandillar, in't ſpel ſeuren oft loos doen.
pandillero, *vee* pandillador.
pando, ghebuyckt / die den buyck tot aen d'aerde hanght.
panelas, Boecwey bladeren.
panera, o panero para guardar pan, graen ſolder.
panera para pan cozido, daermen broodt bewaert/ ſchapprap.
panes, coren oft tarwe.
panes en berça, 'tgraen in ſtroo oft aren.
panes de oro, gheſlaghen gaut.
panetele, broodt met ſop oft water gheſoden.
panezico, *vee* panezillo.

panezillo, broocken oft koeckſken.
panezito, *idem.*
panguefo, moſtaert cruydt oft ſaedt.
paniguados, huys-ghenooten.
paniega tierra, vruchtbaer landt.
paniego, grooten broodt eter.
panificar, graen voortbrenghen.
panilla, ſeker olie-mate.
pan y quesillo, *vee* pan y queso, *deſpues* pan reziente.
panizo, boeck-wey.
panoja, boeck-wey ſtroo.
panojo, boeck.
pañales en que embueluen los niños, wenteldoecken om kinderen in te bundelen/ kindtſdoecken.
pañalon, ghelockt/ gekleedt met vodden.
pañazo, paño baſto, grof laken/ pye.
pañetas, worſtel-broecken.
pañetes, doeckſkens / voddekens.
pañezuelo de meſa, hant-doeck/ſeruette.
pañezuelo, o pañizuelo de narizes, neuſ-doeck/ ſnutten-doeck.
pañezuelo, doeck/ doeckſken.
paño de manos, drooghdoeck.
paño de cara, ſnut-doeck.
paño de lino, o lana, laken 'tſy van wol oft vlas.
paño, ſmette oft vlecke.
paños de meſa, taſel-doeckſken.
paños del nauio, ſeylen van een ſchip.
pañoſo, van laken.
pañoſo, veſtido de remiendos, gheſcheurt / ghelapt.
la cara pañoſa, gheel-verwigh aenſicht.
pañuelo, eenen doeck oft neuſ-doeck.
pantanal, *vee* pantano, o laguna.
pantano, moraſſch.
pantanoſo, moraſſ-achtigh/ ſlyckachtigh.
pantera, animal, panther dier.
pantomimo, kamer-ſpeelder.
pantorilla, t'dick van 'tbeen/ de brave.
pantorilludo, die dicke beenen oft braven heeft.
pantufo, eenen muyl oft pantoffel.
panyaguar, ſeer groote vriendtſchap maecken/ t'ſamen woonen.
panyaguado, huys-vrindt.
papa, Paus.
papado, Pausdom.
papadgo, o Papazgo, Pausſchap.
papal, dat den Paus aengaet/ Pauſſelijck.
papada de buey, koſſem vanden Os.

papada de puerco, kossem van vercken.
papa arriba, t'opperste vanden buyck.
papagayo, Papagay.
papagayo, seker visch ghelijck een scholle.
papagayo de las Indias, papegay kruydt van Indien hebbende groen/roode en gheluwe blaederen.
papahigo, masker dat teghen den windt ende koude is alsmen reyst.
papahigo, 'tgroot seyl van 'tschip.
papar, 't Pausdom besitten.
papar, suypen/swelghen/slorben.
papa ressolla, den viesebau/ bommeler.
paparo, boer/ botterick/ plompaert.
papatraz, luysen kruydt.
papas, kinder-pap.
papel, pampier.
papel de estraça, *vee* estraça.
papelero, pampier-maecker oft verkooper.
papelon, *vee* alcartaz.
papera en los animales, squinancie oft den huych.
papillas, o papitas, dar papillas, o papitas à vno, iemandt bedrieghen ghelijck een kleyn kindt.
papirote, o floretada, eenen knip.
papo, grooten krop.
papo de aues, den krop vande voghelen.
papos muscus ballen die wel riecken.
papos, welrieckende poeder in de hullinghen der vrouwen.
papo, cutteken.
hazer papo, sijnen buyck vullen.
papolas, wilden eul.
papon, grooten hals oft seker sorte van meloen.
papudo, grooten oft dicken hals.
papulas, puysten.
par, twee / een paer.
par, ghelijck.
yr à la par, 'tsaemen gaen/ ghelijck gaen.
a par, beneffens/ ter sijden/ *vee* apar.
de par en par, d'weersch-door/ recht door.
a la par, van ghelijcken.
pares, o nones, paer oft onpaer.
para, om/ om dies wille.
para con el, met hem.
para conmigo, om mijnent wille.
para con las damas, om oft tot de vrouwen.
el para bien, gheluckwenschinghe.
dar el para bien, cong atuleren/ mede verblijden.
parabola, parabele/ ghelijckenisse.
para que, ten eynde dat.
para siempre, eeuwelijck/ voor altijts.

paradoxa, paradoxe / wonderlijcke saecke.
parafo, *vee* parrafo.
parafrasis, *vee* paraphrasis.
paragon, ghelijckenisse.
paragonar, ghelijcken.
paragrafo, o paragrapho, seker reden teecken/paragrafe.
paraje, ghe eerdtschap / citaedt.
parayso, 't Paradijs.
paralela, ghelijckelijck/ verscheeden.
paralitico, gichtigh.
paramallo, kolue om te spelen/palemaillie.
paramentar, optooyen/ vercieren / paleren.
paramento, optoyinghe/ vercieringhe/ behangsels.
paramentos de cauallo, 'tpeerts toerustighe / een hose op 'tpeerdt.
paramentado, opgherust/ getapisseert.
paramentado cauallo, 'tpeerdt opgherust / ghesadelt met hose.
paramo, wilt onvruchtbaer landt/heyden.
parança, daermen netten spant.
parancero, voghelaer/ die sijn netten spant.
paranceros, stricken oft netten.
parangon, *vee* paragon.
parapeto, borst-weer.
paraphrasis, tusschen redene/ paraphrase.
parar, vasthouden / ophouden / netten spannen.
parar, toerusten/ toeschicken.
parar de golpe, kort ophouden.
pararse, ophouden/ stil staen.
pararse bueno, goet worden.
Cauallo de buena para, peerdt dat wel op hout.
parar mientes, acht-nemen.
parada, op eenighe plaetse blijuen/stil ligghen.
ponerse en parada, stilhouden.
paradero, d'leste / deynde / daermen op hout/ arrest.
paradilla, pause oft cleyn rustinghe.
parado, ghereet/ ghecleedt/ veerdig.
parador, die op-houdt.
paraje, de hooghde in't vaeren.
ponerse en paraje, inde hooghde stellen.
parosismo, veruallen/aenkomste van sieckte oft cortse.
parasito, taefel-vrindt/ schuymer.
parche, kleyn plaester.
parcial, vyandigh/ partialen.
parcialidad, vyandschap/ partialiteydt.
parcionero, die 'tmet iemandt houdt.

pardal, o gorrion, een mussche.
pardillo color, doncker wit/ grauw.
pardo color, grauw minim.
pardo animal, Luypaert oft panter-dier.
parear, vergheliicken.
pareado, vergheliickt.
parecer, verschonen/ verthoonen.
pareceme, het dunckt my.
parecer, o voto, mijn opinie/ mijn goet-duncken.
parecido, gheliick/ vertoont.
parecida, die gheliickt.
pared, muer.
vezino paredaño, naer ghebuer.
paredilla, muerken.
paredilla, een laken oft instrument om te visschen.
paredon, ouden muer.
pareja, cosa ygual y par, ghelijcke/ egale.
a la pareja, van ghelijcken.
parejamente, ghelijckelijck.
parejas, correr parejas, ghelijck loopen.
a parejas, van ghelijck.
parejo, ghelijck/ effen.
parejura, ghelijckheydt.
parentado, maeghschap.
parentela, *idem*.
parentesco, *idem*.
parenthesis, tusschen redeninghe/ parentese.
pares de muger, achterpack oft last vande vrouwen.
pares de Francia, ghenooten van Vranckrijck.
pares o nonos, kinder-spel / paer oft ompaer.
Contar à pares, ghelijck tellen.
pargamino, parchemijn / francijn / *vee* pergamino.
parias, tol/ leenrecht.
paricida, doodt-slaegher van vader oft moeder oft anderen vrindt.
paricidio, vrienden doodt-slaegher.
parida, t'gheligghen / oft oock seydmen tselue vande beesten/ kabbelen/ die ionghen heeft.
parida, gheligghinghe/ *vee* parizion.
paridad, *vee* ygualdad.
parienta, nichte.
pariente, cosijn/ neue.
pariente por casamiento, behoudt maesschap.
parietaria, muer-kruydt/ parietarie.
pario, *vee* marmol pario.
parir la muger, gheligghen.
mal parir, o mouer, abortar, misbaeren.
parir la hembra, een wijfken dat ionghenen voort-brenght.

parizion, inligginghe.
parlar, te veel spreken.
parla, o parleria, kout / klappernisse.
parlamentar, parlementeren/ redenen / 'tsaemen spreken.
parlamento, parlement/redinghe / 'tsamen-sprekinghe.
parleria, klap/ kout.
parlero, klapper/ kouter/ snapper.
parlera, klappeye.
parpadear, met d'ooghen knicken.
parpado, ooghscheele.
parque, een parck / besloten plaetse.
parra, o vid, o cepa, wijngaert struyck oft haghe.
hojas de parra, wyngaert blaederen.
parral, een wijngaert haeghe.
parrafo de escriptura, teecken van eenigh gheschrift.
parricida, y parricidio, *vee* paricida.
parrilla, ionghe wijngaert-spruyt.
parrillas, eenen rooster.
parrochia, prochie.
parrochiano, parochiaen die vande prochie is.
parochiano en comprar, eenen makelaer.
parte, deel/ syde/ plaetse/ hoeck.
parte dar, aduis gheuen/ te kennen gheuen.
ser parte, bastant sijn/ ghenoegh sijn.
a parte, besijden.
en alguna parte, op een sijde.
de mi parte, van mynent weghen.
parte por parte, van stuck tot stuck.
passar de parte à parte, d'weers door / door en door.
de tres dias à esta parte, van ouer dry daghen.
partes, goede deughden/ volmaecktheden.
partear, vroede-vrouwens ampt doen.
partencia, vertreck.
partera, vroed-vrouwe.
parteria, vroedt-vrouwens officie.
partesana, seker lange krijgswapen / pertesane.
partezica, *vee* partezilla.
partezilla, o partezuela, kleyn deel / stucsken.
particion, scheydinghe / deylinghe.
particionero, deelachtigh/ die paert heeft.
participar, mededeelen / participeren.
participacion, mededeelinghe.
participe, o participante, mede-deelinghe.
particular, besonder.
particularidad, besonderheyt.
particularizar, besonderen / specificeren.

particularmente, besonderlijcken.
partida, por tierra, landtschap/ heerschappije.
partida de lugar, o persona, vertreck / verhuysinghe.
partidamente, verscheydelijck.
partido, die vertrocken is.
partido por condicion, gheleghentheyt / conditie.
partido, muger del partido, hoere/ lichte vrouwe.
darse à partido, sigh overgheven op conditie / accorderen.
partidas, el libro de las siete partidas, recht-boeck van Spanien.
partido en partes *vee* repartido.
partidor, deelder.
partidor del cabello, naelde die de vrouwen besighen in 't hayr te ontwerren.
partija, deel.
partimiento, deelinghe.
partir, deelen/ scheyden.
partirse, van ergiens scheyden/ vertrecken.
parto, 't gheligghen der vrouwen van kindt/ 't is oock het baren van alle ghedierte.
està de parto, in baerens noodt/ inden arbeyt.
el parto de la muger, 't kinderbedde.
parto menguado, voor den tijt gheligghen / misbaren.
parua, 't ghedorssen graen eer 't ghewant is.
ablentar, o auentar parua, wannen / *vee* auentar parua.
paschal, Pascal, wiens naem Paschal is / die te paesschen geboren is.
pasqua, Paesschen.
pasqua de Resurrecion, den grooten Paesschen.
pasqua de Cincuesma o del Espiritu santo, Pinxten / Sinxen.
pasqua de Nauidad, Christ-dagh/ Kersch-dagh.
pascual, *vee* paschal.
pasma, sweiringhe/ cancker.
pasmarse, in flauwe vallen/ verschieten.
pasmado, flau sijn / van sy seluen sijn.
pasmo, flauwte.
pasqua, *vee* pascua,
andar siempre de Pasquas, al tijt op sijn Paesdaghs ghekleedt sijn.
pasquines, scheyndt-brief / pasquille.
pasquino, beeldt te Roomen daermen sulcken pasquillen aenplackt.
passas, rosijnen.
passillas de Leuante, o passarillas, passas de Corinto, Corenten.

passable, dat door mach gaen.
passablemente, dat doorganckelijck is.
passar, door-gaen/door-booren.
passar, verdraeghen.
passar de claro en claro, d'weers door-booren/oft steken.
passar trabajos, o probreza, d'onghemack vande armoede verdraeghen.
passar al Sol, ò a solear, inde sonne backen oft drooghen.
passar por la imaginacion, iet dencken.
passado, deur-ghedaen/ door-steken / doortrocken.
passado, verdraeghen.
tiempo passado, voorleden tijdt.
passada, dat door ghegaen is / een schrede/ eenen pas.
de passando, o de camino, int voor by gaen.
passadero, daermen door gaet / oft passeert.
passadia, door-loop/ door-ganck.
passadizo, ganck/ wandel plaetse/ gaelderije.
passadizo, een water-buyse.
passado, voorgangher/ voorsaet.
los passados, de voorsaten/ voor-ouders.
passador de ballesta, pijl vanden voetboghe.
passage, de vracht.
passagero, reysenden-man.
passamanero, passement-wercker.
passamano, passement oft boordt.
passamiento de muerte, den lesten snick vande doodt.
passamaque, Turcksche schoenen.
passaporte, paspoort oft vrij gheleydt.
passaporte de mar, *idem*.
passatiempo, tijdt-verdrijf / ghenoechte / blijschap.
passauolante, iet met grooter haesten oft al vlieghende doen.
passear, o passearse, wandelen.
passeadero, wandel-plaetse / gaelderije.
passeador, wandelaer.
passeo, wandelinghe.
passico, kleyne schrede/ kleynen pas.
passico, heel soetkens / heymelijck.
passimedio bayle, passemedie / sekeren dans.
passion, lijdinghe/ verdragh/pijne/benautheydt/ angst.
passioncilla, corte passie/ kleyn lijden.
passito, *vee* passico.
passo, een schrede/ eenen pas.
passo à passo, van pas tot pas / oft voet voor voet.

de passo, in't door by gaen.
passo, o sossegadamente, al soetjens / sonder ghetier.
hablar passo, heymelijck spreken.
passo, passito, al stillekens/ heymelijck.
passo ante passo, *vee* passo à passo.
pasta, deegh.
pasteca, groote catrolle van een schip.
pastel yerua, veruws-cruydt.
pastel, o empanada, een pasteye.
pastelera, pasten-backerigghe.
pasteleria, pastey-backers winckel.
pastelero, pastey-backer.
pastel embote, pot-pasteye.
pastillas, reuck brockens/ pastillien.
pastillas de boca, muscus coeckskens diemen inden mondt knauwet.
pasto, noen-maeltijt etens.
pastos, prados, ghersinghen/ weyden.
pastor, herder.
pastora, herderinne.
pastoral, herderlijck/ dat herders raeckt.
pastorcillo, herderken.
pastorquelo, *idem*.
pastorcilla, herderinneken/ herderinne.
pastorear, cudden bewaeren/ t'is oock Pastoors ampt.
pastoril, dat den herder toekomt.
pata, anade doméstica, tamme eynde.
pata de Leon yerua, leeuwen poot oft clauwen cruydt.
pata, o planta del pie, den plant vande voet.
patas arriba, met de voeten om hooghe.
patache, seker licht schip oft schuytken.
pataco, bot/ plomp.
patacon, seker munte/ patacon.
patacon, gheldt van leider in Portugal/ leiren patacon.
patada, voet-stap.
patada, o huella, voet-speur.
dar patadas, met den voet op d'aerde stampen.
patado, plat voet.
patage, *vee* patache.
patan, plompaert/ plat-voet/ *vee* patado.
patata, seker wortel/muysen met steerten/smaecken ghelijck castanien.
patatal, plaetse daer sulcke wortel wast.
patatero, die sulcke wortel eet oft vercoopt.
patear, met de voeten stampen ende groot gheruchte maken/ trappelen.
pateado, met voeten ghestooten.
pateador cauallo, peerdt dat met voeten stampt.

patear capitulando, accorderen/ contract maken.
pateada cosa, yet dat veraccordert is.
patena de caliz, kelck schotelken.
patenas, medalien.
patente, patente / open-brief.
patente, open brief oft patente vanden Coninck.
patentemente, openbaerlijcken.
paternal, o paterno, vaderlijck.
paternalmente, vaderlijcken.
patico, hijo de pato, een ganse.
patihendido, dat ghespleten voeten heeft.
patilla, cleynen voet/ cleynen poot.
patimaciço, die groote voeten heeft.
patituerto, die slimme voeten heeft.
patin de casa, cleyn plets in't huys.
patin entre colunas, pletse oft poorten van pilaren ghelijck galerye.
patin, een ganse.
patino, el hijo de anade, een eyndt-voghel.
patio, pletse van een huys oft clooster.
pato, o ansar, een ganse.
pato, partido, verdragh/ ouercominghe.
patocha, patochada, sotternije / ontwetentheyt.
patrañas, onnutten clap.
patria, vaderlant.
patriarcha, Patriarch.
patriarcadgo, ampt van Patriarch.
patrimonio, vaderlijck goet.
patrimonial, dat vaderlijck goedt aengaet.
patrio, dat 'tvaderlandt aengaet.
patrocinar, beschermen/ protecteren.
patrocinio, beschermínghe.
patron, patroon/ model.
patron, o defensor, beschermer/ behoeder.
patronazgo, beschermínghe.
patron de nao, meester van 'tschip.
paua, *vee* pauo.
pauana, sekeren danse / pauané.
pauellon, tente/ pauilioen.
paues, schilt/ beuckelaer.
pauesa de candela, snutsel van keersen.
pauesada, rije oft streye vanden vloer.
pauilo, snutsel/ wiecke van de keerse.
pauimiento, vloer/ plaueysel.
pauo, o Pauon, een Pauwe.
paua, een Pauwinne.
pauo de Indias, eenen calcoenschen haen.
pauon agreste, eenen faisant oft veckhaen.
pauonado, violette coleur / groen weerschyn.
pauonada, veroemelijckheydt/ trotsheydt.

pauonear, de pauwe maken/ hooveerdigh sijn.
pauor, vreese/ anxt.
pauoroso, beanxt/ bevreest.
pauorosamente, bevreesdelijcken.
pausan, *vee* bausan,
pausa, ophandinghe/ pause.
pausadamente, ophaudelijcken/ pauseerlijck.
pausar, hazer pausa, ophauden/ pauseren.
pauta, reglet oft sponcie om het papier te reghelen om recht te schrijuen.
pautar, regheleren in't musijck.
pauto, y pacto, *vee* pacto, o concierto.
paxaro, voghel/ mussche.
paxaro del Sol, paradijsvoghel.
paxarillo, o paxarico, voghelken.
paxarilla de Puerco, de verckens-liese.
paxarilla, Acoleyn blomme.
hazer temblar la paxarilla, vreese aenjaghen.
paxarero, voghelaer.
paxarito, *vee* paxarillo.
payrar, trincar, met t'schip stil ligghen by ghebreck van windt.
paz, paps/ vrede.
hazer pazes, peys maken/ vrede maken.
darse pazes, cussen in teecken van peys/ omhelsen.
Peage, tol.
peagero, tollenaer.
peal, socken.
peaña, berrie om te dragen de beelden der Heylighen/ inde processie.
peapa: El calendario de peapa, a, b, c, A/ b/ c/ boeck.
peazgo, 'trecht vanden tol.
pebetes, pefuum ghelijck cypers noten.
pebetes de boca, tant-koters.
pebre, peper.
pebrada, sause met peper ghemaeckt.
pebre de España, Spaensche peper.
peca, manzilla de cara, peper-coren in't aensicht.
pecadillo, cleyn sonde/ cleyn faute.
pecado, sonde/ misdaet.
pecador, sondaer/ misdadighen.
pecador de mi, ongheluckich als ick ben/ ick arm sondaer.
pecadora, sonderesse.
pecadorcica, cleyne sondareresse.
pecadorcico, cleynen sondaer.
pecante, die sondight.
humor pecante, quade vochtichepdt.
pecar, sondighen/ misdoen.

pecoso, die placken oft peper-coren in't aensicht heeft.
peculiar, besonderlijck.
peculiarmente, besonderlijcken.
pecunia, ghelt.
pecunioso, die wel ghelt heeft.
pece, eenen visch.
pece, pescado generalmente, visch van alle sorten.
pecezillo, cleyn vischken.
pece de tierra para tapiar, vette aerde/ potaerde.
pecha, *vee* pecho que se paga.
pechar, pagar tributo, o pecho, tol gheuen oft betalen.
pechazo, groot hert/ grooten moet.
pechero, tollenaer/ pachter van tollen.
pechero, die tol gheeft.
pechina, seker schelpen van S. Jacops.
pecho que se paga, tol/ tribuyt/ impost.
pecho, parte del cuerpo, de borst.
pechuga, pecho de aue, spiere/ borst van eenen voghel oft capoen.
pechugar, estar de pechos, op de borst ligghen.
pechuguera, pijn vande maghe/ borstenhoest.
pecilgar, pitsen/ nijpen.
pecilgo, pitsinghe/ nijpinghe.
pecina, estanque de peces, vijuer/ srauoir.
peçon de teta, tepel vande borst/ oft memme.
peçon de fruta, steert oft steel van fruyt 'tsy appel oft peire.
pecoso, peculiar, peculiarmente, pecunia, pecunioso, *vee despues* pecar.
pectoral, een pectorael/ oft wel het cruys dat een Prelaet op sijn borste draeght.
pedaceria, stucken/ lappen.
pedacico, pedacillo, pedacito, pedaçuelo, cleyn stucsken/ cleyn lapken.
pedacio, vijster/ schijter.
pedaço, stuck/ brock.
a pedaços, met stucken/ met brocken.
pedante, ondermeester.
pedernal, vier-steen/ keye van vier-slach.
pedestal, voet vande colomne/ pedestael.
pedigueño, onbeschaemden oft ongheschickten heysscher/ importunen.
pedigueña, onbeschaemdelijcke maninghe.
pedir, eysschen/ versoeken.
pedido, gheeyscht/ versocht.
pedidor, die eyscht/ die versoeckt.
pedimiento, eysch/ versoeck.
pedo, eenen veest/ eenen scheet.

pedorra,

pedorro, o pedorrero, byster/ schyter.
pedorra, o pedorrera, bysterſſe/ ſchytſter.
pedorreras, opgheſchorſte kauſſens.
pedrada, o pedrazo, worp van eenen ſteen.
pedregal, lugar de piedras, ſteenachtighe plaetſe.
pedregoſo, o pedroſo, ſteenachtigh / grypſachtigh.
pedregoſo, por dolencia, graueelachtigh oft ſteenachtigh.
pedrenal, carabyn/ piſtole/ roer.
pedrera, ſteenſtuck/ gheſchut/ camer.
pedrera, plaetſe daermen ſteen graeft.
pedreria, ghesteente.
pedrero, ſteen-grauer.
pedrezita, cleyn ſteen.
pedrezuela, *idem*.
pedril, groote buſſe/ groot roer.
pedriſco, haghel/ loot.
pedroſo, ſteenachtigh.
peer, byſten, ſchyten.
peedero, peedora, *vee* pedorro.
pega aue, *vee* picaça.
pega, peck.
pegar, pecken/ lymen.
pegar fuego, in't brandt ſteken.
pegado, bepeckt/ ghelymt/ beſmet.
pegador, die peckt.
pegadizo, dat lichtelijcken vaſt haut/ beſmettigh.
Enfermedad pegadiza, beſmettelijcke ſieckte.
pega, o pegadura de pez, peckinghe.
pegadura, gelijck met peck gheplackt oft beſmet.
pegajoſo, peckachtigh/ vaſt hauwende.
pegamiento, *vee* pegadura.
pegon, *vee* pegote.
pegote, plaeſter van peck.
pegujal, ghelt dat den meeſter aende ſlaue gheeft om te coop-manſchappen.
peynar, kammen.
peynado, gecamt.
peynador, die kamt/ kammer.
peyne, eenen kam.
peynero, kammaker.
peladilla, pocken/ de peladine.
peladillas, ghesuyckerde amandelen.
peladilla de arroyo, blinckenden oft ghepalyſterden ſteen.
pelar, 't haye uyttrecken/ ontpluymen.
pelado, ſonder hayr/ gheplupmt.
pelador, o deſcortezador, die vilt oft ſchorſe aftreckt / die peldt.
peladura, o deſcortezadura, aftreckinghe van t'vel oft ſchorſſe / pellinghe.

pelage, hayr-coleur/ pluckſel van hayr.
pelayre, *vee* perayle.
pelambre, ſieckte die t'hayr doet uyt-vallen.
pelambrera, ſalue om 't hayr te doen uyt-vallen.
pelaza, o pelotero, ghevecht der vrouwen met uyttreckinghe van 't hayr.
pelear, vechten.
pelea, vechtinghe.
peleador, vechter.
pelechar, van pluymen oft hayr veranderen.
pelechadura, gruyſinghe van voghelen.
pelicano aue, Pelicaen.
peligrar, in perijckel oft dangier ſijn.
peligro, perijckel.
peligroſo, perijckeleus.
peligroſamente, perijckeleuſelijcken.
pelillo, cleyn hayr/ ooft oock een nacht-mantelken met pelterije gheuovert.
quita pelillo, blaſ-boker / die de vuylicheydt oft hayr van iemants cleederen doet.
pelinegro, die ſwert hayr heeft.
pelitre rayz conocida, peretrum oft Alexander wortele.
pelmaço, yet dat ſwaer ende vertreden is.
pelo, hayr.
pelo arriba, à poſpelo, tegen de wolle / weerwaſſich hayr.
a pelo, recht / wel te propooſt.
pelo malo, ſtoppel-hayr der voghelen.
mudar el pelo malo, ruyuen / van quadé cleeren veranderen en nieuw aendoen.
pellos à pelillos à la mar, ſeker kinder-ſpel.
hazer pelo, malcanderen met den hayr trecken.
pelon, ghierighaert/ ſplijt-mijte / drooghaert.
pelon, die de pocken/ oft peladinne heeft.
pelona, de peladine/ de pocken.
peloneria, aermoede/ gierichept.
peloſo, vol hayrs.
pelota, bal/ balon om mede te caetſen.
juego de pelota, caetſ-ſpel.
pelota de viento, balon/ grooten bal.
pelotilla, cleynen bal.
en pelota, en cueros, heel naeckt.
pelota, torrezilla, cleynen keer.
pelota, *vee* pelotera moça.
pelotero, *vee* pelaza.
pelotero tendremos, wy ſullen twiſt hebben.
pelotero, o eſcarauajo, peerdtſ-vlieghe oft ſtront-vlieghe.
pelotera moça, loopende/ dralende meysken/ ydel tuyte.
pelotero, die den ballon op gheeft om te ſpelen.

peltre, ten met loot ghemenghelt/ saudure.
peluza, den dons vande pluymen.
pella, cosa redonda, bol/ dat rondt is.
pella, o pellada, hoop volck/ vergaderinghe/ bussel.
pelleja, o pellejo, vel/ huyt/ schorsse.
pelleja, een hoere.
pellejero, peltier.
pellejeria, pelterije.
pellico, o pellica, cleedt met vellen gevoedert.
pellico, o pellizco, pitsinghe/ schimpinge.
pellizcar, pitsen/ nijpen.
pellizero, peltier.
pena, straffe/ pijne/ torment.
so pena, op pene.
penacho, pluymagie.
penacho de cieruo, herts-hoorn/herts-ghewyght.
vaso, taça penada, ghelas oft cop dat cromme canten heeft.
penado, ghequelt / ghepijnight / ghetormenteert.
penadamente, quellijcken / met pijne en arbeydt.
penal, dat straffe bybrenght.
penalidad, straffinghe/ pijne/ smerte.
penar, pijnighen / straffen.
a penas, qualijcken/ met moyte.
a malas penas, met groote swaericheydt.
penas de camara, verbeurde gorderen.
penates, huys-goden der heydenen.
penible, pijnlijck/ swaer.
penoso, die in pijne oft swarigheyt is.
pencas, punten van distelen.
estar en pencas con alguno, met yemant t'wistigh zijn.
penca de berça, o lechuga, latouwe oft kool-stocken.
pendejo, schamelheyt van man oft vrouwe daer 't hayr op wast.
pendencia, twist/ krackeel/ proces.
pendenciero, twister/ kijver.
pender, aen yemandt hanghen.
pendiente, hanghende/ onbeslist/ suspens.
pendola, o peñula, penne om te schrijuen.
pendon, vendel/ standaert.
pendon de tauerna, teecken van een herberghe.
pendoncillo, cleyn vendel.
penetracion, doordringhinghe/ penetreringhe.
penetrar, doordringhen/ penetreren.
penetrante, dat door-dringht.
penetratiuo, dat penetreert/ dat door-slaet
peñexa, o proexa el nauio, een schip dat hem in balance houdt in't quaet weder / door den ballast.
penicidio, teecken in't Astrolabe.
peninsula, dat bycans eylandt is.
penitencia, leetwesen/ berauw.
penitenciado, dien penitentie beuolen is te doen ende daer in ghecondemneert is.
penitencial, berauwende.
penitenciano, penitencier/oft die penitentie voldoen moet.
penitenciario, o penitenciero, *idem*.
penitente, die penitentie doet.
pensar, peysen/ dencken / besorghen.
pensamiento, peysinghe / denckinghe / meditatie.
pensadamente, voordachtelijcken.
pensado, bepeyst/ bemerckt.
de caso pensado, dat wel voordacht is.
pensador, die peyst.
pensatiuo, peysachtigh / die veel denckt / oft droomt.
pension, pensioen.
pensionero, die pensioen ontfanght / pensionaris.
cardo penteador, carde/ cardon.
penuria, gebreck/ armoede.
peña, steen-rotse.
peñasco, een steen-clippe.
peñascal, plaetse vol steen-rotsen.
peñascoso, dat vol steen-rotsen is.
peñata, lijster voghel.
peñiscola, een half-eylandt.
peñol, *vee* peñasco.
peñol de la galera, eynde vanden spriet van t'zeyl.
peñola, o peñula, *vee* pendola.
peñon, *vee* peñasco.
peñoso, *vee* peñascoso.
peon, die te voet gaet/ voet-gangher.
peon, *vee* peonça.
peonada, obra de vn dia, dagh-werck/ een dagh-huere.
peonaje, vergaderinghe van voet-volck.
peonça, juego de niños, top/kinder-spel.
peonia yerua conocida, pioene bloeme.
peor, arger/ quader.
peoramiento, verargheringhe.
peoria, schade/ achterdeel.
peormente, argerlijcken/ verargert.
pepe, *vee* pebre.
pepion, cleyne oude munte.
pepino, concommer.

pepita, spranw / sieckte der kieckenen.
pepitas, keernen van druyuen oft andere vruchten/ concommer saet.
pepitoria, gherecht van cammen / maghen der vogelen ende harecooten.
pepitoria, vee picadillo.
pepon, pompoen/ meloen.
pequeñamente, cleynelijcken.
pequeño, cleyn
pequeñito, seer cleyn.
pequeñes, cleynicheydt.
pequeñuelo, vee pequeñito.
pera fruta, een peire.
peras ahogaderas, worghende peiren.
pera verdiñal,o bergamota, bergamotte peire.
peral, peir-boom.
peral silueſtre, vee guadapero.
peraluillo, Ciudad Real,o Santa hermandad, plaetse in Spanien / die by de hooft-stadt leydt / ende men doet daer de Justitie met schietinghe van pijlen.
perayle, laken bereyder / coopman van wolle.
percances, drinckghelt vande knechten, bouen hun huere.
percebir, bemercken/ begrijpen.
percha, o pertiga, reck-stock oft sperre.
perchar, op de stocken hanghen.
perchado, dat op de recke ghehanghen is.
perchador, die de stocken stelt.
Oficiales de la percha, coopmans van wolle / laken bereyders die hun lakenen op de stocken hanghen ende op de ramen recken.
percheles de Malaga, voorstadt van Malaga.
percozeria, seker ghedreuen werck van gautsmeden tot ciraet vande boeren.
percudir, bederuen.
perder, verliesen.
perdedor, die verlieſt.
perdicion, verlies.
perdida, verliesinghe.
perdidamente, gheheel verloren/abandonneringhe.
perdida, verlorene.
perdido, verloren.
perdido, verloren mensche/ dooghe niet.
perdidillo, boosaert/ stelken/ rabauken.
perdidoso, verliesachtigh/ die verloren heeft.
perdimiento, bederuenisse.
perdigar, 'tghevoghelte oft hoenderen de pluymen oft hayr inde vlamme aff-branden.
perdigado, gheschauwde voghelen oft hoenderen.
perdigado, verwijtinghe oft spottighe diemen doet aen de ghene die by den gheestelijcken houe ghecondemneert sijn eerlycke boete te doen.
perdigador, die ghevoghelte schauwt oft affbrandt.
perdigon, ionghe patrijse.
perdigon de arcabuz, groot haghel loot om te schieten met de busse oft roer.
perdiguero, perro, ligh-hondt/ patrijs-hondt.
perdiz, patrijse.
perdiz chocha, sneppe.
perdon, gratie/ aflaet/ vergiffenis.
perdonar, verghcuen/ gratie doen.
perdonado, dien vergheuen is.
perdonador, die vergeeft.
perdonança, vergheuinghe/ aff-laet.
perdulario, verquister/ deugh-niet.
perdurable, eeuwigh/ gheduerigh.
perdurablemente, eeuwichlijcken.
perecedero, verganckelijck.
perecer, o perefcer, vergaen/ steruen / verdwijnen.
perecido, die vergaen/ ghestoruen is.
perecimiento, bederuinghe/ doot/ destructie.
peregil, vee perexil.
peregrinar, pelgrimagie doen.
peregrinacion, peregrinaje, pelgrimagie.
peregrino, pelgrim / uytlander.
peregrina, pelgrimme.
peremptorio, doodelijck/ al dat slist.
perenal, eeuwigh / gheduerigh.
loco perenal, die altoos sot is.
perenalmente, eeuwighlijcken / altijt durende.
perexil, Petercelie/ kruydt.
perexil de agua, waterkersse.
perexil de la mar, vñas de añula, zee-venckel cruyt.
pereza, traegheydt/ deughnieterije.
perezosa, vrouwe die traegh is/ luy vodde.
perezoso, man die luy oft traegh is.
perezosamente, traeghelijcken.
perfecion, o perfection, volmaecktheyt.
perfecionar, o perficionar, volmaken.
perfectamente, o perfetamente, volcomelijcken.
perfecto, o perfeto, volmaeckt/ volcomen.
perficionado, dat volmaeckt is.
perficionador, die volmaeckt.
Perfidia, meyn-eedigheyt.
Perfido, meyn-eedighen/ ongheetrouwen.
Perfidioso, *idem.*
Perfil, o perfiladura, uyt-treckinghe/ linie/ streve.

perfilar, uyt-trecken/ bewerpen.
perfumar, perfumeren.
perfumado, gheperfumeert.
perfumador, perfumeerder.
perfumero, *idem.*
perfumeria, winckel oft conste van perfumeren.
perfumas, perfumen / soete reucken.
pergaminero, die perckement maeckt ende vercoopt.
pergamino, perkement.
pergolo, *vee* pulpito.
pericia, wetentheyt/ hervarentheyt.
perinola, yet ghemaeckt van been oft hant om te spelen.
periodo, eynde van gheschrifte oft tijt.
peripatetico, philosophe peripateticck/ wandelaer.
perito, wetende/ hervaren.
perjudicar, achterdeel brenghen/ periuditie doen.
perjudicial, achterdeeligh.
perjuyzio, achterdeel / schade.
perjurar, valschen eedt doen.
perjurado, die valschen eedt doet.
perjuro, valschen eedt/ meyn-eedigh.
perla, peirle.
perlado por Prelado, Prelaet / Abdt.
perlatico, gichtigh.
perlesia, gichtigheyt.
perlica, cleyn peirle.
permanecer, altijts duren / altijt blijuen.
permanesciente, o permanente, ghedurighlijck/ durende.
permission, consent/ toelatinghe.
permitir, toelaten.
permitido, toeghelaten.
permutar, manghelen.
permutacion, manghelinghe.
pernada, uytslaeninghe met de beenen oft voeten.
pernear, trappelen met de voeten oft beenen.
pernezuela, o perneçuela, cleyn beenen / dunne beenkens.
perniabierto, die de beenen wydt van een staen.
perniquebrado, die de beenen ghebroken heeft.
perniciosamente, schadelijcken.
pernicioso, schaedelijck / quaet.
pernil de tocino, hespe.
pernios, yfere spien / bauten.
pero, peer-boom.
pero, maer.
perol, coperen becken.
peros, sekere vrucht / appelpeire.

perpendicular, recht op sijn loot.
perpendiculario, *idem.*
perpendicularmente, op de rechte linie.
perpetrar, bedrijuen/ quaet doen.
perpetracion, quaet bedrijuinghe/misdoeninghe.
perpetrado, quaet bedreuen / door gheslaghen.
perpetrador, quaet bedrijuer / misdadighen.
perpetual, gheduerlijck/ altijt.
perpetuar, veruolghen/ eeuwighen.
perpetuamente, o perpetualmente, gheduerighlijcken/ eeuwelijck.
perpetuidad, eeuwigheydt / ghedurigheydt/ altijt.
perpiaño, die van de stadt perpinian is.
perplexamente, twijfelijcken/ met anxt.
perplexidad, twijfelijckheydt/ verbaestheydt.
perplexo, twijfelachtigh/ verbaest.
perque, schendbrief/ pasquille.
perra, een teue.
perrazo, grooten hondt/ eenen dogh.
perreria, honds nest.
perrero, die de honden uyt-slaet.
perrilla, perrica, o perrita, hondeken/ teefken.
perrilla en los labios, honds-bleynen oft puysten op de lippen.
perro, hondt.
perro de muestra, lig-hondt.
perro lanudo, barbudillo, eenen kleynen dogghe.
perro de ayuda, wacht hondt.
perrillo, hondeken.
perrito, *idem.*
perrito de halda, o de falda, Jouffrouwen hondekē.
perrizillo, *vee* perrillo.
perruno, dat hondachtigh is.
persecucion, persecutie/ veruolghinghe.
persego, perse.
perseguimiento, veruolgh/ persecutie.
perseguido, veruolght/ gheaffligeert.
perseguidor, veruolgher.
perseguir, veruolghen.
perseuerar, verduren.
perseuerador, die volherdt.
perseueradamente, standtuastelijck.
perseuerancia, standtuastigheyt.
perseuerante, standtuastigh.
persicaria yerua, persicarie cruydt.
persico, seker riuier-visch.
persistencia, volherdigheydt.
persistir, volherden.
persona, persone.
personal, persoonachtigh/ persoonlijck.
personalmente, persoonelijcken.
perspectiua, de bewerpinghe van 'tghelieele werck

werck van een huys.
perspicidad, claerheyt/doorluchtigheyt.
perspicuo, doorlughtigh/ scherp.
persuadir, raeden/ doen gheloouen.
persuadido, die beraedt is/ wijsghemaeckt is.
persuadidor, beraeder/ die iemandt wat wijsmaeckt.
persuasible, dat beradelijck is.
persuasiblemẽte, met beraedinghe/wijsmakinghe.
persuasion, beraedinghe oft wijsmakinghe in recht.
persuatiuo, beraetsaemich sijn.
persuafor, *vee* persuadidor.
persuatoria, persuasorio, eyghen om te beraeden oft wijsmaken.
pertenece, 'tmoet ghedaen sijn/het betaemt.
pertenecer, o pertenescer, betaemen.
perteneciente, dat betaemt.
pertenencia, datter toebehoort.
pertiga, peirtse/ sperre.
pertiga, o pertigo de carro, de dysel vanden waeghen.
pertiguero de Yglesia, roedraegher inde Kercke.
pertinacia, hertneckigheydt.
pertinaz, hertneckigh/ hoofdigh.
pertinente, bequaem.
pertreas, weeren.
pertrecho, vestinghe/ versterckinghe.
pertrechos, rustingh vande krijgh oft iacht.
pertrechar, vesten/ stercken/ toerusten.
pertrechado, veuest/ versterckt.
perturbar, beroeren.
perturbacion, beroerte.
perturbado, beroert.
perturbador, beroerder.
peruerso, quaet/ arch/ boos.
peruersidad, boosheydt.
peruersamente, booselijck.
peruertir, bederuen/ verkeeren int quaet.
peruertido, bedoruen/ gheschendt.
peruertidor, bederuer/ verdraper.
peruertimiento, bederuinghe/ verdrapinghe.
peruetano, wilde peer-boom.
peruinca, maeghde-palm/ vinckoorde.
perulero, die van peru komt.
pesa, ghewicht/ swarigheyt.
pesas, 'tghewicht van 't ure-werck ende vande schaele.
pesada cosa, dat swaer is/ lastigh is.
pesado, swaer/ moyelijck.
pesadamente, swaerlijcken/ moeyelijcken.
pesadilla, de nacht-maere.
pesadillas, monick/ diemen gheeft aen een die slaept.
pesadilla, kleyn quellinghe.
pesador, wegher.
pesadumbre, quellinghe/ iammer.
pesar, o pena, *idem*.
pesar, met de schaele weghen.
pesar, o dar pena, verdrieten/quellen/mishoeghen.
e pesame, tis my leet/ick heb medelijden.
dar el pesame, met iemandt medelijden hebben.
pesame, 'tmishaeght my.
pesante, swaer/lastigh.
pesante de oro, seker Turckische munte.
pesantor, ghewichte.
pesaroso, swaer van moede/ quellijck.
a pesar del, in't spijt van hem.
pese à tal, in spijt van sulcken.
pescado, visch.
pescadillo, vischken.
pescador, visscher.
pesca, visscherije.
pescaderia, vis-merckt.
pescadera, vis-vrouw.
pescadera tienda, vis-winckel.
pescadero, visch-vercooper.
pescar, visch-vanghen/ visschen.
pescoso, vischachtigh.
pesco, perse vrucht.
pescoçada, o pescoçon, neck-slagh.
pescudar, o preguntar, vraeghen/ ondersoeken.
pescuda, o pregunta, vraeghe/ondersoeck.
pescudador, vraegher/ondersoecker.
pescuezo, o ceruiz, 'thals-been/den hals.
pesebre, o pesebrera, peerdts kribbe.
pesetear, doen spijten.
pesia tal, *vee* pese à tal.
peso, ghewicht/last/schaele/een pijl-ghewight.
peso de plata, siluer ghewicht.
traer en peso, beuelen/ macht hebben.
pesoles, seker ghewicht.
pespita, *vee* pepita.
pespuntar, achtersteken/ pickeren.
pespuntado, achtergheesteken.
pespunta, o pespunte, achtersteck.
pesquera, vijuer/ visscherye.
pesqueria, visschinghe.
pesquisa, ondersoeck.
pesquisar, ondersoecken.
pesquisido, ondersoecht.
pesquisidor, ondersoecker.
pe quiso, *vee* pesquisa.
pestañas, 'thayr vande ooghschelen.

pestañear, vee parpadear.
pestañas, bondtwerck.
peste, peste.
pestilencia, peste/ pestilentie.
pestilencial, dat pestachtigh is.
pestilente, pestelijck.
pestillo, grendel vande deure.
pestorejo, vooxhooft.
pestorejo de puerco, verckens kop.
pesuña, voet-naegele.
pesuñado, die groote naegheleu aen sijn voeten heeft.
petaca, korf.
petafio de sepultura, grafschrift.
petarde, krijg-gheschut/ petardt.
peticion, versoeck.
peto, borst-waepen.
peto volante, lichte wapen.
petral, borstweir van 'tpeerdt.
petrar, deeghen/ hert-maeken.
petrera, hert ghelijck eenen hoorn.
petril, steenen steunsel oft leine.
petrina, vee pretina.
peuetes, goeden reuk/parfum.
pexe, sekeren vis-lijm.
pexego, persen-boom.
pexiguera yerua, o pexiguero sin manchas, water peper.
pez, cola de caçon, herst.
pez, peck/ gomme.
pez, eenen visch.
pezezillo, cleynen visch.
peziento, schaedelijck.
peziento, vol visch.
pezina, pioene.
pezon de teta, vee peçon.
pezpita, o chiriuia aue, quick-steertjen.
pezpital, o pezpitalo, *idem*.
pezuña, 'tquaet oft sieckte die komt aende voeten vande peerden inden hoorn.
Piadarse, medelijden hebben.
piadoso, deyrlijck.
piadosamente, deyrlijcken.
piamente, godtvruchtelijcken.
piar, pijpen gelijck de kleyn voghelen.
piador, pijper ghelijck hoenders oft voghelen doen.
piara, hoop van drij hondert schaepen.
pica, een pijcke.
picaça, een Exter.
picaço, pijck-steeck.
picada, beckbete.
picadillo, kleyn ghekapt vleesch.
picado, ghestooten.
picadura, stekinge.
picaño, deugheniet.
picante, bitterheydt/ bijtende.
vnos picantes, bijtigheydt inden wijn.
picapedrero, steenhouder.
picapleytos, krakeelder/ twistmaker.
picar, steken/ snijden/ kappen.
picar muela para moler, den meule-steen scherpen.
picar vn cauallo, peerdt dresseren oft berijden.
picador, o picon, pickeur oft peerdt berijder.
picara, bedelersse/ deugnietersse.
picardear, bedelen/ deugh-nieten.
picardezca, schelmen/ rabauwen.
picardia, bedelrije/ schelmerije.
picarear, vee picardear.
picardear, fielterije segghen.
picarito, kleynen fiel/ ghalghe-lap.
picaro, fiel/ rabaut/ bedelaer.
piçarra, schaillie.
piçarral, plaetse daermen schaillien kapt.
piçarrera, rote van schaillien.
picauiento, teghenwindt.
pichel de estaño, tennen drinck-pot.
pichelete, o pichelillo, kleynen pot.
pichon, ionghe duyue.
picina, water-pot/ pissine.
pico de aue, voghel-beck.
pico de hierro, hauweel.
el pico de la lengua, 'tsop vande tonghe.
el pico de la oreja, 'tsop vande oore.
pico, o pico verde, eenen specht / vee pito.
pico de oro, specht-cruyt.
pico, wel sprekeu van yemandt.
pico de Cigueña, schapers-kruydt.
picota para empicotar, galghe oft micke.
picote, o picotillo, kamelot van veelderhande coleuren.
picote, o sayal, eenen rock.
picudo, die een langhe tongh heeft / eenen spotter.
piçuelos de frisas, wolle van laken oft lijnwaet.
pidir, heyssche.
pie, den voedt.
de pies, o en pies, recht staende.
vn pie à la francesa, terstont/ op staende voedt.
el pie, den voet/materie oft fundament van eenighe sake.

al pie,

al pie, op den voet/daer ontrent.
dar el pie, den voet stellen om te doen vallen.
pie de anade yerua, eynde voet kruydt.
pie ante pie, voet voor voet.
Ganar por los pies, ontloopen/vluchten.
pieça, een stuck/ eenen beet.
pieça, vee rato.
pieça, saele oft kamer van een huys.
pieça de rescate, ghevanghen die goet los-ghelt sal gheven.
piedad, devotie / medelijden.
piedra, steen/ key.
piedra aguzadera, wet-steen.
piedra yman, seyl-steen.
piedra arenisca, tuf-steen.
piedra pomez, o esponja, puym-steen.
piedra preciosa, costelijcken steen.
piedra de riñones, lender-steen/ nieren-steen.
piedra del rayo, donder-steen.
piedra lumbre, Aluyn-steen.
piedra sufre, solfer.
piedra toque, tout-steen.
piel, o peleja, 'tvel/ de huydt.
pielago, diepte/ volle zee.
pielgo de odre, vee piezgo.
pienso de bestia, beesten eten/ weydinghe.
pienso, o pensamiento, ghedacht/ gheyeyns.
pierna, 'tbeen.
piernezuela, cleyn beentken.
hazer piernas, vast op sijn beenen staen.
pierna de carnero, achterquaertier van 'tschaep.
pierna de sabana, den soom vandt slaep-laken.
pierna de nuez, been van een note.
poner piernas en vn cauallo, een peerdt de sporen gheven.
pierniabierto, de beenen open hebben.
pieza, vee pieça.
piezgo de odre, den hoeck van 'tboecken-vel daermen wijn oft olie in doet.
pifano, o pifaro, fluyter.
pigaça, o pega, een Exter.
piguelas, o pihuelas, aes vanden rooff-voghel.
pila de agua, fonteyn becken.
pila del agua bendita, wywater-vat.
pila de bautizar, vonte des doopsels.
pila, eenen langhen pijl met dry-cantigh yser ghelijck de Romeynen hadden.
pilar, o coluna, pilaer/ colomne.
pildora, pille.
pillage, roof/ buyt.
pilon, water-vat.
piloto, stierman.
piltrafas, groote stucken vleesch.
pimentar, peperen.
pimienta, especie conocida, peper.
pimiento, ghepepert.
pimiento, vee sauzegatillo.
pimpinela yerua, Pimpernelle.
pimpollo, scheut van eenen boom.
pinabeto, eenen dennen-boom.
pinaça, licht zee-schip.
pinaculo, 'tsop vande Kercke oft vouwsel.
pinal, plaetse van pijnboomen.
pinar, *idem*.
pinariego, cosa de pino, dat van de pijn-boom oft mast-boom is.
pinauete, vee pinabeto.
pinaza, vee pinaça.
pinças, nijp-tanghskens.
pinchon, een vincke.
pinganito, 'tspits van een rotse.
pinjar, hanghen.
pinjado, ghehanghen.
pinjantes, vagghen die aenhanghen/ pendanten.
pinillo oloroso, Indische note.
pino, eenen pijn-boom.
pino negral, o de pez, wilde pijn-boom.
pino aluar, o aduar, hof-pijn-boom.
piña, pijn-appel.
piñon, pinghele.
piñonada, ghesuyckerde pinghele.
pinsabo, o pinsapo; dennen oft mast-boom.
pintacilgo, o pintacillo, dijstelvinck.
pinta, verwe / kaert-schilderije / verlichtinghe.
pinta en el dado, 'tpoint vanden teirlinck.
pintas, lickteecken vande sweirkens.
pintar, schilderen.
pintado, gheschildert/ gheverwet.
pintadillo, seker voghelken van Indien.
pintas, vee tabardillo.
pintiparado, o pinto y parado, gheheel ghelijckende.
pintor, schilder.
pintura, schilderije.
pinzas, vee pinças.
pinzel, pinceel.
pio, pia, devotarighe/devoten/godt-vreesende.
el pio, den roof van dieven.
piogera, bedelrije/ luysackerije.
pioso, een luys.
piojento, o piojoso, vol luysen.

piolar, *vee* piar.
pipa, seker wijnvat/ende oock om andere koopmanschap in te doen.
pipote, een vat.
pipotillo, vaetken/ tonnecken.
pique à pique, punt op punt.
piquero, steker.
piquillo, becxken/ kleynen beck.
pira, *vee* hoguera.
piragua, seker plat schip/ pleyte.
piramide, hooghen scherpen steen/piramide.
pirata, zee-rooiier.
piretra, *vee* pelitre.
pirlitero, o pirlitirero, witten doznen boom.
pisada, voet-stap.
pisar, iet betrappelen.
pisar las uvas, de druyuen stampen.
pisado, onder de voeten ghestampt.
pisador, die't onder de voeten werpt.
pisadura, voet-tredinghe.
pisacorto, die soetkens voort-gaet.
piscina, *vee* picina.
pisonar, kalsyen / heyen.
pisonado, o pisoneado, ghecalsijt/ gheheyt.
pison, een instrument oft heye om den vloer van 'thuys effen te stampen.
pisto, seker potagie voor de siecken.
pitança, racion, dagh-kost.
pitañoso, loopende ooghen.
pitar, fluyten.
pitiroxo, rootbaertken/goudt-vincke.
pito, fluyte.
pito verde, aue, specht-voghel.
pitones, seker beentiens vanden martres/ drughel-beentiens.
piuelas, *vee* pihuelas.
piuetes, *vee* pebetes.
piular, schuyfelen.
piula, schuyfelinghe / pypinghe in't bier.
pixa, de mannelijckheydt.
pixar, pissen/ wrineren.
pixita, o pixona, kullecken vande kinderen.
pizarra, *vee* piçarra.
pizca, brijselinck van broodt.
Placarte, Prematica, aranzel, wet/ ghebot ordonnantie.
plaça, de merckt.
plaça de armas, de monster-plaetse.
hazer plaça, te koop setten/iemanden laten door gaen oft passeren.
placera cosa, dat openbaer is.
placera, looperighe/ hoere.

placeramente, openbaerlijcken.
placero, looyen van d'een op d'ander.
placiego, die van d'een op d'ander wandelt.
placiencia, ghenuchte.
plaço, bescheedinghe.
plaçuela, kleyn merckt.
pladáno, *vee* plátano.
plaga, wonde/ pijne.
plaguear, sijn wonden toonen/ klaeghen.
playa de mar, grooten hoeck vãde zee daer gheen hauen en is.
playeros, visschers die van daer visch brenghen.
plamear, hooghe zee/ volle zee.
plana de Albañir, metsers truweel.
plana de carpintero, schaue van eenen timmerman.
plana, blat vanden boeck.
plancha, planck/ plaet/ tafel.
planchear, met plaeten decken.
planchon, groote plaete oft plancke.
planeta, sterre/ planete.
plañir, kermen/ suchten/ krijsschen.
plañido, ghekermt/ beklaeght.
planta, plante.
planta y cimiento, den grondt van bousel / fundament.
planta del pie, plant vanden voet.
plantar, planten.
plantar cepas, o vides, eenen wijngaert planten.
plantado, gheplant.
plantador, planter.
plantadura, plantinghe.
plantear, klaeghen/ krijten.
plantilla, plantien.
planto, klachte/ krijtinghe / ghekerm.
planton, scheut van wijngaert
plantel, planterije.
plasma, seker steen luttel fijnder als den Esmeraude.
plasma, een plaester.
plasma, hoja plasma, seker kruydt/ petum.
plasmador, die met een plaester gheneest.
plasta, *vee* pasta.
plata, siluere, plate oft bare.
plata cendrada, oprecht suyuer siluer.
plata marcada, goet siluer.
plata de martillo, gheslaeghen siluer.
plata de marca de España, siluer/ of de munte van Spaenien.
plataforma, platteforme/ catte/bolmerck.

platano, plaen-boom.
platear, versilueren.
plateado, versiluert.
plateadas corrientes, beken oft riuieren klaer als siluer.
platero, siluer-smit/ oft goudt-smit.
platel, plato pequeño, o platillo, kleyn schotel.
plateria, siluer-smits straet.
platicar, redenen/ spreken.
platica, redeninghe/ sprekinghe.
platico, ervaren.
plato, schotel / tailloor.
tener plato franco, bry maeltijt doen.
hazer, o dar plato, open-hof houden.
platillo, kleyn schotel/ tailloir.
platazo, groote schotel.
plato para aguamanos, Fuente, handt-becken/ lampet-becken.
plazer, o agradar, behaeghen.
a plazer, met ghemack.
plazer, deleyte, ghenuchte.
dar el plazeme, om een anders gheluck blij sijn.
plazeme, ick ben te vreden/ het behaeght my.
plazenteramente, ghenughelijcken.
plazentero, plazentera, ghenuchelijck/ bly.
plazenterias, drollicheyt/ ghenuchelijckheden.
plazo, termijn/ tijt/ uytstel.
pleamar, hooghen vloet.
plebeyo, ghemeynte/ ghemeyn.
plegar, bauwen/ booghen.
plegable, datmen booghen can.
plegado, ghebauwen / gheblooght.
plegadura, bauwinghe.
plegadera cosa, 'tghene dat voudt.
plegaria, ghebedt/ versoeck.
plegarias por los finados, ghebeden voor d'ouerledenen.
plegue à Dios, oft Godt beliefde.
pleuresis, pleuresije.
pleyta, biesen oft lis daermen matten af maeckt.
pleytear, dinghen/ pleyten/ procederen.
pleyteado, ghedinght/ gheprocedeert.
pleyteador, die dingt/ procedeerder.
pleyteante, procederende.
pleytesia, ouercominghe/ veraccorderinghe.
pleytesia, eedt van ghetrauwigheyt van ondersaet.
pleytil, 'tviercant vande pedestal.
pleytina, de voorborst.
pleytista, dingher/ procedeerder.
pleyto, ghedingh/ proces.
pleytomenage, o pleytesia, homagie / eedt van ghetrauwigheydt tusschen ondersaet en heere.
pliego, vauwe in't cleedt.
pliego de papel, blat papiers.
pliego de cartas, een pacquet met brieven.
plinto, 'tviercant oft fondament-steen van een pilaer.
plique, vauwe oft packet brieven.
plomada, looden bol/ een looden cloot.
plomado, gheloodt.
plomar, verlooden.
plomo metal, loot.
plomo de aluañir, d'loot vanden metser oft timmerman.
plomero, loodt-gieter.
plomizo, dat loot verghelijckt.
plomoso, lootachtigh.
pluma, plumagien/pluymen oft pennen/schachten.
plumage, pluymen verwe.
plumageria, pluym-winckel.
plumagero, pluymessier.
plumazo, pluma blanda, dons van pluymen.
plumero, vee plumagero.
plumera cosa, pluym-werck.
plumilla, plumita, pluymken.
plumones, pluym-bedde.
plumoso, bepluymt.
Poblacho, vee poblazo.
poblacion, hoop volcks/ bewoonde plaetse.
poblado, ghepeupleert / bewoonde stadt oft dorp.
poblador, inwoonder met volck.
poblar, inwoonen / peupleren.
poblazon, bewooninghe.
poblazo, ghemeyn volck.
pobre, aerm/ghebreckelijck.
pobremente, aermelijck/ ghebreckelijck.
pobrete, aerm mensch.
pobretico, *idem.*
pobreton, *idem.*
pobreza, aermoede.
pobrezillo, pobrezilla, slecht aerm man oft vrouw.
pobrezito, pobrezita. *idem.*
pocas vezes, selden/weynigh-mael.
pocima, decoctie / insiedinghe tot op een seker mate.
pocilga, *vee* çahurda.
poco, niet vele/ weynigh.
poco mas, o menos, uytkans / luttel min oft meer.

poco à poco, allenskens/ matigh.
poco ay, onlanghs / niet lang gheleden.
poço, *vee* pozo.
poda, *vee* podazon.
podagra, flerecijn.
podar, boomen en wijngaerden snoyen.
podadera, snoy-mes.
podador, snoyer/ wijngaert-snijder.
podazon, tiempo de podar, tijdt vande boomen en wijngaerden te snoyen.
podenco, podenca, lig-hondt/ patrijs-hondt.
Poder, verbo, macht hebben/ vermoghen.
Poder, nombre, macht/ sterckheydt.
Poderío, *idem.*
Poderoso, machtigh/ groot.
poderosamente, machtelijck.
podre, etter oft materie vande wonde.
podre hazer, etter maecken.
podrecer, verrotten.
podrecerse, verrotten/ sweiren.
podrir, *idem.*
podreciente, dat verrot.
podrecimiento, o podrimiento, rottinghe / sweiringhe.
podricion, *idem.*
podridor, die verrot.
podrido, o podrescido, die verrot is.
poema, dicht oft rijm-schrift.
poesia, konste van dichten.
Poeta, Poet / konstenaer van dichten.
Poetico, o poetica, dat 'tdichten aengaet.
Poyo, steenen stoel.
Poyal, deck-cleet vanden steenen stoel.
Polaynas, gamassen oft groote wullen hosen.
Polea, een poullie.
Poleada, sop/ potagie.
poleadilla, klaer sop ghelijckmen de kinderen gheeft.
poleatas, *vee* polea.
polejo yerua conocida, pouley cruydt.
poleo, *idem.*
poliça, handschrift/ obligatie.
policiá, suyueringhe/ schuringhe / stadts manieren/ politie.
polidamente, frap/ nettekens/ polijt.
polidero, iet daermen mede wrijft.
polideza, frayheydt/ netheydt.
polidillo, frapkens/ nettekens.
polido, suyuer/ net/opgheproncht.
polidor, polysteraer / suyuer macker/op-proncker.
polir, suyueren/ bruyn macken.
poliganota yerua, kamomil.
polila, motte inde kleeren.
polipodio yerua, veelvoet kruydt.
politico, dat de borghelijcke manieren en politie raeckt.
politrico, o politrique, steen-ruyte.
polos, twee Polen vanden Hemelen / Leysterre.
poltronisar, bloode sijn / poltronneren.
poluo, stof.
poluillo, o poluito, stofken.
poluillos, riekende poyer.
guantes de poluillos, riekende handtschoenen.
poluora, gheschut- poeder/bus-poeder.
poluora del Duque, seker soorte van poeder ghenaemt hertoghs poeder.
poluoreda, o poluareda, vlieghende sant/ stof.
poluorar, bestuyuen.
poluoramiento, bestuyuinghe.
poluorear, o poluorizar, tot sandt maeken/ pulueriseren.
poluorin, laet-kruydt.
poluorisacion, sandt-mackinghe.
poluoroso, vol stof/oft sandt.
polla, poullie/ kieken.
polluela, poulijken.
pollazon, criazon de pollos, broetsel vande hinnen.
pollera, keuie vande kiekenen.
pollero, hinne-kot.
pollino, een veulen.
pollo, ionck kieken oft voghelken.
polluelo, o pollito, kiecksken.
pollita, *vee* polluela.
poma de espada, den appel van t'rapier.
poma de olor, reuck-appel.
poma de agua, *vee* almarraxa.
pomar, appel-dranck.
pomez, *vee* piedra pomez.
pomillo de vidrio, ghelasen-appel oft flessche.
pomo de espada, *vee* poma de espada.
pompa, pompe/ grootdadicheyt.
pompear, o pompearse, piasseren / domineren.
pomposo, grootmoedigh/ pompeus.
poncil, appel van Babilonien oft Barberijen.
ponçoña, venijn.
ponçoñar, verghiften.
ponçoñoso, venijnigh.
ponçoñador, verghifter.

ponde-

ponderar, weghen/ ondersoecken.
ponderado, ondersocht/ ghewoghen.
ponderacion, weghinghe/ ondersoeckinghe.
ponderado, die hem wilt treffelijck toonen.
ponderal, ghewichtigh oft dat 't ghewight aengaet.
poner, stellen/ sitten/ doen.
poner en cobro, iet op sluyten.
poner hueuos las aues, eyeren legghen.
poner desseo, sijn sinnen setten.
poner meido, vreesen aen doen.
ponerse el Sol, der sonnen onderganck.
poner en condicion, in staet oft hasaert setten.
poner precio en almoneda, op-roep in verkoopinghe.
ponerse de ostentacion, sich seluen op 'thoogh eynde setten.
quanto ponen de aqui à tal lugar? hoe verre rekentmen tot daer toe.
poner campo, den legher stellen / camperen.
gallina ponedera, hinne die dickmael leyt.
poniente, het westen.
pontezuela, o pontezuelo, kleyn brugghe.
pontificado, Pausdom.
pontifical, dat Pausdom aengaet / Pauselijck.
pontificalmente, Pauselijcken.
pontifice, Paus.
ponton, back oft ponton om ouer de riuiere te komen.
popa de naue, o nauio, 'tsop van 'tschip.
popular, die met 'tghemeynte is / ghemeynsaem sijn.
populento, vee populoso.
populoso, vol volck.
populosidad, menichte van volck.
poquedad, kleyn ghetal.
poquedad de animo, kleyn-moedigh/ bloo.
poquillo, o poquito, wel kleyn.
poquitissimo, seer cleyn.
por, om.
por, van.
està por venir, hy sal komen / hy staet om te komen.
por, passar por la casa de fulano, voor by/ voor-by sijnen vriendts huys gaen
Yr por vino, wijn gaen haelen.
de por si, by sijn seluen.
por auentura, o por ventura, moghelijck/ by auonturen.
por ay, o por alli, aldaer.
por aca y por alla, al hier/ al daer.
por arriba, por cima, o por encima, langhs bouen.
porcada, verken-stal.
porcellana, porseleyn/ fruyt-schotele.
porcellera, seker zee-visch.
porcima, vee por arriba.
porcino, van 'tvercken.
porcino, vee chichon.
porcion, deel/ paert.
porcionar, deelen/ paerten.
porcionero, deelder / die ergens mede deel heeft.
por demas, te vergheefs.
por dicha, by gheual/ ter auonturen.
pordiosear, bedelen.
pordioseria, bedelrije.
pordiosero, o pordiosera, bedelaer / bedelersse.
por el contrario, daer teghen / ter contrarien.
por ende, daerom.
por esso, daerom.
por esto, hierom oft daerom.
por lo qual, om d'welck.
porque, want/ om dieswille.
sin porque, sonder redene.
porfiar, strijden/ weder-segghen.
porfia, strijdinghe/ wedersegghinghe.
a porfia, om 'tbeste.
porfiado, hertneckigh/ volherdigh.
porfiadamente, hertneckelijcken / stantuastelijcken.
porfiando, strijdende/ wedersegghende.
porfioso, twistigh.
porfido, eenen porphier-steen.
porhijar, vee ahijar,
poridad, verholen.
poro, sweet-gat.
porqueria, vuylheyt.
porquerizo, o porquero, verken-wachter oft hoeder.
porqueron, officiers die de quaedt-doenders vanghen / dief-leyders.
porquezuelo, braet-vercken.
porra, eenen kolf.
porra, 'tsop vande manlijckheydt.
porraço, vee porrazo, o porrada,
porrada, kolf-slagh.
porradas dezir, votte woorden en sotte redenen spreken.
porrazo, vee porrada,
porrilla, kolfken.

porretas, porrep kruydt.
porron, aerden vat.
porta cartas, brief-doose.
porta cuentos, rekeninghe draegher.
portada, voordeur vande kercke oft huys.
portadgo, tol van doorganck oft inde passeringhen.
portadguero, tollenaer.
portador, draegher.
portal, voordeur/ portael.
portalada, *vee* portada.
portalo, de deure daermen 'tschip door laept oft ontlaept.
portamanteo, seker leire maele.
portambien, ghelijckelijcken.
portanario, 'thol oft mondt vande maeghe.
portañolas, schietgaeten van 'tschip.
portante, aendrijuinghe/ de vracht.
portante, draf van 'tpeerdt.
andar de portante, draeuen.
portar, voeren.
portatil, dat gheuoerlijck is.
portazgo, *vee* portadgo.
portazguero, *vee* portadguero.
porte, het port oft loon van eenen brief.
portento, monster.
portera, portierige/ deurwachterigghe.
porteria, poorthuys / spreeck-huys.
portero, deurwachter/ portier.
portezuela, kleyn poorte.
portico, inganck van 'thuys.
portillo de muro, gat oft openinghe vanden mauere.
abrir portillo, openinghe maeken.
poruentura, *vee* por auentura.
posa, hanteringe / 'tsaemen koutinge.
posada, herberghe / vertreck-huys/ logist.
posaderas, de billen/den eers.
posadero, banck oft stoel om te rusten.
posar, rusten/ nedersitten.
posicion, sittinghe.
pospelo, weerborstel/weerwassigh hayr.
a pospelo, tegen-wassig-hayr.
posponer, achter stellen.
pospuesto, achter gheset.
posseer, besitten / ghebruycken.
posseedor, besitter.
posseedora, besitterſſe.
posseydo, beseten.
possession, besit/ ghebruyck.
possession, beuonden in meyninghe.
tener en possession, in meyninghe hebben.
possible, dat moghelijck is.
possiblemente, moghelijcken.
possibilidad, moghelijckheyt.
posta, post.
hecho à posta, al willens ghedaen.
posta, stuck/ brock.
posta, daer de sentinel oft wacht is.
post data, naer den dagh/ naer date.
poste, pilaer/ post.
postema, sweiringhe/ aposteumé.
posteridad, nakominghe.
posterioridad, naecomende.
posterior, die naer compt/ de leste.
posteriores, d'achterste.
posteriormente, daer naer.
posthumo, geboren naer vaders doodt.
postiça de galera, ghelep balck oft boysel
postigo, kleyn poorte/achter-poorte.
postiguillo, achter-deurken.
postila, wtlegginghe / apostille/ glosse.
postilador, wtlegger/ glosseerder.
postilar, wtlegghen.
postilla de sarna, sweirken.
postilloso, vol sweirkens oft puysten.
postillon, post-ionghen.
postizo, die hem ergens toe gheeft.
postizo niño, vermanghelt kint.
dientes postizos, inghesette tanden.
postracion, *vee* prostracion.
postrado, postrador, *vee* prostrado, &c.
postrar, *vee* prostrar.
postre, 'tfruyt vande maeltijt.
a la postre, d'eynde.
postreramente, voor d'leste.
postrero, o postrimero, de leste.
postrimeria, d'uyterste.
postular, versoecken.
postulacion, versoeck.
postulado, versocht.
postura, ghestelteniſſe/ ouer-een-komste.
posturas, blancketsel.
potage, sop potagie.
potagero, sop-man/ potagie-man.
pote, Apotekers pot oft doise.
potencia, macht/ authoriteyt.
potente, machtigh.
potentemente, machtelijcken.
potestad, *vee* potencia.
potista, grooten dronckaerdt.
poto, medicijn dranck.
potra, ghescheurtheydt.
potroso, die gescheurt is.

potranca, peerdt van drij iaeren.
potro, veulen.
potrico, ionck veulen.
potrillo, *vee* cauallete.
potro, pis-pot / brinael.
potrear, geneghen tot onkuysheydt.
potro, seker maniere van pijnighen / *vee* cauallete.
pouo, popelier-boom.
poya, d'back-ghelt/ tiende-broot.
pozo, eenen put.
pozero, eenen putmaecker.
pozima, decoctie oft datmen op sekere mate siedt.
Pradera, o praderia, groote mersch oft weyde.
prado, een weye.
pradezilo, o pradillo, een weyken.
prasio, luyster van emeraude.
pratica, eruarentheydt/ practijcke.
praticar, versoecken/ practiceren.
pratico, pracktijcke/ practisijn.
prauedad, boosheydt/ quaedtheyt.
prauo, boos/ quaet.
prealegado, 't voor-verhaelde.
preambulo, voor-reden.
prebenda, proue/ Canonisdije.
prebendado, Canonick/die een Prebende heeft.
preboste, Proost/ Prouoost.
preceder, voorgaen.
precedencia, voorganck/ uytnementheyt.
precedente, die voorgaet.
precedido, voor-gegaen oft afghegaen sijn.
preceler, uytgenomen/ uytgesteken sijn.
precepcion, beuel/ onderwijs.
precepto, beuolen/ onderwesen.
preceptor, school-meester.
precessor, voorgangher.
precero, *vee* precepto.
preciado, geacht/ uytnemende.
preciar, achten/ prijsen.
preciarse, sich seluen hoogh maecken.
preciador, schatter / waerdeerder.
precio, prijs/ weerde.
precioso, kostelijck/ van weerden.
preciosamente, kostelijcken.
precipicio, diepte/ dellinghe.
precipitacion, van bouen werpen/ vertasschen.
precepitar, afworpen / sich te cort doen.
precepitado, verrast/ geprecipiteert.
precipitoso, die hem afworpt/ verrast.
precipuamente, principalijc/ voor al.
precipuo, 't hooghste.

precisamente, rechtelijcken.
precision, gherecht/ precieshheydt sekerheydt.
preciso, effen/ recht.
precito, *vee* prescito.
preda, roof/ buyt.
predecessor, voorsaet / voorganger.
predestinacion, voorschickinghe.
predestinar, voorschicken.
predestinado, voorgheschickt.
predicar, preken/ vermanen.
predicacion, sermoon/ vermaeninghe.
predicador, vermaender/ predicant.
predicatorio, den preek-stoel.
predicion, voorsegghinghe.
predizir, voorsegghen.
predominar, verkeeren/ vermeesteren.
predominacion, verkeeringhe/ vermeesteringhe.
predominio, bouen andere heeren.
preeminencia, voordeel.
preeminente, uytstekende.
prefacio, o prefacion, voorreden.
preferir, voorstellen.
preferido, voorgestelt.
prefixo, gestelt/ gheprefigeert.
pregaria, *vee* plegaria.
pregon, roep/ uytroep.
pregonar, met de trompet uytroepen.
pregonado, dat met de trompet uytgheroepen is.
pregonero, uytroeper.
preguntar, vraeghen.
pregunta, vraeghe.
preguntado, ghevraecht.
preguntador, ondervraegher.
prelado, Ampman/ prelaet.
prelacia, o Prelatura, ampt/ prelaetschap.
prematica, beuel/ ghebodt.
premeditacion, voor-ghedacht.
premeditar, voordencken.
premia, gewelt / kracht.
premiar, vergheIden.
premiar, ghewelt doen.
premiado, vergolden.
premiador, vergheIder.
premio, vergheldinghe.
premilla, d'eerste vergiffenisse.
preminencia, *vee* preeminencia.
premir, y apremiar, dwinghen.
premideras del telar, weuers lacyen.
premissas, beginsels.
prenda, pandt/ besetten grondt.

prendas, volkomentheden / frayicheden inden persoon.
prendar, pandt nemen.
prendado, voor pandt ghenomen.
prendado hombre, de muchas prendas, een man die veel fray panden heeft.
prender, vasthouden / binden.
prendido, ghehouden / ghebonden.
prendedero, voorhaeck van rock oft mantel.
prendimiento, bindinghe / vanginghe.
preñada, bevruchte vrouwe.
preñez, bevruchte vrouwe.
prensa, een persse.
meter en prensa, in de persse legghen.
prensar, drucken.
prensado, ghedruckt.
prensador, die druckt / drucker.
preocupar, ganar por la mano, voorcomen.
preocupacion, voorcominghe / anticiperinghe.
preocupado, voorghecomen.
preparar, bereyden.
preparado, bereydt.
preparacion, bereydinghe.
preparador, die bereydt / die ghereet maeckt.
preponar, poner delante, voor-hauden.
preposicion, voor-haudinge.
prepuesto, voor-ghehauden.
prepucio, capullo del miembro viril, t'voorhooft vande mannelijckheydt.
prerogatiua, voor-deel.
presa, roof / buyt.
presa, eenen dijck oft dam.
presas, clauwen van eenen voghel.
presagio, voorsegginghe.
presbitero, eenen Priester.
prescito, ouer-wonnen.
prescripcion, prescriptie.
prescripto, ghepræscribeert.
prescriuir, præscriberen.
presea, juweel / gheslteente.
presela, yerua donzella, maegden-palm / vinckoorde.
presencia, teghenwoordighеyt.
presencialmente, inde teghenwoordigheyt.
presentar, schencken / gifte gheuen.
presentacion, schenckinghe.
presentado, gheschoncken.
presentado, graed onder de Religieusen / als bacelier.
presentador, die schenckt oft præsenteert.
persente, die teghenwoordigh is.
al presente, nu terstonts / datelijck.

presente, o dadiua, gifte / present.
presentemente, op dese vre / datelijck.
presentir, te voren weten / eerst weten.
presera, o amor del hortelano, klisse.
preseruar, bewaeren / beschermen.
preseruacion, bewaeringhe.
preseruado, bewaert / beschermt.
preseruador, die bewaert.
presidio, besettinghe van soldaten / guarnisoen.
presidir, ouerste / President zijn.
presidente, President.
presidencia, ampt van President.
preso, ghevanghen / ghebonden.
pressuroso, haestigh.
pressurar, vee apressurar.
prestar, leenen.
tomar prestado, ontleenen.
prestado, gheleent / ontleent.
tengolo emprestado, ick hebt gheleent.
prestadizo, dat gheleent can worden.
prestador, die leent.
prestar paciencia verdult / patientie hebben.
prestamente, terstont / metter daet.
prestimo, beleeninghe / oft pensioen op een beneficie.
prestamos, seker gheestelijcke renten.
prestamero, die sulcken renten heeft.
preste, Priester die Misse doet.
preste Iuan, Priester Jan / Keyser van Ethiopien.
prestido, o prestito, gheleent.
presteza, lichtigheyt / haeste.
presto, o prestamente, terstont / haestelijck.
presto, ghereedt / neerstigh.
presumir, voordencken / præsumeren.
presumido, voordacht.
presumpcion, o presuncion, præsumcie / hooghmoedigheydt.
presumptuoso, o presuntuoso, hooghmoedigh / die sy seluen groot-acht.
presumptuosamente, o presuntuosamente, hooghmoedelijcken.
presupponer, voorschicken.
presuppuesto, voorgeschickt.
presuroso, vee pressuroso.
pretal, borst-lap / slabbe.
pretender, eysschen / pretenderen.
pretension, o pretensa, eysschinghe.
preterito, dat voorleden is.
pretermeter, o pretermitir, achterlaten.
pretermitido, achterghelaten.

preter-

pretermission, achterlatinghe.
pretil, steunsel.
pretina, riem/ gordel.
pretor, Schouter.
preualecer, te bouen gaen.
preuaricar, ouertreden/ dolen/ veynsen.
preuaricacion, ouertredinghe.
preuaricador, die ouertreedt/ bedrieght.
preuaricadora, ouertredersse.
preueer, voorsien.
preuenir, voorcomen.
preuencion, voorcominghe/ bereydinghe.
preuenido, voorcomen/ bereyt.
preueniente, die voorcomt/ die bereyt.
preuertir, vee preuirtir.
Preuilegio, vryheyt/ priuilegie.
Preuilegiar, bevryen.
preuilegiador, die vryheyt gheeft.
Preuilegiado, die bevryt is.
preuirtir, verkeeren/ verdraeyen.
Preuoste, campero, o capitan de campaña, Prouoost vanden legher.
preposito, Prouoost vande Justitie.
prez, prijs/ eere/ loff.
priessa, haeste/ neerstigheydt.
priessa dar, haesten.
darse priessa, sy seluen haesten.
Prieto, swert inde wapen.
Prima, de prime inde musijcke/ op luyte oft violonce.
de prima faz, ten eersten aensien.
prima en cada genero, ouerheyt in alle saken.
prima, nichte.
prima, primeren in't kaert-spel.
primera, idem.
obra prima, d'eerste stuck wercks.
primacia, ouerheyt.
primado, Primaet.
primal, lam van een iaer.
primauera, de lente.
del primer salto, met den eersten spronck.
primer, primero, eerste.
primera, de eerste.
primeramente, inden eersten.
primeria, staet vanden Prelaet/ d'opperste officie.
primeriza, vrouwe die van d'eerste kint ghelicht.
primerizo, haestigh.
primero, o antes, te voren.
primicias, eerste vruchten vanden Jare.
primilla, vee premilla.

primitiuo, dat eerste is/ vanden eersten af.
primo, delgado, dun/ fijn.
prima, nichte.
primo, cosijn.
primo hermano, recht-sweer.
primogenito, eerst ghebooren/ oudtsten sone.
primogenitura, eerste ghebooreue.
primor, uytnementheyt/ fijnheyt.
princessa, princesse.
principado, Prinsschap.
principal, principael.
principalmente, principaelijcken.
principe, Prince.
principiar, beginnen.
principio, beginsel.
principiante, nouicio, een die begint/ nouitius.
pringa, vee pringue.
pringada, gheherst broot met vet bedruypt.
pringar, het ghebraedt druypen.
pringado, bedruypt met vet oft speck.
pringue, 'tvet dat van 'tghebraedt druypt.
prior, Prior.
priorado, Priorye.
priorado, die Prior ghemaeckt is.
priorazgo, ampt van Prior.
priscal arbol, perse-boom.
prisco fruta, een perse.
prision, gheuangheniſſe.
prisionero, gheuangen.
prisiones de pies, boeyen der voeten vande gheuanghenen.
prisiones de manos, handt-boeyen.
prissa, vee priessa,
priuar, berooven/ ontnemen.
priuar con alguno, familier/ wel-ghesien/ vrindtschap met yemandt nemen.
priuacion, beroouinghe.
priuado, ghemeyn/ wel-ghesien by yemandt zijn.
priuado, beroost.
priuadillo, cleynen ionghen/ eenen vrindt.
priuada, vee ledrina, o letrina.
priuadamente, ghemeynsamelijck.
priuança, ionste/ ghemeynschap.
priuilegio, priuilegiado, vee preuilegio.
pro y contra, d'een teghen d'ander.
pro, profijt.
buena pro haga, Godt seghen v.
proa de naue, den voorsteuen van 'tschip.
probable cosa, datmen goedt can doen.
probablemente, waerschijnelijcken.

probа-

probabilidad, waerschijnelijckheyt.
probacion, betoogh/ proeue.
probatica piscina, staende water daer de schrifture van spreeckt.
problema, een questie/ een vraghe.
proceder, voortvaren/ vervolghen.
el proceder, voortvaringhe.
procedimiento, vervolghinghe.
procela, onweder/ tempeest.
proceloso, vol onweder.
procession, processie.
processionario, processien-boeck.
processo, proces/ voortganck.
proclamar, uytroepen/ publiceren.
proclamacion, uytroepinghe.
proclamador, uytroeper.
proclamado, uytgheroepen.
proconsul, voor-Borghemeester.
proconsulado, ampt van voor-Borgemeester.
procrear, voortbrenghen/ baren.
procreacion, voortbrenginghe.
procreado, voortghebracht.
procreador, die voortbrenght.
procreatriz, voortbrengherſſe.
procriar, bewoonen/ bevolcken.
procurar, besorghen.
procuracion, ondersoeck.
procurado, ondersocht.
procurador, procureur.
prodigar, sijn goedt verquisten.
prodigalidad, verquistinge.
prodigo, die sijn goet verquist.
prodigamente, verquistelijcken.
prodigalmente, *idem*.
prodigio, wonde teecken.
prodigioso, wonderlijck/ teghen nature.
prodigiosamente, wonderlijcken.
produccion, voortbrenginge.
produzir, voortbrenghen.
produzido, voortghebracht.
proejar, o prohejar, vaeren ende laveren inde zee van weghen het onweder.
proel, schipper.
proeles, schippers/ die voor in 'tschip dienen/ en op den mast climmen.
proemio, o prohemio, voor-reden.
proexa el nauio, *vee* penexa.
proexar, *vee* proejar.
proeza, vroomigheyt.
profaçar, o profanar, ontheylighen/ ont-eeren/ profaneren.
profanacion, ontheylighmakinghe/ profanatie.
profanado, dat ontheylight oft gheprofaneert is.
profanador, die ontheylight.
profanamente, ont-heylichlijcken.
profano, dat Godt niet toegheeyghent en is.
profacio en la Missa, prefacie inde Misse.
profecia, openbaeringhe/ prophetije.
proferir, uytspreken/ voorhauden.
proferimiento, uytsprekinghe/ pronuncieringhe.
profeſſar, professien.
profeſſado, die gheprofessiet is.
profeſſion, professie.
profeſſo, *vee* profeſſado.
profeſſor, die professie maeckt van eenighe gheleerthent/ professeur.
profeta, Prophete/ die yet te voren seyt.
profetico, dat den prophete aengaet.
profetiſſa, propheterſſe/ waerseggherſſe.
profetizar, te vooren seggen/ propheteren.
profetizado, te vooren ghesept.
proficiente, die profijt doedt.
profundar, verdiepen.
profundamente, diepelijcken.
profundidad, diepte.
profundo, diep.
progenitores, voor-auders.
progreſſo, voortganck.
prohejar, *vee* proejar.
prohemio, *vee* proemio.
prohibir, verbieden.
prohibicion, verbot.
prohibido, verboden.
prohibidor, die verbiedt.
prohijar, tot sijn kindt-nemen.
prohijado, alsoo ghenomen/ geadopteert.
prohijamiento, tot kindt-neminghe/ adopteringhe.
prolacion, uytsprekinghe.
prole, gheslaght/ afcomste.
prolifico, bequaem om kinderen te hebben.
prolixar, verlengen.
prolixo, lanck/ wijt/ breedt.
prolixamente, in't langhe.
prolixidad, lanckheydt.
prologo, voor-reden.
prolongar, verlenghen.
prolongacion, verlenginghe.
prolongadura, *idem*.
prolongado, verlenght/ uytghestelt

prolon-

prolongador, die verlenght.
promeſſa, o promeſa, ghelofte.
prometer, gheloven.
prometedor, die belooft.
prometido, dat belooft is.
prometimiento, *vee* promeſa.
promontorio, voorbergh in zee/ een clippe.
promotor, promoteur.
promouedor, *idem*.
promouer, voorderen/ promoveren.
promocion, voorderinghe.
promouido, gevoordert.
prompto, gereedt/ bequaem.
promptamente, ghereedelijcken/ datelijck.
promptitud, ghereedſaemheyt/ raſheyt.
promulgar, vercondighen/ uytroepen.
promulgacion, uytroepinghe/ publiceringhe.
promulgado, uytgeroepen/ gepubliceert.
promulgador, uytroeper/ openbaerder.
promulgamiento, *vee* promulgacion.
pronoſticar, voorſegghen/ pronoſtickeren.
pronoſticacion, voorſegginghe/ pronoſticatie.
pronoſticador, voorſeggher.
pronoſtico, radinghe/ raetſel.
prontamente, pronto, prontitud, *vee* prompto, &c.
pronunciar, uytſegghen/ prononcieren.
pronunciacion, uytſegginghe/ uytſprekinghe.
pronunciado, uytgheſproken/ ghepronuncieert.
pronunciador, die uytſpreeckt.
propenſion, ghenegentheyt.
propenſo, gheneghen.
propheta, *vee* profeta.
propiamente, propio, *vee* propriamente, &c.
propicio, ghenadigh/ voor-deeligh.
propina, recht dat betalen die Doctoor worden.
propinco, o propinquo, naeſte.
propio, *vee* proprio.
proponer, voorhauden/ proponeren.
proponedor, die voorhaut/ die proponeert.
proponimiento, propoſitie.
proporcion, mate/ proportie.
proporcionable, dat gheproportioneert can worden.
proporcionar, matighen/ proportioneren.
proporcionado, ghematight/ gheproportioneert.
proporcionadamente, o proporcionalmente, by proportie/ by mate.
propoſicion, voor-ſtellinghe/ voor houdinghe/ propoſitie.
propoſito, propooſt/ deliberatie.

propriamente, eyghentlijcken.
propriedad, eygendom.
proprietario, eyghenaer.
proprio, eyghen.
lo proprio, 'tſelue.
propueſto, voorghehanden.
prora, den voorſteven van 'tſchip.
prorogar, uytſtellen/ verlenghen.
prorogacion, uytſtel.
prorogado, uytgheſtelt.
prorogador, die een ſake uytſtelt.
proſa, een reden die niet op dight oft rhijm ghemaeckt is.
proſador, die ſonder dicht ſchrijft.
proſapia, gheſlacht/ afcomſte/ dit is een Latijns ſegh-woordt.
proſcriuir, proſcripcion, proſcripto, *vee* encartar.
proſecucion, *vee* proſeguimiento.
proſeguir. veruolgen.
proſeguido, vervolght.
proſeguidor, die vervolght.
proſeguimiento, vervolgh.
proſperar, in voorraet ſijn/ proſpereren.
proſperamente, gheluckelijcken.
proſperidad, voorſpoet/ gheluck.
proſpero, gheluckigh.
proſternar, te nederworpen/ veroodtmoedighen.
proſternarſe, ſy ſelven vernederen.
proſternado, veroodtmoedight/ vernedert.
proſtituir, ſy ſeluen abandonneren
proſtituido, ſich verlaten/ gheabandonneert.
proſtitucion, verlatinghe/ abandonneringhe.
proſtrar, ter aerden worpen.
proſtrado, ter aerden geworpen.
proſtrador, die neder-worpt.
proſtracion, neder-worpinghe.
protecion, beſchermínghe/ protectie.
protector, beſchermer.
protectriz, beſchermerſſe.
proteger, beſchermen.
proteruamente, hooghmoedelijcken/ rouwelijcken.
proteruia, hooghmoedt.
proteruo, hooghmoedigh/ opgheblaſen.
proteſtar, proteſteren/ betuyghen.
proteſtacion, o proteſto, proteſt/ betuyginghe.
protetor, *vee* protector.
protetriz, *vee* protectriz.
protocoles, ſtadts-regiſters/ protocollen.
protonotario, protonotaris oft aerſt-notaris.
prouable, *vee* probable.

prouablemente, *vee* probablemente.
prouado, beproeft/ ghesmaeckt.
prouada muger, o puta, beproefde vrouwe / een hoere.
prouar, o gustar,
prouar, attenteren/ versoecken/ proberen.
prouador, die beproeft/ soecker/ probeerder.
prouadura, *vee* gustadura.
prouança, proeue.
prouechar, *vee* aprouechar.
prouecho, profijt/ winste.
Buen prouecho os haga, Godt seghene v / veel gheluks.
prouechosamente, profijtelijcken.
prouechoso, profijtelijck.
prouechuelo, cleyn profijt.
proueer, voorsien/ in versien.
proueedor, *vee* veedor.
proueydamente, met voorsichtigheydt.
proueydo, voorsichtigh.
proueymiento, voorsienichept/ versieninghe.
prouena, o mugron de vid, wijngaert ranck.
prouenar, wijngaert voort-leyden.
prouerbiar, ghemeyn spreeck-woorden segghen.
prouerbiador, die de selue spreeckt.
prouerbio, ghemeyn spreeck-woort.
prouidencia, voorsichtigheyt.
prouidente, voorsichtigh.
prouidentemente, voorsichtelijcken.
prouido, voorsienigh/ sorghfuldigh.
prouincia, landtschap.
prouincial, dat van 'tlandtschap oft prouincie is.
prouision, voorsieninghe/ prouisie.
prouisor, voorsiender/ prouiseur.
prouisoria, ampt van voorsiender.
prouocar, beroepen/ tercghen.
prouocacion, beroepinghe.
prouocado, beroepen/ ghetergt.
prouocador, die beroept.
proximo, naeste/ maeschap.
proximidad, maeschap/ naestheyt.
prudencia, voorsichtigheyt/ wijsheyt.
prudente, voorsienich/ wijs.
prudentemente, voorsienclijcken.
prueua, proeue/ heruarentheyt/ assay.
a prueua, à porfia, ten tergsten/ met opset.
prueua, o proua, proeue inde druckerije.
prueuana, *vee* prouena.
prunas, pruymen.
pruno, pruym-boom.
Psalmo, sanck/ psalme.
psalmodiar, psalmen singhen.
psalmodia, sanck der psalmen.
psalterio, sauter/ psalter.
psalterion, instrument om op te spelen.
Ptisica, vederuinghe/ verrotheydt.
Pua para enxerir, inte/ greffie.
pua de hierro, yseren punte/yseren halsbant met pinnen.
pua, doorne van een yseren vercken.
puagre, flerecijn inde voeten.
publicar, openbaren/ uytroepen.
publicacion, uytroepinghe publicatie.
publicado, uytgheroepen/ ghepubliceert.
publicador, uytroeper/ die verkondight.
publicamente, openbaerlijcken.
publicano, publicaen.
publicidad, waerschijnelijckheyt / openbaerlijckheyt.
publico, waerschijnelijck / publijck.
tan publico, tan publicamente, soo waerschijnelijck/ soo openbaer.
puchas, sop / potagie.
puchera, puchero, pot om sop te sieden.
pucherico, o pucheruelo, cleynen sop-pot.
pucheritos, lippen die de kinderen uytsteken.
hazer pucheros, o pucheritos, lippen uytsteken.
puches higo, middelsten vingher.
puricidad, suyuerheyt.
pudico, suyuer/ eerbaer.
pudicamente, eerbaerlijcken.
pudor, schaemte.
pudrir, pudricion, *vee* podrir.
puebla, gehucht/ dorp.
pueblo, volck/ natie / ghehucht.
pueblezuelo, cleyn dorp.
puente, een brugghe.
puente leuadiza, een optreckende brugghe.
puente de rabel, o de qualquier otro instrumento de musica, brugghe vande violonce.
puerca, een soegghe.
puerca, gheswil / sweire.
puerca, o cucaracha, een cruypende vercken.
puerca, vuyl.
puercamente, vuylijcken.
puerco, vercken/ vuyl als een vercken.
puerco ceuado, vet vercken.
puerco espin, yseren vercken.
puerco montes, o jauali, wilt vercken.
puerro, wratte.
puerta, deur/ poorte.
llamar à la puerta, aende deure cloppen.

puerto,

puerto, hauene/ caye.
puerto de monte, o puerto seco, mont-van 'tgheberghte.
pues, dan.
pues que, aenghesien dat.
pues no, waerom niet.
puesta, vee apuesta.
puesta, pieça, o pedaço, vee posta.
puesto, plaetse.
puesto, gheset.
puesta del Sol, ondergaunck der sonne.
a Sol puesto, na der sonnen ondergaunck.
Bien puesto, wel ghecleedt.
puesto que, al waert soo.
puyas, espinas, o varillas agudas, doornen oft scherpe roeden.
pujar, verhooghen / verdieren.
puja, verhooginghe/ verdieringhe.
pujança, macht/ hoogheyt.
pujante, machtigh.
pujauante, vee puxauante.
pujes higa, vee puches higo.
pulga, vloye.
pulgada, o pulgarada, eenen duym breet.
pulgar, den duym vande handt oft grooten teen vanden voet.
pulgon, worm oft rupse die den wijngaert eet.
pulgoso, vol vloyen.
pulicia, goede gratie.
pulidete, proper-manneken.
pulido, net/ wel opghestelt.
pulir, wel opstreelen / doen blincken/ polijsteren.
pulla, fyel/ gheekernije.
echar pullas, spotten/ ghecken.
pulmon, de loose/ de licht.
pulmonico, enfermo del pulmon, die quade loose heeft.
pulpa, carne sin huesso, vleesch sonder been / de muyse.
pulpejo, de muyse vanden arm oft hant.
pulposo, die vol vleesch is.
pulperos, vercoopers.
pulpo, een swelinghe inden neuse 'tis oock eenen visch met veel voeten.
pulpito, lessener/ preeck-stoel.
pulso, den pols.
pulso, disparar vn mosquete à pulso, musquet afschieten uyter handt.
pultégra, Cistus haghen.
pulular, pugghelen.

puluerizar, tot poeyer brengen/ stooten.
puluerizado, tot poeyer ghebraght.
puma, een pruyme.
pumar, pruym-boom.
punçar, o puncear, pitsen/ steken.
punçador, die steeckt.
punçado, ghesteken/ ghepickeert.
punçadera muger, vrouwe die steeckt.
punçadura, o ponçada, stekinghe.
punçante, stekende/ pickerende.
punchon, eenen punt/ een elsen.
punçon, pinchoen/ priem.
punçoncico, cleyn pinchoen/ cleyn elsen.
punto, punt.
pundonnor, punt van eeren.
pundonoroso, die groot opsicht op d'eere neemt.
pungir, steken.
pungido, ghesteken.
pungidor, die steeckt.
pungimiento, stekinghe.
punir, straffen/ castijden.
punicion, straffinghe.
punido, ghestraft.
punidor, die straft.
punillo, wildt annijs cruydt/ dille.
punta, stekenden punt.
puntas de cieruo, 'tgetuygh vanden hert.
puntado, ghesteken.
puntado, cosa con punta, dat punte heeft.
puntado, o punto, eenen punt.
puntal, houten leine om teghen te steunen.
puntapie, stoot met den voet.
puntar, steken.
puntera yerua, donder-baert.
tirar de punteria y manpuesto, int 'twit schieten.
puntero para señalar, tafel-boeck priem/ teeckensteck der kinderen.
puntero con el arco, die wel recht met den boghe schiet.
puntiagudo, scherp/ dat scherpen punte heeft.
puntillazo, vee puntapie.
puntillo, geschil/ krackeel.
andar en puntillos, twist hebben/ piccant sijn.
andar sobre puntillos, twistigh zijn / op sijn puntillien staen.
puntillon, vee puntapie.
punto, punt/ teecken.
ten punto, o ten auiso, waerschouwinge/ wetenschap/ aenmerckt.

punto de tiempo, eenen ooghenblick tijts.
curar de punto, op corten tijt ghenesen.
luego al punto, terstont/ op den staende voet.
a punto crudo, ten archsten/met alle strengicheyt.
dar punto, ophanden/ stil-houden.
dar termino por puntos, tijt vercorten.
puntual, precijs/ puntueel/ die syn dinghen waer-neemt.
puntualidad, groot opsicht.
puntualmente, volcomelijcken/ puntueelijcken.
puñada, eenen buyst-slag.
puñado, een handt vol.
puñal, eenen poignaert.
puñalada, eenen poignaert-slach oft steeck.
dar de puñaladas, poignarderen.
puñar, sy seluen porren.
puñete, *vee* puñada.
andar al puñete, met buyst-slaghen.
puñeto, een poniette/hant-lobbe.
puño, de buyst.
puño, o puñado, een handt-vol.
puño postizo, poignette oft handt-lobbe.
puño, den hecht van een mes oft rapier.
pupilo, een wees.
pupila, vondelinck/ weese.
pupilaje, pensioen/ huys daermen inden cost woondt.
pupilar, dat weezen aengaet.
pupilero, die kinderen inden cost heeft.
puramente, suyuerlijcken.
pureza, suyuerheyt/ nettigheydt.
purga, suyueringhe/ purgatie.
purgacion, suyueringhe/ purgeringhe.
purgado, ghesuyuert.
purgar, suyueren/ purgeren.
purgatiuo, dat suyuert/ dat purgheert.
purgatorio, vagevier.
puridad, suyuerheydt/ nettigheyt.
en puridad, in't heymelijck.
purificar, suyuer maken.
purificacion, suyueringhe.
purificado, ghesuyuert.
purificador, die suyuert.
purnas, brandende colen.
puro, suyuer/ net.
de puro, suyuerlijcken.
purpura, purper.
purpureo, purpuren coleur.
pusilanimidad, cleyn-moedigheyt.
pusilanimo, cleyn-moedigh.

puta, hoere.
puta carcauera, *vee* carcauera.
puta baruacanera, soldaets hoere.
putalpostre, huyr à putalpostre, vlieden met alle macht/ hoere-kint.
putañear, o putanear, hoereren.
putañero, roffiaen/ hoer-iagher.
putanismo, *vee* puteria.
putatiuo, diemen meynt sulcx te wesen.
puteria, o putanismo, bordeel.
puteria, hoeren-huys.
putesco, dat 'tbordeel aengaet.
putescamente, op syn hoers.
puto, hoeren-vooght.
putico, cleyn hoer-iagher.
putrificar, doen verrotten.
putrefaction, verrottinghe.
putrefactiuo, dat verrotten can.
puua, doorne punten oft primen.
puxar, drijuen/ voort-drijuen.
puxado, voort-ghedreuen/ ghestooten.
puxador, die voort-drijft.
puxante, *vee* pujante.
puxauante, snij-mes van een hoeff-smidt.
puxos de vientre, buyck-pijne.
puya, *vee* puua.
Pyramide, een piramide/ een hooghen smallen op-gaenden steen.

Qu.

QV. dernas, foden van 'tschip/ oft oock twee vieren in't verkeer-spel.
quaderno, quaterne.
quaderno por quaterno, o quarto, de vierde.
quadra, sale oft camer.
quadrado, viercant.
quadrador, die viercant maeckt.
quadradura, o quadratura, viercantigheyt.
quadragenario, viertigh iaren out.
quadragesimo, viertichste.
quadrangular, dat vierhoeckigh is.
quadrangulo, vierhoeckigh.
quadrante, een quartier oft vierde.
quadrar, venir bien, wel passen.
quadril, den hecht.
quadrilla, hoop soldaten.
quadrillero, een sergeant/ oft prouoost.
quadro, viercantigh/ paneel van schilderye.
quadruplar, vier-dobbel maken.

qua-

quadruplo, dat vier dobbel is.
quadruplicacion, vier-dobbel-makinghe.
quajada de leche, ronnighe van melck / geronnen melck / saene / ricotten.
quajar, ronnen.
quajarse, sy seluen ronnen.
quajar sueño, slape nemen.
quajado, gheronnen.
quaja de leche, o quajaleche, room van melck.
quajamiento, ronninghe van melck.
quajo, rensel.
arrancar de quajo, uyt de maghe worpen / braken.
quajaron de sangre, gheronnen bloet.
qual, alsoo dat / wat / dat.
qualidad, qualiteydt / ghesteltenisse.
qualquier, o qualquiera, een yeghelijck / wie dat is / alleman.
quamaño, vee tamaño.
quando, als / wanneer.
de quando en quando, van ooghenblick tot ooghenblick.
quando quiera que, soo dickwils als
quando de vna parte, quando de otra, als nu van d'een syde / als nu van d'ander.
quantas vezes, soo dickwils.
quantia, menichte / quantiteyt.
quantias, rijckdommen.
quantioso, in groote quantiteyt / ghetallijck.
quantidad, menichte.
quanto, hoe veel.
quanto para, soo veel dies aengaet.
quanto se quiera, soo veel alst wilt.
quanto quiera que, hoe wel dat / niet-teghenstaende.
quanto mas, hoe veel te meer.
en quanto, ghedurende d'welck.
quarenta, viertigh.
quarentena, viertighste.
quarenteno, viertighstemael.
quarentesimo, *idem*.
quaresma, vasten van viertigh daghen.
quarta, vierendeel van een elle / oft treckpeert.
quartago, een cortau-peerdt.
quartaguillo, een cleyn cort ingheddronghen peert.
quartal, vierendeel vande mate.
quartamente, inde vierde plaetse.
quartana, vierdaegsche cortse.
quartanario, die de vierdaegsche cortse heeft.

quartana doble, dobbel vierdaegsche cortse.
quartear, vierendeelen.
quartel, quartier vande stadt.
quartel de viento, vierendeel van wint.
escudo à quartel, ghequartierde wapen.
quartelado, ghevierendeelt.
quarteron, vierden deel van een vat oft tonne / oft oock van alle ghewicht.
quartero, mede-vrijer.
quartillo, vierendeel van eenen reael / acht marauedisen.
quartillo de açumbre, uyerken / vierdendeel van eenen pot.
quarto, een vierdendeel.
quarto, vierde.
quarto, seker mundt in Spangien dat seuen mijten maeckt.
quasi, *vee* casi.
quatrillero, *vee* quadrillero.
quatro, vier.
quatrocientos, vier hondert.
quatro doblado, vier-dobbel.
quatropea, vier-voetich dier.
quaxar, quaxado, *vee* quajar, &c.
quaxar de flores, met bloemen bestroyen.
quaxado de flores, met bloemen bestroeyt.
Que, wat want / dat.
quebrada de monte, steyghheyt vanden bergh.
quebradizo, swack / licht om breken.
quebrado, ghebroken.
quebrado de color, bleeck / pael.
quebrador, die breeckt.
quebradura, brekinghe.
quebrajo, ghebroken / ghecrockt.
quebrar, breken / croken.
quebrar el credito, syn ghelooue verliesen / banquerout spelen.
quebrar los ojos, d'oogen breken.
quebrar el ojo al Diablo, den duyuel de ooghen uytsteken.
quebrar vn monte, *vee* baruechar.
quebrantado, ghebroken / ghescheurt.
quebrantador, die breeckt.
quebrantamiento, brekinghe.
quebrantamiento de naue, schip-brekinghe.
quebrantamiento de fe, meyn-eedigheyt.
quebranta huessos aue, sekeren arent.
quebrantar, breken.
quebrantar, o quebrar terrones, de clotten van aerde breken.
quebranta terrones, die de clotten van aerde breken / een boer die eght.

quebranto, brekinghe.
queda: Tañer à queda, de brandt-clocke/ oft dief-clocke.
quedar, blijuen.
quedar à lo que huye, vast hauden / arresteren.
quédada, vertoeuinghe/ blijuinghe.
quedado, die vertoeft heydt / ghearresteert is.
quedo, stille/ gherust.
quedito, al stillekens.
que es cosa y cosa? gheraetsel.
quemar, branden.
quemado, verbrandt.
quemado del Sol, verbrandt vande sonne.
quemador, die brandt.
quema, quemada, quemadura, brandinghe.
quemadura, brandinghe van eene wonde.
quemazon, verbrantheyt.
quenta, o quento: y cuenta, o cuento, *vee* cuenta.
querella, clachte.
querellarse, claghen.
querelloso, clachtigh.
querencia, vrintschap / goetwilligheyt.
querencia, vertreck van wilde beesten.
querer, willen/ begeiren/ beminnen.
querido, bemindt.
queridillo, wel bemindt.
quesada, een taerte / en vlaye.
quesadilla, kaes taertken / ricotte.
quesear, kase maken.
queseador, *vee* quesero.
queseria, suyvel.
quesero, kase-maker oft vercooper.
queso, kase.
queso fresco, o cerrion, versschen kase / platte case.
queso rallado, gheraepsten kase.
queso mantecoso, vetten kase.
ques cosa y cosa, gheraetsel.
question, een vraghe / questie/ghescil.
questionador, ondervragher.
questionar, ondervraghen/ questie maken.
questioncilla, cleyne vraghe/ oft questie.
quexa, clachte.
quexado, beclaeght.
quexador, clagher.
quexadura, beclaginghe.
quexarse, sich beclaghen.
quexido, *vee* quexa.
quexoso, claeghachtigh.
quexigo, wilden esschen boom.
quexigar, plaetse met esschen beplant.
quezigueño, dat tot esschen behoort.
quexura, haestighe/ clachte.
Quiça, misschien/ ter auonturen.
quicial de puerta, door-stijle.
quicio, *idem*.
quiebra, brekinge / verlies.
quiebra de peñas, brekinghe van steen-rotse.
quiebras, diminueringhen int singen.
quien, wie.
quien quiera, o quien quier, wie dattet zy.
quier, oft / 'tzy.
como quier, o como quiera, in wat maniere dattet zy.
quiés *por* quieres, wilt ghy.
quien es? si es, wie is daer?
quietamente, vredelijcken.
quietar, stillen/ te vreden stellen.
quietado, ghestilt.
quieto, stille.
quietud, stilte.
quiete, stil-swijghen in 't clooster.
quilatar, weerde van gaut / toutsen.
quilate, een caraet gaudt.
de baxos quilates, van slecht alloy.
de muchos quilates, van groote weerde / van hoghen prijs.
quilma, eenen cleynen sack.
quilmo, *vee* esquilmo.
quilla, kill van 'tschip.
quillotro, *por* aquel otro, dien anderen / d'ander.
quillotrado, bevanghen met liefde.
quimera, droominghe van dat niet en is.
quimerista, droomer.
quinao, es la vitoria literaria, ouerhandt hebben in't disputeren.
quinas, de vijf schildekens inde wapen van Portugal.
quinas, vijf op den teirlinck.
quinientos, quinientas, vijf hondert.
quinolas, seker spel met de caerte datmen met vier kaerten spelt/ primera.
quinquilleria, cremerije.
quinta, hoeue/ oft pacht-hoff.
quintal, ghewicht van hondert pondt.
quintamente, ten vijfden.
quintar, 'tvijfde deel nemen.
quintado, daermen 'tvijfde deel van genomen heeft.
tercios quintados, regementen van soldaten/ daer den vijfden man opghenomen is.

quintel,

quintel, poeterſſe van vijf reghelen.
quintero, pachter/ hoevenaer.
quinto, het vijfde.
quinze, vijfthien.
quinzeno, 'tvijfthienſte.
quiñon de eredad, ſeker mate van landt/ een ghe-
niet.
quiñonero, landt-ſchepder / die paert en deel in
landt heeft.
quiſtion, vee queſtion.
quiſto, bien quiſto o mal quiſto, wel oft qualijck
ghewilt.
quitacion, loon van dienaer.
quitança, quitantie.
quitar, afnemen / te niet doen.
vender al quitar, vercoopen midts wedergheve-
uen.
quitado, afghenomen.
quitador, die afneemt.
quitate de ahi, gaet van daer.
quitacuydados, die ſorghe afneemt.
quitapeſares, *idem*.
quitamiento, afneminghe.
quitaſol, beſchuddinghe teghen de ſonne.
quito, quitantie.
quitarſe los caſados, bedt-ſchepden van man en-
de vrouwe / 'thauwelijck violeren.
quitamiento de caſados, man en vrouwe die hun
houwelijck breken.
quitar el lugar, de plaetſe benemen / verhup-
ſen.
no ſe quita, dat en belet niet.
quiuir, groot.
quixada, kaecx-been.
quixar, baeck-tant.
quixones yerua, ghemeyn mirre.
quixote armadura, harnas tot de knien toe.
quotar, teeckenen/ quoteren.
quotidiano, vee cotidiano.

R A.

RAbacas, water-eppe oft water-punghen.
rabadan, meeſter-knape vande ſchapers.
rabadilla de aue, t'achterſte van eenen voghel.
rabano, vee rauano.
rabear, quiſpelen met den ſteert.
rabeço, vee rebeço.
rabel, violons oft vele.

rabelejo, cleyn violons oft veelken.
rabiar, rabia, vee rauiar &c.
rabicorto, dat corten ſteirt heeft / cort ghe-
cleedt is.
rabiſeco, dat langhen ſteert heeft / oft gier-
gaert is.
rabican, o rabocano, peerdt dat grauwen ſteirt
heeft.
rabo, ſteirt oft ſtiet.
rabillo, cleyn ſteertken/ ſtietken.
rabo de puerco, o eruato, vee eruato.
rabon, ſteerteloos peerdt.
raboſo, die vollen ſteert heeft.
rabudo, dat grooten ſteert heeft.
rabultado, op een vergadert in eenen hoop oft
tas.
raça, afcomſte/ gheſlacht.
raça del Sol, ſtrael vande ſonne.
raça de paño, ſtrepe in't laken.
racamenta, ſchippers-woort.
raciocinar, yet op redene verſtaen/ redenen.
raciocinacion, verſtandt op redene/ redenin-
ghe.
raciocinio, rekeninge/ redene.
racional, die redene ghebruyckt / redelijck.
racion, deel/ prebende/ dagh-ghelt.
racionero, die deelt/ bedeylt en uyt-gheeft.
racionero, Canonick/ ghebeneficieerde.
raculo, voghel ſonder ſteert.
radioſo, ſtralende / blinckende.
rado, ſeltſaem.
raer, uytkrabben / raſeren.
raedera, krabber/ ſchaer-mes.
raedero, raſeer-mes / ſchaers.
raedor, raſeerder.
raedura, uytkrabbinghe / raſeringhe / vijlin-
ghe.
raez, coſa facil de hazer, yet dat licht om doen
is.
raez, ſlecht/ verworpen.
rafa de ladrillos, ghemetſte laghe van carreel-
ſteenen calck.
rafiga de viento, groote vlaghe van wint en tem-
peeſt.
rafinar, rafineren / ſuyueren.
rafinado, gheſuyuert/ geraffineert.
rafinador, die ſuyuert / die raffineert.
rafinadura, ſuyueringhe / rafineringhe.
rahez, vee raez.
raiz, vee rayz.
raja, ſargie / raes.
raja, ſplinter van hout.

rajar, splinteren.
rajado, ghesplintert.
rajuela, splinterken.
rajada, zee-hondt.
rala cosa, o rara, claer/ dun/ raer.
ralas, o raras vezes, selden.
ralamente, *idem*.
ralea, o raleza, seltsaemheyt/ rariteyt.
ralea, wilt-braet.
hombre de ruyn ralea, mensch van quaden aerdt oft afcomste.
ralear, dun maken/ raer maken.
ralentar, nieuwen moet gheuen / hercourageren.
raleza, seltsaemheyt/ rariteyt.
ralidad, *idem*.
ralecer, seltsaem maken/ raer maken.
ralo, seltsaem/ raer.
rallar, schrabben/ crabben.
rallado, gheschrabt/ ghecrabt.
rallador, die schrabt/ crabber.
ralladura, schrabbinghe/ crabbinghe.
rallo, schrabber/ crabber.
rallon, *idem*.
rama, tack/ mey.
ramada, een ghebladerden mey.
ramal, o ramon, coorde om te trecken.
ramal, stalbandt.
rambla, hollen waterloop.
rambla arenal, sandtachtighe plaetse.
ramera, een hoere.
rameria, bordeel van hoeren.
ramificar, tacken uytspreyen.
ramillete, o ramillo, een tuylken met bloemen.
ramillo, cleyn tacxken.
ramito, *idem*.
ramo, eenen tack.
ramo cortado, afghehauwen tack.
tener ramo, herberghe hauden.
ramoso, vol tacken/ tackachtigh.
ramon, *vee* ramal.
rampante, cruyppende.
rampar, cruyppen/ claferen.
ramplon, die cruyppt/ die claefert.
rampojos, *vee* abrojos.
rampollo, scheut van tack oft cruydt.
rana, eenen vorsch.
rana çarcal, loock-vorsch.
ranacuajo, jonghe vorschen/ vorsschen saet.
ranchear, herberghen/ woonen.
rancheria, herberghe.
rancho, plaetse om te herberghen.

ranciar, vermoschen / verschimmelen.
ranciado, vermost / verschimmelt.
ranciadura, vermossinghe / gherst-wordinghe.
rancio, o ranciofo, vermost / verschimmelt oft dat gherst is.
ranciura, *vee* ranciadura.
rançon, rantzoen.
rançonar, op rantzoen stellen / rantsoeneren.
rançonado, gherantzoent.
rançonador, die rantzoen neemt.
rancor, gramschap/ spyt / nydt.
randa, een ghebreydt net.
randado, dat ghebreydt is.
randilla, kleyn nette.
ranudo, vorst-achtigh.
ranunculo, haenevoet/boter-blom.
ranzon, *vee* rescate.
rapacejo, *vee* rapazejo.
rapacidad, roouerye.
rapacóba, blinckende wormken by nachte.
rapan, jonghen slemper.
rapar, raer pelo, 't hayr kort af snyden / raseren.
rapada, scheir-mes.
rapado, gheschoren/ gheraseert.
Lengua rapante, snydende en bytende tonghe.
rapar, kort af scheiren.
rapar, stelen/ roouen.
rapaz, roofachtigh.
rapaz, jonghen/ lacquaey.
rapazejo, frenien/ uyterften boordt.
rapido, *vee* arrebatado.
rapina, o rapiña, roouerye.
aue de rapiña, roof-voghel.
rapinoso, roofachtigh / dief.
rapon, argh ghelyck den vos.
raposa, o raposo, vos oft vosch.
raposo, seker vrouwen ciraet.
raposera, vossen hol.
raposeria, snootheyt / schalckheyt.
raposuno, vosachtigh.
rapto, roof / dieuerye.
raptor, roouer.
raqueta, rekette.
rara cosa, vremde saeke / raer dinck.
raramente, selden.
raras vezes, niet dickwils.
raro, luttel mael.
rasa, scheir-mes.
bolsa rasa, ydel borse.
rasar, scheiren/ krabben.

rasa-

rasadura, scheiringhe / krabbinghe.
rasado, gheschoren/ gekrabt.
rasador, scheirder / krabber.
rasero, krabber/ schaers.
rasca cauallos, peerden roskam/ stal-knecht.
rascar, krabben kratsen/ roskammen.
rascado, ghekrapt / ghekratst / gheroskamt.
rascador, krabber/ kreptser.
rascadura, krabbinghe/ kretsinghe.
rascuñar, krabben.
rascuñado, ghekrabt / in't aensicht ghesneden.
rascuñador, krabber.
rascuñadura, kreptsinghe.
rascuño, lickteeckken.
rasgar, scheuren/ breken.
rasgado, ghescheurt/ ghebroken.
rasgados ojos, wijde ooghen/ groote ooghen.
rasgase el cielo de agua, den hemel scheurt van reghenen.
rasgo, alsmen in d'eerste van t'schrijuen yet fraets maeckt.
rasgon, een wonde van een lancie al scheurende.
rasgos de letras, groote trecken met de penne.
rasguño, kretsinghe.
rasgura, verscheuringhe.
raso, effen/ plein/ plat.
raso, o llano, effen veldt/ heye.
Salir à raso, in effen veldt komen om te vechten.
raso de seda, satijn.
raso tiempo, schoon-weder.
raspa, krabber/ vijl/ raspe.
raspa de espiga, coren haer/ oft 'thaer selue.
raspado vino, 'tleste vanden wijn.
raspar, krabben/ vrijuen.
raspado, ghekrabt/ gheraspt.
raspador, krabber.
raspadura, krabsel/ vijlsel.
rasposo, vol krabsel.
rastel, *vee* rastilla.
rastillar, hekelen.
rastilla, o rastillo, hekel.
rastilladura, *idem*.
rastilladora, hekelersse.
rastillador, hekelaer.
rastra, voetstap / teecken.
rastra, o narria, een sledde.
rastrar, sleypen.
rastrear, soecken/ voetstap volghen.
rastreado, voetstapt gheuolght.
rastrero, die voet-stap volght.
rastrilla, *vee* rastilla.
rastrillar, d'landt egghen.
rastrillador, *vee* rastillador.
rastrillo, kleyn hekel.
rastro, hekel.
rastro, voetstap/ teecken.
rastro, d'aermen 'tvlees met de stucken vercoopt.
rastro, beest-merckt.
caer en el rastro, de voet-stappen vinden.
rastrojo, stoppelen van 'tgraen.
rasura, o raedura, krabber/ rijue.
rasuras de cuba, krabsel vande tonne.
rata, o raton, rat/ muys.
rata parte, een peders deel.
a rata, por cantidad, naer datter is / na rate.
rateria, kleyn saecke.
ratero, slecht/ verworpen.
rateruelo, die hem tot kleyn saecken begheeft.
ratificar, voor goet houden.
ratificacion, goet-houdinge.
ratificado, voor goet ghehauden.
ratillo, cleyn wijle / kleyn verloop des tijdts.
rato, kleyn verloop des tijdts ende vanden wegh.
Buen rato ha, 'tis langhe voorby.
a ratos, de rato en rato, van stondt te stonde.
raton, rat/oft muys.
ratonar, op-eten vande muysen.
ratonado, opghegeten sijn vande muysen.
ratoncillo, cleyn muys/oft rat.
ratonera, muyse oft ratte-valle.
ratones, scherpe steenen inden zee die de kabels verslijten/ clippen.
rauano, radijs.
rauano gagisco, *vee* gagisco.
raudo, dapper/ rasch.
raudal, vloet van d'waeter oft beke.
raudamente, ghewelddelijcken.
rauear, *vee* rabear.
rauço, *vee* rabeço.
rauiar, raesen.
rauia, rasernije / uytsinnigheyt.
rauiado, die raest/ uytsinnigh is.
rauiador, raeser.
rauillo, *vee* rabillo.
rauiosamente, raesighlijck / dullijck / furieuselijck.
rauio, o rauioso, die raest.

rauo, rauudo, *vee* rabo, y rabudo.
raxa, saergie.
raxar, *vee* rajar.
raya, o arrax, kole vande olijf-steenen.
raya, streep / pael van provincien.
raya pesce, seker zee-visch / roch.
raya aspera, ghesterrede roch.
raya con conchuelas, steen-roch.
rayado, ghestreept / gheregheit.
rayador, die strepen maeckt / die regheit.
rayadura, strepinghe / reghelinghe.
rayar, strepen / reghelen / linien.
rayar en alguna cosa, by nae op een saeke ten uttersten komen
passar la raya, ouer de strepe oft buyten schreue gaen.
rayar el Sol, straelen worpen.
raydo, gheschoren / gheyeit / gherafeert.
raygar, wortelen.
rayon, grooten wortel.
rayo, strael.
rayo, donder-slagh / blixem-slagh.
rayos de la rueda, de speecken oft spieren van 't radt oft wiel.
*rayela, scheer-mes.
rayoso, straelende / blinckende.
rayz, wortel.
de rayz, uyt den wortel / van onder tot bouen
à rayz de la carne, hert teghen 't vleesch aen.
rayz dealla, ele-cruyt oft wortel campane.
bienes rayzes, vaste onroerende goederen.
rayzuelo, wortelken.
raza, *vee* raça.
razar, *vee* rasar.
razimo, tros se oft trap van wijn besien.
razon, redene / rekeninghe.
razonable, redelijck.
razonablemente, redelijcken.
razonamiento, redeninghe / discours.
razonar, redeneren / haranqueren
razonado, gheseght / ghereedent / ghesproken.
Readoptar, wederom aennemen.
real, volle legher-plaetse
assentar el real, eenen vollen legher legghen.
real cosa, Koninclijck.
real, real / firme / dat van d'wesen is.
real moneda, Coninckliicke schoon munte / real van vijf stuyuers oft acht schellinghen / etc.
realçar, om hoogh heffen.
realdad, Coninckschap.
realejos, regalen oft kleyn orghelen.

realengo, Coninckliicke saeke.
realengo, vrij / dat den Coninck toekomt.
realidad, realigheydt / daedelijckheyt.
en realidad de verdad, waerachtelijck / waerlijck.
realmente, royalijck / liberalijck.
real y verdaderamente, metter daedt / liberael.
realumbrar, wederom ontsteken.
reamar, wederom beminnen.
reamado, wederom bemindt.
reata, stringhen van peerden inden waghen.
reata, peerden die met steert en stalbant achter den anderen ghebonden sijn.
reatadura, herbindinghe.
reatar, herbinden.
reatado, herbonden.
reatador, herbinder.
rebadochino, een sorte van gheschut.
rebanar, rebanada, rebanador, *vee* reuanar, &c.
rebañar, *vee* arebañar.
rebañar dineros, gelt vergaderen.
rebaño, kudde schapen.
rebañego, dat de kudde aengaet.
rebatar, *vee* arrebatar.
rebatada cosa, *vee* arrebatada.
rebate, oproer / alarm.
rebatina, roof / ouervallinghe / oproer.
rebatir, affsmijten / wederslaen / afslaen.
rebatido, afgheſmeten / afgheslaghen.
rebatimiento, afslagh / wederslach.
siento rebatir espadas, ick hoore met rapieren vechten.
rebato, gheroep / ghetier / oproer / alarm.
tocar à rebato, alarm slaen.
llegar de rebato, onuersienlijck aenkomen.
reboço, o gazela, ree / wilde gheyte.
rebelar, opworpen / rebelleren.
rebelado, opgheworpen / gherebelleert.
rebelador, die hem opworpt / rebelleert.
rebelde, opworper / wederspannighen.
rebellin, o rebelin, borst-weer / bolleweerck.
rebellion, oproer / reuolte.
rebencazo, roede-slagh.
rebenque, gheessel / roede / peserick.
rebentar, met ghewelt upkomen / bersten.
rebentado, gheborsten.
rebentador, die geborsten is.
rebentadura, openberstinghe / scheuringhe.
rebentamiento, berstinghe / scheuringhe.
rebenton, stenlom op gaen.
rebesar, herkussen.
rebesar, *por* reuesar, spouwen / ouer-gheuen.

rebezar, fet op fijnen keer doen.
rebezero, die op fijnen keer doet.
rebidar, dobbleren/ verdobbelen.
rebidado, dobbel ghemaeckt / verdobbelt.
rebidador, die verdobbelt.
rebien, heel wel/ feer wel.
rebite, dat verdobbelt is.
rebiuir, wederleuen.
reboçar, aenficht decken met fluyder.
reboçado, ghedeckt aenficht.
reboçadura, fluyder van 'taenficht-deckinghe.
reboçiño, kleyn mantel om 'thoofi ende aenficht te decken.
reboço, capzuyn / mom-aenficht/ mafquer.
rebolar, herdecken.
rebolcar, wentelen.
rebolcado, ghewentelt.
rebolcadero, flijck daer de verckens in wentelen.
rebolcadura, wentelinghe.
rebolcador, wentelaer.
reboldon, vee rebolton.
rebolear, vee rebolar.
rebollar, botten ghelijck de boomen doen.
rebollo, scheut oft feker eycken boom die eeckelen en galnoten draeght.
reboltillo, kleyn wentel-doeck.
rebolton gufano, wijngaert-worm.
rebolton, iemandt die 'tal onschickt / troubleerder.
reboltofo, oproerigh/ erackeeligh.
rebolucion, vee reuolucion.
reboluer, beroeren / weerfpannen / twiftmaken.
reboluer libros, blaederen vanden boeck om keeren.
reboluerfe, wentelen/ omkeeren.
reboluerfe con vna muger, met een vrouwe te doen hebben.
reboluedor, beroerder/ muytmaeker.
roboluedera, o reboluedero, omwindel / windel.
rebolnimiento, keeringhe/ roeringhe.
reborujar, omwinden / fo winden.
reboffar, ouerloopen/ verdrincken/ flotten/fpouwen.
reboffa la cofa de muy llena, tis te vol 'tloopt ouer.
reboffa la olla hiruiendo, den pot loopt ouer.
reboffado, ouer-ghelooppen / ghefloz / ghefpoghen.
reboffadura, verdrinckinghe / ouerloopinghe / fpouwinghe.
rebotar, ouergheuen/ brakẽ/ fpauwen.
rebotarfe, verbaefen/ beroeren.
rebotado, verftooten / weder ghewozpen / verdooft.
rebotado vino, verfchaelden wijn.
rebotadura, wederflootinghe / wederworpinghe.
rebote, eenen bot/ wederbot.
rebramar, ghelnydt maken / brijfchen ghelijck eenen Leeuw.
rebramamiento, brijffinghe / huylinghe ghelijck van eenen Leeuw.
rebuelco, vee buelco.
rebueldo, vee regueldo.
rebuelta, oproer/ beroeringhe.
rebueltamente, beroerlijcken.
rebuelto, inghewonden/ opghewozpen/ beroert/ verfielt.
rebueltas mugeres, ongheyalleerde vrouwen.
rebueno, feer goet/ meer als goet.
rebufar, blaefen/ hijgen.
rebular, veruheghen.
rebullir, verfieden/ beroeren.
rebullidor, die beroert.
rebullimiento, beroerte.
rebufcar, krabbelen/ foecken.
rebufca, krabbelinghe.
rebufcador, grabbelaer / die krappen van wijnbefien foeckt.
rebufcadura, grabbelerffe
rebuznar, huylen ghelyck de efels.
rebuznador, huylder/ grijnfer.
rebuzuo, roep vanden Efel.
recabar, wederkrijghen / eynde maeken.
recabado, verkreghen/ gheuonden
recabador, die verkrijght / ghedaen maeckt.
recado, vee recaudo.
recadero, boodtfchap-draegher.
recaer, heruallen/ wederom inuallen.
recaydo, dat heruallen is / die ingheuallen is.
reçagar, achterftellen / plaetfe maken.
reçaga, d'achterfte.
reçagado, achtergheftelt.
reçaguardia, vee retaguardia.
recalcar, trappen / praemen/ vullen.
recalcado, ghetrapt / gheperft/ ghevult.
recalcador, trapper/ perffer/ vulder.
recalcadamente, gepackt / ghetaft.
recalcadura, vaft op eenen taft.
recalte, feker faeke die de verwers befighen.
recamar, bozdueren/ boozden.

recamado, gheboꝛduert/ gheboorđt.
recamador, boꝛduerder.
recamadura, o recamo, boꝛdueringhe.
recamara, kleer-kamer/ garderobe.
recambiar, herwisselen.
recambiado, dat herwisselt is.
recambiador, herwisseler.
recambiamiento, herwisselinghe.
recambio, herwisselt.
recapacitar, ghedencken/ versaemelen.
recapitular, weder-verhaelen.
recapitulacion, sluyt-redene.
recatar, acht-nemen/ gaede slaen.
recatarse, hem wachten/ op syn hoede syn.
recatado, voorsichtigh/ wys/ discreet.
recatadamente, beleefdelijcken/ wijselijcken.
recatamiento, wijsheydt/ snootheydt.
recato, *idem*.
recatear, koopen/ handelen.
recaton, koopman.
recaton, o cuento de lança, 'tdick eynde van een pijcke.
recaudar, herkrijghen/ handelen.
recaudar rentas, vergaederen/ renten ontfanggen.
recaudado, vergaedert/ ghehandelt
recaudador, handelaer/ vergaderaer.
recaudamiento, versaemelinghe.
recaudo, boodtschap/ sorghe/ last/ beuel/ voorraedt/ sekerheydt.
dar recaudo, beuelen/ ordre stellen.
embiar vn recaudo, boodtschap seynden.
poner à recaudo, verseckeren/ sluyten.
a buen recaudo vengo, ick en kom niet onversiens
da me recaudo para escreuir, gheeft pen en inckt om te schrijuen.
dad nos recaudo para almorçar, gheeft ons wat om 'tontbyten.
recayda, o recaymiento, heruallinghe.
recebir, ontfanghen
recebir vn criado, dienaer oft knape aenueerden.
recebido, ontfaen syn.
recebidor, ontfangher/ rentmeester.
recebimiento, ontfanginghe.
recibimiento, o recebidor de casa, den inganck van 'thuys.
recelarse, vreesen/ naedencken.
recelo, vrees/ naedincken.
receloso, vreesachtigh/ bloo.
recelado, die vreeselyck is.
recelador, die vreest.
recental, *vee* rezental.
recentar, veruersen/ vernieuwen.
recentar, heue in 'tdeegh legghen.
recentar, o remojar lienços. van slaep-lakens veruersschen.
recentado, veruerst vernieut.
recentemente, verschelijcken/ nieuwelijcken.
recepcion, ontfanck.
receptar, ontfangen/ goedt eer aendoen.
recepta, ontfanck van ghelt.
recepta de botica, Apotekers dranck/ recepte.
receptaculo, ontfanck-plaetse.
receptible, ontfanckelijck.
receptor, *vee* recebidor.
receptoria carta, wissel-brief.
recesso, achterwaerts gaeninghe.
recetar, *vee* receptar.
recetar, medicijn bestellen oft schicken/ Recepte schrijuen.
receta, *vee* recepta.
recetor, *vee* recebidor.
receuir, *vee* recebir.
rechaçar, weeriaeghen/ weygheren/ ontseghen.
rechaçe, weygheringhe/ verstootinghe.
rechaçado, verstooten/ gheweyghert.
rechaçador, verstooter/ weygheraer.
rechaçamiento, verstootinghe/ verworpinghe.
rechinar, tieren/ op de tanden knarsselen.
rechinado, geknersſel.
rechinador, die op de tanden knersselt.
rechinamiento, knersselinghe der tanden.
rechinoso, die altijt op de tanden knersselt.
recibo, ontfanghenisse/ recepisse.
recien, versch.
recindir, te niet doen/ casseren.
recision, te niet doeninghe.
recio, rou/ stijf/ stuer.
reciprocar, wederom keeren.
reciprocacion, wederom keeringhe.
reciprocamente, van ghelijcken.
reciproco, van gelijck.
recitar, verhalen/ vertellen.
recitador, verhaelder/ vertelder.
recitamiento, verhaelinghe.
reclamar, roepen/ uytroepen/ in roepen.
reclamacion, uytroepinghe.
reclamado, uytgeroepen.
reclamador, uytroeper.
reclamo, voghel-gheyijp.
reclamo de codornizes, pijpinghe.

recli-

reclinar, hellen/ hanghen.
reclinado, hellende.
reclusion, besluytinghe/ woestheyt.
recluso, besloten.
recobijar, verwermen.
recobijado, verwermt.
recobijador, die verwermt.
recobijamiento, verwerminghe.
recobrar, wederkrijghen.
recobrado, wederghekreghen.
recobrador, die wederkrijght.
recobrable, wederkrijghelijck.
recrobramiento,o recobro, wederkrijginghe.
recocer, herkoken.
recocho, o recocido, herkockt.
recocimiento, dat herkockt is.
recodado, op den elleboghe ghesteunt.
recodar, op den elleboghe steunen.
recoger, vergaederen/ 'tsaemen bringhen.
tocar à recoger, 't vertreck inde oorloghe slaen.
recogedor, vergaderaer/ die by een voeght.
recogido, vergaedert/ ghehoopt / eenigh.
recogimiento, alleen blijvinghe / eenigheyt/wederhoudinghe.
recogimiento en lugar, vlucht-plaetse.
recomençar, beginnen/ ontginnen.
recomendar, bevelen.
recomendacion, bevelinghe.
recomendado, bevolen.
recompensar, vergelden.
recompensa, vergheldinghe.
recompensacion, vergheldinghe.
recompensado, vergolden.
recompensador, vergheldet.
recomponer, hermaecken / herstellen.
recompuesto, hermaeckt/ herstelt.
reconcentrar, iet bringhen tot d'middelste.
reconcentrado, dat tot d'middelste ghebrocht is.
reconciliar, versoenen / reconcilieren.
reconciliacion, versoeninge / vriendtschap maeken tusschen vyanden.
reconciliador, die den vrede maeckt.
reconciliado, versoent.
reconciliados, die twijfelachtigh geweest hebben van 't gheloof/doet men voet doen van sack te draghen.
reconciliar vn Templo, Kerck herwijden.
reconocer, bekennen.
reconocedor, die bekent.
reconocido, bekent.
reconocido hombre, niet ondanckbaer.
reconociente, bekent-baer.

reconocimiento, bekentenisse.
recontar, verhaelen.
recontado, verhaelt.
recontador, verhaelder.
recontrado, diemen teghen komt.
recontrar, teghen-komen/ ghemoeten.
reconualecer, weder gheghesondt werden.
reconualecencia, ghesondt werdinge.
reconuencion, weder toespreekinghe/ reconuentie.
recopilar, versaemelen/ vergaderen.
recopilacion, tas/versaemelinghe.
recopilado, ghetast/versaemelt.
recopilador, diet by een ghebrocht heeft.
recoquin, kort en dick mensche.
recordar, ontwaeken/ gedencken.
recordarse, ghedencken.
recordado, ontwaeckt.
recordador, wacker-maeker / die ont waeckt.
recorrer, wederloopen / hersien.
recorrido, wedergheloopen/ herkent.
recorrigir, her-verbeteren.
recoser, hernayen.
recosedor, hernayer.
recosedura, hernayinghe.
recosido, hernayt.
recostarse, op d'een syde ligghen.
recostado, op d'een sijde gheleghen.
recozer, recozido, recozedura, *vee* recocer,&c.
recrear, verblijden.
recrearse, hem verblijden.
recreacion, verblijdinghe.
recreado, verblijdt.
recreatiuo, verblijdelijck.
recreatiuamente, verblijdelijcken.
recrecer, aengroyen.
recrecerse, iet anders voortkomen.
recrecido, vp ghekomen van nieus.
recrecimiento, vp-groeyinghe.
recreo, ghenuchte.
rectamente, rechtelijcken.
rectar, *vee* reptar.
recto, *vee* reipto.
rector, beveelder/ gouuerneerder.
recto, rechter.
rectitud, rechtheyt/ equiteyt.
recua, hoop van esels / van peerden oft muylen.
recuaje, vergaderinghe van veel kudden.
recuajo, roghen van visschen.
recudir, wederbotten/ cheynsen trecken.
recudida,d'inkomste oft rente van eenigh goedt/ wederbot.
recudimiento, last om rente t'ontfanghen.

recuentro, wederstoot/ tegencomste.
recuerdo, ghedenckenisse.
recuero, muyl-drijuer.
recuesto, o recuesta de monte, steyl afcomste/ 'thanghen van eenen bergh.
recular, te rugghe gaen.
reculando, te rugghe gaende.
recuperar, wederkrijghen.
recuperable, wederkrijghelijck.
recuperacion, wederkrijghinghe.
recuperado, wedergekreghen.
recuperador, wederkrijgher.
recurso, wederkeer.
recusacion, weygheringhe.
recusar, weyghe.en/ verworpen.
recusado, ghewepghert.
recurir, boluer la pelota, den bal wederraetsen.
reçongar, kijuen/ knabbelen.
reçongador, kijuer/ quetteraer.
reçongon, *idem*.
reçongo, o reçongamiento, kijuinghe/ grimmijnghe.
reçumar, storten/ leken.
red, net oft garen om vogheleen en andere beesten te vanghen.
red barredera, slepp-net.
redes tumbaderas, netten/ oft lakens om wilde beesten te vanghen.
red de telarejo, drpf-stock vanden weuer.
red en que nace el niño, den helm daer een kint mede ghebozen wordt.
redada, den vanck die met een treck van netten ghesciet.
redaño, het net oft liese daer de dermen in ligghen.
redarguyr, berispen.
redarguydo, berispt.
redarguycion, o redaguymiento, berispinghe.
redarguydor, berisper.
redaya, visch-net.
rededor, *vee* al rededor.
redejon, eenen visch-corff oft net.
redemandar, herhaelen/ herbraeghen.
redemandado, herhaelt/ heruraeght.
redemandador, herhaelder/ heruragher.
redemcion, *vee* redempcion.
redemir, redimir, afkoopen/ verlossen/ redimeren.
redemido, afghekocht/ verlost.
redemptor, verlosser/ afkooper.
redempcion, verlossinghe/ versoeninghe.

redencion, redentor, *vee* redempcion, y redemptor.
redero, net-maeker.
redezilla, kleyn net/ netteken.
redezir, herseggghen.
rediezmo, van vijf-thien een.
redil, schaep-stal/ tis oock net oft lakens te seggen.
redimir, *vee* redemir.
redimible, verlosselijck/ versoenelijck.
redito, in-komste van goet.
redoblar, verdobbeleren/ vouwen.
redoblado, verdobbeleert/ herbouwt.
redoblador, heruouwer/ verdobbeleerder.
redobladura, heruouwinghe/ verdobbeleringhe.
redoble, herbouwt/ verdobbeleert.
redoliño, pampiren rolleken.
redoma, ghelaesen flesch.
redomilla, kleyn flesche.
redomar, her-temmen.
redomado, hertemt/ snoo.
redomador, hertemmer.
redonda cosa, dat ront is.
a la redonda, al rondt/ rondomme.
redondamente, rondelijcken.
redondar, ouerloopen.
redondear, rondt maecken.
redondez rondtheyt.
redondilla, rondeelken.
redondo, rondt.
redrojo, scheut/ 'tsop van koolen oft ander cruydt.
redrojos, de krappen die ouerschieten na dat den wijngaert ghepluckt is.
redropelo, weerborstel/ weerwassich hayr.
redundar, *vee* redondar.
reduto, redout/ bollewerck/ borst-weire.
reduzir, wederom bringhen.
reduzido, wederom ghebrocht.
reduzidor, wederom bringher.
reduzimiento, torbringinghe.
reedificar, herbouwen.
reedificado, herbout.
reembarcar, herschepen.
reencasar, lidtmaet insetten.
refacion, hermaekinghe.
refalsar, verualschen.
refalsado, die verualscht is/ malicieusen.
refalsamiento, verualsinghe.
refalsador, verualscher.
refaxado, dat voordt heeft.

refecion, *vee* refacion.
referir, verhaelen / herseggheu.
referido, verhaelt / herfegt.
referimiento, verhaelinghe / ghesegh / relaes.
refetorio, eet-plaetse / refter van monicken.
refinado, ghesupuert / gherafineert.
refinar, supueren / rafineren.
refinador, die supuert / rafineerder.
refinamiento, o refino, supueringhe.
refino, fijn fijn lacken
refitolero, proviseur / hoof meester van 't kloo-ster
refitorio, eet-plaetse / refter van t'clooster.
reflorecer, herbloyen.
reflorecido, herbloydt.
reflotar, hervlotten.
refluxo, zee-vloet / buyck-vloet.
refocilar, verversschen / versterken / verwer-men.
refocilado, versterckt.
reforçar, verstercken.
reforçado, versterckt sijn.
reformar, anders maeken / beteren / reforme-ren
reformar gente de guerra, volck van oorlogh verlof gheven.
reforma, beteringhe / correctie.
reformacion, *idem*.
reformado, verbetert / anders-ghemaeckt.
capitan, o soldado reformado, Capiteyn oft sol-daet afghesett mits sijn onderhout.
reformador, verbeteraer / reformeerder.
refossero, kleyn gracht in een groote / in een stercke.
refracion, weersien / wederschijn / reflectie.
refrán, refereyn / spreeck-woort.
refrancillo, spreeck-woordeken.
refregar, herwrijven / herknauwen.
refregado, herwreven / herknaut.
refregador, die herknaut.
refregamiento, herknauwinghe.
refregadura, *idem*.
refrenar, bedwinghen / betoomen.
refrenado, bedwonghen / betoomt.
refrenador, die wederhout / betoomt.
refrenamiento, betoominghe / wederhoudin-ghe.
refrendar, by den secretaris onderteeckenen.
refrendado, dat by den secretaris gheteeckent is.
refrescar, verversschen / verkoelen / vernieuwen.
refrescado, ververscht / verkoelt / vernieut.
refrescador, verkoelder / vernieuwer.
refrescadero, koel-vat.
refrescamiento, verkoelinghe / vernieuwinghe.
refresco, y refrescura, *idem*.
refresco despues de cena, avont-mael / collatie.
refriar, *vee* resfriar.
refricar, gheoordeelde saeke hersien.
refriega, strijdt / vechtinghe / krijgh.
refrigerar, verkoelen / verversschen.
refrigerio, verkoelinghe / verversschinghe.
refrigeratiuo, dat verkoelt / ververscht.
refrito, gherooft / herbacken.
refugio, vlught-plaetse.
refulgente, blinckende.
refundir, hersmilten.
refundido, hersmolten.
refundidor, hersmilter.
refunfuñadura, knijvinghe tusschen de tanden.
refunfuñar, prevelen tusschen de tanden.
refuñar, roncken.
refutar, verworpen.
refutacion, verworpinghe.
refutado, dat verworpen is.
regaçar, opschorssen / herschorssen.
regaçado, opgeschorst / herschorst.
regaçador, die opschorst.
regaço, den schoot.
regaçada, eenen schoot-vol.
regalar, vleyen / wel onthalen.
regalar con vn presente, iet presenteren / present doen.
regalarse, leckerlijck leven.
regalador, die leckerlijck onthaelt.
regalado, gheuleyt / wel onthaelt.
regalado hombre, die lackerlijck leeft.
regalamiento, lecker onthaelinghe.
regaladamente, leckerlijcken.
regalo, leckernije / ghenoeghte.
regalillo, kleyn leckernije.
regalillo, manier van een brauwe.
regaliolo, Coningsken voghel.
regalito, *vee* regalillo.
regaliza, kalissie-houdt.
regalmente, conincklijcken.
regalon, pluym-strijcker / luyaert.
regalona, pluym-strijckster.
regañar, met de tanden knersselen.
a regañadientes, al knerselende.
regañado, vergramt
regañador, grimmer.
regaño, quellinghe / knerselinghe.
regañon, quellijck / colerick.

regañon, Suydt-Oosten windt.
regar, besproyen.
regadera, quispel / gieter.
regadio, besproyinghe.
regadizo, dat besproyt is / besproyelijck.
regado, besproyt.
regador, besproyer.
regadura, besproyinghe.
regajal, water-plaetse / gracht.
regatear, weer-verkoopen / al dinghende vercoopen.
regateado, weder-verkocht / ghedonghen.
regateador, wederverkooper.
regatero, oude kleer-kooper.
regaton, vercooper / dingher.
regatona, vrouwe die oude kleeren verkoopt oft yet anders.
regaton, *vee* cuento de lança.
regatonear, met den kleynen verkoopen.
regatoneria y regatonia, weder-krabbinghe / hervercoopingh.
regazar, *vee* regaçar.
regenerar, herboren / wederom ghebozen.
regeneracion, her-ghebooste.
regenerado, herbozen sijn.
regente, beveelder / regent.
regerminar, hergroyen / opschieten.
regerminado, hergroyt / opghefchoten.
regibado, *vee* corcobado.
regica, reja pequeña, *vee* reja.
regir, regeren / handelen / bevelen.
regido, gheregeert / bevolen.
regidor, tuchtmeester.
regimen, regeringhe / gouvernement.
regilera, *vee* rehilandera.
regimiento, gouverneringhe.
regimiento, rote van slaeken.
regio, Coninckl ijck.
region, landt / rijck / provincie.
registrar, inschrijven.
registrado, ingheschreven.
registrador, die de boecken oft schriften bewaert.
registro, register / rolle.
regizgar, van koude beven.
regla, een linie / reghel.
reglar, linien trecken.
regladamente, ghestelteniße / ghereghelcert.
reglado, ghestelt / ghefet.
reglamiento, stelteniße / settinghe.
reglar, o regular, regulier / monick.
regodear, verblijden / lachen / ghecken.

regodeos, ghenuchghelijckheden.
regojo, stuck broot / brockelinghe vande tafel.
regoldar, rupsen.
regoldador, die rupst / die de maghe opwoꝛpt.
regueldo, een rupsinghe.
regolfo, wederom vlopinghe.
regordido, o regorgido, opgheblaefen.
regosto, den smaeck / gheur van 'tgheghe ten.
regostar, her-smaecken / verlackeren.
regoz, lackeraer.
regozijar, genoeghelijck sijn / verblijden.
regozijado, verblijdt / vol ghenoechte.
regozijadillo, luttelken blyde.
regozijador, die verblijdt.
regozijadamente, blijdelijcken / lustigh.
regozijo, ghenoechte / blijschap.
regresar, afgaen / resigneren.
reguera, *vee* desaguadero.
reguizar, sich kleeden / schicken.
regular, een monick / regulier.
regularmente, dat na den ghemeynen reghel oft maniere is.
rehazer, hermaecken / herkleeden.
rehazerse, sich vermaecken / aesem scheppen.
rehazimiento, vermaekinghe / verbeteringhe.
rehazio, *vee* holgaçan.
rehecho, wel vermaeckt / wel disposst.
rehen, pantschap.
dado en rehenes, in pantschap ghegheven.
rehenchir, vullen.
rehenchido, vervult.
rehenchimiento, veruullinghe.
rehierta, twist / crakeel.
rehilandera, pampiermeuleken vande kleyn kinderen.
rehinchir, *vee* rehenchir.
rehinchir aluarda, sommel oft sadel opuullen.
rehollar, met de voeten treden.
rehollado, onder de voeten ghetreden.
rehollador, die op de voeten trapt.
rehortir, twisten / kijven.
rehuir, *vee* rehuyr.
rehundir, hergieten.
rehundido, herghegoten.
rehusar, weygheren / ontkennen.
rehusado, gheweyghert / ontkent.
rehusador, die weyghert.
rehusamiento, weygheringhe.
rehuyr, weygeren / ontfegghen.

rehuymiento, vlucht/ wegheringhe.
rey, Coninck.
aqui del Rey y de la Iusticia, van Conincks en iu-
stitie weghen.
rey de armas, herault.
reyerta, *vee* rehierta.
reyezillo, Konincsken.
reyezillo, seker venijnighe gecroonde slanghe/
Basiliscus.
reyezuelo, Konincsken voghelken.
reyna, Koninghinne.
reynar, regneren.
reynado, gheregneert.
reynado, seker spel met de dammen.
reynador, die regneert/ gouuerneert.
reyno, Koninckrijck.
reincidencia, wederom-inuallinghe.
reincidir, wederom inuallen.
reintegrar, wederom in state stellen.
reintegracion, in staet-stellinghe.
reintegrado, wederom in staet ghestelt.
reyr, lachen.
el reyr del Alua, 'tkrieken vanden daghe.
reydo, lach.
reyente, lachende.
reiterar, veranderen.
reiterado, verandert.
reja para arar, ploeg-yser.
rejas, ysere staeken.
rejales, traillien.
rejado, ghetrailliet.
rejar, dat ghetrailliet is.
rejalgar, seker venijn / ratte-cruyde.
reillo, keghel/ psdrup.
rejon, stock met ysere pinne.
rejo, ysere pinne oft punt.
rejo de cinto, ysere ghespe van eenen riem oft
hengsel.
relacion, verhael/ rapport.
relamer, herlecken.
relamido, herleckt.
relamido, gheuepnsden.
relampago, weerlicht/ blixem.
relampaguear, weerlichten/ blixemen.
relance, de relance, by gheual.
relapso, dat verloopen oft heruallen is.
relatar, vertellen oft ouerstellen/ verhaelen.
relatado, ouergheſtelt oft verhaelt/ vertelt.
relator, versteldér/ verhaelder.
relauar, herwassen.
relauado, dat herwassen is.
relaues, lavure oft d'wassen vanden goudt-
smidt.

relaxar, slaeken/ verlossen.
relaxacion, slaekinghe/ verlossinghe.
relaxado, ghestaeckt/ ontcommert.
relaxamiento, ontcommeringhe/ slaekinghe.
relegar, bannen / ballinck maken.
relegacion, banninschap.
relegado, ballinck die ghebannen is.
relejes, *vee* relexes.
relentecer, sacht worden.
releuar, op-heffen/ verheffen.
releuado, opgheheuen/ verheuen.
relexes, hoopkens die inde huysen ligghen daer-
men timmert.
relicario, een relickaire / daer reliquien in
sijn.
relieues, de la mesa, ouerblijffsel vande tafel.
religar, herbinden.
religado, herbonden.
religador, herbinder.
religadura, herbindinghe.
religion, religie / aendacht/ deuotie.
religiosamente, aendachtelijcken / religieuselijc-
ken.
religioso, aendachtigh/ deuoot.
relinchamiento, *vee* relinchido.
relinchar, o reutar, hunckeren / nepen.
relinchido, o relincho, hunkeringhe/ nepinghe.
relingar, ruysschen.
relinga, seker schip-touw.
reliquiario, *vee* relicario.
reliquias, ouerblijffsels/ reliquien.
relogero, *vee* reloxero.
relox, ure-werck/horlogie.
relox del Sol, Sonne-wijser.
relox de arena, sandt-looper.
relox bien concertado, vre-werck dat wel gaet.
el relox da, d'vre slaet.
reloxero, horologie-maeker.
reluchar, andermael worstelen.
relumbrar, schijnen/ lichten.
relumbrante, blinckende/ schijnende.
relumbrador, verlichter.
relumbrado, dat licht.
relumbre, schetteringhe/ blixem.
reluzir, schijnen/ verlichten.
reluziente, schijnende/ verlichtende.
rellanar, plat neder strecken.
rellanada cosa por el suelo, neder-ghestreckt.
rellenar, veruullen/ vet maeken.
rellenado, veruult/ vet ghemaeckt.
relleno, opgeuult ghelijck eenen derm oft veu-
linck.

relleues, *vee* relieues.
remachar, plat / leegh maken.
remachado, plat/effen ghemaeckt.
remachada nariz, platten neus.
remachador, die verplet.
remaldezir, met woorden ander-werf veronghelijcken.
remallar, met malien besetten.
remancer, weder-senden.
remanecer, blijuen/ ouerschieten.
remanecido, ghebleuen/ ouer-gheschoten.
remaniente, ouer-blijffel/ouerschot.
remanso de rio, afkeeringhe vande riuiere.
remar, riemen.
remador, riemer.
remado, gheriemt/ gheuaren.
remadura, rieminghe/ varinghe.
remarcar, herteeckenen.
remascar, herknouwen.
remascado, herknouwt.
remascador, herknouwer.
remascadura, herknouwinghe.
rematar, voleynden/ sluyten.
rematar cuentas, rekeninghe sluyten.
rematar prendas, den pandt laeten voor datter op ghelicht oft beswaert is.
prenda rematada, pant die uytgewonnen is.
rematado, volkomen / verloren.
loco rematado, volkomen sot.
remate, slot / eynde / 'tghene datter ouerblijft.
a todo remate, ten quaetsten comende.
remate, krijghinghe van datmen met oproepen ghekocht heeft.
rembidar, *vee* rebidar.
rembolsar, wedergheuen.
rembolsado, wedergegheuen
rembolsamiento, wedergheuinghe.
rembolsador, die 't wedergheeft.
remecer, roeren/ onder-een mengheleu.
remedar, ghelijcken/ naeuolghen.
remedado, ghelijckt / naegheueight.
remedamiento, ghelijckinghe / naeuolginghe.
remedador, die ghelijckt / naeuolght.
remediar, helpen ghenesen.
remediado, gheholpen/ ghenesen.
remediador, helper/ ghenneser.
remedio, hulp/ bystandt.
remedio, ghelijcke cause.
remembrança, beeldt/ voor-beeldt.
remembrado, verleedt/ herdaght.
remembrarse, herleden/ ghedencken.

remembrar à otro, doen ghedencken/herdencken/ herleden.
remembrador, die doet voorkomen oft gedencken.
rememorar, in gedencken stellen.
rememorado, ghedachtigh sijn.
rememoracion, ghedachtenisse.
rememorador, die doet ghedencken.
remendar, lappen / stoppen.
remendado, ghelapt/ ghestopt.
remendador, lapper/ stopper.
remendon, bodde-man.
remendona, bodde vrouw/ bod-wijffe.
remendon de çapatos, schoen-lapper.
remiendo, lappinghe.
remero, *vee* remador.
remessar, 'thayr uyt-trecken.
remessado, 'thayr uyt-ghetrocken.
remesurar, hermeten.
remeter, herstellen.
remetidor, hersteller.
remetido, herstelt.
reminicencia, ghedachtenisse/ ghedenckinghe.
remirar, hersien/ herkijcken.
remissible, dat vergheuen kan sijn.
remission, vergiffenisse.
remisso, vergheuinghe/ remis.
remitir, vergheuen.
remitido, *vee* remetido.
remixaco, knabbelaer/ preutelaer.
remo, eenen riem om te royen.
remoçar, ionck-worden.
remoçido, ionck-ghewolden.
remoçamiento, ionck-wordinghe.
remocecer, *vee* remoçar.
remocion, beroerte/ troubel.
remocar, berispen/beschuldighen.
remochar, affnutten/ afkorten.
remochado, afghesnut/ afghekort.
remojar, ontweycken.
remojado, ontweyckt.
remojamiento, ontweyckinghe.
remojo, ontweyckinghe/ vermorwinghe.
poner en remojo, om 'tontweycken legghen.
remolado, rouw/ knobbelachtigh.
remolcar, een schip dat met een bootken al riemende opghetrocken wordt.
remoler, hermaelen / herwijnen.
remolinarse, int' rondt loopen.
remolinoso, vol drayinghe in water van diepten.
remolino de viento, drayende winden.

viento remolinado, *idem*.
remolino de agua, water-meulen.
remolino de pelos, o cabellos, bronck oft clisse van hayr.
remondar, hersuyveren.
remondado, hersuyvert.
remordador, die hersuyvert.
remondadura, hersuyveringhe.
remonstrar, vertoonen.
remonstracion, vertoogh.
remonstrado, vertoont.
remontar, herklimmen.
remontarse, hem opheffen/ sich troubleren.
remontarse el aue, als een voghel soo hoogh vliecht datmen hem niet meer en siet.
remontado, opgheheuen/ uit gesicht verloren.
remontamiento, opheffinghe.
remoquete, verispinghe/ beschuldinghe.
remorder, weer-byten.
remordedor, weer-byter.
remordido, weer-ghebeten.
remordimiento, wederbeet.
remostar las cubas, wijnuaeten spoelen/ nieuwen wijn inde vaten doen.
remostecerse el vino, wijn die ghelijck most wordt.
remoto, verscheyden/ wyt van een.
remouer, wegh-nemen/ versetten.
remouido, wegh-ghenomen/ ghescheyden.
remouimiento, weghneminghe/ beroeringhe.
rempuxar, o rempujar, wegh-stooten/ schocken.
rempuxado, verstooten.
rempuxador, verstooter.
rempuxamiento, verstootinghe.
rempuxon, o rempujon, schock/ stoot.
a rempuxones, al stootende/ al schockende.
remudar, veranderen.
remuda, veranderinghe.
remudadamente, by keer/ by ghebeurte.
a remuda, *idem*.
remudamiento, *vee* remuda.
remudador, die verandert.
remugar, her-riecken/ de spijse her-knauwen.
remunerar, vergheldden/ loonen.
remunerado, vergolden/ gheloont.
remunerador, vergheldder/ loonder.
remuneracion, vergheldinghe/ looninghe.
ren, niere.
renacuajo, vorsschen saet/ vorssen eyeren.
renascer, o renacer, herboren worden.
renascimiento, herboorte.

rencilla, *vee* renzilla.
rencilloso, *vee* renzilloso.
renco, lam sijn/ gheraeckt sijn.
rencor, gramschap.
rencuentro, teghen-komste inde krijgh/ vechtinghe.
rendajo aue, eenen roetaert.
render, ó rendir, verwinnen/ temmen/ onderbringhen.
rendido, verwonnen.
rendimiento, d'ouerhandt/ victorie/ ouergheuinghe.
renegar, verloochenen/ afgaen.
renegado, verloochenden/ afghesworene.
renegador, die verloochent.
reniego, verloocheninghe/ apostateringhe.
renforçar, *vee* reforçar.
renglada, onghesmolten vet/ nier-vedde.
renglera, rote/ heyr.
renglon, linie/ streype.
renombrar, vernaemen.
renombrado, vernaemt/ wel befaemt/ groot gheacht.
renombre, naem/ vernaemtheyt/ goeden faem.
renouar, vernieuwen/op woeker gheuen.
renouar el arbol, o yerua, uytspruyten/ op een nieu uytschieten.
renouacion, vernieuwinghe.
renouado, vernieut.
renouador, vernieuwer.
renouamiento, vernieuwinghe.
renouero, woekeraer van grooten interest.
renouero de arbol, *vee* renuo.
renta, inkomste/ rente.
rentas atrassadas, achterstellen van renten.
rentar, rente gheuen oft gelden.
rentero, rentier/ die daerop leeft.
rentoy, seker soorte van kaert-spel.
renuo de arbol, o yerua, nieuwen spruyt oft scheut vanden boom oft struyck.
renueuo, logro, woeker.
dar à renueuo, iet op woeker gheuen.
renumerar, hertellen.
renumeracion, hertellinghe/ her-rekeninghe.
renumerado, hertelt/ her-rekent/ gherestitueert.
renunciar, afgaen/ renuntieren.
renuntiacion, afgaeninghe/ desisteringhe.
renunciado, afghegaen/ gheresigneert.
renunciador, die afgaet/ die renuntieert.
renzilla, twist/ kijuinghe/ krackeel.
renzillador, o renzilloso, twistigh/ crackeeligh.

reñir, twisten/ kijven / disputeren.
reñido, ghekeuen / ghecrackeelt / ghedisputeert.
reñilla, *vee* renzilla.
reñon, *vee* riñon.
reñonada, *vee* renglada.
reo, verweerder.
reo, seker visch die delicaet is.
reo, seker munte van Portugal van viertigh in eenen real.
redagulo, staeck die tusschen beyden is/een schutsel/ een baillie.
repajo, *vee* repaxo.
repantigado vientre, opgheblaesen buyck.
repantigarse, met den buyck om hoog ligghen.
repapilarse, tot berstens toe vol/ tot de keel toe vol verkroppen.
repapilado, vol sijn tot de keel toe.
reparar, hermaeken / beschermen / beschudden.
reparacion, vermaekinghe/ repareringhe.
reparado, vermaeckt/ herstelt.
reparador, hersteldér / vermaeker.
reparamiento, herstellinghe/ vermaekinghe.
reparo, vestinghe/ schuttinghe.
repartir, deylen / uytreycken.
repartido, uytghedeylt.
repartidor, uytreycker / distribueerder.
repartimiento, uytdeylinghe/ distributie.
repassar, hergaen/ wederom voor by gaen.
repassar la licion, de lesse herhaelen.
repastar, spijsen/ voeden/ peysteren.
repastado, ghevoedt/ ghepeystert.
repasto, voedinghe/ peysteringhe.
repaxo, ionck eester vosch dienende om beesten te weyden.
repechar, met de borst op lenen.
repechado, op de borst ghelent.
repecho, 'thanghen vanden berghe..
repetido, weer-ghehepscht.
repelar, pellen.
repelo, teghen-wassigh hayr.
repelo de la vña, nij-naeghel aende vingheren.
repelon, treckinghe van 'thayr teghen den was.
repensar, herdencken.
repentimiento, leetweesen.
repentirse, leet-wesen hebben.
repentinamente, de repente, haestelijcken/ op den voet/ terstonts.
repentino, dapper/ neerstigh/ subitelijck.
repercussion, wederslagh/ wederstoot.
repercussiuo, dat wederslaet.

repetir, herhaelen/ repeteren.
repeticion, repetitie/ herneminghe.
repetido, herhaelt / hernomen.
repetidor, die sijn lesse her-opseght/herhaelder.
repicar, de storm-klocken trecken.
repicarse, goede mine toonen/ hem herstellen.
repicado, herstelt/ gheluydt.
repicador, hersteldér/ luyder.
repilogar, twee-mael repeteren/ twee-mael herdoen.
repintar, herschilderen.
repique, 't locken oft bellen / 'tghelupt oft gheklanck.
repiquete, kletteringhe vande wapenen.
repiso, *vee* arrepiso.
repisar, trappelen oft weder met voeten treden.
repleto, vol/ dick/ vet.
replecion, volheyt.
replicar, teghen seggen.
replica, replicacion, teghenspraeck.
replicado, teghen-ghesproken.
replicador, teghen-spreker.
repollo, ghesloten koole.
repolludo, ront ghelijck een gesloten koole.
repoquito, noch en weynighsken.
reportar, wedersegghen / stillen.
reportarse, sich appaiseren/ hem wederhouden.
reportado, wederhouden/ gheschickt/ gheappaiseert.
reportacion, o reportamiento, wederhoudinghe/ modereringhe.
reportador, die appaisert / sich wederhoudt.
reportorio, d'inhout / Almanack / Cathaloge/ regìster.
reposar, rusten / stil sijn.
reposado, gherust/ stil/ vredsamigh.
reposo, rust/ vrede/ stilte.
repositorio, set-plaetse/oft rust-plaetse.
reposteria, kleer-plaetse/ garderobe.
repostero, die den huys-raet oft siluer-werck gaede slaet.
repostero, tapijt/oft muyl-kleet.
repreguntar, hervraeghen.
reprehender, bekijuen/ berispen.
reprehendido, bekeuen/ berispt.
reprehensible, berispelijck.
reprehension, berispinghe.
reprehensor, berisper.
reprender, *vee* reprehender.
represar, heruatten/ weder-vast houden.
represa, heruattinghe/ arresteringhe.

represa, verpandinghe oft teghen-pant van iemandts persoon oft goederen.
represada agua, opghehouden water met sluyse.
represado, crom/ cort / in-een-ghedrongen.
represador, die vast houdt / oft die hem cort in-een-ghedronghen houdt.
represalla, *vee* represa.
representar, voorstellen/ representeren.
representacion, voorstellinghe / voorschijnsel.
representado, voorghestelt/ voorghehouden.
representador, voorstelder/ verthoonder.
representante, kamer-speelder.
repretar, herdouwen/ herperssen.
reprimir, bedwinghen/ met ghewelt houden.
reprimido, bedwonghen/ vastghehouden.
reprimidor, bedwingher / stilhouder.
reprobar, *vee* reprouar.
reprochar, verwijten.
reprochadamente, met verwijt.
reprochado, verweten/ ghereprocheerden.
reprochador, verwijter.
reproche, verwijt/ schande.
reprouar, verachten/ blameren.
reprouacion, verworpinghe/ verachtinghe.
reprouado, verworpen/ veracht.
reprouador, verworper/ verachter.
reprouamiento, *vee* reprouacion.
reptar, o retar, beschuldighen/ beroepen.
reptado, beroepen/ beschuldight.
reptador, beroeper/ beschuldigher.
reptilias, kruypende beesten oft wormen.
reptilias, kleyne beschuldinghen/ kleyne schanden.
repto, *vee* riepto.
republica, republique/ ghemeynte.
republico, verstandigh/ hernaren/ politick man.
repudiar, verstooten/ verworpen/ verlaten.
repudiador, verworper/ verstooter.
repudiable, verworpelijck/ verlatelijck.
repudio, verworpinghe/ verstootinghe.
repuesto, packinghe/ sackinghe.
repuesto, ghestoten.
repuesto, *vee* almazen.
repugnar, teghenstaen.
repugnancia, teghenheyt/ resisteringhe.
repulgar, ployen.
repulgo, ploy in't upterste van 'tkleet.
repulir, verkleiren/ polijsteren.
repuntar, teghen seggen/ teghen steken
repunta, replicke.
reputar, achten.
reputado, gheacht.
reputacion, achtinghe.
repuxar, verstooten.
repuxado, verstooten sijn.
repuxador, verstooter.
requa, *vee* recua.
requadra, achter-kamer.
requebrar, vol liefde sijn/ beminnen/ vrijen.
requebrado, die vol liefde is/ amoureus.
requebradillo, sotteken/ amoureusen.
requebradita, kleyn lieueken.
requebradamente, liefuelijcken/ amoureuselijck.
requebrador, vrijer.
requemar, branden/ inde sonne branden.
requemado, verbrandt inde sonne.
requemador, brander.
requemada colera, hittighe gramschap.
requemacion, brandinghe.
requerir, versoecken.
requerir de pazes, versoeken om ouer een te komen tot peys-makinghe.
requerido, versoecht.
requeridor, versoecker.
requeriente, die versoeckt.
requerimiento, versoeck.
requesones, saechte keasen/platte kaesen / ricotten.
requestar, versoeken/ ondersoeken.
requesta, requeste/ versoeck / begheerte.
requiebro, vrijagie.
requisitoria, requisitorie / brieuen van last om yemandt te vanghen.
res, een beeste vande gene die ghemeynlijcken ten dienst vande menschen sijn/ als schaepen/ ossen/ koyen/ etc.
resabiar, ressenteren/ walghen.
resabiado, die walginghe heeft.
resabido, seer wijs.
resabio, gheneghentheydt / inclinatie.
resacar, uyt-trecken.
la resaca de la mar, het slaen der zee baren.
resbalar, slibberen.
resbaladero, slibberachtighe plaetse.
resbalador, slibberer.
resbaloso, slibberachtigh.
resbaladizo, o resbalizo, *idem*.
rescatar, afkoopen / versoenen.
rescatado, afghekocht/ gheransoeneert.
rescatador, afkooper/ versoender.
rescate, afkoop / rantsoen.
rescoldo, 'tvier dat onder d'asschen ghereken is.

refcriuir, herfchrijuen.
refcrito, herfchrijuinghe.
refentir, heruoelen.
refeña, ouerfieninghe van 'tvolck vande oorloge.
referuar, bewaeren / uptfteken.
referuado, ghereferueert / uptghefteken.
resfriar, verkouwen / verkoelen.
resfriado, verkout / verkoelt.
resfriador, verkouder / verkoelder.
resfriadura, o resfriamiento, verkouwinghe / verkoelinghe.
refgatar, grijpen / ftelen.
refible, *vee* rifible.
refidir, woonen / refideren.
refidencia, woon-plaetfe.
refidencia, woon-plaetfe vande rechters / als hunnen tijt van dienen uyt is / daer fy fitten om van een ieder / die wilt / befchuldight te worden.
pedir refidencia y tomar refidencia, rekeninghe heyfchen van eenen rechter van fijn Ampt.
refidencia tomar de vn juez, eenen rechter affetten.
refidente, inwoonder.
refiduo, ouerfchoten.
refignar, ouerftellen / refigneren.
refignacion, ouerftellinghe.
refignado, ouergheftelt.
refignador, ouerftelder.
refillir, weerbotten.
refilimiento, weerbottinghe.
refina, peck / herft.
refinofo, vol peck.
refiftir, weerftaen.
refiftencia, refiftentie.
refiftero, o refiftidero del Sol, der fonnen wederfchyn.
refolgar, o refollar, aefemen.
refolladero, locht-gat.
refollado, gheaeffemt.
refoluer, fluyten / eynden.
refoluedor, fluyter / eynder.
refolution, eyndinghe.
refolutamente, eyndelijcken / refolut.
refoluto, ghe-eyndt / gerefolueert.
refonar, klincken.
refonancia, gheluydt.
refonante, klinckende / luydende.
refones, oprufinge van fcheyen oft floepen.
refoplar, blaefen / ademen.
refoplado, ghe-aeffemt / gheademyt.
refoplo, o refoplido, blaefinghe.

referber, verfuypen.
refpalda, rug-leine.
refpectar, o refpetar, refpecteren / eeren.
refpectado, o refpetado, ghe-eert.
refpecto, o refpeto, eere / achte.
tener refpeto, acht hebben.
refpectofo, die eerbiedende is.
refpectuofamente, eerbiedelijcken.
refpendar, fpringen ghelijck olie als fy brandt en datter water in compt.
refpigon, fweer die op d'ooghe kompt.
refpigon cerca de la vña, nij-naghelen aende vinghers.
refpingar, fpringhen.
refpingo, eenen fpronck.
refpingador, fpringher.
refpirar, aefemen / refpireren.
refpirador, die aefemt / die refpireert.
refpirado, ghierefpireert / gheademt.
refpiration, refpiratie / aeffem / upt ende ingaeninghe.
refpiradero, een locht-gat.
refplandecer, blincken / fchijnen.
refplandeciente, blinckende / fchijnende.
refplandor, klaerheyt.
refponder, antwoorden.
refponder muy à la clara, vrijelijck antwoorden.
refpondon, die te veel claps heeft.
refpenfion, antwoordinghe.
refponfo, feker Kerck-fanck.
refpuefta, antwoordt.
refquebrajarfe, berften / klieuen.
refquebrajado, gheklouen / gheborften.
refquebrajador, die hem berft / opent.
refquebrajadura, hendedura, fcheure / borfte.
refquebrajo, cloue.
refquicio, *idem.*
refquiciofo, vol fcheuren.
reffabiar, reffabio, *vee* refabiar, &c.
reftañar, ophouden / ftupten.
reftañado, opghehouden / gheftelpt.
reftañador, ophouder / bloet-ftelper.
reftaña fangre, fteen die 'tbloet ftelpt.
reftar, ouerblijuen.
reftante, 'touerblijffel.
refto, o refta, datter ouerfchiet.
jugar à refto abierto, fpelen om al datter is fonder te fegghen hoe veel.
echar el refto, om al datter noch is.
reftaurar, herftellen / hermaken.
reftauracion, herftellinghe / hermakinghe.

restaurado, herstelt / hermaeckt.
restaurador, herstelder / hermaeker.
restingo, crom / tot in-een-ghedronghen.
restinga, o arriete, sant-plaetse in zee / stranghe.
restituyr, wederghenen.
restituydo, wedergheghenen.
restituydor, wederghener.
restitucion, wederghevinghe.
restrañamiento, o restriñimiento, stelpinghe / opstuytinghe / restrictie.
restriñir, o restreñir, opsluyten / stelpen.
restriñido, o restreñido, opghestopt / ghestelpt.
restriñidor, o restreñidor, opstopper / stelper.
restriction, opsluytinghe.
restrictiuo, stoppende / stelpende.
restriuar, steunen / vast-maeken / steegh sijn.
restriuo, steegh / luy.
restrojo, *vee* rastrojo.
resualar, *vee* resbalar.
resuello, aedem / oft het uyt en ingaen van den asem.
resueltamente, met volle sinnen yet doen.
resuelto, gheresolueert / heel toe ghesint.
resultar, weer-komen oft botten.
resulta, dat weder komt oft bot.
resultado, dat weder-ghekomen is.
resumir, hernemen / heruatten.
resumido, hernomen / heruat.
resurreccion, verrijsinghe.
resurtir, wederbotten.
resurtidor, die wederbot.
resurtimiento, wederbottinghe.
resurte, wederbot.
resuscitar, verwecken.
resuscitado, verweckt.
resuscitador, verwecker.
resuscitamiento, verweckinghe.
retablo, schilderije.
retablo, de schilderije die op den Autaer staet.
retaçar, verlappen.
retaço, cleyn lapken van laken.
retaguardia, o retaguarda, d'achterwacht van eenen legher.
retajar, rontom affnijden / affknaghen.
retajado, rontom ghesneden.
retajador, rontom snijder.
retajadura, rontom besnijdinghe.
retajo, hersnijdinghe / knaginghe.
retal, snijelinck van laken.
retama, genst / braem.
retamal, gents oft braem plaetse.

retar, retado, *vee* reptar &c.
retardar, uytstellen / beyen.
retardarse, hem uytstellen.
retardado, uytghestelt.
retardador, uytstelder.
retardança, uytstellinghe.
retartalillas, kleyn redeninghe / clappernijen.
retassar, wederom schatten / herschatten.
retassado, weder-gheschat.
retejar vna casa, een huys herdecken.
retemblar, beuen / schudden.
retender, herspannen.
retendido, herspant.
retener, houwen / bedwinghen.
retencion, vast-houdinghe.
retenedor, vast-houder.
retenedora cosa, lijmachtigh dinck.
retenido, vast-ghehouden / ghearresteert.
retentiua, macht van teghenhouden.
retentar, weder beproeuen.
reteñir, heruerwen.
reteñido, herverwet.
reteñidor, heruerwer.
retesar, stijuen / hert-worden.
retesada teta, borst oft mamme die hert en vol is.
retesado, verhert / ghestijft.
retesamiento, verherdinghe.
retesgar, *vee* retesar.
retexer, herweven.
retexedor, herweuer.
retexido, herweuen.
retificar, o ratificar, voor goet houden.
retificado, voor goet ghehouden.
retificador, die voor goet houdt.
retificacion, o retificamiento, van weerden oft voor goedt-houdinghe.
retiñir, klincken.
retiñido, o retiñimiento, klinckinghe.
retinte de moneda, o de otro, klinckinghe van ghelt oft ander dinck.
retintido, klinckinghe.
retirar, vertrecken.
retirada, vertreck.
retiradamente, vertreckinge.
retirado, vertrocken.
retiro, vertreck.
reto, *vee* recto, y riepto.
retoçar, mallen in't vrijen / trecken / nijpen / kittelen.
retoçada, onkuyssche onthaelinghe.
retoçador, die den vrijer maeckt.

retoço, ongheschickt onthaelen oft onkupsch aenraeken.
retoçon, sotten oft mallen bijer.
retolica, *vee* retorica.
retoñar, o retoñecer, her-uytspruyten.
retoñadura, o retoño, uytspruytinghe.
retor, Gaeslaender / Pasteur.
retorcer, omdraeyen oft wringhen.
retorcido, omghedraeyt / omwringht.
retorcedor, omdraper.
retorcedura, o retorcimiento, omdrapinghe / omwringinghe.
retorcidamente, kromachtigh / scheef.
retorcijon de tripas, buyck-pijn.
retoria, pastorije / recteurschap.
retorica, konst van wel sprekentheyt.
retorico, die dese konst leert.
retoricamente, konstelijcken ghesproken.
retornar, omkeeren / omstorten.
retornado, omghekeert / omghedraeyt.
retornamiento, omkeeringe / omdrapinghe.
retorno, omkeer / van ghelijcken.
retorno de presente, van ghelijcken doen.
retortero, kleynen voet-wegh.
al retortero, rontomme.
traer al retortero, iemandt doen by sich komen oft na sijnen wil draepen.
retostar, brayen / branden.
retostado, ghebrandt / ghebraeden.
retractar, *vee* retratar.
retraer, vertrecken / verwijten.
retraerse, hem vertrecken / vluchten.
retraydo, vertrocken / ghevlucht.
retraymiento, vertreck / vluchte.
retraymiento, retrete, heymelijcke vertreck-plaetse / garderobe.
retranca, steert-riem vanden muyl.
retrasar, te rugge gaen.
retrasado, achterghebleuen.
retratar, her-maeken / her-roepen / verbeteren.
retratar, contrefeyten / naetrecken.
retratacion, o retratamiento, wederroepinghe / oft her-roepinghe.
retratado, wedergheseght / herroepen.
retrato, naer d'leuen ghetrocken.
retrauo, strick / valle.
retrete, kleer-kamer / garderobe.
retretillo, kleyn kamer / cabinet.
retronar, klincken.
retrueque, wisselinghe.
retuerto, ghebooght / ghecromt.

retular, opschriften schrijuen / intituleren.
retulador, de sacken vande processen intituleerder.
retulado, opgheschreuen / gheintituleert.
retulo, tytel / opschrift op de sacken vande processen.
retumbar, klincken.
retumbo, klinckinghe.
retundir, herschetten.
retusado, herschoten.
retusar, *vee* retundir.
reualidar, versterecken.
reuanar, sneden snijden ghelijck van broodt oft kaese.
reuanada, snede van broot / kaes oft dierghelijcke.
reuanador, die met sneden snijt.
reueer, hersien.
reueedor, hersiender.
reuegido, uytnemende oudt.
reuelar, openbaeren.
reuelacion, openbaeringhe.
reuelado, geopenbaert.
reuelador, openbaerder / die int' licht brenght.
reuender, weder verkoopen / her-uercoopen.
reuendedor, her-verkooper.
reuendicion, her-verkoopinghe.
reuenir, weder-keeren.
reuenton, *vee* rebenton.
reuerberar, weersmijten / weerslaen.
reuerberacion, weerslaeninghe.
reuerberadero, daer wederslagh is.
reuerberado, wederslaeghen.
reuerdecer, vergroenen / groen worden.
reuerdecido, vergroent.
reuerenciar, eeren / nijghen / reuerentie doen
reuerencia, eere / respect.
reuerenciado, ghe-eert / gherespecteert.
reuerenciadamente, eerlijcken.
reuerenciador, eerbieder.
reuerendo, eerweerdigh.
reuerentemente, eerweerdelijck.
reuerso, omghekeert / 'tbinnenste buyten.
reues, o reuez, onderste bouen.
al reues, al verkeert.
reuesada cosa, lastighe sacke.
reuesado, auerrecht.
reuesar, o reuessar, spouwen.
reuesado, ghespoghen.
reuesador, spouwer.
reuestir, herkleeden.

reuestido, herkleedt.
reuestidura herkleedinghe.
reuezar, *vee* rebezar.
reuisabuelo, out-out groot-vader.
reuiesso, onghemackelijck.
reuista, hersien.
reuista de pleyto, hersieninghe oft reuisie van een proces.
reuistir, *vee* reuestir.
reuenir, herleuen.
reuma, sinckinghe van catharre.
reuocar, her-roepen.
reuocable, her-roepelijck.
reuocacion, her-roepinghe.
reuocado, dat her-roepen is.
reuocado de color clara, verhooght van verwe.
reuocador, herroeper.
reuocamiento, her-roepinghe.
reuolar, weervlieghen.
reuoltoso, *vee* reboltoso.
reuolucion, omkeer.
reutar, *vee* reptar.
reutador, *vee* reptador.
reutar, relinchar, hunkeren/ neyen.
reutador, relinchador, die hunkert/ neyt.
reza, ghebedt.
rezagar, *vee* reçagar.
rezar, sijn ghebedt doen/ ghetijden lesen.
rezador, die bidt.
rezado, de ghebeden/ ghetijden.
rezentar, veruerschen.
rezental, lam van een iaer / ionck schaeyken.
rezental, cosa reziente, nieuw dinck/ versch.
reziamente, sterck / stijf / vast.
reziedumbre, *vee* reziura.
rezien, o reziente, nieuw/ versch.
rezio, stijf / sterck/ vroom.
rezio temporal, rou-weder/ tempeest.
rezio y à menudo, seer / dick-mael.
reziura, robustheydt / sterckheydt / rouwigheyt.
rezma de papel, eenen riem papier.
rezmilla, medicijne diemen int fondament steeckt/ suppositorie.
rezmilla del genital miembro, 'thooft vande mannelijckeydt.
rezno, hondts-vlieghe / teke.
rezongar, rezongador, &c. *vee* reçongar.
Ria, puerto, o boca de rio, mondt vande riuiere/ guyle.
riachuelo, o riatillo, beke/ riuierken.
ribaço, dijck/ vest,
ribadoquin, maniere van een stuck gheschuts.
ribera, kant vande riuiere.
ribera alta, zee-kant.
ribera, o riberas, ontrent den zee-kant.
ribete, kant/ boordt.
ribetear, borduren/ boorden/ passementeren.
ribeteado, ghekandt/ ghesoompt.
ribeteador, die kanten maeckt/ die soomt.
rico, rijck/ machtigh.
ricacho, o ricazo, seer rijcken man.
ricamente, rijckelijck.
riçar, krollen/ friseren.
riço, ghekrolt / ghefriseert.
riço, tercio pelo riço, gheschoren fluweel.
riçado, ghekrolt/ verwerret.
riçador, krolder/ verwerder.
riça, destructie/ brekinghe.
ridiculo, spottelijck.
riego, besproyinghe.
riel, clomp yser oft loot.
rielero, ghemaeckt met clompen van yser oft loot.
rielera, ysere oft loode plate.
rienda, de teughels vanden toom/ oft den toom.
dar rienda, den toom lossen/ lenghen.
a rienda suelta, met hanghenden toom / volle gallop.
a media rienda, met kleyn galop.
a toda rienda, met volle galop.
riepto, iniurie/ blamatie.
riesgo, gheuecht / gheuaer / perijckel.
rieto, *vee* riepto.
rifar, kijuen/ quetteren/ knorren.
rifa, kijuinghe/ quetteringhe.
rifador, kijuer/ krackeelder.
rigido, straf / rou/ stuer.
rigir, *vee* regir.
rigor, strafheyt/ rouheyt.
rigorosidad, *idem*.
rigorosamente, straffelijck/ rouwelijck.
rigoroso, straf/ rouw/ quaedt.
rijoso, twistigh/ krackeeligh.
rillero, *vee* rielera.
rima, o rimero, eenen hoop/ eenen tas/ verheuen pack/ 'tis oock en cleer-schapprape.
rima, schuddinghe/ beuinghe van schroom.
rima, rijm/ ghedicht.
rimbombar, klincken / bombammen.
rimbombo, klinckinghe.
rimero, *vee* rima.
rimorder, *vee* remorder.
rinchaon, vyuoet/ raquette.

rincon, hoeck.
rinconcillo, hoecksken.
ringlera, ringlon, *vee* renglera, y renglon.
riña, twist/ crackeel.
riñir, kijuen/ twisten.
rinoceronte, *vee* abada.
riñon, niere.
riñonada, nier-plaetse/ nier-bedde.
mal de riñones, graueel oft sieckte der nieren.
rio, riuiere.
rio caudal, o caudaloso, groote diepe riuiere/ hauene.
ripia, latten om 'thuys te decken.
ripias, de sp-schaelen oft speck vanden boom doen.
ripiar, 'thuys latten.
ripiado, ghelat.
ripiador, die met latten deckt.
ripio, brockelinghen vanden verhouden steen.
dar ripio à la mano, yemant oorsaeke gheuen om te spreken / 'tsijn oock stucken en schelfers van steen die de metsers aenghelanght worden om gaten te stoppen int metsen.
meter vno mucho ripio, veel saeken van gheender weerden op bringhen.
riponzes, *vee* ruyponces.
riqueza, rijckdom/ oueruloedigheyt.
risa, lach.
risada, schetteringhe in't lachen.
risible, saeke om te lachen.
risita, kleynen lach.
risco de peña, hooghte/ steen-rotse.
ristra, rote/ rije.
ristra de ajos, reesem loock.
ristre, daer de lancie steeckt.
risueño, lacher.
rithmo, dicht/ rijm.
rito, costuyme oft maniere vandoen.
riual, mede-vrijer.
riuete, *vee* ribete.
rixa, twist / tweedracht.
rixoso, twistigh/ korssel.
rizar, rizo, *vee* riçar, &c.
robalo, seker visch / zee-wolf.
robar, stelen / nemen/ roouen.
robado, ghenomen/ gheroofe.
robador, roouer/ dief.
robo, roouerije/ dieuerije.
roble, haech-eyke.
robledal, een plaetse met haegh-eyken beplant.
roblizo, sterck ghelijck een eyke.

roborar, versterecken.
roborado, versterckt.
robre, *vee* roble.
robusto, sterck/ stijf.
roca, steenrootse.
rocadero, croone daermen op de spinrock 'tvlas mede bindt en is van pampier ghemaeckt.
roça, krabber.
roçar, krabben/ wieden.
roçar vna cosa con otra, d'een teghen d'ander vrijuen.
roça, o roçamiento, krabbinghe/ vrijuinghe.
roçadura, *idem*.
roçador, krabber/ wie-haeck.
aoçagante vestido, kostelijck kleedt.
roçagante ropa, Schepen tabbaert.
roziar, begieten/ besproyen.
rocio, dauw.
rociado, begoten.
rociador, die giet.
rociadura, begietinghe.
rocioso, vol dauw.
rocin, peerdt/ ros.
rodada de camino, draeyinghe vanden wegh.
rodaja, o rodajo, ront ghemaeckt.
rodado, ghedraeyt.
rodar, draeyen.
rodador, ronden stock/ rolle/ welle.
rodado, cauallo rucio rodado, *vee* rucio.
rodando, draeyende.
rodante, dat rolt.
rodapies, voet-banck.
rodauallo, terbot-visch / oft barbeel.
rodear, omvanghen / omringhen / besnijden.
rodeado, omringt/ ront.
rodeador, omhelser/ omringher.
rodeamiento, omhelsinghe/ omringinghe.
rodela, schildt / rondas.
rodela, *vee* rodilla para limpiar platos.
rodeo, keer/ draeyinghe.
rodeo para cargar la cabeça, *vee* rodilla.
rodeon, draeyinghe.
rodete, paruyke oft wronck om 'thooft vande vrouwen op te doen oft te palleren.
rodezno, vijse.
rodilla de la pierna, de knie.
rodilla para cargar la cabeça, wronck diemen op 'thooft set alsmen daer yet op draeght.
rodilla para limpiar platos, schotel-doeck.
rodillar, *vee* arrodillar.
rodillazo, knie-stoot.
rodillado, die groote knien heeft.

rodillo, ronde stocken om hout oft steenen te rollen.
rodo, yr en rodo, sauonts oft by nachte langhs de straeten loopen.
rodrigar, de wijngaert vast maeken.
rodrigado, aengheboonden.
rodrigon, estaca de vid, wijngaert staeck.
rodrigoncillo, kleyn wijngaert staeck.
roer, knaeghen.
roer el çapato, 't vrijuen vande schoenen.
roèdor, knaeger.
roedura, knaeginghe.
roeles, een tourte met ghesneden corsten.
roydo, gheknaecht.
rofian, bordeel-houwer.
rofianear, in't boordeel gaen/ hoereren.
rofianeria, hoere maeklerije.
rogar, bidden/ versoecken.
Hazerse de rogar, sich doen bidden.
rogado, ghebeden / versocht.
rogador, die bidt.
rogatiua, gebet/ versoeck.
rogaciones, de kruys daeghen.
rogarias, ruegos, biddingen.
rojo, *vee* roxo.
roldanas, de rollen vande schips winden.
rollete de muger, *vee* rodete.
rolliza cósa redonda en luengo, dat lanck en ront is / goet om rollen.
rolliza, ronden pilaer.
rollizo, rond/ licht om rollen.
rollito, eenen herden koeck.
rollo, ronden steen om d'aerde effen met te maecken/ een gheschreuen rolle.
rollo, een crucke.
tener su piedra en el rollo, ser hombre de honrra, man van eeren sijn.
rollo, ronden koeck.
romaça, *vee* romaza.
romadan, der Turcken oft Mooren vasten.
romadizarse, verkouwen / versijuen / versnoteren.
romadizado, verkout/ versnotert.
romadizo, verkouwinghe oft versnoteringhe.
romana, roomsche.
romançar, in ghemeyn tael ouersetten.
romançado, ouergheset.
romance, yet in ghemeyn taele gheschreuen / in dight gestelt.
romancero, boeck vol liedekens ende histoiien in rijmen ghemaeckt.
romancista, ouersetter in ghemeyne taele.
caer de romania, als alle de seylen van 't schip nedervallen.
romaza, patiencie-cruydt / oft wilde wijngaert.
rombo, o rombom, *vee* rumbo.
romero, roose-marij.
romero, pelgrim.
romerillo, kleynen pelgrim.
romerage, o romeria, bedeuaert / pelgrimmagie.
roma, plat-neuse.
romo, camus oft plat / niet scherp.
Mulo romo, muyl voort-gebrocht van een peerdt ende eselinne.
romilla, kleyn plat-neuse.
romillo, kleyn platneus/ camusken.
romper, breken/ brijselen/ versijten.
romper pelea, o batalla, vechten/ aenuallen.
romper el enemigo, sijnen vyandt verslaen / verstroyen.
al romper del alua, in't krielen vanden daeghe.
romper por todo, d'weers door gaen.
romper, d'weers deur-breken.
romper, maegdom nemen/ vercrachten.
romperse vno, desgarrarse, o desasnarse, sy seluen inde werelt wijs maeken.
rompedor, breker/ scheurder.
rompenecios, die 't volck ghebruyckt soo langhe als sy hem noodigh sijn / ende daer nae veriaeght.
rompepoyos, leeg-gangher.
rompidamente, al brekende.
rompido, ghebroken/ vernielt.
rompimiento, brekinghe/ scheuringhe.
rompimiento del exercito, nederlaghe oft als den legher verslaeghen wordt.
ronca arma, seker waepen/ hellebaerde.
ronca boz, heesche stemme / verroeste stemme.
roncamente, heesheydt / rouwigheydt inde kele.
ronco, die heesch is.
roncar, ronken.
roncador, ronker.
ronçar, o roncear, vleyen / streelen.
ronceador, o roncero, vleyer/ streelder.
ronceria, vleyinghe / streelinghe.
ronces, ghenughelijcke aenuallen.
ronchas, lickteeckenen oft streyen van roeden oft dierghelijcke.
ronda, den omuanck vande stadt die ydel is.
rondar, rontomme de stadt gaen/ ronden.

rondador, die de rondewacht doet.
rondelero, die de nacht-wacht leydt.
de rondon, terstont.
ronquedad, heesch-wordinghe/ versnoteringhe.
ronquera, *idem.*
ronquido, ronckinghe / spotterije.
roña, schorft van schaepen.
roñoso, schorft.
ropa, kleederen / bagagie.
hazer à toda ropa, roouen al datmen ghemoedt inde zee.
ropaje, kleedinghen.
ropauejero, oude-kleer-kooper.
roperia, oude-kleerkooperije.
ropera, vrouwe die de kleer-kamer bewaert.
ropero, meester vande kleer-kamer.
ropero, kleer-verkooper/ snijder.
ropeta, o ropilla, kleynen rock.
ropon, gheuoederden rock.
roque, seker steck int schaeck-spel / perck inde wapenen.
roquera, sterckte.
roquero, plaetse vol steen-rotsen.
castillo roquero, casteel op een steen-rotse.
roquete, Bisschops-roquet / oft seker Bisschops kleedt.
rosa, roose.
rosa albardera, Peonien oft peioenen.
rosa montes, *idem.*
rosa siluestre, o perruna, o gauança, roose van eglentier.
rosada, dat van roose verwe is.
rosado color, roose verwe / roos-coleur.
rosado, dat van roosen ghemaeckt is.
vinagre rosado, asijn van roosen.
rosal, daer veel rooselaers geplant sijn.
rosario, roosen kransken.
rosar, root worden ghelijck roosen.
rosca, gheployt / ghedraeyt.
rosca de husillo, vijse vande persse.
rosquilla, seker ghebaeckt taertien / rosquillie/ crakelinck.
rosella, heul.
roseta de espuela, d'wielken oft doorn vande spore.
rossejar, root worden.
rostro, aensicht.
hazer rostro, den vyandt 'thooft bieden.
rostituerto, van tersijden sien.
rota, verslaeninghe neerlage hebben.
rotamente, bluchtelijcken.
roto, ghebroken/ verslaeghen.
rotura, brekinghe/ twistinghe.
roue, daer veel heggen ende doornen wassen.
roxear, root worden.
roxo, roodt/ blondt.
roxura, roothe dt/ blondigheyt.
roydo, ghecknaegt.
roẑar, *vee* roçar.
roziar, *vee* rociar.
rozin, *vee* rocin.
roznar, *vee* rebuznar.
roznido, *vee* rebuzno.
Rua, groote ende wijde straete.
ruano, een peerts coleur.
ruar calles, op de straeten loopen.
ruas, groote en breede straeten.
rubaça, slechten robijn-steen.
rubaca, kostelijcken steen/ root verwigh.
rubi, robijn.
rubia, *vee* ruuia.
rubicundo, vol roodigheyt / rootachtigh.
rubio, *vee* ruuio.
rubicano, *vee* rabicano.
rubion, *vee* ruuion.
rubrica, roode aerde / rubrique.
rubricar, met roodt teeckenen.
rubricador, die met roodt teeckent.
ruciada, dauwe.
ruciada, aenval op den vyandt/ aenslagh.
ruciado cauallo, *vee* rucio rodado.
rucio color, grauw peerdts couleur.
rucio rodado, appel grauw.
rucir, *vee* rociar.
ruda, ruyte / cruyt.
rudamente, rauwelijcken.
rudeza, rauwigheydt van gheest.
rudo, rauw / grof.
rudillo, rauwachtigh/ traeghachtigh.
rueca, spin-rock.
rueda, radt.
rueda como de pescado, block/ stuck.
hazer ruedas, in stucken snijden.
rueda de cebolla, de ronde oft bal van ayuyn.
rueda d. arcabuz, rat van een roer.
calçar rueda, t'rat oft wiel vanden wagen vast binden alsmen vanden bergh rijdt.
ruedezilla, cleyn rat/ oft wielken.
ruedo, boordt/ cant van 'tcleedt.
ruego, biddinghe / ghebedt.
rufian, roffiaen.
rufiancillo, cleyn roffiaen.
rufianar, o rufianear, *vee* rofianear.
rufianeria, *vee* rofianeria.

ruga, rumpele/ bouwe.
rugas, rumpelen.
rugar, verrumpelen.
rugoso, gherumpelt.
rugir, brieſſchen ghelijck eenen leeuw/ grimmen.
rugido, ghebriesch.
rugidor, die brieſt.
rugimiento de las tripas, rammelinghe inden buyck.
rugese esso, men seydt dat/ den roep gaet van dat.
ruipontico, *vee* ruypontigo.
rumbada, secret oft vertreck op de galeye.
rumbo, stopsel/ oft bomme-top.
echar de rumbo, sy seluen t'onrecht beroemen.
rumbo, linien oft streken daer de schepen lancx vaeren.
rumiar, herknauwen.
rumiado, herknauwt.
rumiador, die herknauwt / knauwer.
rumiamiento, herknauwinghe.
rumor, gherucht / ghetier.
rumorcillo, cleyn maere/ cleyn gherucht.
ruptorio, brandt-teecken/ cauterie.
rusticamente, grouelijcken/ op sijn boers.
rustico, grof/ plomp/ als een boer.
rusticos diamantes, ongesleyen diamanten/ rou diamanten.
rusticidad, botheydt/ plompheydt.
rustiqueza, *idem*.
rutilar, blincken/ schijnen ghelijck gaut.
rutilante, blinckende/ schijnende.
ruuia yerua, mee-crappe.
ruuia, gheelachtigh/ blondt.
ruuio, root/ blondt.
ruuion, een royelinck.
trigo ruuion, ghebaerdt oft ghehaert coren.
ruybarbo, o ruybarbaro, robarber.
ruydo, gherucht/ ghelupt/ ghetier.
ruyna, val/ bederuenisse.
ruyn, boos/ quaet.
ruynejo, cleynen boosaert.
ruyndad, boosheydt/ quaetheydt.
ruynmente, booslijcken.
ruynoso, bedoruen/ gheruineert.
ruyponces, raponcelen cruyt ende wortel.
ruypontigo, centorie oft sanctorie cruydt.
ruyseñor, nachtegale.
ruziada, *vee* ruciada.

S A.

SAbado, Saterdagh / Sabot-dagh.
sabalo, *vee* saualo.
sabana, slaep-laken.
sabanas encogidas, ghestreepte slaep-lakenen.
sabañon, *vee* sauañon.
saber, weten/ wijs sijn.
saber, wel smaken/ gheuoelen.
este pan me sabe bien, dat broot smaeckt my wel.
a saber si, te weten oft.
sabiamente, wijselijcken/ voorsichtelijcken.
sabido, gheweten/ bekent / wel gheleert.
sabidor, wetende/ kennende.
sabiduria, wijsheydt / wetentheydt inde godtheydt.
sabieza, wijsheydt.
sabio, wijs / voorsichtigh.
sabina arbol, een sauel-boom.
sable, 'tswert inde wapens.
sablon, sandt/ sauel.
sablonera, sandt-put/ sauel-put.
saboga, *vee* saualo.
saboyana, vrouwen rock op de maniere van Sauoyen.
sabonera yerua, seepcruydt.
sabor, smaeck.
saborear, smaken.
saboreador, dat smaeck gheeft.
saboreamiento, smakelijcken.
sabroso, dat smaeckelijck is.
sabrosamente, smaeckelijcken/ ghenoechelijcken.
sabuco, o sabugo, *vee* sauco.
sabucal, plaetse daer den vlier-boom wast.
sabuco pequeño, *vee* yesgo.
sabuesso, o sabueço, eenen brack / oft speurhondt.
saca, saco grande, eenen grooten sack.
saca, uytputtinghe/ uyttreckinghe.
saca, uytvoeringhe van coopmanschap.
alcalde de sacas, meester van uytvoeringhe.
saca, datmen in 'tspel treckt.
sacabuche, instrument om op te spelen.
sacaliña, schicht oft pijl.
sacaliñas, sekeren tol/ oft cassijn ghelt dat de boerlieden moeten betalen.
sacamano, o sacomano, plunderinghe.
yua nuestro bagaje por sacomano, onse bagagie was gheplundert.

sacamancha, die placken uyt-doedt.
tierra sacamanchas, vol-aerde.
sacamiento, uyttreckinghe.
sacamuelas, tandt-trecker.
sacapelotas, die ballen uyttreckt.
sacar, uyttrecken / uytputten.
sacar fuerças de flaqueza, vanden noot een deught maken.
sacar pollos las aues, kiekenen uytbroeden.
sacar vna muestra, stael nemen / oft monsterken nemen.
sacar de rebuelta, ontwenden.
sacar à luz, in't licht brenghen.
sacar en limpio, in't net setten.
sacar de rastro, ontdecken / spoor vinden.
sacas, uytvoeringhe van coopmanschap.
sacerdocio, Priester-dom / Priesterschap.
sacerdote, Priester.
sachar, o escardar la tierra, o los panes, 'tkoren wieden.
sachadura, wiedinghe.
sachador, die wiedt.
sacho, o escardillo, instrument om te wieden.
sachuelo, cleynen wiedtcrabber.
saciar, *vee* hartar.
saciado, *vee* harto.
saciamiento, *vee* hartura.
saciable, versadelijck.
saco, o costal, sack / male.
saco, cleedt van religieus oft pelgrim.
saco, o robo, plunderinghe / roouinge.
sacomano, dieuerije / roouerije.
sacramento, Sacrament.
sacramento, juramento, eedt / sweiringhe.
sacrar, *vee* sagrar.
sacre, eenen saker / oft valck.
sacrificar, Godt offerande doen.
sacrificado, gheoffert.
sacrificador, Priester / die consacreert.
sacrificio, offerande / sacrificie.
sacrificio, die offerhande oft sacrificie doedt.
sacrilegamente, kerckdieflijcken.
sacrilegio, kerck-dieuerije.
sacrilego, kerck-dief.
sacristan, coster.
sacristania, ampt vande coster.
sacristia, plaetse daermen kerckelijcke dinghen bewaert / sacristije.
sacro, *vee* sagrado.
sacudir, schudden / beuen.
sacudida, schuddinghe / beuinghe.
sacudidamente, rauweijcken / schockelijck.
sacudido, gheschudt / gheschockt.
Hombre sacudido, sturen mensche / harden mensche.
sacudidor, die schudt / die schockt.
sacudimiento, schuddinghe / schockinghe.
sacudidura, *idem*.
saeta, pijl / schicht.
saetera, o tronera, schietster.
saetero, pijl-maker.
saetia, licht zee-schip.
safir, saphir / kostelijcken steen.
sagacidad, vernufthepdt / neerstichepdt.
sagaz, vernuftigh / wijs / loos / schalck.
sagazmente, vernuftelijcken / wijselijck.
sage casi diuino, wijs / goddelijck / die toecomende dinghen voorsept.
sagitario, den schutter.
sagorida yerua, *vee* axedrea.
sagrado, Heyligh / dat Godt toeghe-eyghent is.
sagra, la Sagra de Toledo, een plaetse by Toledo alsoo ghenaempt.
sagrar, Godt toe-eyghenen.
sagrario, Sacristije / Sanctuaire.
sagueço, *vee* sabueſſo.
sagulas, seker tauwen van 'tschip oft galeye.
sahornar, smerten / 'tvel affgaen.
sahornado, ghesmert.
sahornado de sudor, ghesmert door sweet.
sahornamiento, smertinghe in't sweeten.
sahornadura, *idem*.
sahorno, sweet dat doet smerten / blic-aers.
sahuco, *vee* sauco.
sahumar, roocken / inden roock drooghen.
sahumado, gheroockt.
sahumado, plaetse daermen roockt.
sahumaduras, perfumen / goede reucken / muscus.
sahumerio, perfumeringhe.
sain, *vee* sayn.
sal, saut.
bueno de sal, dat wel ghesauten is.
sala, een saele / een camer.
salà, groetinghe der Mooren.
salacio, worste / saucisse.
salar, sauten.
salada, salaet.
saladilla, cleyn salaet.
salado, wel ghesauten.
saladillo, o saladico, luttel ghesauten.
saladura, sautinghe.
salagarda, enbuscade / laghe / een valle.

salamandra animal, Salamander.
salamanquesa, *idem.*
salario, loon/ vergheldinghe/ salaris.
salariar, loonen/ salaris geuen.
salariado, gheloont / betaelt.
salatron, uyt salpeeter ghetrocken.
salchicha, worste/ saucise
salchichon, groote worste/ groote saucise.
saldar, vast maken.
saldado, vast ghemaeckt.
saldador, die vast maeckt/saudeert.
saldadura, saudure.
saldo, vast/ vol/ solid.
saledizo de casa, uytganck vanden huyse / voor-dack.
salemas, *vee* çalemas.
salema, stock-visch.
salero, saut-vat.
salgada yerua, seker cruyt gelijck maluwe.
salir, uytgaen/ uytcomen.
salir con lo que se emprende, met sijn voornemen wel uytcomen.
salir con su intento, ten eynde van sijn voornemen comen.
salenle los huessos, de beenen steken door sijn vel.
salir en blanco, te niet comen.
salir de madre el rio, ouerloopen.
salir con alguna cosa, met eere van sijn propoost comen.
salida, uytcominghe.
salina, saut-keete.
salinero, saline/ die saut maeckt.
salitre, salpeeter.
salitrado, met salpeeter bereyt.
salitral, plaetse daermen salpeeter maeckt.
salitroso, salpeeterachtigh.
saliua, speecksel.
saliuoso, vol speecksels.
salma, grooten sack.
salmista, psalmiste.
salmo, psalm.
salmon pescado, eenen salm visch.
salmonado, pekelachtigh.
salmonador, die pekelt.
salmonadura, pekelinghe.
salmonar, pekelen.
salmonete, cleynen salm / oft truyte.
salmorejo, pekel.
salmorrada, sautinghe oft pekel.
salmuera, *idem.*
salobre, ghesauten.

salomo, ghesauten vleesch.
salpa, seker soorte van visch/ stock-visch.
salpicar, bestijcken / bemodderen.
salpicado, bestijckt/ bemoddert.
salpicadura, bestijckinghe/ bemodderinghe.
salpicaduras, cladden/ van slijck oft modder.
salpicon, *vee* salpiquete.
salpimentar, sauten met saut ende peper.
salpimienta, saut met peper ghemenghelt.
salpimentero, peper-busse.
salpiquete, dunne sauce oft sop.
salpressar, sauten/ doen saut nemen.
salpreso, ghesauten/ dat sijn saut ghenomen heeft.
salsa, sauce.
salsa guaiatiua, sauce van appelen / amandelen ende rijs ghemaeckt.
remojar en salsa, met sause steken oft doppen
salsera, sauciere.
salse, *vee* sauze.
salsereta, saucierken / t'is oock eenen croes om met de teerlinghen te spelen.
salserilla, cleyn sauciere/ cleyn schotelken.
salseruelo, saucierken.
salsero, *idem.*
salsero, Thymus cruyt.
salseron, sause.
saltar, springhen.
saltar el macho sobre la hembra, decken/manneken en wijfken dat op malcanderen springt.
saltabardeles, heete loopende hoere.
saltado, ghesprongh en.
saltador, springher.
saltambarca, capotillo, open casacke.
salta paredes, muer-springher.
saltear, bespringen/ roouen / straedtschenden.
salteado, besprongen/ berooft / affghesect.
salteada melodia, sanck onvoorsiens ghehoort.
salteador, straetschender/ roouer.
salteadorcillo, cleyn straet-schender.
salteamiento, roouerije.
salterio, claue-cimbale.
saltero, bosch-wachter.
saltia, *vee* saetia.
salto, o robo, straet-schenderije/ rouerije.
salto, spronck/ eenen bot.
a saltos, onverhoets.
saltillo, cleynen spronck.
salua, proeue vande spijse der Princen.
salua, schaele daermen de proeue mede doet.
saluilla, *idem.*

Señor de salua, grooten heer.
hazer la salua, reuerentie en eere bewijsen aen de groote personagien van qualiteyt.
salua, eerschietinghe met bussen.
hazer la salua, proeuen.
saluacion, salighebyt/ welvaert/ behoudenisse.
saluadera poeyer-busse.
saluados, o saluado, semelen van broodt oft meel.
saluado, bewaert/ behoedt.
saluador, Salichmaker.
saluage, o saluaje, wilt.
saluajamente, wildelijck.
saluagina, wilt-braedt/ venisoen.
saluaguardia, scherminghe/ protectie.
saluamento, salighebyt.
saluapaz, met oorlof.
saluar, beschudden.
saluar la harina, buylen.
saluaroba, garderobe.
saluia, sauie cruyt.
saluiata, gedoopte eyeren met sauie water.
saluo, saligh/ ghesondt.
en saluo estar, bewaert zijn/ behouden sijn.
a su saluo, met versekerthevt.
saluo el guante, behaudens eere.
saluoconducto, versekert gaen en keeren/ bijley-brief.
saluonor, met oorlof.
el saluonor, 'egadt vande aers.
salud, ghesonthevt.
saludable, ghesondt.
saludablemente, salighlijcken/ ghesondelijck.
saludar, groeten.
saludacion, groetenisse.
saludado, ghegroet.
saludador, die groedt.
saludador, bezweirder/ die beesten met toouerije gheneest.
salutacion, *vee* saludacion.
salute moneda de oro, seker gauden penninck.
salutifero, dat salighevt op brenght/ dat ghesont is.
sambenito, seker habyt dat de verwesene dragen van weghen d'inquisitie.
sambuco, *vee* sauco.
san, Sant, Santo, Sancto, Heyligh.
sanar, ghenesen/ ghesont worden.
sanable, gheneesbaer.
sanado, ghenesen.
sanador, die gheneest.
sanamente, ghesondelijcken.

sanamunda, geroffle cruyt en bloeme.
sanapotras, die ghescheurthevt gheneest.
sanbenito, cleet van de Inquisitie.
sandalo arbol, seker soorte van haut datmen uyt Indien brenght.
sandalos, hauten schoenen oft platijnen/ sandalen.
sandalos, margiolevne cruydt.
sandez, sotterije/ onnoselhevt.
sandia, seker soorte van meloenen van Indien.
sandio, loco, eenen sot/ eenen dwaes.
sanear, borghe blijuen.
saneado, borghe ghebleuen.
saneamiento, borghe/ versekeringhe.
saneador, die borghe stelt.
sangostar, venijpen/ pramen.
sangrar, bloeden/ laten.
sangrado, die ghelaten is.
sangrador, die laet.
sangradera, een lancet/ vlieme.
sangradera de agua cogida, *vee* desaguadero.
sangradura, *vee* sangria.
sangre, bloet.
sangrelluuia, bloet-loop.
sangre de draco, seker gomme die uyt den draghen-boom ghesneden wordt.
sangrentar, bebloeden.
sangrentado, bebloedt.
sangria, latinghe.
sangrientamente, wreedelijcken.
sangriento, bloedigh/ wreet.
sanguaza, swert ende verstorven rot bloedt.
sanguazar, uytputten.
sanguina, bloedt-steen.
sanguinaria yerua, bloedt-cruyt.
sanguinario, bloetgierich/ cruel.
sanguinidad, maeschap.
sanguino, vol bloets.
sanguinolento, bespróept met bloedt/vol bloets.
sanguijuela, o sanguisuela, Eeghel.
sanidad, ghesonthevdt.
sano, ghesont.
santa, heylighe/ santinne.
sanctamente, heylighlijcken.
santelmo, vier datmen op de zee siet/ zee-brandt.
santero, hont-slagher inde Kercke.
santerias, ghebeynstheden.
santidad, heylighevt.
santificar, heyligh-maken.
sanctificacion, heyligh-maeckinghe.

sancti-

ſanctificado, gheheylicht.
ſanctificador, heyligh maker.
ſantiguar, cruys maken/ met cruys ſeghenen.
ſantiguado, die ghesegheut is met het cruys.
ſantiguador, die hem ſeghent.
ſantiguadura, ſeghemnghe.
ſantyamen, en vn ſantyamen, op eenen ooghenblick.
ſanto, heyligh.
ſantochado, ghewepnſt menſche/ pilaer-byter.
ſanton, *idem.*
ſantuchado, *vee* ſantochado.
ſaña, toorne/ gramſchap.
ſañudo, toornigh/ gram/ gheſtoort.
ſaphyr piedra precioſa, ſaphier/koſtelijcken ſteen.
ſapo, o eſcuerço, een padde.
ſapillo, kleyn padde.
ſapon, ſeker hout van Indien gelijck braſilli houdt.
ſaquear, roouen/ ſtelen.
ſaqueado, gherooft/ gheſtolen.
ſaqueador, roouer/ dief.
ſaqueamiento, roouerije/ dieuerije.
ſaquillo, o ſaquito, ſackſken.
ſarampion, root-ionck/ ſieckte der kinderen.
ſarao, danſinghe/ balet.
ſarazineſca, *vee* compuerta.
ſarcia, pack/ bahoul/ beſaetſe.
ſarda, *vee* ſardina.
ſardeſco, eſel van Sardinien.
ſardina, Anchioue viſch.
ſardo, die uyt Sardinien is.
ſarga, ſargie van ſij oft ſayette.
ſargas, gordijnen van ſayette.
ſargenta, partiſane/ hellebaerde.
ſargento, ſargeant.
ſargentear, ampt van Sargeantſchap.
ſargo peſcado, Meulenaer oft Meulder viſch.
ſariſa, lange-ſpieſſe.
ſarmentar, ſnoyſel vandenwijngaert bergaderen.
ſarmentera, vier van wijngaert rancken.
ſarmentillos, wijngaert-rancken.
ſarmiento, *idem.*
ſarmiento baruado, groeyende rancken met wortelen.
ſarna ſchorftheyt/ crauwagie.
ſarnoſo, ſchorft.
ſarpollido, wilt vier.
ſarraja, haſen legher.
ſarro, d'wit dat op de tonghe compt van die de kortſe hebben.
ſarta, o ſartal, coorde/ draet/ ſnoer.
ſartal de perlas, peirlen ſnoere.
ſartal de cuentas, ſnoer van Paternoſter/thienke.
ſartalejo, cleyn coorde/ oft ſnoer.
ſarten, een fruytpanne.
fruta de ſarten, *vee* fruta.
ſartenazo, panne-ſlach.
ſartillas, ſnoeren daer yet aen gheſnoert is 'tſy amber/ criſtal/ etc.
ſarzo, *vee* ſarço.
ſaſafraz, ſeker hout van Florida/ ſalſafras/ is medicinael.
ſaſſifragia yerua, *vee* ſaxifragia.
ſaſtre, cleer-makerſſe.
ſaſtre, cleer-maker.
ſatyra, beriſpende dichten.
ſatyricamente, beriſpelijcken.
ſatyriones yerua, ſtandel-cruyt.
ſatyro, dat half menſch en half geyte is.
ſatisfacer, ghenoech doen/ betalen/ voldoen.
ſatisfacion, genoechdoeninghe/ betalinghe/ voldoeninghe.
ſatisfecho, o ſatishecho, voldaen.
ſato, ſeker ſoorte van wijn-pijpe.
ſaualo, elft viſch.
ſauana, ſlaep-laken.
ſauanilla, ſlaep-laecksken.
ſauandijas, wormen.
ſauaña, plat velt.
ſauañon, o friera, kack-hielen.
ſauco, vlier-boom.
ſauer, *vee* ſaber.
ſauina, een ſauel-boom.
ſauio, *vee* ſabio.
ſauor, *vee* ſabor.
ſauze, wilghe-boom.
ſauzedal, plaetſe met wilghen beplant.
ſauzegatillo, ſeker boomken/ Agnus Caſtus.
ſaxar, *vee* jaſſar.
ſaxifragia, ſteen-breke cruyt.
ſaya, cours/ rock van vrouwe.
ſayal, grof-laken.
ſayalero, die grof laken maeckt.
ſayentera, ſaya entera, ſeker vrouwen rock met ſiel-lijff.
ſayero, die rocken maeckt.
ſayete, cleynen rock.
ſayete de armas, wapen-rock.
ſayn, vet/ room.
ſaynar, vet maken oft worden.
ſaynete, vet 'tgene men de roof voghelen gheeft.
ſayo, mans-cleedt.
ſayon, groot mans-cleet.

sayon, beuls-knecht ost beul.
sayuelo, cleyn kleedt.
sazon, tijt/ fatsoen.
a la sazon, op dien tijt/ als dan.
sazonar, voeghen/ matighen.
sazonado, gevoeght/ ghereedt ghemaeckt.
sazonador, die voeght/ ghereedt maeckt.
sazonamiento, voeginghe/ weerdigh maeckinghe.
Scacos, streeck.
scalentador, causoir.
scambron, o cambron, rhijm besie boomken.
scamonea, Scamoney/ seker medicijne.
scarlata, scharlaecken.
scarlatino, coleur van scharlaken.
scelerado, o sceleroso, boos/ mechant/ quaet.
scena, deel van een spel.
sceptro, schepter.
sciatica, pijne inde heupen.
sciencia, wetenthepdt/ gheleerthepdt.
sciencialmente, by wetenthept.
sciente, wetende.
scientemente, wetenlijcken.
scientifico, gelеert/ wetende.
scisma, schepdinghe/ tweedraght.
scismatico, tweedrachtigh/ twistigh.
sclarimente, gheelen amber.
scordio, Chamaraz, water-loock.
scriuania, vee escriuania.
scrofularia menor, cleyn gouwe.
scudetes, seker cruyt/ Venus nauel.
scurzo, slangen-cruyt.
Se, men/ dat.
esto se dize, dat seytmen/ se haze dat doetmen.
sebo, ruet/ vet.
sebo para exes, oudt vet om te smeiren.
seboso, vol vet.
secar, drooghen.
seca, drooghersse.
seca, woluinne/ seker gheswil.
secas de la garganta, gheswil inde kele/ calieren.
secace, vee sequace.
a secas, drooghelijcken/ alleen.
secadeles, vee sequedales.
secado, ghedrooght.
secador, die drooght.
secamente, drooghelijcken.
secamiento, drooghte/ drooghersse.
secano, droogh weder.
secaño, tierra de secaño, droogh lant.
secluso, afghesloten.
seco, droogh/ dorre.

secrestar, in derde handt setten/ sequestreren.
secrestacion, sulcken settinghe.
secrestado, in derde hant ghestelt.
secrestador, die in derde hant set/ sequestrateur.
secresto, sulcken settinghe/ sequester.
secretamente, en secreto, in't heymelijck.
secretario, Secretaris.
secretaria, comptoir van Secretaris/ Secretarije.
secretas, secreten/ priuaten inde huysen.
secreto, verborghen/ in't heymelijck.
secta, secte/ die eene meyninghe volghen.
sectario, sectarisen.
secular, weirlijck.
secularidad, weereltlijckhept.
secularmente, wereltlijcken.
seculo, eeuwe.
secura, drooghte.
securidad, versekerthept.
secutar, executeren.
secutiuo hombre, krijghel om den vyandt te vervolghen.
sed, dorst.
seda, sijde.
seda a serdas, Cerdas, esels oft peerden hayr.
sedadera, cleer-bessem.
sedal, lijne om te visschen/ anghel-roye.
sedentario, sitter/ die niet op en staet.
sedeño, van sijde ghemaeckt/ vol van sijde.
sedero, sijde-wercker.
sedicion, oproer.
sedicioso, oproerigh.
sediciosamente, oproerlijcken.
sediento, dorstighen/ ghealtereerden.
seducion, o seduction, verleydinghe.
seductor, verleyder.
seduzir, verleyden/ bedrieghen.
segar, saghen/ mayen.
segado, ghesaeght/ ghemaeyt.
segador, sagher/ mayer/ picker.
segada, o segazon, saeghsel/ oost.
seglar, weirlijck.
seglarmente, weirlijcken.
seguir, volgen.
seguida, volginghe.
mugeres de seguida, hoeren uyt bordeel.
seguidilla, seker liedeken met veers-dichten.
seguido, ghevolght.
seguidor, die volght.
seguiente, volghende.
seguimiento, volginghe.
segullo, d'eerste aerde die inde gaut mijnen is.

segun, nae/ volghende/ soo.
segun que, naerdemael.
segundar, achtervolghen.
segundado, achtervolght.
segundador, die volght.
segundamente, ten tweedden.
segundariamente, op de tweedde plaetse.
segundario, tweedde.
segundo, tweedde in d'ordonnantie.
segur, een bijle.
segura, *vee* seguridad.
segurar, verseкeren.
segurado, versekert.
segurador, die versekert.
seguramente, versekerlijcken.
segurança, versekeringhe.
segureja, cleyn bijle.
segurella, ceulen/ een cruydt.
seguridad, versekertheydt.
seguro, versekert / ghetrouw.
a buen seguro, versekerlijcken.
seguron, bijle/ groot kap-mes.
seise, o seises, de sesse Regeerders van een stadt.
yo se lo dire, ick salt hem segghen.
sellar, seghelen.
sellado, gheseghelt.
sellador, seghelaer.
selladura, seghelinghe.
sello, seghel.
echar el sello, den segel op setten.
selua, waut/ wildernisse.
seluatico, wilt.
semana, weke.
semanero, die de weke houdt.
semblante, gelaet/ aensicht.
semblante fingido, valsch ghelaet.
sembra, *vee* sembradura.
sembrar, saeyen.
sembrado, ghesaeyt.
sembrador, saeyer.
sembrada, ghesaeyt velt.
sembradura, saey-tijt.
sembradizo, o sembradero, goet om sayen.
sembramiento, saet.
semejar, ghelijck zijn/ ghelijcken.
semejable, gelijck.
semejado, die ghelijckt.
semejança, ghelijckenisse.
a semejança, alzoo dat/ ghelijck dat.
semejante, ghelijckende.
semejantemente, ghelijckelijcken.

semental, tot saet behoorende.
sementar, saet worpen ende voortbrenghen.
sementera, saet.
semicruz, à semicruz, dweers gelijck 't cruys van Borgoignien.
semilla, saet.
semilla de la seda, saet van sij-wormen.
seminario, plantsoen-plaetse.
semipollo, halue hinne oft poullie.
semola, fijn bloeme van het meel.
semola, terruwen meel met saffraen ende meel bereydt.
semouientes, roerende goeden / meubele goeden.
sempiternamente, eeuwighlijcken.
sempiternal, eeuwigh.
sempiterno, *idem*.
sempiternidad, eeuwigheydt.
sena, seker cruyt/ senie.
senado, Raedt/ raedt-huys.
senador, Raetsheer.
senatorio, dat den raet aengaet.
senara, pet om te saeyen.
sencillo, *vee* senzillo.
sendal, dunne stoffe.
senda, voet-wegh.
sendero, *idem*.
sendilla, cleyn voet-wegh.
sendos, o sendas, een voor een.
beuer sendas vezes, elck eens drincken.
caualgauan en sendos rocines, sy reden elck op een peerdt.
senefa, *vee* çanefa.
senetud, o senectud, ouderdom.
seno, den boesem/ de sijde.
seno de mar, arm vande zee.
senoso, dat veel vauwen oft keeren heeft.
seno de vestidura, vauwe van een kleedt.
sensato, die sinnen ende gheuoelen heeft.
sensible, ghevoelijck.
sensiblemente, ghevoelijcken.
sensitiuo, dat ghevoelen heeft.
senso comun, die ghemeyn ende natuerlijck ghevoelen heeft.
sensual, sinnelijck.
sensualidad, sinnelijckheyt.
sentar, sitten.
sentarse, *idem*.
sentarse en cuclillas, op d'aerde sitten.
sentado, ghesêten.
sentencia, vonnis.

sentenciar, vonnissen/ wijsen.
sentenciado, die gevonnist oft verwesen is.
sentenciador, die vonnis gheeft.
sentencioso, vol goede sprakẽ.
sentina, pompe van 'tschip.
sentinela, sentinelle/ die wacht houdt.
sentir, ghevoelen/ gewaer worden.
sentible, ghevoelijck.
lo que siento deste negocio, dat my goet dunckt van dese sake.
sentido, ghevoelen/ verstandenisse.
sentido varon, wel bedacht man/ voorsichtigh man.
ser sentido, o sentidissimo de vna afrenta, groot ghevoelen hebben van een schamperheydt.
sentimiento, droefheyt/ rauw/ beclagh.
senzida dehesa, ghemeyne weyde/ ghemeynte.
senzillo, oprecht/ suyver.
senzillamente, oprechtelijcken.
real senzillo, eenen enckelen real van vijff stuyvers.
senzillez, oprechtigheyt.
seña, teecken/ vaendel.
señal, teecken/ voetstappe/ marck/ signet.
señal de compra, Godts-penninck.
dar señales, teecken gheuen.
señal de herida, litteecken van quetsure.
señaladamente, merckelijcken.
señaladura, merck/ teecken/ schreue.
señalar, bewijsen/ vertoonen.
señalado, bewesen/ ghetoont/ ghemerckt.
señalador, die bewijst/ teeckent/ merckt.
señaleja, cleyn teecken/ cleyn merck.
señas, wijsinghen diemen gheeft om malcanderen te verstaen.
señas en la guerra, o el nombre, lose/ d'woordt vande wacht.
señeramente, eenvaudelijcken/ specialijcken.
señero, eenvaudigh/ particulier.
señor, heer/ meester.
el Rey nuestro Señor, den Coninck onsen Heere.
señora, vrouwe/ meesterse.
señor de titulo, heere van qualiteyt.
señoreaço de la moneda, seker settinghe die den Coninck neemt op elck munt-huys.
señorear, heerschappen/ beuel hebben.
señoreado, vermeestert.
señoreador, vermeesteraer.
señoria, heerlijcheydt/ edeldom.
señoril, dat tot de heerlijcheyt behoort.
señorilmente, heerlijcken.
señorio, heerlijchept.

señuelo, bandt oft ghereel der voghelen.
separar, scheyden/ ter sijden setten.
separable, dat scheydelijck is.
separado, ghescheyden.
separador, die scheydt.
separacion, scheydinghe.
separamiento, *idem*.
septimo, de seuenste.
septimamente, ten seuensten.
septuagenario, die seuentigh iaren aut is.
septuagesima, den Sondagh vijfthien daghen voor den vasten.
sepulcro, graf/ tombe.
sepultar, begrauen.
sepultado, die begrauen is.
sepultura, begrauinghe.
sepulturero, graf-maker.
sequace, navolgher.
sequedad, drooghte/ dorrigheydt.
sequedales, sandtaghtighe plaetsen.
sequera, drooghster.
sequero, dat drooghbaer is.
sequia, *vee* sequedad.
sequillas, gheswillen die aen doockselen comen.
sequestrar, *vee* secrestar.
sequestracion, *vee* secrestacion.
ser, zijn/ wesen.
el ser, 'twesen vande nature.
sera, cabas/ corf van stroo.
sera, auontstont.
serada, den auont.
serafico, Seraficke.
serafin, Seraphijn.
serrallo, besluyt.
serao, *vee* sarao.
serampion, *vee* sarampion.
serapino, een stinckende gomme in Sirien.
serba, o serbal, *vee* serua.
serena, een mereminne.
serenar, claer maken.
serenidad, claerheydt.
serenissimo, alder doorluchtighste.
sereno, claer/ licht.
seringa, een spuyte.
sermonar, spreken/ kauten/ vertellen.
sermonador, kauter/ vertelder.
sermon, kautinghe/ propoost/ vertellinghe.
serrojas, astillas, splinteren van hout.
seron, corf oft mande van biesen.
serpa, auden wijngaert-ranck.
serpentina piedra, serpentin steen.
serpentina del arcabuz, den draeck van een lont-

roer / den steen oft kep.
serpentina, ghespickelden marber / die groen is.
serpentino, dat van serpent is / serpentachtigh.
serpiente, Serpent / adere.
serpilo, vee serpol.
serpillera, serpelier / pack-lijnwaet.
serpol yerua, onser vrouwe bed-stroo / wilden tijmus.
serajas, vee cerrajas.
serrajon, berghsken / heuuelken.
serraya, o serralla, conijnen crupt oft melck weye.
serran, seker zee-visch.
serrana, vrouwe die op eenen bergh woont.
serrania, berghachtigh landt.
serrano, man die op eenen bergh woont.
serrezuela, cleyn berghsken.
seruafruta, een suppeere.
serual, suppeer-boom.
seruenda, traghe sake.
seruir, dienen.
seruicial, clisterie.
seruicial, ghedienstigh.
seruicio, dienst.
seruicio, tribupt datmen aen den Coninck gheeft.
seruicio, vee seruidor, o bacin.
seruido, ghedient.
ser seruido, te vreden zijn / willen.
Si Dios fuere seruido, indien Godt gheliest.
es seruido v. m? belieuet v?
seruidor, dienaer.
seruidor, o bacin, stront-becken / becken om te kacken / kack stoel.
seruidorcillo, cleynen knecht / ionghen.
seruidumbre, slauernije / dienst.
seruieta, vee seruilleta.
seruil, slauelijck / ve: worpen.
seruilmente, verworpelijck / als een slaue.
seruillas, socken die de vrouwen in Spanien in hun muylen draghen.
seruilleta, seruette.
seruitud, slauernije.
sesamo yerua, een soorte van coren crupt.
sessar, vee cessar.
sesenta, sestigh / sestighste.
sesgo, dweersch.
sesgura, dweerschelijck.
andar à sesgo, sesguear, dweersch gaen
sesico, sesillo, o sesito, cleyn verstande / cleyn herssenen.
sesmo, t'seste deel.
sesmero, bescher mer des volcks.
seso, hersenen / verstandt.
hablar en seso, met verstant spreken.
estar en su seso, by sy seluen zijn / op sijn hoede sijn.
seso, een pot-scheel.
sesos, hersenen van 'thoofs in't generael.
sestamente, op de seste plaetse / ten sesden.
sestear, de hitte vande sonne passeren.
sesteador, plaetse daermen de hitte passeert / somer-plaetse.
sesteadero, idem.
sesudo, met goede sinnen.
seta, vee secta.
setenal, seuen iaeren audt.
setecientos, seuen hondert.
setena parte, 't seuenste deel.
setenar, straffen met seuen dubbel.
setenas, penas del hurto, straffe van dieuerije / met seuen dobbel.
seteno, 't seuenste.
setenta, 't seuentigh.
setenta en orden, o setenteno, 't seuentighste.
setentrion, noorden.
setentrional, noortsche.
setiembre, September.
setimo, seuenste.
setiso, sorte van spruyte.
seto, een haghe die gheulochten is.
setro, vee cetro.
seueramente, straffelijcken.
seueridad, straffigheyt.
seuero, straf.
seuillo, cleyn ruet / oft lijse.
seuo, seuoso, vee sebo, o seboso.
sexo, gheslacht.
sexto, sesde.
sextario, seste deel van een mate.
seys, sesse.
seys cientos, ses-hondert.
seyses, veel sessen.
sezeno paño, seer grof laken / ysse.
Si, iae.
si, Por si, voor sy seluen.
sidereo, blinckende / sterrewijs.
siclo, seker munte.
sicomoro, wilden vijghboom.
sidra, appel-dranck.
siega, Oost-tijt om 'tgraen te mayen oft pleeken.

siembra, saet-tyt om saeyen.
siempre, altijt.
siempre biua, yerua, donderbaert.
sien, slagh vanden hoofde.
las sienes, de templen oft slaghen van 'thooft.
siendo, zijnde/ wezende.
sierpe, serpent.
sierra para asserrar, een saeghe.
sierra, o monte, een steen-rootse/ eenen bergh.
sierua, slavinne/ maerte/ cameniere.
sieruo, slaue/ dienstbode.
siesso, 'tgat vanden aers.
siesta, middagh oft hitte vanden middagh.
en baxando la siesta, alzoo de hitte vande midden voor by gonck.
siete, seuen.
setecientos, seuen hondert.
siete en rama, tormentille cruydt.
sietemesino, van seuen maenden.
sieteñal, *vee* setenal.
sigil, seghel/ cachet/ marck/ signet.
siglo, eeuwe/ auderdom.
buen siglo aya, Godt willet hem vergheuen.
signar, seghelen/ onderteeckenen.
signado, ghesegheIt/ gheteeckent.
signador, die seghelt/ seghelaer.
signatura, seghelinghe/ teeckeninghe.
signo, seghel/ teecken.
signo, hemelsch teecken/ planeet.
en triste signo naci, ick ben in een quaet teecken geboren.
significar, teeckenen gheuen/ bewijsen.
significacion, bewijs.
significado, bewesen.
significador, die bewijst.
siguiendo, veruolghens.
siguiente, die volght.
siguientemente, veruolghende.
figurar, figurado, *vee* segurar, &c.
silaba, sillabe/ deel van t'woordt.
silencio, stil-swijghen.
silo, plaetse onder d'aerde om graen te bewaren.
silogisar, redenen/ disputeren.
silogismo, bewijs-teecken/ argument.
silua, *vee* selua.
siluar, schuyfelen.
siluado, gheschuyfelt.
siluador, schuyfelaer.
siluestre, wilt/ die in't wilt woondt.
siluido, o siluadura, schuyfelinghe.
siluo, schuyfel.
silla, stoel/ sidt-plaetse.
sillar, vloer met groote steenen gheplauept.
silleria, werck van ghehauwen steenen.
edificio de sillera, bauw van groote steenen.
silleria, plaetse daermen de sadelen maeckt.
sillero, sadelmaker.
silleta, cleyn sadele.
sillita, *idem*.
sillon, vrouwen sadele.
sima, carcel de mazmorra, kercker/oft gheuangenisse.
sima de vicios, afgrondt van booshèyt.
simbolo, teecken.
simiente, menschelijck saet/ oft van andere.
simiente de nabos, raep-saet.
simil, ghelijck/ ghelijckenisse.
similar, ghelijckende.
similitud, verghelijckenisse.
simmetria, ghelijcke maete.
simonia, simonye/ ghewin in gheestelijck goet.
simoniaco, die sulcken ghewin doet.
simpathia, gelijck-formicheyt.
simphonia, ouer-een-comingbe van gelupt en stemmen.
simple, slecht/ onwetende/ botterick.
simplemente, slechtelijcken/ sonder arch.
simpleza, slechticheydt/ botheyt.
simplezito, o simplezillo, die gheen quaet en weet.
simplicidad, *vee* simpleza.
simplon, slecht/ sot/ bot/ onwetende.
simptoma, toeual in sieckten.
simular, gheveynsen/ hem ghelaten.
simulacion, geveynstheydt.
simuladamente, gheveynsdelijcken.
simulado, gheveynst.
simulador, die hem gheveynst/ simuleerder.
simulacro, beelt/ ghelijckenisse/ verheuen beelt.
sin, sonder.
sinabafa, o sinabafas, fijn lijnwaet/ fijn doeck.
sincel, *vee* sinzel.
sinceramente, oprechtelijcken.
sinceridad, oprechtigheydt.
sincero, oprecht.
sincopa, *vee* desmayo.
sincopar, vallen in missinghe der sinnen.
sindicado, ampt van pensionarissen.
sindicar, pensionaris zijn.
sindico, pensionaris/ voorspreker van ghemeynte.
singladura, daghvaert van een schip.
singlar, varen/ seylen.
singular, sonderlingh.

singularidad, sonderlinghept.
singularmente, sonderlijcken.
siniestra, o siniestro, slincke oft slincks.
siniestro, slinckx/ ongheluckigh.
vn siniestro, yet dat ongheluckigh is.
siniestramente, ongheluckelijcken.
sinjusticia, onrecht/ onghe ...
sino, ter contrarien/ uytghenomen.
sinoble, groen inde wapene.
sino que, ten zy dat.
sinodo, vergaderinge.
sinodal, dat de vergaderinghe aengaet.
sinrazon, ongelijck.
sinsabor, quellinghe/ teghenhept.
sinzel, yser om wden steen te snijden.
sinzelar, in steen snijden.
sinzelado, gesneden/ ghegraueert.
sinzelador, steen-snijder/ graueerder.
sinzeladura, steen-snijdinge/ graueringe.
siquiera, ten minsten.
sirena, Mereminne.
sirga, treckinge van 'tschip met coorden.
yr à la sirga, schip trecken.
sirgano, syde-worm.
sirgo, o seda, sijde.
sirguero, dijstelvinck/ voghel.
sirguero, die t'schip voorttreck met coorden.
sirguerito auezilla, vee sirguero.
siringa, spupte.
siringar, spupten.
siringador, die spuyt.
siroco, Siroque, o Xaloque, sekeren soelen windt uyt den Zuyden.
siruiente, dienende/ maerte oft knape.
sisa para dorar, grondt verwe daermen 'tgout op leedt.
sisa, setinghe/ schattinghe.
sisar, schatten.
sisar, stelen/ kotten/ knaeghen.
sisador, dief.
sisallas, knaghelinghen.
sitiar, beleghaeren.
sitiador, die beleghert.
sitiado, beleghert/ omringht.
sitial, o silla, rechter-stoel.
sitio, beleghheringhe.
situar, stellen/ setten.
situado, dat ghelegen oft ghestelt is.
So, onder.
soagen, ancusa, ooghen-troost krupt/ wilde burglosse.
sobaco, d'ocksel.

sobacar, onder d'ocksel draeghen.
sobajar, vee sonajar.
sobaquina, o sobaquima, stanck vande ockselen.
sobar, vee sonar.
sobarcar, vee sobacar.
sobarcado, onder d'ocksel oft arm ghelaeden.
soberado, algorra, de solderinghe van 'thuys.
soberadar, solderen.
soberanamente, op d'hoogste maniere/ souuerainlijcken.
soberano, d'hooghste.
soberania, de hooghheydt des hofs.
soberuecer, verhoouerdighen.
soberuia, hoouerdije.
soberuiamente, hoouerdelijcken.
soberuio, hoouerdigh.
soberuioso, opghebiaesen.
sobornal, añadidura, toegheuinghe/ ouerbate.
sobornar, toemaecken.
sobornado, toeghemaeckt/ ghecorrumpeert.
sobornador, toemaecker.
soborno, toemaeckinghe.
sobra, den ouerschot/ datter te veel is.
sobrado, ouerdadigh/ ouervloedigh / te veel.
sobrar, ouerschieten/ ouerblyuen.
sobradar, vee soberadar.
sobrado, vee soberado.
sobre, bouen/ ouer.
de sobre, van bouen.
sobreabundar, ouerdadighlijck / abundant.
sobreaguar, door sijnde op d'water drijuen.
sobreaguado, op d'water door drijuende.
sobrebiuir, ouerleuen.
sobrecarga, ouerlast.
sobrecargar, ouerlaeden.
sobrecargado, te seer gheladen.
sobreceja, winbrauw.
sobrecejas de azemila, kopere placten die de muylen aen 'thooft draeghen.
sobredorar, vergulden.
sobredorado, verguld.
sobredorador, verguldér.
sobredoradura, verguldinge.
sobreescrito, opschrift.
sobre estante, uytstekende/ regeerder.
sobre haz, datmen siet van buyten en bouen.
sobrehuesso, ouer-been van 'tpeerdt.
sobrelleuar, verdraegen.
sobreluzir, bouen op schijnen.
sobremanera, bouen maeten.
sobremesa, tafel-kleedt.
sobremontar, te bouen gaen.

ſobrenadar, bouen ſwemmen.
ſobrenatural, bouen nature.
ſobrenombrar, toenaemen.
sobrenombre, ſpotnaem/ toe-naem.
sobreojo, van ter ſyden ſien.
tener ſobre ojo, yemandt gaede ſlaen.
sobrepaſſar, te bouen gaen.
sobrepelliz, ouer-rock.
sobrependiente, bouen hanghende.
sobrepenſar, wel op-dencken.
sobreponer, bouen leggen.
sobrepujar, uytſteken te bouen gaen.
sobrepujado, te bouen ghegaen/ uytghenomen.
sobrepujador, die te bouen gaet.
sobrepujança, uytneminghe.
sobrepujante, ſeer machtigh.
sobreropa, eenen bouen-rock/ een caſacke.
sobreſalido, onuerduldigh.
sobreſaliente, voorlooper.
sobreſalir, te ſeer voorloopen / onverſiens iemandt ouervallen.
sobreſaltado, die ouervallen is / ten onuerſienſten.
sobreſaltador, ouervalder / betrapper / beclipper.
sobreſaltar, yemandt beclippen/ ouervallen.
sobreſalto, ouervallinghe/ betrappinghe.
tomar de ſobreſalto, yemandt onverſiens ouervallen.
sobreſanar, qualijck ghenefen.
sobreſanado, die quaelijck ghenefen is.
sobreſano, die niet wel ghecureert is.
sobreſcrito, opſchrift.
sobreſcriuir, opſchrijuen.
sobreſeer, ophouden / uytſtellen.
sobreſembrar, bouen opſaeden.
sobreſembrado, bouen opgheſaydt.
sobresi, op ſijn hoede.
eſtar ſobresi, op ſijn hoede zijn.
sobreſolar, ſchoenen herſolen.
sobreſtante, vee ſobre eſtante.
sobreuayna, een ouerſcheede.
sobreuenir, ouerkomen.
sobreuenida, ouerkomſte.
sobreuenido, ouerghekomen.
sobreueniente, ouerkommende/ die ouercompt.
sobreueſtir, bouen op kleeden.
sobreuiſta, beſier oft locht-gat vanden helm.
sobreuiuir, ouerleuen.
el sobreuiuir, d'ouerleuinghe.
sobreuiuiente, die ouerleeft.

sobriamente, maetelijck/ ſoberlijck.
sobriedad, ſoberheydt.
sobrio, maetigh/ ſober.
sobrino, neue / broeders oft ſuſters ſoon.
sobrina, nichte.
socabones, vee ſocauones.
a socapa, in't heymelijck.
socaren del tejado, den neus-drup van 'tdack.
socarrar, de ſpijſe quaelijck braeden / half root half verbranden.
socarado, half gheroost / half ghebraeden.
socarron, keucken jonghen / ſpit-fiel.
socarron, bedrieger / die als hy ſchoon woorden gheeft een ander bedrieght.
socarreña, o ſocarrena, een ſcheure inden boden van het ſchip.
socauar, deluen/ uytholen.
socauones, de gaeten die men maeckt inden voet vande berghen om daer door tot de mijnen te beter te komen.
socauar, uytholen/ uytgrauen/ chankreren.
sochantre, onderſangher.
sociable, gheſellich.
sociedad, gheſelſchap.
socio, gheſel.
socolor, excuſatie/ pretext / deckſel.
socolor, onder den ſchijn/ onder 'tpretext.
socorrer, bystaen/ helpen.
socorrer la compañia, de ſoldaten betaelen.
socorredor, helper/ bijſtaender.
socorrido, gheholpen.
socorro, hulpe / byſtant / ſubſidie die de ſoldaten crijghen al eer 'tgelt vanden Coninck compt.
socrocio, medicijne/ gheneſinge.
sodicho, onderuermaent/ voorſchreuen.
sodormir, ſwijmelen/ ſluymeren.
sodormido, gheſwijmelt/ gheſluymert.
soez, de vuylicheyt.
soez, ſlecht/ verworpen.
sofiſma, begrijp-redene.
sofiſta, die met woorden begrijpt.
sofiſteria, begrijpinghe inde woorden.
sofiſticar, in woorden begrijpen.
sofiſtico, dat in woorden begrijpende is.
sofiſtiqueria, in woorden begrijpinghe.
sofreyr, rooſten/ fricaſſeren.
sofrenar, bedwinghen / wederhouden.
sofrenada, wederhoudinghe.
sofrir, verdraeghen/ lijden.
ſoga, koorde van ghenſt/ kempen ſtrop.
dar ſoga à alguno, iemandt toelaeten dat hy wil.

ſogue-

ſoguero, koorde-maker / ſeeldraper.
ſoguilla, koordeken.
ſohez, *vee* ſoez.
ſojeto, onderſaet.
ſojuzgar, onderbrenghen.
ſojuzgador, verwinner.
ſojuzgado, verwonnen.
ſol, de Sonne.
ſol de las indias, gigantea, ſeker kruydt ſonne bloemen ghenaempt.
el Sol pica brauamente, de ſonne is ſeer heet.
el poner del Sol, d'weſten oft ſonnē onderganck.
el Sol pueſto, als ſonne onder is.
ſolana, deckſel voor de Sonne / een ſcherm.
ſolano, ſeker windt / uyt den Ooſten.
ſolar, dat ſon-achtigh is.
ſola, alleen.
ſolamente, alleenlijcken.
ſolada, een caſſye / eenen booghen oft eenen ghe-plaveyden wegh.
ſolado, gheplaveyt met ſteenen.
ſolana, daer de ſonne wederſchijn gheeft.
ſolapar, bedecken / heymelijck houden.
ſolapacion, bedeckinghe / gheveynſinghe.
ſolapadamente, bedecktelijcken / gheveynſdelijc-ken.
ſolapado, bedeckt / gheveynſt.
ſolapador, bedrieghen / veynſen die iet verbor-ghen houdt.
ſolapadura, gheveynſtheydt.
ſolar de caſa, de ſolementen van t'huys.
ſolar conocido, doorlughtigh huys.
ſolar, echar ſuelo à la caſa, de camers van 'thuys met vierkantighe ſteenen / plaveyen.
ſolariego, dat van 'terfgoedt komt.
ſolar çapatos, ſchoenen verſolen oft lappen.
a ſolas, o à ſus ſolas, alleen / by ſy ſeluen.
ſolaz, vertrooſtinghe / verſterckinghe.
ſolazar, vertrooſten / verblijden.
ſolazarſe, ſich verblijden / vertrooſten.
ſolazado, vertrooſt / verblijdt.
ſolda, d'onderſte van 'tſchip.
ſoldada, loon vanden ſoldaet oft knape.
pagar ſoldada, krijghs-volck betaelen.
ſoldado, ſoldaet / krijghſ-man.
ſoldadeſca y ſoldareſca, volck van oorloghe.
ſoldar, 'tſaemen vaſt macken / ſouderen.
ſoldado, 'tſaemen vaſt ghemaeckt / ghesau-deert.
ſoldador, 'tſaemen vaſtmaeker / ſoudeerder.
ſoldadura, daermen mede vaſtmaeckt / ſaudure.
ſoldan, Koninck onder de Mooren.

ſoledad, eenigheydt.
ſolemnizar, o ſolenizar, vieren / eeren / ſolemni-ſeren.
ſolene, gheviert-weerdigh / ſolenneel.
ſolenemente, vierelijcken.
ſolenidad, eerdagh.
ſolenizacion, vieringhe / eeringhe.
ſoler, pleghen / ghewoon ſijn.
ſolercia, ſnootheydt / gheeſticheydt.
ſolerto y malicioſo, ſnoodt.
ſoleta, vrouwe die alleen is.
ſoleta, ſole vande cauſſe.
ſoletrear, de letteren en ſillaben ſpellen.
ſoleuantar, opheffen.
ſoleuantado, opgeheuen.
ſoleuantador, die hem opheſt.
ſolfear, leeren ſinghen.
ſolibrar, vertrooſten / verlichten.
ſolicitar, ſorgh draeghen.
ſolicitacion, verſoeckinghe.
ſolicitamente, ſorghelijcken.
ſolicitado, verſocht.
ſolicitador, veruolgher.
ſolicito, ſorghvuldigh.
ſolicitud, ſorghe / neerſtigheydt.
ſolideza, vaſtheydt / volheydt.
ſolido, vaſt / verſekert.
ſolidumbre, woeſt / wildt.
ſoliloquio, alleen gheyeys / meditatie.
ſoliman, ſeker venijn / ratte-cruyt.
ſolitario, die geerne eenigh is / alleen is.
ſolito, alleen ſijn.
ſoliuiar, vertrooſten / helpen.
ſoliuiado, vertrooſt.
ſoliuiador, vertrooſter.
ſoliuiadura, trooſt / hulp / onderſtant.
ſoliuio, *idem*.
ſolo, alleen / eyghen.
tan ſolo, alleenlijcken.
ſolo que, alleenlijck dat / aenghesien dat.
ſolo vno, een alleen.
ſolo, mo, 'tvleeſch dat onder de ribben is / naeſt trugh-been carbonade.
ſolomo de puerco, 'tvleeſch dat op de ribben is by het rug-been.
ſolſobaco, onder de ockſel.
ſoliſticio, der Sonnen ſtilſtant.
ſoliſticial, dat der Sonnen ſtil-ſtandt aengaet.
ſoltar, weghnemen ontbinden / vrij maken.
ſoltar ſueños, droomen uytlegghen.
ſoltarſe, hem ontbinden.
ſoltado, ontbonden / verloſt.

soltador de sueños, droomen uytlegghet.
soltadizo, die hem licht ontbindt.
soltera, ongheboude vrouwe.
soltero, onghehout man.
solteria, ongehauden staet.
soltura, onbindinghe/ uytlegginghe.
soltura, ontstackinghe.
soluito, roorden daermen kinderen mede leyt/ leyers.
sollamar, inde vlamme branden/ verschouwen.
sollamado, in de vlamme ghebrandt.
sollar como fuelles, sterck blaesen met ghewelt.
sollastre, schommel-kock.
sollastria, schommel-kokersse.
solleuar, verlichten/ vertroosten.
solleuado, verlicht/ vertroost.
solleuador, die verlicht.
sollipo, lesten snick/ oft adem.
sollo pescado, steur/ zee-wolf oft snoeck.
solloçar, sneurcken/ hicken.
solloçador, die sneurckt/ die hickt.
solloçamiento, sneurckinghe/ hickinghe.
solloço, sneurck/ hick.
soma, last/ pack.
somas, swert grof broot van semelen.
sombra, schaduwe.
sombraje, lommeringhe
sombrajo, lommerachtigh.
sombrajoso, lommerigh/ doncker/ dick.
sombrerero, hoet-maker.
sombrero, hoet.
sombriamente, droeflijcken.
sombrio, droeflijck/ keursel/ somber.
sombroso, vol achterdenckens.
somera cosa, de hooghste saeke.
somera, een Eselinne/ die last draeght.
somero, eenen ghcladen Esel.
somero, hoogh/ d'uyterste.
somergir, verdrincken.
somergido, verdroncken.
somersion, verdrinckinghe.
someter, onderworpen
sometico, die de dumie sonde doet.
sometido, ootmoedigh.
sometidor, vr. oodtmoedigher/ onderworper.
sometimiento, onderwarpinge/ oodtmoet.
sometidamente, ootmoedelijcken.
somission, vee sometimiento.
somo, 'thooghe / 'tbouenste.
somorgujar, nadar à somorgujo, die tusschen twee waeteren swemmen.
somorgujador, tusschen twee waeteren swemmer.
somorgujon, duyckboghel.
somptuosamente, kostelijcken.
somptuosidad, kostelijckheyt/ grooten kost.
somptuoso, uytnemende/ kostelijck.
sonio, sonido, gheklanck/ kletteringh.
en son, op de wijse/ op de maniere.
venia en son de le socorrer. hy quam met meyninghe om hem te helpen.
sonable, luydende.
sonada, een vrome daer diemen verre hoort.
sonaderas, bellekens/ clocxkens.
sonadero de mocos, eenen snutter oft snutters.
sonador, luyder.
sonadura, ghelupt.
sonajas, vee sonaderas.
sonajeria, klinckinge.
sonajo, belleken.
sonar, klincken/ tieren.
sonar, o alimpiar las narizes, den neuse snutten.
sonchos yerua, wilde cicoreye / conijnen cruydt.
sonda, sinckloot.
sondado. datmen met sinckloot beyroeft heeft.
sondalesa, o sondaresa, zee-sinckloot.
sondar, aflopen.
soneto, dicht-liet/ Epigramme.
sonetear, dicht-liekens maecken.
sonido, o sono, vee son.
sonoro, sonoroso, o sonoso, dat goet ghelüyt heeft.
soñar, droomen.
soñado, ghedroomt.
soñador, droomer.
soñando, al droomende.
soñoliento, swijmelende.
sonrojarse, onderschuylen.
sonreyr, soetkens lachen.
sonriendose, onderlachende.
sonriso, grenicken/ kleynen lach.
sonrrodar, waghens in slijck steken.
sonrrodadero, slijck / modder.
sonrrodado, beslijckt.
sonrrodadura, beslijckinghe.
sonsacar, ontrecken/ verleyden.
sonsonete, kleyn oproer/ mommelinghe tusschen de tanden.
sopa, sop.
sopa dorada, gulde soppe.
sopalco, vee entresuelo.
sopalancar, groote packen rollen oft scheepen op strangh trecken.

sopa-

sopapo, slach onder de kinne.
sopear, mojar sopas, soppen weycken.
sopear, onder de voeten worpen.
sopeado, onder de voeten gheworpen.
sopeador, die onder de voeten werpt.
soperchar, o soperchear, *vee* sobrar.
sopercha, *vee* sobra.
sopercheria, *idem*.
sopeton de vid, wijngaert scheut/haghe-scheut.
sophisma, sophista, *vee* sofisma, o sofista, &c.
soplar, blasen/ asemen.
soplada, *vee* soplo.
soplado, gheblaesen.
soplador, blaes-balck.
soplamiento, blaesinghe.
soplido, blasinghe / sotteernse.
soplillo, sydelampers/ crespe.
soplo. asemblaes/ respiratie.
soplo de ayre. o fuego, windt-buye.
soplon, oorblaser.
soporifero, dat verweckt tot slaepen.
soportar, verdraegen/ ondersteunen.
soportado, diemen verdraeght.
soportable, verdraeghelijck.
soportales, welfsels / dat ghewelft is.
sorba fruta, y arbol, *vee* serua, o serual.
sorber, suppen/ inslobberen.
sorbedor, supper.
sorbedura, sop/ potagie/ insloruinghe.
sorbeton, *vee* sorbillo.
sorbimiento, suppinghe.
sorbo, met een supp oft sloeck.
sorbo, *vee* serual.
sorbillo, o sorbito, kleyn seup/ oft slorf.
sorda, eene die doof is.
sordamente, dooffelijck.
sordas, à sordas y à locas, à tontas y a locas, sottelijcken/ onbedachtelijcken.
sordecer, o sordescer, doof-worden.
sordedad, doofheydt.
sordez, *idem*.
sordo, doof.
sordon, doofachtigh.
soreyr, kleynen lagh.
sorna, *vee* lastre.
traer sorna, traeghelijck voortgaen.
sortear, d'lot trecken oft worpen.
sorteamiento, d'lot treckinghe.
sortero, goedt gheluck segghen.
sortilegio, toekomende saeken segghen door d'lot te trecken.
sortija, rinck/ bagghe.
Correr la sortija, naer den rinck steken oft loopen.
sortijon, dicken rinck.
sortijuela, kleynen rinck.
sorua, *vee* serua.
soruo, *vee* serual.
soruer, *vee* sorber.
soruedor, soruedora, *vee* sorbedor, &c.
sorueton, soruito, *vee* sorbillo.
soruible, suppelijck.
soruo, *vee* sorbo.
sorze, muys.
sosa, cosa sin sal, smets/ ongesouten/ onsmaekelijck/ dwaes.
sosacar, ontrecken/ verleyden.
sosacado, ontrocken/ verleydt.
sosacador, verleyder.
sosacadura, ontreckinghe/ verleydinghe.
sosadad, sotheydt/ baddicheyt.
sosedad, baddigeydt/ luyicheyt.
sos layo, d'weers deur.
soso, smets/ onghesouten/ sonder smaeck.
sospechar, achterdencken hebben.
sospecha, achterdencken.
sospechado, daeermen van achterdenckt.
sospechosamente, achterdenckelijcken.
sospechoso, die achterdenckich is.
sospechoso, de quien se sospecha, daermen van achterdenckt.
sospirar, suchten / asemen.
sospirado, ghesucht.
sospirador, suchter/die sucht.
sospiradero, locht-gat/ asemgat.
sospiro, sucht.
sospiron, asem-gat.
sossacar, *vee* sosacar.
sossegar, te vreden maeken.
sossegado, vredsaemigh/ gherust.
sossegedillo, wat te vreden/ gherust.
sossegadamente, vredelijcken.
sossiego, vrede/ rust.
sossobra, *vee* çoçobra.
sostener, onderhouden/ steunen / ondersetten.
sostenedor, die onderhout/ onderset.
sostenido, onderhouden/ ghesteunt.
sostenimiento, hulp/ onderhout.
sostentar, steunen/ onderhouden.
sostentacion, onderhoudinghe / hulpe.
sostentado, sostentador, sostento, sostentamiento, *vee* sustentado, &c.
sostituyr, in plaetse stellen / machtigh maken.

sostituto, o sostituydo, in een anders plaetse ghestelt sijn.
sostrado, *vee* viroto.
sostraer, weghnemen.
sostraydo, wegh-ghenomen.
sota, de knecht oft sot van 'tkaertspel.
sota de naue, d'onderste van 'tschip.
sotalcayde, stadthouder vanden gouuerneur.
sotalcalde, stadthouder vanden Rechter.
sotamontero, 'thooft vande iachte/opper-iagher.
sotana, langhen rock.
sotanilla, kleynen rock.
sotanar, kelders maken.
sotano, kelder.
sotano, o sotanado lugar, ghewelfde plaetse onder d'aerde.
pieça sotanada, kelder-kamer.
sotauento, onder den windt.
soterrar, begrauen/ in d'aerde grauen.
soterrado, dat begrauen oft ghesoncken is.
soterrador, begrauer.
soterramiento, begrauinghe.
soterraño, onder d'aerde.
soterraneo, *idem*.
sotestar, decken met karel-steen oft met een aerden pot-scheel.
sotico, sekeren plant die bladeren heeft ghelijck clauerbladeren.
sotil, spitsigh/ dun/ verstandigh.
sotileza, snootheyt/ handthaeuigheyt.
sotilmente, snoodelijck/ wijsselijck.
sotilissimo, aldersnoots.
solitissimamente, aldersnoodelijckssten.
soto, eenen bosch/ een wout.
Sotomontero, *vee* sotamontero.
souajar, handelen/ deeghen/ trappelen/ krabbelen.
souajado, ghehandelt/ghekrapt/ ghedeesemt.
souajadura, handelinghe/ krabbinghe.
souar la massa, deegh maecken/ kneden met de handen.
souar, *vee* souajar.
souado, *vee* souajado.
souadura, *vee* souajadura.
souina, houten spijc.
Sparzido, sparzir, *vee* esparzido, &c.
spasmo, *vee* pasmo.
spectator, o spectador, aensiender.
spectatriz, aensienderße.
spelta, *vee* espelta.
spicanardi, spijck oft italiaenschen nardus.
Squife, *vee* esquife.
Stancia, dicht/ rijmspraeck.
statuyr, stellen/ statueren.
stibio, *vee* alcohol.
stinco, Crocodrille/ groote aketisse.
stipicidad, toestroppinghe.
stiptico, toeghestropt.
stratagema, listighe krijgh-laeghe.
structura, bauwinghe.
studio, studioso, studiosamente, *vee* estudio, &c.
Su, sijn/ haer/ heur.
su padre, sijn vader.
su madre, sijn moeder.
los criados yvan con su amo, de dienaers ginghen met hun meester.
sus, sijne/ haerlieders.
suasion, vermaeninghe/ raedingh.
suasor, raeder/ vermaender.
suaue, soet geurich/ soet reuckigh.
suauedad, o suauidad, soetheydt.
suauemente, soet reickende.
subalternatiuo, dat onder een ander noch staet.
subalterno, die onder een ander staet.
juezes subalternos, rechters die onder d'andere staen.
subalternatiuamente, dat onder een ander staet.
subcessiuamente, *vee* sucessiuamente.
subdelegar, onderbestellen/ onder-beuelen.
subdelegado, dat onderbestelt oft onder-beueelt (is.
subdelegacion, onderbestellinghe/substitueringe.
subdiacono, subdiaken.
subdito, onderworpen.
subeta, *vee* modorra.
subjacente, *idem*.
subir, de trappen op gaen/ bouen gaen.
subida, hooghen trap.
subido, verheuen/ opghegaen.
a gran subida gran descendida, naer grooten opganck volcht een groote neder-komste oft dalinghe.
subido de color, hoogh van verwe.
subido de quilates, hoogh van prijs oft weerde.
subidor, klimmer.
subidura, klimminghe.
subiente, opgaender.
subjectar, *vee* sugetar.
subitamente, haestelijcken.
subito, haestigh/ veerdigh.
de subito, haestelijcken.
sublimar, verhooghen/ verheffen.
sublimado, verheuen.
sublimador, die verheft.
sublimacion, verheffinghe.
sublime, hoogh/ groot/ verheuen.

sublimi-

sublimidad, hoogheyt/ grootheyt.
sublimadamente, hooghlijcken.
subministrar, versien/ dienen.
subministracion, versieninghe/ dieninghe.
subministrado, dat versien is/ ghedient is.
subministrador, versiender/ dienaer.
subornar, *vee* sobornar.
subpeditar, onder de voeten worpen.
subpeditado, onder de voeten ghewozpen.
subpeditacion, onder de voeten worpinghe / onderdanicheyt.
subrepticio, dieflijcker wijse.
subrogar, inde plaetse stellen.
subrogado, in plaetse ghestelt.
subscripcion, onderteeckeninghe.
subscripto, onderghcteeckent.
subsequente, naervolghende.
subsidio, hulp/ bystant.
subsistir, blijuen.
subsistencia, blijuinghe.
substancia, *vee* sustancia.
substituyr, *vee* sustituir.
substentar, *vee* sustentar.
subtileza, *vee* sutileza.
subuersion, bederuenisse.
succeder, o suceder, welkomen.
sucedido, dat wel komen is.
sucession, erfgoet/ eruenisse.
sucessiuo, dat veruolght.
sucessor, erfgenaem.
sucesso, uytganck/ eynde.
sucessiuamente, d'een naer d'ander.
succintamente, in't kort.
sucio, *vee* suzio.
sudar, sweeten.
el sudar, sweetinghe.
sudadero, sweet-plaetse.
sudaderos de la tierra waterachtighe landen.
sudado, vol sweets.
vn sudado jubō, wambas vol sweet ende vuylicheyt.
sudador, sweeter.
sudario, sweetdoeck.
sudor, sweet.
sudito, ondersaet.
sudueste, suydwesten windt.
sueco, *vee* çueco.
suegra, schoon-moeder.
suegro, schoon-vader.
suela, sole.
echar suela, schoenen versolen.
suelda yerua, suelda costilla, maegdelieuen kruydt.
sueldo, eenen schellinck seker gelt.
sueldo en la guerra, betalinghe en onderhout van soldaten.
suelo, grondt/ vloer/ plaueye.
el suelo baxo, den gront vanden steen-wegh.
suelo de chiminea, den eerdt van 'tvier.
ygualar al suelo, effen maecken / effens d'aerde.
suelo, ick ben 'tghewoone.
suele, hy oft sy ist ghewoone.
sueltamente, vryelijcken.
suelta de deuda, quijt-scheldinge van een schuldt.
sueltas, stalbanden van 'tpeerdt.
suelto, ontbonden/ licht/ vrij.
Se suena, men segget.
suenase esto, men seght dat.
sueño, droom.
entre sueños, al slaepende/ al droomende.
suero de leche, saen/ room van melck.
suero, scherpe vochtigheyt van d'lichaem.
suerte, wijse/ ghesteltenisse/ maniere/ d'auenture/ 'tghelijck.
suerte de ventura, t'is op gheluck oft ongheluck.
esto me cupo en suerte, dat is my ten deel ghevallen.
echar suertes, d'lot worpen.
sueste, o siroco, Suyd-westen windt.
suez, slecht/ verworpen.
suficiencia, genoeghsaemheyt.
suficiente, ghenoeghsaem/ bequaem.
suficientemente, bequaemelijcken/ suffisant.
sufocar, versmachten.
sufocacion, versmachtinghe.
sufocado, versmacht.
sufocador, versmachter.
sufragio, voor-spraecke/ ghebedt aen Godt.
sufre, o piedra sufre, solfer.
sufrir, verdraegen/ toelaten.
sufrible, verdraeghelijck.
sufridero, *idem*.
sufrido, die verdraeght/ patientigh.
sufrimiento, verdult/ verdragh.
sugecion, onderworpinghe.
sugestion, inblaesinghe/ raedt.
sugetar, o sujetar, onderworpen.
sugetado, die onderworpen is.
sugetador, die onderworpt.
sugeto, onderworpsel.
sugo, sap/ sop/ ieucht.
sugoso, vol sap/ sop oft ieught.
suya, sijne.
suyo, sijn.
lo suyo, het sijn.
de suyo, van sy seluen.

ſuylo, ſteur/ viſch.
ſulcar, hazer ſulco, d'landt bouwen met vo-
zen.
ſulco, voze in d'landt.
ſulcado, dat ghevort is.
ſulfonete, ſolfer-ſteck.
ſulla, heyligh gras oft hope.
suma, t'ſlot / d'eynde vande rekeninghe.
sumar, rekenen / op een brenghen.
en ſuma, in alles/ ſumma.
sumamente, grootelijcken/ ſommeerlijck.
sumaque, *vee* çumaque.
sumariamente, in't korte.
sumario, een kort begrijp.
sumilla, kleyn begrijp.
sumiller, ſchincker.
sumiller de corps, kamerlinck.
sumiller de cortina, groote kamerlinck.
sumilleria, daermen 'tſiluerwerck bewaert.
sumir, indouwen/ diepen / bedecken.
sumidero, gote.
sumido, inghedouwen/ verborghen / verdronc-
ken.
lugares ſumidos, bedeckte plaetſen.
sumimiento, omworpinghe/ indringhinghe.
sumiſſion, onderworpinghe/ oodtmoedt.
sumiſta, o ſumuliſta, die veel ſaken in een be-
grijpt.
sumo, o ſumero, d'leſte.
sumptuoſamente, hooghdadelijcken.
sumptuoſidad, koſtelijckheydt.
sumptuoſo, koſtelijck.
sumuliſta, *vee* ſumiſta.
sumulas, verſaeminghe van veel ſaken in een
kleyne.
supeditar, *vee* ſubpeditar.
superabundar, overtolligh overſchieten.
superabundancia, overdadigheyt / overſchie-
tinghe.
superabundante, overtolligh/ overſchot.
superar, te bouen gaen.
supercherias, bedrogh/ liſtigheydt.
superficial, dat vanden gronde niet en is.
superficialmente, blijckelijck / uytwendelijck.
superficie, blackheydt die van buyten is.
superficiario, dat van buyten gheſien wordt.
superficionario, die tot volkominghe op ghe-
boeght wort.
superfluamente, overvloedelijcken.
superfluidad, overvloedigheyt.
superfluo, dat te veel is / ſuperflu.
superintendente, toeſiender/ overſte.

superior, die bouen is/ hoogher is.
superioridad, overheydt.
superiormente, hooghlijcken.
superlatiuo, hooghmoedigh/ ſeer hoogh.
superlatiuamente, ſeer hooghlijcken.
supernal, dat om hoogh is.
supernalmente, van bouen.
supernatural, bouen nature.
supernaturalmente, bouen natuerlijcken.
superſticion, onnutten Godts-dienſt / ſuperſti-
tie.
superſticioſamente, met onnutten godts-dienſt.
superſticioſo, die Godt met onnoodighen dienſt
dient.
supinos de raposa, ſtandel-cruyt.
supitamente, *vee* ſubitamente.
supito, *vee* ſubito.
supleedor, die voldoet datter ghebreeckt.
suplemento, vervullinghe van 'tghebreck.
suplicar, bidden.
suplicacion, biddinghe.
suplicacionero, die oblien maeckt / oblie-man.
suplicaciones, de ghevoude oft gherolde o-
blien.
suplicado, ghebeden.
suplicador, bidder.
suplicante, verſoecker/ bidder.
suplicio, ſtraffe.
suplir, voldoen.
suplimiento, voldoeninghe.
suponer, d'een in plaetſe van d'ander valſche-
lijck leggen.
suponedor, onderſetter.
suportar, verdraeghen.
suportable, verdraeghelijck.
supremo, overſte/ ſouverain.
supreſſion, verſtekinghe.
suprimir, verſteken.
suprimido, die verborghen is.
suprimidor, die verſteeckt/ verberght.
supueſto, die behoorlijck in eens anders plaetſe
gheſtelt is.
supueſto, onderdaen/ onderſaet/ ſuppoſt.
es el mejor ſupueſto de Eſpaña, tis den bequaem-
ſten van heel Spagnien.
suputar, op-rekenen/ calculeren.
suputacion, rekeninge/ calculatie.
sur, den ſuyden windt.
surcar, *vee* ſulcar.
surco, *vee* ſulco.
surdir, als een omgheſlaegen ſchip op de zee
hem weerop heft.

surgir, als 'tschip aenkomt.
surgidero, de hauene.
surgido, op d'ancker geleyt.
surrio de tripas, rammelinghe van dermen.
surrogar, inde plaetse stellen.
surtar, in hauen komen/ landen.
surtir, botten/ springhen.
surto, aengekomen/ aen het landt ghekomen.
surzir, hernaeyen.
surzidera, vrou die hernaeyt.
surzidor, hernaeyer.
surzido, hernaeyt.
surzidura, hernaeyinghe.
sus, op/ om hooghe/ recht.
sus vamos, gaen wy dan.
susceptible, ontfanckelijck.
suscitar, verwecken/ beroeren.
suscitado, verweckt/ beroert.
susistir, vee subsistir.
suso, op/ omhoogh.
susodicho, voorseydt.
de suso, hoogher.
aqui desuso, hier om hoogh/ hier voor.
suspecto, twijfelachtigh.
suspender, ophouden / retarderen.
suspendedor, die ophoudt.
suspendido, opghehouden/ verbaest.
suspension, ophoudinghe / uytstellinghe.
suspenso, twijfelachtigh zijn / verwondert zijn.
susurar, vee susurrar.
sustancia, d'wesen oft 'tzijn van yet.
sustancial, dat van d'wesen is.
sustancioso, vol van d'wesen/ substantieus.
sustentar, onderhouden/ voeden.
sustentable, dat kan onderhouden zijn.
sustentado, dat onderhouden is.
sustentador, die onderhout/ voeder.
sustentamiento, onderhoudinghe.
sustento, voedsel/ onderhout.
sustituyr, in een anders plaetse zijn oft stellen.
sustituto, die in een anders plaetse is ghestelt.
sustitucion, substitutie.
susto, verbaestheydt/ beroerte.
susudueste, Zuydtwesten windt.
susueste, suydt-westen windt.
susurrar, tieren / mommelen gelijck de bien.
susurrador, mommeler/ oproerigh.
susurrido, getier/ mommelingh.

susurro, *idem*.
sutil, scherp/ snoo/ verstandigh.
sutileza, scherpheyt/ snoodheydt.
sutilmente, scherpelijcken.
sutilizar, verscherpen / subtiliseren.
sutilizado, verscherpt.
sutilizador, die verscherpt/ subtiliseert.
sutilizamiento, verscherpinghe / subtijlheyt.
suuertir, omworpen/ verkeeren.
suuersion, omworpinghe/ verkeeringhe.
suuertido, omghewořpen/ verkeert.
suuertidor, omworper/ verkeerder.
suziamente, vuylijcken/ leelijcken.
suziedad, vuylheydt/ leelijckheydt.
suzio, vuyl/ leelijck.
suziuelo, o suzuelo, vuylaerdeken.

T A.

Taba, *vee* taua.
tabaco, taback oft petum blaederen.
tabano, *vee* tauano.
tabaque, korfken daer de vrouwen hun spillen in legghen.
tabaquera, plaetse daer den toeback groeydt.
tabaquillo, korfken.
tabardillo, peper-koren vande peste oft swerte pockens.
tabarro, *vee* tauarro.
tabellario, tabelario, bode/ brief-drager.
taberna, *vee* tauerna.
tabernaculo, tabernakel.
tabicar, leemen muer oft weeghe maecken.
tabique, weegh oft schutsel van leem.
tabla, planke oft taefel.
tabla de manteles, ammelaken.
tabla de meson, herbergh teecken.
tabla de ballesta, boom vanden voet-boghe.
tabla para contar, reken-taefel.
tablachina, seker houte schilden van China.
tablado, solder / welfsel van berdt / leggenaer.
tabladillo, kleyn schapraye / armaris.
tablaje, 'tbinnenste van 'tdam-bert.
tablaje, o casa de juego, tuyshuys / tuyschschole.
tablajeria, tuyscherije.
tablajero, die taefel ende huys hout om te spelen / tuysch-schole.
tablas, dammen oft schijuen.

tablazon, folderinghe.
tableo, schauot daermen den kop affnijdt.
tablero, speel-bert/ tictackbert.
tablero de axedrez, schaeck-bert.
poner su vida al tablero, sijn leuen in gheuaer setten.
tableta, A, B, C. Aptekers tabletten/ A/ B. berdeken.
tablilla, tailloir.
tablillas para escriuir, schrijf-berdekens.
tablones, groote breede plancken.
taburete, plaetsken om te sitten.
tacamahaca, seker Arabische gomme om de senuen te stercken.
taça, eenen drinck-beker.
taça penada, wijden drinck-beker.
taça llana, drinck-kroes die wijt en plat is.
taça hondilla, drinck-kroes niet diep.
taçon, grooten drinck-kroes.
tacador, die pet vremts vindt.
tacañamiento, kleyn-moedigeyt / alsmen op kleyn dinghen siet.
tacañeria, *idem*.
tacañear, alsmen op kleyn saecken siet.
tacaño, armhertigh mensche.
tacear, satterickeu / wel drincken.
taceador, goeden dronckaert.
tacha, vleck/ smette.
poner tacha, onteeren.
tachar, besmetten/ blammeren.
tachado, bevleckt / geteeckent / besmet / gheblaemt.
tachadura, teeckeninghe/ besmettinghe.
tachon, 'tvergult datmen op de boecken doet/ oft de gulde naeghels vande Spaensche stoelen.
tachonado, dat met sulcken dinghen beslaghen oft vergult is.
tachonar, bedecken met sulcke dinghen.
tachuela, kleynen naghel.
tacitamente, al swijghende/ stillekens.
taciturnidad, swijghenheyt / stilte.
tacito, stil/die niet en spreeckt.
taciturno, swijghende/ die luttel spreeckt.
taco, de stamper van 'troer oft pistolen.
tacto, t'gevoelen.
tafetan, stoff van sijde.
tafuria, o tafurea, schip daermen peerden met ouersetl.
tagarinos, d'oude Mooren/ die onder de Spagniaerden apart woonen ghelijck de Joden doen.
tagarmina, seker soorte van kaerden goedt om eten/ cardons.
tagarnillo, *vee* cañaherra.
tagarote, sekeren valck.
tahaly, rapier-hanghsel / bandelier.
lleuar la espada al tahaly, 'trapier inden sluper draegen.
taheño, *vee* talheño.
tahon, een peerdtsvlieghe.
tahona, *vee* atahona.
tahur, die in't spel bedrieght / tuysscher.
tahurazo, grooten tuysscher.
tahureria, bedrogh in't spel.
taita, padre de los niños, naem daer de kinderen den vader met noemen / papa / pepe.
tajamar de galera, d'onderste vanden galeybeck.
tajar, snijden/ kappen/ knaghen.
taja, broodt-kerf / oft wijnkerff.
tajada, snede/ kap/ stuck.
tajada de melon, d'een sijde vande meloen.
tajado, ghesneden/ ghekapt.
tajador, snijder/ knaegher/een tailloir.
tajadero, talloir.
tajadura, affsnijdinghe.
tajaplumas, penne-mes.
tajante, de snede van d'mes.
tajarina, sneden van deegh.
tajasso, *vee* tassajo.
tajete, eenen cap-slach.
tajo, snede oft cap.
herir de tajo, houwen oft cappen.
tajo de carnicero, vleesch-houwers banck.
tajon, taefel vande keucken
tajoncillo, kleyn vleesch-houwers banck.
tal, sulcken / oft sulcke.
tal que, alsoo dat.
a tal que, op sulcken conditie dat.
no digo tal, ick en segge dat niet.
no ay tal, dat en is niet.
que tal, welck/ hoe.
que tal le ha paredido? wat heefter hem afghedocht?
talabarte, *vee* talauarte.
talar, rooven/ een stadt plunderen.
tala, roouinghe/ plonderinghe.
talado, verooft/ veplundert.
talador, bederuer/ vernielder.
taladrar met een booze gaeten.
taladrado, ghegaet.
taladro, booze.

tala-

taladrillo, boorken.
talamo, bruydts-bedde.
talanquera, schutsel van herders daermen den stier iaeght.
talante, wil/ begheerte/ gheneghentheyt.
talantoso, begeerlijck/ benijdigh/ wulps.
topas talares, rocken die tot de hielen komen.
talauarte, hanghsel van 'trappier.
talauilla, de klippe van eenen meulen.
talaya, *vee* atalaye.
talega, sack/ valise / maele.
talegon, sacksken/ maelken/ ghelt-sack.
talegoncillo, kleyn sacksken / ghelt-maelken.
taleguilla, kleyn maelken.
taleguito, sacksken.
talento, dat ses hondert kroonen dede / talent.
talheño en la barua, rooden baert.
talion, van ghelijcke straf ontfangen.
talmente, alsoo.
talon, hiel/ veersem.
talpaire, seker zee-visch/ post.
talque, barro para crisoles, pot-aerde.
tallar, snijden/ inhouden.
talla, inhoudinghe/ insnijdinghe.
talla que saca el buril, steke van 'tgraueerpser.
talla, rescate, los-gelt/ ransoen.
tallado, ghekapt/ ghesneden/ ghegraueert.
tallado, bien tallado, schoone ghestelteniſſe van leden.
talle, ghesteltenis van lichaem.
tallecer la yerua, uytschieten.
taller, winckel van een beelt-snijder.
tallo, spruyt/ scheute.
tallito, stanghelken/ scheutken.
tallon, grooote stanghel van 'truydt.
talludo, dat eenen dicken stanghel heeft.
talludo, die groot en schoon van leden is.
poner en talle vn negocio, een saeke wel schicken.
taller, talloir.
tamaño, alsoo groot.
el tamaño, de grootheyt.
tamañico, soo groot oft soo kleyn.
tamaño quamaño, alsoo groot als.
tamaras, de dapen die noch in koppelen aen den tack hanghen.
tamara, bundel oft mutsaert van kleyn rijshout.

tamarindo, soorte van dapen.
tamariz, tamarisken-boomken.
tambalear, *vee* bambanear.
tambien, alsoo wel/ alsoo ghelijck.
tamborejo, kleyn trommelken.
tamborete, seker dweersch hout daer de vaene van 'tschip aen is/ eenen spriet.
tamboril, o tamborino, trommel-slagher/ trommelaer.
tamborilero, trommelaer/ trommelslagher.
tambueno, alsoo goet.
tampresto, alsoo haest.
tamujo, bosch-boom/ palm-hout.
tan, o tanto, soo veel
tan bueno, soo goet.
tan bien, soo wel.
tan mal, soo quaet.
tan poco, *vee* tampoco.
tan presto, *vee* tampresto.
tan solamente, alleenlijcken.
tan en tanto, hier in tusschen.
a tanto hasta que, totter tijt toe dat.
tana, hol van beesten / kot van beesten.
tangible, dat rakelijck is.
tantas vezes, soo dickwils.
tantear, gronderen / tasten / ondersoecken.
tantear, met penninghen legghen / rekenen.
tantear su hazienda, sijn goet wel bestrecken/ sijn saken wel berichten.
tantear el vado, ondersoecken den grondt van 'twater.
tanteo, rekeninghe / legh-penninck / weerde.
tantico, soo luttel/ soo weynigh.
vn tantico, wel luttel / een weynigh.
vn tantillo, *idem*.
tanto, soo veel.
tanto falta que, dies nittemin.
tanto como, o tanto quanto, soo veel als.
tanto mas, soo veel te meer.
tanto menos, soo veel te min.
tanto por tanto, soo veel voor soo veel.
el tanto, eenen tanto in 'tcaert-spel.
que tanto le costa? hoe veel cost v dat?
tanto, o contante, legh-penninck.
tañer, speelen op clocken oft instrumenten/ beyaerden.
tañer à Missa, ter Missen luyden.
tañer à fuego, de brandt clocke luyden.
tañer à queda, *vee* queda.

tañedor, speel-man.
tañedora, speelersse/ speelster.
tañedura, spelinghe op instrumenten.
tapar, stoppen.
tapa, decksel.
tapadera, stopsel.
tapadero, *idem*.
tapador, decksel/ crop/ stopsel.
tapado, ghestopt/ ghedeckt.
tapadura, stoppinghe.
tapetados, d'auerecht van t'leteraende schoenen.
tapete, tapijt.
tapizeria, tapisserije.
tapia, weegh oft muer van aerde.
tapiar, sulcken muer maken.
tapiado, met aerden muer besloten.
tapiador, aerden walle oft muer maker.
tapial, besluyt van aerden muer oft walle.
tapiçar, tapisserije hanghen.
tapiçado, met tapisserije behanghen.
tapiceria, tapisserije.
tapicero, tapissier.
tapices, tapijten.
tapino de cuba, tap oft stopsel van een kuype.
tapion, grooten aerden muer oft walle.
tapon, stopsel/ tap/ crop.
taponcico, o taponcillo, cleyn stopsel/ tappeken.
taque, slagh van een deure.
tara, verlies/ verminderinghe.
taraçana, schipsate/ plaetse daermen schepen maeckt/ *vee* ataraçana.
taracea, van stuckskens ghemaeckt.
taraçones, stuckskens/ brockelinghen van houdt.
taragona, seker cruyt.
taragoncia, *vee* dragoncia.
tarahe, o atarfe, heyde.
tarantola, cleyne venijnighe beeste.
tarasca, wen wolf.
taray, *vee* tahare.
tarbea, viercante hauten teljoore.
tarço, traen.
tardar, achterblijuen.
tardado, achtergebleuen.
tardador, die achterblijft.
tardamente, traghelijcken.
tardamudear, *vee* tartamudear.
tardança, achterblijuinghe.
tardarao, seker visch die de schepen haut stille ghenaempt Remore.
tarde, laet/ auondt.
la tarde, den auont-stondt.
tardiamente, op den auondt.
tardio, die spade comt.
tardo, luyde/ traegh.
tardon, traghen mensch/ die luy is.
tardamudar, o tardamudo, *vee* tartamudear, &c.
tarea, taecke/ dach-huere.
targa, *vee* adarga.
tarja, seker munte van drij blancken.
tarja, bucke'er oft cleyne schilt.
tarjeta, een schildeken.
tarima, hauten koetse.
tarima, een sitten met twee oft drij trappen op te gaen daer een tapijt op leydt.
tarma, meluwe in 't haudt.
tarreñas, bellekens/ klockskens
tarro, eenen melck-eemer om te melcken.
tarrugo, *vee* tarugo.
tarta, een taerte oft tourte.
tarrago yerua, seker cruyt/ spurgie/ springh cruyt.
tartago mayor, vijff vingher kruydt.
tartamudear, staemelen/ hackelen.
tartamudeamiento, staemelinghe/ hackelinghe.
tartamudo, die staemelt/ hackelt.
tartana, o tartano, visch-schuytken/ bootken.
tartaraguelos, o tartarabuelos, voor auders.
tartaranieto, neefken.
tartaranieta, nichteken.
tartareo, o infernal, helsch/ dat vande helle is.
tartir, d'oogschelen roeren/ ooghen blicken.
taruga, seker dier in Indien grooter als herten daer den besaert steen best affcomt.
tarugo, hauten naghel oft reep vande tonne.
tascar en el freno, op den toom bijten.
tascador, die op den toom bijt.
tascadura, toom-bijtinghe.
tascos, vuylicheyt/ sijck.
tascos de lino, werck van 't vlas.
tascos para colcon, 't vulsel van materassen.
tassar, priseeren/ schatten.
tassa, schattinghe/ taux/ prijs.
tassacion, priseringhe/ tauxeringhe.
tassadamente, by taux/ by moderatie.
tassado, ghepresen/ gheschat.
tassador, schatter/ die prijst/ estimeerder.
tassajo, snede van vleesch.
tassugo animalillo, seker cleyn dier.
tata, *vee* taita.
tataraguelos, *vee* tartaraguelos.
tataranieto, *vee* tartaranieto.
tate, laet dit/ gaet van daer/ laet dat staen.

taua, pickel van een schaep.
tauano, o tauarro, horsel/peerts-vliege.
tauardete, de maeselen.
tauardo, valendrap / capote voor den reghen.
tauardillo, vee tabardillo.
tauerna, herberghe.
tauernear, inde herberghe gaen.
tauernero, herbergier/ cabrettier.
tauernera, herbergierster/ cabrettierster.
tauernera cosa, dat herberghe aengaet.
tauxia, vee atauxia.
taxa, gebreck/ teecken/ note.
taxar, tackar, blameren/iemandt schelden.
taxarina, vee tajarina.
taxia, vee atauxia.
taxon, vee tajon.
taymado, loos/ boos.
taymada ramera, een loose hoere.
tayta, vee taita.
tazmia, legh-penninck.
Tea, weeck houdt daermen de tortsen affmaeckt dat light brandt.
teatro, schandt-tonneel / stallagie.
techar casa, een huys decken.
techar de çaquiçami, lambresseren.
techador, huys-decker.
techo, een dack.
techumbre, decksel / dack.
tecla, clauecimbele/ clauecoorde.
musica de tecla, musicke daermen op d'orghel oft clauecimbel speelt.
tegoda, fourier-billet.
tegual farda, imposten/ belastinghen.
teja arbol conocido, linden-boom.
teja de tejado, tichel van het dack vanden huyse.
teja de hueuo, schale van't ey.
tejado, dack vanden huyse.
tejadura de pesces, visch schelpen.
tejar, decken met tichelen.
tejar, tichel-plaetse.
tejero, tichelbacker.
tejuela, cleyne tichele/ ghebroken tichele / tichel-stuck.
tejo, pot-decksel.
tejo, vorme om metael te gieten.
tejo, arbol, sekeren boom.
tela, lijnwaet.
tela caçadora, laken oft pandt om te iaghen / oft oock netten.
tela de justa, rechte linie om de lancie te loopen oft vechten.

tela de juyzio, vierschaere / oft dingh-plaetse.
tela de nuez, den naghel oft de kerne vande note/ de keeste.
tela, o camisa del ojo, een schelle op d'ooghe.
telar, wevers ghetauwe.
telarajo, wevers alamme oft wever.
telaraña, spinne-webben oft netten.
telarañoso, vol spinne-webben oft netten.
telarañiento, idem.
telas del coraçon, d'net van 'therte.
telica, o telilla, dun lijnwaetken.
telliz, tapijt voor den stoel van een Prince.
telinas, vee almejas.
tema, voorstellinghe.
tema, hertneckicheyt.
traer la gorra de tema, den hoet op d'een sijde setten.
tematico, krijghel/ obstinaet.
temblar, beven/ schudden.
tembladeras, stucskens oft klompkens.
temblador, die beeft/ die schudt.
temblamiento, bevinghe/ schuddinghe.
temblando, al bevende/ al schuddende.
temblante, die bevende is.
Yo le temblo, ick ben van hem verbaert / hy doet my beven.
temblor, vee temblamiento.
temedera cosa, vreeselijck dinck/schroomelijck.
temedero, idem.
temer, vreesen/ schroomen.
temeroso, vreesachtigh.
temerosamente, vreesachtelijcken.
temido, gevreest/ ontsien.
temor, vreese/ grouwel.
temerario, onbedacht/ wulps.
temerariamente, onbedachtelijcken / wulps.
temeridad, onbedachtigheyt/ sotigheyt.
tempano de corcho, bundel van korck.
temperamiento, matinge/ matigheydt.
tempero, o sazon, goede gheleghentheyt des tijts.
tempestad, onweder/ tempeest.
tempestador, die onrust maeckt.
tempestoso, vol onweders.
tempestuoso, idem.
tempincque, vee diezmos.
templar, matighen/ middelen/ versoeten.
templado, ghematight/ ghestilt/ versoet.
templadico, wat ghematight/ aenghenaem.
templadamente, matighlijcken.
templador, die matight/ die een instrument stelt.

templadura, temperinghe van yser en stael.
templança, matigheyt/ vredsaemheyt.
temple, menghelinghe / accordt.
templaplumas, een penne-mes.
templezillo, kleyne Kercke.
sonar al templezillo, op instrumenten spelen.
templo, Kercke.
templarios, Templiers.
temporada, ghesteltenisse des tijts/ saisoen.
temporal, quaet oft goet weder.
vn rezio temporal, rauw weder/ onweder.
temporal, reghenachtigh weder.
temporal, tijtelijck.
temporalidad, tijtelijckheydt.
temporizar, hem na den tijt voeghen.
temprano, 'tsmorghens vroegh.
temprana fruta, vroegh fruyt.
tenable, vasthaudelijck.
tenacidad, vasthoudinghe.
tenaz, vasthaudende/ spaerlijck.
tierra tenaz, y pegajosa, vette aerde / pot-aerde.
tenazar, o tenazear, met de tanghe vatten.
tenaza, tanghe.
tenazas, tanghen.
tenazadas, nijpinghe met tangen.
tenazica, o tenazuela, cleyn tanghe.
tenca, Lauw visch.
tendal de ballesta, es la tabla, de tafel vanden boet-boge.
tendal de popa, decksel vande galeye.
tentalete, *idem*.
tentalete, cleet ghesprept teghen de Sonne.
tendara, ghespannen tente teghen den reghen.
tendedura, tente.
tendedero, plaetse daermen tenten spant.
tendedor, die tenten spant.
tendejon, groote tente/ pauilloen.
tender, spannen/ spreyden.
tendero, el que vende en tienda, winckelier die onder een craem sidt dat ghespannen is.
tendido, ghespannen/ ghesprept.
a banderas tendidas, met vlieghende vaendelen.
tendillo, cleynen winckel / cleyn craem.
tenebregadura, donckerheydt.
tenebregoso, o tenebroso, doncker/ somber.
tenedor, forcket om spijse te dienen.
tener, hauden/ hebben.
tener cuydado, sorghe dragen.
tener en mucho, groot achten.
tener en poco, luttel achten.
Tener buena o mala fama, goeden oft quaeden naem hebben.
tenerse por dicho, sy seluen laten voorstaen.
tener por bien, voor goedt hauden / approberen.
tener nouenas, aflaten verdienen.
tener el moço, vijf-en-vijftich hebben in't spel der caerten.
tener el resuelo, sijnen adem inne hauden.
tenencia, stadthauderschap.
teneria, huyuetterije.
tengase al Rey y a la Iusticia, ick arrestere u van weghen den Coninck ende Iusticie.
tenido, ghehouden/ geacht.
he tenido, ick hebbe ghehadt.
teniente, stadt-hauder.
teniente de oydos, doouerick / die hert hoort.
tenor, het inhout van eenen brief.
tenor, teneur/ partije in't musick.
tenores, yr guardando los tenores à vn hombre, yemandt bewijsen d'eere/ diemen hem schuldigh is.
tentar, beproeuen / handelen / experimenteren.
tenta, *vee* tienta.
tentacion, becooringhe / quellinghe / tentatie.
tentado, die becoort/ gheproeft is.
tentador, die becoort / beproeft.
tentadora, beproeuersse.
tente vn poco, staet wat stille.
tenura, vasthaudinghe.
teñir, verwen.
teñido, gheverwet.
teñidor, verwer.
teñidura, verwinghe.
teologia, Theologie / wete van goddelijcke dinghen.
teologo, Theologant / in goddelijcke dinghen gheleert.
teologico, dat die wete aengaet / theologis.
teologalmente, op de maniere van sulcke dinghen.
teorico, beschauwelijcke geleerthept.
teoso pino, pijn-boom.
tercera, derde.
tercera, coppelersse/ middelersse.
terceramente, ten derden.
terceria, ghesegghinghe/ tusschen-sprake.
tercero, middelaer/ goede man.

tercero, den derden.
tercerol, den lesten riem vande galeye.
terceros, seker kleyne dierten met drij veersen.
tercia, derde/ de derde ure.
terciado, correlas/ dagge.
tercias, settinghe die de gheestelijcke gheuen/ thiende.
terciana, calentura, derdedaeghsche cortse.
terciana doble, dobbel drij-daeghsche cortse.
terciar, middelen/ coppel-draeyen.
terciar la pica, o lança, lancie oft spiesse laten dalen.
tercias, recht van 'tderde/ rent/ incomen vande gheestelijcke/ 'trecht van verderde teghens de leenen.
terciar baruecha, o viña, voor de derde reyse wercken.
terciazon, werckinghe voor 'tderde.
tercio, derde oft het derde deel.
tercio de gente de guerra, regiment van soldaten.
tercios quintados, regimenten daermen den vijfden man op neemt.
tercio, derde deel vande betalinghe 'tghene men in drij partijen betaelt vande renten.
terciopelo, fluweel.
terciopelo lizo, vol fluweel.
terciopelo rizo, fluweel risch.
terciopelado, gheveloutеert.
terco, krijghel/ opiniater/ bot/ plomp.
terçuelo, seker rooff-voghel/ tercelet.
terera, haeck-teyte
tergiuersar, hem tot de reden niet willen gheuen/ argueren.
tergiuersacion, wijckinghe vande reden/ arguerínghe.
tericia, *vee* itericia.
teritar, klippertanden/ huyueren.
terliz, laken ghewenen van drij coleuren.
termas, badt-stouen.
termentina, termentijn.
terminar, eynden/ ten eynde brenghen.
terminacion, eyndinghe.
terminado, ghe-eyndt.
terminista, dialecticus.
termino, eynde/ pael/ besluyt.
termino, landt/ sandt.
ternera, ionge veerse/ ionck calf-vleesch.
ternero, een calf.
terneza, teerheydt/ delicatigheyt.
ternezuelo, teer/ delicaet/ cort.
ternilla, teer craeck-been.
ternilloso, vol craeck-been.
terno, sorte van moeffel.
ternura, *vee* terneza.
terquear, krijghel zijn/ obstinaet zijn.
terquedad, y terqueza, krijghelheydt.
terrado, ter aerden ghewortpen oft gheslaghen.
terral, wint die vanden lande comt.
terramoto, *vee* terremoto.
terraplenar, met aerde vullen.
terrapleno, met aerde ghevult/ vol aerde.
terraplenado, gevult met aerde.
terregoso, vol clotten van aerde.
terremoto, aertbevinghe.
terrenal, aerts/ werelts.
terreno, aerde/ aertachtigh.
terrera, seker voghel.
terrero, den doel daermen in schiet.
terreruelo, die na d'aerde helt.
terrestre, aerts.
terrezuela, cleyn landt/ cleyn aerde.
terribilidad, schroom/ scusaemheyt.
terrible, schroomelijck.
terriblemente, schroomelijcken.
territorio, landt/ landtschap.
terron, sopen/ clot van aerde/ tusch van aerde.
Eres vn terron de lisonjas, ghij zijt eenen blasbocker vol beuselinghen.
terroncillo, cleyn motte.
terror, vreese/ verbaestheydt/ schroom.
terruño, landt/ gheleghentheydt van d'landt.
terso, net/ blinckende/ ghepolijstert.
tertil, 'trecht vande sye.
tesbique, *vee* tabique.
telario, *vee* maestro.
teso, krijghel/ obstinaet.
teson, o tesoneria, krijghelheydt/ obstinaetheyt.
tesorar, schatten vergaederen.
tesorador, die schatten vergadert.
tesoreria, schat-camer.
tesorero, schat-meester/ tresorier.
tesoro, schat/ tresoor.
tesson, *vee* teson.
testar, testament maken/ testeren.
testar, uytcrabben
testado, by testament ghelaten/ uytghecrabt.
testador, testateur/ die testament maeckt.
testadura, uytcrabbinghe.
testamento, testament.
testamentario, dat het testament aengaet.
testamentario, executeur oft volbrenger van testament.
testarrudo, hert van hoofde.
testera, vreydel van 'tpeerdt.

testero de azemila, breydel van muyl.
testiculo, schamelheydt / clootkens / testiculen.
testificar, ghetuyghen.
testificacion, ghetuyghenisse.
testificado, ghetuyght.
testigo, ghetuyghe.
testiguar, ghetuyghen.
testimonio, besluyt van ghetuyghen.
leuantar testimonio, valschelijcken beschuldighen.
texto, text/ inhaudt.
testuz, verckens-hooft.
teta, tepel/ borste/ mamme.
teta retesada, volle borste/ herde borste.
tetilla, cleynen tepel.
tetona, die groote borsten heeft.
tetuda, vrouwe met groote borsten en tepels.
texbique, *vee* tabique.
texa, *vee* teja.
texado, *vee* tejado.
texa de calcez, 'thaut daer de meersche op staet.
texedique, tabique, o texbique, loock-vol.
texer, weuen.
texedor, wener.
texedora, weverste.
texedura, weuinghe.
texido, ghewenen.
texillo, van 'tghewenen.
texo, metalen plaete.
texo arbol, buecken-boom / ipen-boom.
texon animal conocido, eene teke.
texto, *vee* testo.
tez, verwe van yemandt/ lijff-verwe.
la tez lisa y lustrosa, schoone ende claer verwe.
tezbique, clijster loock.
tezo, tezon, *vee* teso, teson.
Theame, seker steen van Ethiopien / ghelijck seyl-steen.
Ti, de ti, à ti, por ti, ghy.
tia, moye/ vader oft moeders susters.
tiara, croone vanden Coninck van Persien.
tibar, *vee* oro de tibar.
tibiamente, flauwelijcken.
tibieza, flauwigheydt.
tibio, tibia, flauw.
tiburon pesce, seker zee-visch / zee-hondt.
tiempo, tijt/ saysoen.
tiempo menstruo de muger, stonden vande vrouwe/ maendt-siechten der vrouwen.
tiempo pardo, doncker weder.
quanto tiempo ha? hoe langhe ist gheleden?
No ha mucho tiempo, ten is niet langhe gheleden.
de aqui à poco tiempo, onlancx gheleden.
seruirse del tiempo, sy seluen voeghen na den tijt.
tienda, winckel/ pack-huys.
tienda trasera, achter-winckel.
poner tienda, winckel stellen
tienta, tintel-yser vanden Barbier.
tiento, stock van eenen blinden daer hy mede gaet.
tiento, rustinghe/ discretie/ proeue.
caminar à tiento, al tastende gaen.
responder à tiento, antwoorden na discretie.
sin tiento, sonder aenmerckinghe/ sonder verstant.
tiernamente, teerlijcken/ delicaet.
tiernezito, teer/ sacht/ morwe/ delicaet.
tierno, tierna, sacht/ delicaet.
tierra, aerde/ landt.
tierra sellada, ghesegheldе aerde.
tiesso, vast/ stijf/ hert.
tiessezuelo, wat-vast/ wat-hert.
tiesto de barro, aerden vat.
tiesto, atestado, vol/ verbult.
tigeras, scheire.
tigeretas, o tigeruelas, cleyn scheire / scheirken.
tigeretas de vid, peeskens daer den wijngaert mede vast is / krinckelinghe vanden wijngaert.
tigre, eenen tiger/ wreedt dier.
tigre hembra, een tigrinne.
tijeras, tijeretas, tijeruelas, *vee* tigeras, o tigeretas.
tilde en la escritura, titelkens die op de letteren staen om de woorden te vercorten.
tilla, ganck-boordt van 'tschip.
tillon, linde-boom.
timble, o timbre, den helm vande wapens/den timber.
timidamente, bevreesdelijcken / bloodelijcken.
timidad, vreese/ bloohеydt.
timido, bevreest/ bloo.
timo, *vee* tomillo.
timon, roer van 'tschip / dyssel vanden waghen.
timonear, 'troer hauden / stieren.
timonera, daer 'troer is / achter aen 'troer.
timonero, stier-man.
tina, een kuype/ tobbe.
tina de madera, een hauten kuype.

tina de tintor, verwers-kupp.
tinada, eenen hoop/ eenen tas.
tinagica, *vee* tinajuela.
tinaja, aerden vat/ aerden pot.
tinajon, groot aerden vat.
tinajuela, cleyn kuype.
tinca, lauwe visch.
tinclo, voorsale/ voor-hoff.
tineta, grooten zee-visch die water uytspuyt/ ghelijck eenen wal-visch.
tinieblas, duysternissen.
tinieblas, doncker Metten.
tiniente, stadt-houder/ luytenant.
tino, discretie/ voordeel/ voorsichtigheydt.
tomar tino, voorsichtelijcken houden.
yr à tino, al tastende gaen.
tiña, schorfthept.
tiña de leña, een myte oft hoop houts.
tiña con podre, loopende crauwagie / wilt vier.
tiñoso, schorstachtigh.
tiña, o tiñuela de arbol, gomme van boomen.
tinta para escriuir, inckt om te schrijuen.
cosa de dos tintas, dobbel verwe oft yet dat tweemael gheverft is.
tinte, verwinghe/ gheverwet.
tintero, inck-pot/ inckt-koker.
tintinabulo, clocksken/ belleken.
tinto, gheverwet.
vino tinto, rooden wijn.
tintor, verwer.
tintoreria, o tintoria, verwerije.
tintorero, verwer.
tintura, verwinghe.
tiñuela, cleyne schoorfcheydt.
tiñuelo, *vee* polilla.
tio, oom.
tiorua, een tiorbe/ seker soorte van luyt.
tiple, cantor tiple, bouen-sangher/ superius.
tira, boort cant lindt / passen-ent.
tiras, hanckfel van rapier / tesskens.
tirabraguero, een voor-broeck.
tiranizar, tiranniseren.
tirania, tirannije.
tiranicamente, o tiranamente, tirannelijcken/ wreedelijcken.
tirano, tiran.
tirantes, alfardas, stijlen in timmeringhe.
tirar, trecken/ worpen/ schieten.
tirar del braço, met den arm trecken.
tirado, ghetrocken/ gheschoten/ ghewotpen.
tirado oro, gaudt-draet oft ghetrocken gaudt.

tirador, schieter/ schutter.
tirador, gauttrecker / goudt-draet maker.
tirasol, *vee* quitasol.
tirica de lienço, bandeken van lijnwaet.
tiriciado, gheelsuchtigh/ de gheele.
tirilla, dun schrapken oft bandeken.
tiritar de frio, schudden van kaude.
tiro, scheut / looshept.
tiro de arco, eenen boghscheute.
tiro de escopeta, scheut van roer.
tirillo, cleyn stuck gheschuts.
tiron, de vn tiron, met eenen scheut.
tiros de espada, hanghsel van rappier.
tisana, tisane-dranck/ gherste water.
tiseras, *vee* tigeras.
tiseretas, *vee* tigeretas.
tiserillas, *vee* tigeruelas.
tiseruelas, *idem*.
tisica, uytdrooghende sieckte.
tisico, die uytdrooghende sieckte heeft.
tisnar, *vee* tiznar.
titerero, poeppen maker/ die met poeppen oft coenskens speelt.
titeres, poeppekens.
tito, kleyn hondeken.
titubear, waggelen.
titubeando, waggelende.
titubeante, die wagghelt.
titulado, señor de titulo, heere die tijtel heeft van grooten staet van Graeff oft Marquis.
titular, tijtel geuen.
titulo, tijtel.
tituuear, *vee* titubear.
tiuar, *vee* tibar.
tiuio, *vee* tibio.
tiznar, met soet verwen.
tiznado, met soet gheverwet.
tiznador, die met soet verwet.
tiznadura, swertmakinge met soet.
tizne, soet vande schauwe.
tizonazo, slagh met een brandt viers.
tizonero, yser oft stock om vier 'tontsteken.
tizona, 'tsweert van Cid Ruy Dias.
Toaja, o toalla, ammelaken.
toba, tobera, *vee* toua, o touera.
toca, huyve van fijn doeck/ oft fijn doeck.
tocado, huyve.
tocadura, hullinghe.
tocar, hullen/ paueeren.
tocar, raken/ slaen/ behooren.
tocar la trompeta, de trompette steken.

tocar vn cuerno, den horen blasen.
tocar à coger, o à la vandera, vertreck steken.
tocar alarma, alarm steken.
tocado, gheraeckt/ gheslaghen.
tocador, die raeckt/ die de trompet steeckt.
tocador, slaep-mutse.
tocamiento, rakinghe.
tocante, raeckende.
tocadillo, tictack-spel.
tocer, hoesten.
tocino, speck/oft vercken vleesch.
tochear, den sot scheiren.
tocho, eenen sot/ eenen dwaes.
tocon, block vanden boom.
toçuelo, dickste deel vanden hals.
toda, alle.
todauia, nochtans/ niettemin.
todo, al.
del todo, gheheel/ van alles.
todos, allegader.
toga, eenen langhen tabbaert.
togado, die langhen tabbaert draeght.
tolano be bestias, vee haua de bestias.
toldar, tapisseren/ met tapijt behanghen.
toldado, dat met tapijt behanghen is.
toldo, den hemel bouen den stoel vande Princen.
toldo, tapisserije/ tente/ pauilloen.
toldo, dixome con mucho toldo, hy seydet my met grooten hooghmoet.
toldillo, cleyn pauilloen.
toldillo; eenen leun-stoel daermen siecken in draeght oft oude lieden.
lleua mucho toldo, hy gaet met grooter pracht/ dan hem wel voeght.
muger de toldo, ghepalleerde vrouwe.
tolerar, verdraeghen.
tolerable, verdraghelijck.
tolerablemente, verdraghelijcken.
tolerado, dat verdraghen is/ toeghelaten is.
tolerador, die verdraeght.
tolerancia, verdraeghelijckheyt.
toleres, o escalmos, vee escalmo.
tollido, vee tullido.
tollo, gato pesce, vee tolo.
tolon de las bestias, vee haua.
tolo, seker visch/ zee-catte.
tolondron, swellinghe/ knobbel/ swere.
hablar à tolondrones, onbevsaefdelijcken spreken.
tolua, embudo de molino, tremel vanden meulen.
echar el trigo en tolua, de terruwe inden tremel doen.

tomar, nemen/ aenveerden.
toma, neminghe/ aenveerdinghe.
tomada, grijpinghe/ neminghe/ vanginghe.
toma para tu ojo, neemt voor v seluen/ een vijghe voor v.
tomajon, die gheerne neemt.
tomarse con alguno, met yemant kijuen.
tomar la mano de responder, het woordt affnemen/ voor yemandt spreken.
tomar à manos, ter hant comen.
tomar calças de Villadiego, gaen loopen ghelijck een veruaerden.
tomar el nombre, d'woordt vande wacht oft lose nemen.
tomar prestado, ontleenen.
tomar derepente, onvoorsienelijcken nemen.
tomar la boz, woort oft wete nemen.
tomado, ghenomen.
tomador, o tomajon, die neemt.
tomadura, neminghe/ vanginghe.
tomamiento, *idem*.
tomani, soorte van Lauander.
tomares y dares, aenspraeke en antwoorde/ neminge en geuinghe/ gaen en comen.
tomillo oloroso, thymus cruydt.
tomillo salsero, cleynen Thymus/ Mariolein.
tomin, seker ghewicht van eenen real/ een dragme/oft oock wel een half schrupel in medicijne.
tomizas, coorden van biesen gemaeckt.
tomo, bequaemheydt/ ghewin/ weerde.
esta cosa no es de tomo, dat en is met ghewichtigh/ met van weerden oft estime.
tomo de libro, een partye oft deel van eenen boeck.
de tomo y lomo, die wel groot van nieren is.
tondidor, scheirder.
tonel, vat/ tonne/ pijpe.
tonelada, vat van twee pijpen/ voeder.
tonelejo, cleyn vat/ cleyn tonne.
tonelero, kuyper.
tonelete, seker syde neer-basen
tono, toon.
tonsurar, scheiren.
tonsura, scheiringhe/ oft cruyne van diaken.
tonsurado, die gheschoren is/ oft cruyne heeft.
tonta, sottinne.
tontamente, o à tontas, sottelijcken.
tontazo, grooten botterick.
tontear, den sot maken.
tontecer, *idem*.

tontedad, sotternisse.
tonteria, *idem*.
tontillo, cleynen sot/cleynen mallaert.
tonto, sot/ botterick.
topar, ontmoeten / teghen den anderen comen.
topo, topo y tengo, ick haut/ick staeckt.
topa, catrolle ende cabel daermen de seylen mede opghaelt.
topado, ontmoet/ghestooten.
topador, die ontmoedt/die schockt.
topazio, costelijcken steen/topaes.
tope, ontmoetinghe/teghen-stootinghe.
toperas,o toueras,criadillas,o turmas de tierra, torben.
toperar, stooten/schocken/ tickebollen gelijck de schapen doen.
topeton, stoot.
topo animal conocido, eenen mol.
toque, rakinghe/ 'tpunt vande sacke.
toque de oro, toet-steen.
A toques, met ghewelt van slaghen.
toque de atambor, trommel-slagh.
toquilla, lampers hoet-bandt oft sluyer.
torçal,hoedt-bandt/oft coorde die ghedraept is.
torcaza paloma, wilde duyve/cool-duyue.
torcecuello aue conocida, seker voghel die eenen langhen stijuen hals heeft.
torcer, draeyen/bauwen.
torcedor, die draeyt/bauwt.
torcedizo, gedraeyt/gheblochten.
torcedura, draeyinghe.
torche, lint daer de vrouwen 't hooft mede binden/haersnoer.
torcida, wiecke inde lampe.
torcidamente, dweerschelijcken/verdraeyt.
torcido,dweers/ verdraeyt.
torcimiento, draeyinghe/vlechtinghe.
torcoba, dweersheydt.
torçon, krimpinghe inden buyck.
torçonado, die de buyck-pijne heeft.
torçonar, krimpinghe inden buyck hebben.
torçuelo, een tesse oft manneken van eenen hauick oft valcke.
tordedad, *vee* tortedad.
tordero, *vee* tortero.
tordillo, spreeuwen oft peerdts coleur.
tordo. spreeuwe oft lijster.
tordo loco, voghel die alleen vlieght.
torear, den stier loopen.
toreador, die den stier wel loopt.
torero, *idem*.
Cauallo toreador, peerdt ghewent om den stier te loopen.
toril, ossen oft stieren stal.
torillo, cleynen stier.
torionda vaca, heete koye die naer den stier wil gaen.
toriondez, duchtigheyt.
Pila y torjel para acuñear dineros, yser om ghelt in te munten.
toril, plaetse daermen de stieren haut al eermen die doet loopen.
torloroto, seker spel voor de boeren/ ghelijck een pijpe oft moesel.
tormentar, pijnighen/quellen.
tormentado, ghepijnight.
tormentador, die pijnight.
tormenta, onweder/tempeest.
Correr tormenta, met tempeest seylen.
tormento, pijne / torment / quellinghe / craeckeel.
tormento dar, pijnighen.
tormentoso, die onweder verweckt.
tornaboda, weder-bruyloft.
tornar, wederkeeren.
tornar à otro, wederom brenghen.
tornar à boluer sobre si, tot sy seluen comen.
tornar en nada, tot niet brenghen.
tornar lo prestado, wedergheven 'tghene datmen gheleent heeft.
tornar por alguno, *vee* boluer por alguno.
tornada, wedercomste.
tornadizo, ouerlooper/verloochenaer.
tornado, weder ghekeert.
tornadura, mate om landt te meten / lant roye van X. voeten.
tornasol yerua, Sonne-bloeme.
tornasoles, veranderde verwe / weerschijn coleur.
tornasolado, weerschijnende verwe.
tornatil, dat lichtelijcken keert.
tornear, draeyen.
torneado, ghedraeyt.
torneador, draeyer.
torneadura, draey-werck.

tomeamiento, drapinghe.
torneo, tournop.
tornero, tournoper.
tomillo, bússe van een persse.
soldados de tornillo, verloopende soldaten.
tomiscon, soufflet ghegheuen op beyde de kaken oft wanghen.
tornizuelo, *vee* touillo.
tornizuelo de pie de puerco, verckens voet.
torno, keer/omkeer/schuyve,
torno, drayende schuyue.
torno de husillo, persse ende bússe der seluer.
torno de hilar, wiel om te spinnen.
toro, eenen stier.
toroçon, *vee* torçon.
torondon, *vee* tolondron.
torongil, yerua abejera. Melissen-cruyt.
toronja. ronde Citroen / limoen oft oran- gie.
toronjo. Citroen-boom.
torpe. leelúck/vuyl/luyde.
torpedad. leelúckheyt/vuylheyt/vilainigheyt.
torpeza, *idem*.
torpemente. leelúcken/oueerlúcken.
torpigo. seker visch.
torrada, gheherst broot.
torre. eenen toren.
torre del omenage. den hooghsten toren van eene sterckte oft casteel.
torrear. met torens omringhelen.
torreado. met torens omringht.
torrecilla. cleynen toren.
torrente. een beke.
torreon. grooten toren.
torreoncillo. eenen cleynen toren.
torrezno. een stuck ghebraeden speck / carbo- nepe.
torreznero, een die lecker beetkens volght oft soeckt.
torrezuela, *vee* torrecilla.
torrida zona. het ghewest.
torrido. ghebraeden/ghebrant.
torrija. cleynen toren/torreken.
torta. wafel/taerte.
torta verde. groen taerte.
tortada. een taerte inde panne ghebacken.
tortarosa. roosen koeck.
tortedad. cromheyt/dweersheyt.
tortella yerua conocida. seker cruydt goet teghen de steken van Scorpioenen.
tortero. worvel vande spille.
tortilla. cleyn taerte/cleyn wafel.
tortilla de hueuos. taerte van eyeren/vlaye/ter- seye.
tortilla doble. speck taerte oft terseye.
tortola. tortel-duyue.
tortolilla. cleyn tortel-duyue.
tortuga, o palapago. een schilt-padde.
tortuosidad. dweersheydt.
tortura. pijninghe/torture.
toruellino. draeyenden windt.
toruisco. Thymus-cruydt.
torziçuelo. seker voghel.
tos, *vee* tosse.
toscamente. grouelúcken/uyt den rauwen.
tosca cosa. yet dat grof is / dat rau en onghe- werckt is.
tosco. grof/niet ge-effent/ongevúlt.
tosiego. venún.
tosquedad, grouicheyt/botheydt.
tosse. den hoest.
tossegoso. die hoest.
tosser. hoesten.
tossigo, *vee* tosigo.
tostar. braden.
tostada de pan. snede van broodt gheherst.
tostada pica. pijke aent eynde ghebrandt.
tostadamente. dorrelúcken/drooghelúcken.
tostado. ghebraeden/verbrandt.
tostador. spit.
Pan toston, *vee* hojaldre.
total, gheheel/al.
totalmente, gheheelúck en al.
toua. seker morüwen steen/ 'tis oock een specie van cardoens.
toua de dientes. vuylicheydt die aende tanden hanght.
touaja. ammelaken.
touaja, o toalla de manos. drooghdoeck/hãt doeck.
touallcta. cleynen droogh-doeck/ seruette.
touera. plaetse daer caerden wassen.
touillo. knoesel vanden voet.
toxico. venún.
toz. den hoest.
traba, *vee* traua.
trabado, *vee* trauado.

trabajar, arbeyden/werck[illegible].
trabajadamente. werckelijcken/slaeffelijcken.
trabajado. ghewrocht.
trabajador. werck-man.
trabajosamente, *vee* trabajadamente.
trabajoso. werck-achtigh/pijnelijck.
trabar, *vee* trauar.
trabe, *vee* traue.
trabucar. strunckelen/worpen/omstorten.
trabucamiento. struunckelinghe/omstortinghe.
trabuco. ghereetschap om steenen te worpen/een slingher.
traçar. bewerpen/d'eerste trecken in schilderen.
traça, eerste bewerpinghe/eerste treckinghe.
traças dar. bewerp maken.
traçado. dat bewerpen is.
traçador. die yet bewerpen oft gheinuenteert heeft.
tracista, *idem*.
tracista de edificio. die eenen bauw b. worpt/treckeninghe/schetse.
trachollano, bewerps voornemen/een schetse.
traço. bewerp/proiect.
traduzir. vertaelen/ouerstellen.
traduzido. vertaelt/ouergheselt in ander tale.
traduzidor. vertaelder/ouersetter.
traducion. vertalinge/ouersettinge.
traer. brenghen/leyden/gheleyden.
traer entre manos. handelen/besighen.
traer al retortero. in eenen dool-hof brenghen/int langh reck brenghen.
traerse bien. wel ghecleedt zijn.
traer sobre la cabeça. vereeren/wel achten.
traediza cosa. yet datmen veruoeren oft verstellen can.
trafagar. handelen/negotieren.
trafago. handelinghe/negotiatie.
trafagon. bedriegher/trouckeerder.
trafalnejas. staut-bestaender.
trafregar. tusschen de handen wrijven.
tragar. verslinden / opsloecken / doorswilghen.
tragado. opghesloeckt/ verslonden.
tragadero. de keele.
tragador. sloecker/door-swilgher.
tragamalla. gulsighen.
tragazon. opsloeckinghe/vernielinghe.
trage. fatzoen van cleederen/de mode.

Venia en trage de pastor. hy quam gheklеedt als eenen herder.
tragedia. droef-spel/tragedie.
tragicamente, droefelijcken.
tragico. droeflijck.
tragicomedia. spel half droeue/half blijde.
tragin. wracht.
traginar. voeren/handelen/ trafficqueren / reysen.
traginar el mundo. de werelt door loopen/landt-looper sijn.
traginero. voerman muyl-drijuer.
trago. doorswillinghe / teughe van bier oft wijn/etc.
tragon. gulsigher/gierighen/sleeck op.
tragoncillo. cleynen gulsighen.
Bestia tragona. beeste die veel eet.
tragonia. gulsicheyt/opsloeckinghe.
traguito, o traguillo. cleynen teughe 't sy wijn oft bier.
traguncia yerua. seker cruyt/draken wortel.
traher, *vee* traer.
traje, *vee* trage.
traicion, traidor, *vee* traycion, y traydor.
traido. gelept/ghedragen/ghebruyckt.
Ropa traida. oude cleederen/versleten cleederen.
trailla, *vee* traylla.
traluzir. doorschijnen.
traluziente. doorschijnende.
trama. een inslach van laken.
tramar. garbuleren.
tramador. garbuleerder/weuer.
tramado. gheweuen/ghegarbuleert.
tramojo. bant om graen te binden/een picke.
tramontana, o cierço viento. noorden windt.
tramontana. Noort-sterre/den Noorden.
tramontar, *vee* trasmontar.
trampa. valle/strop/bedriegherije.
trampales. dop-laghen/marasschen.
trampantojo. bedrogh/listicheden.
trampear. bedrieghen.
trampeado. bedroghen.
trampeador, o trampero. bedriegher/uytstrijcker.
trampilla. cleyn valle.
La trampilla del gato. ratten-valle / muyse-valle.
trampista, *vee* trampeador.
trampon, *idem*.

tramposo, bedriegher/ uptstricker.
tramposillo, plepter/chicauneur.
tranca de puerta, ballie vande deure / makelaer.
trançadera, lindt/bandeken/passement.
trançada o trançado de muger, *idem.*
trançado arnes, harnas op de proeue / hert harnas/scheuibrp.
trance de armas, ghevecht/alarm.
trances, benautheden/droefheden.
trance, occasie/maniere/extremiteydt.
tranchete, *vee* trinchete.
tranco, voet-ganck/ eenen pas/makelaer vande poorte.
tranco de bestia, spronck van een beeste / schaepen spronck.
De tranco andar, o dar el tranco, raschelijcken gaen/ met groote passen gaen/trotteren.
trando, swaere materie oft sake.
tranquilamente, gherustelijcken/vredelijcken.
tranquilidad, gherustheydt/ stilte / vreedtsaemheydt.
tranquillo, gherust/ghestilt.
transacion, ouerstellinghe van actie.
transcendente, opclimmende / te boven gaende.
transcender, te boven gaen.
transcurso de tiempo, laps van tijde.
transferir, overstellen/oversetten.
transferido, overghestelt/ghetranslateert.
transferidor, die overset van d'een tale in d'ander.
transferimiento, translateringhe / overstellinghe.
transfigurar, veranderen van gedaente.
transfiguracion, veranderinghe van ghedaente.
transfigurado, in ander ghedaente verandert.
transfigurador, die verandert van ghedaente.
transformar, van ghedaente veranderen.
transformacion, veranderinghe van ghedaente.
transformado, verandert van ghedaente.
transformador, die verandert van ghedaente.
trangresion, ouertredinghe.
transgressor, ouertreder.
transido, flauw.
transito, deurganck.

transitorio, doorgaennelijck/dat doorslaet.
transparencia, doorschijnigh.
transparent, doorschijnende.
transplantar, verplanten.
transplantacion, verplantinghe.
transplantado, verpl.nt.
transplantador, die verplant.
transplantacion, verplantinghe.
transportar, *vee* trasportar.
transposicion. ouerstellinghe.
transuersal. dweers.
trapaça. liste/ laghe/bedrogh.
trapaçar. bedrieghen.
trapacero o trapacista. bedriegher.
trapajo. schoen-borstel oft cladder.
trapela, estruendo. ghetier/gedruysch.
trapala. cleppe vande meulen.
traperia. drapperije / plaetse daermen lakens maeckt.
trapero. laken maecker.
trapillo. een stuck oft lap lakens.
Vn mal trapillo. ongheschickt floecker/gescheurt/ ghehackelt.
trapiche. maniere om sucker te maken oft te rafineren.
trapo. aude vodde.
Venir al atar de los trapos. pet willen doen alst ghedaen is.
traquear. verbrabbelen/embrouilleren.
traquear. ghelupt maken oft cleppen ghelijck eenen opeuaer.
traqueado. te seer ghebrabbelt / te veel oft te stoudt ghebruyckt.
Monte traqueado. eenen bergh diemen seer dickwils op en aff gaet.
traquido. den slagh vanden voet-boghe als dien affgaet.
tras. achter/ouer/daer naer.
Muy à tras. wel achterwaerts.
De mas à tras. van 'thooghe/van 'tverrenste/van achter.
trasaguelo. aut groot vader.
trasañar. van d'een iaer op d'ander / ouerjaren.
trascanton. achter hoeck.
trascantonar. sich berghen in eenen hoeck.
transcantonado. in eenen hoeck gheborghen.
transcantonador. die hem in eenen hoeck verght.

trascar-

trascarton. achter de caerte.
trascordarse. vergheten.
trascordado. verghetelijck.
trascordadamente. by verghetinghe.
trascorrale. neer-hof/plaetse.
trasdoblar. drijvaudigh maecken.
trasdoblado. drijuaudigh ghemaeckt.
trasdobladura. drijvaudigh-makinghe.
trasdoblo. het drijvaudigh oft drydobbel.
trasera parte. d'achterste/den rugghe.
trasero. den lesten/den achtersten.
trasfigurar, *vee* transfigurar.
trasformar, *vee* transformar.
trasgo. huys-gheest/nacht-gheest.
trasguear. ghedruysch maken ghelijck den huys-gheest oft bommeler.
trashoguero. groote vier plate inden eerdt.
trasijar. lendenen breken.
trasijado. die de lendenen ghebroken heeft/mager.
traslacion. vertalinghe/ouersettinghe.
trasladar. vertalen/ouersetten.
trasladado. vertaelt/ouergheſtelt van d'een tale in d'ander.
trasladador, o traslador. vertaelder / ouerstelder.
trasladadura. vertalinghe/ouersettinghe.
traslado. ghecopieert/notgheschreuen
trasluzir. blincken/doorschijnen.
trasluziente. doorblinckende.
trasmallar. met ringhen oft malien maken.
trasmallado. met maelien oft ringhen ghebreydt.
trasmano. d'achter-hant.
trasmañana, o despues de mañana, ouermorghen.
trasmontanos, die van ouer het gheberchte is.
trasmontar, den bergh ouergaen/voor-by passeren.
trasnochar, vernachten/den nacht passeren.
trasnochado, die vernacht heeft.
trasoguero, *vee* trashoguero.
trasordinario, bouen 'tghewoonelijck/buyten ordinaris.
trasordinariamente, buyten ghewoonte / extraordinaris.
traspalar, 'tcoren schieten met de schuppe.
traspalado, 'tcoren ouerschoten.
trasparente, door-schijnlijck.

traspassar, door-booren/dweers doorsteken.
traspassar, sijn recht een iemanden ouerstellen/ouertreden/ uytnemen.
traspassado, ouergeset/ door steken sijn/ ouertreden hebben.
traspassado, o aterido de frio, beswolten van caude.
traspassador, die ouergheeft ende sijn recht afgaet.
traspasso, ouergheuinge/transporteringhe/ reddinghe.
traspellar, sluyten.
traspellado, ghesloten/ghehecht.
traspie, den hals daermen de stecken van de luyte in steeckt.
trasplantar, verplanten.
trasponer, ouerstellen/verstellen/versetten.
trasponerse, verdwynen.
trasportar, draghen van d'een plaetse op d'ander.
trasportado, ouergheDraghen.
traspuesta, ouerdraginghe.
traspuesto, verdwenen/verstelt/herset.
trasquilar, scheiren.
trasquilar à carreruelas, met trappen scheiren.
trasquilar à cruzes, met een cruys scheiren / ghelijckmen de sotten scheert.
trasquilado, ghescheren.
trasquilador, scheirder/ botten barbier die qualijck scheirt.
trasquiladura, o trasquilamiento, scheiringhe.
trasquilones, trappen int scheiren ghemaeckt.
trassalir, ouergieten.
trassalido, ouerghegoten.
trassegar, vertrocken van d'een vat op d'ander.
trassegado, vertrocken van d'een plaetse op d'ander.
trassegador, die vertreckt van d'een tot in d'ander.
trassegadura de vino, afftreckinghe van d'een op d'ander.
trassiego, veranderinghe van d'een plaetse op d'ander.
trassoñar, estar fuera de si, van sy seluen zijn.
trassudar, seer sweeten/nat van 'tsweet sijn.
traste, het dweers van eenighe sake.
trastes, *vee* trastos.

tra-

trastear, den ouden huysraedt verweren.
traste de laud, o de qualquier otro instrumento, de touchen oft stecken van een luyt.
Dar al traste, midden-doorslaen.
trastejar, een huys decken.
trastejador, huys-decker.
trastejamiento, o trastejadura, huysdeckinghe.
trastornar, d'onderste d'opperste legghen/verwerren.
trastornado, omghekeert/verwerret.
trastornador, die omkeert/die verwerret.
trastornadura, omkeeringhe/verwerringhe.
trastos, auden huys-raedt.
trastrigo, beter als terruwe.
Buscar pan de trastrigo, beter broodt soecken als van terruwe.
trastrocar, vermanghelen / d'achterste voor setten.
trastrocado, vermanghelt/verstelt.
trastrocamiento, vermanghelinghe.
trastrocarse, mis rekenen.
trasuertir, rebossar, opgieten/ouerstorten.
trastumbar, vallen.
trasunto, contrefeytsel/coppye.
trata, vee trato.
tratar, handelen/negotieren.
tratacion, vee trato.
tratado, ghehandelt/ghetracteert.
Vn tratado, een handelinghe / tractaet / accoordt.
Bien tratado, wel ghehandeldt/wel ghecleedt.
La persona bien tratada, die wel is/die in goeden doen is.
tratador, die yet handelt.
tratamiento, handelinghe/trafick.
tratança, communicatie/versaminghe.
tratante, coopman/handelaer.
trato, handel/trafick/negotie.
Mi trato trae, hy doet mynen handel.
Ay trato dello, men handelt hier af.
trato de cuerda, strappe-la-coorde.
tratillo, cleynen handel.
trauar, by een voeghen.
trauar palabras, met malcanderen spreken.
trauar la pelea, den stryt aenvallen.
trauar amistad, vrintschap maken.
trauar de manos, met de handen vatten.
trauarse de los braços, malcanderen met d'armen nemen/worstelen.
trauar pendencia, krakeel maken.
traua, vergaderinghe.
trauas de bestia, bandt vande beesten.
trauacuentas, sware rekeninghe/ rouw rekeninghe.
trauado, vergadert/ghevat/ghehapt.
trauador, die vergadert.
trauadura, vergaderinghe.
trauazon, *idem.*
trauessar, o trauesar, dweers ouergaen/dweersen.
traue, eenen balck.
traues, dweers.
Al traues, dweerschelyck.
Dar al traues, schip-brekinghe lyden.
trauessear, verwerren/rebaucheren.
trauessero, hooft-peulinck.
trauessia, o trauesia, dweershept op den wegh.
trauessura, booshepdt/ quaethepdt onghehoorsaemhepdt.
trauez, *vee* traues.
trauiesa, dweerschept.
A trauiessas, op syn dweers.
trauiesso. boos/loos/moeyelyck.
trauilla, eenen cleynen styl.
trauilla, belegh vande causse.
trauilla de gorra, hoet-bandt.
traycion, verraderye.
traydo, *vee* trahido.
traydo, die verraden is.
traydor, verrader/treiter.
trayno, ghevolgh van knapen/oft lakeyen.
traylla, lesse oft coorde om honden te leyden.
Lleuar de traylla, met coorde oft laesse leyden.
treba, *vee* halda.
treballa de ansarones, sause ghemaeckt van cappoen spiren/blau manger.
trabejar, schaecken/tis d'een achter d'ander loopeoghelyck de ionghe kinderen doen.
trebejos, de stucken vant schaeck-spel.
trebejo de niños, spel van kleyne kinderen.
trebol, claueren/clauerblade.
trebol oloroso, wel rieckende clauer.
trecho, tyt/gheleghenthept.
trecho, scheut oft schietinghe.
De vn trecho, met eenen scheut.

trecientos, drie-hondert.
trefa, o trefedad. uytdrooghende sieckte.
trefe. die met de loose ghequelt is.
tregua. bestant/schorssinghe van wapens.
Cascar, o romper treguas, bestant breken.
treynta, dertigh/dertighste.
Los treynta por fuerça. seker caert-spel/ troeuen naest eenen dertigh.
treyntenario. dertighste.
Vn treyntenario. ghetal van dertigh.
treynteno. dertighste.
tremblar, tremblador, *vee* temblar.
tremedal. beuende lant/doot-laghe.
tremendo. vreeselijck.
trementina. termentijn.
trementinoso. dat van termentijn is.
tremer. beuen/schudden.
tremesino. die drie maenden out is.
tremes, pan tres, *vee* trigo tremesino.
tremielga. slaep-sieckte.
tremor. vreese.
tremulante. beuende.
tremular. beuen.
trena, o trença. bandt/blommen-krans.
trença de Vid. water-scheut vande wijngaert.
trençar, o trenchar. binden/winden/vast maken.
trençadera, *vee* trençado.
trençado. ghebonden.
El trençado. bandt/lindt/coorde.
trencelin. hoet-bandt.
trencilla. cleynen bant/cleyn coorde.
treo, *vee* vela redonda.
trepa. bauwe in't cleedt/boorduersel / 'tis oock coordansserije/springhinghen.
trepar, boorduren / met lapkens van diuersche coleuren.
trepar. op de coorde dansen oft springen.
trepar, sitteecken maken.
trepado. van veel stucken ghemaeckt van diuersche coleuren.
trepador de maroma, coorde-danser/camer-speler.
trepiche, *vee* trapiche.
trepido. vreesachtigh/verbaest.
tres, drie.
tresdoblado, drie-vaudigh/drie-dobbel.
tresdoblar. drie-vaudigh maken.
trespontin. mattras op de galeye.
tres tanto, drie mael soo veel.
tresquilar, rresquilado, *vee* trasquilar. &c.
treta, treck/valschen keer/loosheydt.
treudes, o treuedes, drie pickel.
treuejar, treuejo, *vee* trebejar. &c.
treuol, *vee* trebol.
treze, derthien.
Estar en sus treze, by sijne meyninghe blijuen.
trezeno. derthienste.
trezientos. drie-hondert.
triaca, driakel.
triaquero, quack-saluer.
triar. verkiesen/uytlesen.
triado. verkosen/verlesen.
triangolar. drie hoeckigh.
triangolo. drie-hoeck.
trianos, o triarios. uytghelesen soldaten.
tribu. seker gheslachte van't volck / volghende de Romeynen den vijff-ent-dertichsten / ende volghende 't volck van Israel / wast den twelfsten.
tribulacion. benautheyt/tribulatie.
tribular. benauwen.
tribulado. benauwt.
tribulador. die benauwt.
tribuna. gheslachte.
tribunal. die van 't gheslachte is / rechterstoel.
tribuno. vierschaere.
tributo. man die van 'tgheslachte is.
tributario. tribuyt/schattinghe.
tributar, die tribuyt gheeft oft betaelt.
tributar subditos. d'ondersaten met schattinghe belasten.
triça. futselinghe/bedrogh.
triça, tauwe van 't schip.
tridente. gaffel met drie tanden/vorcke/ riecke.
trifauce. dat drie keelen heeft.
trigesimo, dertighste.
trigo. terruwe.
trigo candial. cleyn witte terruwe.
trigo ruuion. ghebaerde terruwe.
trigo tremesino. somer terruwe.
trigo quemado. verschauwde terruwe.
trigo ahogado de joyo, terruwe vol oncruyts/onsuyver terruwe.

trigoso, dat van terruwe en coren is.
trigueño, *idem*.
Paja triguena, terruwen stroo.
trigueño color, coleur van terruwe/bleeck.
triguera yerua, *vee* aspilte.
trilingue, drij-taeligh.
trillar, dorssen.
trilla, o trillazon, dorssinghe inde schure.
trillado, ghedorst/ghehandelt/gheplet.
Camino trillado, betreden wegh / ghebaenden wegh.
trilladura, slaeninghe/dorssinghe.
trillo para trillar, vleghel om te dorssen.
trillo, seker instrument om te dorssen dat met drij vleughels gaet 't ghene de muylen al treckende doen / ende en is niet op de maniere van onse vleghels.
trinar, ontbinden.
trinca, poner la vela à la trinca, 't seyl te winde stellen.
tricar, den wint benemen.
trenchante, voor-snijder.
trinchar, voorsnijden.
trinchadura, ampt van voorsnijder.
trinchea, o trinchera, begravinge/trencheen
Alçar trincheas, begraevingen maken/ trencheen maken.
trincheo, telioore.
trinchete, snij-mes vanden schoen-maker.
trineo, een sledde.
trino, drijuandigh.
trinidad, Drijvuldigheydt.
trinquete, cleyn seyle int voorschip/lulle.
tripa, darm/pensch.
tripa ciega, den grooten darme oft pensche.
tripa cular, den aers darm.
tripa delgadas, de cleyn darmen
tripa gruessa, vetten darme.
tripa ayuna, *vee* tripa cular.
tripera, pens vrouwe/die penschen vercoopt.
triperia, pensch-merckt.
tripero, pens-man/die penschen vercoopt.
tripillas, cleyn ghedermte
tripon, grooten darm/groote pense.
triple, drij-dobbel.
triplicar, drij dobbelen triplicern.
triplicacion, drijdobbelijck/triplicke.
triplicado, drijvoetich/ghetripliceert.

tripodas, opspringhers oft dansers ghelijck inden tempel van Apollo waren.
triquete, hoeck oft vertreck in't bordeel.
tris, estar en vn tris, seer broos ende dun ghelijck ghelas.
Estuuo en vn tris de perderse, hy was op 't pundt om sy seluen te bederuen.
trisca, slaeninghe oft klackinghe met de handen van blijschap
triscar, de handen slaen al spelende.
trisilabo. dat drij sillaben heeft.
triste. droeuc/bedroeft.
tristesa. droefheydt.
tristura, *vee* tristeza.
triunfar, o triumphar. trionferen/braghеren.
triumfador. triomfeerder.
triunfal. tot triomphe behoorende.
triunfadura. triomferinghe.
triunfante. die triomfeert.
triunfantemente. met triomfe/triomfelijck.
triunfo. triomfe.
triunfo callado. seker spel met de caerten troeff.
trobar. vinden/dichten.
troba. vondt/vindinghe.
trobador. vinder/inuenteerder.
trocar. manghelen/sammelen.
trocar. spauwen
trocado. ghemanghelt.
trocatinte. schietende verwe / weerschijn coleur.
trocha, o rastro. voet-speur.
A troche y a moche. sonder bedachtinge / 'tonrecht/ sonder redene.
trochiscos, pastillas. pastillie/trocisse.
troço. splinter.
Puente de troço. houten brugghe.
Cruz de dos troços. dobbel Cruys.
trofeo, o tropheo. verheughinghe.
troga, *vee* argamassa.
troje, *vee* troxe.
trompar. op de sabot oft op de trompe spelen.
trompa. trompette/trompe.
trompa de Elefante. neuse van olifant / oliuants snuydt.
trompa, o peonça. trompe van kinderen.
trompa de Paris. trompe daermen mede inden mondt speelt/yseren trompe.

trompeta, trompette oft trompetter.
trompeta de bueltas, trompe der iaghers / iacht-trompe.
trompetear, de trompette steken.
trompetero, trompet-steker.
trompeçar, strunckelen.
trompeçadero, struncklinghe.
trompeçado, ghestrunckelt.
trompeçador, die struncket.
trompeçadura, struncklinghe.
trompeçon, strunckelingsken.
trompicar, vee trompeçar.
trompicon, vee trompeçon.
trompillar, met voeten torden.
trompo, seker instrument om op te spelen/ trompe.
trompilio, cleyn instrument/cleyn trompken.
trompon, vee trompo.
tronar, donderen.
tronador, donderende.
tronido, donder.
troncal, dat tot den block behoort.
troncar, troncken/breken.
troncado, getronckt/ghebroken.
tronchar, met blocken breken.
tronchado, ghebroken / gheclouen.
tronchon, cleyn block/tronck.
troncho, scheut van cruyt.
tronco, block oft tronck.
tronçonar, in blocken breken:
tronçonado, in blocken ghebroken.
tronçonador, die breeckt/oft tronct.
tronera, schiet-gat/ 'tis oock eenen vijster.
trono, throon/ verheuen plaetse.
tronquillo, cleynen block/tronckxken.
tropa, hoop/gheselschap.
tropar, springhen.
tropeçar, vee trompeçar.
tropeçon, vee trompeçon.
tropeçoso, die struncket.
tropel, kudde.
Yr de tropel, met gheselschap gaen.
tropelias, keeren van pas pas/spel met caerten/ guychelrije.
tropelista, cluyt-speelder/guychelaer.
tropellar, met voete n torden.
tropheo, teecken van victorie.
tropellado, met voeten ghetorden.

tropieço, vee trompeçon.
trotar, loopen/ den tert loopen/trotteren.
trotado, den tert gheloopen/getrotteert.
trotador, die den tert loopt/trotteerder.
trote, den tert/den trot.
trotero, vee troton.
agua trotada, loopende water.
troton, die den tert loopt / ghedebaucheerden.
Cauallo troton, trotteer-peerdt/oft hacquenape/ telle.
trota conuentos, looperße die van d'een op d'ander loopt.
troxe, o trox, graen-solder.
truan, vee truhan.
trucha. truyte/visch.
trucha salmonera. salm-truyte.
truchuela, cleyn truyte/truytken.
trucos, el juego de los trucos o truecos, seker-spel met bollekens/trock-spel.
trueco. manghelinghe/sammelinghe.
trueque, *idem*.
A trueque, o atrueco. in manghelinghe.
trueno. donder.
trufar. spotten/ghecken.
trufa. spottinghe/geckinghe.
trugillo. een soorte van terrulwe.
truhan. spotter/tafel-brindt.
truhanear. spotten/tafel soecken.
truhaneria, o truhania. spottinghe/bouffonerije.
trujaman. tael-man.
trujamanear. vertalen / voor tael-man dienen.
trulla. gheselschap/getier/gherupsch vande soldaten.
Yr de trulla. met gheselschap gaen.
truncar, vee troncar.
trunfar, trunfante, trunfo, vee triumfar. &c.
truxillo, vee trugillo.
Tu. ghy.
tubo. buyse/gote.
tudel. den leiren riem oft schelp van 't harnasch.
tudesco. eenen Duytsch.
tudir. vast binden.
tudido. vast ghebonden.
tuero. droogen stock om rasch 'tvier 'tonsteken/ solfer-priem.

tuertamante, dweerschelijcken.
tuerto. dweersch.
tuerto. onghelijck.
A tuerto ya derecho. met ghelijck en onghelijck.
tuerto del ojo. die maer een ooghe en heeft.
tuerta. vrauwe die maer een ooghe en heeft.
tuertos, pijn inden buyck/naer-wee-en.
tuetano. 'tmerch vande beenen.
tufo de olor. domp/gheur.
tuho, *idem*.
tufa, *vee* tufo.
Tiene tufa de ladron, hy rieckt ghelijck een dief.
tuya, d'uwe.
tuyo. d'u.
tullir. lidt breken/stropieren/mincken.
tullido. lidt-ghebroken/verminckt.
tullimiento. lidt-brekinghe/verlemminghe.
tullidura. het mest van valck oft anderen iacht-voghel.
tumba. graf.
tumbaderas redes, *vee* redes.
tumbar. omdraeyen/welven/omuallen.
tumbado. gewelft.
tumbo. omdraeyinghe/omrollinghe.
tumbo del dado, val vanden teirlinck.
tumulo. graf/tombe/sarck.
tumulto. oproer.
tumultuar. oproer maken.
tuna, vijghe van Indien.
tunal. vijgh-boom van Indien/ daer de Coct-cenillie beest-kens op comen.
tundir. laken scheiren.
tundido. ghescheren.
tundidor. laken scheirder.
tundidora. laken scheirster.
tundidura. laken scheiringhe.
tunesi, die van Tunes ghebozen is.
tunica. rock/tabbaert.
tupir. laken stoppen/vollen.
tupido. ghestopt/ghedickt/ghevolt.
turar. dueren.
tura. dueringhe.
turador. die duert.
turbar. beroeren.
turbacion. beroerte.
turbadamente. met beroerte.
turbado. gestoordt/beroert.

turbante, eenen wronck van eenen sluyer op 't hooft op de turcksche maniere.
turbiamente. beroerte/stoornis.
turbio. beroert/verduystert.
turbion. water-wolcke/golven.
turbit rayz. turbit wortel.
turbulencia, beroerte / roeringhe / beroeringhe.
turbulento. oproerigh/onwederachtich.
turca. eene Turcksche vrouwe.
turco. eenen Turck.
turdion, madama de Orliens. sekeren dans.
turdo. eenen zee braessem.
turma. 't ghemacht oft klooten van eenigh dier.
turmas de tierra. vijstelen oft water moten die onder de eycken boomen groeyen.
turma. bult oft weer van eycken boom.
turmera, plaetse daer dese vijstelen vruchten onder de eycke boomen groyen.
turmilla. cleynen bult/cleyne weere.
turnio. scheel.
turon. velt-rat oft velt-muys.
turquesa. turckois/kostelijcken steen.
turquesa para bodoques, vorme om koghels te maken.
turquesado. turcks oft Hemels blauw.
turquesco. turcks oft dat turcks is.
turqui. blauw.
Azul turqui. turcks blauw.
Arco Turqui, Turckschen boghe.
turrar, inde sonne drooghen/roosten.
turron. amandel broot oft suycker broodt/ peper-koeck.
turronero, peper-koeck verkooper oft backer.
turuino. turbith wortel.
turuio. *vee* turbio.
tusar. scheiren.
tusado. ghescheren/gheraseert.
tusador. scheirder.
tuson. vlies.
tutela. beschermiinghe als monboir voor weesen.
tutelar, beschermenisse aen-nemen voor weesen.
tutia. tutie.
tutor. beschermer/momboir.

tutora,

tutora, beschermersse/momboiresse.
tuyo. het uwe.
tuya. de uwe.
tymbre. den timber vande wapen oft helm.
tympano de tocino. stuck specks.
tyrano, *vee* tirano.
tyrso. Bachus wapen stock ghekroont met wijngaert bladeren.

V

Noteert dat de vvoorden van de Letter V. alhier in tvvee-en staen gedividee rt. vvaer van de vvoorden met de u vocael staen voor de V. Consonans.

VBerrimo, seer over-vloedelijck.
vbre. memme/borst.
vbrera en la boca de los niños, sieckte inden mondt vande suyghende kinderen/het schuyl.
Vfanamente, ghenughelijcken / met volcomentheyt.
vfanarse, sich beroemen.
vfania, roem / blijschap / contentement/ghenouchte.
vfano. blyde/wel te vreden/wel ghemoet.
Vlcerar, sweiren/quetsen.
vlcera. sweire/quetsure.
vlceracion. sweiringe/quetsinghe.
vlcerado. ghequetst/ghesworen.
vlcerador. dat quetst ende doet sweiren.
vlceroso. vol sweiren/vol wonden.
vlcion. wraecke.
vltima, vltimo. de leste/d'upterste.
vltimamente. eyndelijck/tot sluytinghe.
vltimadamente. in't eynde/ten lesten.
vltimar. eynden/sluyten.
vltimado, rematado. dat ghe-eyndight is.
vltimo. d'leste/d'upterste.
vltra. noch voorder/ouer.
vltrajar. veronghelijcken/verstooren.
vltrajado. veronghelijckt/verstoort.
vltrajador. veronghelijcker/verstoorder.
vltraje. onghelijck/stooringhe.
vltrajosamente. door onghelijck/ iniurieuselijck.
vltrajoso. moedt-willich/iniurieus.
vltrapassar, te bouen gaen/te buyten gaen.
vltramarino. van ouer zee.
Vmanar. menschelijck oft saeghtmoedigh maken.
vmana cosa. menschelijcke saecke.

vmanal, die menschelijck is / saeghtmoedigheyt.
vmanamente, menschelijcken / saeghtmoedelijcken.
vmanidad, menschelijckheydt.
vmano. menschelijck/saeghtmoedigh.
vmbalo, eenen buffel.
vmbral, *vee* lumbral.
vmbrela, sonne scherme.
vmbrio, *vee* sombrio.
vmbroso, *vee* sombroso.
vmedecer, nat maecken/vochtigh maecken.
vmedecido. nat/nat ghemaeckt.
vmedad, o vmidad. natheydt/vochtigheydt.
vmido, vmida. nat/voghtigh.
vmildad. ootmoedigheydt.
vmilde. ootmoedigh.
vmildemente. ootmoedelijcken.
vmildosamente, *idem*.
vmilmente, *idem*.
vmildoso, ootmoedigh.
vmillar. verworpen/veroodtmoedighen.
vmillarse. hem veroodtmoedighen / sich nederbuyghen.
vmilladero, 't Cruys dat op de wegh staet ende daermen voor knielt.
vmillador, die ootmoedight oft buyght.
vmillado, die veroodtmoedight is.
vmor, vochtigheydt/natheydt.
vn, vno, een.
vna, eene.
A vna, ghelijckelijcken.
De vna, met eenen keer.
De vna vez, met een reys.
vna vez, een mael/ eens/een reys.
vña, *vee despues* vnzido.
vnanimidad, eendrachtigheydt.
vnanimes, eendrachtigh.
vncion, saluinghe.
vngir, saluen/strijcken.
vngido, gesalft/ghestreken.
vngidor, saluer.
vngueneto de vimbres, wijmen/ wisschen/teenen.
vnguento, salue.
vnguentario, salff-verkooper.
vnguentera, salff-busch.
vnica, eenighe/alleene.
vnicamente. eenighlijcken.

vnico, alleen.
vnicornio, eenhoorn.
vnir, effenen/'tsaemen boeghen.
vnidad, effenheydt.
vnidamente, 'tsaemen boeginghe.
vnido, effen/'tsamen-gheuoeght.
vnidura, boeginghe/effenheydt.
vniforme, van een fatzoen.
vniformamente, eenvoudighlijcken.
vniformidad, eenvoudighept.
vnigenito, eenigh soon.
vnion, eendracht/eenigheydt.
vniuersal, ghemeyn/generael.
vniuersalidad, gheneralitept/ghemeynte.
vniuersalmente, generalijck/met ghemeyn stemme.
vniuersidad, de heele ghemeynte.
vniuersidad, estudio, hooghe schole/vniuersitept.
El Vniuerso, de heele wereldt.
vno, een.
vntar, smeiren/saluen.
vntado, ghesmeirt/ghesalft.
vntador, smeirder/saluer.
vntadura, smeiringhe/saluinghe.
vntaza, smeir/salue/vet.
vnto, *idem*.
vnto para exes de carro, oudt vet.
vntoso, vet ghelijck olie oft smeir.
vntura, smeiringhe/saluinghe.
vnturillas, o mantequillas, kleyn smeiringhe/ghelijck de vrouwen doen om saeght vel te hebben.
vnzir, 'tsaemen boeghen/in't iock stellen.
vnzido, 'tghereet aenghedaen oft in't iock ghestelt.
vña, den naghel.
vña de animal, den hoorne vande voeten der beesten.
vña en las bestias, seker korst oft roue die comt als de beesten opengheereden oft quequetst sijn.
vña de asno, Esels voet cruydt.
vña olorosa, zee-schelp.
vña de anula, o perexil de la mar, zee-venckel cruyt.
vñas, de naghelen/de clauwen.
vñas arriba, met de voeten oft beenen inde locht.
vñero, panarizo, de nijnagelen vande vinghers.
vñir, aen d'iock voegen.

vñido. aen d'iock gheuoeght.
vñidor. die aen d'iock versaemt.
vñidura. versaeminghe.
vñuela. kleynen naghele.
Vra. *vee* hura.
vrbanamente. beleefdelijcken/mannierlijcken.
vrbanidad. gemaniertheydt/beleeftheydt.
vrbano. ghemaniert/beleeft.
vrca. een groot vlaemsch schip.
vrdir. wijfelen oft lauwe sijn.
vrdido. ghewijffelt/gheweuen.
vrdidera. de vrouwe die wijffelt/en die ghereetschap maeckt om te weuen.
vrdidor. wijffeler/beginner.
vrdidura. beginsel van een werck.
vrdiembre. wijffelinghe/beginsel/begin.
vrgente. persende/haestigh
vrinar. pissen/water maken.
vrina. pis/seeck.
vrinal. pispot oft vrinael van ghelas.
vriue, o oriue. gout-smit.
vrna. kruycke ghelijck eenen stoop.
vrraca, *vee* hurraca.
vrtiga muerta, *vee* hortiguilla muerta.
vsar. ghebruycken/verslijten/ghewennen.
vsar mal. misbruycken.
vsado. ghebruyckt/versleten/vernielt.
Es muy vsado. 'tis seer ghemeyn.
vsagre. seker soorte van schorftheydt oft wildt vier.
vsança. ghebruyck/ghewoonte.
vsase esto. dat is men ghewoone te doen.
vsitar. oeffenen/ghewennen.
vsitado. gheoeffent/ghewendt.
vso. ghebruyck/maniere.
vsual. dat in't ghebruyck is.
vsufructo. d'incomen oft 'tprofijt van 'tgoet.
vsufructuario. die 'tprofijt van 'tgoet treckt.
vsura. woeker.
vsurario. woeckerije.
vsurero. woekeraer.
vsurpar. sonder recht nemen.
vsurpacion. tegen recht ghebruyckinghe.
vsurpado. ghenomen sonder recht.
vsurpador. die neemt sonder recht.
Vtensilios. datmen besight.
vtil. dat profijtich is.
vtilidad. Profijt.

vtilmente. proffijtelijcken.
vtrera. een vaersse van drij iaeren.
vtrero. kalf van drij iaeren.
uva. 'tros/krap van druyuen.
uvas pallas, *vee* pallas.
uva prieta. druyuen van den wijngaert die hem ouer al laet planten.
uvas que madurecen. rijpe druyuen.
uva siluestre. druyuen oft wilde wijn-besien.
uva aluilla. soete wijn besie/stinckaert.
uvas jauies. corenten oft kleyn besien en goet.
uvas de Almuñecar. langhe besien.
uva canilla. donder-baert.
uva de raposa. nacht-schaduwe cruyt.
uva versa y vua lupina. ratte cruyt.
uvaspino. aelbesien oft stekebesien boom.
uva espina, o vua crespina. stekebesie oft aelbesie.
uvilla de vltra mar. aelbesien oft stekebesien ouer zee.
Va, va encadenado. gaet oft gaen/ hy gaet ghekétent.
vaca. open plaetse/ydel plaetse.
vaca. een koe.
vaca lachera. een melck-koye.
vaca parida. een koy die ghekalft heeft.
vacada. eenen hoop koyen.
vacacion. vaceringhe/dieninge/professie/conste.
vacacion. vryheyt/ledigheyt.
vacaciones de pleytos. ampt van procederen.
vacancia. vancantie alsmen niet en dinght.
vacante. ydel/ledigh/open plaetse.
vacar. ledigh sijn/stil sijn.
vacado. gheuacceert/besigh ghewéest.
vaco. die ledigh oft stil is.
vacilar. wagghelen/strunckėlen.
vacilacion. wagghelinghe/strunckėlinghe.
vacilador. wagghelaer.
vacilado. ghestrunckelt.
vacilante. wagghelende/strunckėlende.
vacuno. dat tot de koeyen behoort.
vadear. inden drinck gaen.
vadeador. die inden drinck gaet.
vado. een en drinck.
vadoso. vol drincks.
vademecum. eenen medegangher oft schoolbert.
vadil, *vee* badil.
vaga cosa. wijdt loopende sake.
vagabundo. eenen landt-looper.

vagaje, vagajero, *vee* bagaje y bagajero, &c.
vagamundear. landt-looper sijn / dooghenieten.
vagamundo. landt looper/ vagabondt.
vagar. int wilt loopen/ledigh gaen.
De vagar, al stillekens op ghemack.
No me dan vagar los negocios, mijn affairen en laetent niet toe/ick en hebbe gheen ruste.
vagaroso, traegh/ledigh.
vagel, *vee* bagel.
vagir, krijten ghelijck de cleyn kinderen.
vago, ydel/wijt.
vaguear, hier en daer loopen.
vaguido, hooft pijn/drayinge int hooft.
vahari, *vee* bahari.
vahear, vaho, *vee* bahear y baho.
val, *vee* valle.
valame Dios, Godt wilt my helpen.
valalo el diablo, dat den duyvel hem wegh neme.
valadi, slecht/boos/deugh-niet.
valadi, gynever.
valadronear, valadron, valadrar, *vee* baladronear. &c.
valazo, *vee* balazo.
valar, *vee* balar.
valaustre, de blomme van eenẽ wilden granaet-boom.
valcon, *vee* balcon.
valde, *vee* balde.
valdia, valdio. *vee* baldia.
valdres, *vee* baldres.
vale, den adieu.
El vltimo vale, den lesten afscheydt.
valedero, valedera, van weerden.
valedor, voorspreker/beschermer.
valedora, voorspreker sse.
valentia. vroomheyt/moedt.
valenton, kloeck/vroom.
valer, helpen/ vermoghen.
valerse, verwinnen/helpen.
valete por ti, siet voor v/doet voor v seluen.
valerosamente, vromelijcken.
valeroso, vroom.
valia, sterckheydt/macht.
valida, stercke stoffe/van weerden.
valido, beschermt/gheholpen.
valido, *vee* balido.
valido, vroom/ghesondt/sterck.

valido, vast/sterck.
validacion. sterckte/macht.
valiente, vroom/kloeck.
valientemente. vroomelijcken.
valija, vee balija.
valijar, een maele maken.
valista, vee vallesta.
valitar, vee balitar.
valona, kraege/ omslach.
valones, vee balones.
valor. prijs/weerde.
valtrueto, vee baltrueto.
valuacion. waerderinghe.
valuarte, vee baluarte.
valuerde. groen dal/groen wout.
valuma, vee baluma.
valladar. bestinghe/dijck/trencheringhe.
vallado, idem.
valle, dellinghe.
vallejo. gracht / groote dellinge.
vallena. wal visch.
vallenato. ionck van eenen wal-visch.
vallesta, vee ballesta.
vallestrero, vallestero, vee ballestero.
vallestazo. vee ballestazo.
vallico, oncruyt in't coren/deprinck cruydt.
vallon. groote dellinghe.
vamonos, vamos nos, laet ons gaen.
vana cosa. ydel saecke/van gheender weerden.
vanas nuezes, o auellanas, ydel hasenoten.
vanagloria. ydel glorie/roeminghe.
vanagloriarse. roemen,
vanagloriosamente. roemelijck.
vanaglorioso. roemer.
vanamente, ydelijcken.
vanasta. een wanne/een hotte.
vanasto. korf-draegher/kramer.
vanasto. mande/korf.
vanastillo. korfken/cleyn hotte.
vanca, o vanco. een banck om op te sitten.
vancal, een kleedt om een banck te decken.
vanco. een scabelle.
vanco, vee baxio.
vancaroto. banckeroet oft alsmen sijn schulde-
naer ontloopt.
vanda. hoop gheselschap/syden lindt.
vanda, eenen slaper.
vandear. den eenen hoop helpen.

V A

vandeo. volgingh van eenen hoop.
vandeador, vee vanderizo.
vandera, een vendel/eenen standaert.
vanderado, iongheen die 'tvendel draeght.
vanderilla, kleyn vaendel.
vanderizamente. oproerlijcken.
vanderizo. oproerigh.
vandero, idem.
vanderola, vee vanderilla.
vandines de popa, beyde de syden van 'troer van-
de galeye.
vando. verbodt/verbondt.
vandolero. landt-looper/ghebannen.
vandujo, vee bandujo.
vandurria, vee bandurria.
vanear en palabras. ydel woorden voort-bringen.
vaneador. die ydel woorden voort-bringht.
vaneamiento. ydele woorden.
vanguardia. de voor-wacht/voor-tocht.
vanidad. ydelheyt.
vano. ydel/sat/cluchtigh.
vañar, vaño, vañado, vee bañar. &c.
vanquero. die gheldt op woecker gheeft.
vanquete. maeltijdt/bancket.
vanquetear. gasterije hauden/bancketeren.
vanqueteado, wel onthaelt/wel ghegeten.
vanquillo. schabelleken.
vantallo, vee auanico, y auanillo.
vapor, domp / uytter aerden.
vaporar, dompen/uytworpen.
vaporoso. dat dompt.
vapular. gheesselen/ smijten.
vapulamiento. gheesselinghe.
vaque, vee baque.
vaquero. koe-wachter.
Sayo vaquero. boeren kleedt/op sijns boers.
vaquera, koe-wachtersse.
vaqueta, roedeken.
vaqueta, vee vaquilla.
vaqueta, kop-leder.
vaquilla, een veersse/ 'tis oock een soorte van
worm.
vaquina, idem.
vara, roede/wijme/bagette.
vara real. Coninckx staf/eenen schepter.
vara de medir. een elle om te meten / lijnwaet oft
laken.
vara de embaxador. staf vanden ghesanter.

vara de liga, ghepelde roede.
vara de pescar. visch-roede/anghel-roede.
varaja, varajar, *vee* baraja.&c.
varal, eenen grooten stock oft pertse.
varal para sacudir trigo. vleghel om coren te dorschen
varallos de heno, roten van hoy.
varandas, wtspronghen van ghewelffels.
varar, o echar al agua, schip in d'waeter stieren.
varar. schip van d'waeter op d'landt stieren/ stranghen.
varar, sich vast houden.
varatija, *vee* baratija.
varazo, slagh van een roedeken.
varda de cauallo, *vee* barda.
varear, met stock oft met een roedeken slaen ghelijck men noten slaet.
vareando. die met een pertse oft roede gheslaghen is.
varear. met der ellen verkoopen.
varereado, *idem*.
vareado, o varereado. ghestreepte stoffe.
varetas, ghetarrede roedekens.
variar, veranderen.
variable. veranderlijck/ontstantuastigh.
variacion. veranderinghe
variado. verandert.
variedad. verschil/onderschil.
varilla. roedeken/wisken.
varilla del cuello. de keele/oft keel-gat.
vario, veranderlijck.
varniz. vernis.
varnizado. gheuernist/ oft met vernis ouertrocken.
varon. mans-persoon.
Hijo varon. een knechtjen.
Los varones ilustres. doorluchtighe mannen.
varon. eenen baroen.
varonia. man/Baroen/mannelijck hoir.
varonil. manhaftigh/mannelijck.
varonilmente. mannelijck/vroom.
varraca, *vee* barraca.
varrer, varredero, *vee* barrer.
varretas, *vee* barretas.
varrilla, *vee* barrilla.
vasar, siluer oft pot schapray.
vascas, angst/opworpinghe vande maeghe.
vascas de la muerte. doodts noot.

vascosidad. vuylicheyt/schuym.
vascoso. die in angst is/ die in grooote benautheyt (is
vasija. vat/beker oft pot.
vasilla. siluer oft pot-werck.
vasillo. kleyn vat.
vaso. pot/vat.
vasquear. sy seluen van groote pijne bringhen.
vasquiña. vrouwen rock.
vassa. steunsel/ d'onderste basement.
vassallo. leen-man/vassael.
vassallaje, o vassellage, eedt van ghehoorsaemheyt.
Prestar vassallage, ghetrouheydt sweeren.
vassura, de vuylicheydt van 'thuys.
vastago, stam vanden boom oft wijngaert-stock.
vastaje, *vee* bastaje.
vatatas, *vee* batatas.
vaticinar. voor-segghen/waersegghen.
vaticinador. waersegher/propheet.
vaticinado, van te vooren geseyt/geprophetee rt.
vaticinio. voorsegginghe/prophetye.
vaxel. zee-schip.
vaxillo. cleyn schuytken.
vaxio, *vee* baxio.
vaya, spot/gheck.
Dar la vaya. met yemandt spotten/ oft ghecken.
vaya, dat hy gaet.
vayas de Laurel, Laurier-besien.
vayeta, ghefriseerden bay.
vaylar, *vee* baylar.
vayo color. bay coleur/peerdts coleur.
vayo cauallo. baye peert oft muysenael.
vayna. scheede / 'tis oock de schelle oft schelpe van eenigh fruyt.
vaynilla, cleyn scheede.
vayuienes, o vayuenes, gaet en comt / compt en (gaet.
vayuenes de la fortuna, slagen der fortuyne.
vaza. ydelinghe der handen in't kaert-spel.
Hazer la vaza, hant doen ydelen.
vaziar. ydelen/uytputten.
vaziadizo. hol/ydel.
vaziadizo. dat licht om ydelen is.
vaziadero de cosina. keucken-go t.
vaziado. gheydelt/uytghepur.
vaziador. die ydelt.
vaziadura. ydelinghe.
vaziamente, ydelijcken.
vaziamiento. ydel-makinghe.
vaziedad, ydel-heydt.

vazio,

vazio, ydel.
vazo. de milte.
Vecindad, vecino, *vee* vezindad.
ved. siedt.
vedar. verbieden/beletten.
vedado. verboden/belet.
vedador. die verbiedt oft belet.
vedados. vry weyden daer niemant syn beesten en magh weyden.
vedamiento. verbiedinghe/verbot.
vedegambre yetua, *vee* verdegambre.
vedeja, o vedija. ghecrolde wolle oft hayr.
vedijado. ghecrolt.
vedijoso, *idem.*
vedro, ghelas.
vedriero, vedrioso, *vee* vidriero.
veedor. viador oft controlleur van het oorloghs volck.
veedor. Controlleur in 't Coninckx hoff.
veelo alli, velalli. siet daer.
veer. sien/versien.
vega. effen velt.
Vna vegada, vna vez. een mael/een reys.
A vegadas. op synen keer/by ghebeurte.
Vna vegadilla. een cleyn reyse.
vegetar. groeyen/wasschen.
Anima vegetatiua. siele die groeyt.
vegetatiuo. dat groeyt/groyende.
vehemencia. ghewelt/cracht.
vehementemente. gheweldelycken/crachtighlyck.
vehemente. *idem.*
veynte. twintigh/twintighste.
veynteñal. twintigh iaeren oudt.
veynteno. twintighste.
vejallo. aut man/oudenionghen.
vejedad. auderdom.
vejedades. wercken vande aude lieden.
vejez. auderdom.
vejezita, *vee* vejezuela.
vejezuela. cleyn oudt vrouken.
vejezuelo. cleynen ouden man.
vejiga, *vee* bexiga.
vela de naue. seyl van een schip.
vela burda, o borda, es la vela mayor. 'tmeeste zeyl van 't schip.
vela latina, Marabuto, vela de tres esquinas, dryeantigh zeyl.
vela redonda, Treo, vela con que se corren las tormentas. rondt zeyl/viercant zeyl.
Hazer à la vela. seyl maken.
vela por candela. een keersse.
vela. wachte/sintenelle.
velacho. zeyl bouen de meersche.
velaciones de los nouios. d'ondertrauwe.
velada. nacht-wacht by de keersse.
velada. ghetrauwde/bruydt.
velado. bruydegom/man.
velador. waker.
velalli, veelo alli. siet hem daer.
velambre. ondertrauwinge.
velame. zeyl van 't schip.
velar. waken/trauwen.
velarse. trauwen van man en vrouwe.
velarte. fyn laken.
veldar. wannen.
veleño. biesen cruydt/'tgene dat de gansen doodet/ende de verckens ongans maeckt.
velero. candelaer oft keers-verkooper.
velesa, *vee* veleza.
veleta. weerhaen.
veleta de vara de pescador. flepp-nette.
veleza. keruel cruyt.
velilla. weerhaenken.
velillo, o velo. lampers/cresye.
velo. wyle/gordyne
velocidad. snellighevt.
velocissimamente. aldersnellyckx.
veloz. snel/veerdigh/rasch.
velozmente. lochtelycken/veerdelycken.
vellacar. den lupaert spelen.
vellacamente. booselycken.
vellaco. schelm/rabaut/fielt.
vellacazo. eenen grooten fiel oft rabaut.
vellacon. *idem.*
vellaqueador. guyt/rabaut.
vellaquear. den guyt maken.
vellaqueria. schelmerye/fielterye.
vellaquillo. cleyn guytken/fielken.
velle, o verle. hem sien.
velleguin. deurwaerder/dienaer/officier.
velleza, *vee* belleza, y beldad.
vello. wolle/hayr.
vello, o viejo. oudt.
vellocino. vlies.
vellon. *idem.*
vellon de moneda. billioen inde munte.

vellori,

vellori, o vellorin, laken van minim coleur.
vellorin, cauallo entre oro y negro, grys oft swart en wit peerdt.
vellorita, sleutel blomme.
vellosa, gehayrde/ veel hayrs / vool wolle/ loose/ schalcke.
vellosilla, nagel-cruyt / muys-ooren oft pilo-selle.
velloso, ghehayrt man/ vol hayrs / tis oock snooden / loosen.
vellota, *vee* bellota.
vellotero, *vee* bellotero.
velludo, de mucho vello, seer ghehayrt.
velludo, fluweel / pan.
velludo, vol fluweel.
vellurado, ghefluweelt.
ven acà, comt hier.
vena, adere.
venablo, swynspriet.
venada, dat vol aderen is.
venado, stuck wiltbraet oft venisoen.
venador, iagher.
venados, wilde dieren om te iaghen.
venage, o raudal del rio, den stroom van een riviere.
venaje, de aderen.
venayson, wilt-braet/ venisoen.
venal, dat te coop e is.
vencer, verwinnen/ onderworpen.
vencedor, verwinder.
vencedora, verwinnersse.
vencejera de uvas, pluckinghe van druyuen.
vencejo, giers swaluwe.
vencejo, bandt/ windel.
vencible, licht om winnen.
vencida, verwonnen vrauwe.
vencido, verwonnen man.
vencimiento, winninghe/ winste.
vencimiento de pleyto, winninghe van proces.
venda, bandt/ boort.
venda, eenen caussebant.
vendado, ghebonden.
vendar, binden.
vendaual, suydt-westen wint.
vendauales, allen de suyde winden.
vendedor, vercooper/ die vercoopt.
vendeja, bandeken.
vendeja, de marckt/ den coop.
vendedero, dat te coope is.
vender, vercoopen/ verraden.
vender al quitar, vercoopen om weder te hebben.

vendesu, suyd en wint.
vendible, vercoopelyck/ dat wel vercocht can worden.
vendicar, sy seluen toe-eyghenen.
vendicion, vercoopinge.
vendida, coopdagh.
vendido, vercocht/ verraden.
vendimiar, wyngaert plucken.
vendimia, wyngaert pluckinge.
Viña vendimiada, wyngaert die gheplucht is.
vendimiadera, wyngaert corf oft mande.
vendimiado, dat gepluckt is.
vendimiador, wyngaert plucker.
vendimiadora, wyngaert pluckersse.
vendos, linten.
venedizo, o aduenedizo, vremdelinck/ uytlander.
veneficio, *vee* beneficio.
veneficio, toouerye.
veneno, venyn.
venenoso, venynigh.
venera, schelpe van pelgrim.
venerable, eerweerdigh.
veneracion, eerweerdichept / eerbiedinge.
venerando, *vee* venerable.
venerar, eer-bieden/ in weerden houden.
venereo, onkuysch/ luxurieus.
venero, adere van eene myne 'tsy yser oft metael.
vengar, wreken.
vengado, ghewroken.
vengador, wreker.
vengadora, wrekersse.
vengança, wrake.
vengatiuo, wraeckgierich.
venia, oorlof.
venir, comen.
venir, overcomen/ consenteren.
venir à menos, achterwaerts gaen.
venida, aencompste.
venidero, het toecomende.
venido, ghecomen/ ghearriueert.
venino, *vee* veneno.
venoso, vol aderen.
venta, vercoopinghe.
venta, velt-herberghe.
ventador, eenen blaesbalck.
ventaja, meer/ voordeel.
lleuar ventaja à alguno, o hazer ventaja, voordeel op yemandt hebben.
ventajar, *vee* auentajarse.
ventalle, adem-gat/ locht-gat.
ventallina, cleyn adem-gat.
ventana, venster.

ventana enrejada, ghetrailiede venster.
ventanaje, dat veel vensters heeft.
ventanas de narizes, de neusgaten.
ventanera, ventanero, die altoos aende vensters is.
ventanilla, cleyn venster.
ventar, waeyen/ wint maken.
ventar, vercoopen met verhooghen.
ventear, 'tspoor van een beeste volghen.
ventera, velt-weerdinne.
venteril, dat d'herberghe aengaet.
ventero, weert.
ventera de almenas, plaetse die tusschen de canteelen is.
ventezico, cleyn windeken.
ventezillo, *idem*.
ventillar, cleyn windeken maken.
ventisca, ventisquero, grooten windt / tempeest/ stormwindt.
ventoleria, ydelheydt/ beroemelijckheydt.
ventolero, beroemer/ groot-maker.
ventor, perro ventor, speurenden hont / eenen brack.
ventosa, busse/ oft besse daermen bloet met treckt.
ventosear, echar ventosa, met de busse laten.
ventosear, blasen.
ventosidad, windicheyt.
ventoso, vol van windt.
ventosa, vrouwe vol windt.
ventregada, gulsigheydt/ dracht/ dicken buyck.
ventriculo, maghe.
ventrudo, die grooten buyck heeft.
ventura, gheval/ fortuyne.
por ventura, by gheval.
venturero, ghelucckighen/ auentureerder.
venturilla, cleyn gheual.
venturosamente, gheluckelijcken.
venturoso, gheluckigh.
venustamente, van goede gratie ende manieren/ gentil.
venusto, schoon/ frap.
veodo, veodez, *vee* beodo, y beodez.
ver, o veer, sien.
a mi ver, na mijn goet-duncken.
vera, velt gheplant met fruyt-boomen / eenen boomgaert.
vera, warande.
veranar, den somer ouerbrenghen.
verano, den somer.
veraniego, dat tot den somer behoort.
veras, inder waerheyt.

veratro, verdegambre, niescruydt oft vierecruydt.
verbasco, *vee* baruasco.
verbena, yser-cruydt.
verbete, billet datmen by 'tgelt doet.
verça, *vee* berça.
vercera, verceras, *vee* berçera, o berçuelas.
verdad, waerheyt.
si va à dezir verdad, indien men de waerheydt moet segghen.
verdaderamente, inder waerheyt.
verdadera, verdadero, waerachtigh.
verdasca, groen roede/ groen pertse.
verdascazo, slagh van roede oft pertse.
verdazuro, azur-steen.
verde, groen coleur.
darse vn verde, goede maeltijt hauden.
verdear, groen worden.
verdecer, vergroenen.
verdeciente, groen wordende.
verde claro, claer groen.
verdescuro, doncker groen.
verdegambre, niscruydt.
verdeguear, *vee* verdear.
verderon, groenachtighen voghel.
verdinegro, doncker groen.
verdiñal pera, o bergamota, bergamotte peir.
verdolaua, porcelepne cruydt.
verdolera, houenierster.
verdolero, houenier.
verdon, o Canario, canarie-voghel.
verdor, grouigheyt.
verdugado, ferdegat oft vourle.
verdugadero, die ferdegaten oft vourleen maeckt.
verdugo, o sayon, eenen beul.
verdugo, een roede / stockade / lanck rapier.
verdugo, teecken vanden slagh vande sweepe oft senuwe-stocken / als de slauen gheslaghen sijn.
verdura para la olla, potagie cruyt/ wermoes.
verdurica, cleyn groen cruyt.
verecundia, schaemte.
verecundo, beschaemt.
vereda, voet-padt/ wegh.
verengena, o verenjena, *vee* berengena.
verga, een roede/ elle/ oft stock om te meten.
verguear, den stock om de cleeren het stof uyt te cloppen.
vergajo, de roede.
vergajo de toro, senuwe oft schacht vanden osse.
vergante, guyt/ dogheniet.
vergantin, licht zee-schip.

vergel, boomgaert.
vergelero, houenier.
vergonçante, beschaemt.
vergonçosamente, beschaemdelijcken.
vergonçoso, beschamelachtigh.
verguença, schaemte / eerbaerheyt.
verguenças de varon, o muger, de schamelheyt van man oft vrouwe.
verguenças, o batientes de puerta, de cloppers vande deure.
verguero, deurwaerder/ dienaer.
vericle, stalen spieghel.
verjas de hierro, yseren traillien.
verificar, bewijsen / bethoonen / waerachtighen.
verification, bewijs.
verificado, bewesen.
verificador, die bewijst.
veril, beryl/ eenen costelijcken steen.
veriloquio, waerachtigh verhael.
veriquetos, vee viriquetos.
verisimil, waerschynelijck.
verisimilidad, waerschijnelyckheydt.
verissimo, seer waerachtigh.
verme, eenen worm.
vermecejer, blondt worden/ roodt worden.
vermejo, vermejuelo, root/ rossachtigh.
vermellon, vee bermellon.
vernegal, verniz, vee bernegal, y barniz.
veronica, 'tbeelt van ons Heeren aensicht/ Veronica.
veronica yerua, aueroone cruyt.
veros, de quartieren inde wapens.
veros, ver os, v sien.
verosimil, waerschijnelijck.
verraco, eenen beer oft ghelubt vercken.
verriondez, vee berriondez.
verro, vee berro.
verruga, wratte.
verruga de monte, afhanck vanden bergh.
verrugoso, vol wratten.
versado, hervaeren.
versatil, dat lichtelijck draeyt oft keert.
verse, o ver se, malcanderen sien / 'tsamen comen.
versete, cleyn ghedicht.
versete, o verso, yseren gheschut dat met yseren banden ghebonden is.
versificar, dichten maken.
verso, een dicht oft rijm.
verter, storten.
vertedero, storter.

Aqua vertia, loopende water.
vertidillo, een quaet cleedt.
vertido, ghestort.
vertidor, die stort.
vertiente, eenen loop van water.
vertiente de monte, 'thangen vanden bergh.
vertimiento, stortinghe/ gietinghe.
vertir, vee verter.
veruie paño, fijn swert laken.
vespa, vee abispa.
vespertino, ontrent den auondt / den auondtstondt.
veste, cleedt/ tabbaert/ rock.
vestiario, cleer-plaetse / schapraye.
vestido, gecleedt.
vestido, cleedt.
vestido de camino, reys-cleedt.
vestidos, cleederen
vestidura, cleedinghe.
vestidura afeytada, ghelapt cleedt.
vestigio, voet-stap / teecken.
vestigio, maere/ gheest/ bitebau/ vommeler.
vestimiento, cleedinghe.
vestir, cleeden.
vesugo, seker zee-visch.
veta, passement/ lindt/ tauwe van 'tschip/ adere van metael.
veteado, Marmol, o Iaspe veteado, ghespickelden marber/ Iaspis.
vete, o ve te, gaet wegh.
vete de ay, o de aqui, gaet van daer/ oft van hier.
veterano, aut.
veterano soldado, aut soldaet.
vexar, quellen.
vexacion, quellinghe.
vexado, ghequelt.
vexador, die quelt.
vexamen, quellinge/ ondersoeck.
vexen, blase vanden wolf.
vexiga, vexigazo, vexiguilla, vexuco, vee bexiga, &c.
veyente, siende.
veynteñal, die twintigh iaeren heeft.
veynteno, twintighste.
veyntena, ghetal van twintigh.
vez, mael/ keer/ reys.
Vna vez, een mael/ een reys.
dos vezes, twee mael/ twee reysen.
esperar su vez, sijnen keer wachten.
tener la vez, plaetse houden.
a las vezes, somwijlen.
en vez, in plaetse.

a vezes, somtijts.
vezar, ghewennen/ leeren.
vezado, ghewent/ gheleert.
vezero el que tiene vez, die pet doet op sijnen keer.
vezerra, vezerrila, vezerro, vezerrico, *vee* bezerra, &c.
vezes, dickwils / veel-maels.
Aora son mis vezes, tis nu mijnen keer.
por vezes, by ghebeurte / by keer.
vezindad, gebuerte/ na by woonste.
vezino, ghebuer.
vezo, *vee* bezo.
vezugo, *vee* vesugo.
via, wegh/ middel.
viaje, reyse.
vianda, spijse eten.
viandança, reysinghe.
viandante, reyser/ reysenden man.
viandero, *vee* viuandero.
viatico, teirghelt/ teir-spijse.
vibrar, worpen/ schieten.
vibrado, gheworpen/ gheschoten.
vicaria, ampt van Stadthauder.
vicario, Stadthauder.
viçarramente, lustelijcken/ frap.
viçarro, *vee* biçarro.
viceregente, onder-regent.
viciar, bederuen.
viciado, bedoruen.
viciador, die bederft.
vicio, ghebreck/ ouerdaet.
el vicio con que produze la tierra, cracht waer mede d'aerde voor t'brenght.
viciosamente, ghebreckelijcken/ wellustiglijck.
vicioso, gebreckelijck/ wellustigh.
viciosos campos, vruchtbare landen.
los panes se echan de puro viciosos, 'tgraen valt vanden grooten wasdom / dat tet soo geladen is.
victima, *vee* vitima.
victo, *vee* victu.
victor, verwinner.
victoria, verwinninghe.
victorioso, die verwint.
victu, den cost/ eten en drincken.
victualla, eetwaere.
victuallero, die eetware vercoopt.
vicuña, seker dier in Indien ghelijck een wildt ree / d'welck den pier-besar voortbrenght.
vid, wijngaert.
vid con braços, wijngaert vol rancken.

vid baruada, wijngaert met wortel.
vid tentida, ligghende wijngaert.
vid mocha sin braços, wijngaert met luttel rancken.
vides abraçadas, wijngaerden die op boomen loopen.
vid parra, steunsel van wijngaert.
vid pasmada, opghebonden wijngaert.
vida, het leuen.
vidado, *vee* viduño.
vidaras de Malaca, Açufeyso, seker vrucht van Malaca/ dwelck sijn de iuiuben.
vidija, wolle/ hayr aende schamelheydt.
vidrera, ghelasen venster.
vidrero, ghelaes-maker.
vidreria, plaetse daermen ghelas maeckt.
vidriar, ghelasen looden.
vidriador, die ghelasen loodt.
vidriado, met gheloodde ghelasen ghemaeckt.
vidrial, coperroodt/ vitriol.
vidriero, *vee* vidrero.
vidriera, ghelasen venster inde kerck.
vidrio, ghelas.
vidriol, *vee* vidrial.
vidriola, ghelas cruydt oft Parietarie.
vidrioso, dat van ghelas is/ broos/ sprock.
vidro, *vee* vidrio.
viduño, wijngaert plante.
vegezita, *vee* vejezuela.
vieja, oude vrouwe.
viejo, ouden man.
viejamente, oudelijck.
vieldar, t'graen wannen.
vieldo, een wanne.
viento, wint.
Haze viento, het waeyt.
viento remolinado, draeyenden windt.
vientre, buyck / pensack.
vientres para comer, penschen om t'eten.
viernes, Vrydagh.
el Viernes santo, den goeden Vrydagh.
viga, eenen balck.
viga pequeña, cleynen balck.
viga de lagar, balck inde wijn-persse / 'tis oock een druck-persse.
vigesimo, twintighste.
vigilancia, neerstigheyt.
vigilante, neerstigh/ sorchvuldigh.
vigilar, waken.
vigilia, wachte.
vigon, vert.
vigor, cracht.

Vigo-

Vigorar, cracht gheuen.
Vigorilla, seker blanckersel.
Vigoroso, sterck.
Vigornia, *vee* bigornia.
Vigota y vigote, *vee* bigota y bigote.
Viguela, o vihuela, instrument om op te spelen een guiterrne.
Vihuela de arco, viole/ vele/ oft violons.
Vihuela pece, sekes zee-visch.
Vil, de poco precio, slecht/ verworpen.
Vil, luyde/ slecht.
Vilecer, slecht worden/ onachtbaer sijn.
Vileza, slechtigheydt/ verworpentheyt.
Villa, stadt/ somtijts dorp.
Tomar calças de villadiego, gaen loopen.
Villanamente, bottelijcken/ plompelijcken.
Villancico, boeren liedt.
Villancillo, cleynen botterick.
Villania, botheyt.
Villano, boer/ botterick.
Villar, dorp.
Villariego, looper/ tierder/ kaetser.
Villeta, cleyn stadt.
Villete, billetteken/ minnebriefken.
Villetearse, malcanderen billietten seynden.
Villoso, *vee* velloso.
Vilma, *vee* bilma.
Vilmente, verworpelijcken/ onachtbaerlijcken.
Vilorta, *vee* estornija.
Vimbral, *vee* mimbral.
Vimbre, *vee* mimbre.
Vimbrera, *vee* mimbrera.
Vinador, die den wijngaert bindt.
Vinagera, ampulle daer den wijn in is om Misse te doen.
Vinageria, plaetse daermen d'azijn flesschen set.
Vinagre, azijn.
Vinagrera, azijn-pot oft flessche.
Vinagreras, sause van azijn.
Vinagreria, winckel van azijn-vercooper.
Vinagreria, een impertinentie/ een sottigheyt.
Vinagrero, die azijn vercoopt ende maeckt.
Vinar, *vee* binar.
Vinatero, wijn verkooper.
Vinculado, ghebonden/ gheuanghen.
Vinculo, bandt/ vangenisse.
Vincular, binden/ vanghen.
Vinculos, 'tgoet-binden dat niet en kan vercocht sijn/ om 'tgeslacht in eeren te houden.
Vinda, vanda al trauez, hangsel van rapier.
Vindemia, *vee* vindimia.
Vindicatiuo, wraeckgierighen.
Vindicta, wraeck.
Vine, ick quam/ oft ick ben gheromen.
Viniebla, viniega, hondts-tonghe cruyt.
Vino, wijn.
Vino tinto, rooden wijn/ bleeckaert.
Vino clarete, tintillo, rooden wijn/ bleeckaert.
Vino gruesso, tintazo, grouen swerten wijn.
Vino regalado, leckeren wijn.
Vino brusco, grouen oft straffen wijn.
Vino brozno, bronsaert oft bronst wijn.
Vino agradable, aenghenamen wijn.
Vino mohoso, grijsachtighen wijn/ oft becaemden wijn.
Vino buelto, ahilado, vermosten wijn/ beschimmelden wijn.
Vino desuanecido, o rebotado, bedoruen/ verschaelden wijn.
Vino dorado, gheelachtighen wijn/ oft rossen wijn.
Vino aloque, bleecken wijn.
Vino aguado, ghewaterden wijn.
Vino aguapie, ghemeynen wijn voor knapen.
Vino assentado, hecho, ghemaeckten wijn.
Vino azedo, sueren wijn.
Vino de majuelo, wijn van jonghe wijngaert.
Vino de racion, wijn voor dienst-boden.
Vino de mançanas, apel-dranck.
Vinolento, droncken/ vol wijn.
Viña, wijngaert.
Viñadero, die den wijngaert gaede slaen.
Viñedo, pago de viñas, wijngaert.
Violable, vedersuelijck.
Violacion, ouertredinghe/ schendinghe/ bedervinghe.
Violar, ouertreden/ schenden/ verweldigen.
Violar, lugar de violetas, daer de violetten groyen.
Violado, ghevioleert/ gheschonden/ bedoruen.
Violado, color de violetas, violet verwe oft/ coleur.
Violador, schender/ ghewe ldigher.
Violencia, ghewelt/ schendinghe/ kracht.
Violentar, vercrachten/ kracht doen.
Violente, krachtigh/ gheweldigh.
Violentemente, ghewelde lijcken.
Violero, die op de violonse speelt.
Violeta, violette blomme.
Violones, violonse/ musijck spel.

Vira, o virote, eenen bout/ schicht / pijl / daermen mede met den voetboghe schiet / oft oock eenen scheut met den boet-boghe.
Vira de çapato, randt oft boordt vanden schoen.
Virago, een virago/ manachtighe vrouwe.
Virar, draeyen / keeren.
Viratalon, schoen met dobbele solen.
Virey, *vee* virrey.
Virga, *vee* verga.
Virgen, maeghet.
Cera virgen, maeghden wasch.
Virginal, maegdelijck/ dat de maghet raeckt.
Virgineo, maegdelijcken.
Virginidad, maegdom.
Virgo, de blomme vande maeghdom.
Viril, mannelijck/ dat mannelijck is.
Virilidad, mannelijcken moedt oft couragie.
Viripotente, manshweerdigh / houbaer dochter.
Viril, een casse oft coffer met ghelas bedeckt/ om alle dingen daer door te sien sonder raken/ gelijck de siluer-smeden voor hun deure setten.
Viriguetas, gheheuuelt landt / geknobbelt lant/ berghachtigh landt.
Virotazo, eenen pijl-scheut.
Virote, *vee* vira.
Virrey, Koninckx Stadthouder/ viceroy.
Virtud, kracht-macht / deught.
Virtuosamente, krachtelijck/ kloeckelijck.
Virtuoso, kloeck/ vroom/ deughdelijck.
Viruelas, kleyn pockens.
Viruta, een cleyne splinter.
Visabuela, *vee* bisabuela.
Visabuelo, *vee* bisabuelo.
Visage, manier van doen / gelaten / veynsen.
Visagras, de heirc vande deure.
Visaguela, visaguelo, *vee* visabuela.
Visarma, eenen swijn spriet.
Visco, *vee* visojo, o vizco.
Visco, lijm/ slijme.
Viscocho, *vee* bizcocho.
Visconde, borghgraue.
Viscosidad, slijmachtigheydt.
Viscoso, taeeachtigh/ lijmachtigh.
Visel, de biseelen die de goudt-smeden en diamant-slijpers maken.
Visera, sien-gat vanden helm.
Visible, dat sienelijck is.
Visiblemente, sienelijcken.
Visiesto, *vee* billiesto.
Vision, schijninghe/ ghesichte.
Visir, Secretaris der staten oft wel den grooten raedtsheer vanden grooten Turck.
Visita, besoeck.
Visitacion, besoeckinghe.
Visitar, besoecken/ dicwils besichtighen.
Visitado, besocht.
Visitador, besoecker/ visiteerder.
Visiuo, sienlijck/ schijnlijck.
Visnaga, *vee* bisnagra.
Visnieta, visnieto, *vee* bisnieto.
Viso, aensicht/ tronie.
Visoja, visojo, scheile.
Visoño, nieuwen krijgher oft soldaet.
Visorey, *vee* virrey.
Vispera, visperas, visperadas, *vee* bispera, &c.
Visliesto, *vee* bissiesto.
Vista, 'tghesicht/ presentie.
Visto, ghesien.
Vistorta, *vee* bistorta.
Vistosa, schoon/ lustigh om sien.
Vistoso, schoon/ lieflijck om sien.
Vistuario, kleer-kaemer / cleer-schapraye.
Vitacusa, o vitacora, koffer daermen 'tcompas ende de lamp in't schip stelt.
Vital, leuendigh / dat leuen gheeft oft heeft.
Vitima, offerande/ offer.
Vito, *vee* victu.
Vitor, vitoria, vitorioso, *vee* victor, &c.
Vitreola, *vee* albahaquilla, o vidriola.
Vitualla, vituallero, *vee* Victualla, &c.
Vituperar, verachten / onteeren / misprijsen.
Vituperable, verachtelijck/ berispelijck.
Vituperacion, verachtinghe/ berispinghe.
Vituperado, veracht/ onteert/ gheblameert.
Vituperador, verachter / misprijser / berisper.
Vituperio, verachtinge/ oneer/ blameringhe.
Viua, dat hy leue.
Viuace, leuendigh/ doende/ kloeckdadigh.
Viuacidad, leuentheydt / kloeckheydt,
Viuamente, leuentlijcken/ promptelijcken.
Viuandero, victalier oft soetelaer.
Viuares, vijuers.
Viuda, weduwe.
Viudez, weduwenlijcken staet.
Viudo, weduwenaer.
Viuero, *vee* binar.
Viueza, vroomheydt / kloeckheyt / verstandigheydt.
Viuidor, een die wel weet te leuen.

Viuienda, *vee* biuienda.
Viuiente, *vee* biuiente.
Viuir, *vee* biuir.
Viuir à dia y Vito, op den dagheliickschen cost leuen sonder prouisie op te doen.
Viuo, *vee* biuo.
Viuora, Viuorezno, Viuorino, *vee* biuora, &c.
Vizabuela, Vizabuelo, *vee* Visabuela, o bisabuela.
Vizaça, een maele/ een aessack.
Vizarma, *vee* Visarma.
Vizarrear, Vizarria, Vizarro, *vee* bizarrear, &c.
Vizco, *vee* Visojo.
Viscocho, bisschupt / twee-back.
Vizcochado, soo hert als twee-back.
Vizcochero, bisschupt backer.
Vizcondado, Borchgraefschap.
Vizconde, borchgraue.
Vizcondesa, borchgrauinne.
Vize, *vee* bize.
Vizerra, *vee* bizerra.
Vizlumbrar, schemelen/ sprietooghen.
Vizlumbre, ooghschemelinghe / verblindinghe.
Vizorrey. Konincks stadthouder/ viceroy.
Voace, v lieden.
Vocablo, segh-woordt/ 'tsamen sprekinghe.
Vocabulario, vocabulaer / woort-boeck.
Vocal, dat goet geluyt maeckt/ dat tot de stemme hoort.
Letra Vocal, een vocael oft letter die alleen klinckt.
Vogar, Vogador, Voga, *vee* bogar, &c.
Vogauante, galey-boeue.
Vojar, *vee* bojar.
Vola, *vee* bola.
Volada, *vee* bolada.
Volar, *vee* bolar.
Voladero, *vee* boladero.
Volado, gherooft.
Volador, vlieghder/ die vlieght/vogelaer.
Volador, vliegende zee-visch.
Voladora, die met vleughelen vliecht.
Volage, vliegachtigh/ lichtueerdigh.
Volante, die vlieght / die rassch loopt.
Volantin, koorden dansser.
Volateria, vleuge van voghelen.
Volatil, gheuoghelte / dat vlieght.
Volcan, hooghen bergh die vier uyt worpt/ ghelijck Ethna.

Voleo, o volada, de vleuge/ *vee* boleo.
Voltear, voltejar, voltcador, voltejador, *vee* boltear, &c.
Volubile, ontstantuastigh.
Volubilidad, li htueerdighept ontstantuastighept/ altijt veranderende.
Voluer, *vee* boluer.
Voluible, *vee* boluible.
Volumen, deel van eenen boeck.
Voluntad, wille / gheneghentheydt.
Voluntariamente, seer gheerne / ghewillichlijcken.
Voluntario, vry-willich/ met vrijen wille.
Voluntariosamente, *vee* voluntariamente, &c.
Voluntarioso, vrywillighlijck / goetwillighlijck.
Voluptad, ghenughte/ wellust.
Voluptuoso, wellustigh / met ghenoechte.
Voluptuosamente, ghenugheliicken / wellustighlijck.
Vomitar, spouwen/ ouergheuen.
Vomitado, ghespoghen/ ouergheghéuen.
Vomitador, spouwer.
Vomito, spouwinghe / ouergheuinghe.
Vomitorio, dat doet spouwen oft ouergheuen.
Vomitoso, spouwachtigh.
Voragen, afgrondt.
Vos, ghy.
Vosencia, *vee* vuestra reuerencia.
Vosotros, ghylieden.
Vosco, met v lieden/ met v.
Vosio, seker soorte van visch ghelijck stockvisch.
Votafuego, brander/ brandende lonte.
Votar, voysen/ sijn vois gheuen.
Votado, gheraedslaeght/ gheopineert.
Votador, die sijn vois oft opinie gheeft.
Votante, opinerende/ belouende.
Votiuo, dat belooft is.
Voto, ghelooste / vois/ opinie.
Tener voto en consejo, vois oft stemme inden raedt oft cappitel hebben.
Tomar los votos, de voosen oft opinien vergaederen.
Tener voto en cortes, inde vergaderinghe vande staten vois hebben.
Voz, vozear, dar Vozes, vozeria, vozinglear, vozinglero, *vee* boz, &c.
Vozina, vozinero, *vee* bozina, &c.
Vuessa merced, *vee* vuestra merced.
Vuesto, vuestro, uwe.

vueſtra merced, o vueza merced, o vueza meſted, o voſaſtè, o voſaſted, v-lieden / v weerde.
vueſtre reuerencia, o vueſtra merced, voſencia, o vueſtra reuerencia, o voſaſtè, o vueſtra merced, maniere op welcke de geeſtelijckeydt elckanderen aen ſpreeckt.
Vulgacho, 'tvolck / het gemeyn volck/ gheyeupelt.
Vulgar, ghemeyn.
Vulgarmente, ghemeynelijcken.
Vulgo, 'tghemeynte/ 'tgheyeupelt.
Vulpeja, eenen vos.
Vulto, *vee* bulto.
Vulturno, den naeme van een riuiere in Italien.

X A.

X, deſe letter beteeckent in Spagnien eenen dronckaert.
xabeba, een Mooren fluyte.
xabega, *vee* xauega.
xabon, ſeepe.
xabonar, ſeepen/ met ſeep waſſchen.
xabonado, gheſeept oft met ſeep ghewaſſchen.
xabonera yerua, ſeep-kruydt.
xabonero, ſeep maker/ ſeep-ſieder.
xabonete, ſeep-appel/ ſeep-bal.
xabonete de olor, wel rieckende ſeepe.
xadear, de ſijden ſlaen.
xaharra, plaeſter om mueren te beſetten.
xaharrar, muer beſetten/ oft placken met plaeſter.
xaloque, ſekeren windt uyt den Suydt-ooſten.
xameta, ſeker ſijden ſtoffe/ ghelijck ſatijn.
xaque, roep vant ſchaeck-ſpel.
xaqueca, *vee* axaqueca.
xaquelado, gheltjck een ſchaeck-bert.
xaques, maelet/ aeſſack.
xaquima, ſtal-bandt.
xaquimate, alſmen ſchaeck ſpel-wint.
xara, hout om pijlen af te maken / het wordt oock ghenomen voor een heye oft bramboſch.
xara, boomken ghenaemt ladane.
xara enarbolada, ghevenynighden pijl.
xaral, doornachtighe plaetſe / heye / pijnboſch.

xaramago, rakette cruyt.
xarandilla, eyghen naem van een toouererſſe.
xaraue, medicijn-dranck / ſirope / iuleppe.
xarcias, ſchip koorden / ſchip-laſt.
xardin, *vee* jardin.
xaretas, 'tvoortuygh van 'tgheſchut / 'tis oock te ſegghen / de voyſels van een oorloogh ſchip om dat den vyandt dat niet en ſoude beclimmen.
xarete de nauio, *idem*.
xarifa, een weerdighe ſaeke/ 'tbeteeckent oock den eygen naem van een Mooren vrouwe.
xaropar, iuleppen / ſiropen oft dräncken gheuen.
xarope, medicijn-dranck/ ſirope/ iuleppe.
xaropado, dat met ſirope bereydt is.
xarra, o xarro, *vee* jarro.
xauega, ſleyp-net / net om ſekere zee-viſchen te vanghen.
Tirar la xauega, net ſleppen/ viſſchen.
xauguero, die de neten treckt om ſeker zee-viſſen te vanghen.
xaula, *vee* jaula.
xaba, ſeker ſoorte van zee-kreften.
Xediondo, o xeriondo, matagallo, haenen voet cruyt.
xeme, maete van een half ſpanne/ haluen voedt/ oft ſes oncen.
xenabe, o xenablo, moſtaerdt.
xenabo, *idem*.
xerga, wolle-ſtoffe/ ſargie/ groff laken.
xerga, loogh-berrie.
xergon, ſtroo-bedde/ ſtroo-mattraſſe.
xerguerito aue, *vee* ſirguerito.
xeringa, een ſpuyte.
xeringar, ſpuyten.
xeruillas, xeruilleta, *vee* ſeruillas, o ſeruilleta.
xeta, een gheele campernollie oft padden broodt.
xeta de peſcado, de vlimmen vanden viſch.
xibia peſcado, verdroogden oft verdorreden viſch.
xibion, verdorret oft droog viſch-been.
xigote, hamelen achter quaertier.
xigote, hache / oft gekapt hamelen vleeſch van d'achter quartier.
xilobalſamo, balſem die uyt het hout door ſchorſſe oft bladeren gheperſt wordt/ vande boomen daer den balſem uyt druypt.

ximia, wijfken vande simme.
ximio, d'manneken vande simme oft aep.
ximirias, simmeiſſe / aperhe.
xira, goede chiere/ bancquet.
xirguero, vee sirguero.
xiringa, een ſpuyte.
xiringar, ſpuyten.
xiringado, gheſpuyt.
xiringador, ſpuyter/ oft die ſpuyt.
xiron, vee giron.
xiroque, wint.
Xo, roep om peerden oft eſels te doen ſtil ſtaen/ ho oft houdt.
xopaypas, ſtruyuen/ wafelen.
xuarda, 'tvet dat in't quaelijck ghevolt lacken blijft.
xugo, ſap/ ſop.
xugoſo, vol ſaps / vol ſops / vet / oft vuylicheydt.
xurdia, inſtrument om viſch te vanghen.
xurel, ſeker viſch/ 'tbeteeckent oock viſchnet.
Notad que las dictiones que empieçan por y, eſtan en la orden de la letra i, donde ſera meneſter buſcarlas.
Allen de woorden die met y beginnen ſuldy inde letter i vinden.

Z A

ZAbra, een ſoorte van licht kleyn cort zeeſchip.
zabullir, zabullido, vee çabullir.
zaenes, doblas zaenes, dobble ducaten uyt Afriken oft Barbarijen.
zafio, ſekeren viſch.
zaphiro, ſaphir / eenen koſtelijcken ſteen.
zafra, glants vande ſteenen daer quickſiluer in is.
zaga, vee çaga.
zagal, ſchaep-herders ionghen / oft ionghen ſchaep-herder die in dienſt is.
zagala, ſchaepherderinne / landt-dochter.
zagalejo, ſchaep-herderken.
zagano, vee zangano.
zaguan, een dack dat van voor de poorte oft huys ſtaet op de ſtrate.
zaguera, zaguero, vee çaguera, o çaguero.
zaleas, drooghe ſchaepsuellen oft van andere beeſten.

Z A

zalemar, op ſijn Turcks oft Moors groeten.
zalemas, vee çalemas.
zalondron, vee forueton.
zama, eene Turckſche.
zamarra, vee çamarra.
zamarrilla, Poleye/ bergh-cruydt.
zambo, die cromme oft ſlimme beenen heeft.
zamboa, ſeker ſoorte van citroen.
zambra, Mooren oft Turckxſchen danſſe / oft feeſte.
zambra, vee zabra.
zampoña, vee çampoña.
zanahoria, vee çanahoria.
zanco, man die verdraeyde oft ſlimme voeten heeft.
zancos, vee çancos.
zancudos, muggen oft kruyt ghenaempt craekebeſien oft couſinen.
zanefa, den om-loop van bedde met frenien oft wel de frenie ſelve.
zangano, horſel die de bien etet.
zanges, fleſche om waeter in te doen.
zanja, zanjado, vee çanja.
zanquear, vee çanquear.
zaque, boucken huyt oft vel om wijn oft olie in te draeghen.
zaque, een fleſche / oft anders ghenomen eenen dronckaert.
zaquiçami, vee çaquiçami.
zarbatana, een buyſe.
zarca de ojos, vrouwe die groen ooghen heeft.
zarco, man die groen ooghen heeft.
zarça, vee çarça.
zarçal, vee çarçal.
zarcillos, vee çarcillos.
zargatano, vlooyen cruydt.
zarros, de ancker kabels.
zarzaganillo, o zarzaganillo, noorden windt/ couden windt.
zarzahan, ſeker laeken dat de Mooren maeken.
zarzir, lappen/ vermaken.
zarzido, ghelapt/ vermaeckt.
zarzidor, lapper / vermaker.
zarzidura, lappinghe/ vermakinghe.
zarzo de vergas, vee çarço de vergas.
zayno, peerdt dat niet gheteeckent en is.
zayno, Arabiſch woordt/ d'welck verrader beteeckent.

zayno, een valſchen verrader.
zabahan, een ſoorte van geweuen ſyden ſluyder op ſijn Moors.
zeboho, ſeker Moozen liedeken.
zebra, ſeker dier in ſirien ghelijck eenen muyl/ dat ſeer veerdigh en ſnel loopt / ende ſijnen adem is ghelijck muſcus.
zebra, een wilt hindeken/ oft wijfken van eenen hert.
zebratana, *vee* zarbatana.
zecear, *vee* cecear.
zedacillo, *vee* cedacillo.
zedaço, *vee* cedaço.
zedibones, *vee* cedibones.
zedro, *vee* cedro.
zefiro, den weſten windt.
zelado, yuerigh / geaffectioneert oft ghenegen.
zelador, yuerighen.
zelar, ialours ſijn.
zelemin, *vee* celemin.
zeleno, naem van eenen verſierden rooff-vogel die een vrouwen aenſicht heeft.
zelo, grooten yuer oft liefde.
zelos, *vee* celos.
zeloſo, *vee* celoſo.
andar en zelos, yeuer hebben/ ialours ſijn.
zencerrar, *vee* cencerrar.
zendal, *vee* cendal.
zenith, 'trecht point vanden Hemel dat bouen ons hooft is.
zefiro, *vee* cefiro.
zequi, Hungerſchen ducaet / zequin.
zero, o in't ghetal oft cijfer.
zerro, *vee* cerro.
zifrar, *vee* cifrar.
zilindro, *vee* cilindro.
zimborio, *vee* cimborio.
zimbrar, wagghelen / daueren.
zimbrado, ghewagghelt / ghedauert.
Zimbrador, waggelaer/ die wagghelt.
Zimbria, boghe van hout om een welffel te maken.
Zinbro, *vee* enebro.
Zinebro, *vee* enebro.
Zingladura, ſeylinghe des ſchips van eenen dagh ende nacht.
Ziuete, *vee* algalia.
Ziza, ſekeren voghel/ haeghtepte.
Ziza, ſettinghe/ ſchattinghe.
Zizaña, onkruyt dat in't cozen waſt ende maeckt bitter brodt.

Zizaña, twiſt/ krackeel/ kyuagie.
Zizañador, twiſtmaker / crackeelder.
Zizañar, twiſten/crackeelen.
Zizar, *vee* ſiſar.
Zoca, o zoco, plaetſe daermen de merckt houdt.
Zodiaco, den circkel des hemels daer de twelf planeten in ſijn.
Zohori, *vee* çahori.
Zoilo, nijdigh.
Zona, circkel/ rinck/ riem.
Zorçal, *vee* zorzal.
Zorita, *vee* çorita.
Zorra, d'wijfken vanden voſſe / voſſinneken.
Eſtar hecho Zorra, dioncken ſijn.
Caçar vna çorra, ſich droncken drincken.
Zorrera, voſſinne.
Zorreria, voſſen ſnootheyt/ ſchalckheydt.
Zorrero, die den vos maeckt / den looſaerd maeckt.
Zorrilla, cleyn vosken.
Zorro, vos oft het manneken vanden vos.
Zorzal, een lijſter voghel.
Zuane, *vee* ciſne.
Zuanete, 'tſop vanden maſt.
Zufre, *vee* çufre.
Zuin, *vee* pitiroxo.
Zuin, duende, o traſgo, huys-gheeſt / bltebau/ bommelaer.
Zuiza, 'tloopen der ſtieren/ 'tis oock de monſteringhe van ſoldaten.
Zullon, eenen veeſt.
Zullonear, vijſten.
Zumaque *vee* çumaque.
Zumaya, *vee* çumaya.
Zumbar, tieren/ tuyten / ruyſſchen in d'ooren.
Los oydos me Zumban, de oozen tuyten my.
Zumbido, ghetier / tuytinge / ruyſſchinghe van bien.
Zumbre, *vee* açumbre.
Zumillo, *vee* çumillo.
Zumo, *vee* çumo.
Zuncho, d'leder datter is in't huysken vande pompe in een ſchip.
Zuñir, tieren / tuyten.
Zuñido, tieringhe/ tuytinghe.
Zuño, *vee* çuño, 'tis het drapen met den hoofde/ om neen te ſeggen/oft wijſinghe met 'thooft van datmen niet en begheert.
Zupia, wijn van quaeden ſmaeck.
Zurana paloma, *vee* çurrana paloma.

Zurdo,

Zurdo, *vee* çurdo.
Zurra, straffinge/ slaeninghe met stocken.
Zurrar, tauwen.
Zurrado, ghetouwet.
Zurrador, leer-touwer.
Zurradura, touwinghe.
Zurrana paloma, *vee* çurrana.
Zurrapa, *vee* çurrapa.
Zurriar, runschen oft mommelen tusschen de tanden / 'tis eygentlijck het runschen der

honigh bien.
Zurrio, runschinghe / mommelinghe / tieringhe.
Zurron, *vee* çurron.
Zurroncillo, *vee* çurroncillo.
Zurujano, *vee* çurujano.
Zurzir, *vee* surzir.
Zutano, o çutano, *vee* fulano.
Zuzon, *vee* çuzon, t'is oock/ uytroepinghe / oft beroepinghe te segghen.

F I N I S.





EN AMBERES EN CASA DE
IERONYMO Y IVAN BAPT.
VERDVSSEN M. DC. LIX.

24682

